俄藏黑水城文獻

Памятники письменности из Хара-Хото хранящиеся в России

Heishuicheng Manuscripts Collected in Russia



Шанхайское издательство
"Древняя книга"

Shanghai Chinese Classics
Publishing House

俄羅斯科學院東方研究所聖彼得堡分所
中國社會科學院民族研究所　編
上海古籍出版社

俄羅斯科學院東方研究所聖彼得堡分所藏黑水城文獻

⑦

西夏文世俗部分

上海古籍出版社
一九九七年・上海

俄藏黑水城文獻⑦

編者　俄羅斯科學院東方研究所聖彼得堡分所
中國社會科學院民族研究所
上海古籍出版社

出版　上海古籍出版社
中國上海瑞金二路272號郵政編碼200020

印製　上海古籍印刷廠

開本 787×1092mm　1/8　印張 50　插頁 27
一九九七年三月第一版　一九九七年三月第一次印刷
ISBN 7-5325-2213-X/Z·307

Памятники письменности
из Хара-Хото хранящиеся в России ⑦
Составители
Санкт-Петербургский Филиал
Института востоковедения РАН
Институт национальностей АОН Китая
Шанхайское издательство
"Древняя книга"

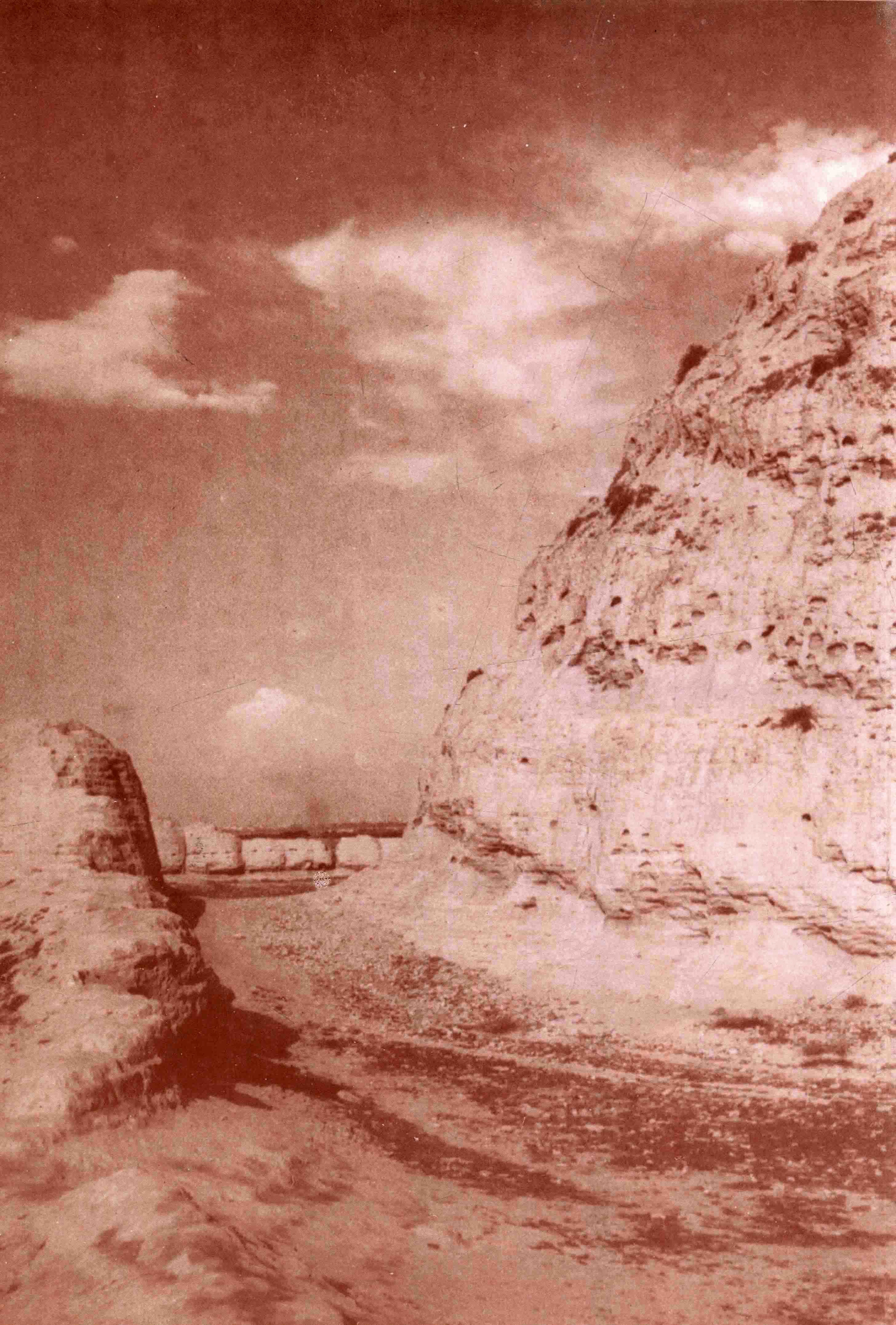
Издатель
Шанхайское издательство
"Древняя книга"
Китай Шанхай ул. Жуйцзиньэр 272
Почтовый индекс 200020

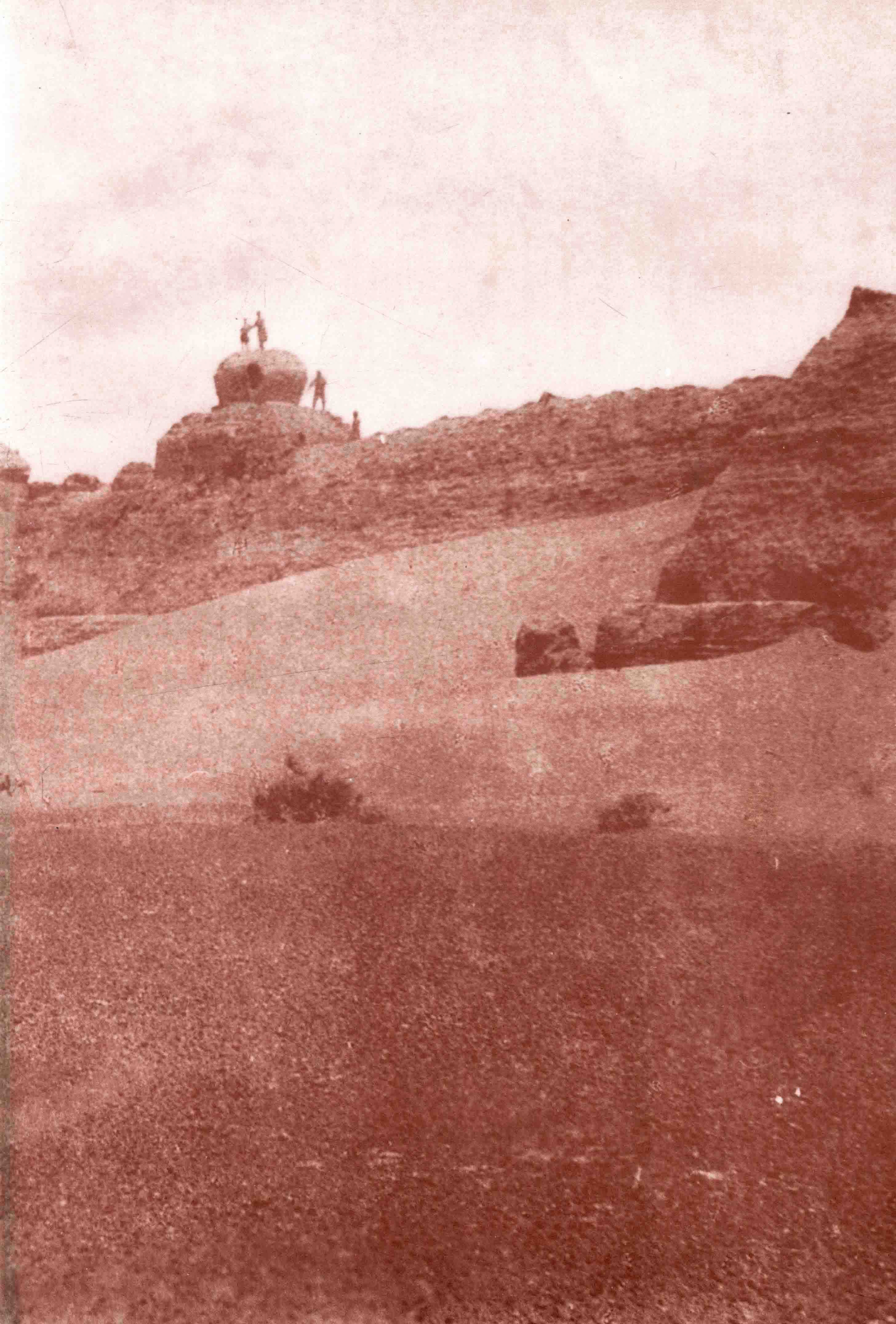
Печать
Шанхайская типография
"Древняя книга"

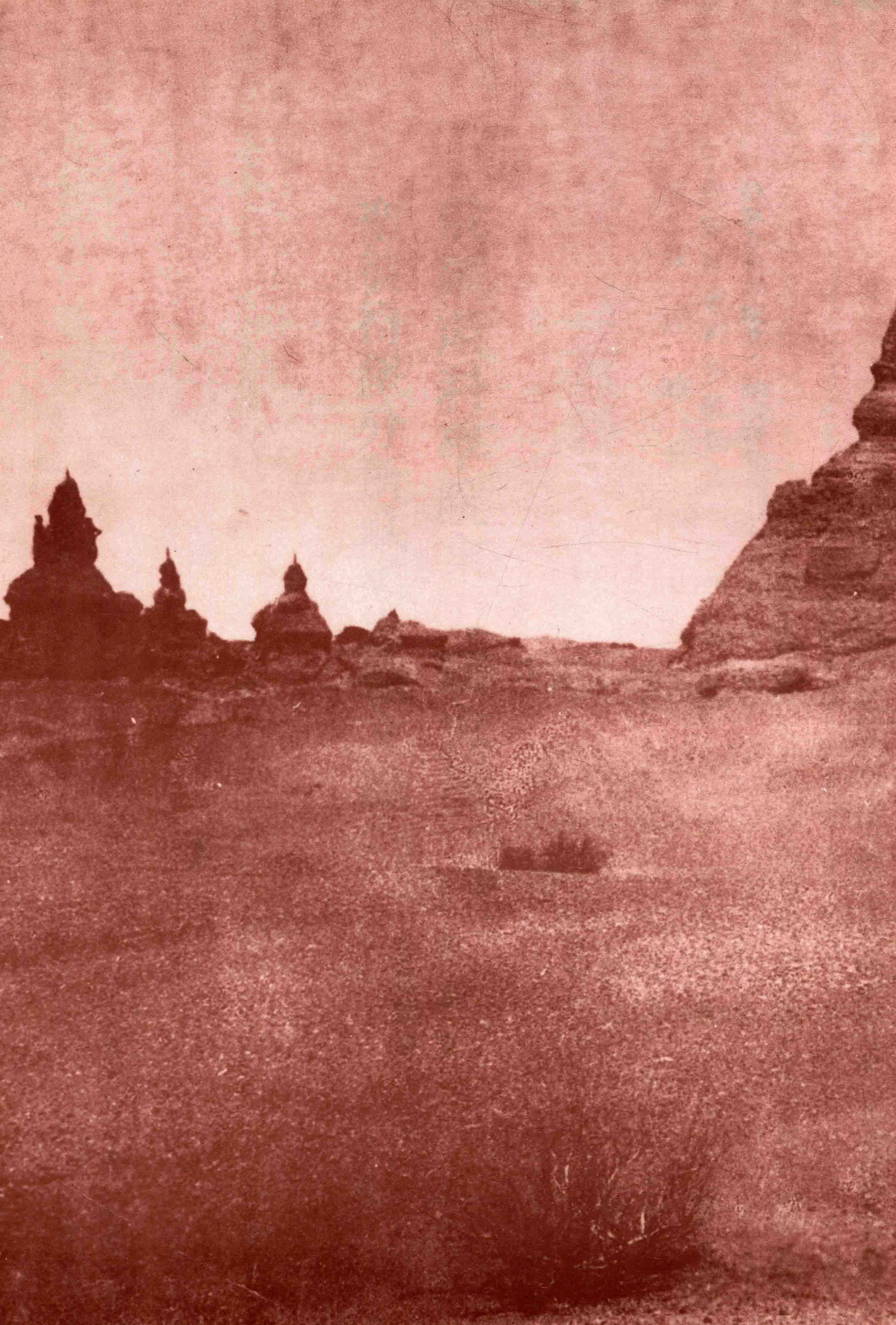
Формат 787×1092mm 1/8
Печатный лист 50
Вкладка 27
Первое издание Ⅲ.1997г.
Первая печать Ⅲ.1997г.

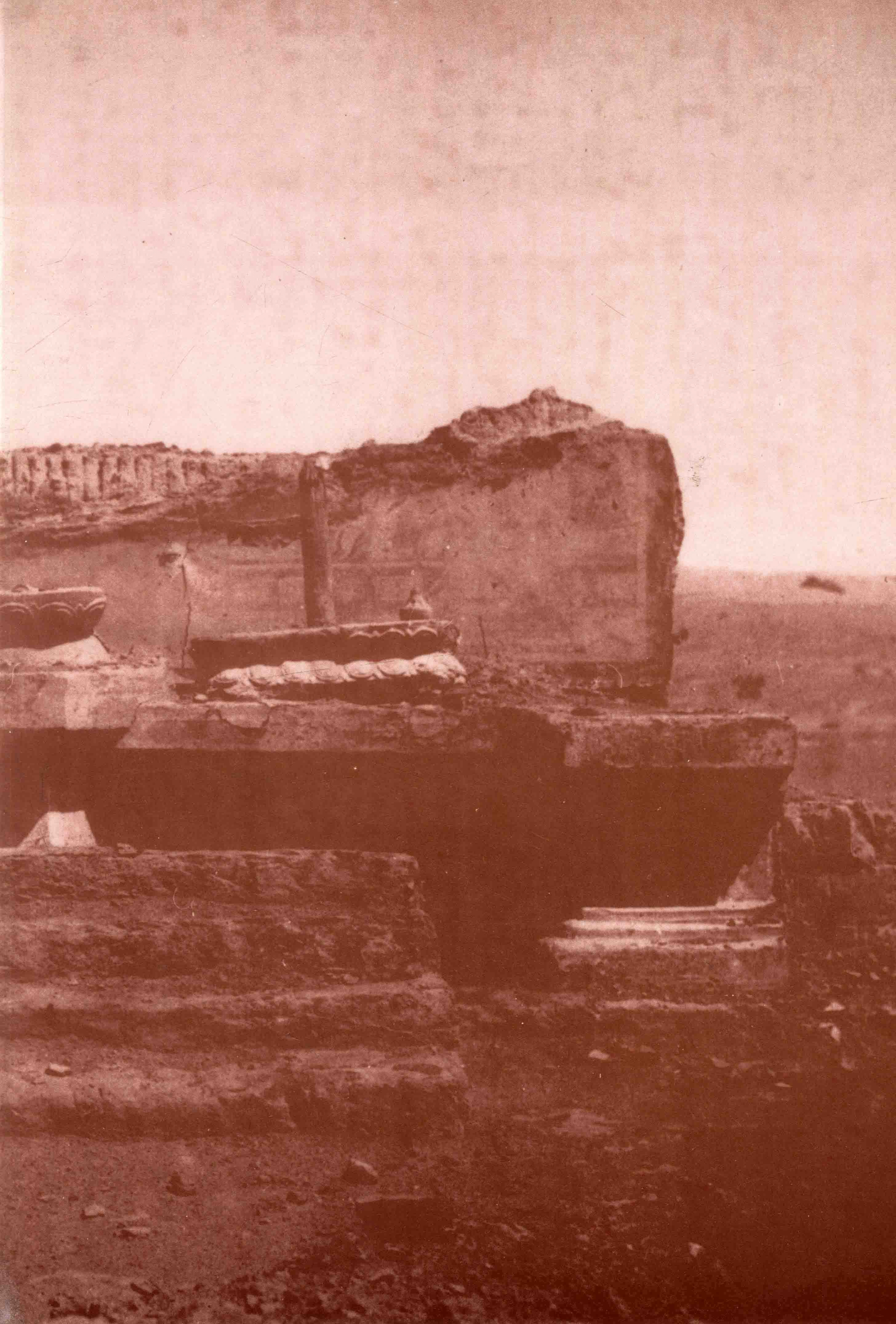
ISBN 7-5325-2213 X/Z·307

















Памятники письменности
из Хара-Хото хранящиеся
В Санкт-Петербургском Филиале
Института востоковедения РАН



Коллекции светской части тангутского языка

Санкт-Петербургский Филиал Института востоковедения
Российской Академии Наук
Институт национальностей
Академии Общественных Наук Китая
Шанхайское издательство "Древняя книга"

Шанхайское издательство
"Древняя книга"
Шанхай 1997

Heishuicheng Manuscripts Collected in the St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies of the Russian Academy of Sciences



Tangut Secular Manuscripts

St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies of
the Russian Academy of Sciences
Institute of Nationality Studies of
the Chinese Academy of Social Sciences
Shanghai Chinese Classics Publishing House

Shanghai Chinese Classics Publishing House
Shanghai, 1997

俄藏黑水城文獻

主編
史金波（中）
魏同賢（中）
E.И.克恰諾夫（俄）

Памятники письменности
из Хара-Хото хранящиеся в России

Главные редакторы
Е.И.Кычанов
Ши Цзинь-бо
Вэй Тун-сянь

Редколлегия(Фамилии по алфавиту)

Е.И.Кычанов
Л.Н.Меньшиков
Бай Бинь
Вэй Тун-сянь
Ли Вэй-го
Ли Го-чжан
Не Хун-инь
Ши Цзинь-бо
Исполнительный редактор
Цзян Вэй-сун

Heishuicheng Manuscripts
Collected in Russia

Editors-in-Chief
Shi Jinbo (on Chinese part)
Wei Tongxian (on Chinese part)
E. I. Kychanov (on Russian part)

Heishuicheng Manuscripts Project Committee
(in alphabetical order)

In China
Bai Bin
Li Guozhang
Li Weiguo
Nie Hongyin
Shi Jinbo
Wei Tongxian

In Russia
E. I. Kychanov
L. N. Menshikov

Executive Editor
Jiang Weisong

俄藏黑水城文獻⑦

本卷主編　史金波
E.И.克恰諾夫
本卷副主編　聶鴻音
責任編輯　蔣維崧
裝幀設計　嚴克勤
攝影　嚴克勤

Памятники письменности
из Хара-Хото хранящиеся в России ⑦

Главный редактор этого тома
Е.И.Кычанов
Ши Цзинь-бо
Заместитель главного редактора этого тома
Не Хун-инь

Ответственный редактор
Цзян Вэй-сун
Художественный и технический редактор
Янь Кэ-цинь
Фотограф
Янь Кэ-цинь

Heishuicheng Manuscripts
Collected in Russia
Volume ⑦

Editor-in-Chief for this Volume
Shi Jinbo
E. I. Kychanov
Deputy Editor-in-Chief for this Volume
Nie Hongyin

Editor-in-Charge
Jiang Weisong
Cover Designer
Yan Keqin
Photographer
Yan Keqin

編　例

一　《俄藏黑水城文獻》第七卷至第十一卷收録俄羅斯科學院東方研究所聖彼得堡分所收藏的黑水城出土西夏文世俗文獻。

二　本部分所收文獻依内容排列，順序爲：語言文字、法律、文書、曆法、醫藥、方術、蒙書、類書、詩文、譯文。

三　同一文獻的各種寫本和不同刻本全部收録，分别以「甲種本」、「乙種本」、「丙種本」等標識。相同刻本依文獻保存完好程度酌采其一爲底本，其中殘闕污損頁面，以其他相同刻本的相應頁面配補。相同刻本的相同頁面互殘，則除編入底本頁面外，另以他本相應頁面附後，以資參照。

四　同一版本中的頁面依文獻原始次序編排。因文獻裝裱造成的次序舛誤徑作調整。原本不同的頁面誤裱在同一頁的，酌情切拼復原，難以切割者則存其原貌，均不再加注説明。個别文字甚少的殘片一時難以確定其原始頁碼，則統一放在該卷或該書之末，以備覆核。

五　每幅圖版下均有説明文字，内容依次爲：俄編號、文獻題、卷次或子題、圖版總數與序數。寫在紙背的文獻在原編號後綴以 **V(verso)** 字。若文獻原無俄編號，則依出現次序另編新號，並以 **X** 標識，如 **X1,X2** 等。有的文獻同一頁中正反面内容相關，如正面爲正文，背面爲注釋或校改，則按便于閲讀、研究的原則，或插排于正文之中，或附排于正文之後。

六　本書所收文獻一律爲之定題。定題基本原則爲：原件有題者據西夏文譯出，卷首、卷尾、版心等多

處出現書題者酌譯其一，闕題者查考現存同類文獻定題，無可考者據内容擬題。定題和擬題依據在第十一卷所附叙録中説明。關于所收文獻的詳細描寫和説明，亦見第十一卷所附叙録。

七　每卷卷首均有該卷所收文獻的簡介及部分彩色圖版，以備讀者參閲。

Editorial Notes

I. Tangut secular materials from Khara-khoto, kept at the St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies of Russian Academy of Sciences, are included in volume 7-11 of the *Heishuicheng Manuscripts Collected in Russia.*

II. Materials included in the present volumes are arranged according to their contents in order of philological works, codes, documents, calendars, medicine and necromancy works, primers, category books, literary works, translations.

III. Various manuscripts and different xylographs are all included and marked by *Jiazhongben, Yizhongben* and *Bingzhongben* respectively. One edition of the same xylographs is adapted as master copy according to the state of preservation, in which the fragmentary and blurred pages are substituted and supplemented by corresponding ones in other identical xylographs. If there are fragments of the same pages of the same edition, pages of other corresponding xylographs, besides master copy, will be enclosed herewith for reference.

IV. Pages of the same edition are arranged according to the original order of the materials. Disarrangement brought about by material mounting are regulated directly. Different pages mismounted as one and the same page are restored by cutting and piecing together in accordance with specific conditions, those difficult to cut are preserved as the original, and no more captions are appended. Some original page numbers of fragments, with very few characters on them, to be difficult determined at the meantime, are arranged at the end of the volume or the book for check-up.

V. There are captions under every plate according to the content in order of Russian number, material title, volume number or subtitle, sum total and ordinal number of the plate. Materials written at the reverse side of the sheet are marked by

a V (verso) following the Russian number. If there are no Russian numbers for the material, other new numbers will be given according to the order of presentation and marked by an X, for example, X1, X2 and so on. If some materials have interrelative contents both at the obverse and the reverse side of the same sheet, for example, the text at the obverse and the commentaries or corrections at the reverse, the reverse side will be inserted into the text or attached to the end of the text in accordance with the facilities for reading and learning.

VI. All the titles of materials included in the present book are determined. The basic principles of title determination are as the following: Titles preserved in the originals are translated from Tangut. If there are different titles at the beginning, end or in the middle of the edition, only one of them will be translated. Fragments without titles are determined by investigating the analogous materials preserved at present, those without references are reconstructed in accordance with their contents. The data for title determination and reconstruction are shown in the appendix attached to the 11th volume, the detailed description and illustration are also included there.

VII. At the beginning of every volume, there are brief introductions and some coloured plates to the materials included there for reader's reference.

內容提要

本卷包括《音同》、《文海寶韻》、《音同文海寶韻合編》、《五音切韻》四種西夏文文獻，是研究西夏語言文字的最基本、最重要的著作。

《音同》是西夏文字書，刻本，蝴蝶裝。依據序言、重校序和跋可知，成書約在西夏早期。初編者是切韻博士令吠犬長、羅瑞靈長等人，後又有學士渾□白、勿明犬樂的改編本，學士兀囉文信的整理本，德養的校勘本和義長的整理本等至少四種本子問世。本卷收編俄藏黑水城文獻中《音同》全部四種不同版本，其中義長整理本（甲種本）標明成書時間爲西夏正德壬子六年（1132），處于西夏中期。《音同》收全部西夏字六千餘個，字形較大，占滿格。依重唇音、輕唇音、舌頭音、舌上音、牙音、齒頭音、正齒音、喉音、來日舌齒音九品分類，每品中音相同者列爲一組，以小圓圈相隔，無同音字的獨字置于各品之後。每字下皆有小字注釋，注釋多爲一字，間有兩字，少有三字者。注釋字或與被注釋字組成詞或詞組，或用標明類別和用途的方式解釋字義。此書以聲類爲綱，系統地反映了西夏字字義，對研究西夏文語言，詮釋西夏文字義有重要價值，這種特殊形式的著作在中國音韻學文獻中尚無先例。值得特別提出的是新發現的一種《音同》本（X1），每紙背面用墨書小字爲正面刻本文字作了補注，注釋包括字形構造、字義和字音等，其注釋形式和《文海寶韻》略同，具有特殊的學術價值。

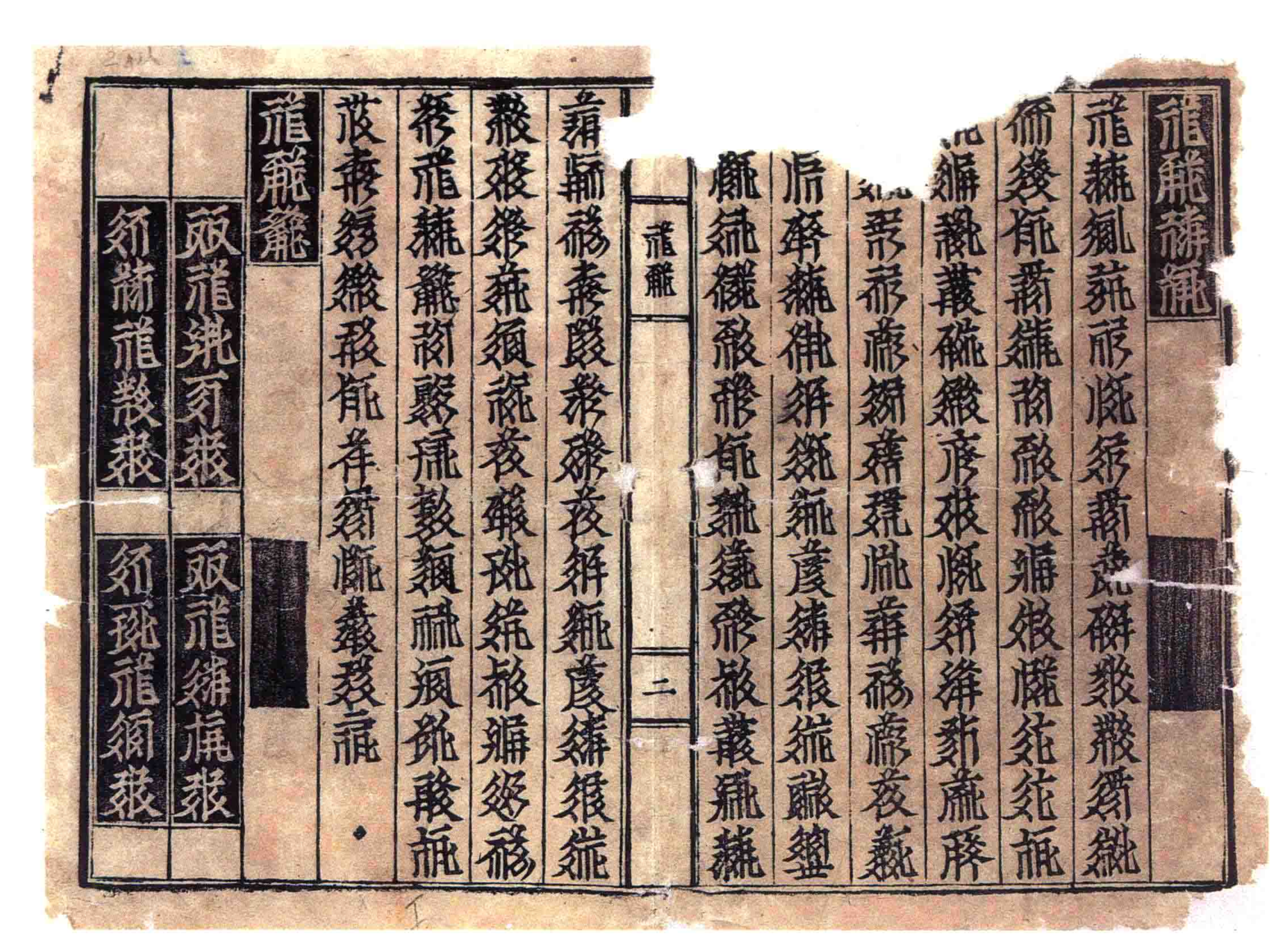
《文海寶韻》是西夏文韻書。據《五音切韻》序等文獻所述，也是西夏早期著作。本卷所收爲俄藏黑水城文獻中的詳本和簡本。本書分爲平聲、上聲和入聲、雜類三部分。平聲九十七韻，上聲和入聲八

十六韻，依韻序排列。每韻中始列韻類代表字，後列韻類各所屬字，同音字排在一起。各字字形較大，占滿格。下有雙行小字注釋，首以四字解釋字形構造，後詳細注釋字義，最後以反切上下字注音。同音字祇在第一個字下注音，並指出同音字數量。雜類部分分成平聲、上聲兩部分，每部分又以重脣、輕脣、舌頭、舌上、牙、齒頭、正齒、喉、來日舌齒九品分類，各品中同音字也排列在一起，每字注釋方法同上。詳本爲刻本，蝴蝶裝。存平聲和雜類部分，上聲和入聲部分殘失。此書以韻爲綱，系統地反映了西夏語語音體系，兼有著名漢文著作《廣韻》和《説文解字》的特點和功用，這種形式在中國音韻學文獻中也是絶無僅有的。它不僅是研究西夏語言、文字全面系統的重要著作，又因其對字義的解釋涉及西夏社會的各個方面，而成爲研究西夏社會的百科全書。過去因祇見到殘刻本的版心上有「文海平」、「文海雜類」字樣，而將書名定爲《文海》和《文海雜類》，後經進一步研究，將兩者定爲一書，仍稱《文海》。現據新發現的簡本《文海寶韻》，知上述刻本都應是《文海寶韻》的不同部分，版心所刻名稱係《文海寶韻·平聲》和《文海寶韻·雜類》的簡稱。這和當時很多漢文、西夏文刻本書籍的版心常用書名的簡稱是相符的。《文海寶韻》的簡本是抄本，前有殘序，後有平聲、上聲和入聲的全部韻部代表字和韻部所屬字，有的字有簡略的注釋。它保存了詳本中佚失的上聲和入聲部分，至爲珍貴。

《音同文海寶韻合編》三種皆爲抄本，首尾殘，失題名。現名係據文獻內容擬定。文獻中大字排列順序與《音同》相符，在保存文字最多的抄本中，大字下有《音同》注釋，其下爲近似《文海寶韻》的簡明注釋。這是一種以《音同》爲綱目，把《音同》和《文海寶韻》巧妙地結合在一起的著作，不僅便利于當時，對現在的西夏語言研究也有重要的資料價值。另外兩種抄本僅爲片斷，大字下無《音同》注釋。

《五音切韻》是以韻表和韻圖的形式表示西夏語語音體系的一部著作。本卷收俄藏的全部四種抄本。《五音切韻》成書較早，前有西夏皇帝的御製序，闡明此書編纂背景和經過，表明此書當時受到皇帝重視。序中提及「建立《五音切韻》攝《文海寶韻》之字」，説明這兩部著作的有機聯繫。書中首列西夏語一百零五韻母，再次是「九音顯門」，以西夏文分九品音列三十六母，係套用漢語聲紐類別。後爲「九音之韻母纏縛順」，係西夏語韻表。九品音中每品列一韻表，表上爲聲類代表字，左爲韻類代表字，中間爲聲類結合音節字。再後爲西夏語韻圖，每一韻類一圖，有的本子有綫格，有的無綫格。圖中

縱向表聲橫向表韻。自右至左五行分別標寫該韻的重唇音，輕唇音、舌頭音，舌上音、牙音、齒頭音，正齒音、喉音等五種。自上而下九段中一至四段分別標寫全清音的開合口韻，五至六段衹用中間一行分別標寫來日母的開合口韻，七至八段分別是該韻平聲、上聲代表字。這種特殊形式的韻圖和韻表與傳世的漢語韻圖著作《韻鏡》和《七音略》等在構圖形式和性質上很不相同。此書對西夏語音韻的研究和西夏語音的構擬具有特殊重要的價值。

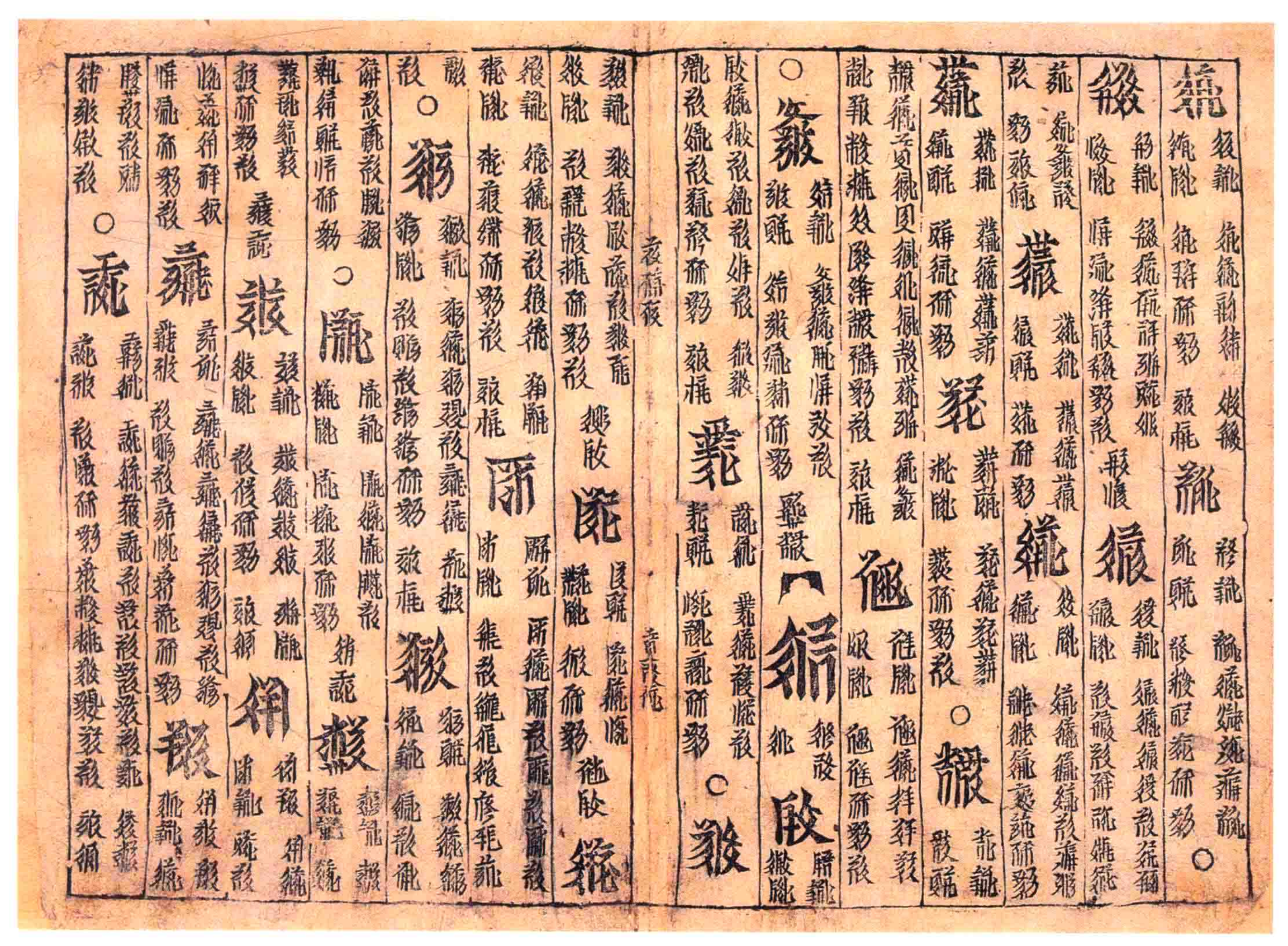


一 Инв.No.208 刻本音同本序

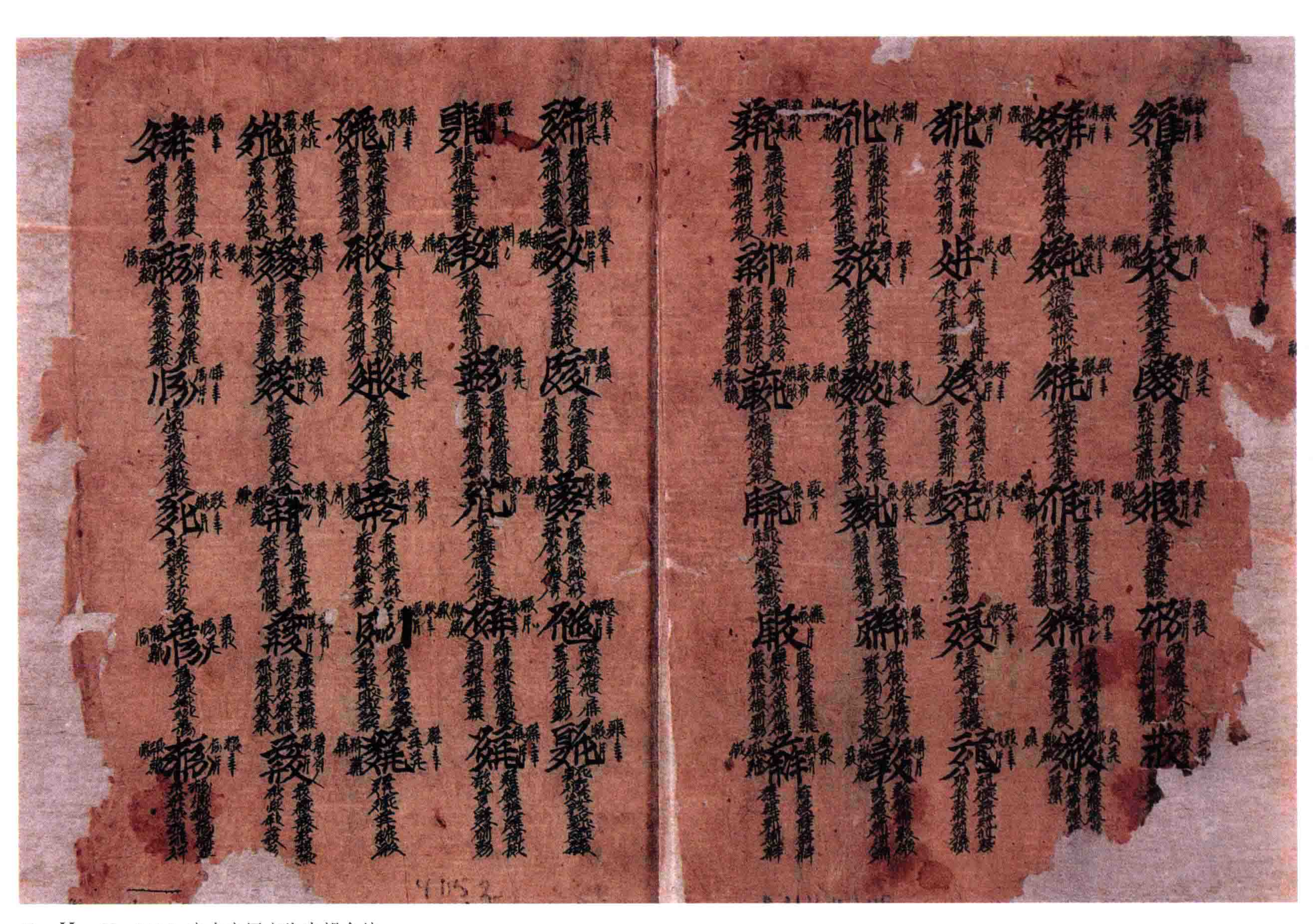
二 Инв.No.208 刻本音同重校序



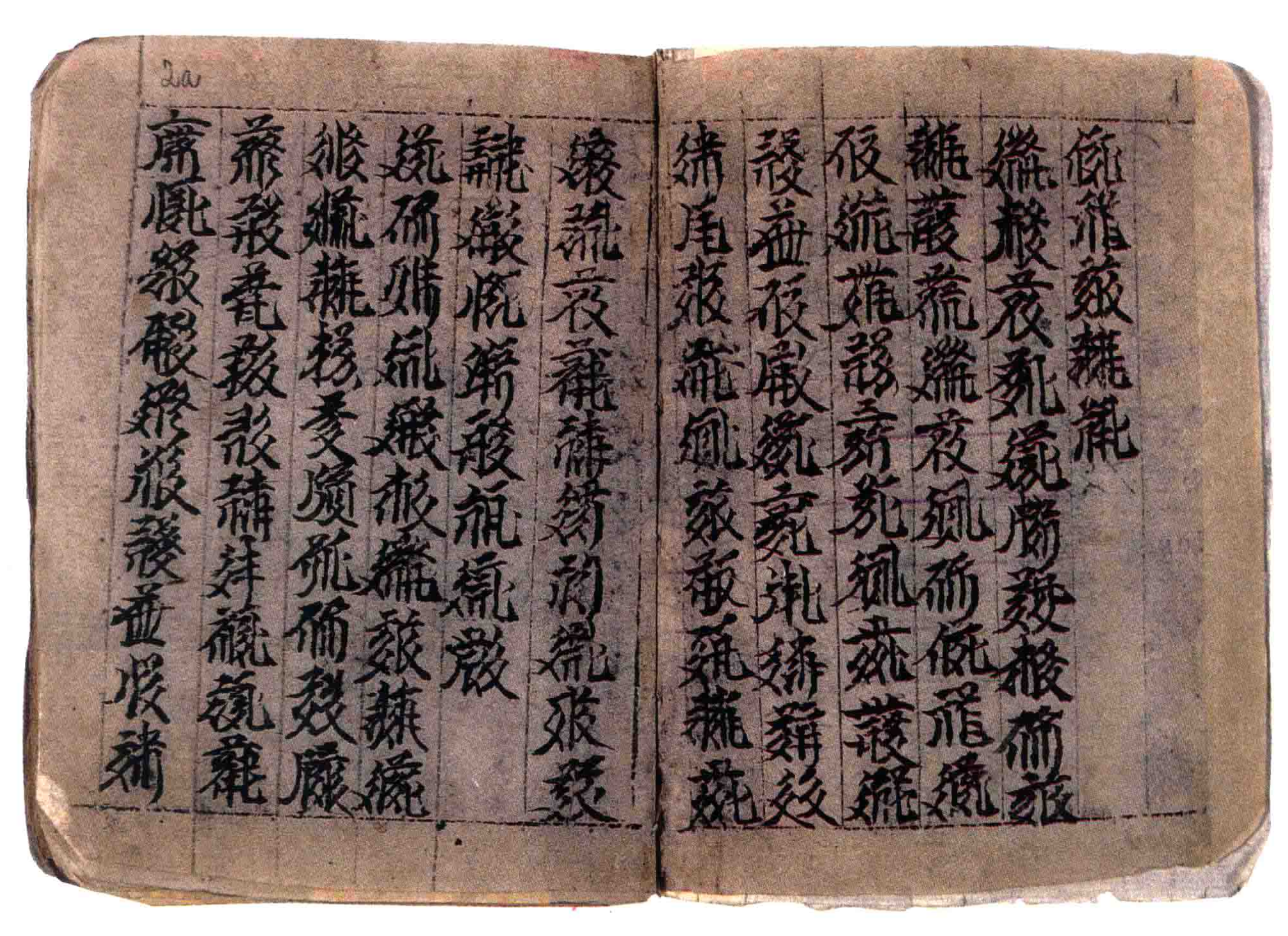
三 Инв No.207 夏正德六年（1132）刻本音同重唇音一品



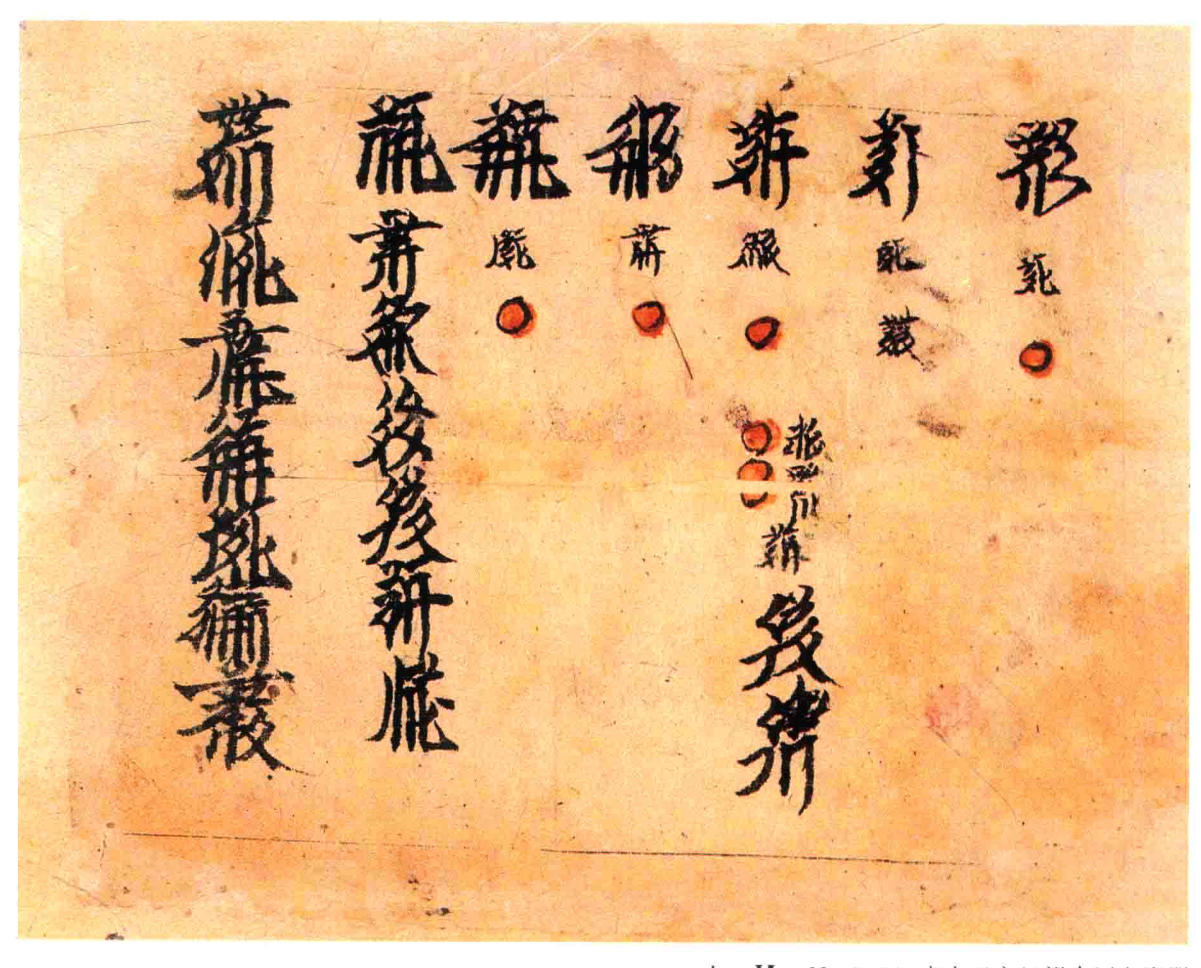
四 Инв.No.212 刻本文海寶韻平聲



五　Инв.No.4152　寫本音同文海寶韻合编



六　Инв.No.620 寫本五音切韻序



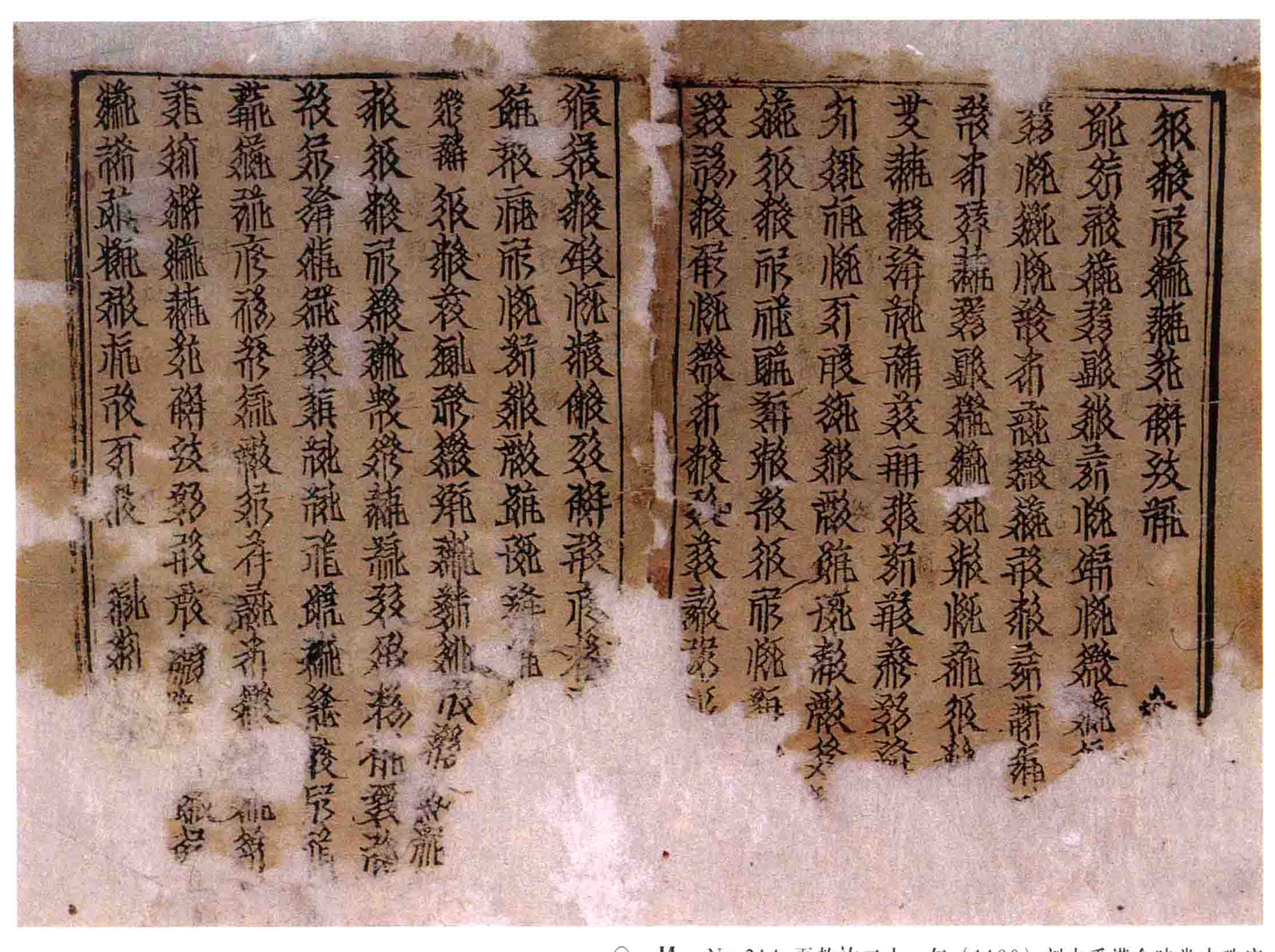
七　Инв.No.7192 寫本五音切韻衆漂入海門



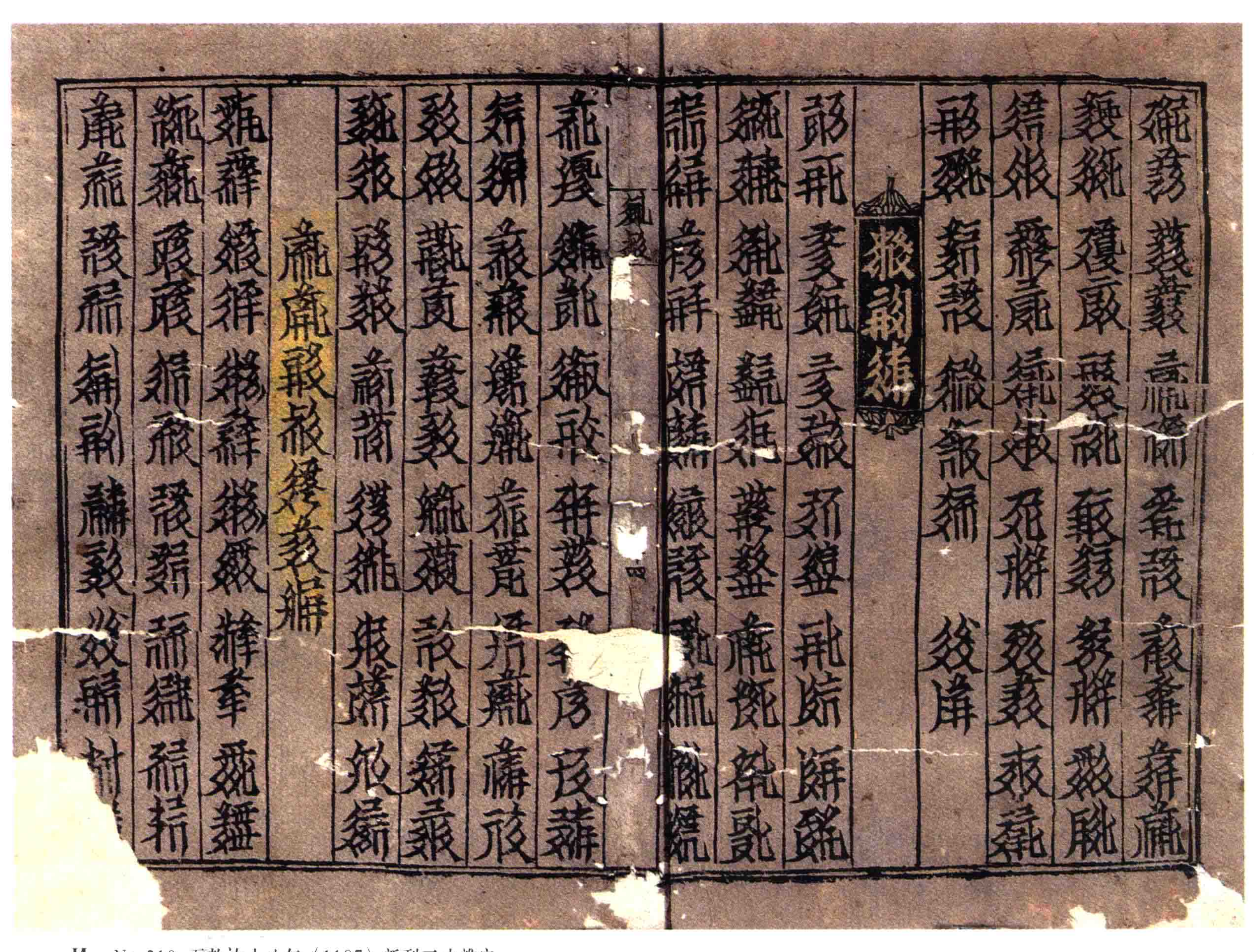
八　Инв.No.827 寫本法則第七



九　Инв.No.741 寫本新集碎金置掌文序



一〇　Инв.No.214 夏乾祐二十一年（1190）刻本番漢合時掌中珠序



一一　Инв.No.210 夏乾祐十八年（1187）新刊三才雜字



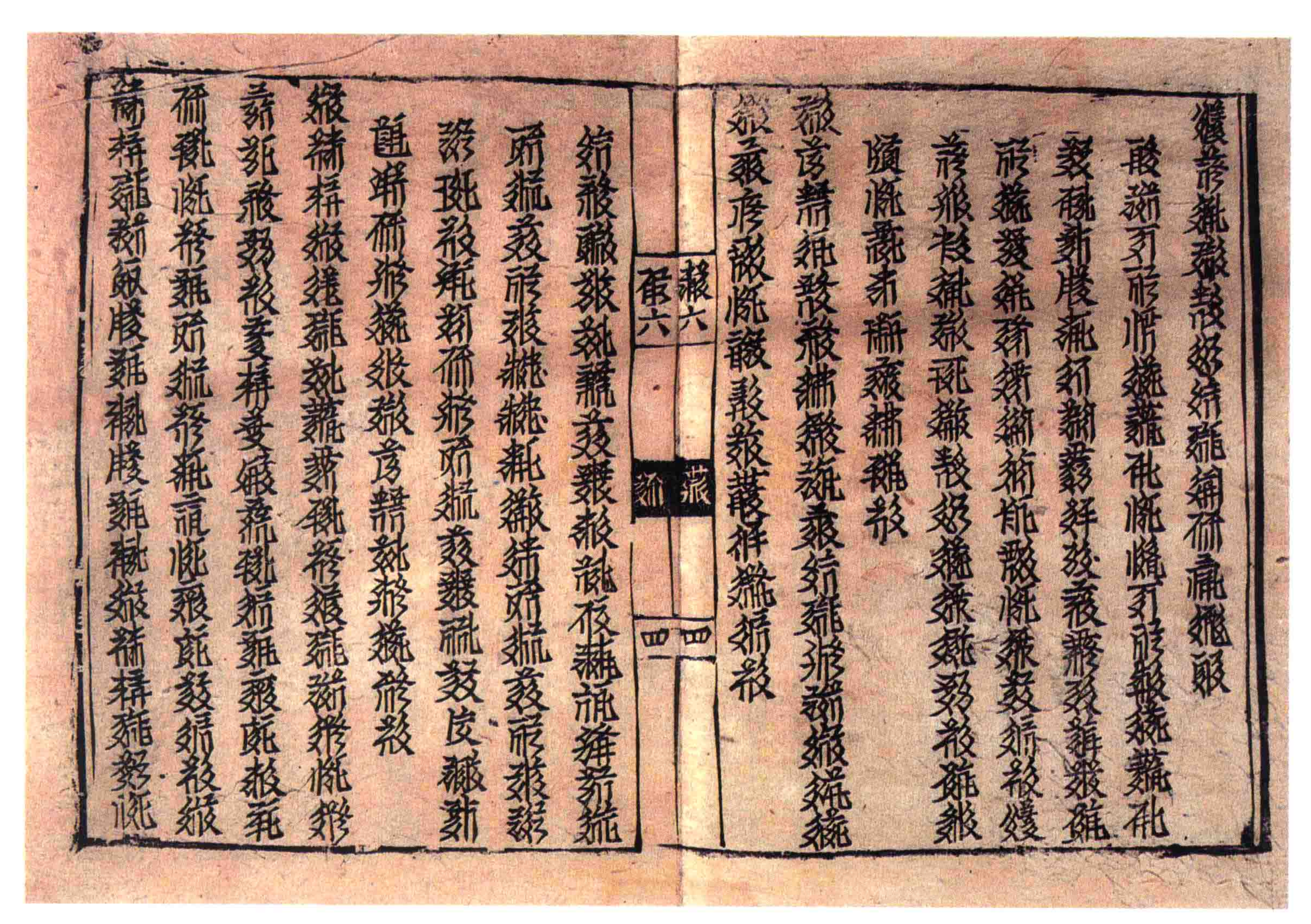
一二　Инв.No.765 夏乾祐十八年（1187）刻本新集錦合辭



一三　Инв.No.2627 譯寫本朱筆校點吕惠卿孝經傳序



一四　Инв.No.799 活字版德行集序

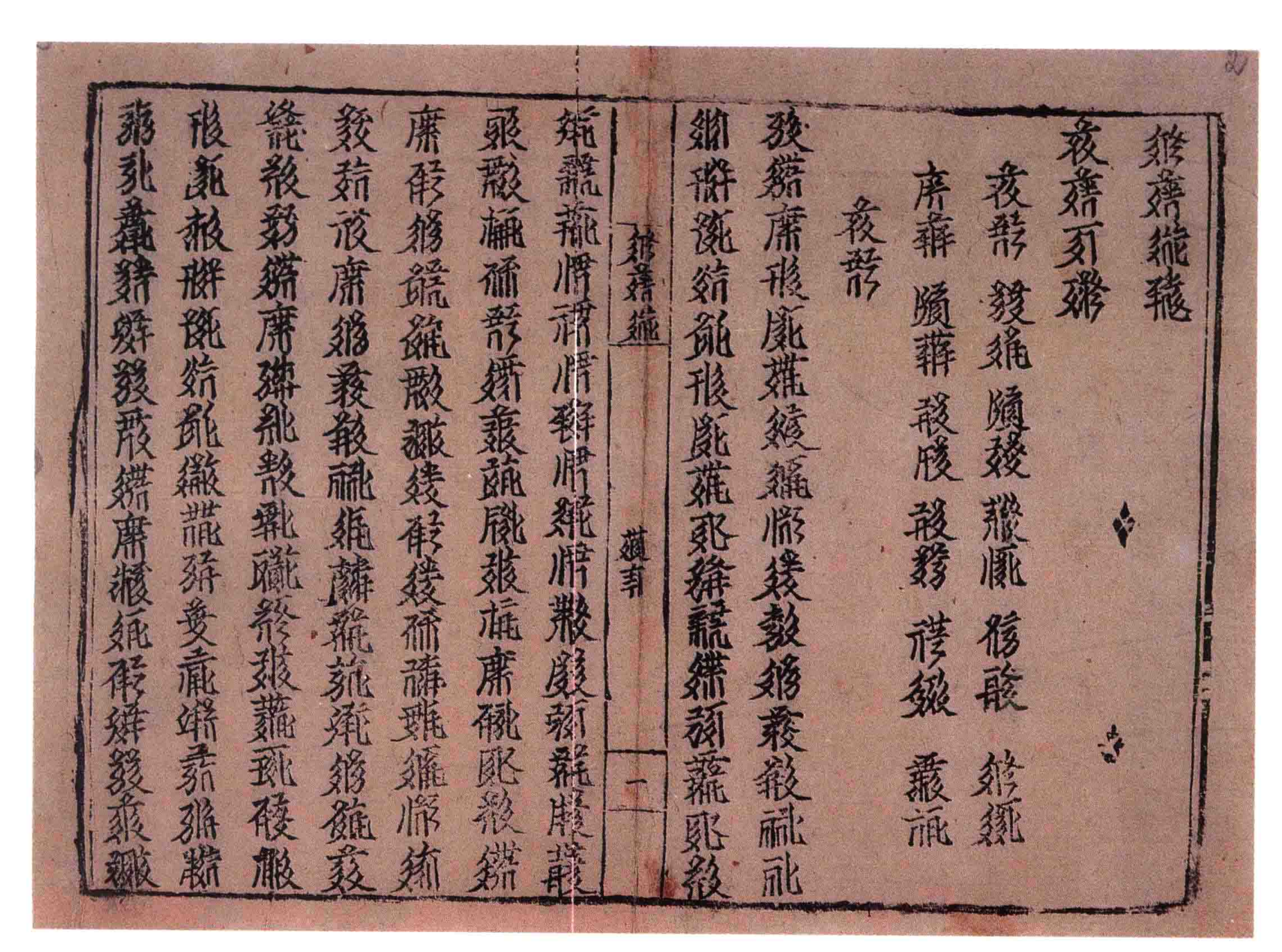


一五　Инв.No.784 譯刻本陳祥道論語全解第六





一六　Инв.No.775 譯寫本孫子兵法三注孫子傳



一七　Инв.No.139　譯刻本六韜上卷

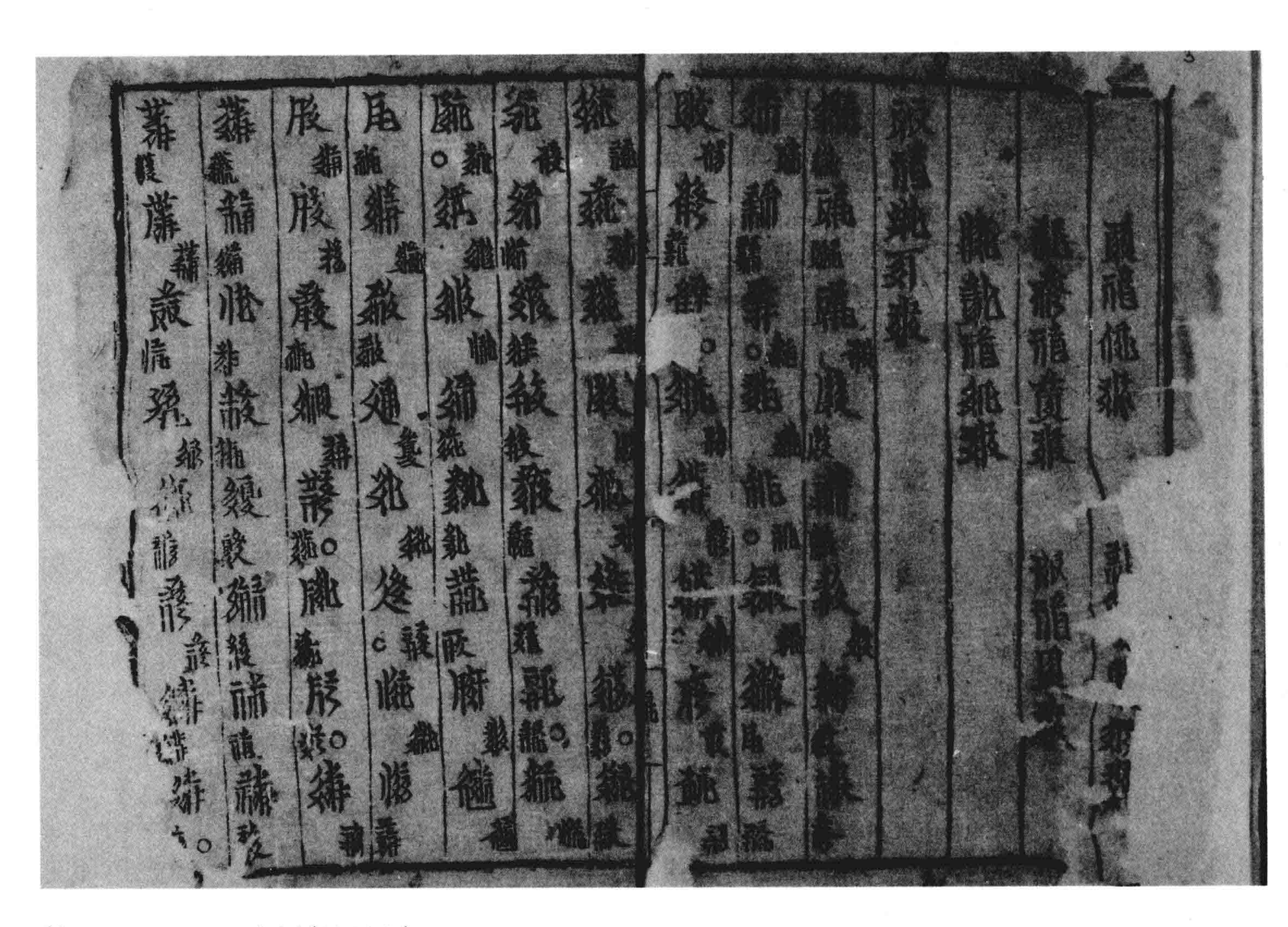
一八　Инв.No.2556　刻本德事要文第五卷

俄藏黑水城文獻第七册目録

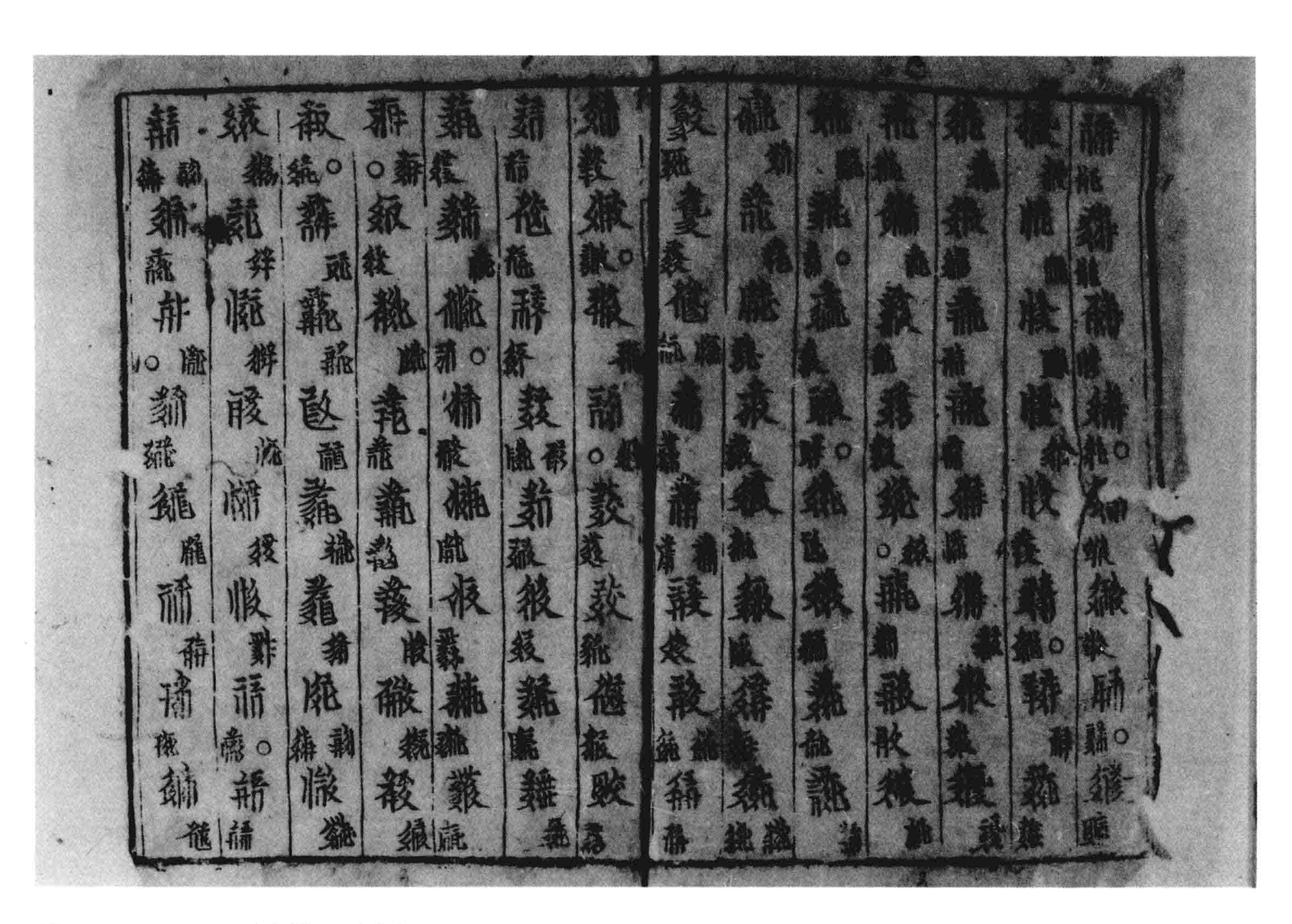
彩色圖版目録



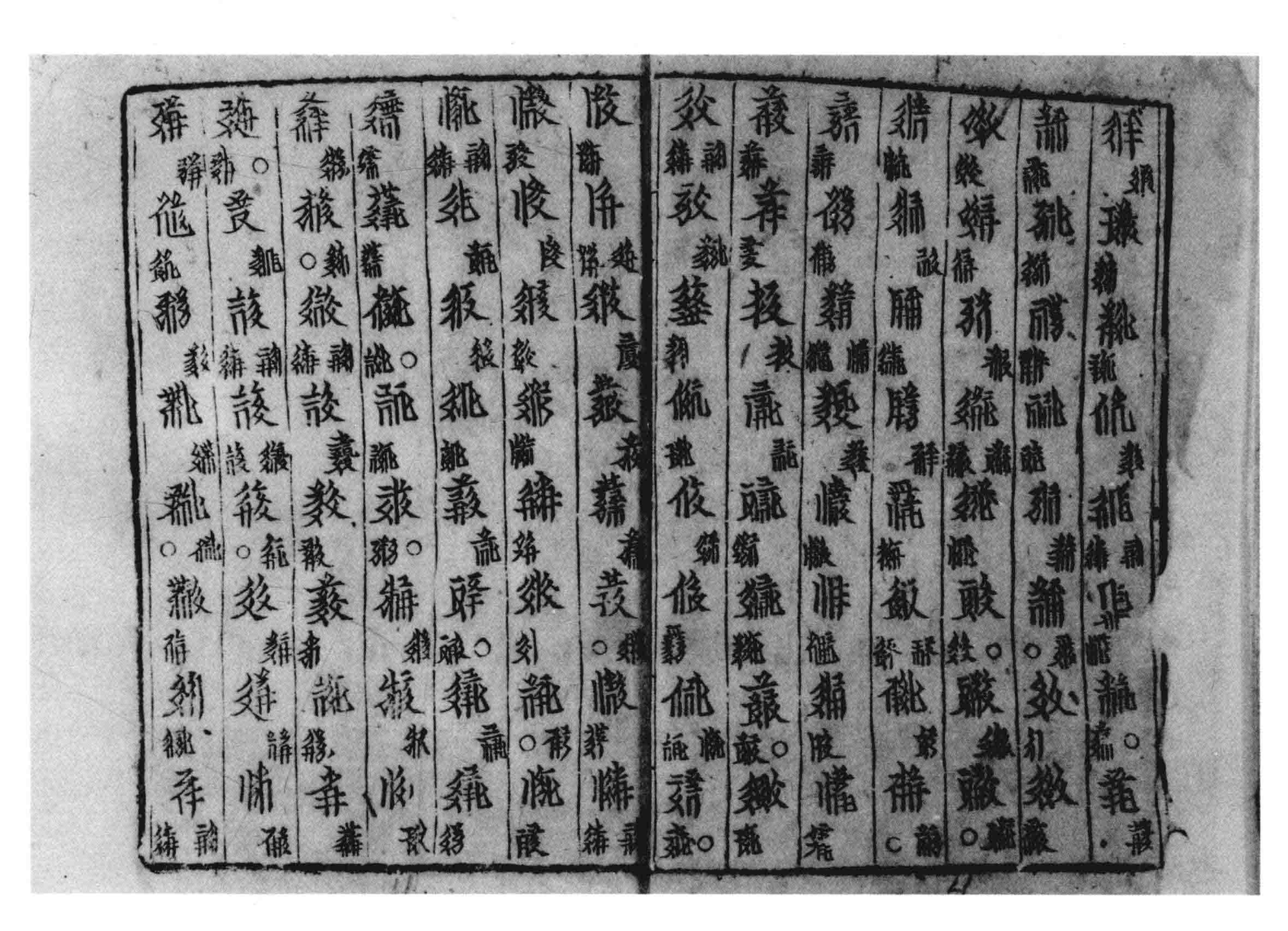
俄 Инв.No.207　音同(甲種本)　　(56－1)



俄 Инв.No.207　音同(甲種本)　　(56－2)



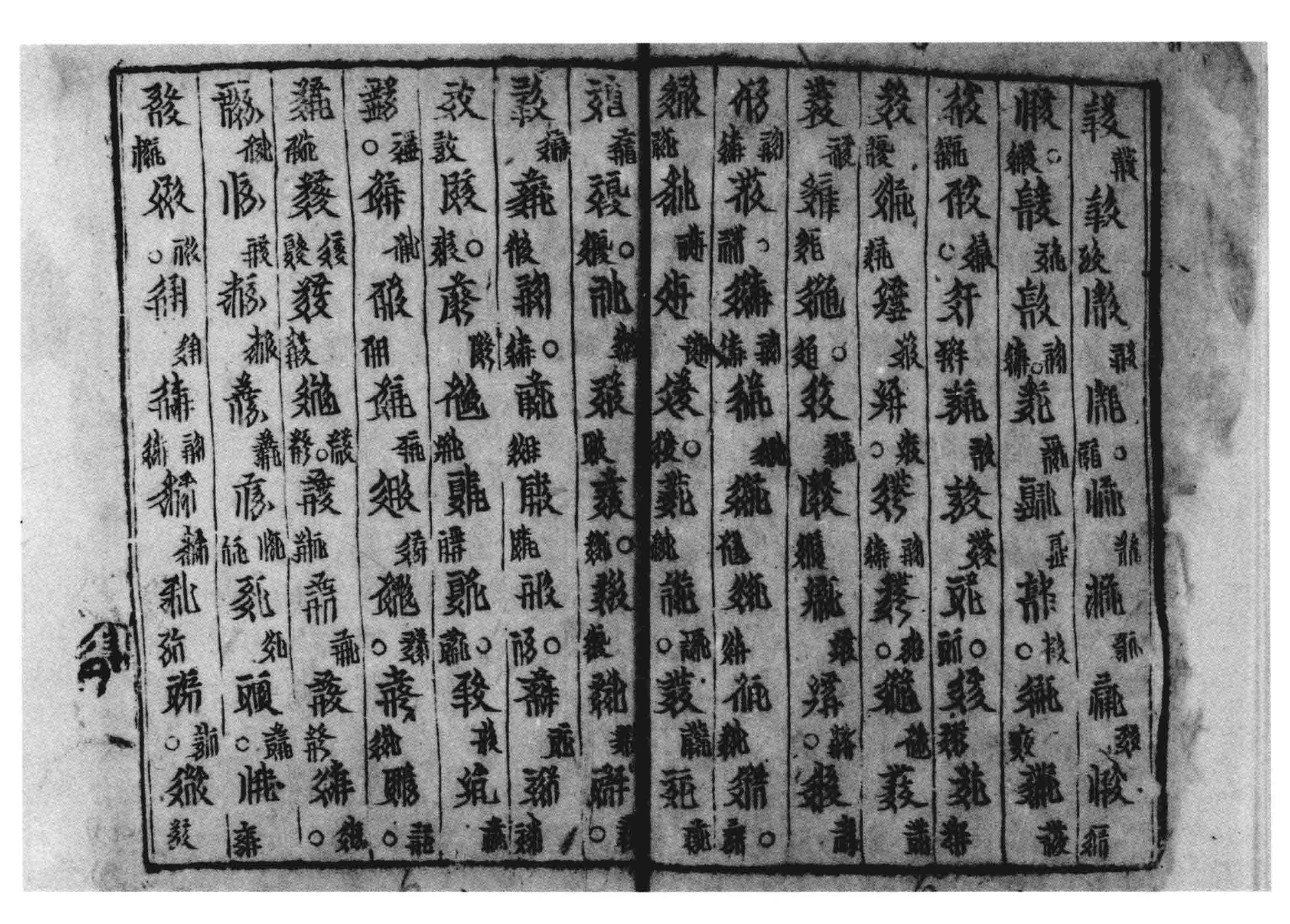
俄 **Инв.**No.207　音同(甲種本)　　(56－3)



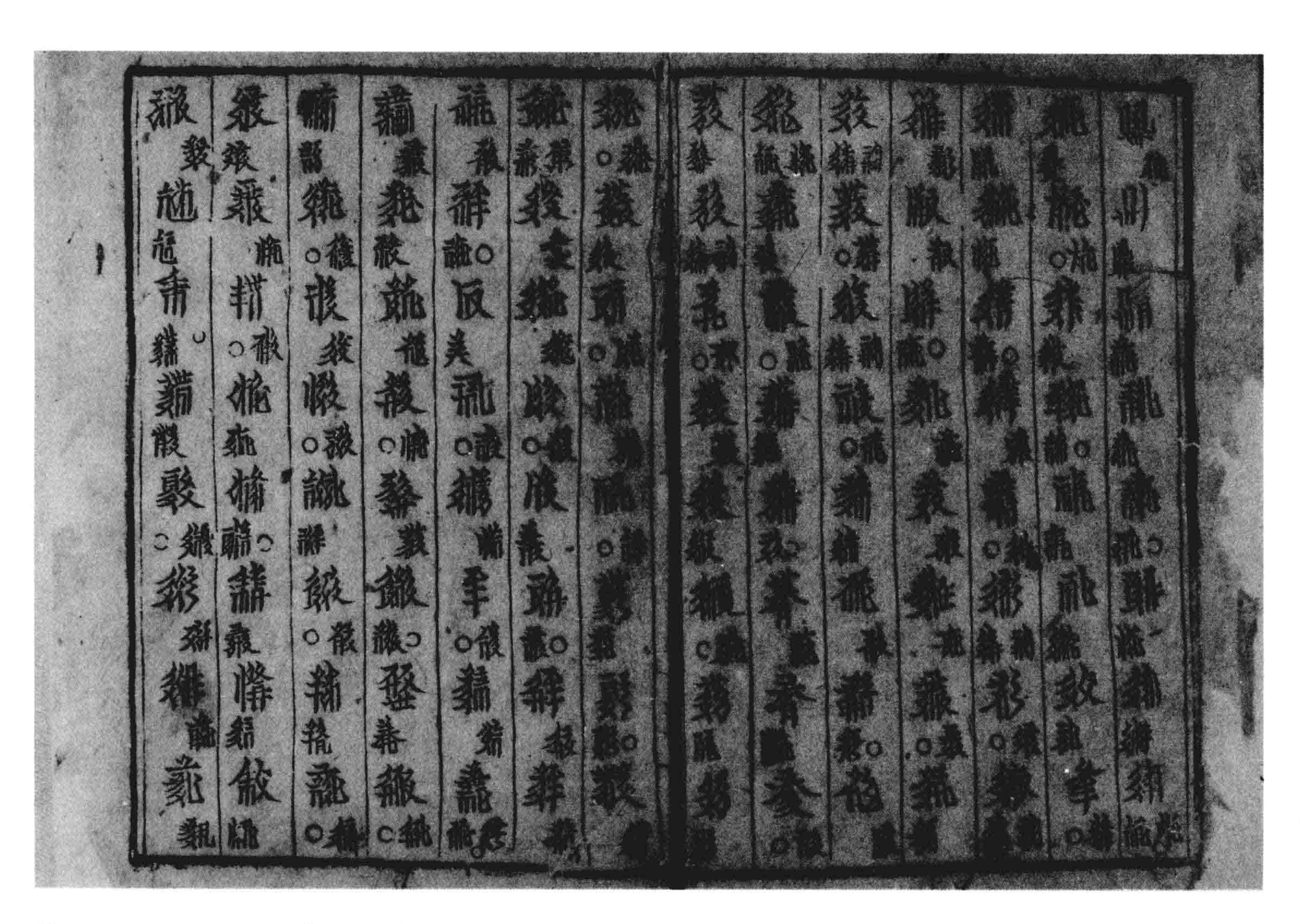
俄 **Инв.**No.207　音同(甲種本)　　(56－4)



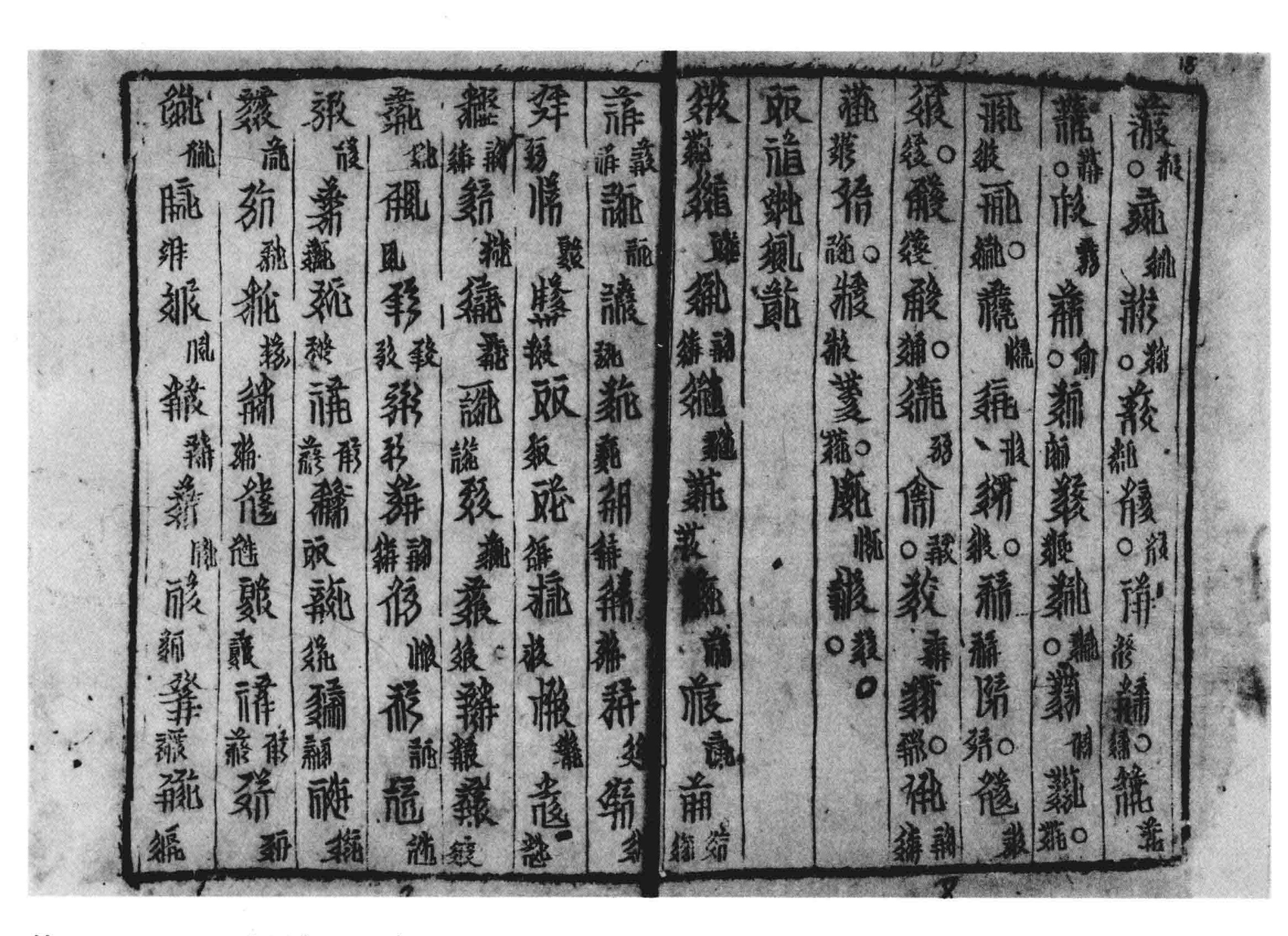
俄 Инв.No.207　音同(甲種本)　　(56－5)



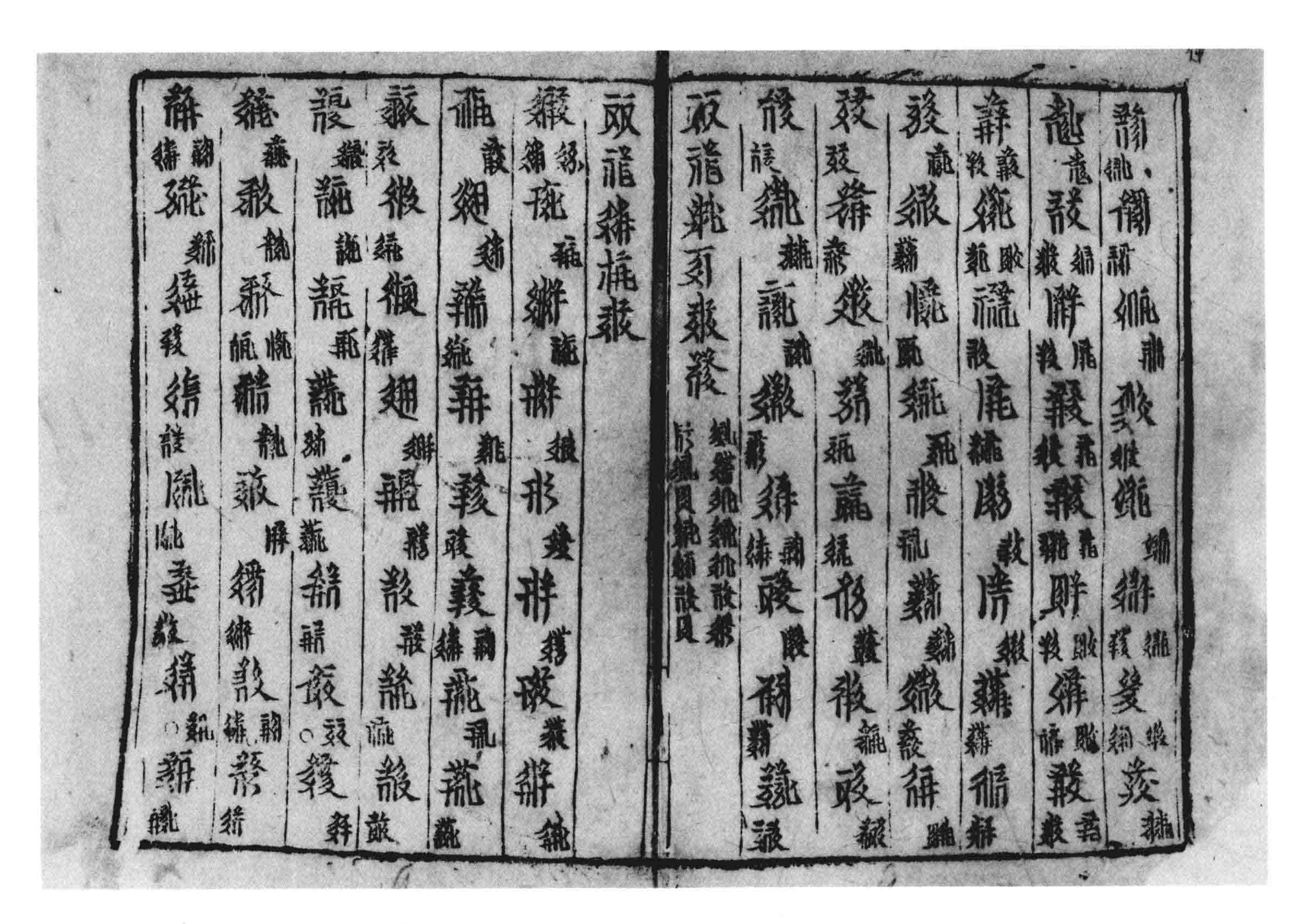
俄 Инв.No.207　音同(甲種本)　　(56－6)



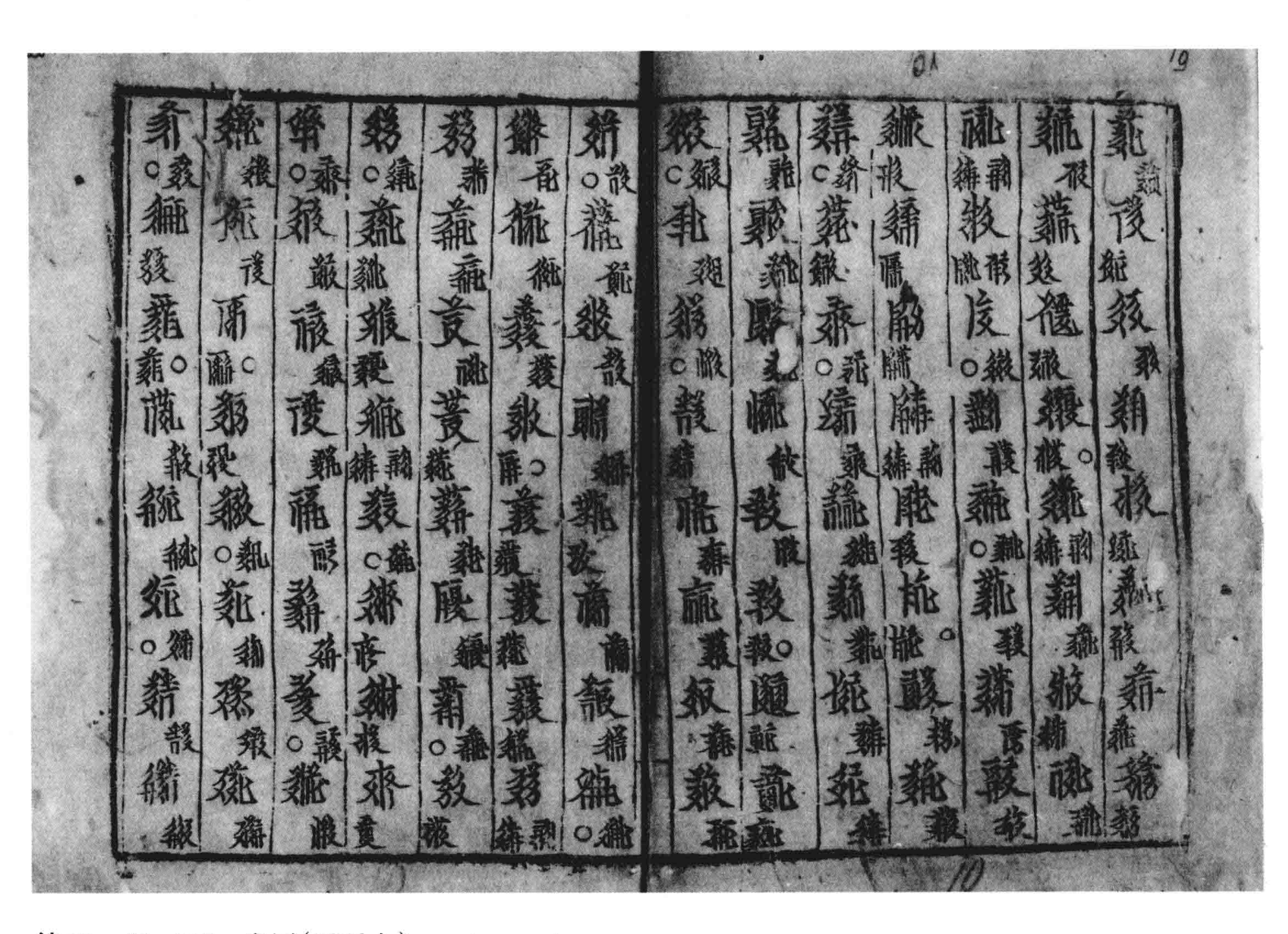
俄 Инв.No.207 音同(甲種本) (56－7)



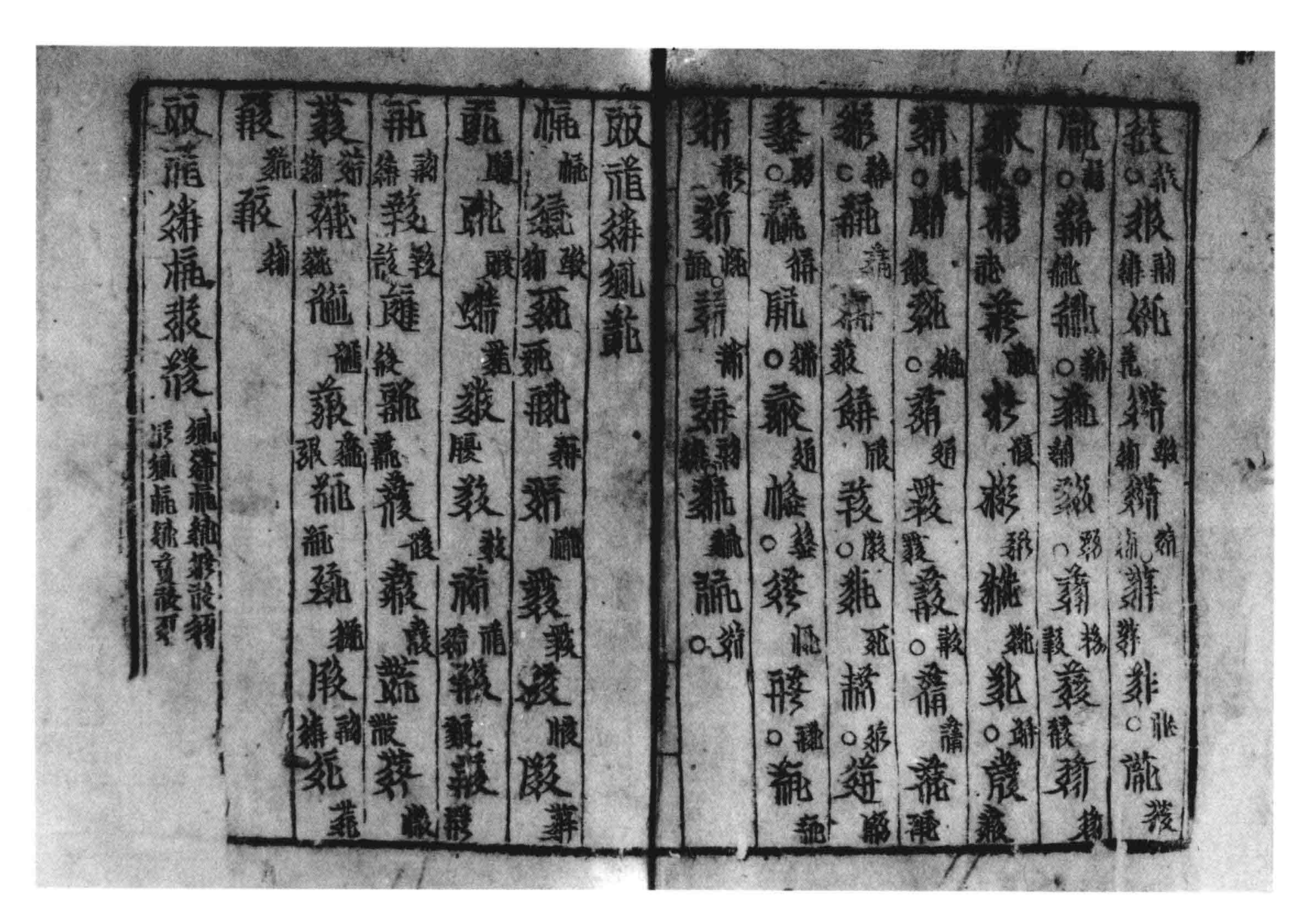
俄 Инв.No.207 音同(甲種本) (56－8)



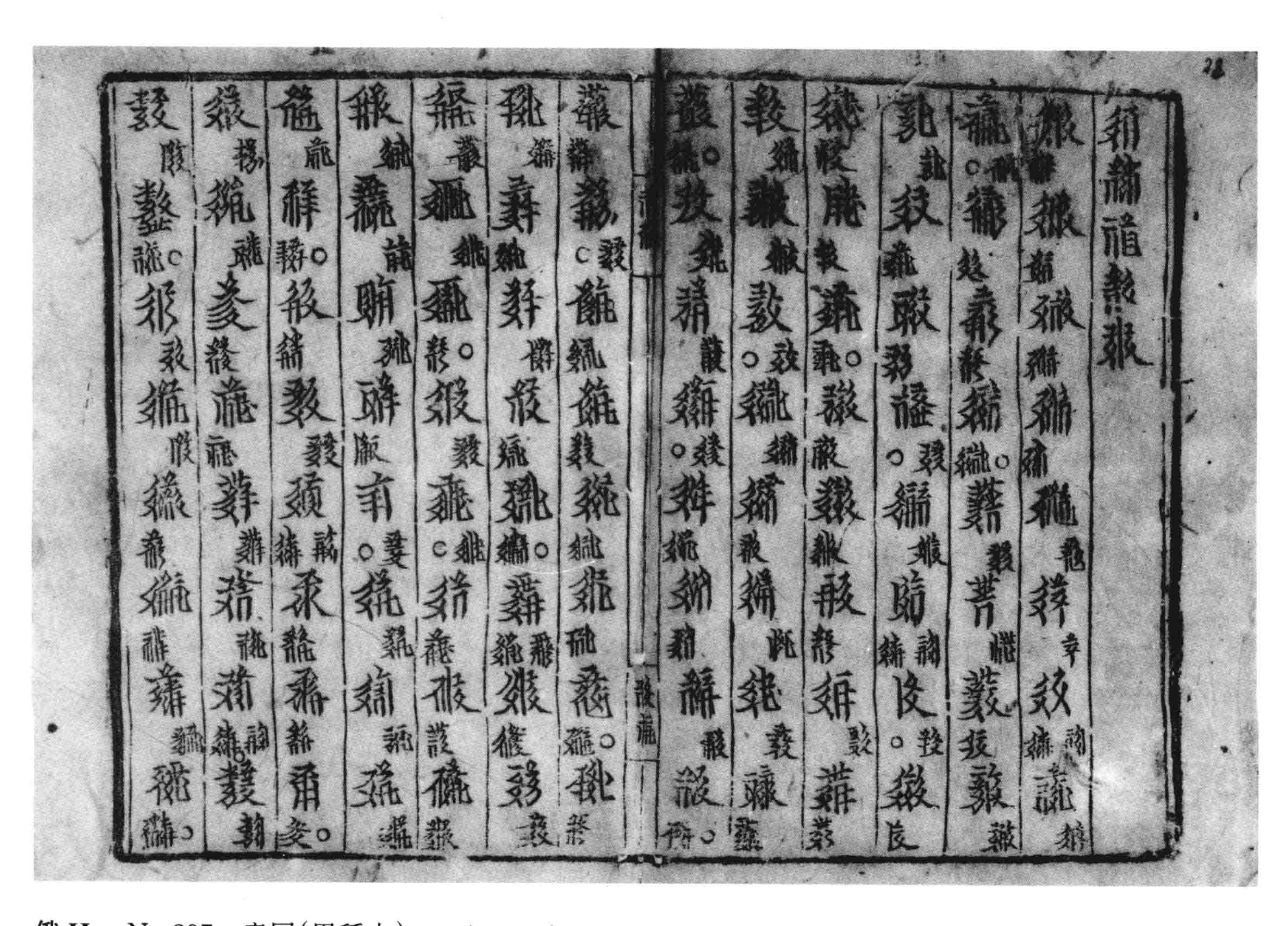
俄 Инв.No.207 音同(甲種本) (56－9)



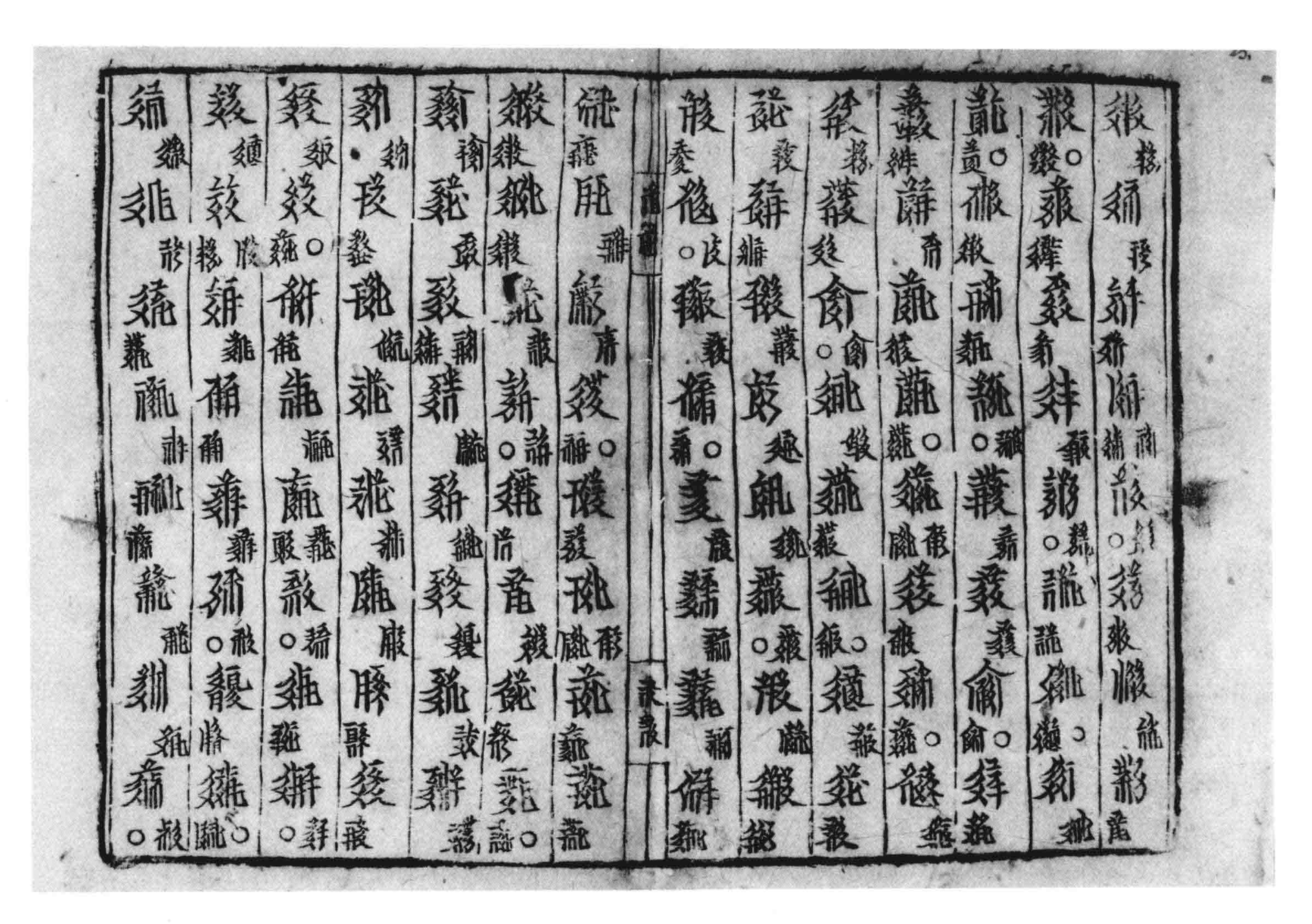
俄 Инв.No.207 音同(甲種本) (56－10)



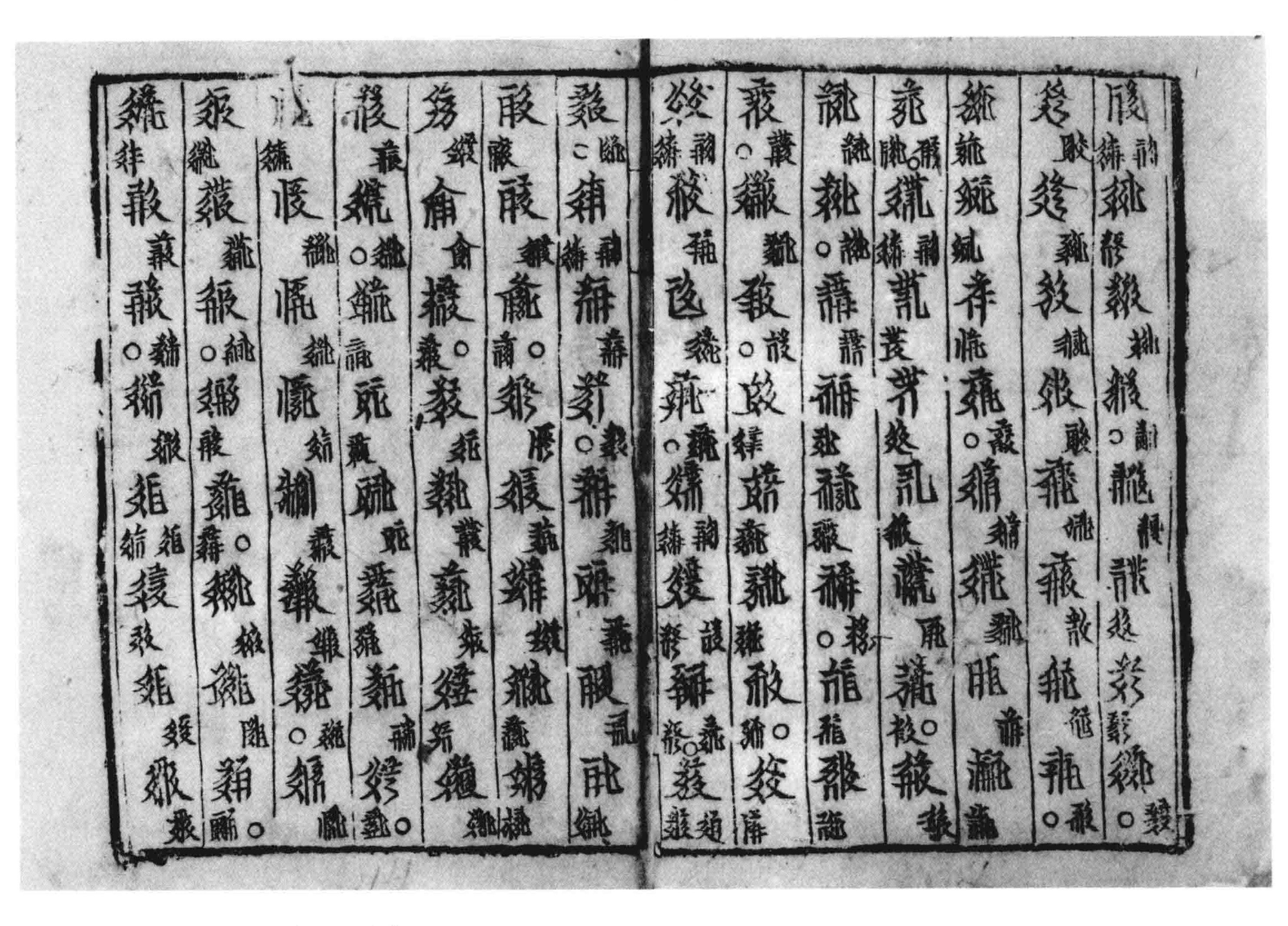
俄 Инв.No.207　音同(甲種本)　(56－11)



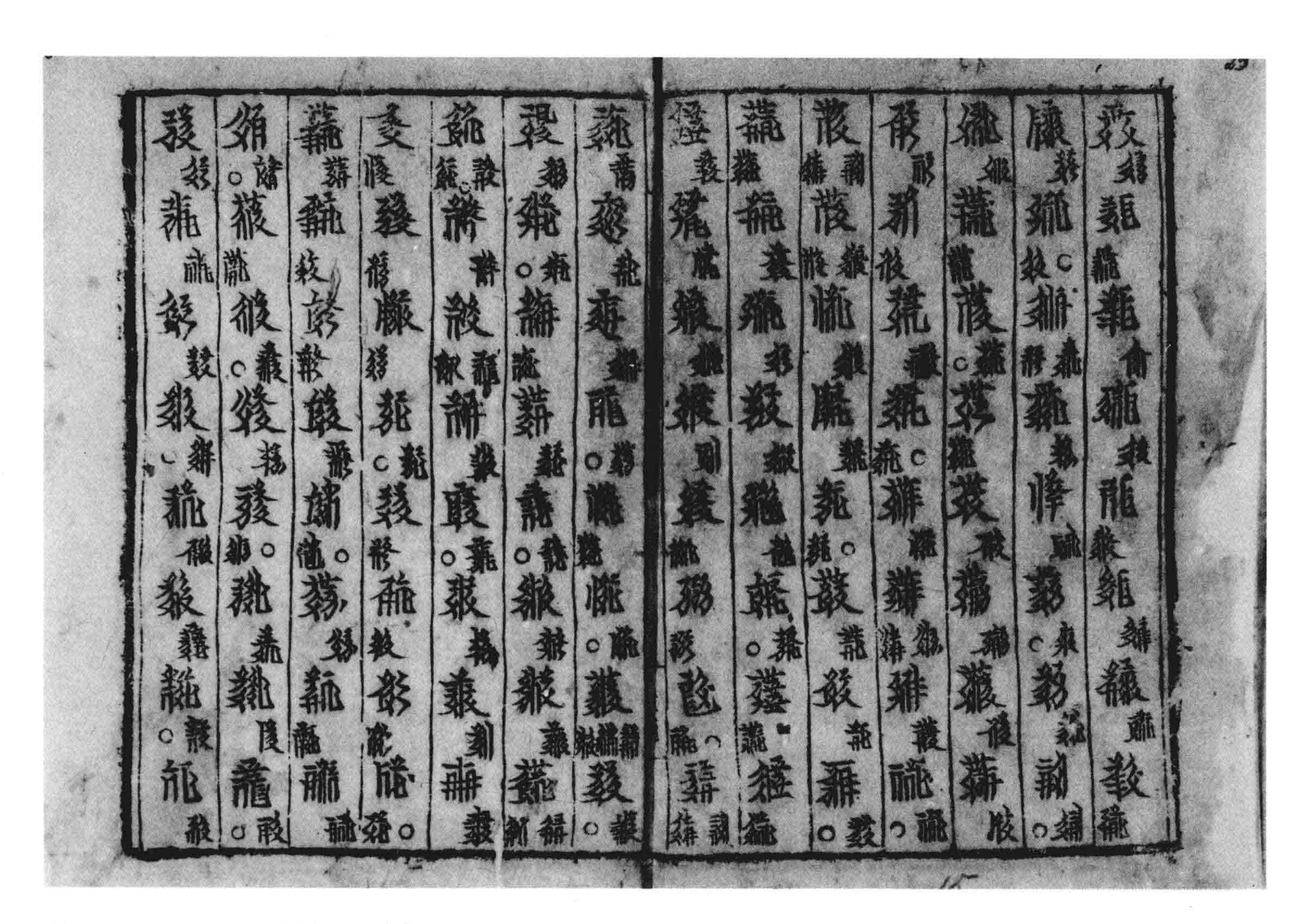
俄 Инв.No.207　音同(甲種本)　(56－12)



俄 **Инв.**No.207　音同(甲種本)　　(56−13)



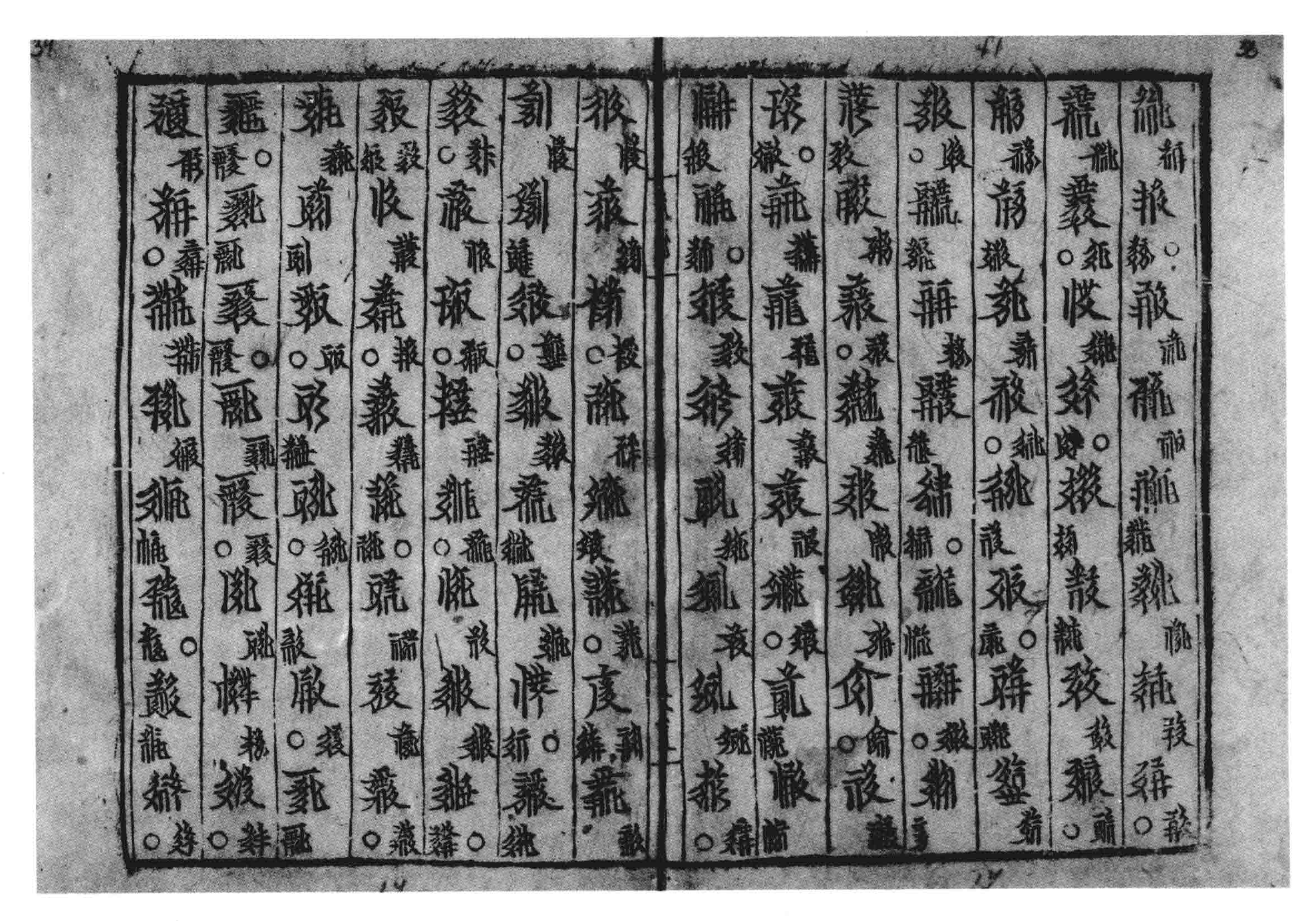
俄 **Инв.**No.207　音同(甲種本)　　(56−14)



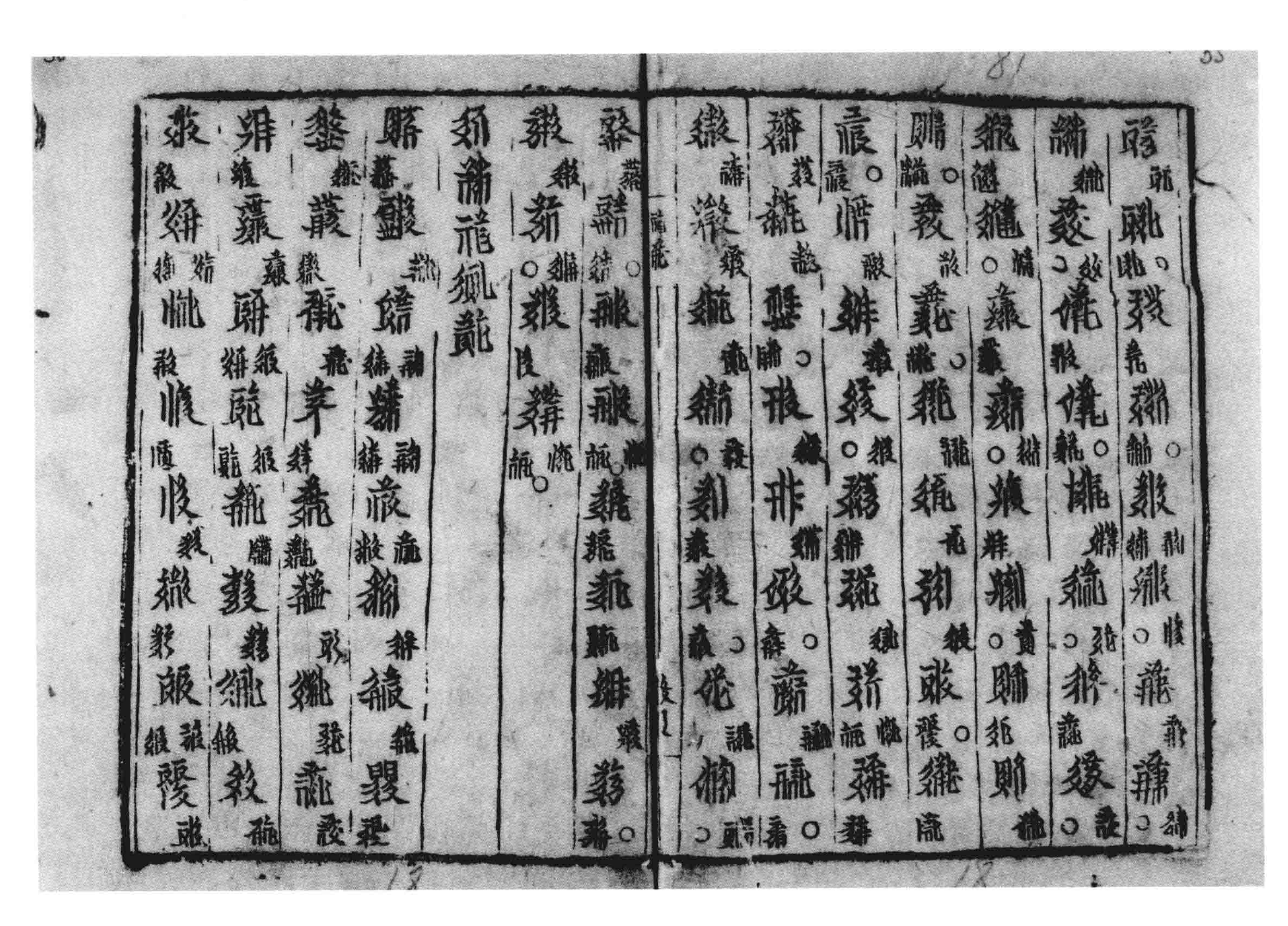
俄 Инв.No.207　音同(甲種本)　　(56－15)



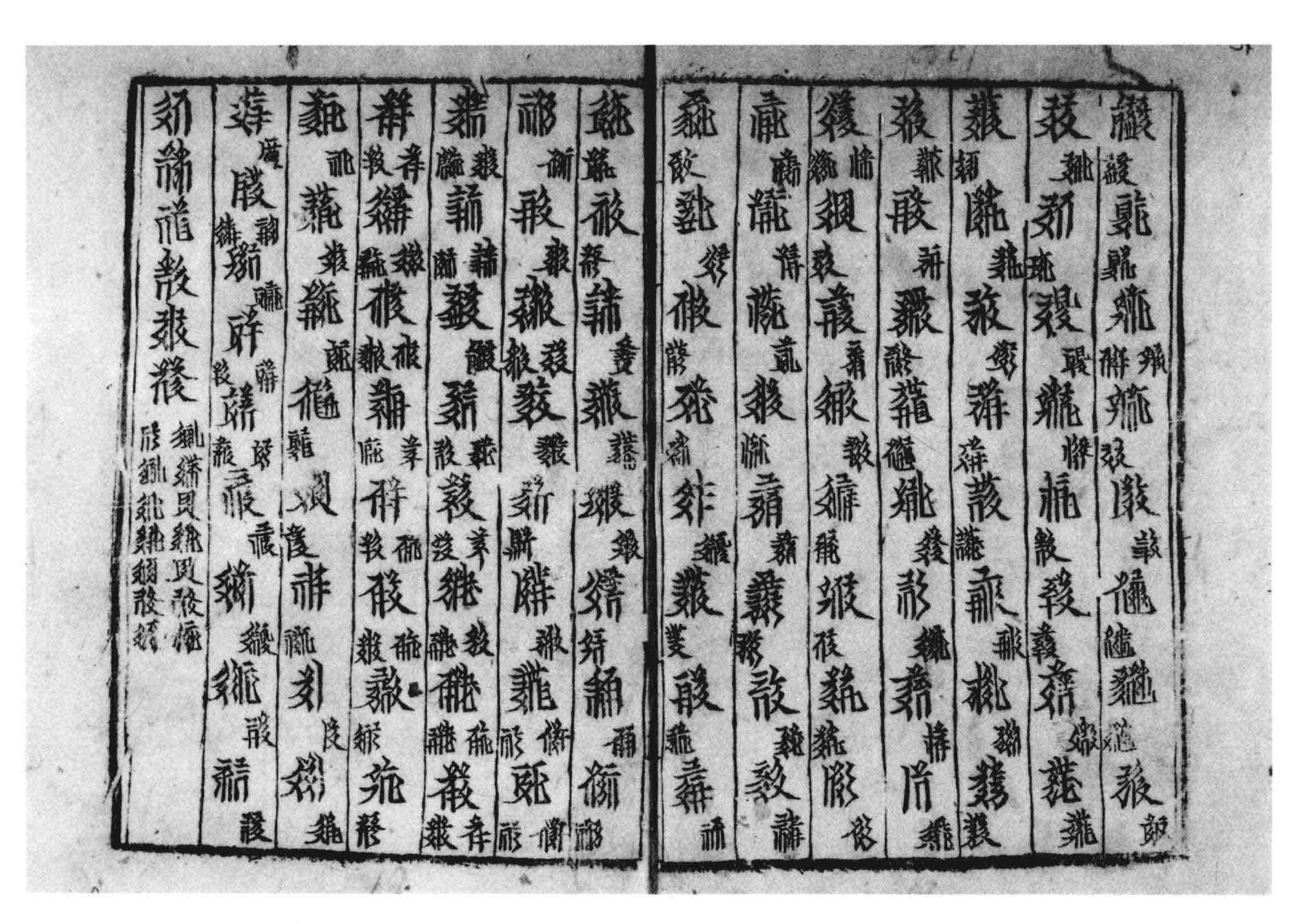
俄 Инв.No.207　音同(甲種本)　　(56－16)



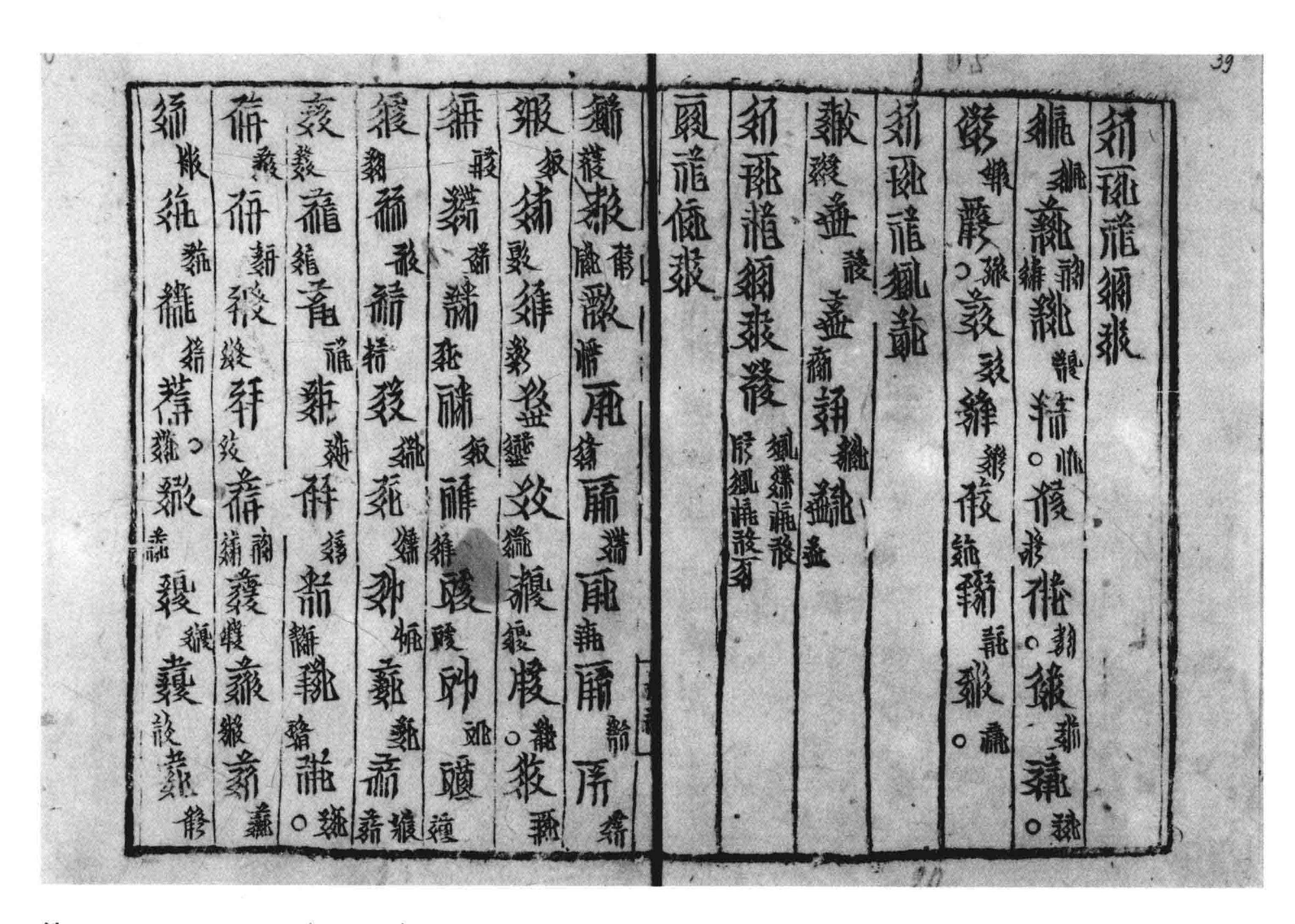
俄 Инв.No.207　音同(甲種本)　　(56－17)



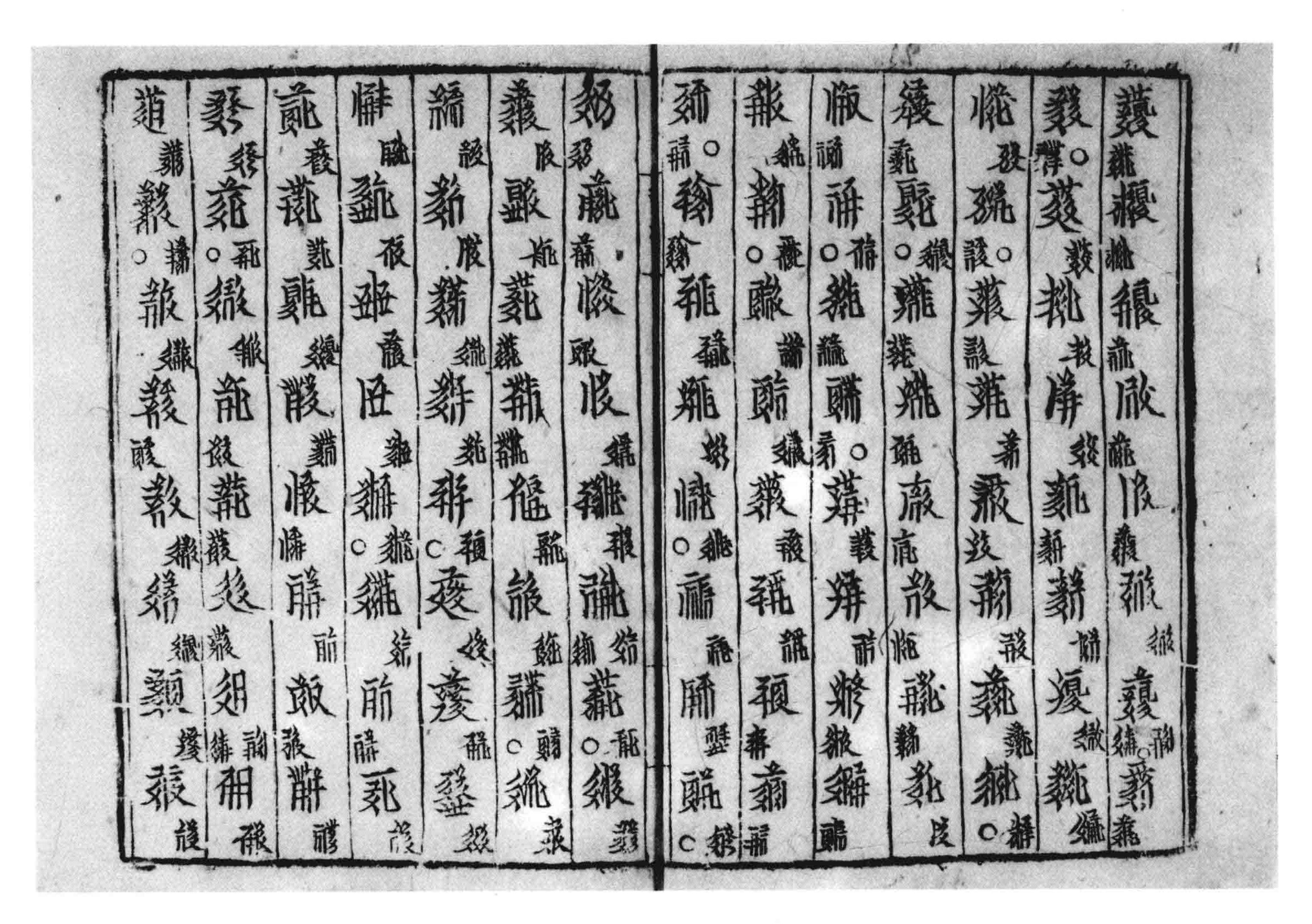
俄 Инв.No.207　音同(甲種本)　　(56－18)



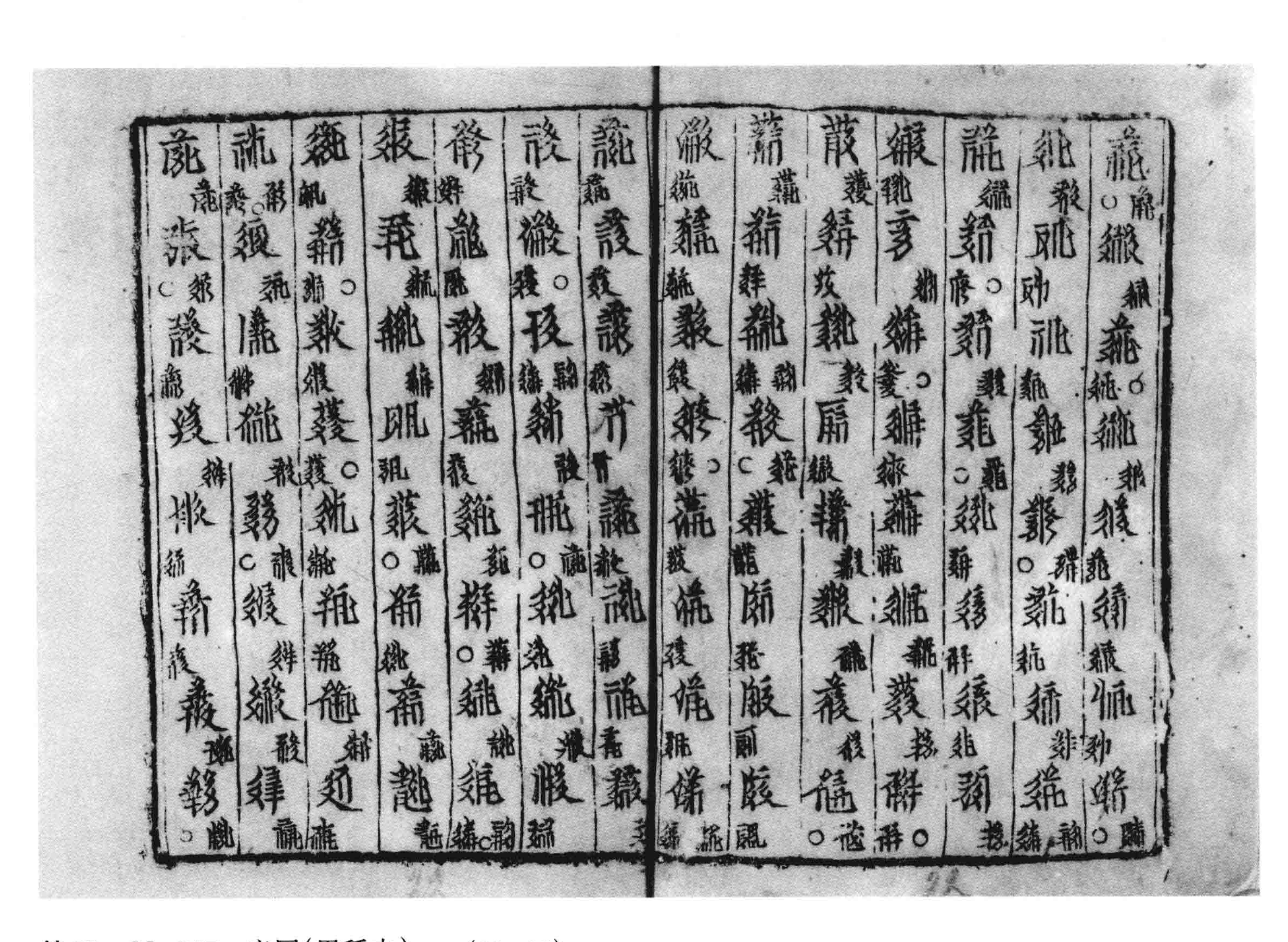
俄 Инв.No.207　音同(甲種本)　　(56－19)



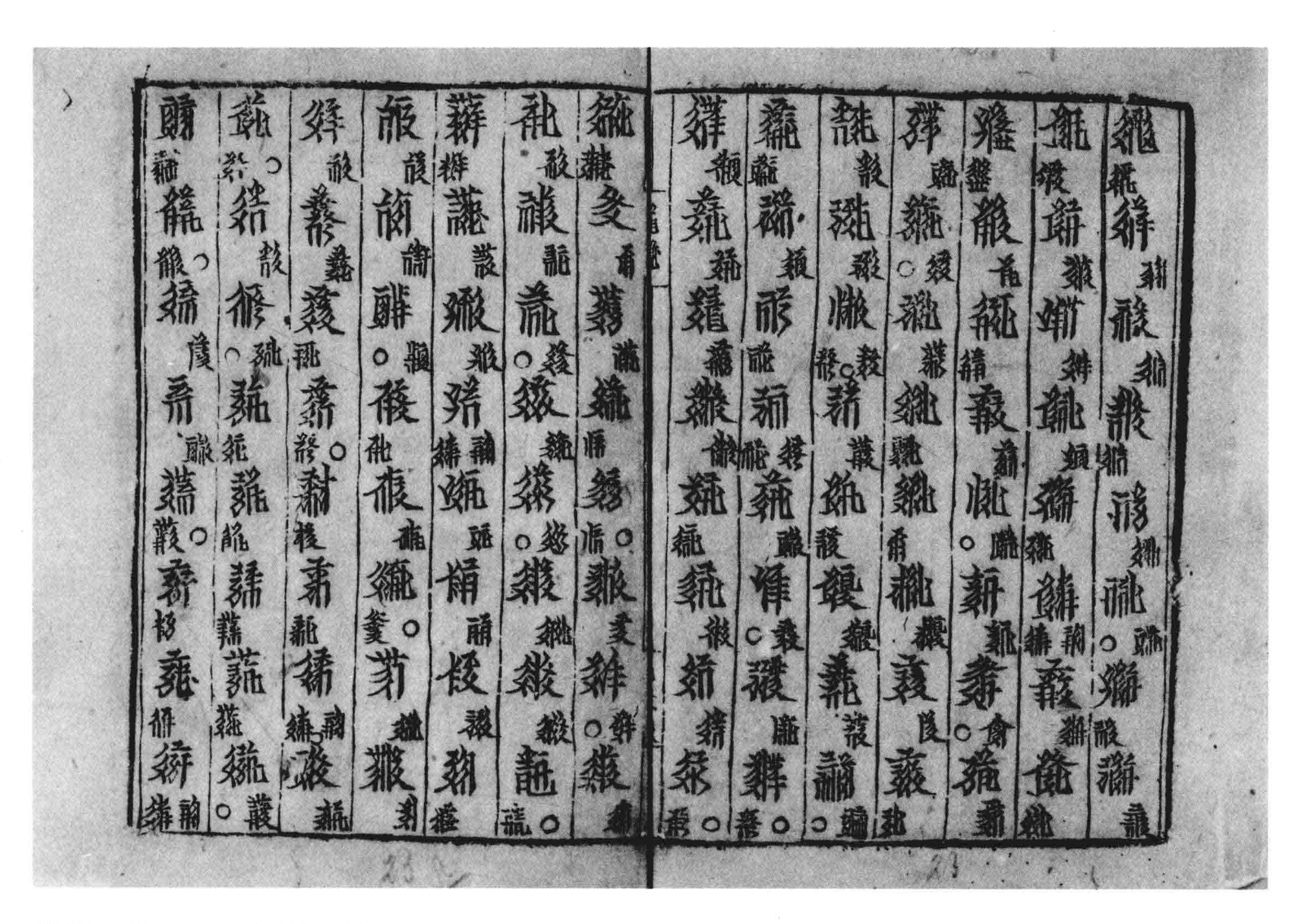
俄 Инв.No.207　音同(甲種本)　　(56－20)



俄 **Инв.**No.207　音同(甲種本)　(56－21)



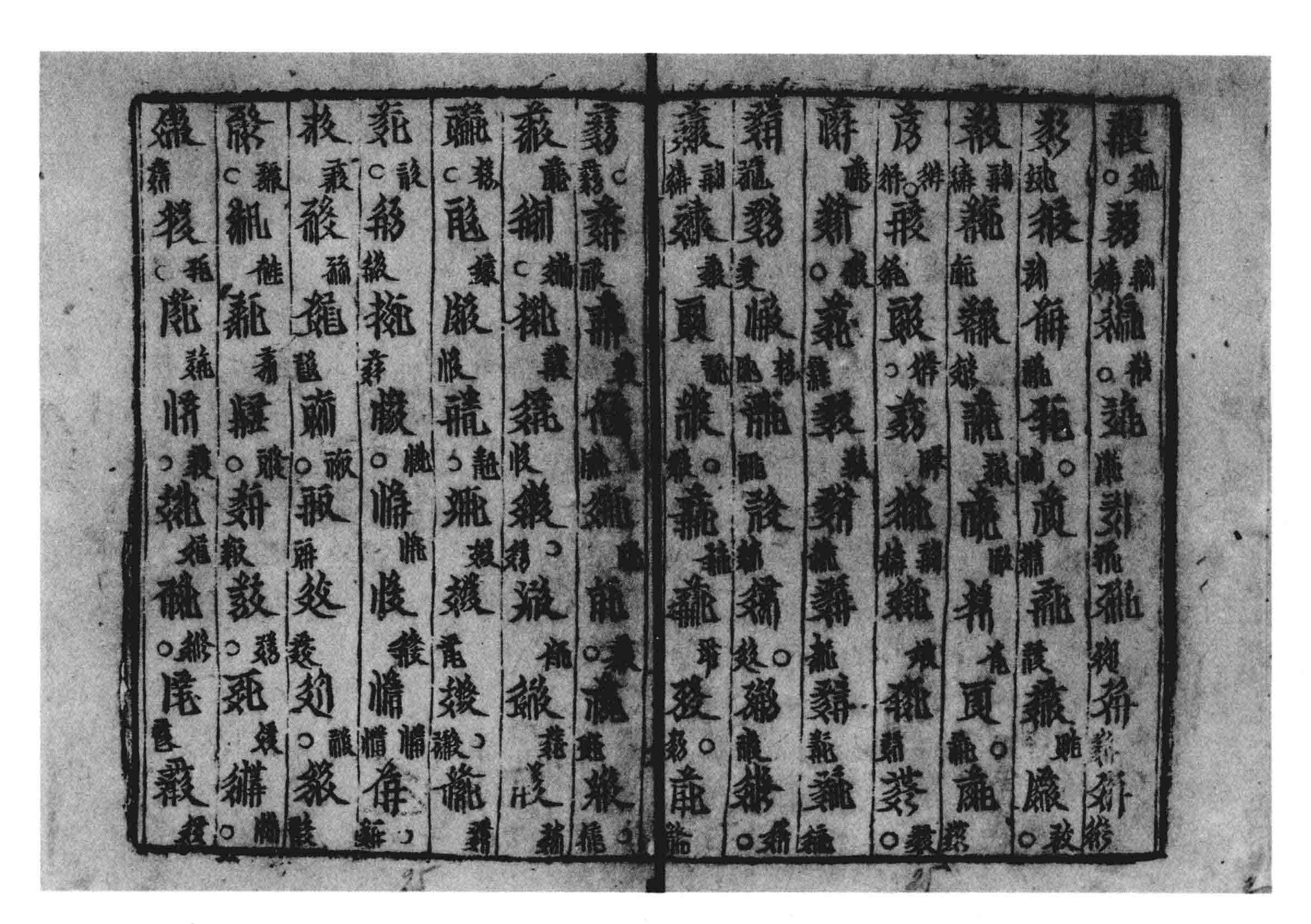
俄 **Инв.**No.207　音同(甲種本)　(56－22)



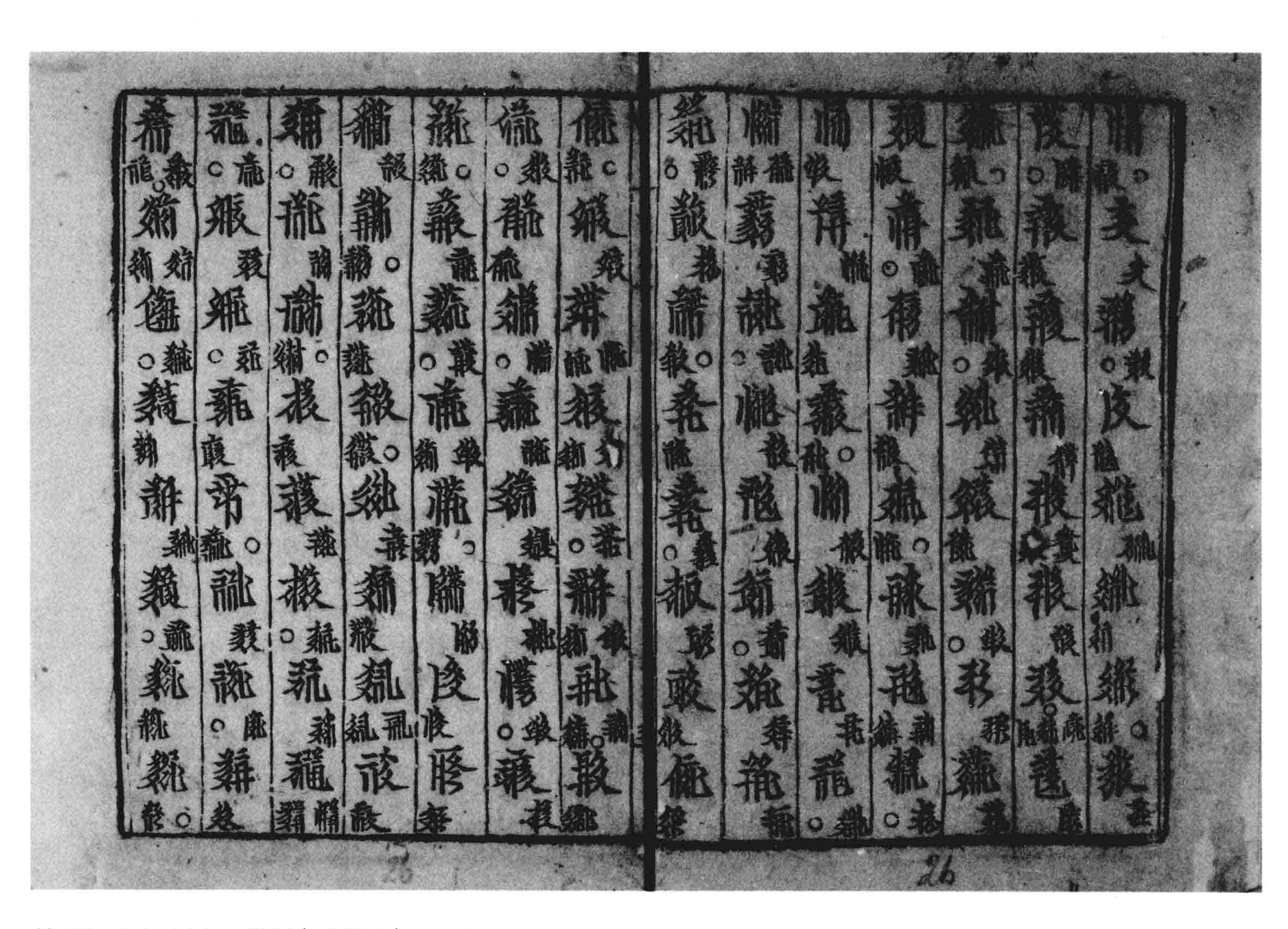
俄 **Инв.**No.207　音同(甲種本)　(56－23)



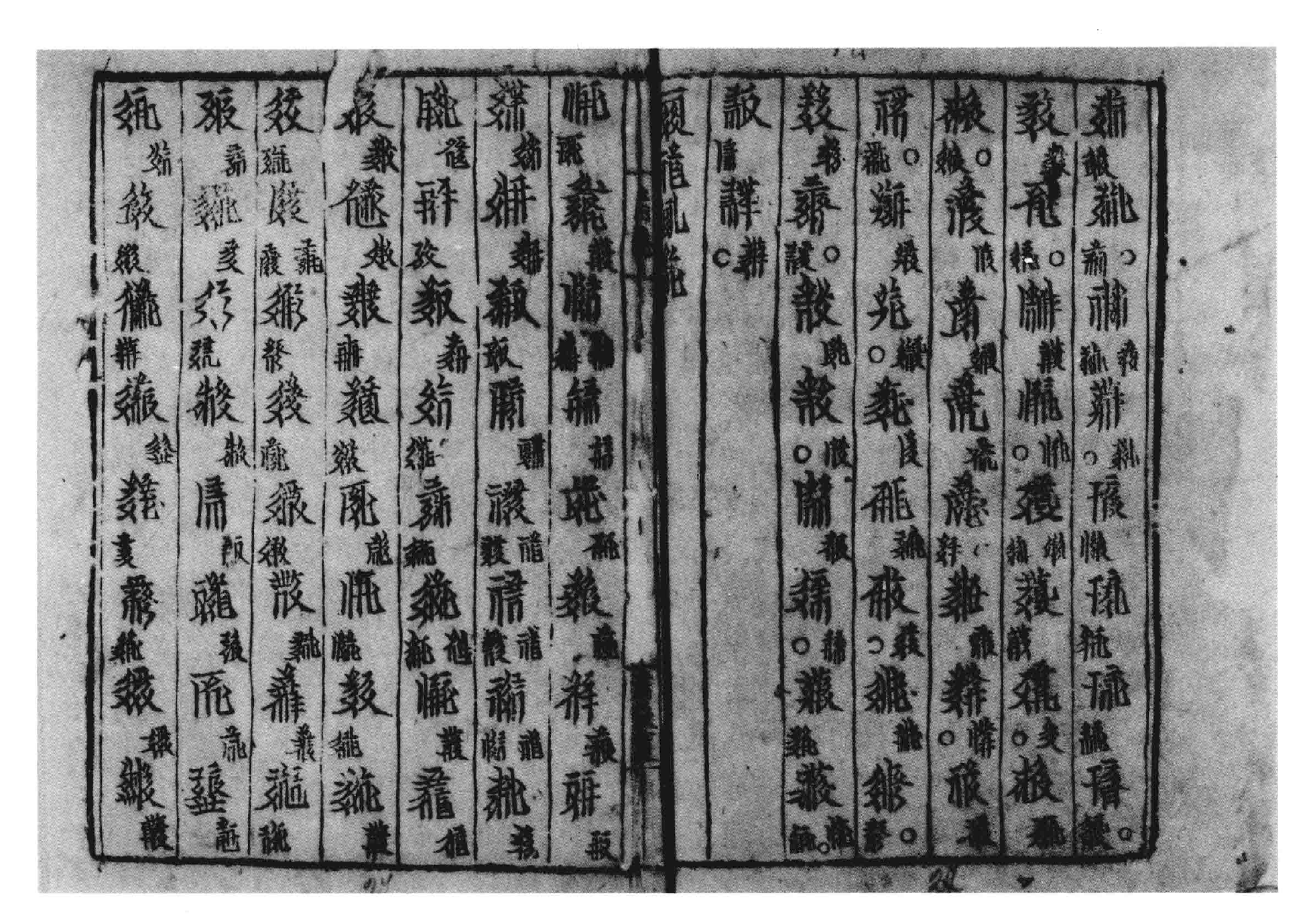
俄 **Инв.**No.207　音同(甲種本)　(56－24)



俄 Инв.No.207　音同(甲種本)　　(56－25)



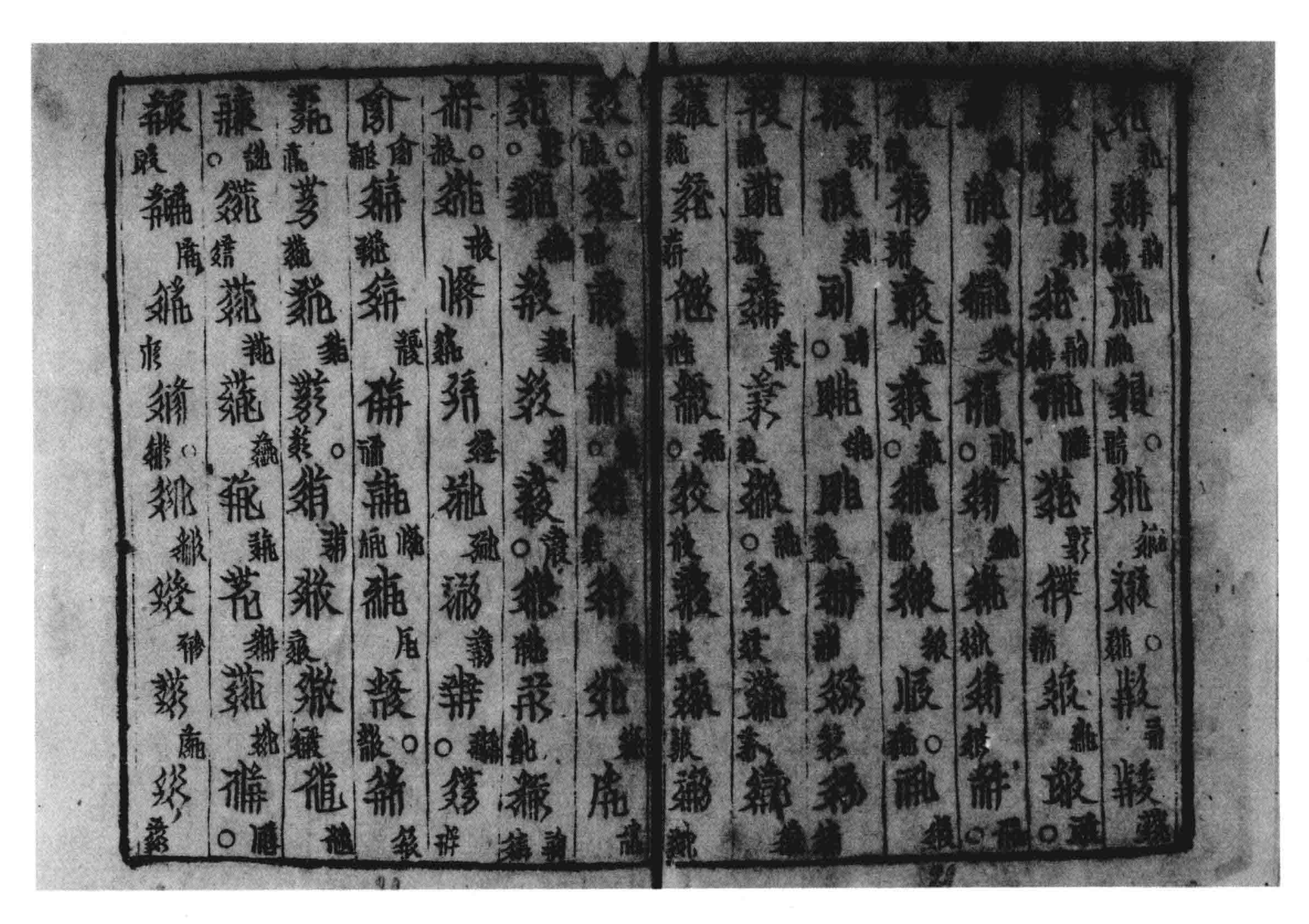
俄 Инв.No.207　音同(甲種本)　　(56－26)



俄 **Инв.**No.207　音同(甲種本)　　(56－27)



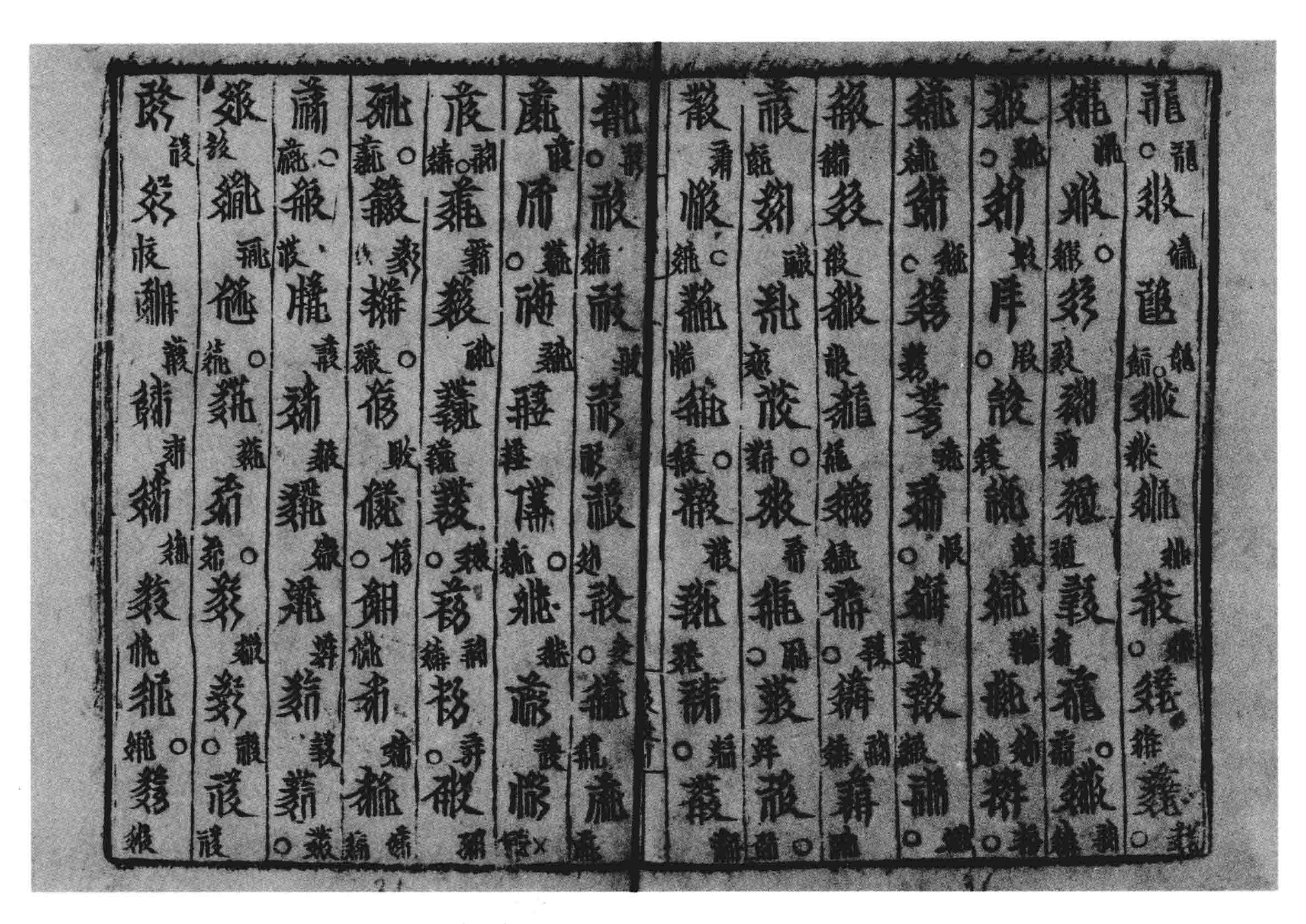
俄 **Инв.**No.207　音同(甲種本)　　(56－28)



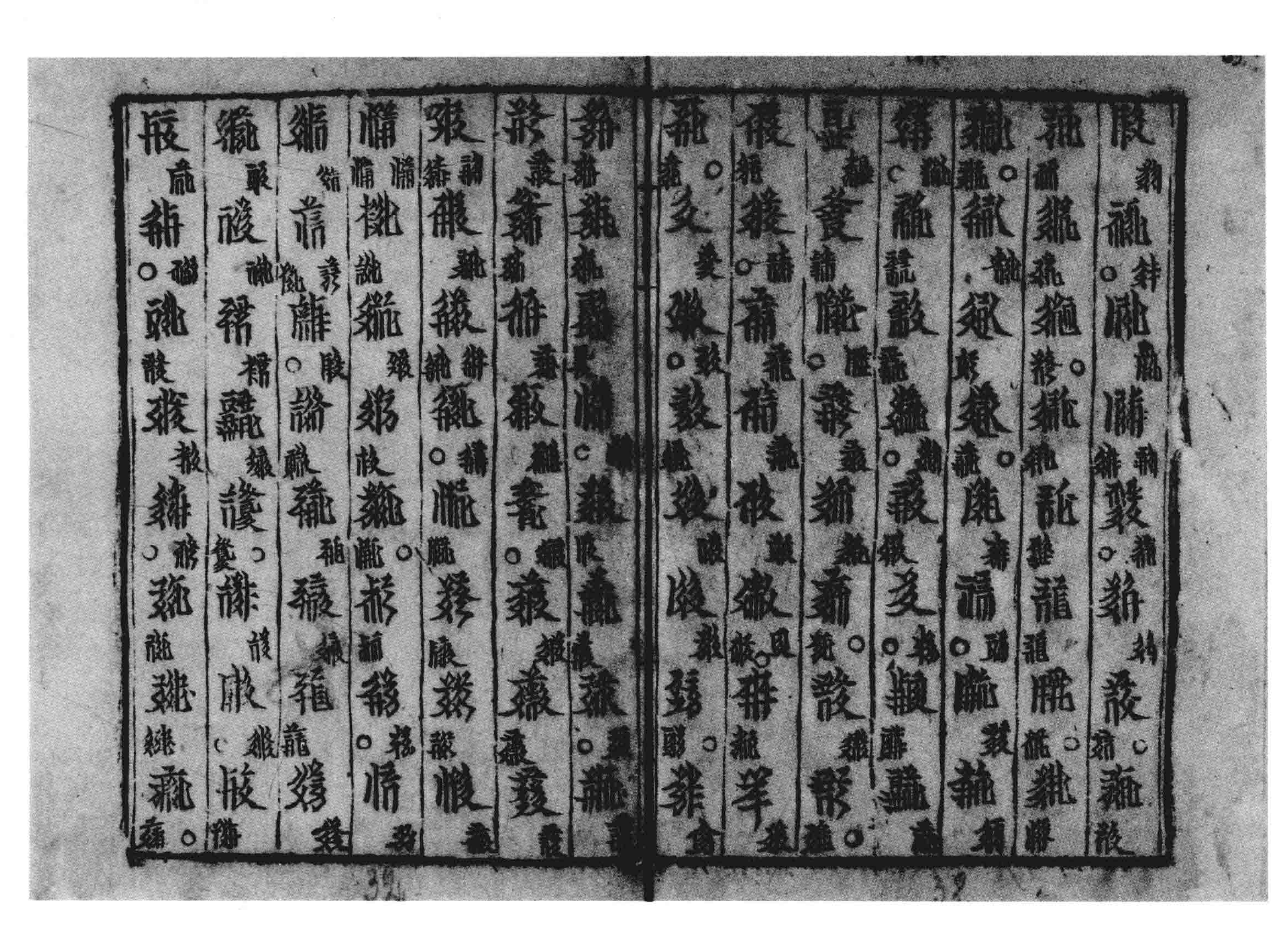
俄 Инв.No.207 音同(甲種本) (56－29)



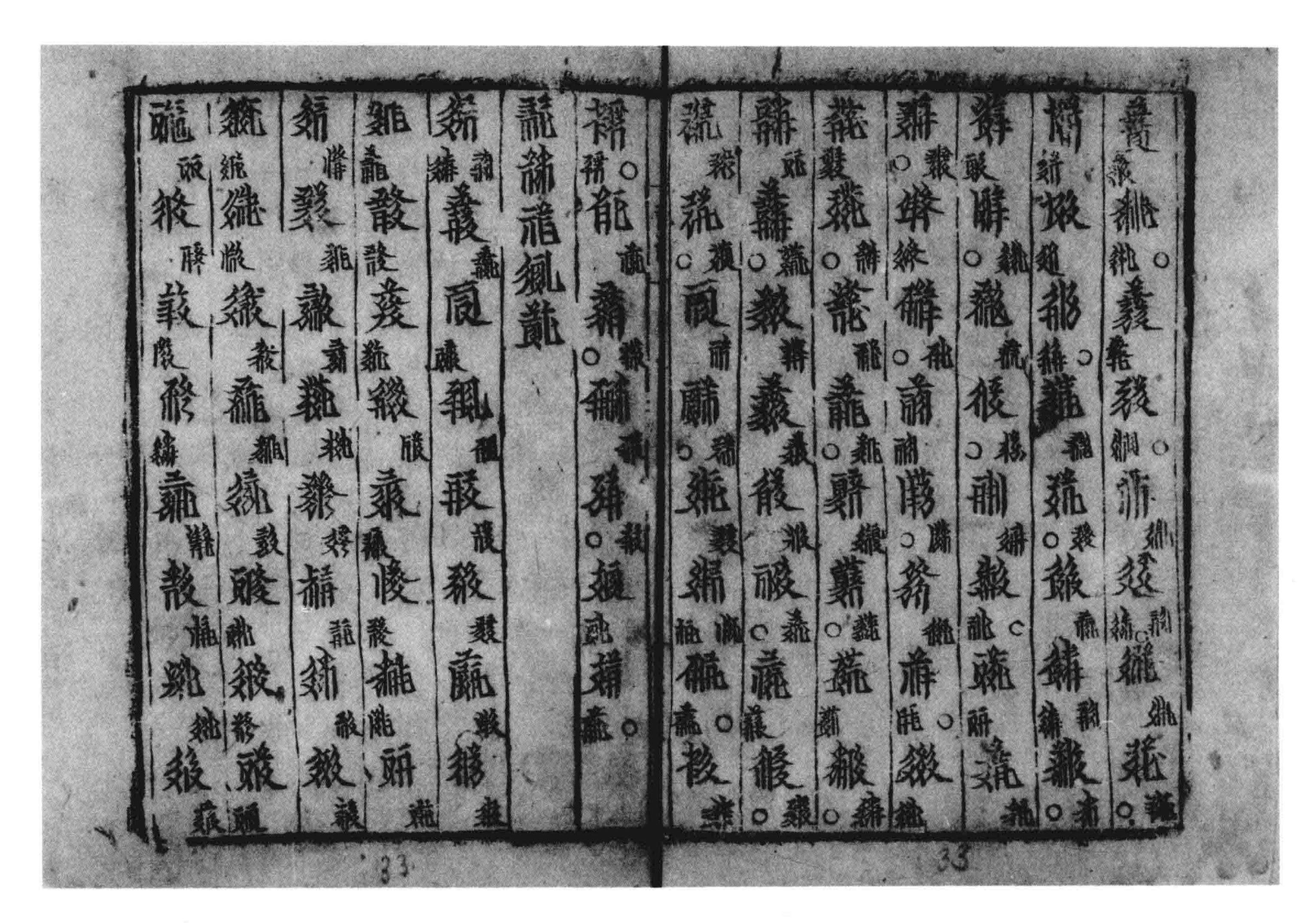
俄 Инв.No.207 音同(甲種本) (56－30)



俄 Инв.No.207　音同(甲種本)　(56－31)



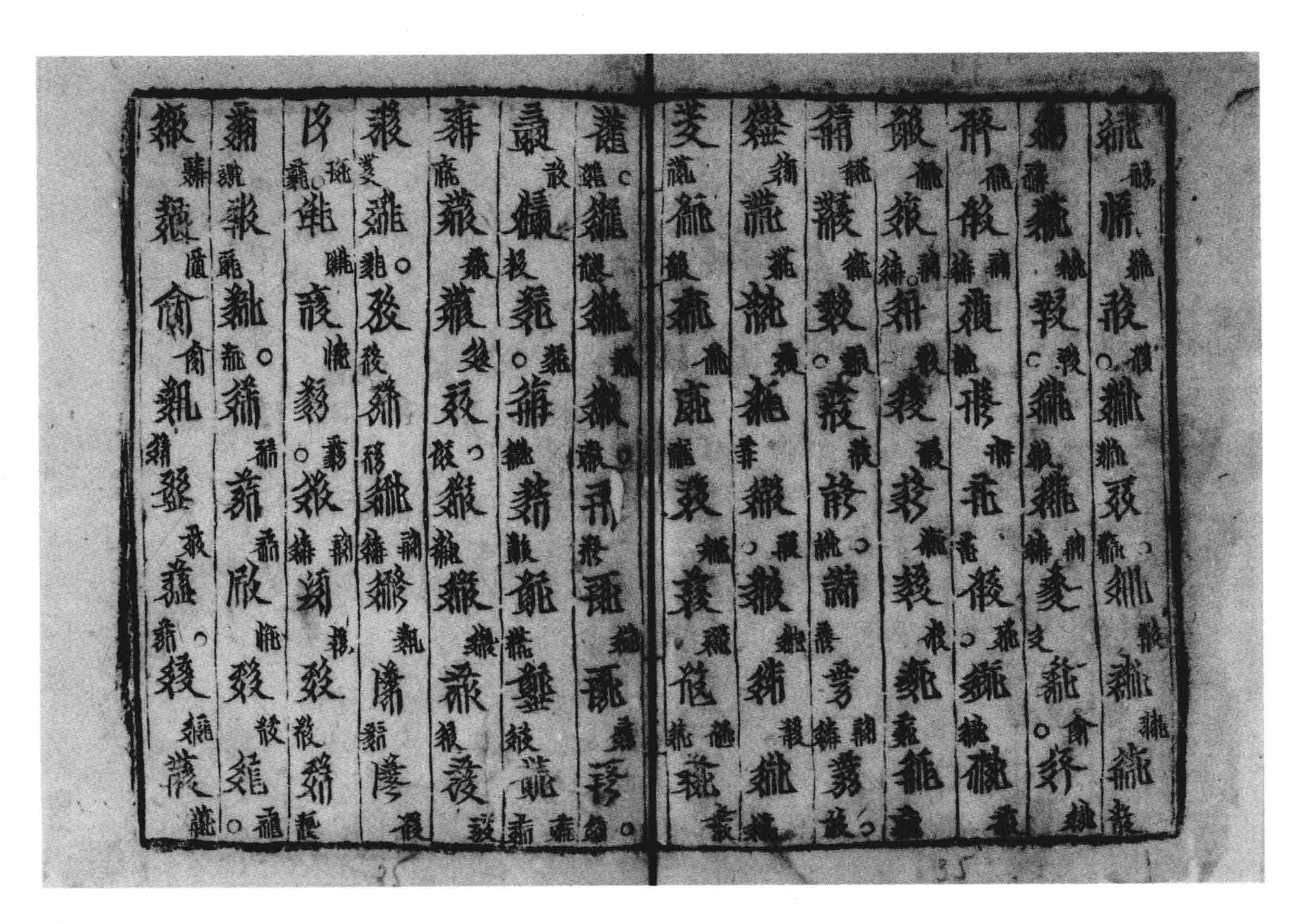
俄 Инв.No.207　音同(甲種本)　(56－32)



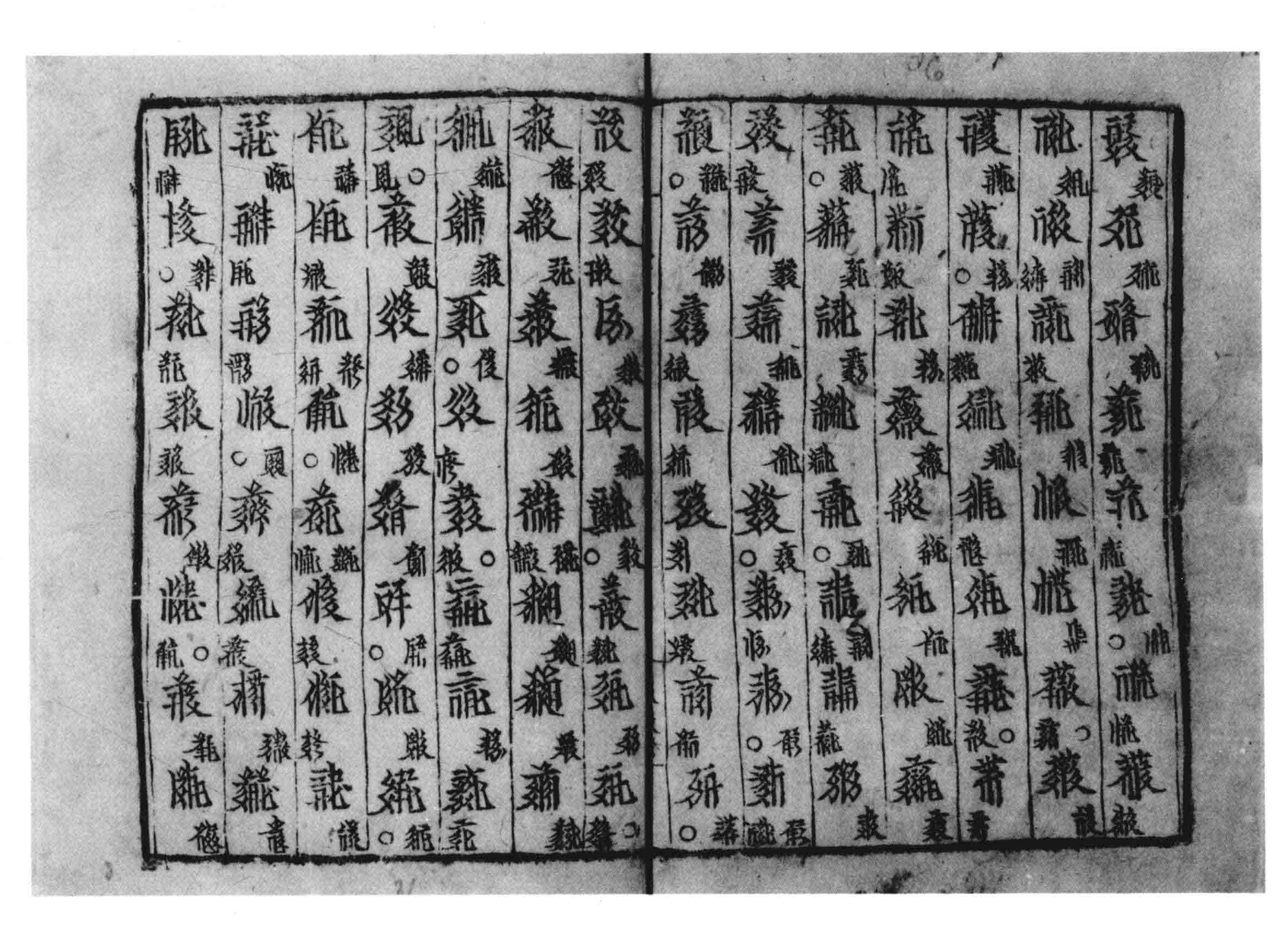
俄 **Инв.**No.207　音同(甲種本)　　(56－33)



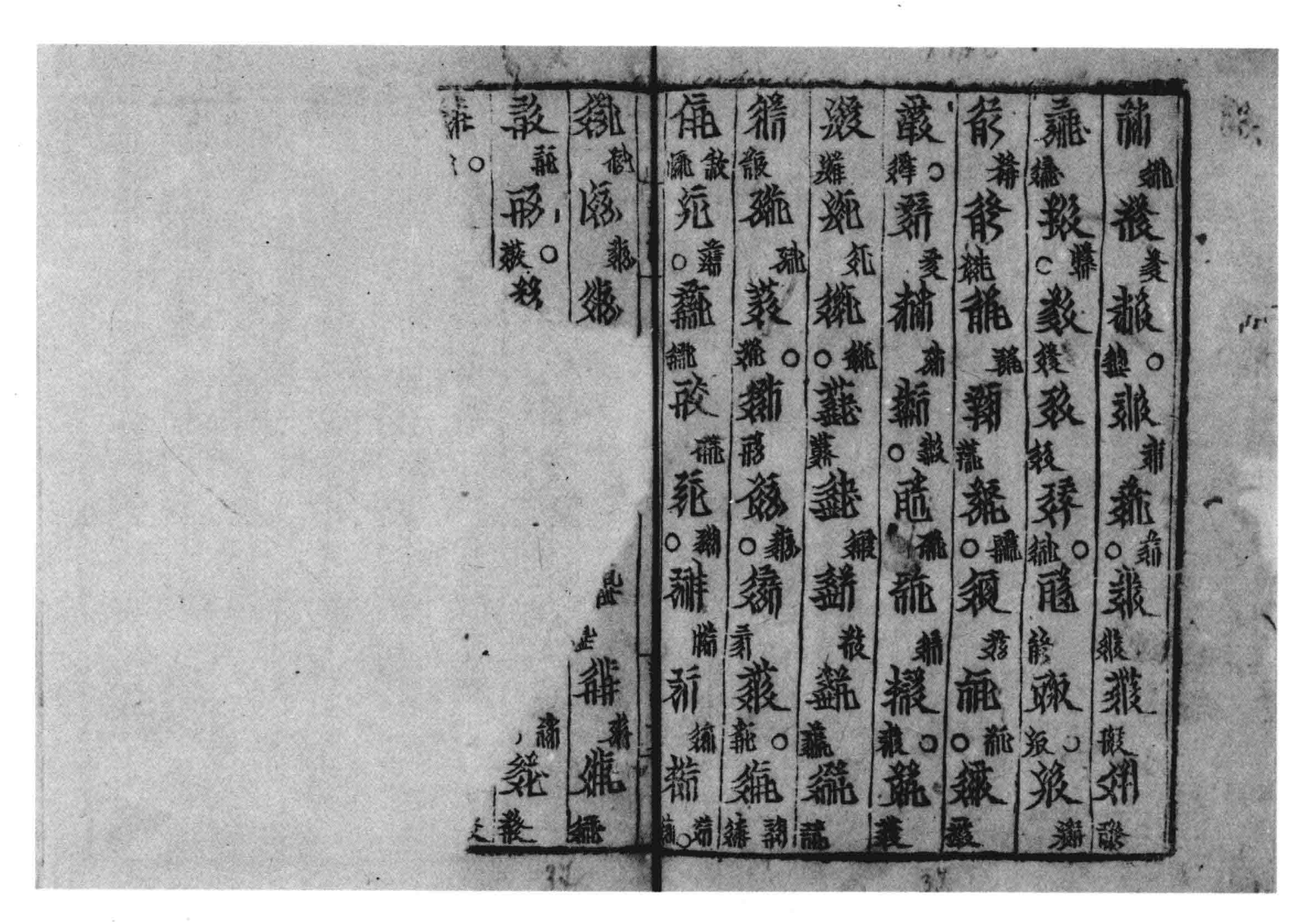
俄 **Инв.**No.207　音同(甲種本)　　(56－34)



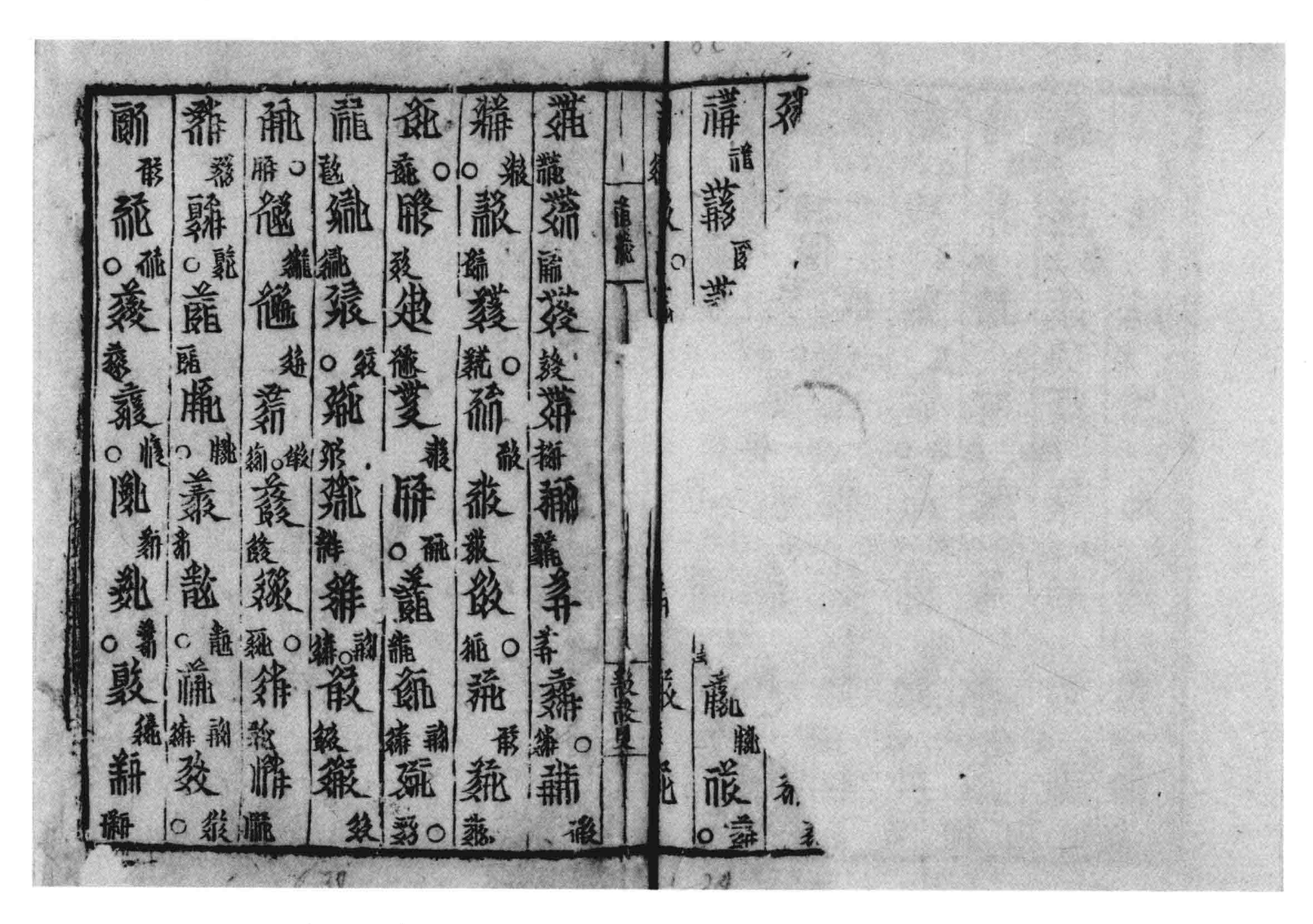
俄 Инв.No.207　音同(甲種本)　(56－35)



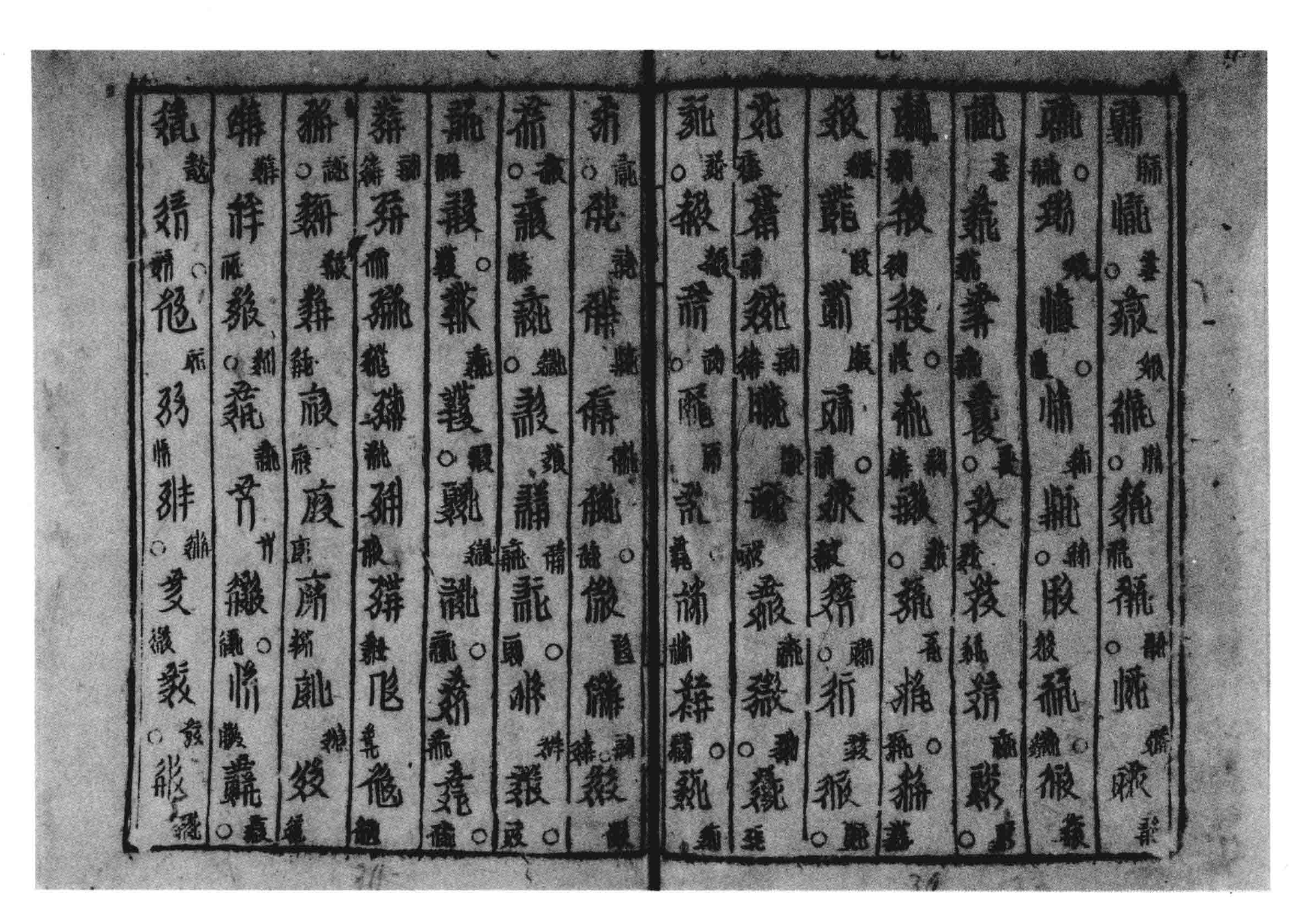
俄 Инв.No.207　音同(甲種本)　(56－36)



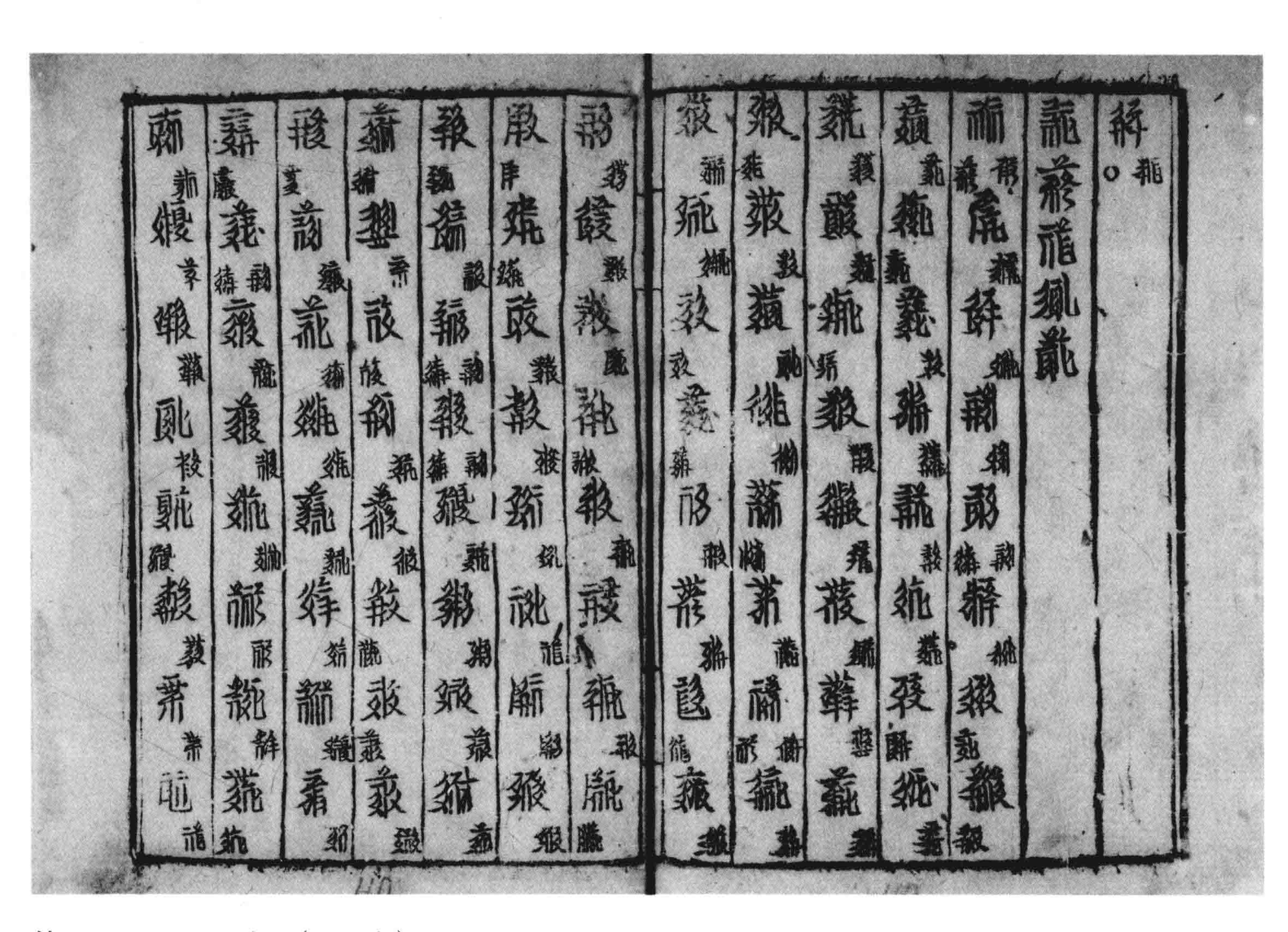
俄 **Инв.**No.207　音同(甲種本)　　(56－37)



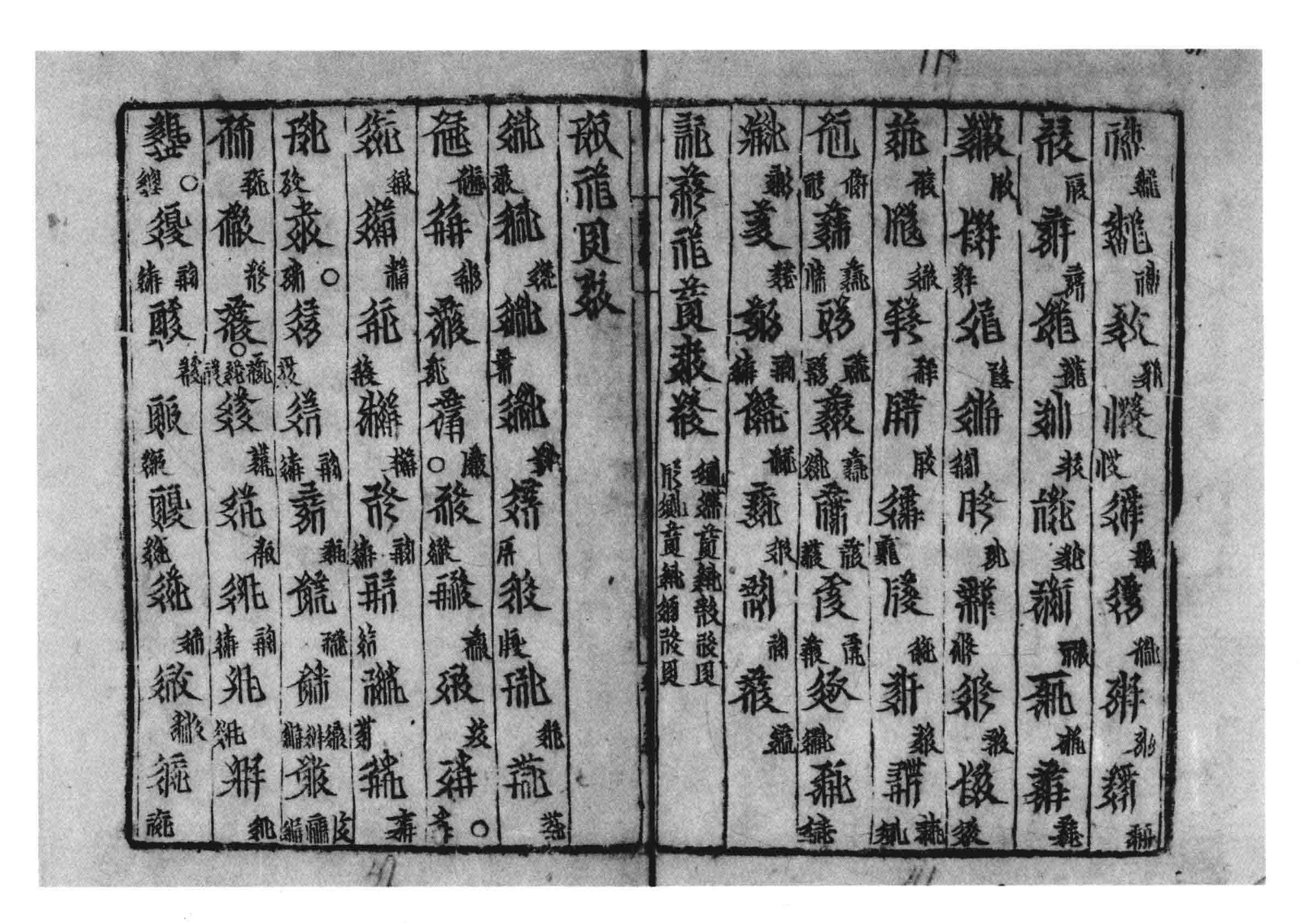
俄 **Инв.**No.207　音同(甲種本)　　(56－38)



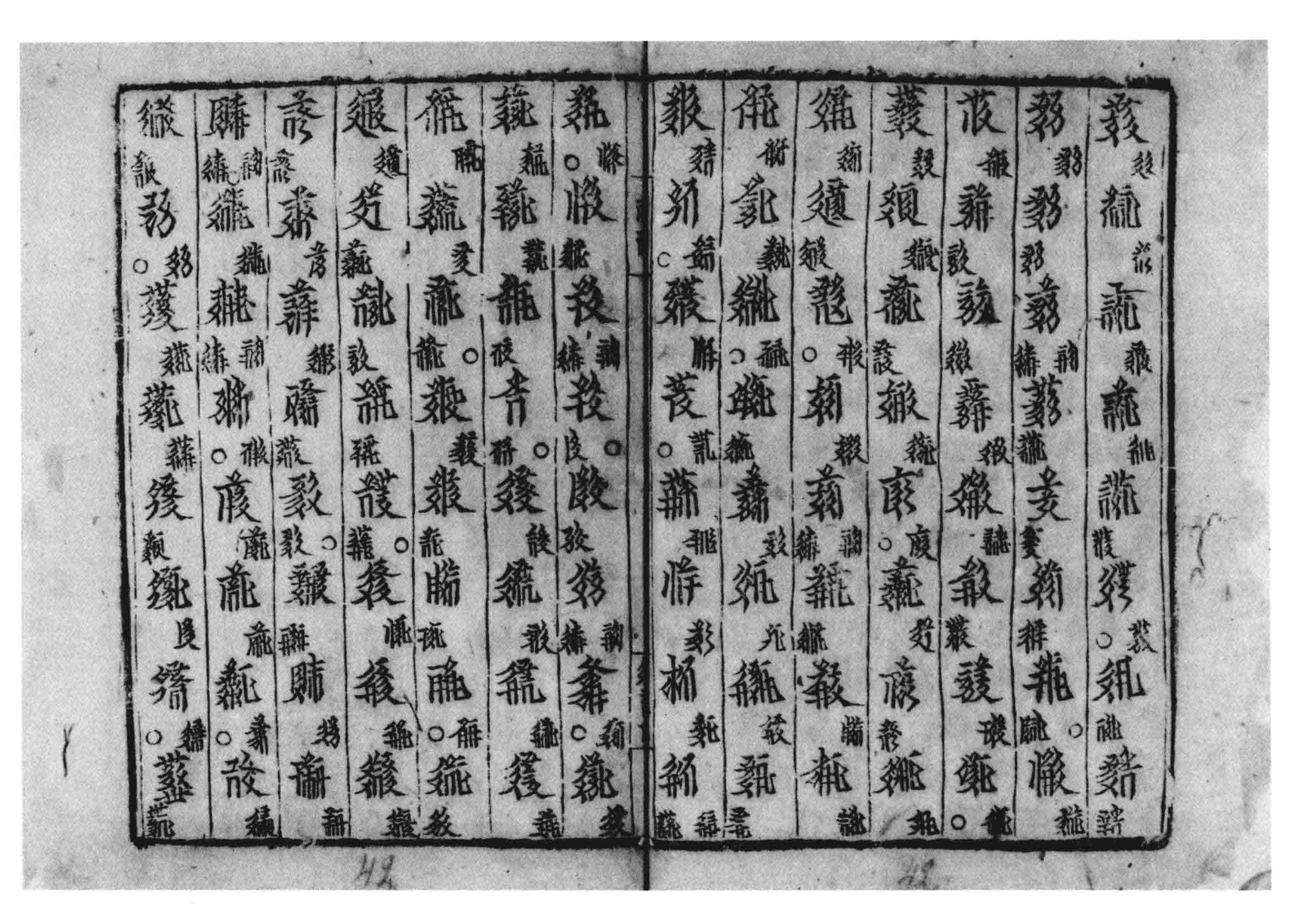
俄 Инв.No.207 音同(甲種本) (56－39)



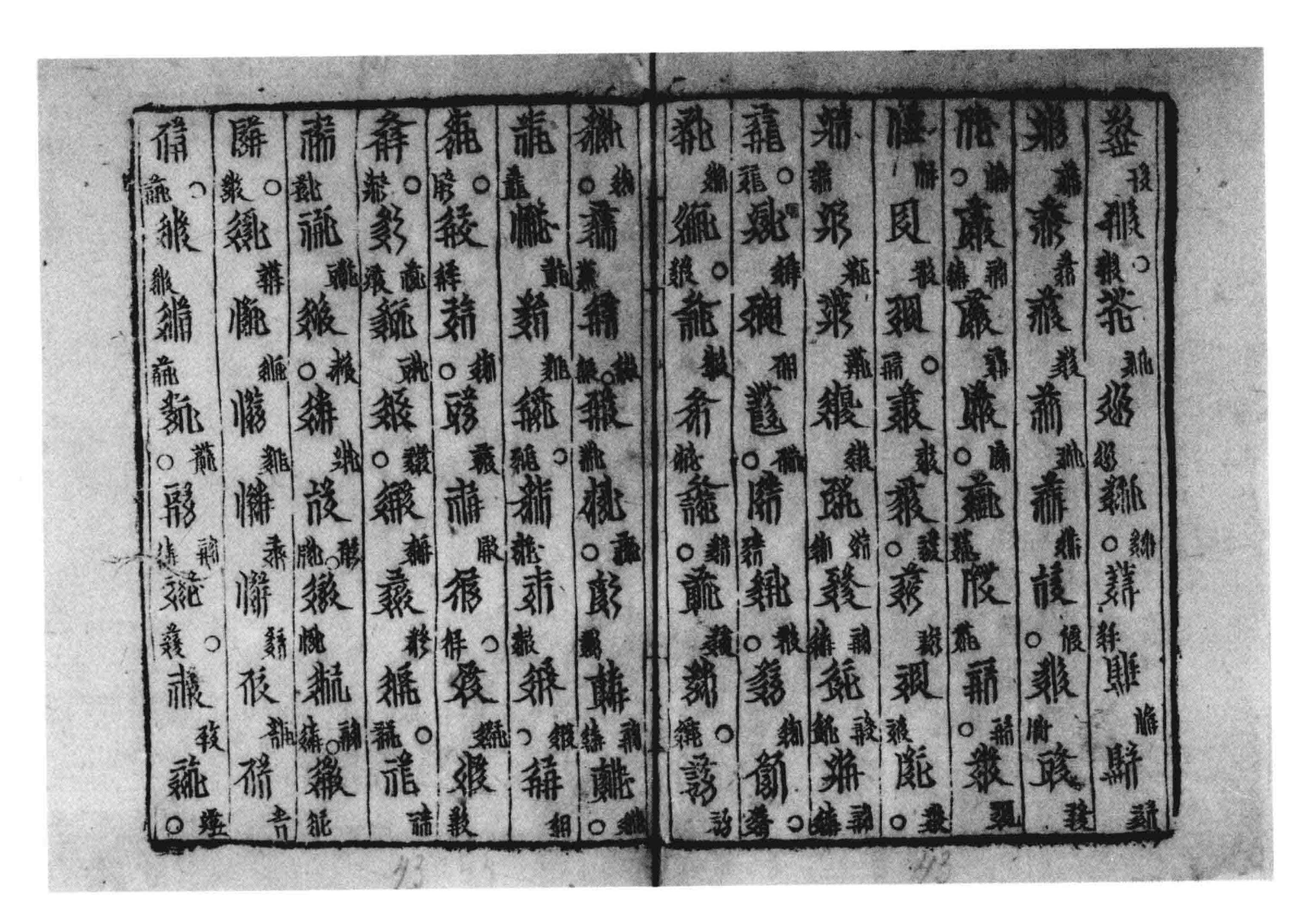
俄 Инв.No.207 音同(甲種本) (56－40)



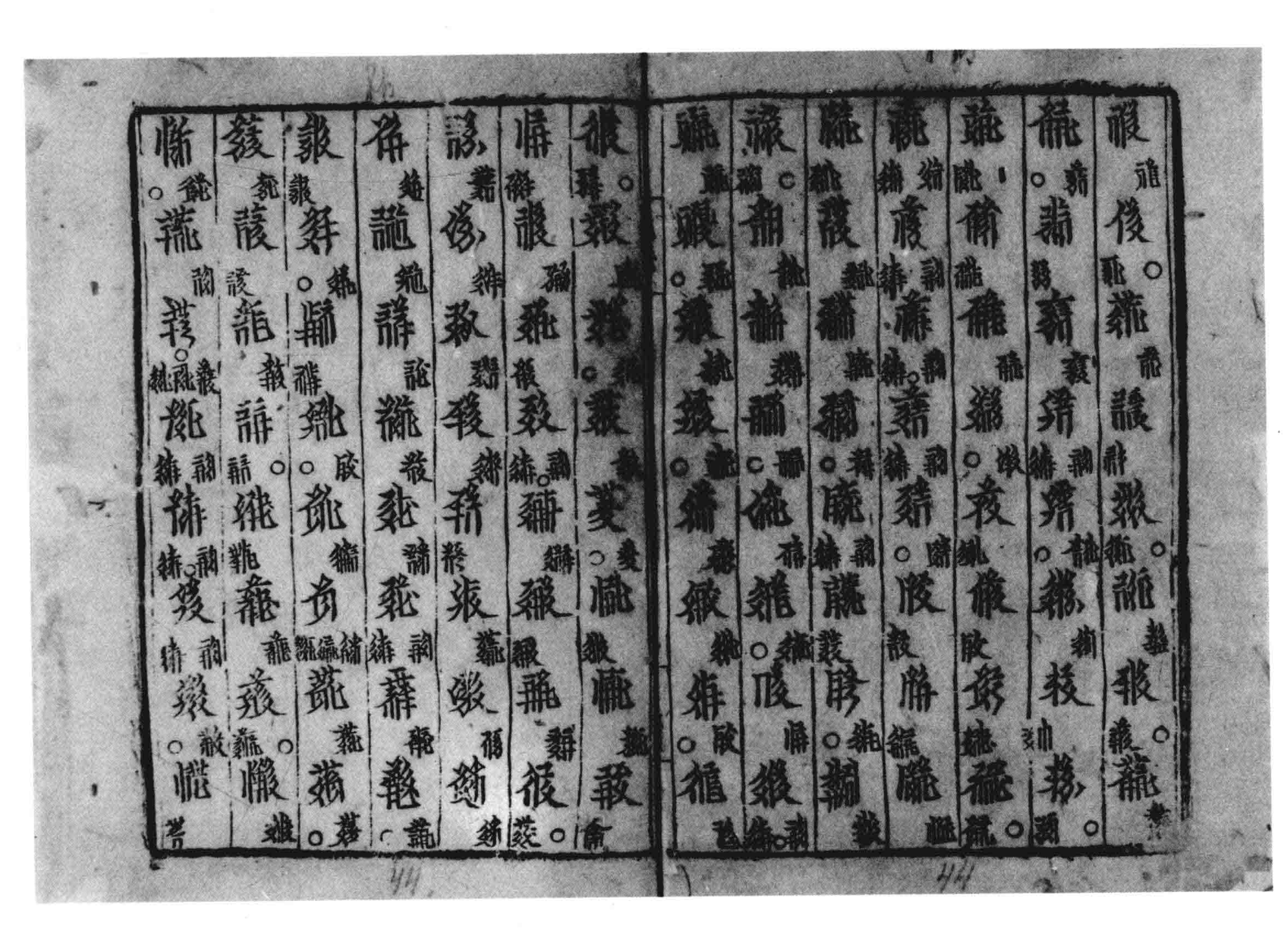
俄 Инв. No.207　音同(甲種本)　(56－41)



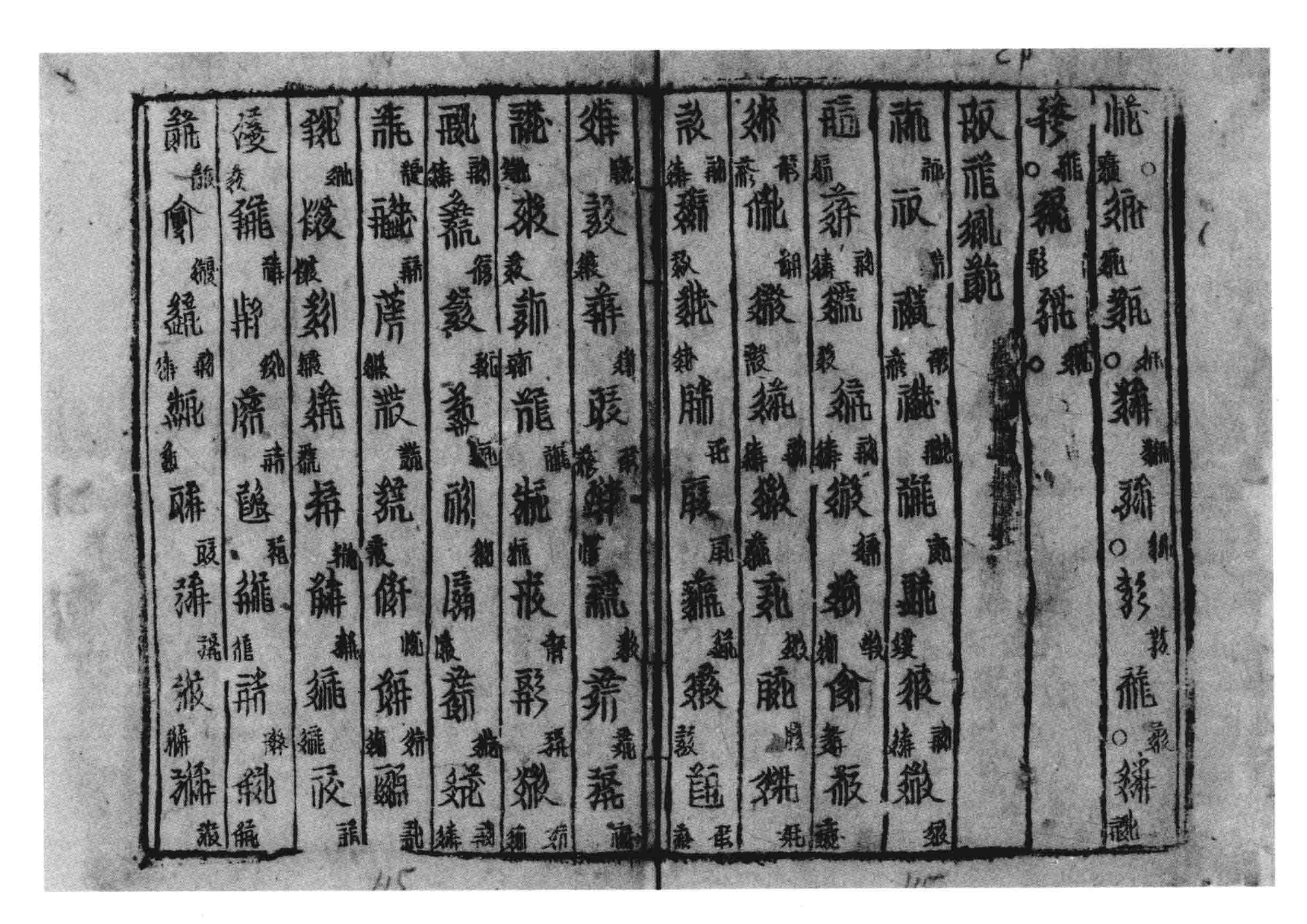
俄 Инв. No.207　音同(甲種本)　(56－42)



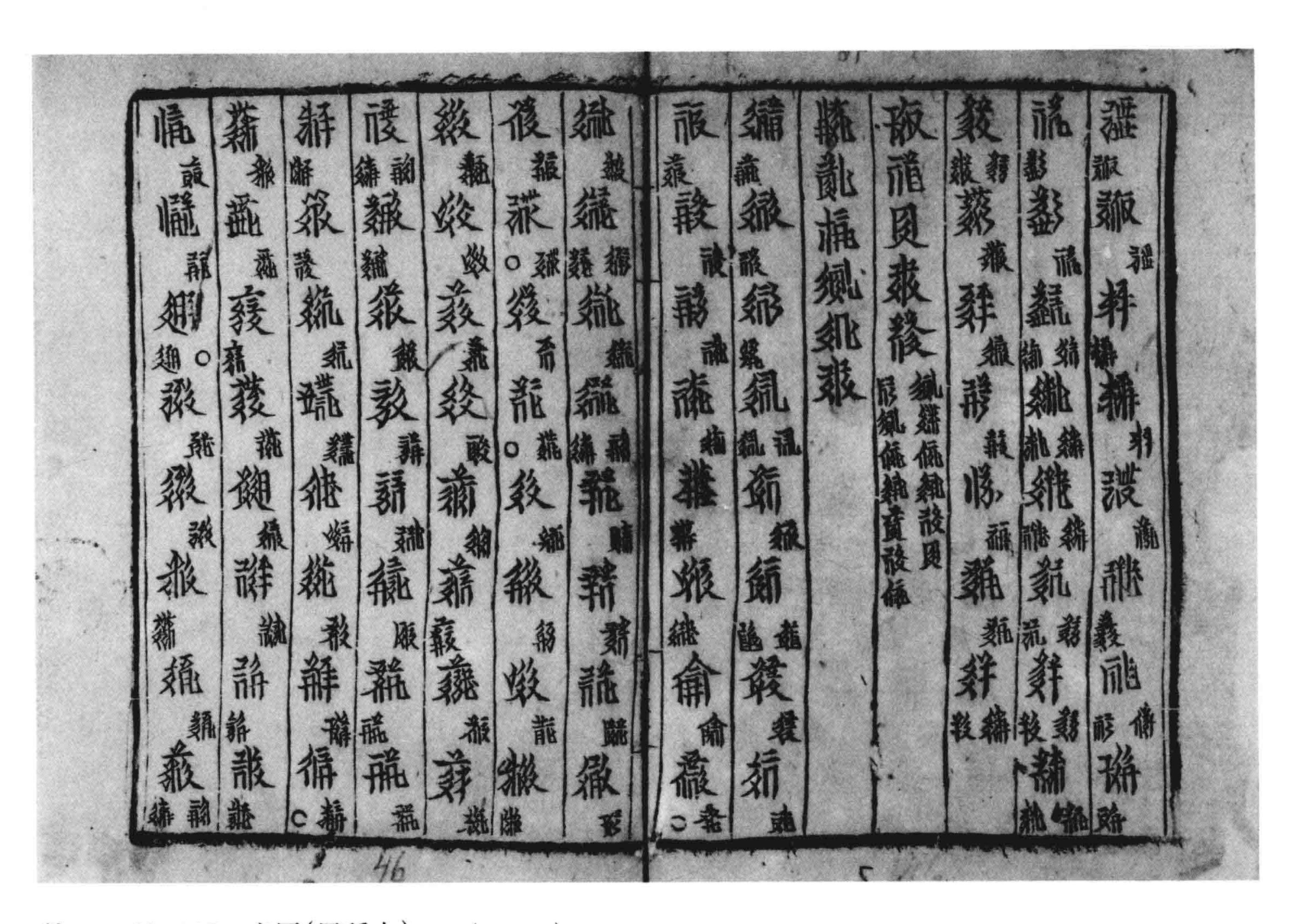
俄 Инв.No.207　音同(甲種本)　　(56－43)



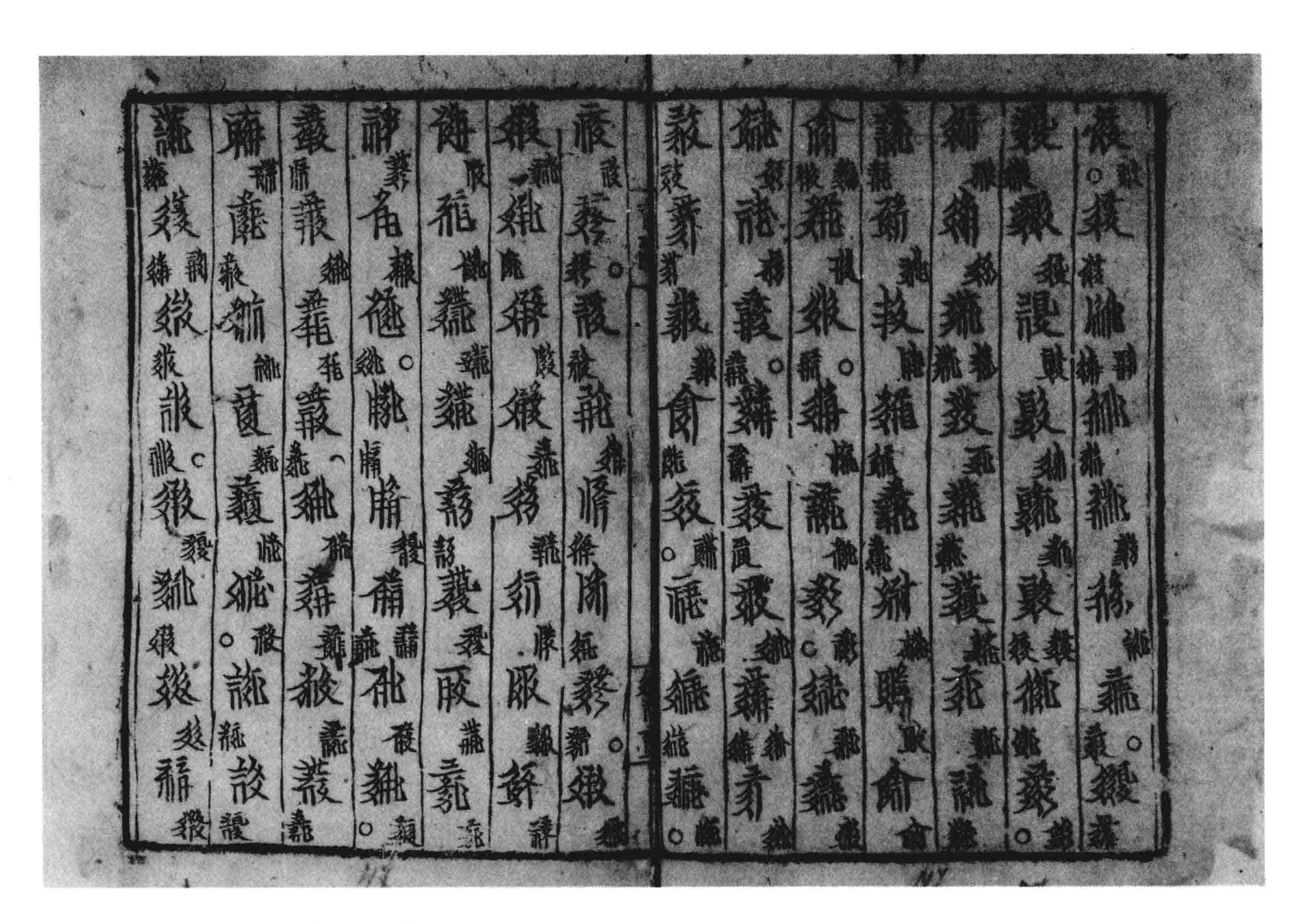
俄 Инв.No.207　音同(甲種本)　　(56－44)



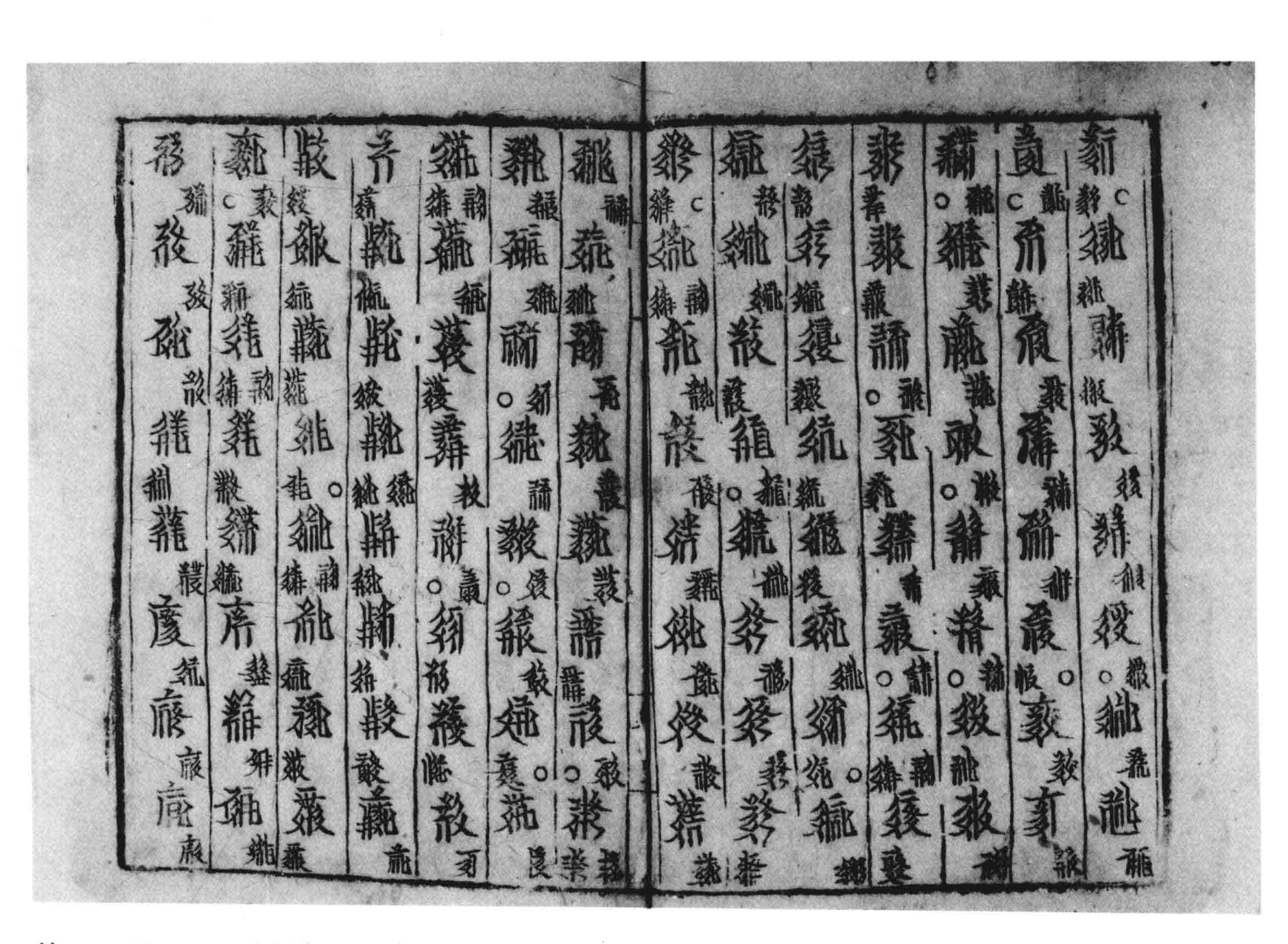
俄 Инв. No.207　音同(甲種本)　　(56－45)



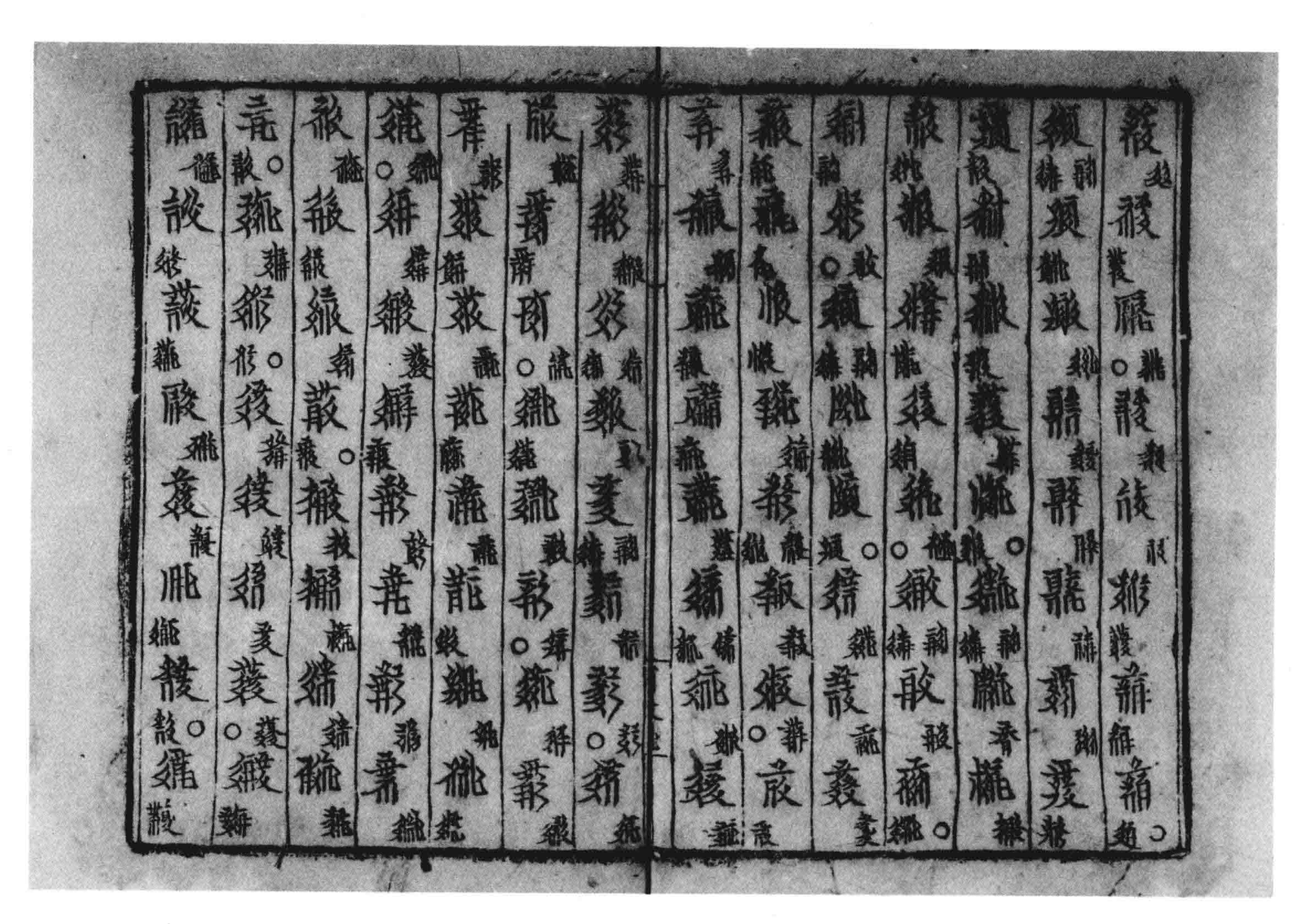
俄 Инв. No.207　音同(甲種本)　　(56－46)



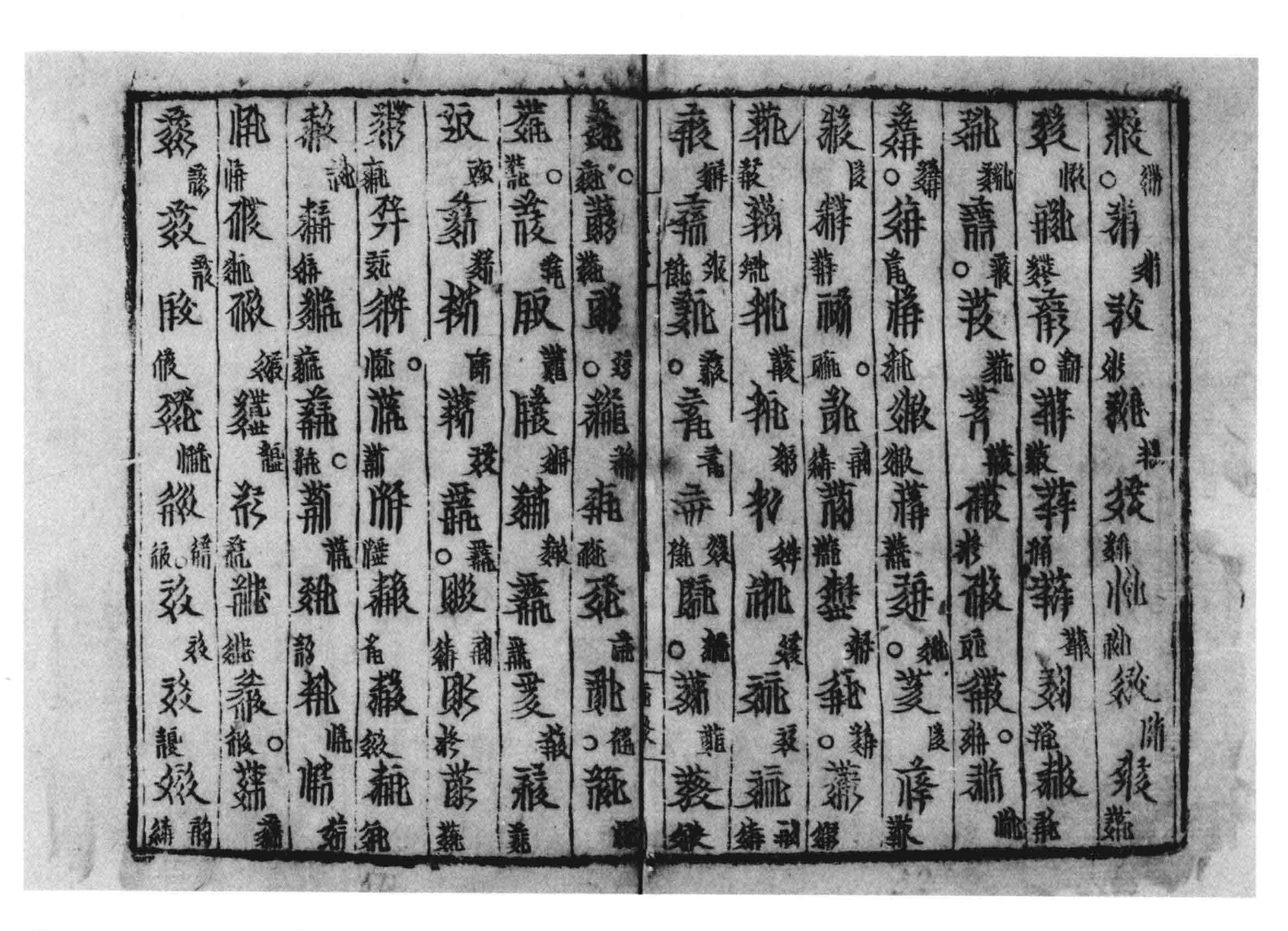
俄 **Инв.**No.207　音同(甲種本)　　(56－47)



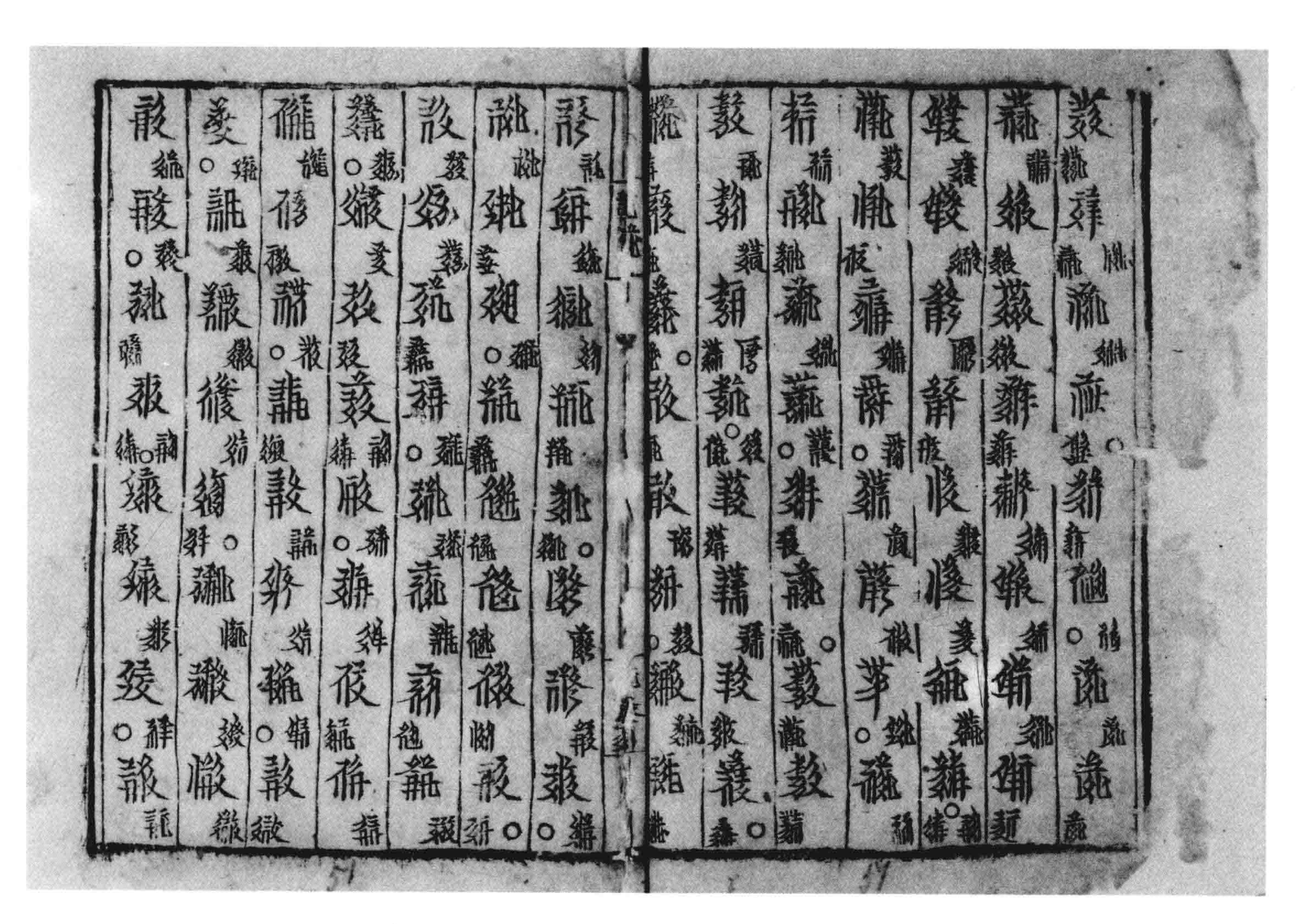
俄 **Инв.**No.207　音同(甲種本)　　(56－48)



俄 Инв.No.207　音同(甲種本)　(56－49)



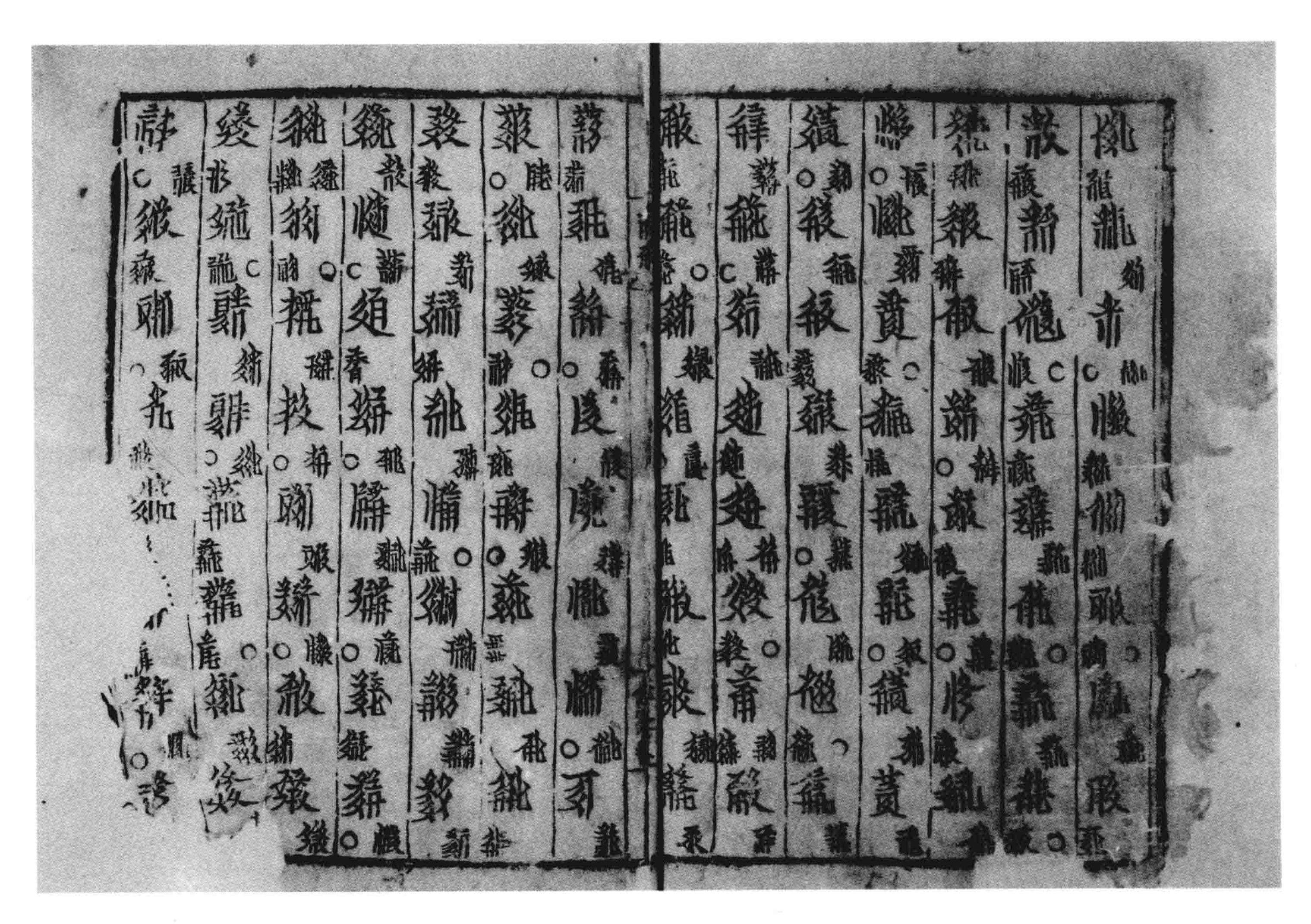
俄 Инв.No.207　音同(甲種本)　(56－50)



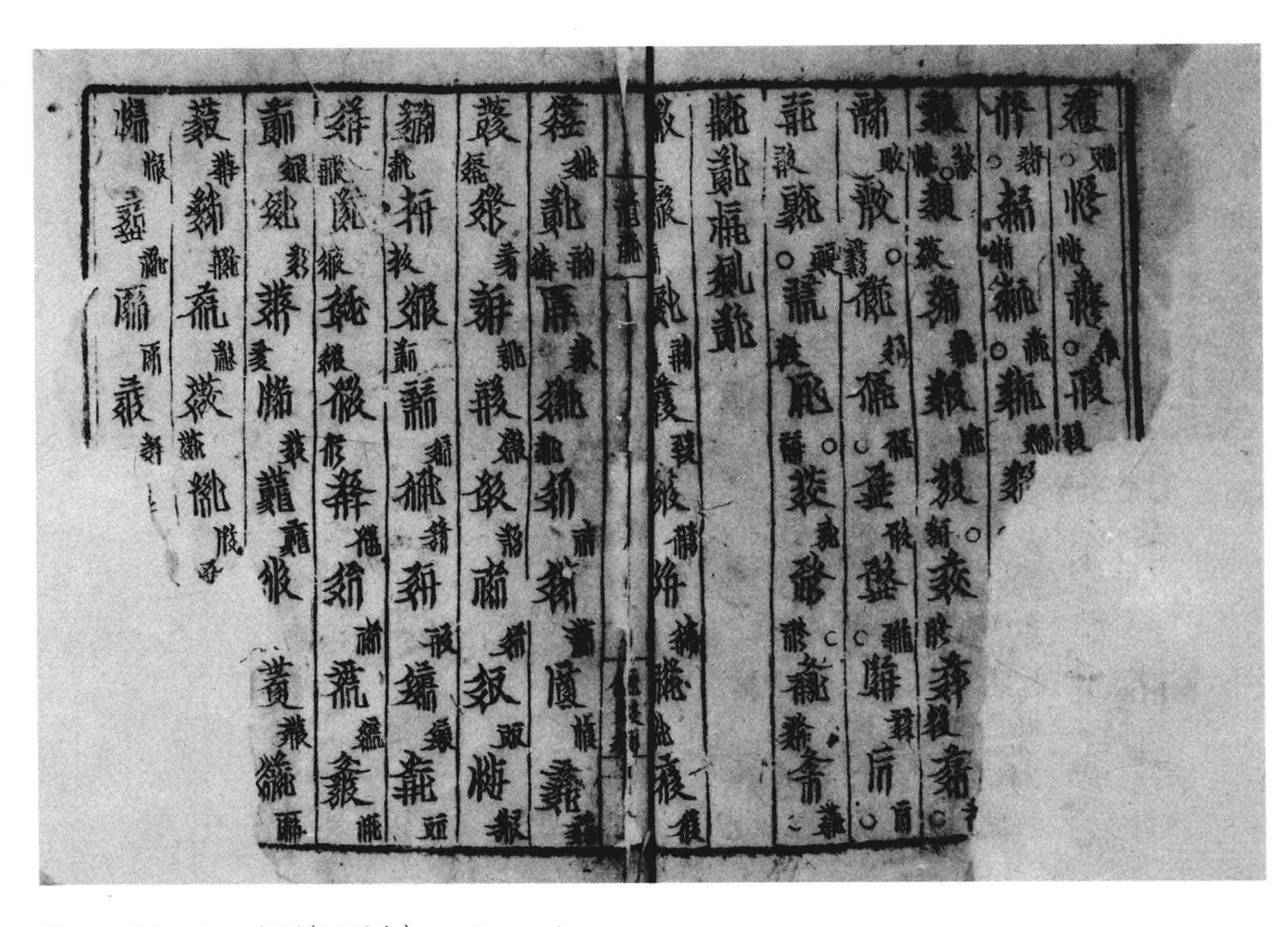
俄 **Инв.**No.207　音同(甲種本)　(56－51)



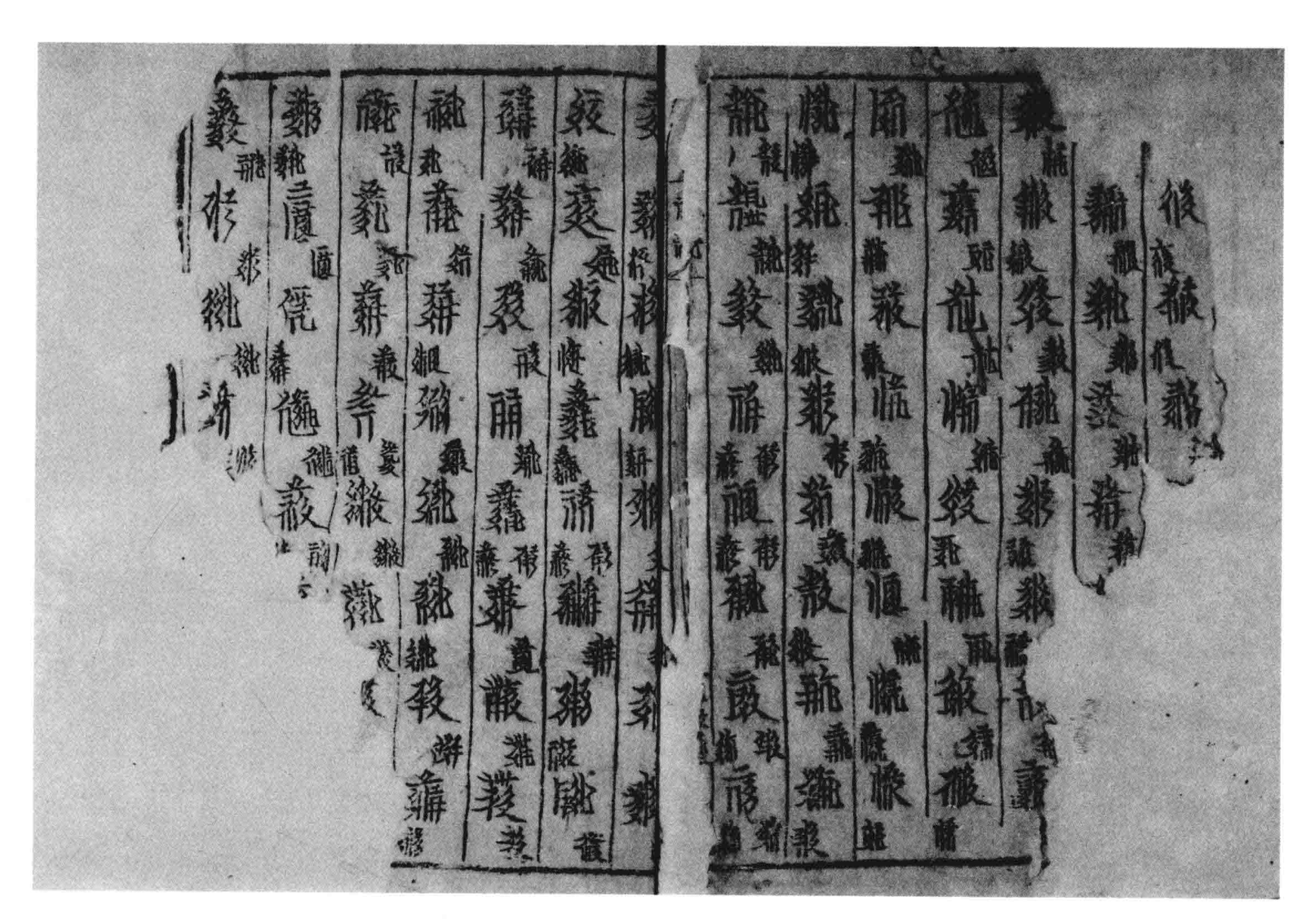
俄 **Инв.**No.207　音同(甲種本)　(56－52)



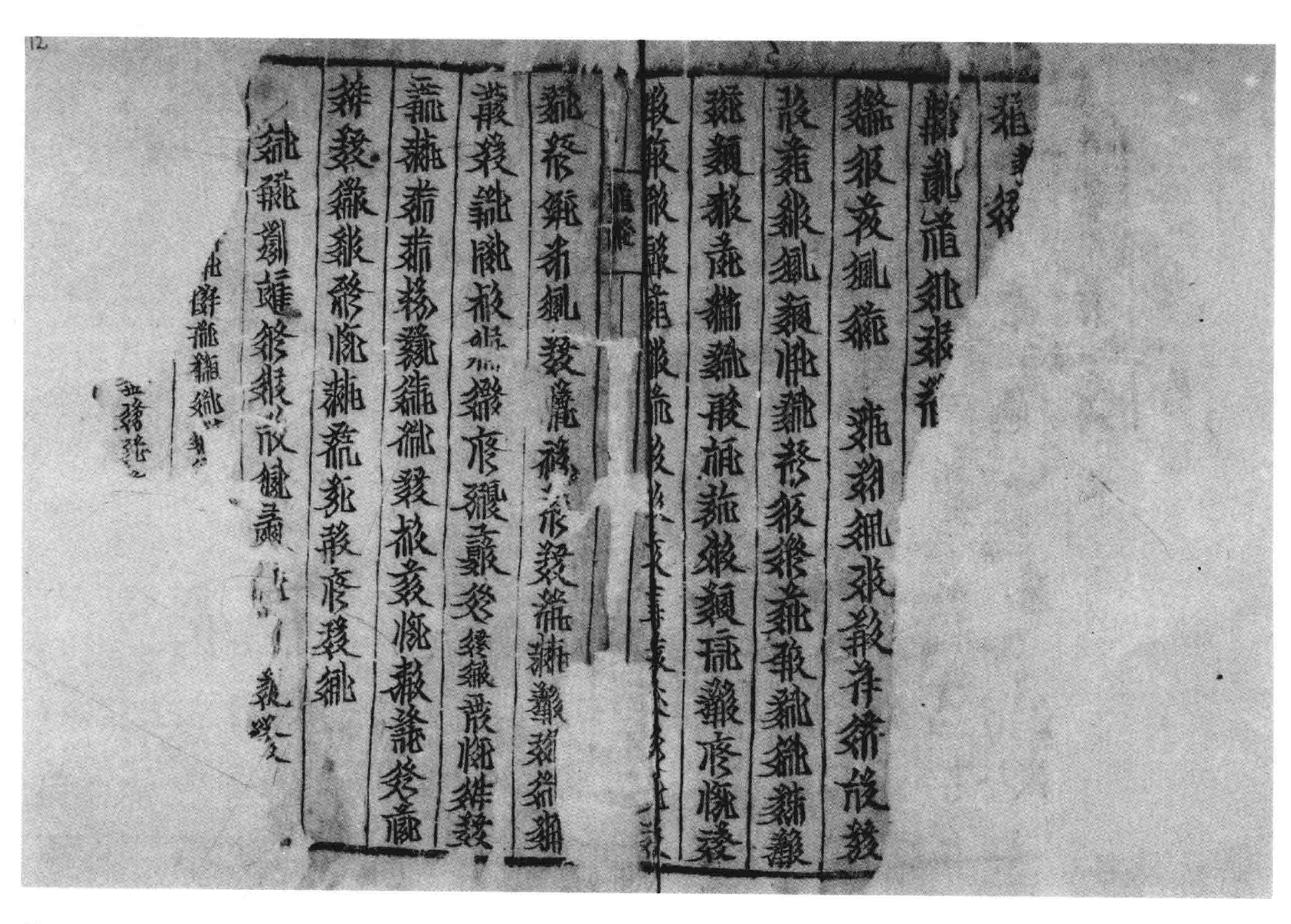
俄 Инв.No.207　音同(甲種本)　(56－53)



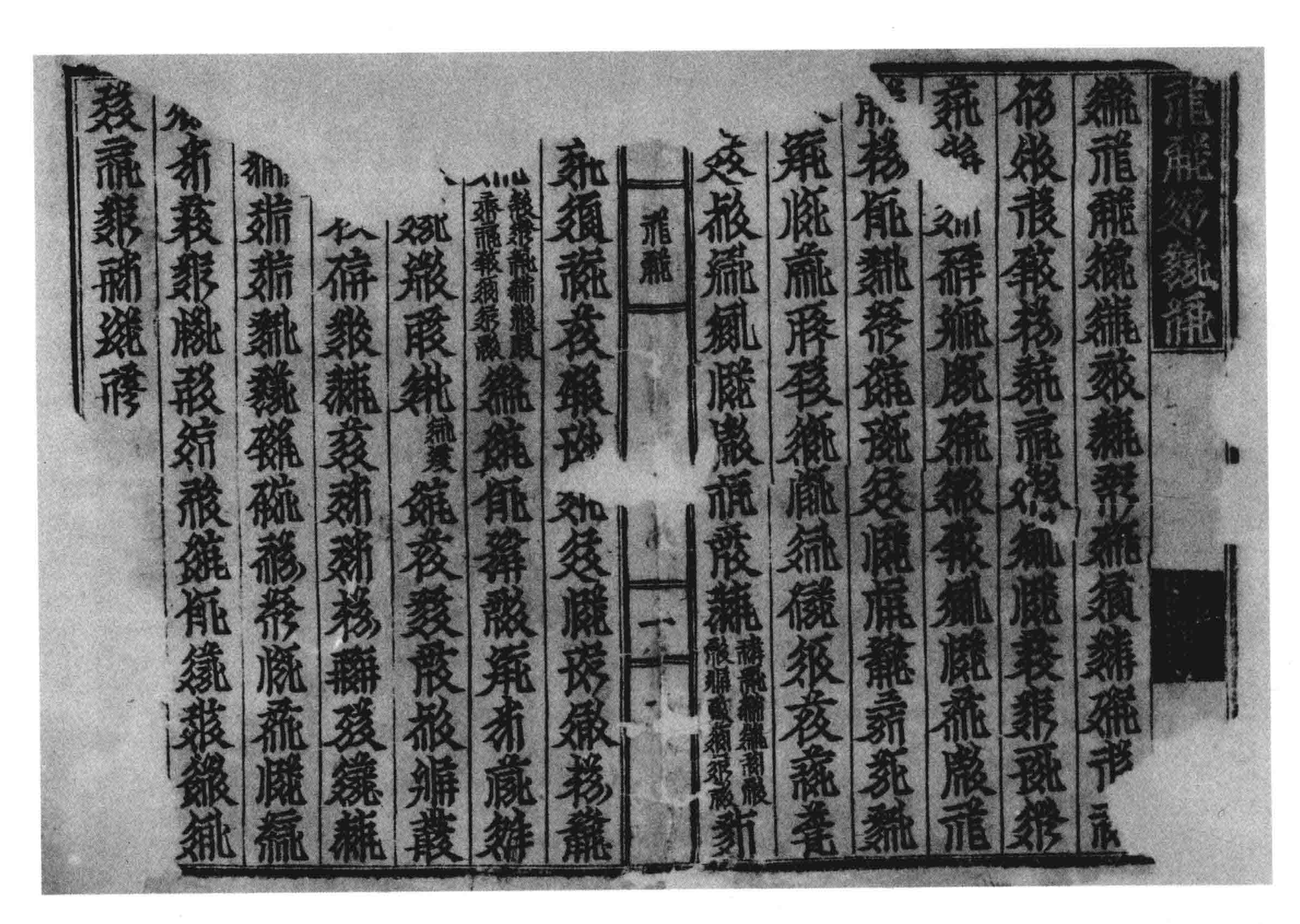
俄 Инв.No.207　音同(甲種本)　(56－54)



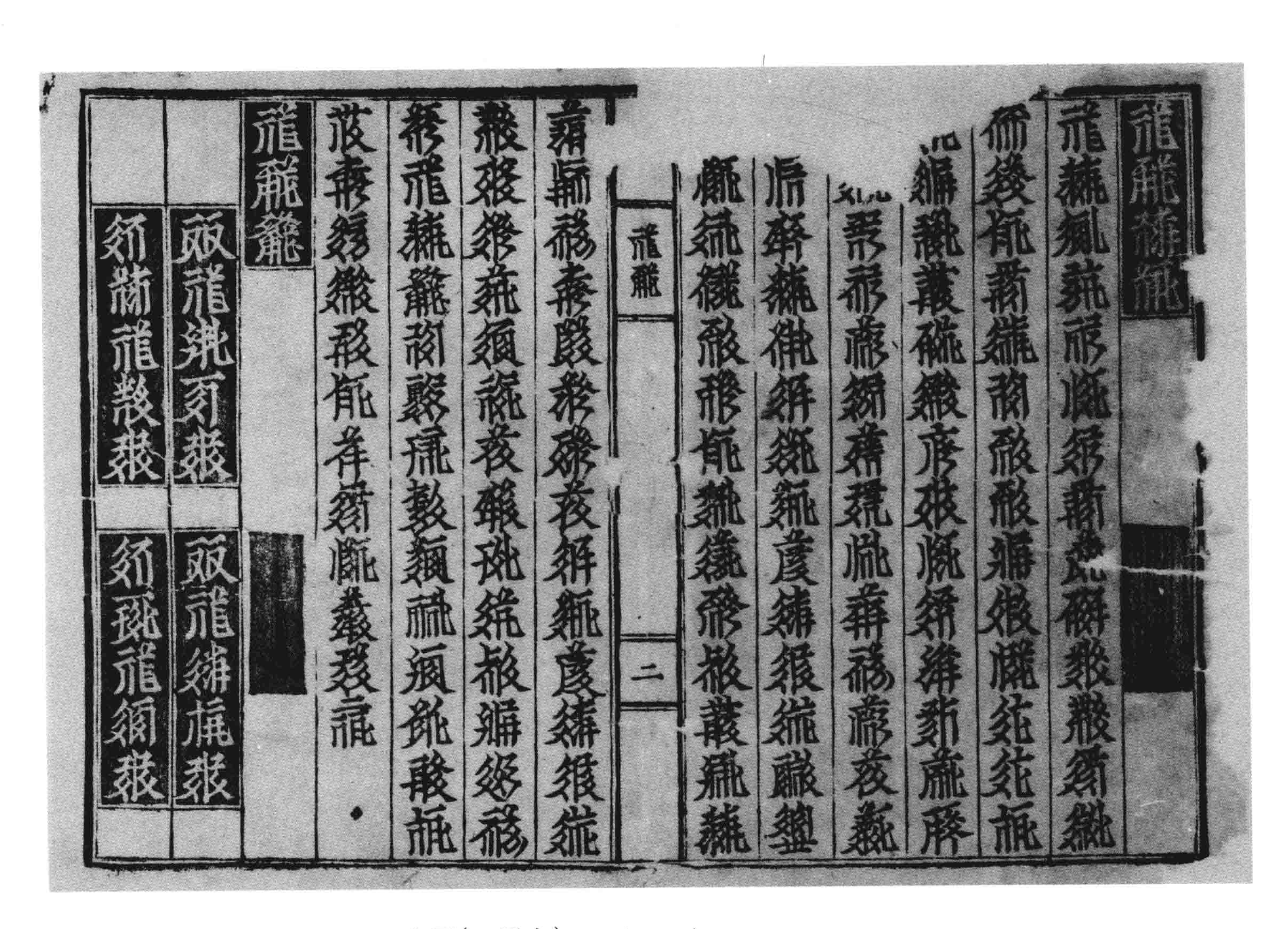
俄 Инв.No.207 音同(甲種本) (56－55)



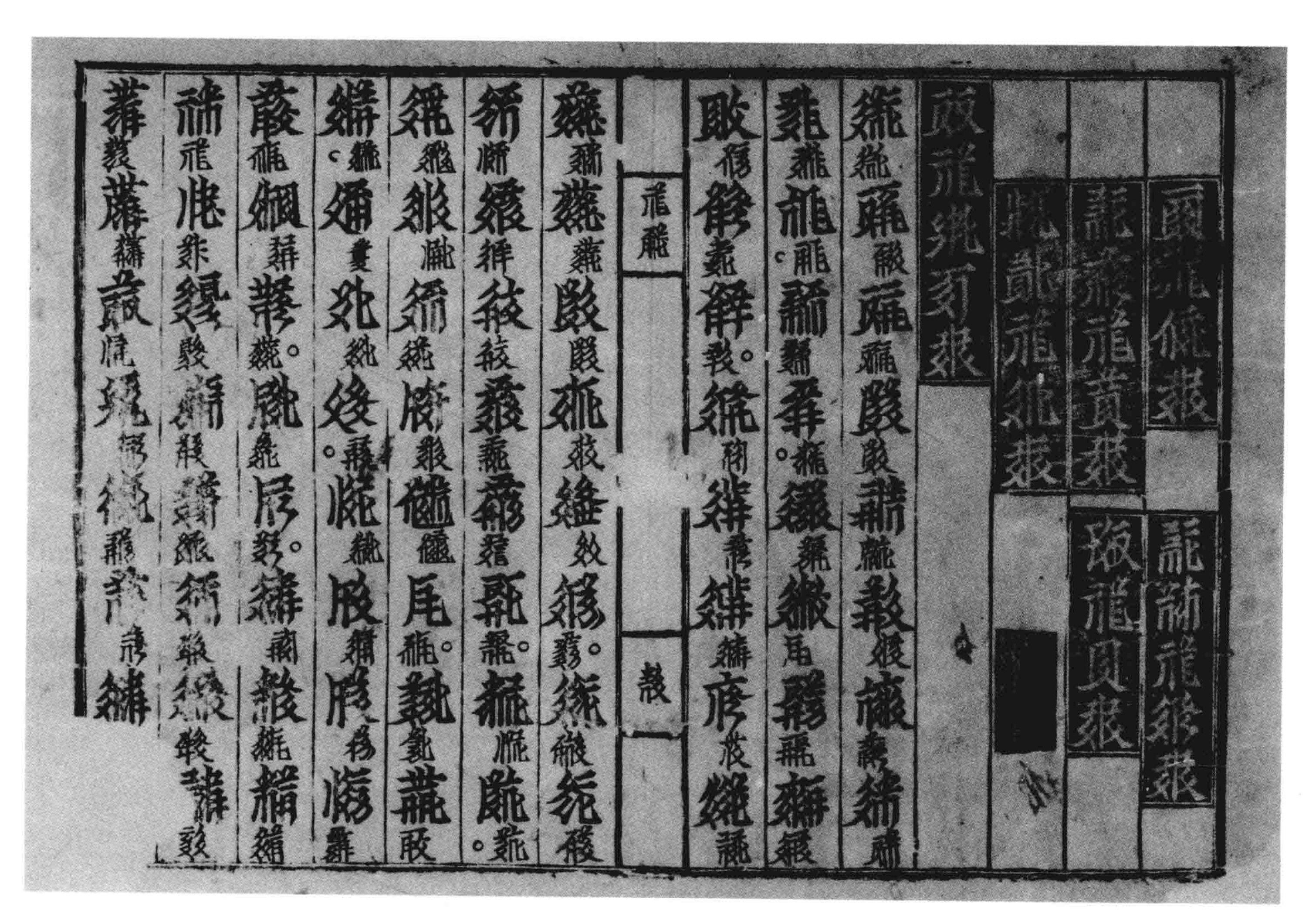
俄 Инв.No.207 音同(甲種本) (56－56)



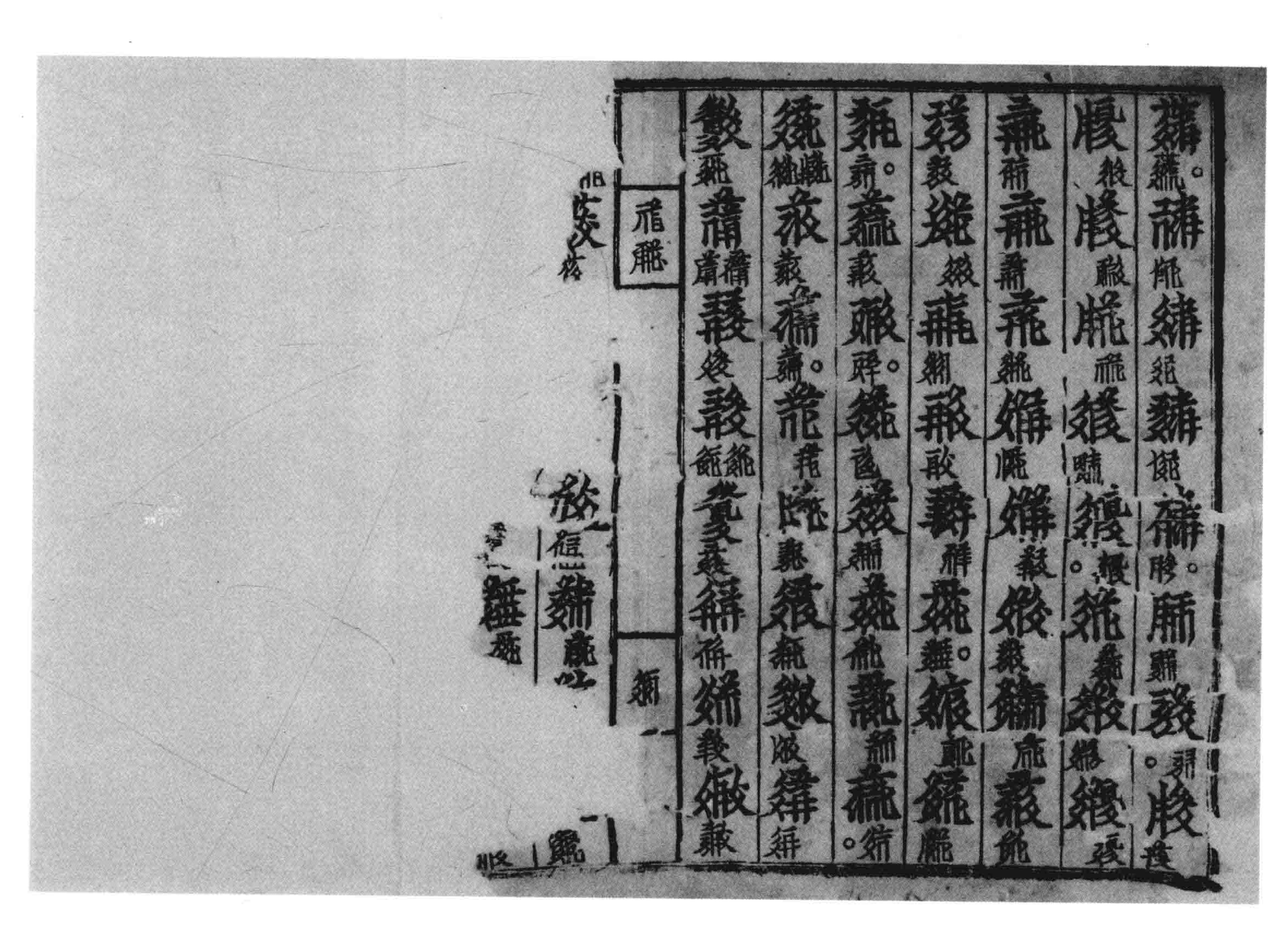
俄 Инв.No.208 *209* *4775* 音同(乙種本) (53－1)



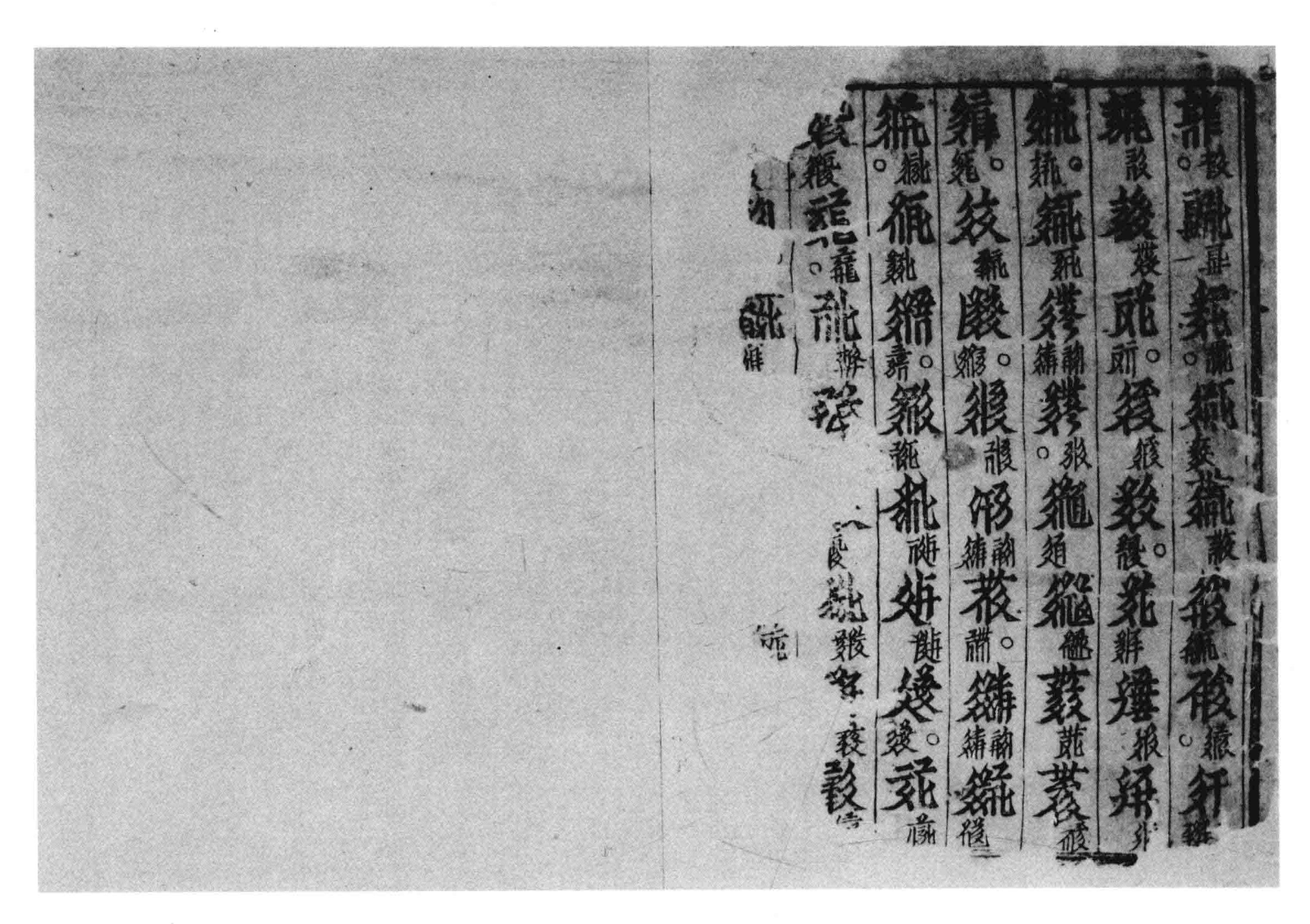
俄 Инв.No.208 *209* *4775* 音同(乙種本) (53－2)



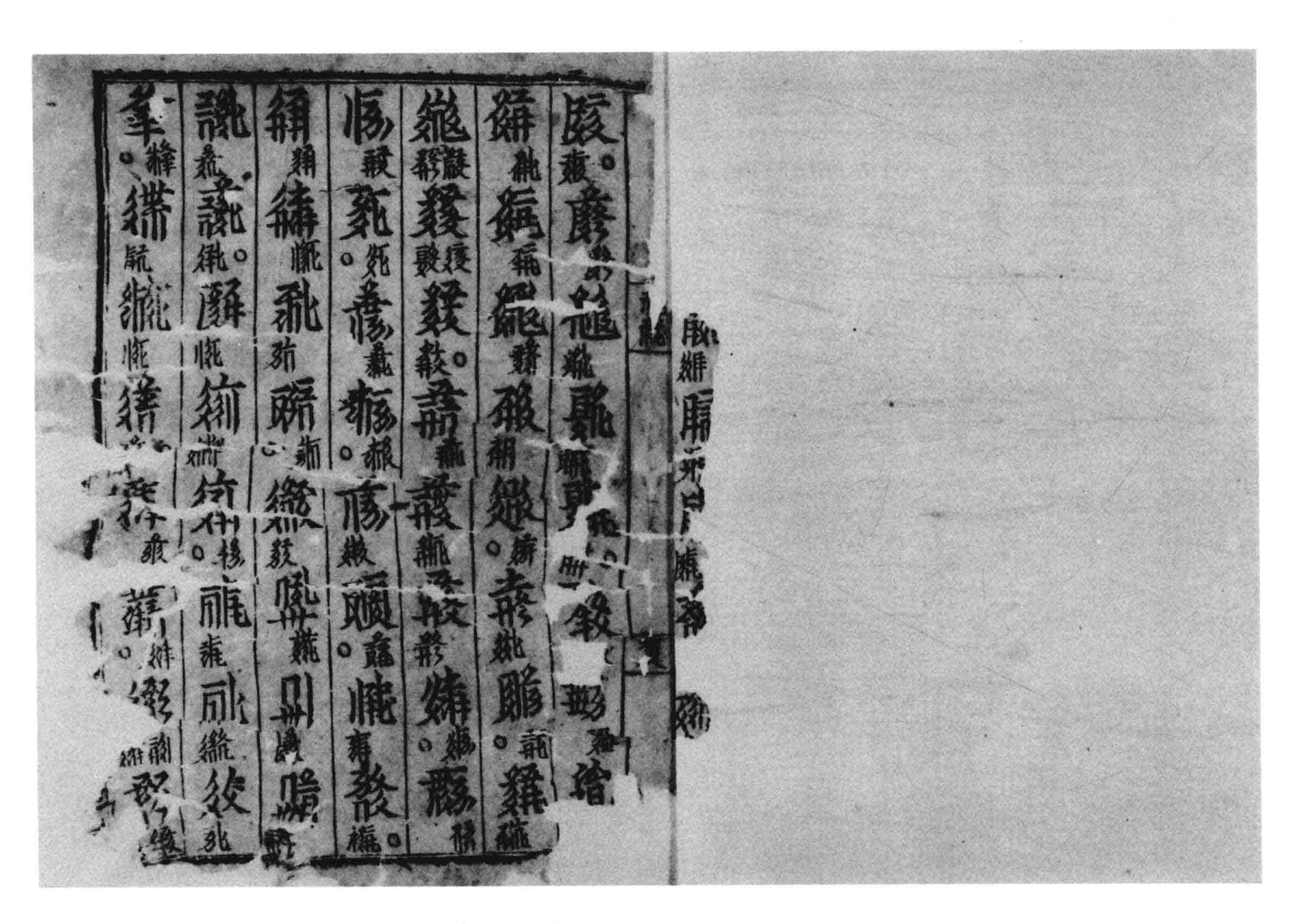
俄 Инв.No.208 *209* *4775* 音同(乙種本) (53－3)



俄 Инв.No.208 *209* *4775* 音同(乙種本) (53－4)



俄 Инв.No.208　*209*　*4775*　音同(乙種本)　　(53−5)



俄 Инв.No.208　*209*　*4775*　音同(乙種本)　　(53−6)



俄 Инв.No.208　*209*　*4775*　音同(乙種本)　　(53－7)



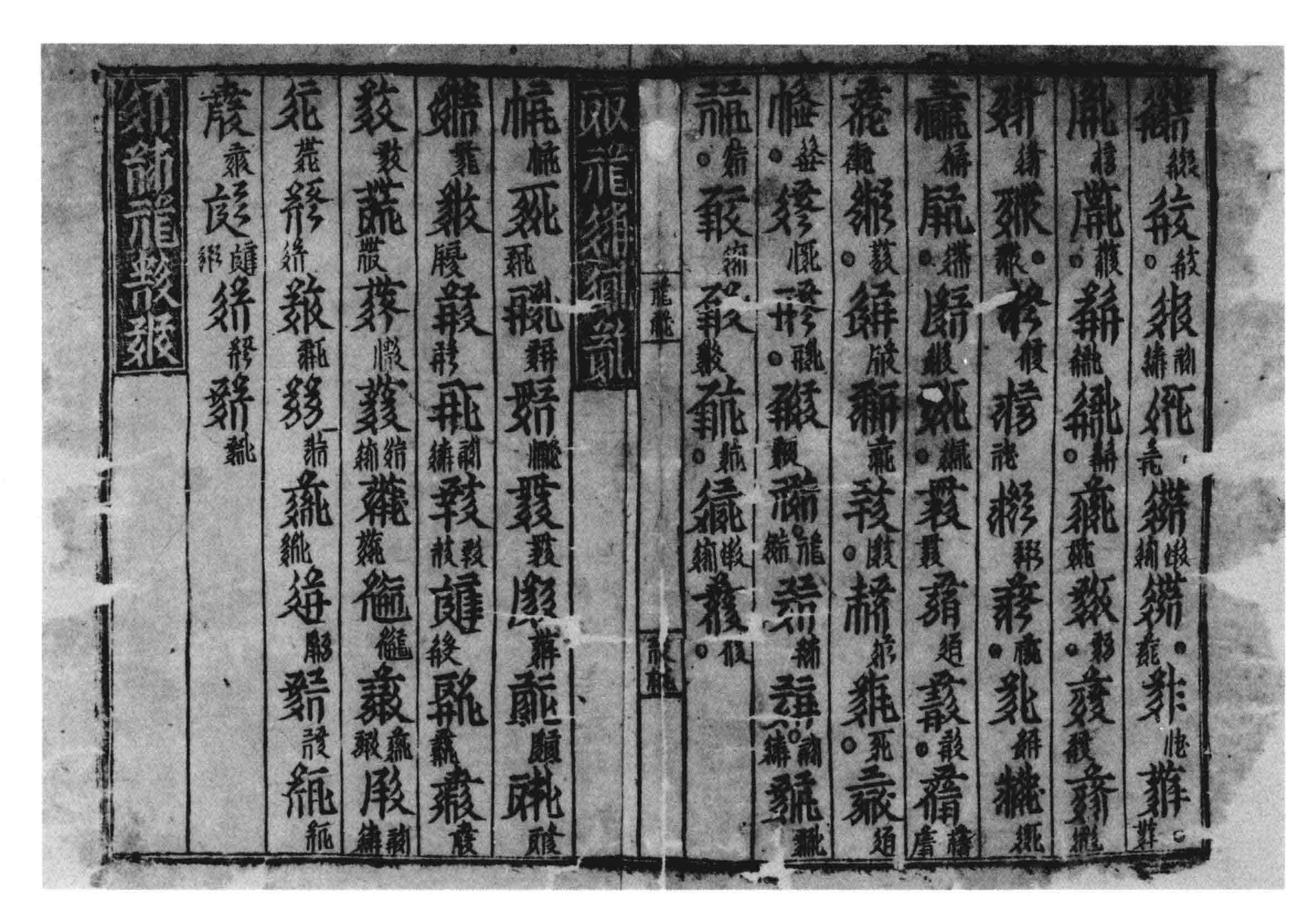
俄 Инв.No.208　*209*　*4775*　音同(乙種本)　　(53－8)



俄 **Инв.**No.208 *209* *4775* 音同(乙種本) (53－9)



俄 **Инв.**No.208 *209* *4775* 音同(乙種本) (53－10)



俄 **Инв.**No.208 *209* *4775* 音同(乙種本) (53－11)



俄 **Инв.**No.208 *209* *4775* 音同(乙種本) (53－12)



俄 Инв.No.208 *209* *4775* 音同(乙種本) (53－13)



俄 Инв.No.208 *209* *4775* 音同(乙種本) (53－14)



俄 Инв.No.208　*209*　*4775*　音同(乙種本)　　(53－15)



俄 Инв.No.208　*209*　*4775*　音同(乙種本)　　(53－16)



俄 Инв.No.208　*209*　*4775*　音同(乙種本)　　(53－17)



俄 Инв.No.208　*209*　*4775*　音同(乙種本)　　(53－18)



俄 **Инв.**No.208 *209* *4775* 音同(乙種本) (53－19)



俄 **Инв.**No.208 *209* *4775* 音同(乙種本) (53－20)



俄 Инв.No.208 *209* *4775* 音同(乙種本) (53－21)



俄 Инв.No.208 *209* *4775* 音同(乙種本) (53－22)



俄 Инв.No.208 *209* *4775* 音同(乙種本) (53－23)



俄 Инв.No.208 *209* *4775* 音同(乙種本) (53－24)



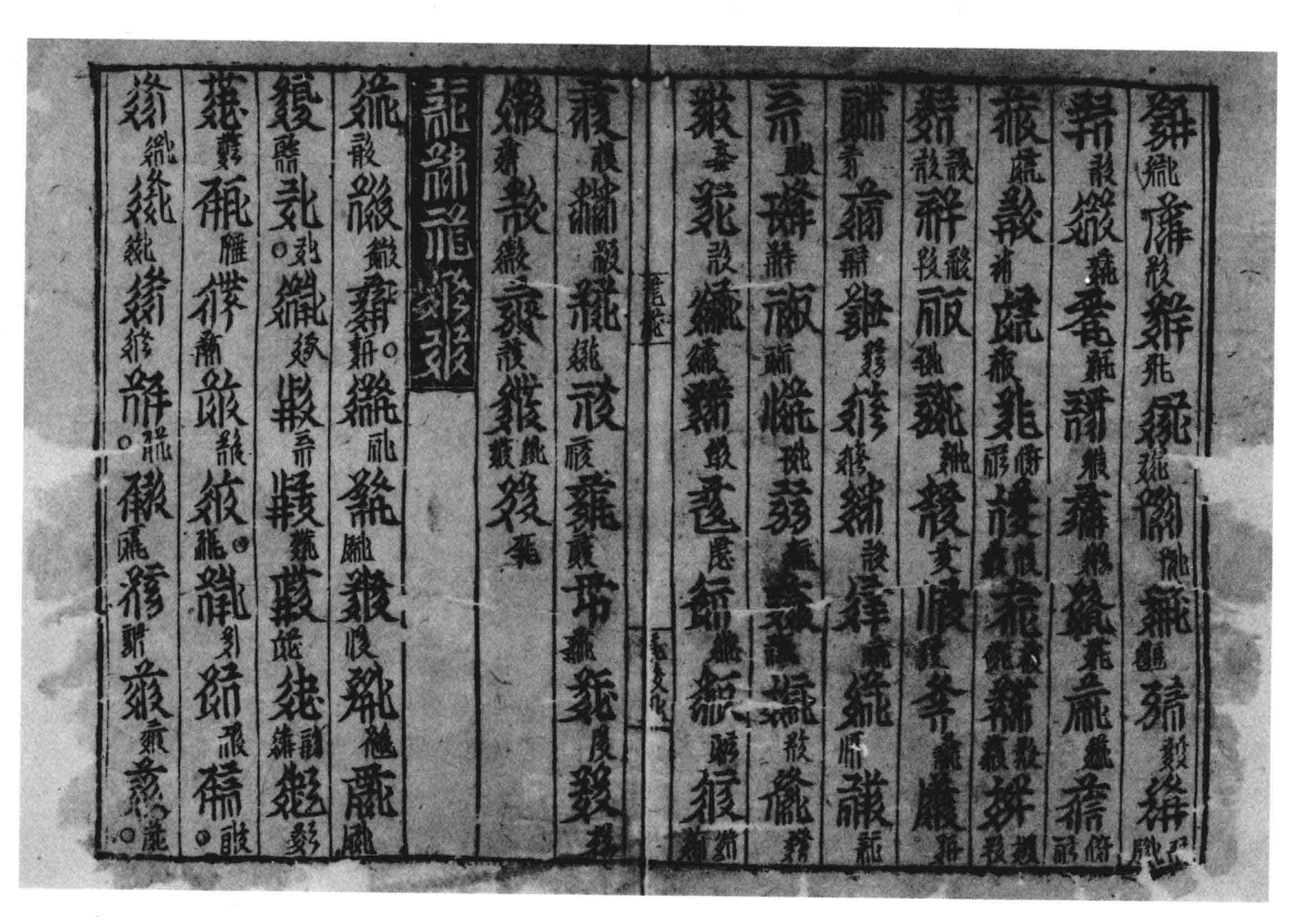
俄 **Инв.**No.208 *209* *4775* 音同(乙種本) (53－25)



俄 **Инв.**No.208 *209* *4775* 音同(乙種本) (53－26)



俄 Инв.No.208 *209* *4775* 音同(乙種本) (53-27)



俄 Инв.No.208 *209* *4775* 音同(乙種本) (53-28)



俄 Инв.No.208　*209*　*4775*　音同(乙種本)　　(53－29)



俄 Инв.No.208　*209*　*4775*　音同(乙種本)　　(53－30)



俄 **Инв.**No.208 *209* *4775* 音同(乙種本) (53－31)



俄 **Инв.**No.208 *209* *4775* 音同(乙種本) (53－32)



俄 **Инв.**No.208 *209* *4775* 音同(乙種本) (53－33)



俄 **Инв.**No.208 *209* *4775* 音同(乙種本) (53－34)



俄 **Инв.**No.208 *209* *4775* 音同(乙種本) (53－35)



俄 **Инв.**No.208 *209* *4775* 音同(乙種本) (53－36)



俄 Инв.No.208　209　4775　音同(乙種本)　(53－37)



俄 Инв.No.208　209　4775　音同(乙種本)　(53－38)



俄 **Инв.**No.208 *209* *4775* 音同(乙種本) (53－39)



俄 **Инв.**No.208 *209* *4775* 音同(乙種本) (53－40)



俄 **Инв.**No.208 *209* *4775* 音同(乙種本) (53－41)



俄 **Инв.**No.208 *209* *4775* 音同(乙種本) (53－42)



俄 **Инв.**No.208　*209*　*4775*　音同(乙種本)　(53－43)



俄 **Инв.**No.208　*209*　*4775*　音同(乙種本)　(53－44)



俄 **Инв.**No.208 *209* *4775* 音同(乙種本) (53－45)



俄 **Инв.**No.208 *209* *4775* 音同(乙種本) (53－46)



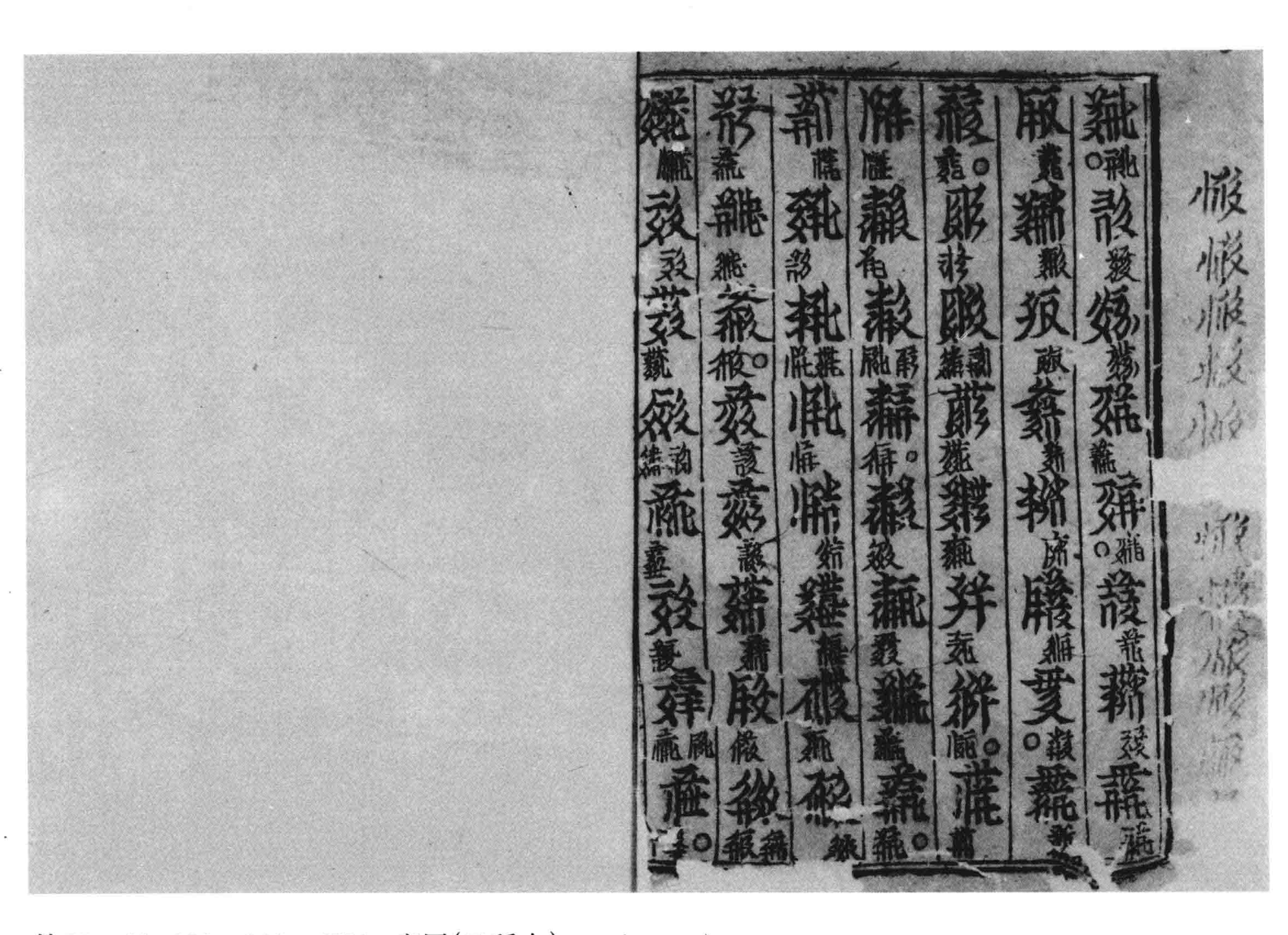
俄 Инв.No.208 *209* *4775* 音同(乙種本) (53－47)



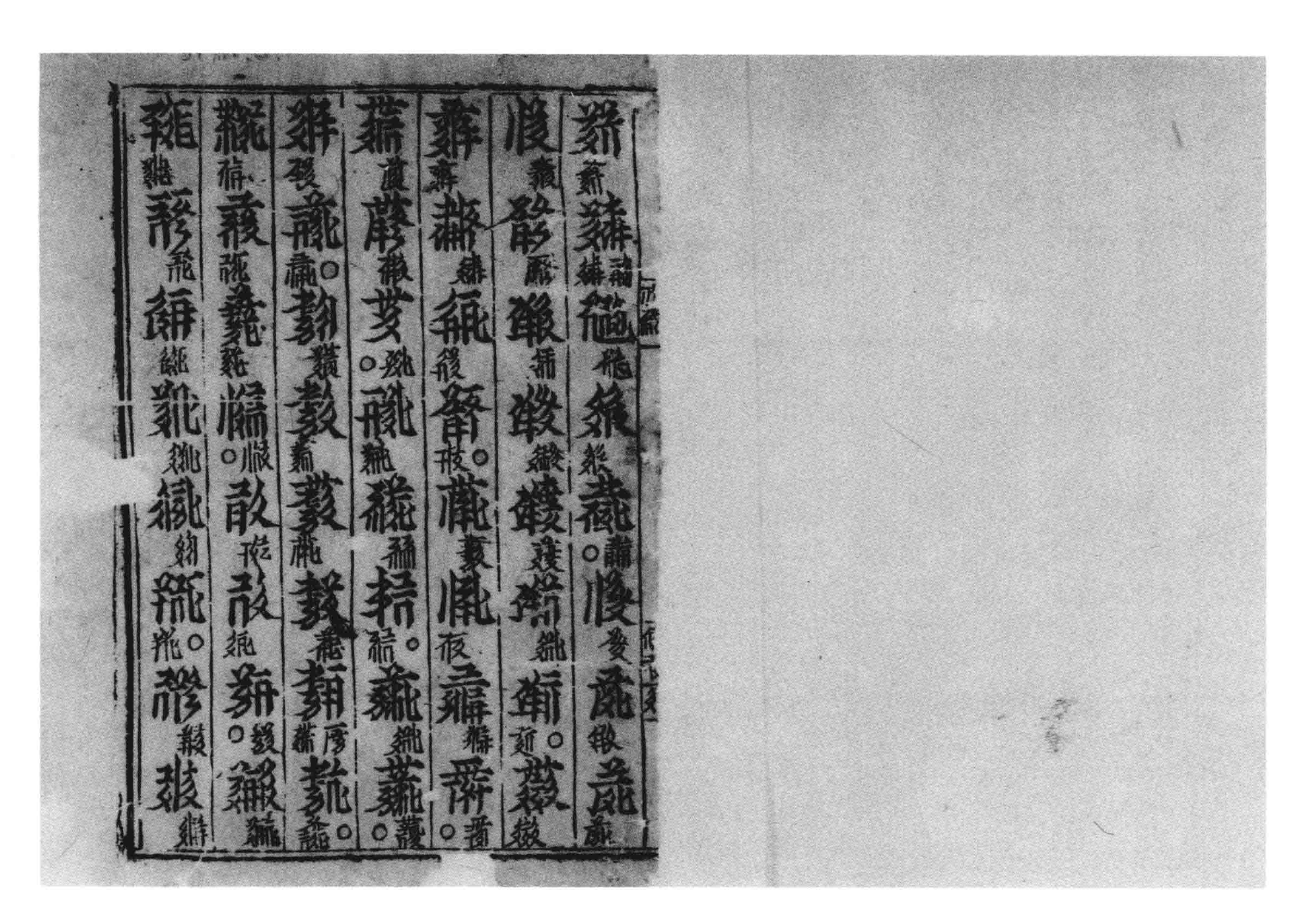
俄 Инв.No.208 *209* *4775* 音同(乙種本) (53－48)



俄 **Инв.**No.208　*209*　*4775*　音同(乙種本)　　(53－49)



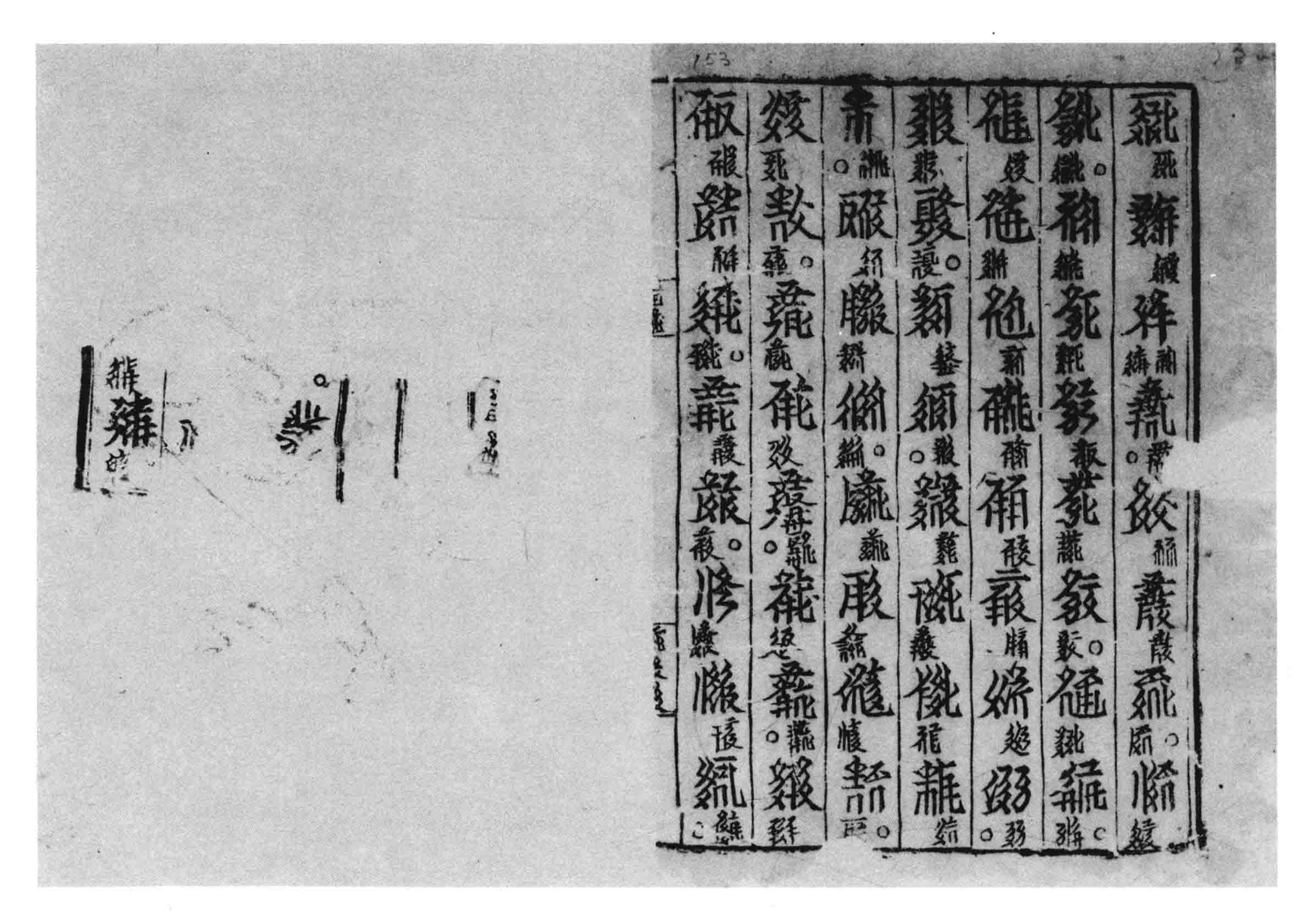
俄 **Инв.**No.208　*209*　*4775*　音同(乙種本)　　(53－50)



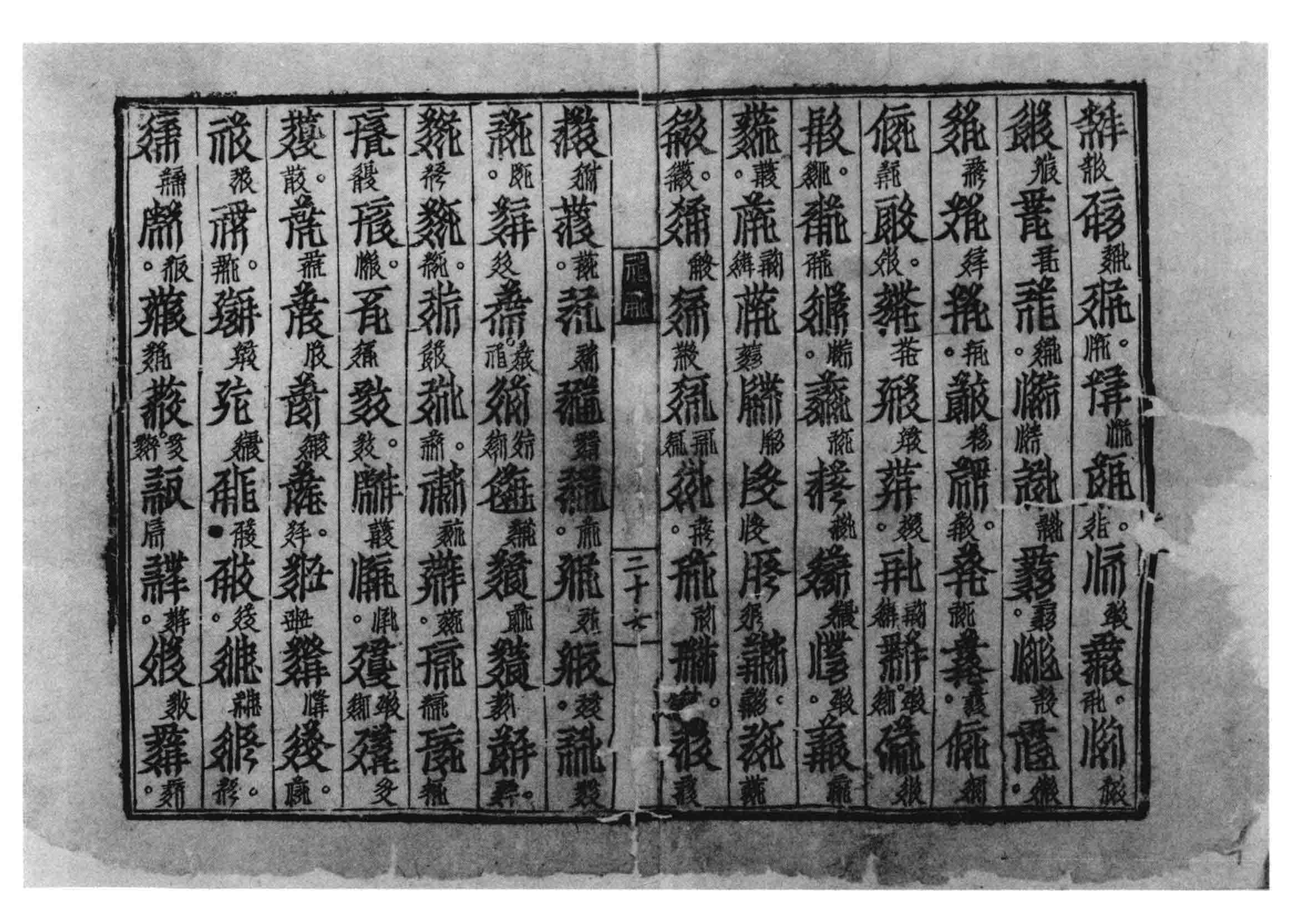
俄 **Инв.**No.208　*209*　*4775*　音同(乙種本)　　(53－51)



俄 **Инв.**No.208　*209*　*4775*　音同(乙種本)　　(53－52)



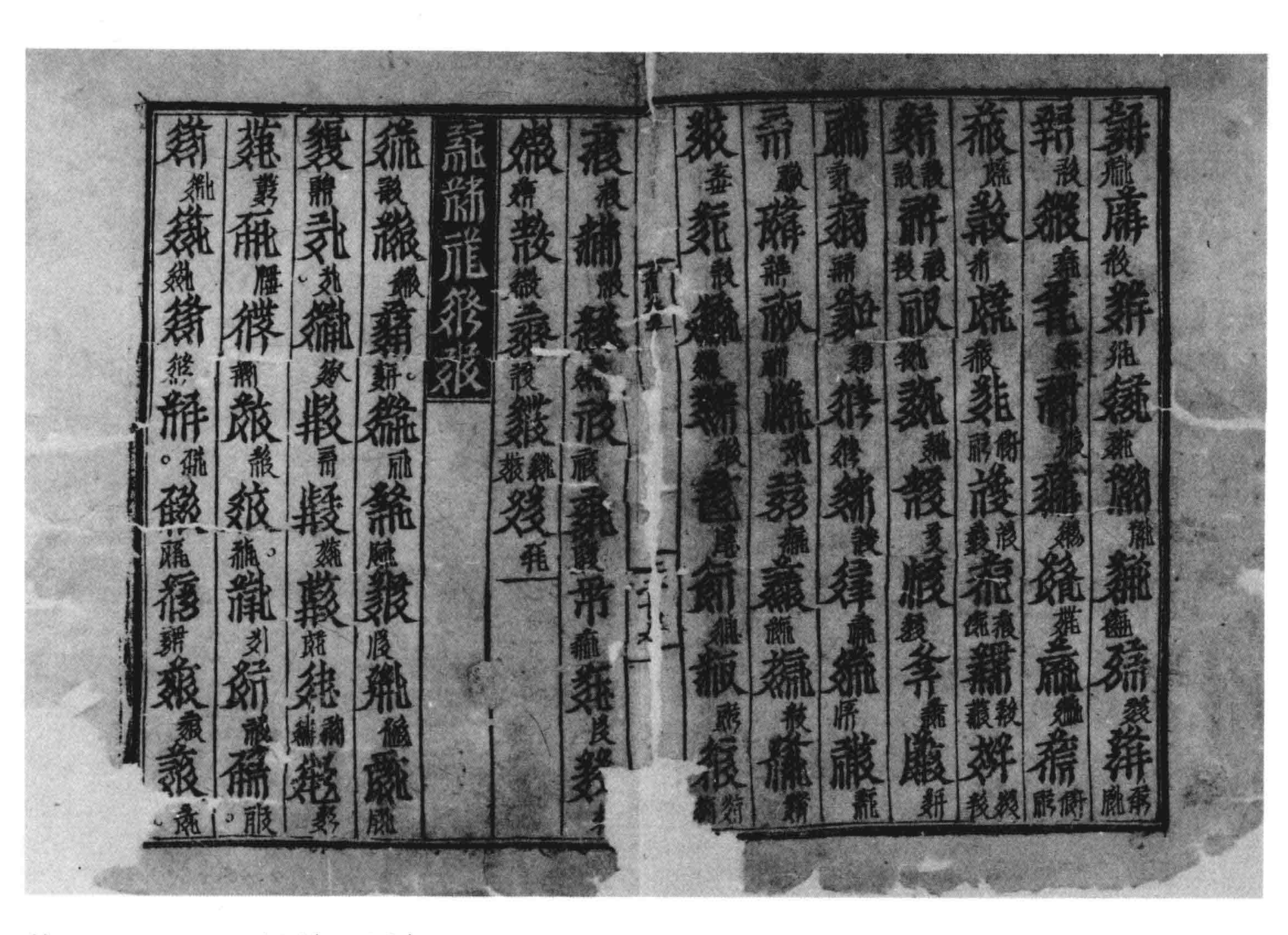
俄 Инв. No.208　*209*　*4775*　音同(乙種本)　(53－53)



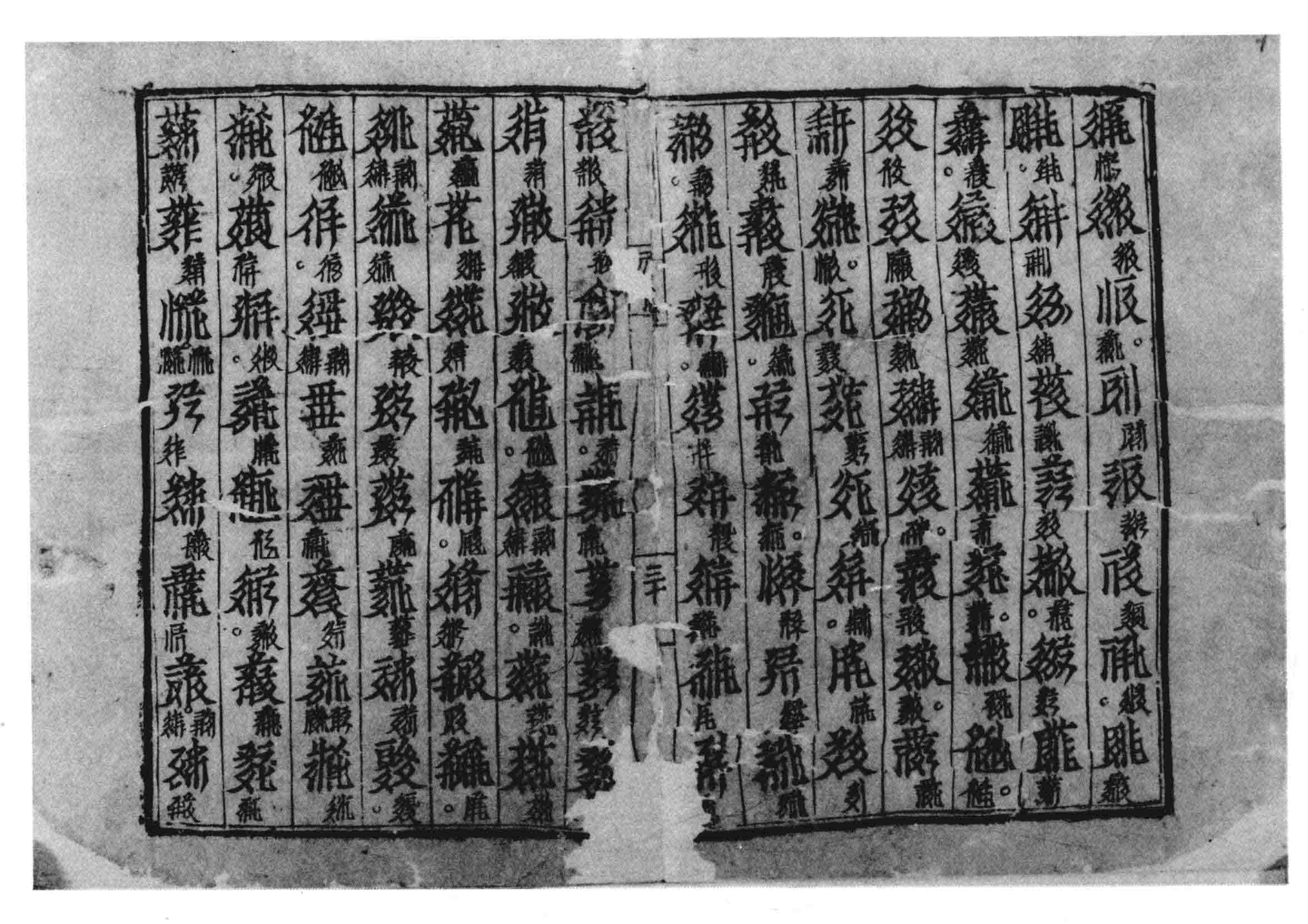
俄 Инв. No.2619　音同(丙種本)　(5－1)



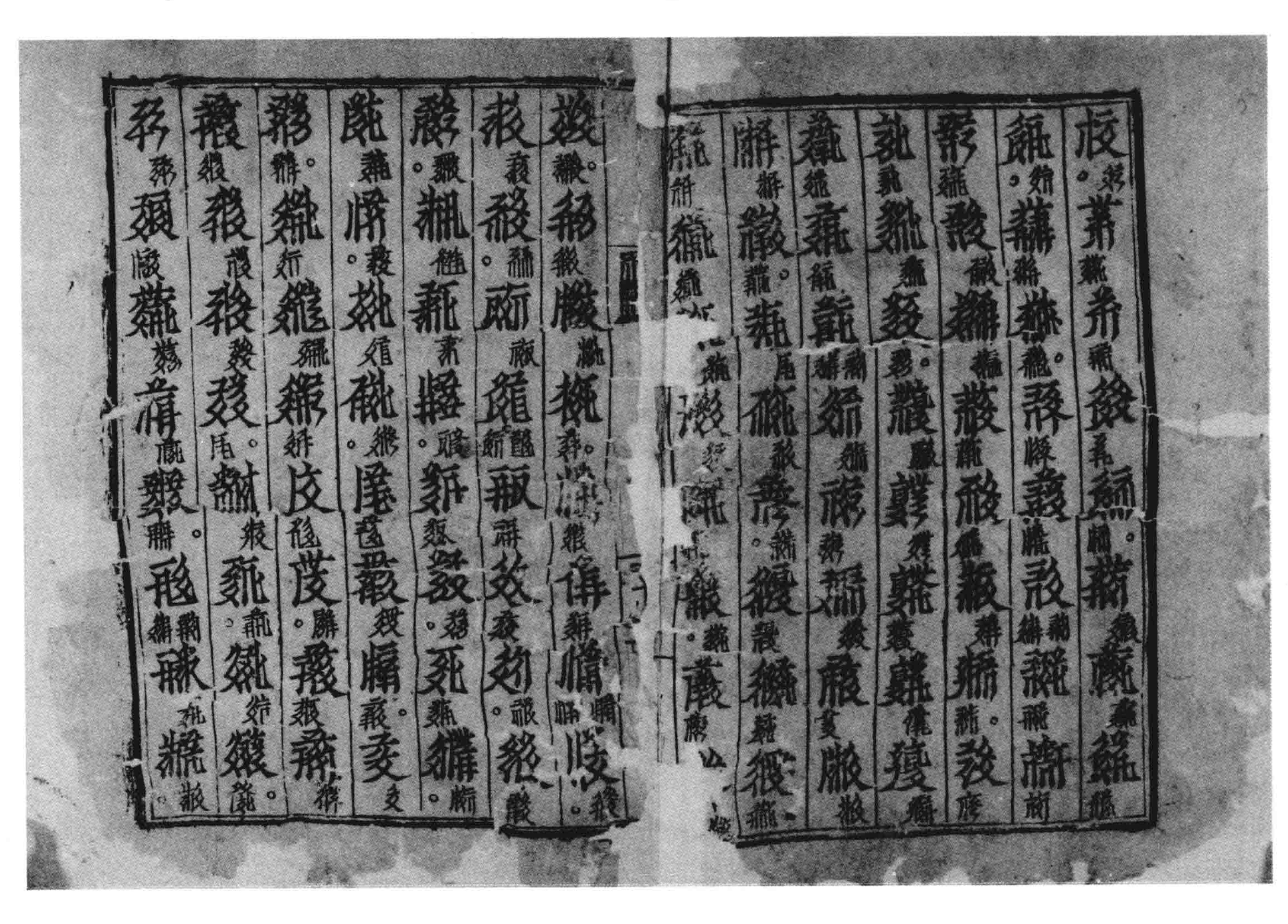
俄 Инв.No.2619　音同(丙種本)　　(5-2)



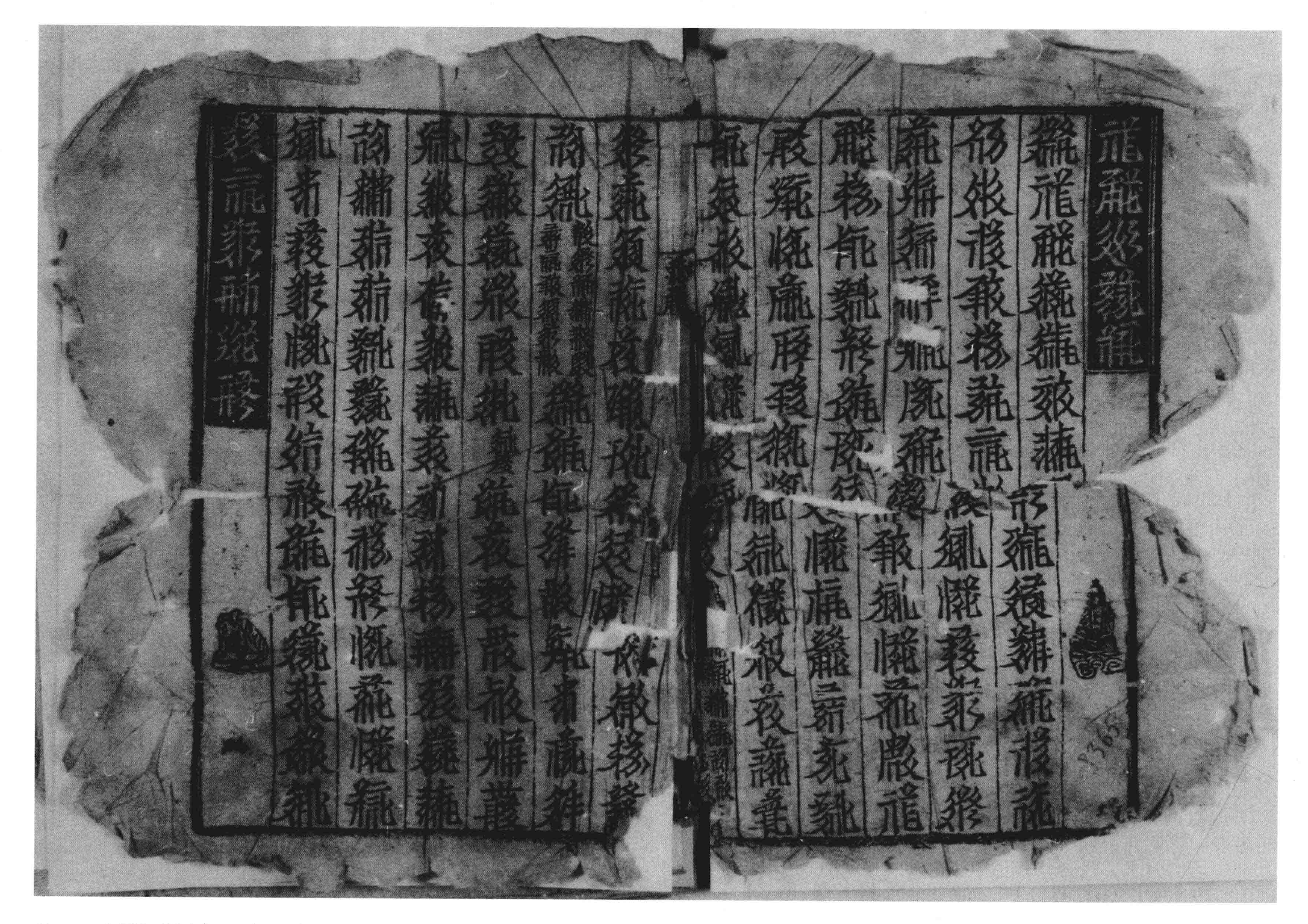
俄 Инв.No.2619　音同(丙種本)　　(5-3)



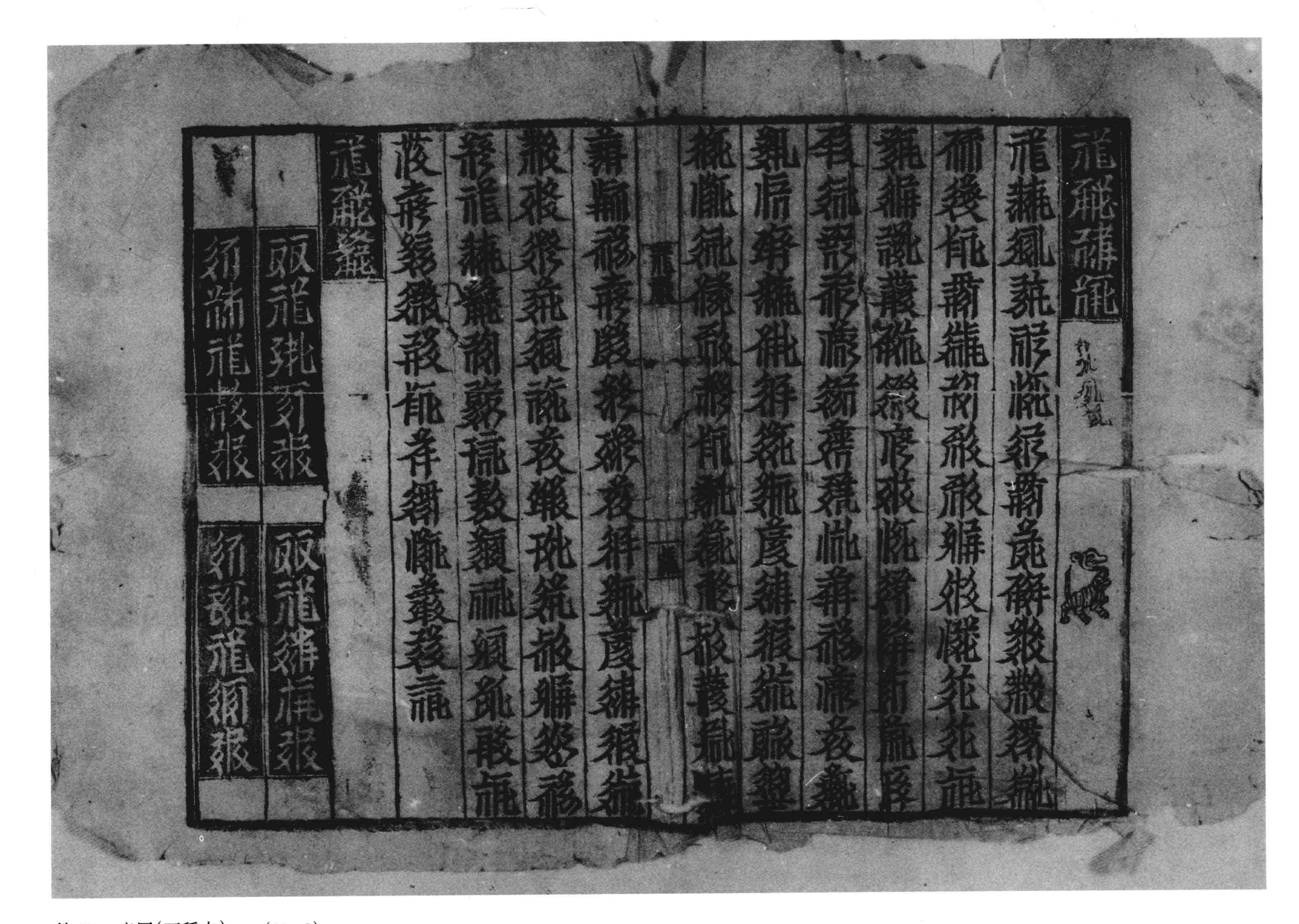
俄 Инв.No.2619　音同(丙種本)　　(5－4)



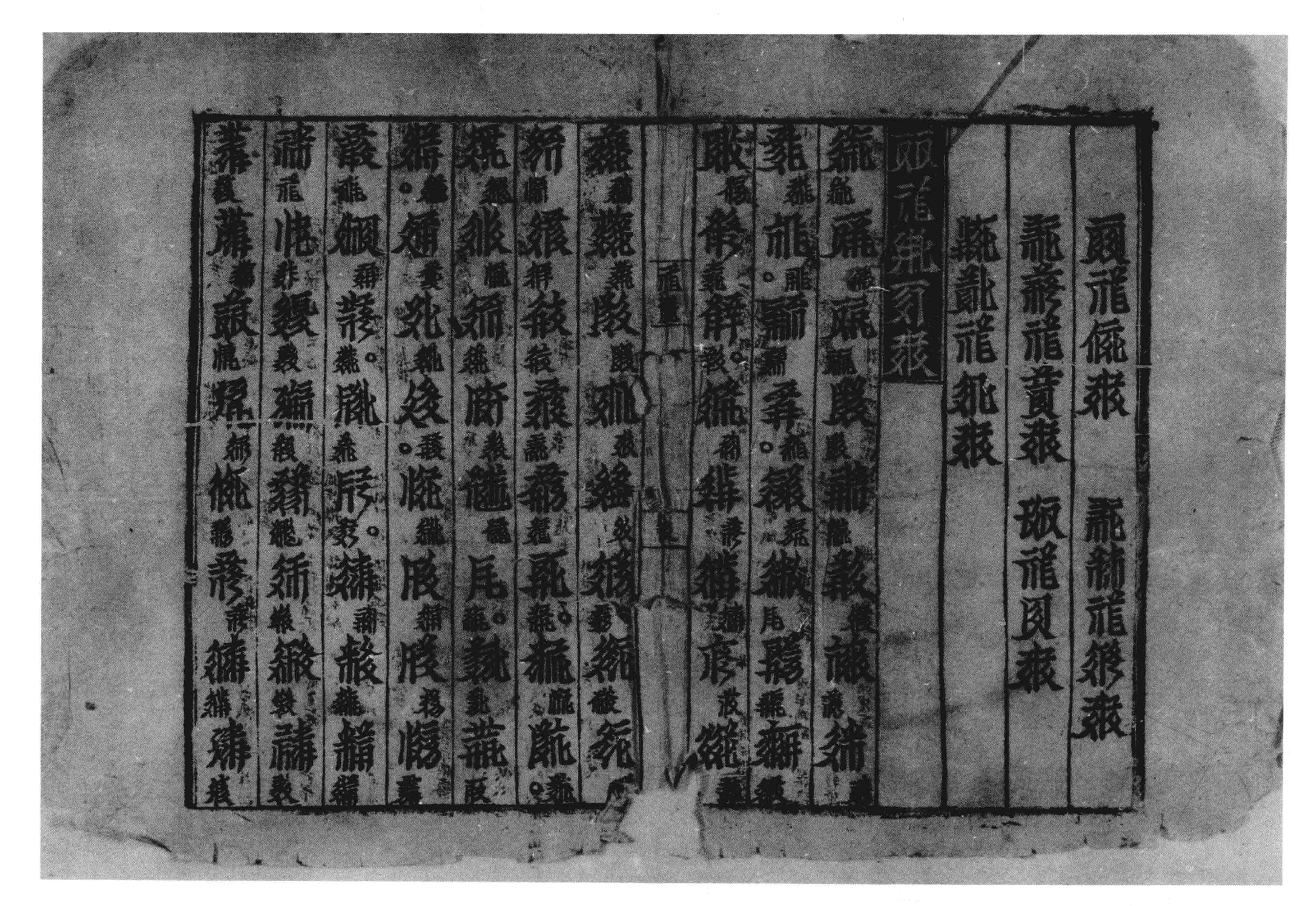
俄 Инв.No.2619　音同(丙種本)　　(5－5)



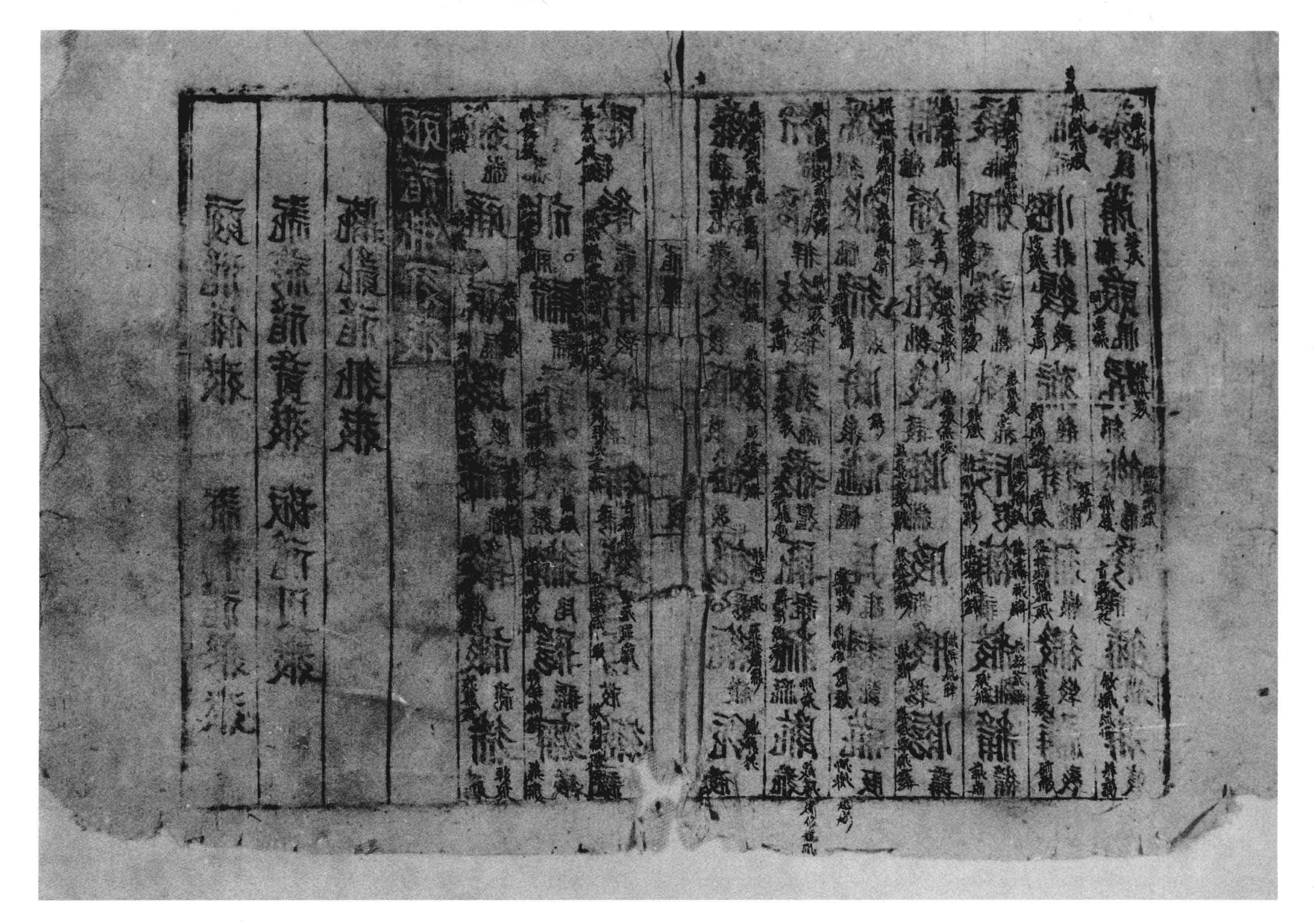
俄 X1　音同(丁種本)　(64－1)



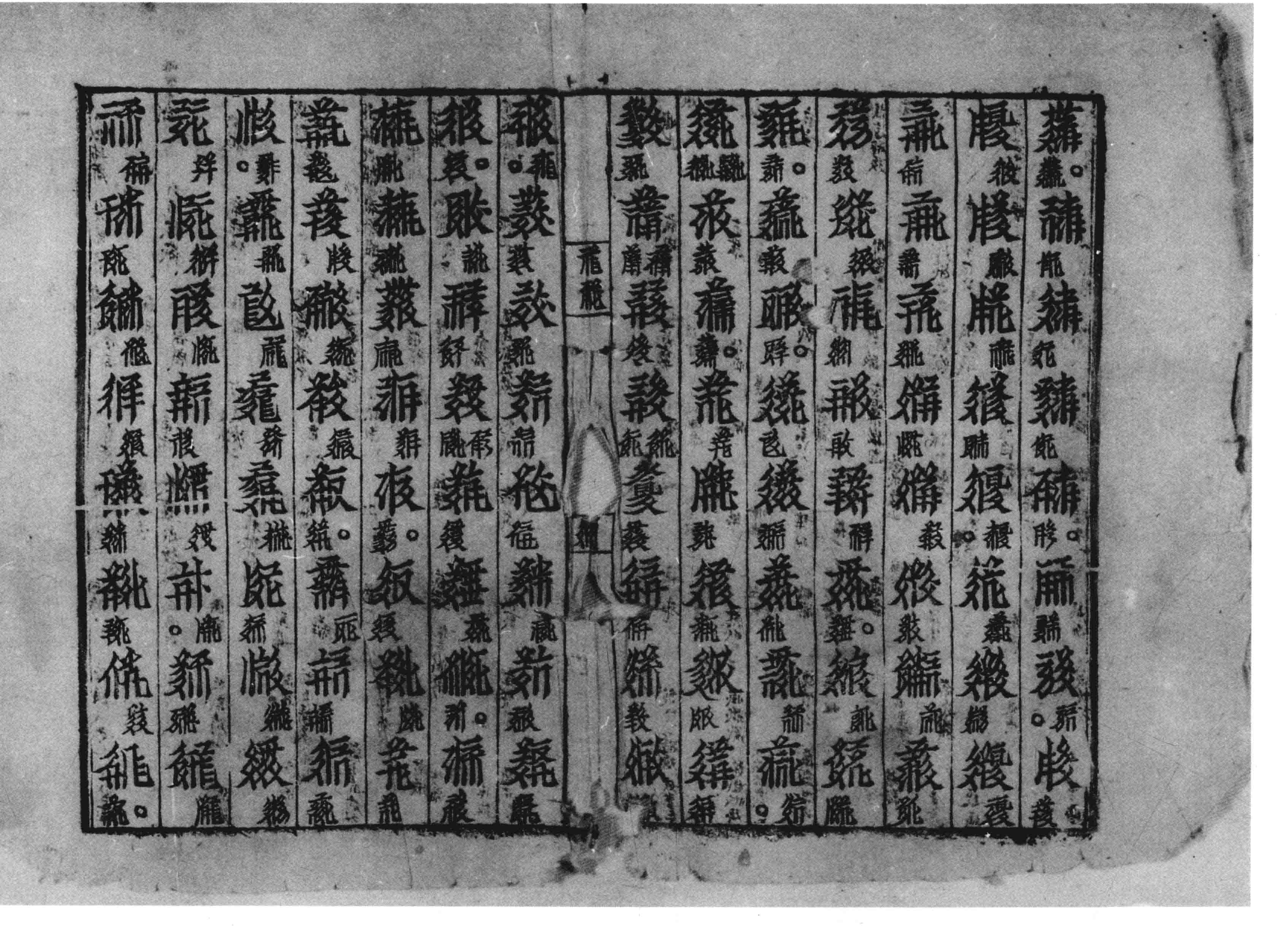
俄 X1 音同(丁種本) (64—2)



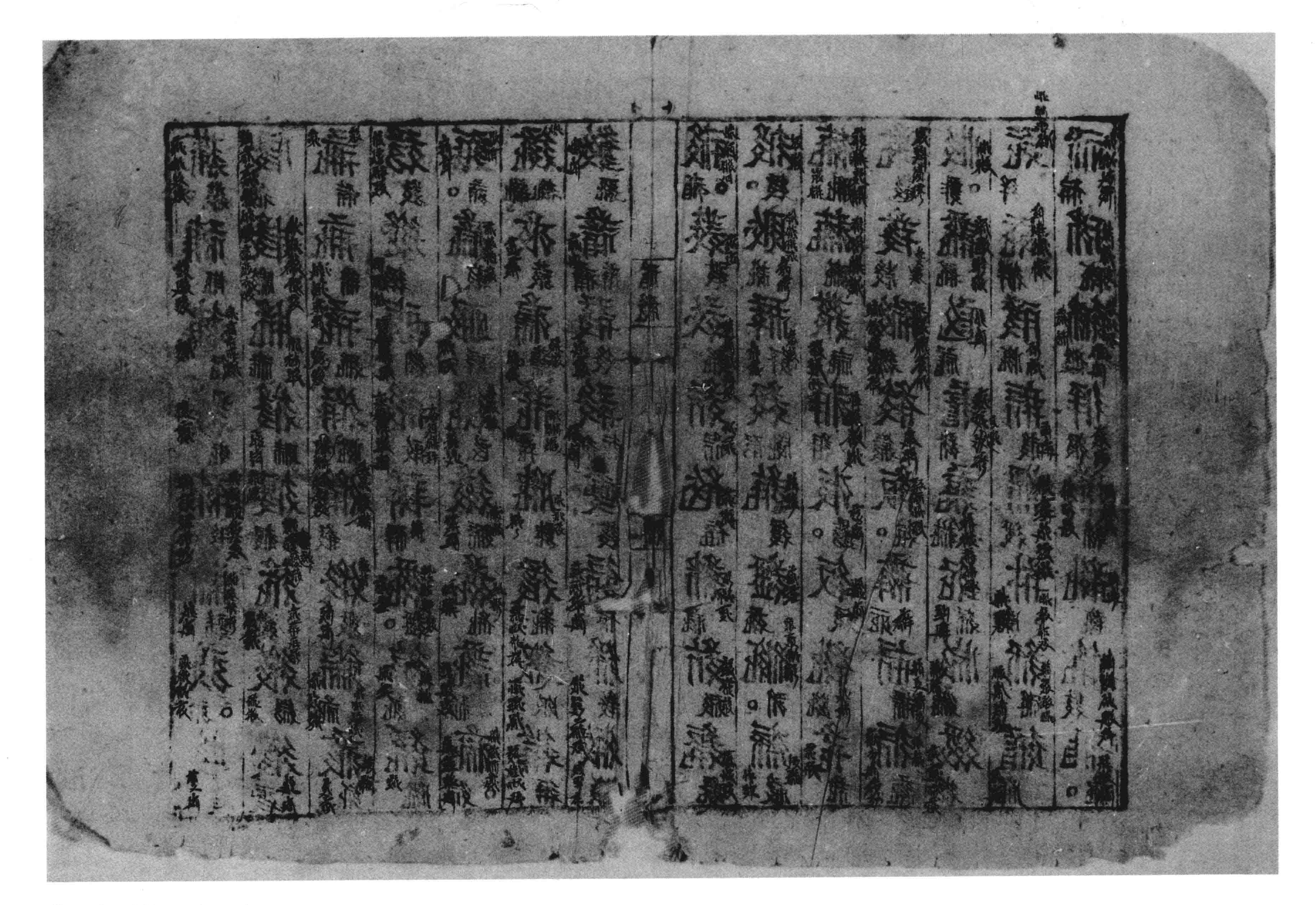
俄 X1 音同(丁種本) (64-3)



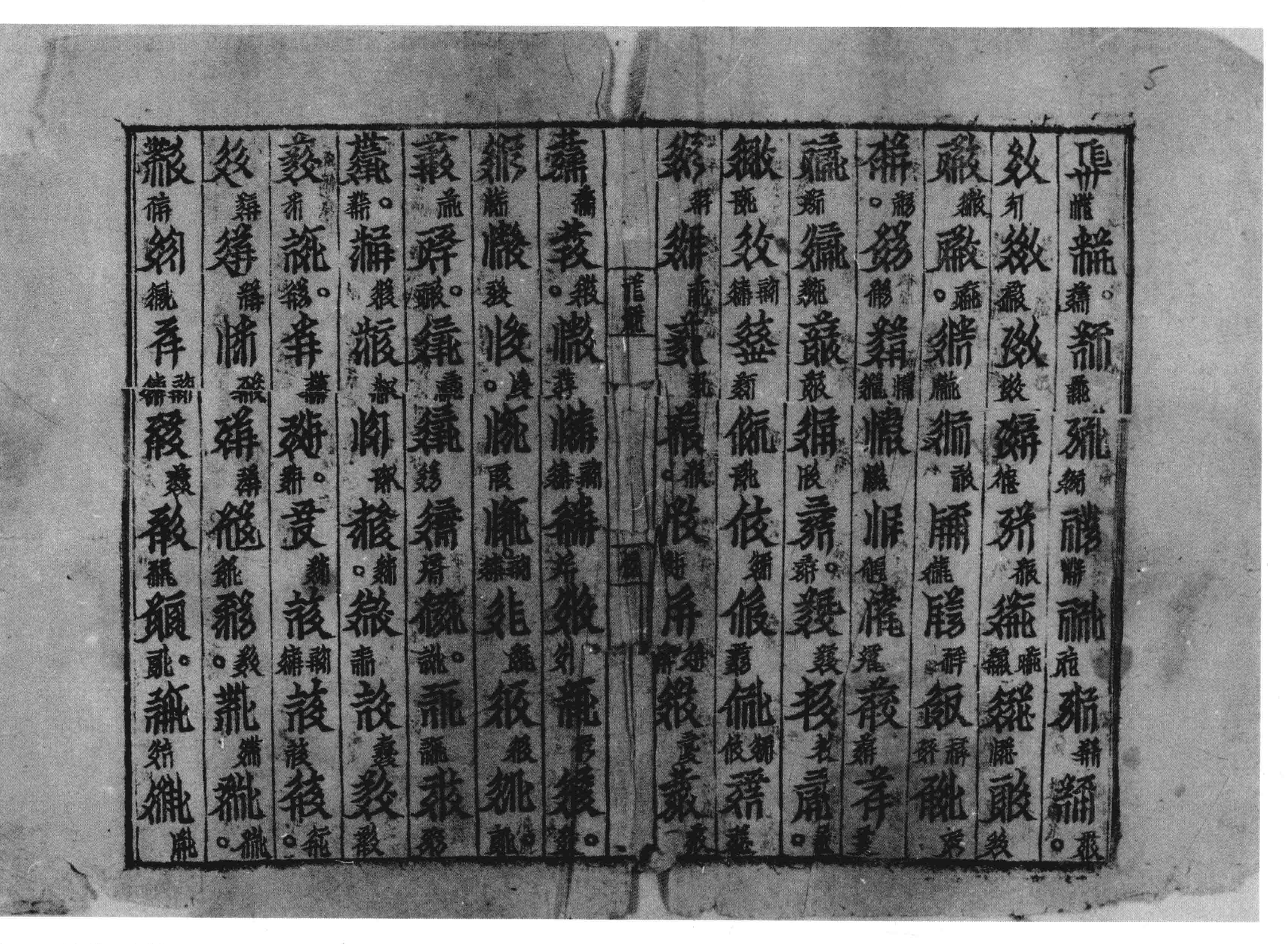
俄 X1V　背注　(64－4)



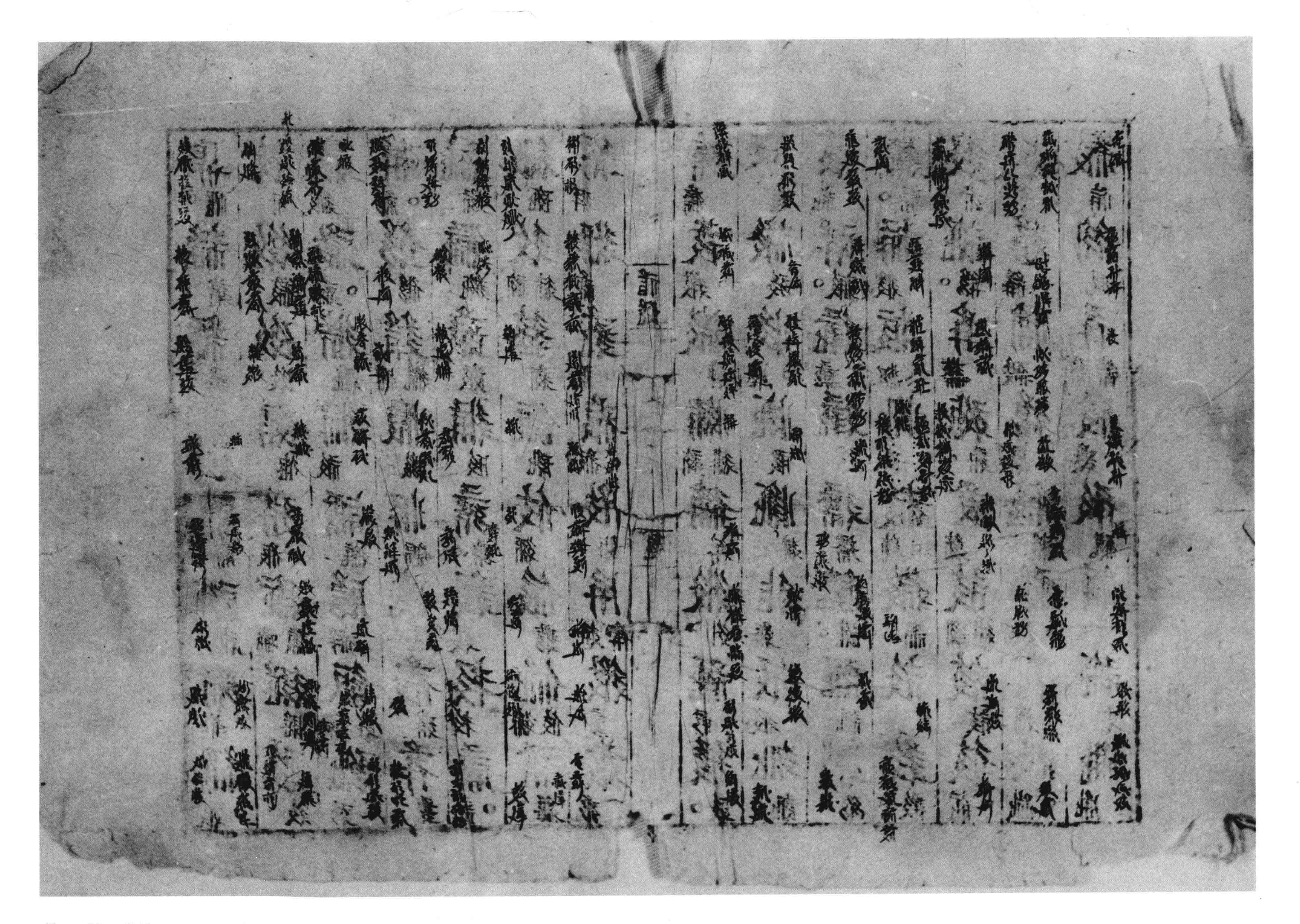
俄 X1 音同(丁種本) (64–5)



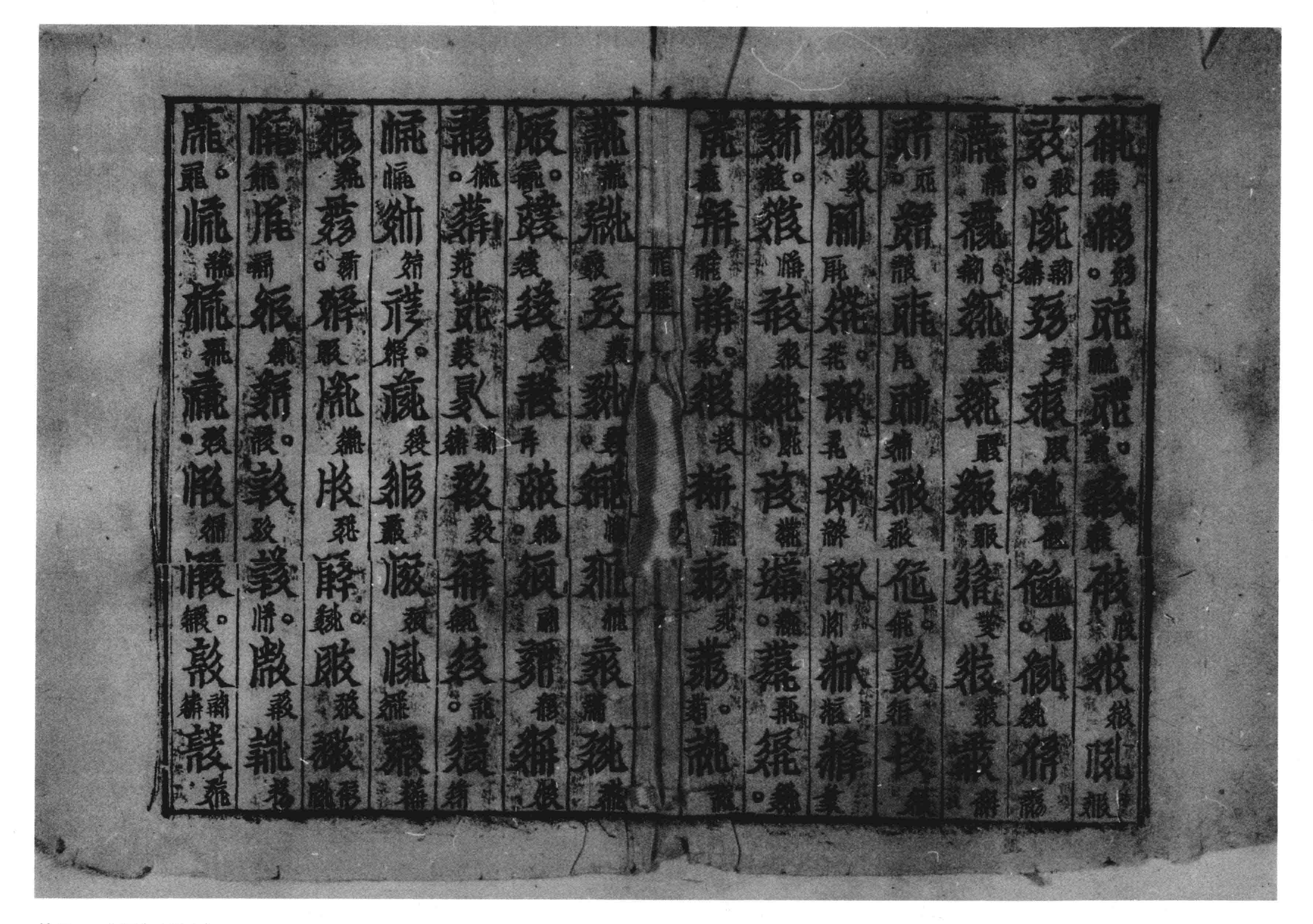
俄 X1V 背注 (64—6)



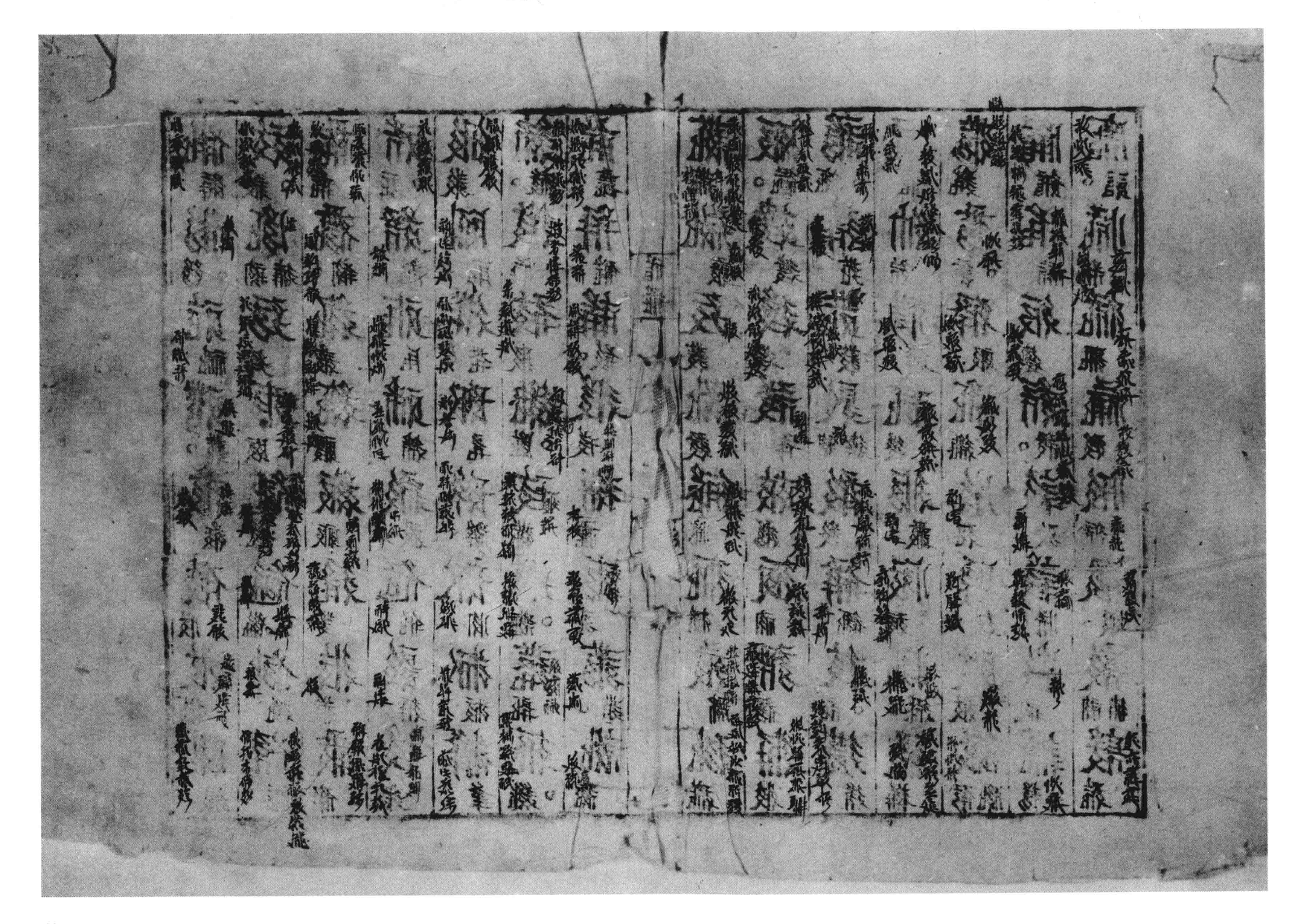
俄 X1 音同(丁種本) (64–7)



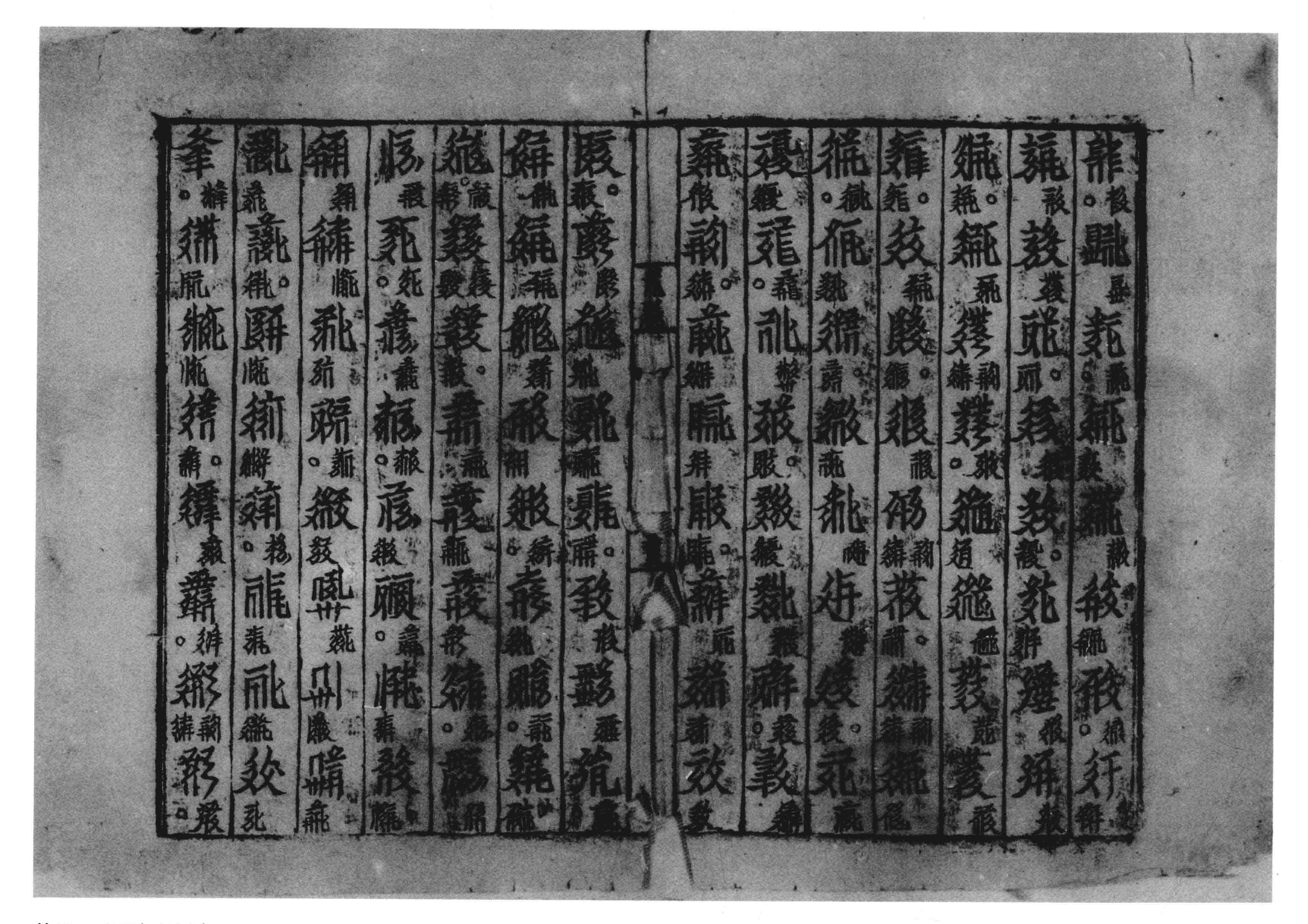
俄 X1V 背注 (64−8)



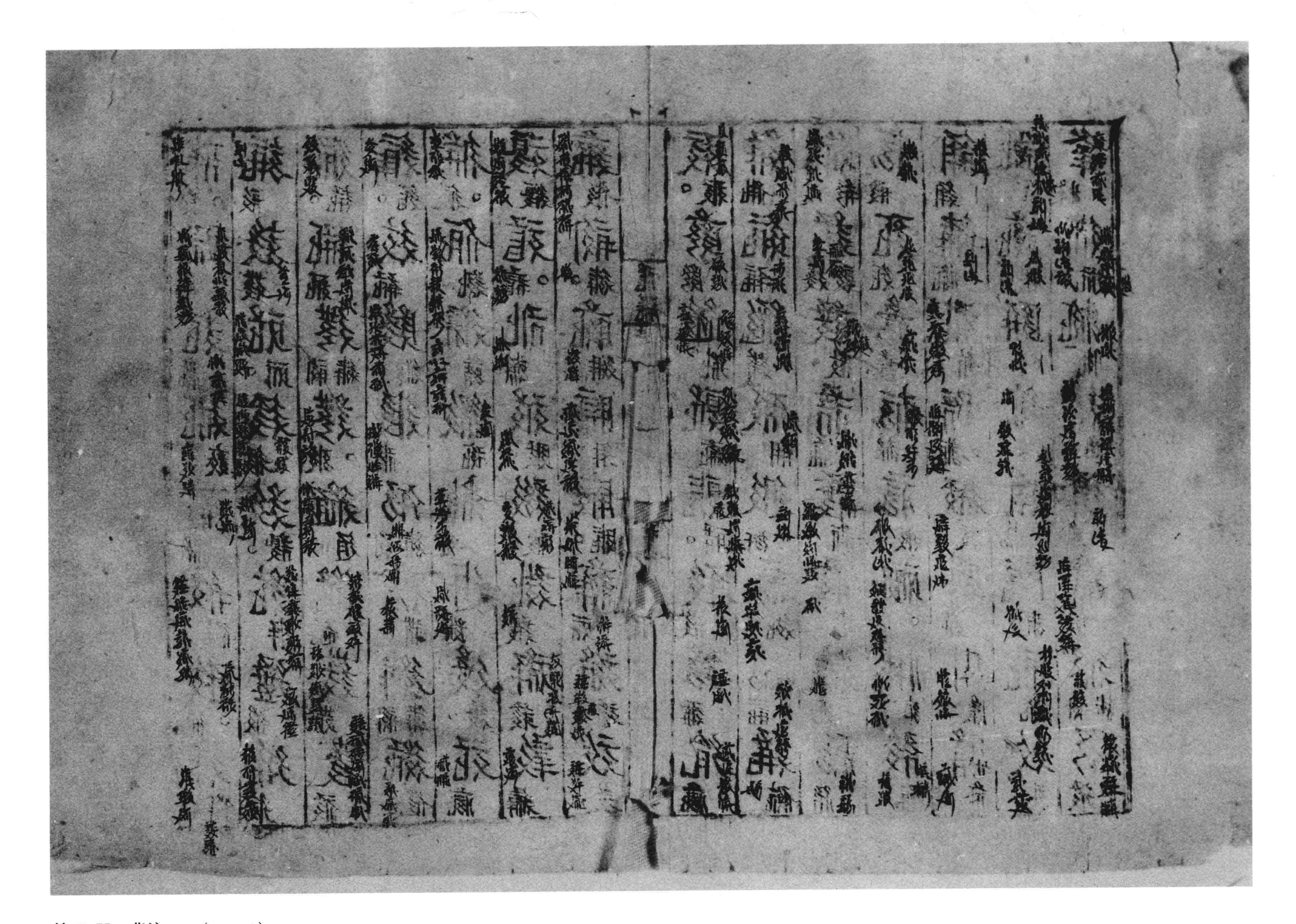
俄 X1　音同(丁種本)　(64－9)



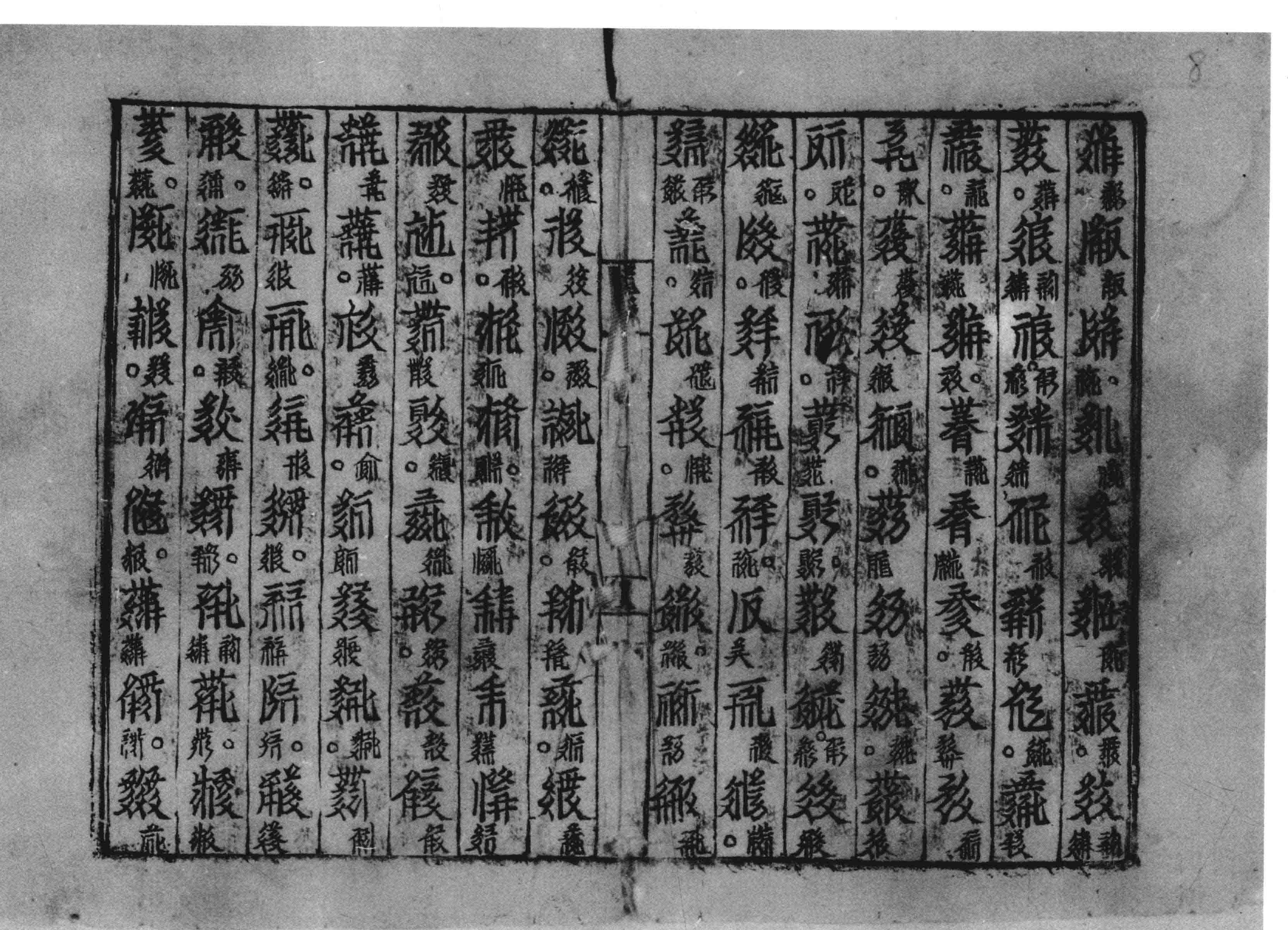
俄 X1V 背注 (64—10)



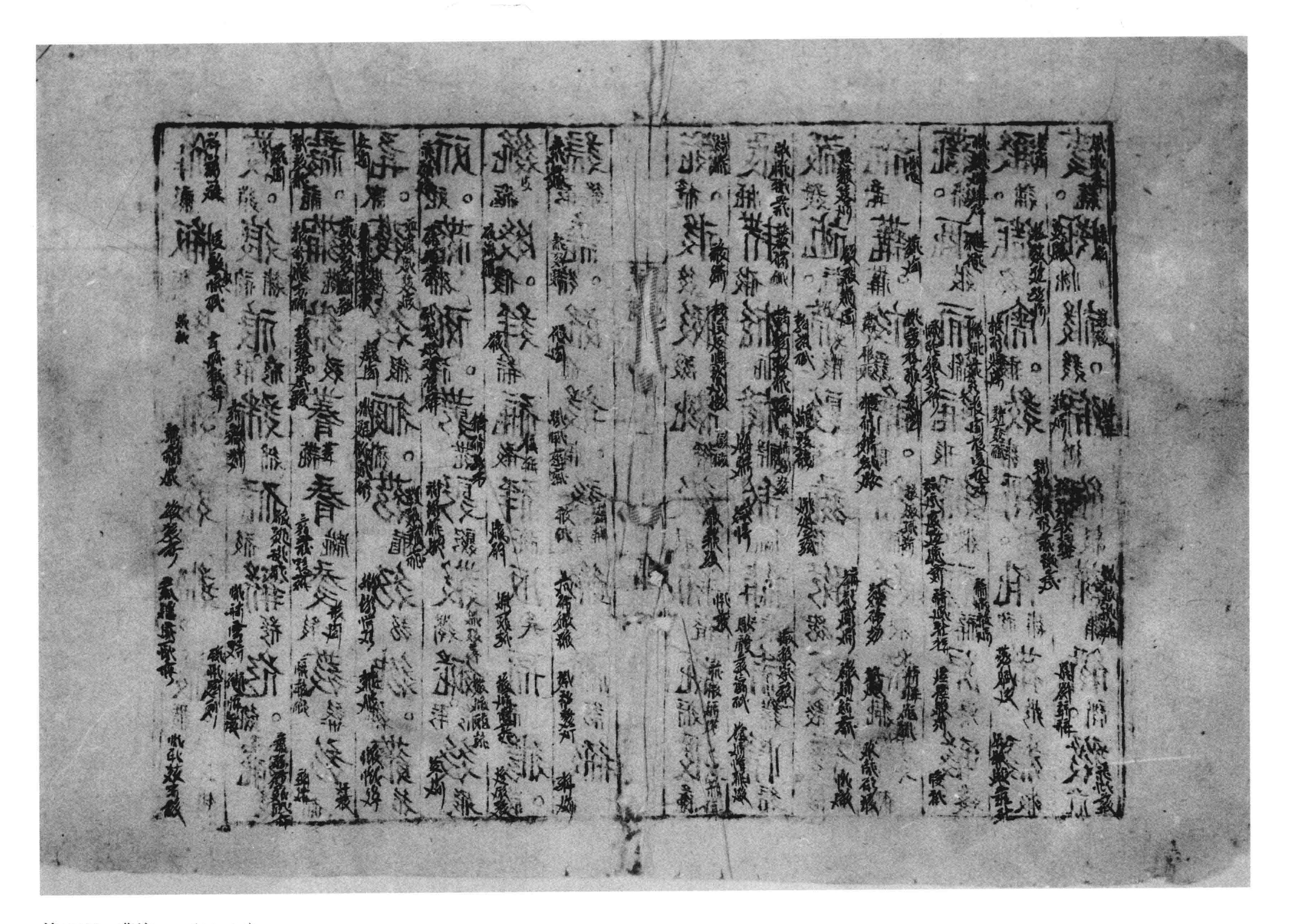
俄 X1　音同(丁種本)　(64－11)



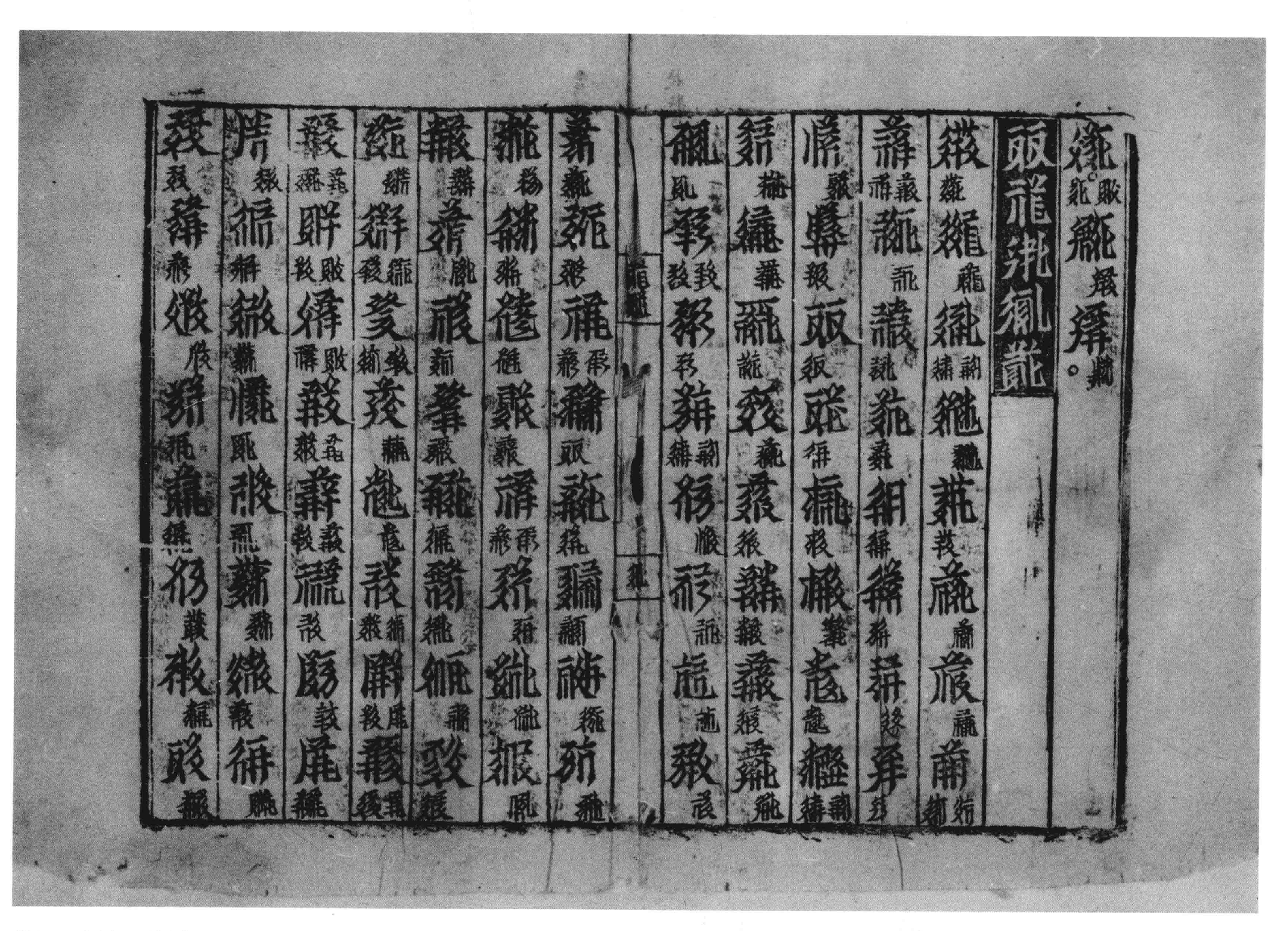
俄 X1V 背注 (64—12)



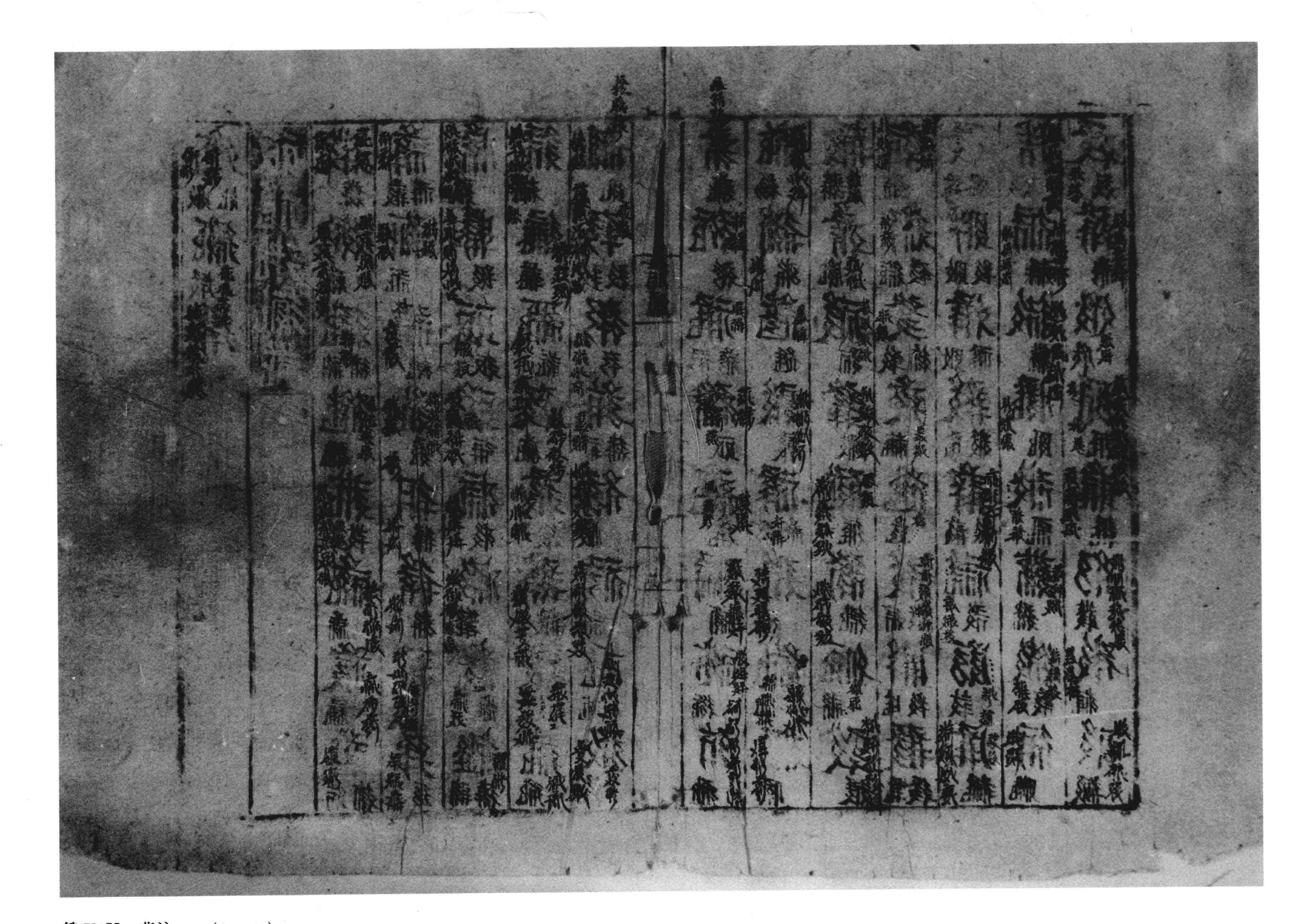
俄 X1　音同(丁種本)　(64—13)



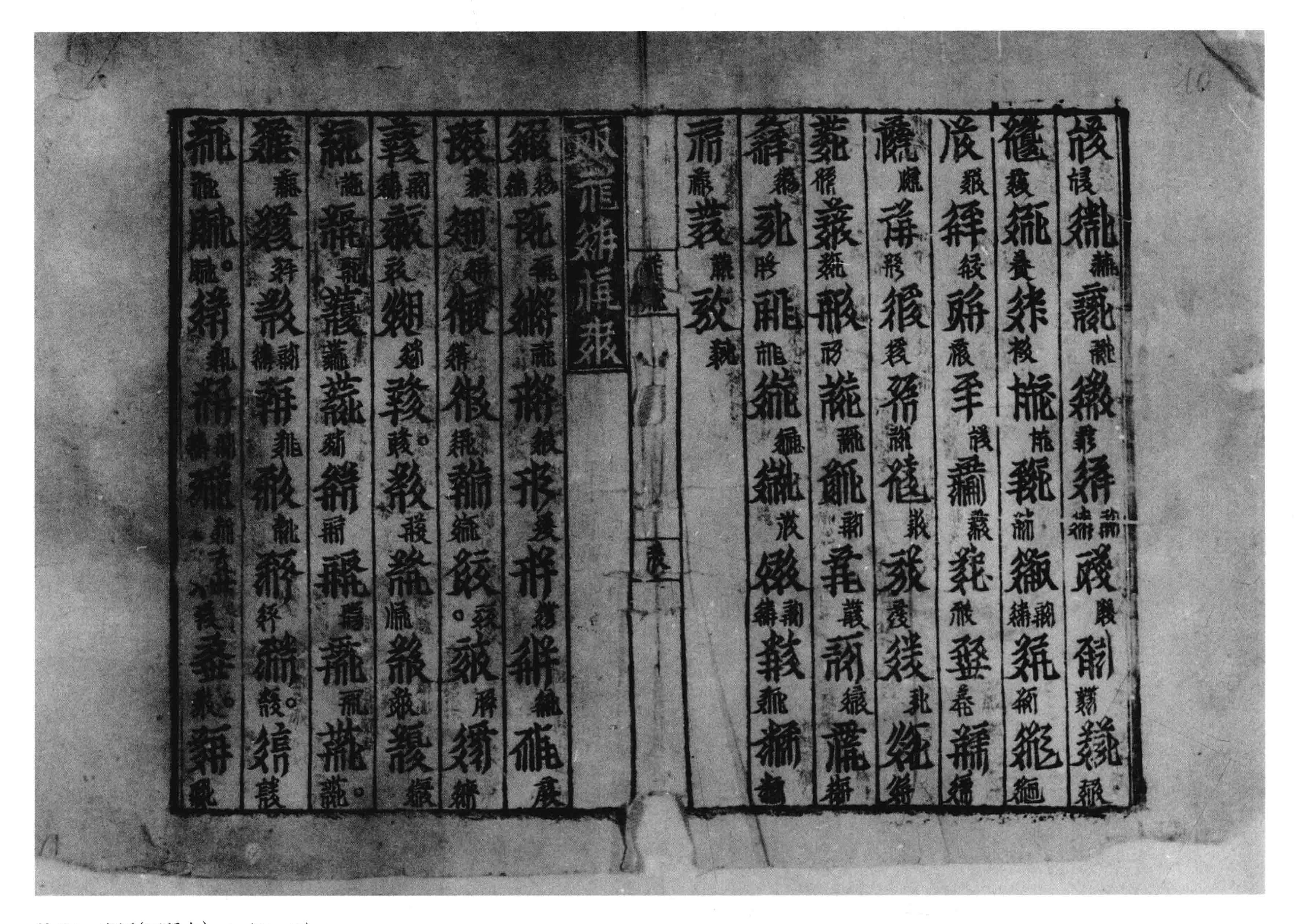
俄 X1V 背注 (64—14)



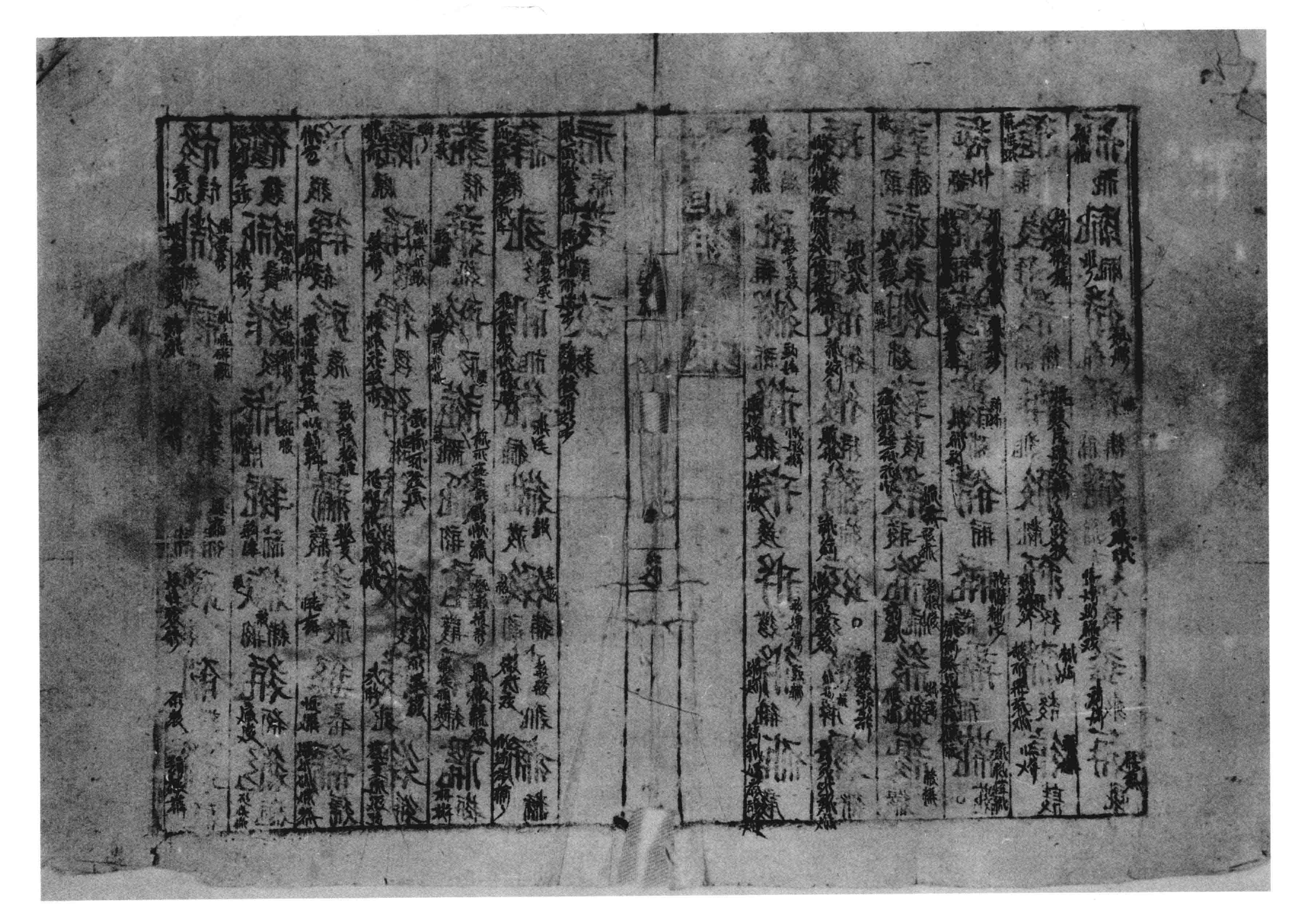
俄 X1　音同(丁種本)　(64－15)



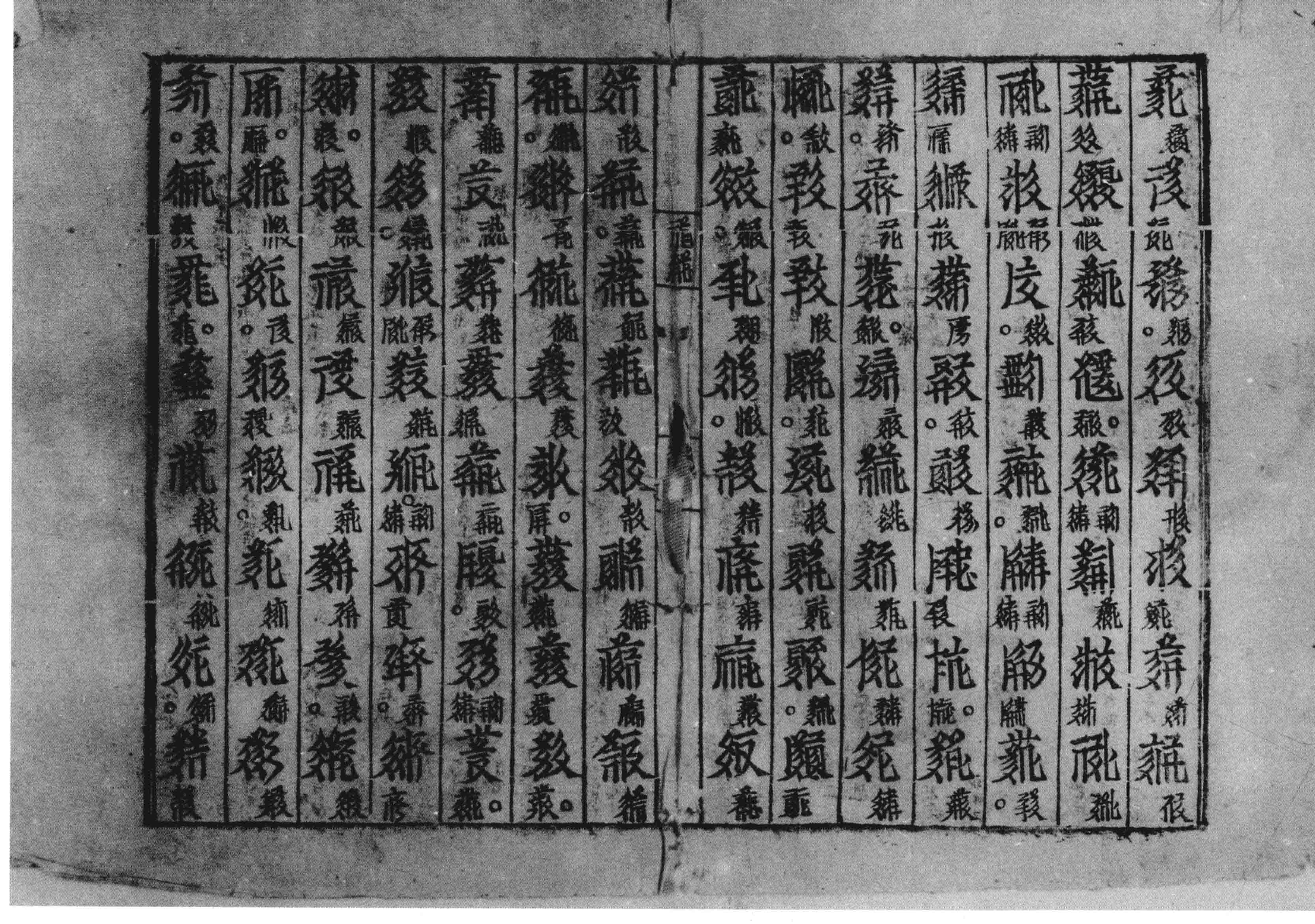
俄 X1V 背注 (64-16)



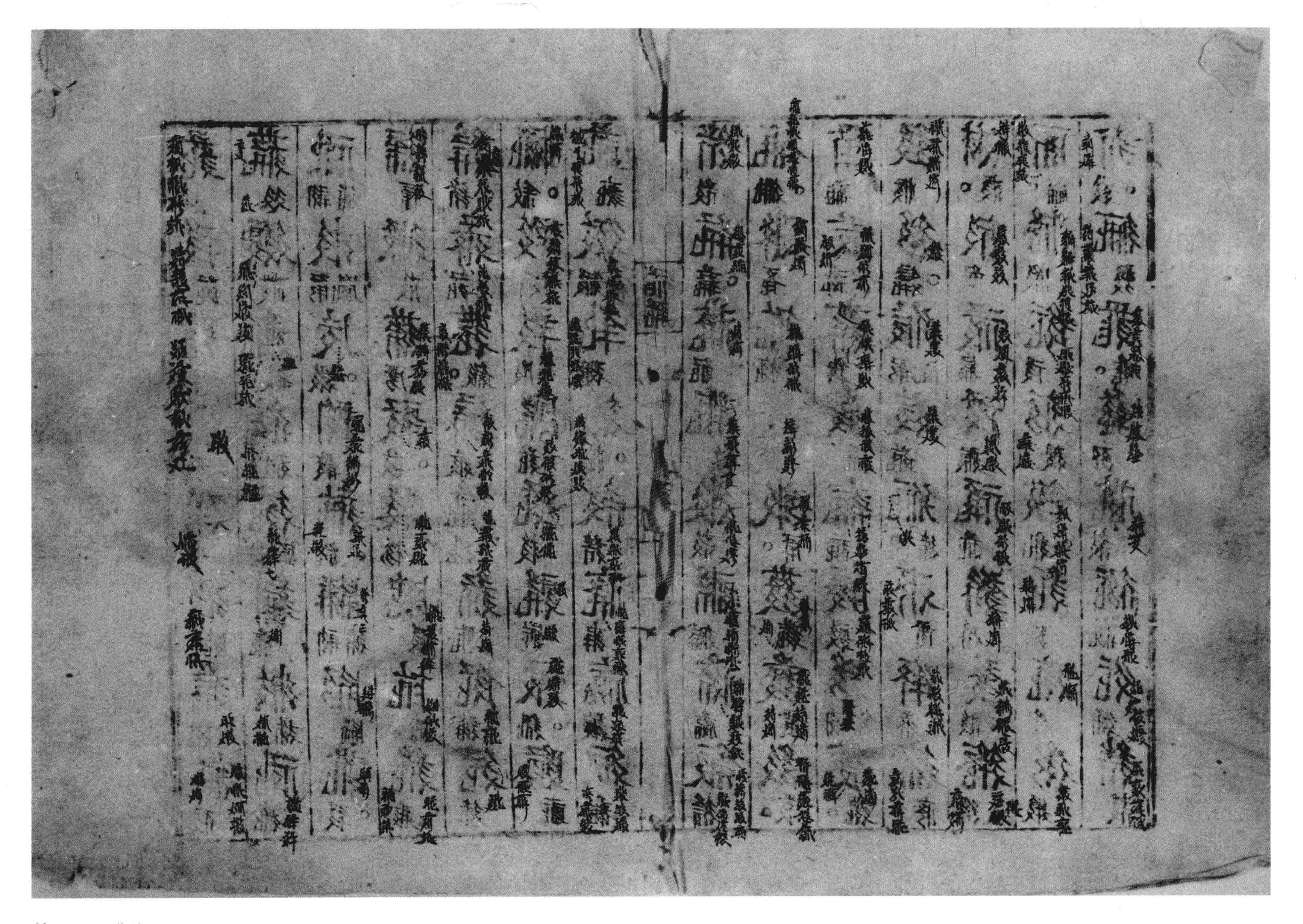
俄 X1　音同(丁種本)　(64-17)



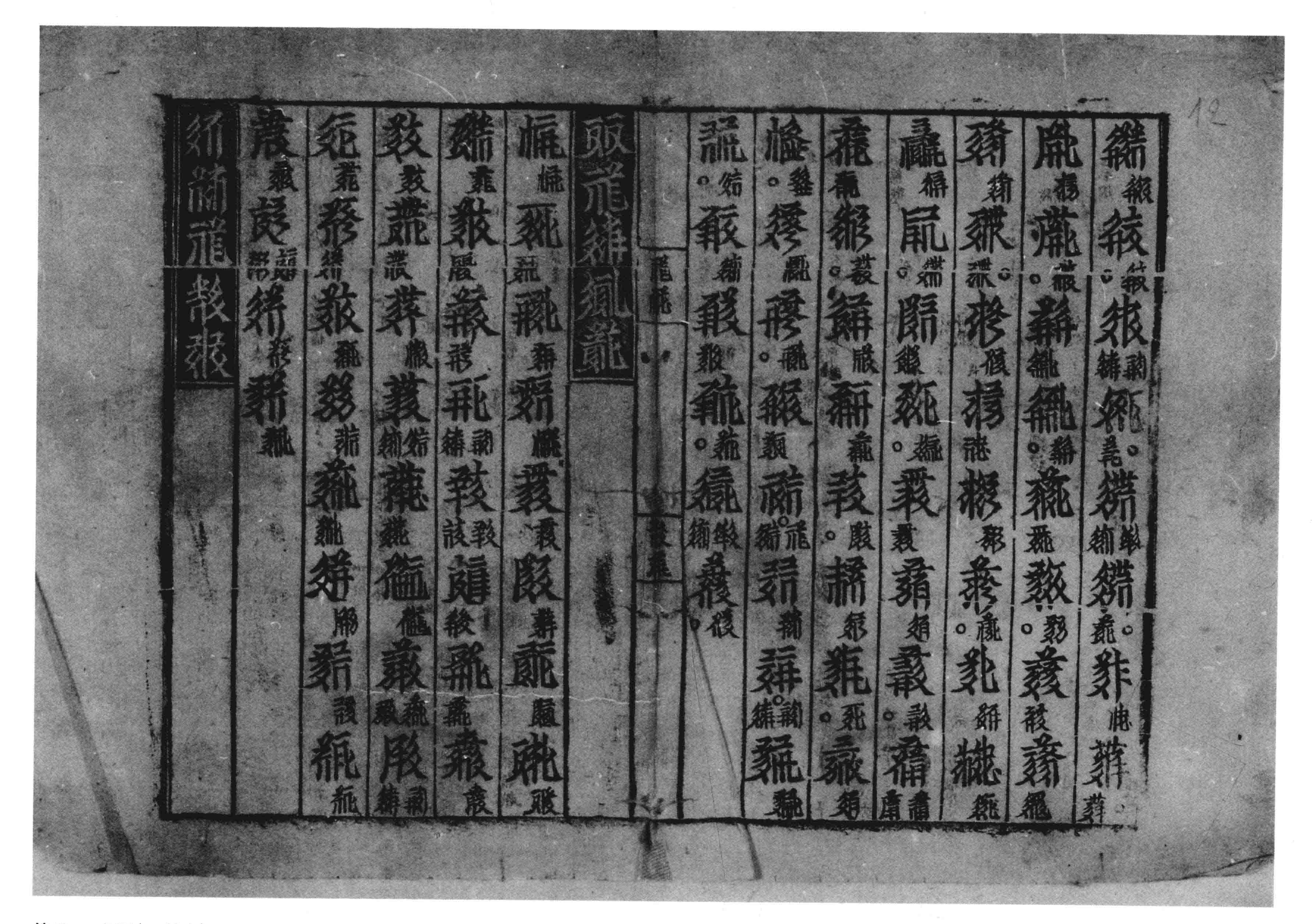
俄 X1V　背注　(64－18)



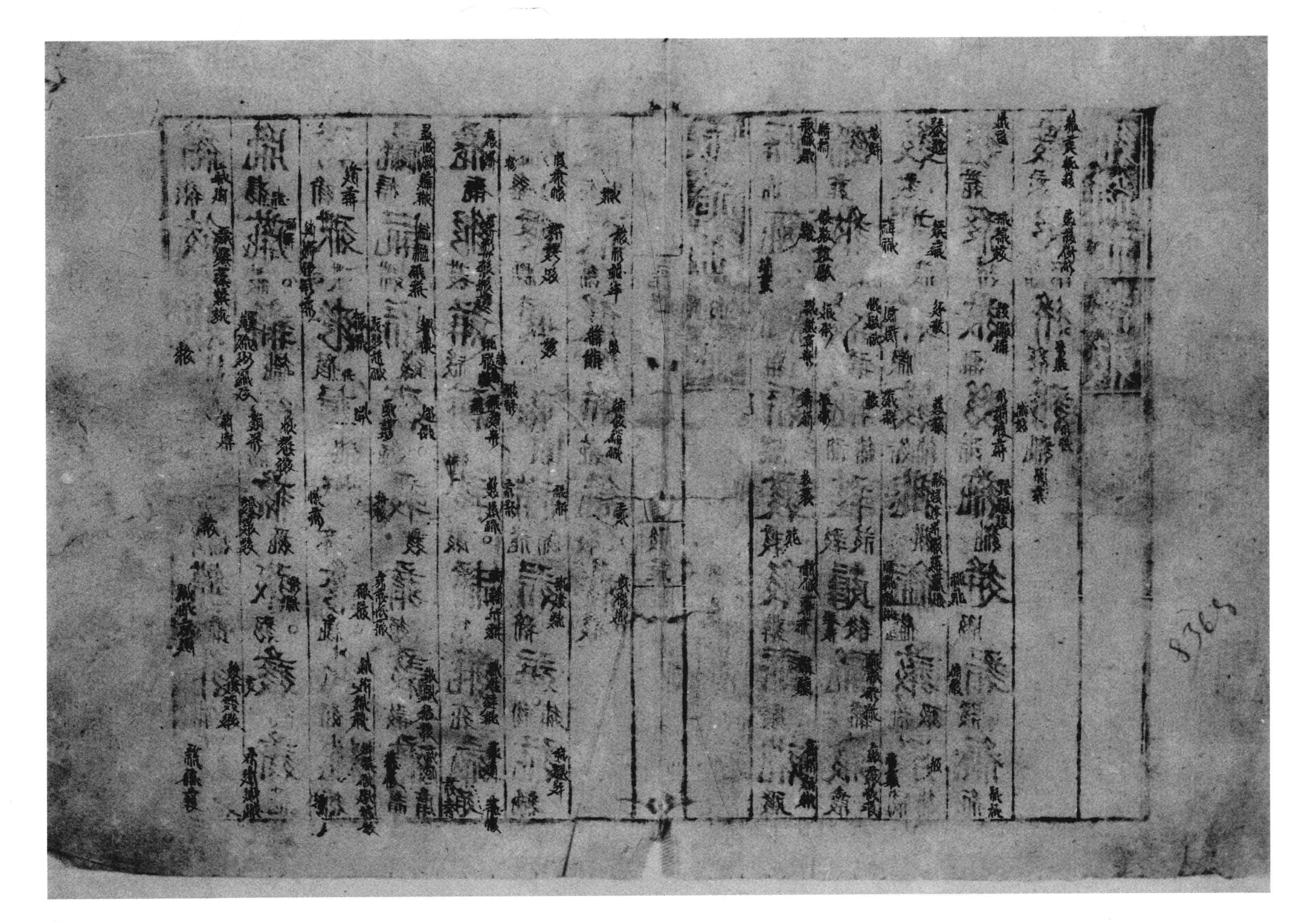
俄 X1 音同(丁種本) (64－19)



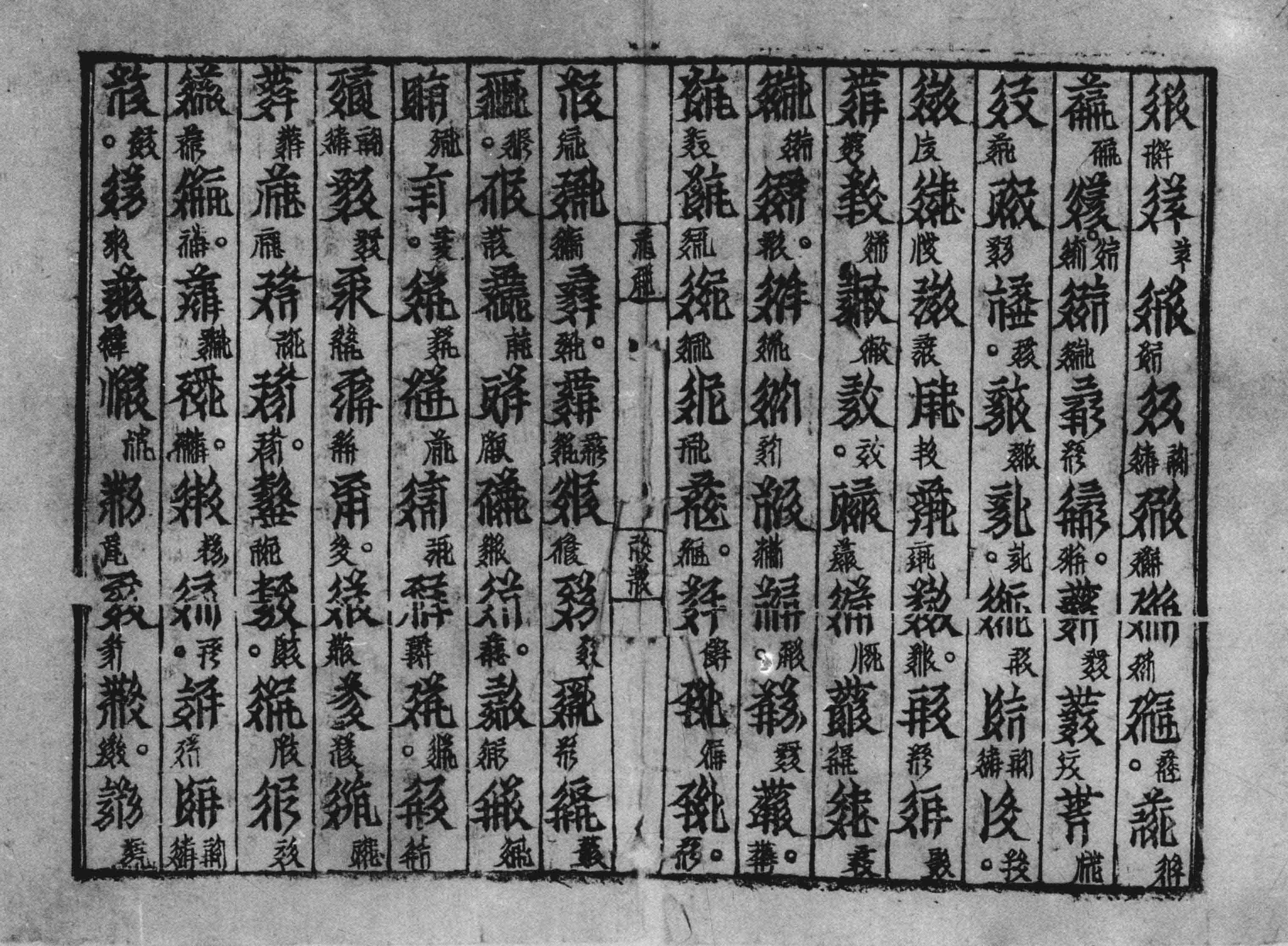
俄 X1V 背注 (64—20)



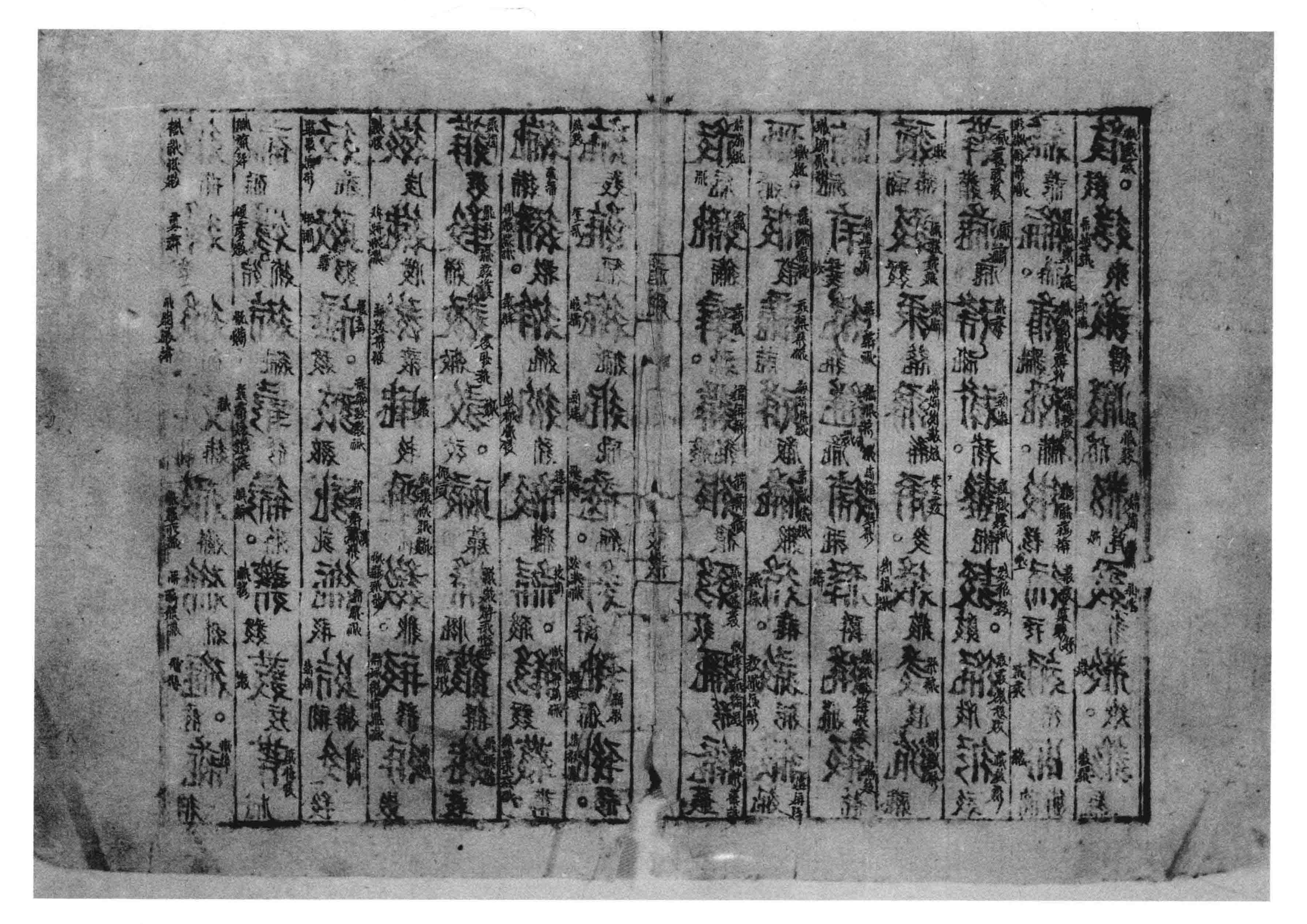
俄 X1 音同(丁種本) (64－21)



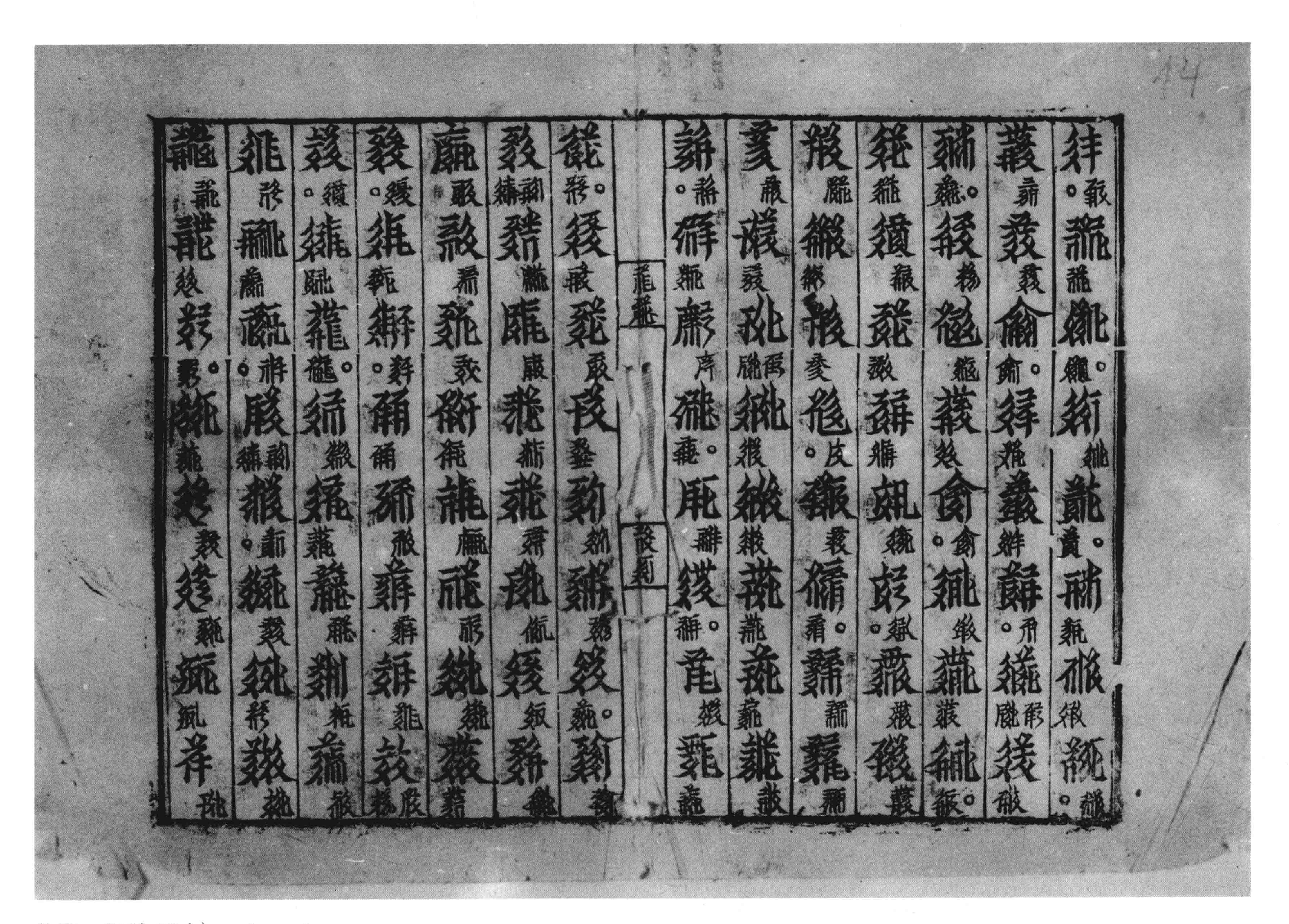
俄 X1V 背注 (64－22)



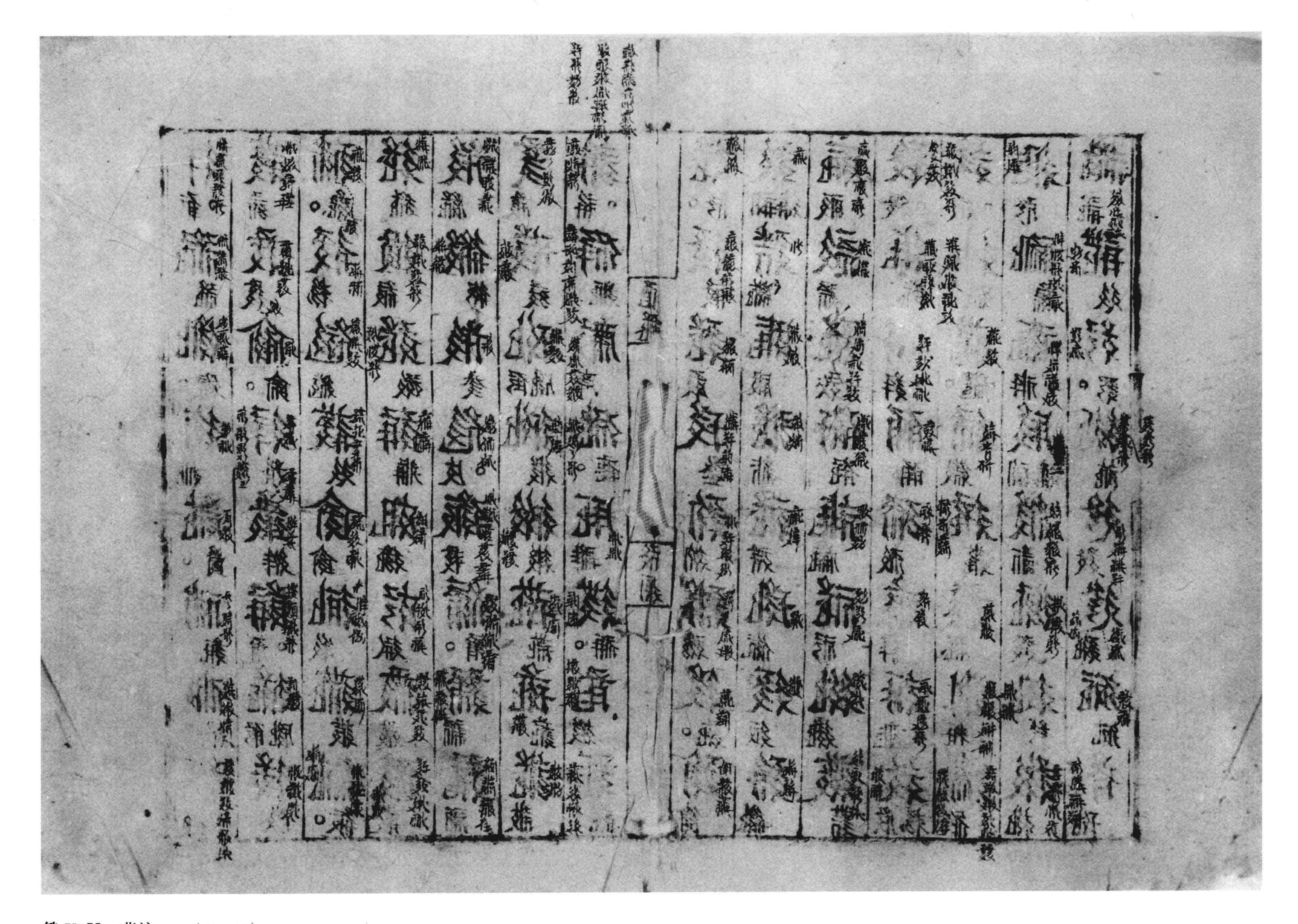
俄 X1 音同(丁種本) (64—23)



俄 X1V 背注 (64—24)



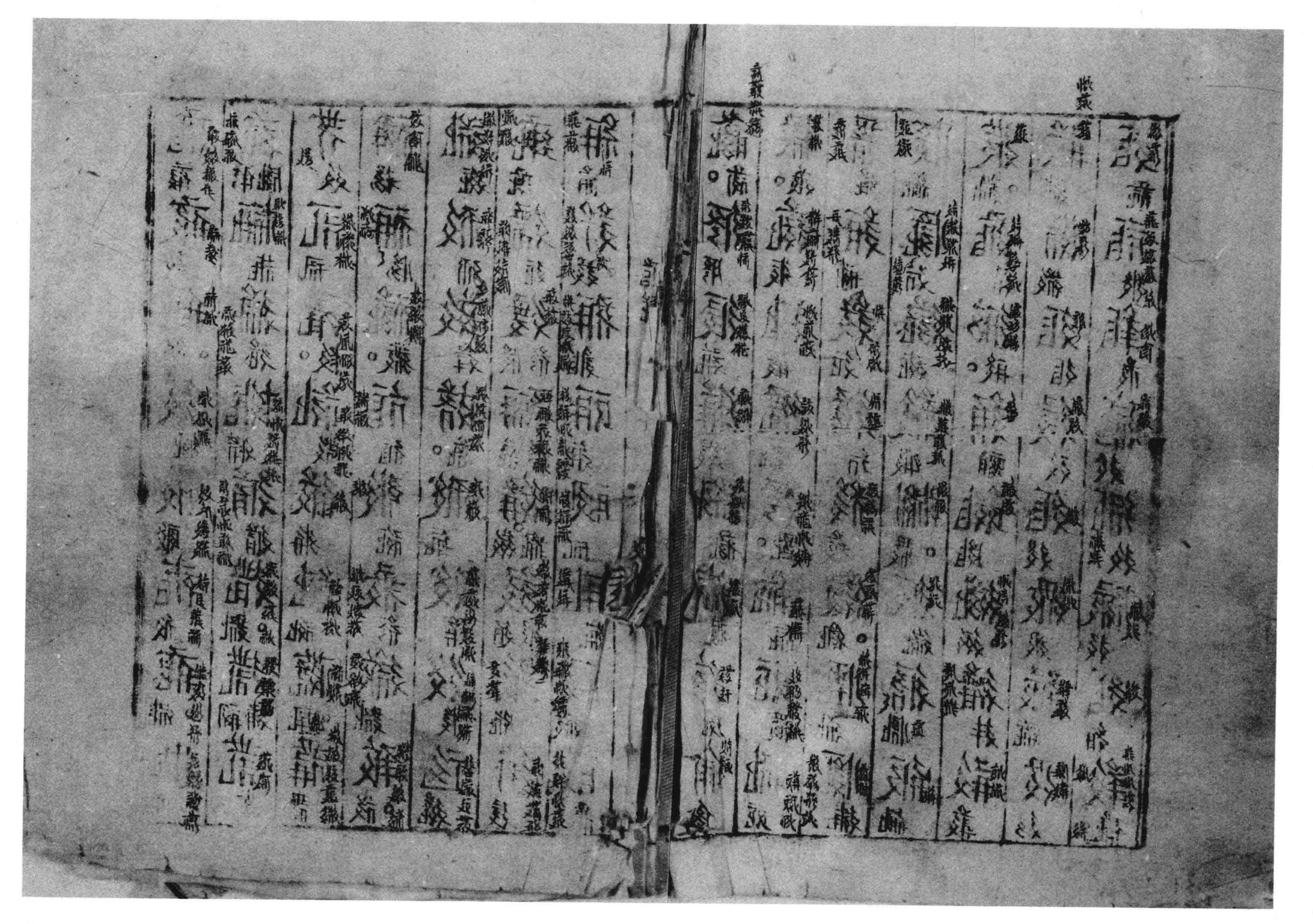
俄 X1 音同(丁種本) (64—25)



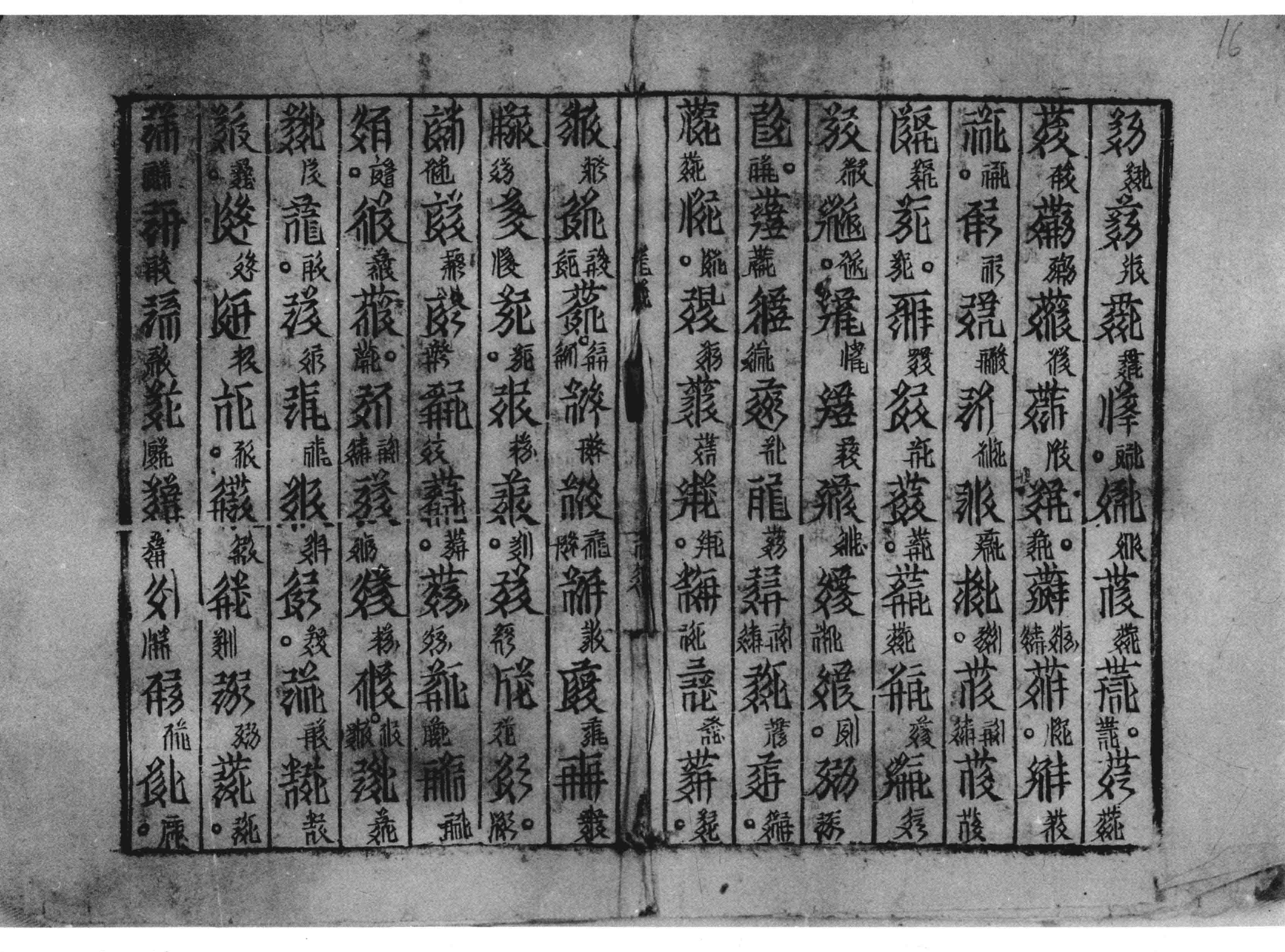
俄 X1V 背注 （64－26）



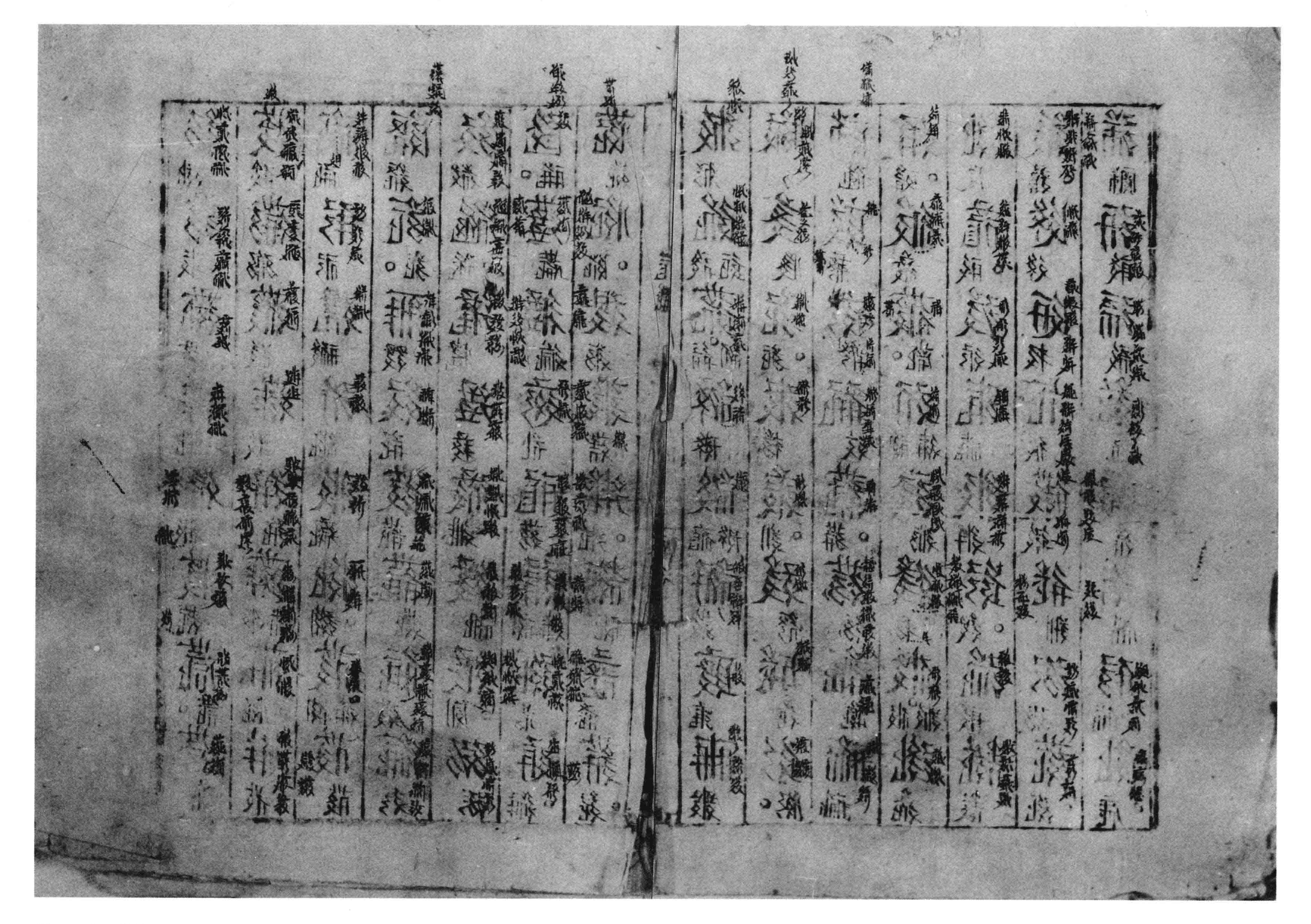
俄 X1 音同(丁種本) (64－27)



俄 X1V 背注 (64—28)



俄 X1　音同（丁種本）　（64－29）



俄 X1V 背注 (64－30)



俄 X1　音同(丁種本)　(64－31)



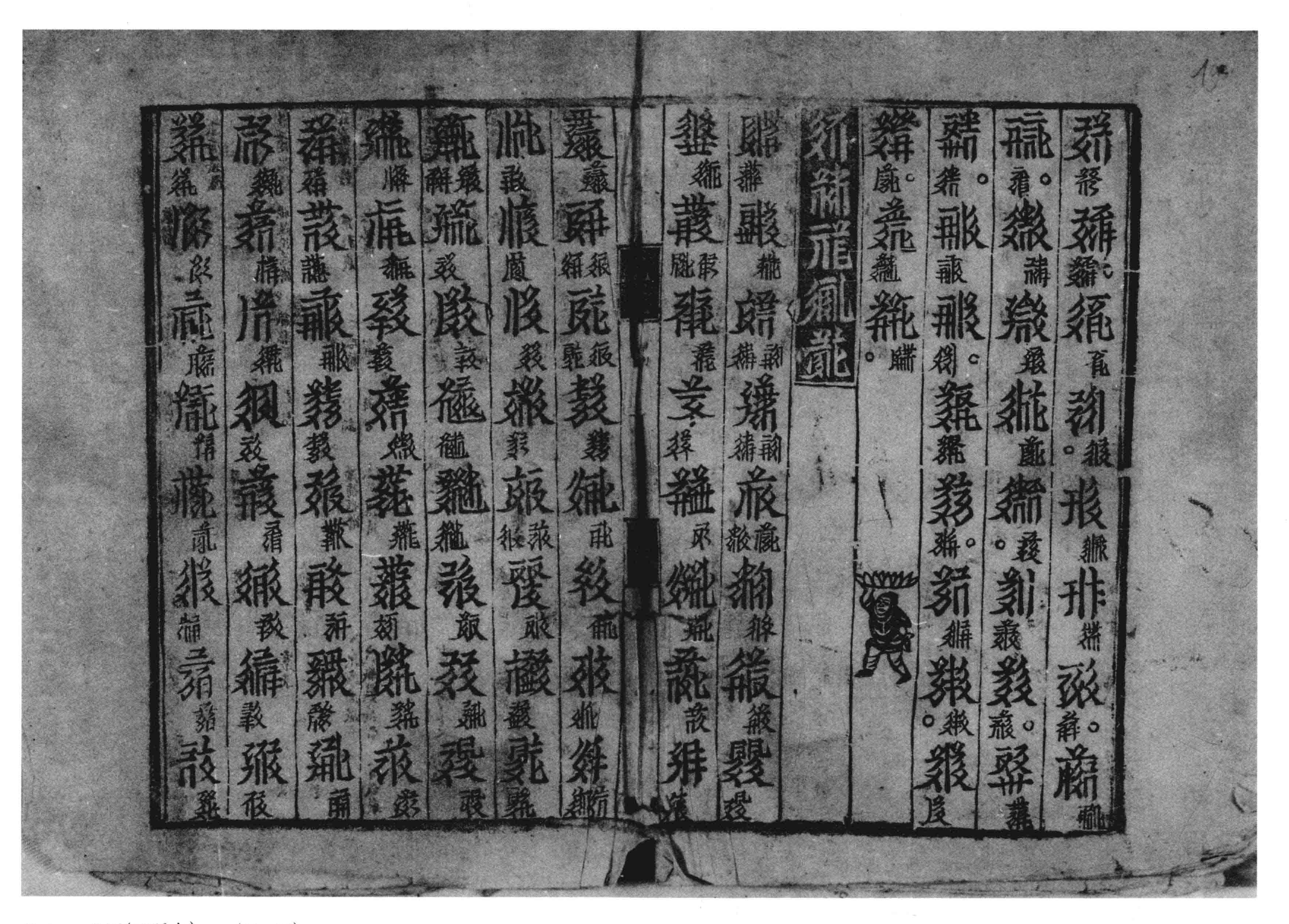
俄 X1V 背注 (64—32)



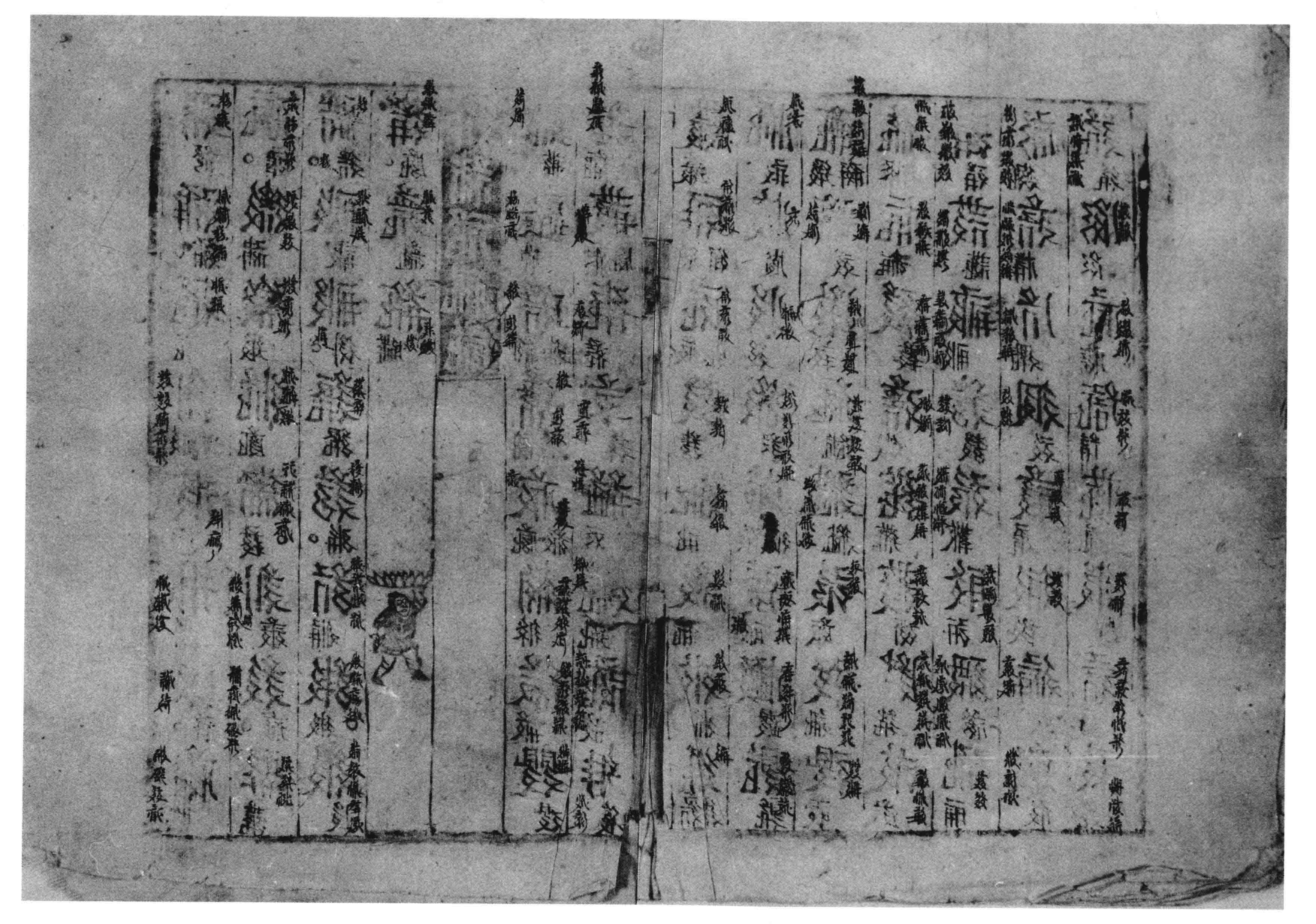
俄 X1　音同（丁種本）　（64－33）



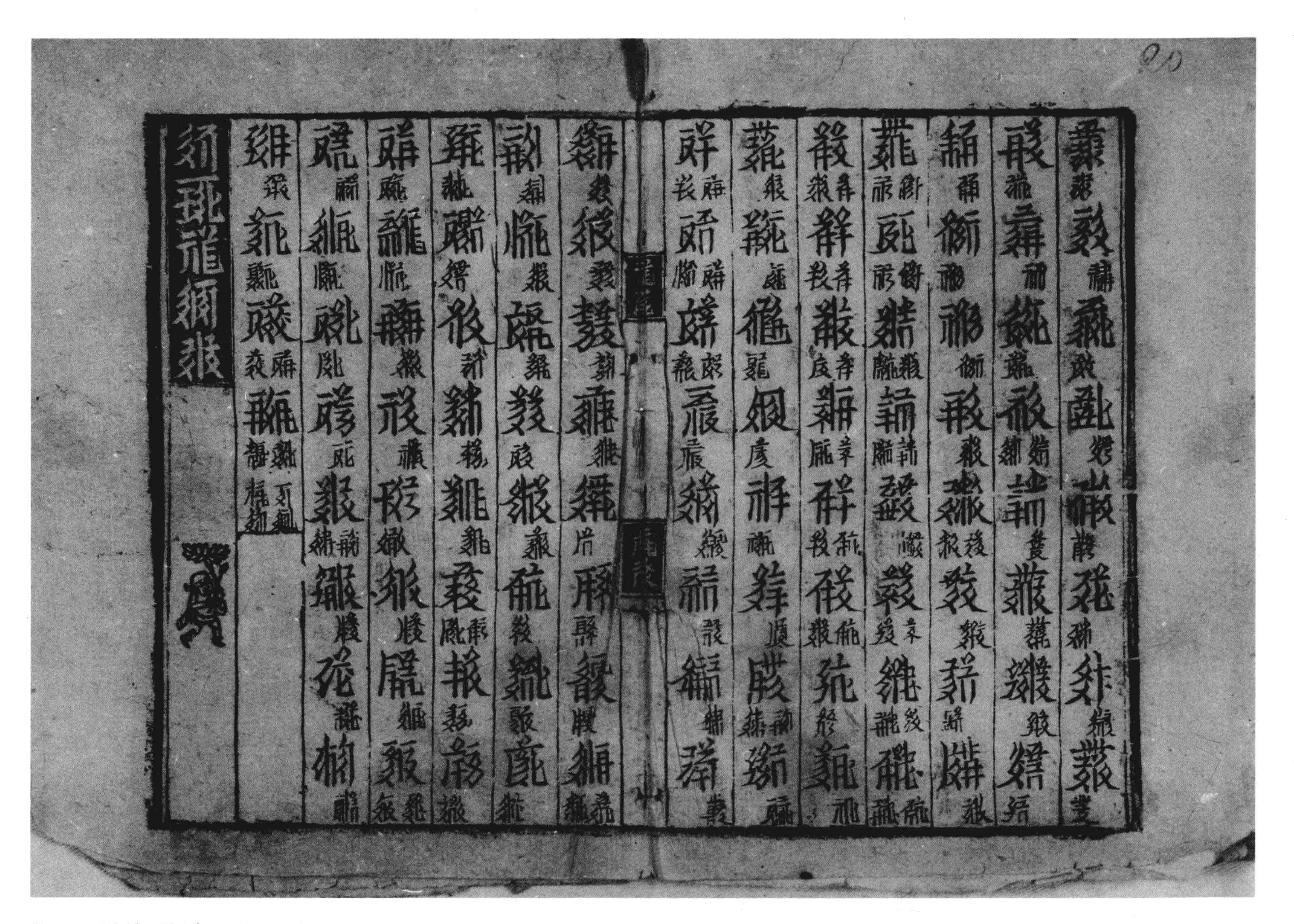
俄 X1V 背注 (64—34)



俄 X1　音同(丁種本)　(64－35)



俄 Х1V 背注 (64—36)



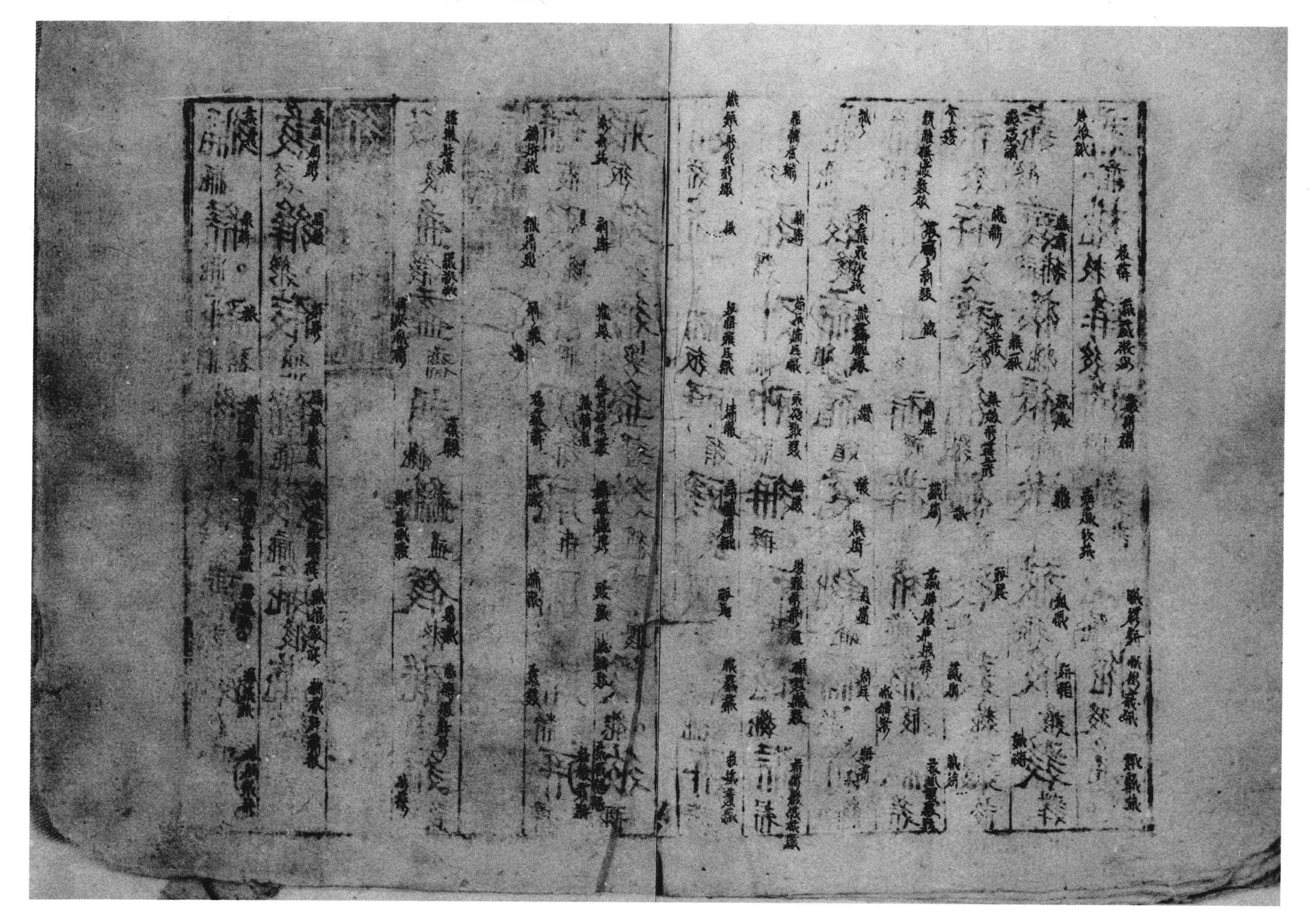
俄 X1 音同(丁種本) (64－37)



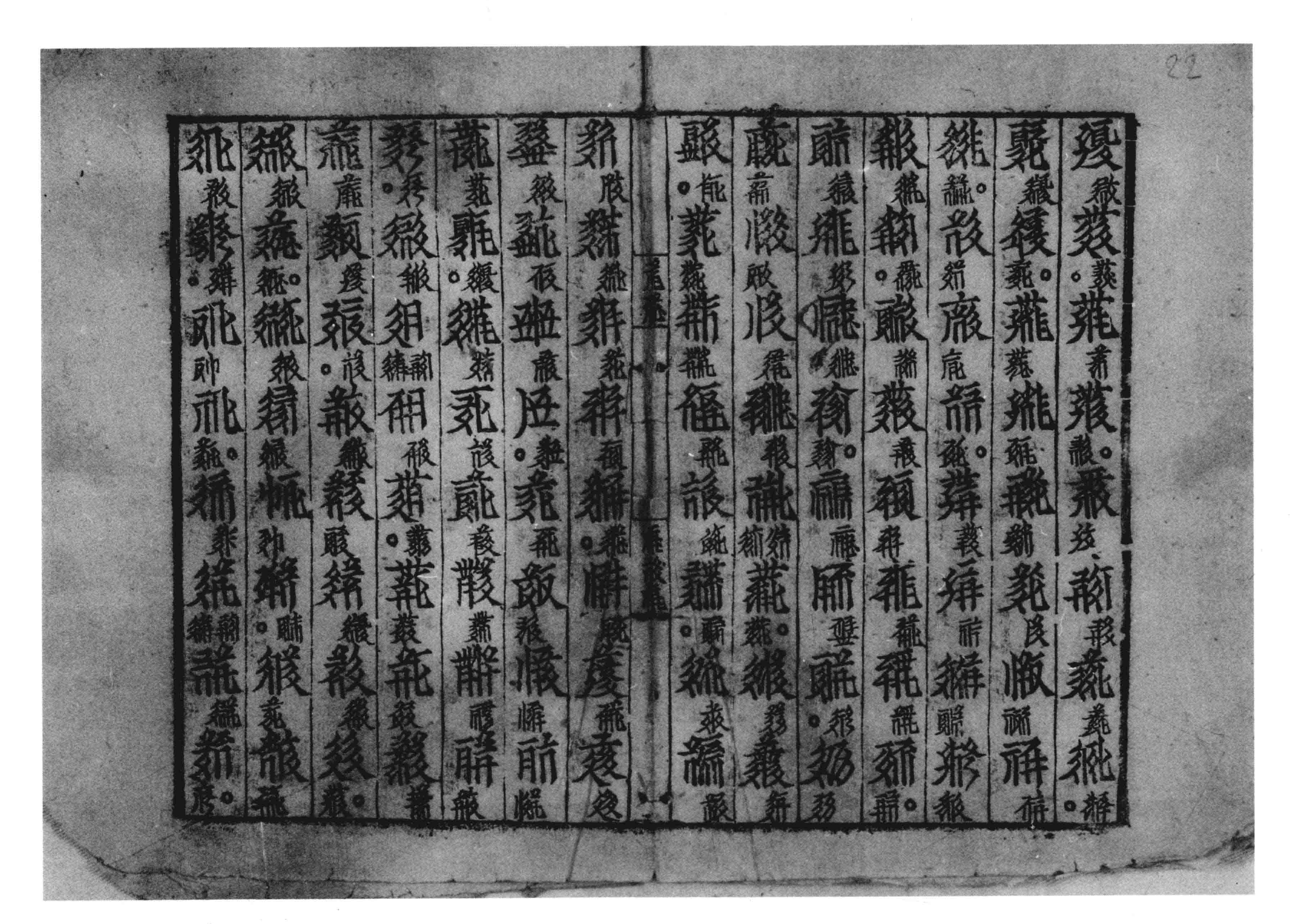
俄 X1V 背注 (64—38)



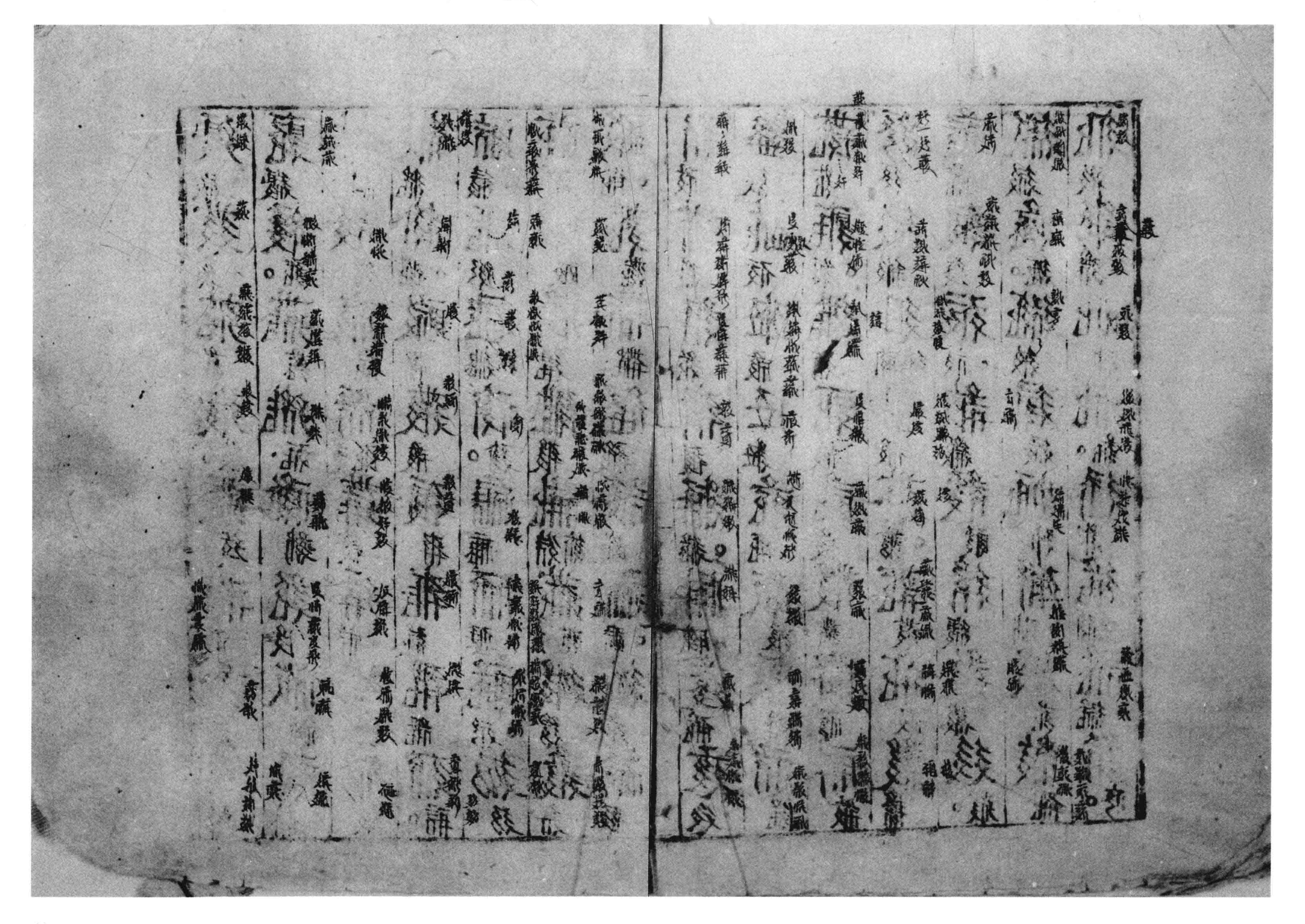
俄 X1 音同(丁種本) (64－39)



俄 X1V 背注 (64－40)



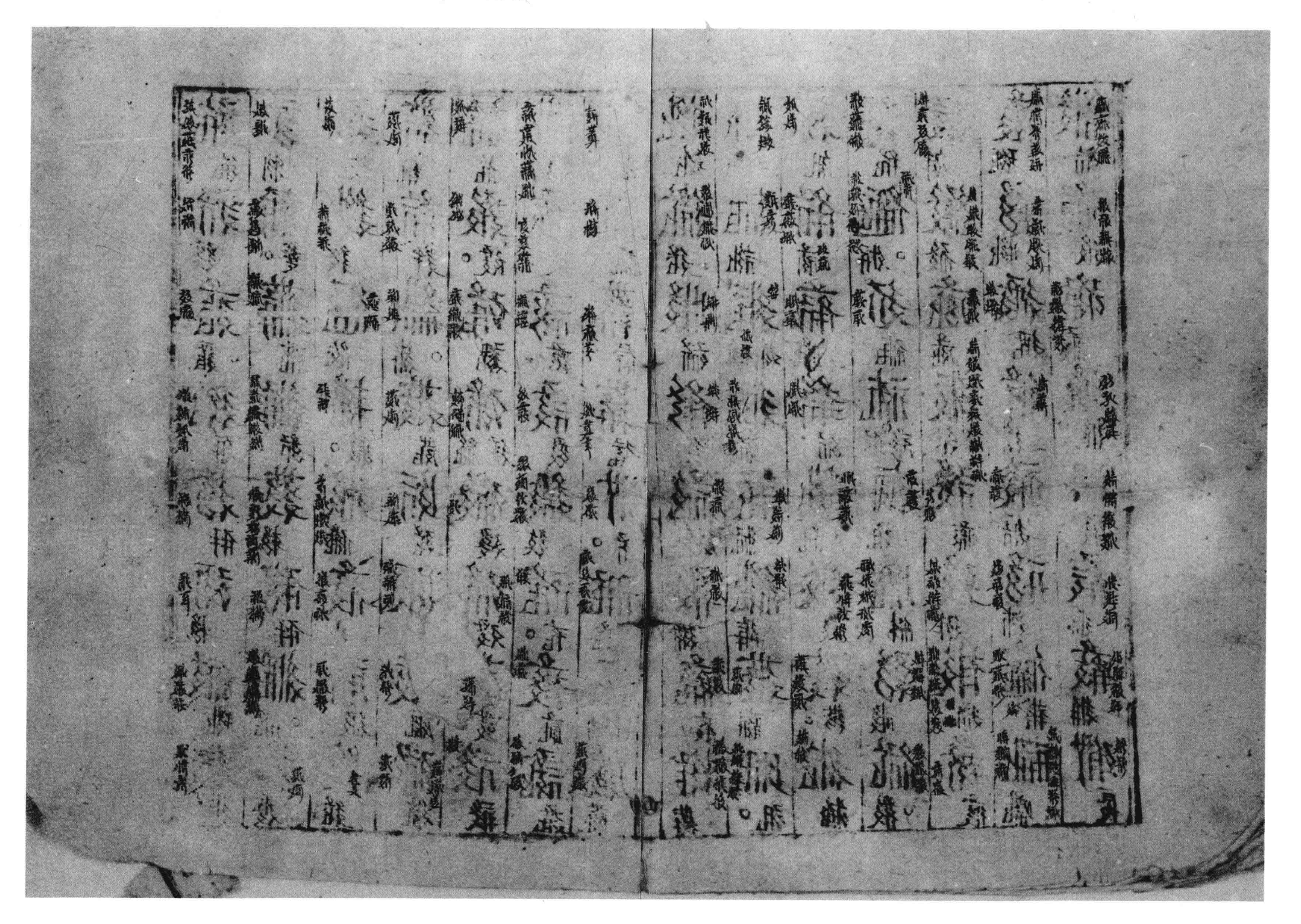
俄 X1 音同(丁種本) (64-41)



俄 X1V　背注　(64－42)



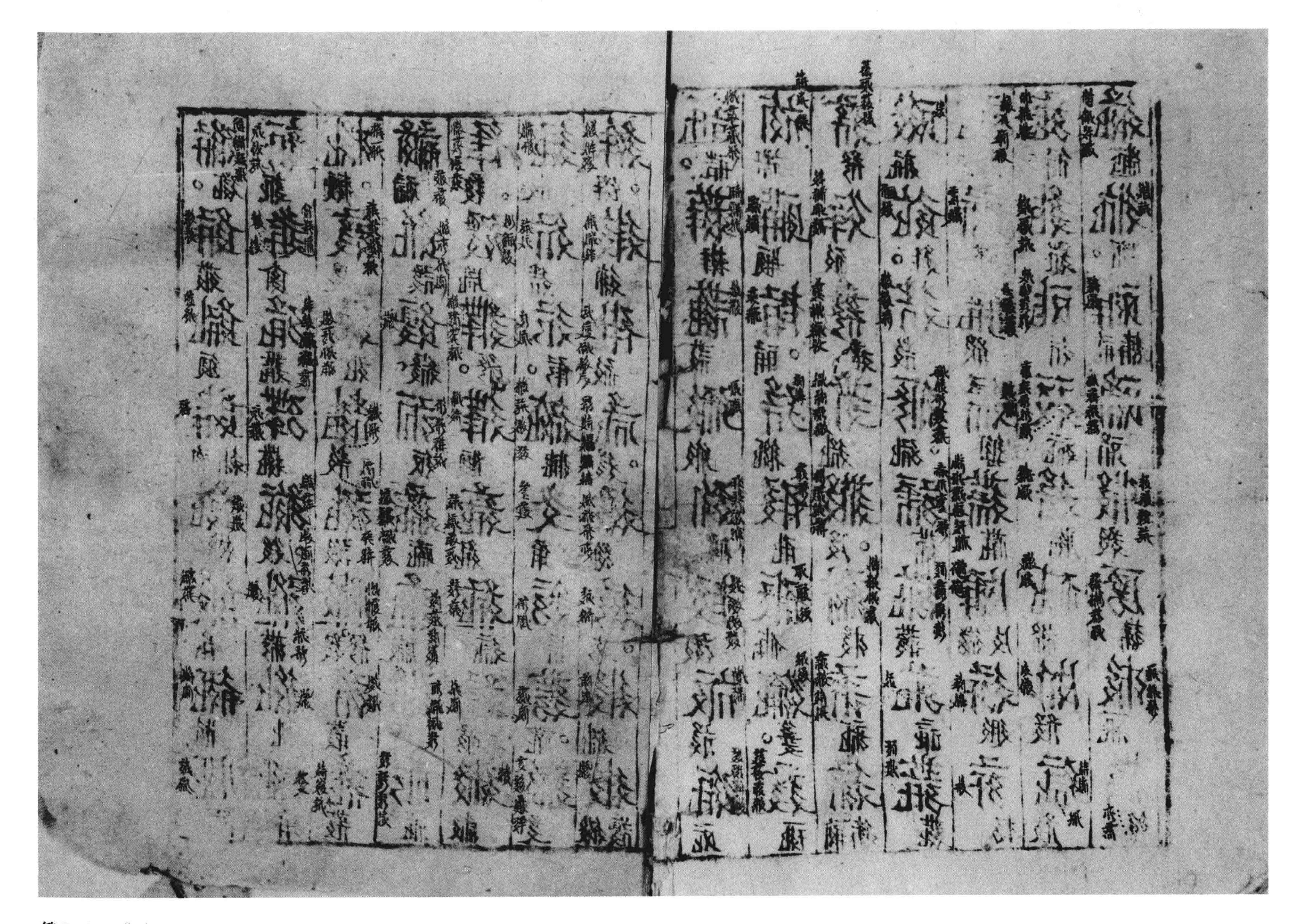
俄 X1　音同(丁種本)　(64－43)



俄 X1V 背注 (64－44)



俄 X1 音同(丁種本) (64－45)



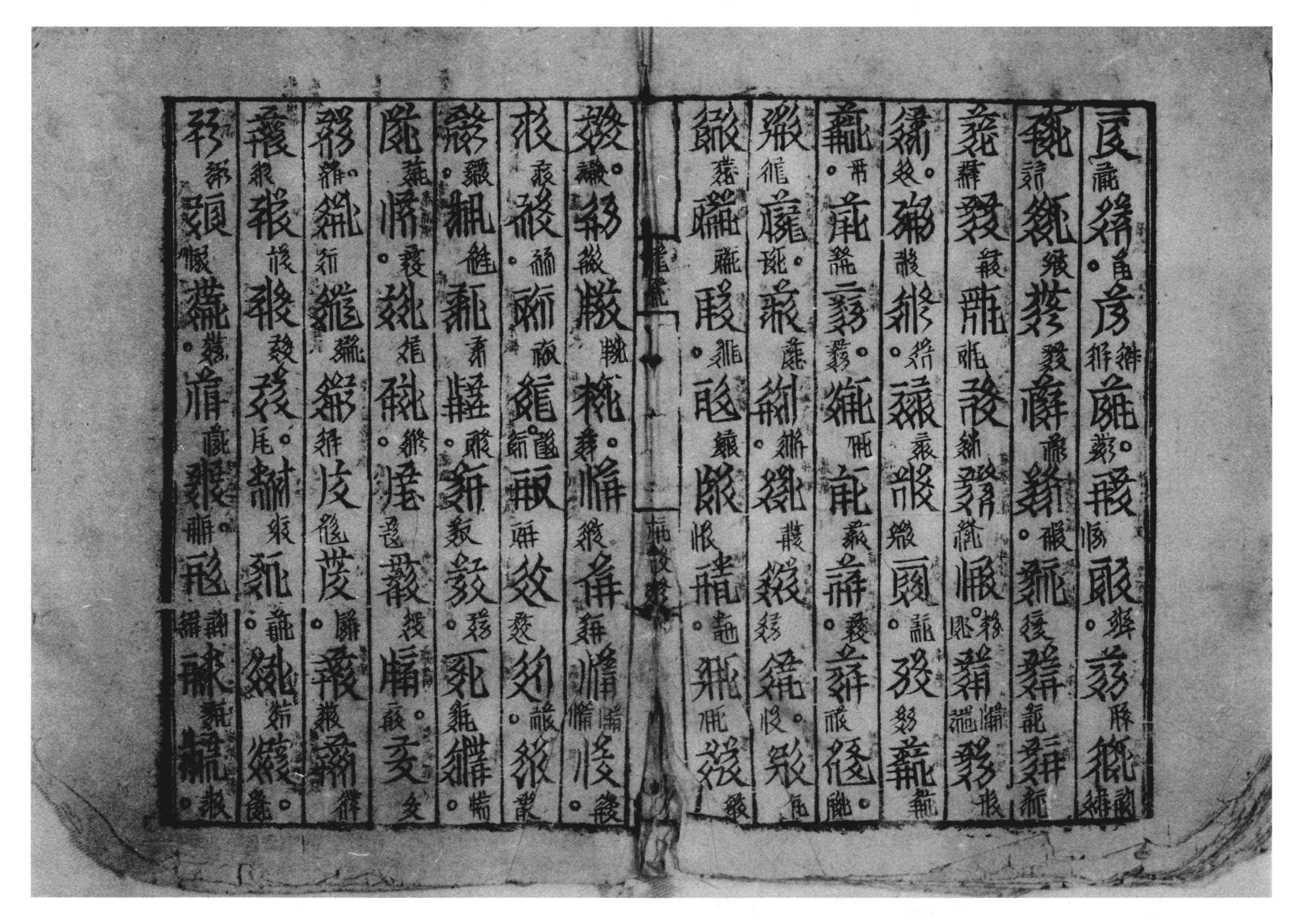
俄 X1V 背注 (64-46)



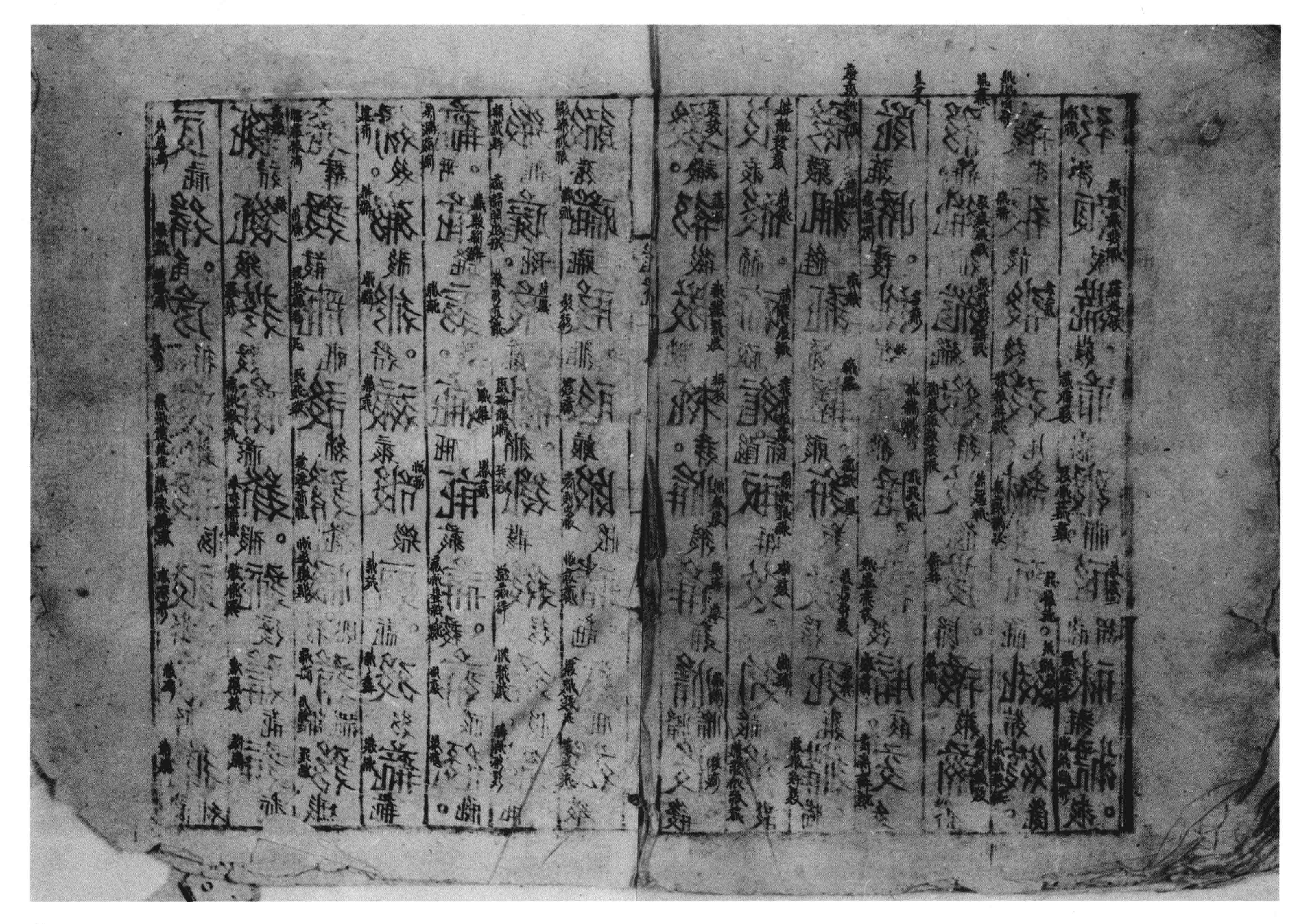
俄 X1 音同（丁種本） （64－47）



俄 X1V 背注 (64—48)



俄 X1 音同(丁種本) (64−49)



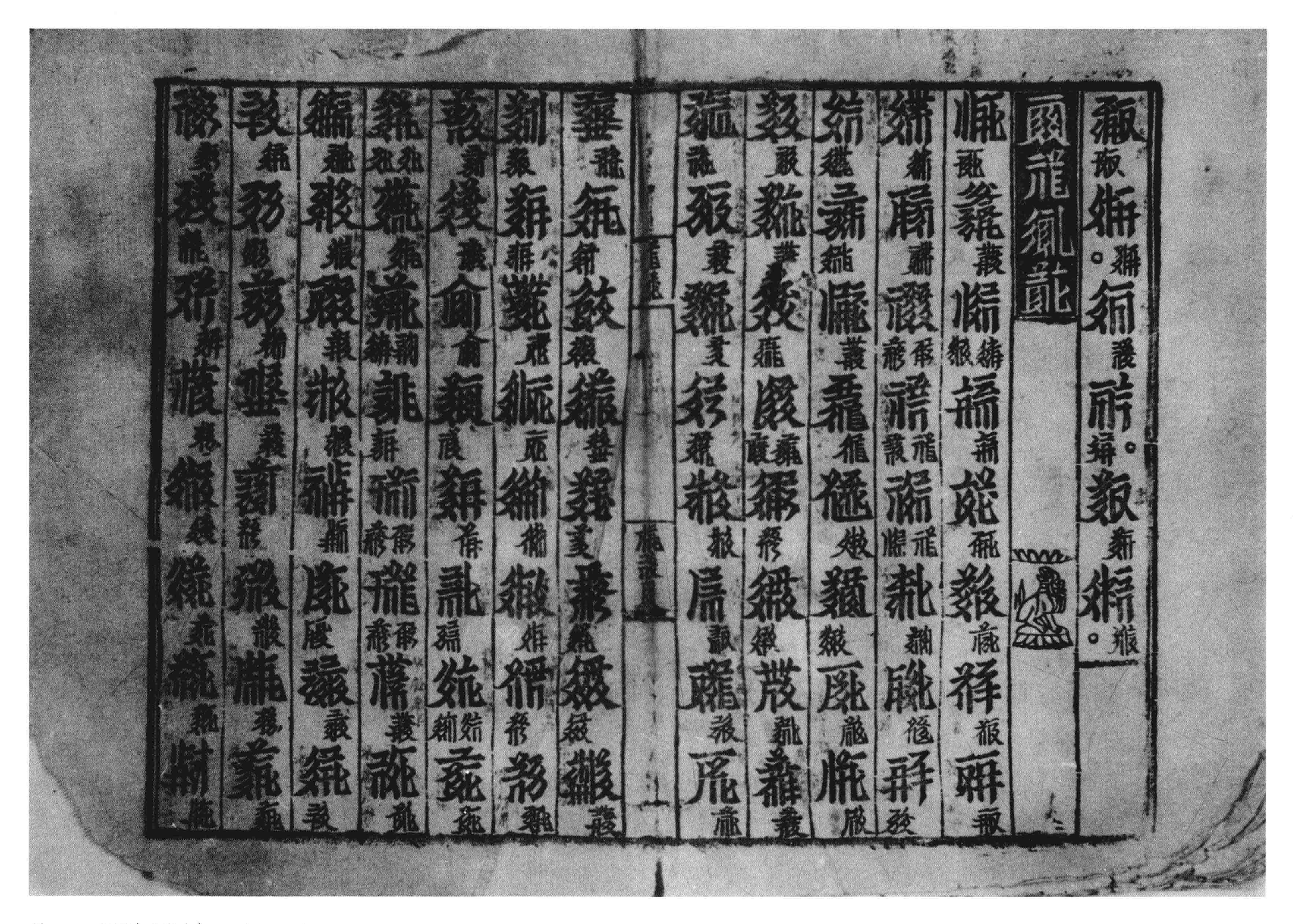
俄 X1V 背注 （64－50）



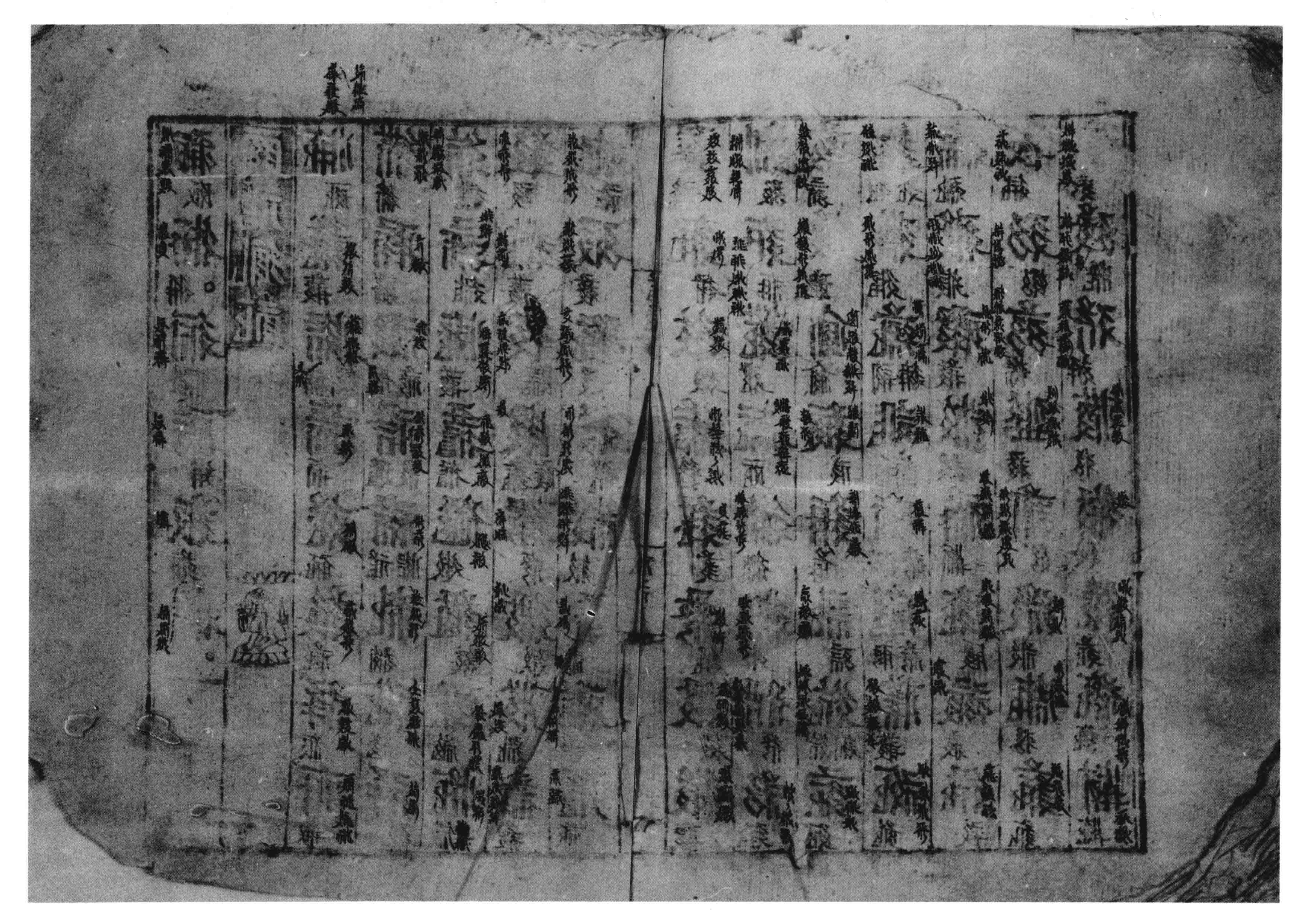
俄 X1 音同(丁種本) (64-51)



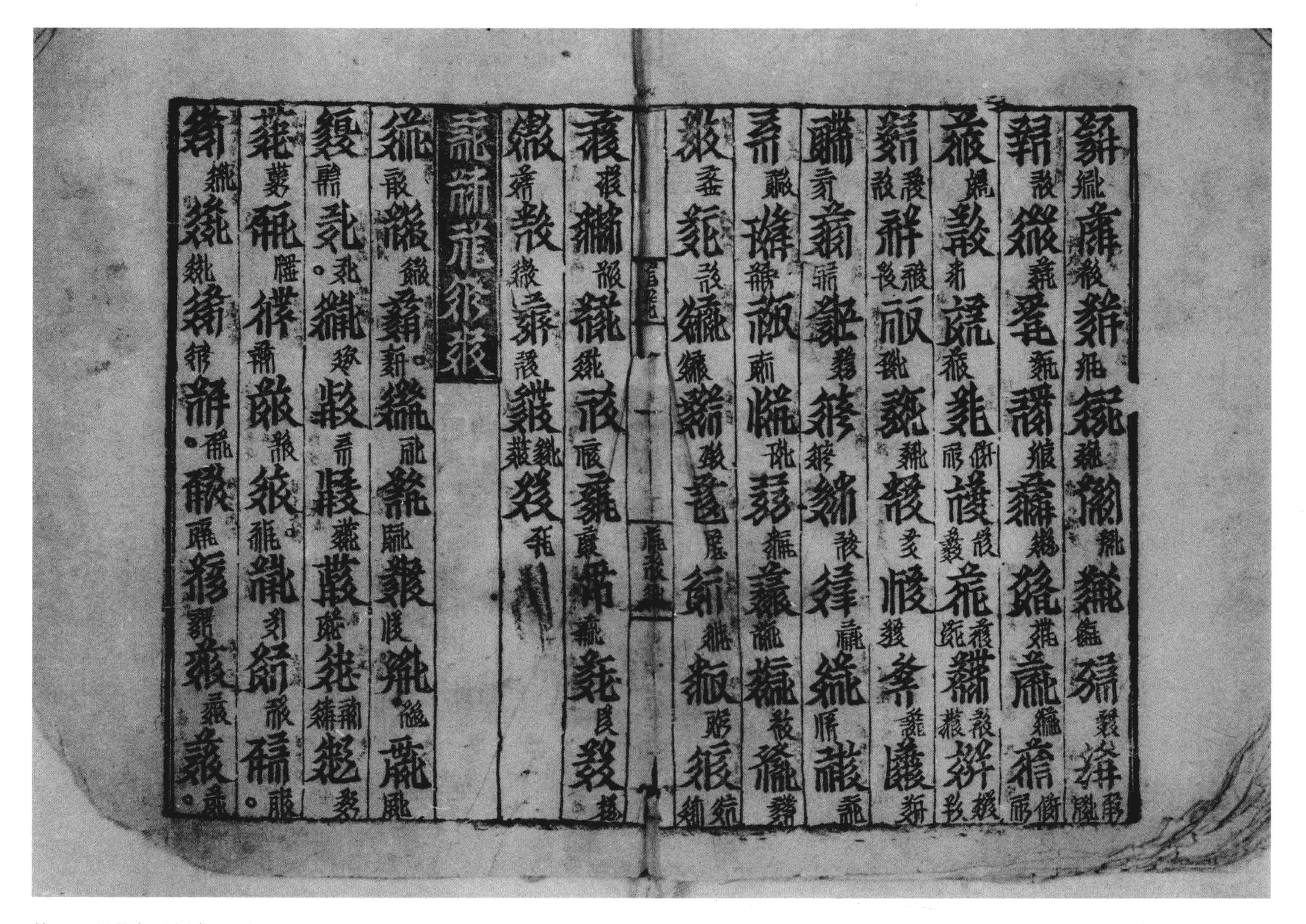
俄 X1V 背注 (64–52)



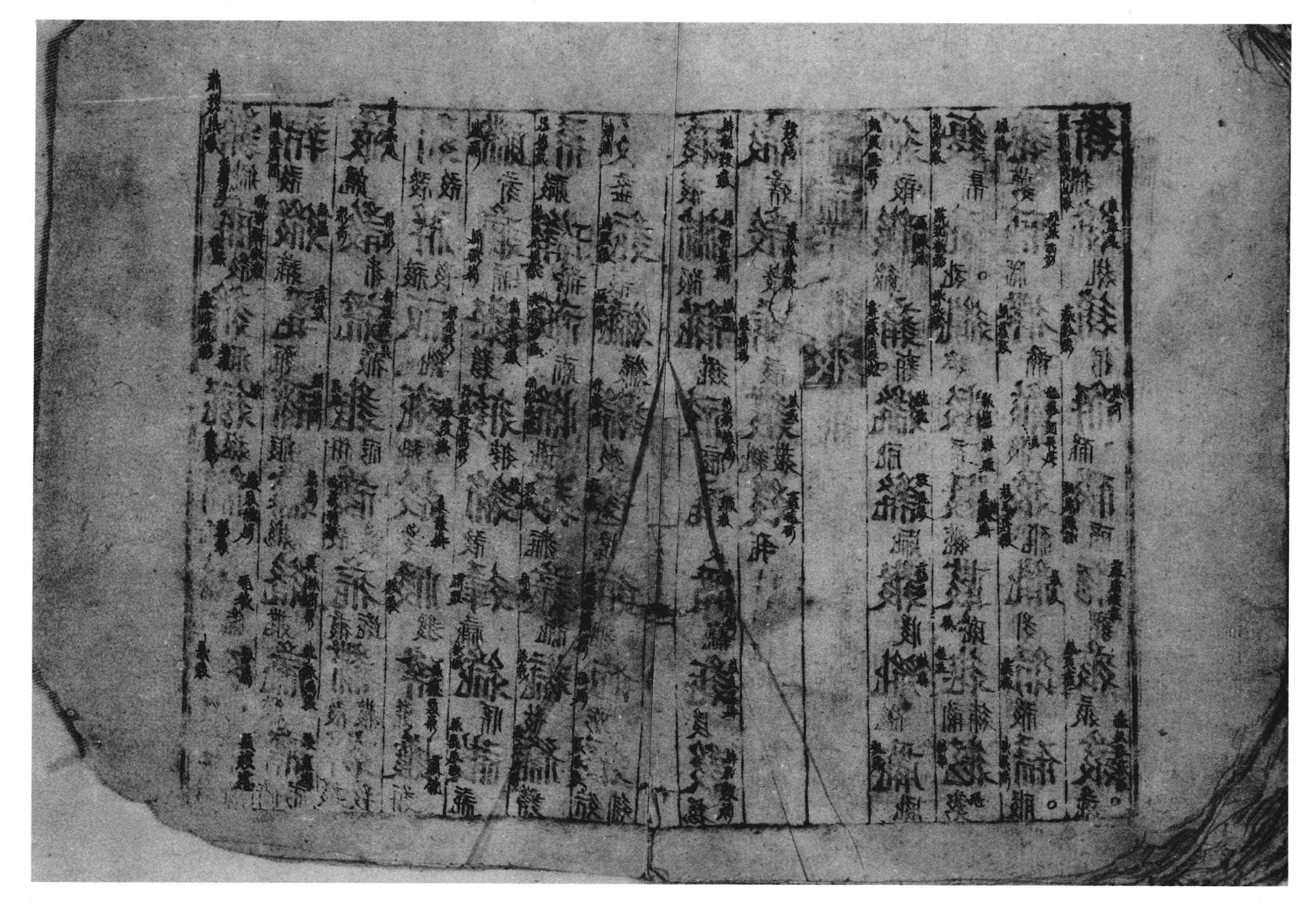
俄 X1 音同（丁種本） (64－53)



俄 X1V 背注 (64－54)



俄 X1 音同(丁種本) (64－55)



俄 XIV 背注 (64–56)



俄 X1 音同(丁種本) (64－57)



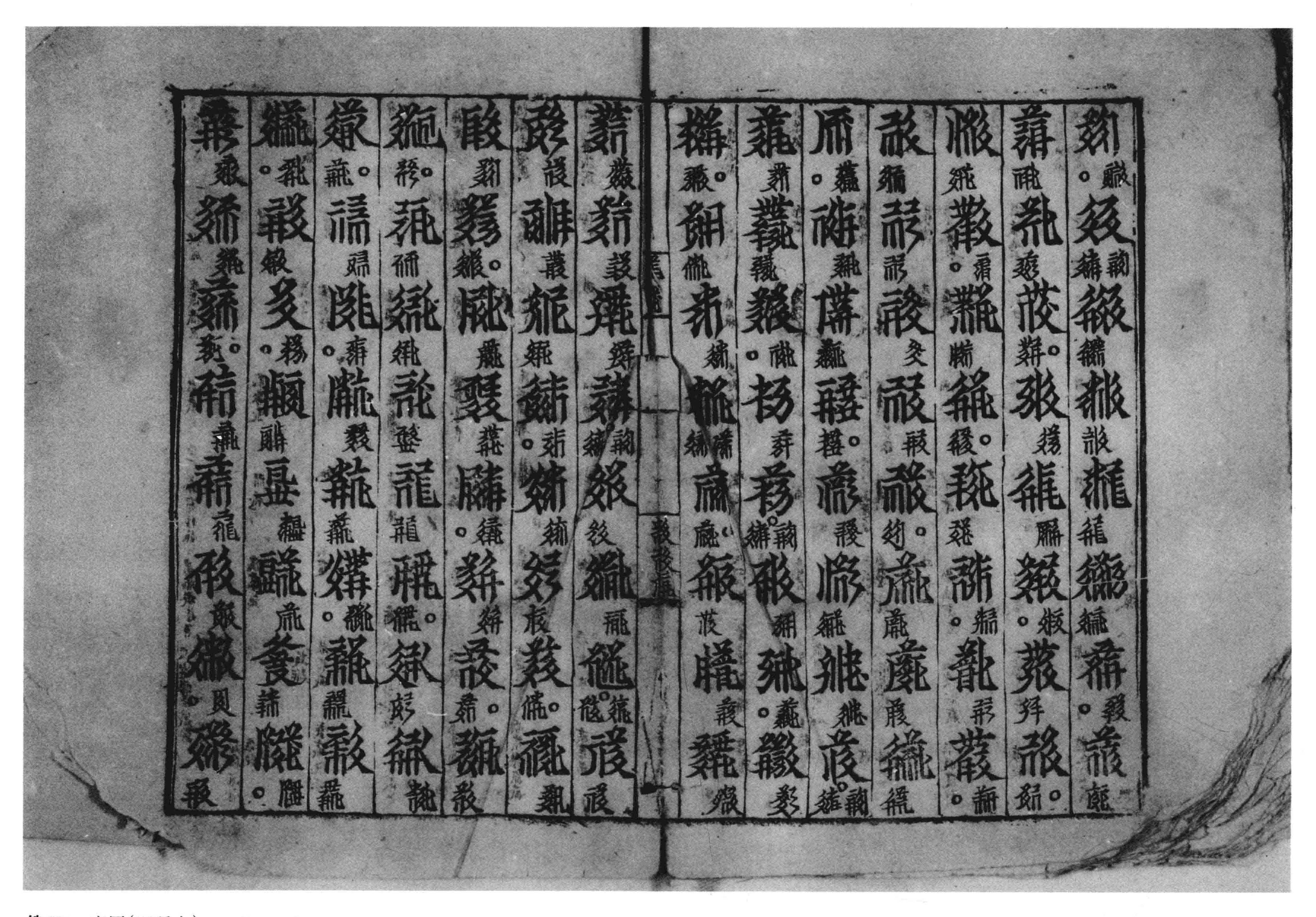
俄 X1V 背注 (64—58)



俄 X1 音同(丁種本) (64-59)



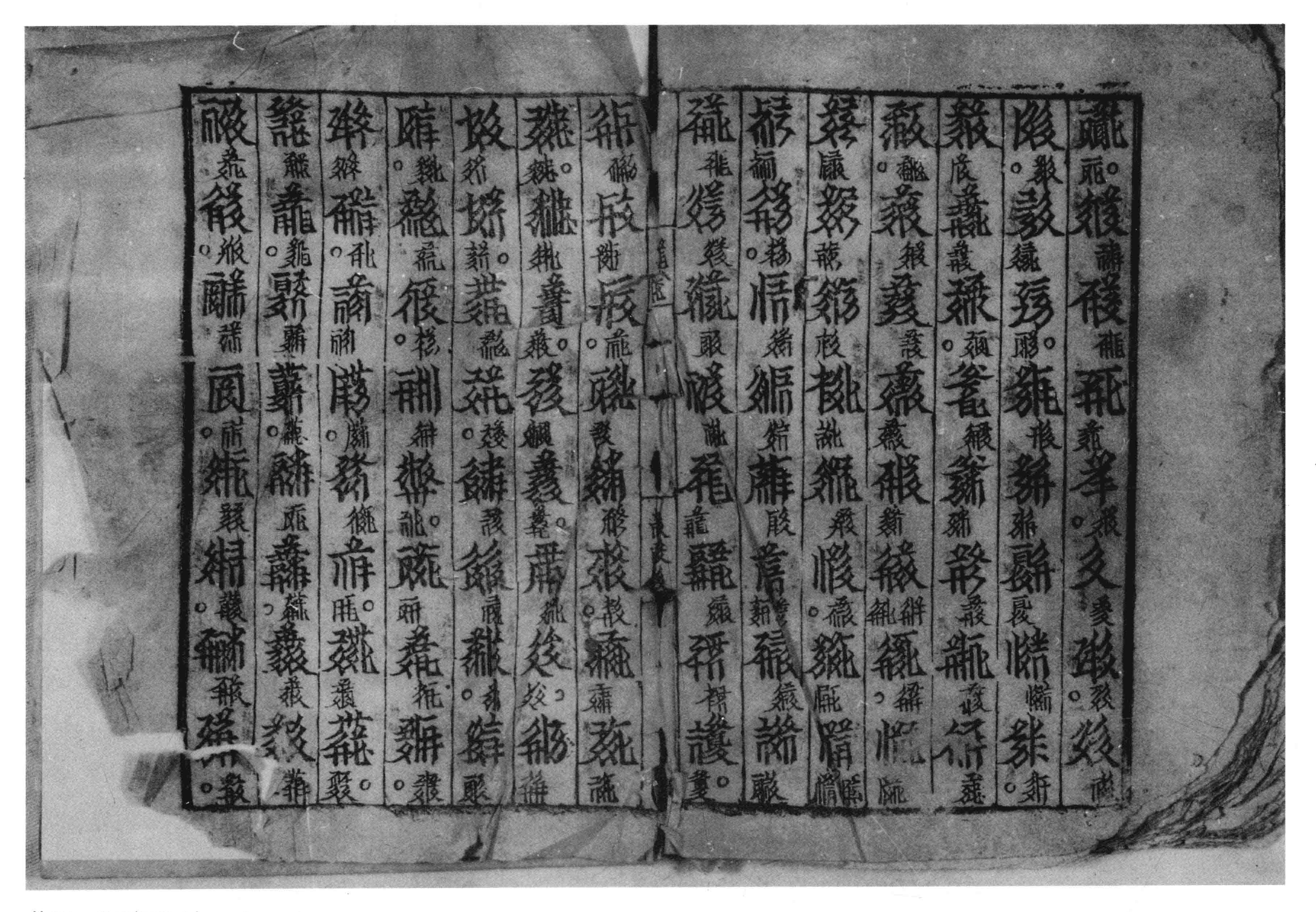
俄 X1V 背注 (64-60)



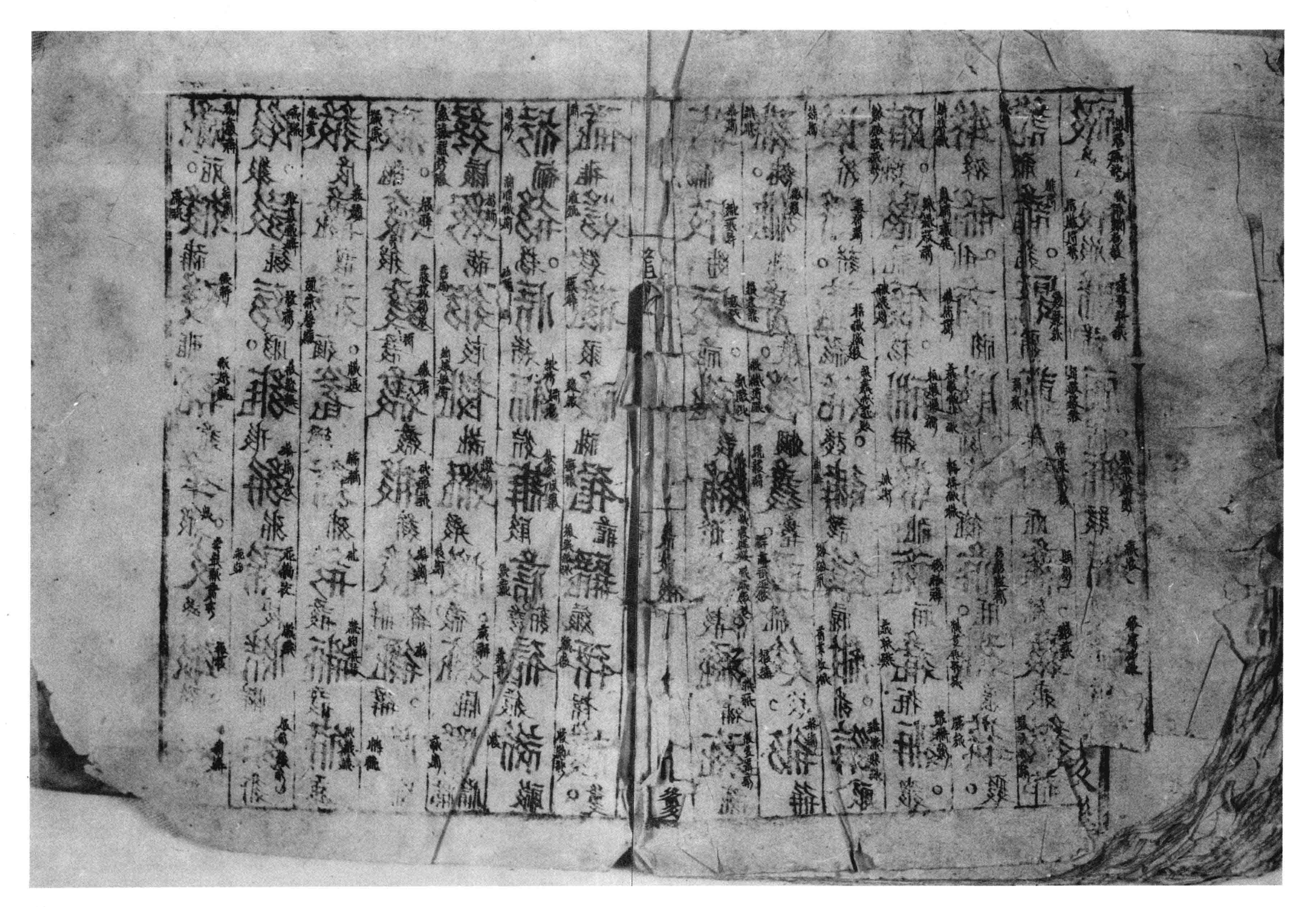
俄 X1 音同(丁種本) (64-61)



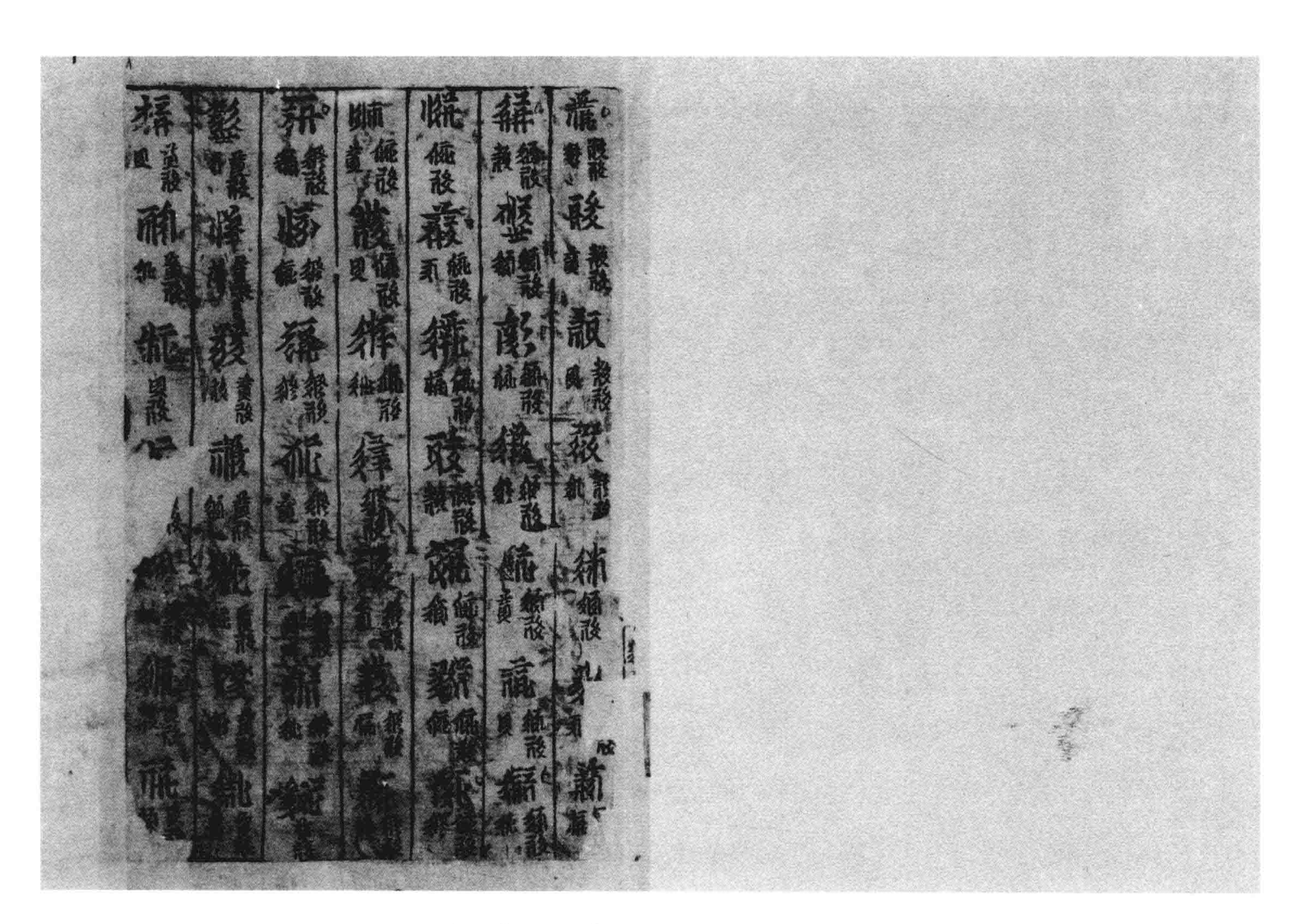
俄 X1V 背注 (64–62)



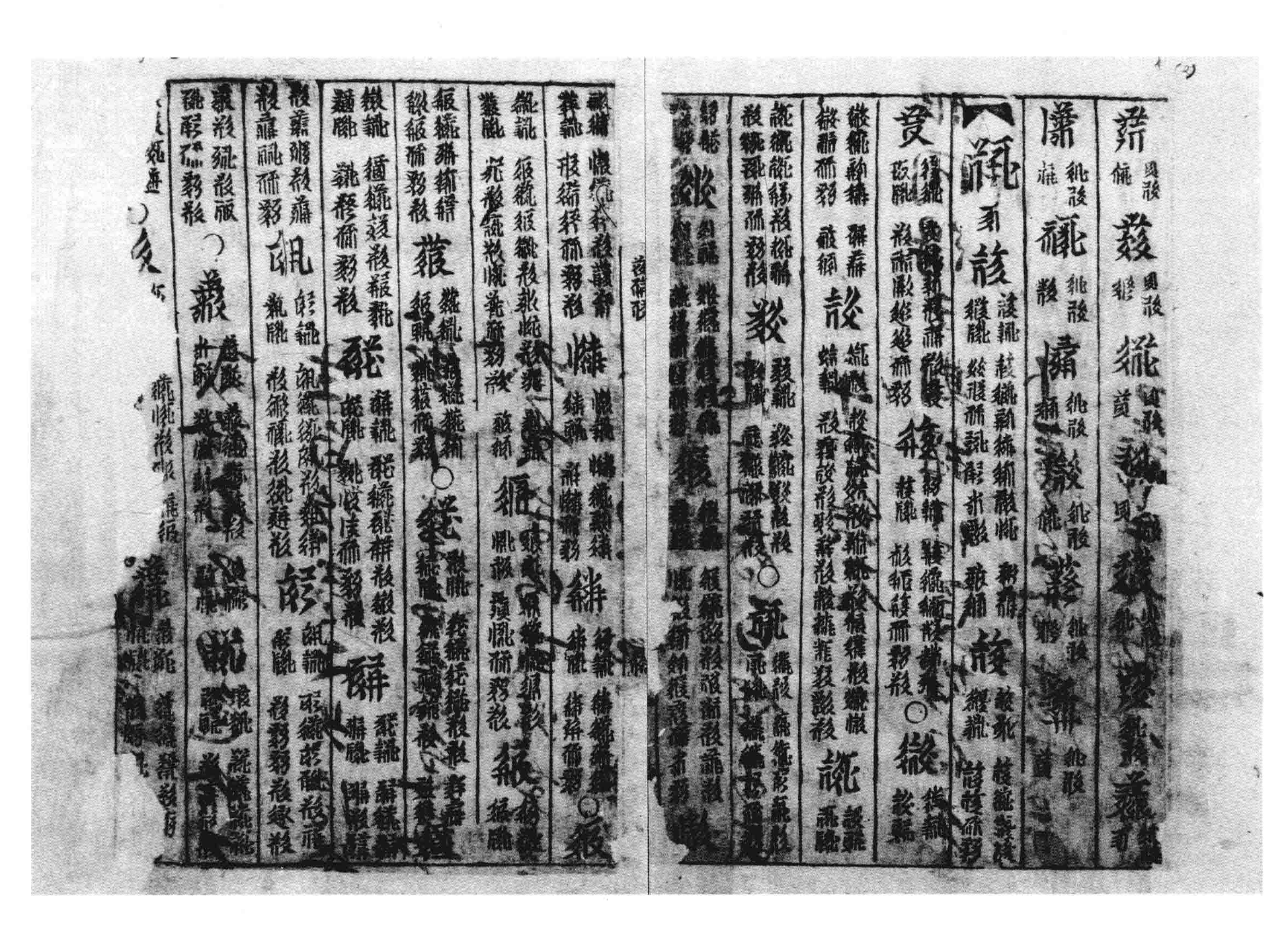
俄 X1 音同(丁種本) (64－63)



俄 X1V 背注 (64—64)



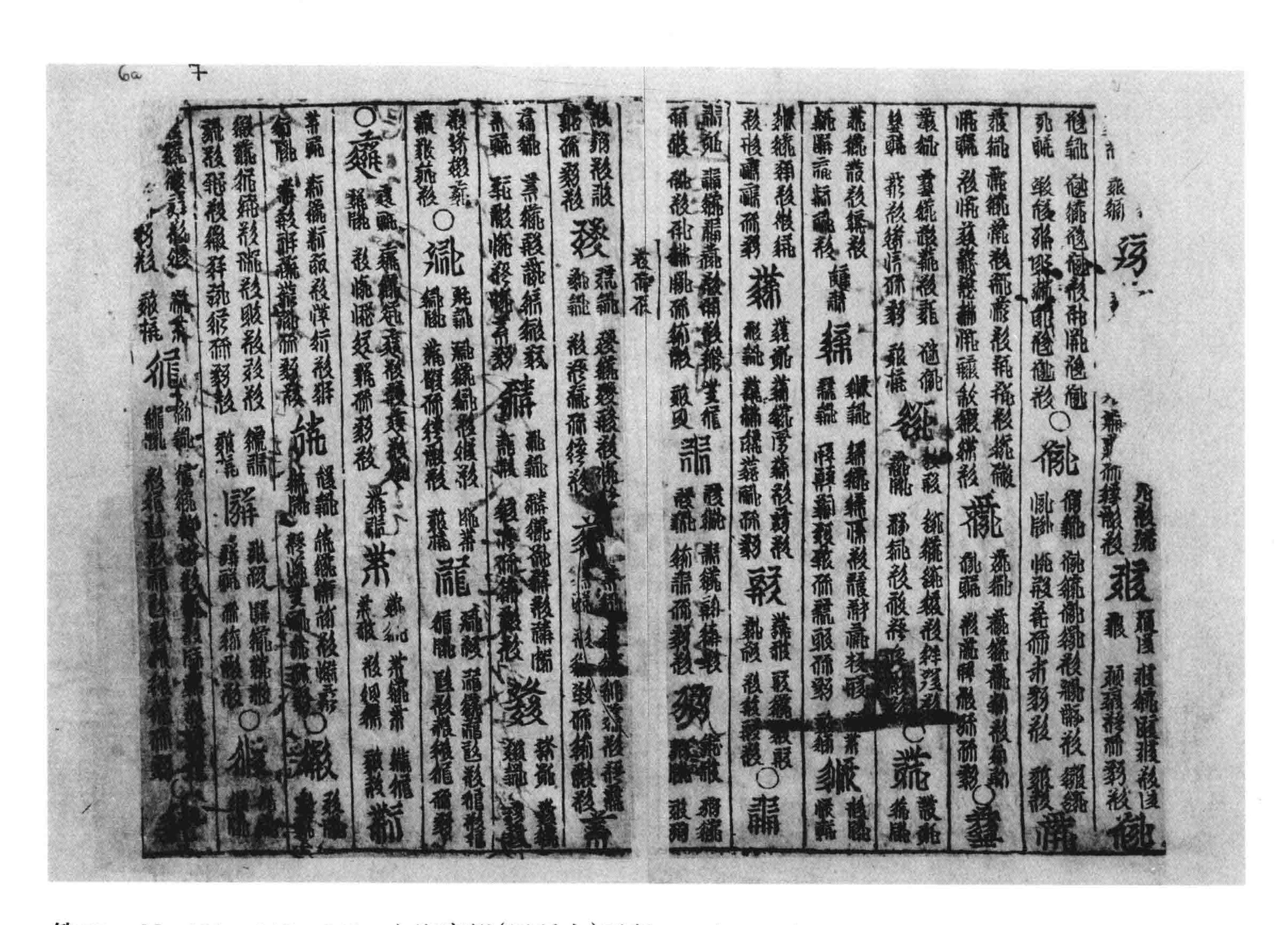
俄 **Инв.**No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－1)



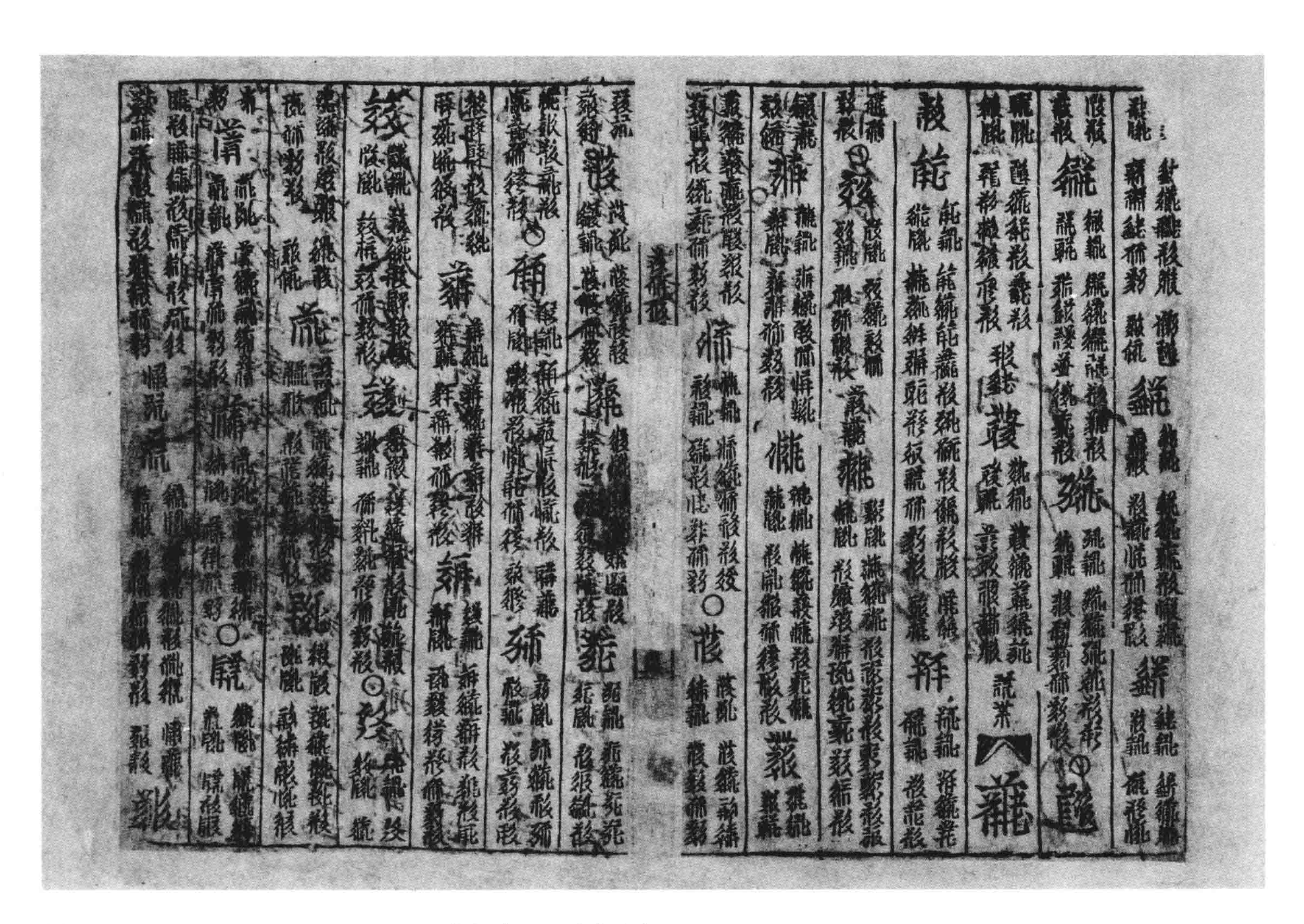
俄 **Инв.**No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－2)



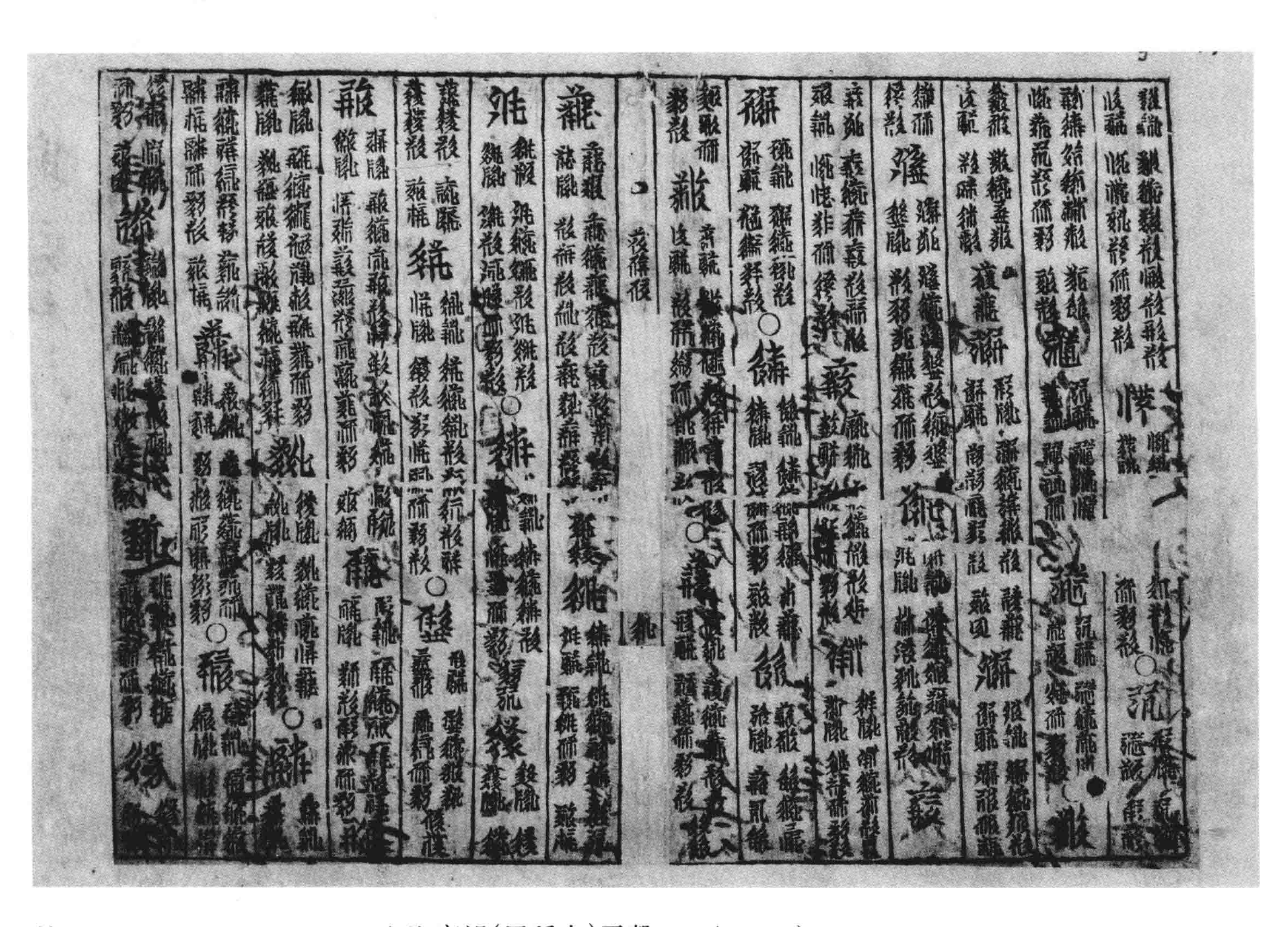
俄 Инв.No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)平聲　　(110－3)



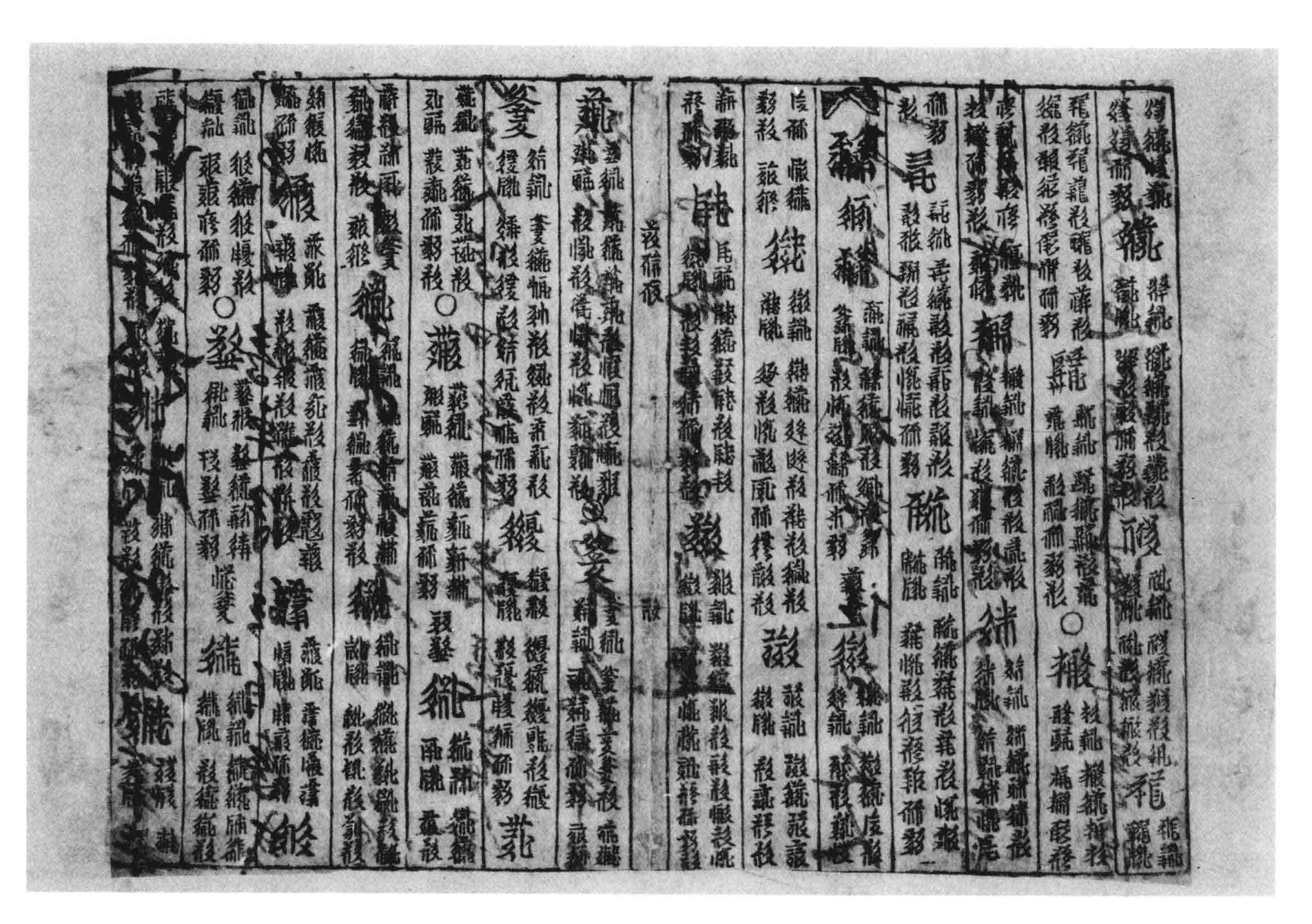
俄 Инв.No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)平聲　　(110－4)



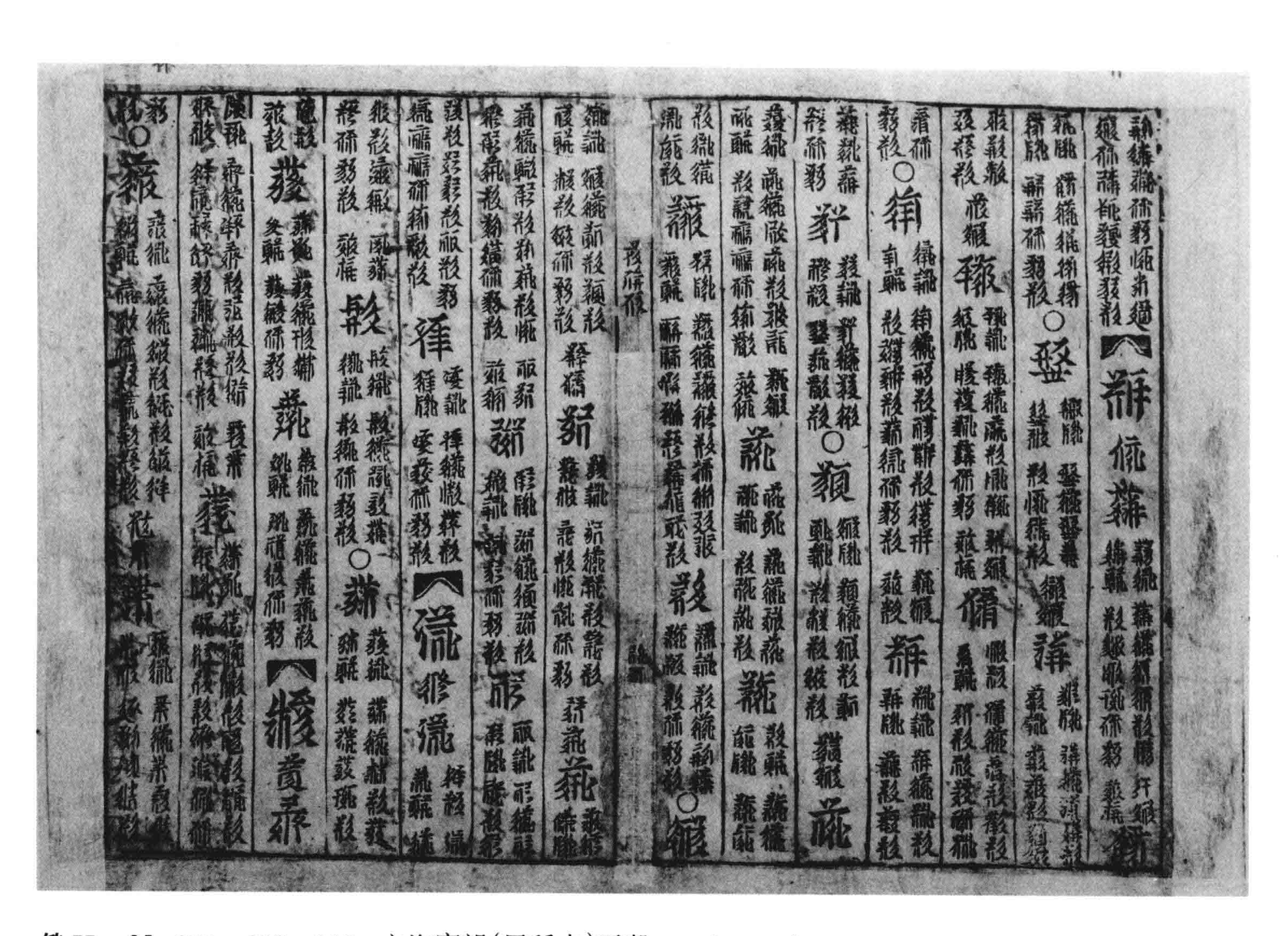
俄 Инв.No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)平聲　　(110－5)



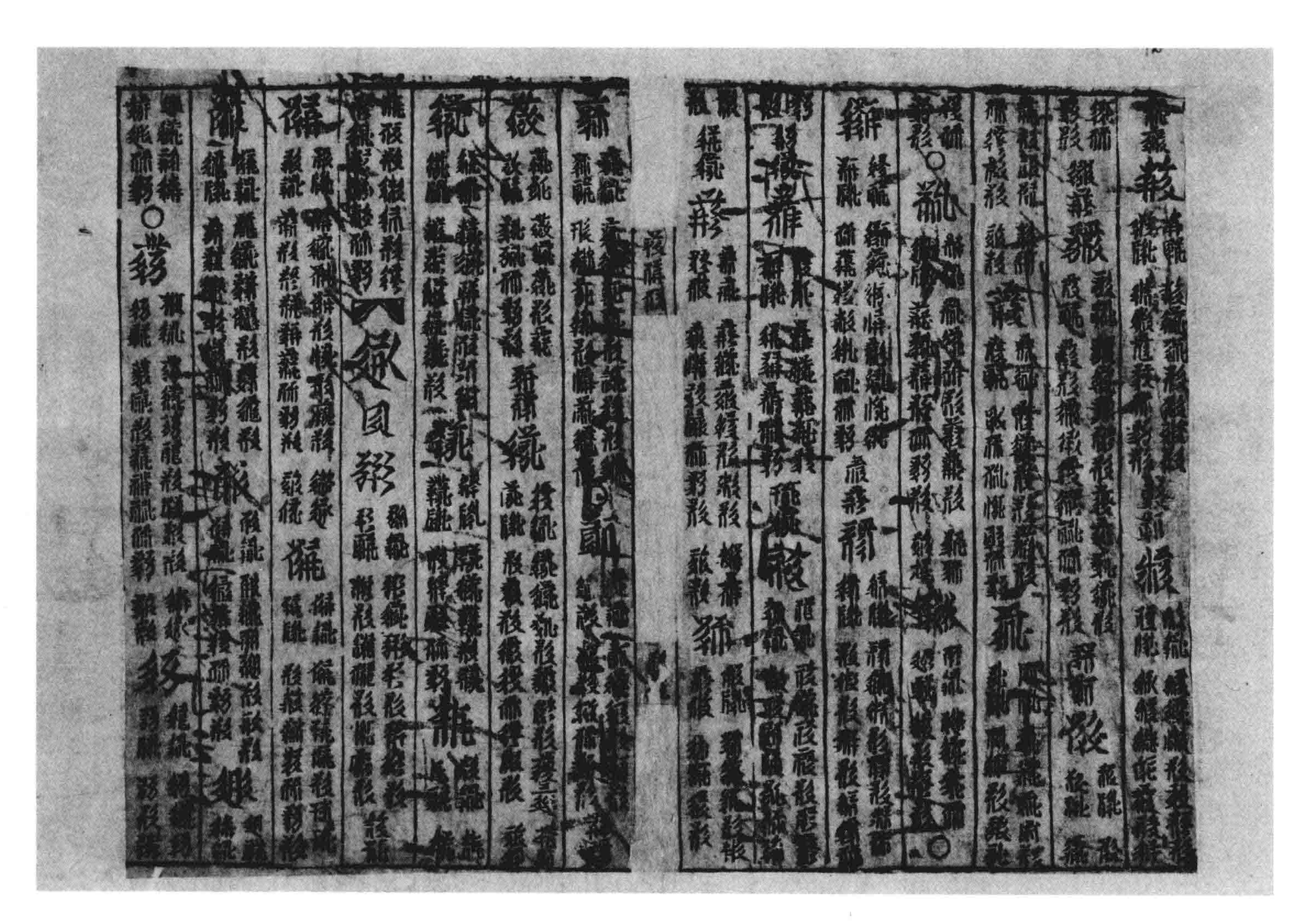
俄 Инв.No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)平聲　　(110－6)



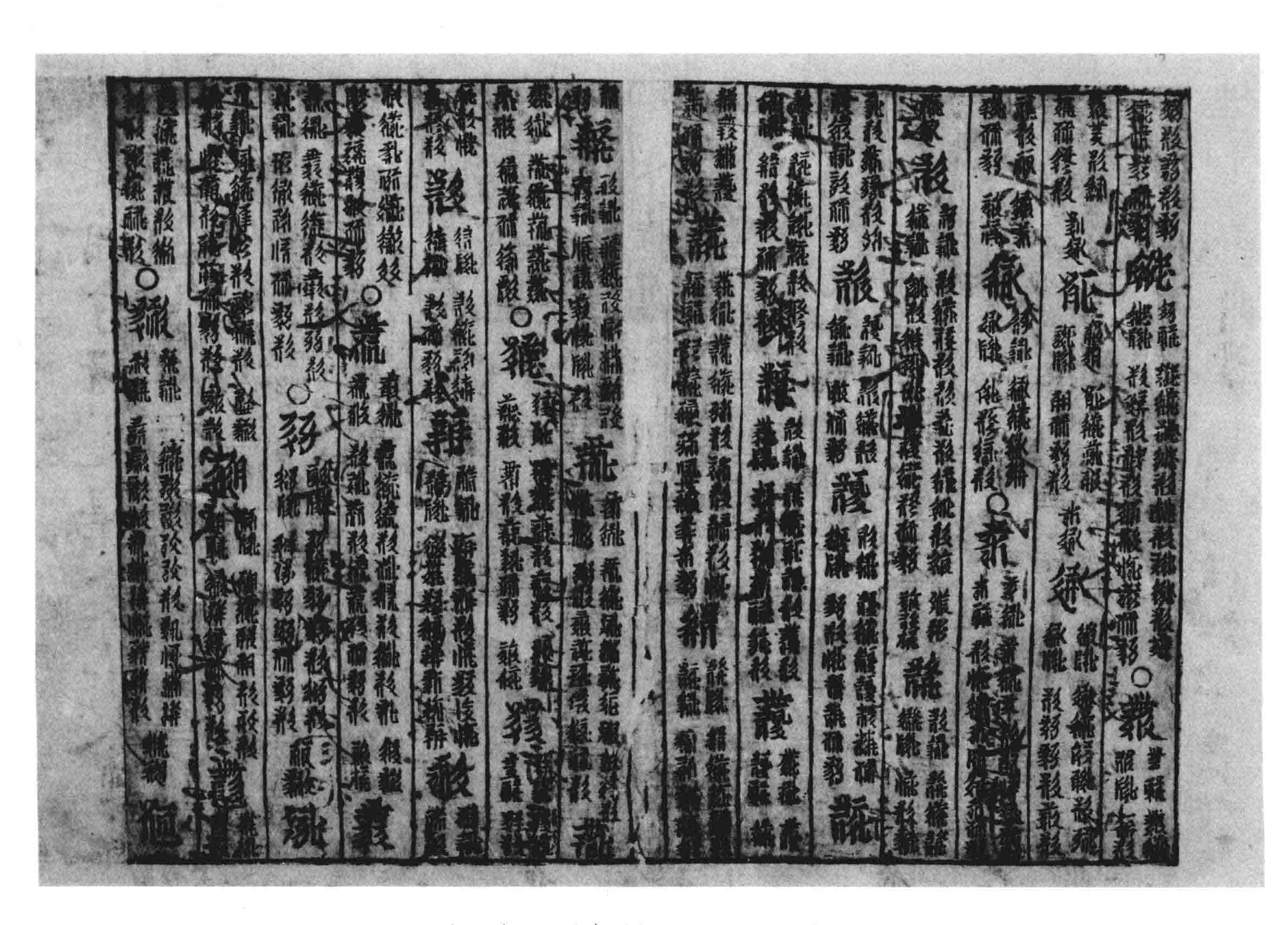
俄 **Инв.**No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)平聲　　(110－7)



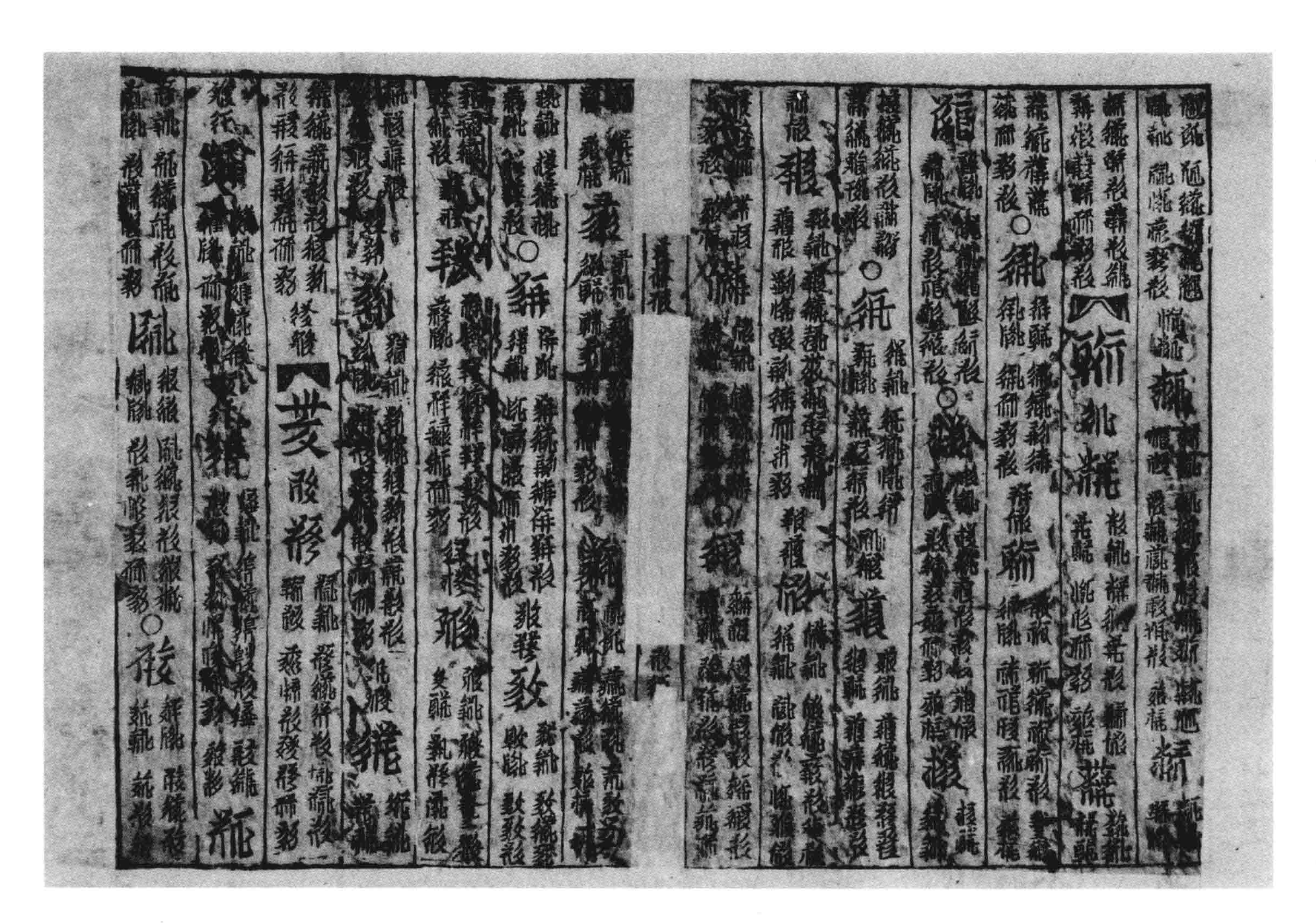
俄 **Инв.**No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)平聲　　(110－8)



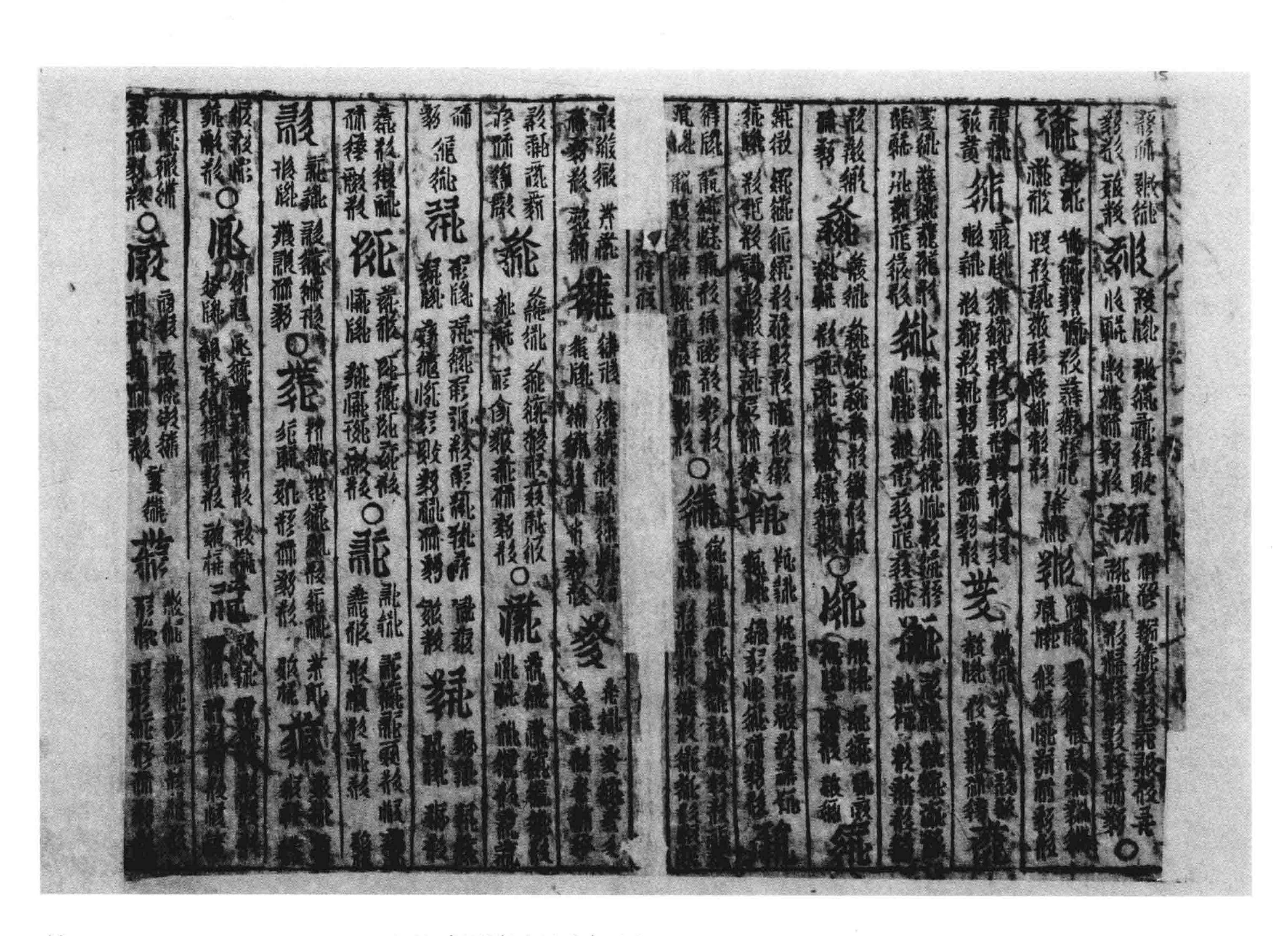
俄 Инв.No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110−9)



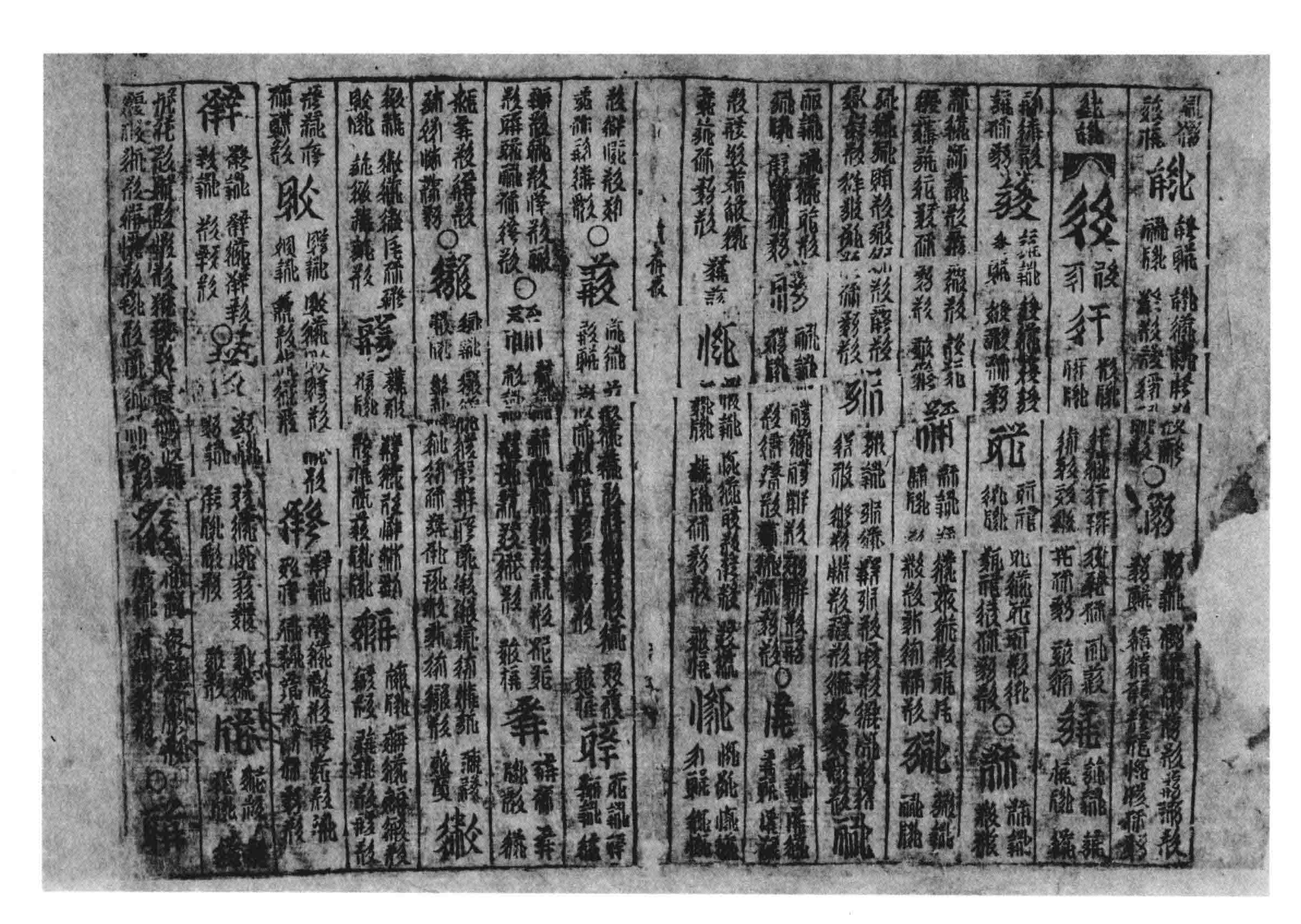
俄 Инв.No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110−10)



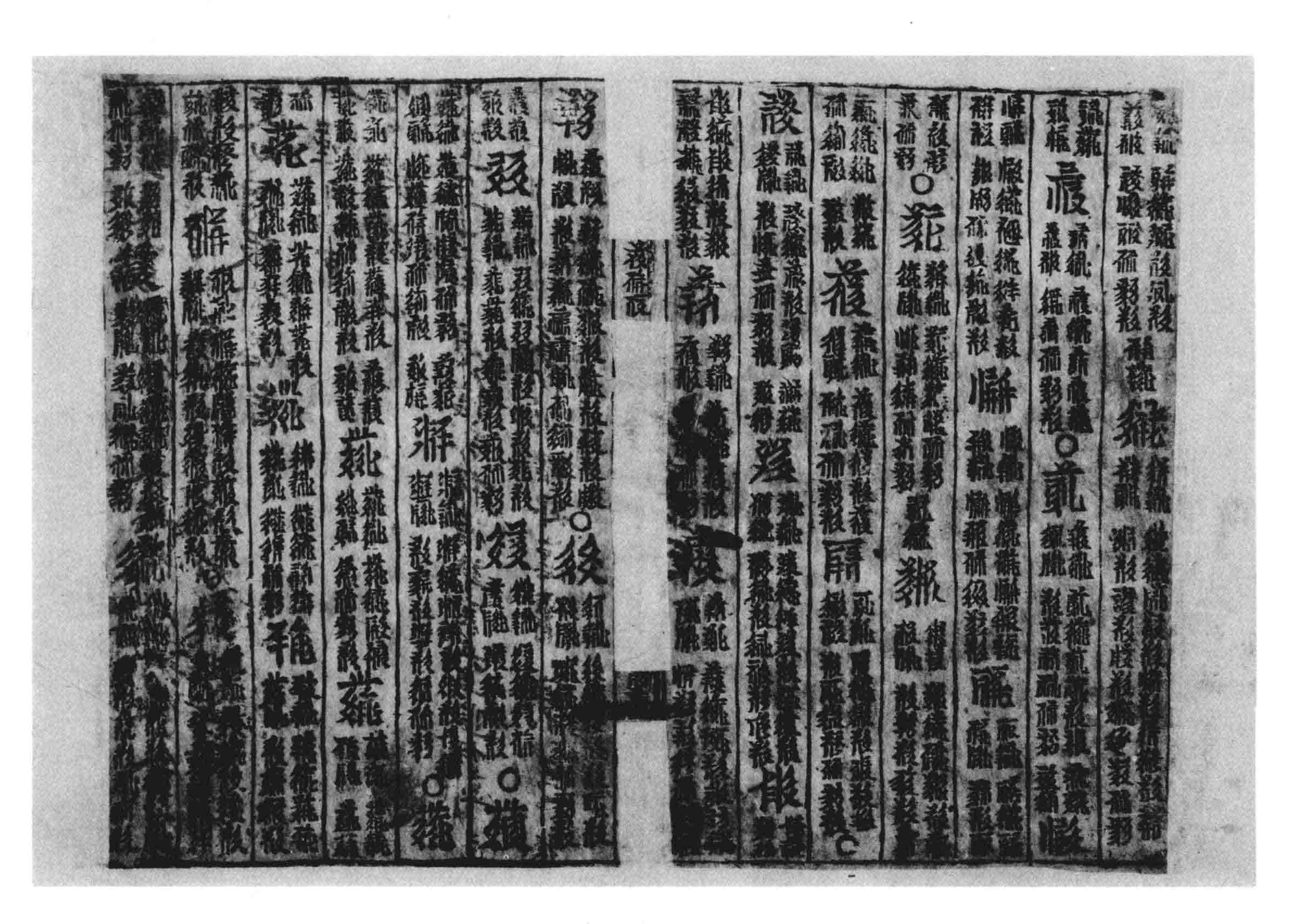
俄 Инв.No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－11)



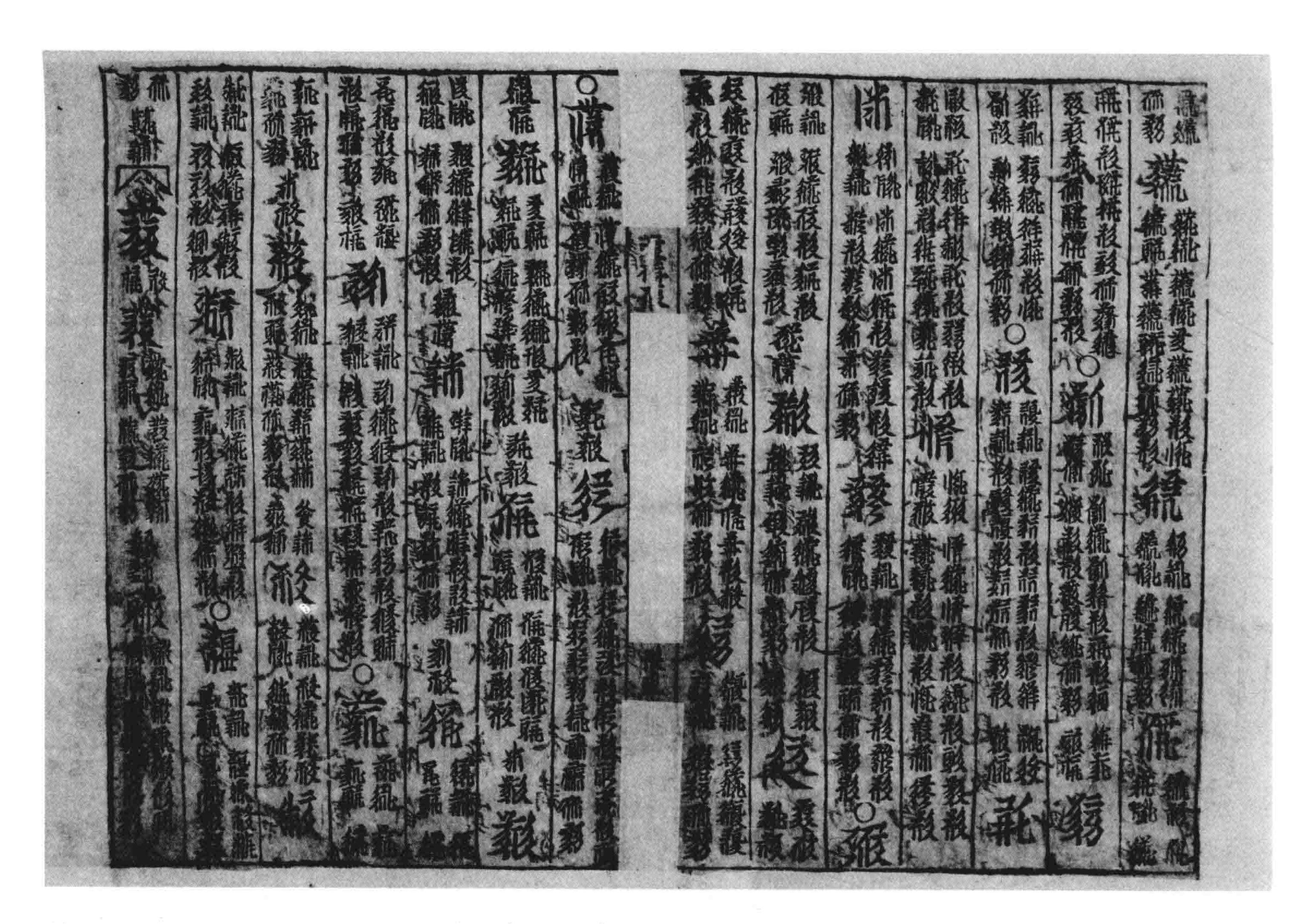
俄 Инв.No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－12)



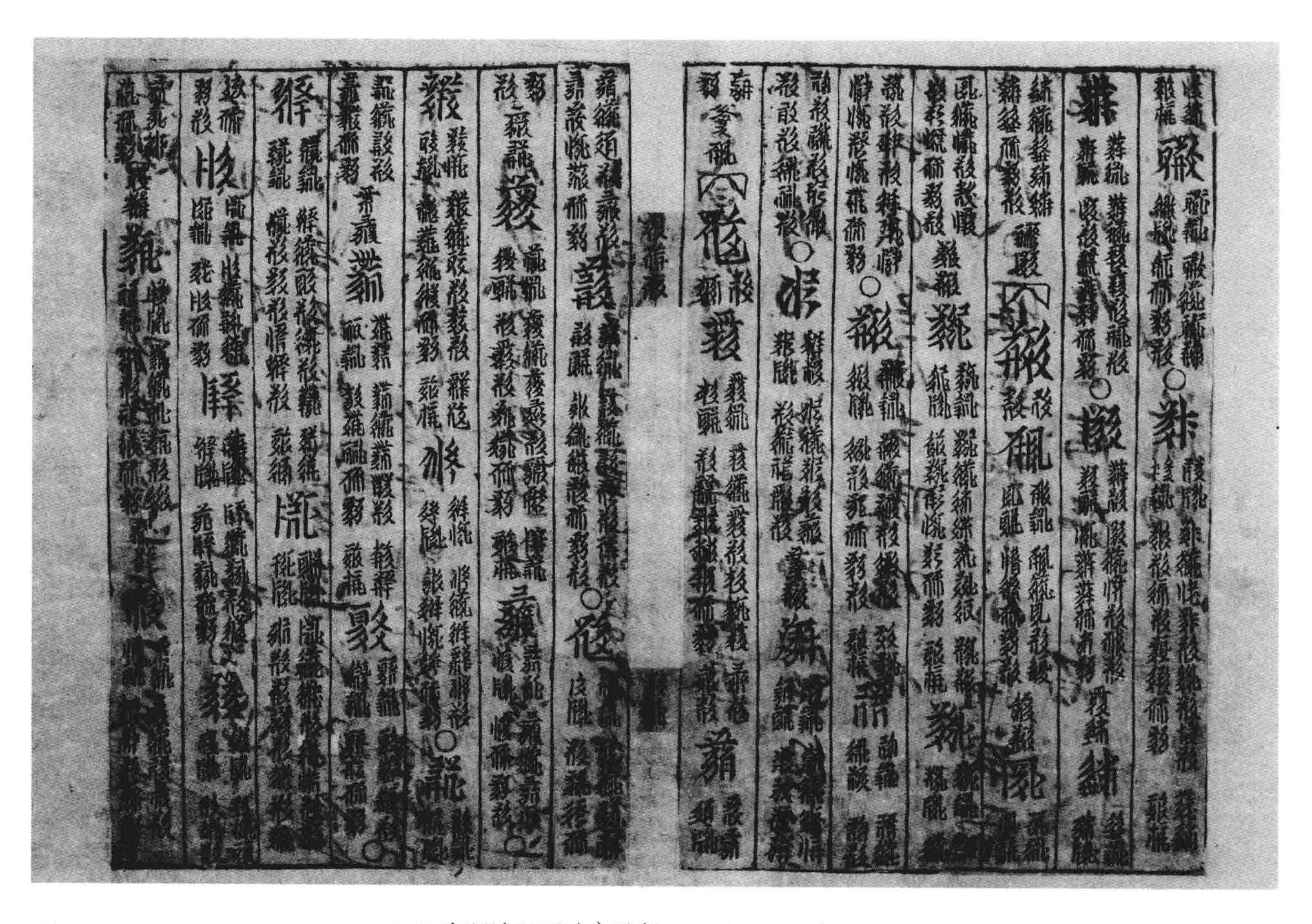
俄 Инв.No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－13)



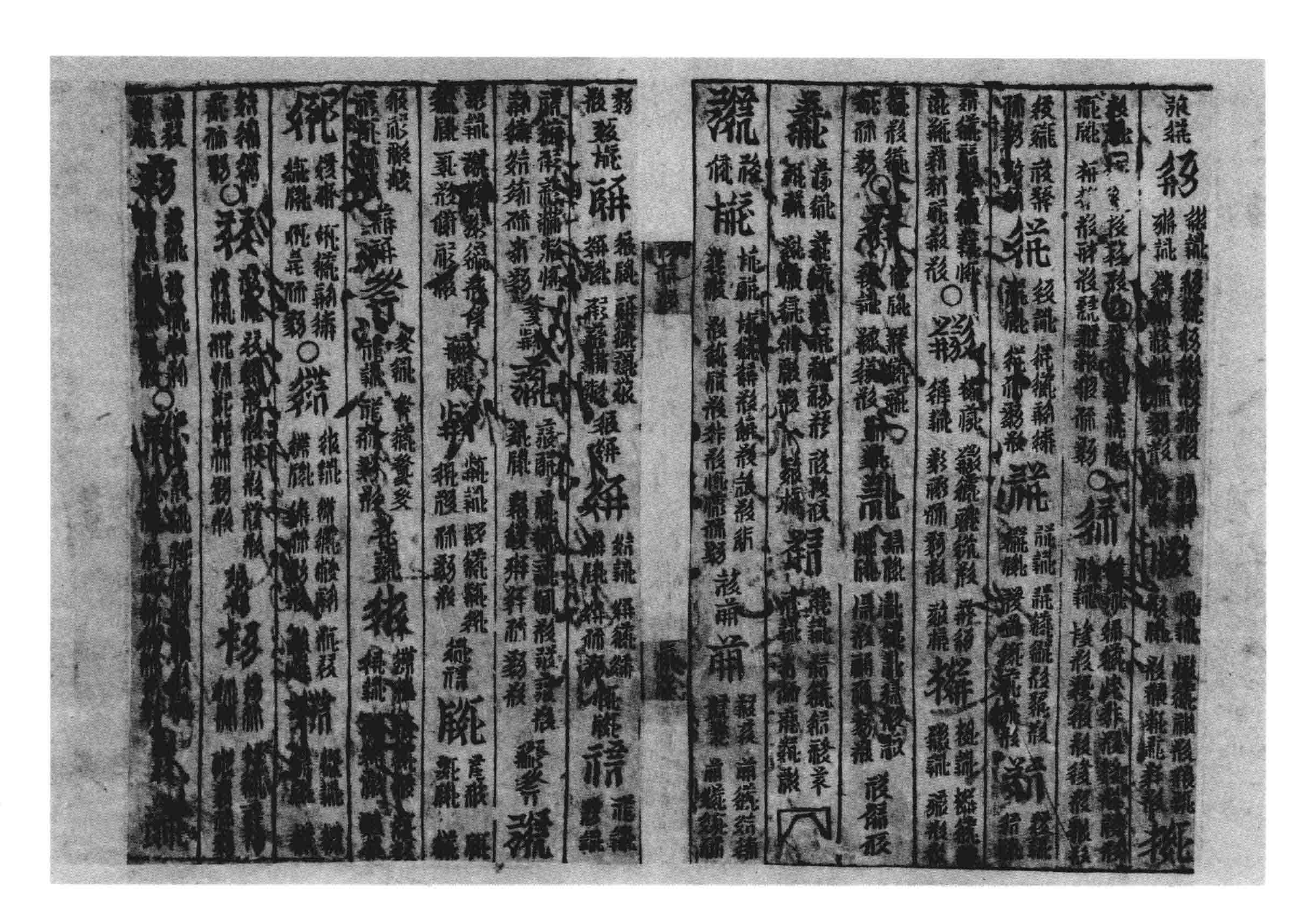
俄 Инв.No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－14)



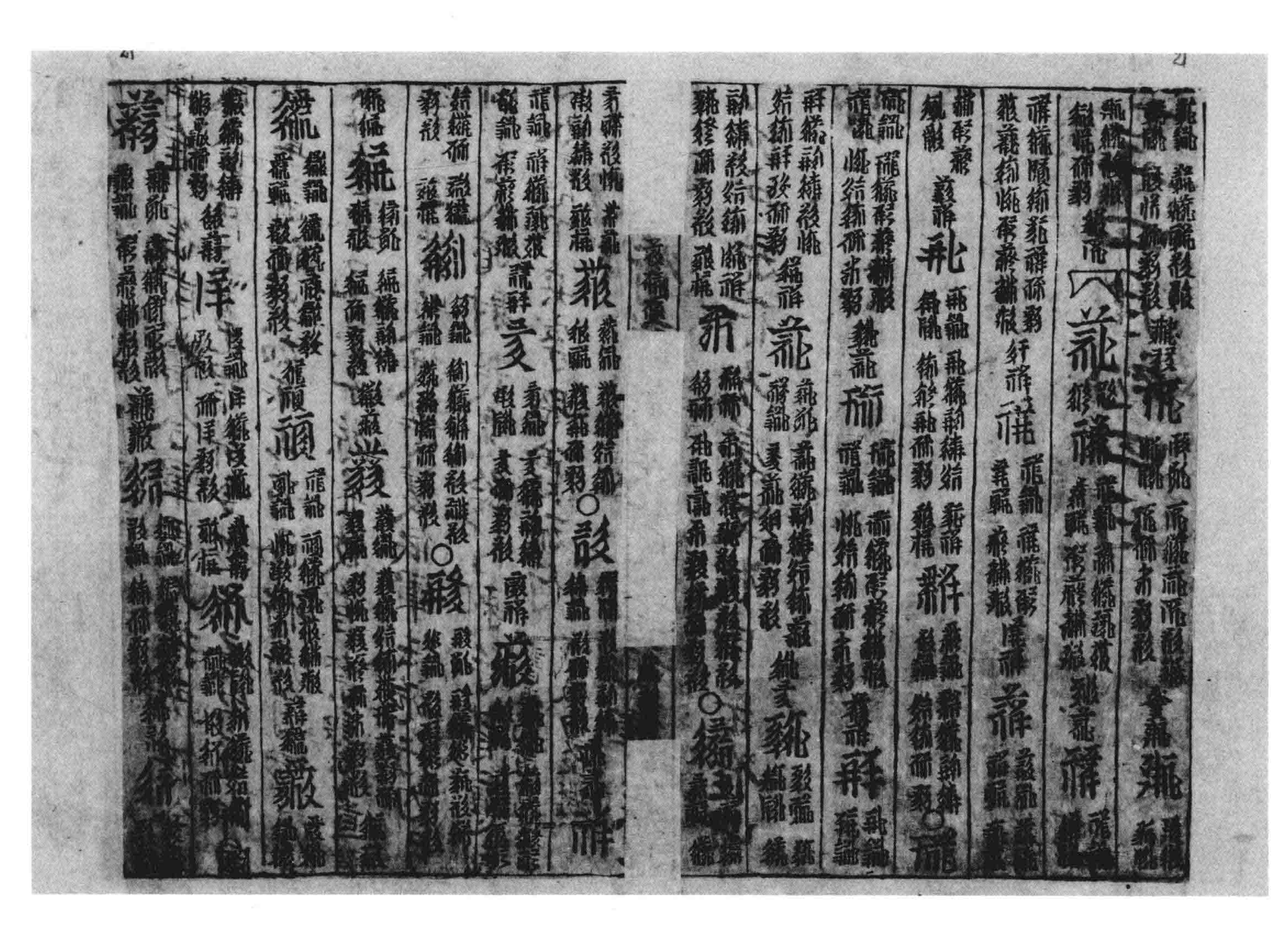
俄 Инв.No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)平聲　　(110－15)



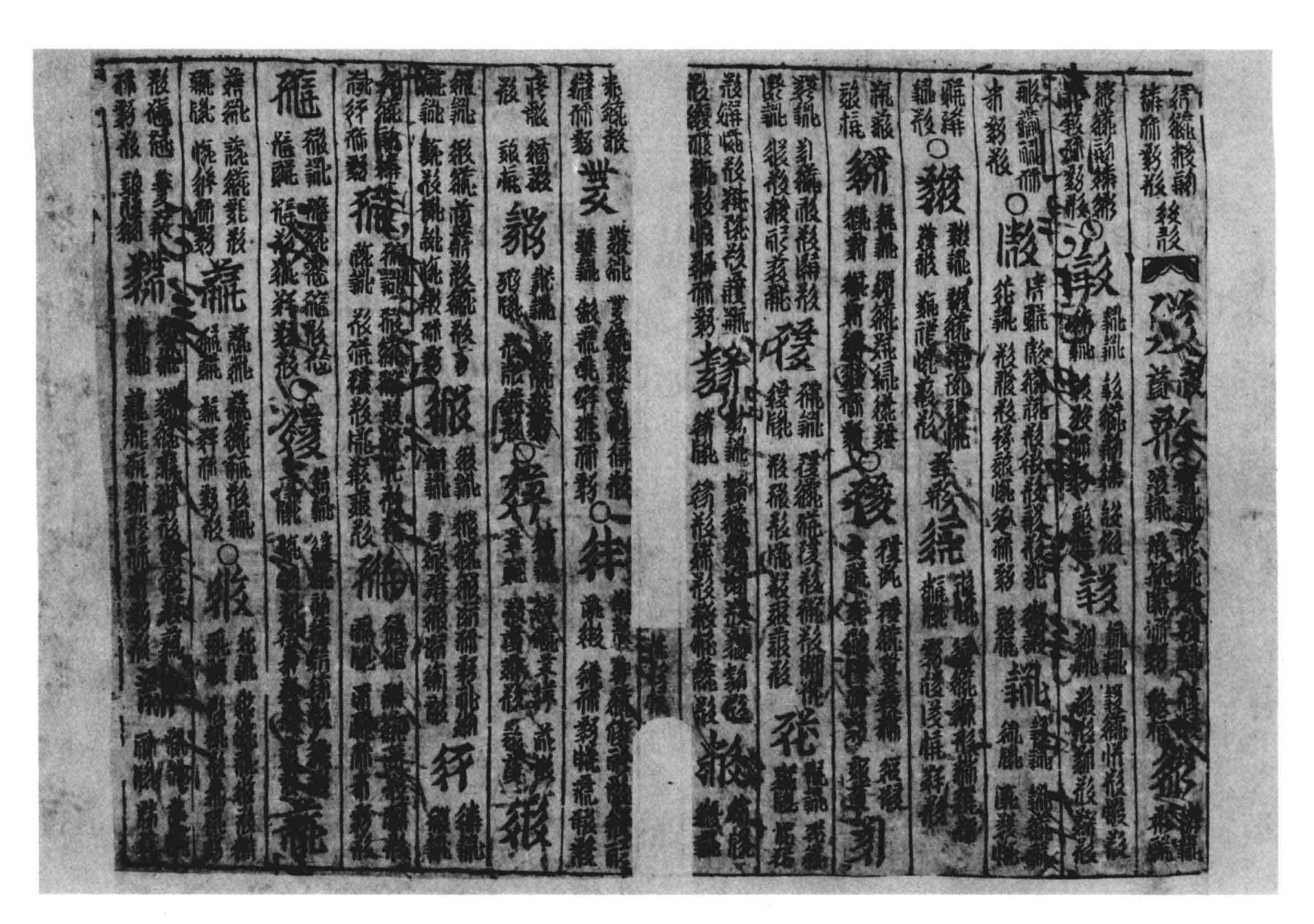
俄 Инв.No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)平聲　　(110－16)



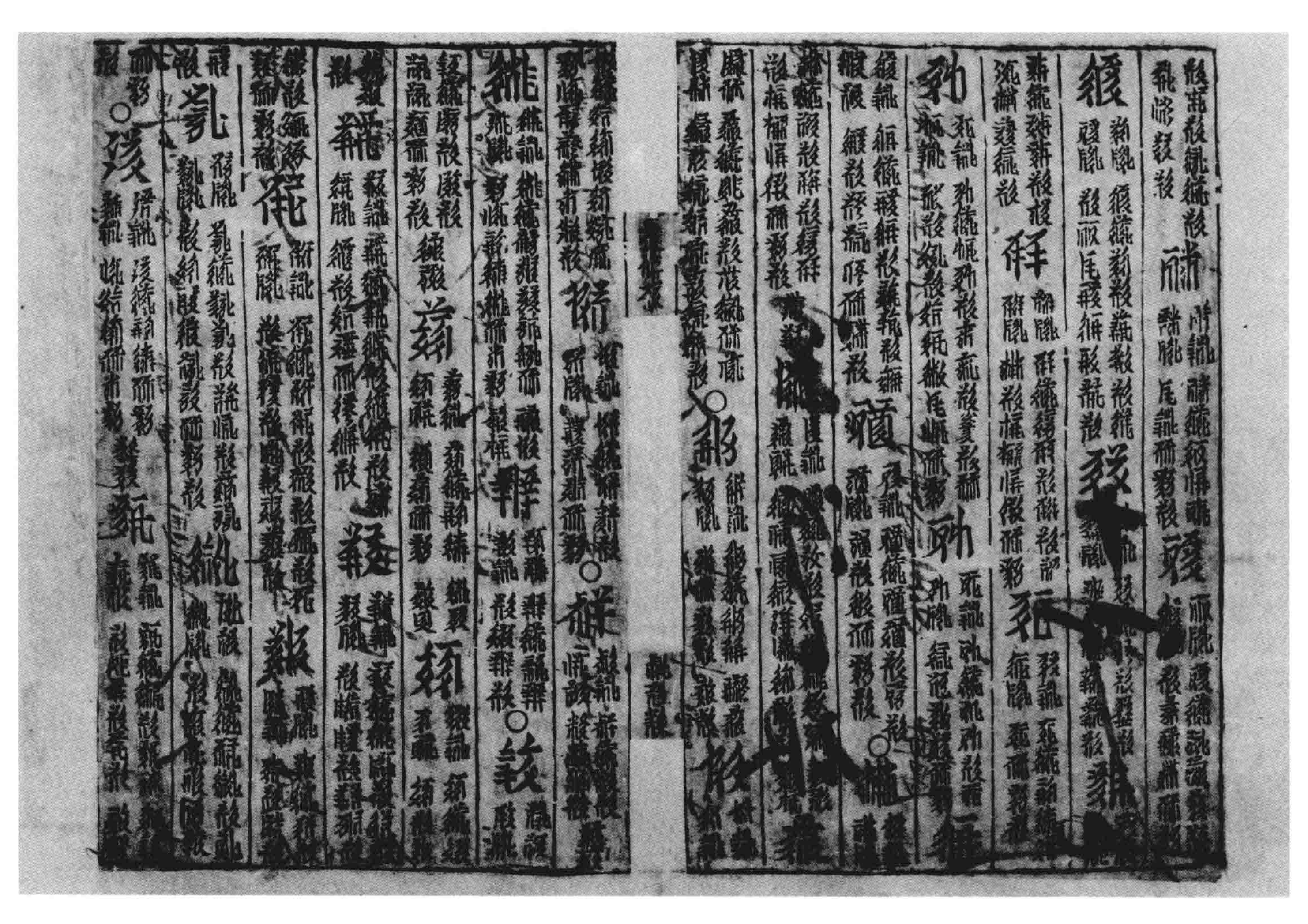
俄 **Инв.**No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－17)



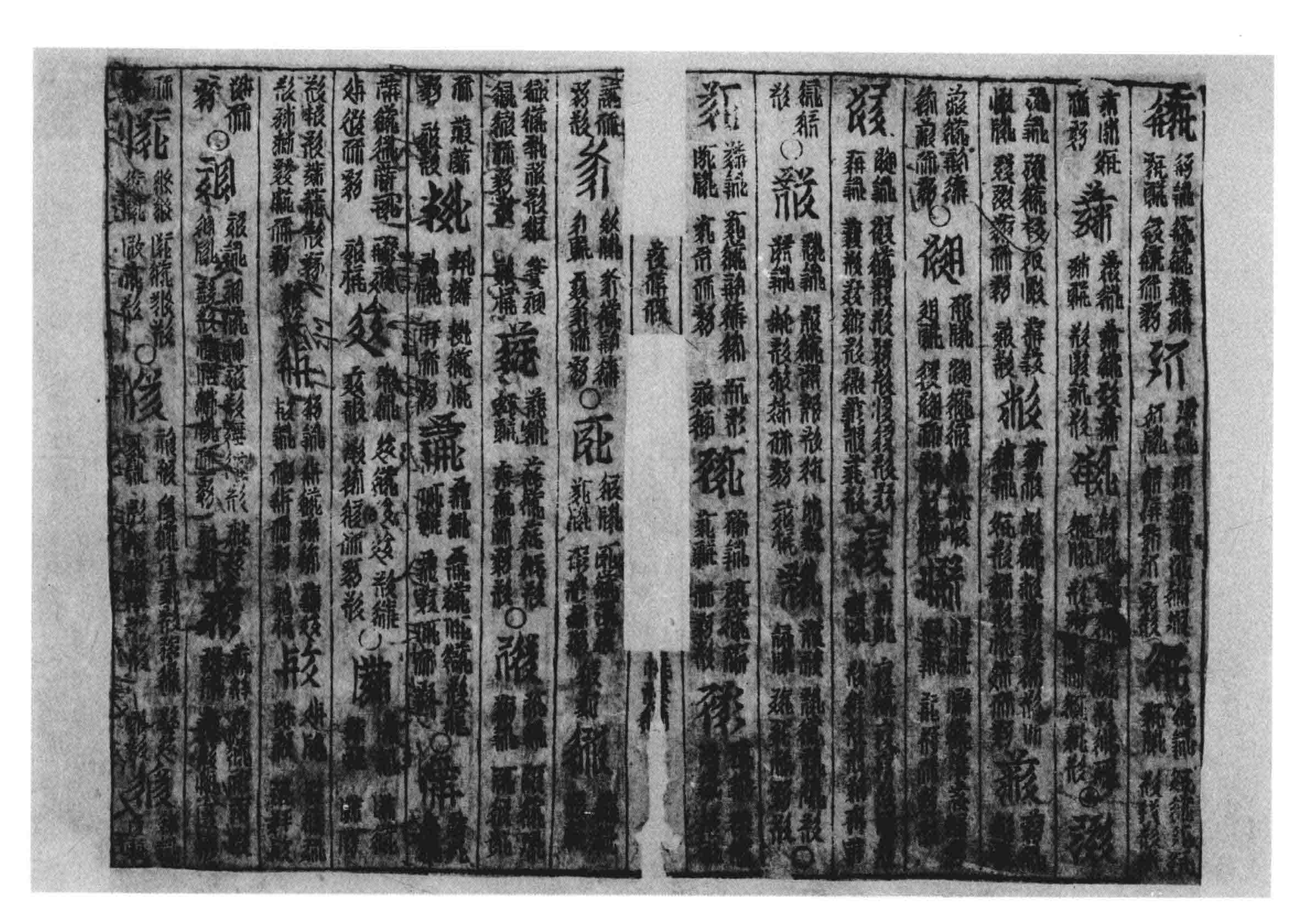
俄 **Инв.**No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－18)



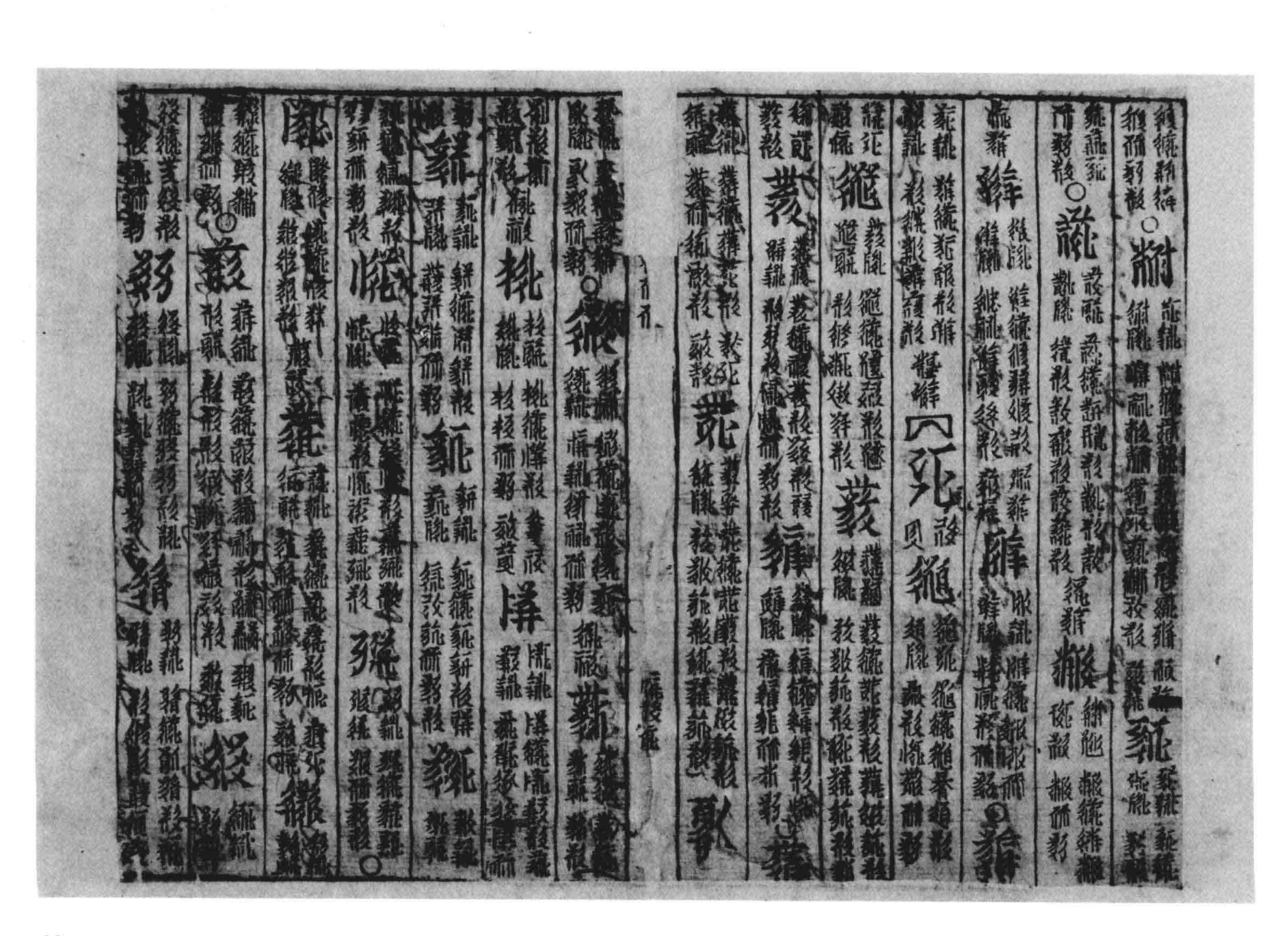
俄 **Инв.**No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)平聲　　(110－19)



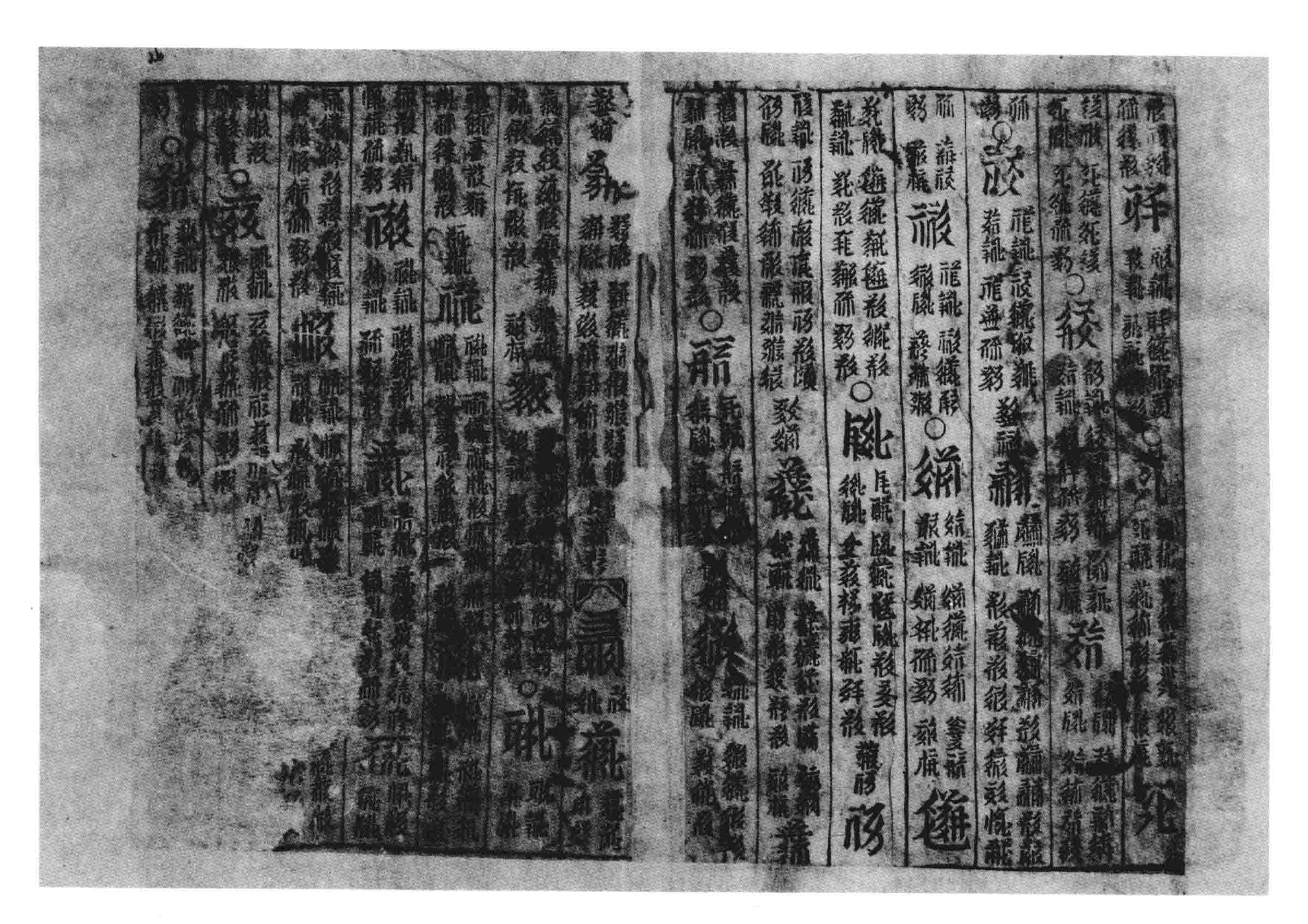
俄 **Инв.**No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)平聲　　(110－20)



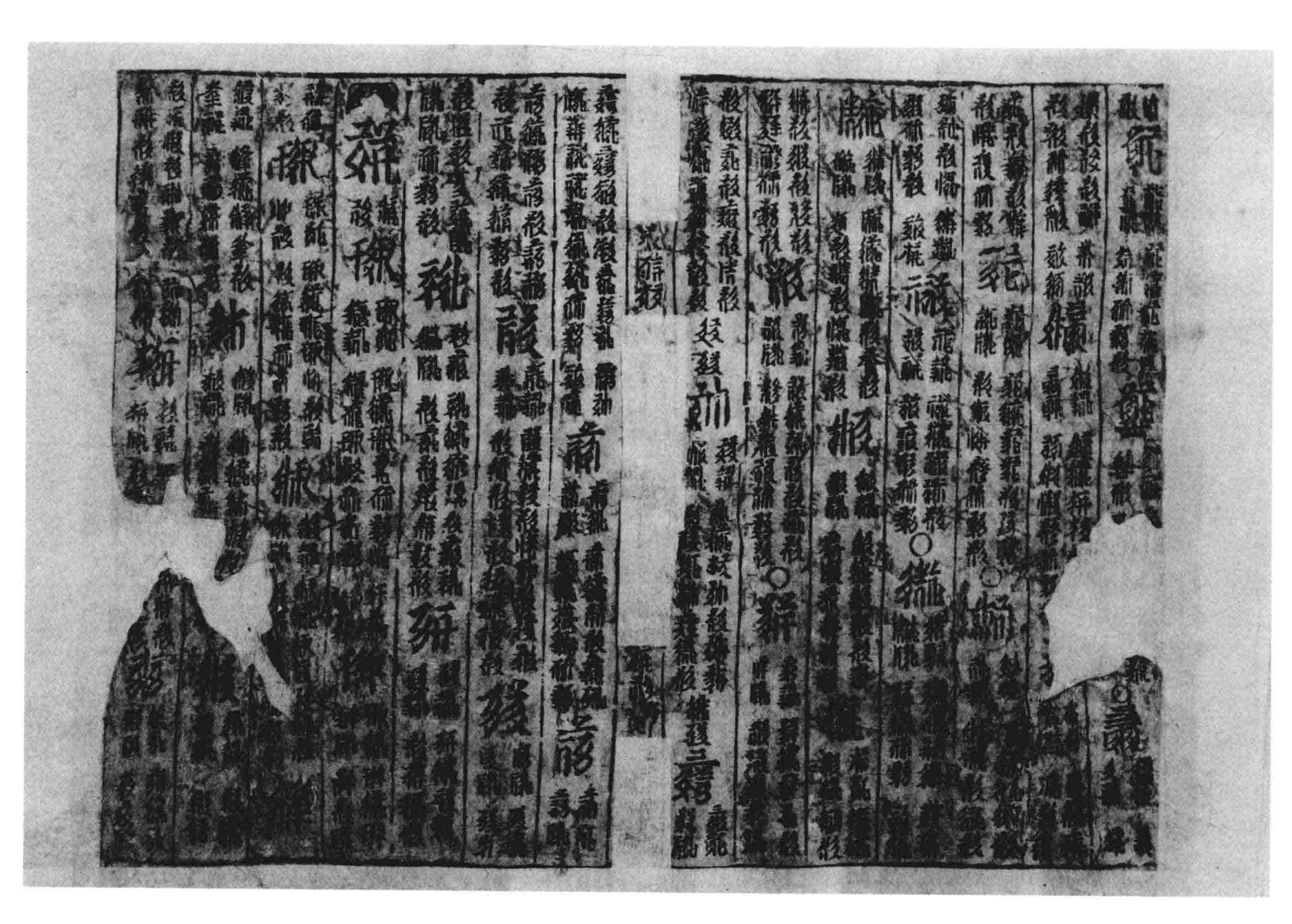
俄 **Инв.**No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－21)



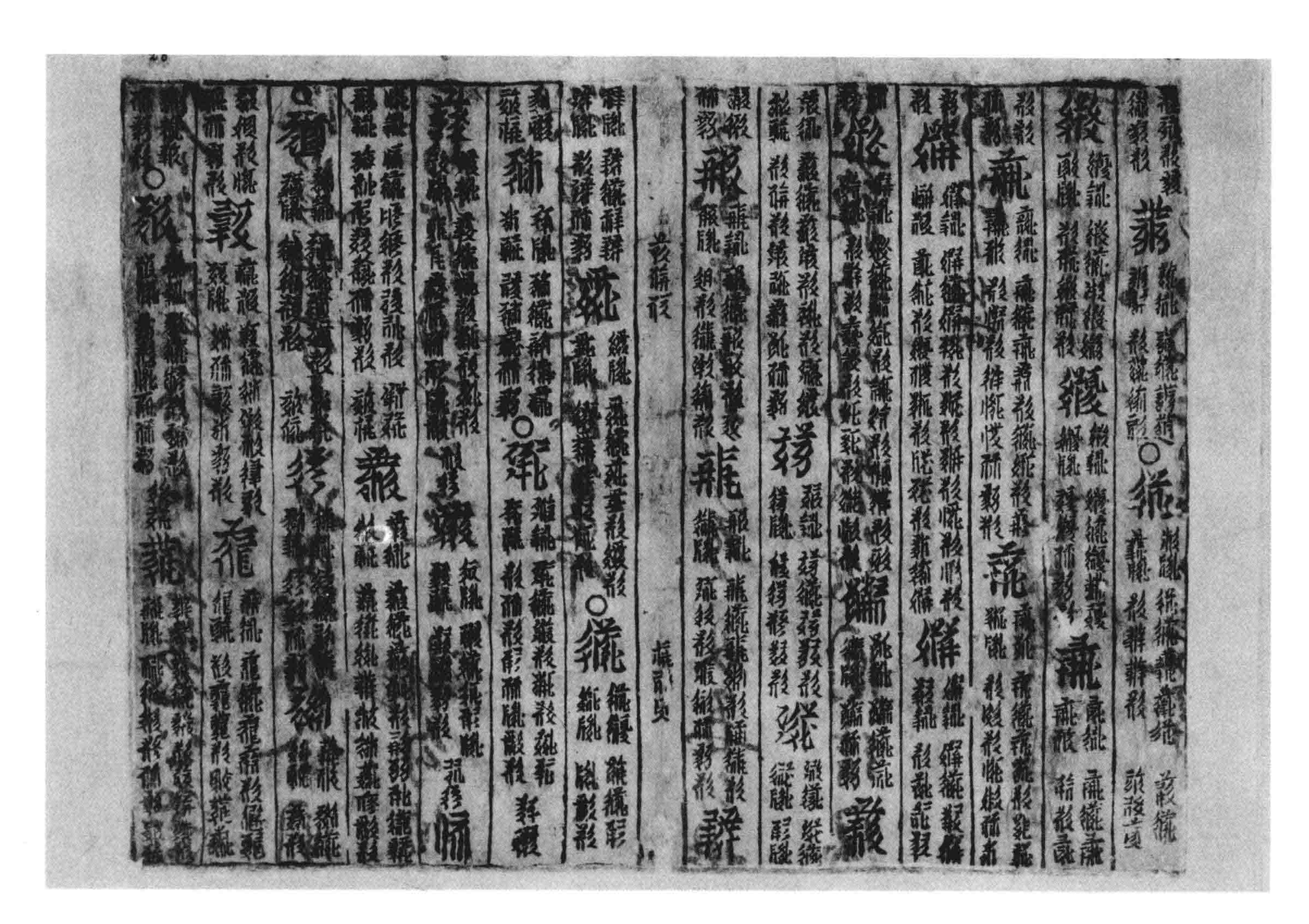
俄 **Инв.**No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－22)



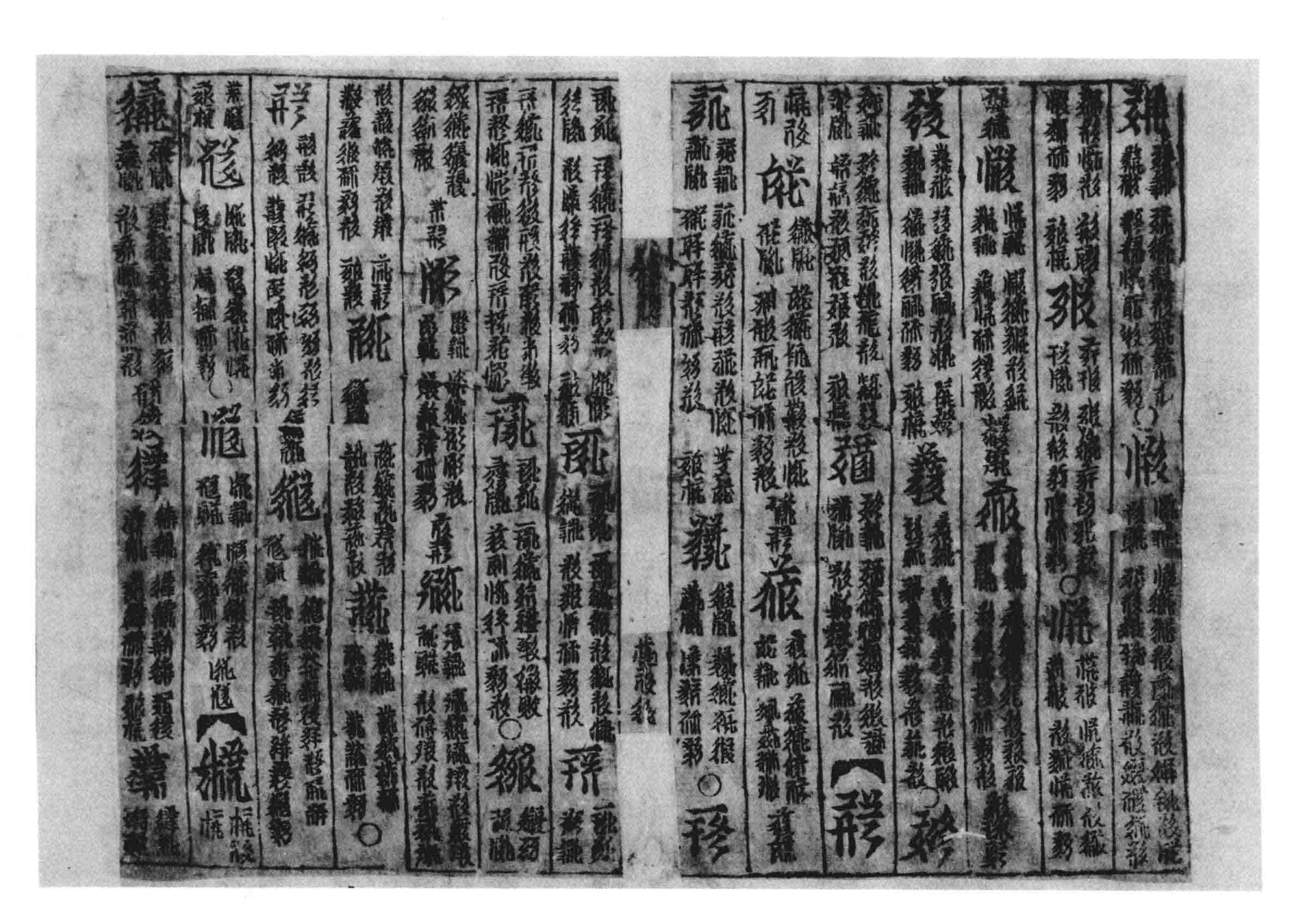
俄 **Инв.**No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－23)



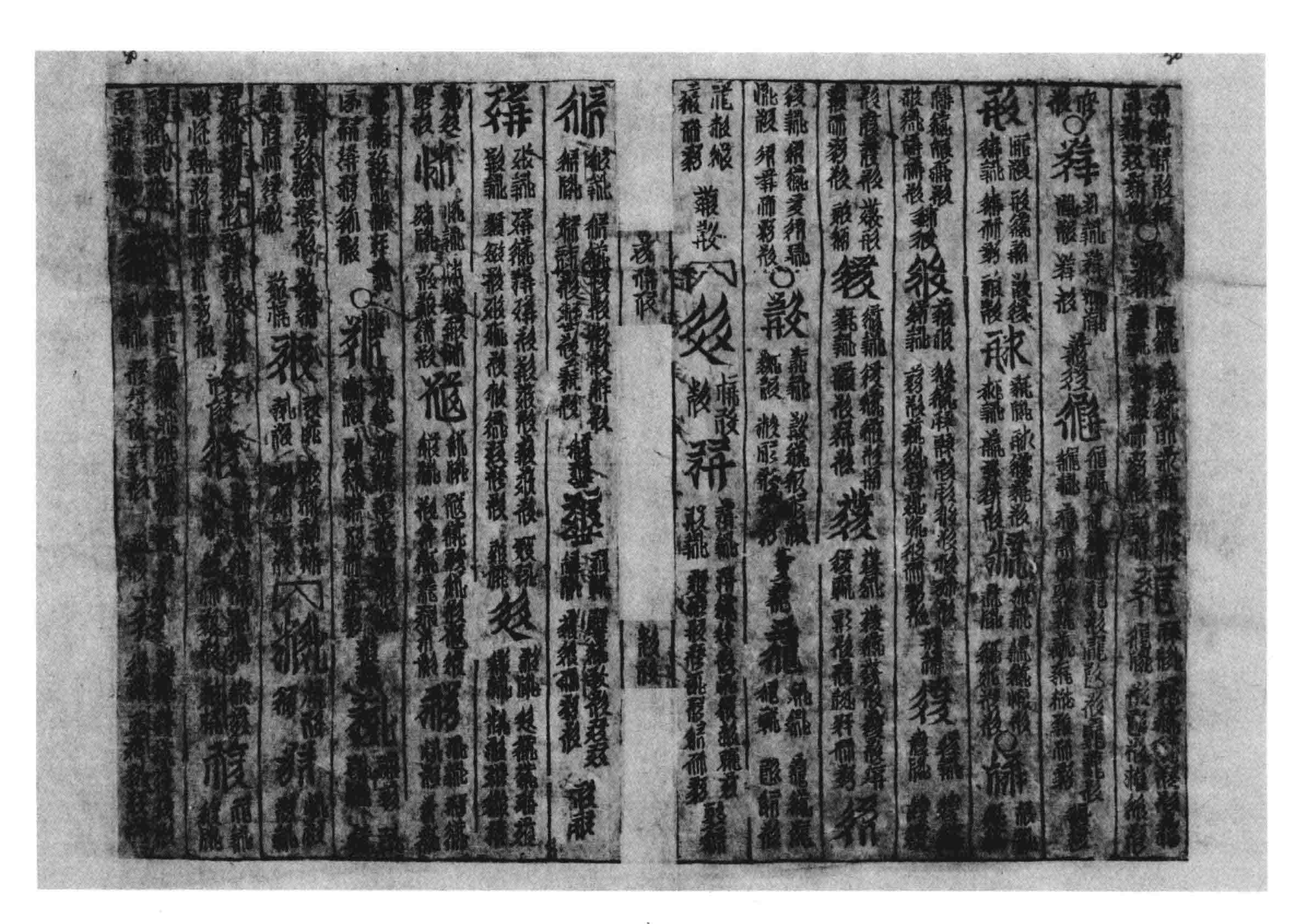
俄 **Инв.**No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－24)



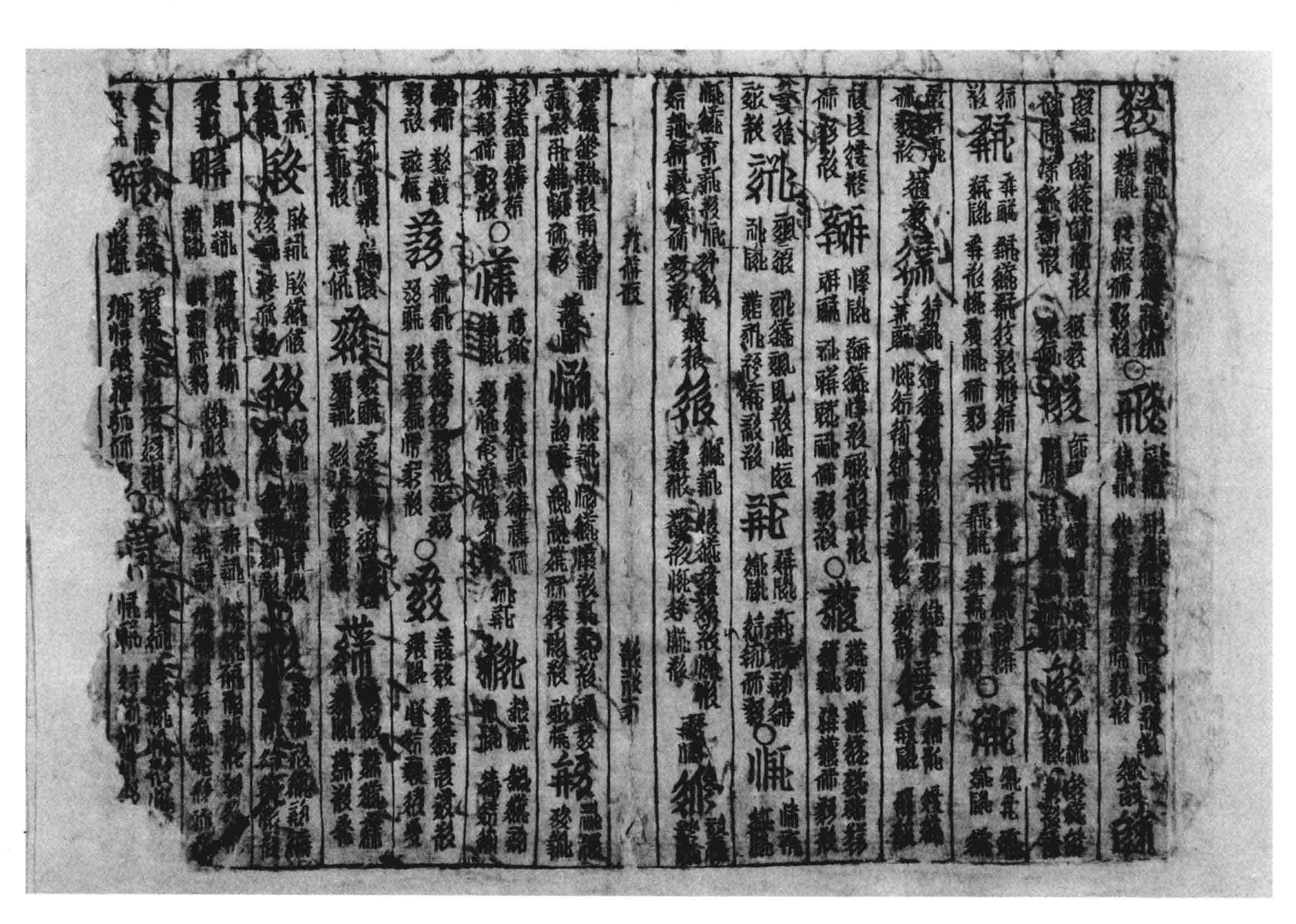
俄 **Инв.**No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－25)



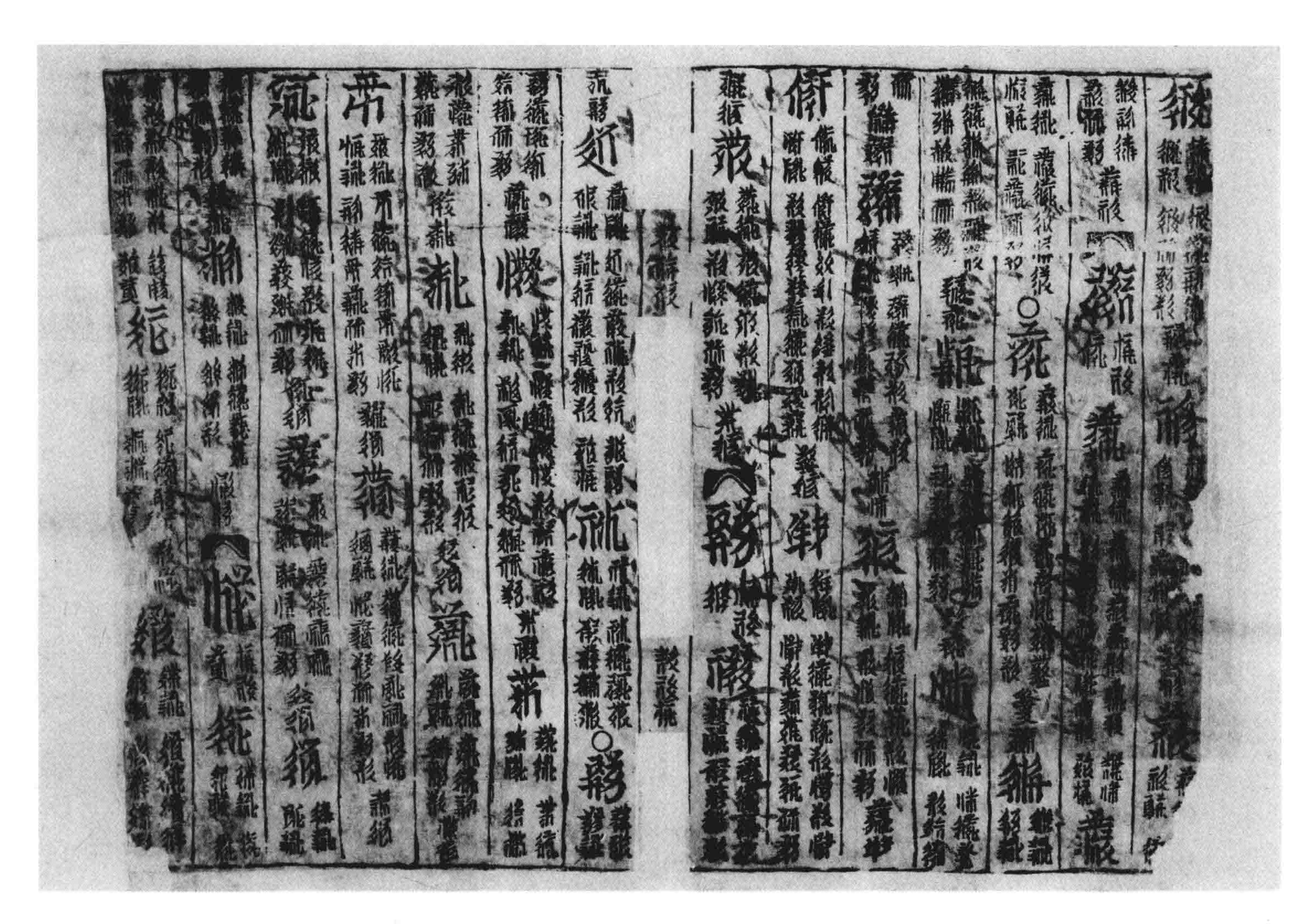
俄 **Инв.**No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－26)



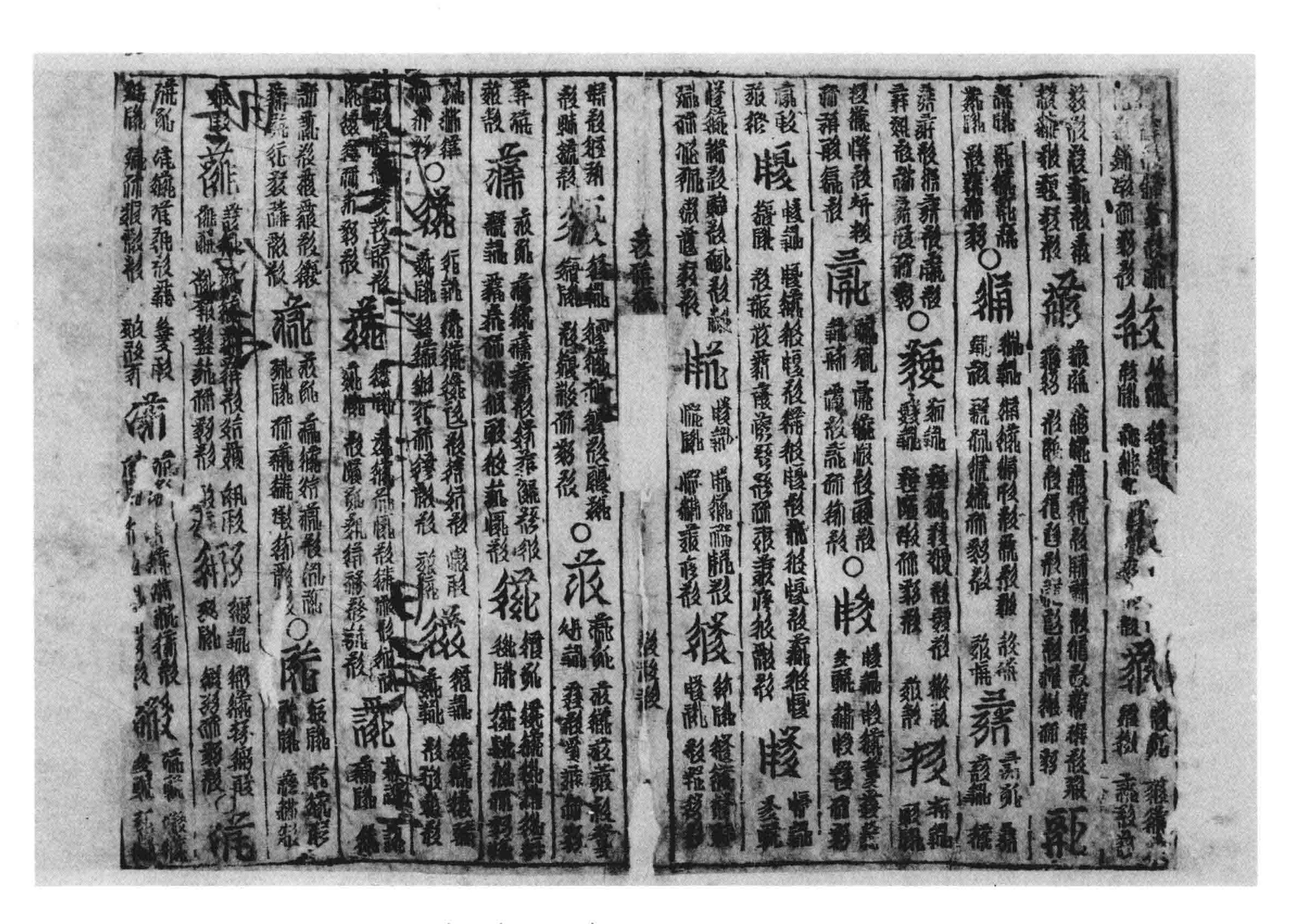
俄 **Инв.**No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)平聲　（110－27）



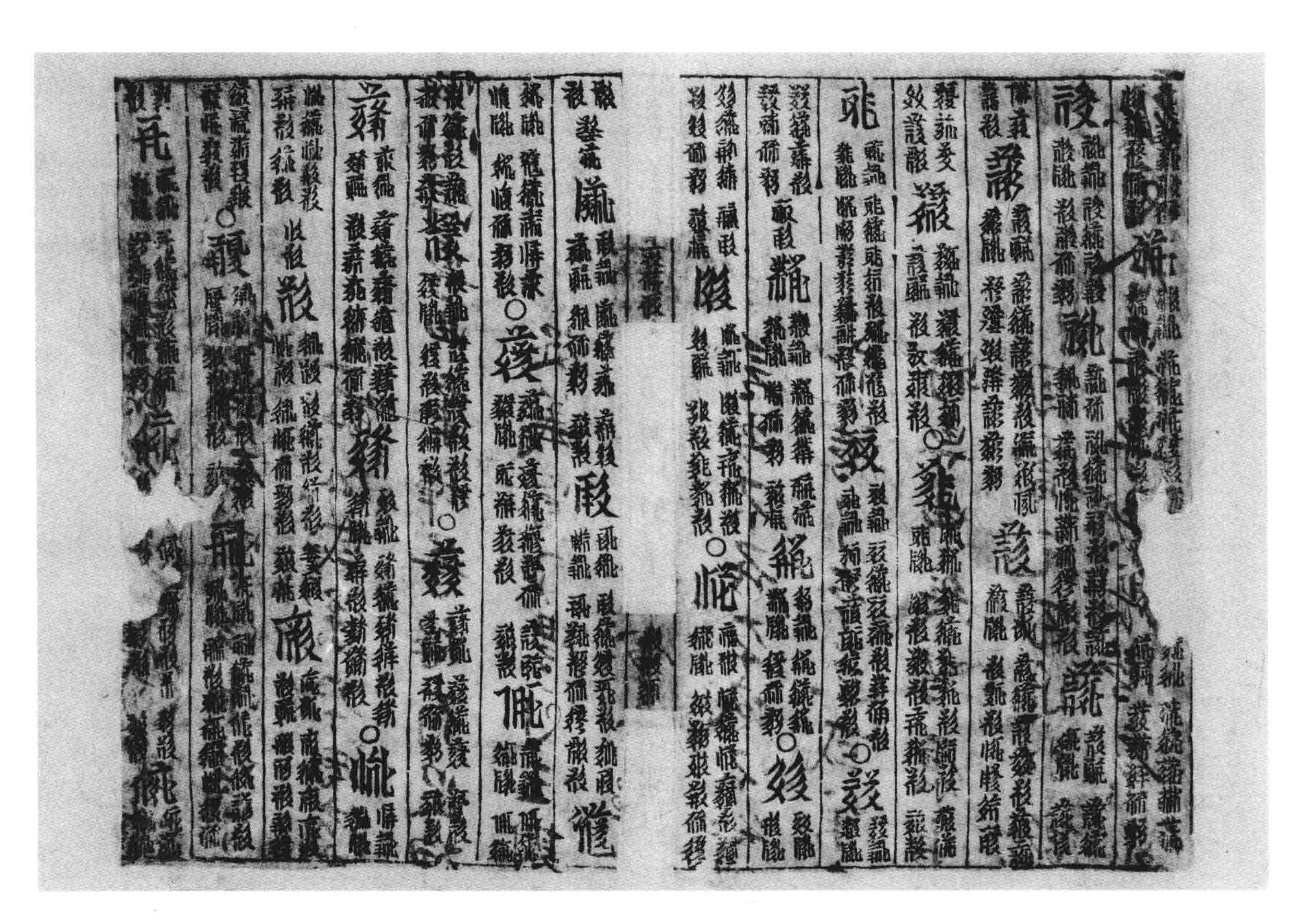
俄 **Инв.**No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)平聲　（110－28）



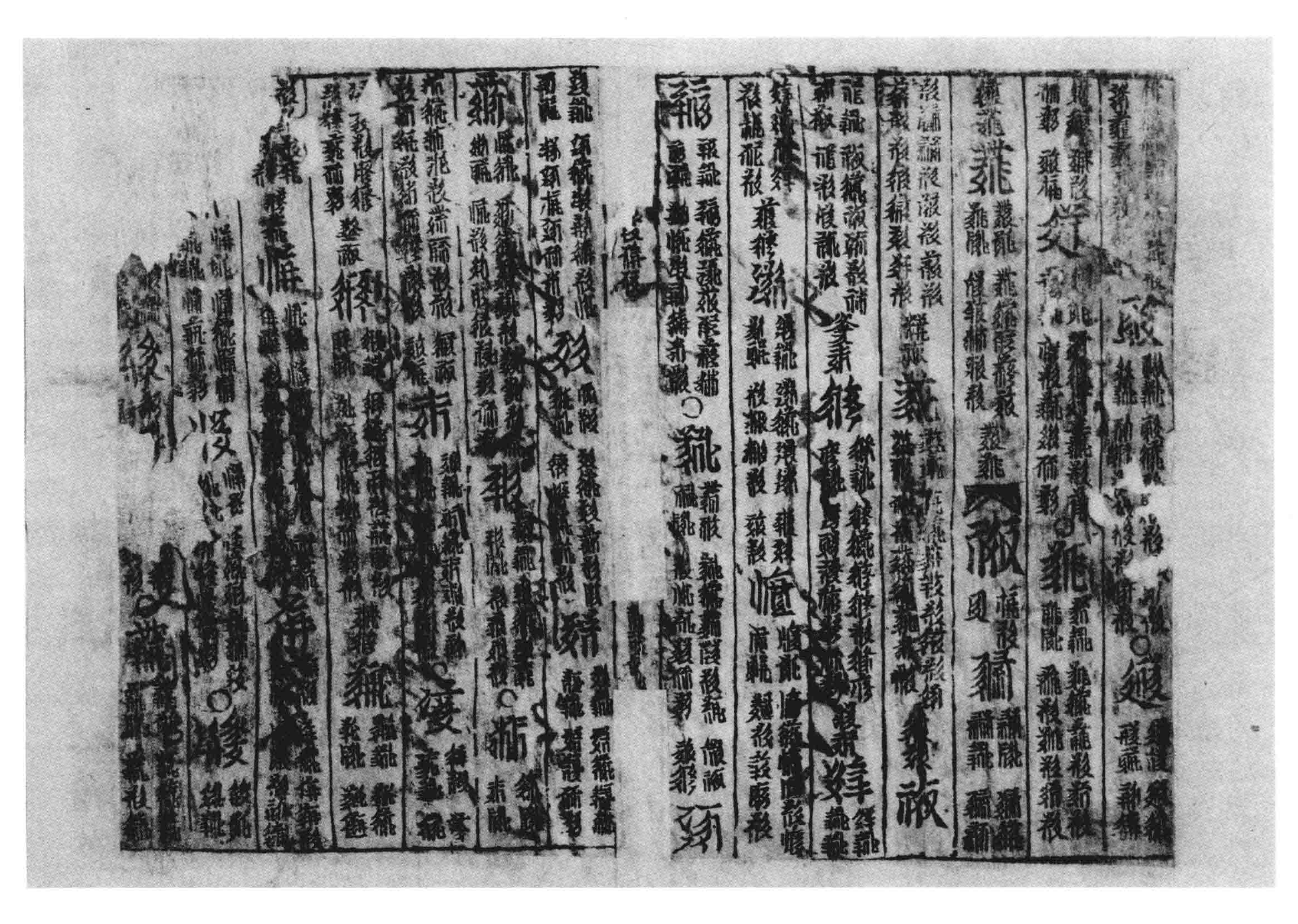
俄 Инв.No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－29)



俄 Инв.No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－30)



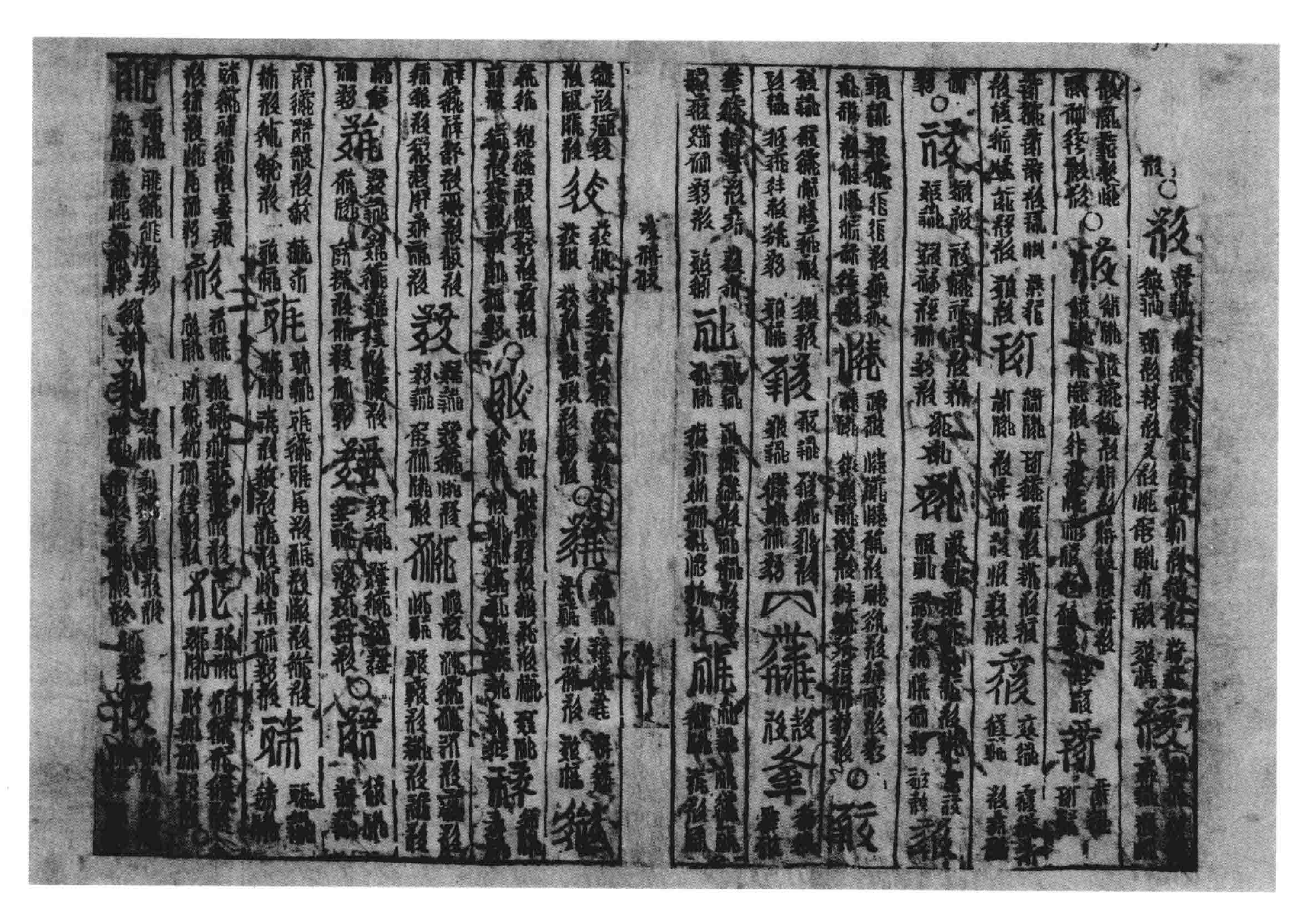
俄 Инв.No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－31)



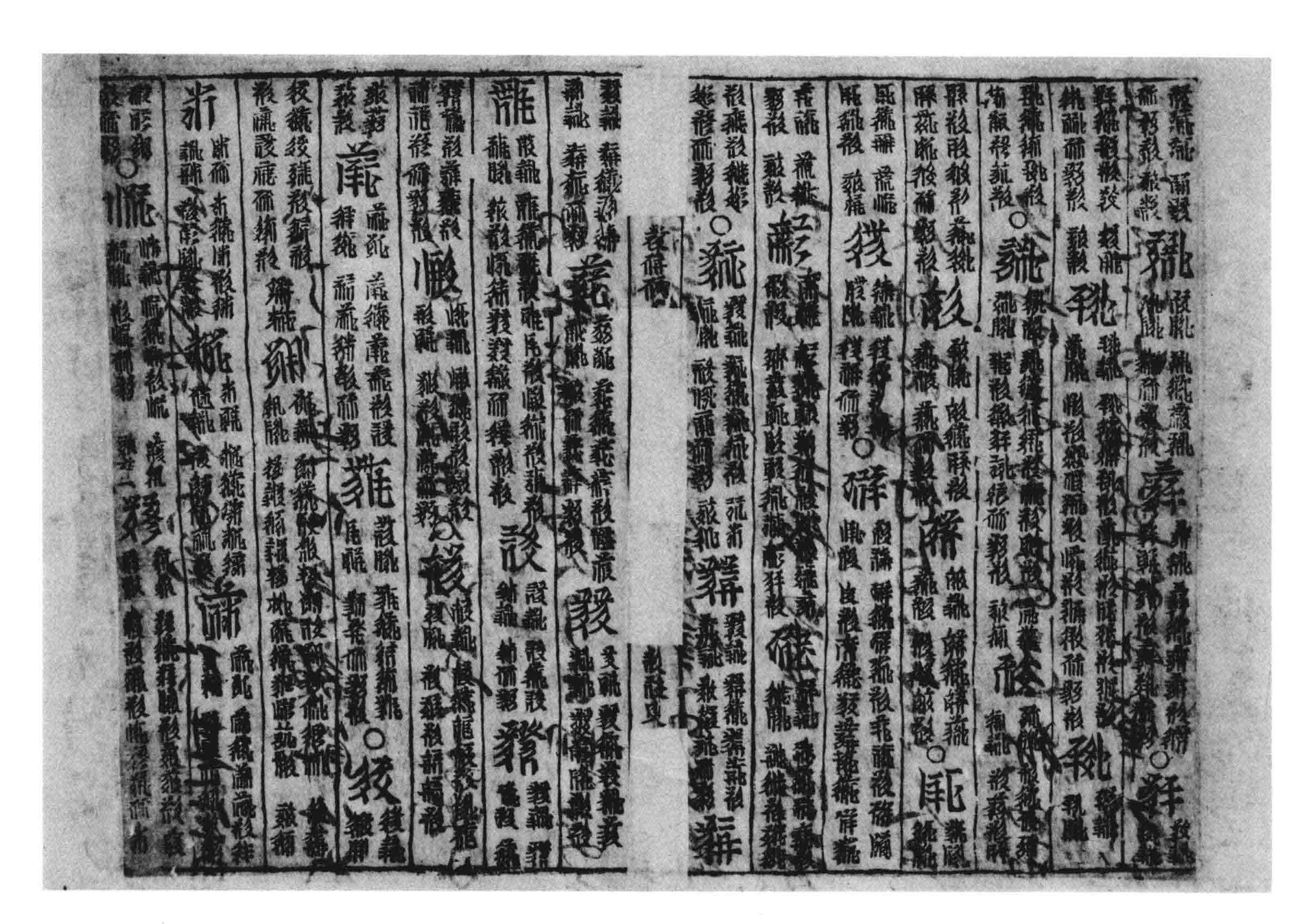
俄 Инв.No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－32)



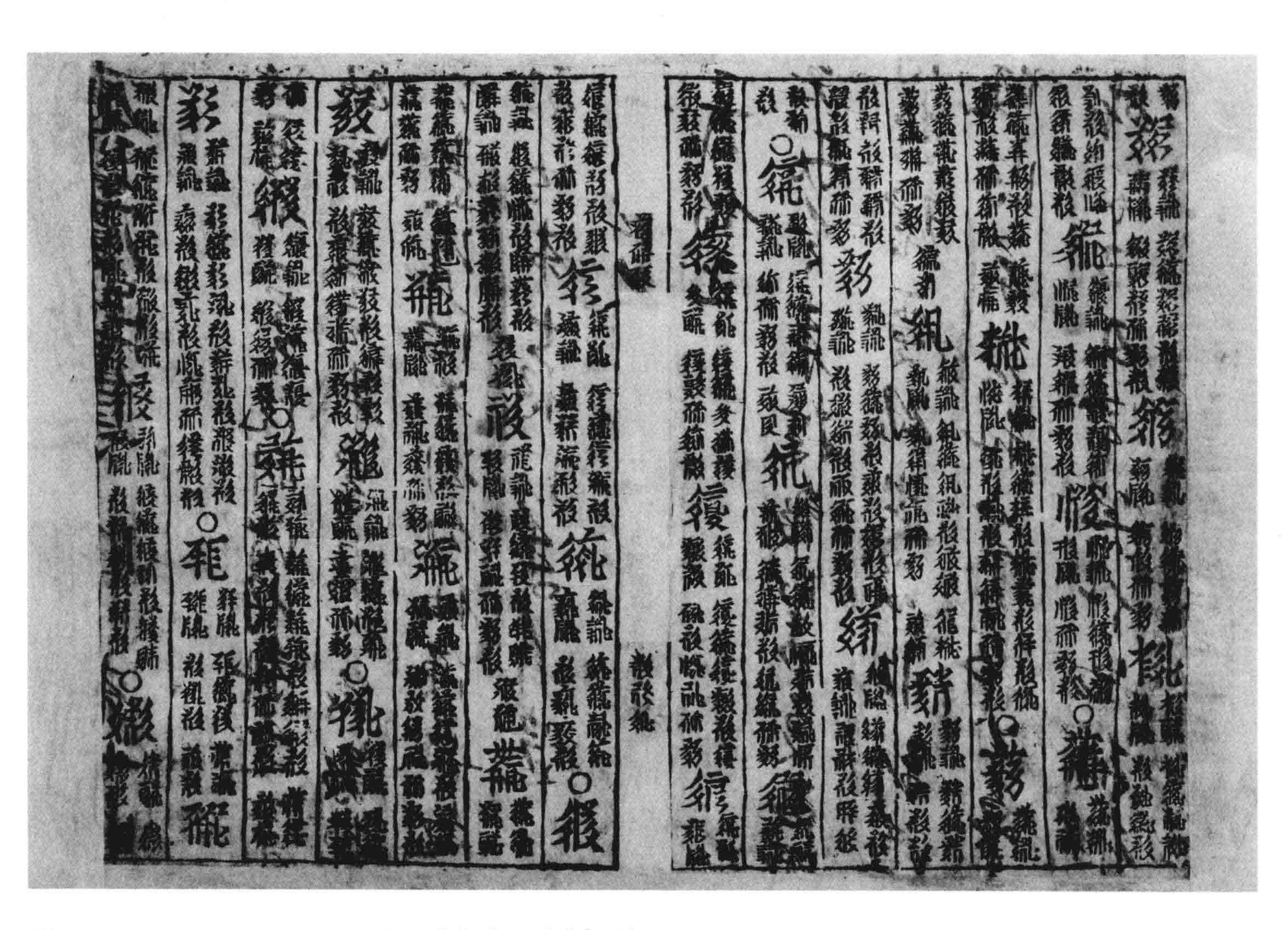
俄 **Инв.**No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110−33)



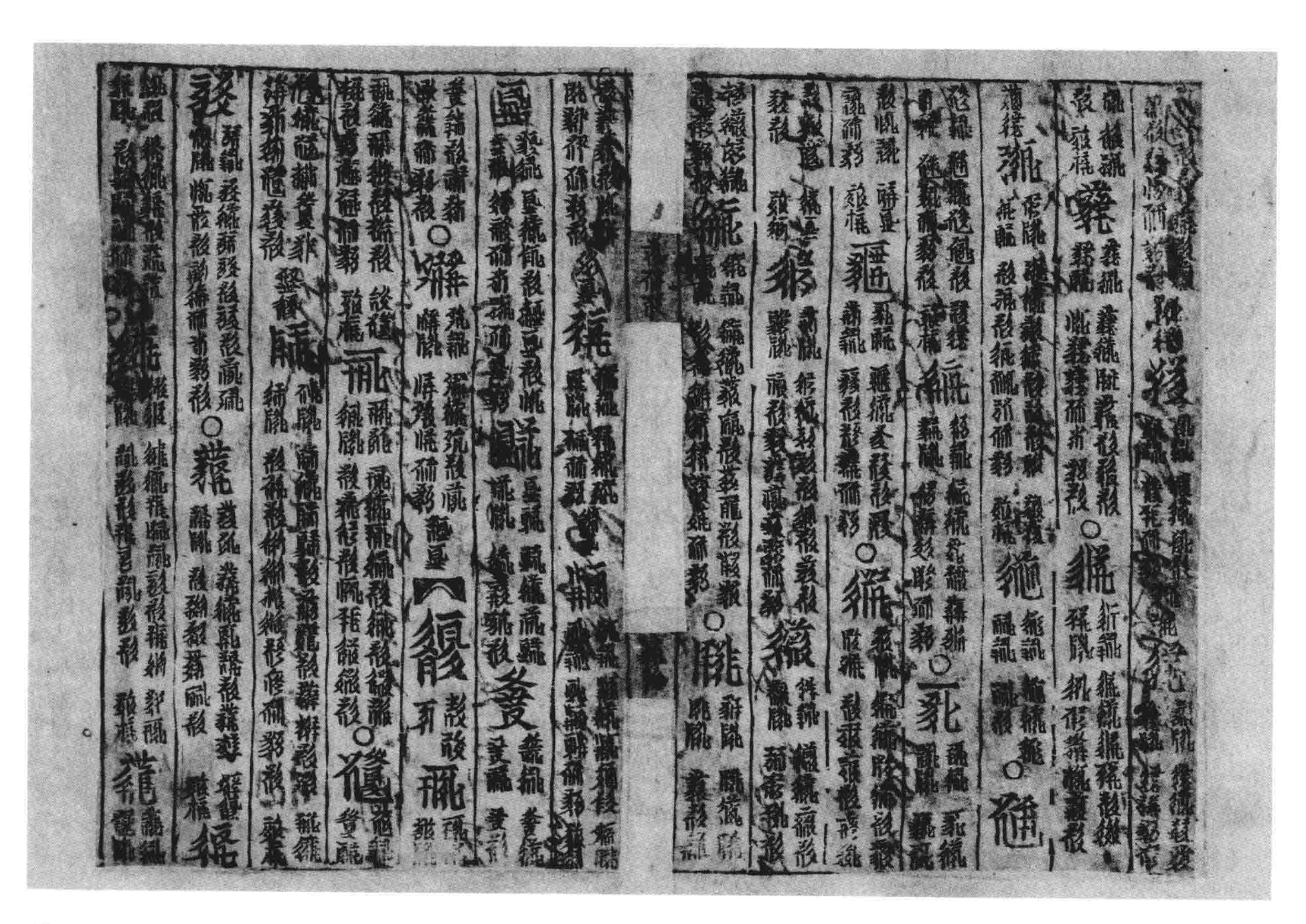
俄 **Инв.**No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110−34)



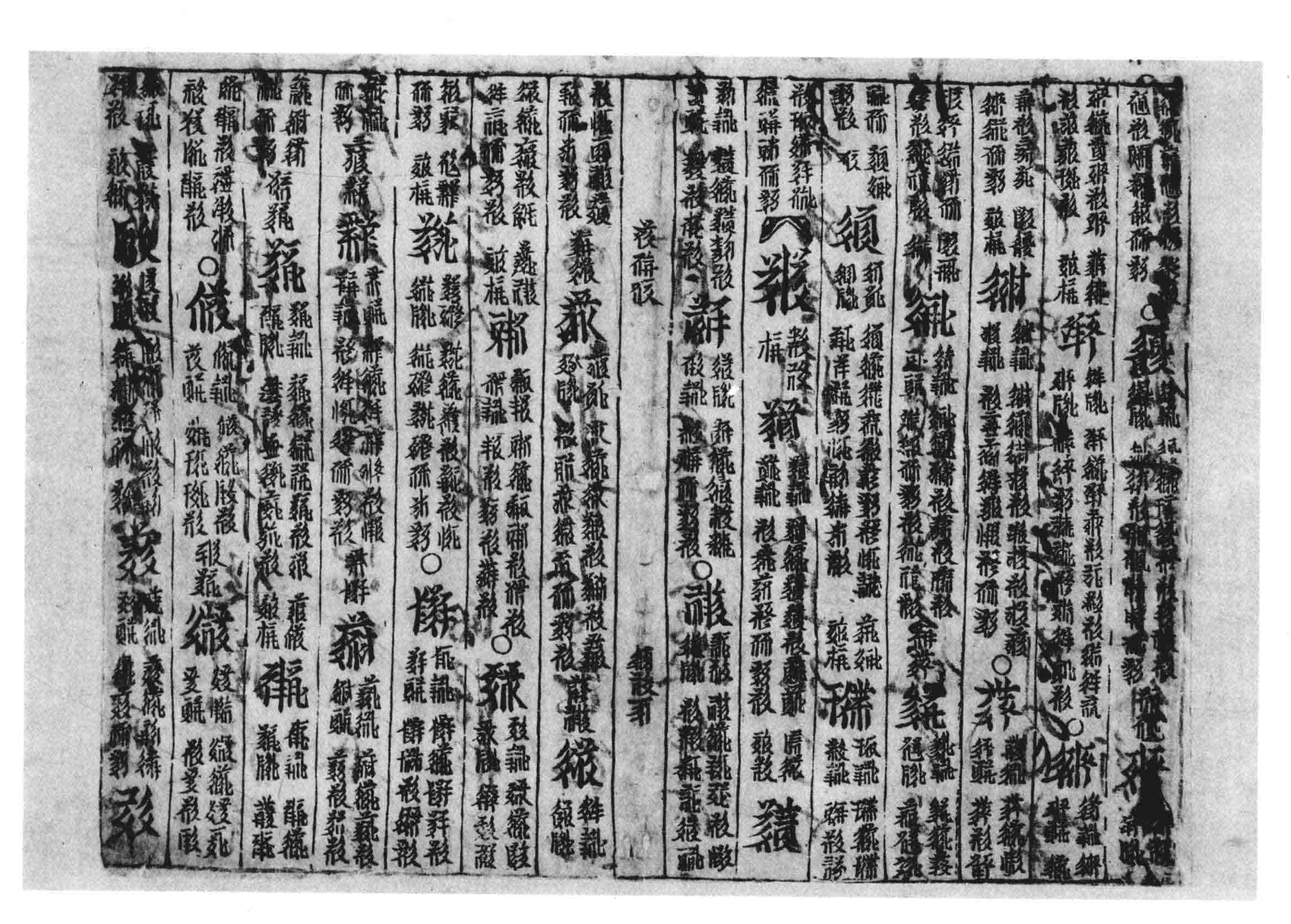
俄 Инв.No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－35)



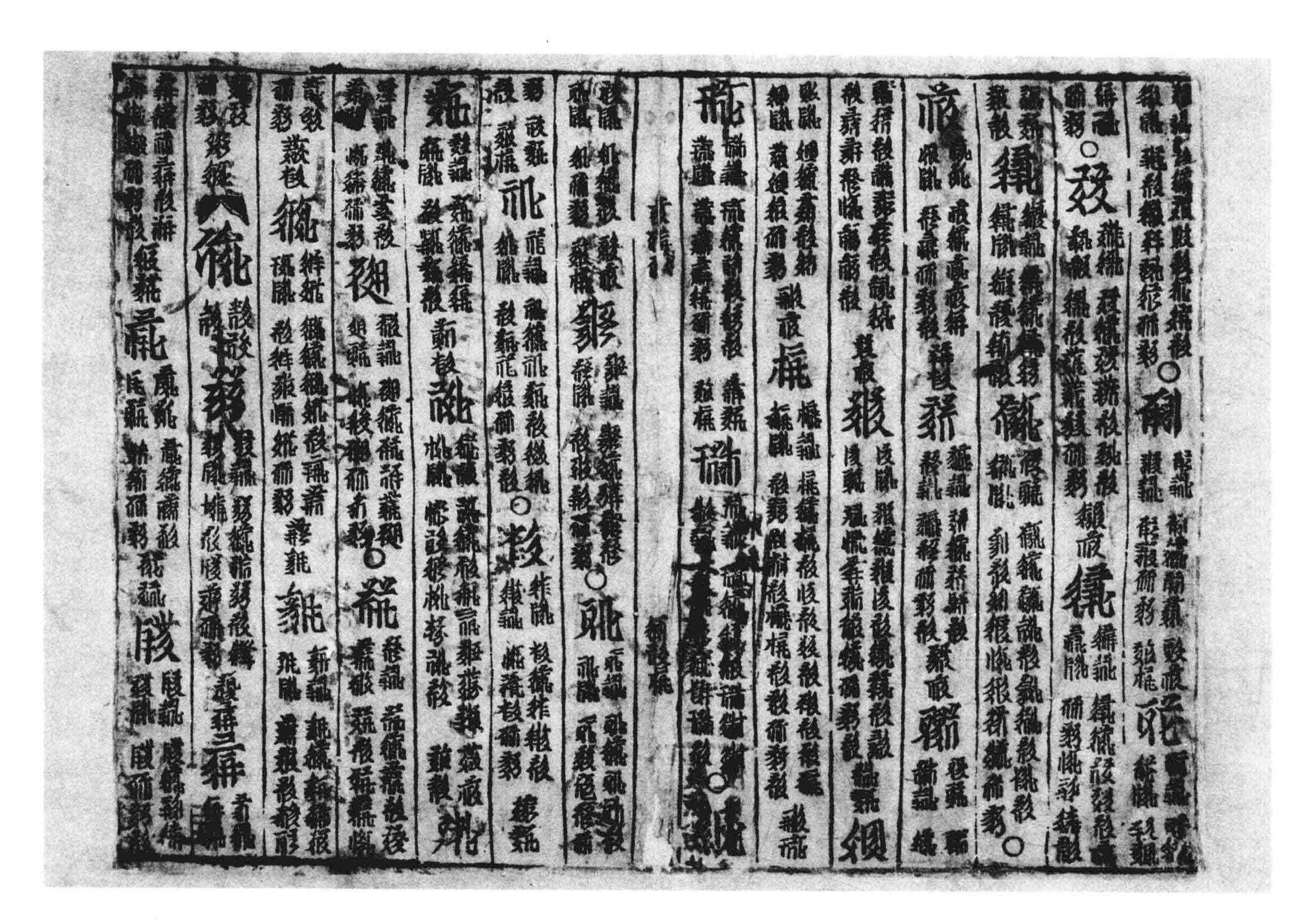
俄 Инв.No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－36)



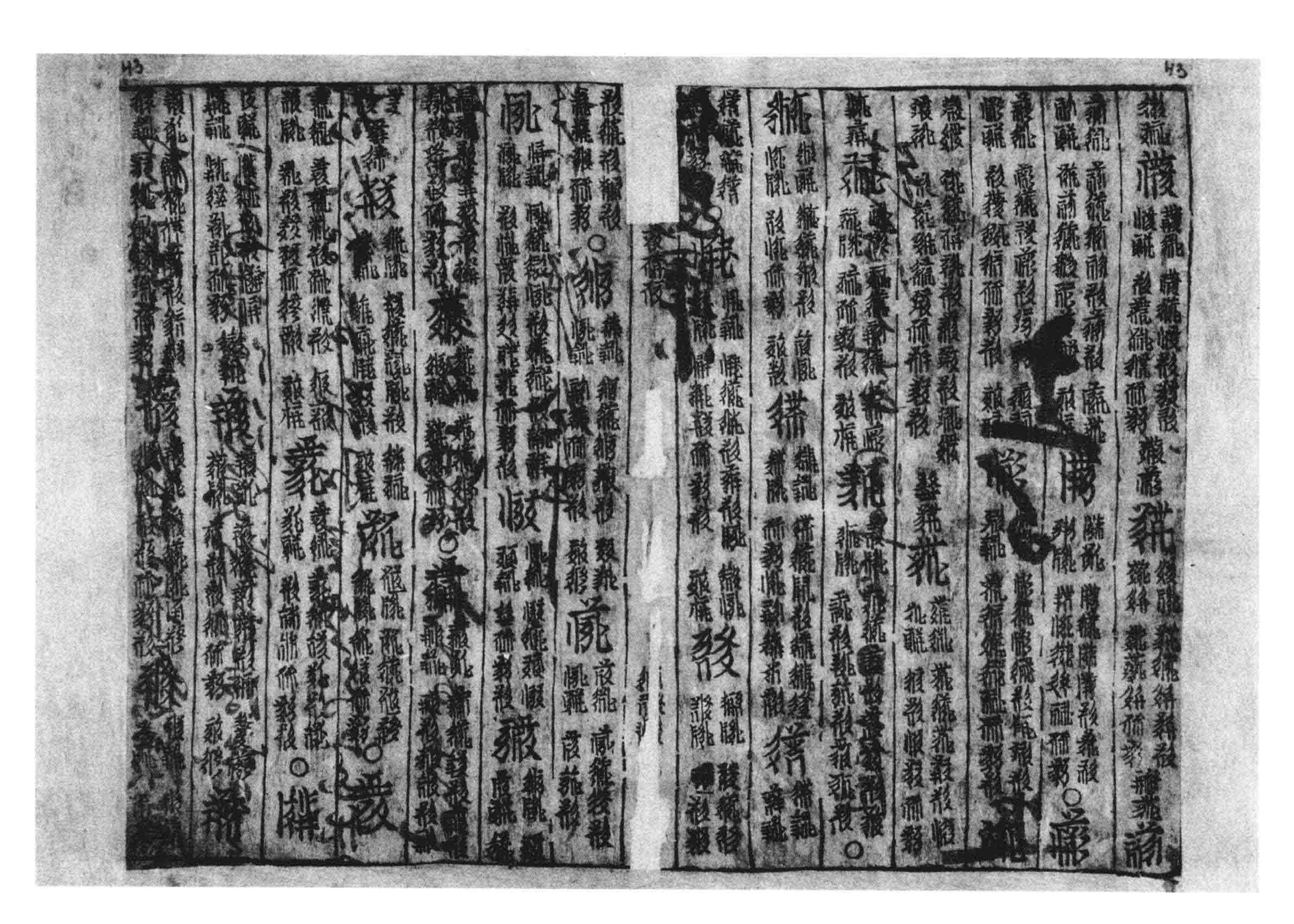
俄 Инв.No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－37)



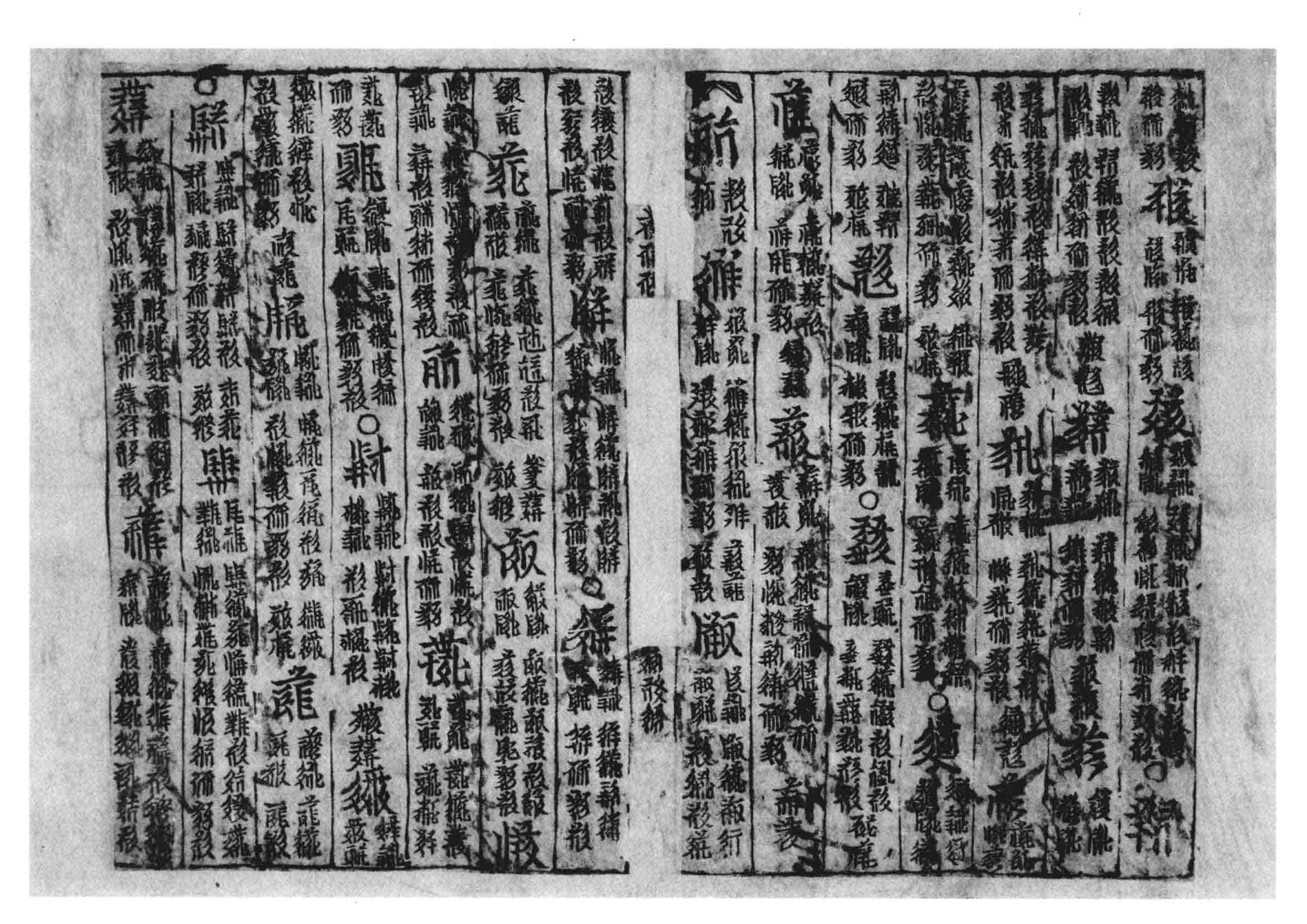
俄 Инв.No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－38)



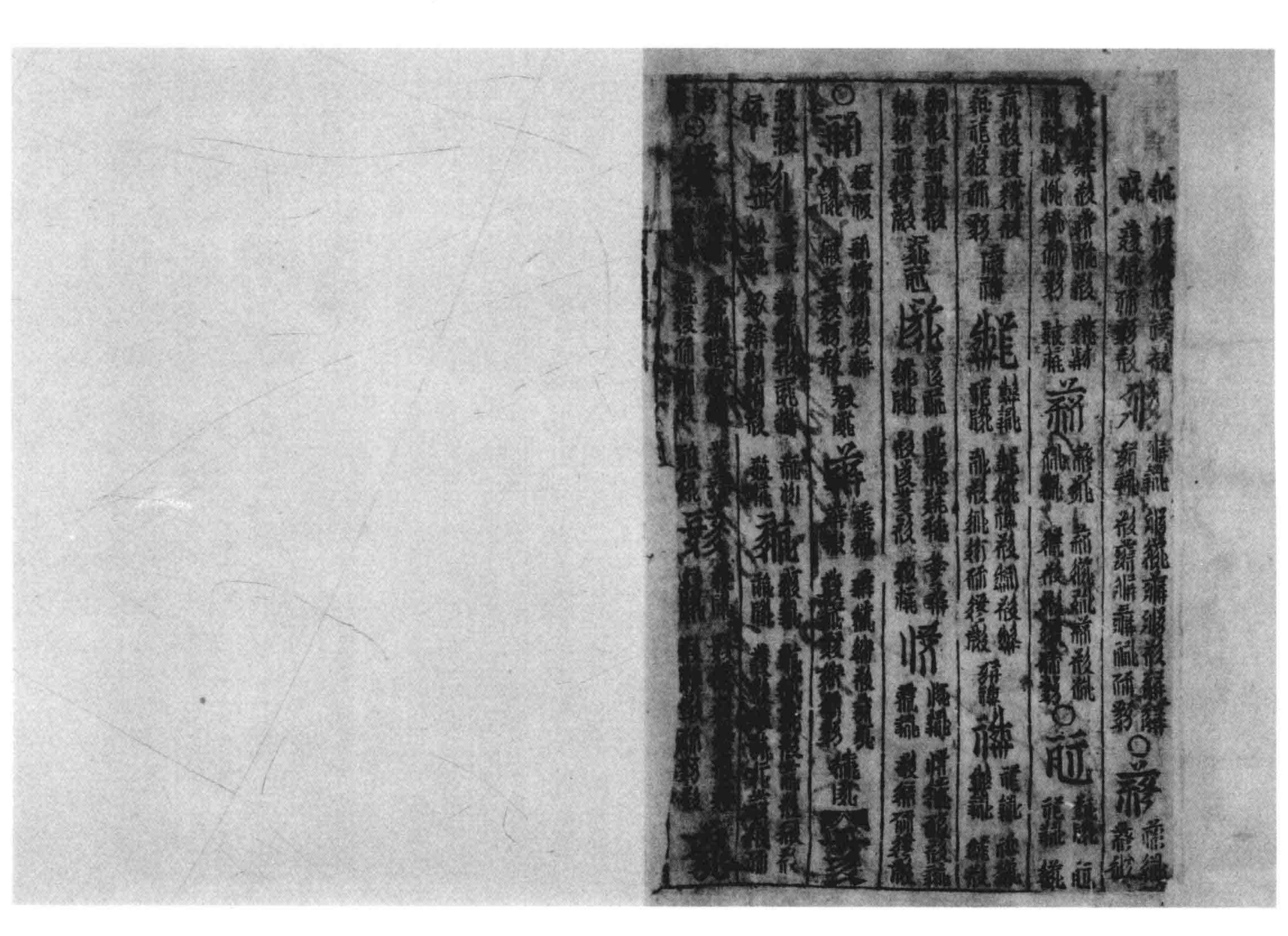
俄 Инв.No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－39)



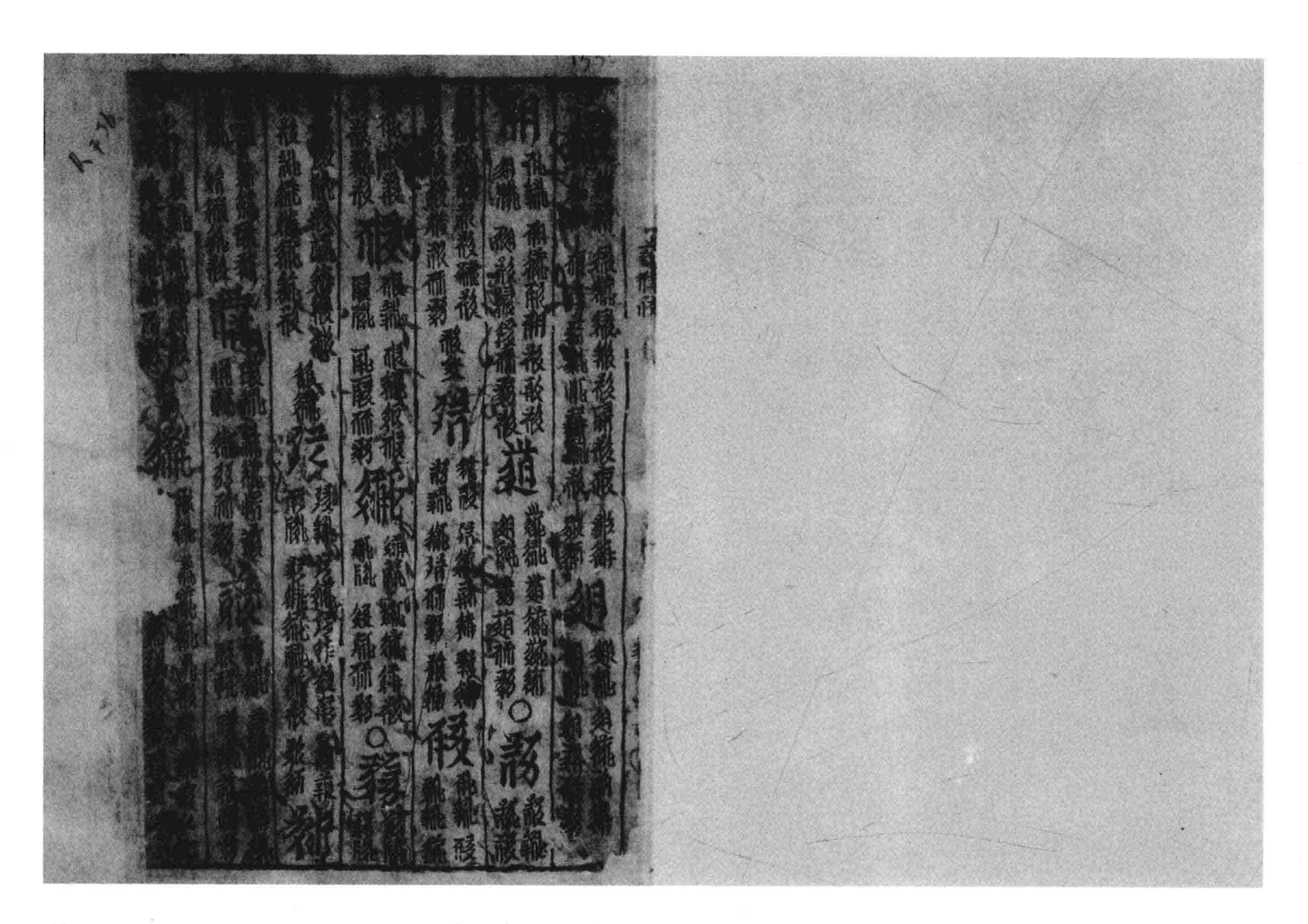
俄 Инв.No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－40)



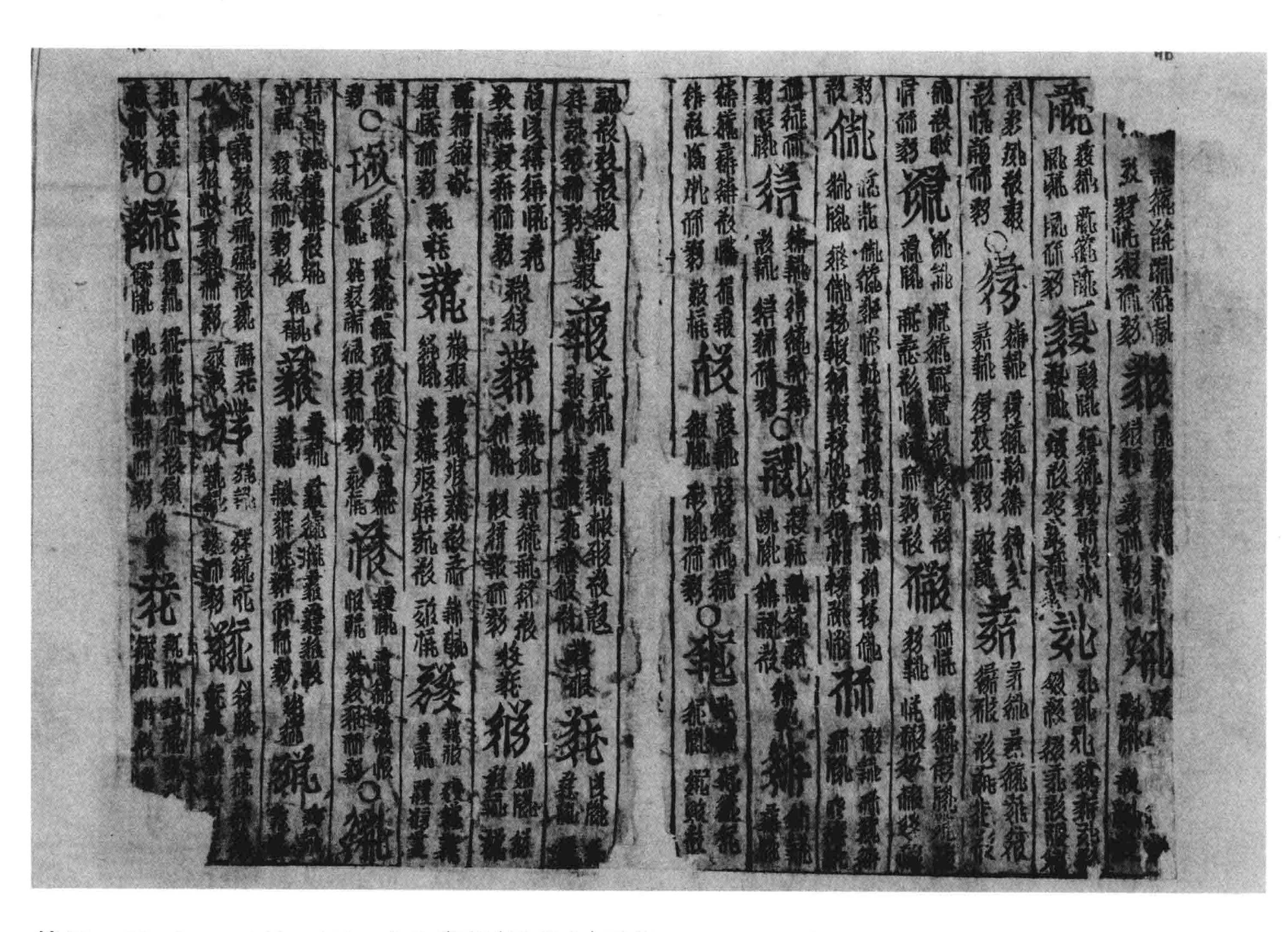
俄 **Инв.**No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)平聲　(110－41)



俄 **Инв.**No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)平聲　(110－42)



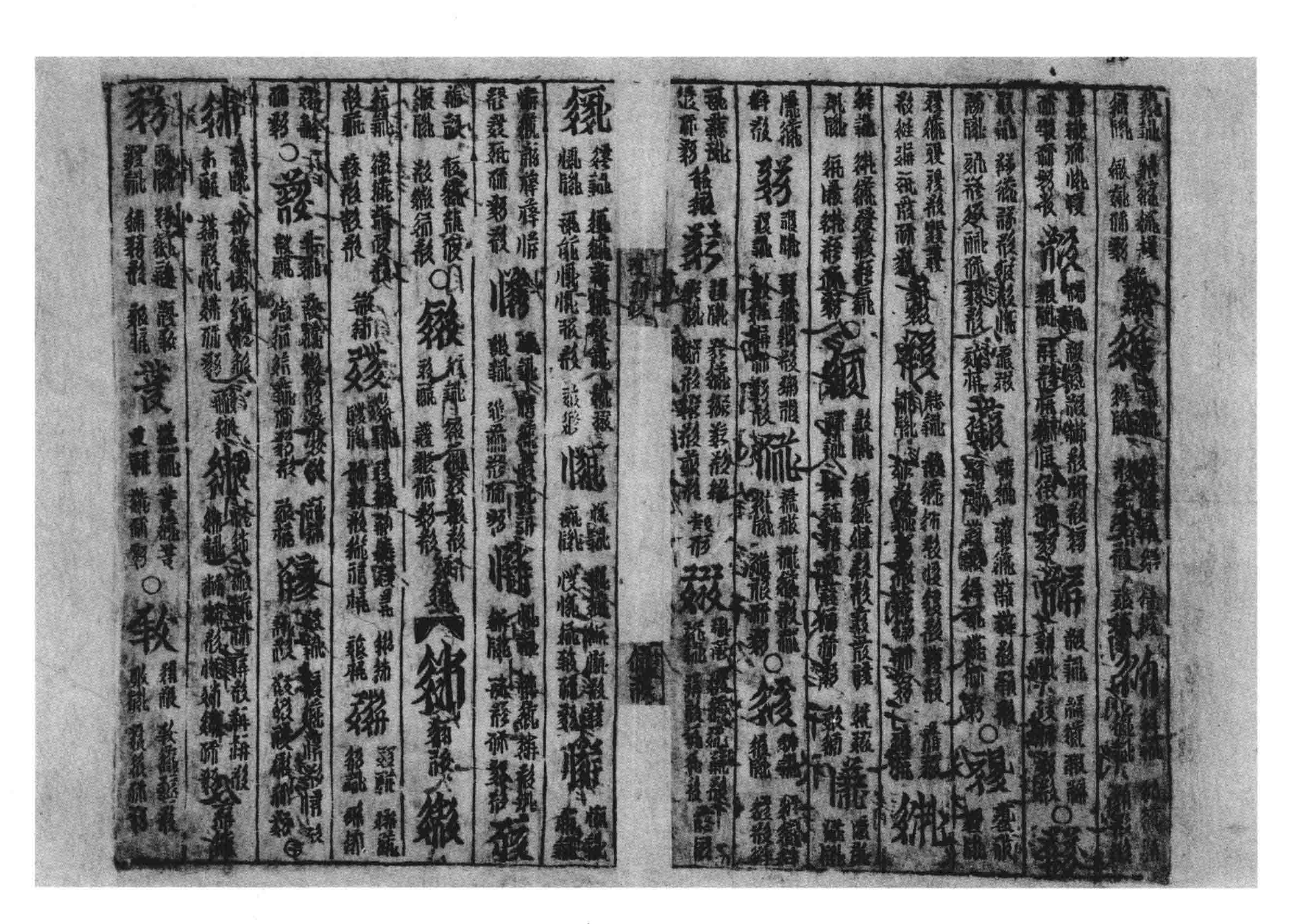
俄 **Инв.**No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－43)



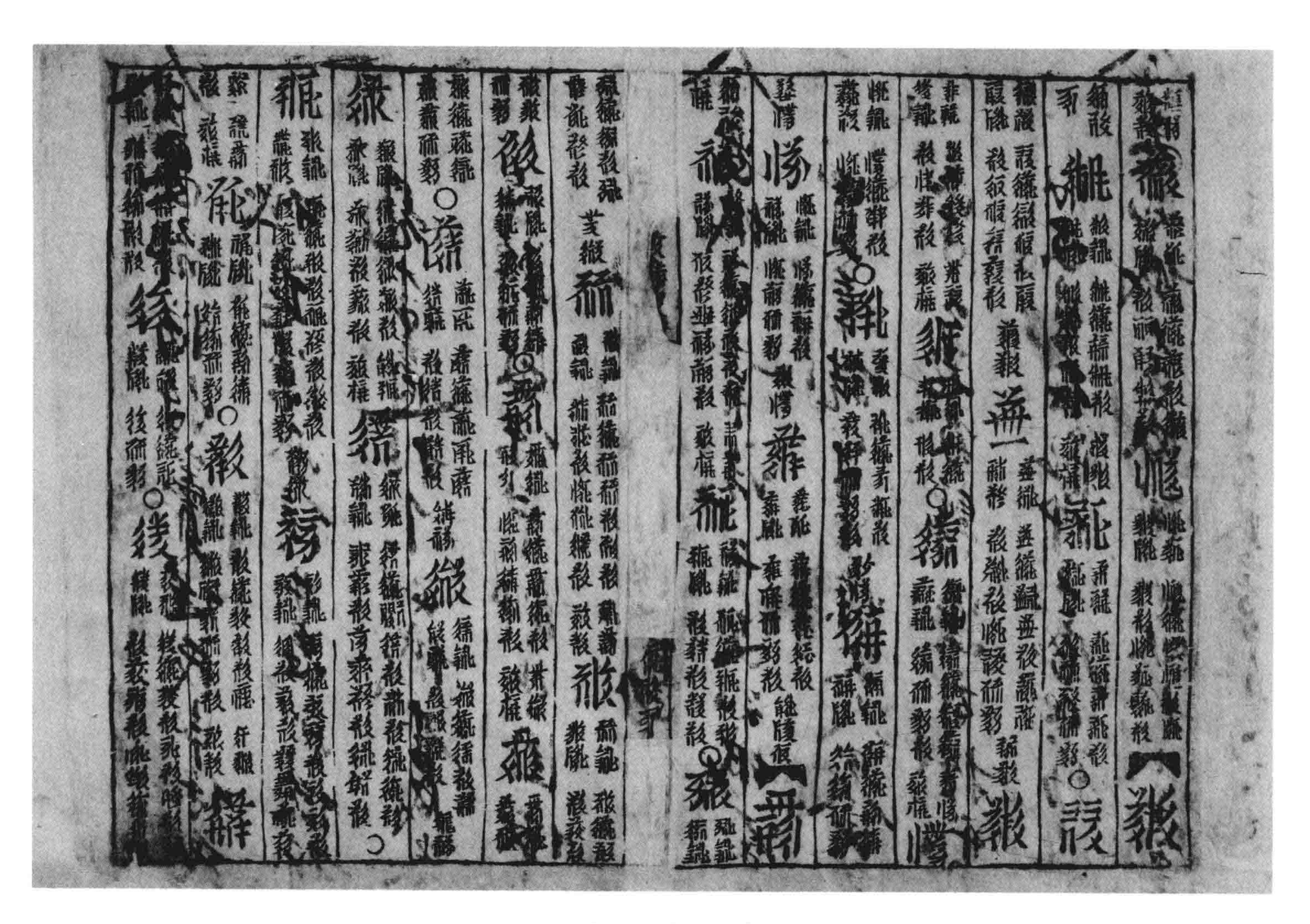
俄 **Инв.**No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－44)



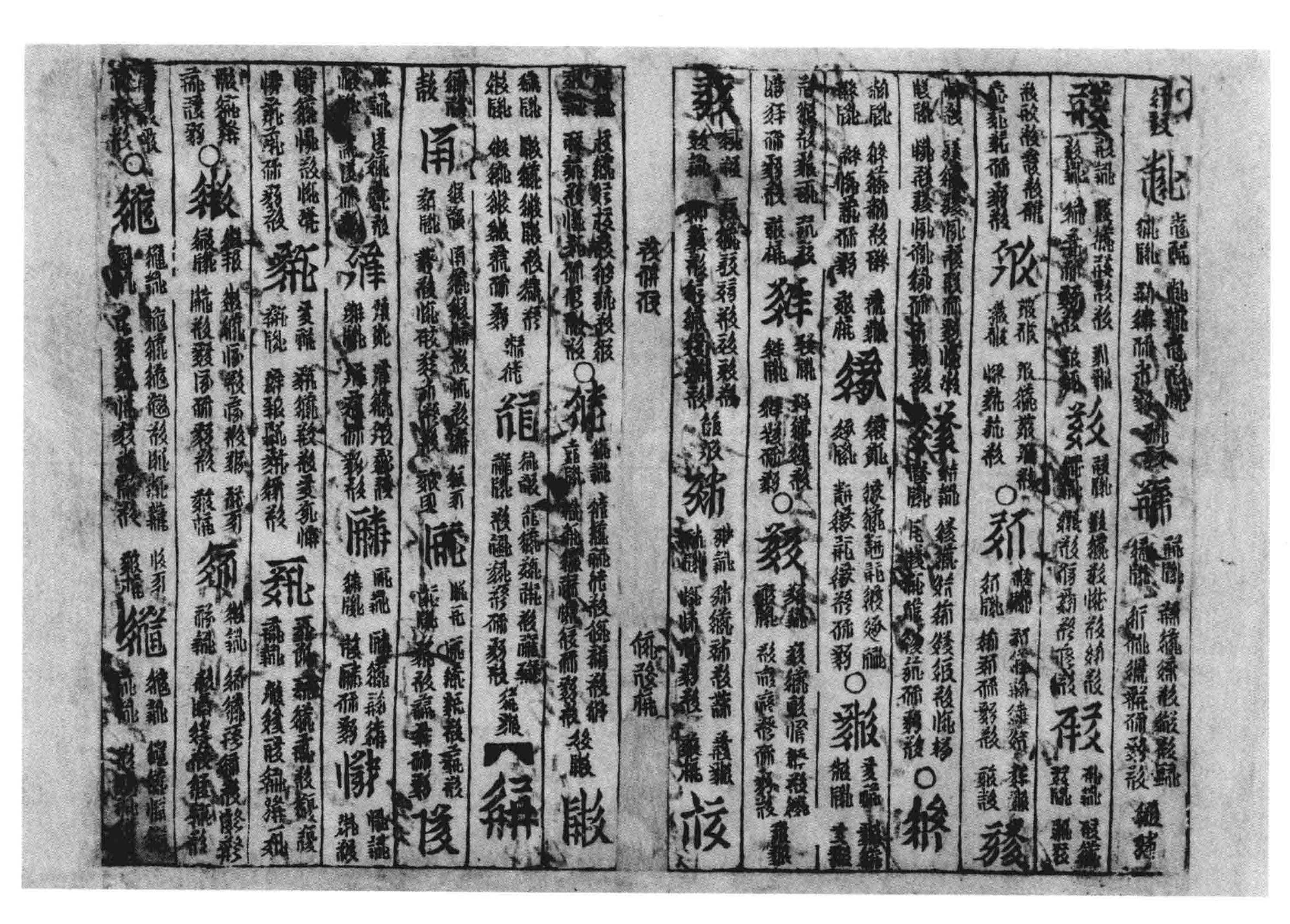
俄 **Инв.**No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－45)



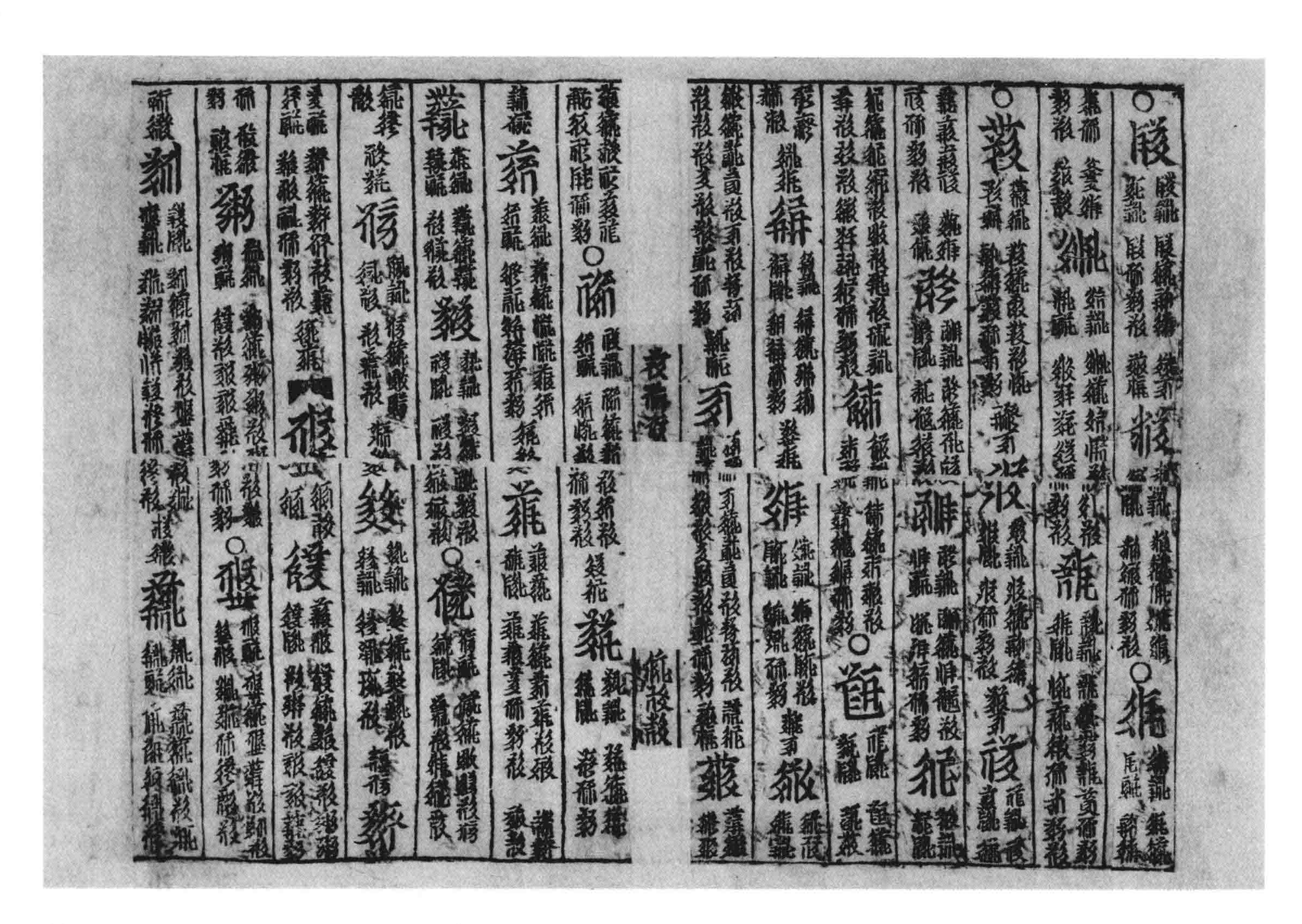
俄 **Инв.**No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－46)



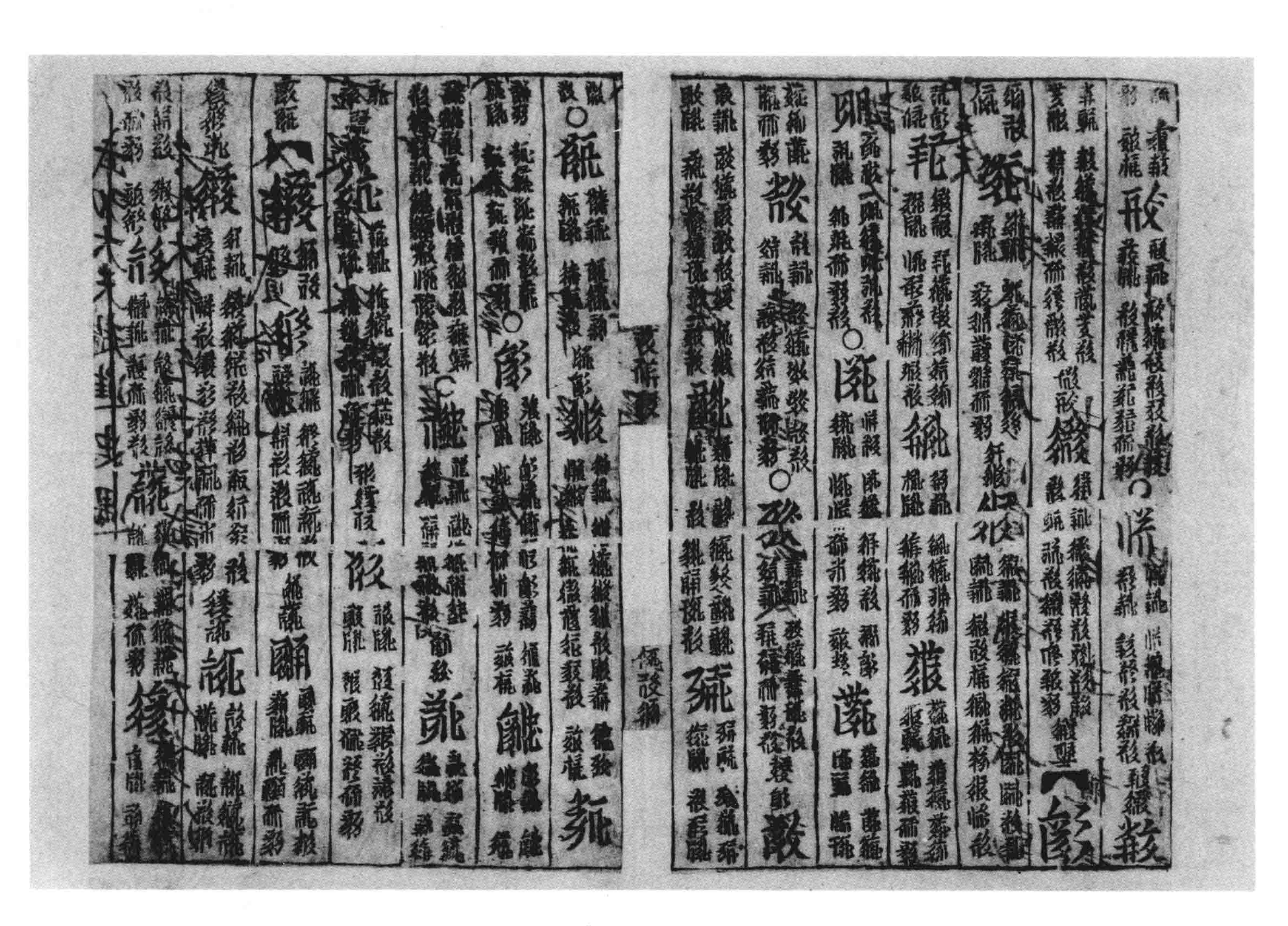
俄 Инв.No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)平聲　　(110−47)



俄 Инв.No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)平聲　　(110−48)



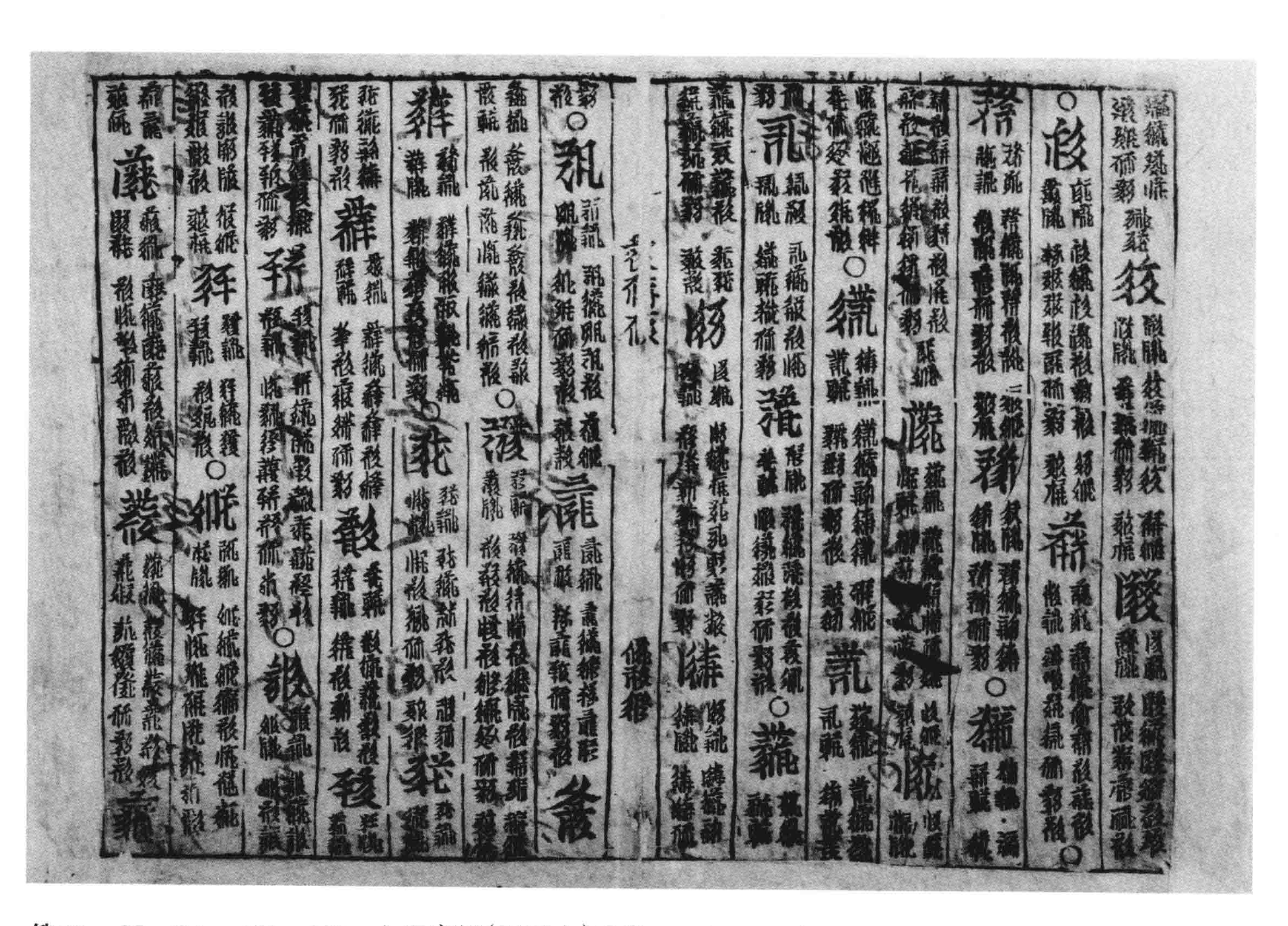
俄 **Инв.**No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)平聲　（110－49）



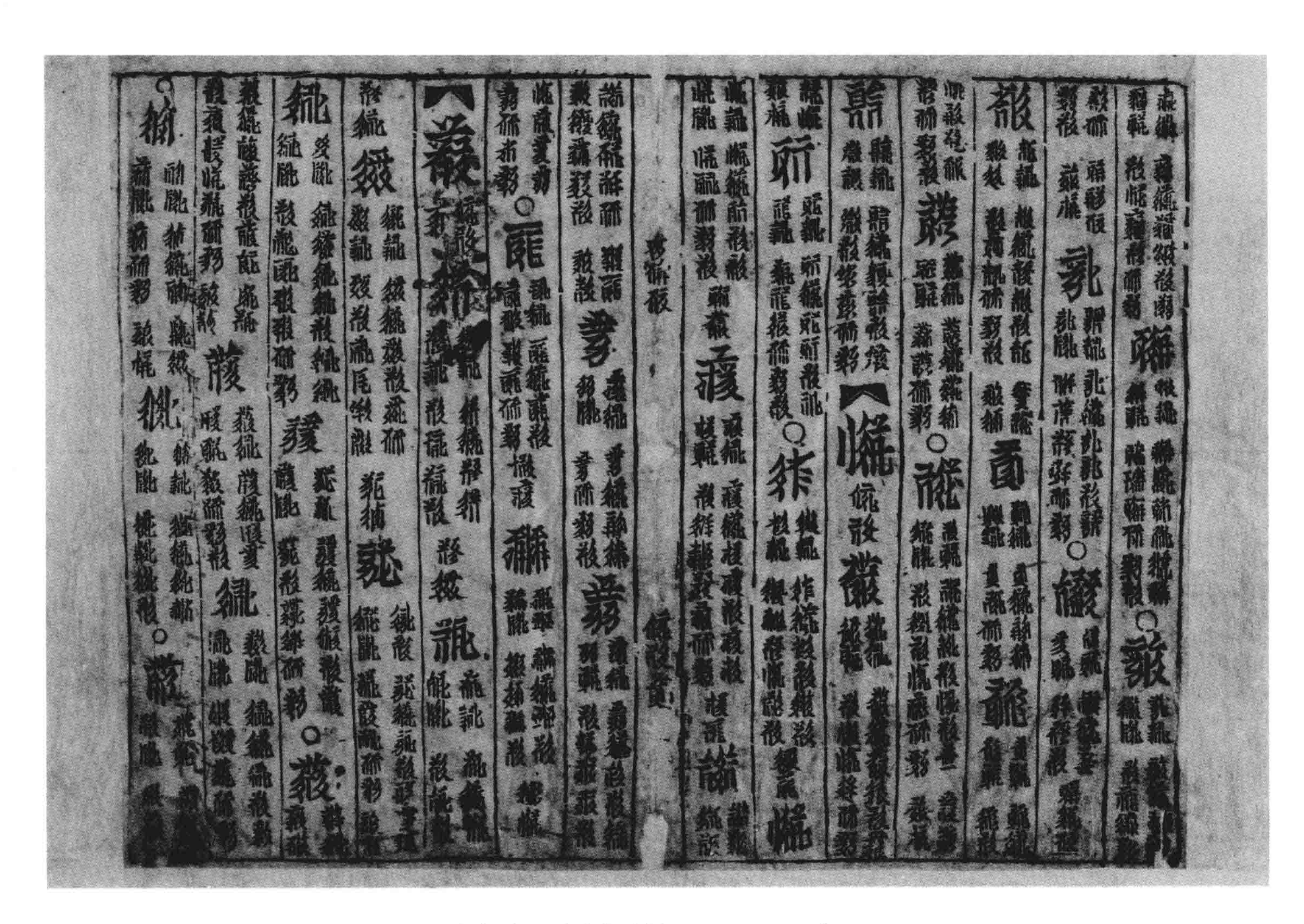
俄 **Инв.**No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)平聲　（110－50）



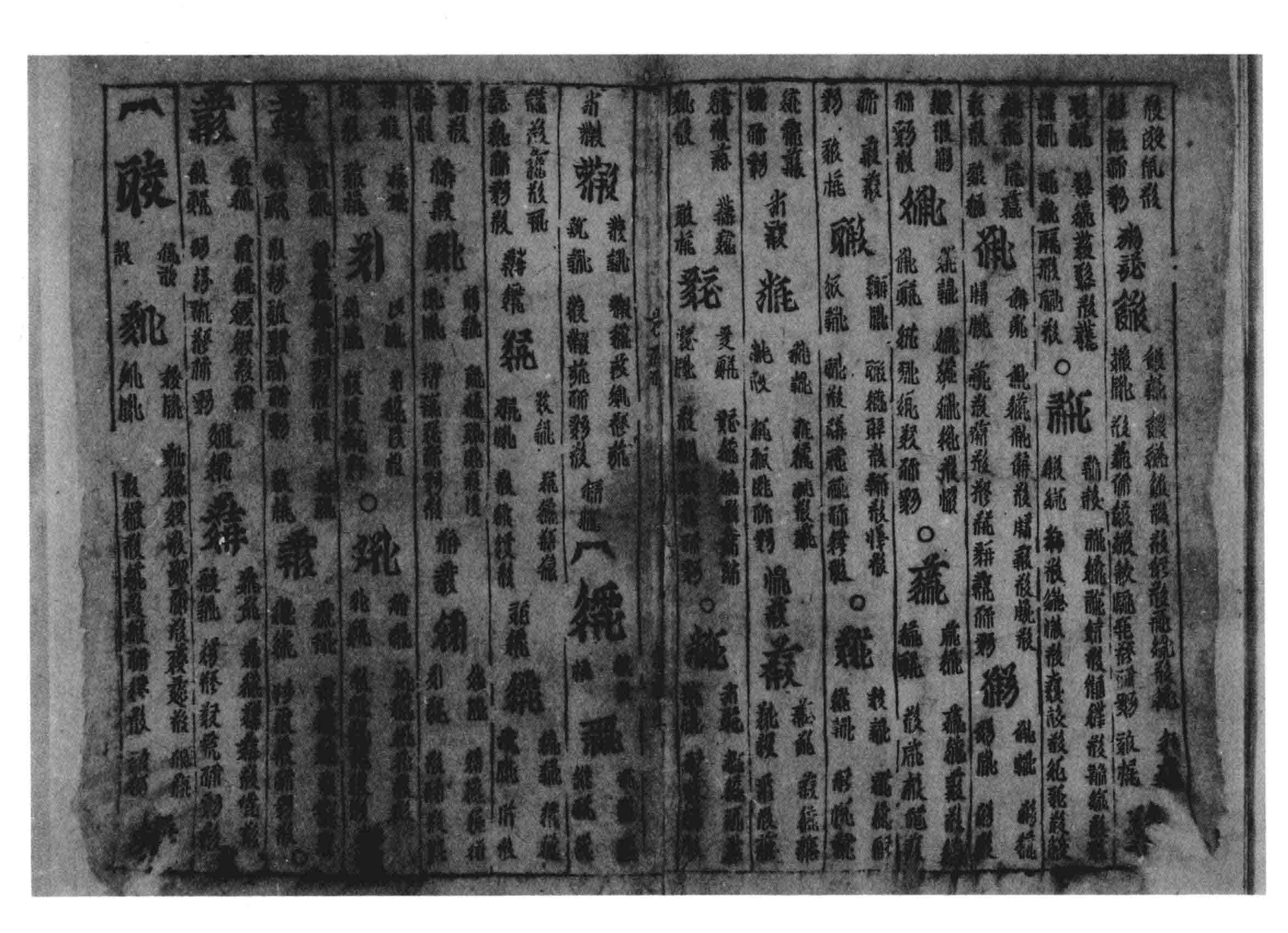
俄 Инв.No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－51)



俄 Инв.No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－52)



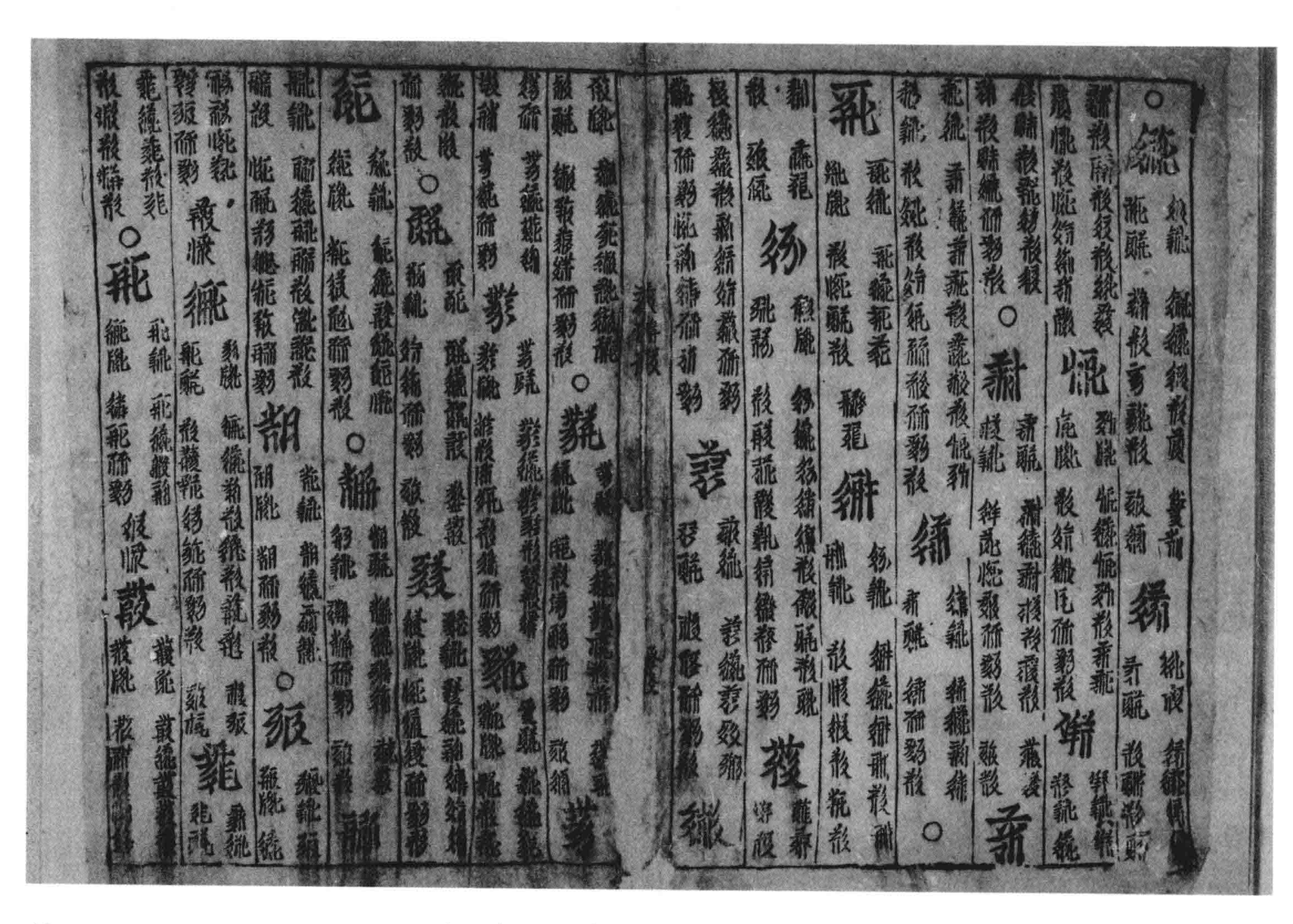
俄 Инв.No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－53)



俄 Инв.No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－54)



俄 Инв.No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)平聲　　(110－55)



俄 Инв.No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)平聲　　(110－56)



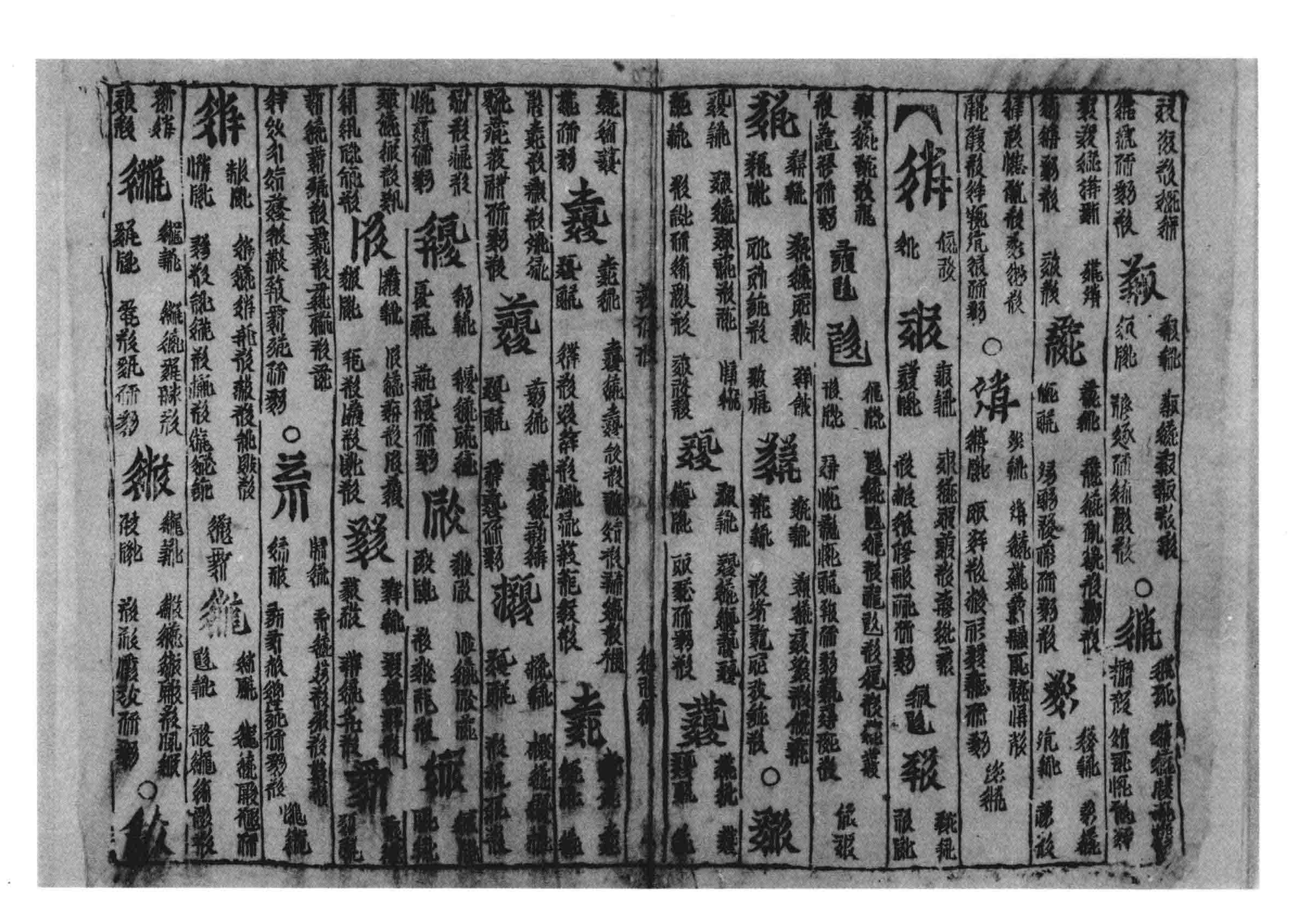
俄 Инв.No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－57)



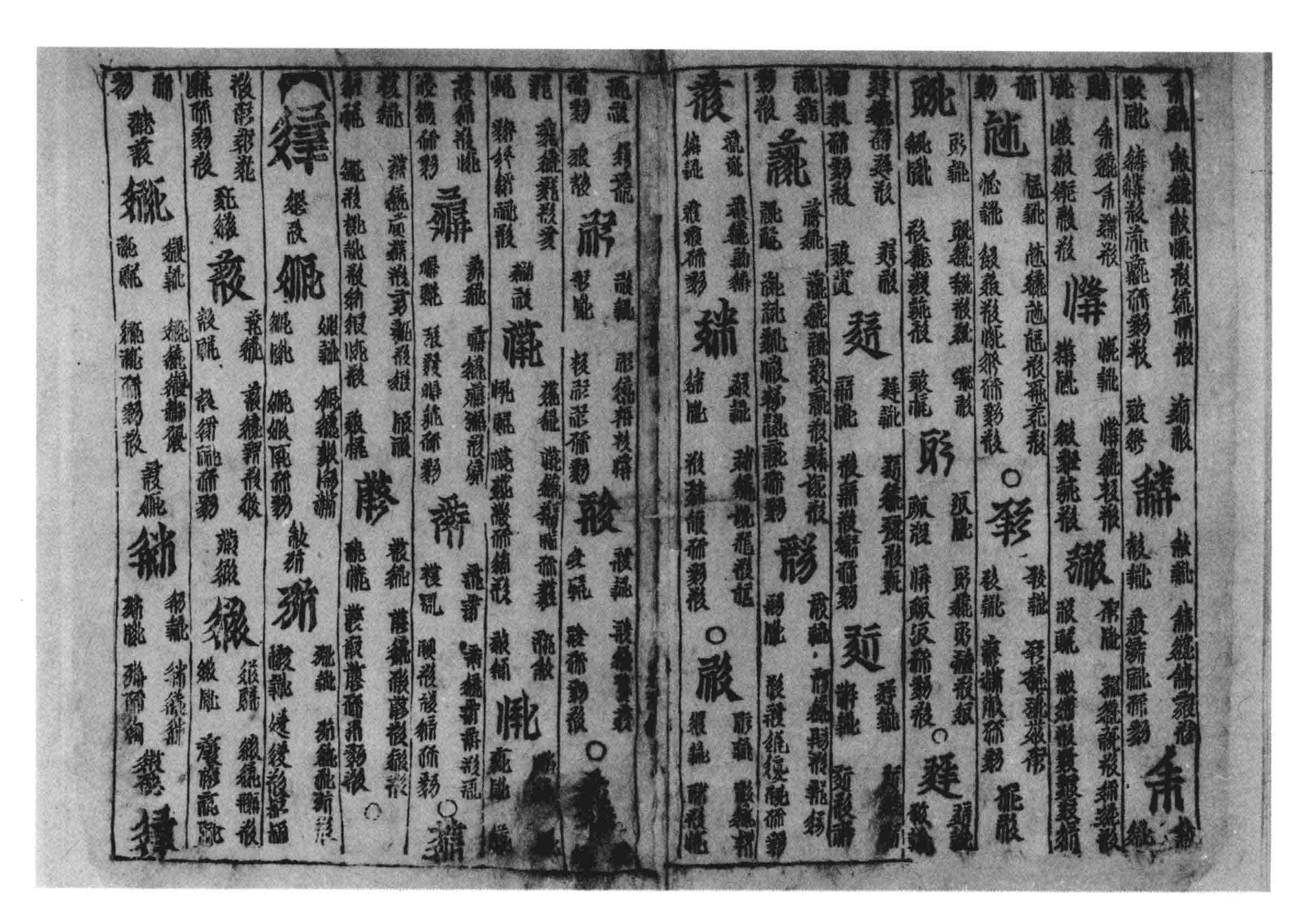
俄 Инв.No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－58)



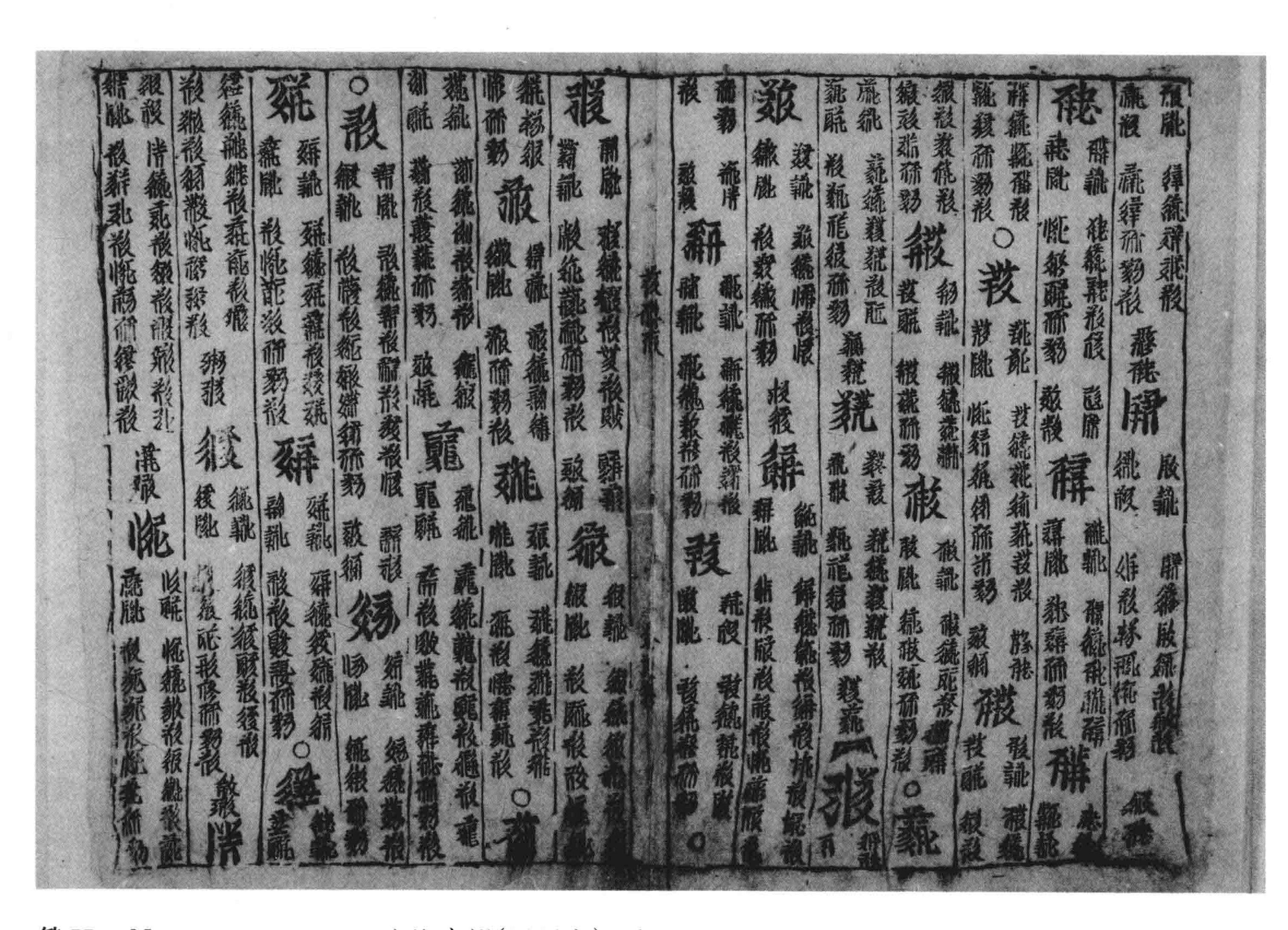
俄 **Инв.**No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)平聲　　(110－59)



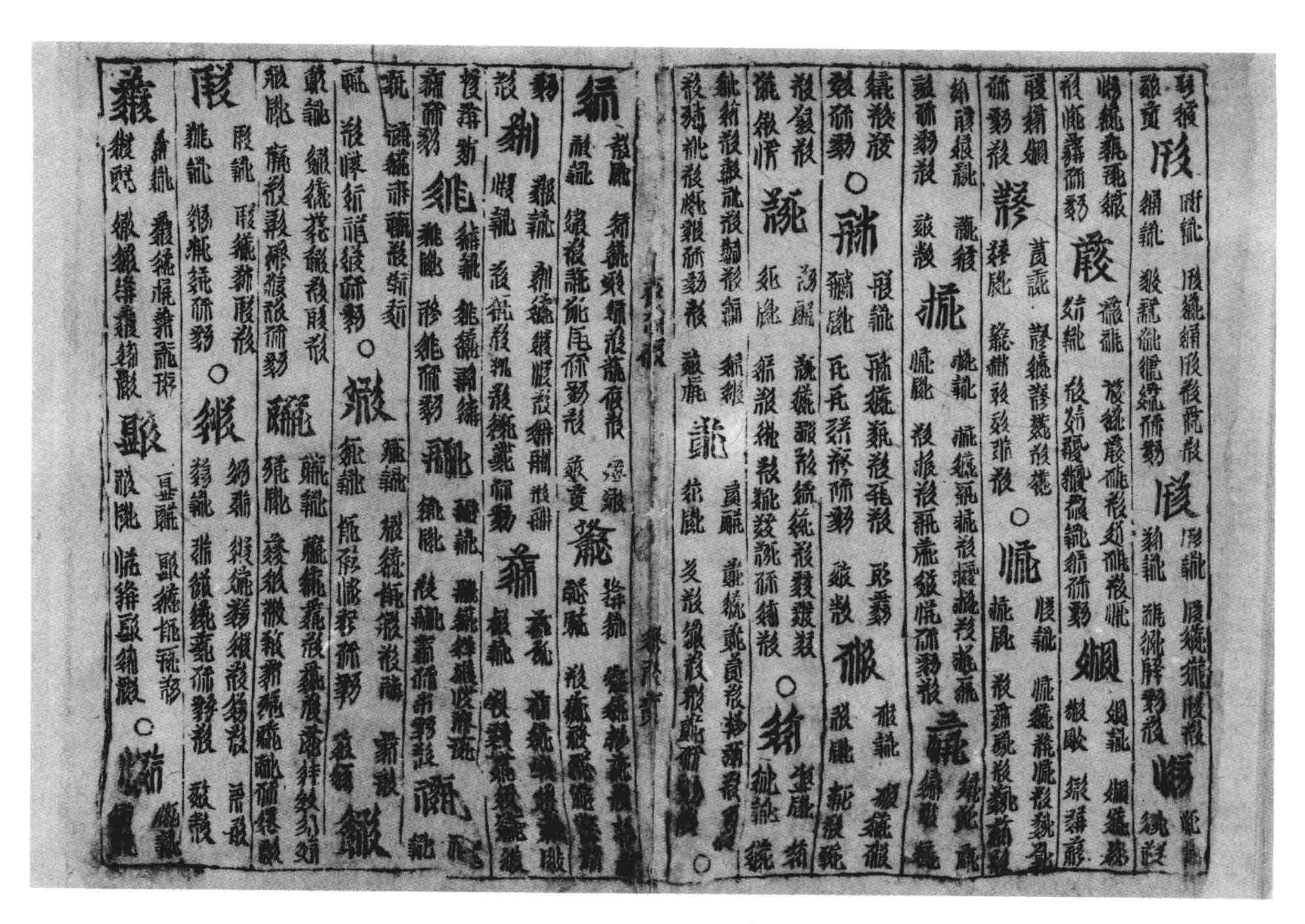
俄 **Инв.**No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)平聲　　(110－60)



俄 Инв.No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－61)



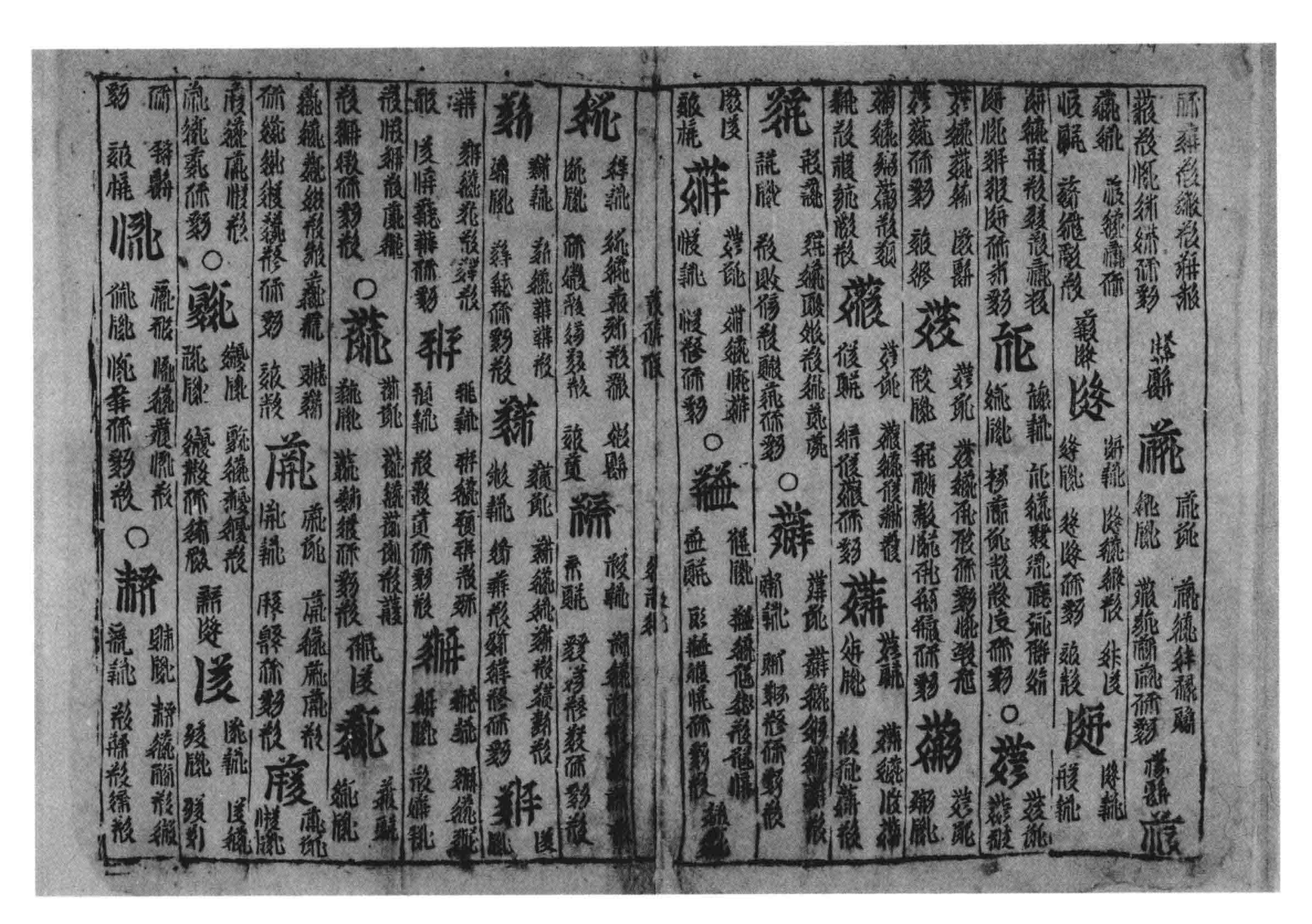
俄 Инв.No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－62)



俄 Инв.No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－63)



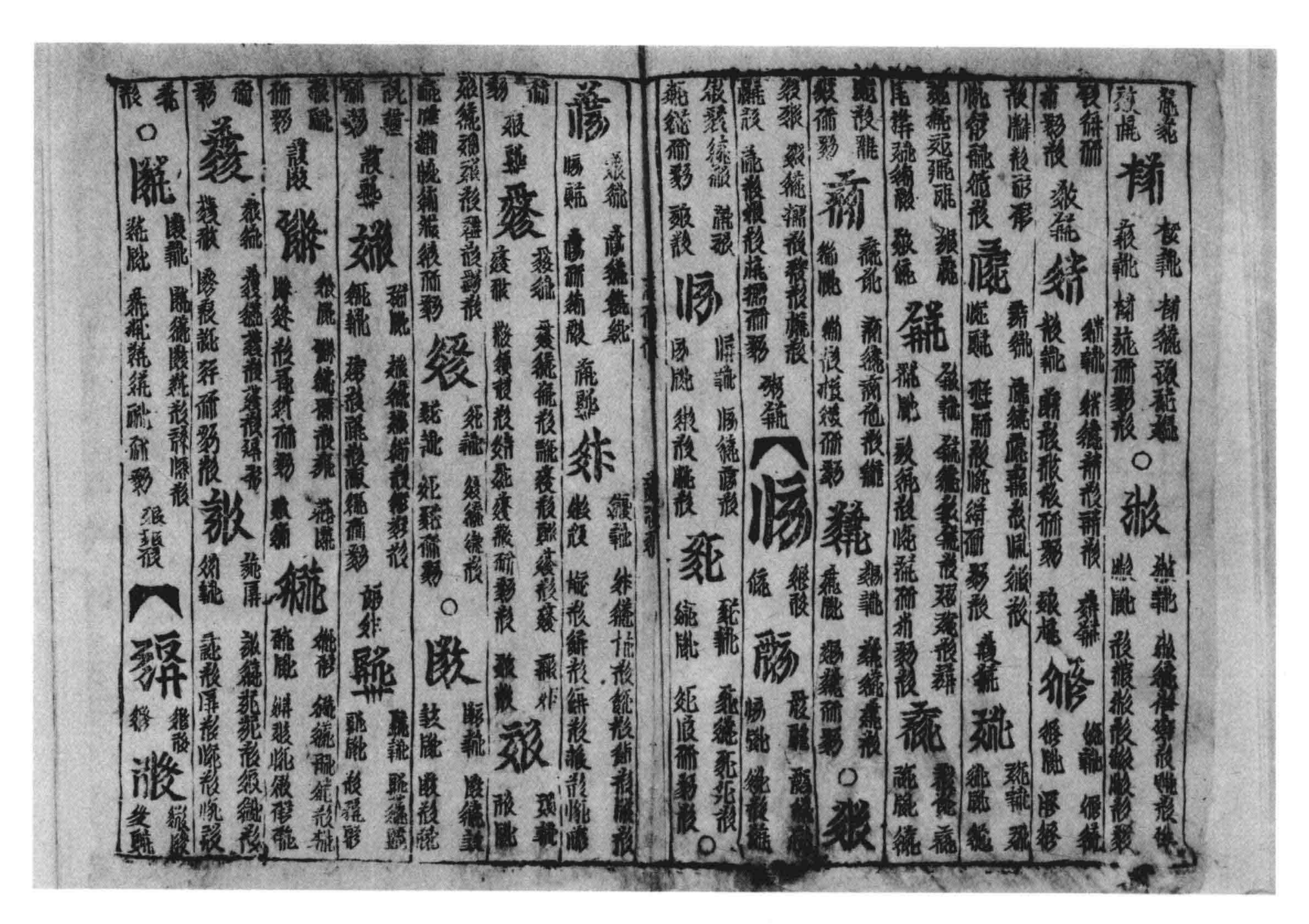
俄 Инв.No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－64)



俄 Инв.No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－65)



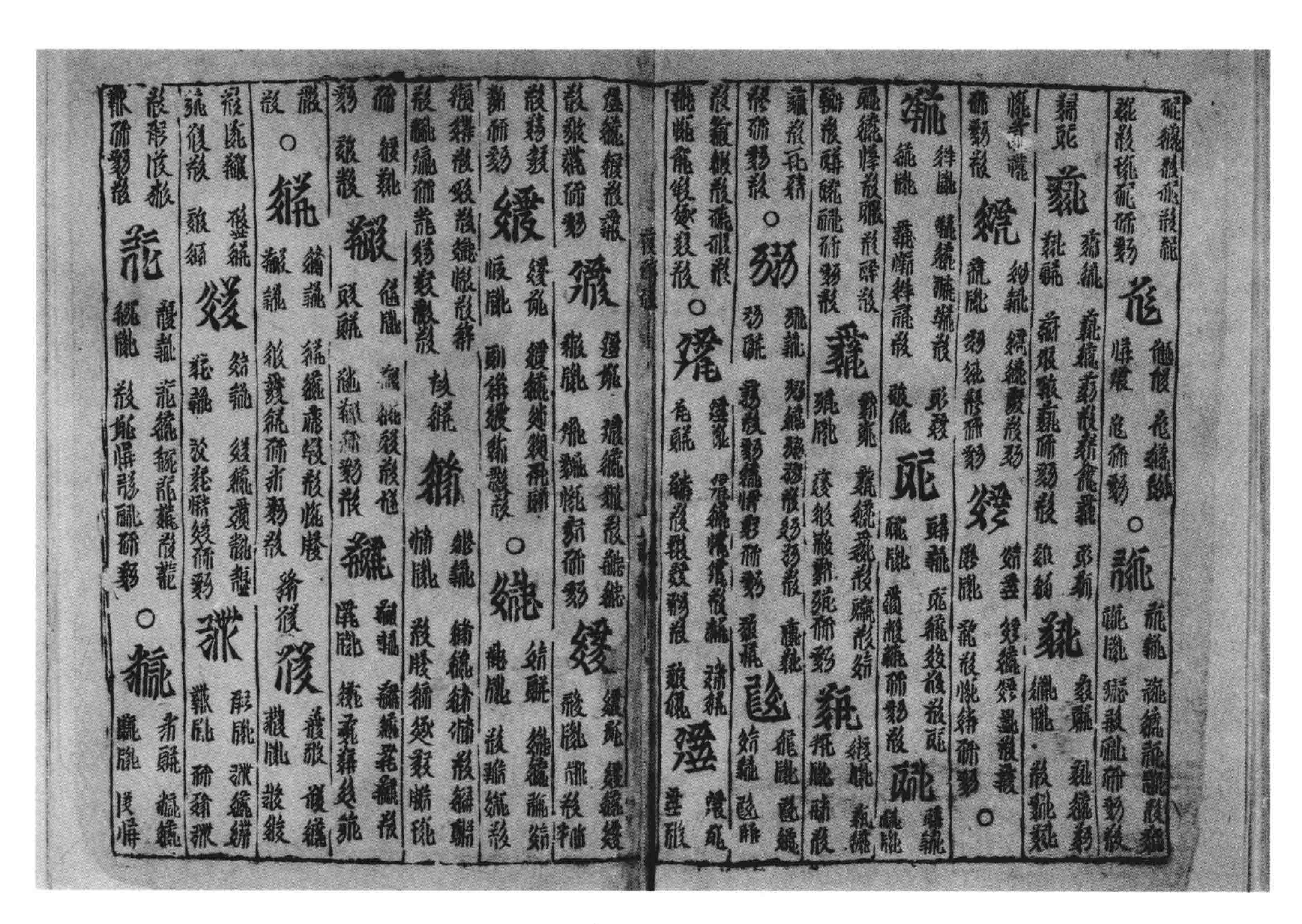
俄 Инв.No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－66)



俄 Инв.No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)平聲　　(110－67)



俄 Инв.No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)平聲　　(110－68)



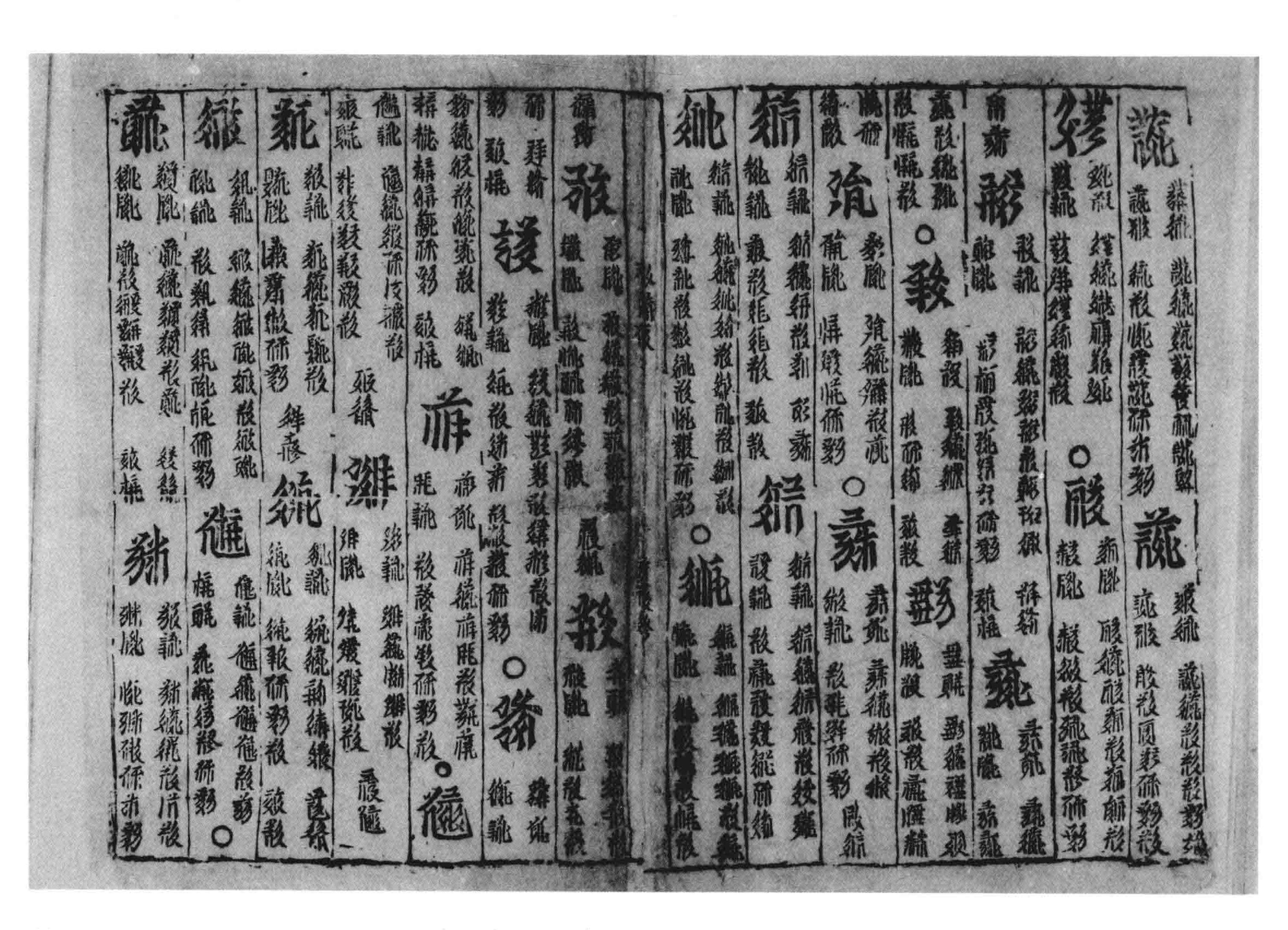
俄 Инв.No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－69)



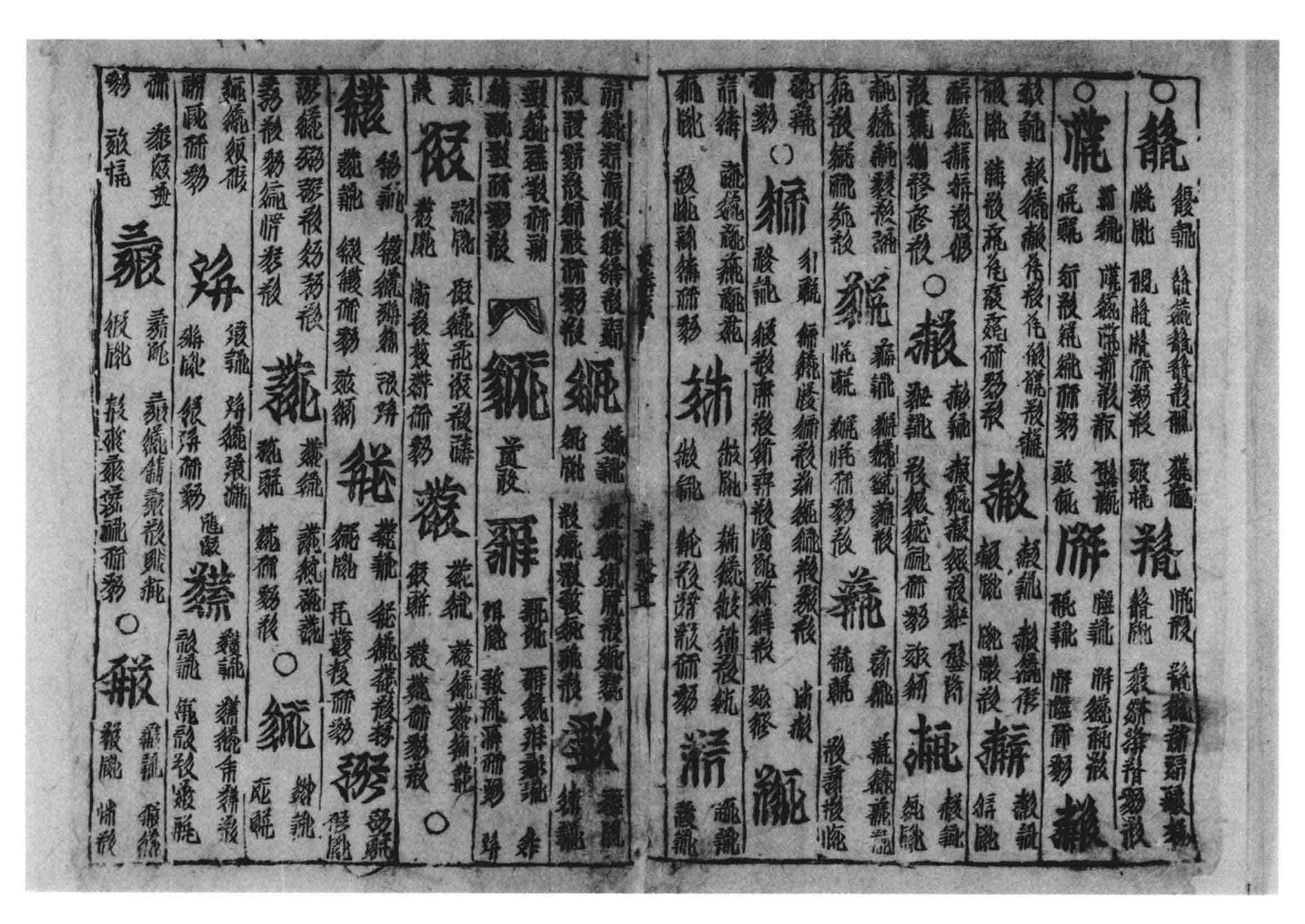
俄 Инв.No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－70)



俄 Инв.No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－71)



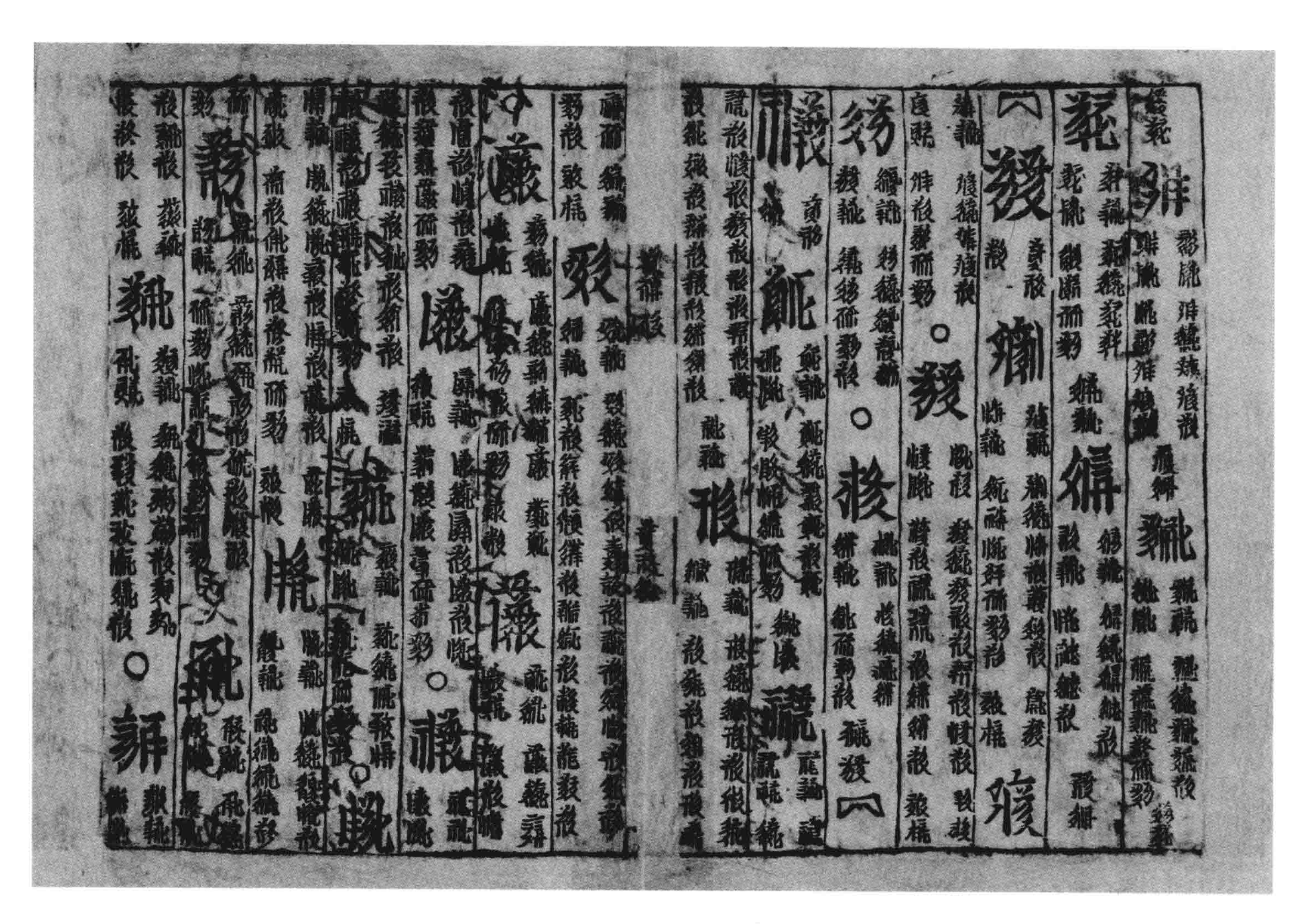
俄 Инв.No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－72)



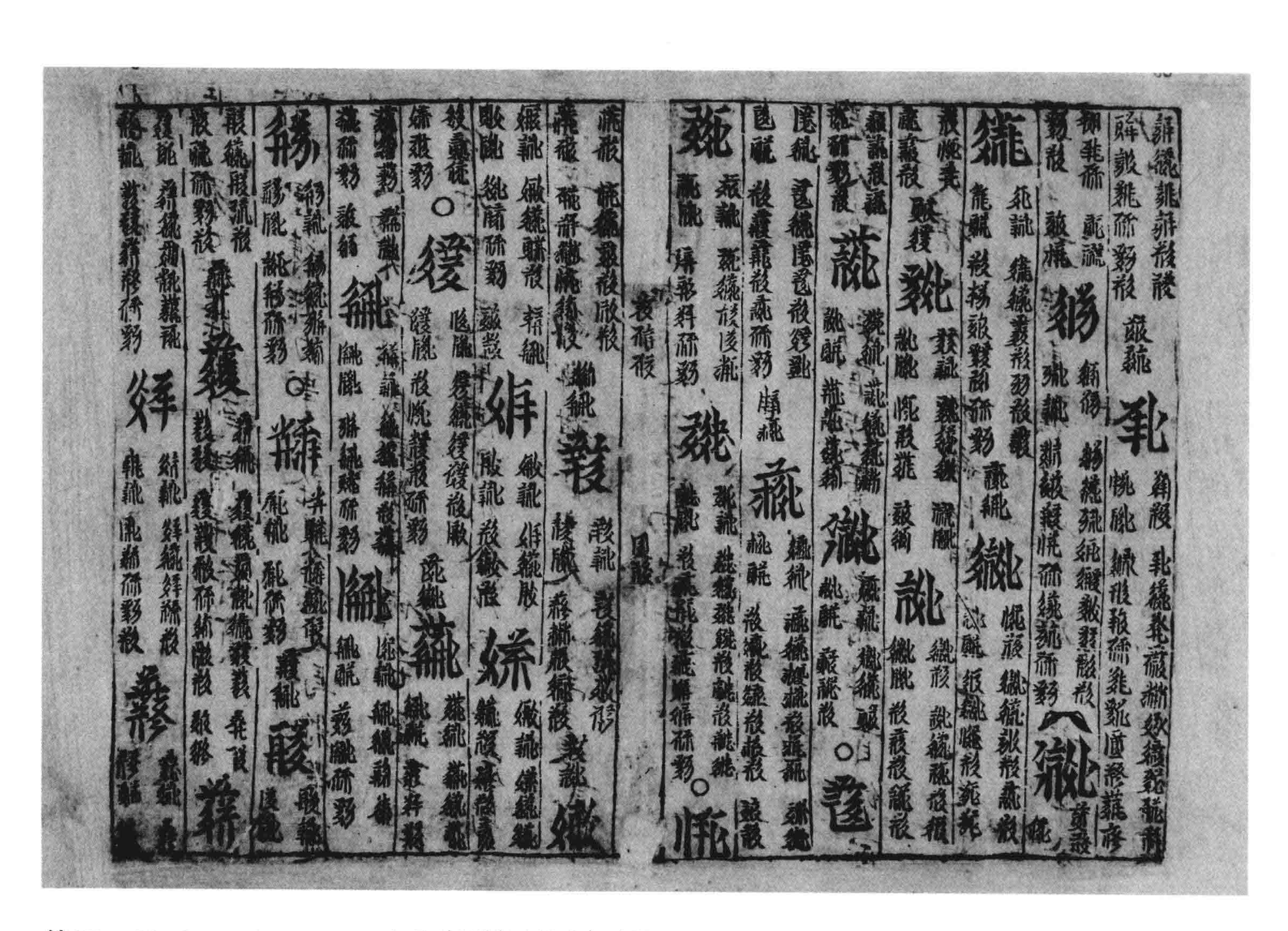
俄 Инв.No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)平聲　　(110－73)



俄 Инв.No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)平聲　　(110－74)



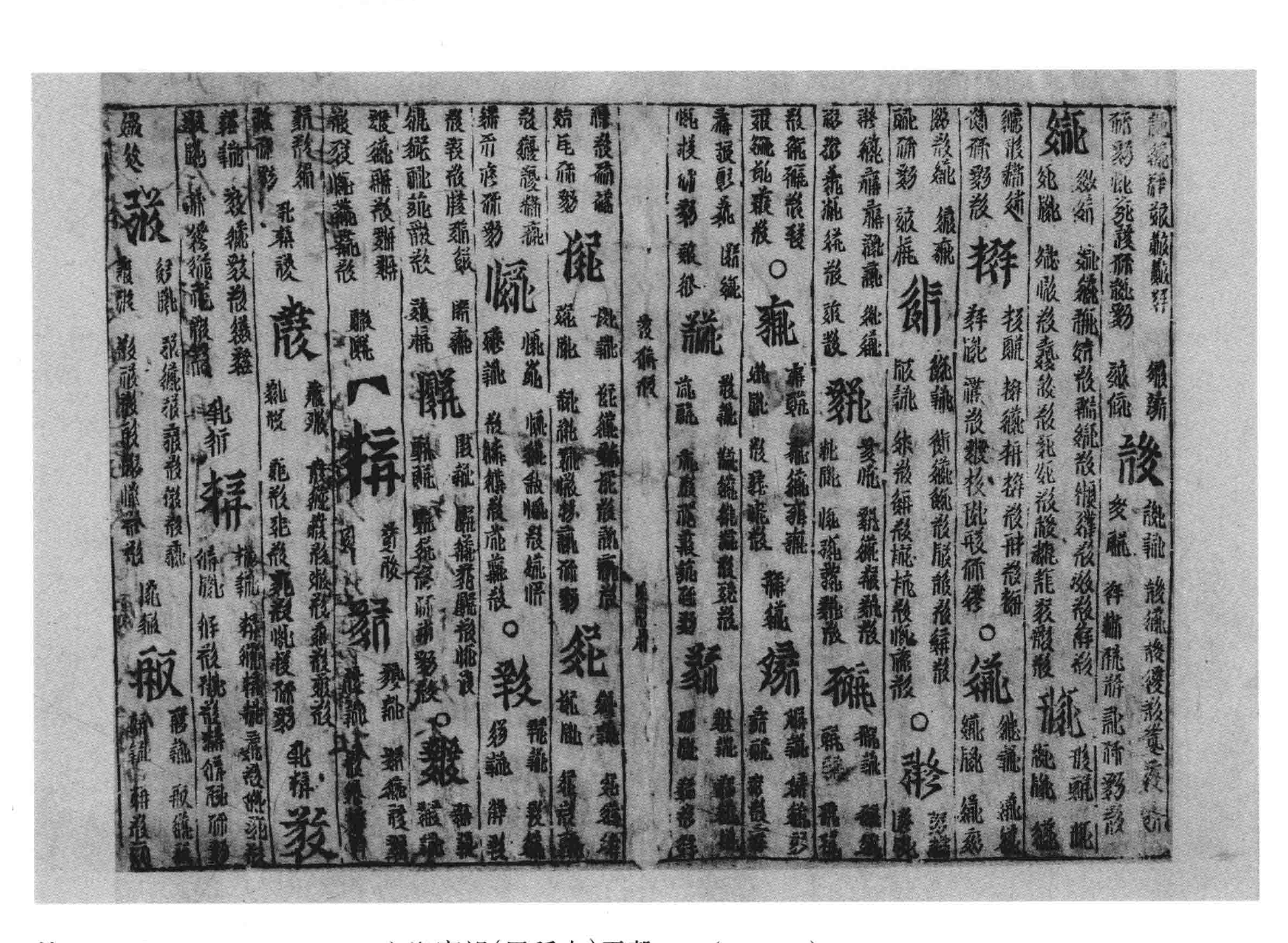
俄 Инв.No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)平聲　　(110－75)



俄 Инв.No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)平聲　　(110－76)



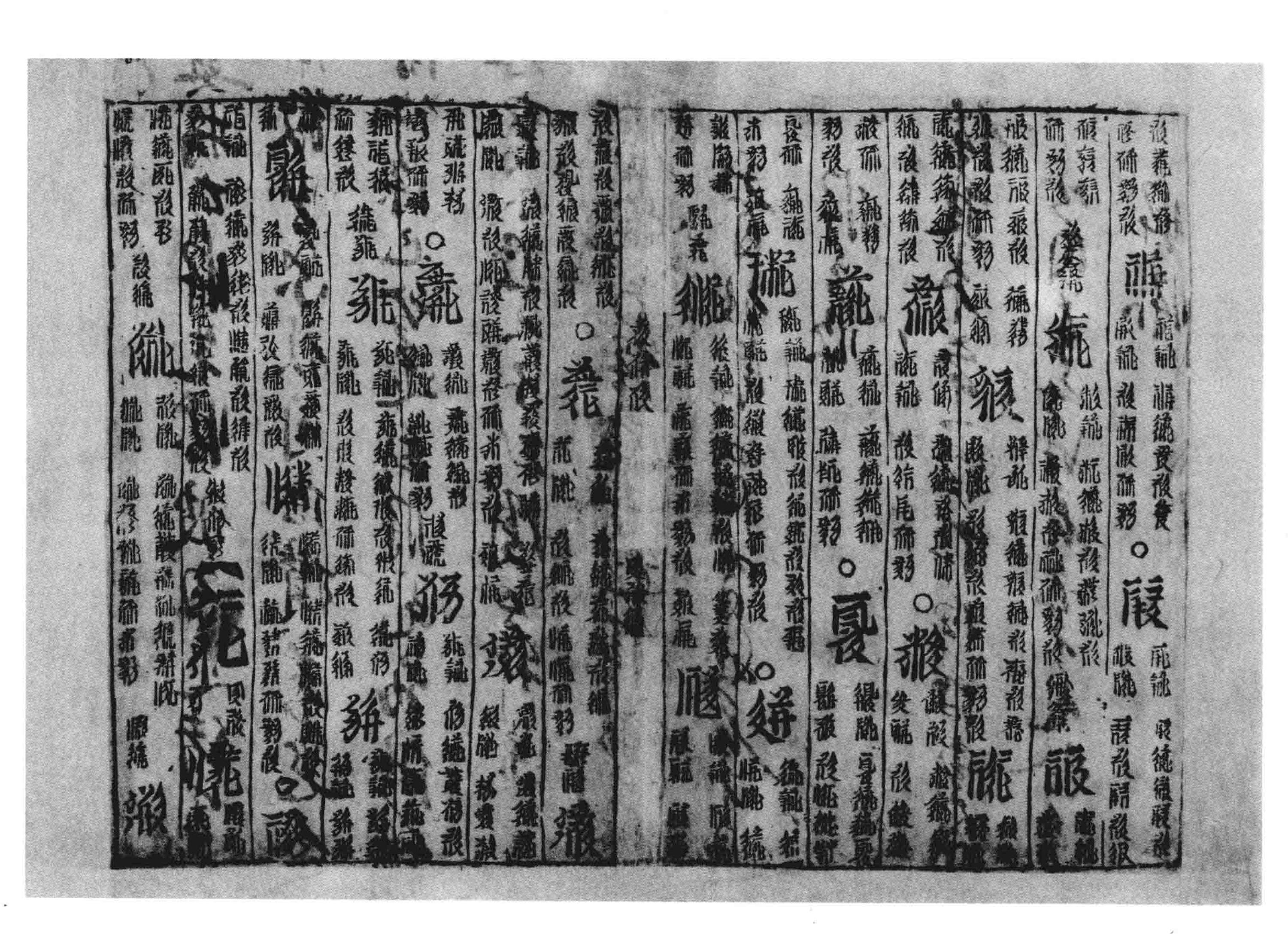
俄 Инв.No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)平聲　　(110－77)



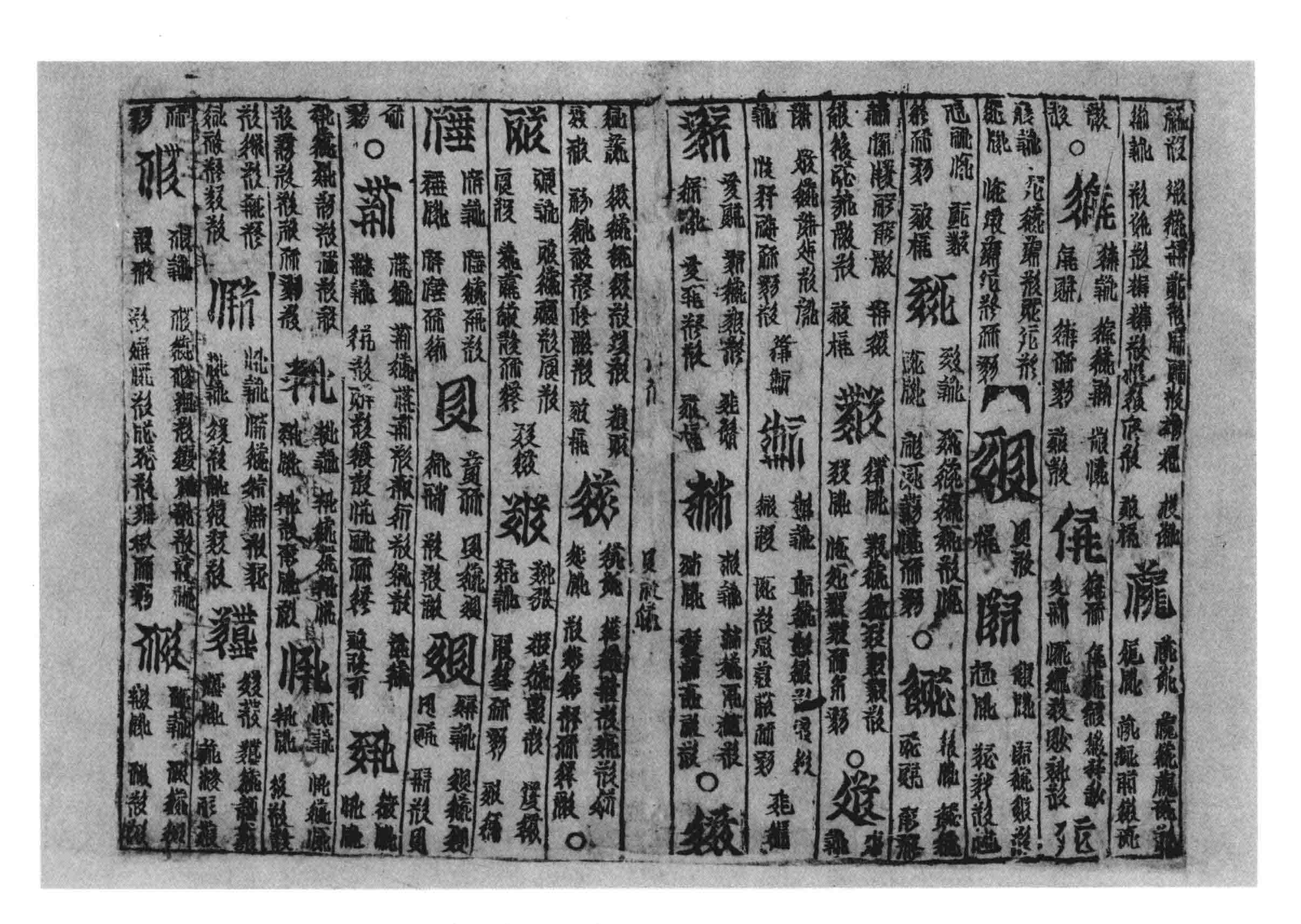
俄 Инв.No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)平聲　　(110－78)



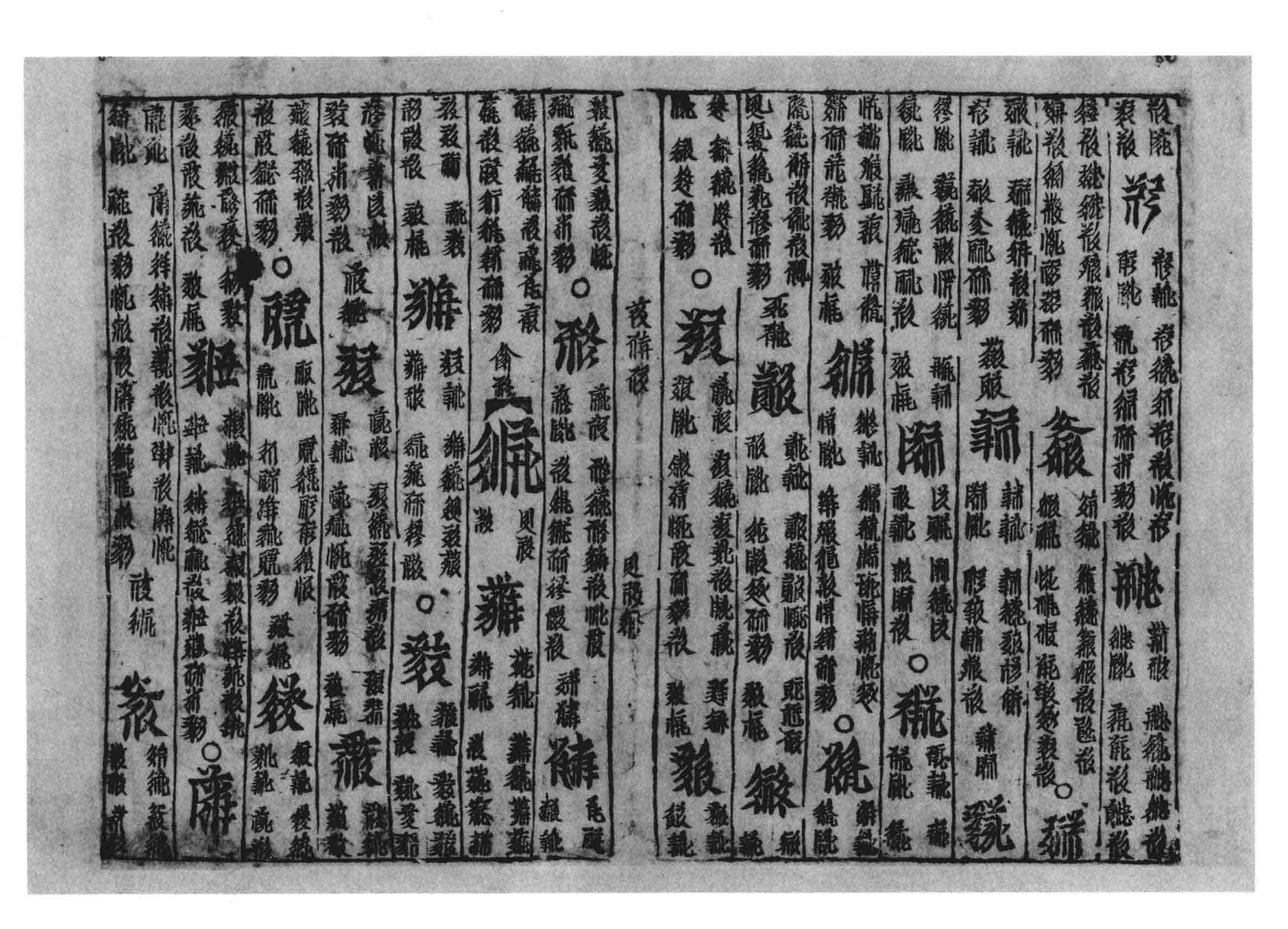
俄 Инв.No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－79)



俄 Инв.No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－80)



俄 **Инв.**No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－81)



俄 **Инв.**No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－82)



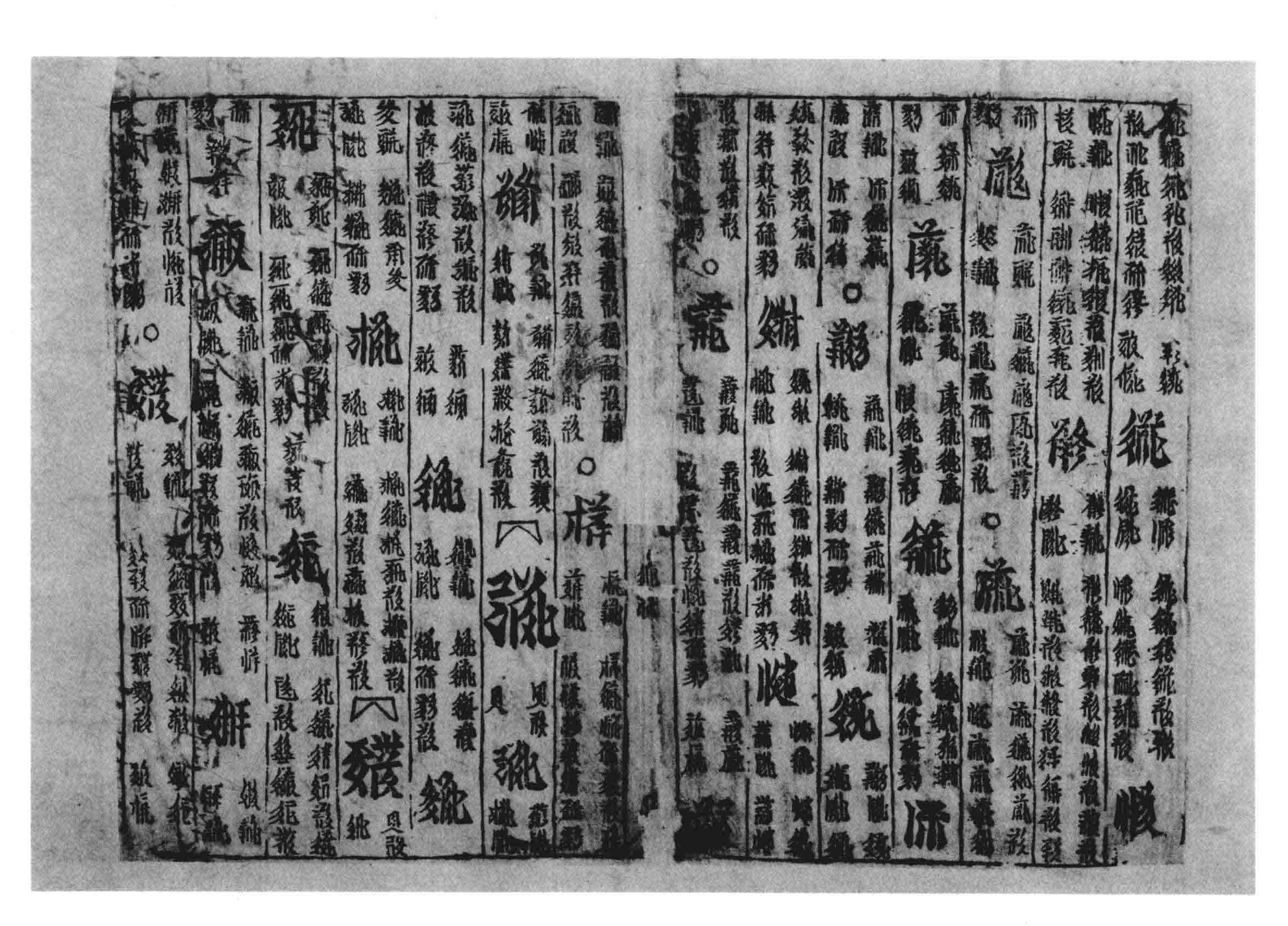
俄 **Инв.**No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－83)



俄 **Инв.**No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－84)



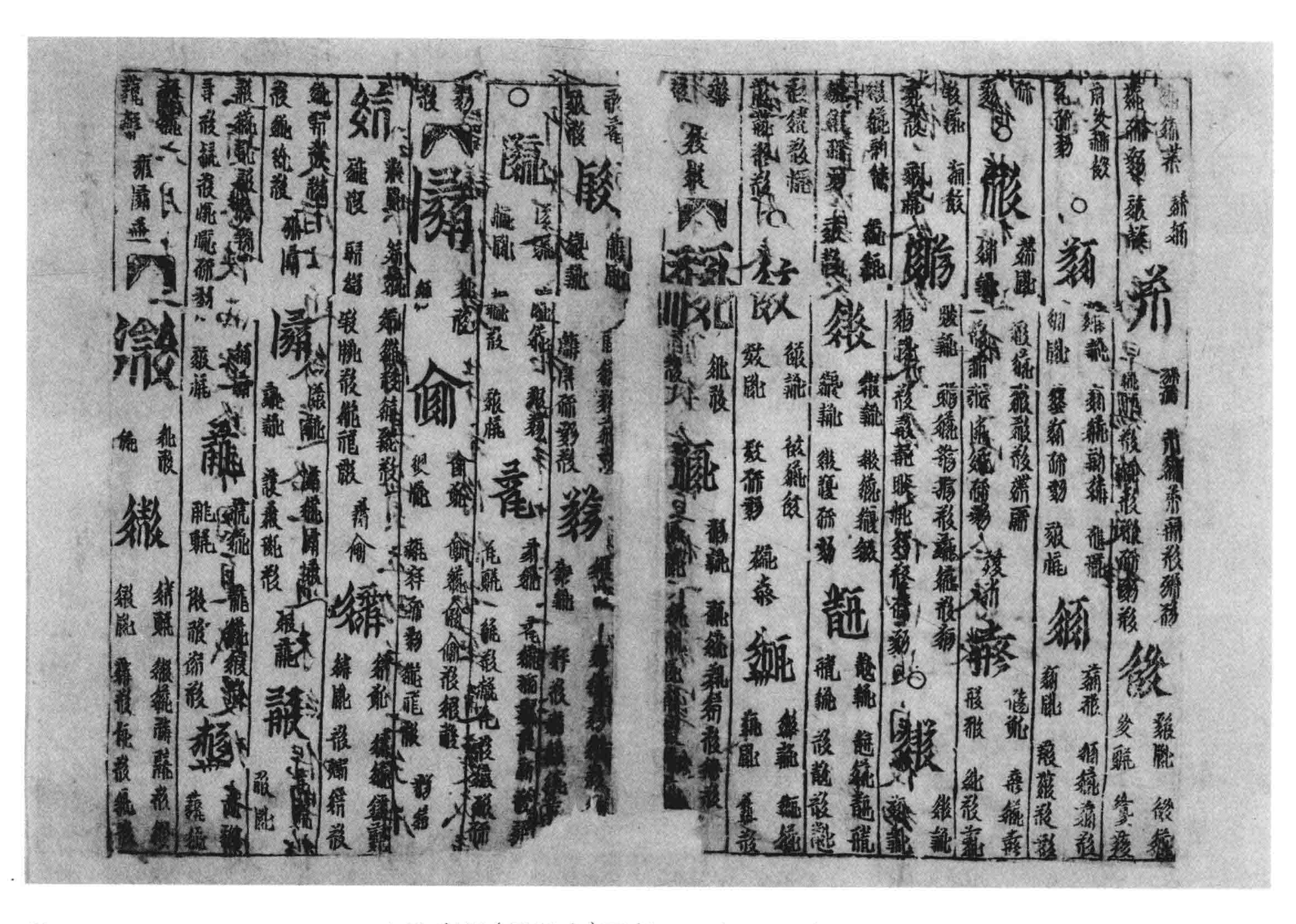
俄 Инв.No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－85)



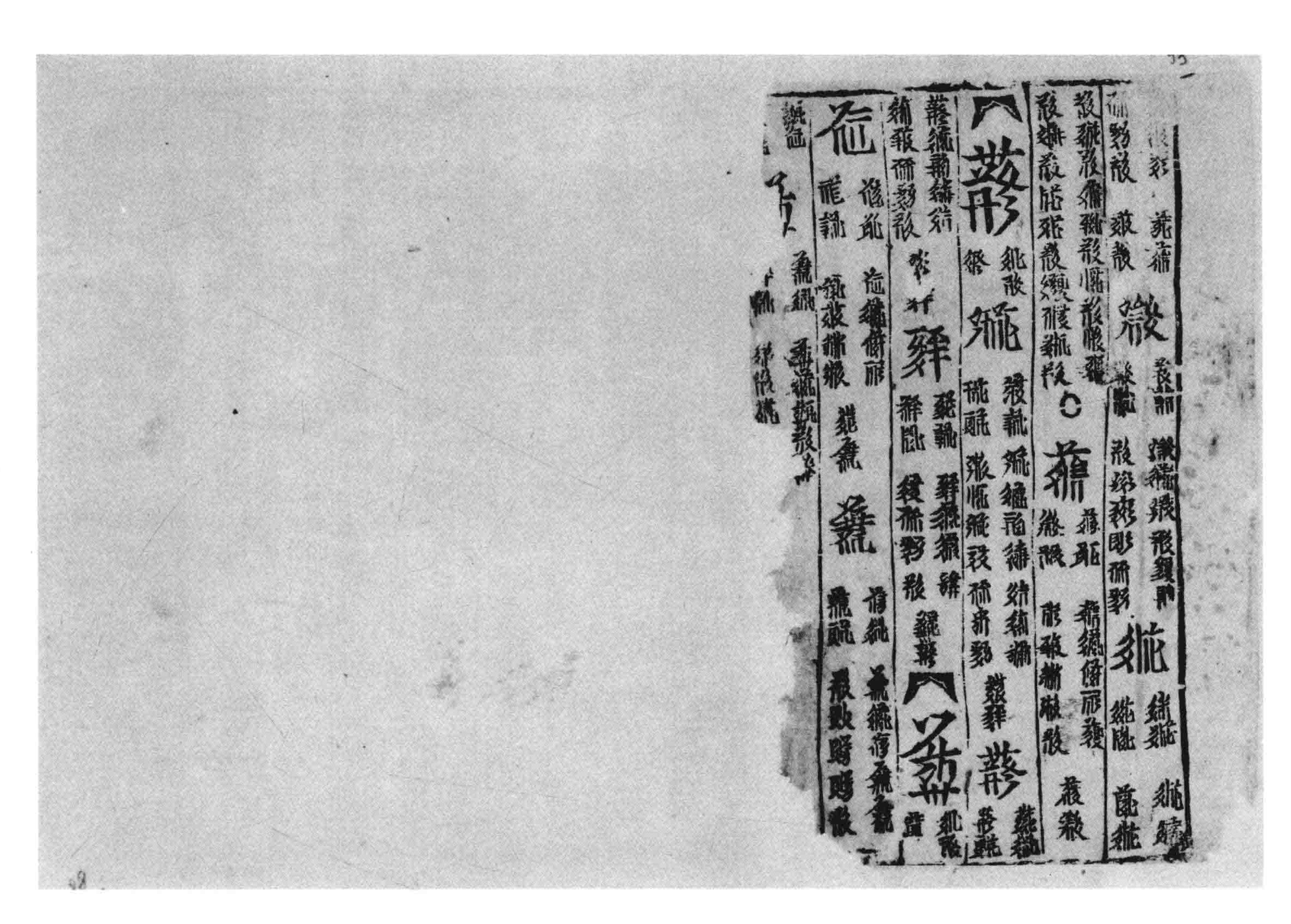
俄 Инв.No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－86)



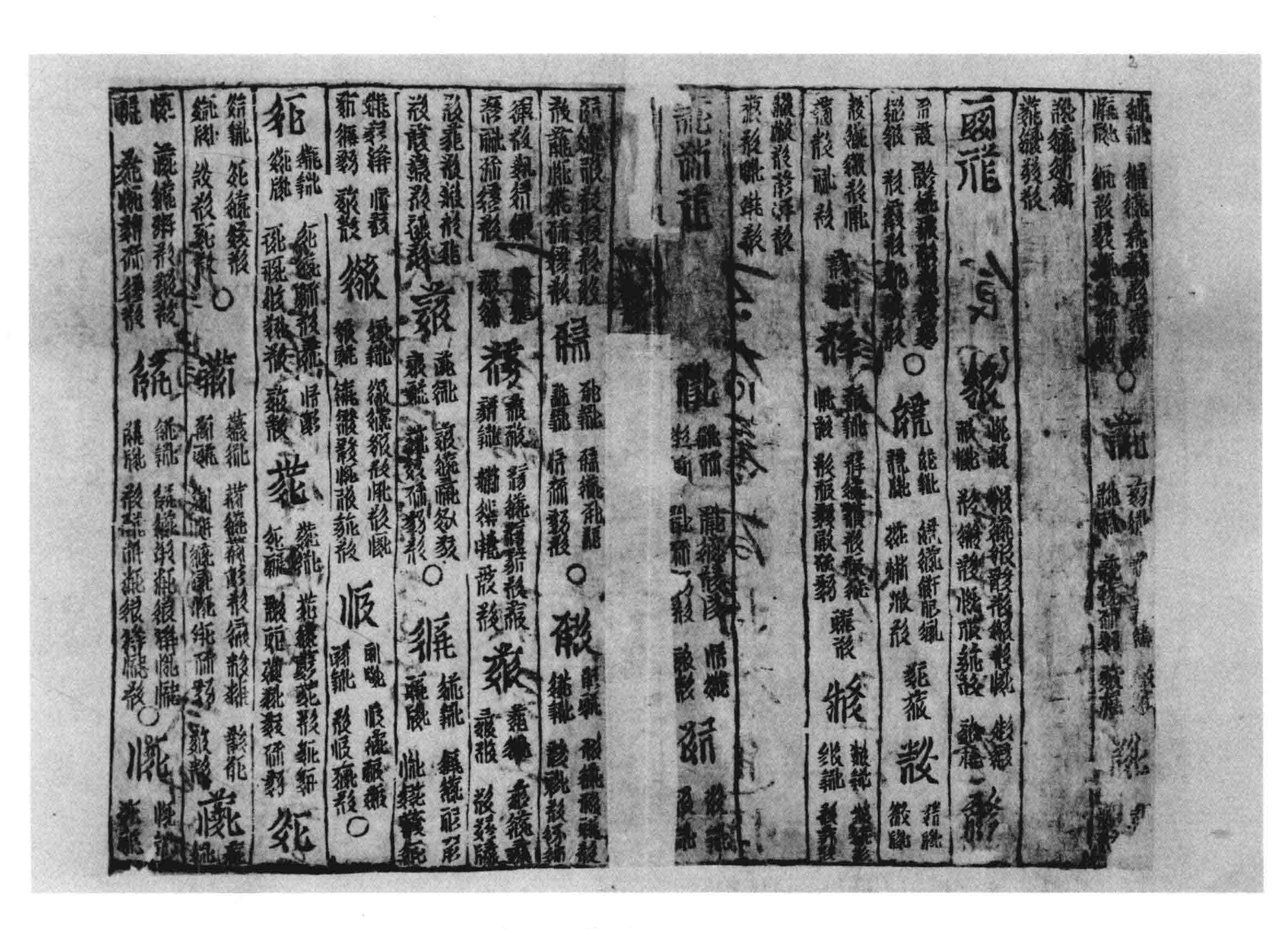
俄 Инв.No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－87)



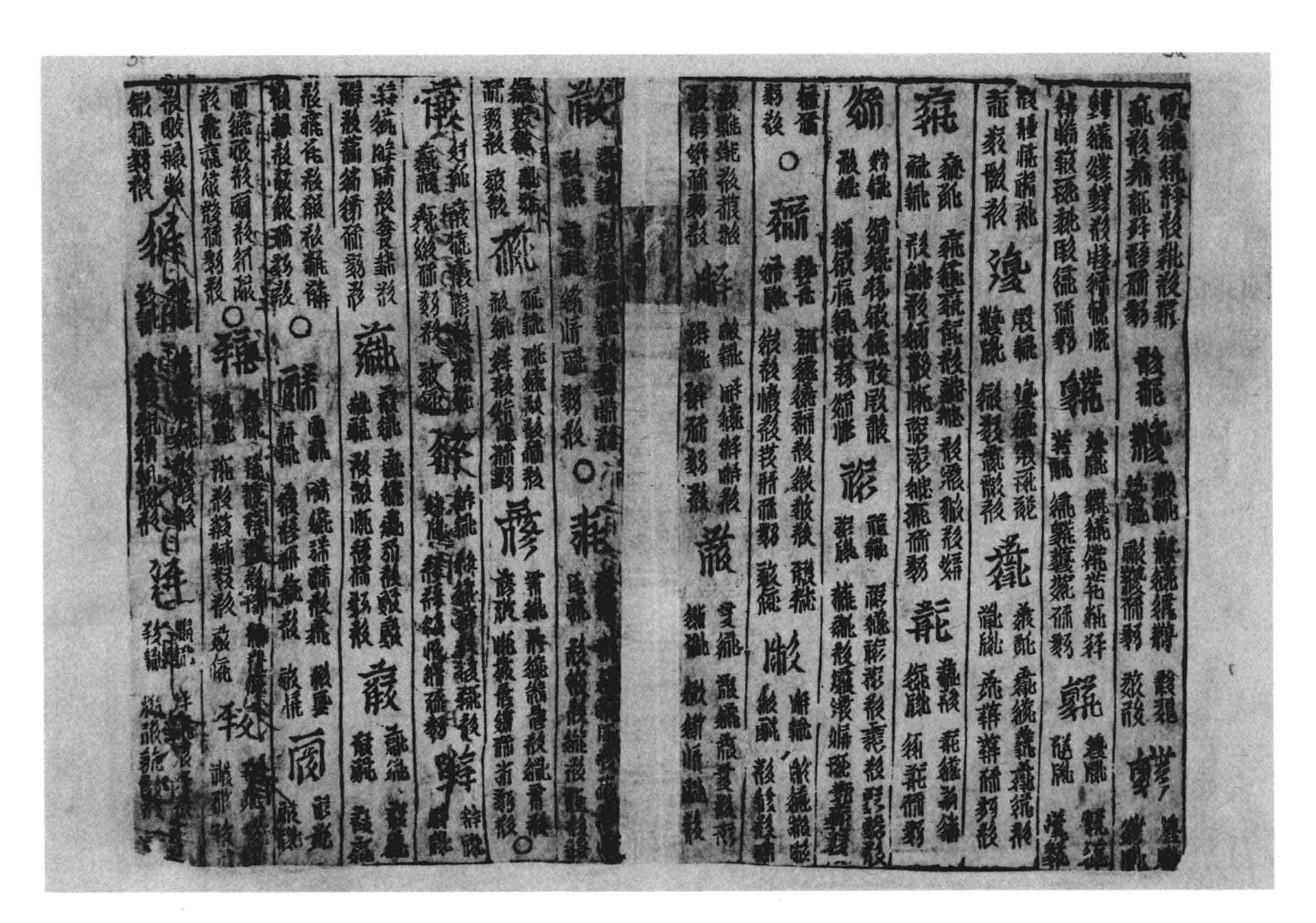
俄 Инв.No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)平聲 (110－88)



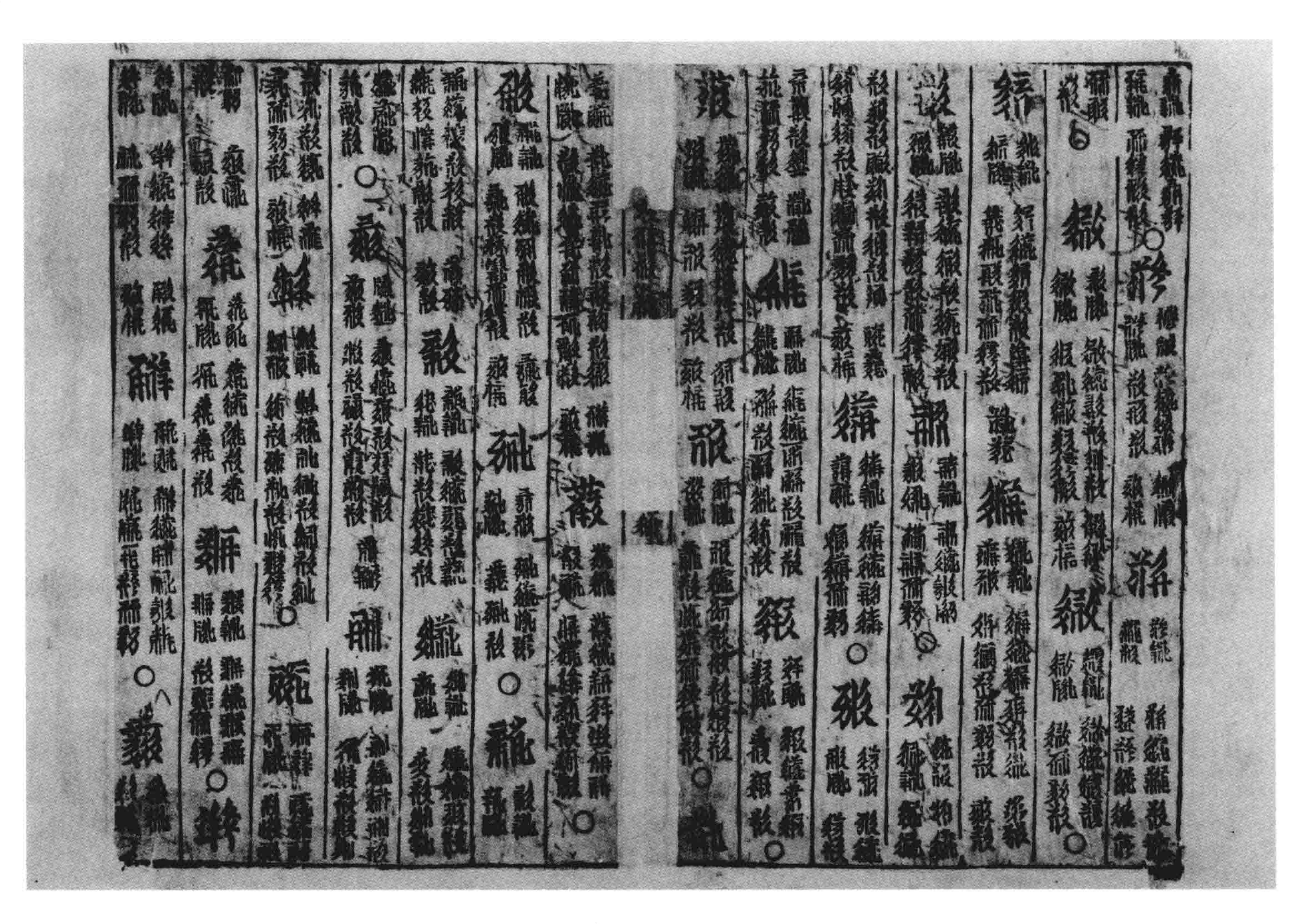
俄 **Инв.**No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)平聲　　(110－89)



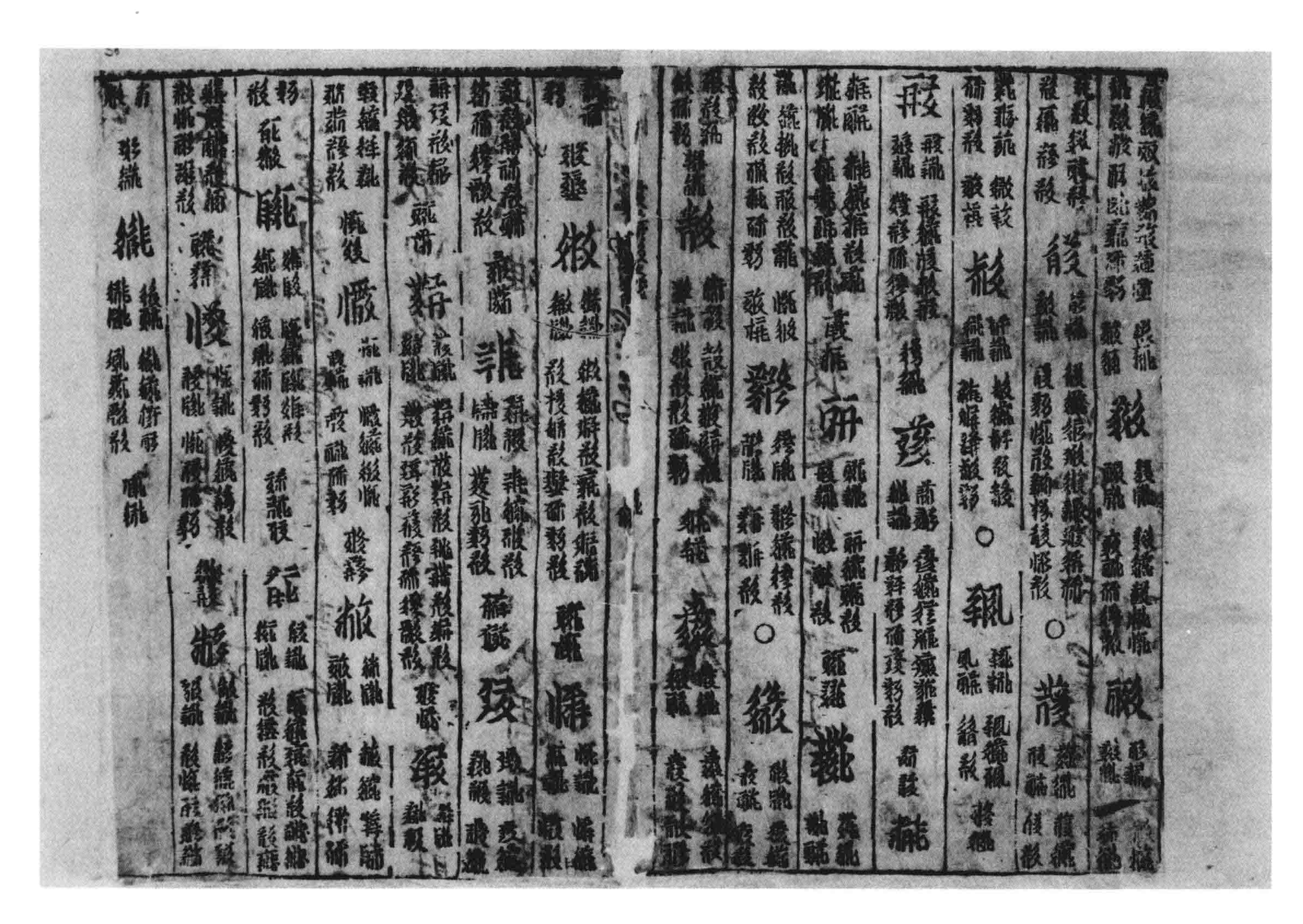
俄 **Инв.**No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)雜類　　(110－90)



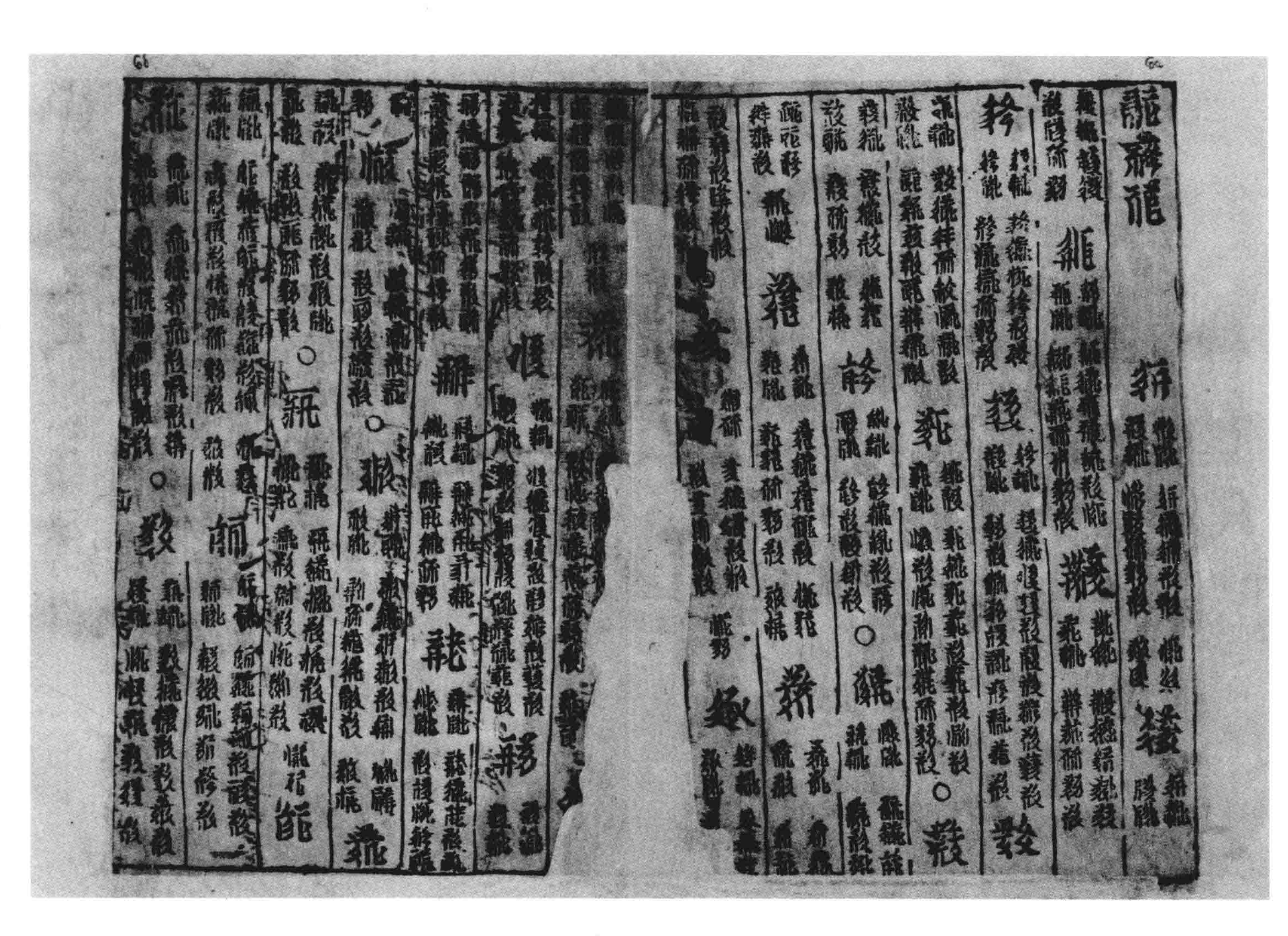
俄 **Инв.**No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)雜類 (110－91)



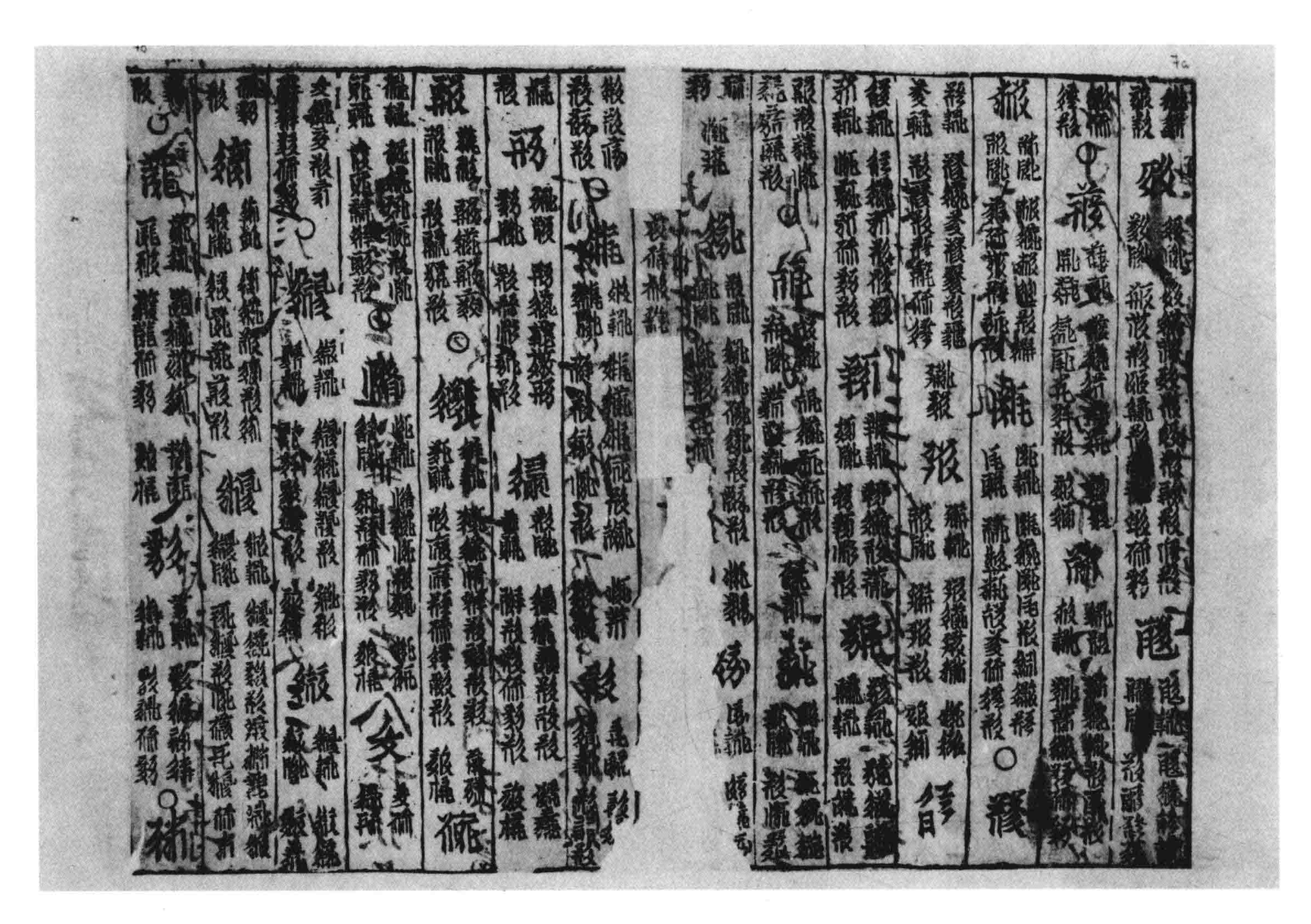
俄 **Инв.**No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)雜類 (110－92)



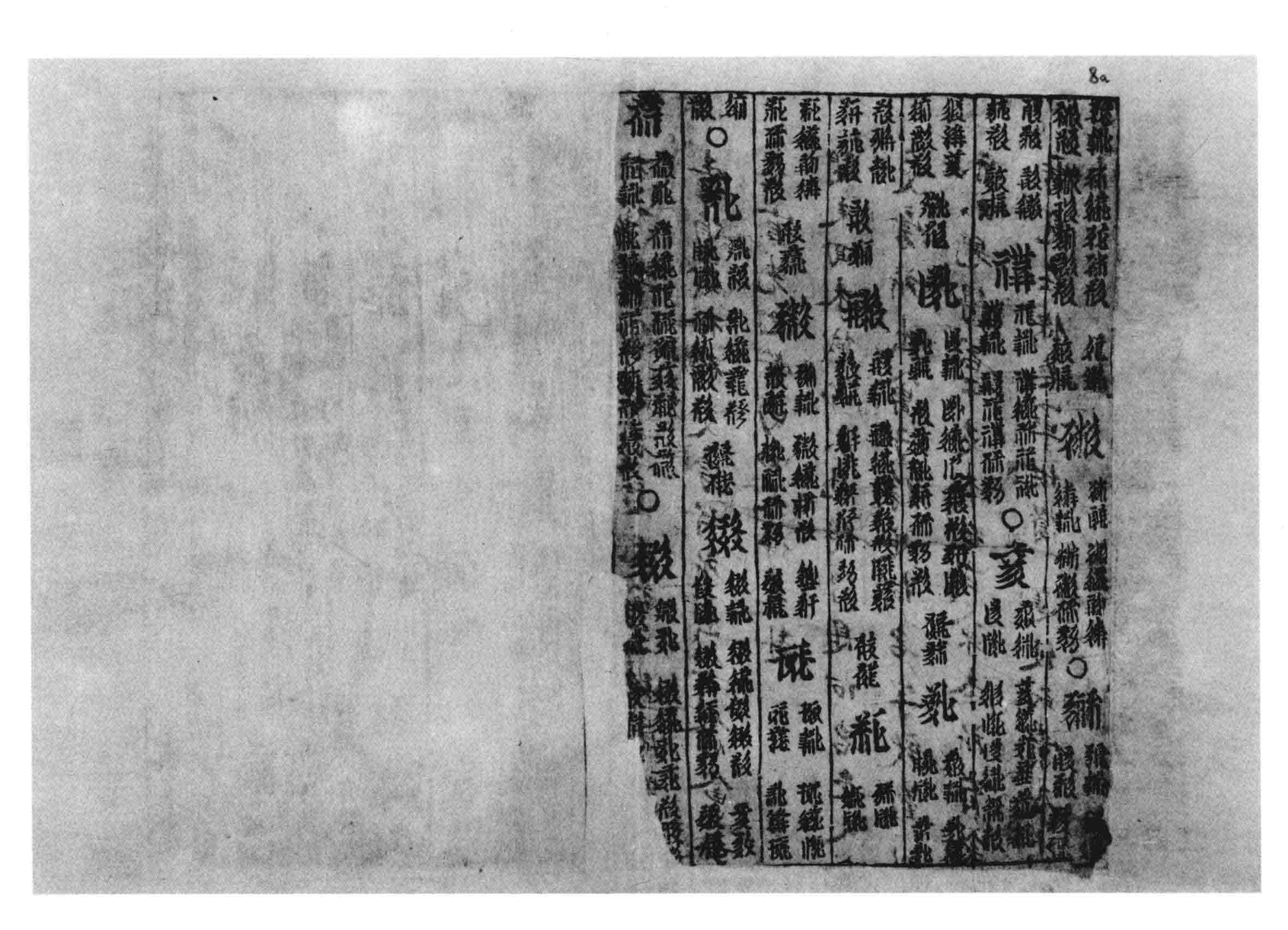
俄 **Инв.**No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)雜類 (110－93)



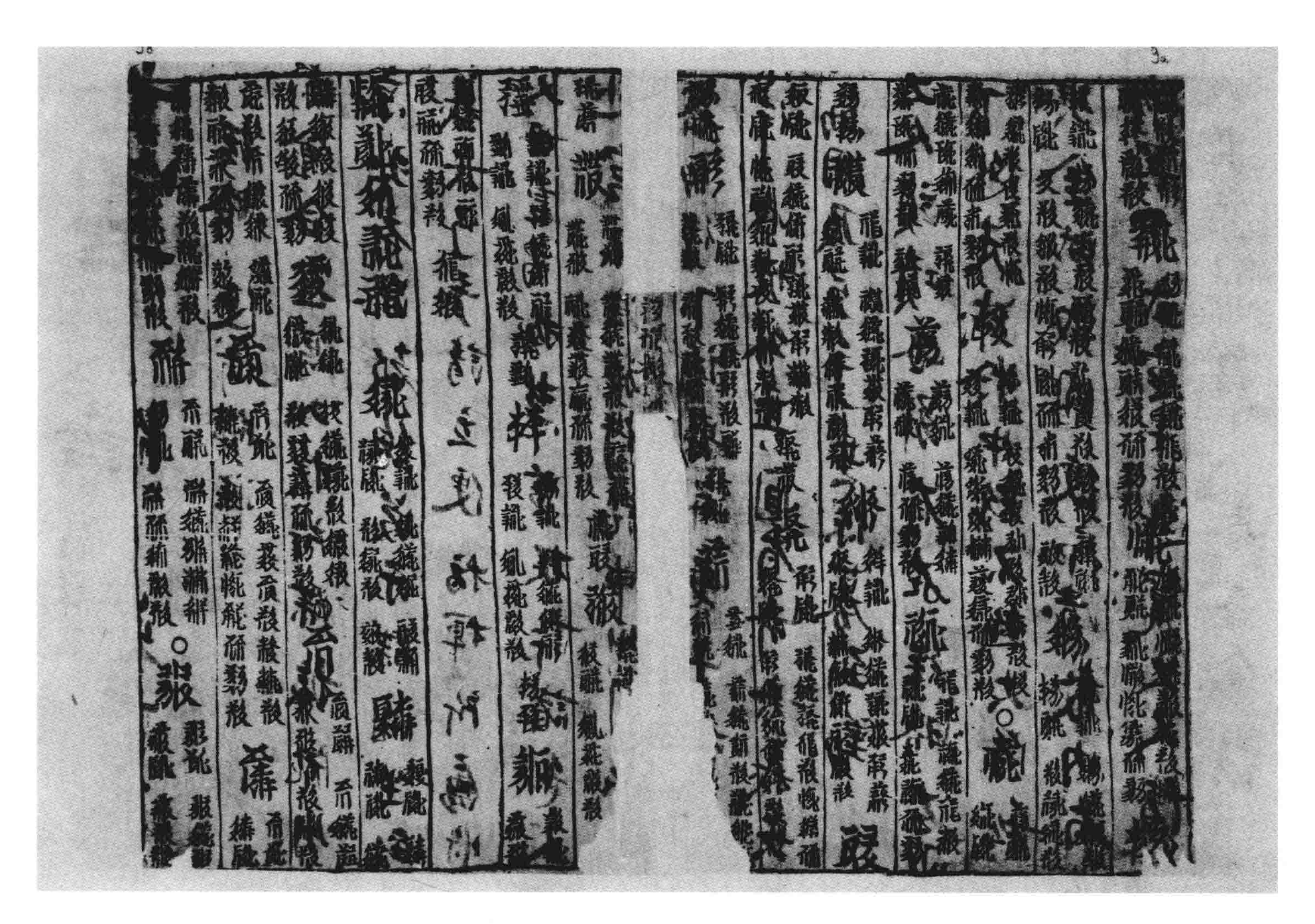
俄 **Инв.**No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)雜類 (110－94)



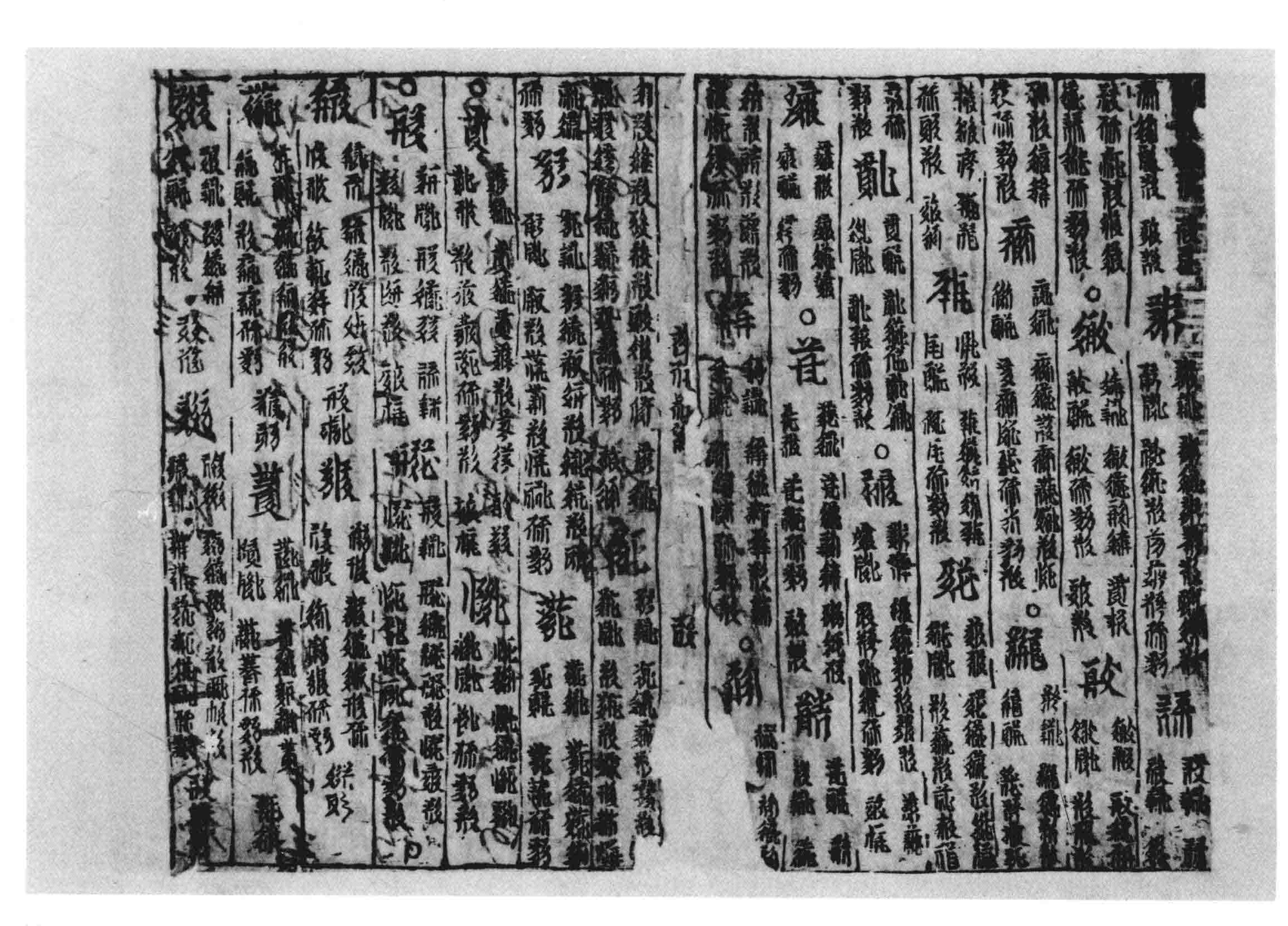
俄 **Инв.**No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)雜類　　(110－95)



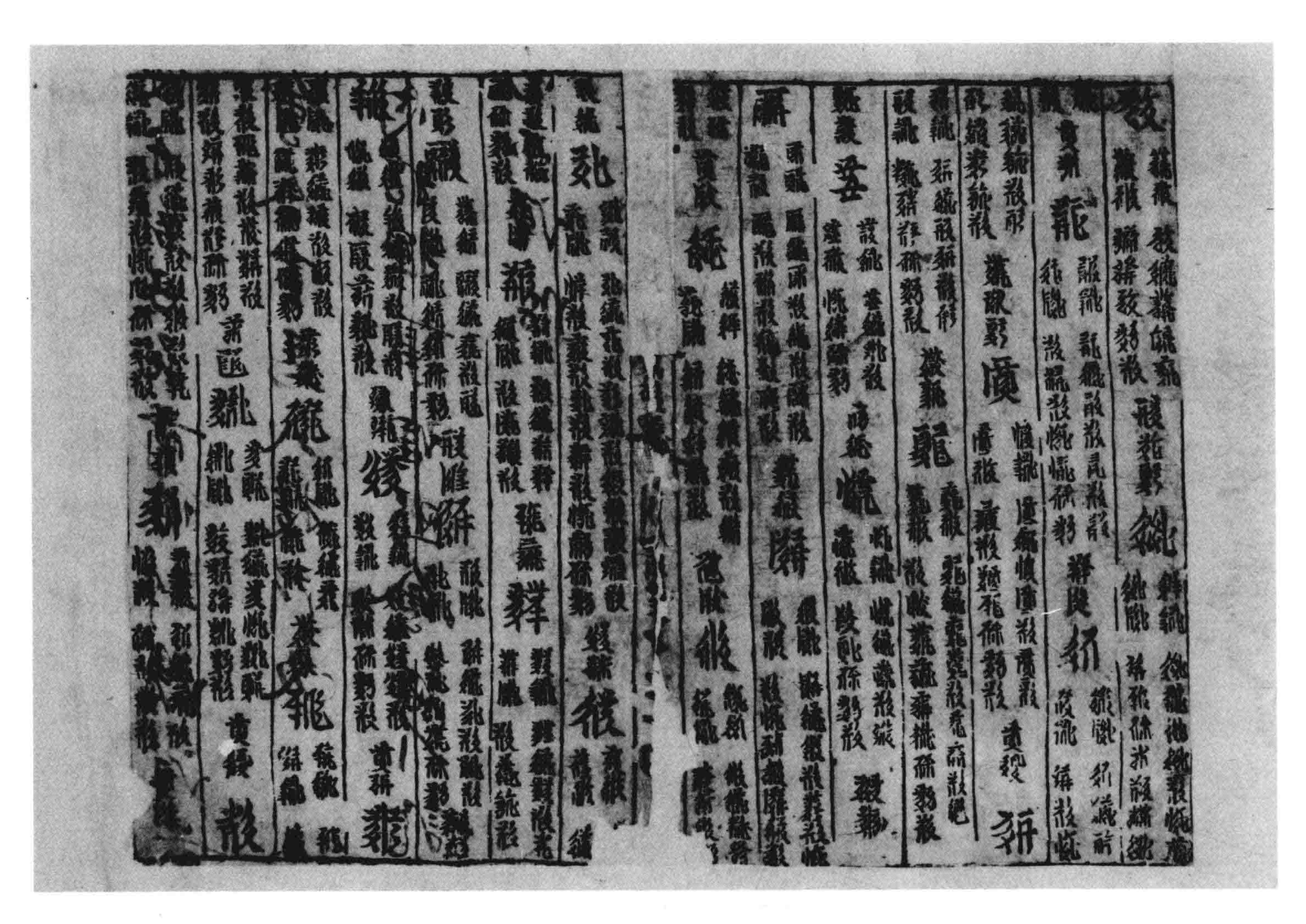
俄 **Инв.**No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)雜類　　(110－96)



俄 Инв.No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)雜類　　(110－97)



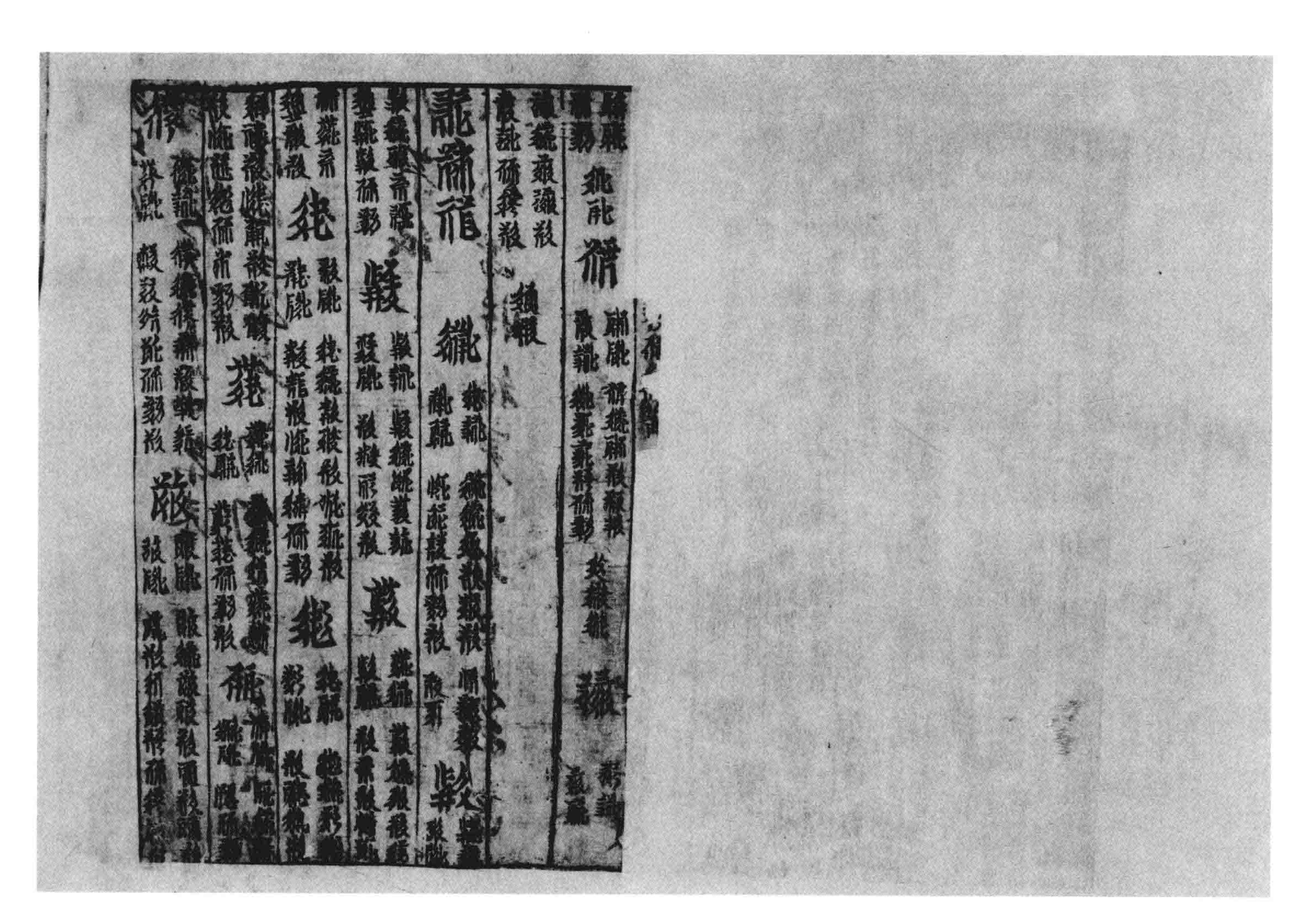
俄 Инв.No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)雜類　　(110－98)



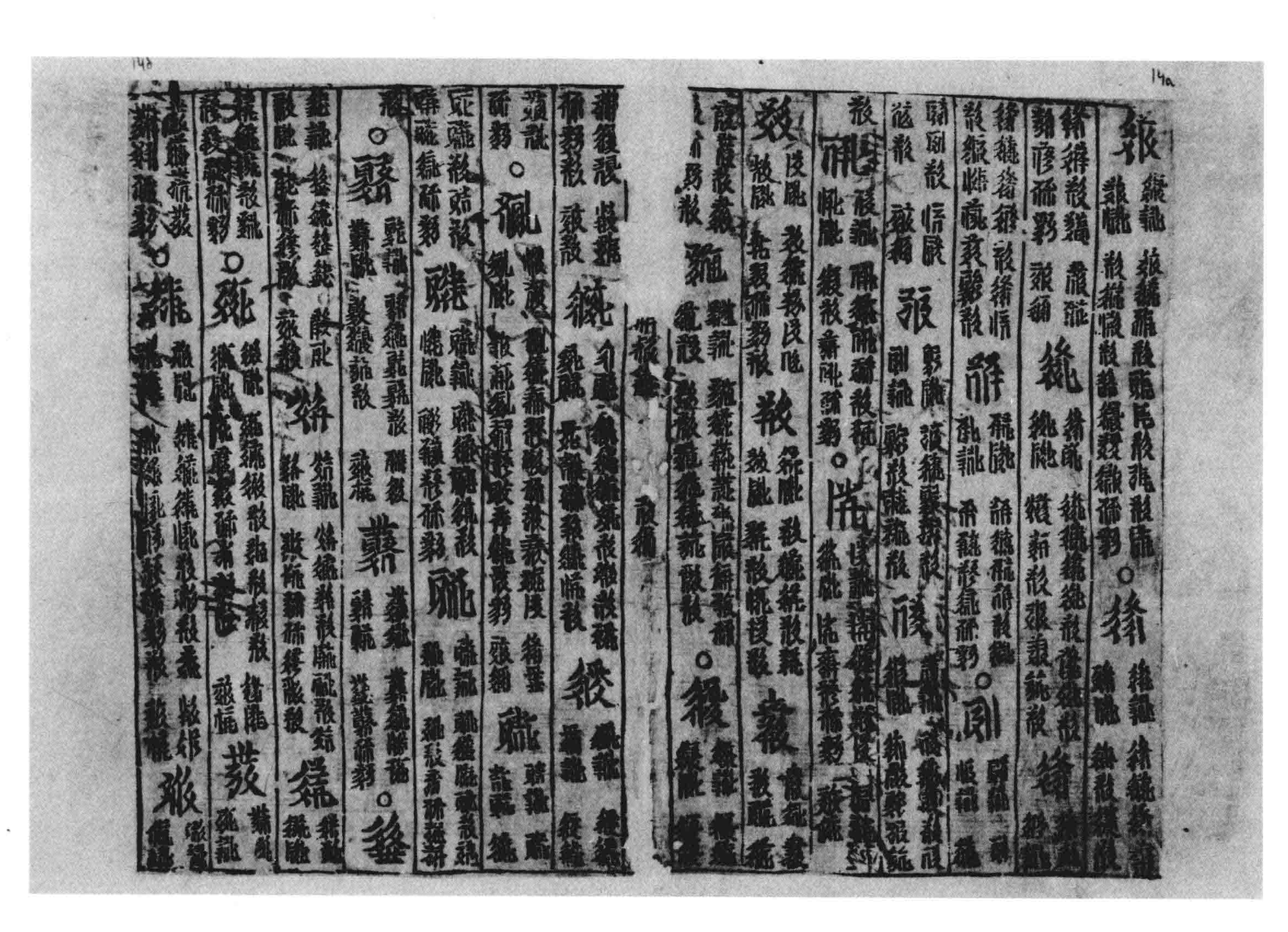
俄 **Инв.**No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)雜類 (110－99)



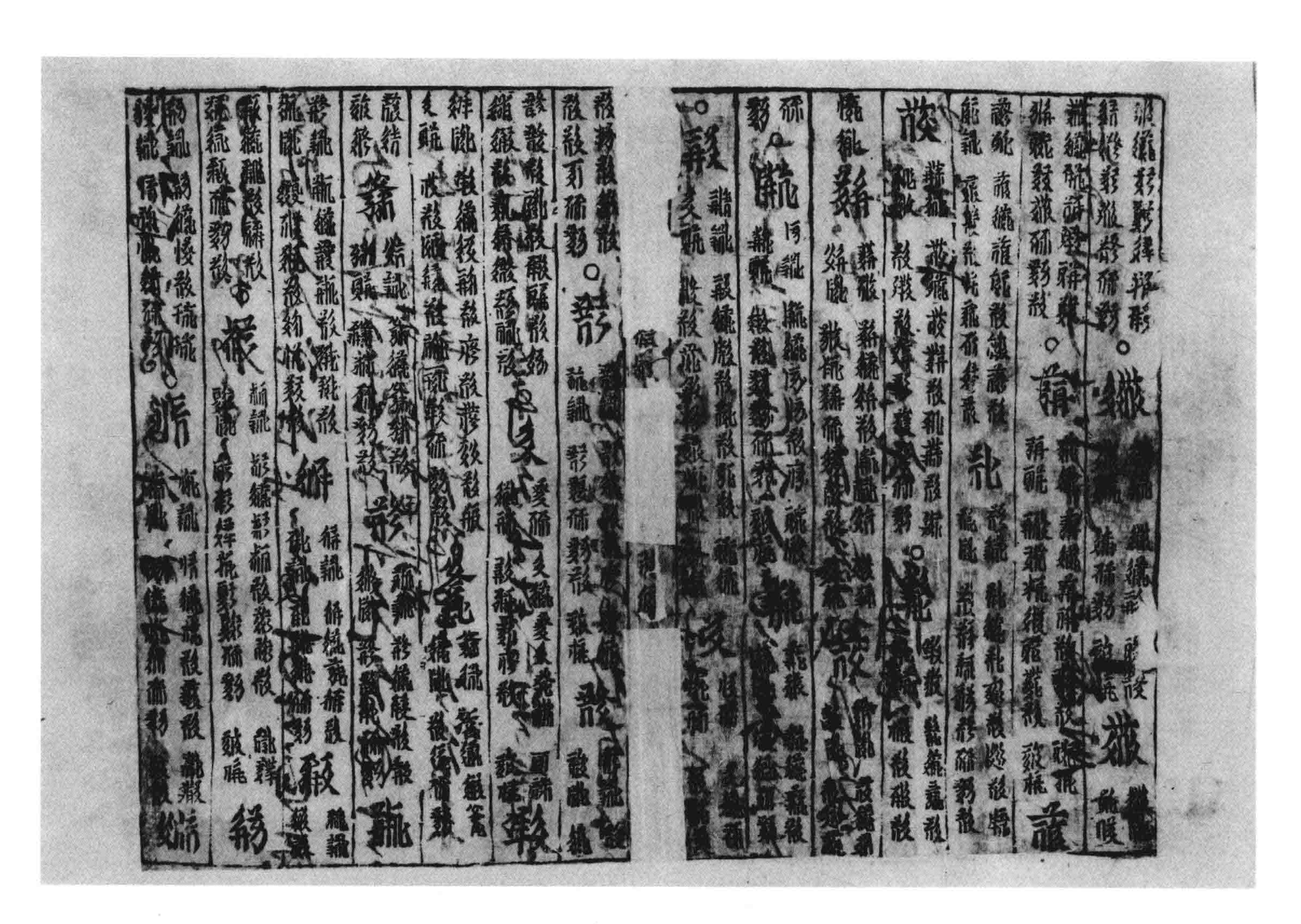
俄 **Инв.**No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)雜類 (110－100)



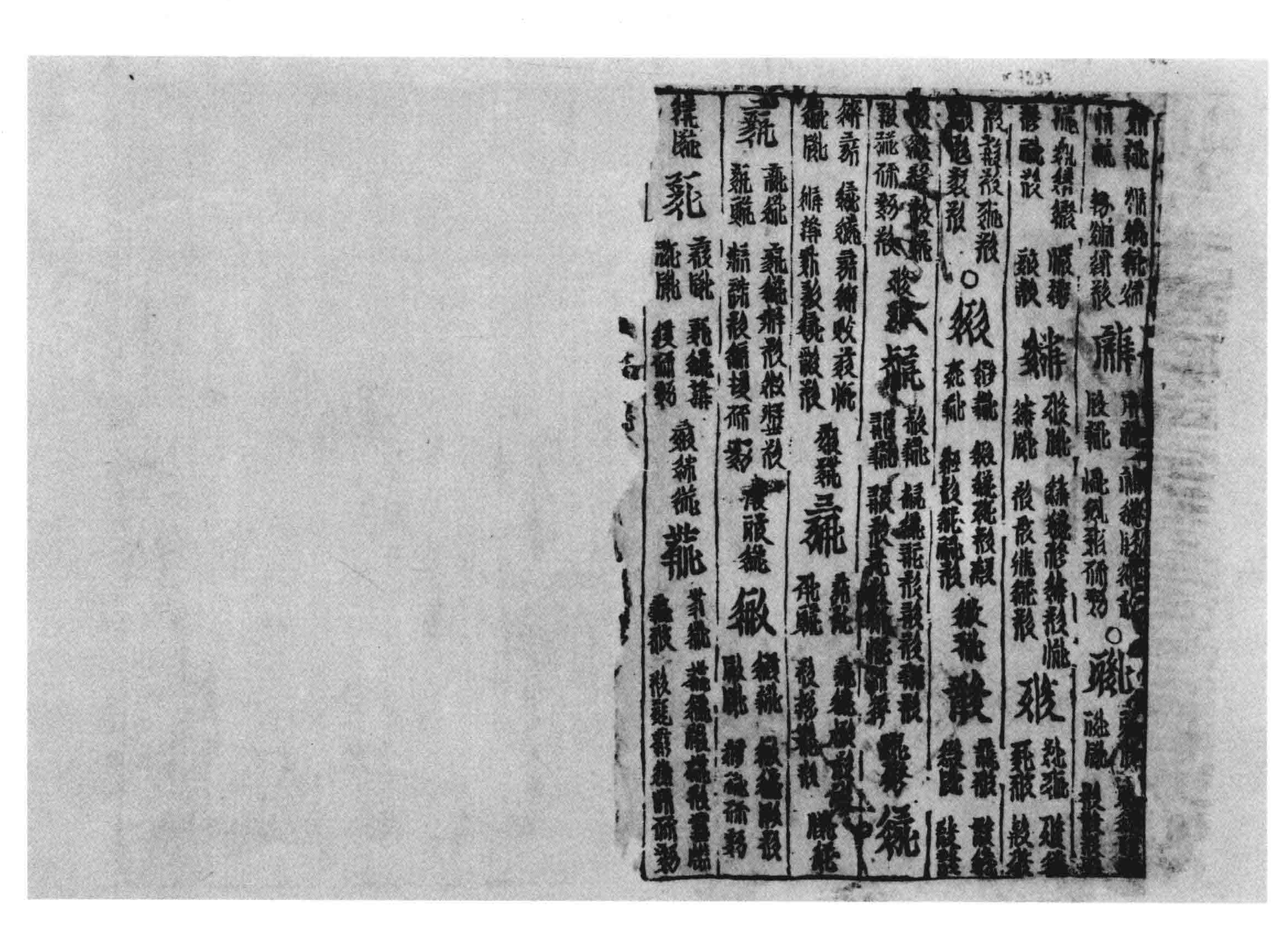
俄 Инв.No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)雜類 (110－101)



俄 Инв.No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)雜類 (110－102)



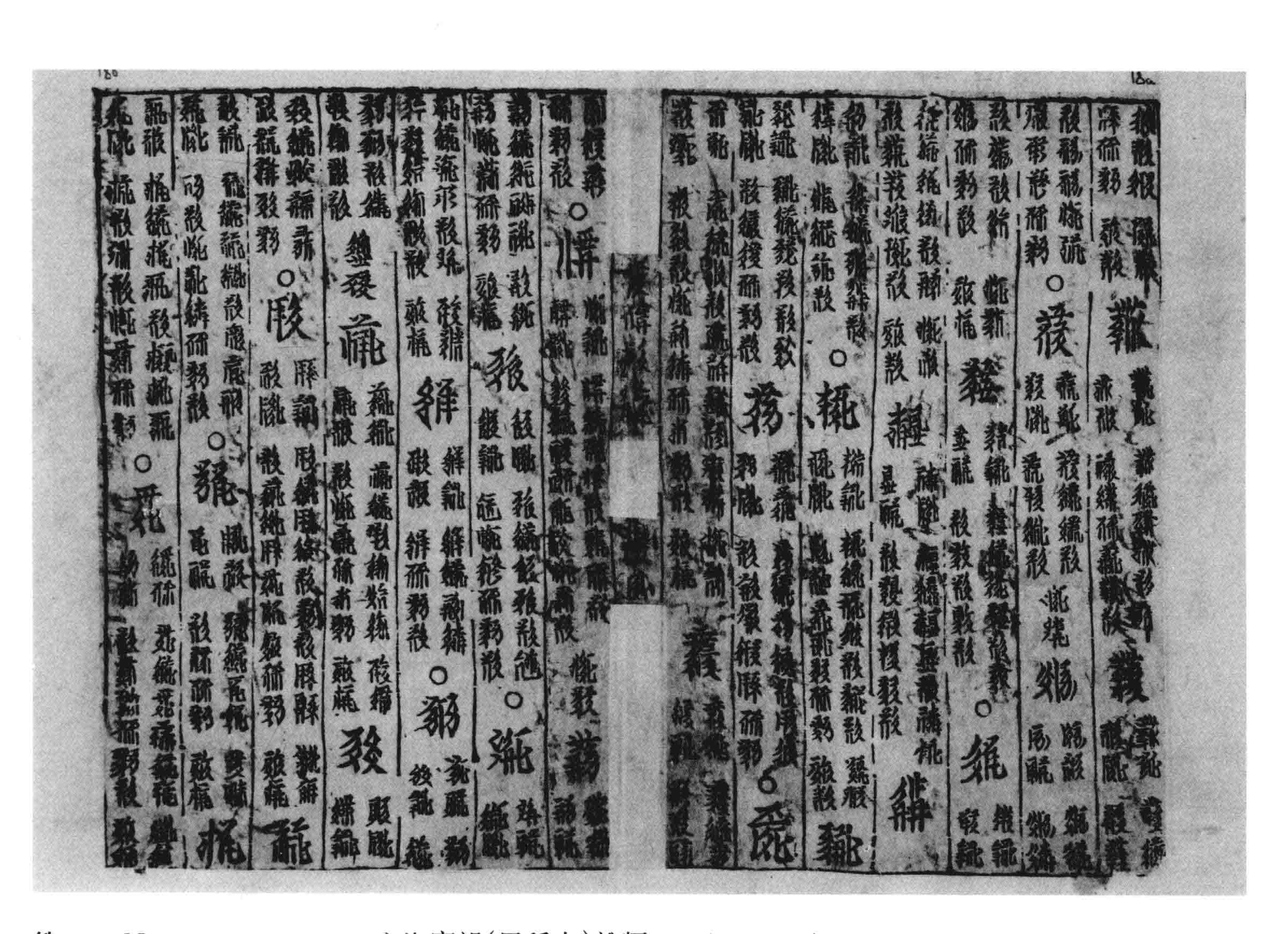
俄 **Инв.**No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)雜類 (110－103)



俄 **Инв.**No.211 *212* *213* 文海寶韻(甲種本)雜類 (110－104)



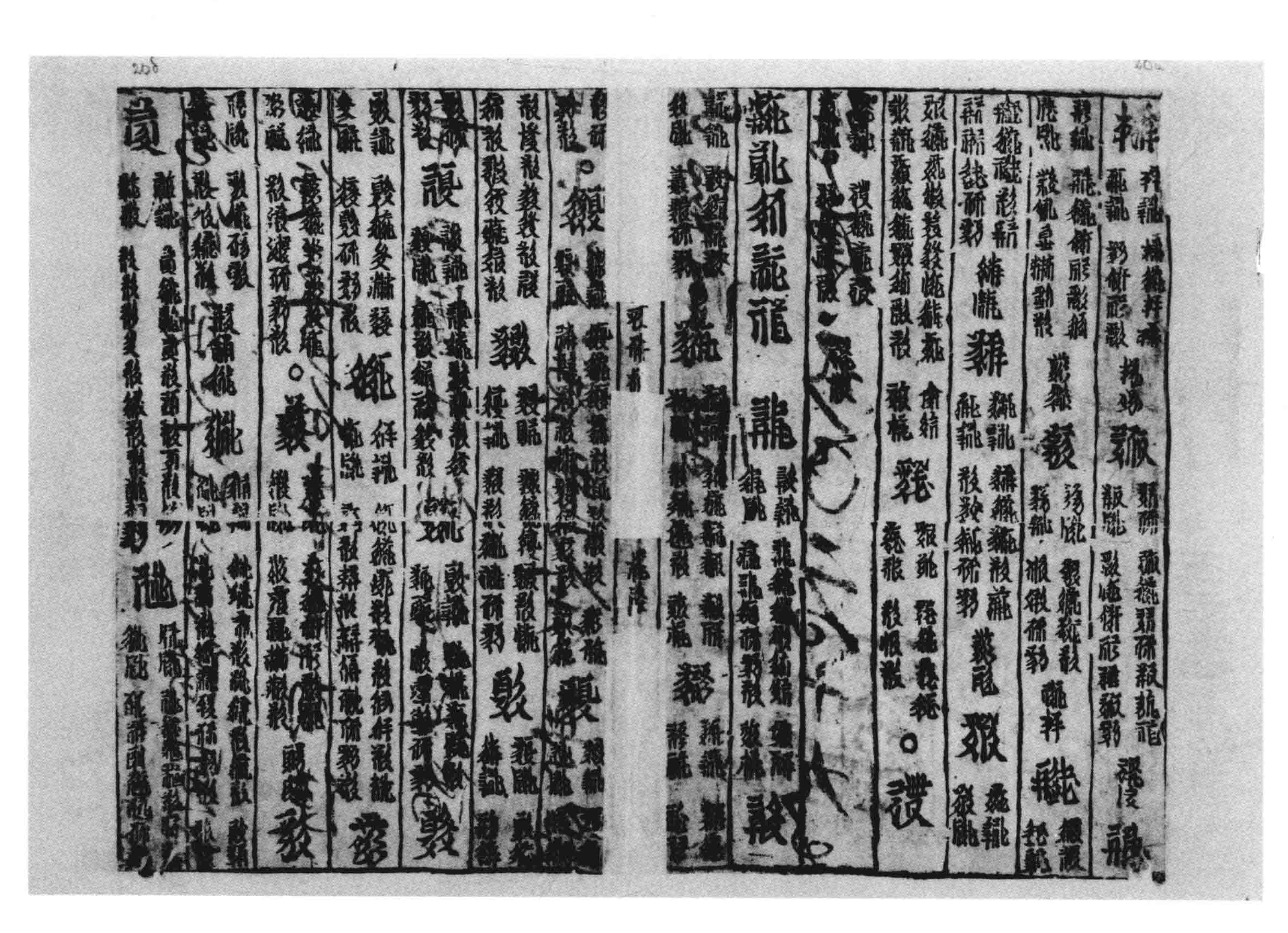
俄 Инв.No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)雜類　　(110－105)



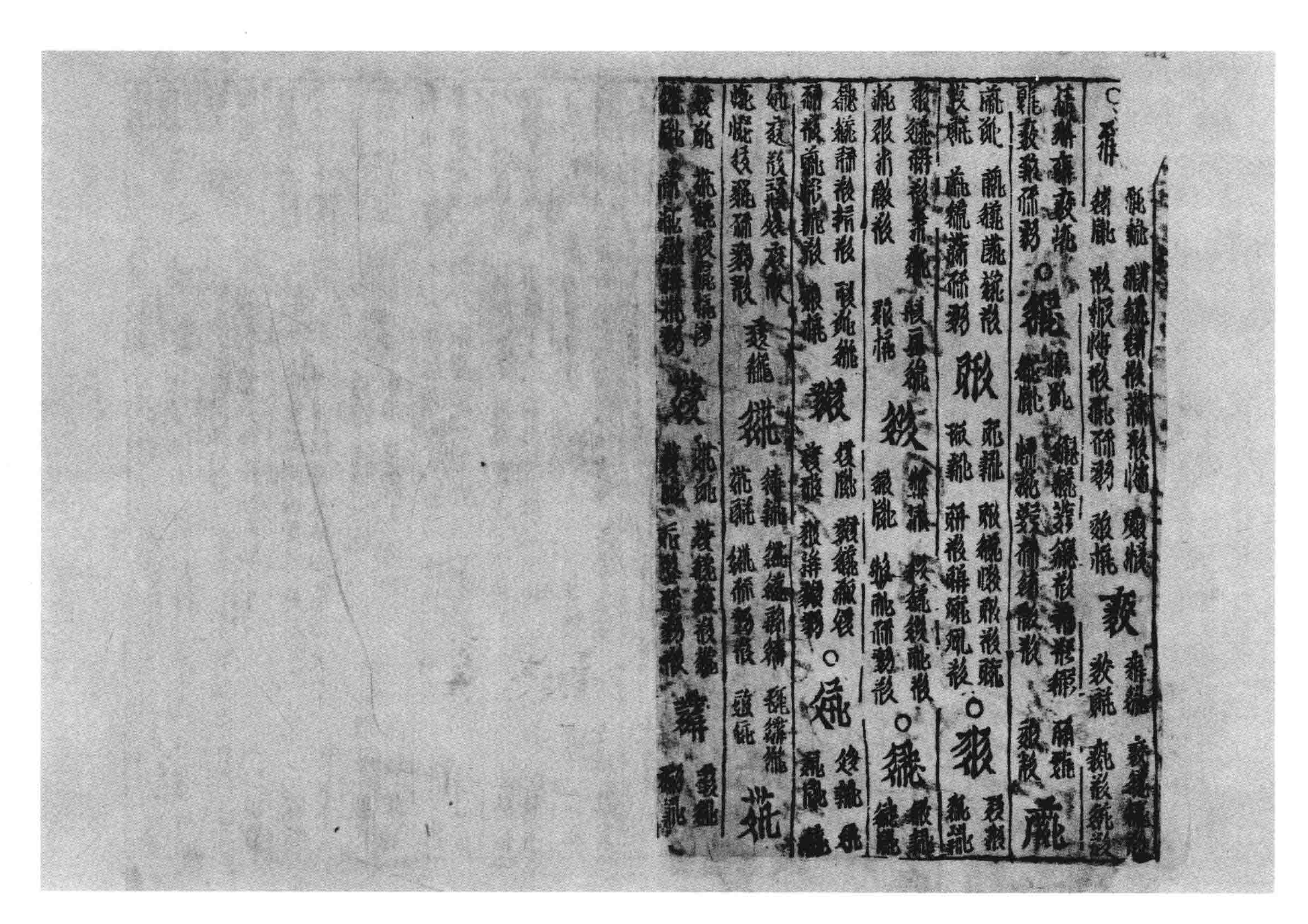
俄 Инв.No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)雜類　　(110－106)



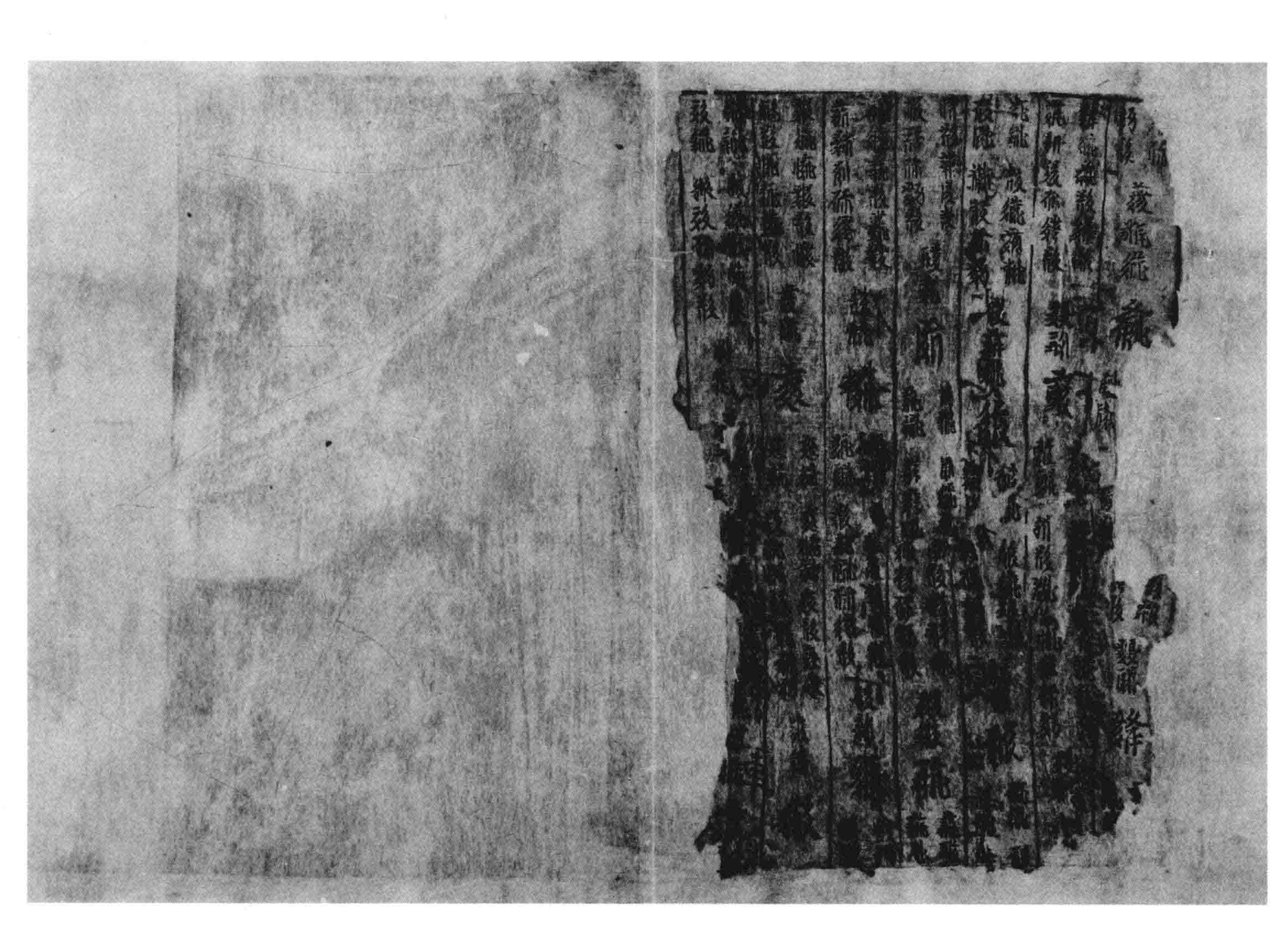
俄 **Инв.**No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)雜類　　(110－107)



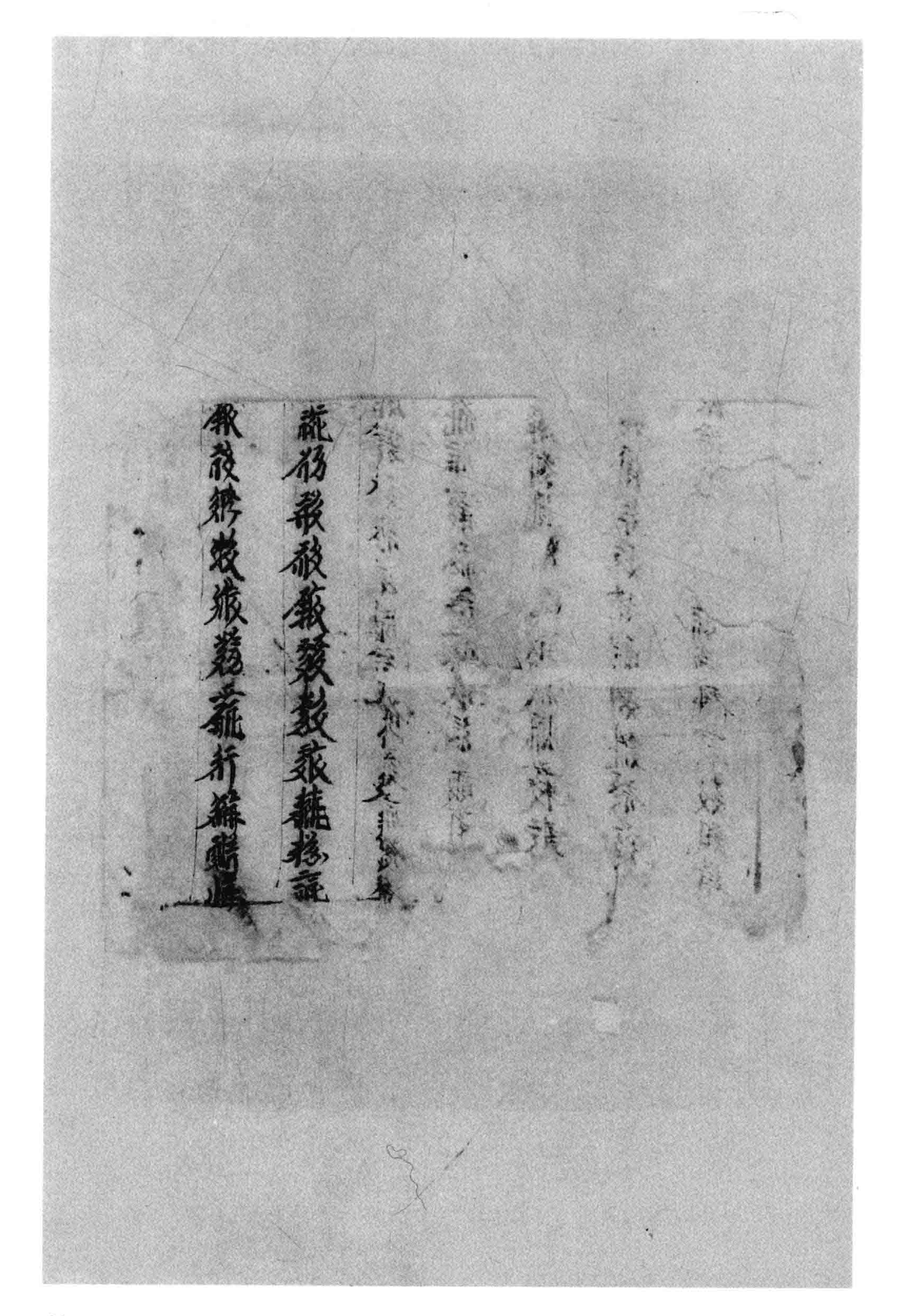
俄 **Инв.**No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)雜類　　(110－108)



俄 Инв.No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)雜類　（110－109）

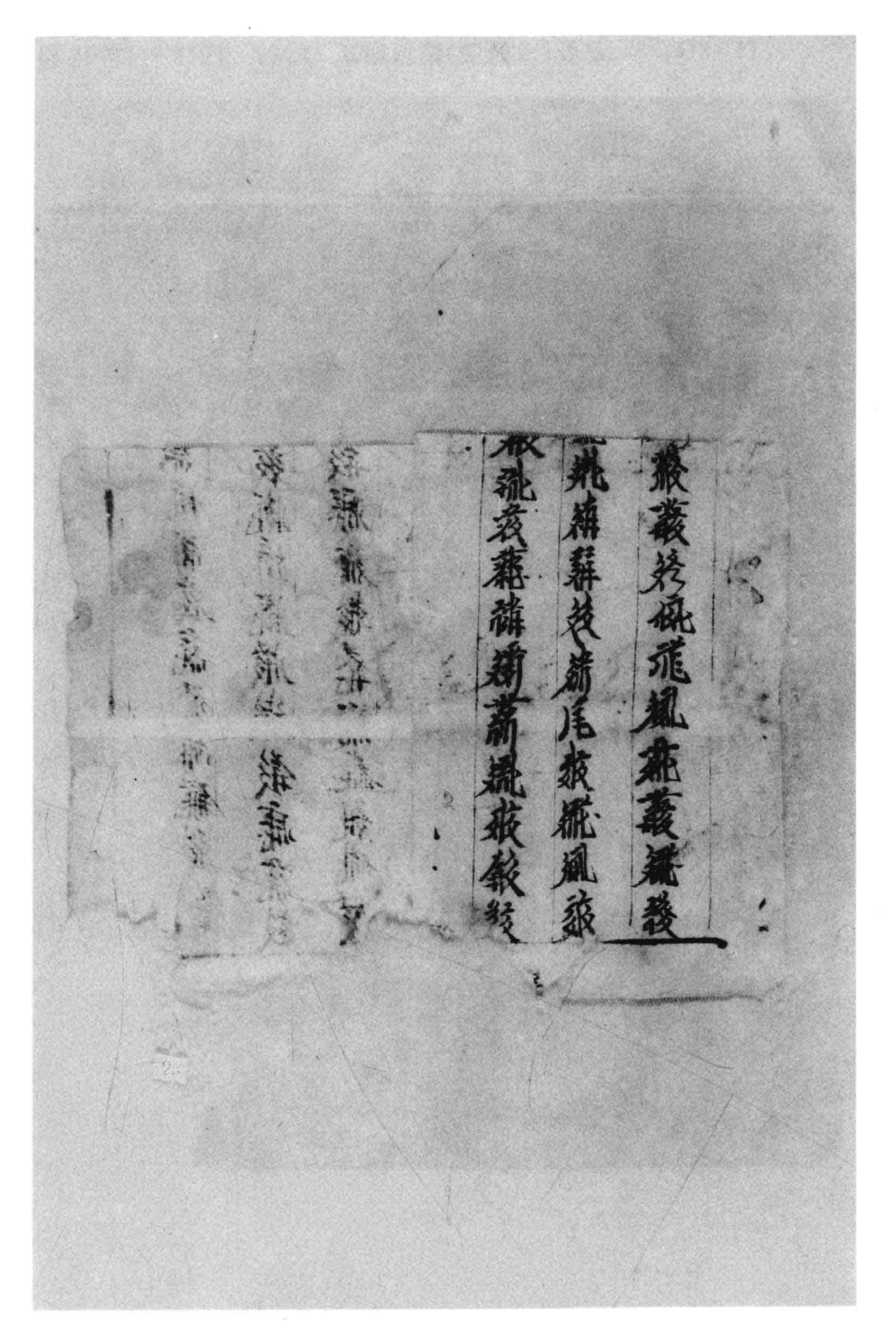


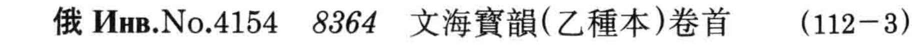
俄 Инв.No.211　*212*　*213*　文海寶韻(甲種本)雜類　（110－110）



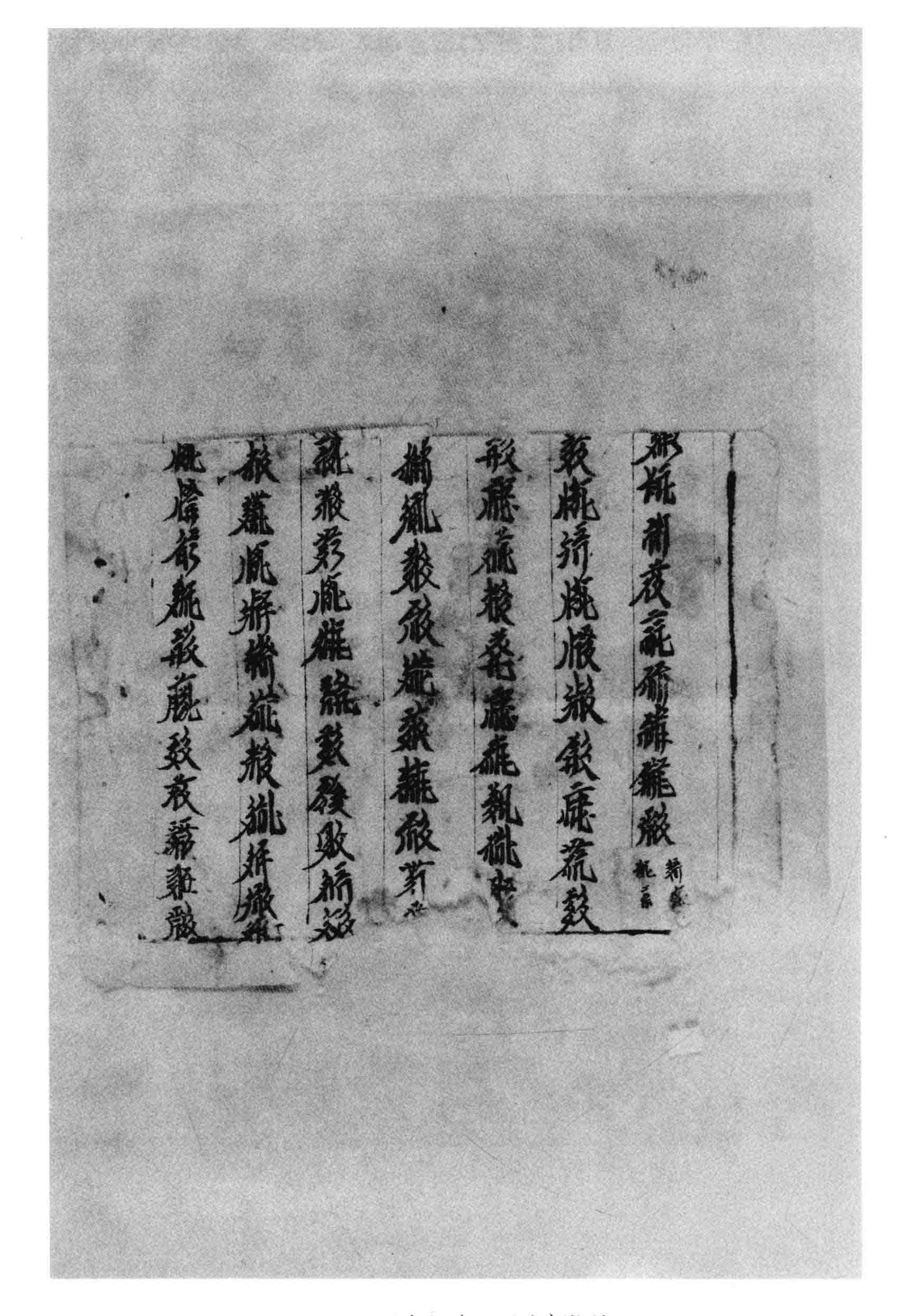
俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)卷首　(112－2)

俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)卷首　(112－1)





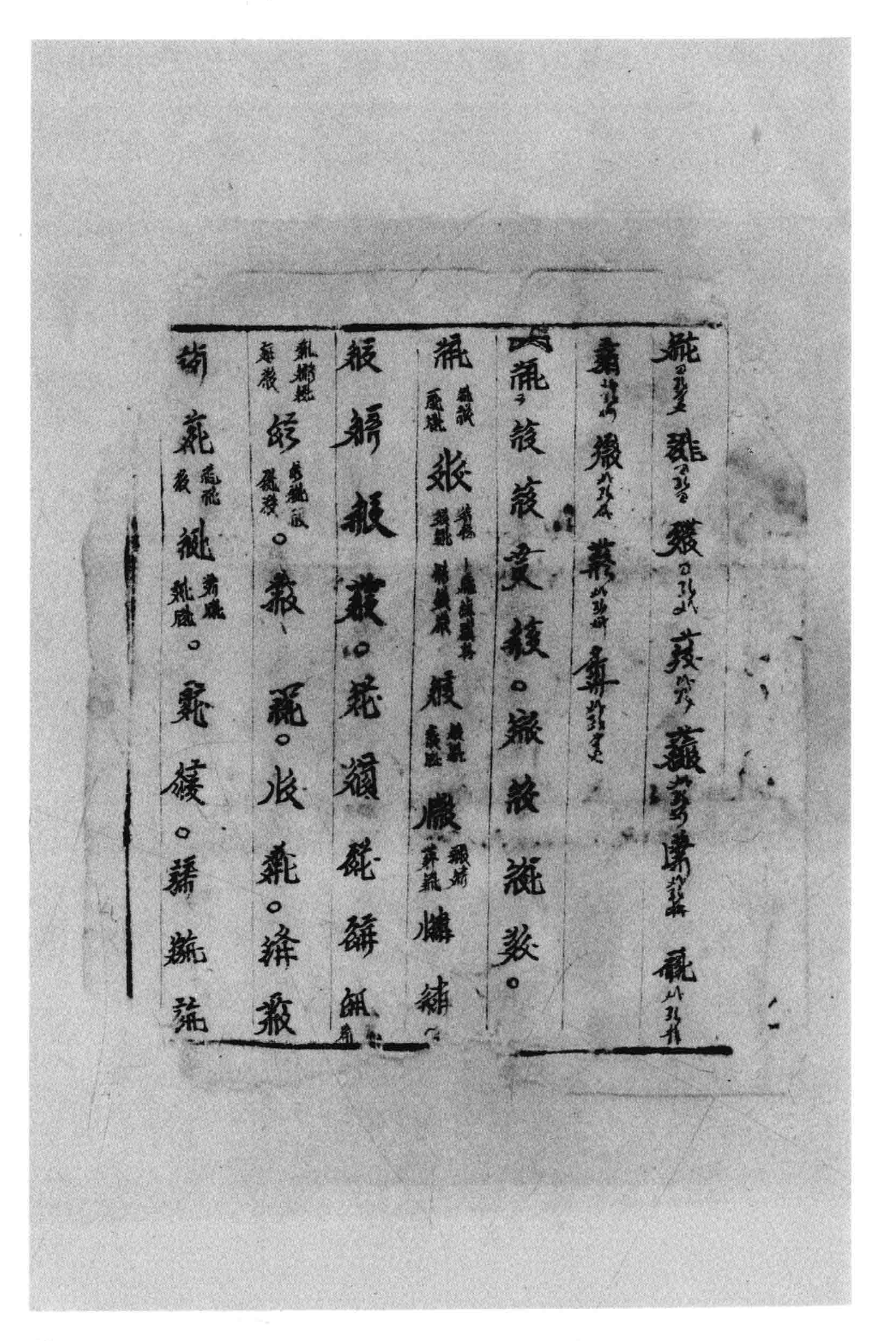
俄 Инв.No.4154 *8364* 文海寶韻(乙種本)卷首 (112－3)



俄 Инв.No.4154 *8364* 文海寶韻(乙種本)卷首 (112－4)

俄 Инв.No.4154 *8364* 文海寶韻(乙種本)平聲第一 (112-6)

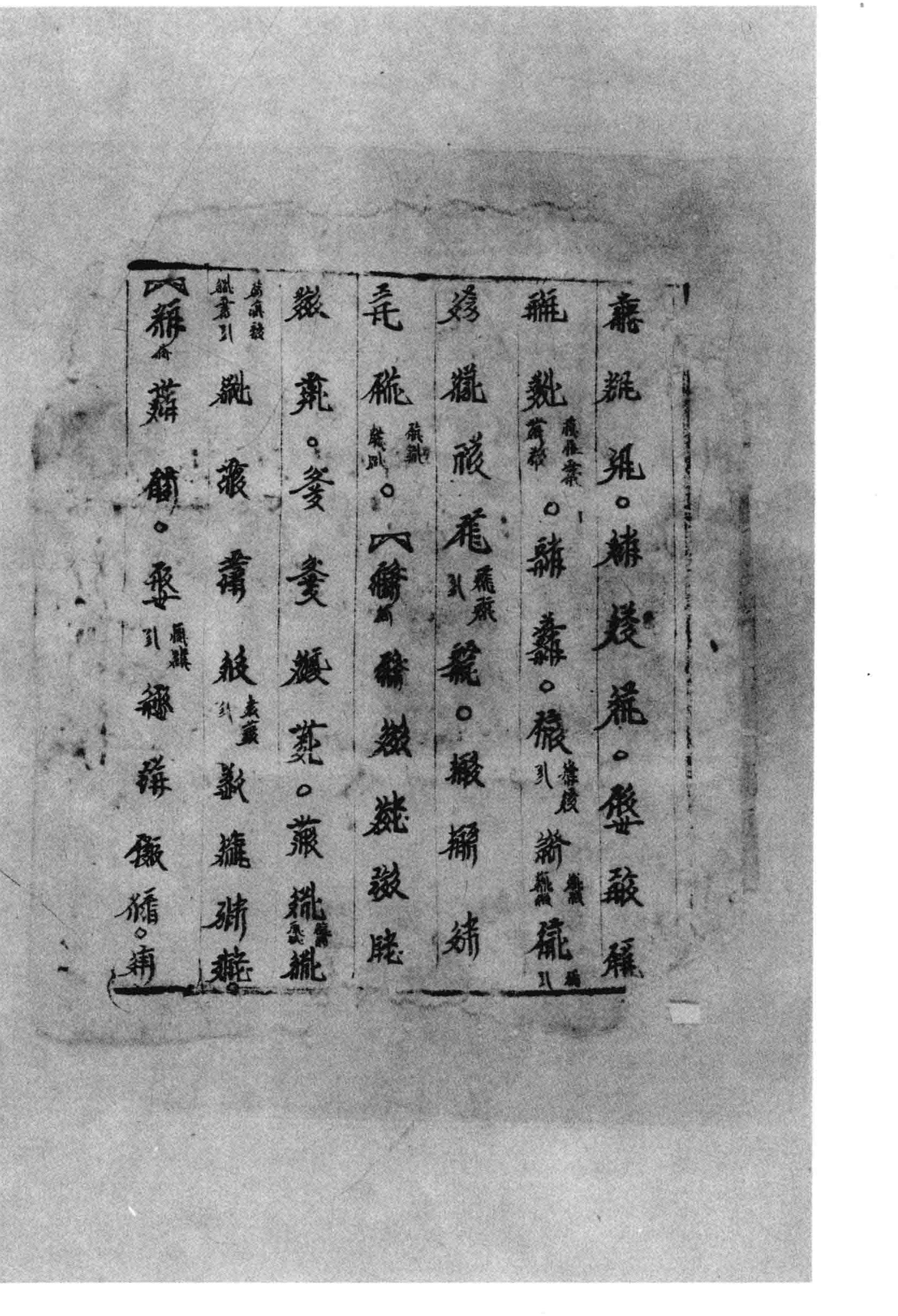
俄 Инв.No.4154 *8364* 文海寶韻(乙種本)平聲第一 (112-5)



俄 Инв.No.4154 *8364* 文海寶韻(乙種本)平聲第一 (112－7)

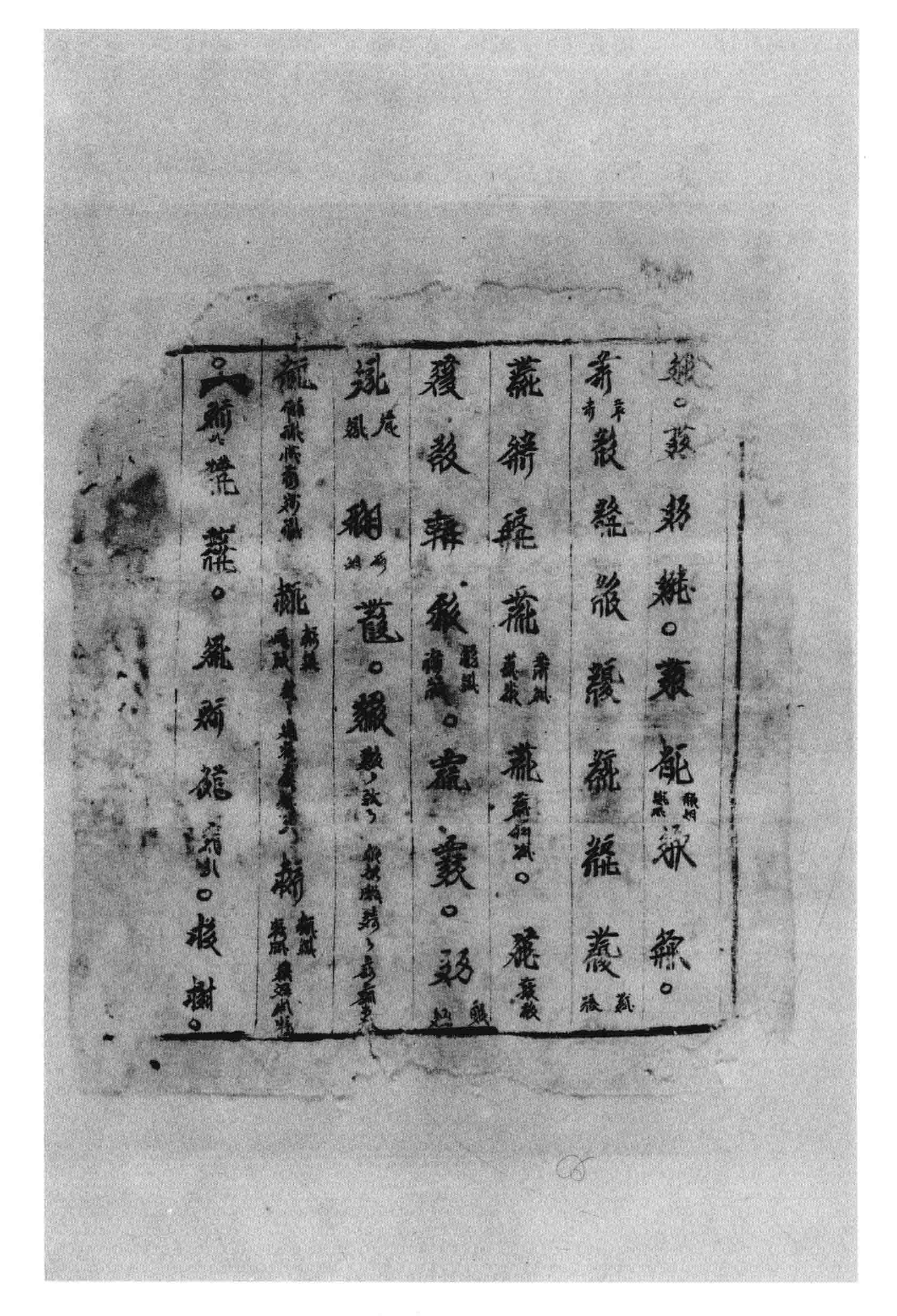


俄 Инв.No.4154 *8364* 文海寶韻(乙種本)平聲第一 (112－8)



俄 Инв.No.4154 8364 文海寶韻(乙種本)平聲第一 (112－10)

俄 Инв.No.4154 8364 文海寶韻(乙種本)平聲第一 (112－9)



俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)平聲第一　(112－12)





俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)平聲第一　(112－11)



俄 **Инв.**No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)平聲第一　(112－14)





俄 **Инв.**No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)平聲第一　(112－13)

俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)平聲第一　　(112－16)



俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)平聲第一　　(112－15)



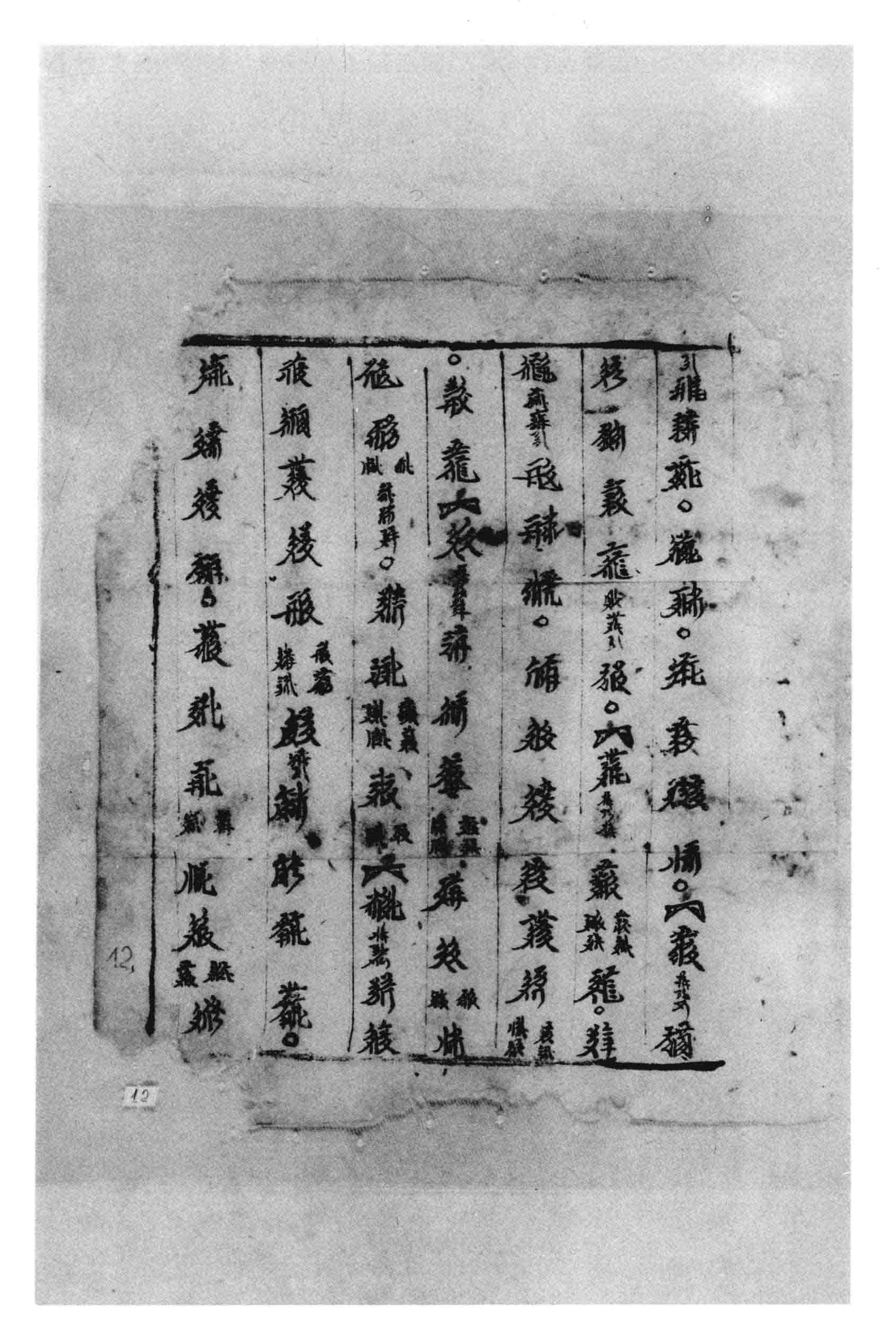
俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)平聲第一　(112－17)

俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)平聲第一　(112－18)

俄 Инв.No.4154　8364　文海寶韻(乙種本)平聲第一　(112－20)

俄 Инв.No.4154　8364　文海寶韻(乙種本)平聲第一　(112－19)

俄 Инв.No.4154 *8364* 文海寶韻(乙種本)平聲第一 (112－22)



俄 Инв.No.4154 *8364* 文海寶韻(乙種本)平聲第一 (112－21)

俄 Инв.No.4154　8364　文海寶韻(乙種本)平聲第一　　(112－24)

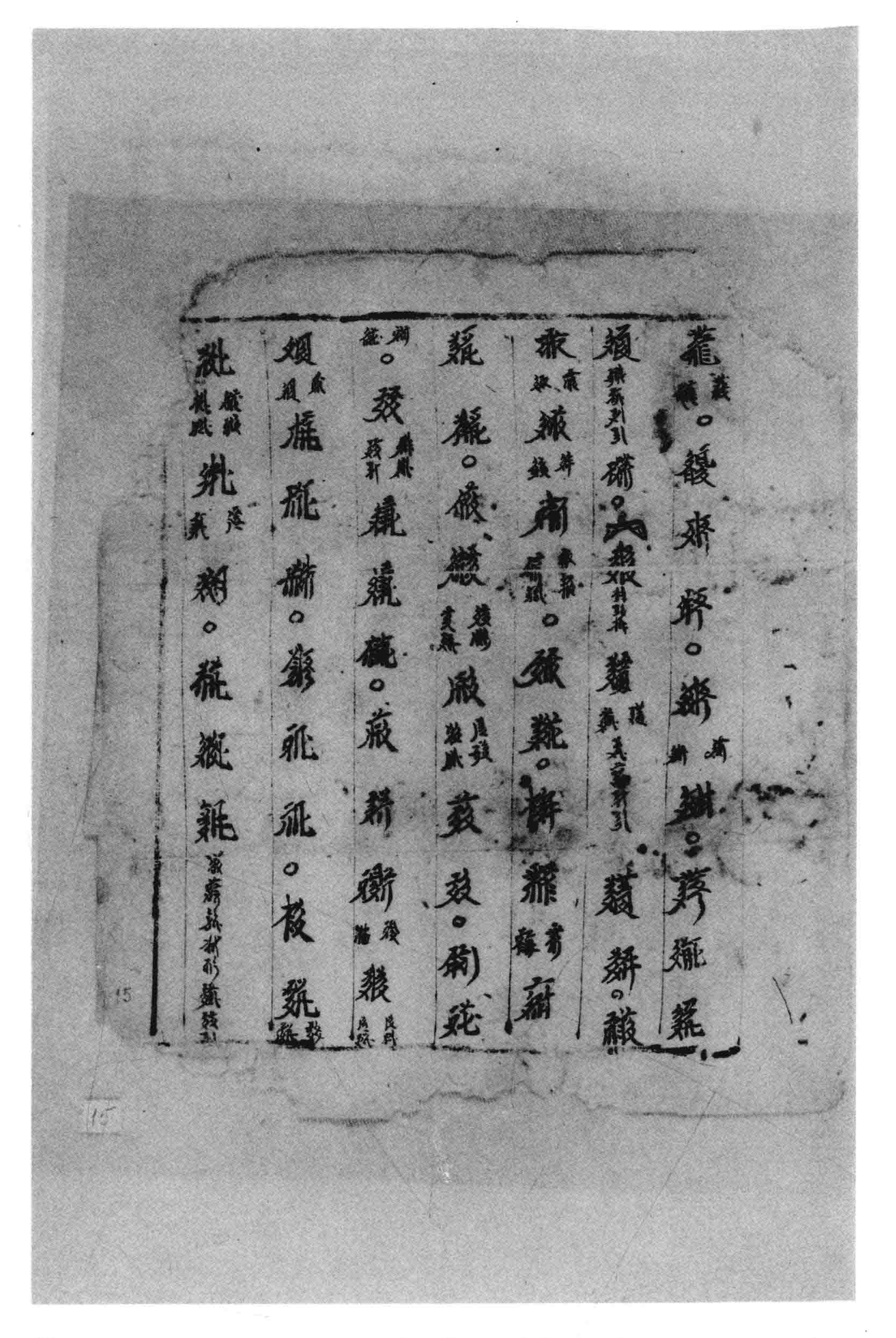




俄 Инв.No.4154　8364　文海寶韻(乙種本)平聲第一　　(112－23)

俄 Инв.No.4154 *8364* 文海寶韻(乙種本)平聲第一 (112－26)

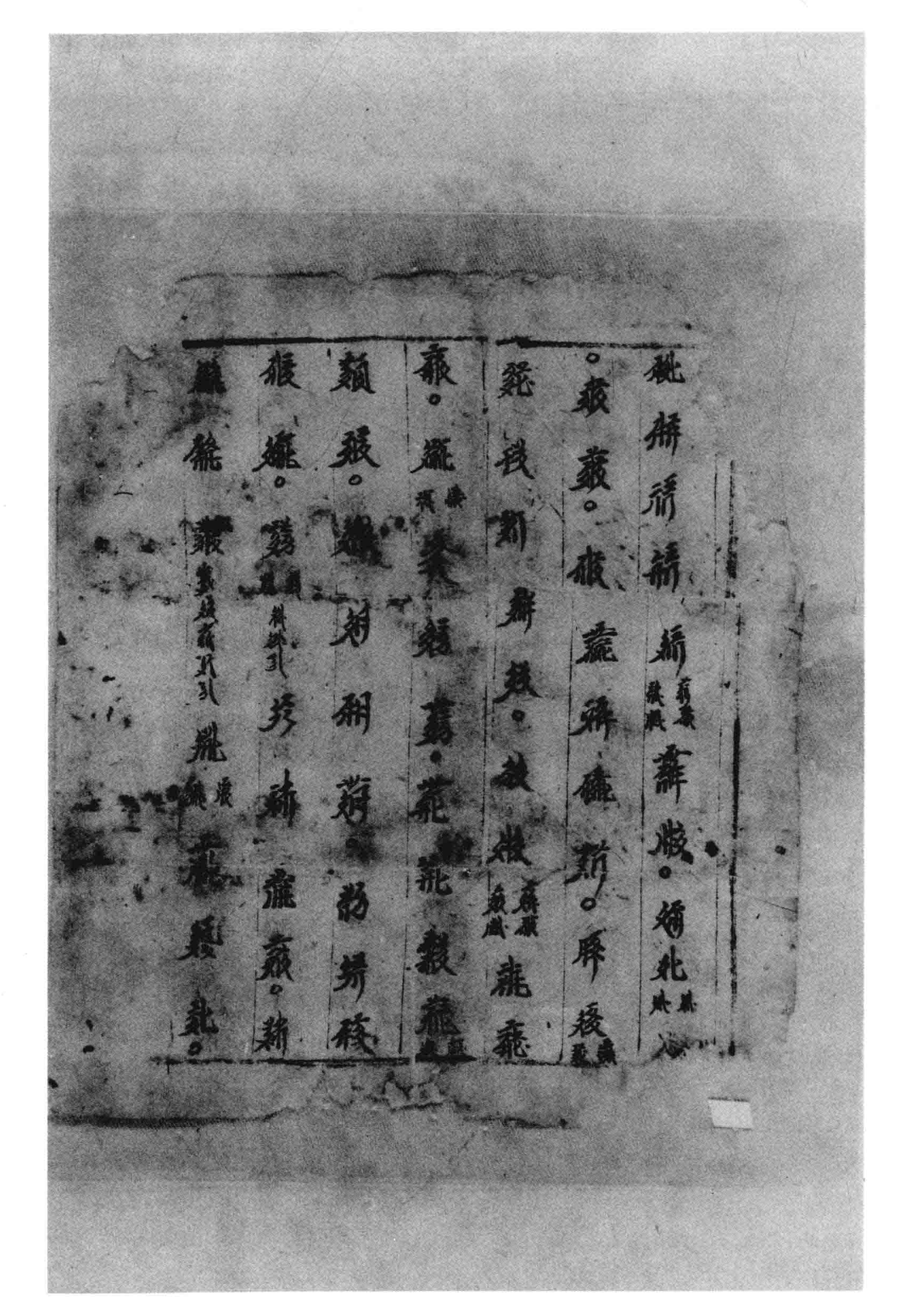
俄 Инв.No.4154 *8364* 文海寶韻(乙種本)平聲第一 (112－25)



俄 **Инв.**No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)平聲第一　　(112－27)



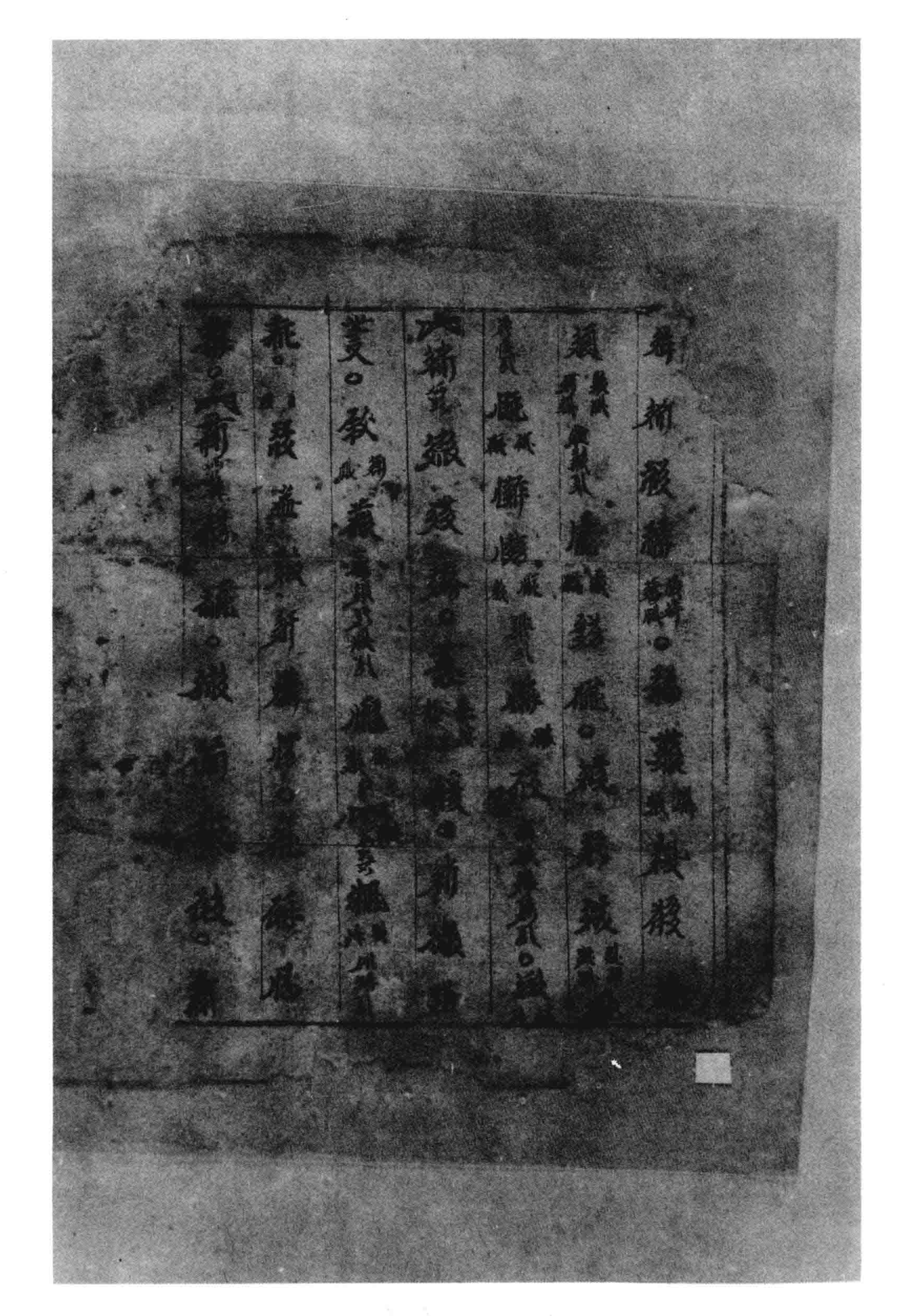
俄 **Инв.**No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)平聲第一　　(112－28)



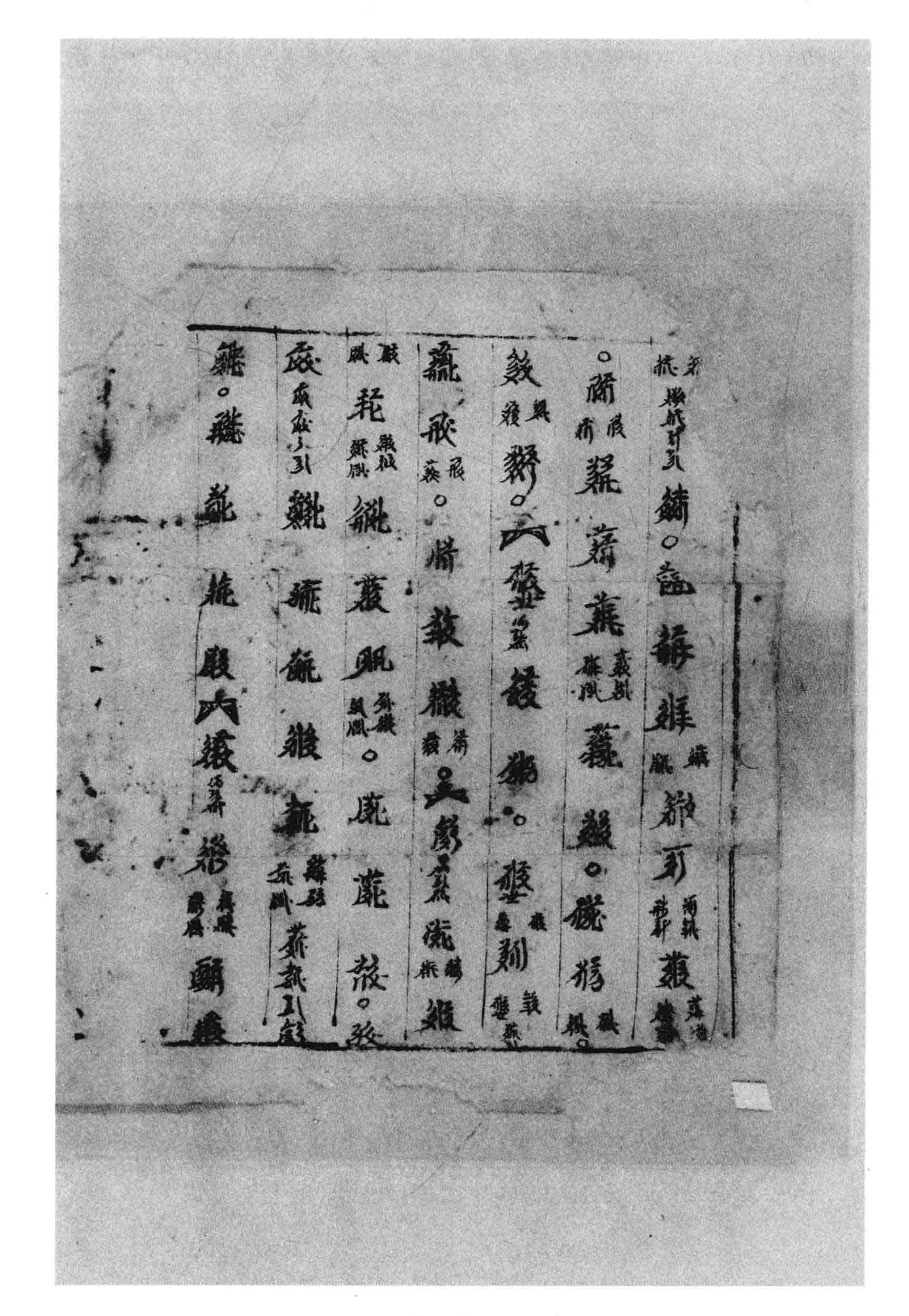
俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)平聲第一　(112－30)

俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)平聲第一　(112－29)

俄 **Инв**.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)平聲第一　　(112－31)



俄 **Инв**.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)平聲第一　　(112－32)

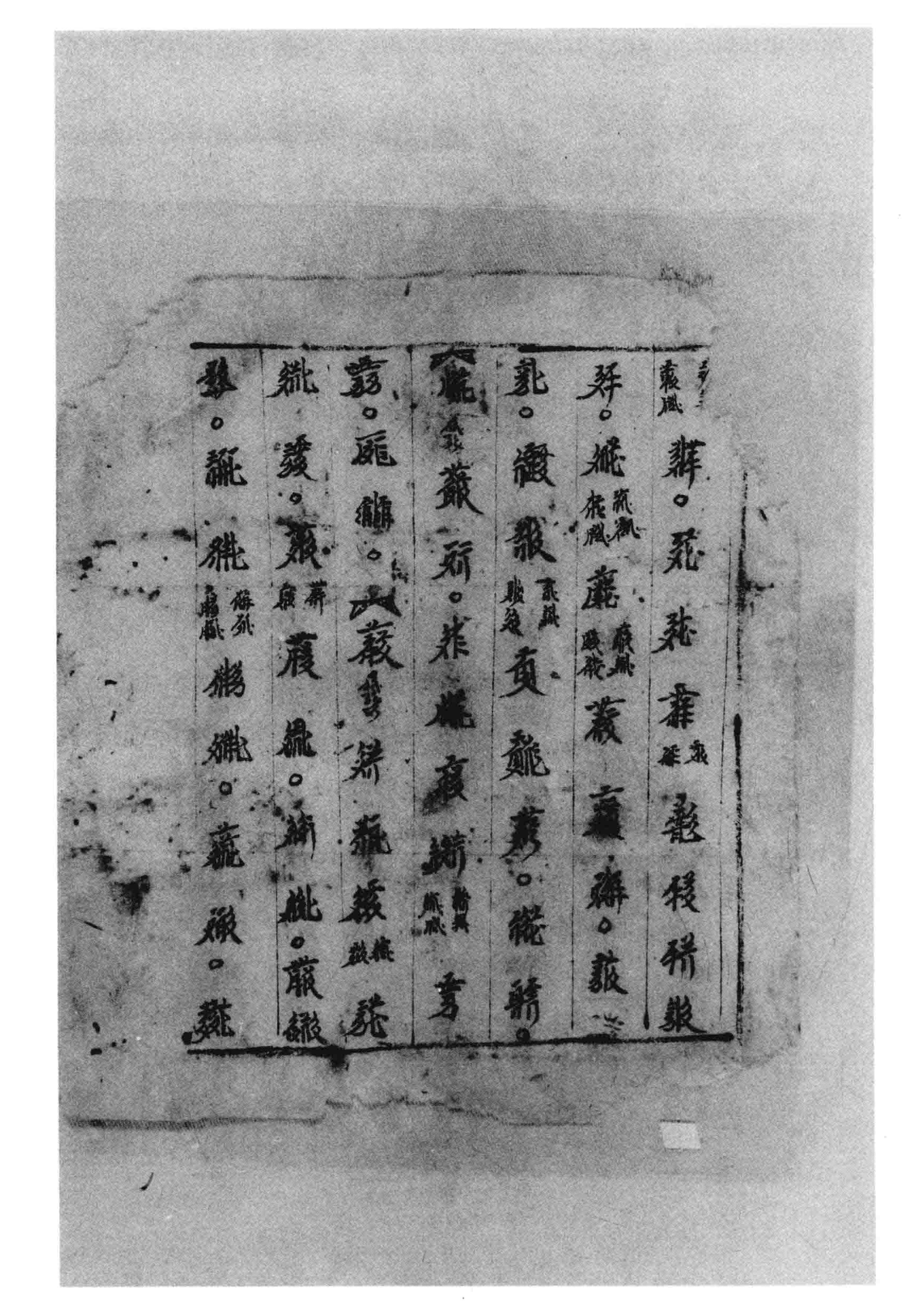


俄 Инв.No.4154 8364 文海寶韻(乙種本)平聲第一 (112－34)





俄 Инв.No.4154 8364 文海寶韻(乙種本)平聲第一 (112－33)



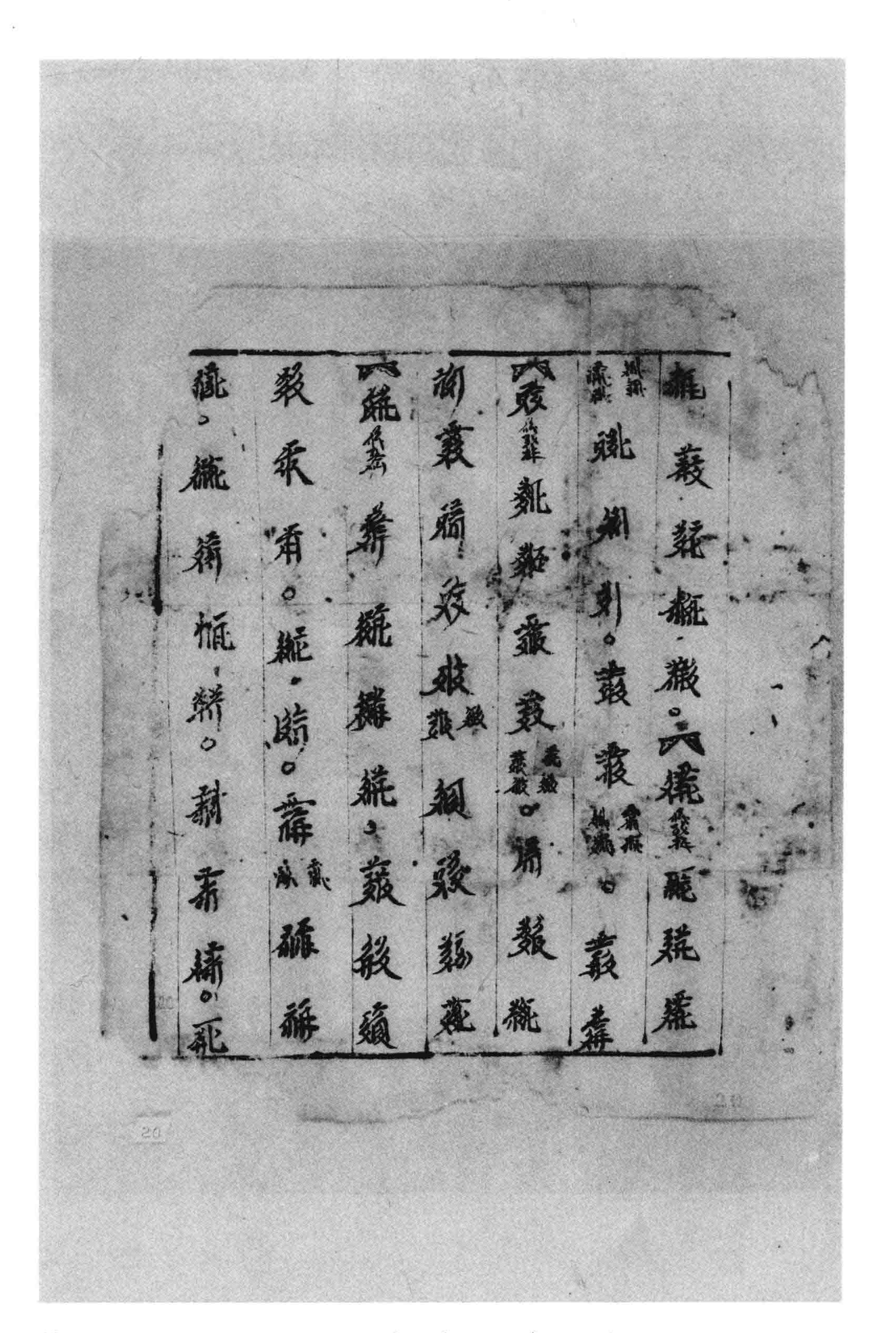
俄 Инв.No.4154 *8364* 文海寶韻(乙種本)平聲第一 (112－36)



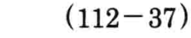
俄 Инв.No.4154 *8364* 文海寶韻(乙種本)平聲第一 (112－35)



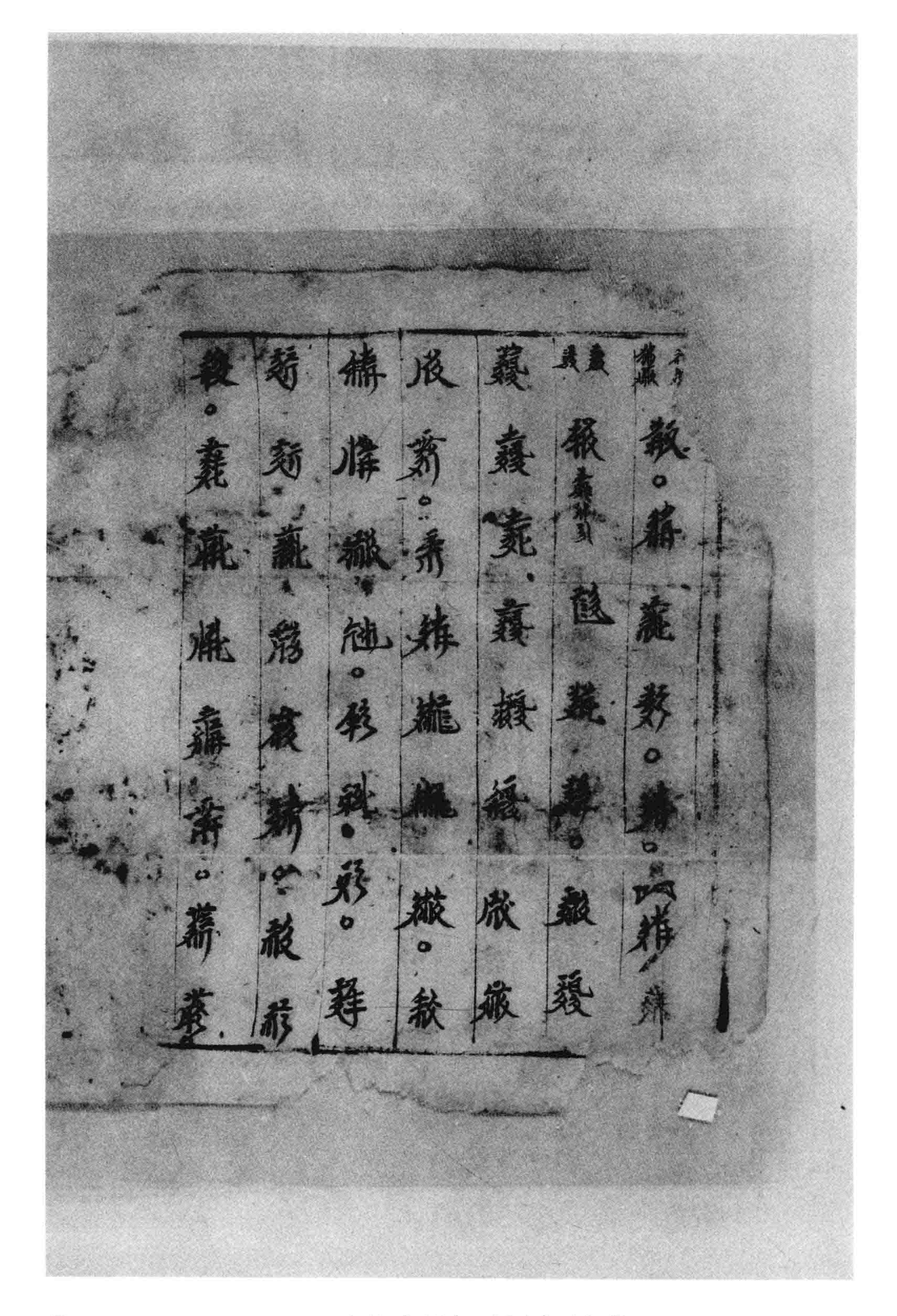
俄 Инв.No.4154 *8364* 文海寶韻(乙種本)平聲第一 (112－38)







俄 Инв.No.4154 *8364* 文海寶韻(乙種本)平聲第一 (112－37)



俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)平聲第一　　(112－40)



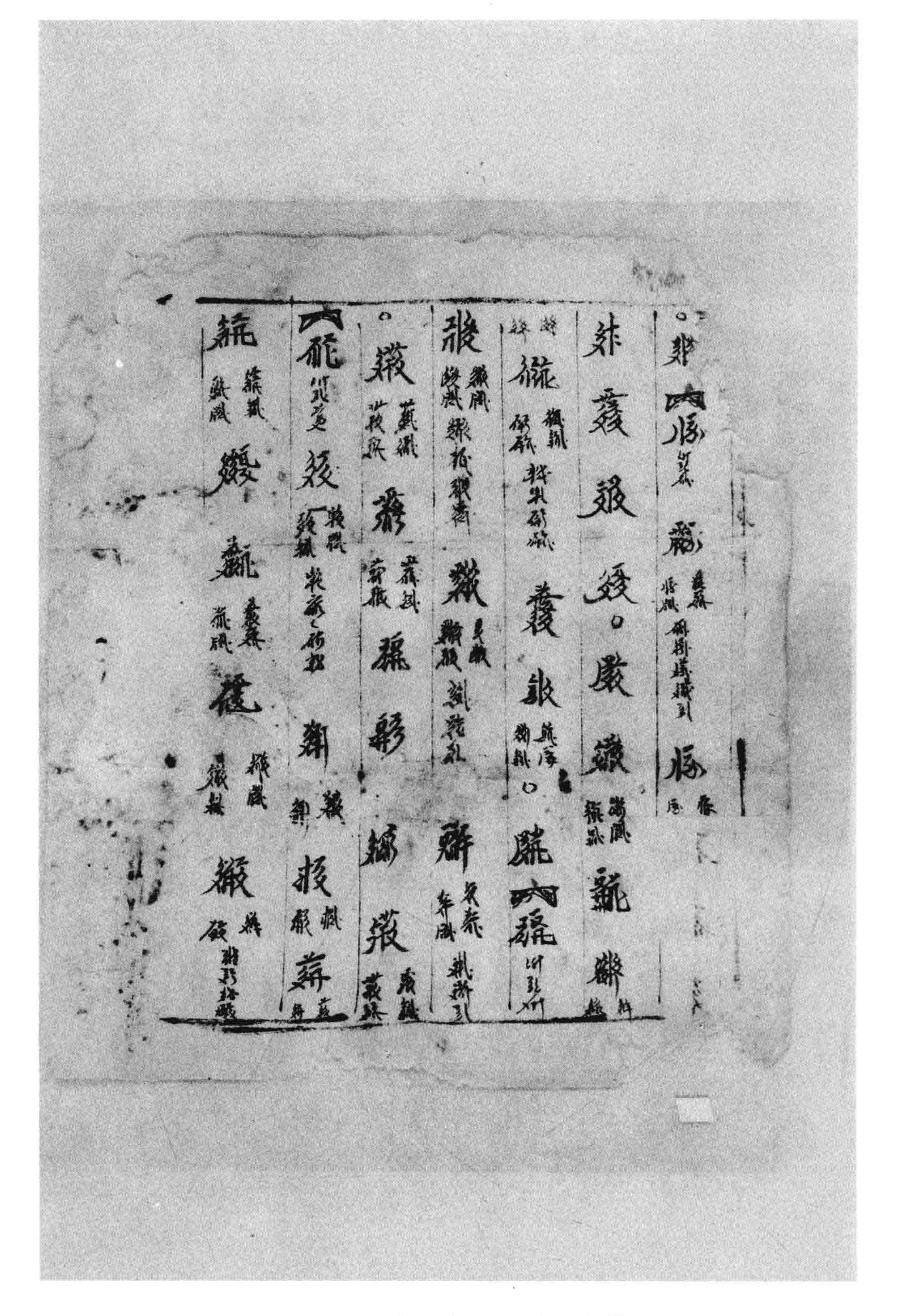
俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)平聲第一　　(112－39)

俄 Инв.No.4154 8364 文海寶韻(乙種本)平聲第一 (112-42)





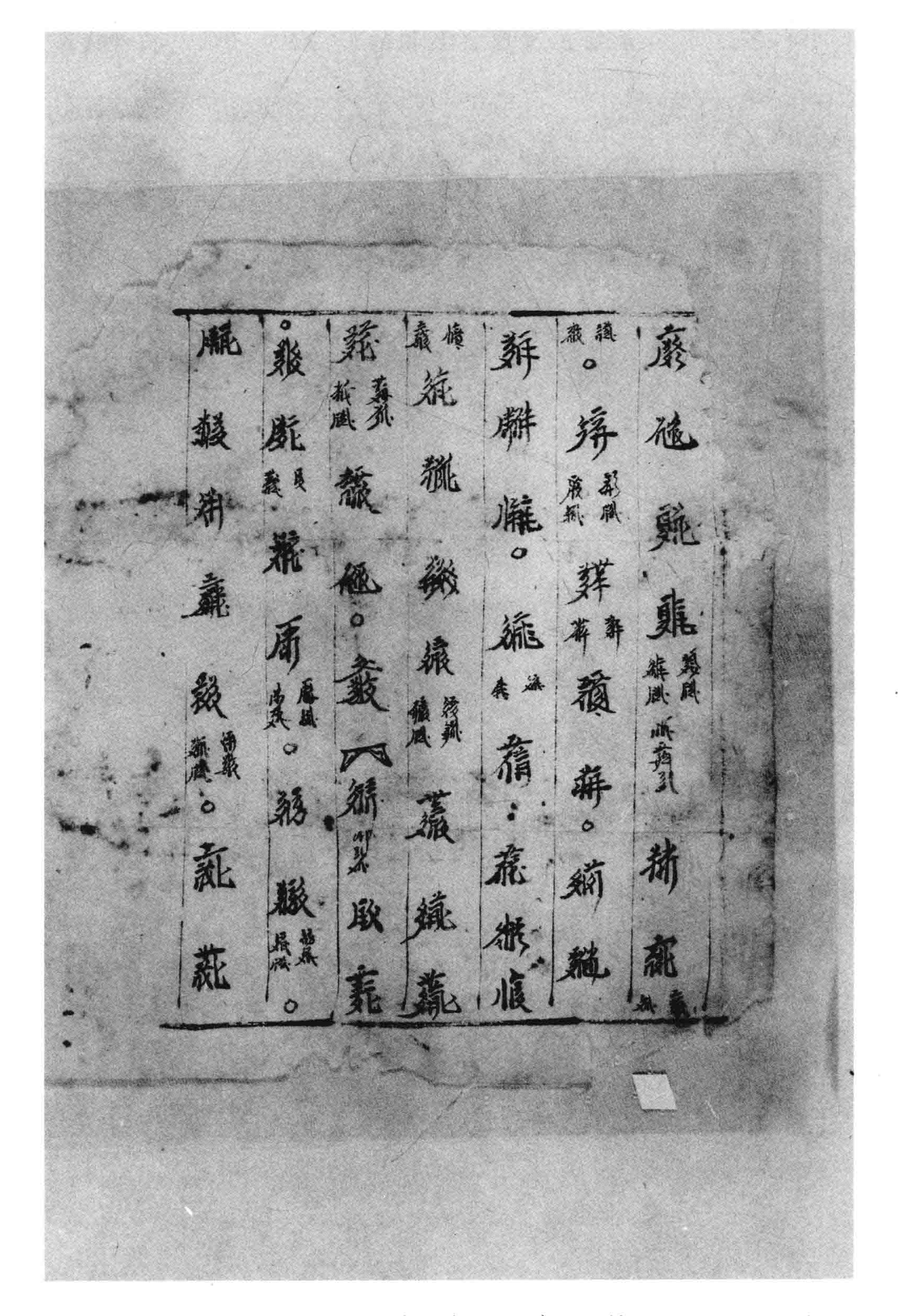
俄 Инв.No.4154 8364 文海寶韻(乙種本)平聲第一 (112-41)



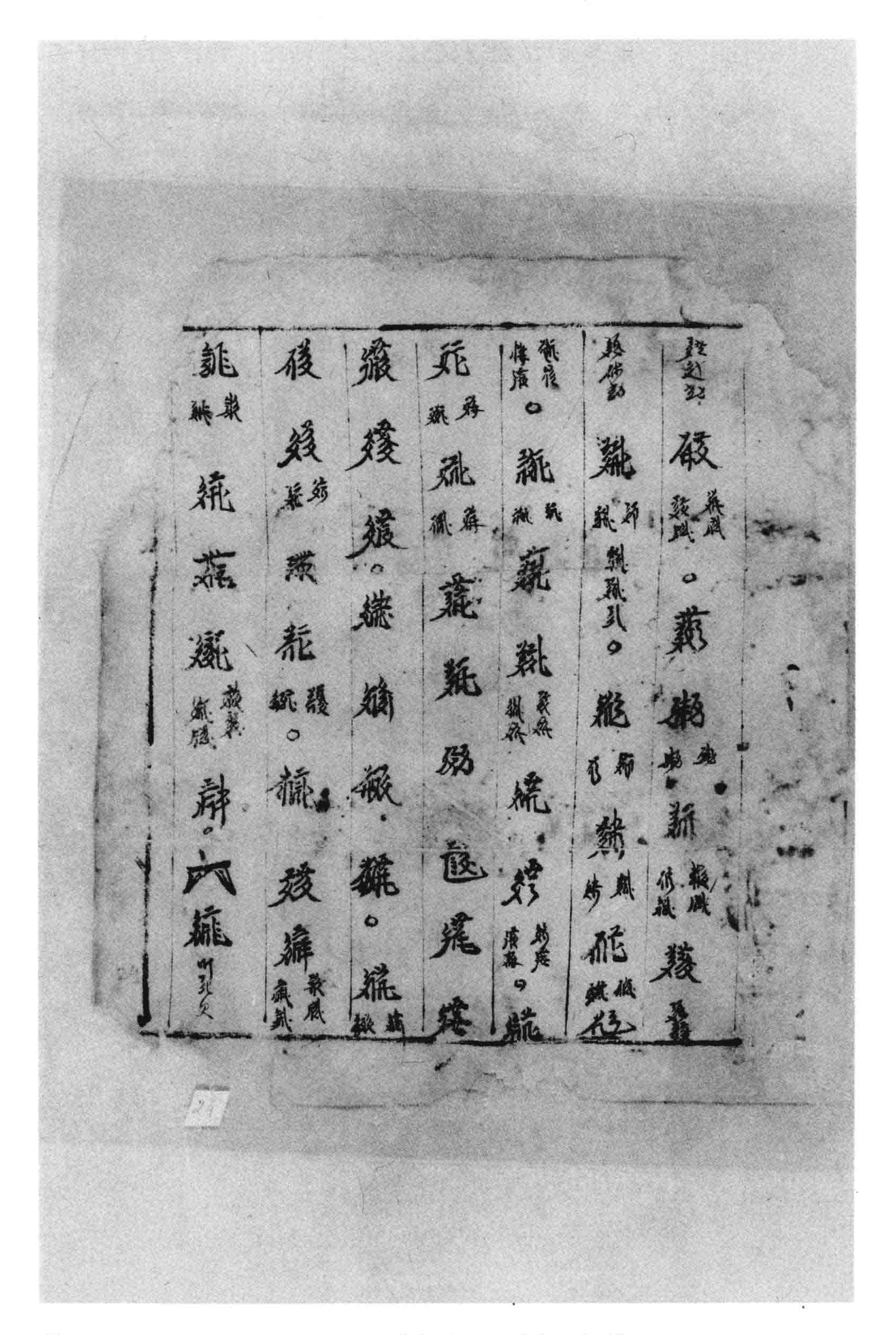
俄 Инв.No.4154 8364 文海寶韻(乙種本)平聲第一 (112-44)



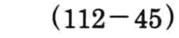
俄 Инв.No.4154 8364 文海寶韻(乙種本)平聲第一 (112-43)

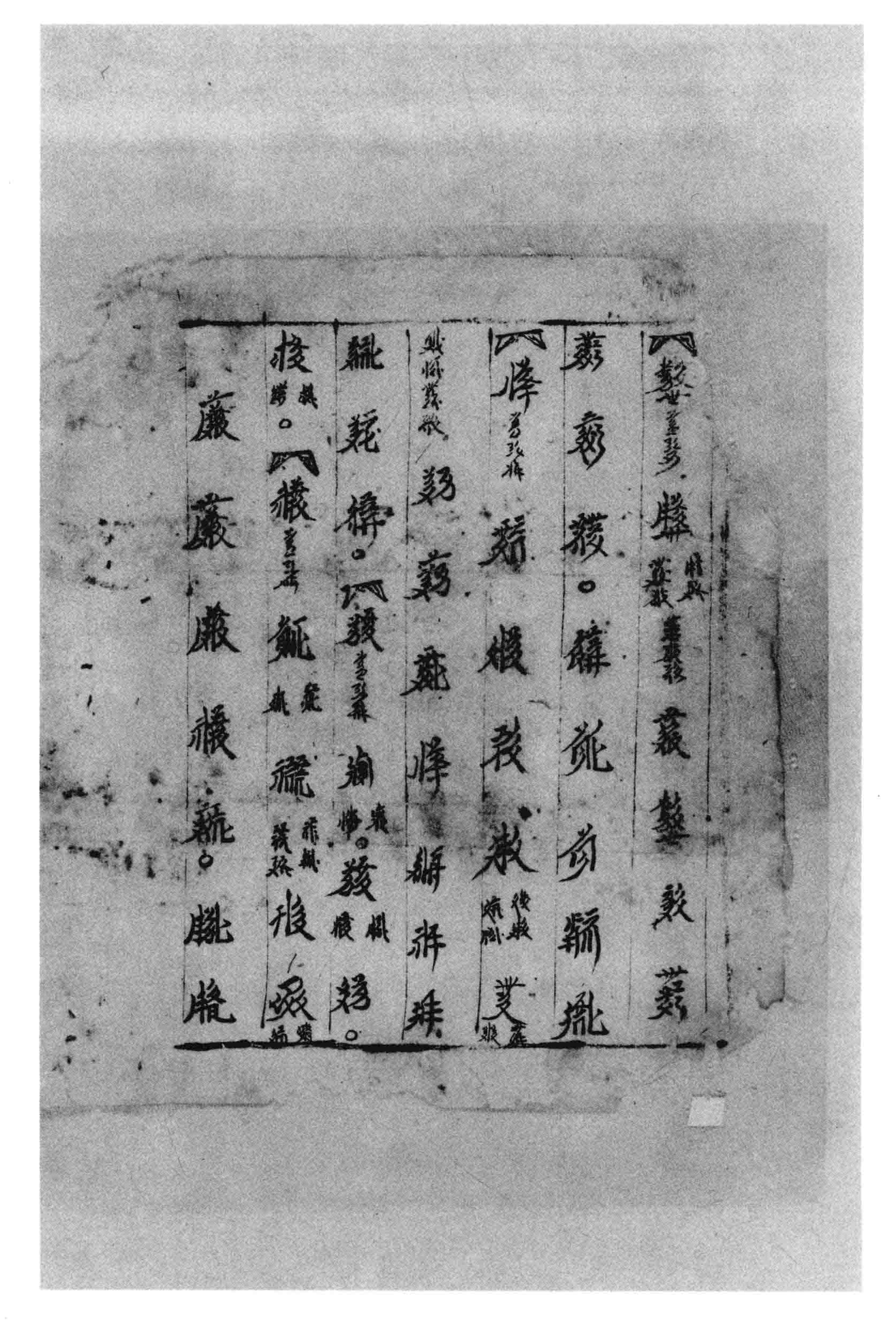


俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)平聲第一　(112－46)



俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)平聲第一　(112－45)





俄 Инв.No.4154　8364　文海寶韻(乙種本)平聲第一　(112－48)





俄 Инв.No.4154　8364　文海寶韻(乙種本)平聲第一　(112－47)



俄 Инв.No.4154 8364 文海寶韻(乙種本)平聲第一 (112-50)

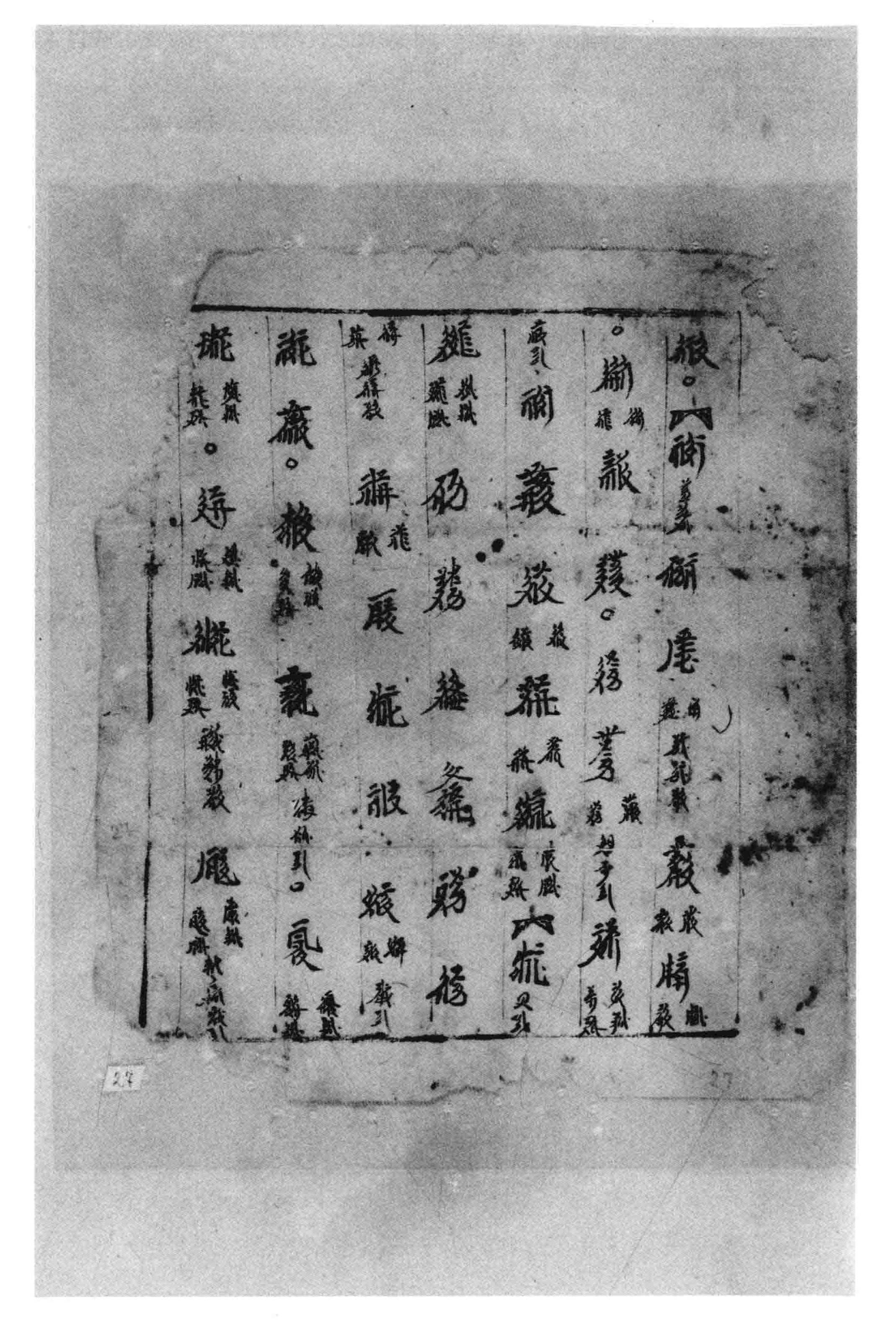




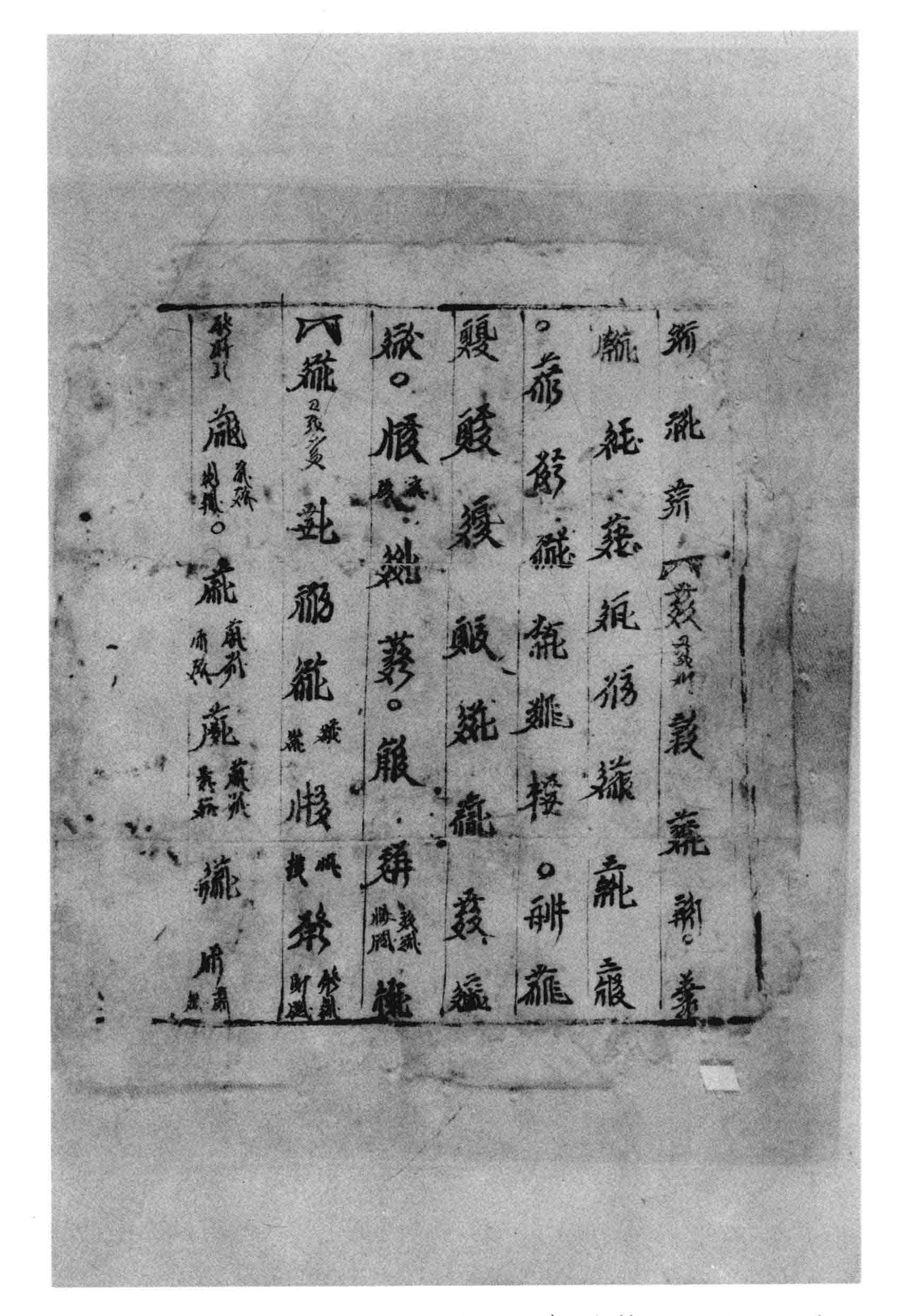
俄 Инв.No.4154 8364 文海寶韻(乙種本)平聲第一 (112-49)



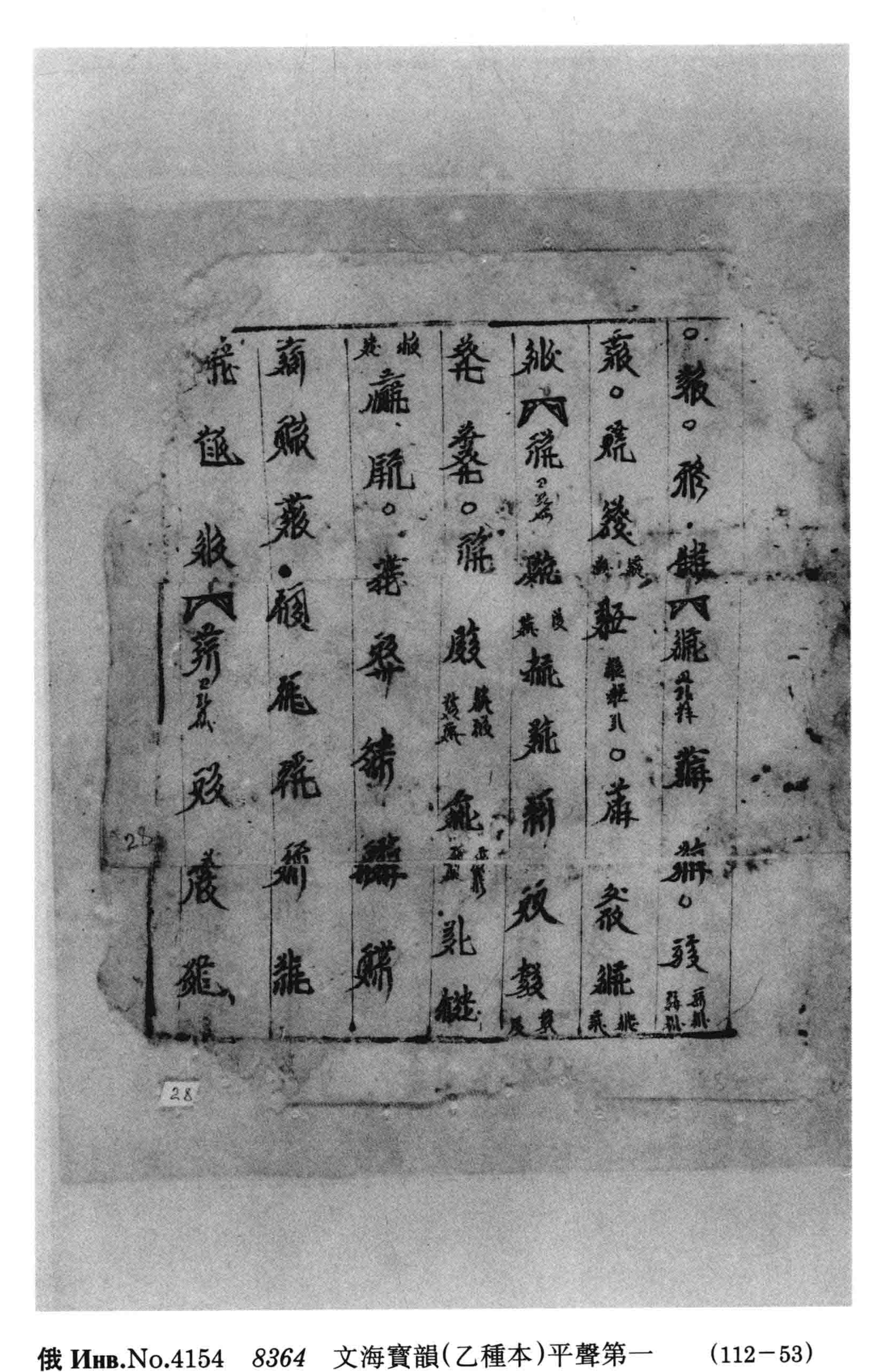
俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)平聲第一　(112－52)

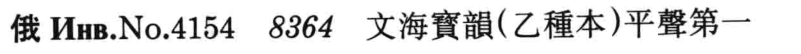


俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)平聲第一　(112－51)

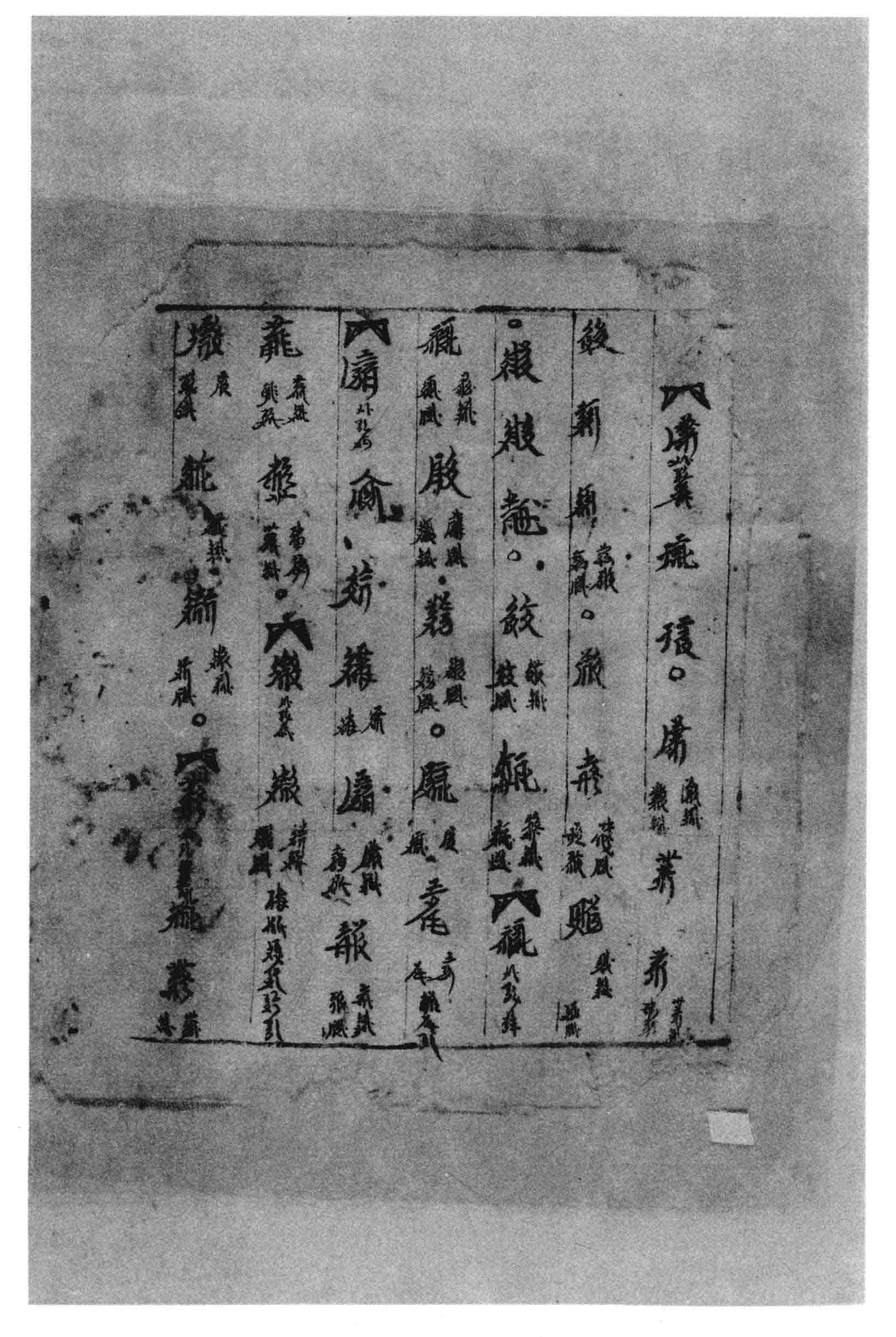


俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)平聲第一　　(112－54)





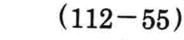
俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)平聲第一　　(112－53)

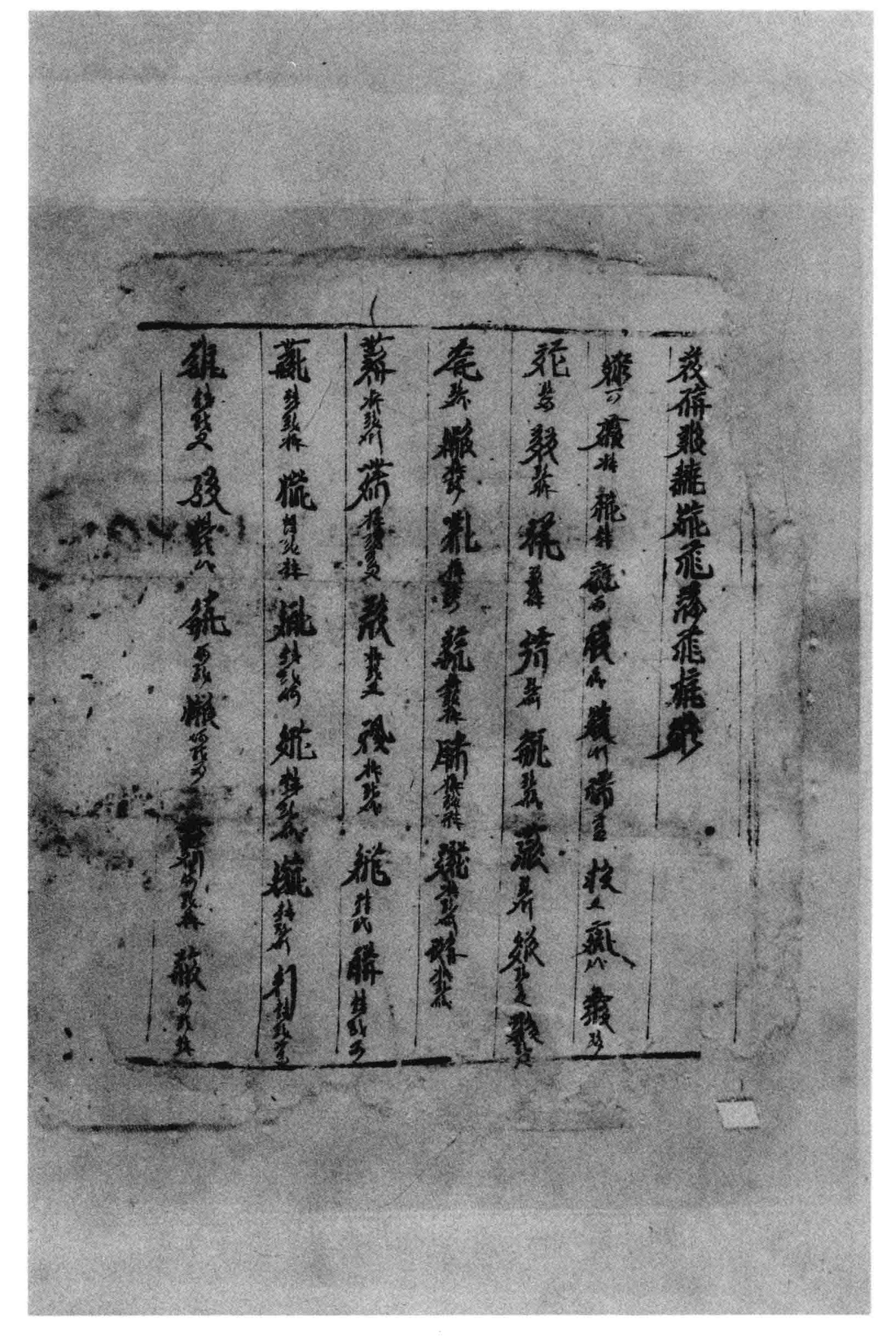


俄 Инв.No.4154 *8364* 文海寶韻(乙種本)平聲第一 (112−56)

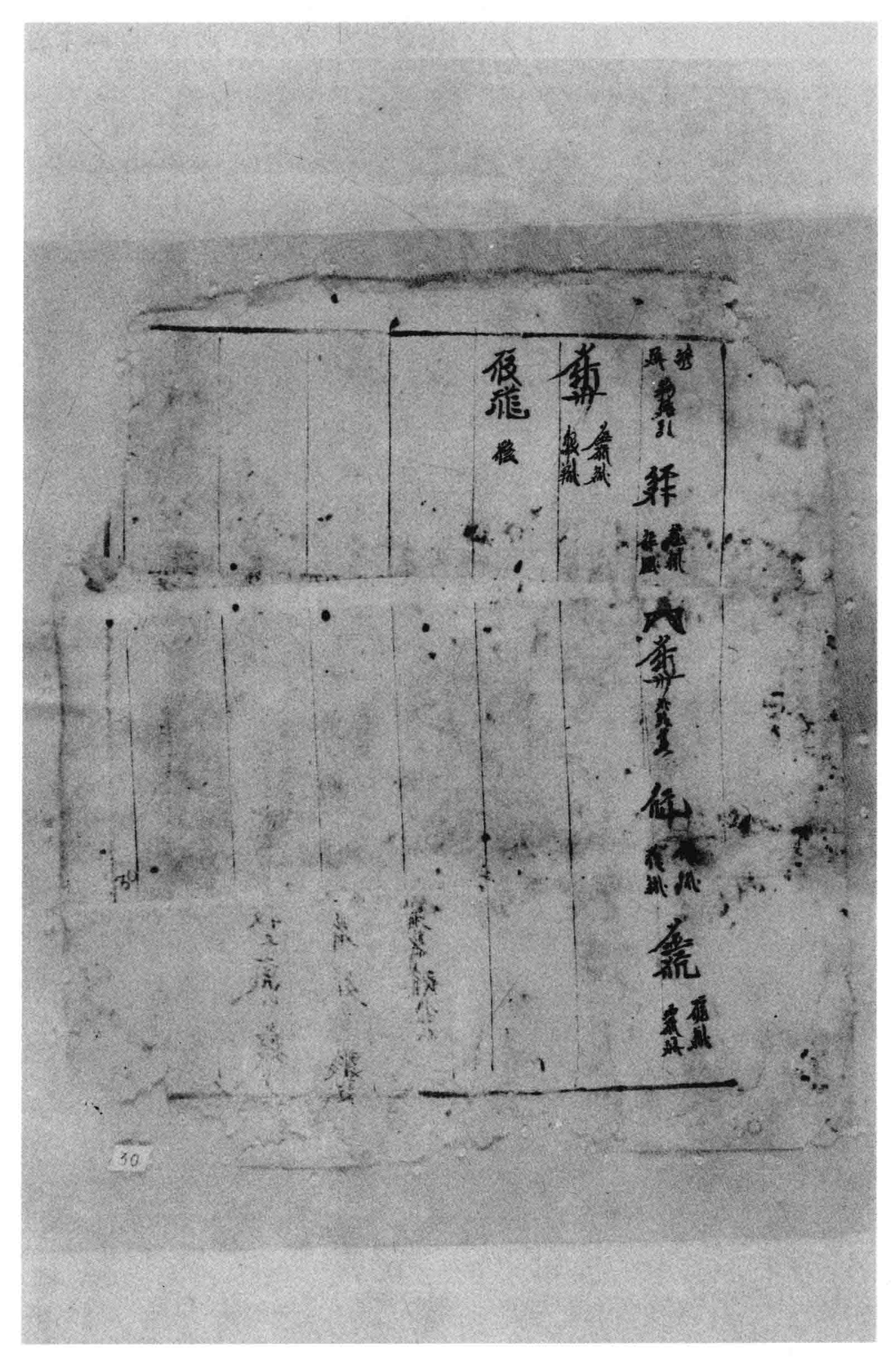


俄 Инв.No.4154 *8364* 文海寶韻(乙種本)平聲第一 (112−55)



俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)上聲入聲第二　(112－58)



俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)平聲第一　(112－57)



俄 Инв.No.4154　8364　文海寶韻(乙種本)上聲入聲第二　(112－60)

俄 Инв.No.4154　8364　文海寶韻(乙種本)上聲入聲第二　(112－59)

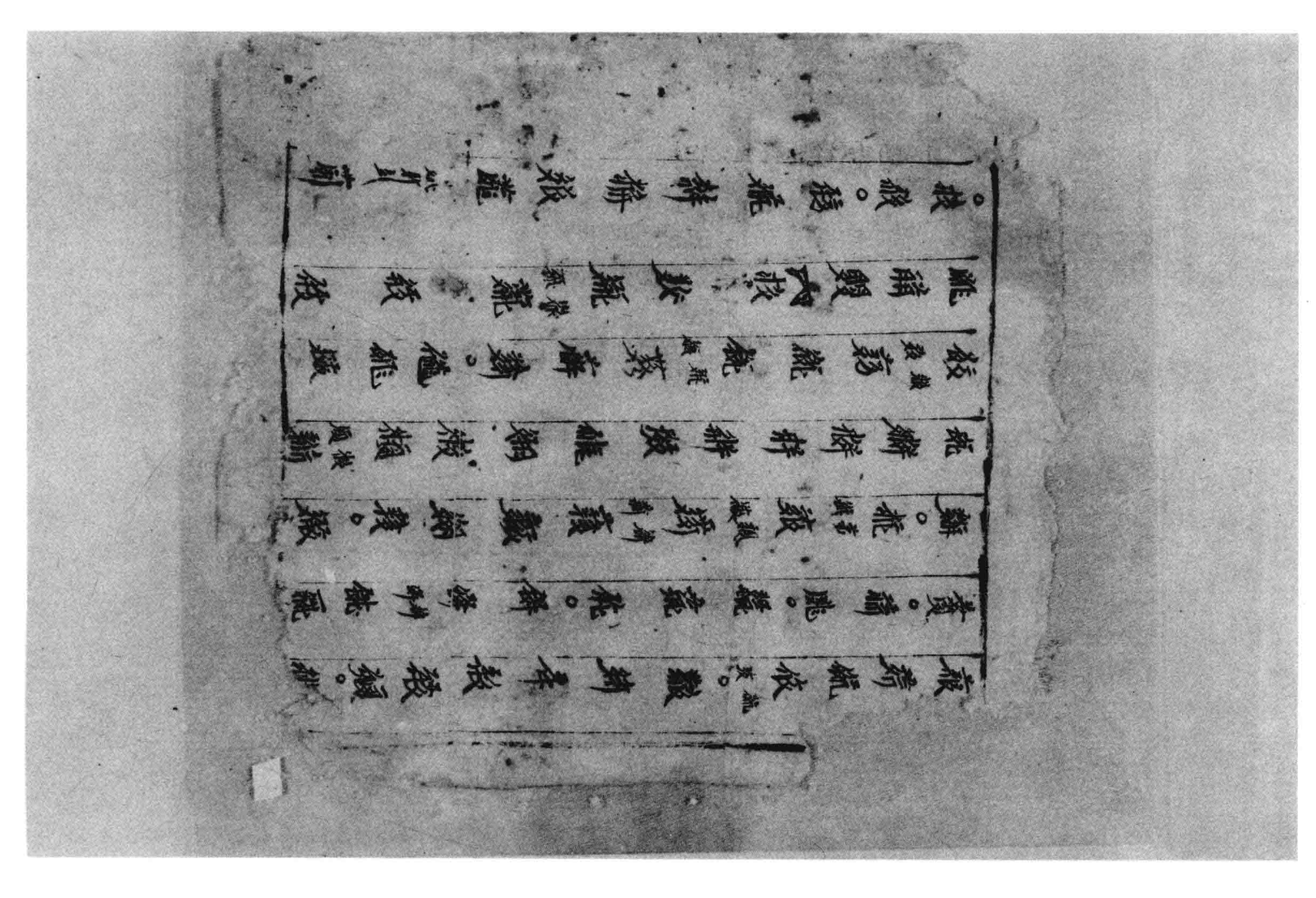


俄 Инв.No.4154 *8364* 文海寶韻(乙種本)上聲入聲第二 (112-62)

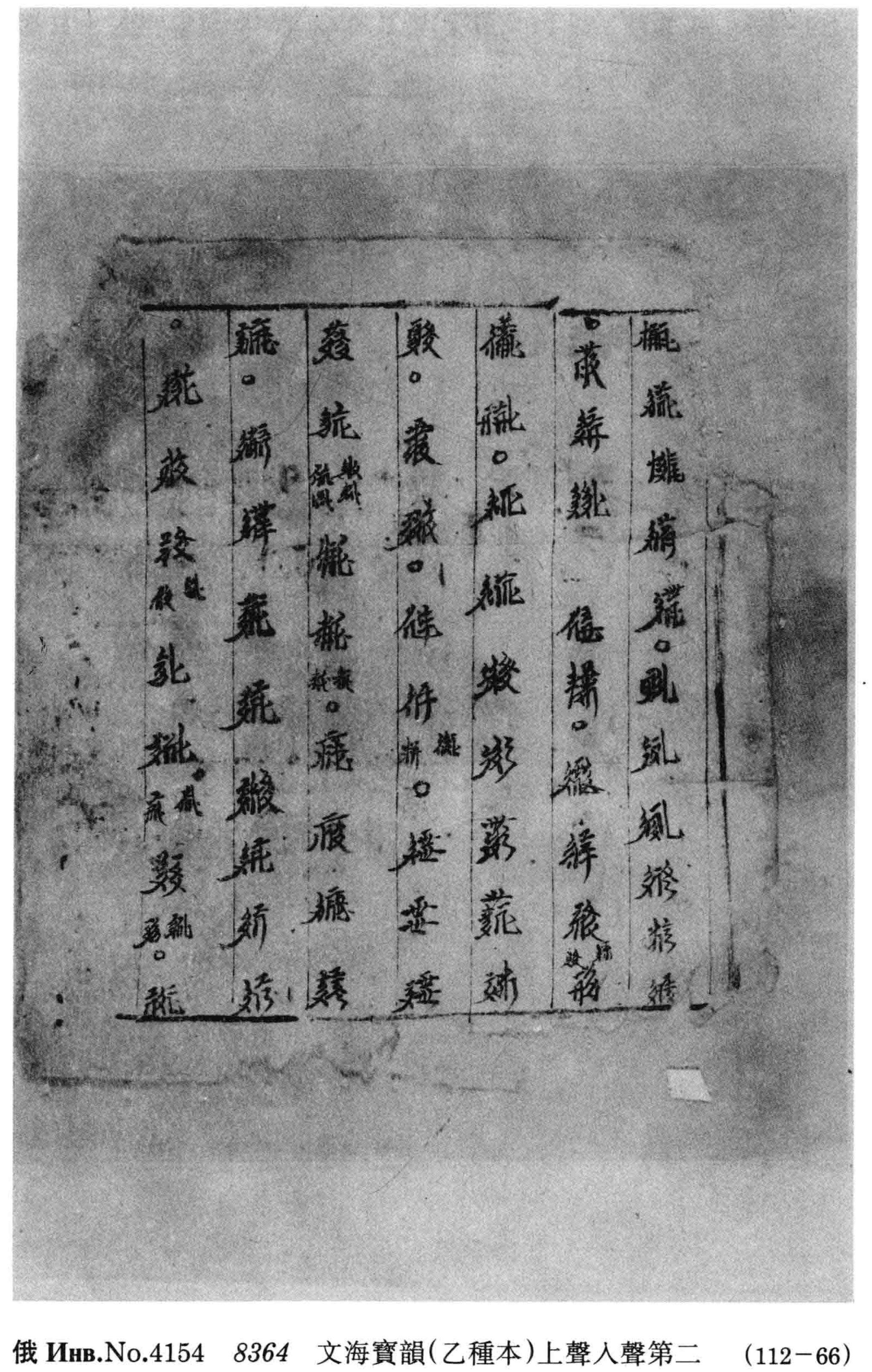


俄 Инв.No.4154 *8364* 文海寶韻(乙種本)上聲入聲第二 (112-61)

俄 Инв.No.4154 8364 文海寶韻(乙種本)上聲入聲第二 (112-64)



俄 Инв.No.4154 8364 文海寶韻(乙種本)上聲入聲第二 (112-63)



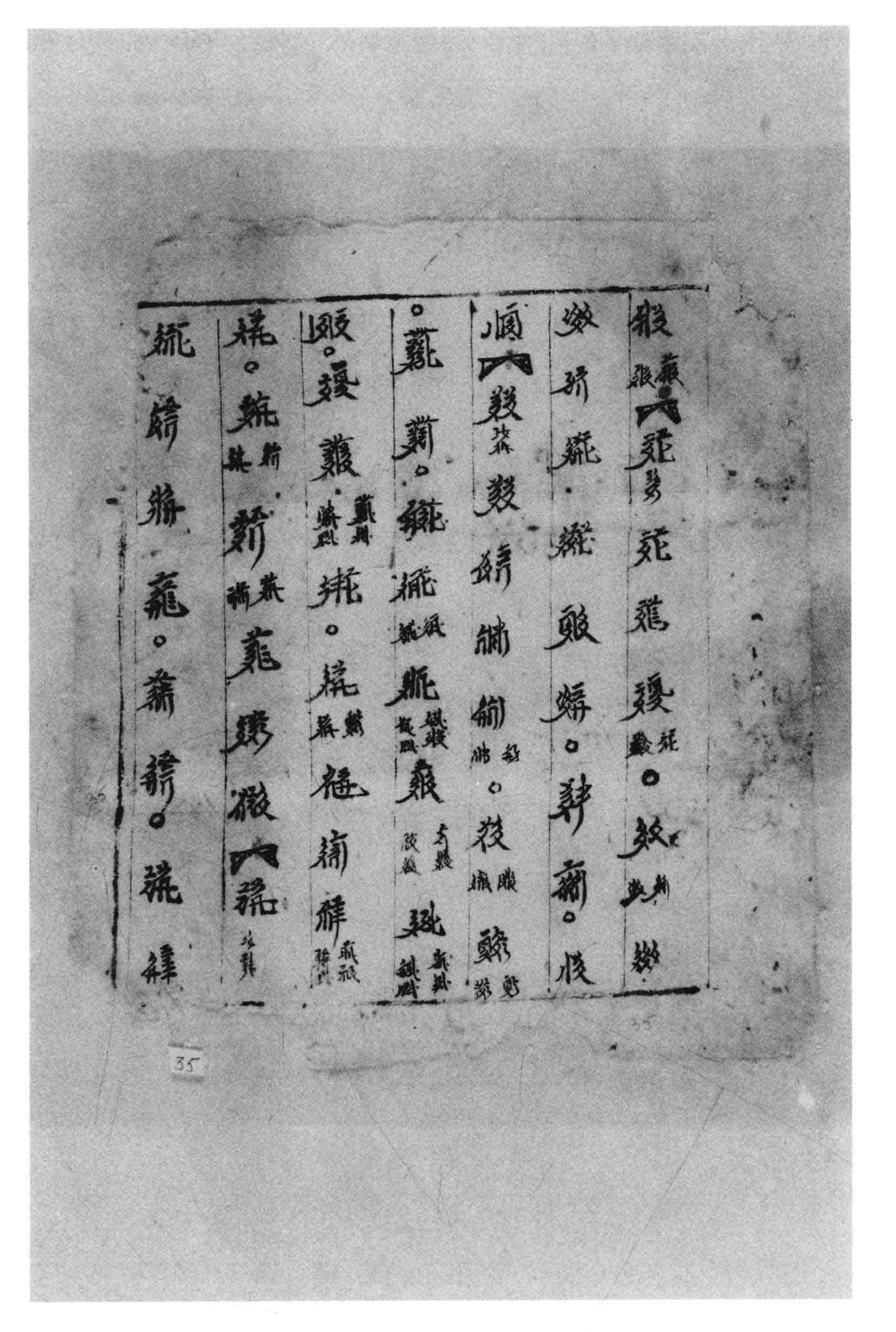
俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)上聲入聲第二　(112－66)



俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)上聲入聲第二　(112－65)



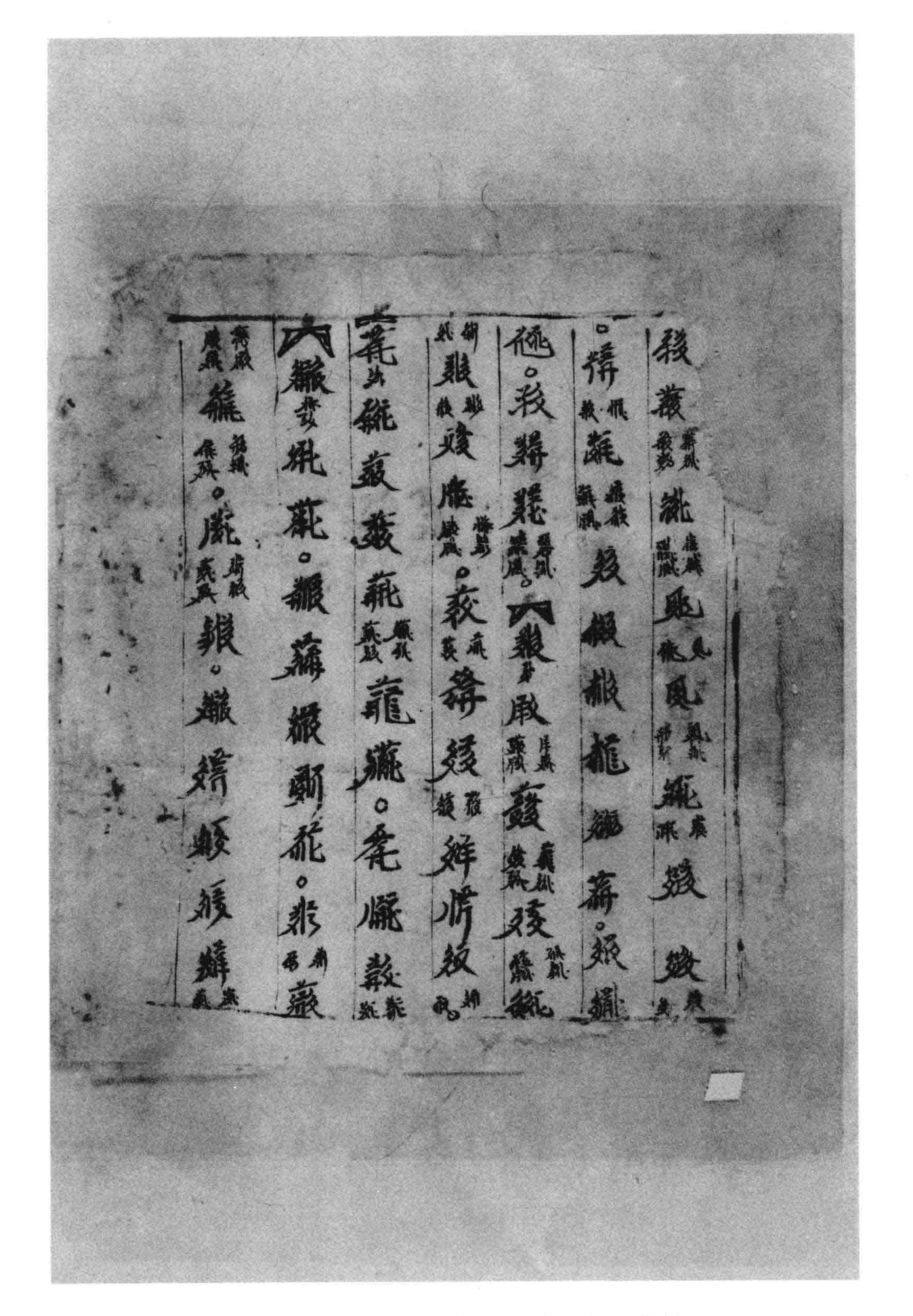
俄 **Инв.**No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)上聲入聲第二　(112－68)



俄 **Инв.**No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)上聲入聲第二　(112－67)



俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)上聲入聲第二　(112－69)



俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)上聲入聲第二　(112－70)



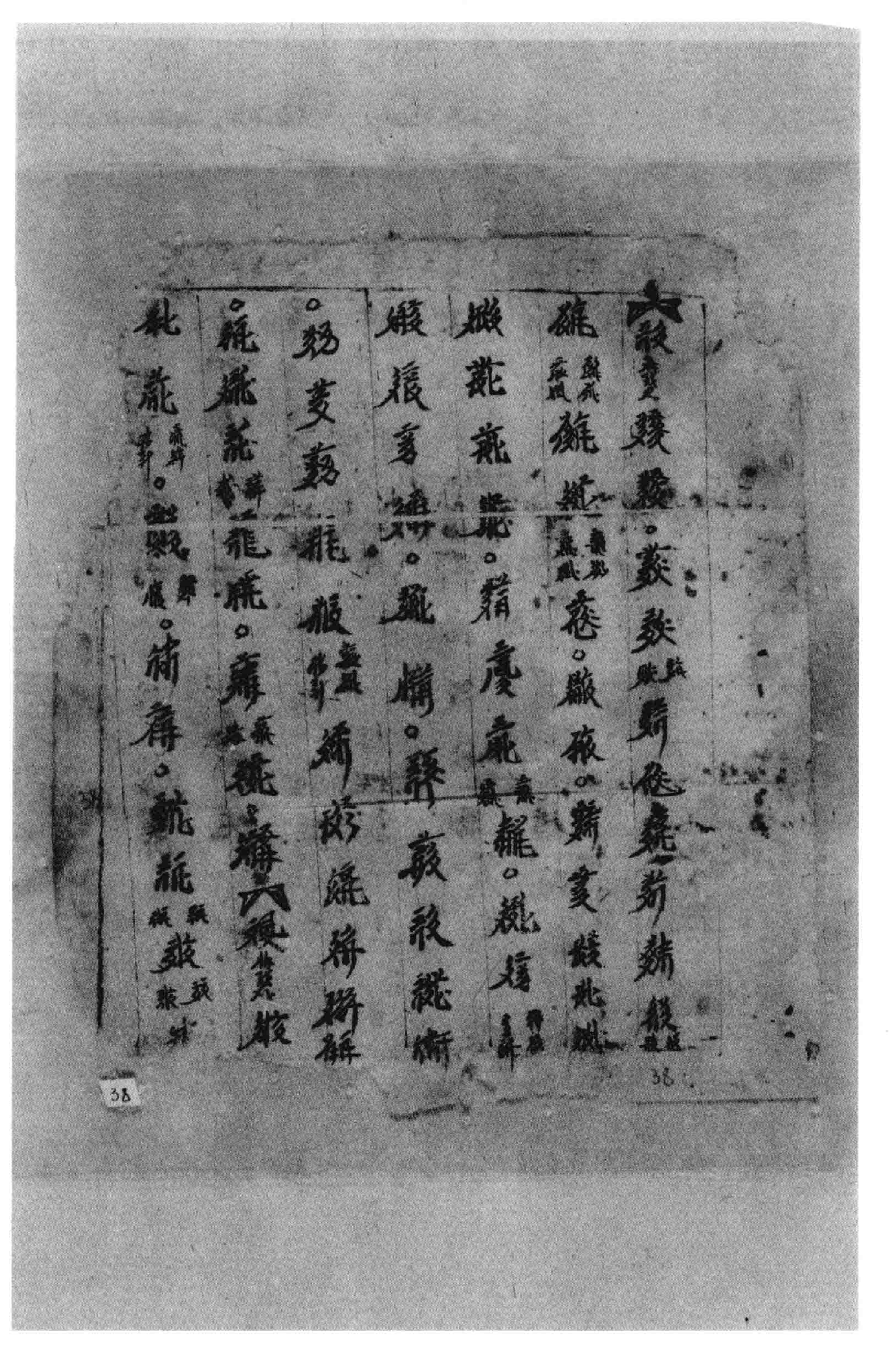
俄 Инв.No.4154 *8364* 文海寶韻(乙種本)上聲入聲第二 (112−72)



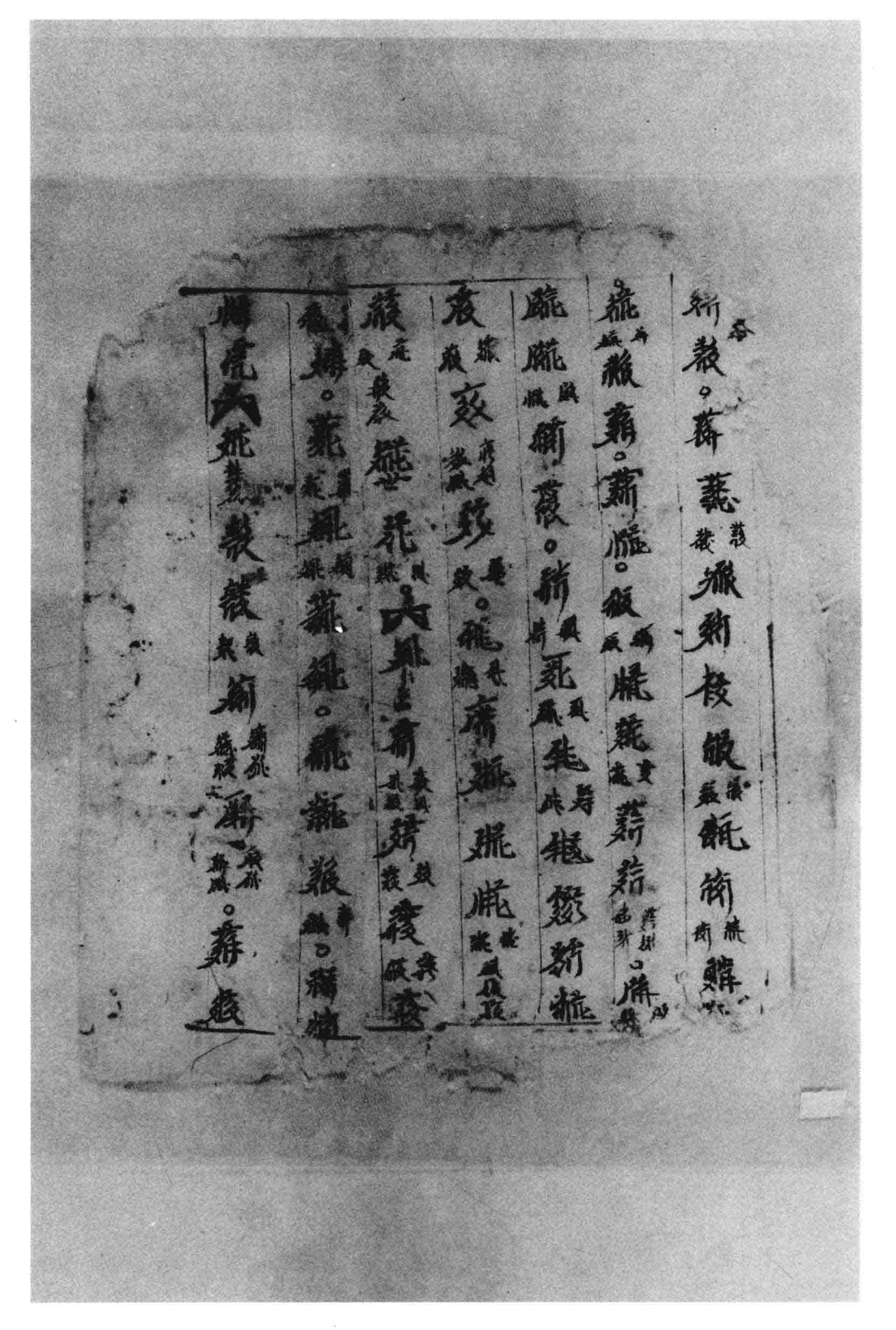
俄 Инв.No.4154 *8364* 文海寶韻(乙種本)上聲入聲第二 (112−71)



俄 **Инв.**No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)上聲入聲第二　(112－74)



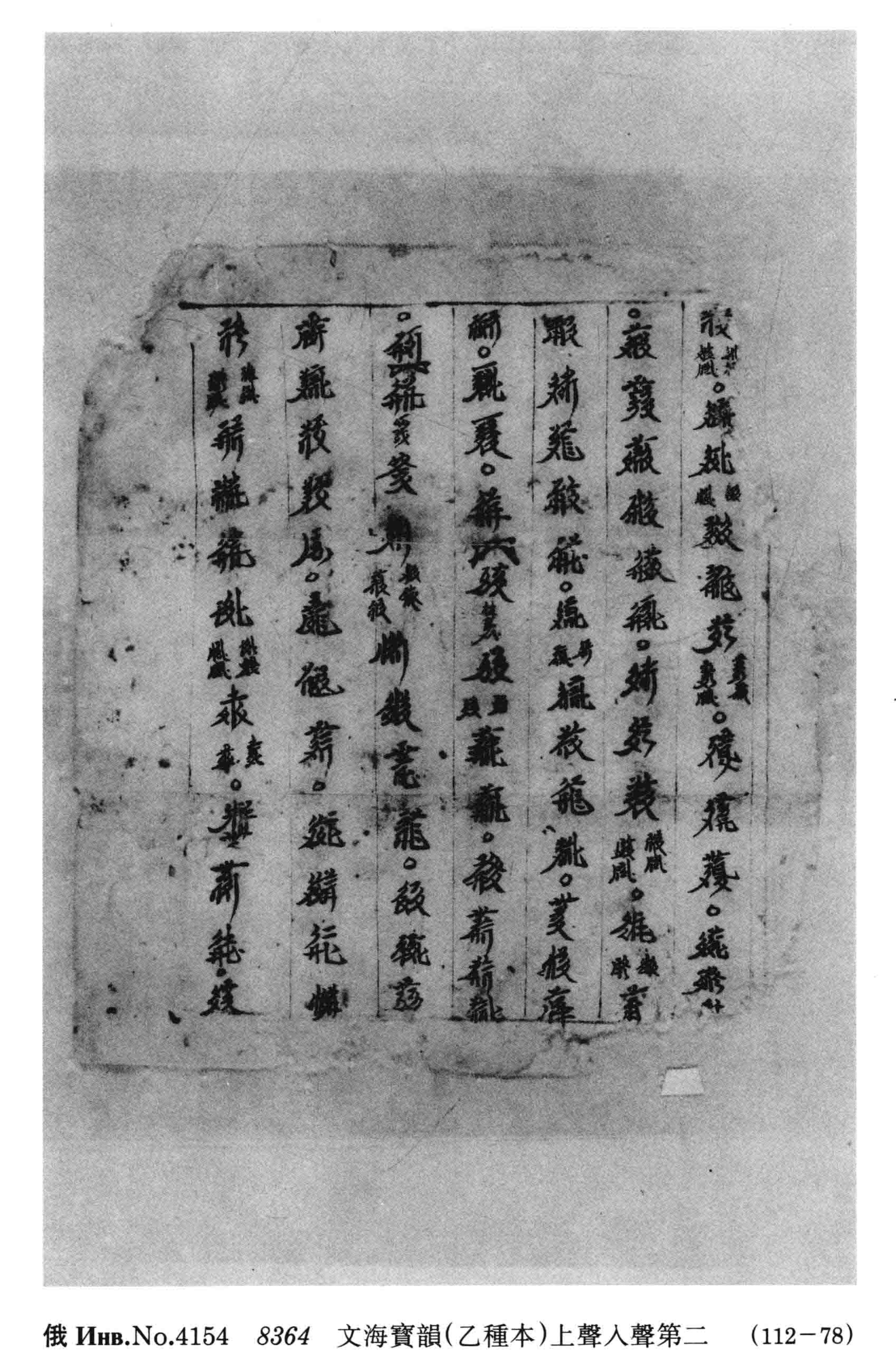
俄 **Инв.**No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)上聲入聲第二　(112－73)



俄 Инв.No.4154 8364 文海寶韻(乙種本)上聲入聲第二 (112-76)



俄 Инв.No.4154 8364 文海寶韻(乙種本)上聲入聲第二 (112-75)



俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)上聲入聲第二　(112−78)



俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)上聲入聲第二　(112−77)

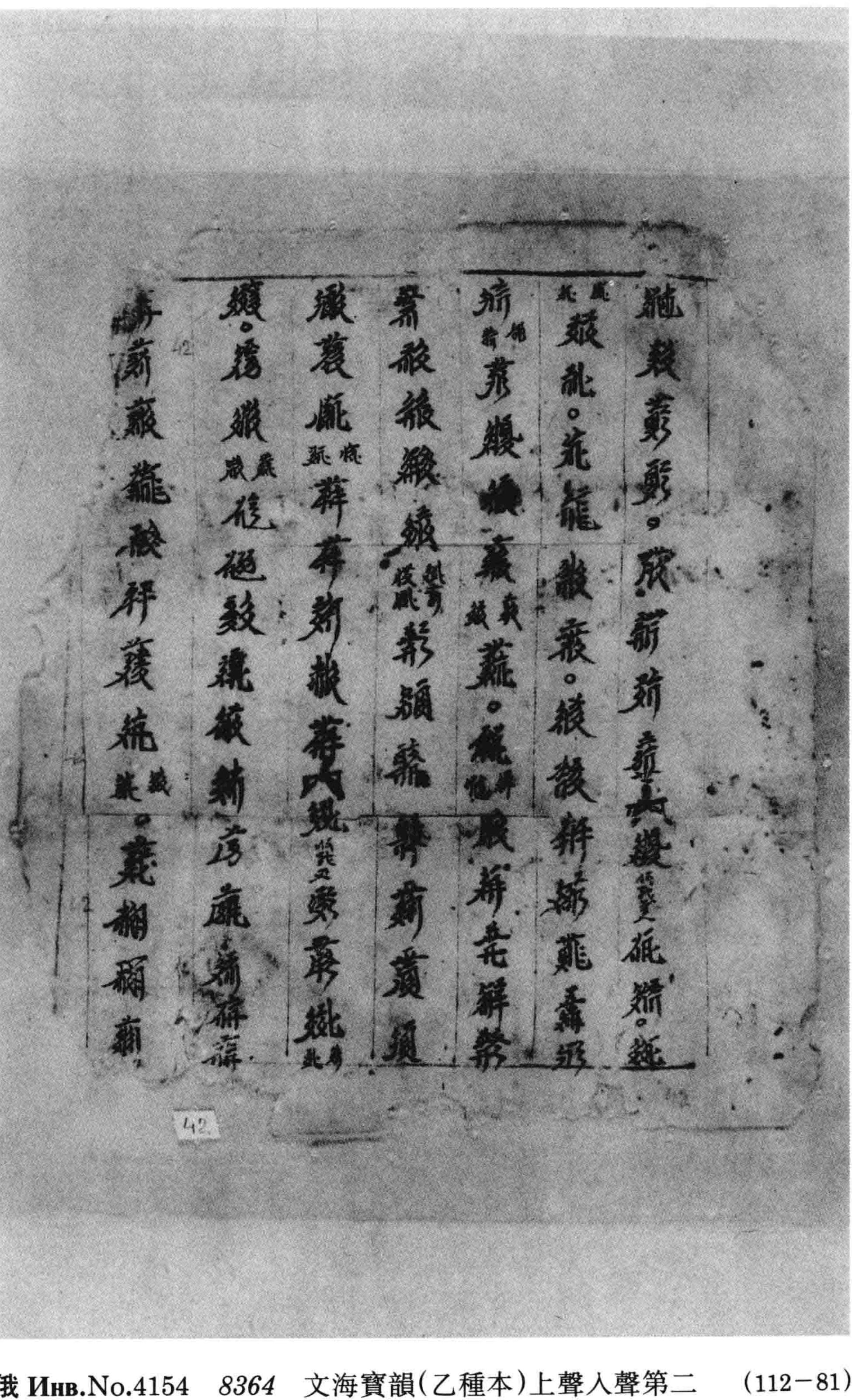


俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)上聲入聲第二　(112−80)

俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)上聲入聲第二　(112−79)



俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)上聲入聲第二　(112－82)

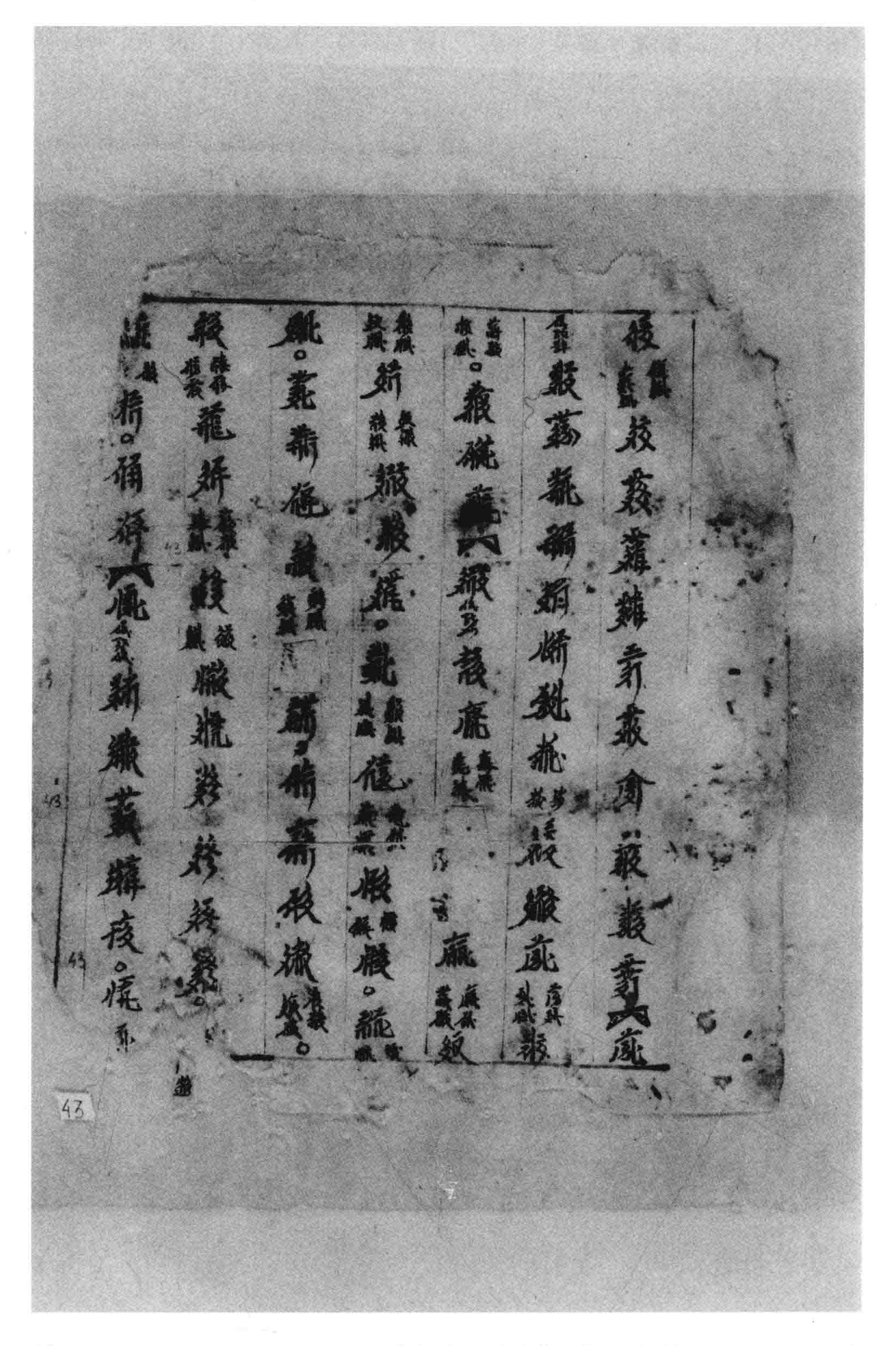




俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)上聲入聲第二　(112－81)



俄 Инв.No.4154 8364 文海寶韻(乙種本)上聲入聲第二 (112−84)

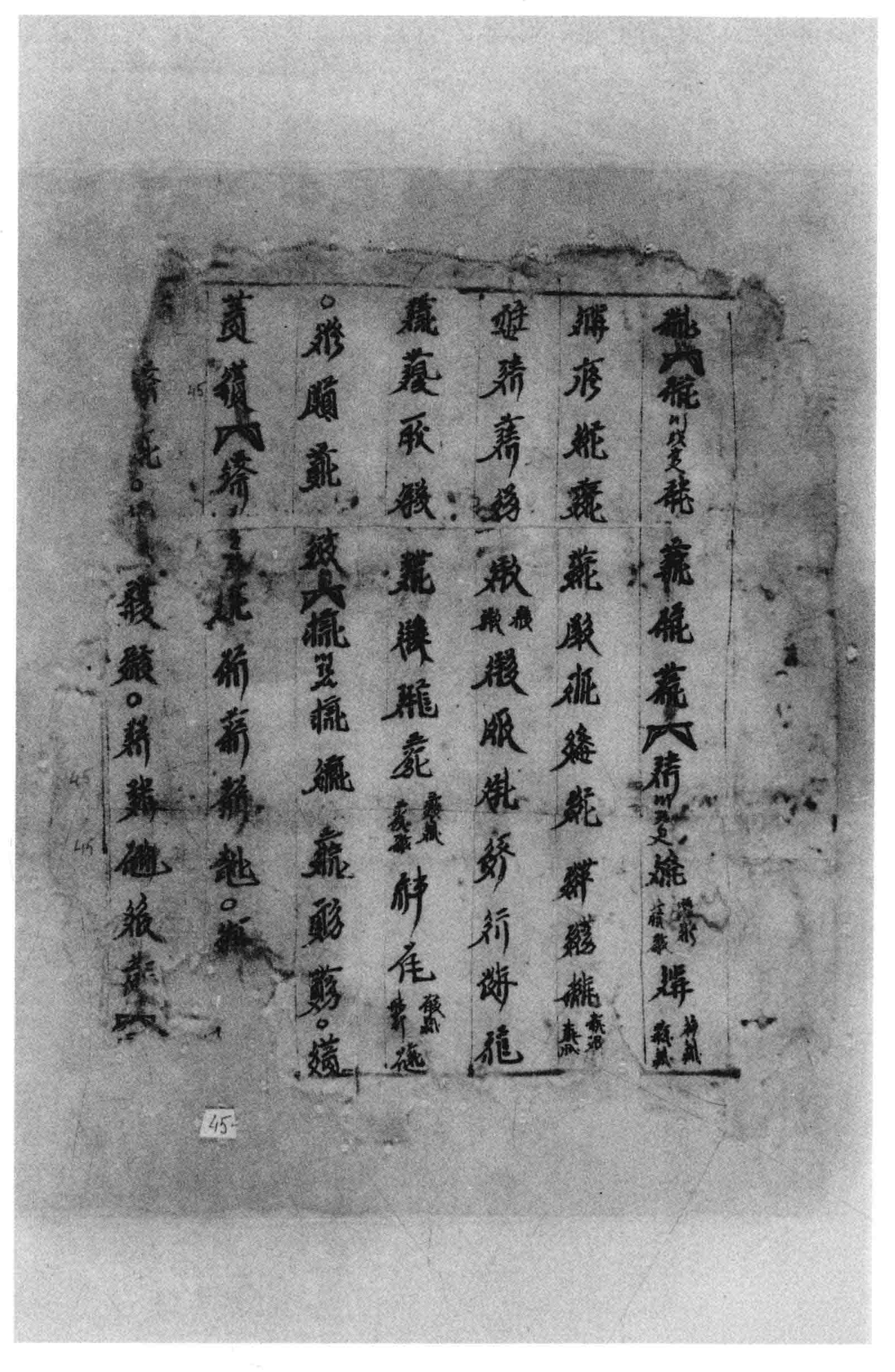


俄 Инв.No.4154 8364 文海寶韻(乙種本)上聲入聲第二 (112−83)

俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)上聲入聲第二　(112－86)



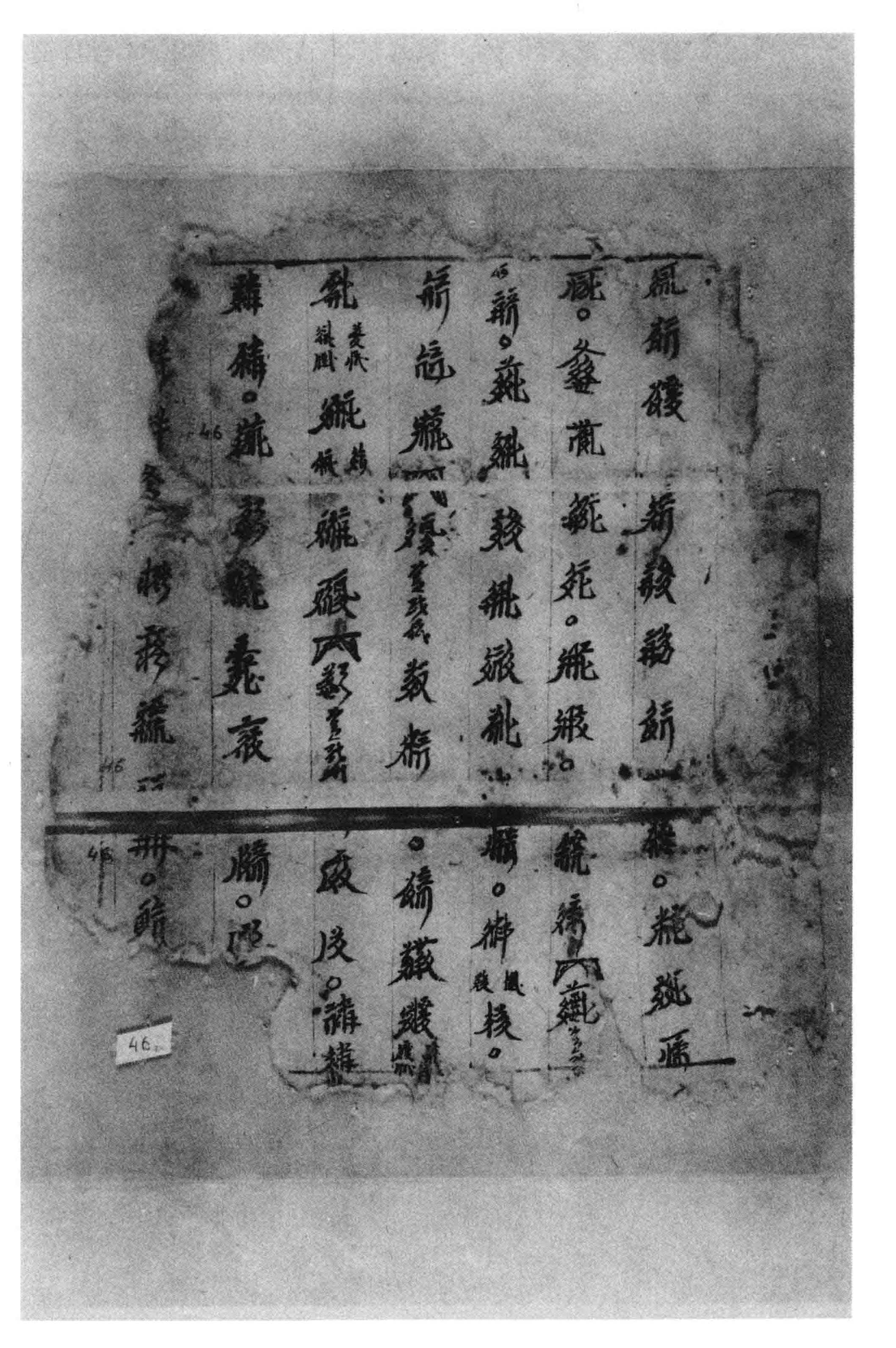
俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)上聲入聲第二　(112－85)



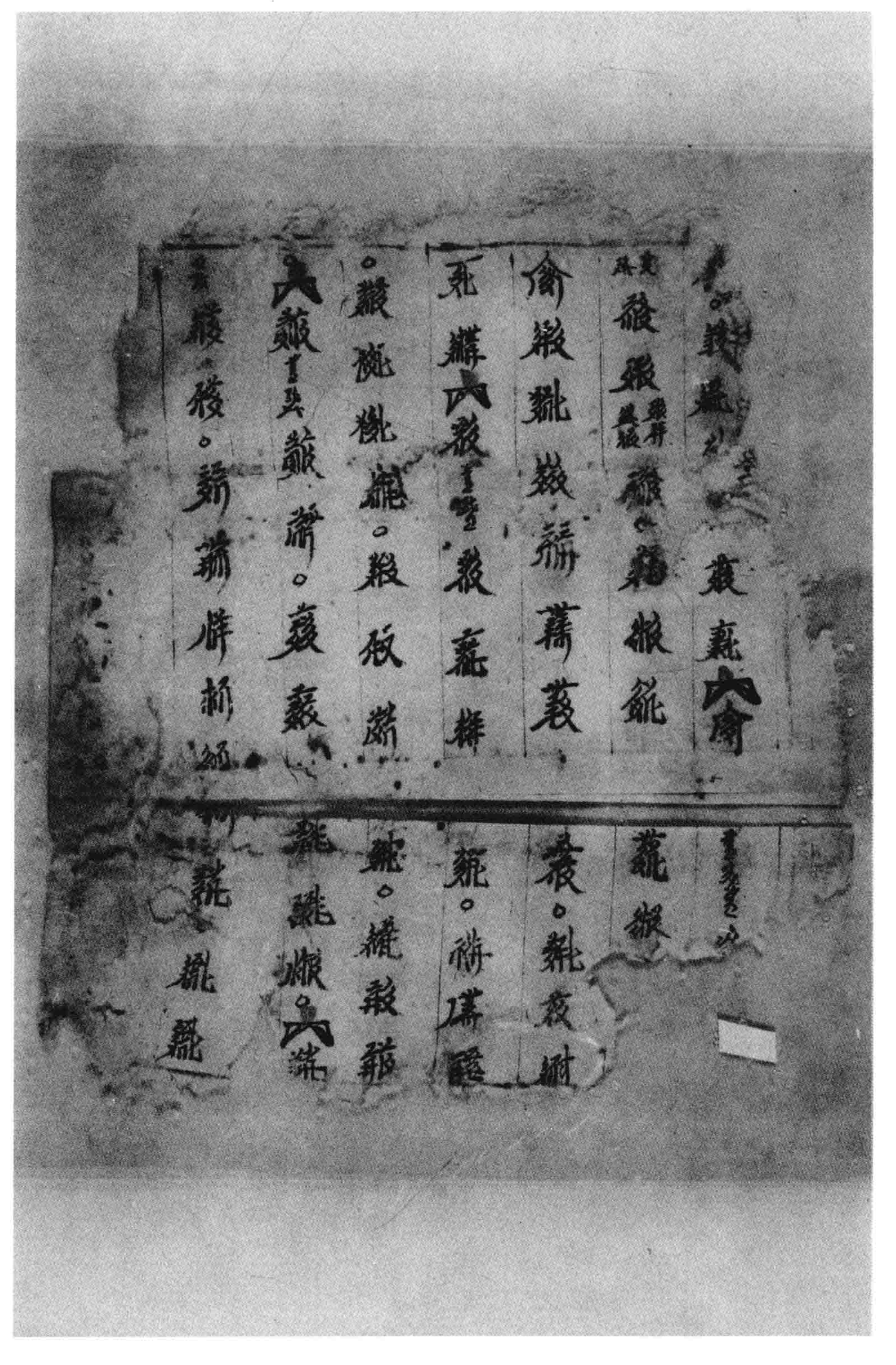
俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)上聲入聲第二　(112－87)



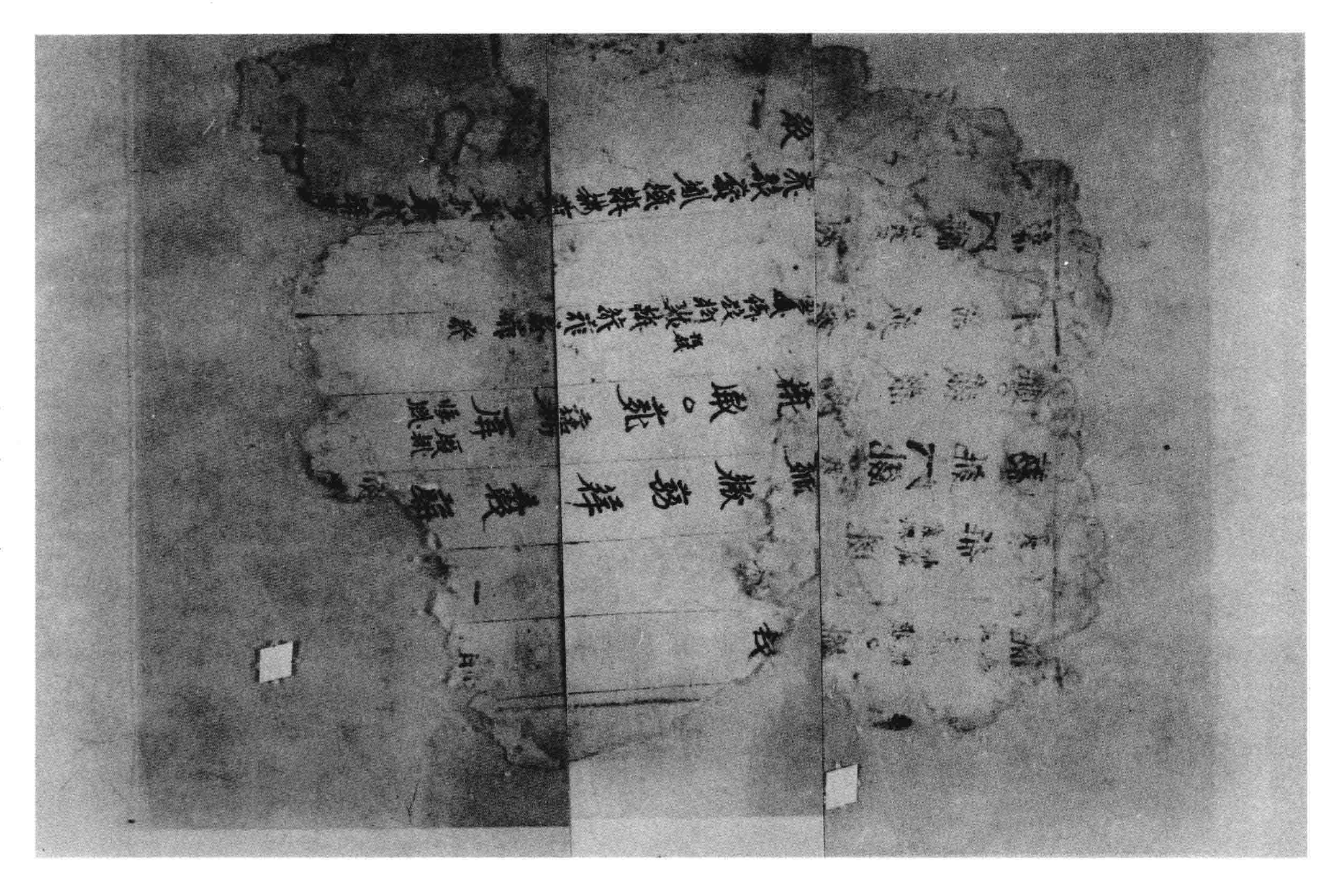
俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)上聲入聲第二　(112－88)



俄 Инв.No.4154 *8364* 文海寶韻(乙種本)上聲入聲第二 (112－89)

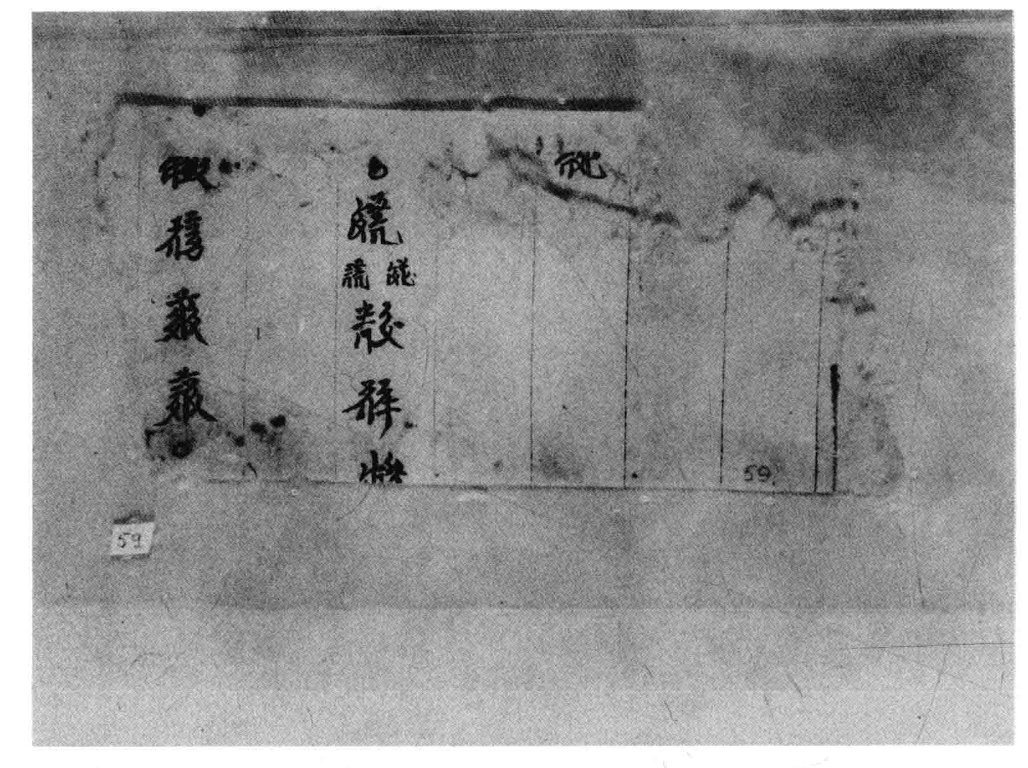


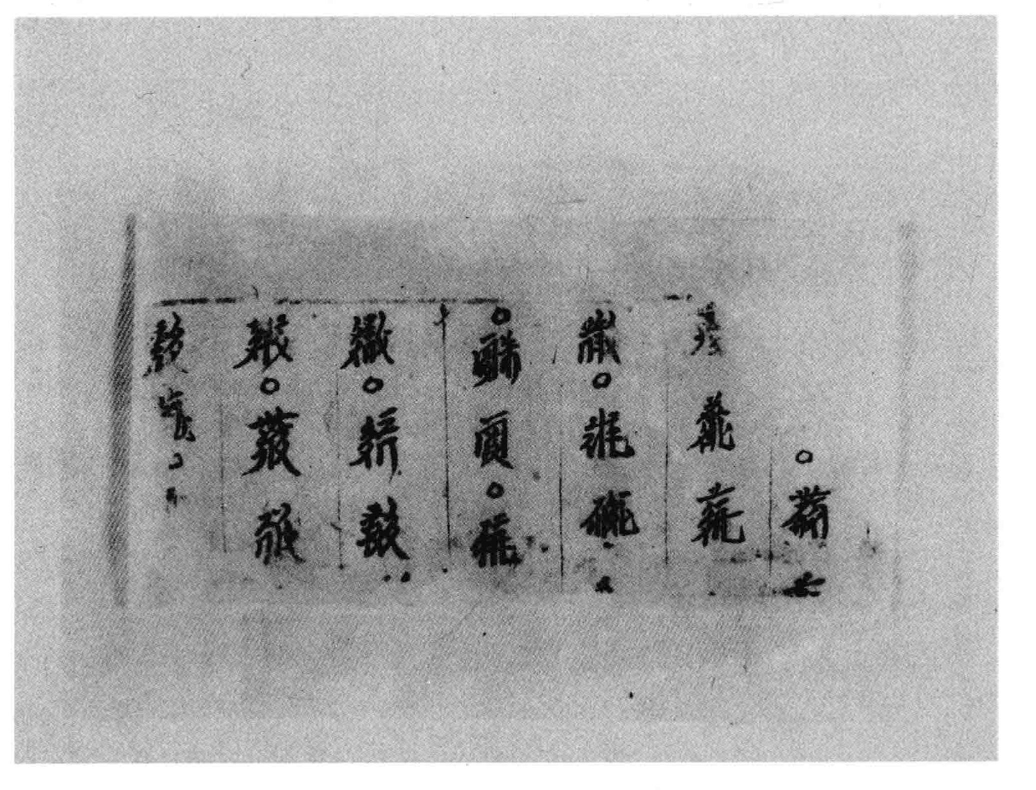
俄 Инв.No.4154 *8364* 文海寶韻(乙種本)上聲入聲第二 (112－90)



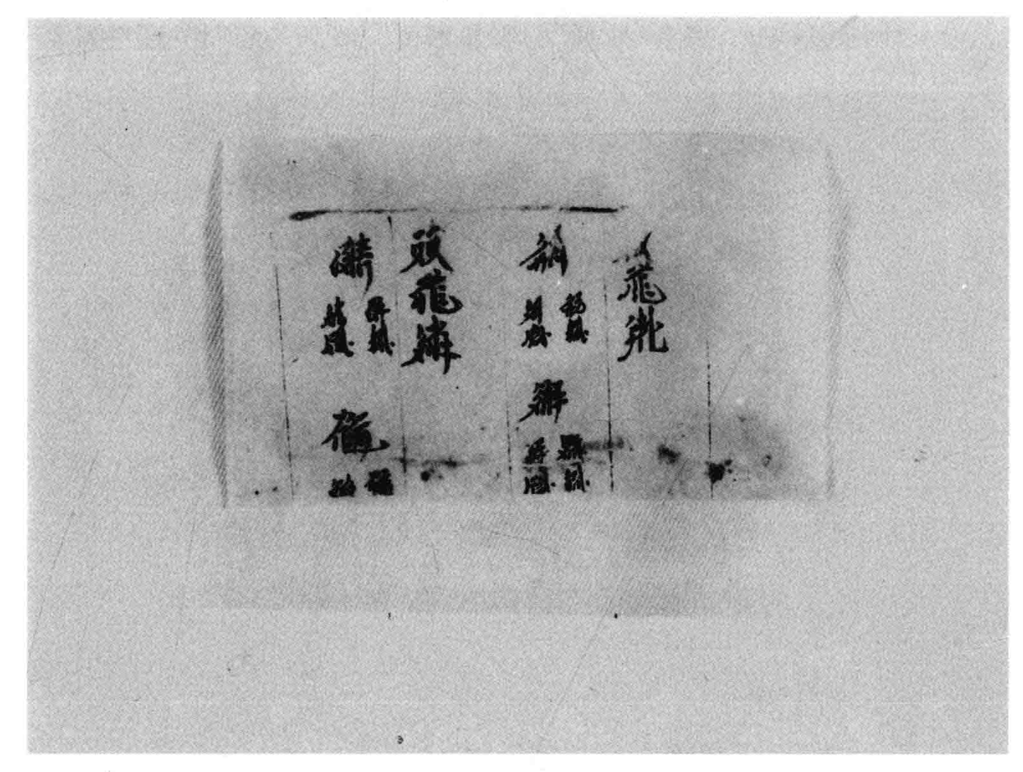
俄 Инв.No.4154 *8364* 文海寶韻(乙種本)上聲入聲第二 (112−92)

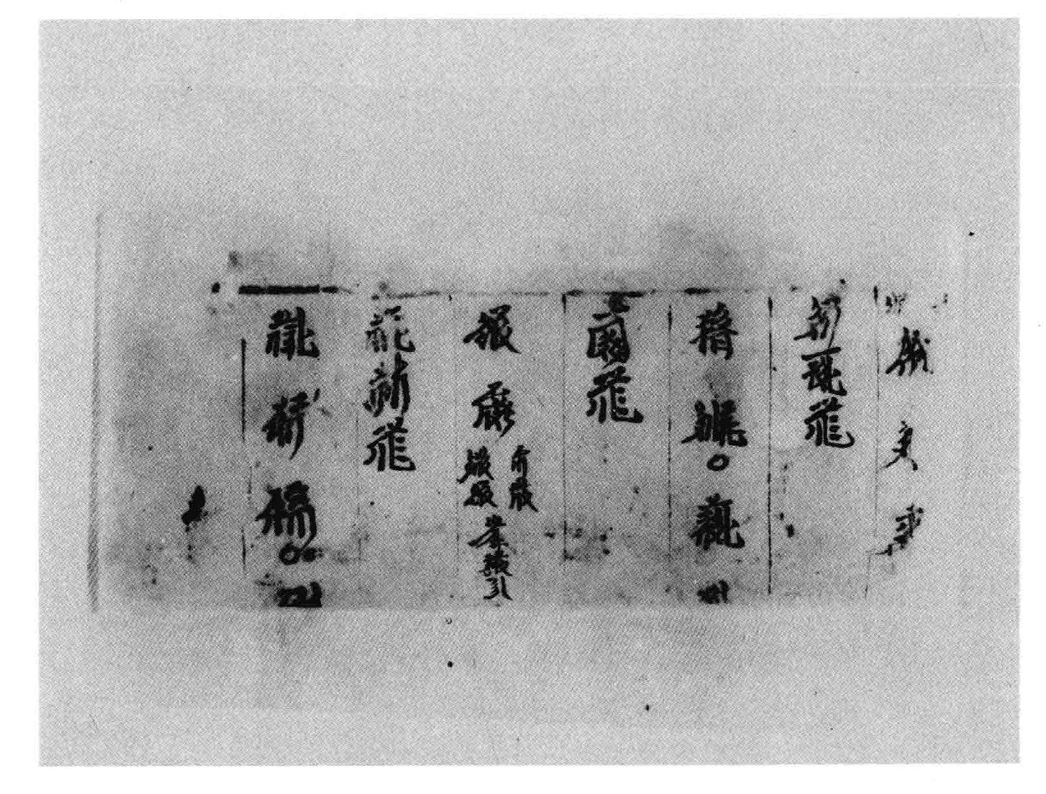
俄 Инв.No.4154 *8364* 文海寶韻(乙種本)上聲入聲第二 (112−91)



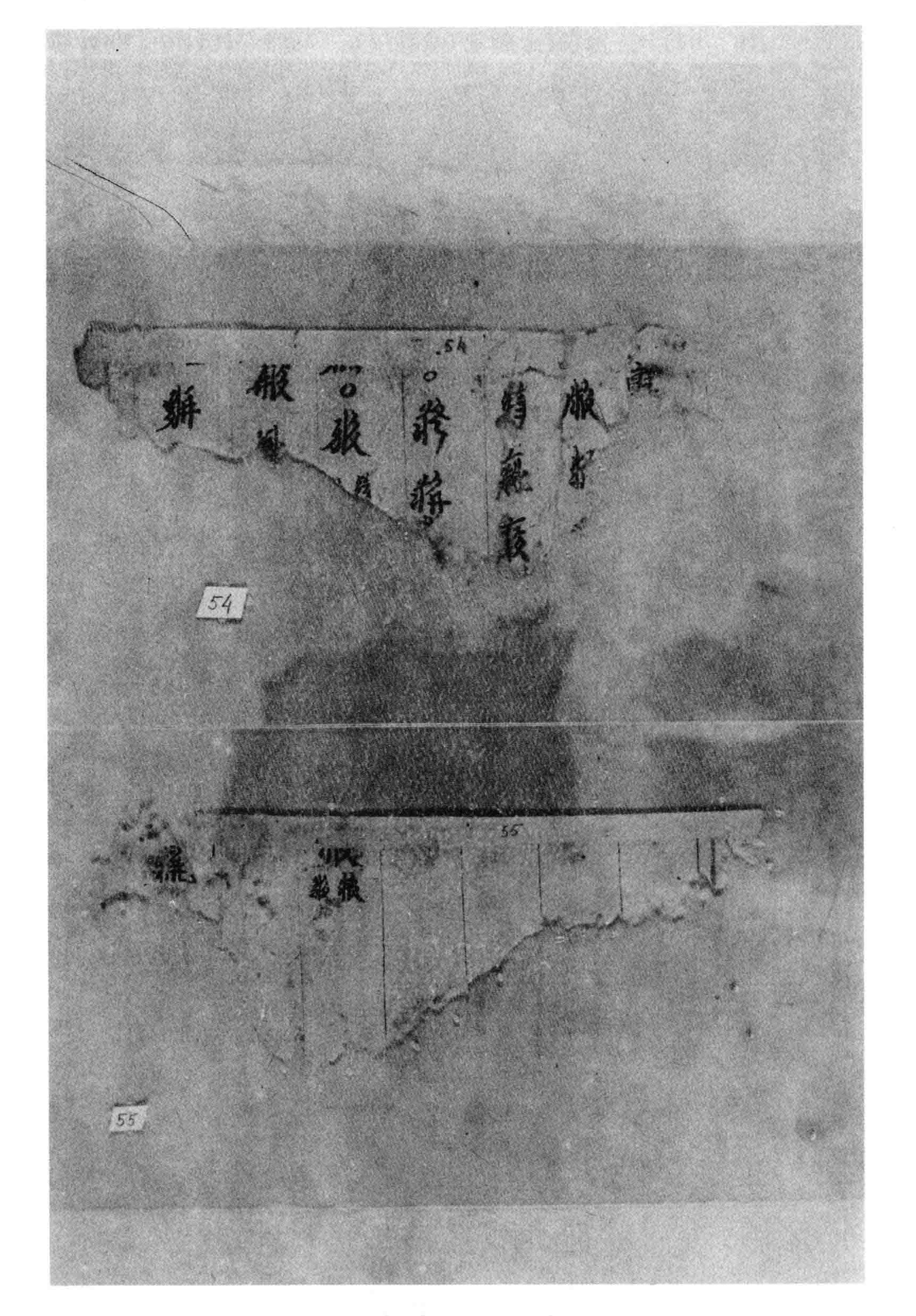


俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)雜類　（112－94）



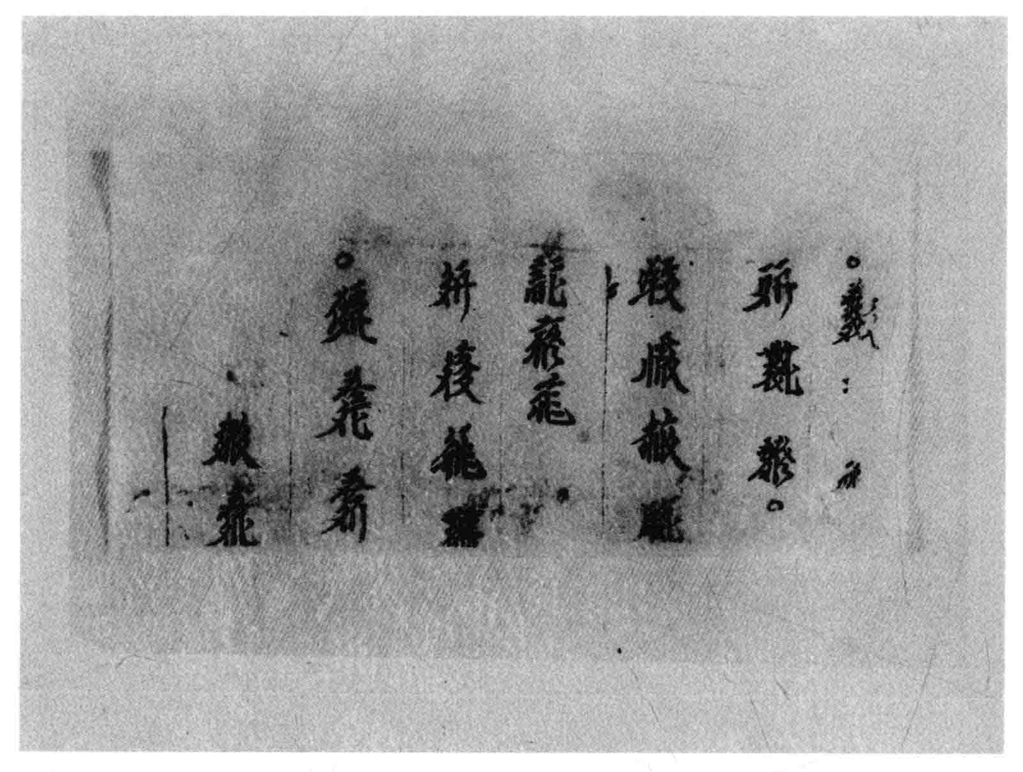


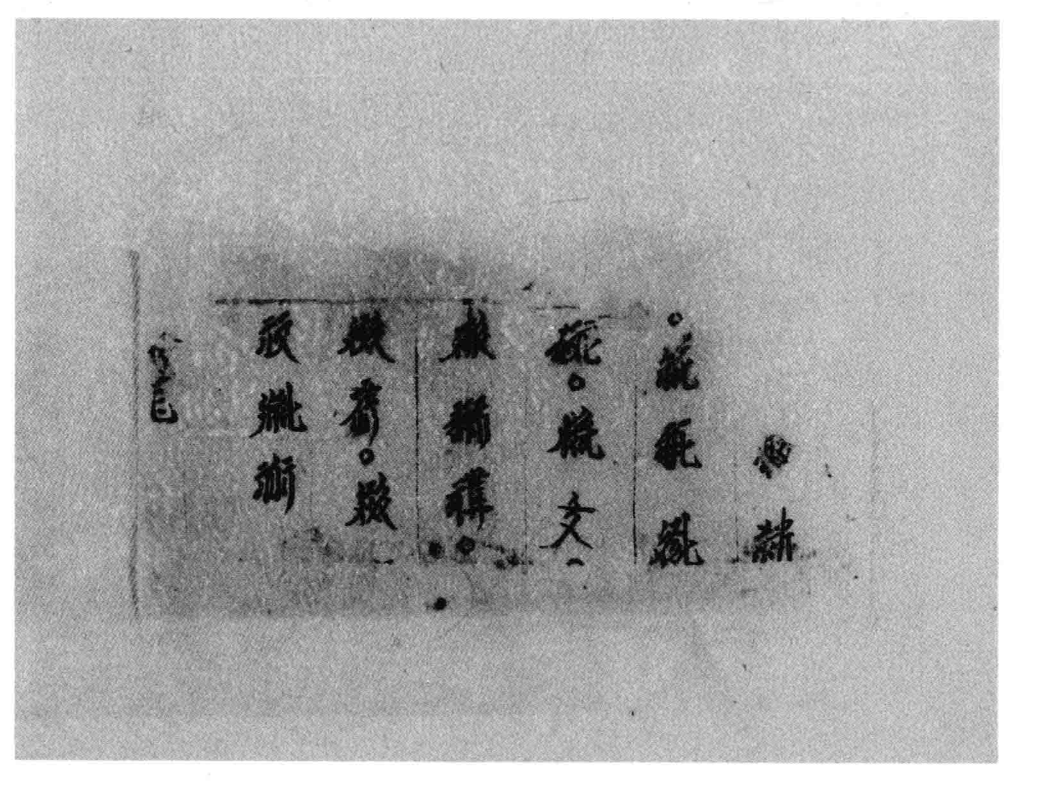
俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)雜類　（112－93）



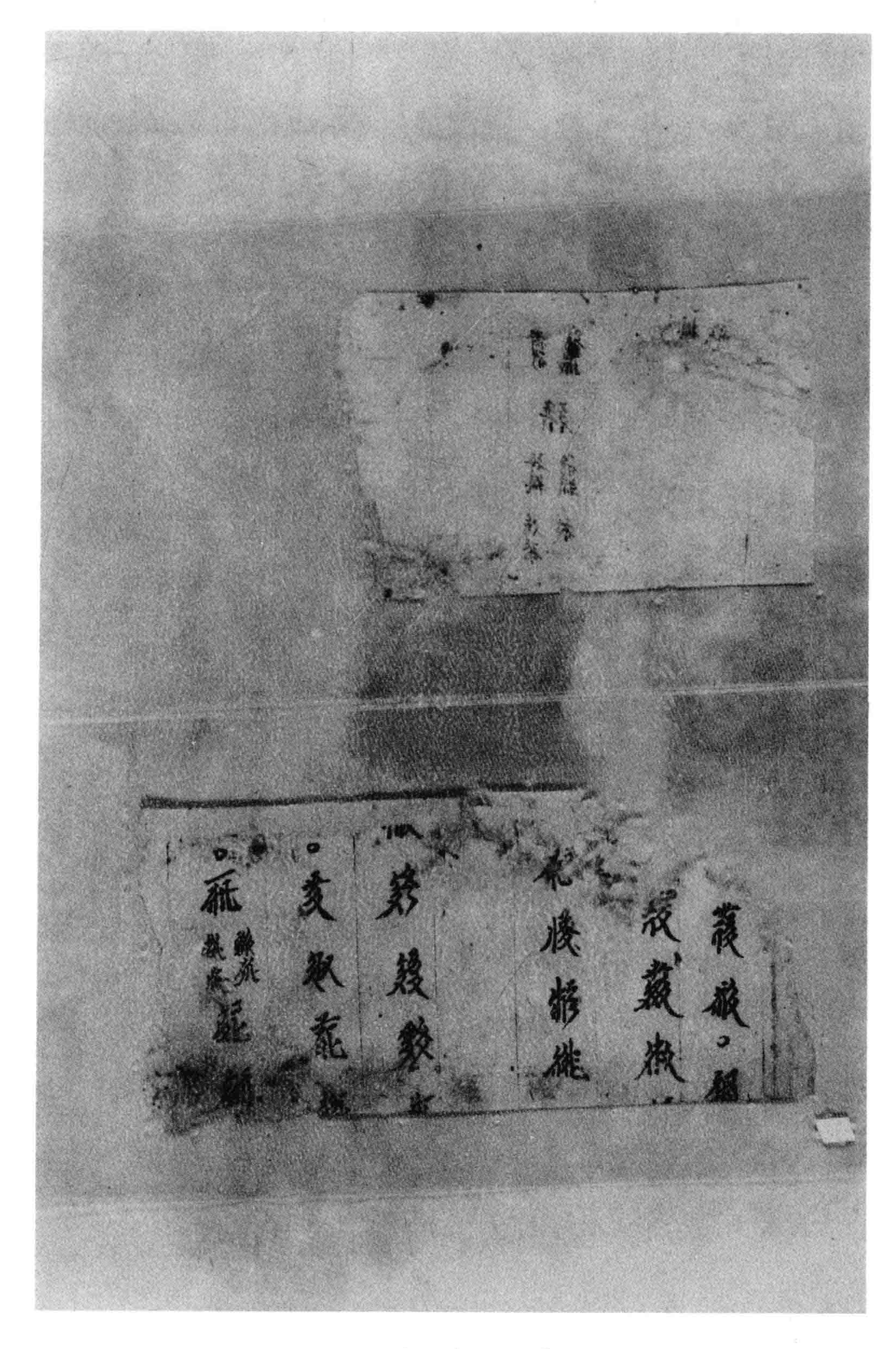
俄 Инв.No.4154 *8364* 文海寶韻(乙種本)雜類 (112－96)

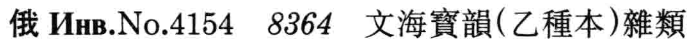
俄 Инв.No.4154 *8364* 文海寶韻(乙種本)雜類 (112－95)

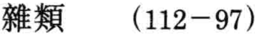




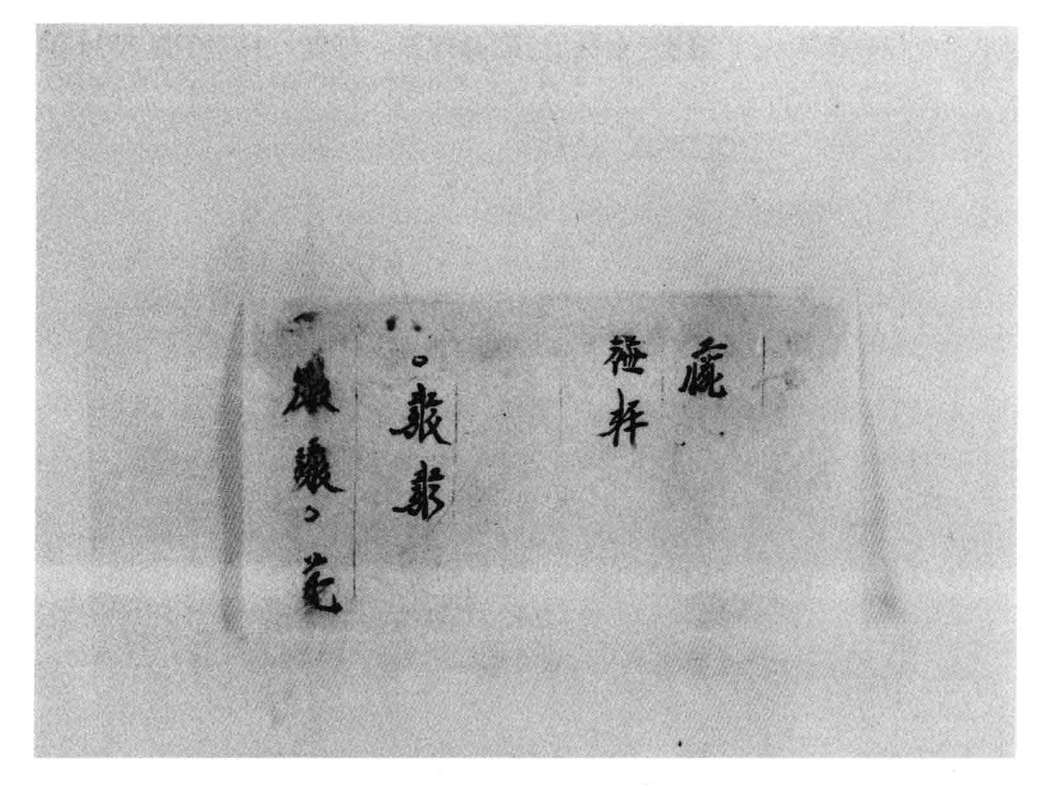
俄 Инв.No.4154 *8364* 文海寶韻(乙種本)雜類 (112－98)

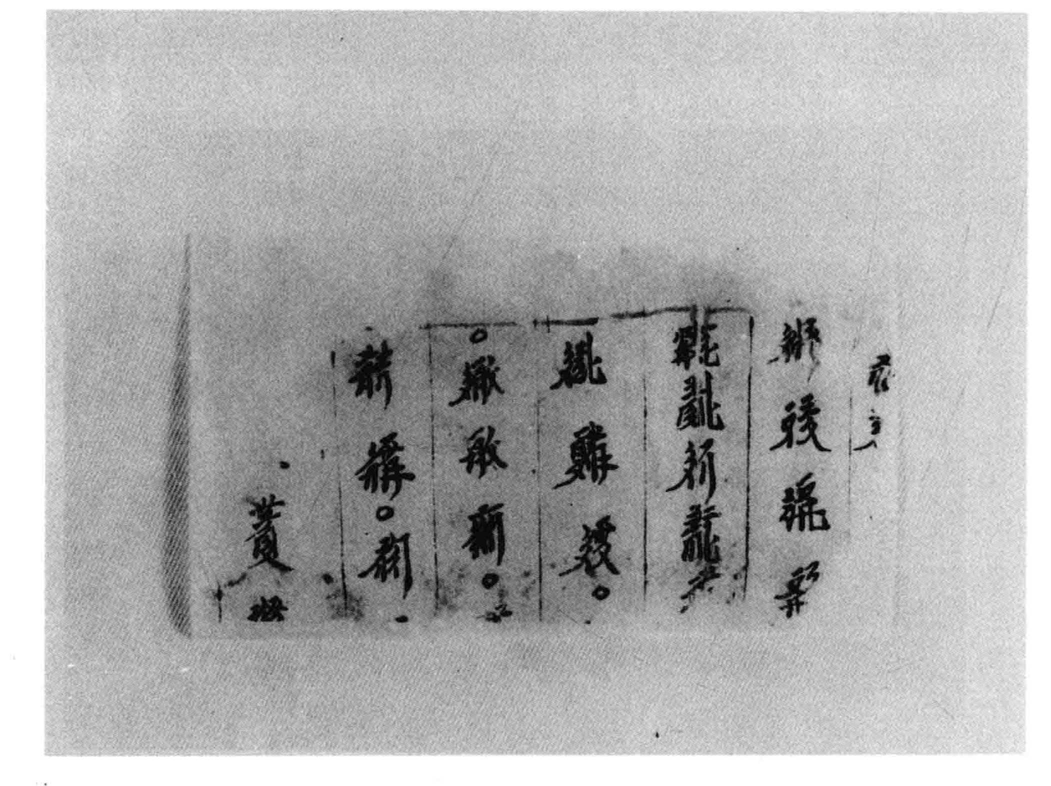






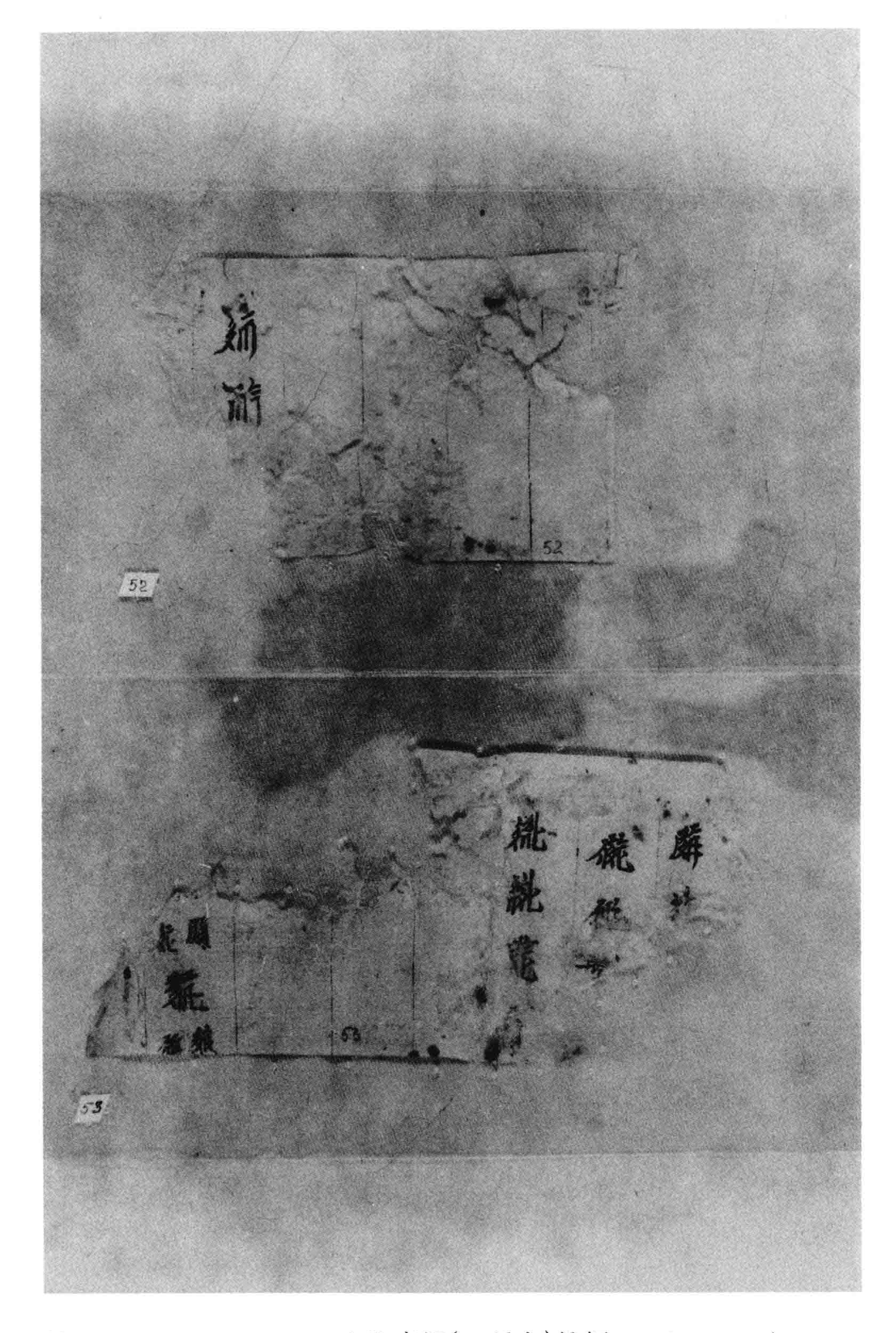
俄 Инв.No.4154 *8364* 文海寶韻(乙種本)雜類 (112－97)



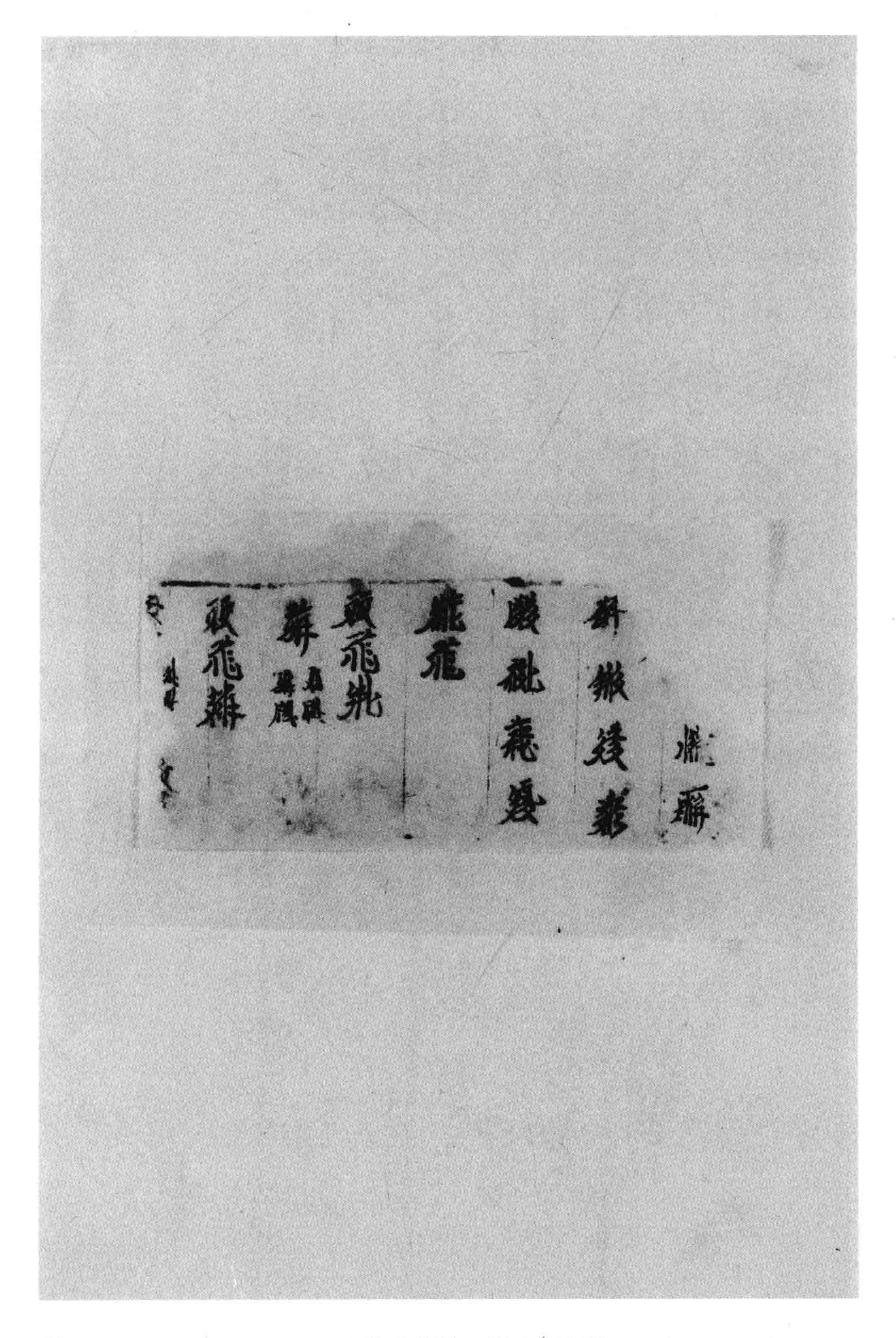


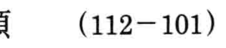
俄 **Инв.**No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)雜類　(112－100)

俄 **Инв.**No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)雜類　(112－99)



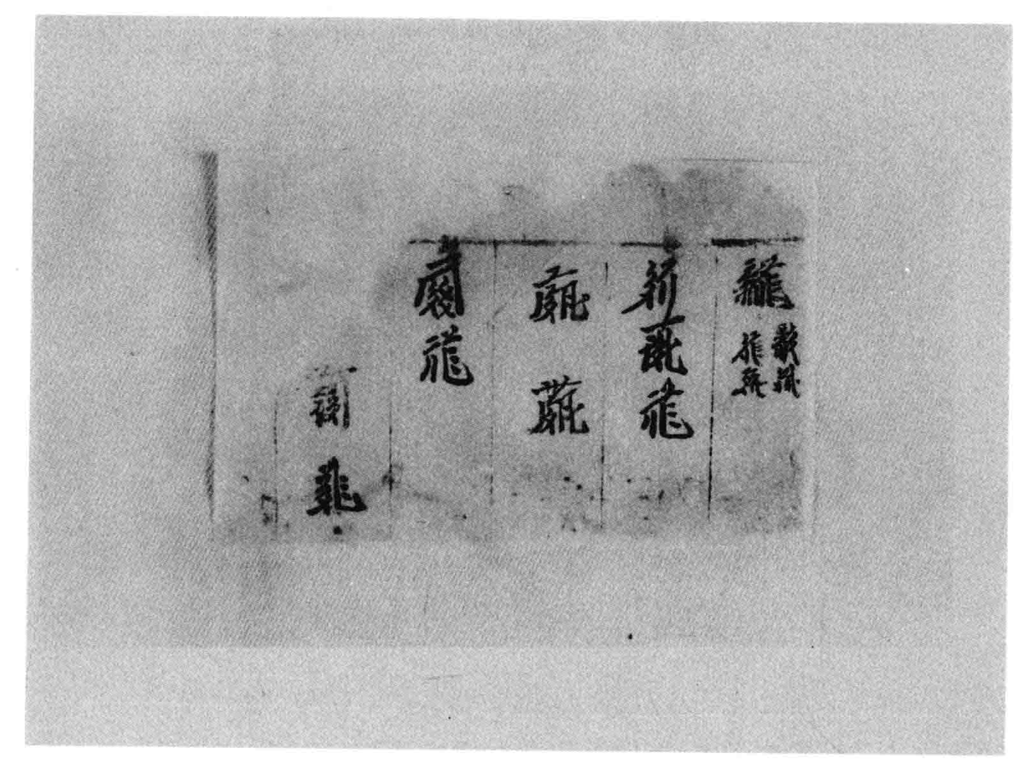
俄 **Инв.**No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)雜類　　(112－102)

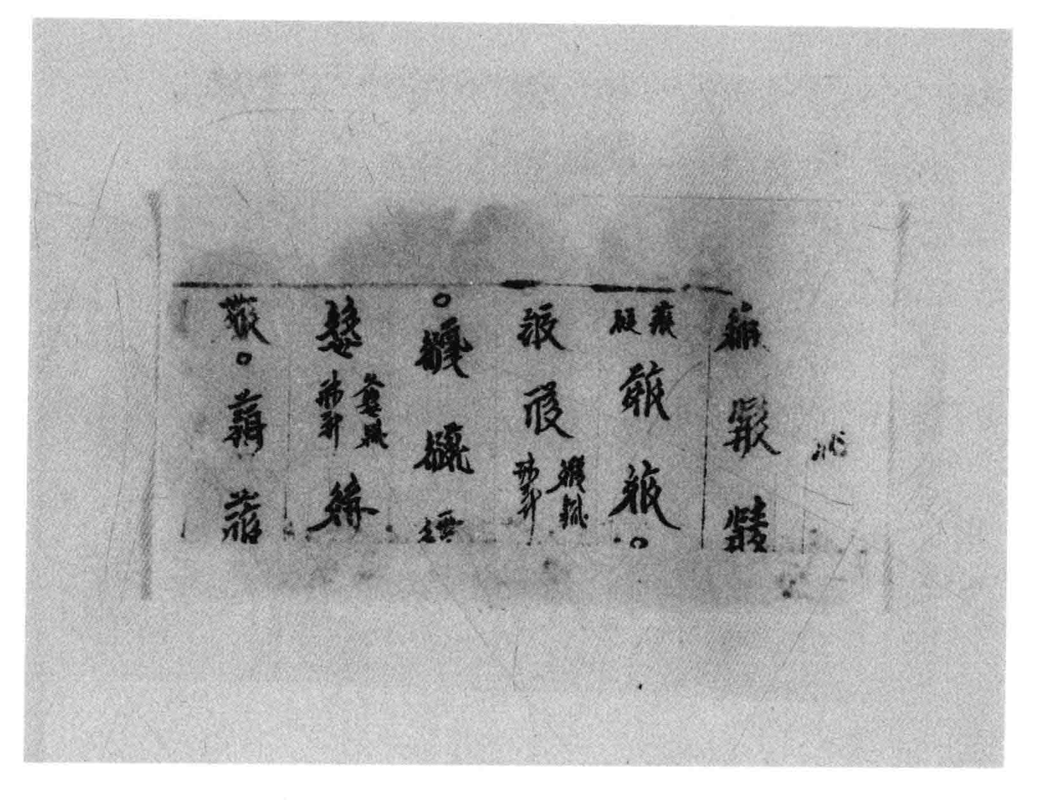


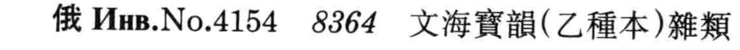
 

俄 **Инв.**No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)雜類　　(112－101)

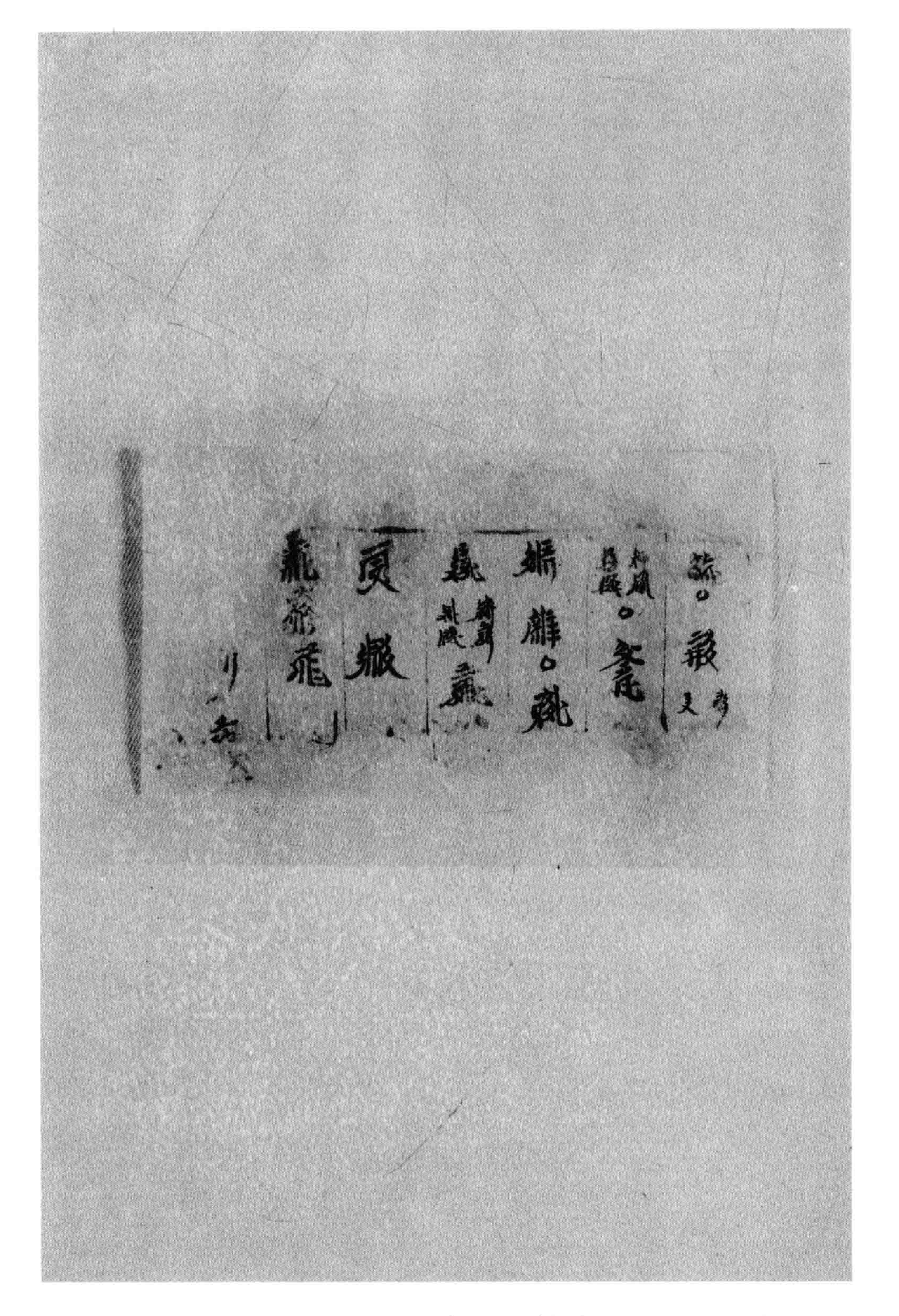
俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)雜類　　(112－104)



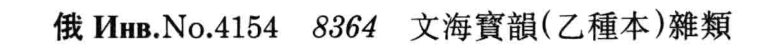




俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)雜類　　(112－103)

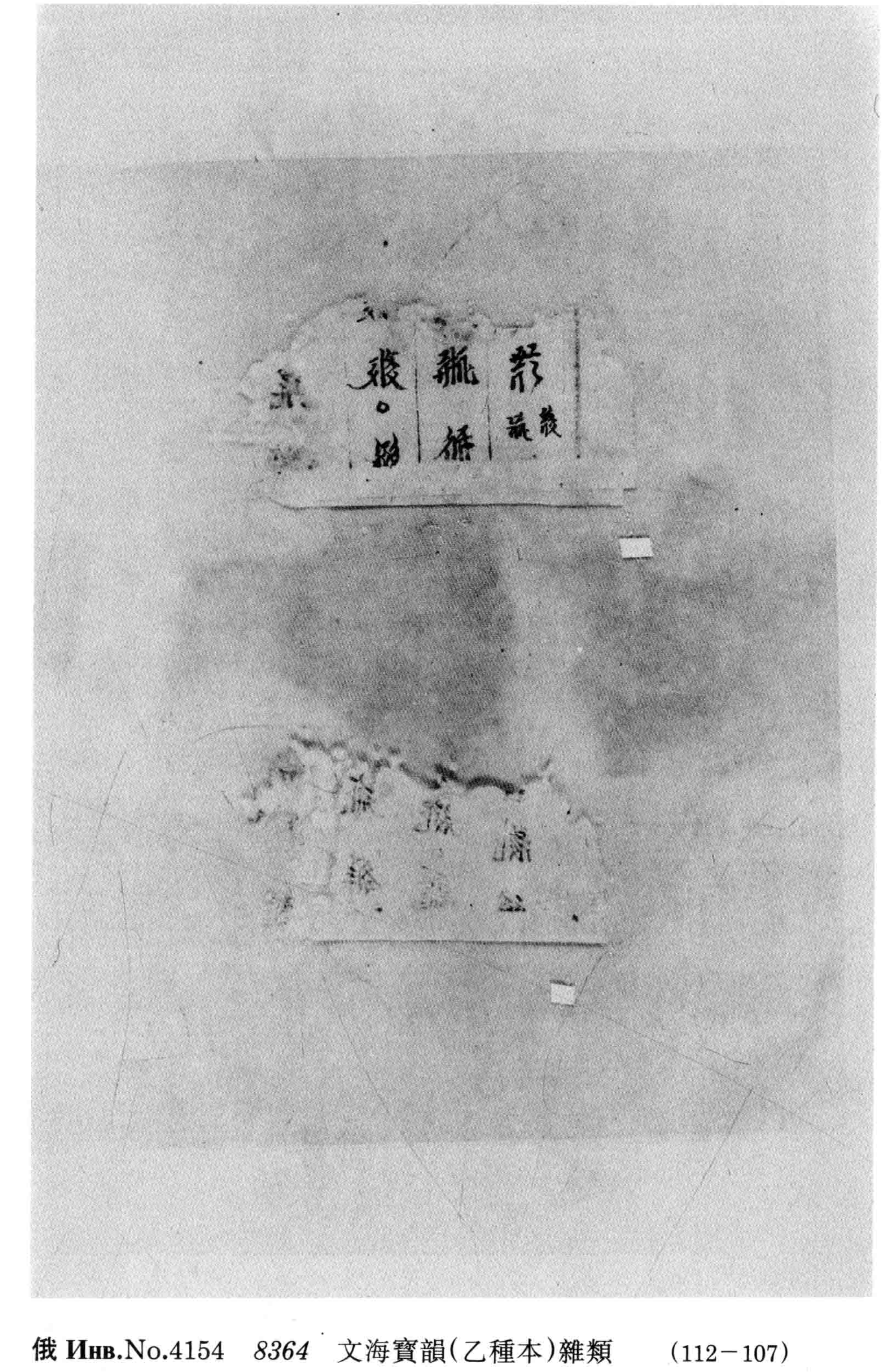


俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)雜類　　(112－106)

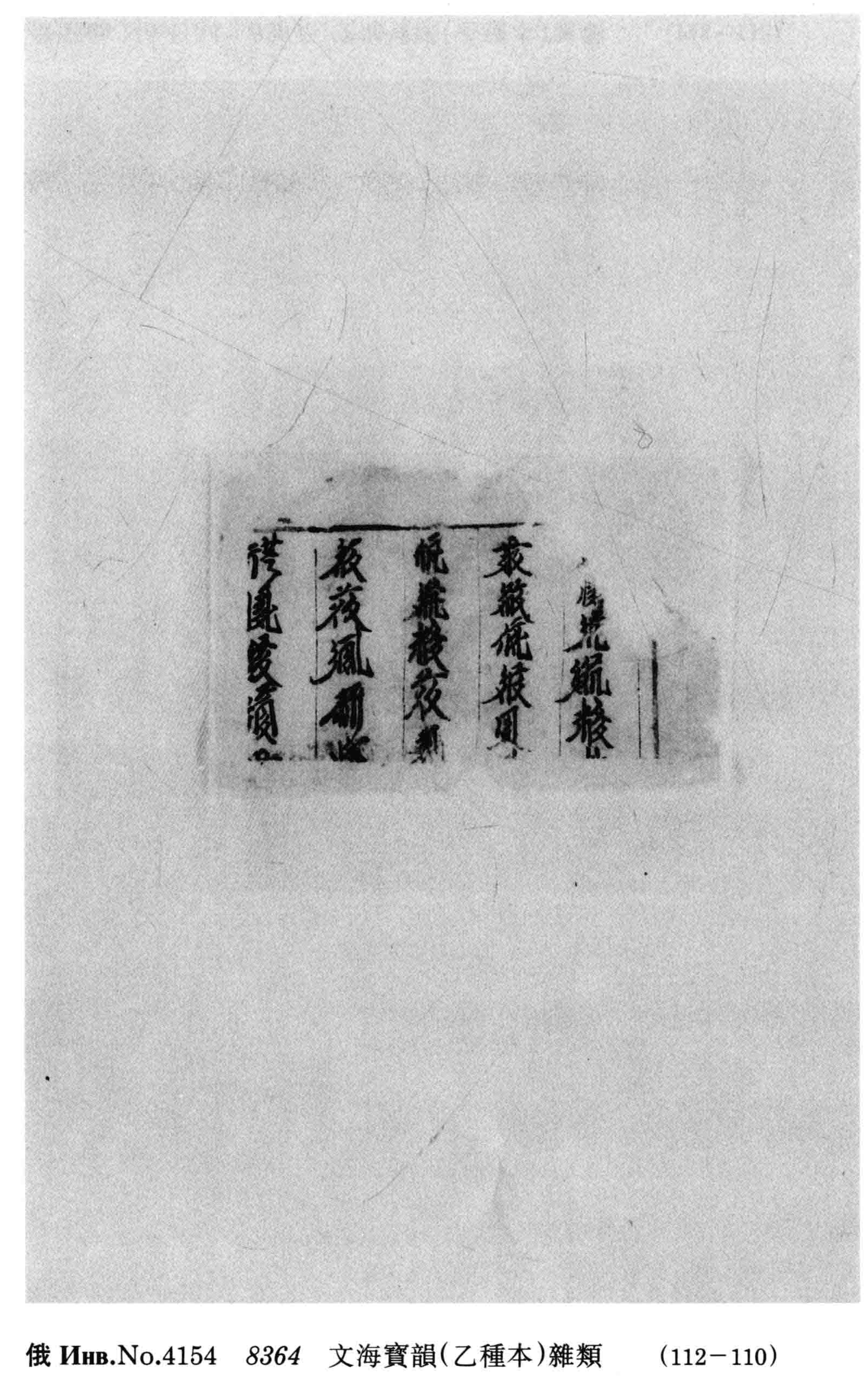


俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)雜類　　(112－105)

俄 **Инв.**No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)雜類　　(112－108)



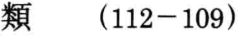
俄 **Инв.**No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)雜類　　(112－107)



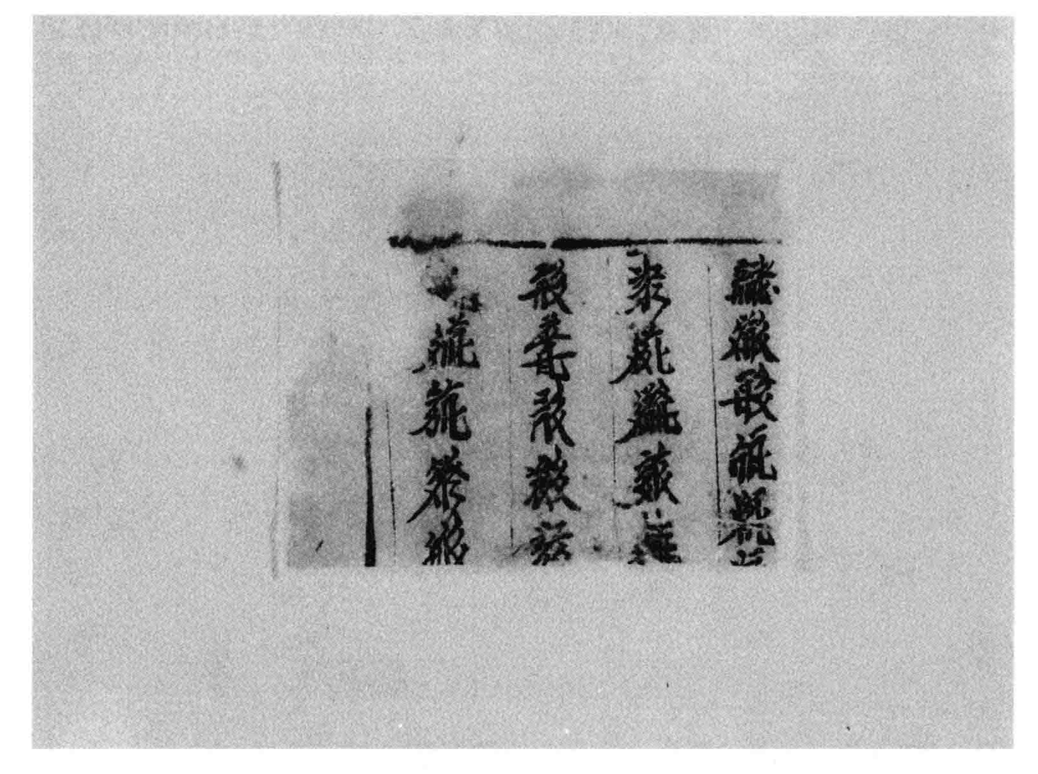
俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)雜類　(112－110)

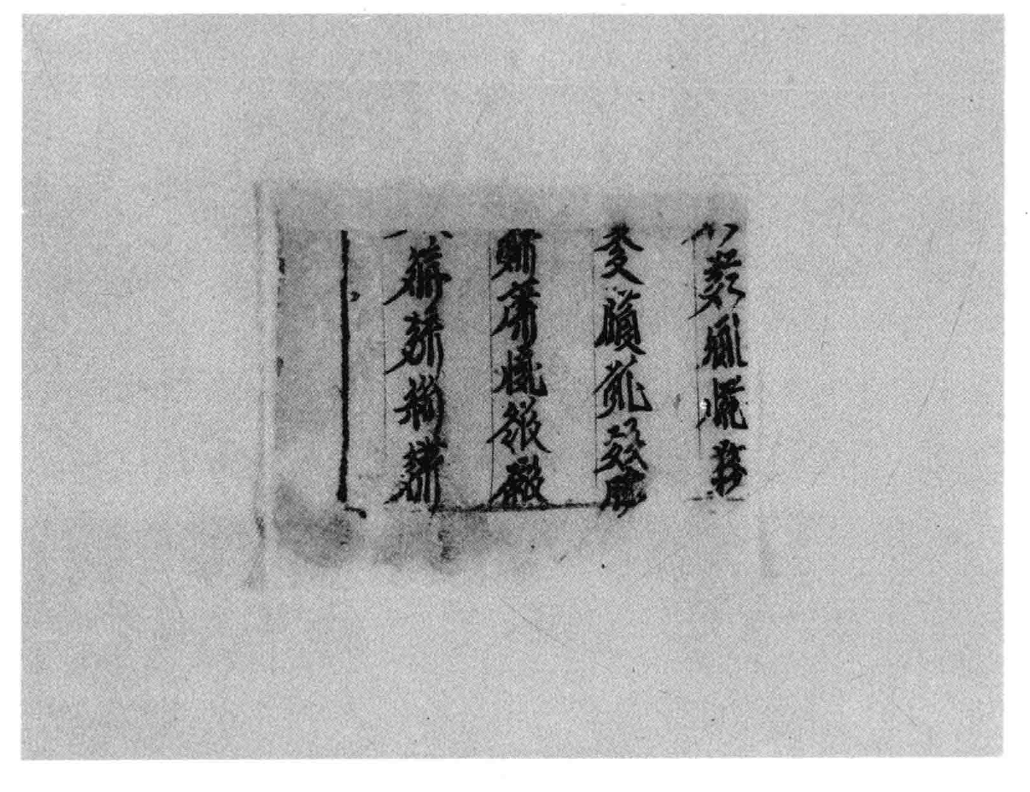


俄 Инв.No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)雜類

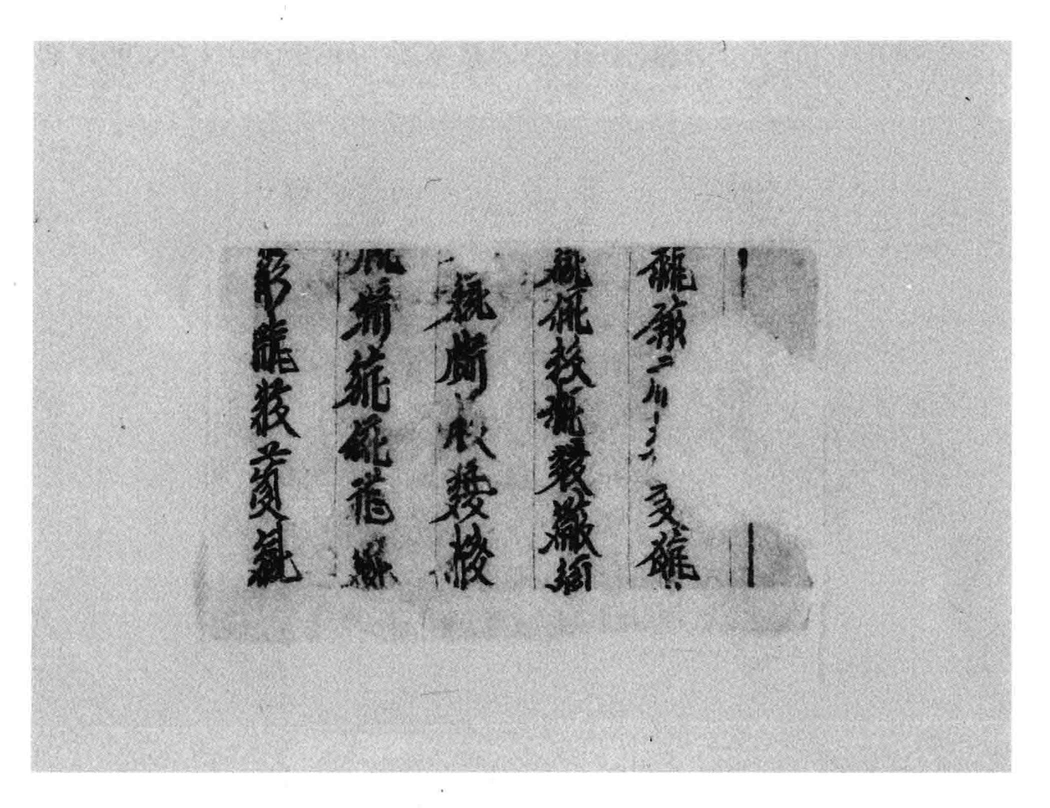


(112－109)

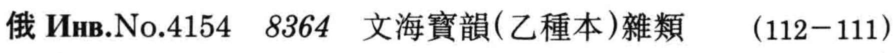




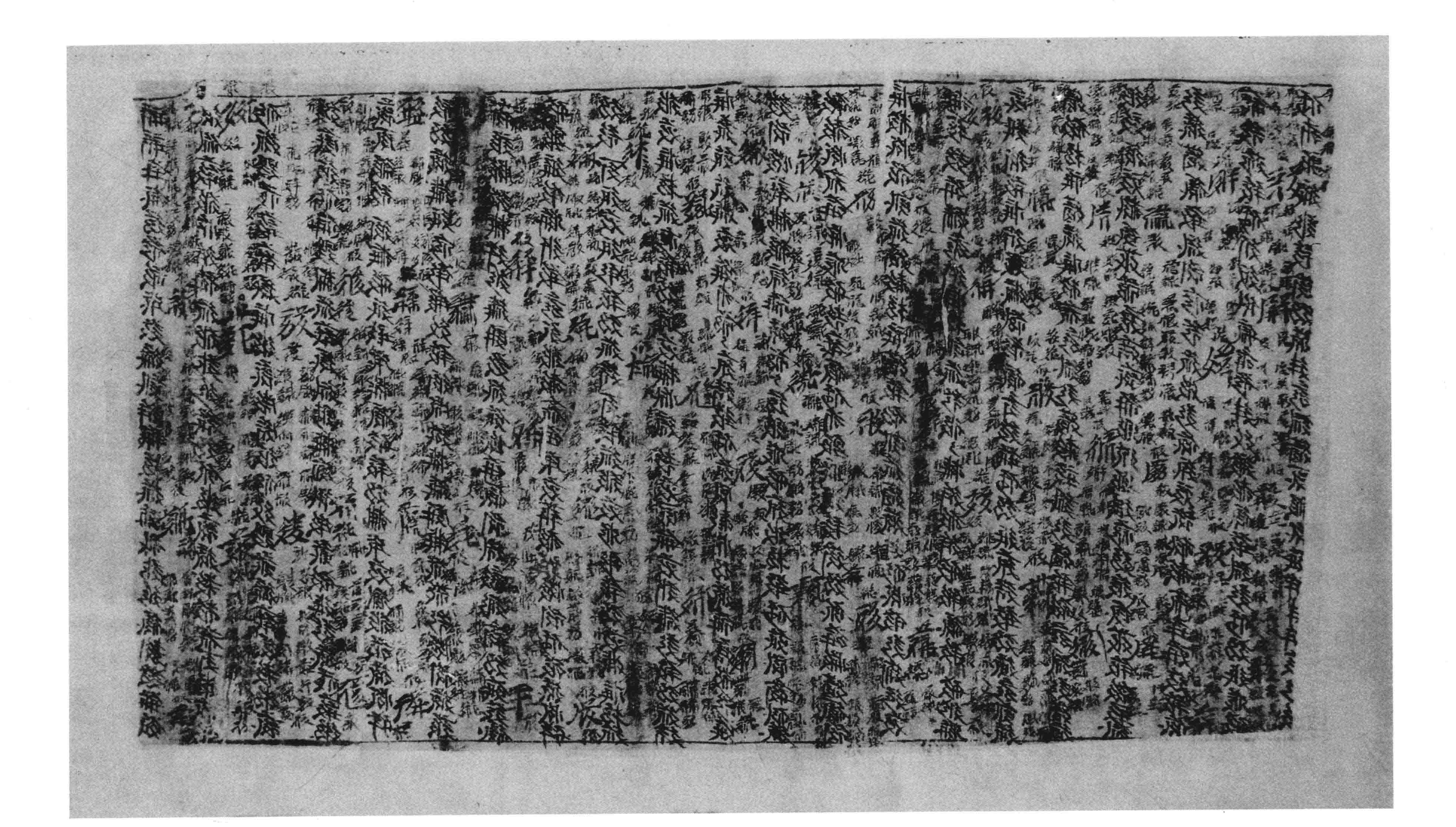
俄 **Инв.**No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)雜類　　(112－112)





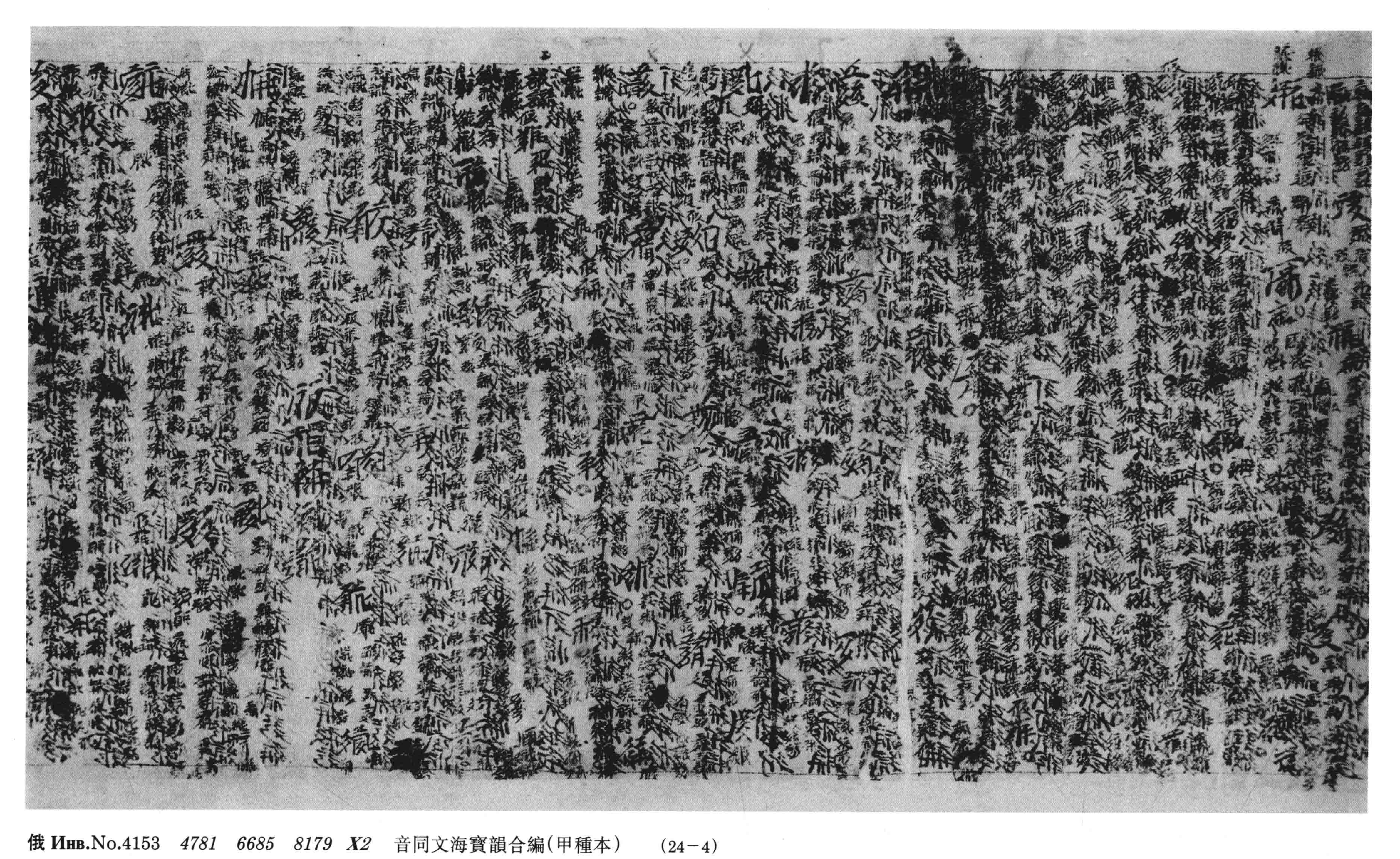


俄 **Инв.**No.4154　*8364*　文海寶韻(乙種本)雜類　　(112－111)



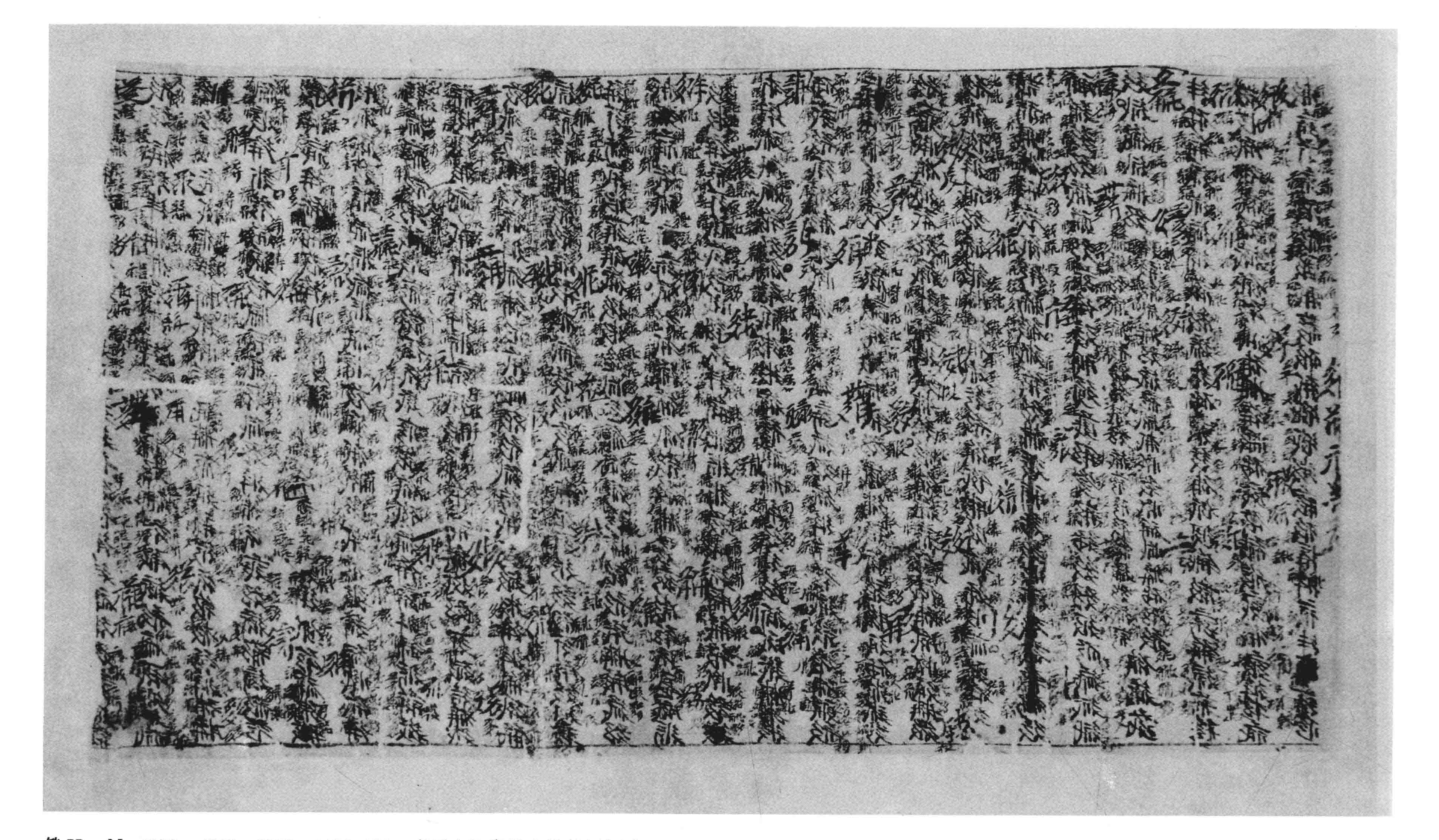
俄 Инв.No.4153　*4781*　*6685*　*8179*　***X2***　音同文海寶韻合編(甲種本)　(24－1)

俄 **Инв.**No.4153 *4781* *6685* *8179* ***X2*** 音同文海寶韻合編(甲種本) (24−3)

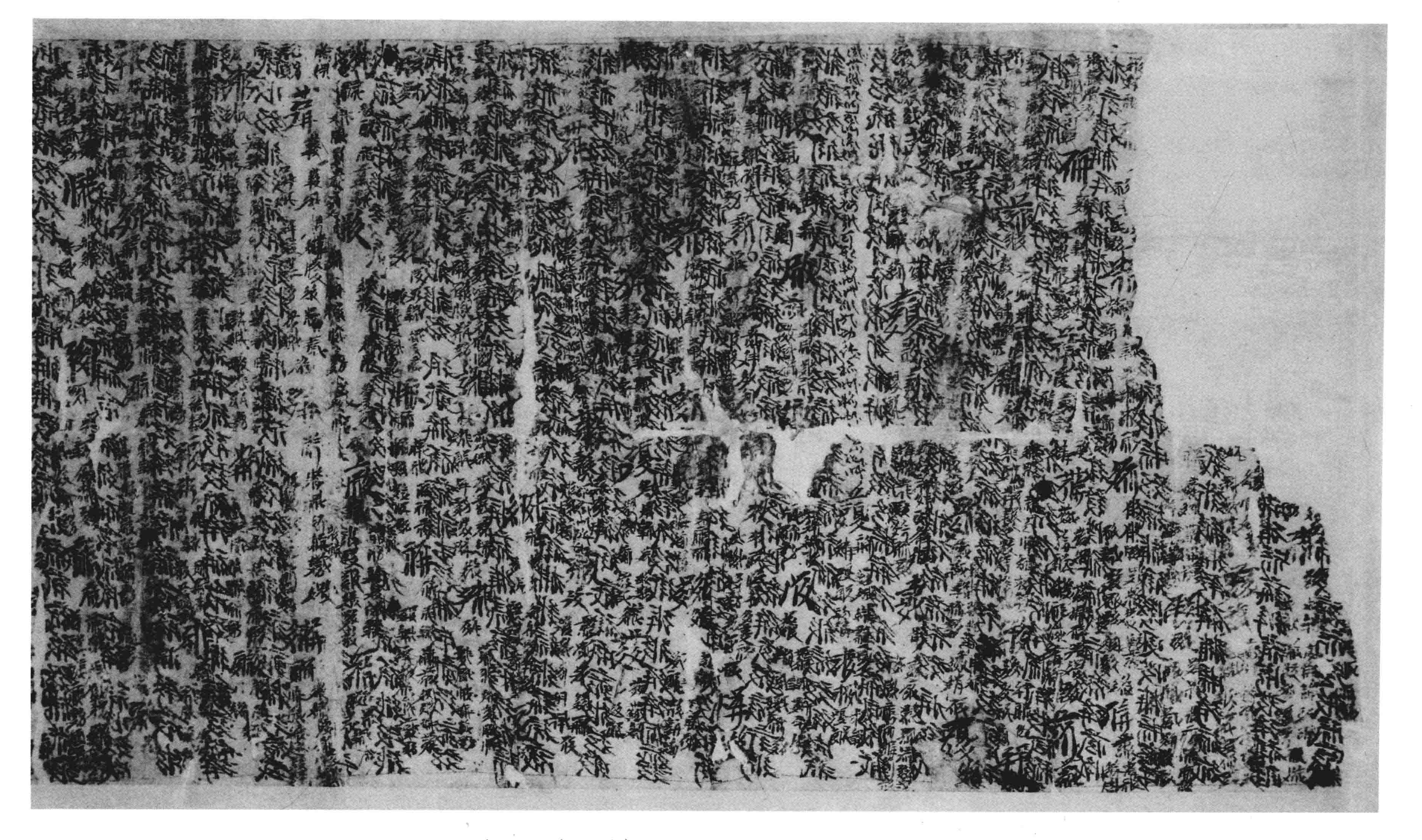


俄 Инв.No.4153 4781 6685 8179 X2 音同文海寶韻合編(甲種本) (24－4)

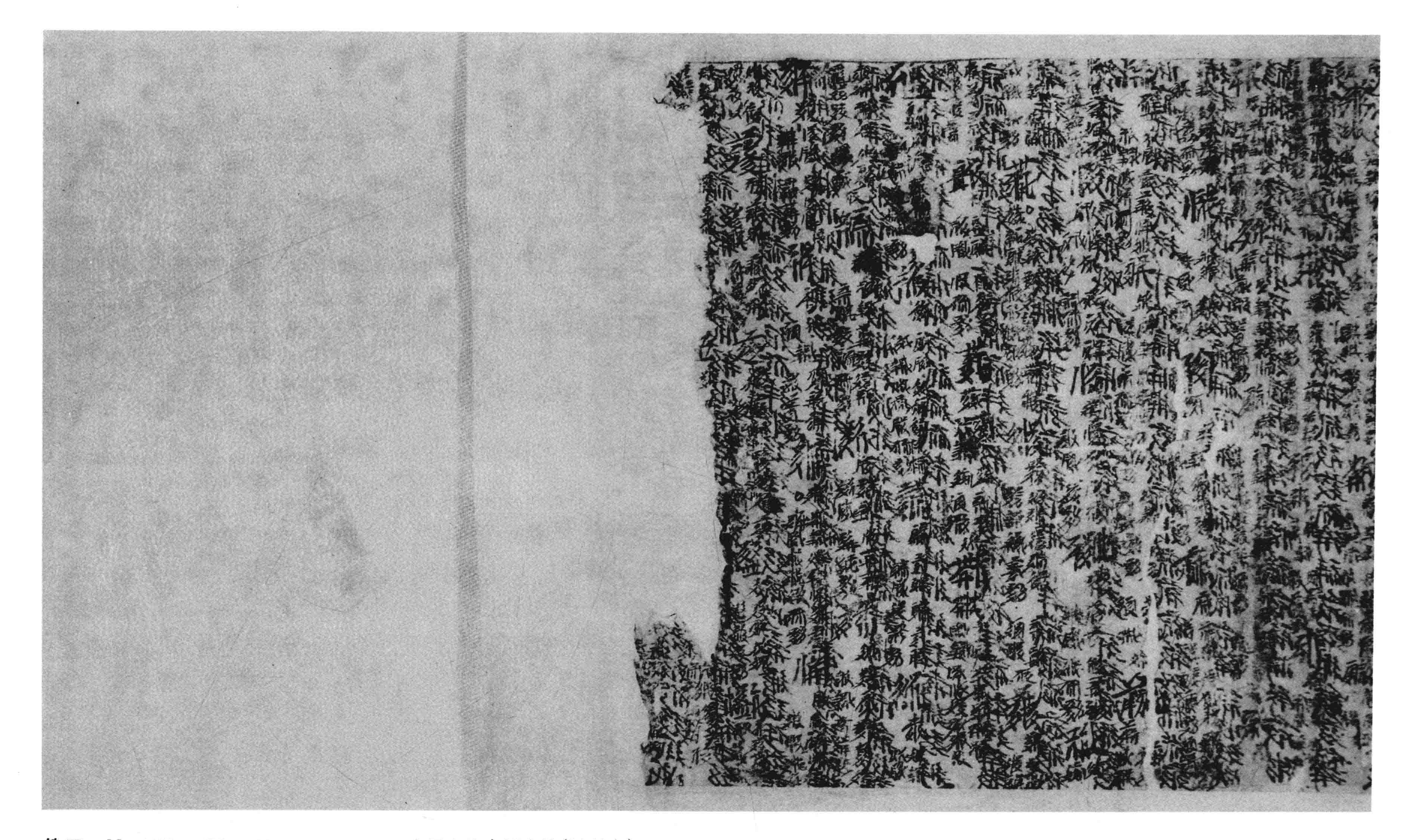
俄 Инв.No.4153 *4781* *6685* *8179* ***X2*** 音同文海寶韻合編(甲種本) (24－5)



俄 Инв.No.4153 *4781* *6685* *8179* ***X2*** 音同文海寶韻合編(甲種本) (24－6)



俄 Инв.No.4153 *4781* *6685* *8179* ***X2*** 音同文海寶韻合編(甲種本) (24－7)



俄 Инв.No.4153 4781 6685 8179 X2 音同文海寶韻合編(甲種本) (24−8)



俄 Инв.No.4153 4781 6685 8179 X2 音同文海寶韻合編(甲種本) (24-9)



俄 Инв.No.4153　*4781*　*6685*　*8179*　***X2***　音同文海寶韻合編(甲種本)　(24－10)

俄 Инв.No.4153 *4781* *6685* *8179* ***X2*** 音同文海寶韻合編(甲種本) (24－11)



俄 Инв.No.4153 4781 6685 8179 X2 音同文海寶韻合編(甲種本) (24－12)

俄 Инв.No.4153　4781　6685　8179　X2　音同文海寶韻合編(甲種本)　(24－13)



俄 Инв.No.4153 *4781* *6685* *8179* ***Х2*** 音同文海寶韻合編(甲種本) (24－14)

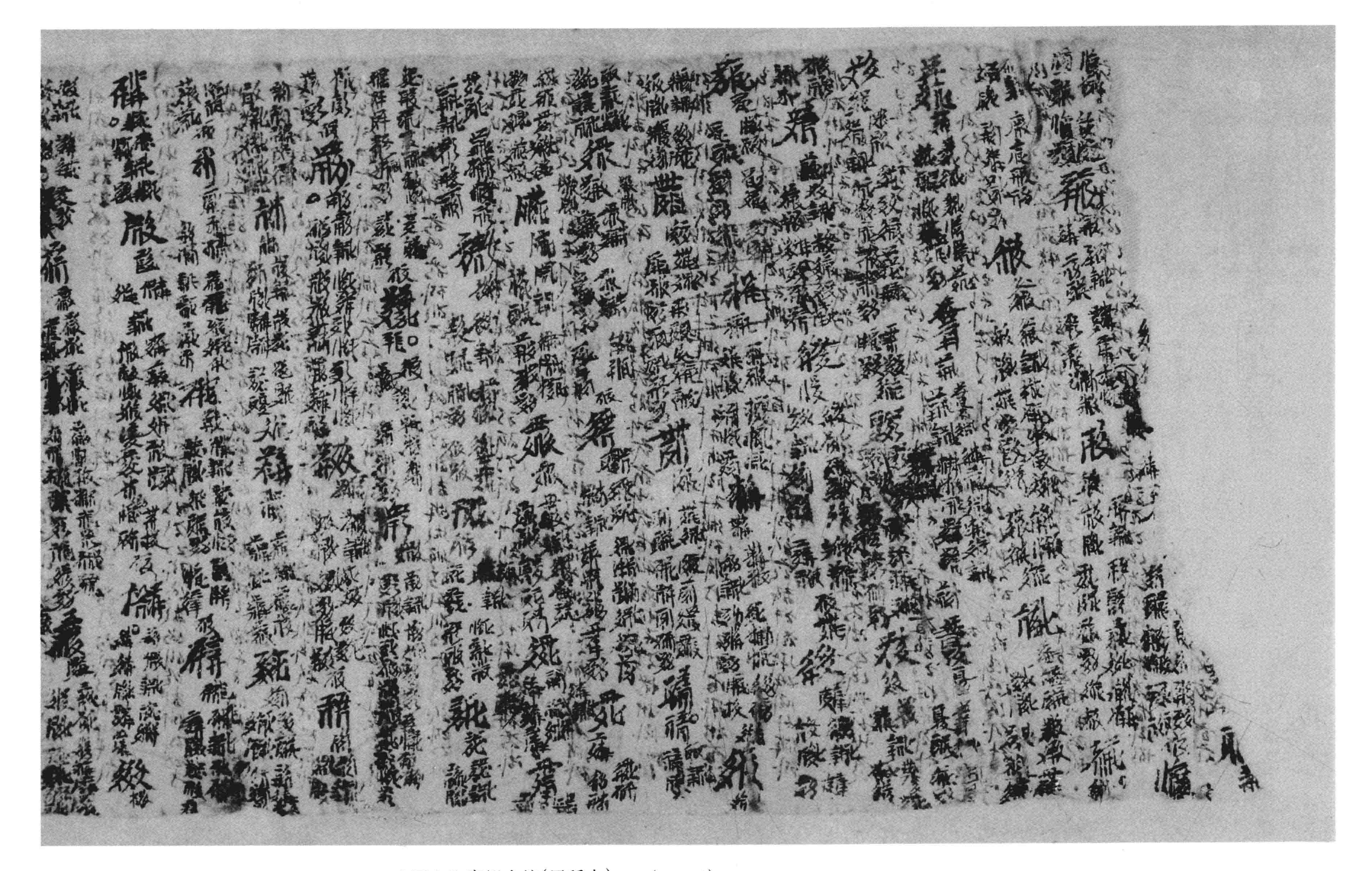


俄 Инв.No.4153 4781 6685 8179 X2 音同文海寶韻合編(甲種本) (24－15)

俄 Инв.No.4153 *4781* *6685* *8179* ***X2*** 音同文海寶韻合編(甲種本) (24－16)



俄 Инв.No.4153 4781 6685 8179 X2 音同文海寶韻合編(甲種本) (24-17)



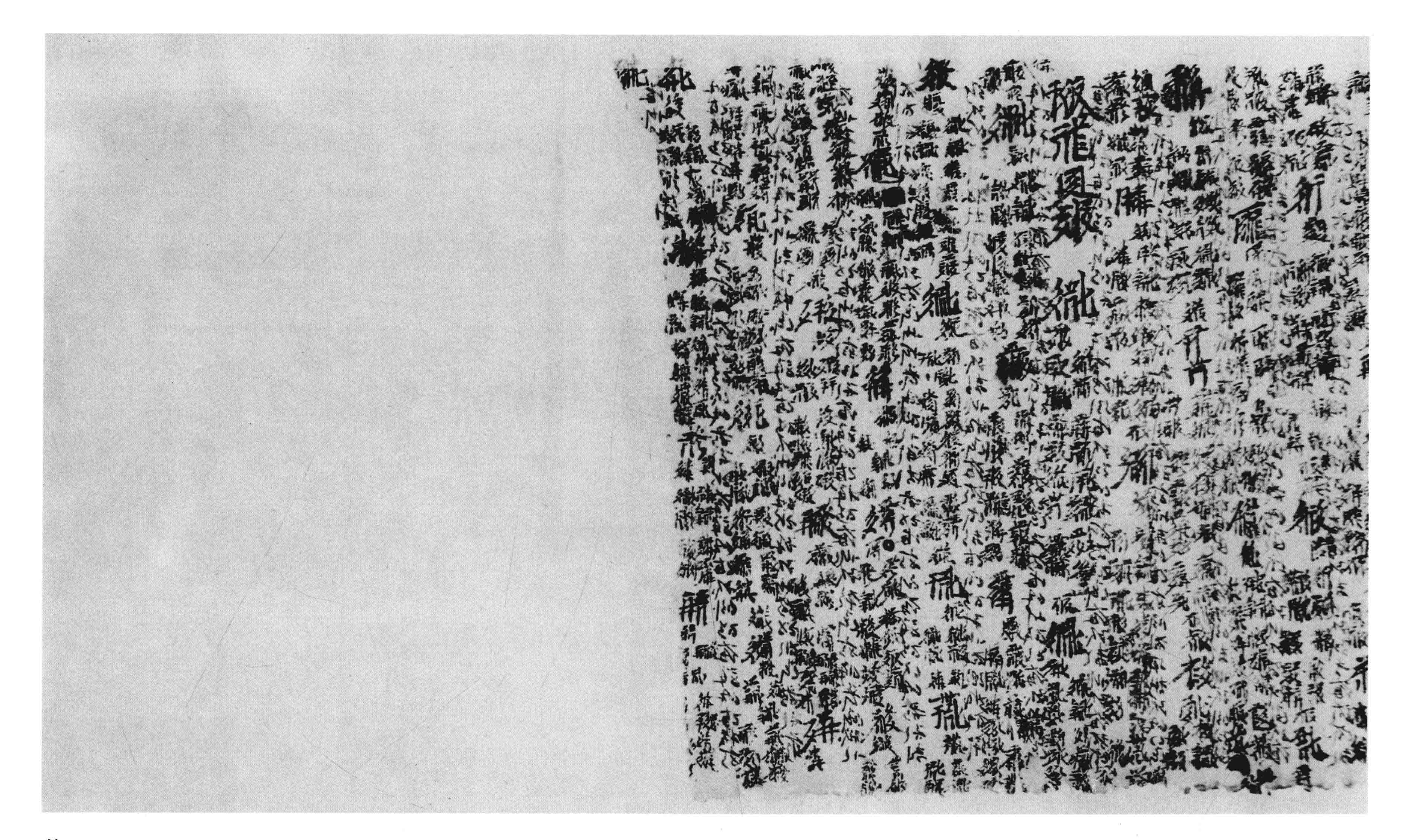
俄 Инв.No.4153 4781 6685 8179 X2 音同文海寶韻合編(甲種本) (24-18)



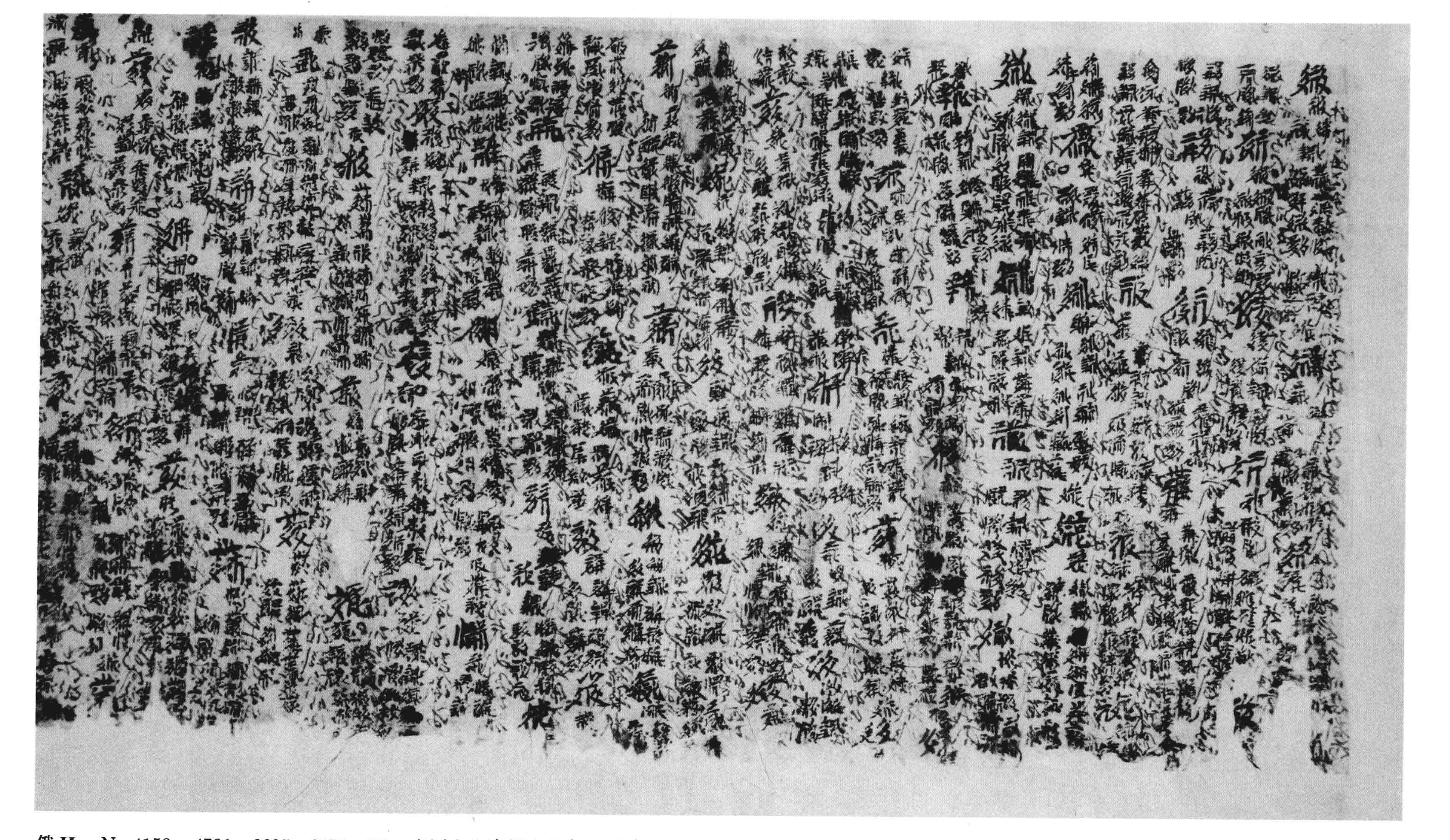
俄 Инв.No.4153　*4781*　*6685*　*8179*　***X2***　音同文海寶韻合編(甲種本)　(24－19)

俄 **Инв.**No.4153 *4781* *6685* *8179* ***X2*** 音同文海寶韻合編(甲種本) (24－20)

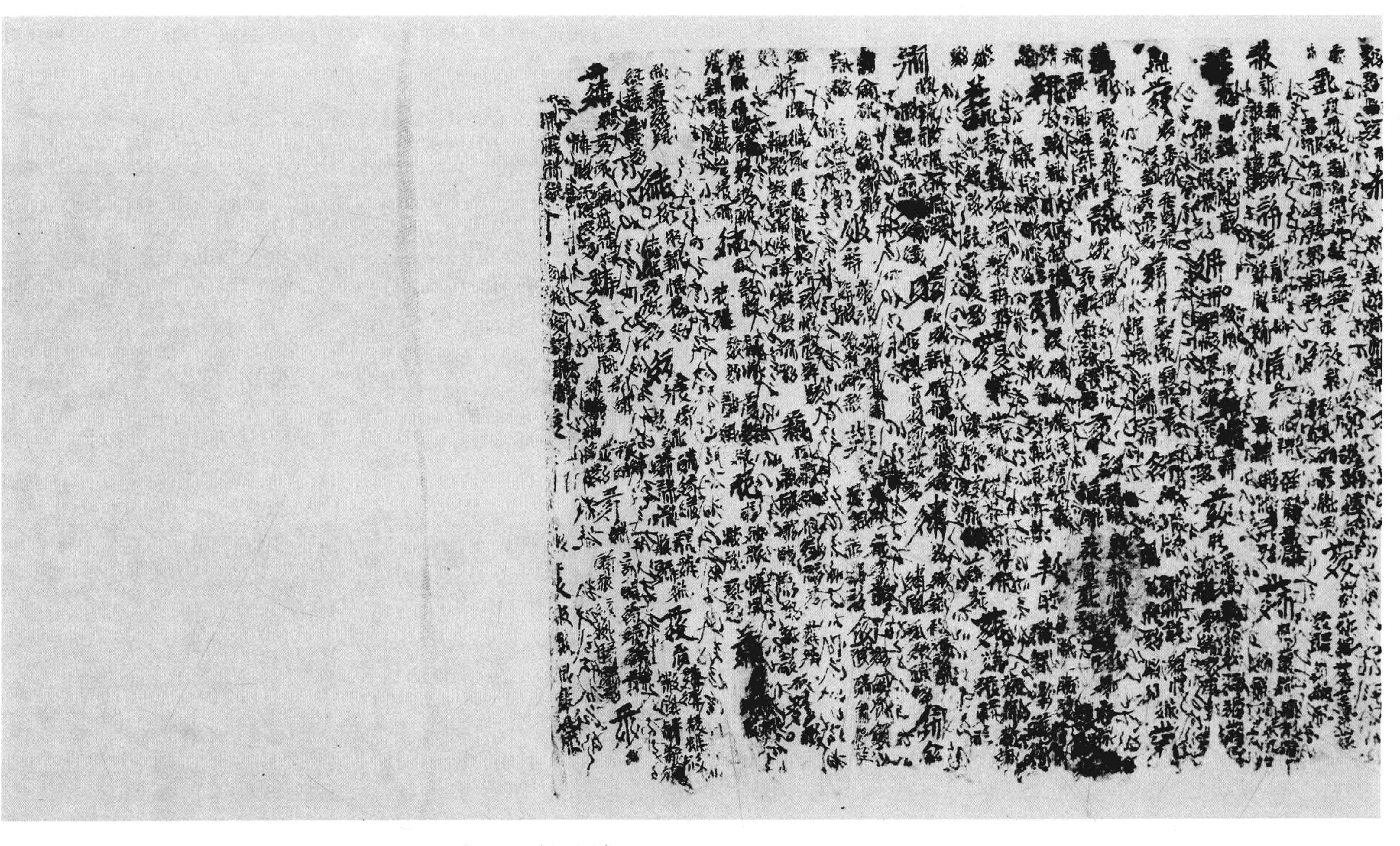
俄 Инв.No.4153 4781 6685 8179 X2 音同文海寶韻合編(甲種本) (24－21)



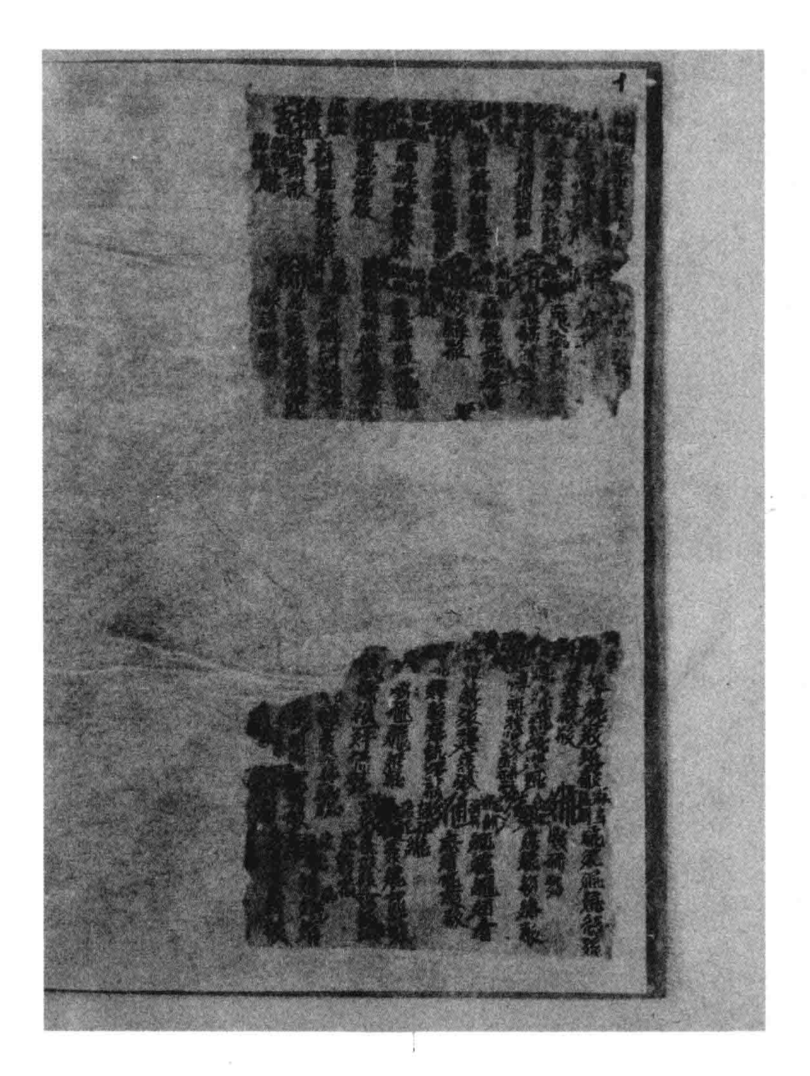
俄 Инв.No.4153　*4781*　*6685*　*8179*　***X2***　音同文海寶韻合編(甲種本)　(24－22)



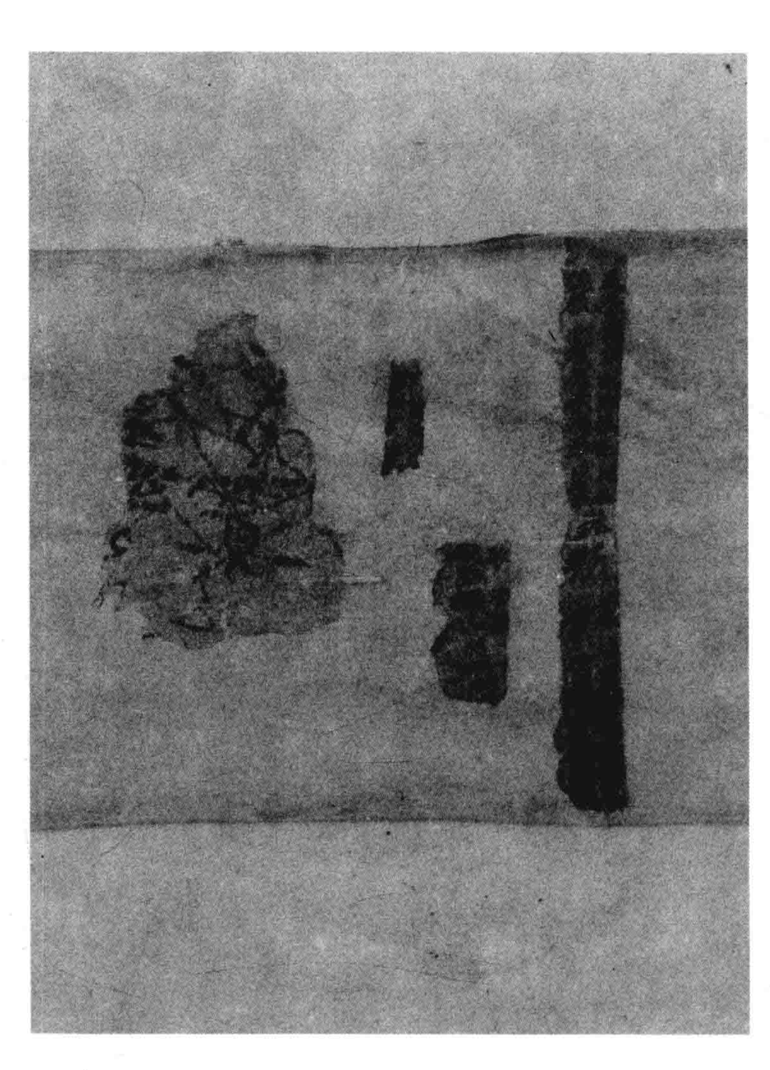
俄 Инв.No.4153 4781 6685 8179 X2 音同文海寶韻合編(甲種本) (24－23)



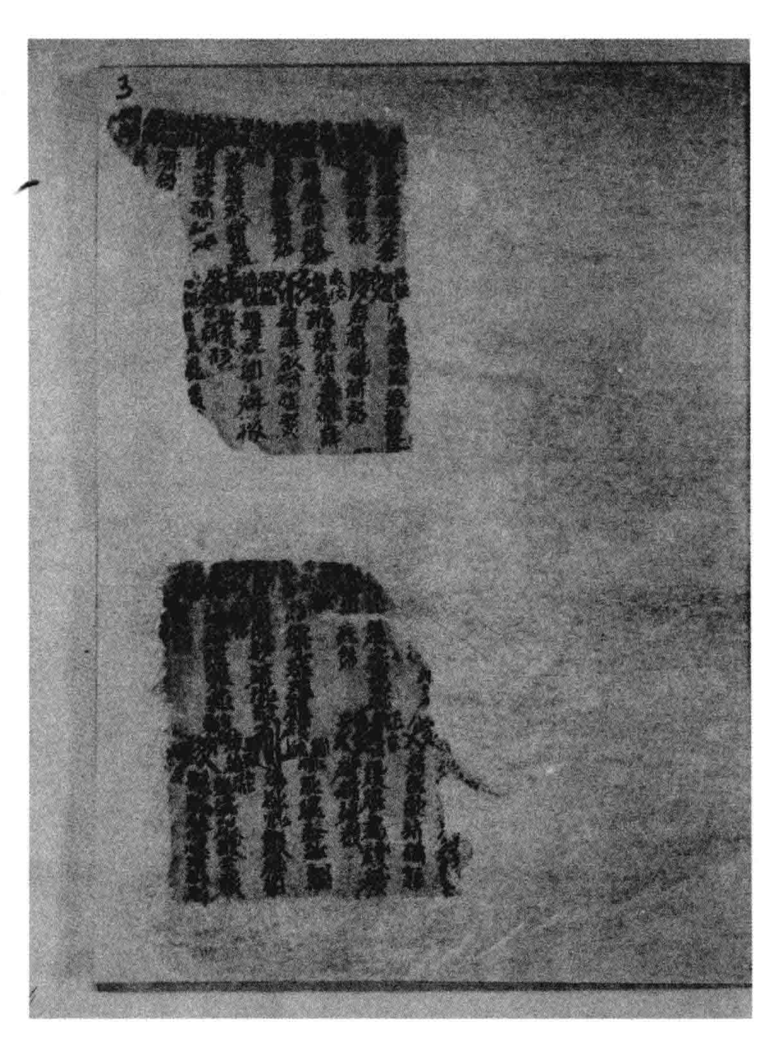
俄 Инв.No.4153 4781 6685 8179 X2 音同文海寶韻合編(甲種本) (24−24)



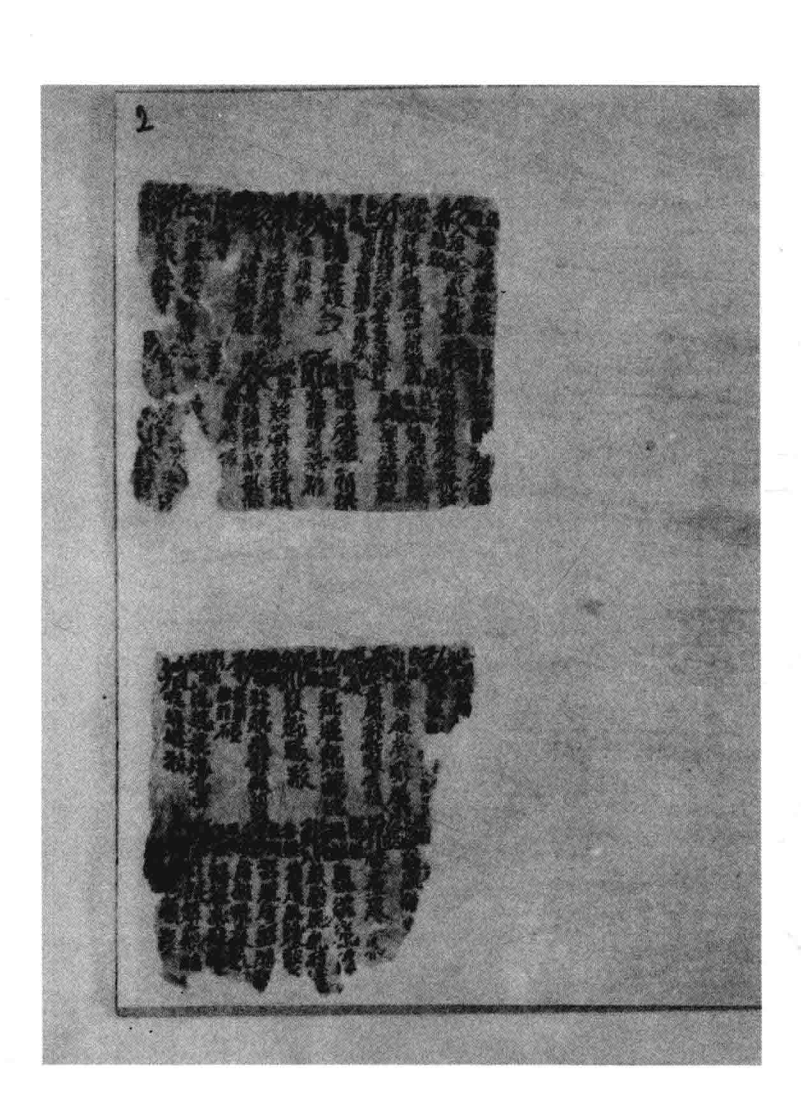
俄 **Инв.**No.7837 *X3* 音同文海寶韻合編(乙種本)
(4－2)



俄 **Инв.**No.7837 *X3* 音同文海寶韻合編(乙種本)
(4－1)



俄 **Инв.**No.7837 *X3* 音同文海寶韻合編(乙種本)
(4－4)



俄 **Инв.**No.7837 *X3* 音同文海寶韻合編(乙種本)
(4－3)

俄 **Инв.**No.4152　音同文海寶韻(丙種本)

俄 **Инв.**No.620　五音切韻(甲種本)　　(封面)



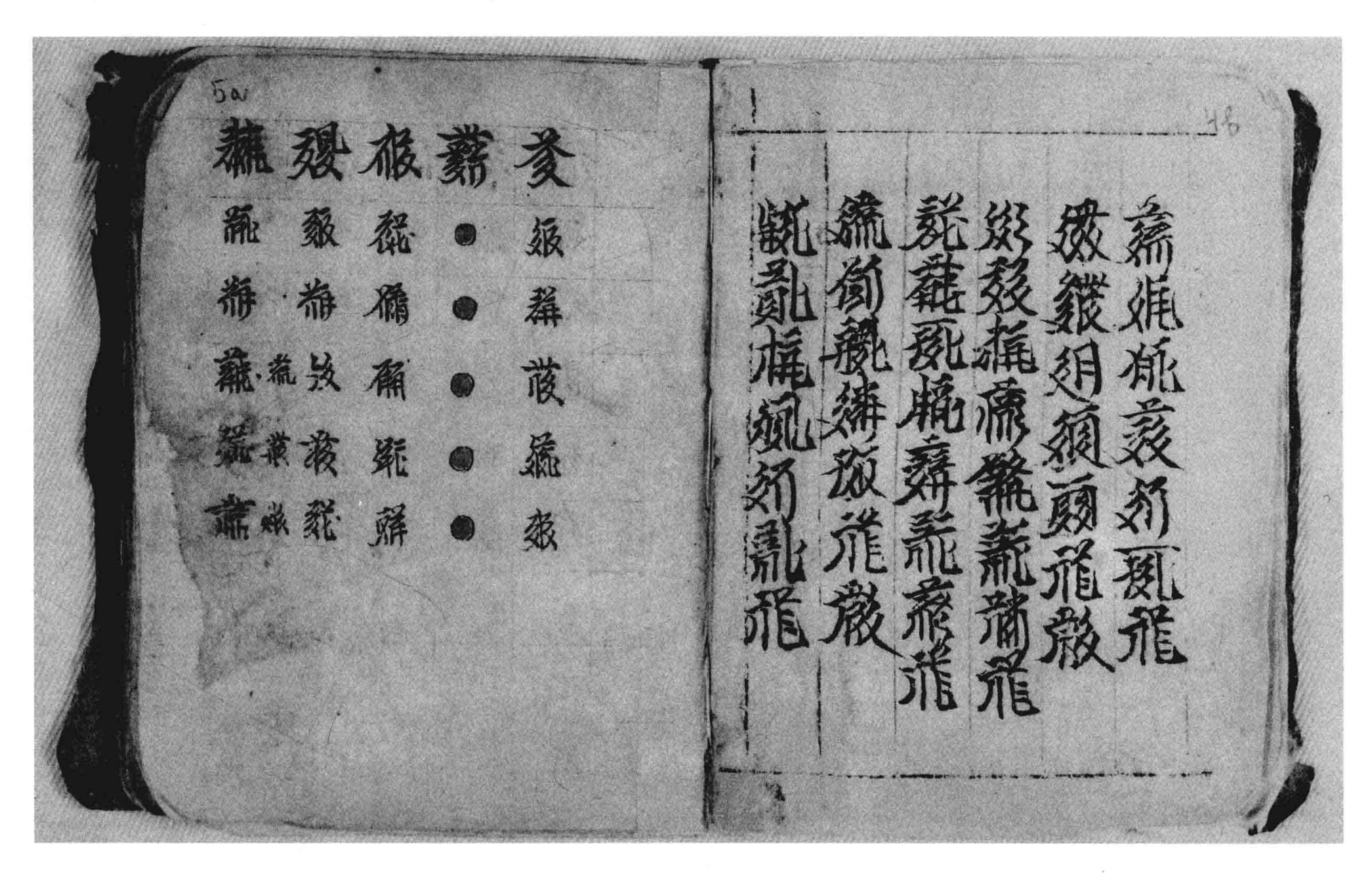
俄 **Инв.**No.620　五音切韻(甲種本)　(39－1)



俄 **Инв.**No.620　五音切韻(甲種本)　(39－2)

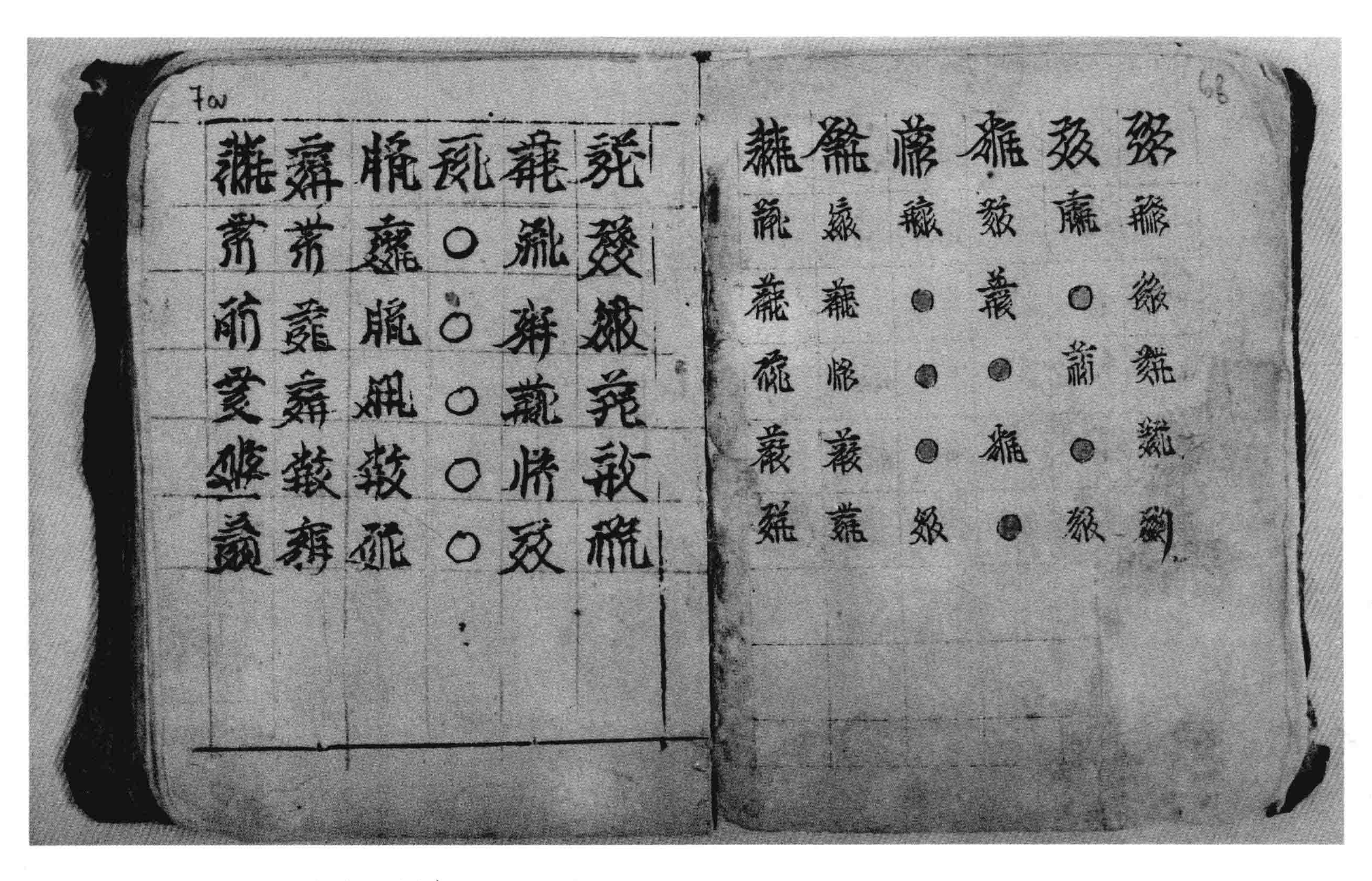


俄 Инв.No.620　五音切韻(甲種本)　　(39－3)



俄 Инв.No.620　五音切韻(甲種本)　　(39－4)

俄 **Инв.**No.620　五音切韻(甲種本)　　(39－5)



俄 **Инв.**No.620　五音切韻(甲種本)　　(39－6)

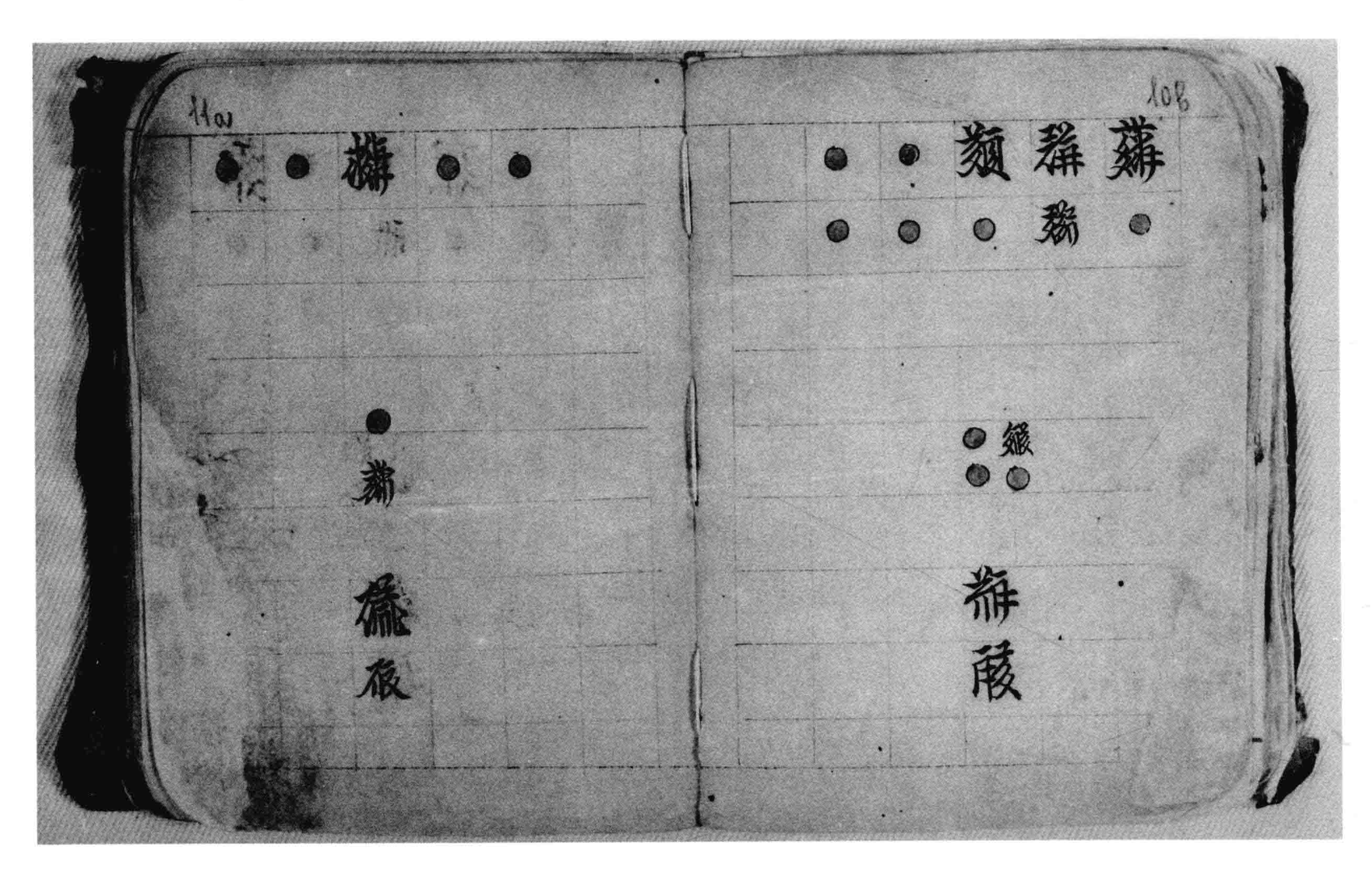
8a 7b

俄 **Инв.**No.620　五音切韻(甲種本)　(39－7)

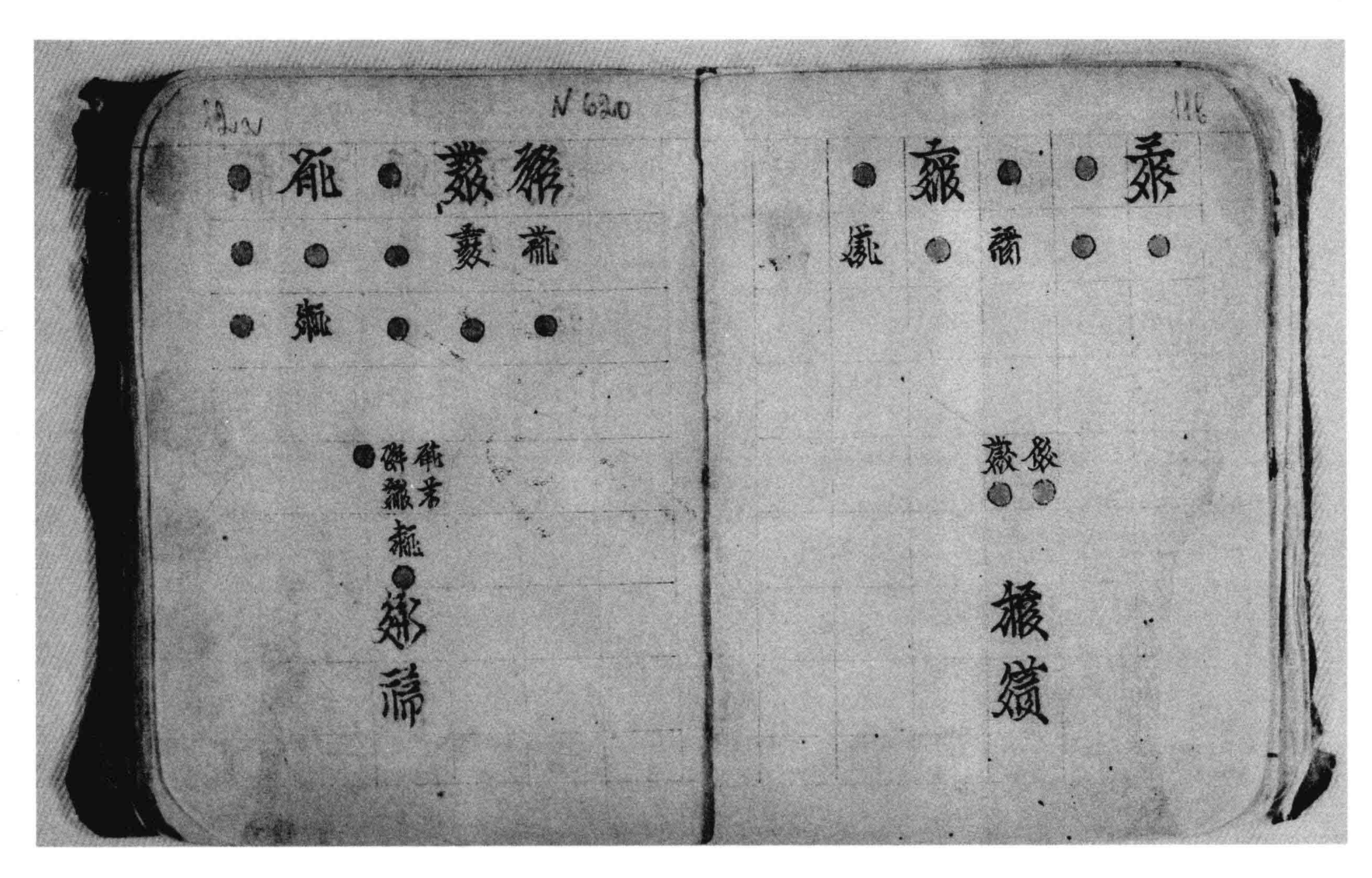
9a 8b

俄 **Инв.**No.620　五音切韻(甲種本)　(39－8)

俄 **Инв.**No.620　五音切韻(甲種本)　(39－9)



俄 **Инв.**No.620　五音切韻(甲種本)　(39－10)



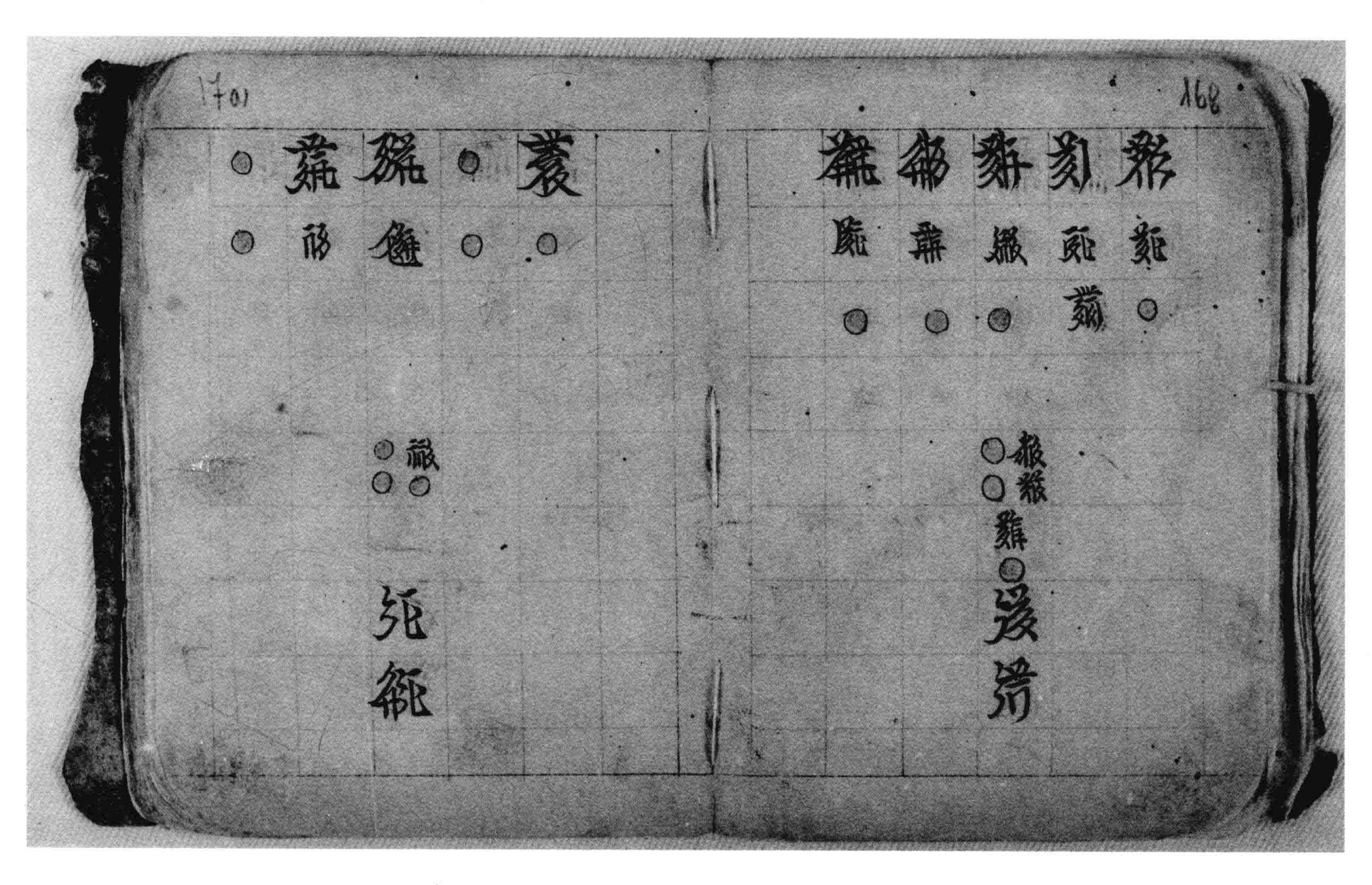
俄 Инв.No.620　五音切韻(甲種本)　　(39－11)

俄 Инв.No.620　五音切韻(甲種本)　　(39－12)

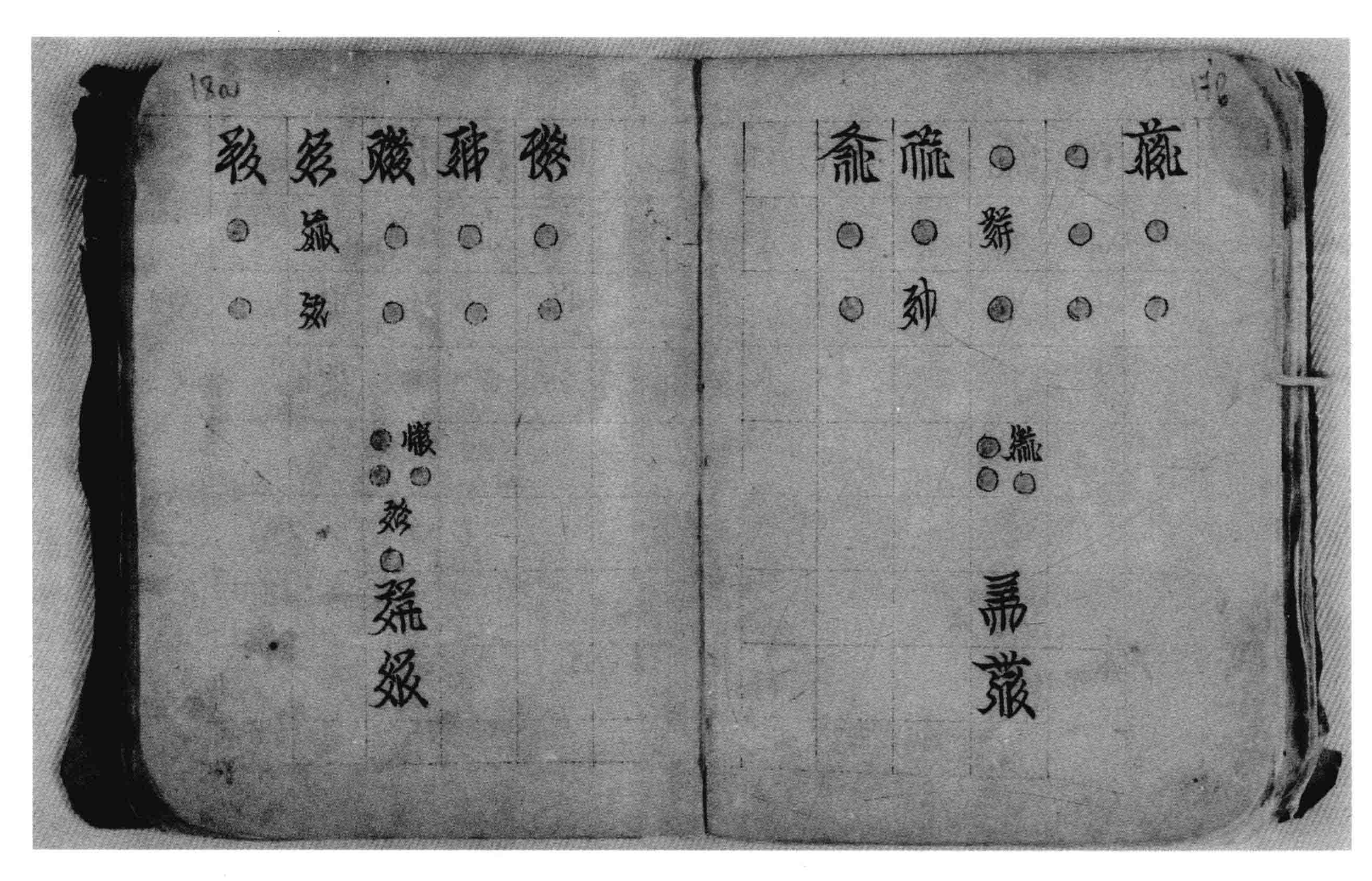
俄 **Инв.**No.620　五音切韻(甲種本)　(39－13)

俄 **Инв.**No.620　五音切韻(甲種本)　(39－14)

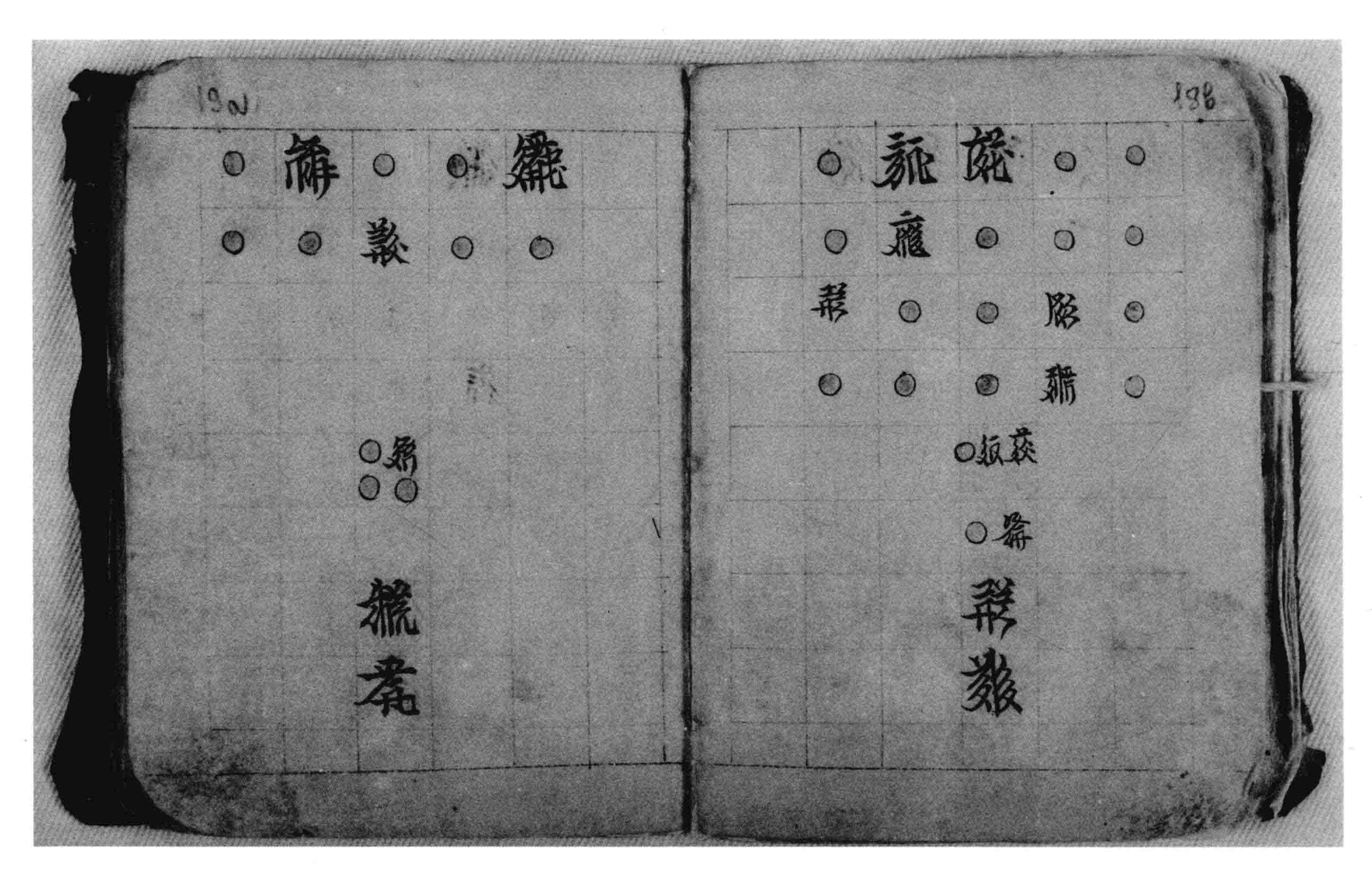
俄 **Инв.**No.620　五音切韻(甲種本)　　(39－15)



俄 **Инв.**No.620　五音切韻(甲種本)　　(39－16)

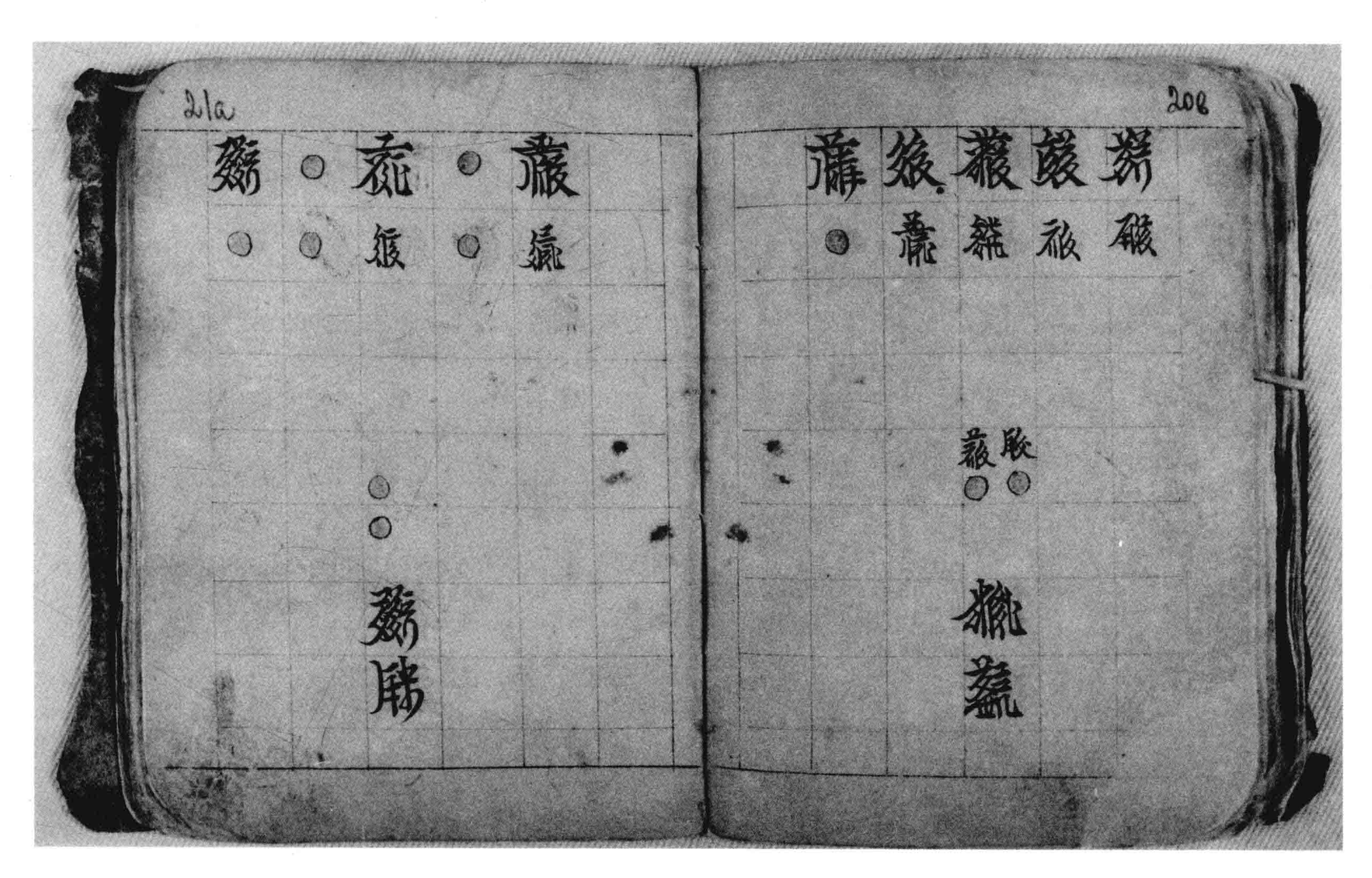


俄 Инв.No.620　五音切韻(甲種本)　　(39－17)

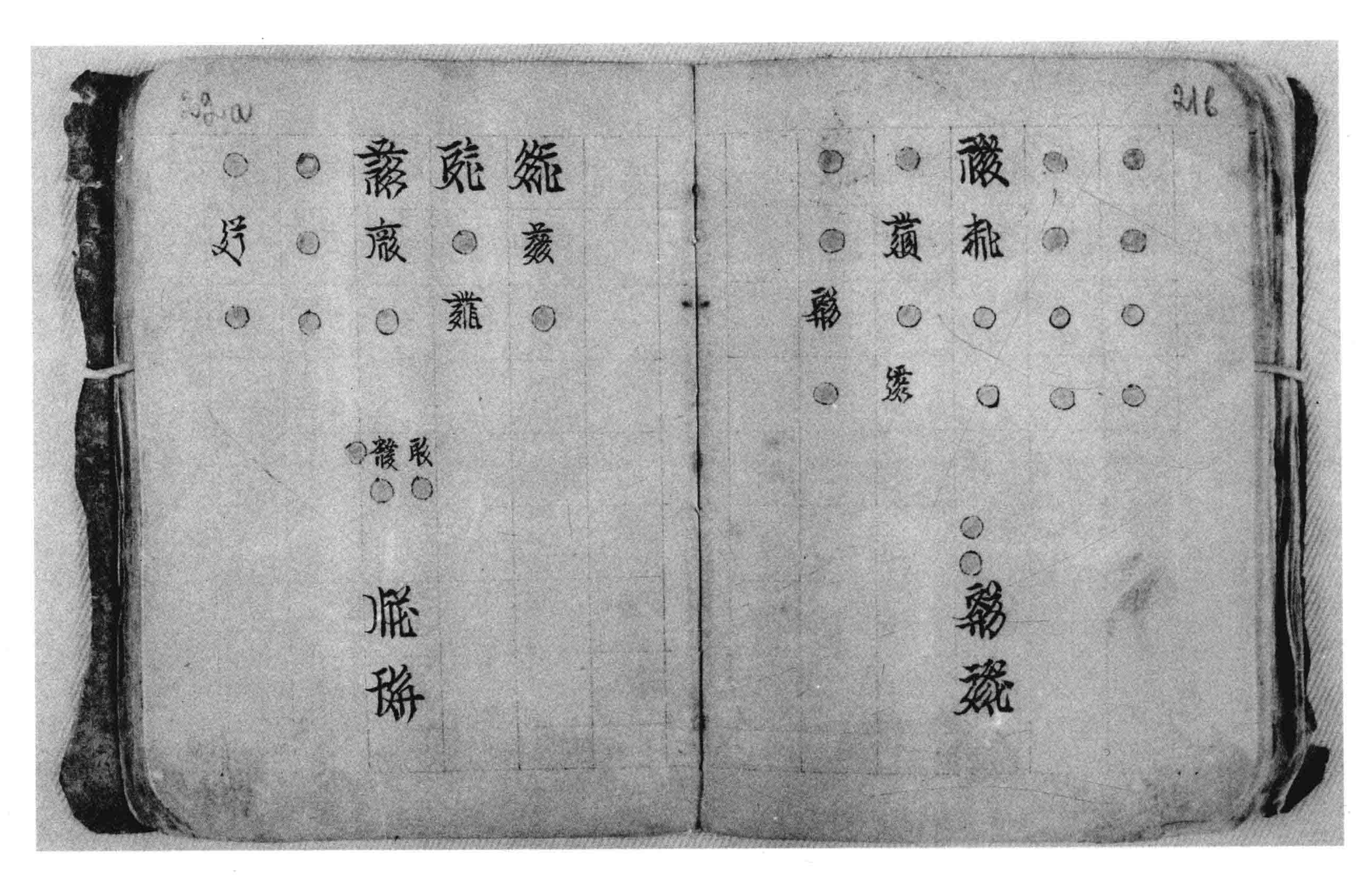


俄 Инв.No.620　五音切韻(甲種本)　　(39－18)

俄 **Инв.**No.620　五音切韻(甲種本)　(39－19)



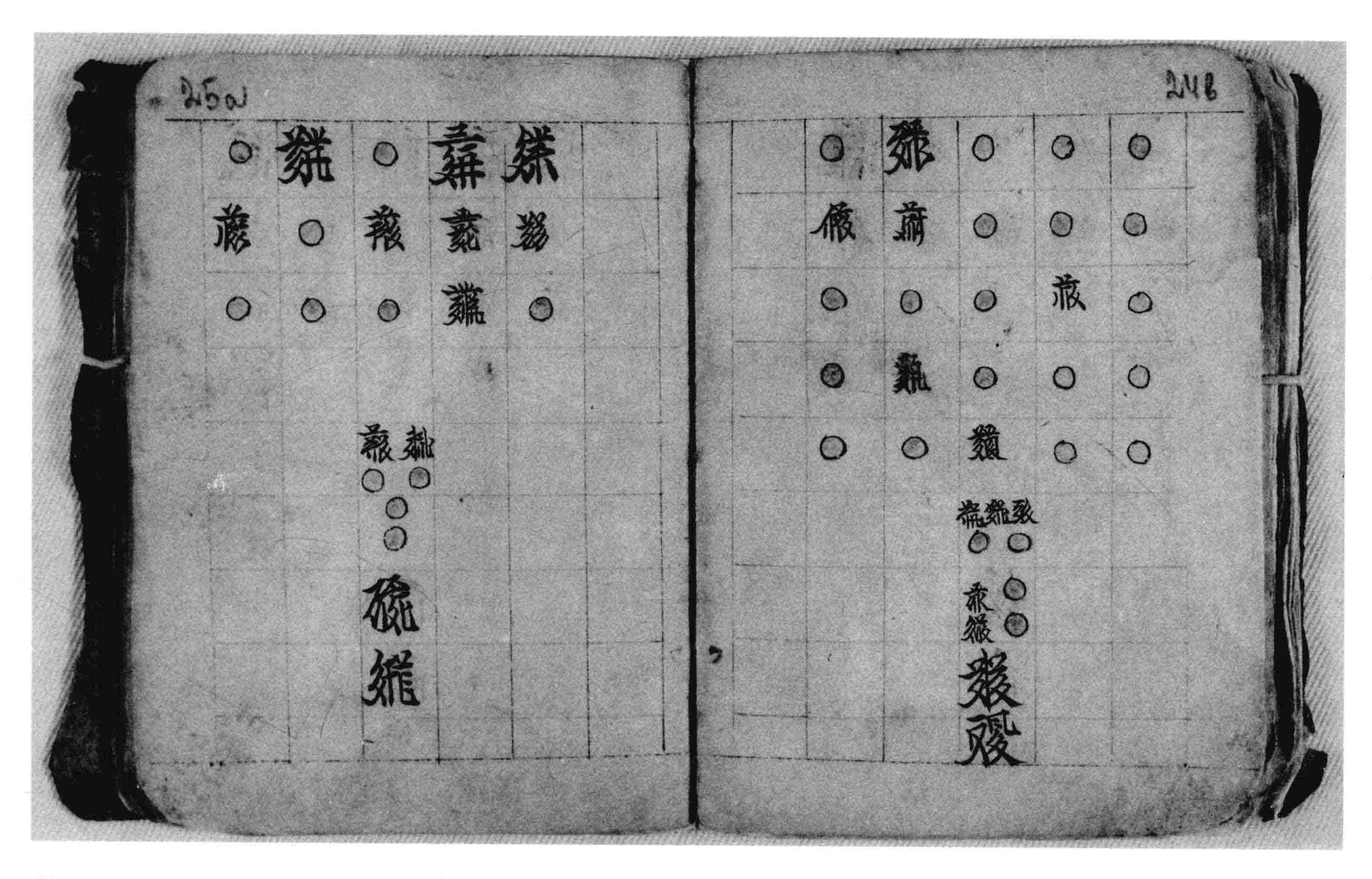
俄 **Инв.**No.620　五音切韻(甲種本)　(39－20)



俄 Инв. No.620　五音切韻(甲種本)　　(39－21)

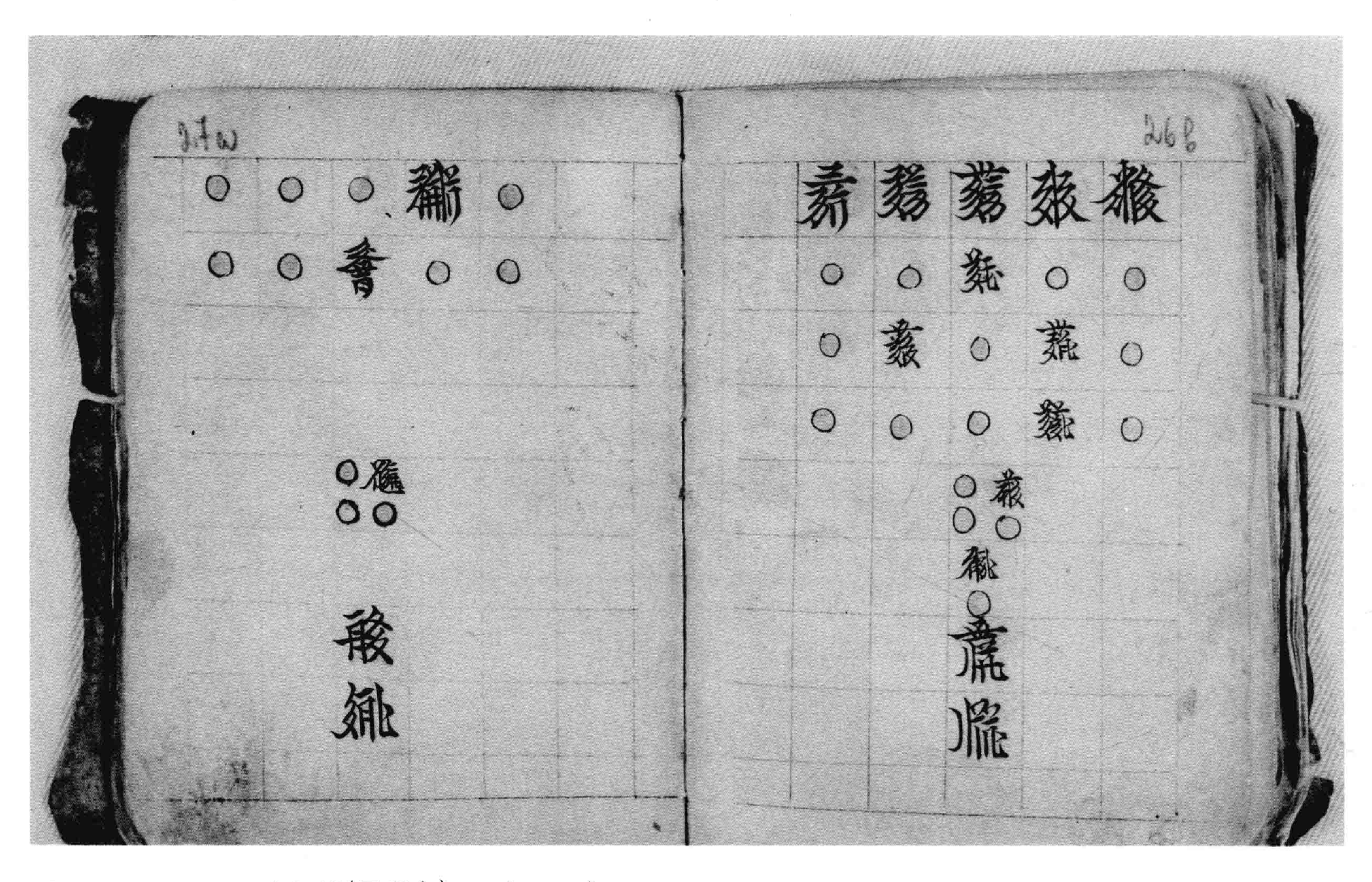
俄 Инв. No.620　五音切韻(甲種本)　　(39－22)

俄 **Инв.**No.620　五音切韻(甲種本)　(39－23)



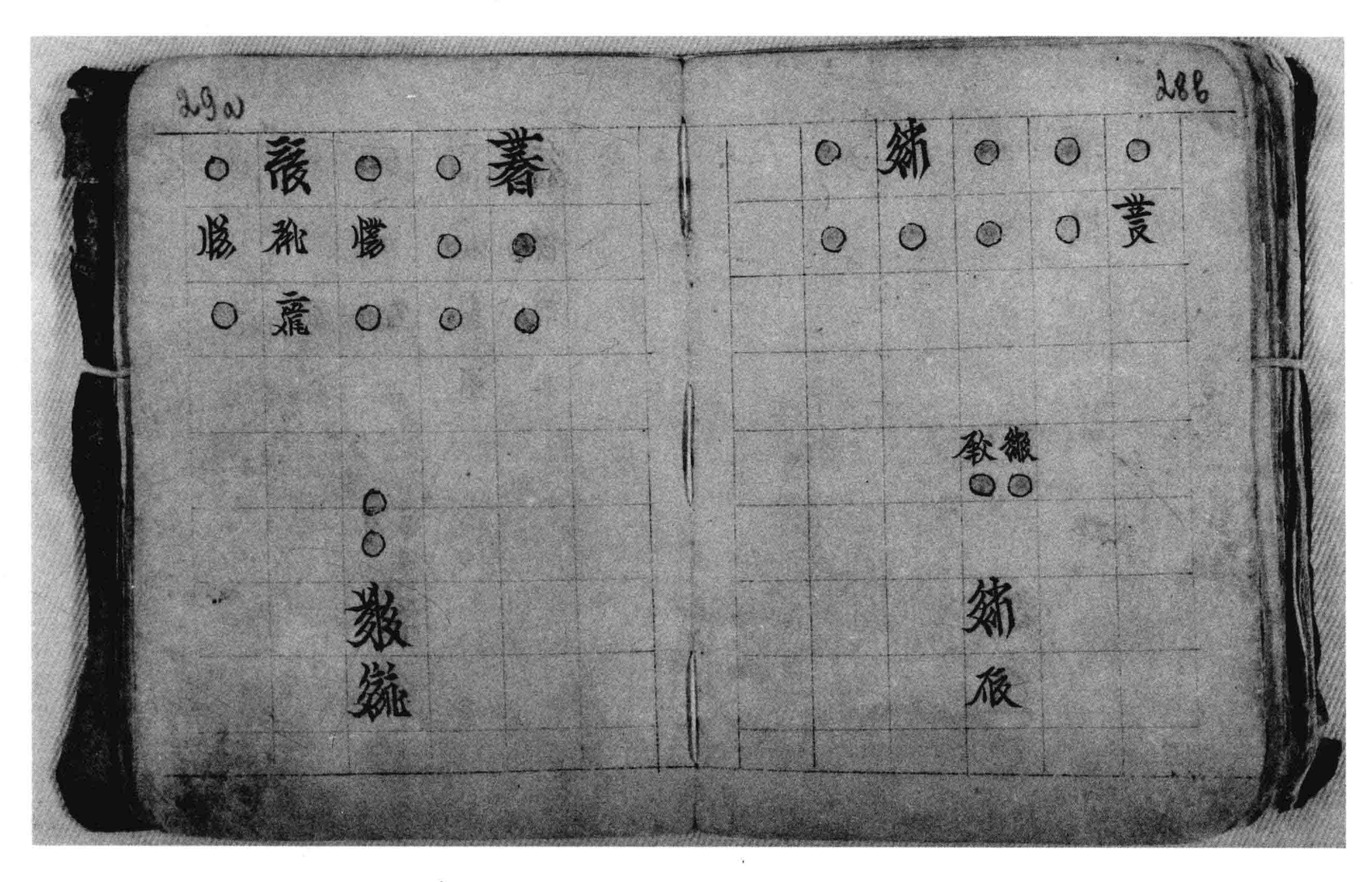
俄 **Инв.**No.620　五音切韻(甲種本)　(39－24)

俄 **Инв.**No.620　五音切韻(甲種本)　　(39－25)

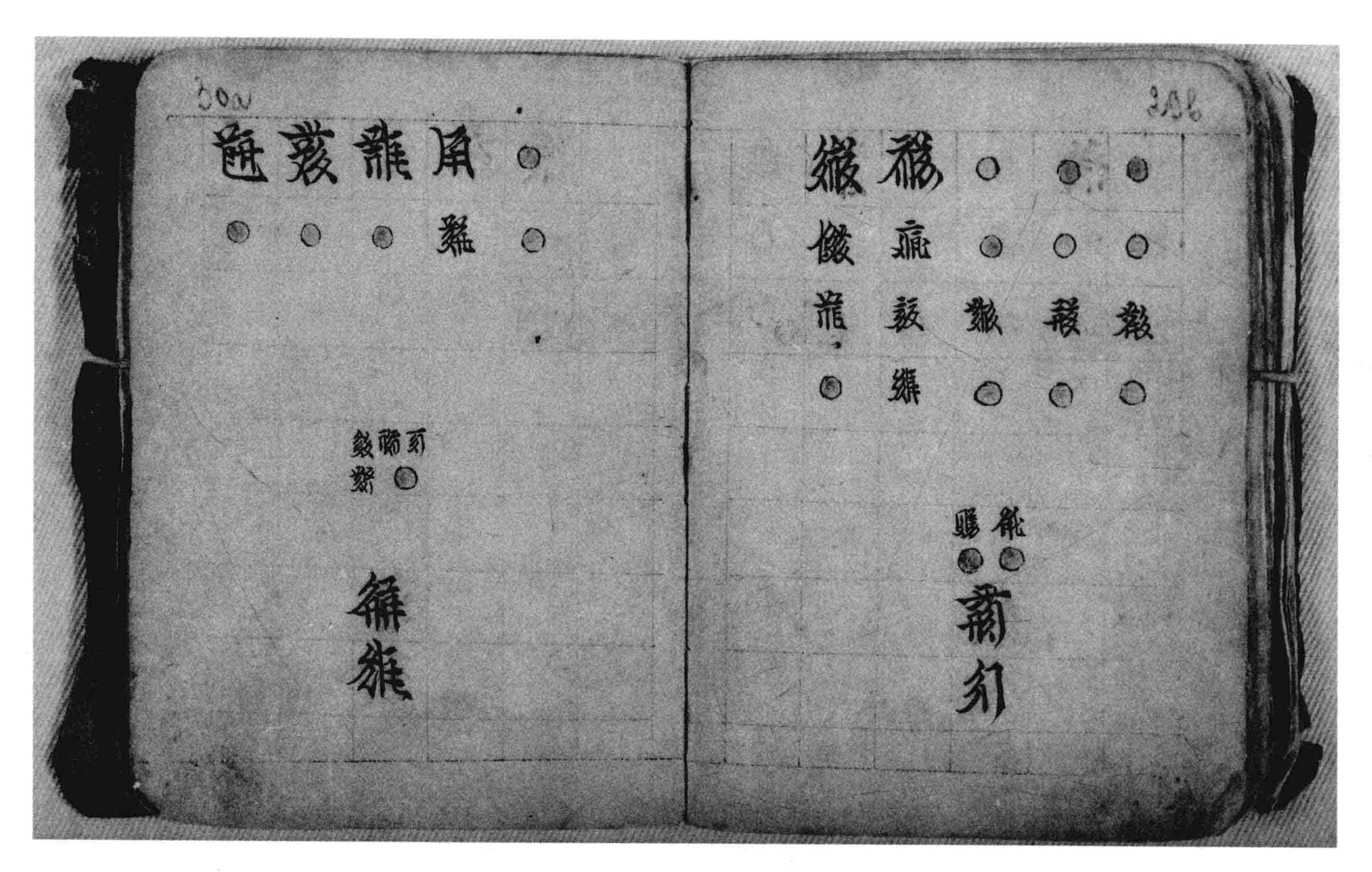


俄 **Инв.**No.620　五音切韻(甲種本)　　(39－26)

俄 **Инв.**No.620　五音切韻(甲種本)　(39－27)



俄 **Инв.**No.620　五音切韻(甲種本)　(39－28)

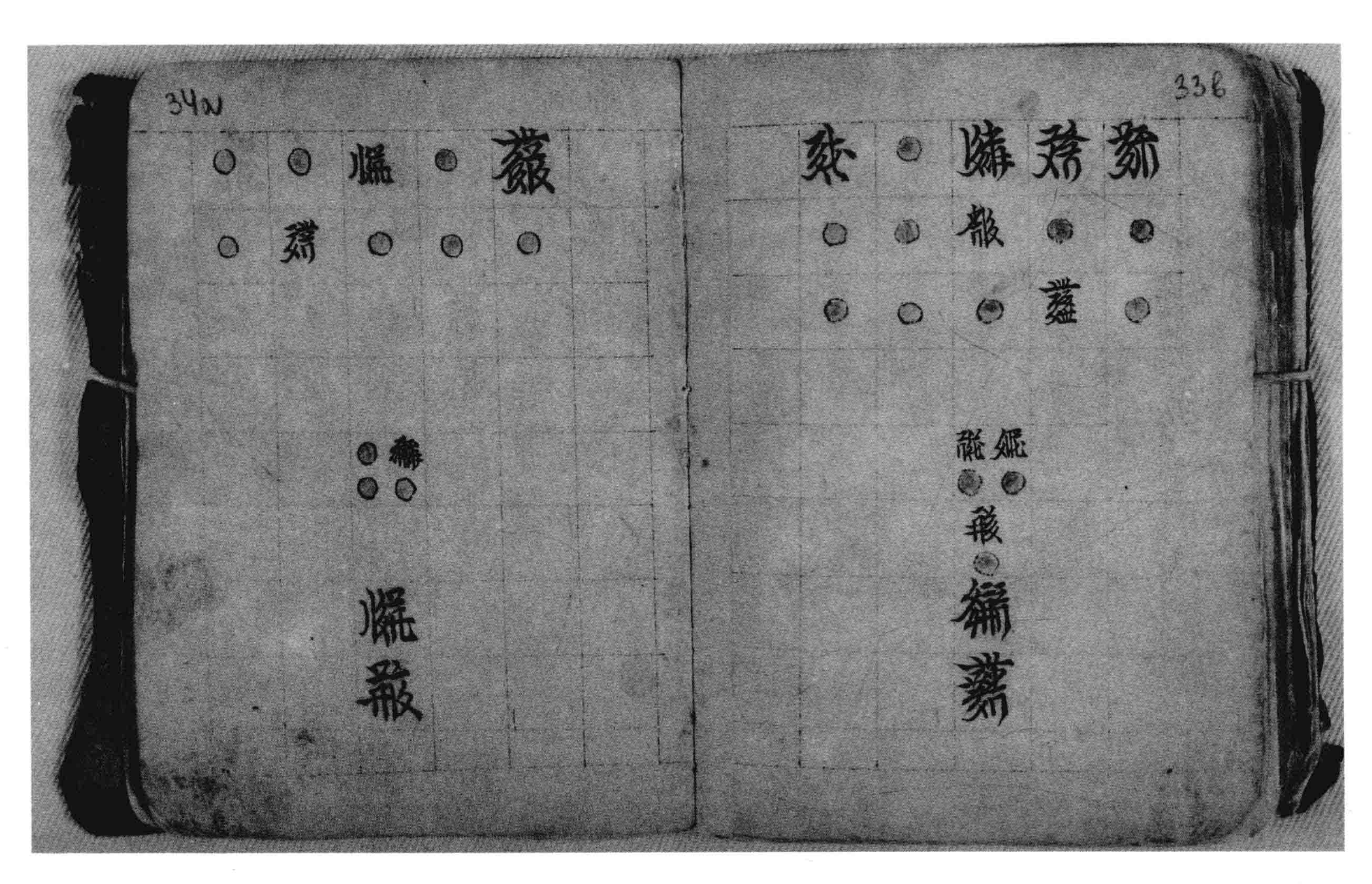


俄 Инв. No.620　五音切韻(甲種本)　(39－29)

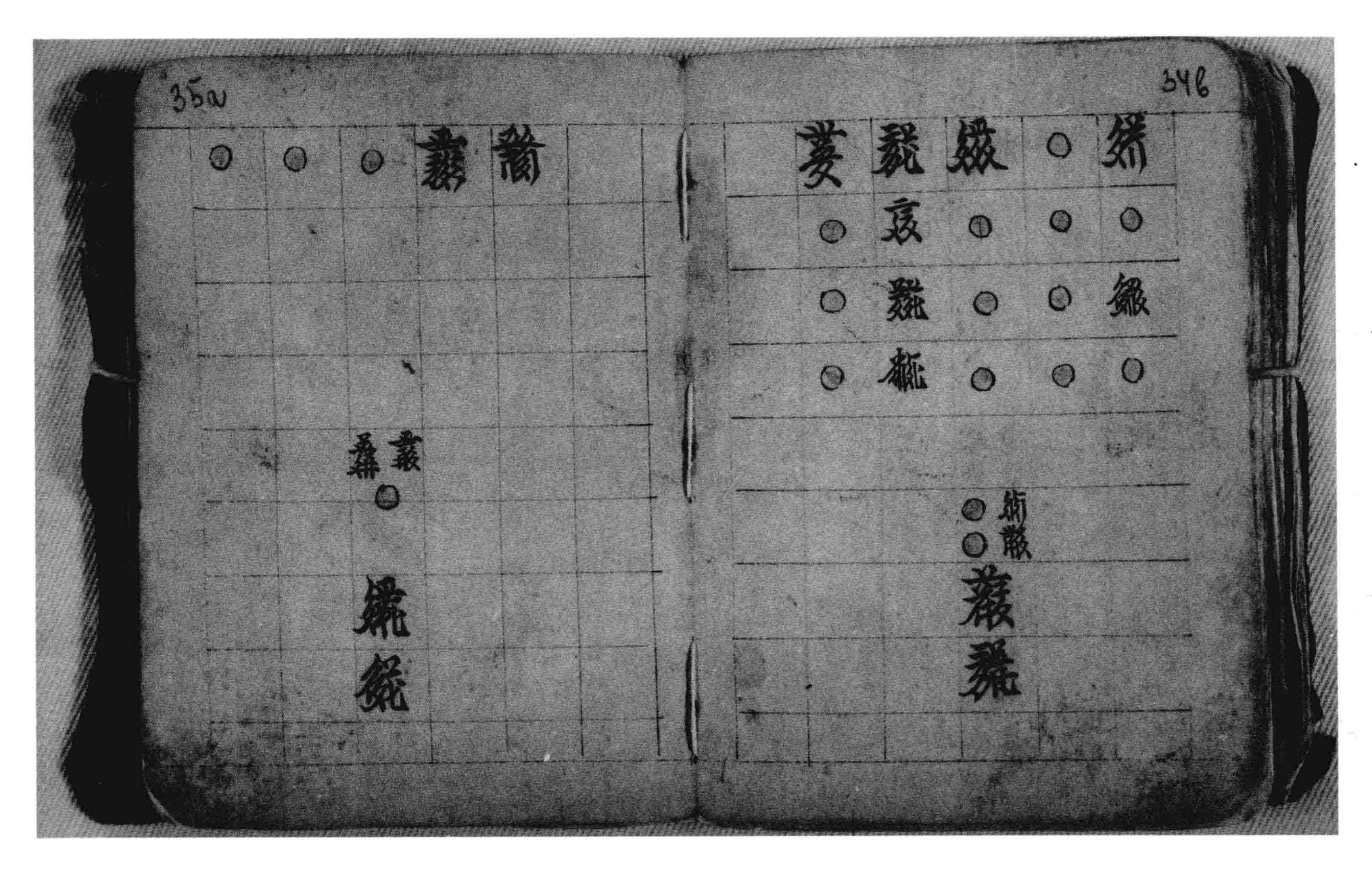
俄 Инв. No.620　五音切韻(甲種本)　(39－30)

俄 Инв.No.620　五音切韻(甲種本)　(39－31)

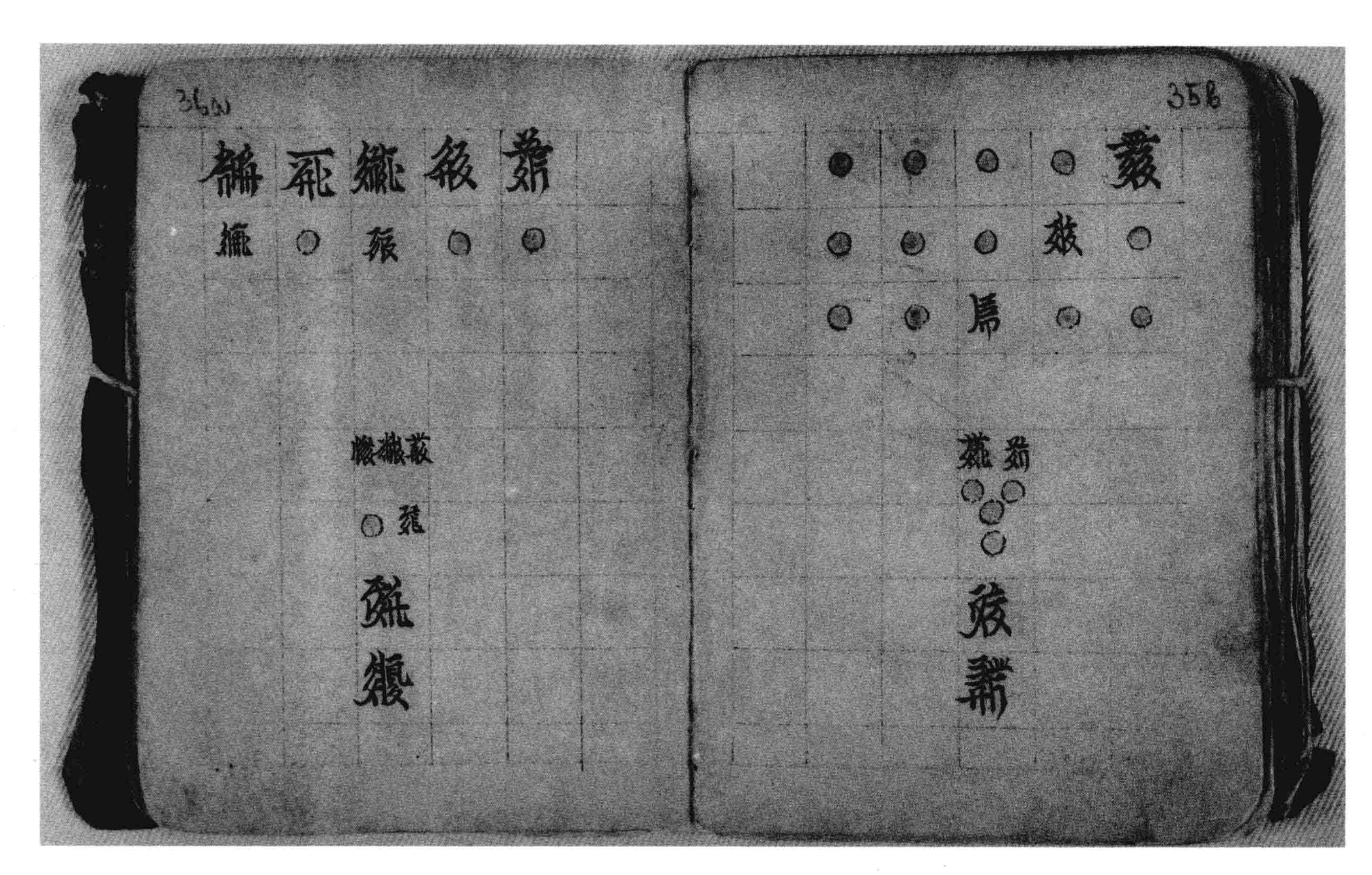
俄 Инв.No.620　五音切韻(甲種本)　(39－32)



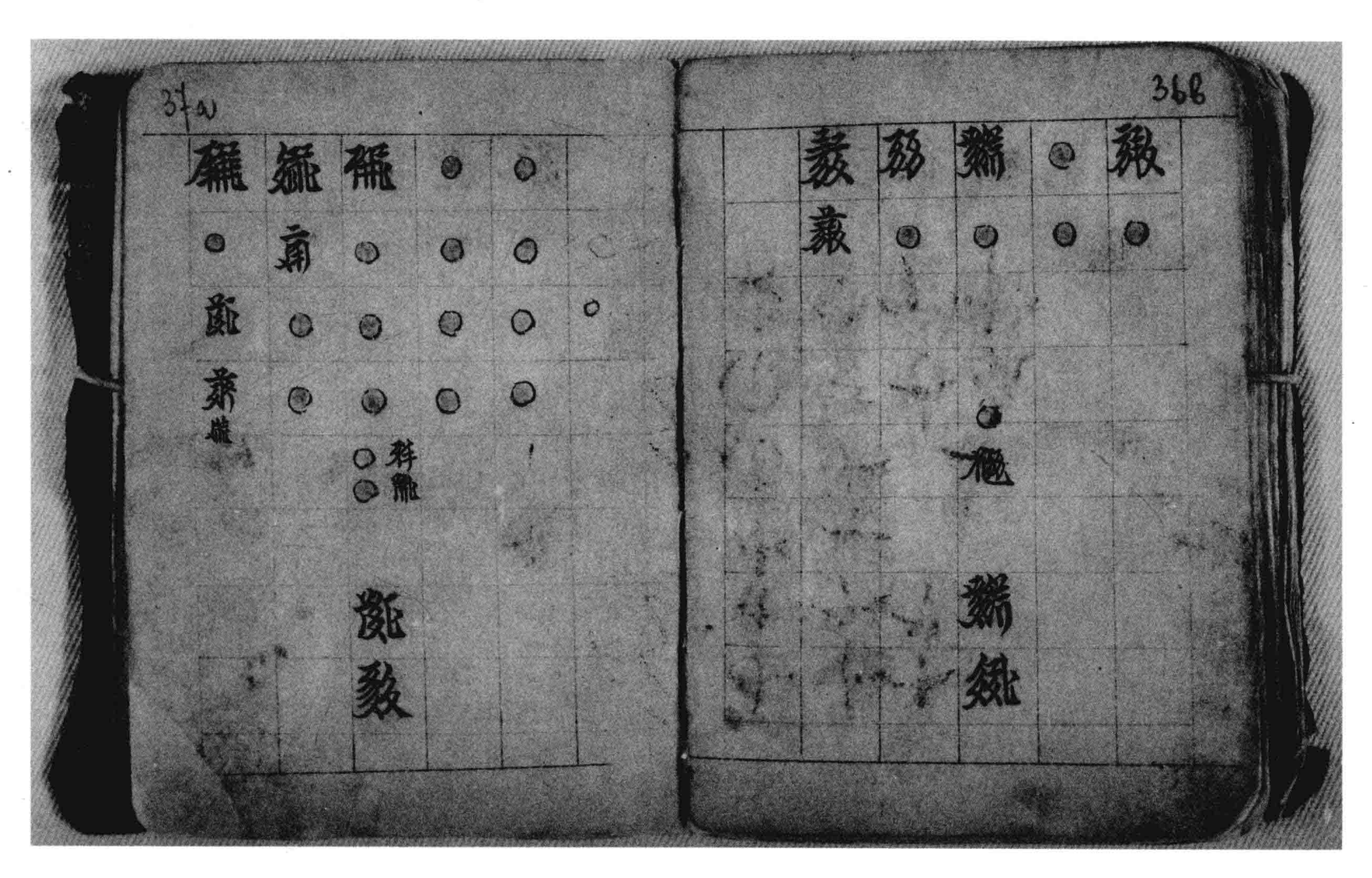
俄 Инв.No.620　五音切韻(甲種本)　　(39－33)



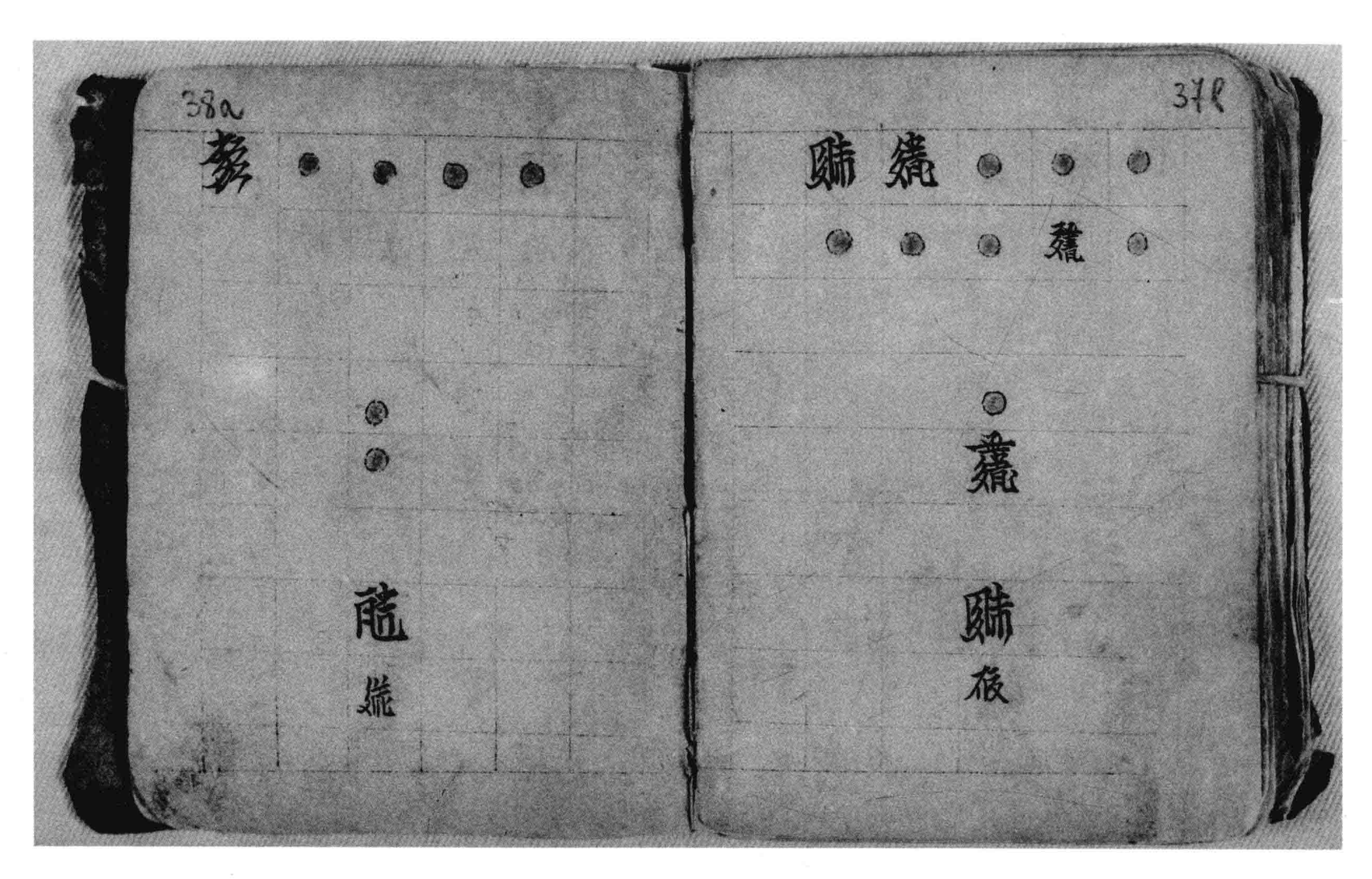
俄 Инв.No.620　五音切韻(甲種本)　　(39－34)



俄 Инв.No.620　五音切韻(甲種本)　(39－35)



俄 Инв.No.620　五音切韻(甲種本)　(39－36)



俄 Инв.No.620　五音切韻(甲種本)　　(39－37)



俄 Инв.No.620　五音切韻(甲種本)　　(39－38)

俄 Инв. No.620　五音切韻(甲種本)　(39－39)

俄 Инв. No.620　五音切韻(甲種本)　(封底)

俄 **Инв.**No.621　五音切韻(乙種本)　（29－1）

俄 **Инв.**No.621　五音切韻(乙種本)　（29－2）



俄 Инв.No.621　五音切韻(乙種本)　(29−3)



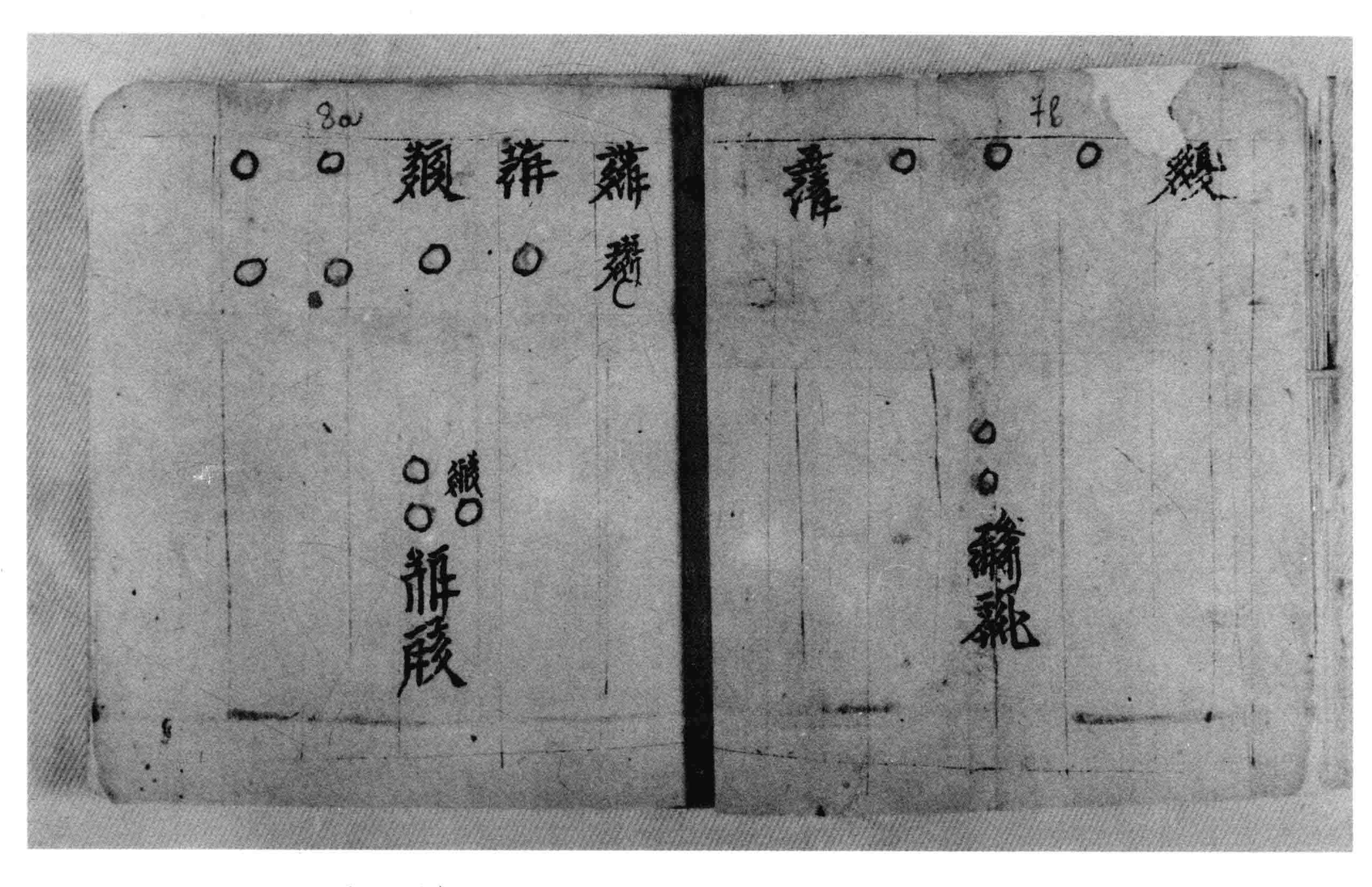
俄 Инв.No.621　五音切韻(乙種本)　(29−4)



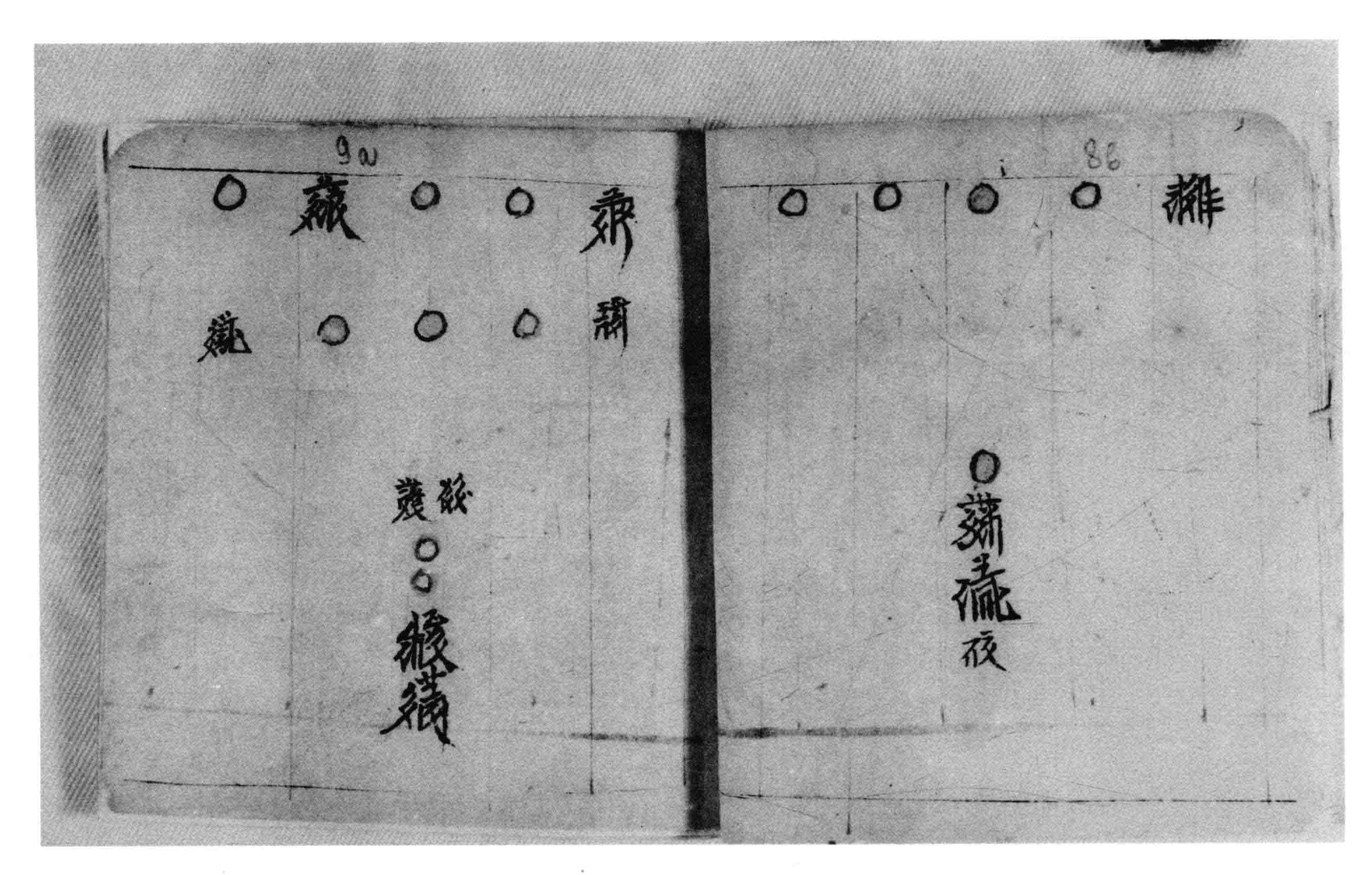
俄 **Инв.**No.621　五音切韻(乙種本)　(29－5)

俄 **Инв.**No.621　五音切韻(乙種本)　(29－6)

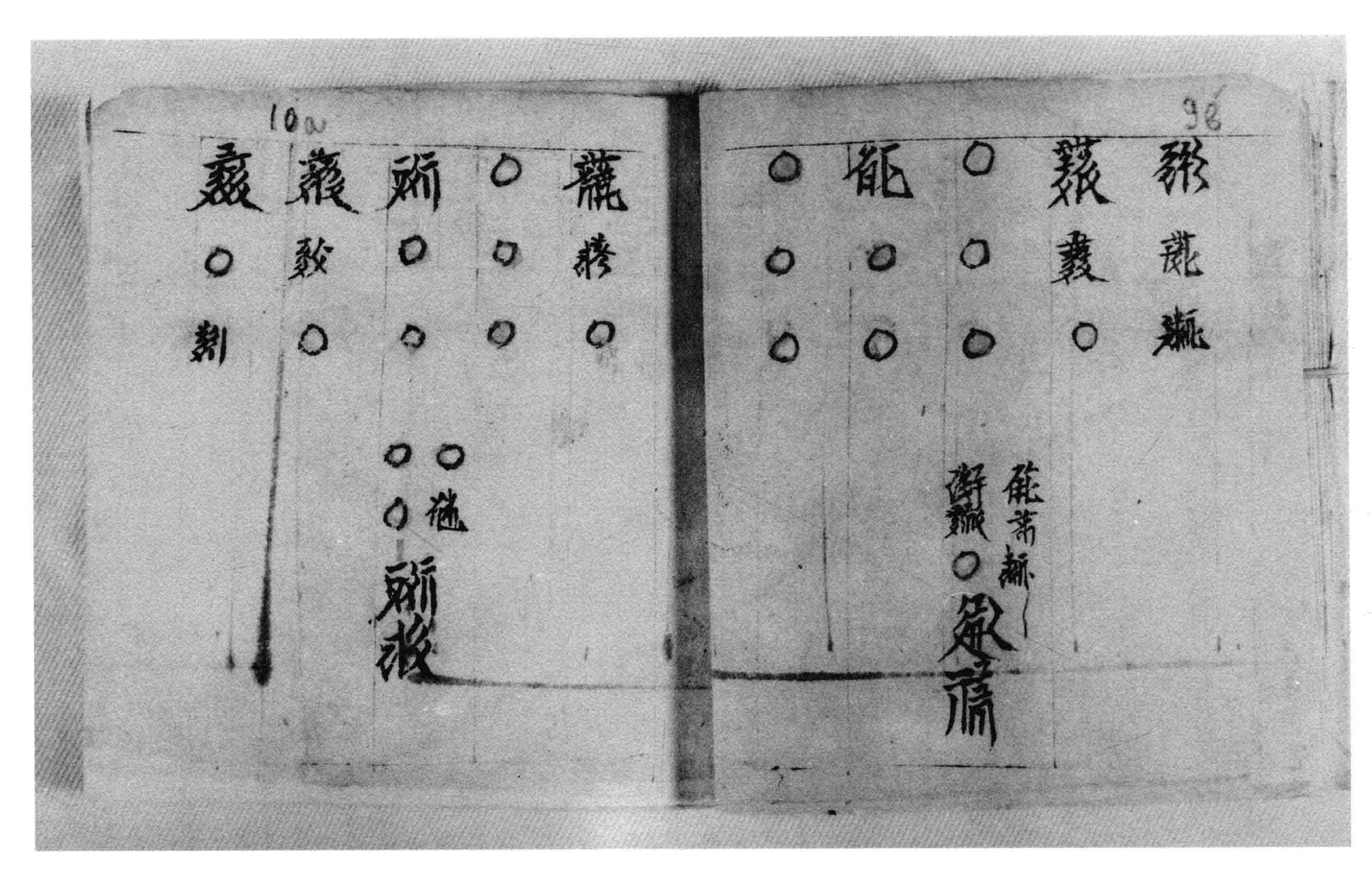
俄 **Инв**.No.621　五音切韻(乙種本)　(29－7)



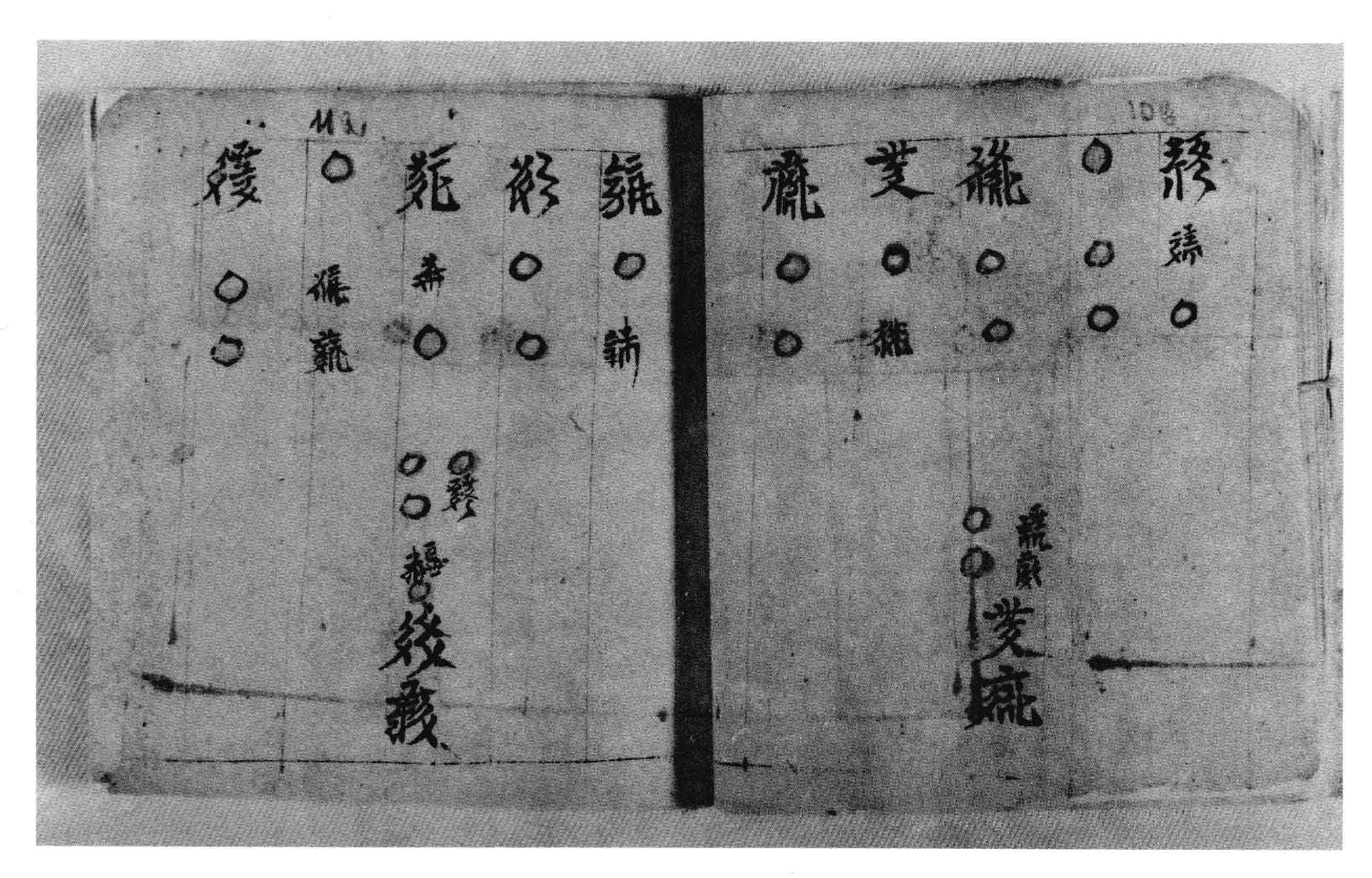
俄 **Инв**.No.621　五音切韻(乙種本)　(29－8)



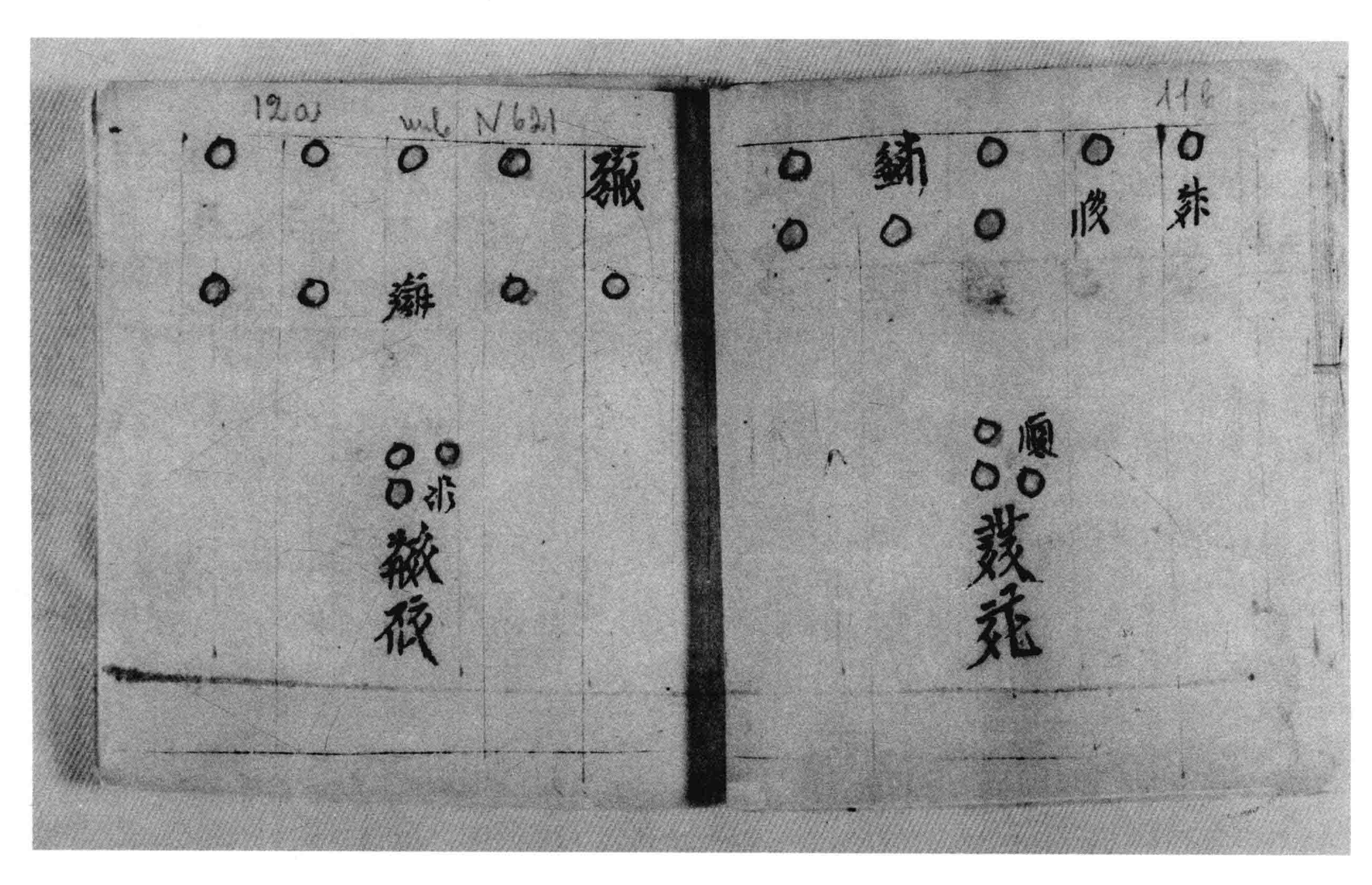
俄 Инв.No.621　五音切韻(乙種本)　(29－9)



俄 Инв.No.621　五音切韻(乙種本)　(29－10)

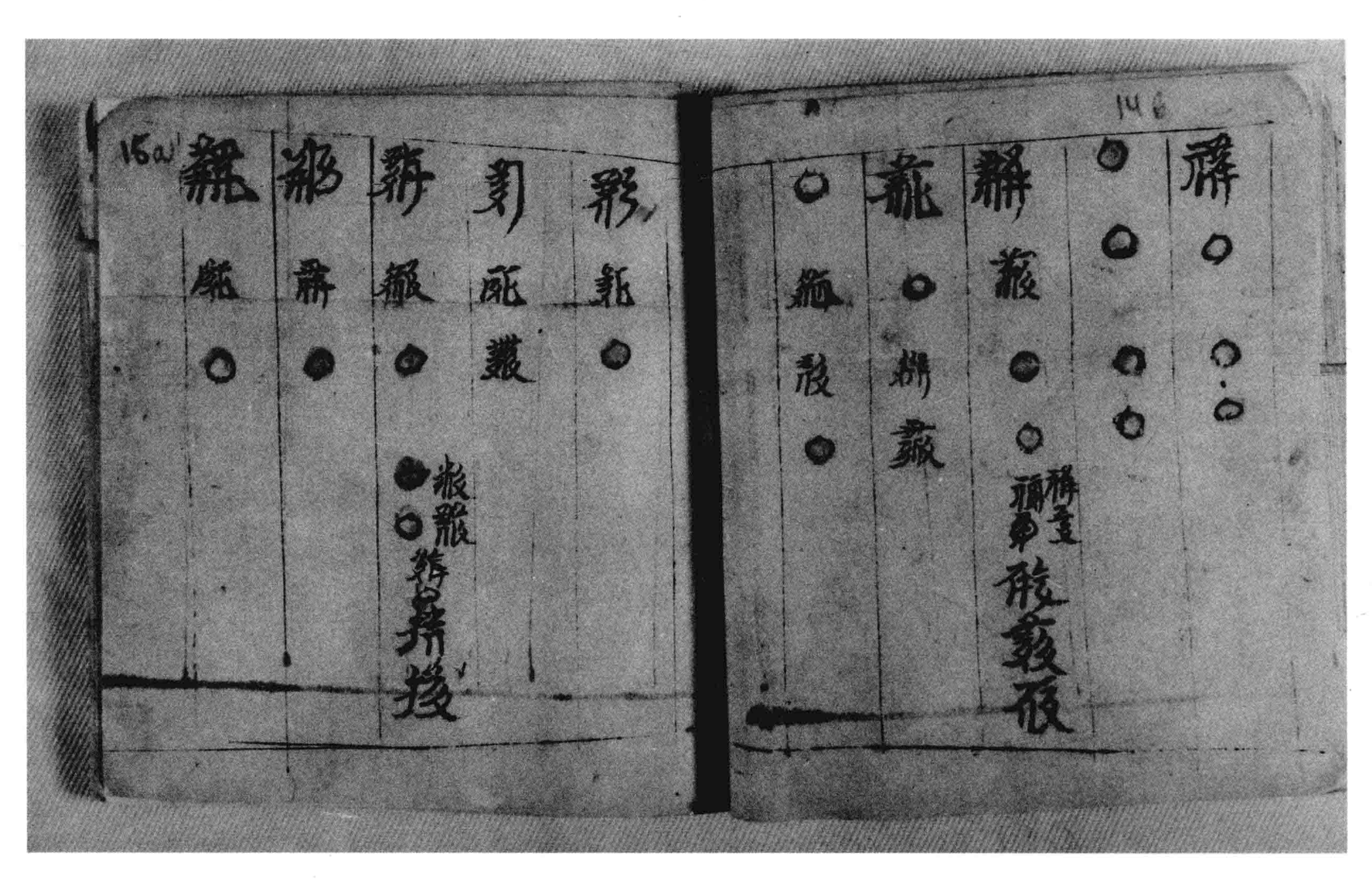


俄 Инв.No.621　五音切韻(乙種本)　(29－11)



俄 Инв.No.621　五音切韻(乙種本)　(29－12)

俄 **Инв.**No.621　五音切韻(乙種本)　　(29－13)



俄 **Инв.**No.621　五音切韻(乙種本)　　(29－14)

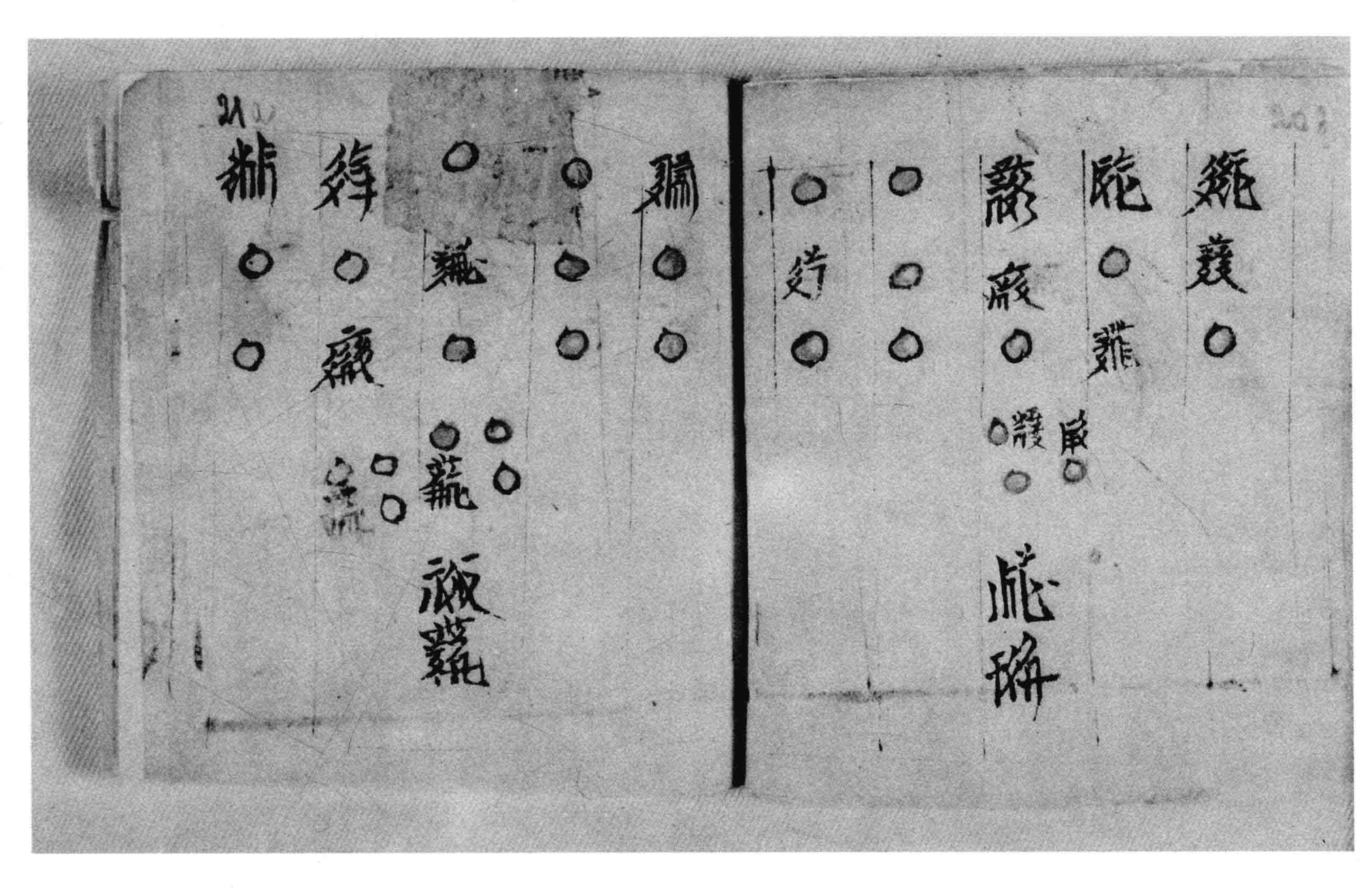
俄 **Инв.**No.621　五音切韻(乙種本)　(29－15)

俄 **Инв.**No.621　五音切韻(乙種本)　(29－16)

俄 Инв.No.621　五音切韻(乙種本)　(29－17)

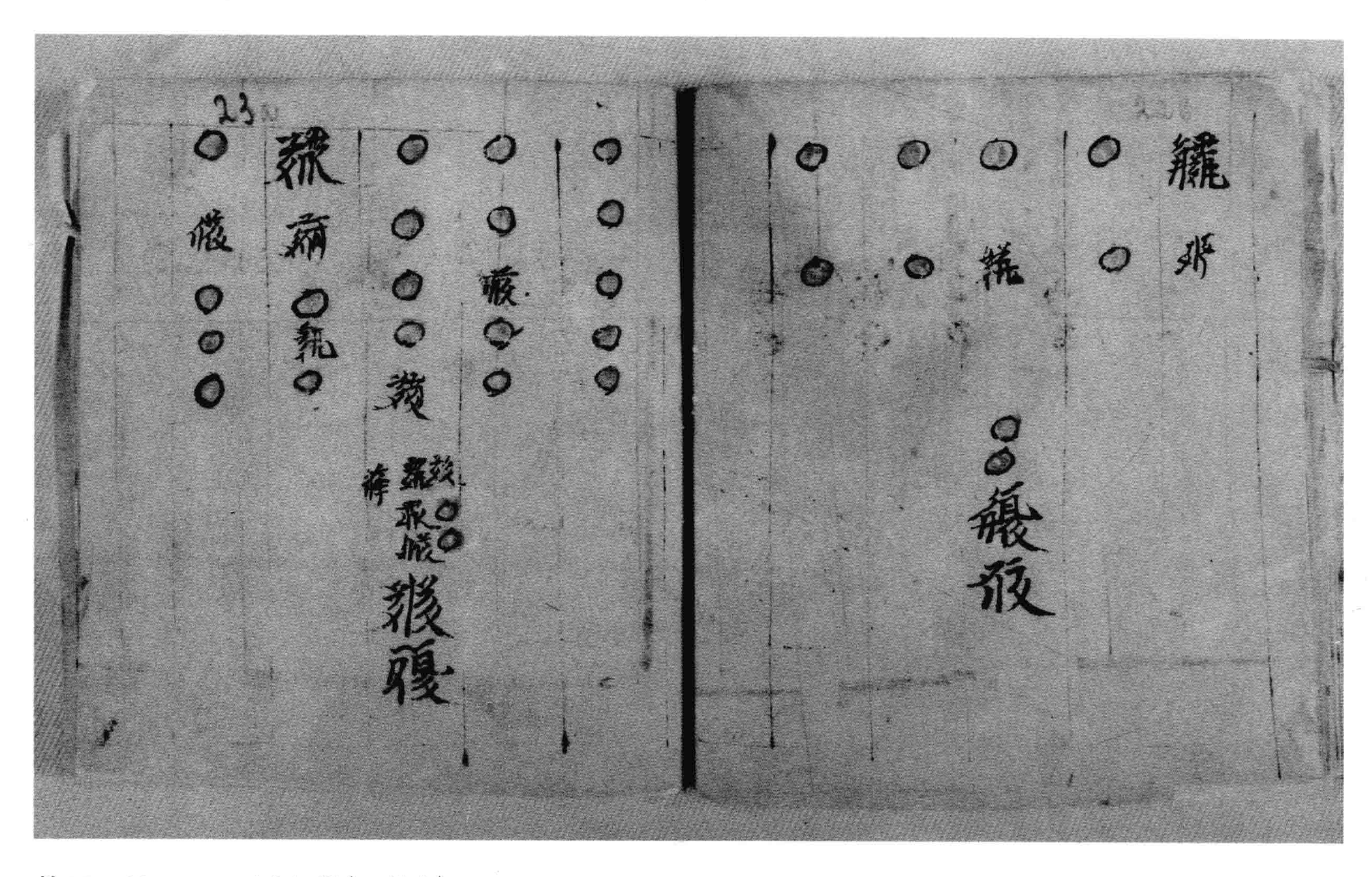
俄 Инв.No.621　五音切韻(乙種本)　(29－18)

俄 Инв.No.621　五音切韻(乙種本)　　(29－19)



俄 Инв.No.621　五音切韻(乙種本)　　(29－20)

俄 **Инв.**No.621　五音切韻(乙種本)　(29－21)



俄 **Инв.**No.621　五音切韻(乙種本)　(29－22)

俄 Инв.No.621　五音切韻(乙種本)　　(29－23)

俄 Инв.No.621　五音切韻(乙種本)　　(29－24)

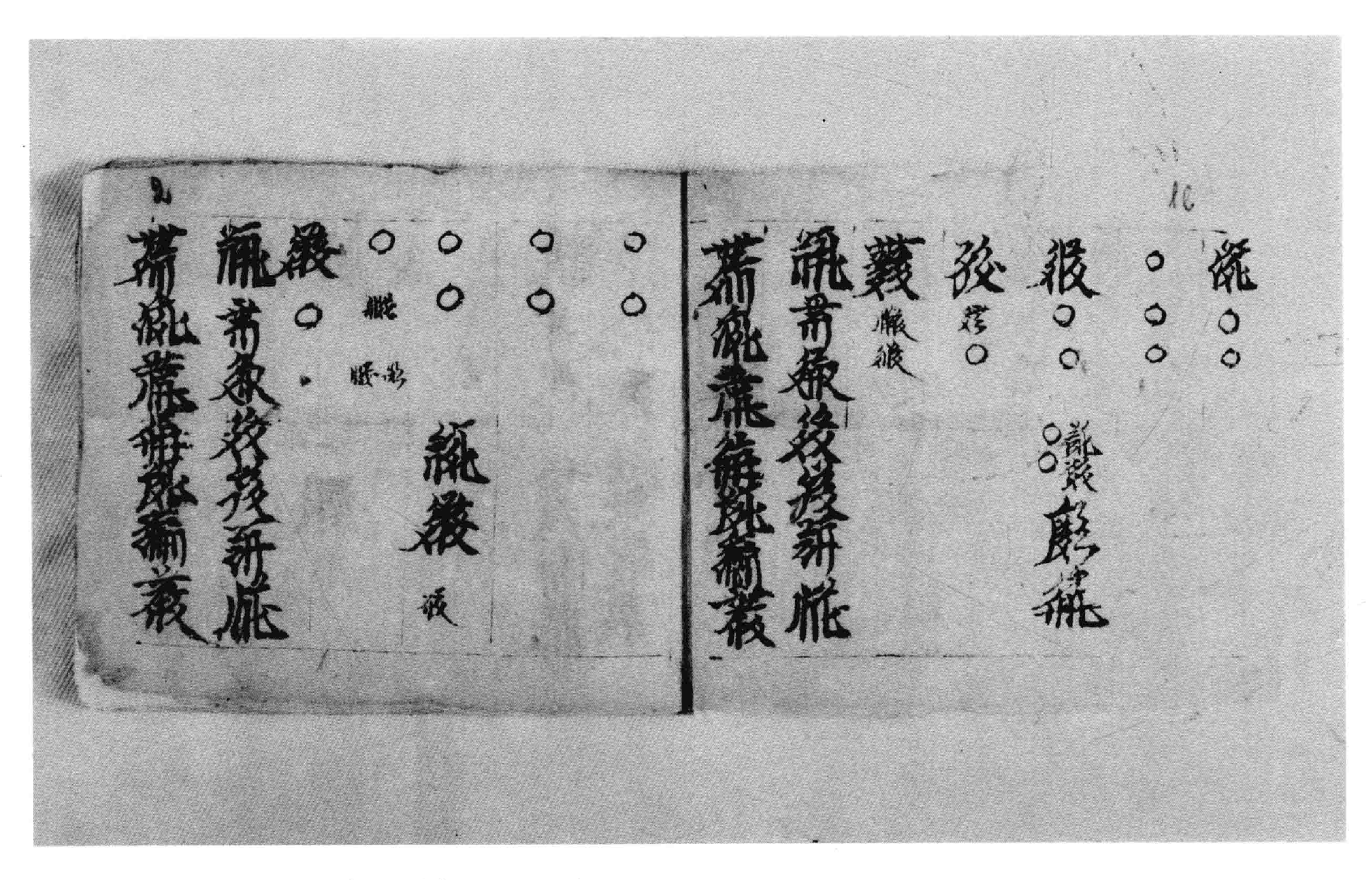
俄 Инв.No.621　五音切韻(乙種本)　(29－25)

俄 Инв.No.621　五音切韻(乙種本)　(29－26)

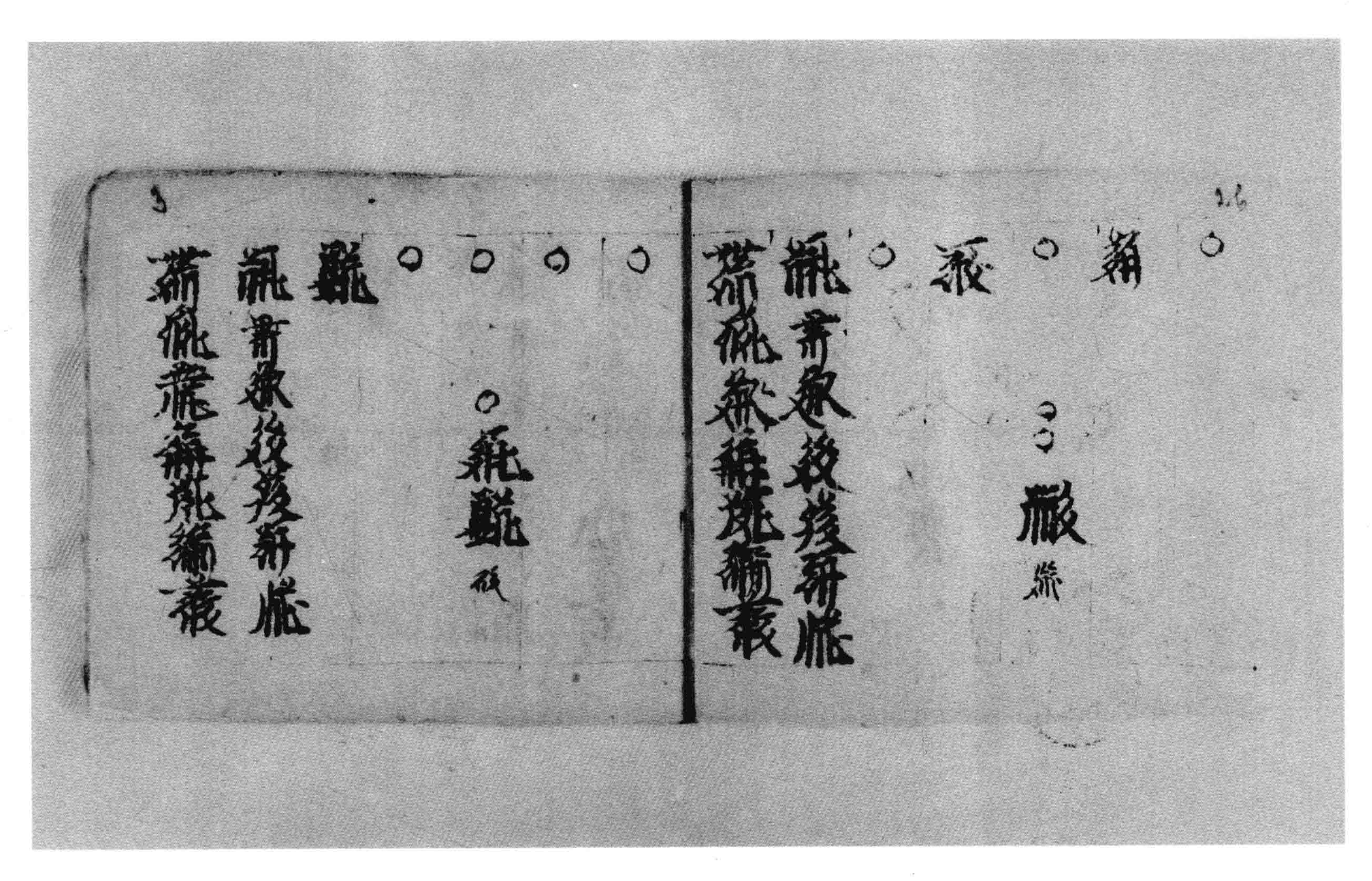
俄 Инв.No.621　五音切韻(乙種本)　(29－27)

俄 Инв.No.621　五音切韻(乙種本)　(29－28)

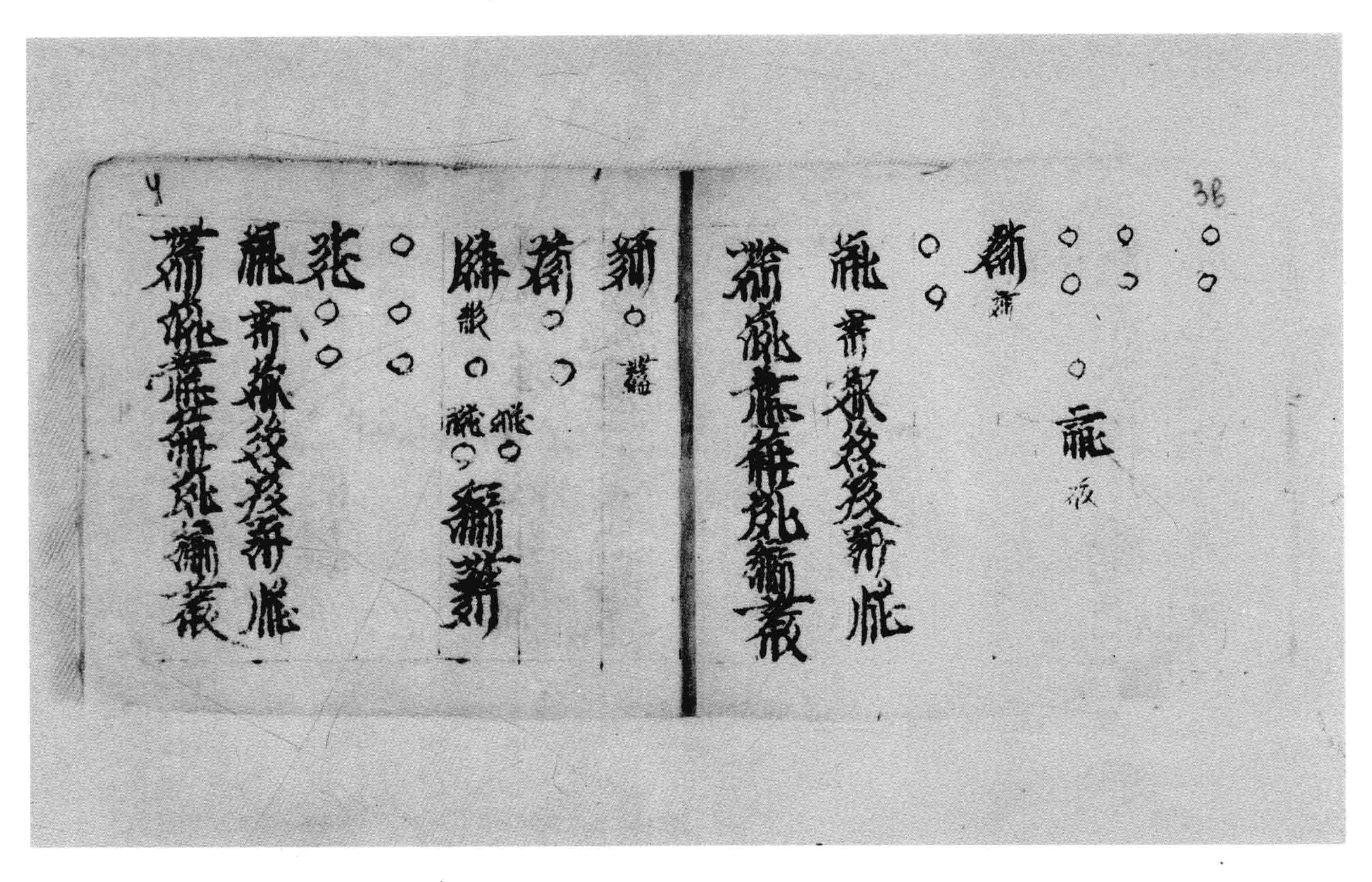
俄 Инв.No.621　五音切韻（乙種本）　（29－29）



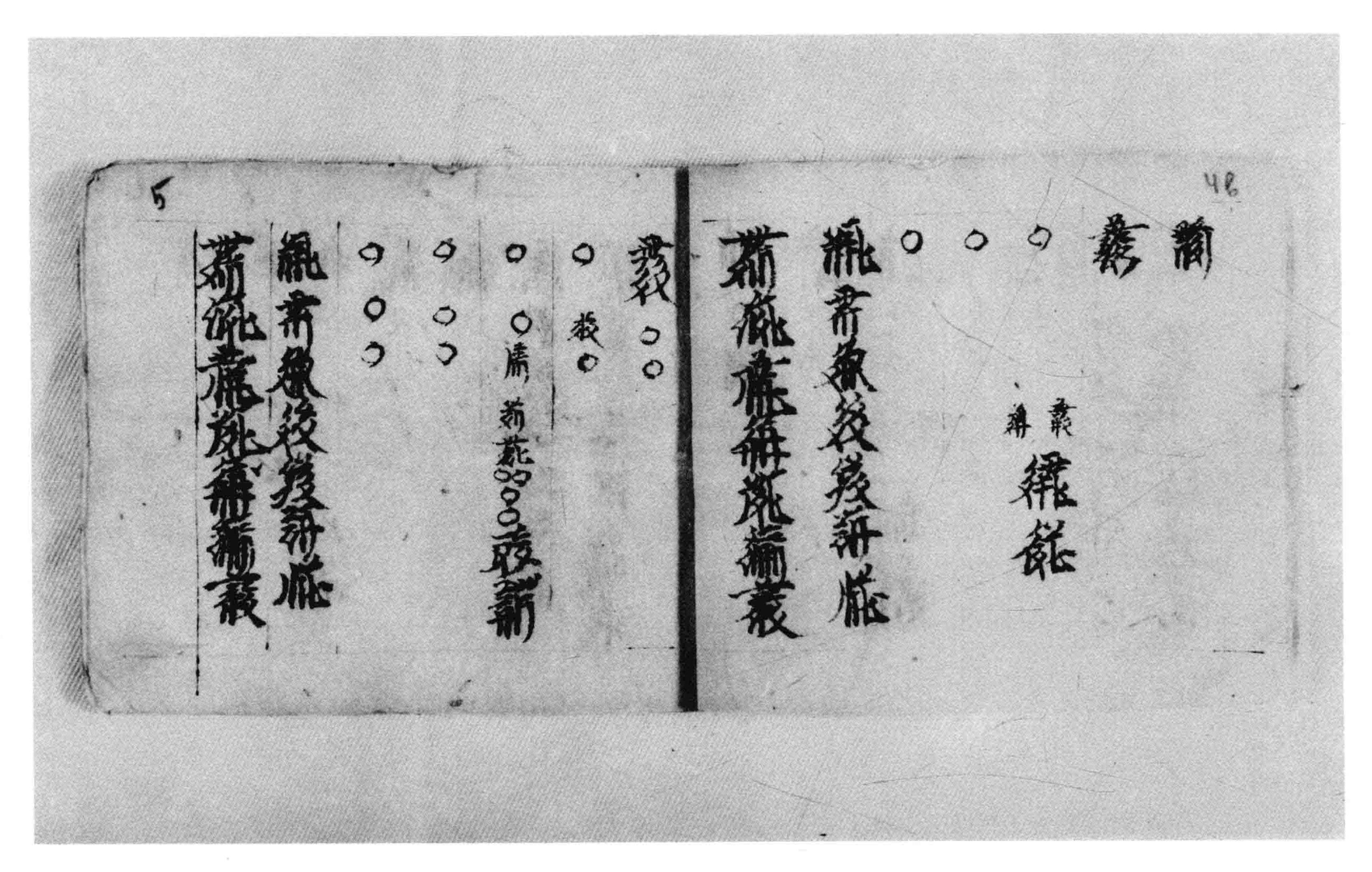
俄 Инв.No.622　五音切韻（丙種本）　（29－1）



俄 Инв.No.622　五音切韻(丙種本)　(29－2)

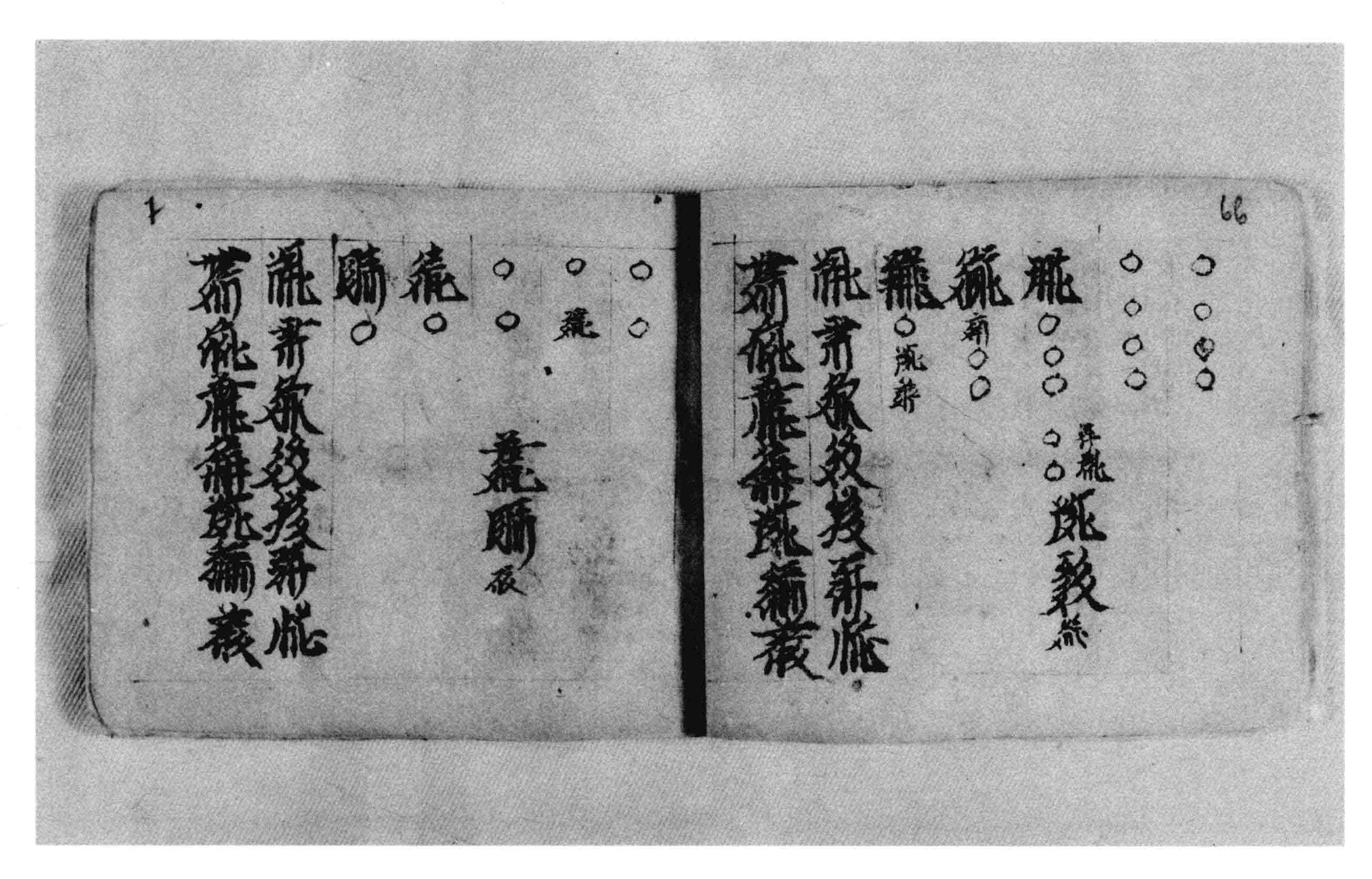


俄 Инв.No.622　五音切韻(丙種本)　(29－3)

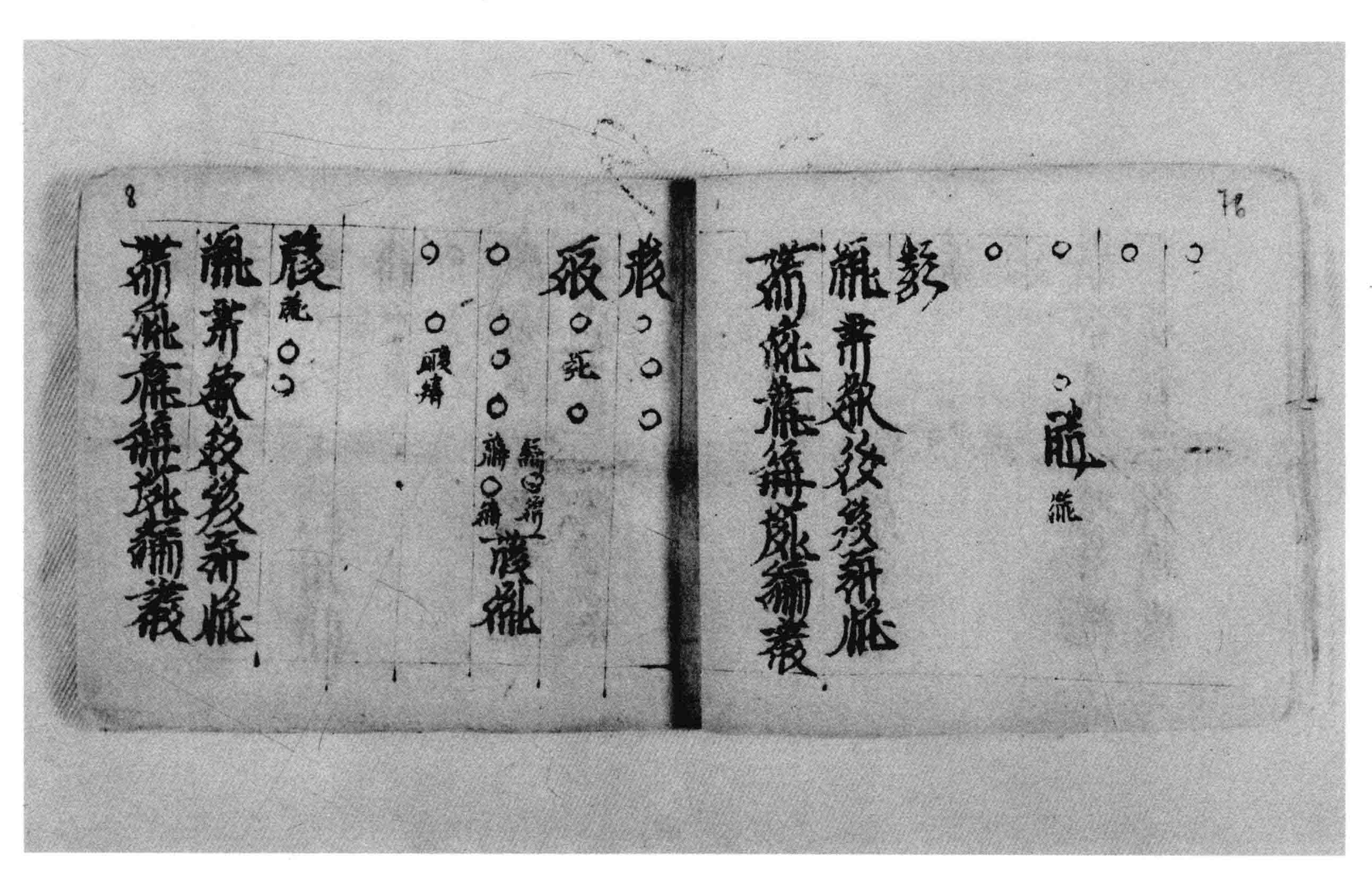


俄 Инв.No.622　五音切韻(丙種本)　(29－4)

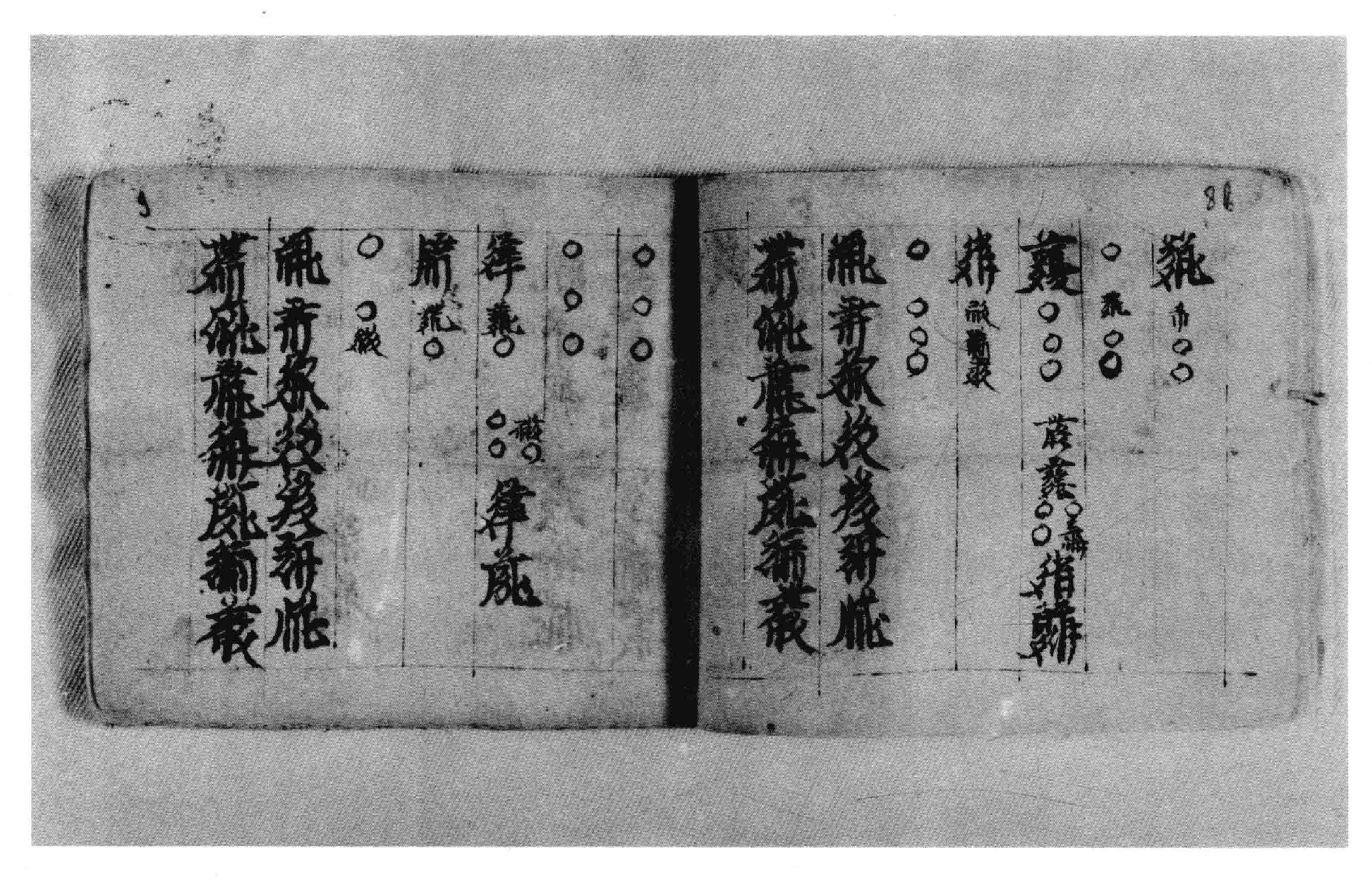
俄 Инв.No.622　五音切韻(丙種本)　(29－5)



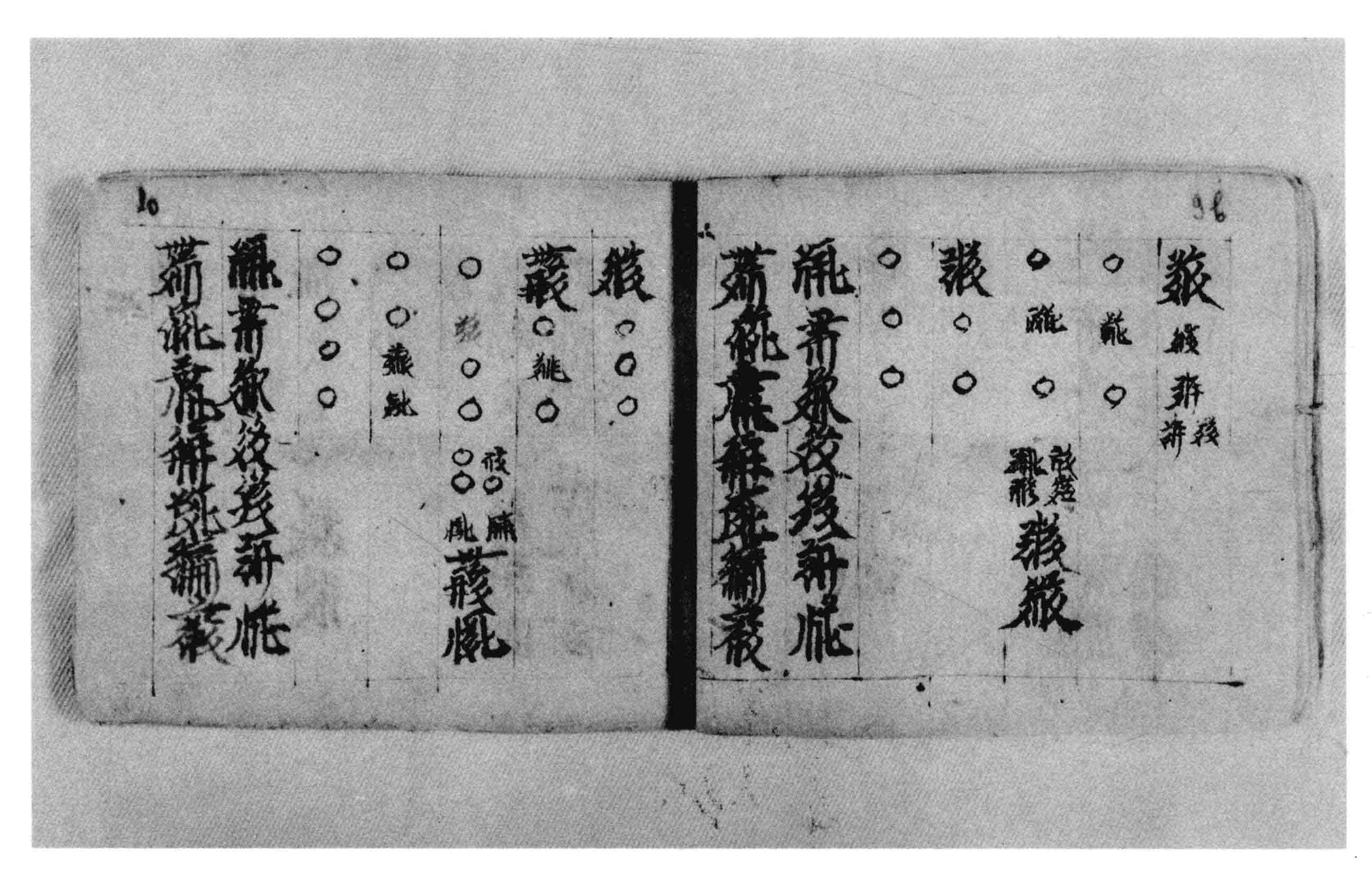
俄 Инв.No.622　五音切韻(丙種本)　(29－6)



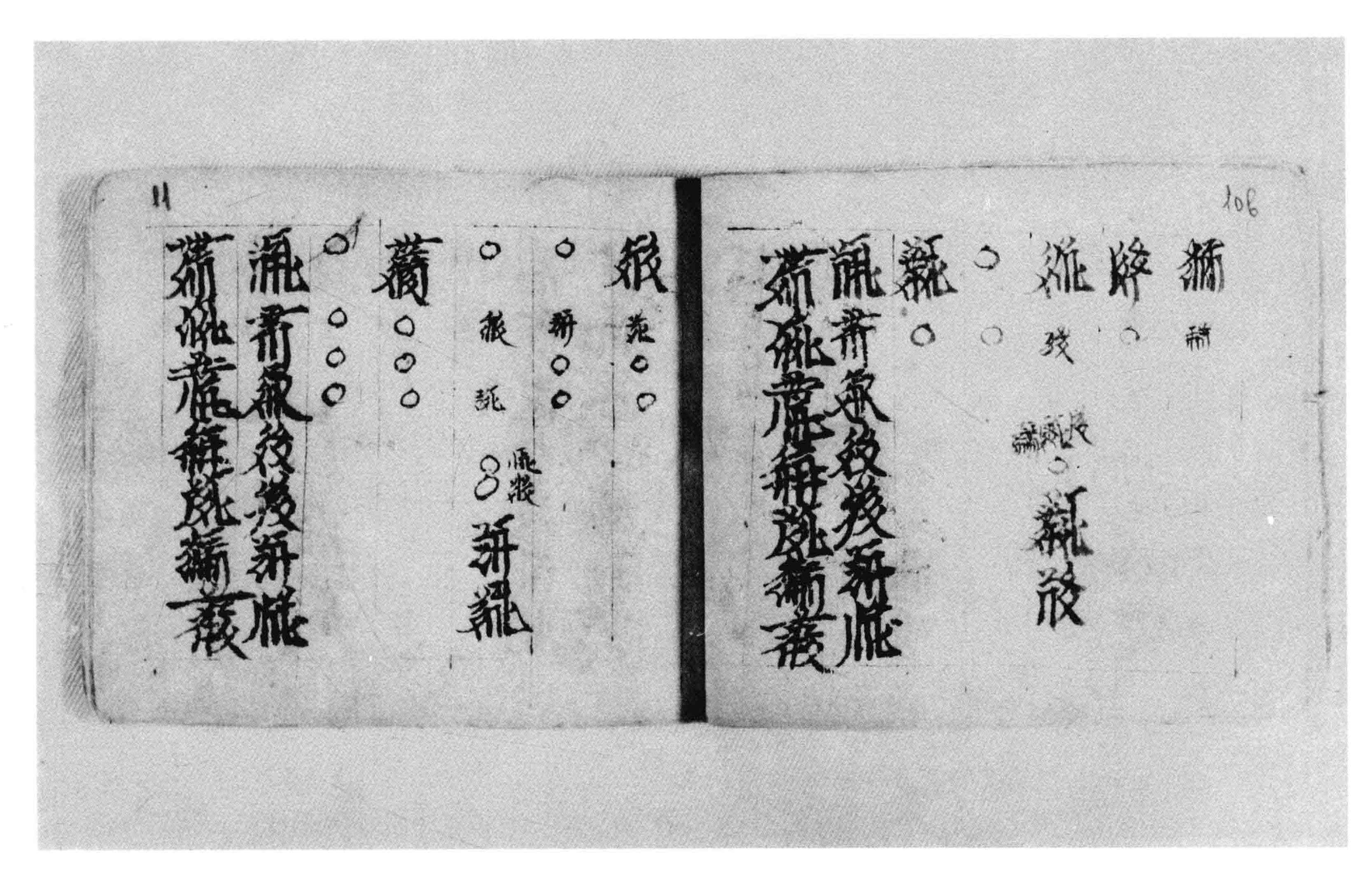
俄 Инв.No.622　五音切韻(丙種本)　(29－7)



俄 Инв.No.622　五音切韻(丙種本)　　(29－8)

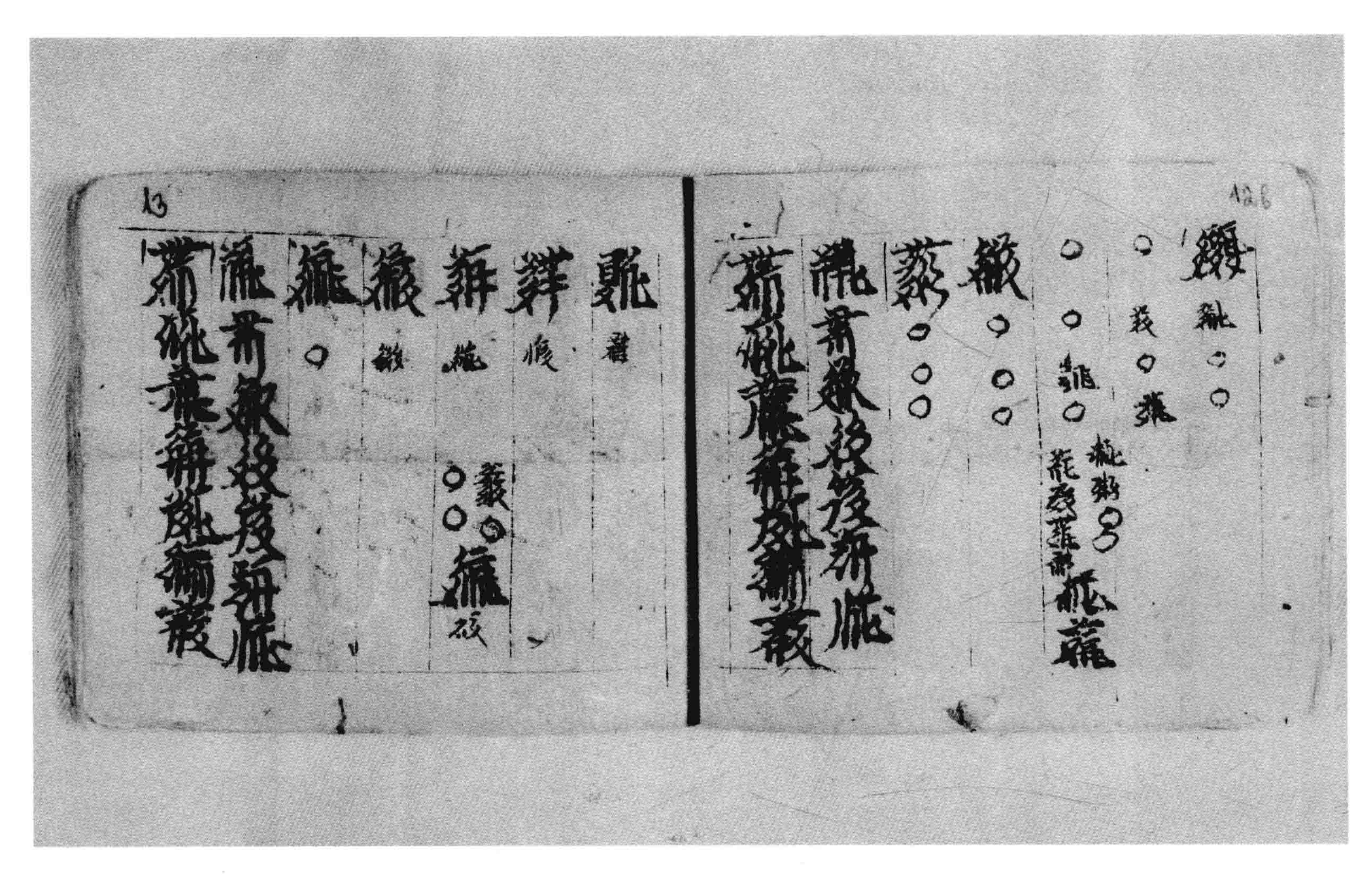


俄 Инв.No.622　五音切韻(丙種本)　　(29－9)

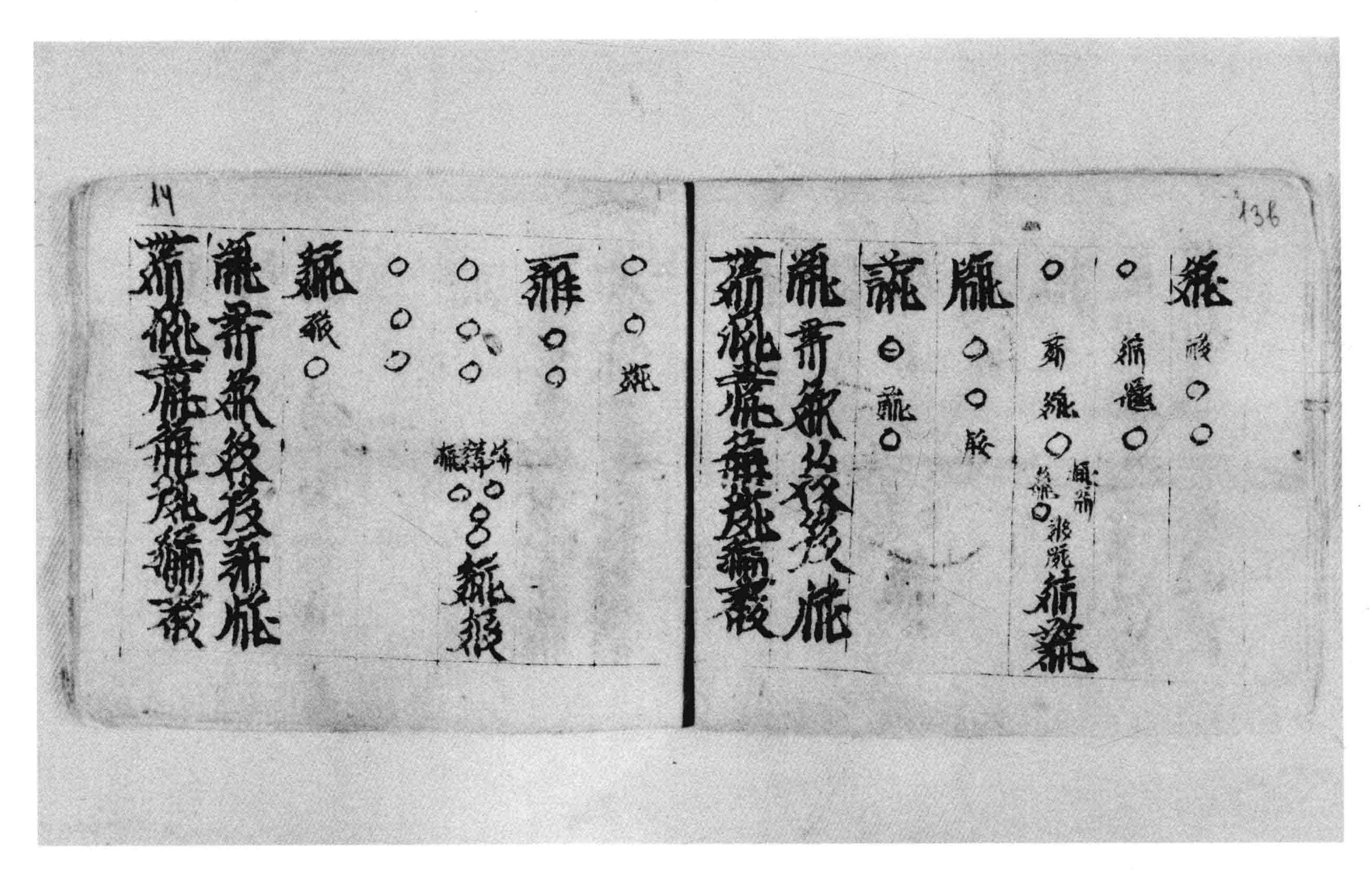


俄 **Инв.**No.622　五音切韻(丙種本)　（29－10）

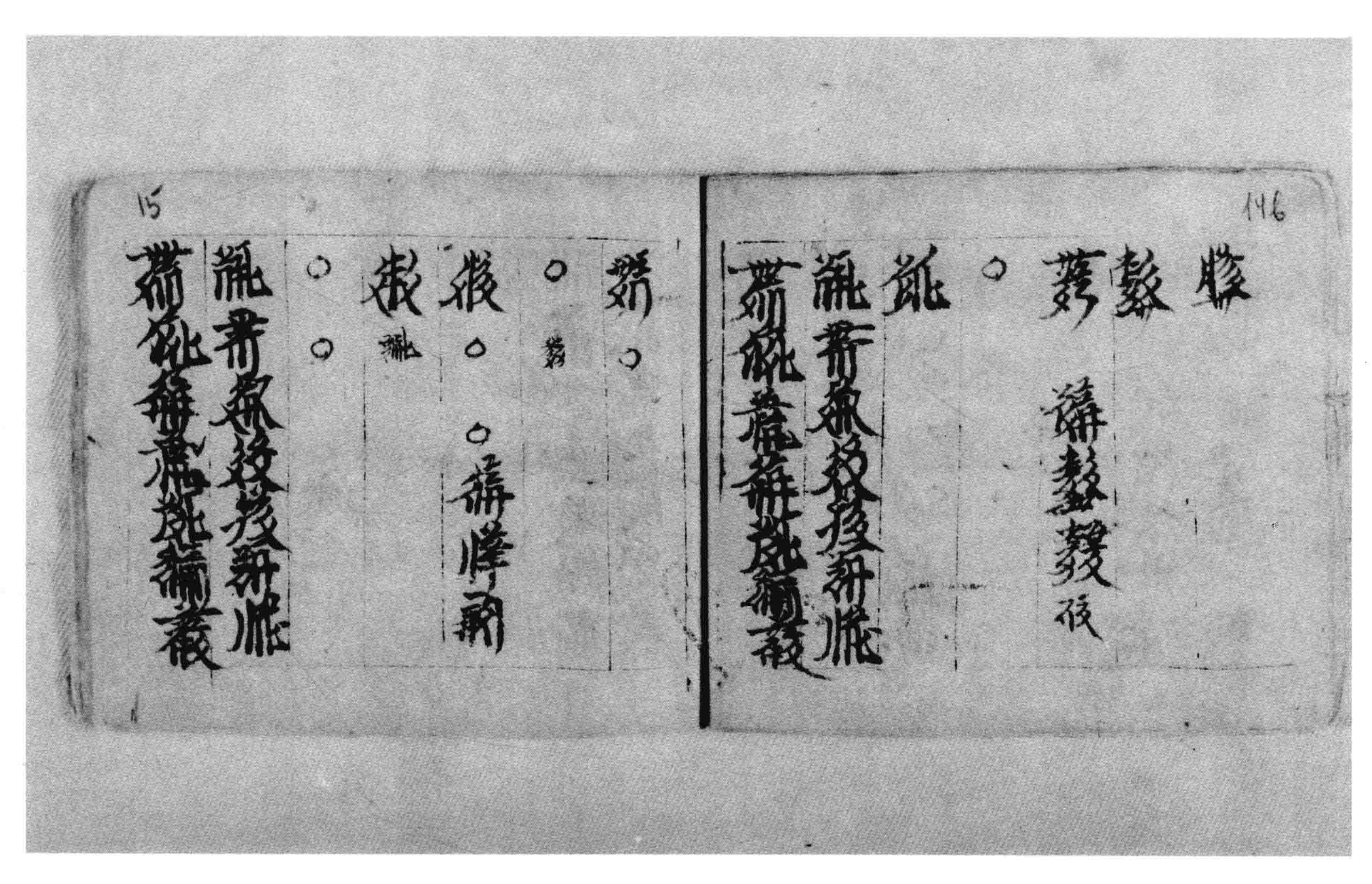
俄 **Инв.**No.622　五音切韻(丙種本)　（29－11）



俄 Инв.No.622　五音切韻(丙種本)　(29－12)

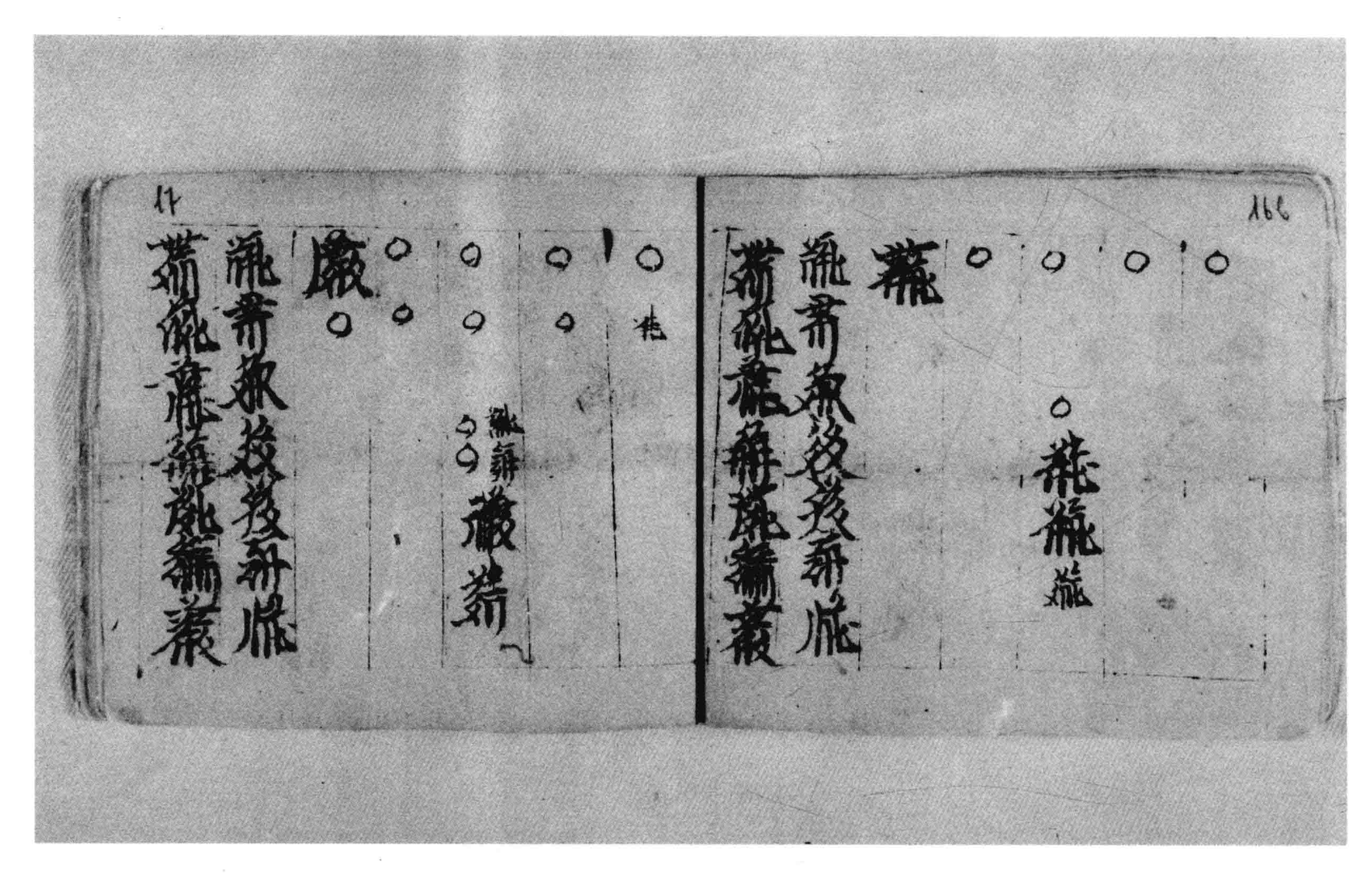


俄 Инв.No.622　五音切韻(丙種本)　(29－13)

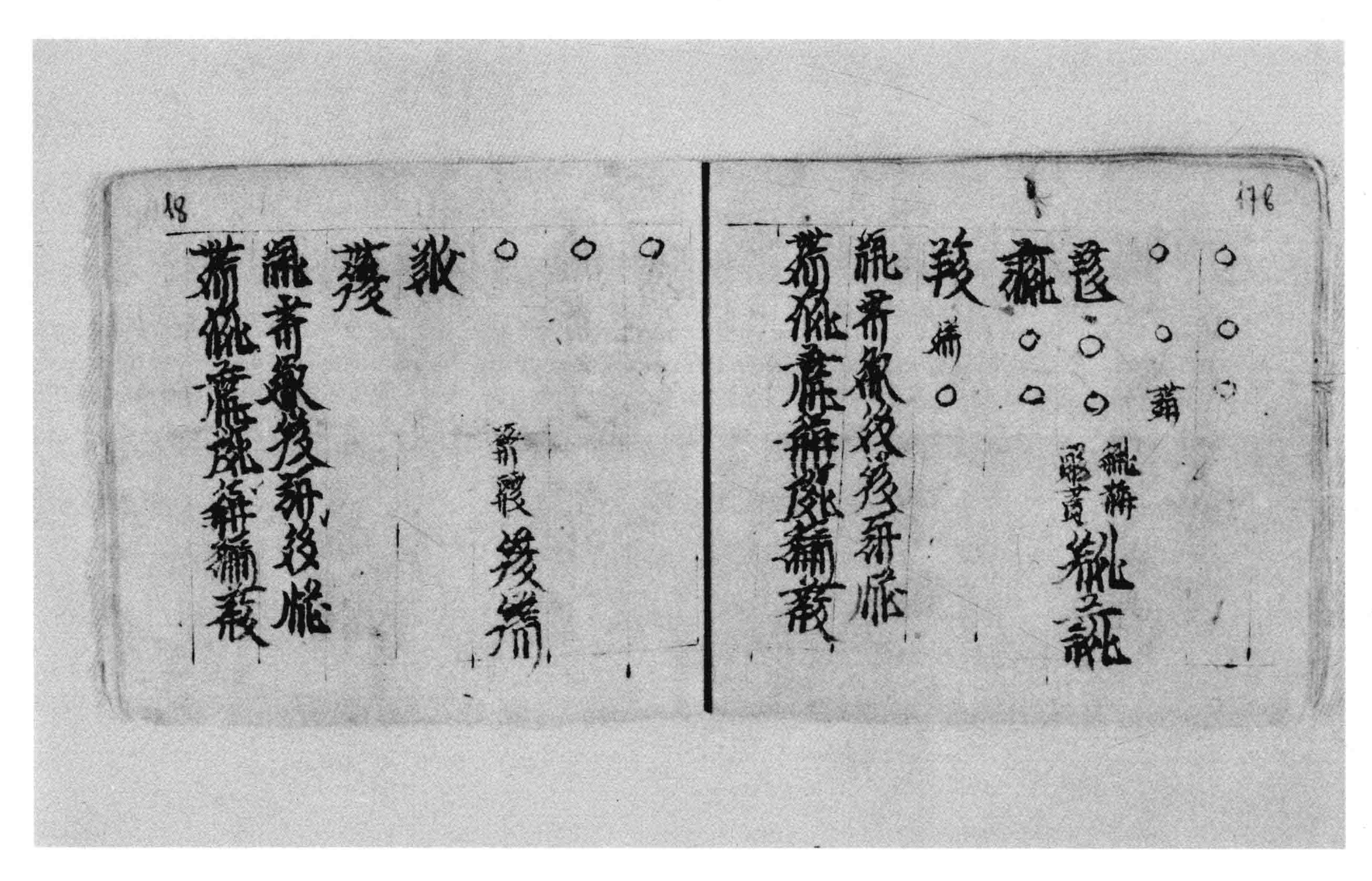


俄 **Инв.**No.622　五音切韻(丙種本)　　(29－14)

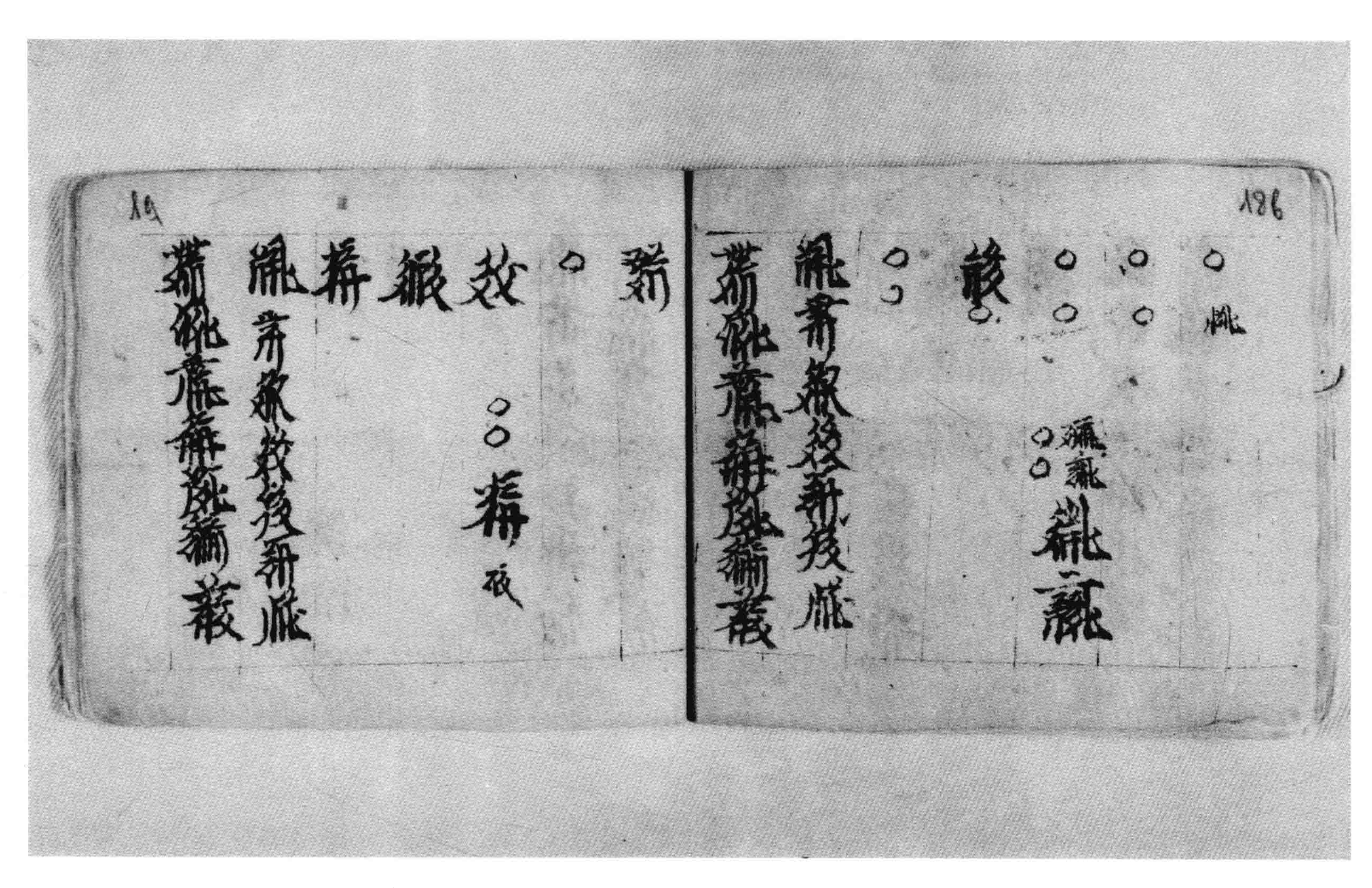
俄 **Инв.**No.622　五音切韻(丙種本)　　(29－15)



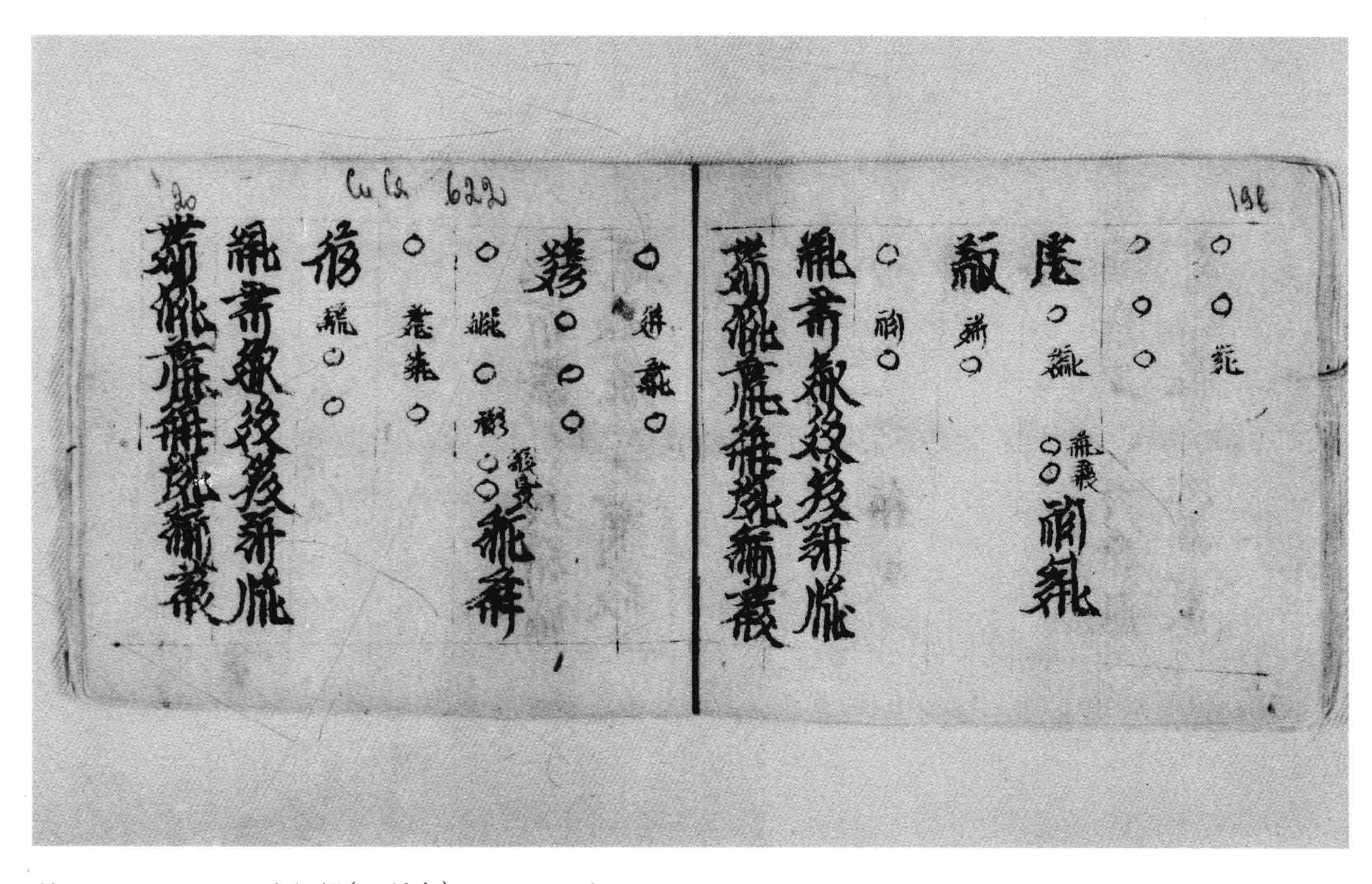
俄 Инв. No.622　五音切韻(丙種本)　　(29－16)



俄 Инв. No.622　五音切韻(丙種本)　　(29－17)

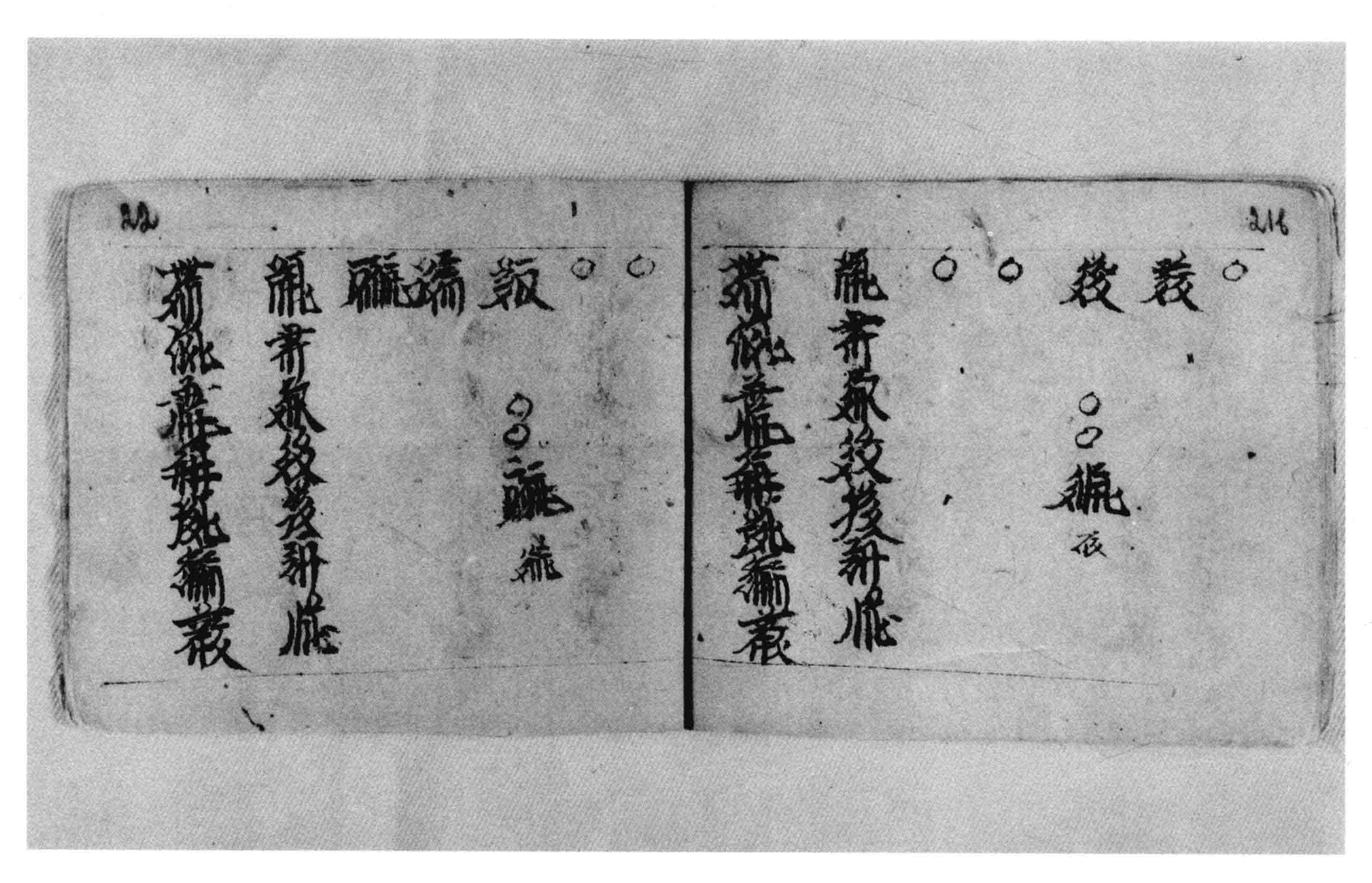


俄 **Инв.**No.622　五音切韻(丙種本)　(29－18)



俄 **Инв.**No.622　五音切韻(丙種本)　(29－19)

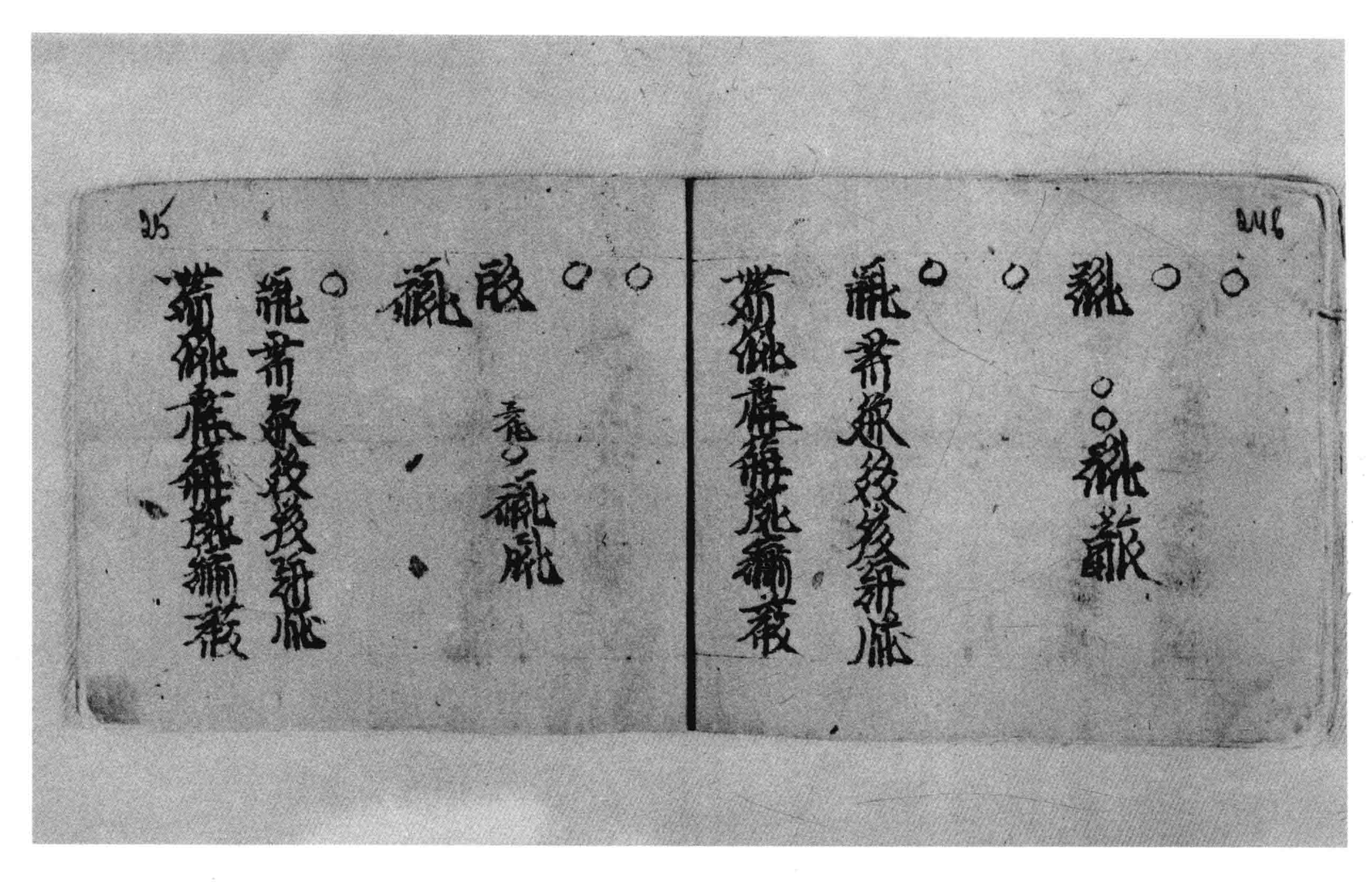
俄 Инв.No.622　五音切韻(丙種本)　(29－20)



俄 Инв.No.622　五音切韻(丙種本)　(29－21)

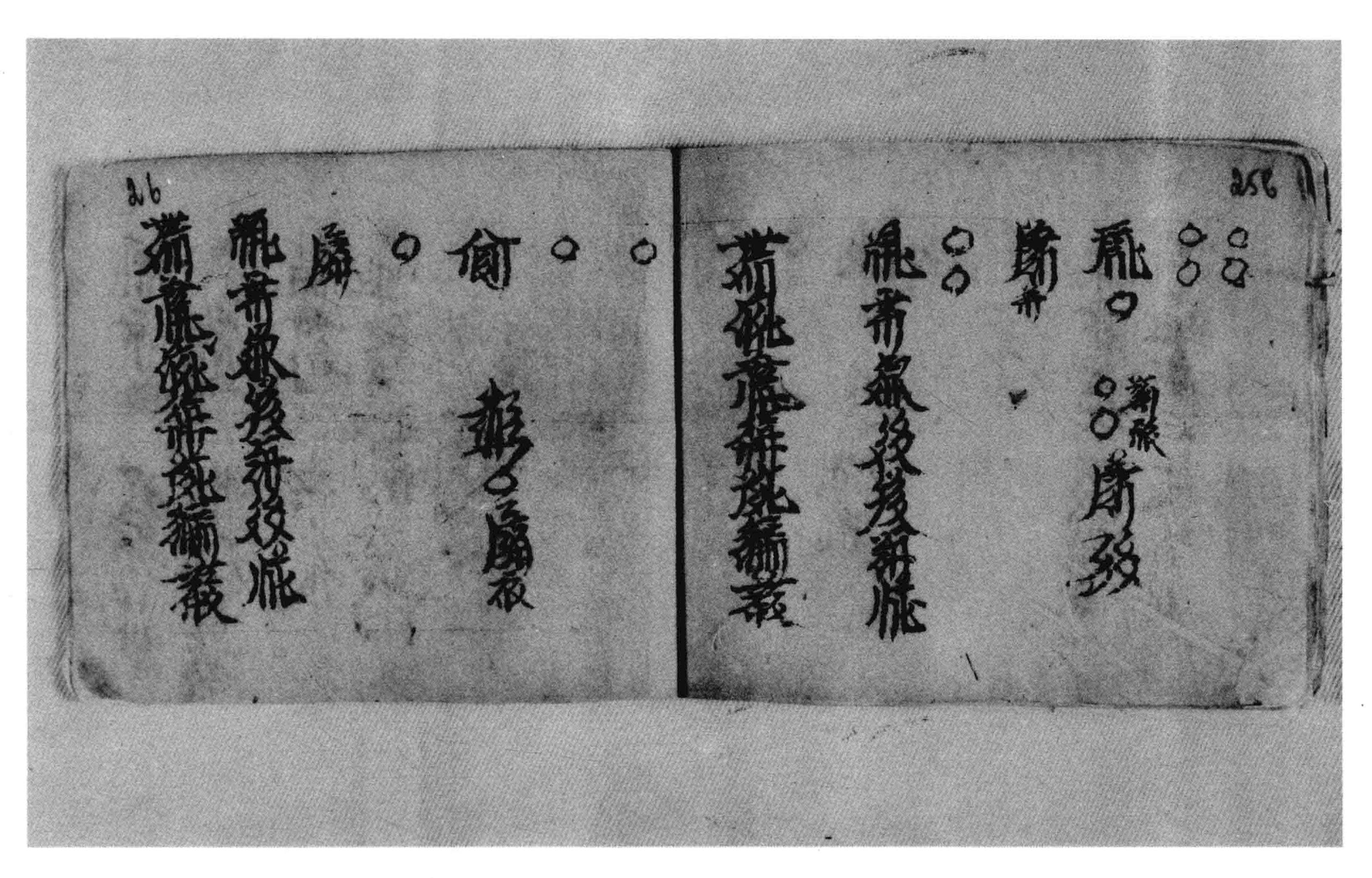
俄 Инв.No.622　五音切韻(丙種本)　(29－22)

俄 Инв.No.622　五音切韻(丙種本)　(29－23)



俄 Инв.No.622　五音切韻(丙種本)　(29－24)

俄 Инв.No.622　五音切韻(丙種本)　(29－25)



俄 **Инв.**No.622　五音切韻(丙種本)　　(29－26)

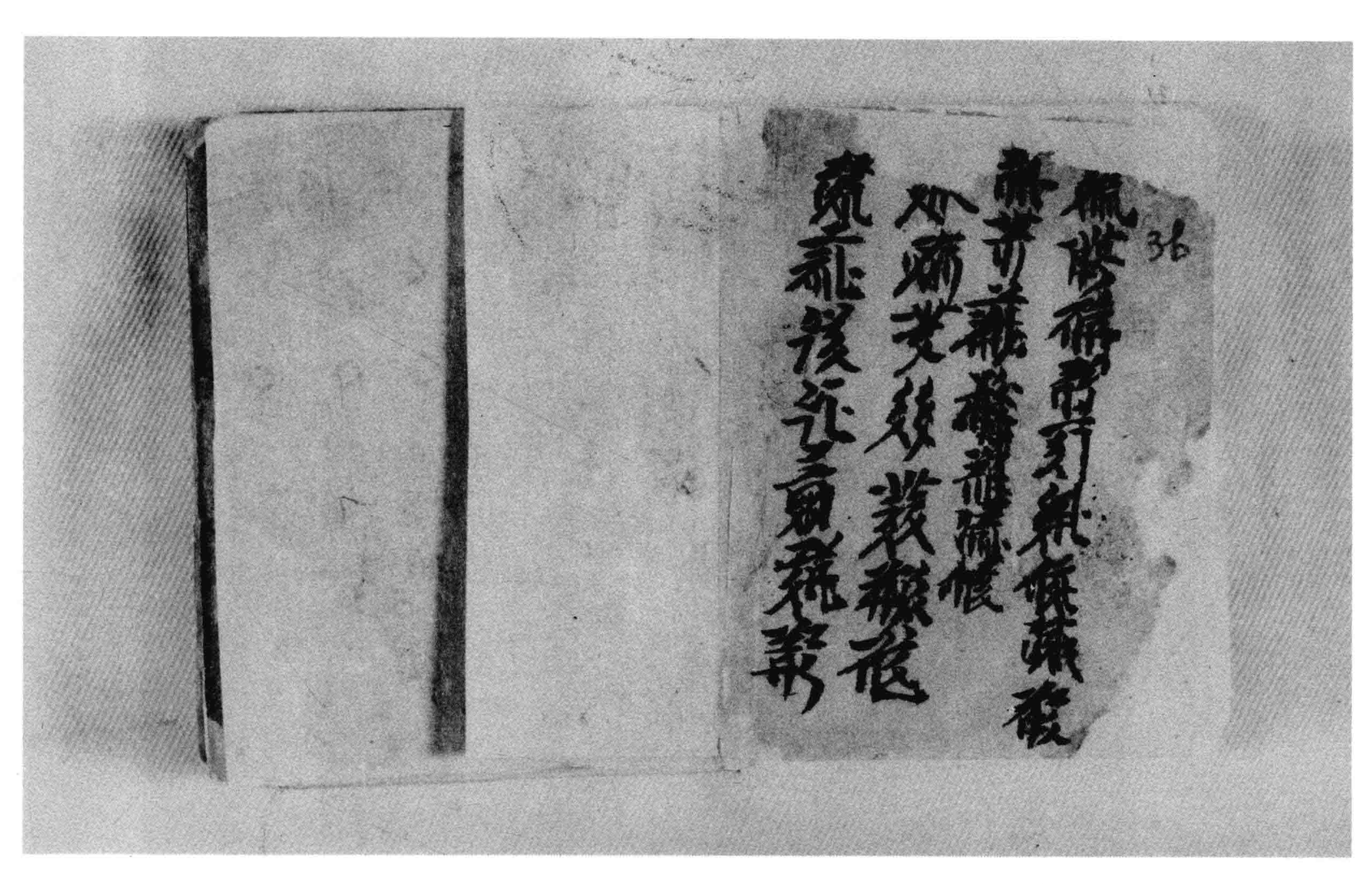


俄 **Инв.**No.622　五音切韻(丙種本)　　(29－27)

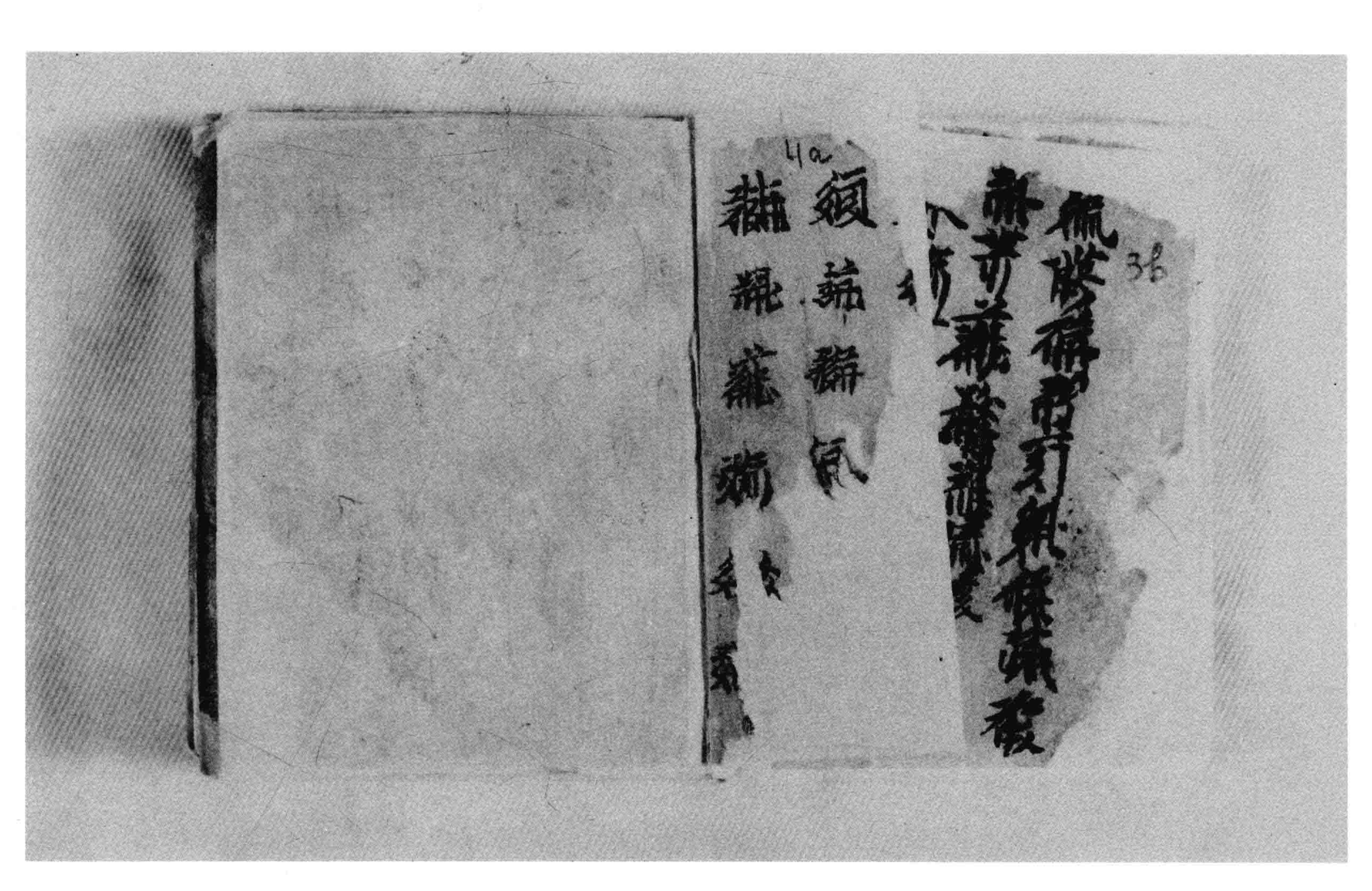


俄 **Инв.**No.622　五音切韻(丙種本)　（29－28）

俄 **Инв.**No.622　五音切韻(丙種本)　（29－29）



俄 Инв. No.623　五音切韻(丁種本)　　(122−1)



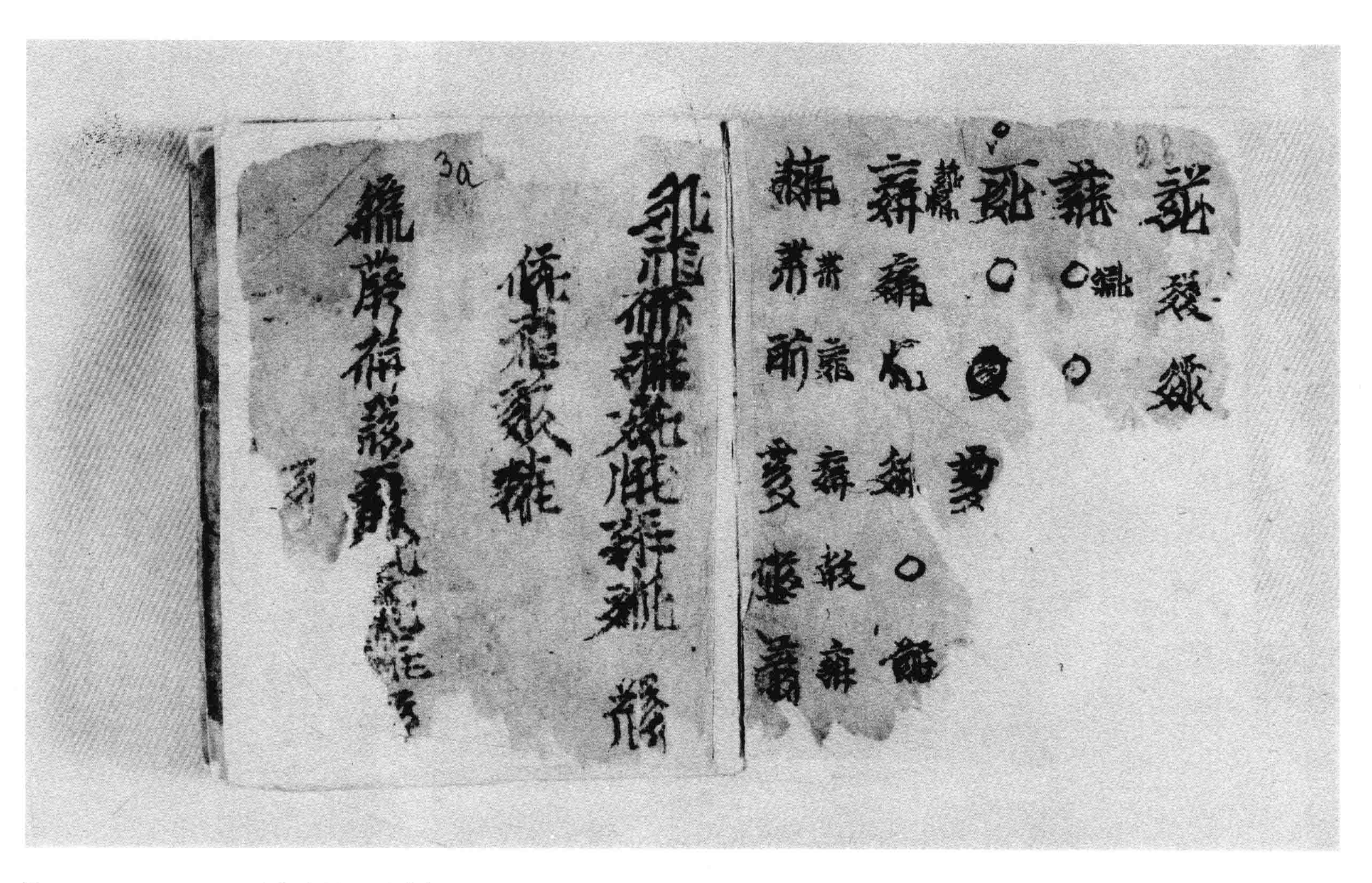
俄 Инв. No.623　五音切韻(丁種本)　　(122−2)



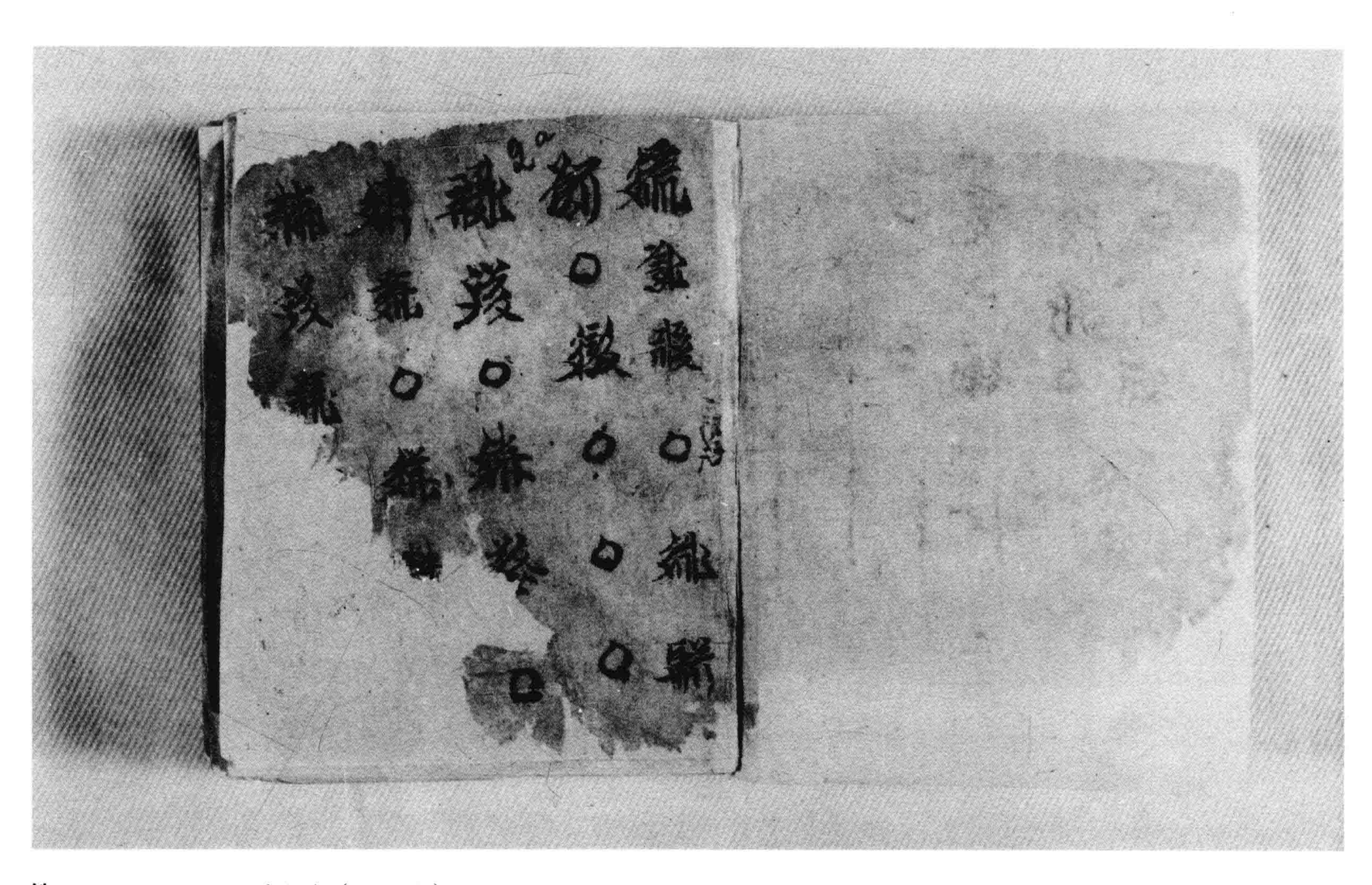
俄 Инв. No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－3)



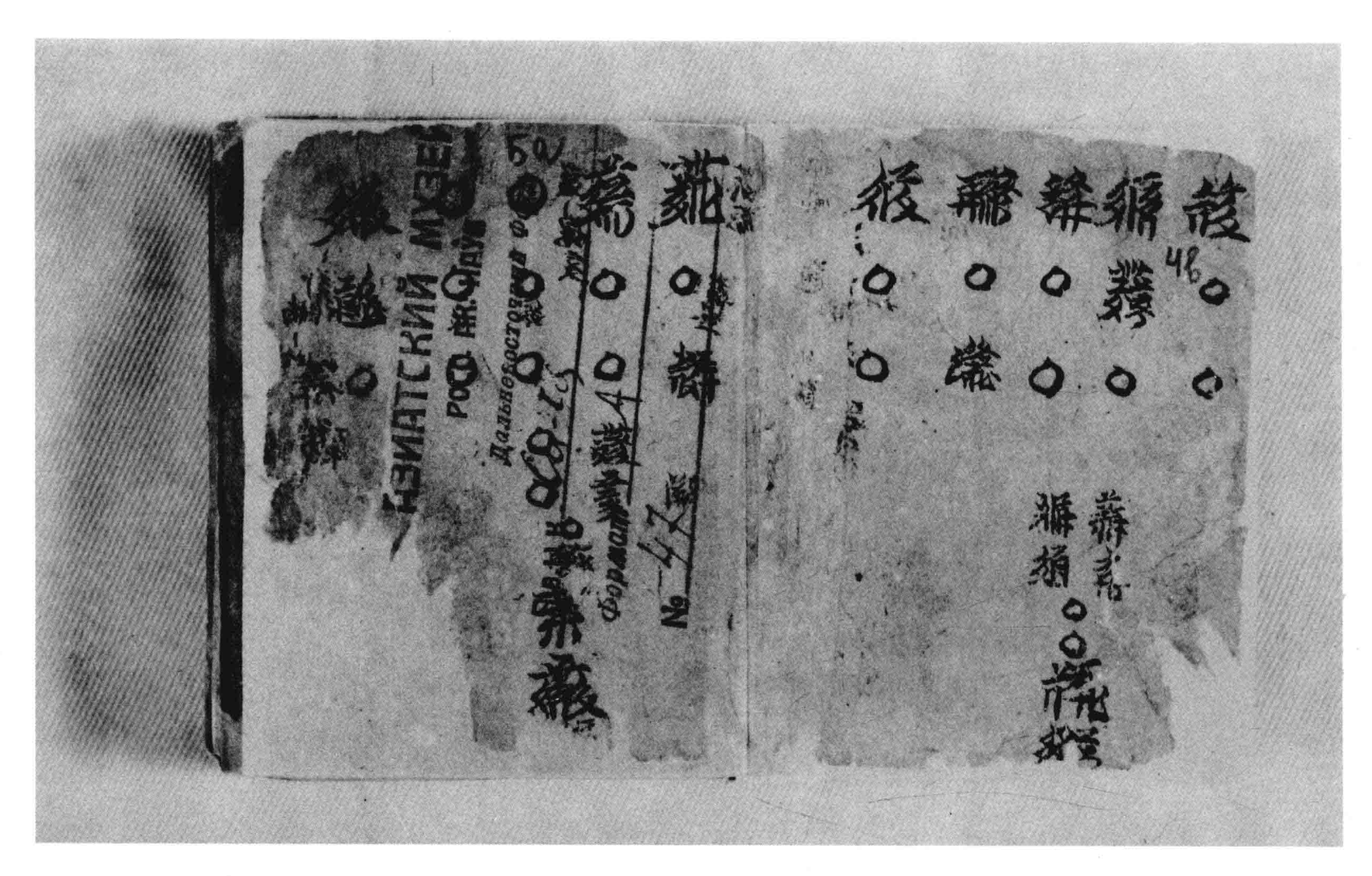
俄 Инв. No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－4)



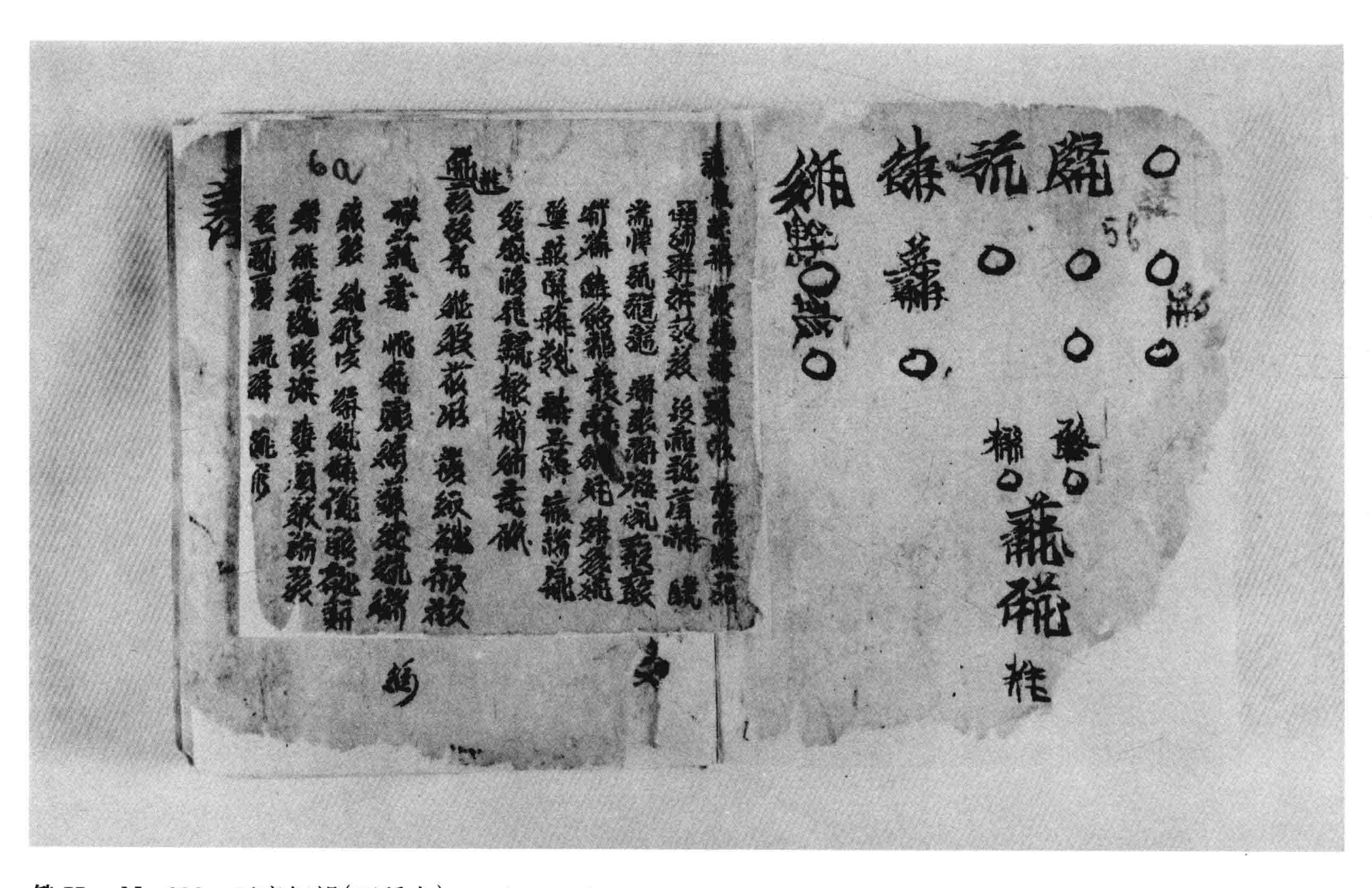
俄 Инв. No.623　五音切韻(丁種本)　(122－5)



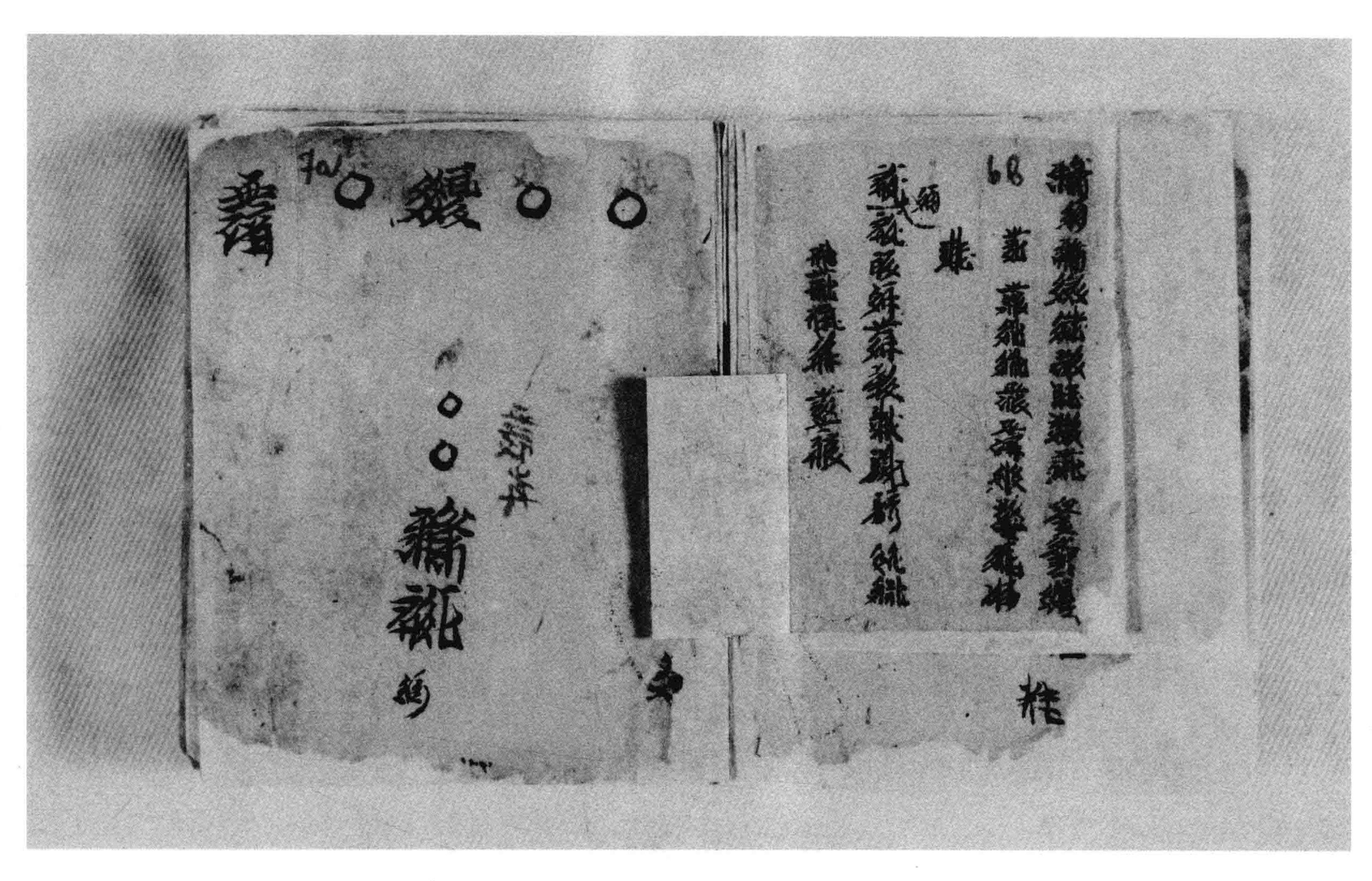
俄 Инв. No.623　五音切韻(丁種本)　(122－6)



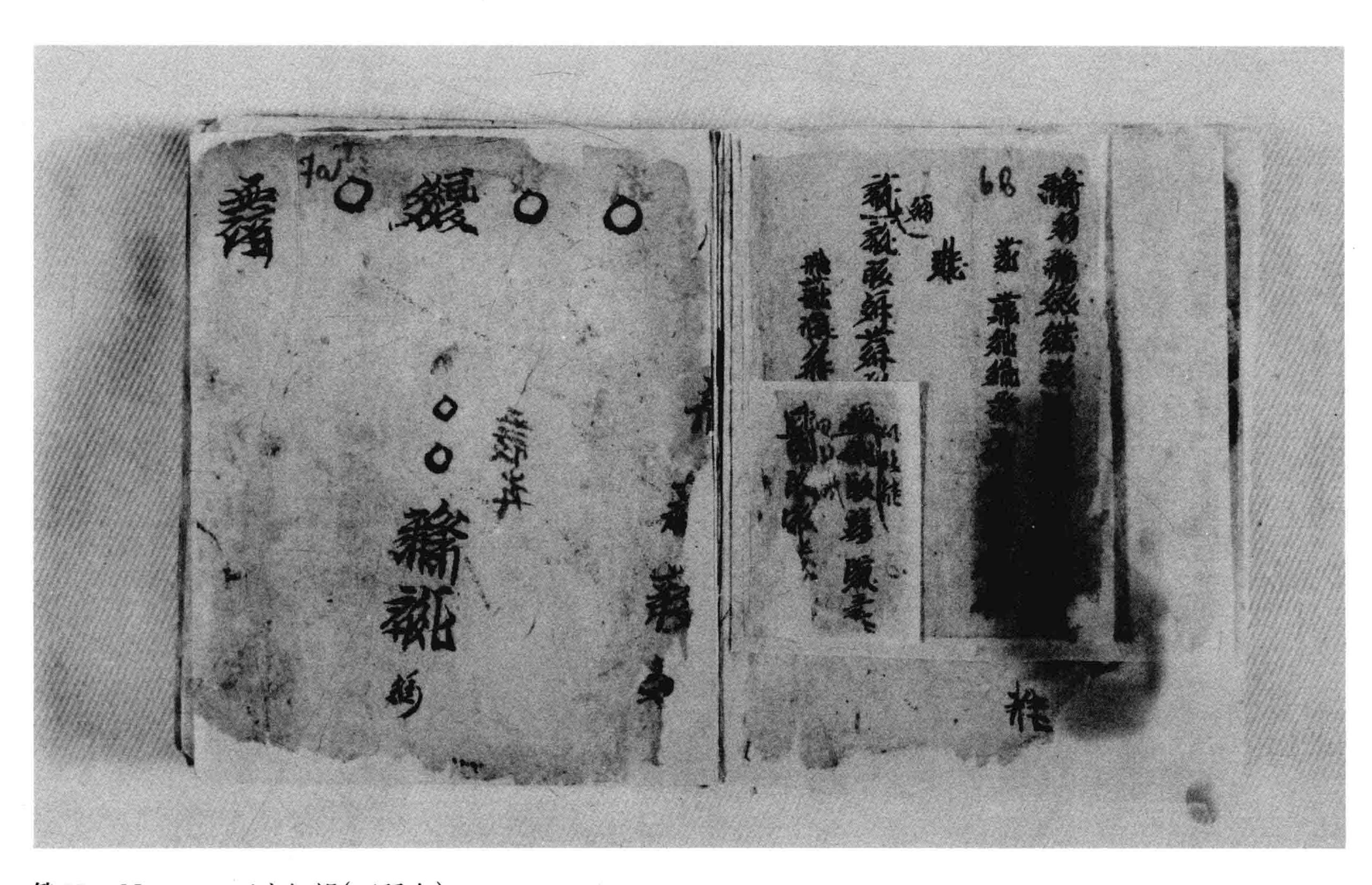
俄 **Инв.**No.623　五音切韻(丁種本)　(122－7)



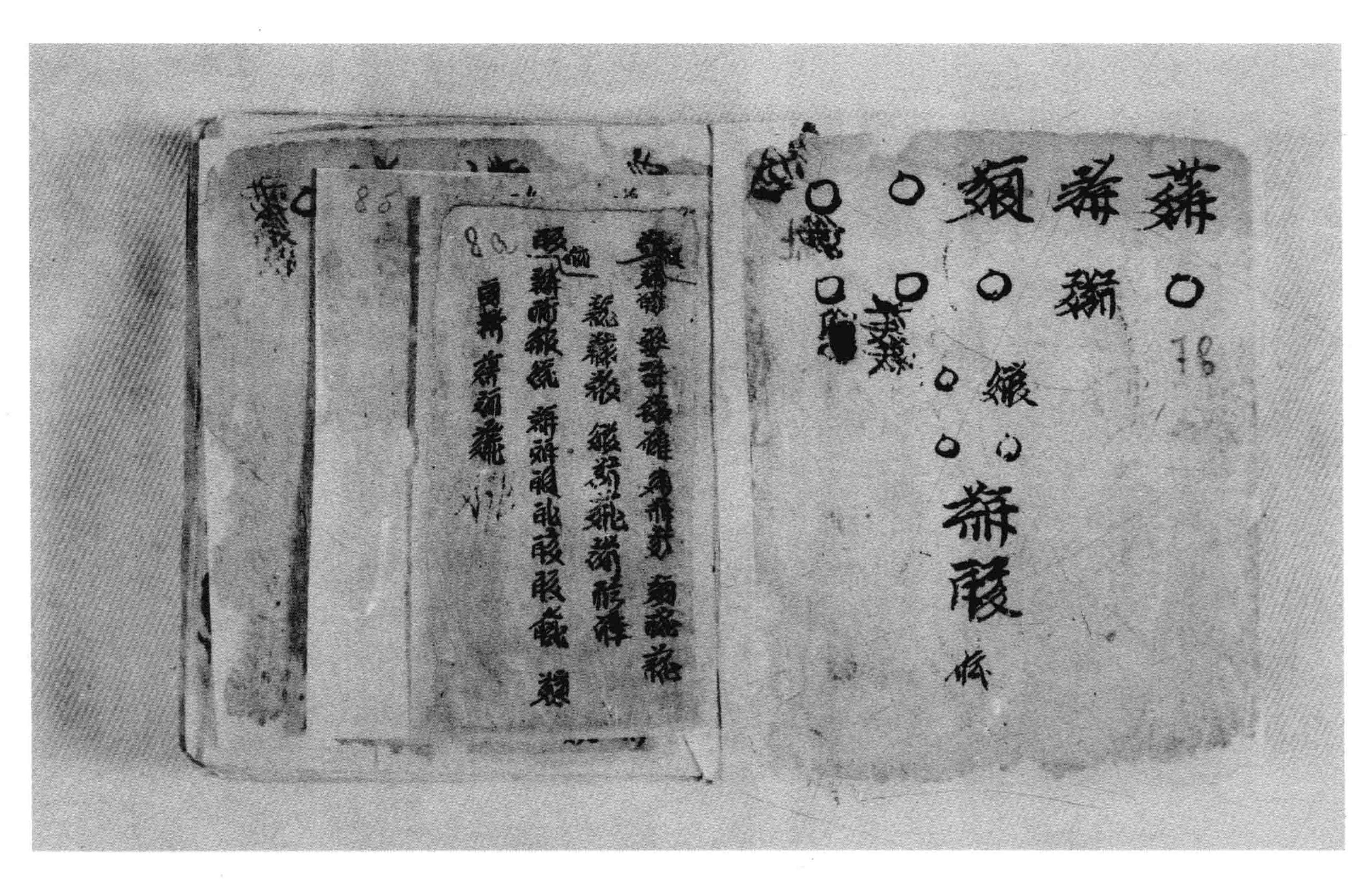
俄 **Инв.**No.623　五音切韻(丁種本)　(122－8)



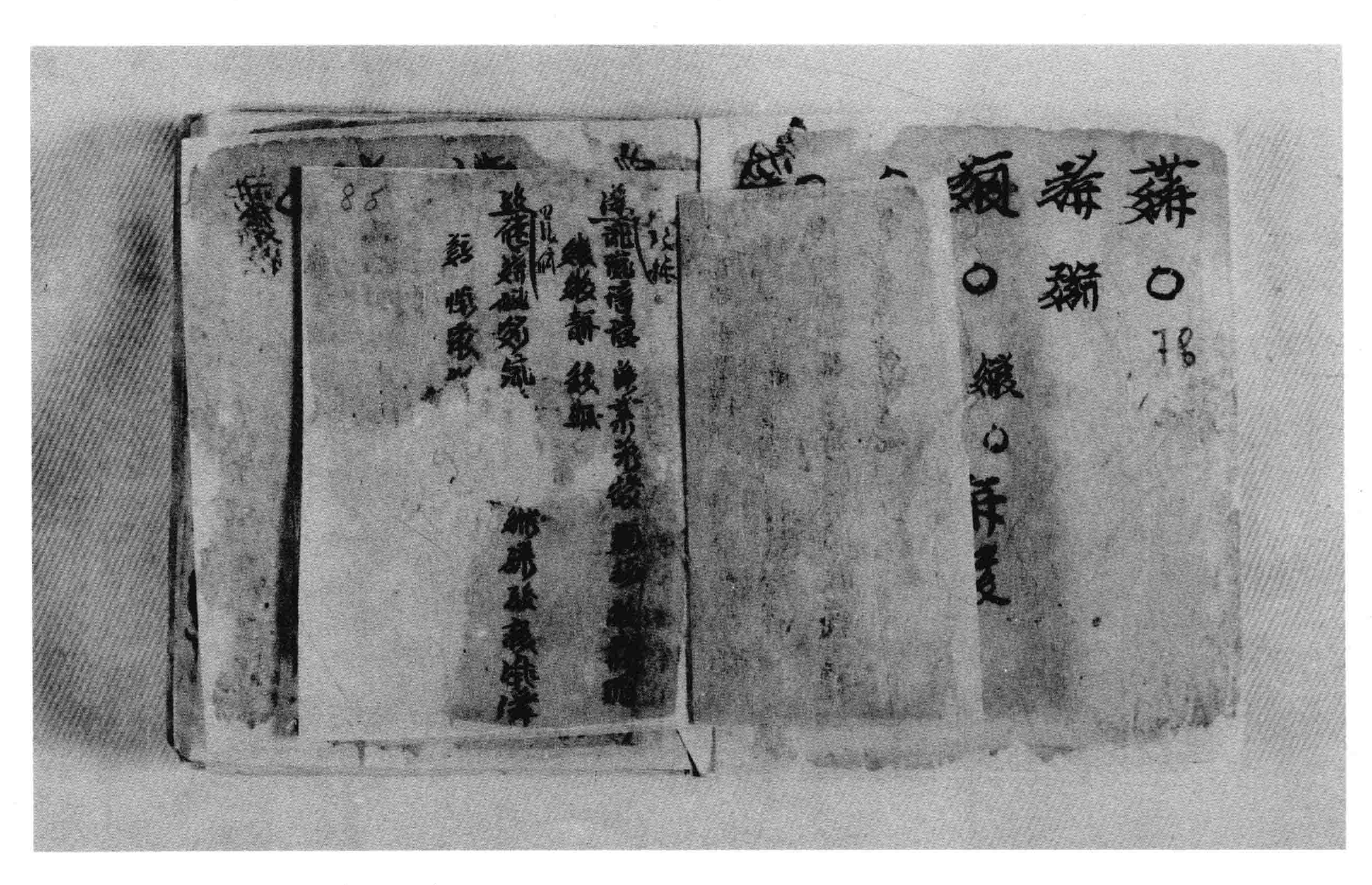
俄 **Инв.**No.623 五音切韻(丁種本) (122－9)



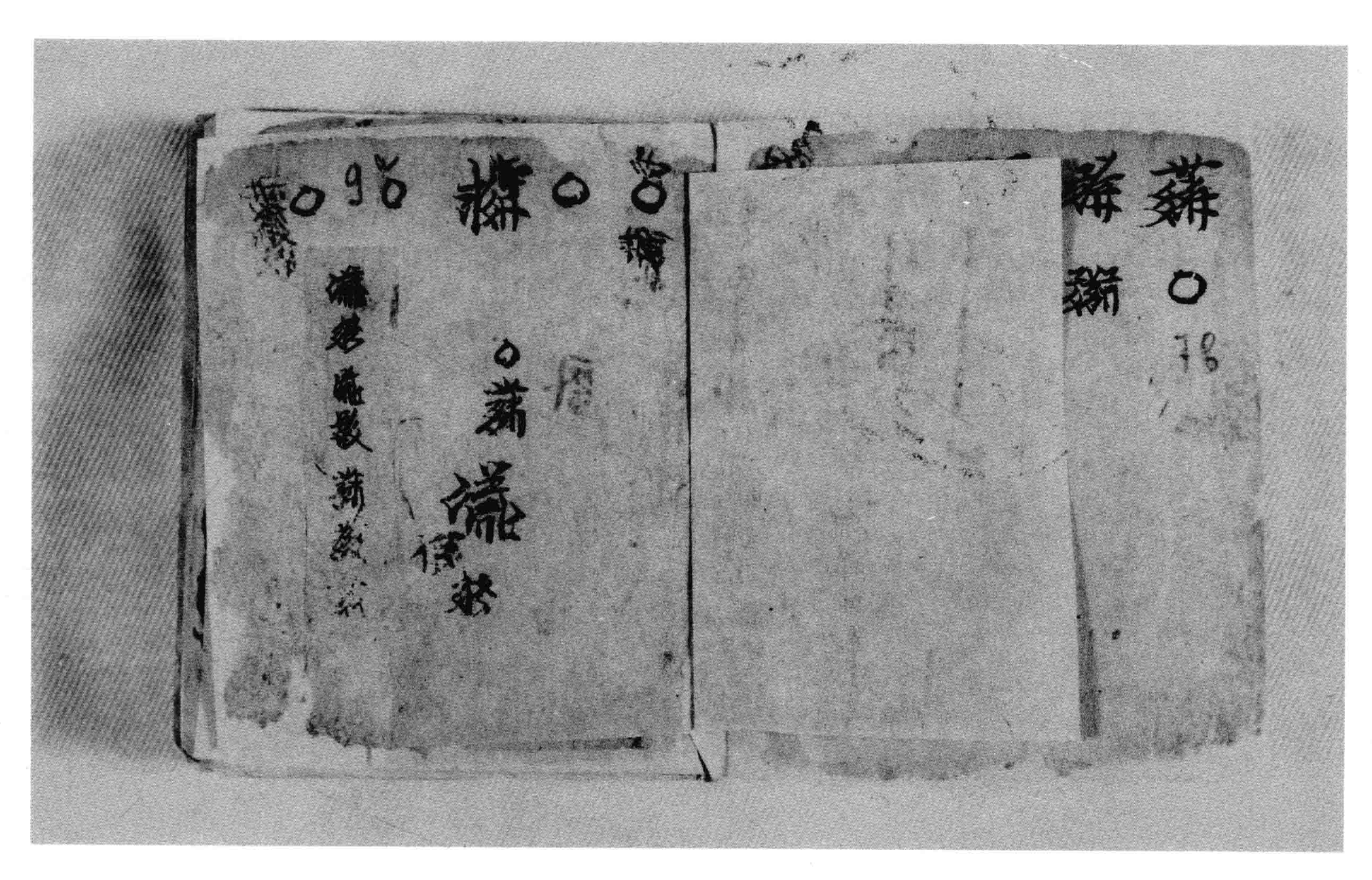
俄 **Инв.**No.623 五音切韻(丁種本) (122－10)



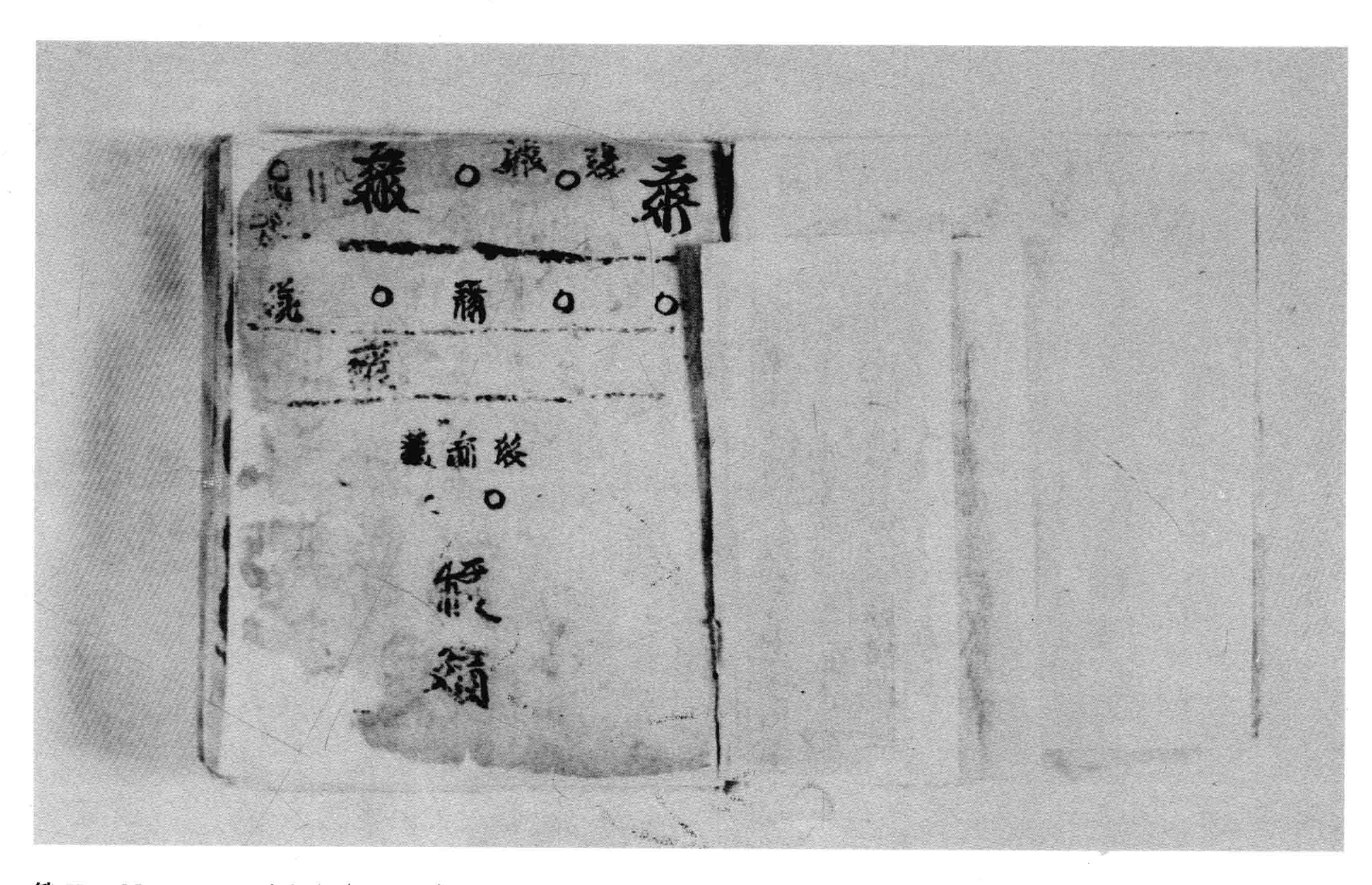
俄 **Инв.**No.623　五音切韻(丁種本)　(122－11)



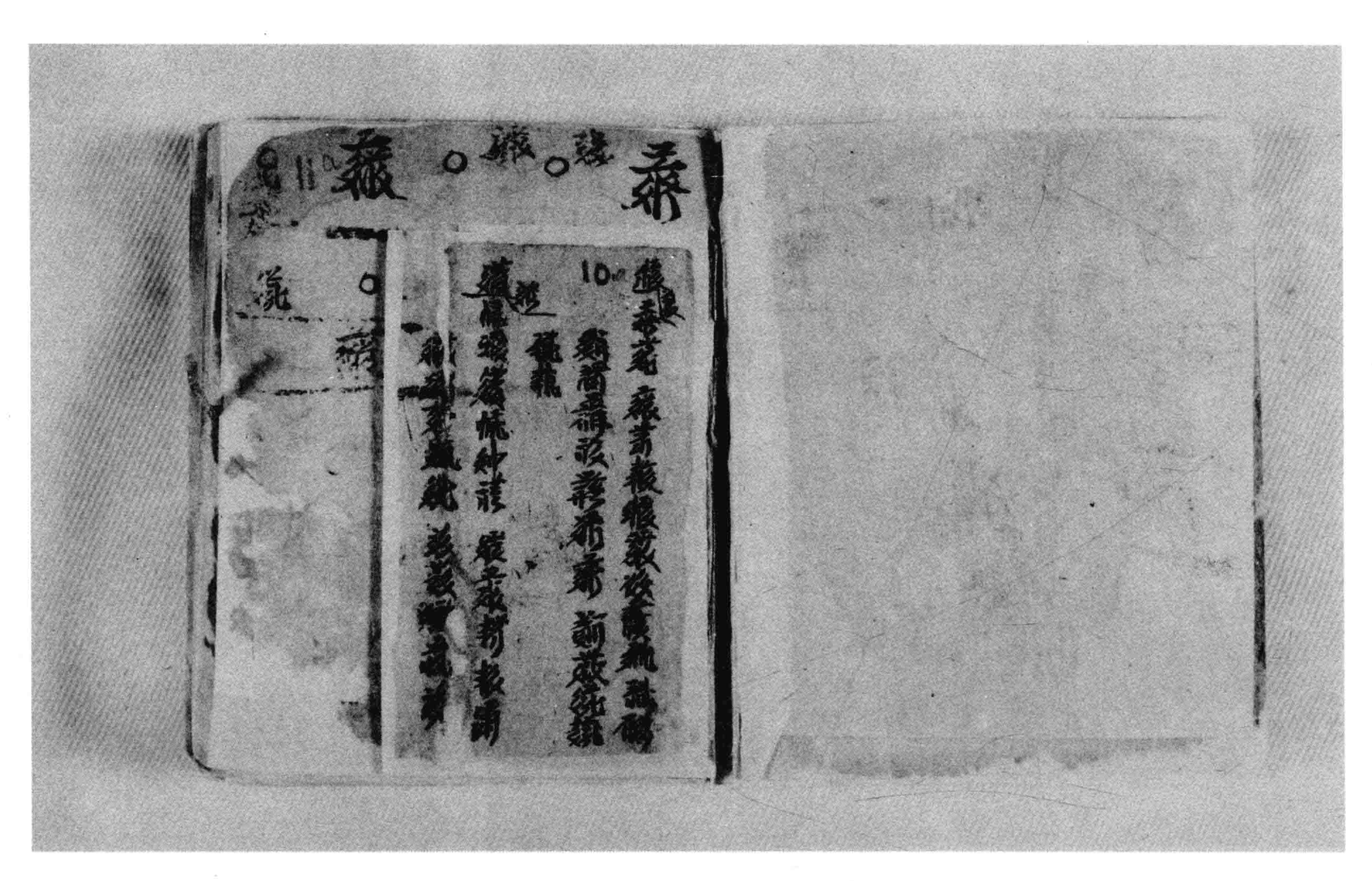
俄 **Инв.**No.623　五音切韻(丁種本)　(122－12)



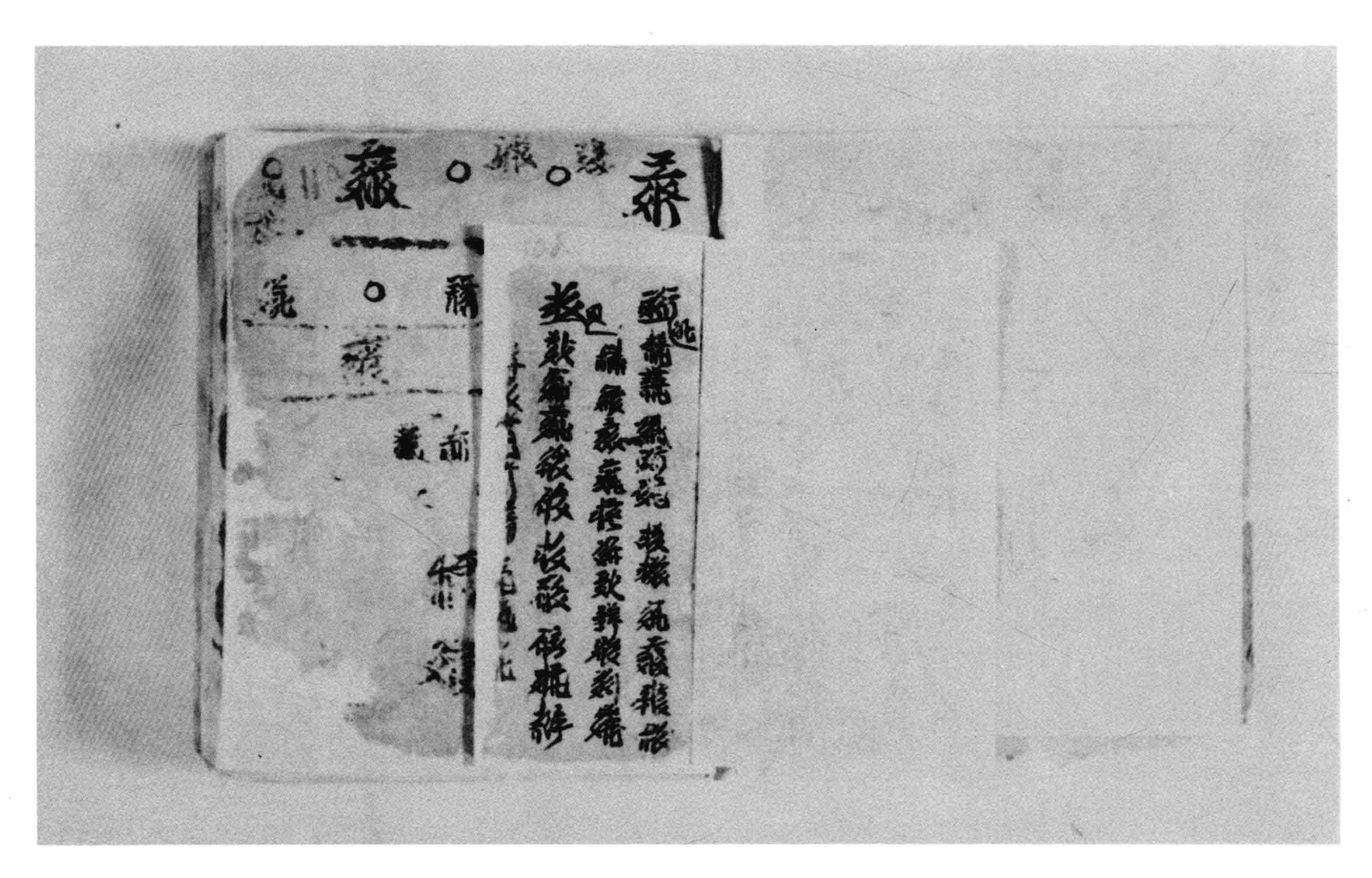
俄 **Инв.**No.623　五音切韻(丁種本)　(122－13)



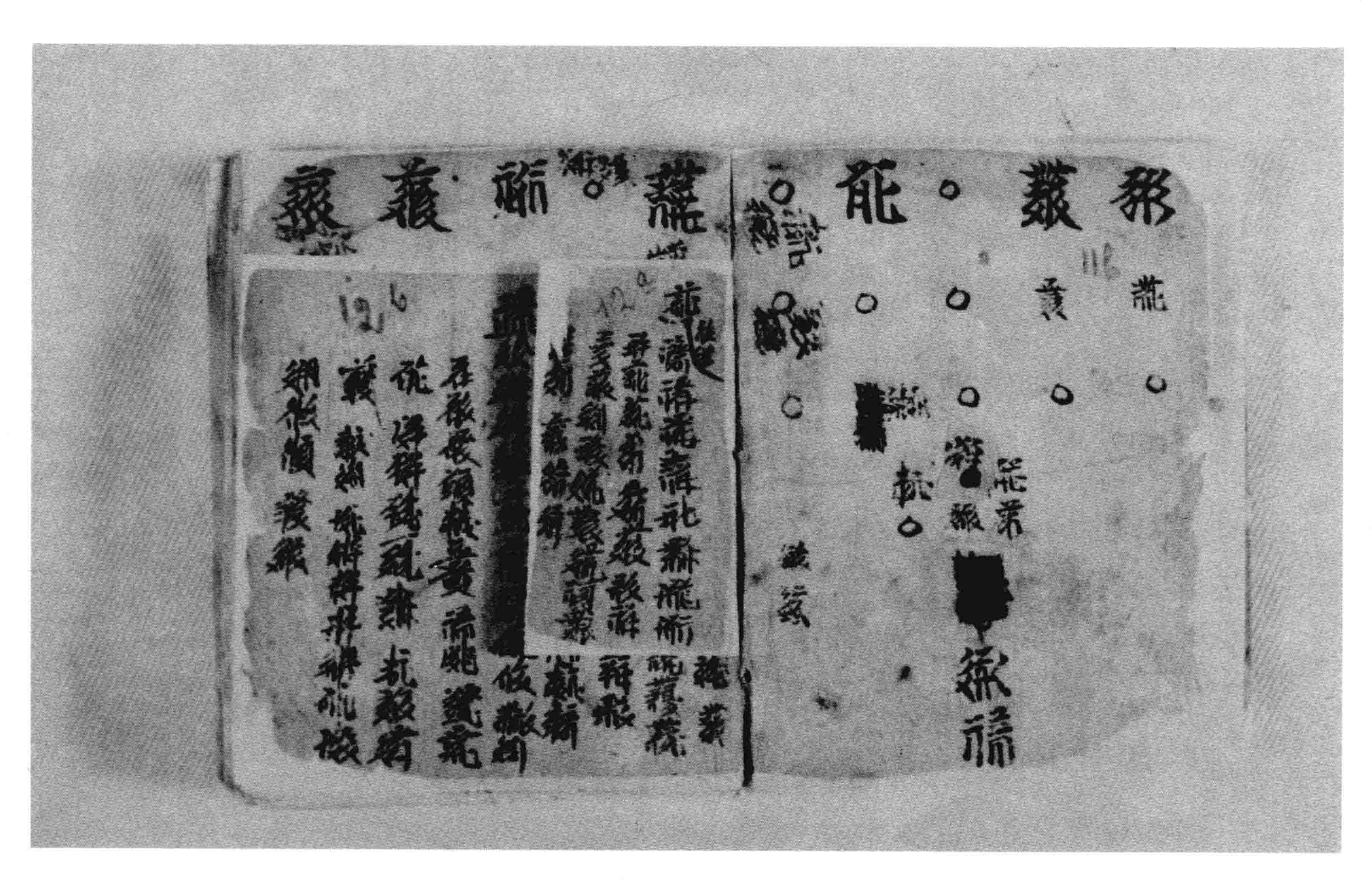
俄 **Инв.**No.623　五音切韻(丁種本)　(122－14)



俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－15)



俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－16)

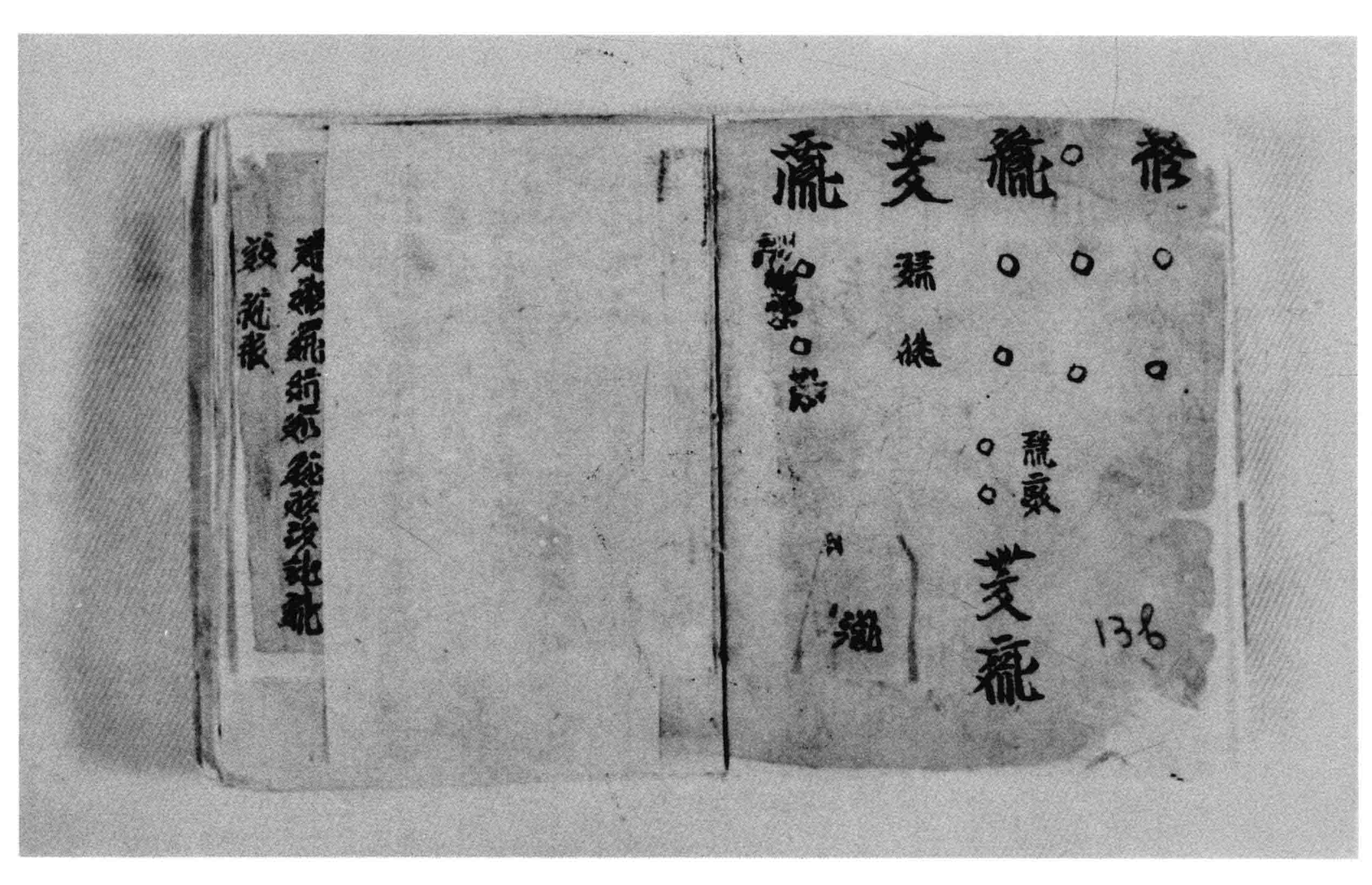


俄 **Инв.**No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－17)



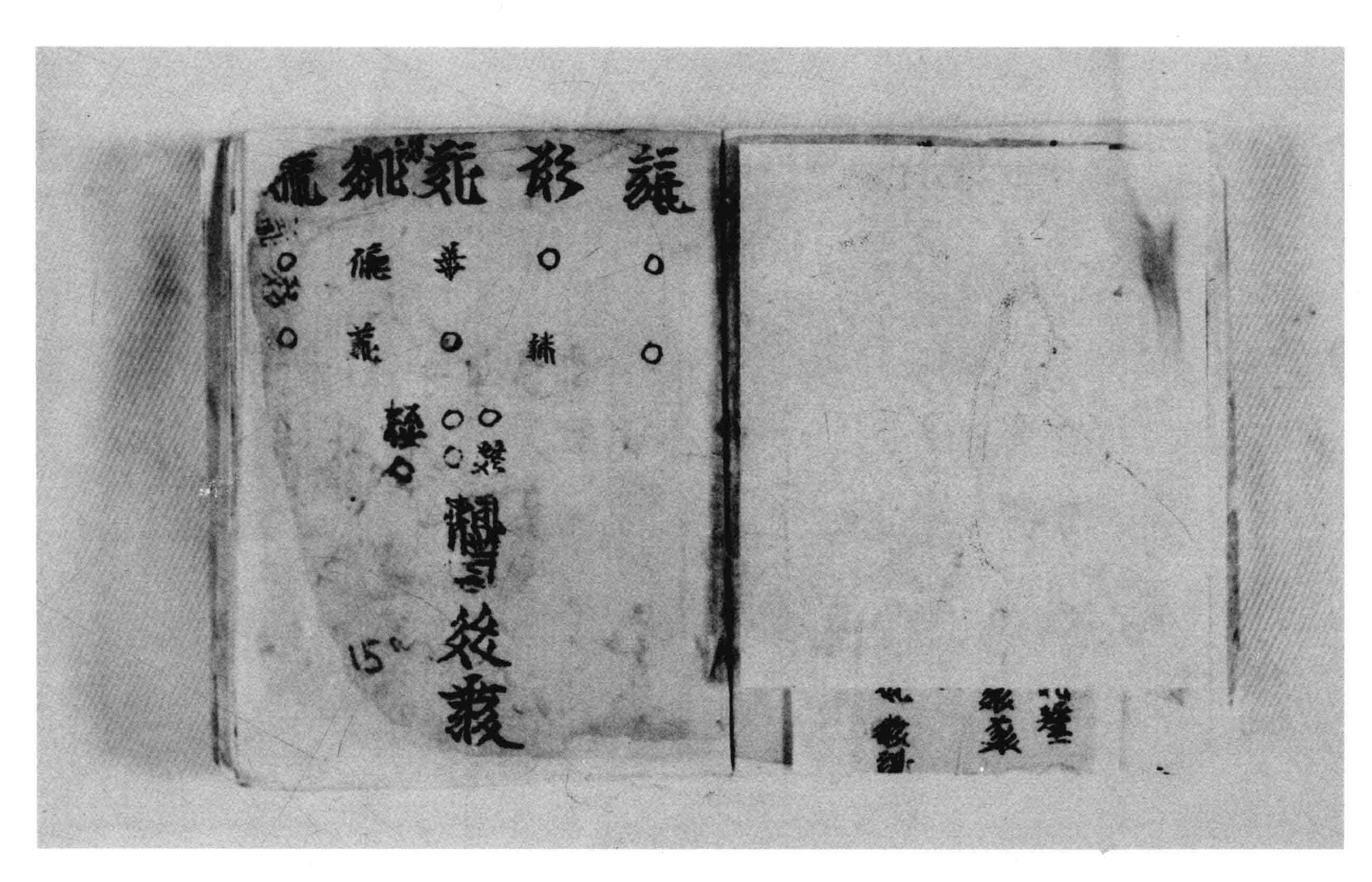
俄 **Инв.**No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－18)

俄 **Инв.**No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－19)

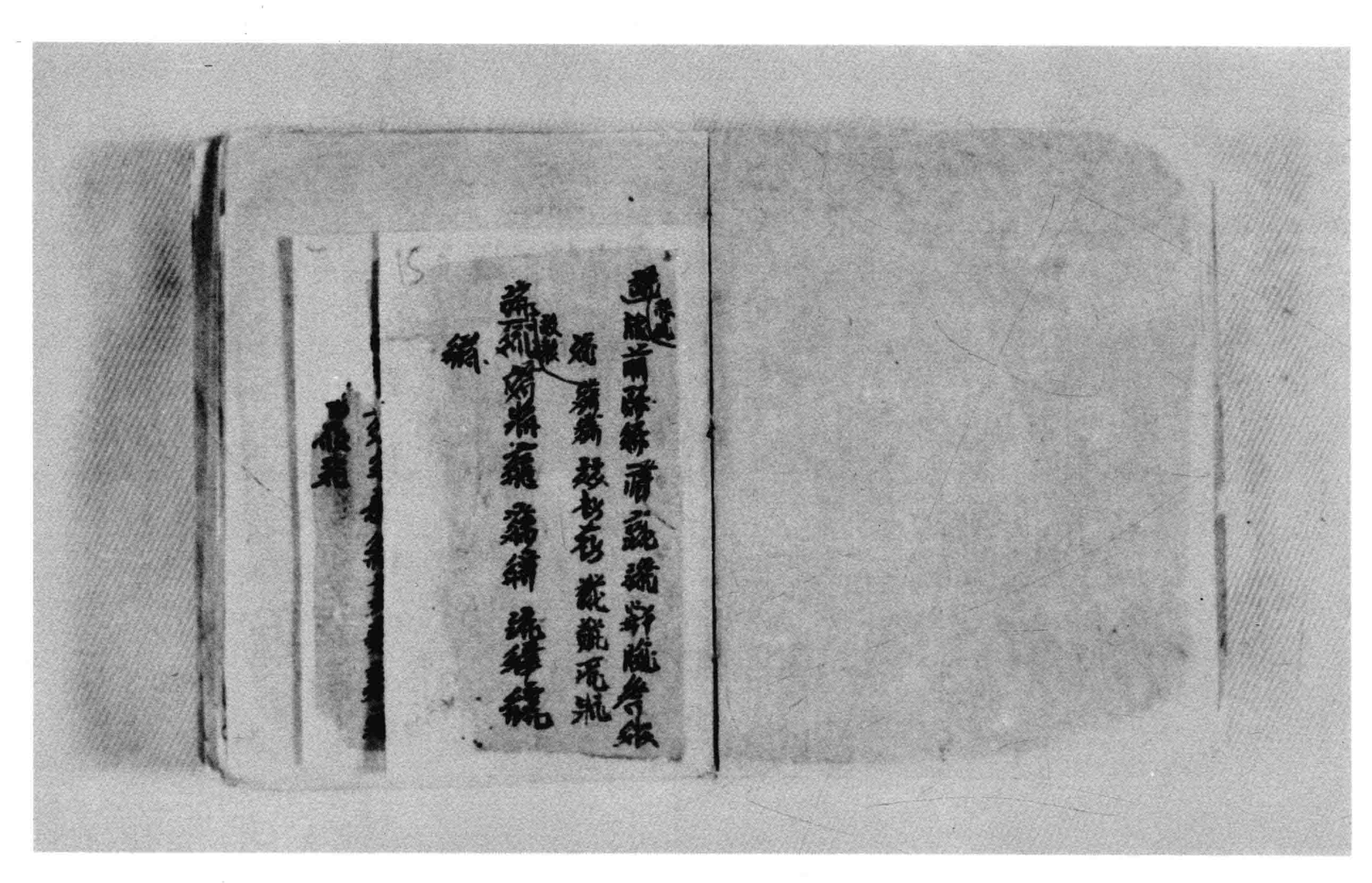


俄 **Инв.**No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－20)

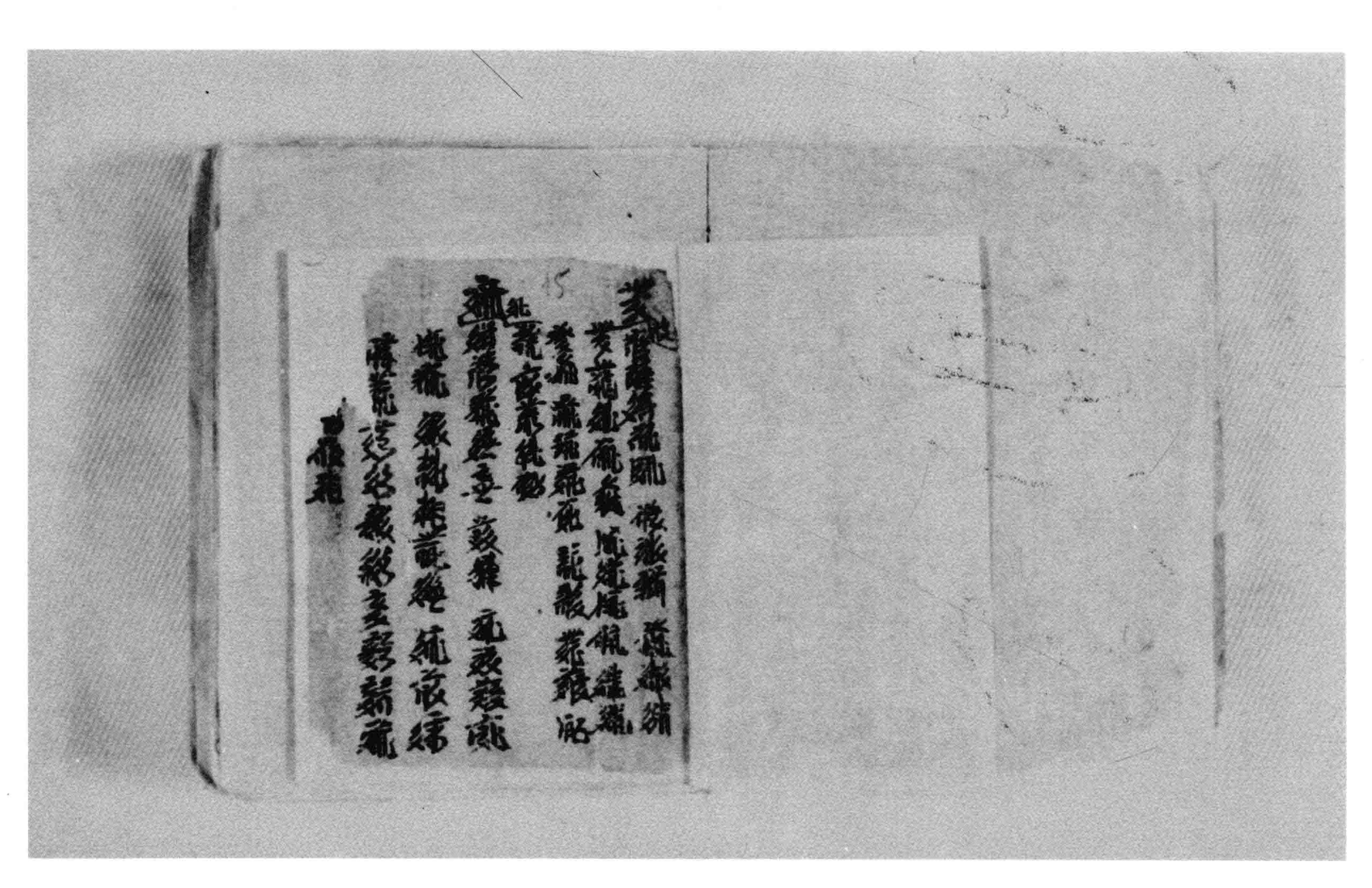
俄 **Инв.**No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－21)



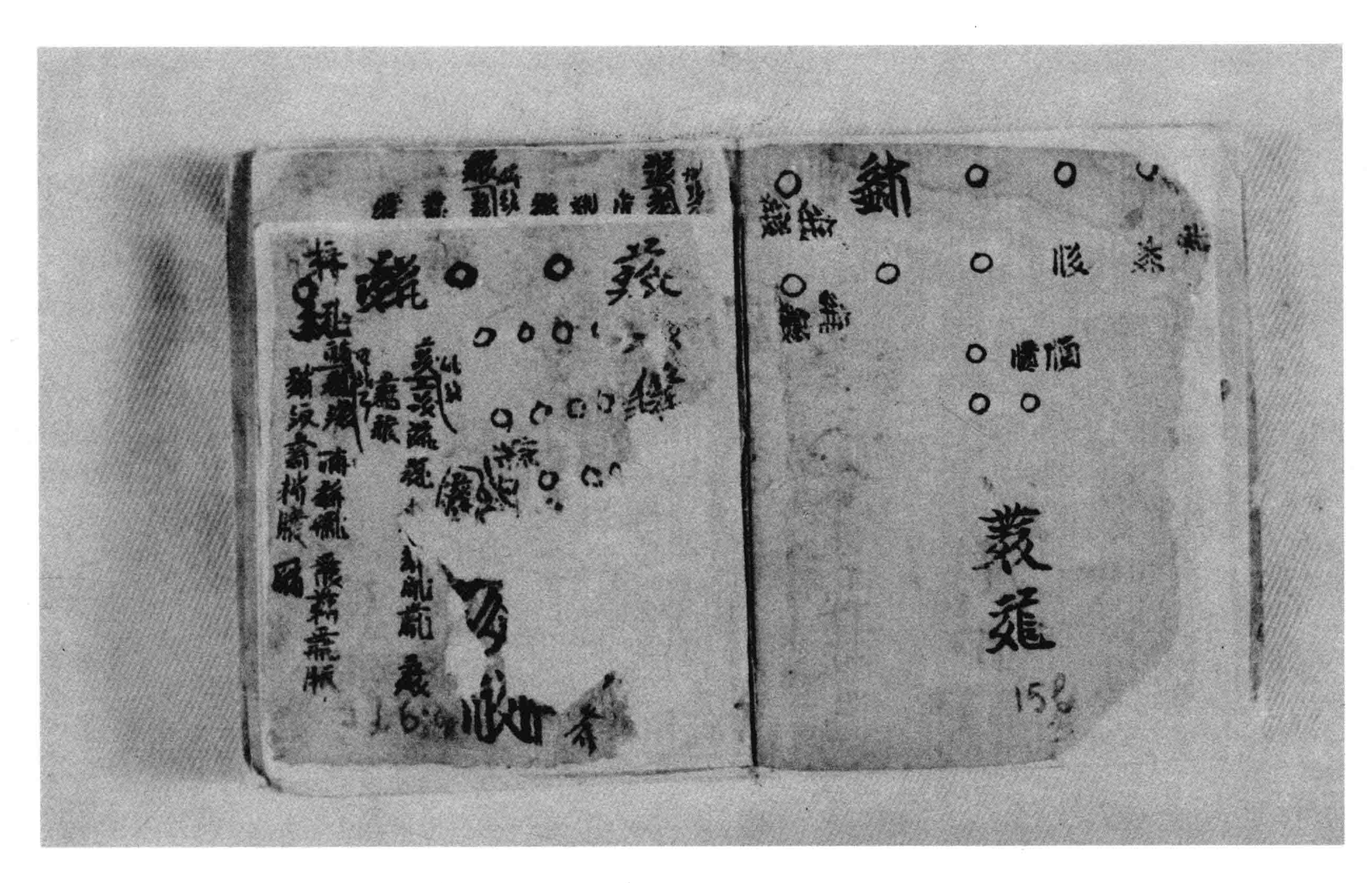
俄 **Инв.**No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－22)



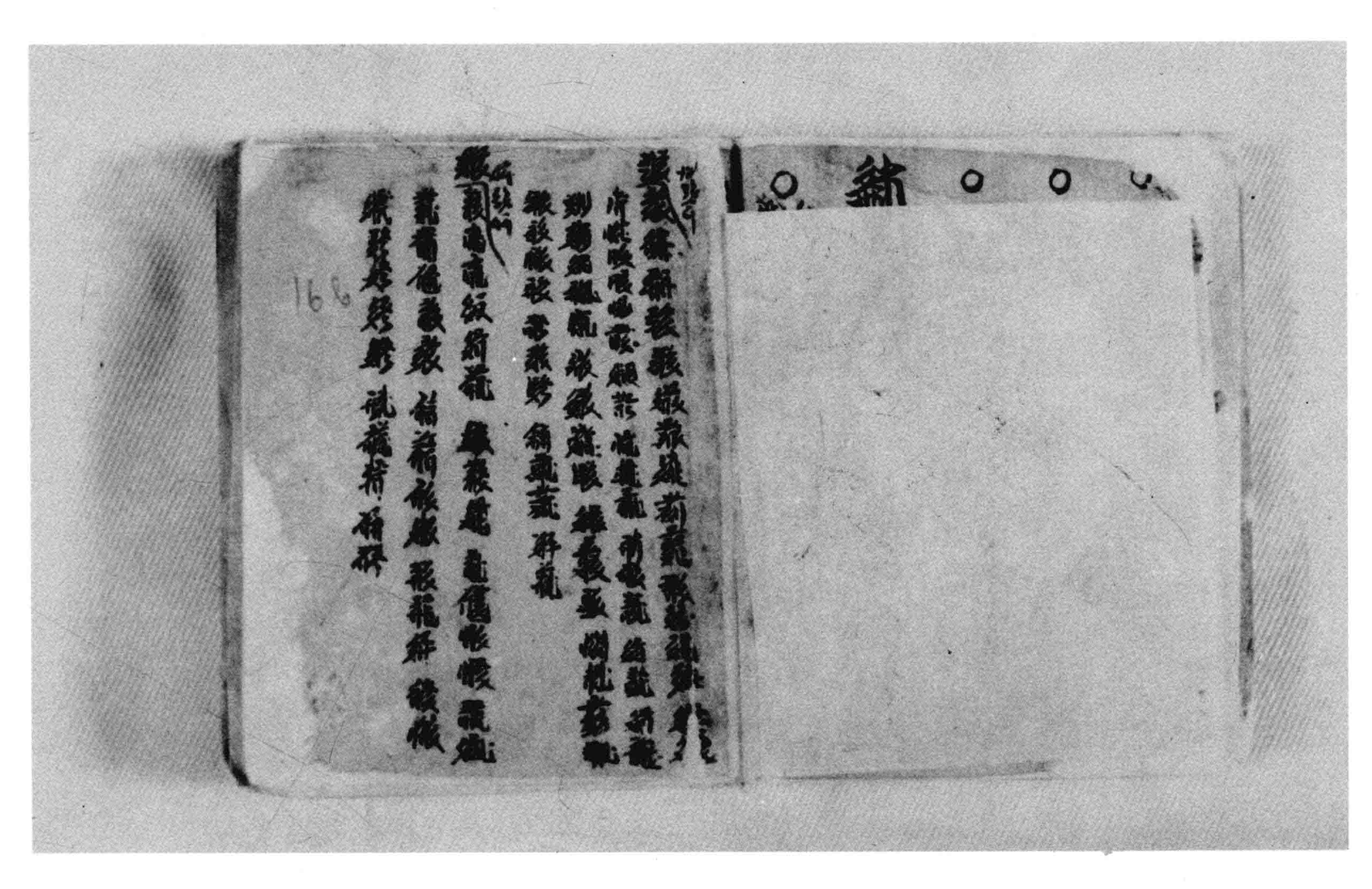
俄 Инв.No.623 五音切韻(丁種本) (122－23)



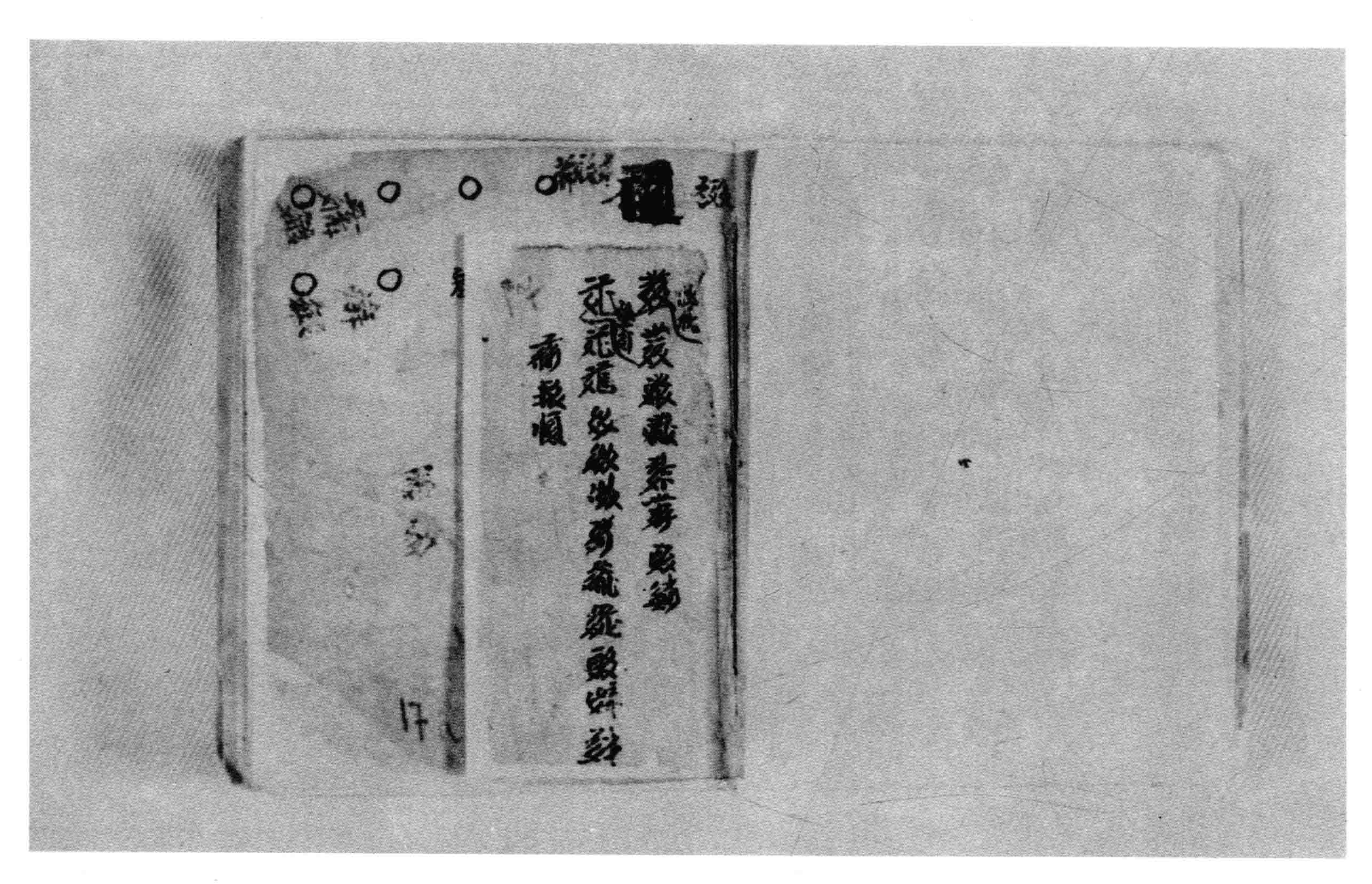
俄 Инв.No.623 五音切韻(丁種本) (122－24)



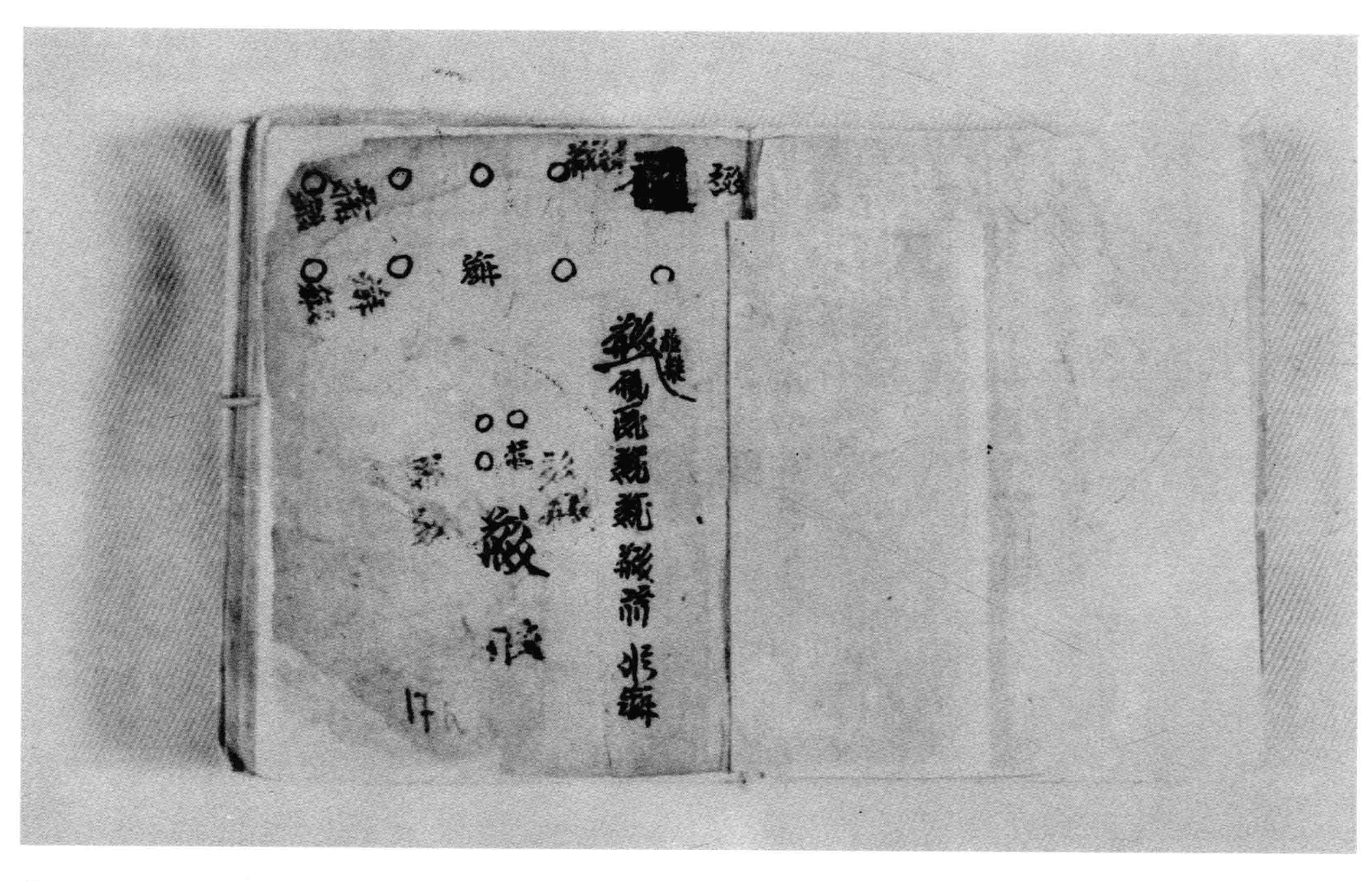
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－25)



俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－26)

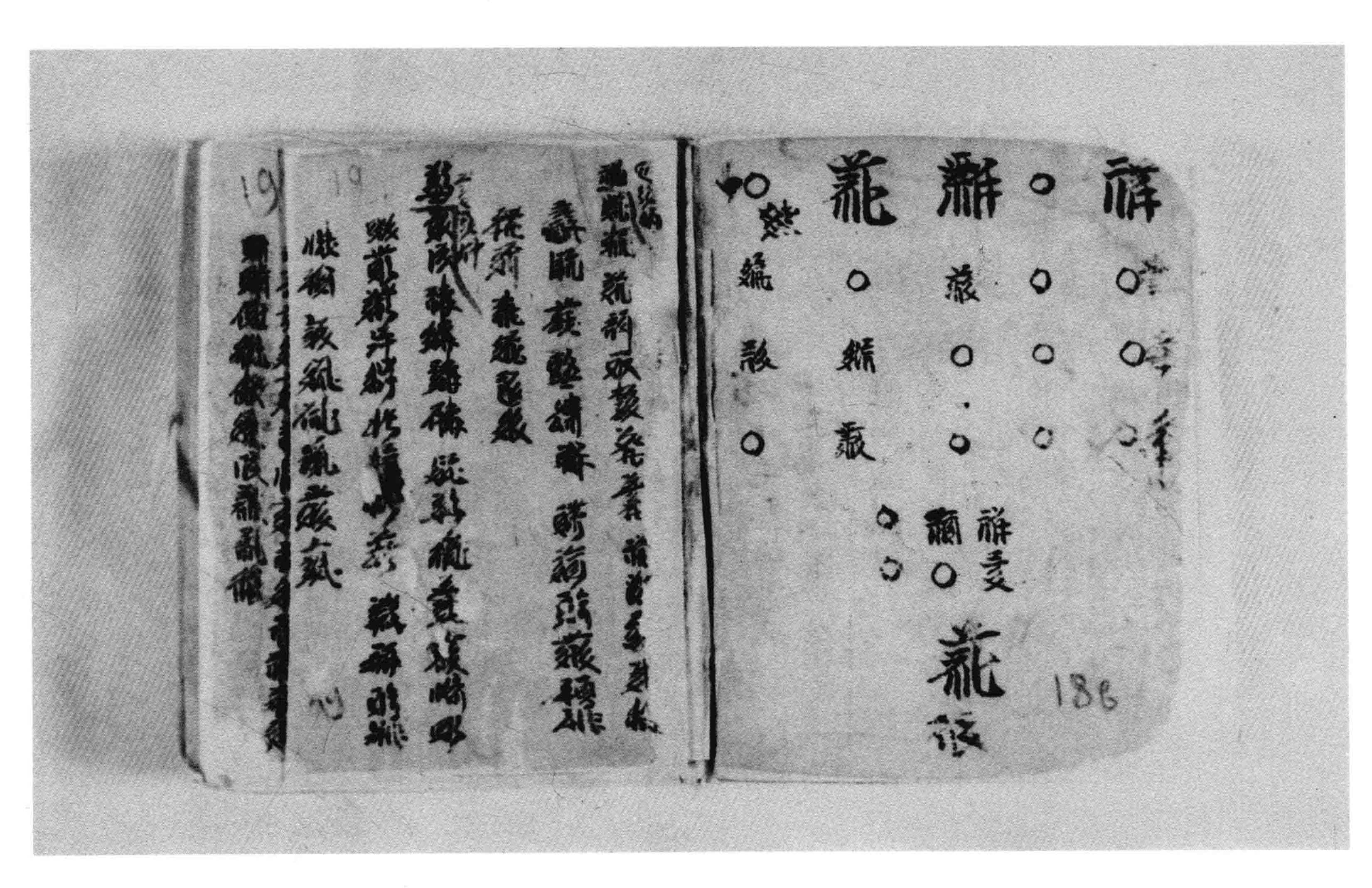


俄 **Инв.**No.623　五音切韻(丁種本)　(122－27)

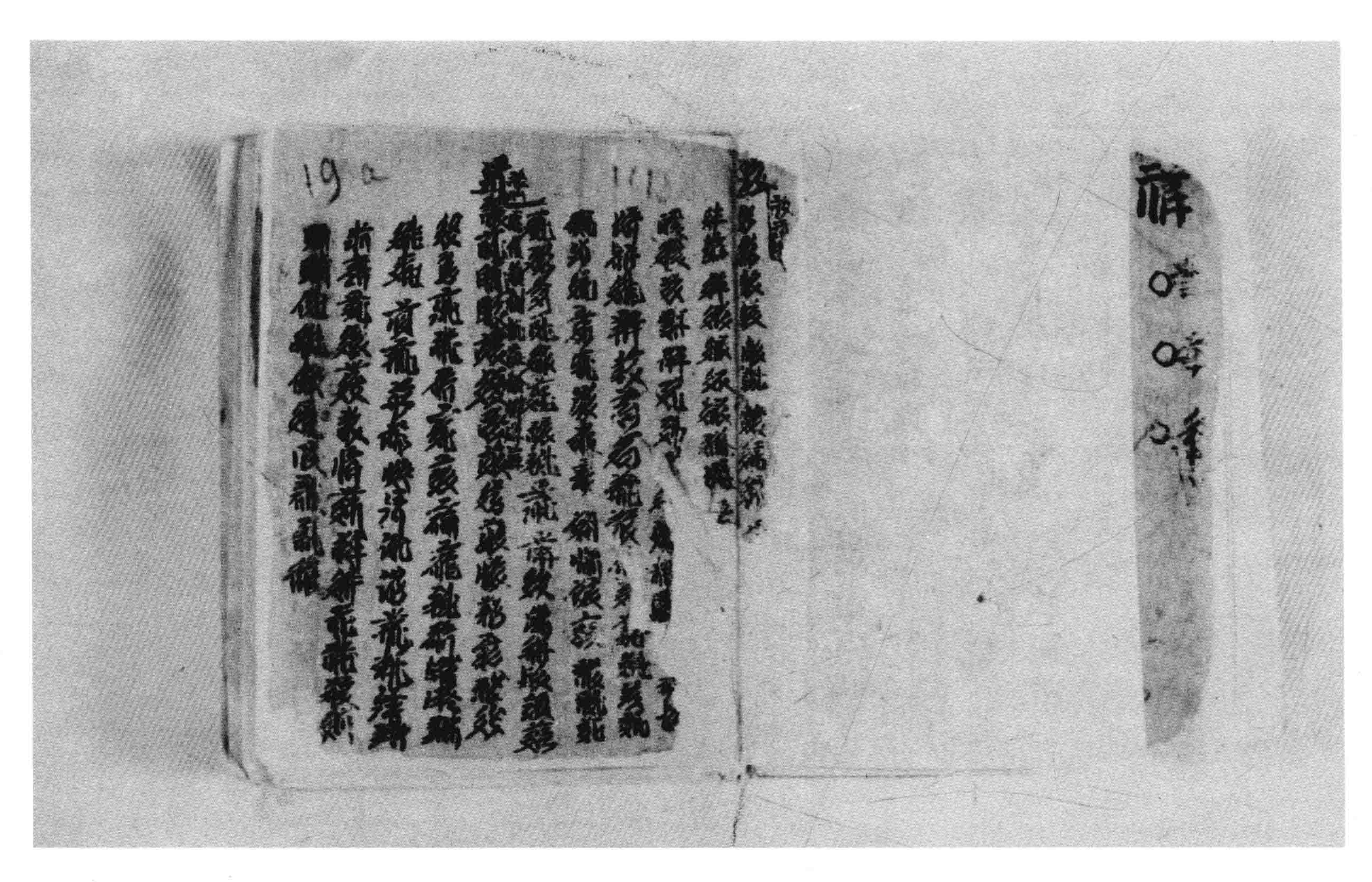


俄 **Инв.**No.623　五音切韻(丁種本)　(122－28)

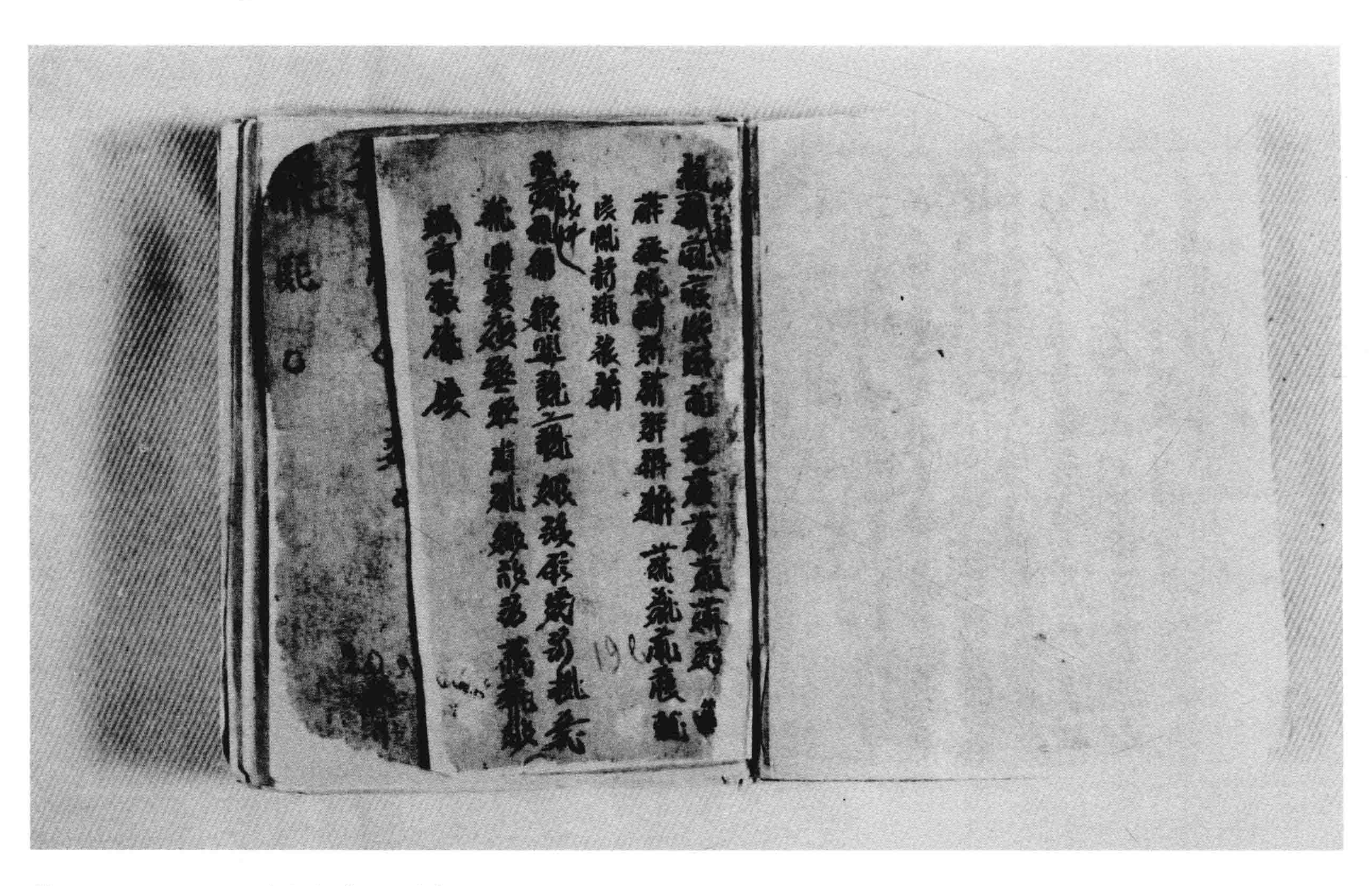
俄 **Инв.**No.623　五音切韻(丁種本)　(122－29)



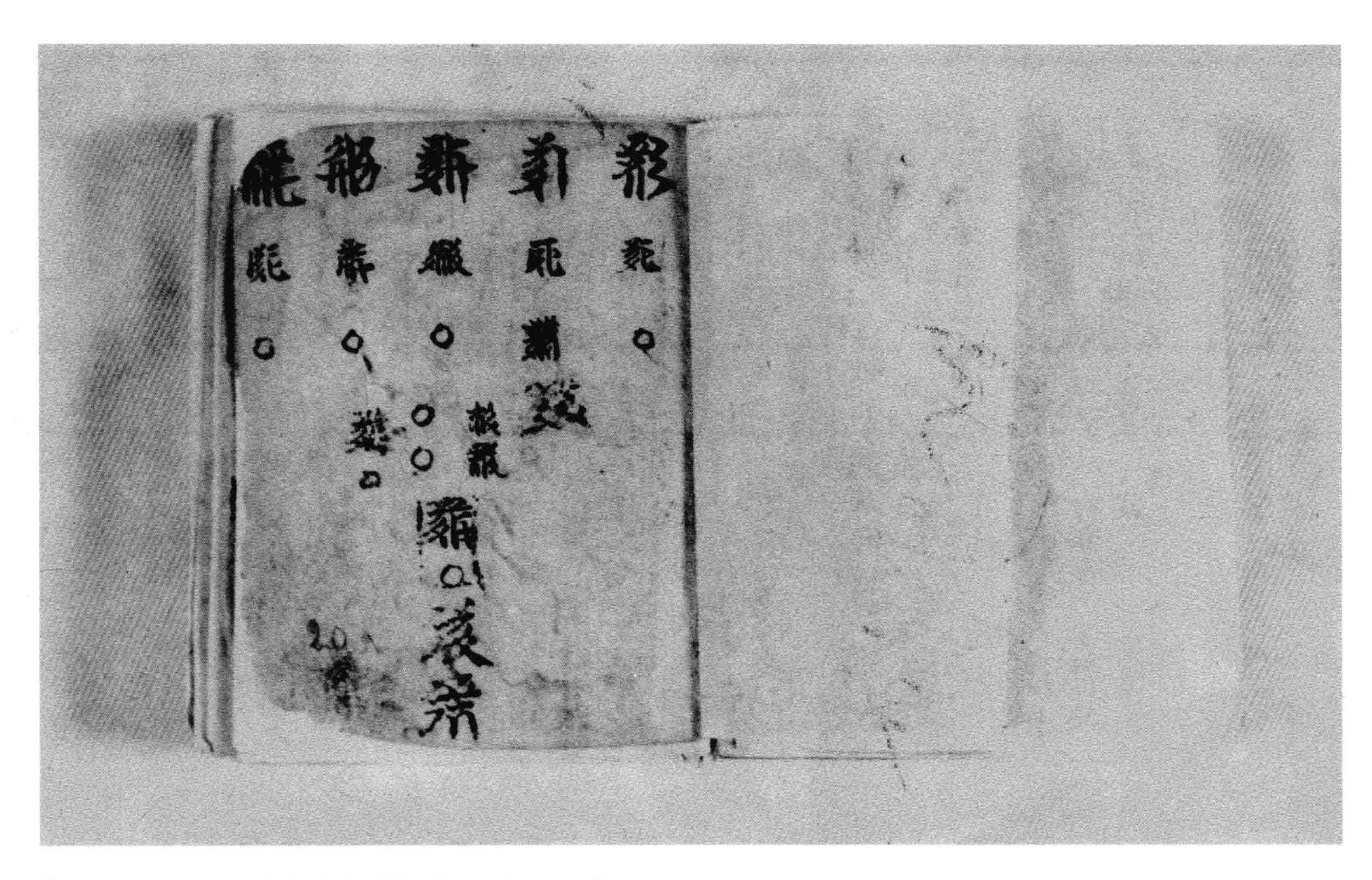
俄 **Инв.**No.623　五音切韻(丁種本)　(122－30)



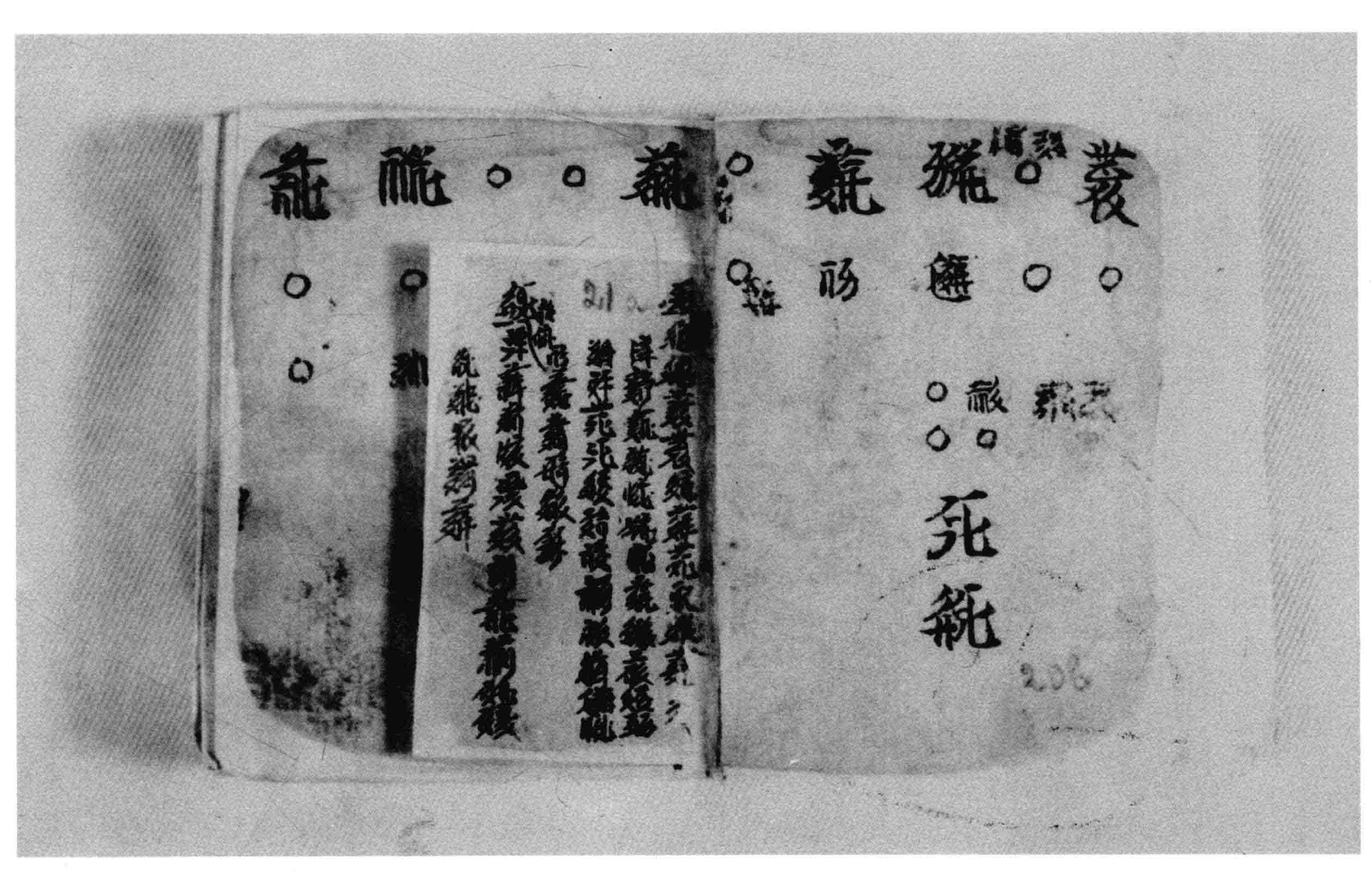
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－31)



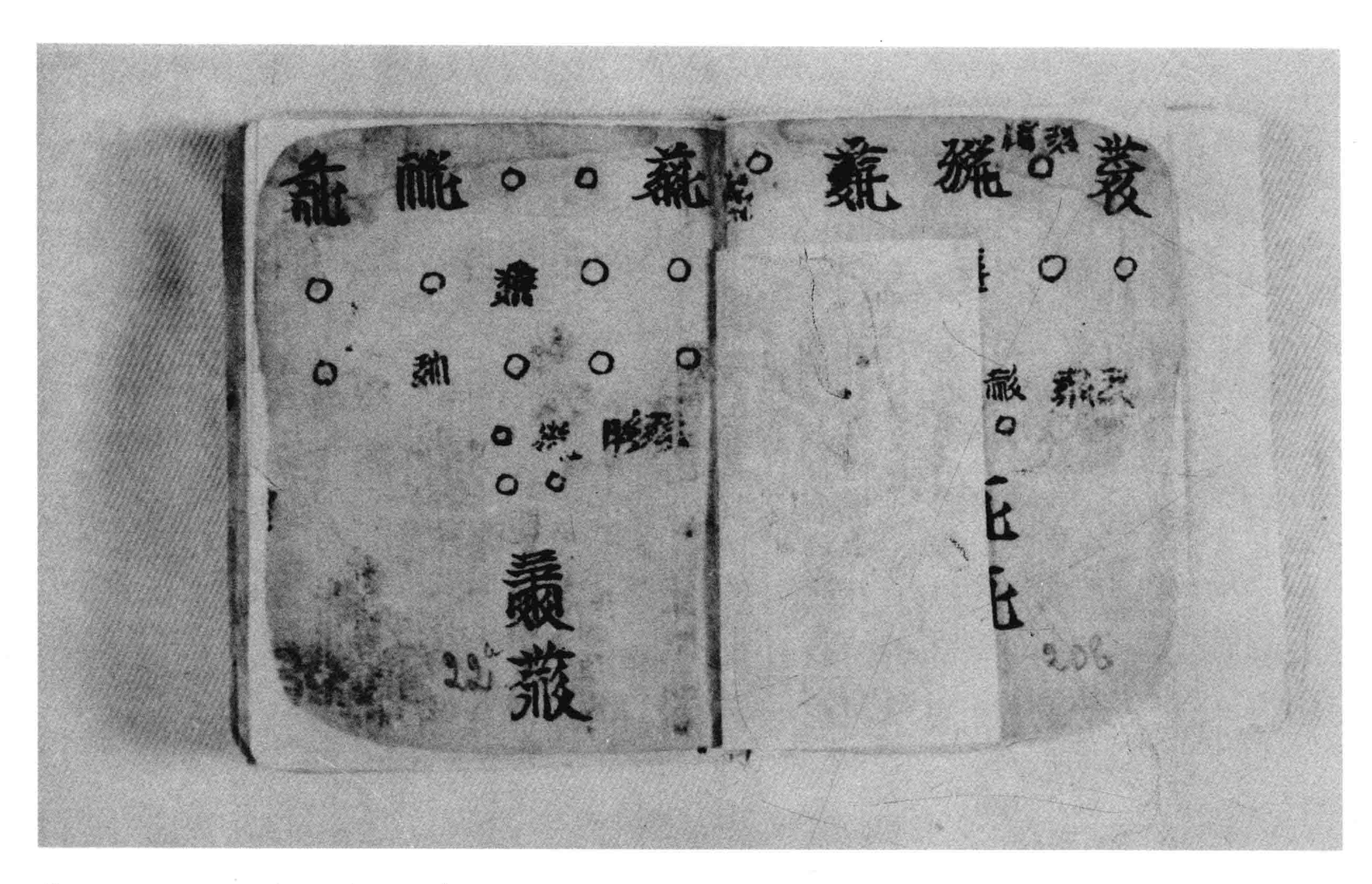
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－32)



俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－33)



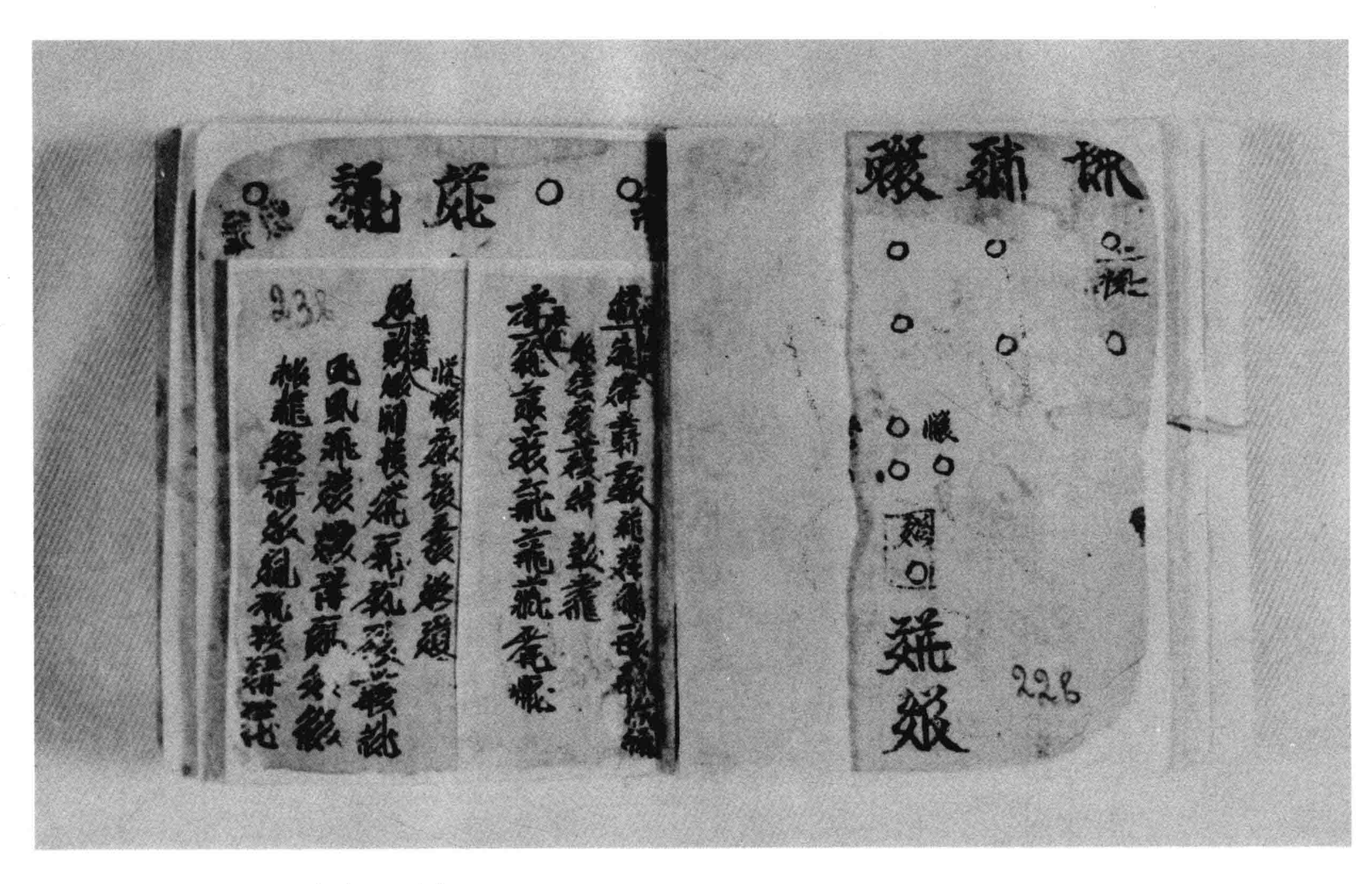
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－34)



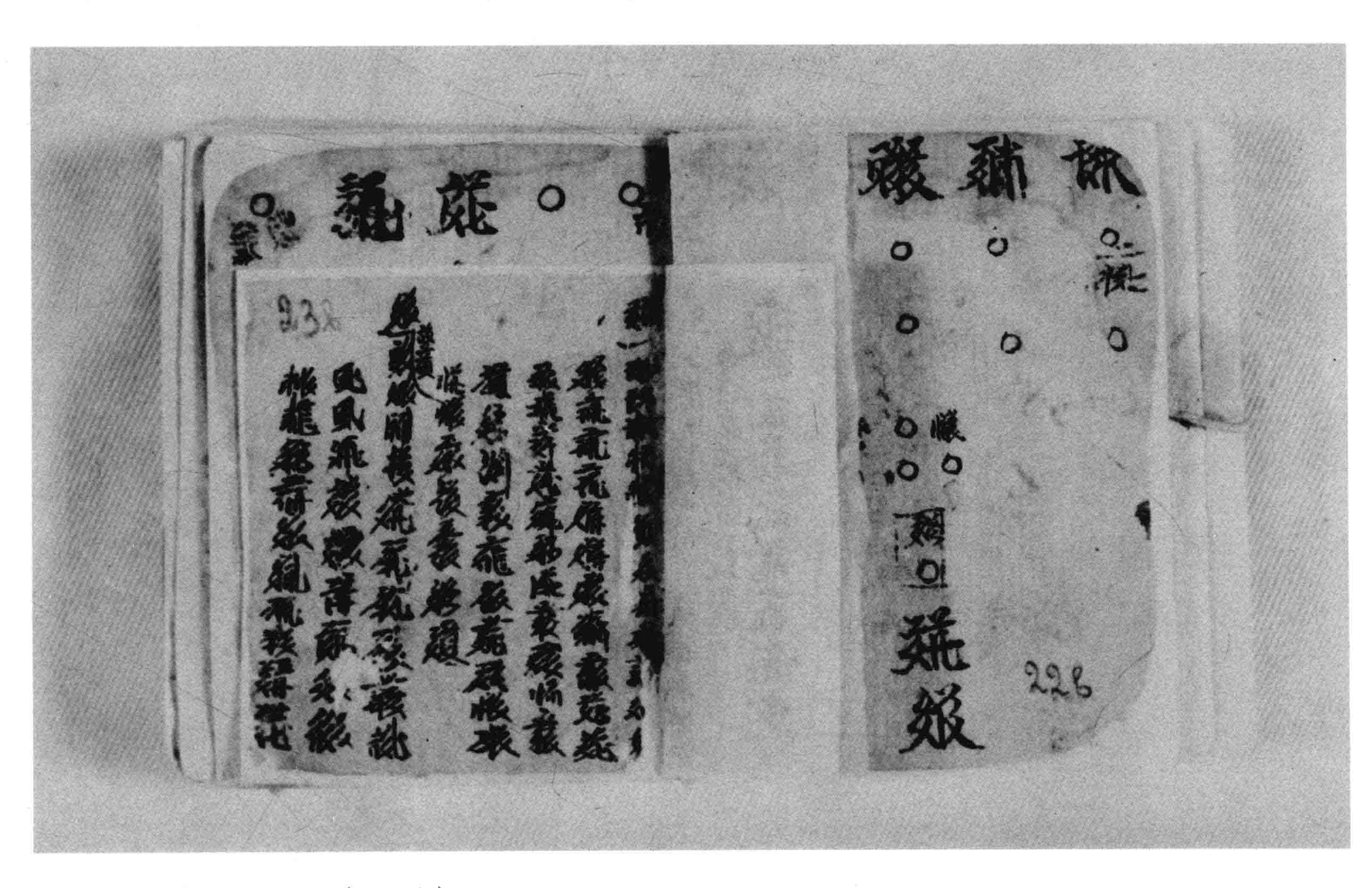
俄 **Инв.**No.623　五音切韻(丁種本)　(122－35)



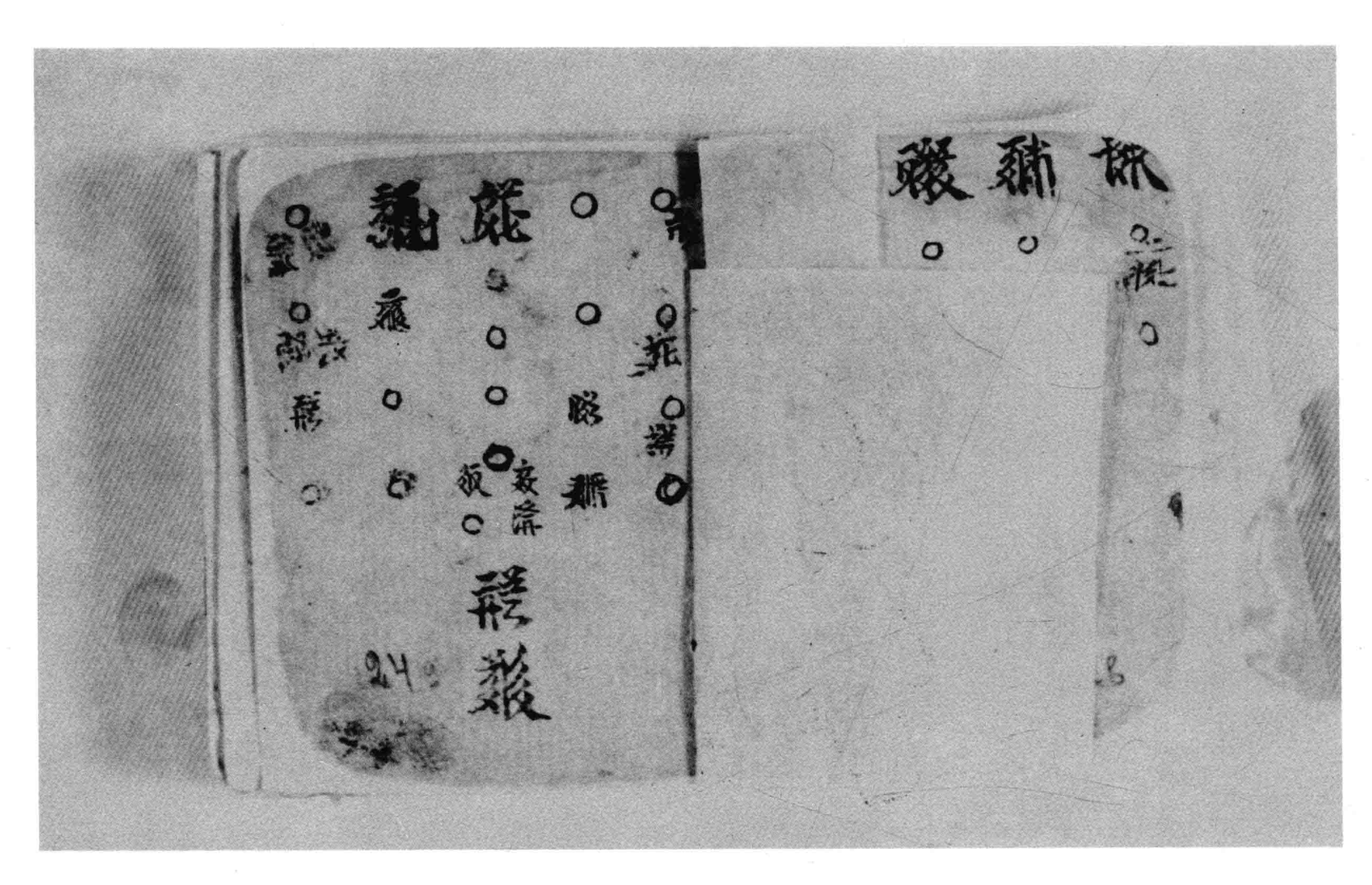
俄 **Инв.**No.623　五音切韻(丁種本)　(122－36)



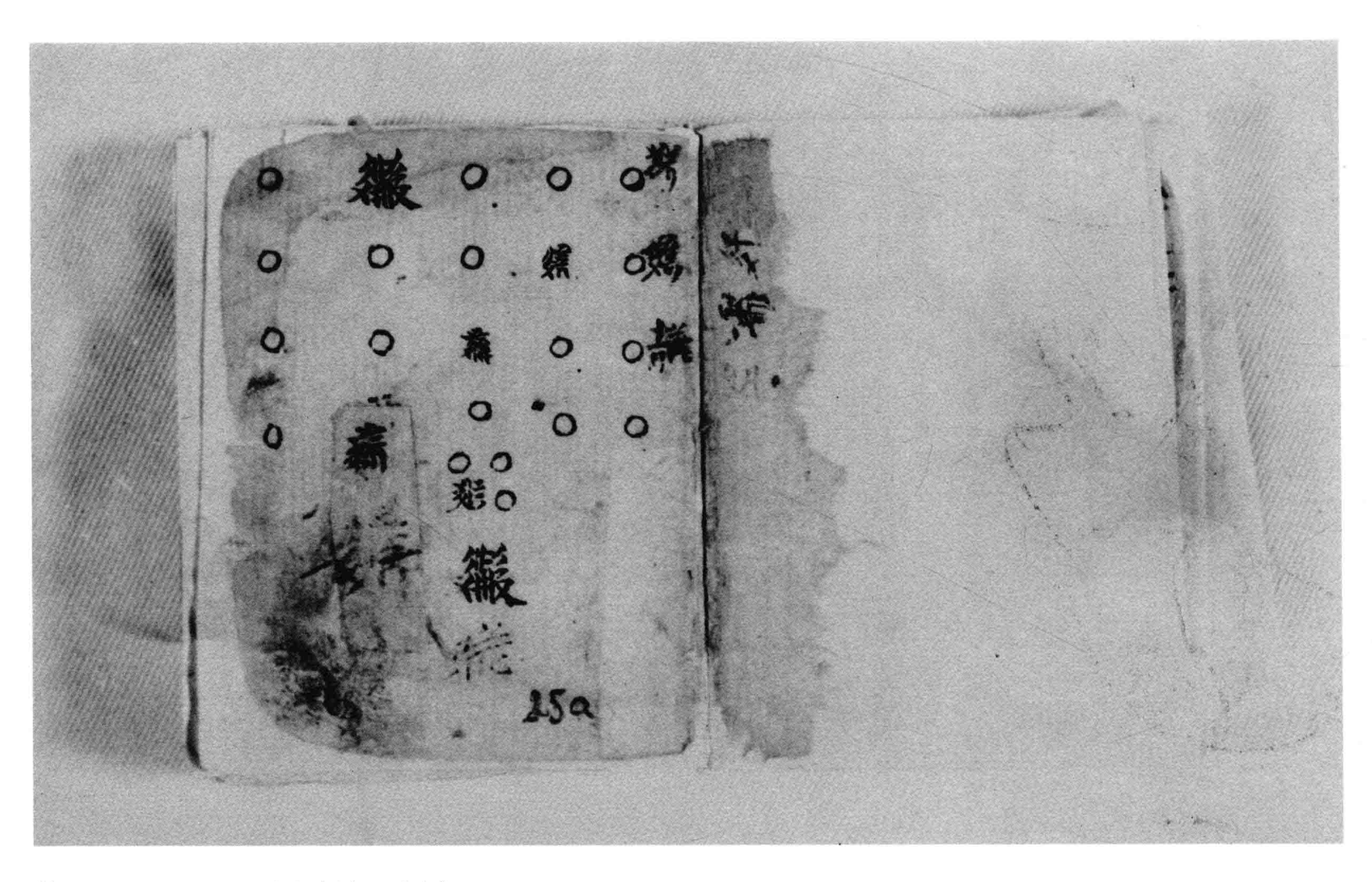
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－37)



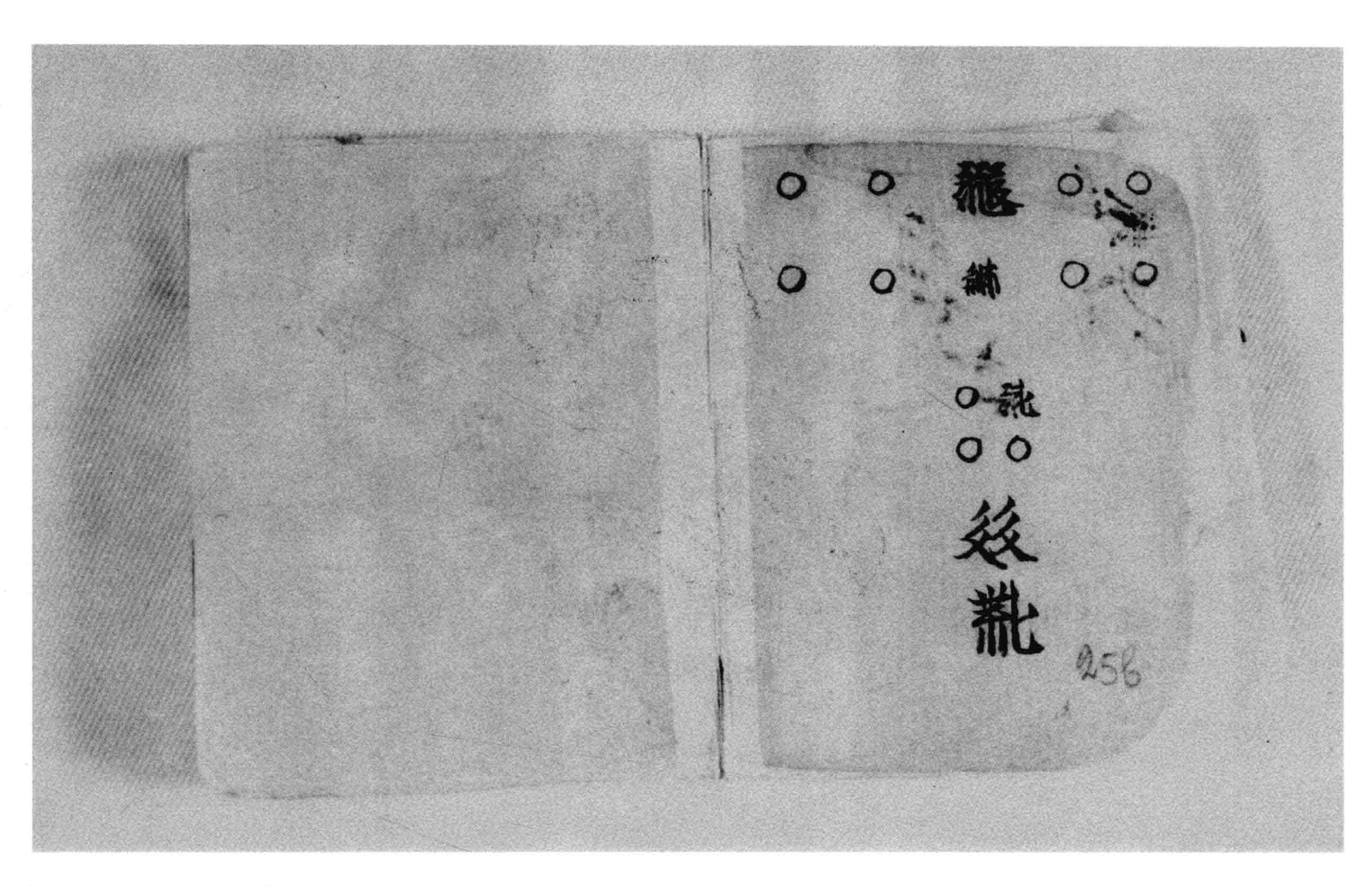
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－38)



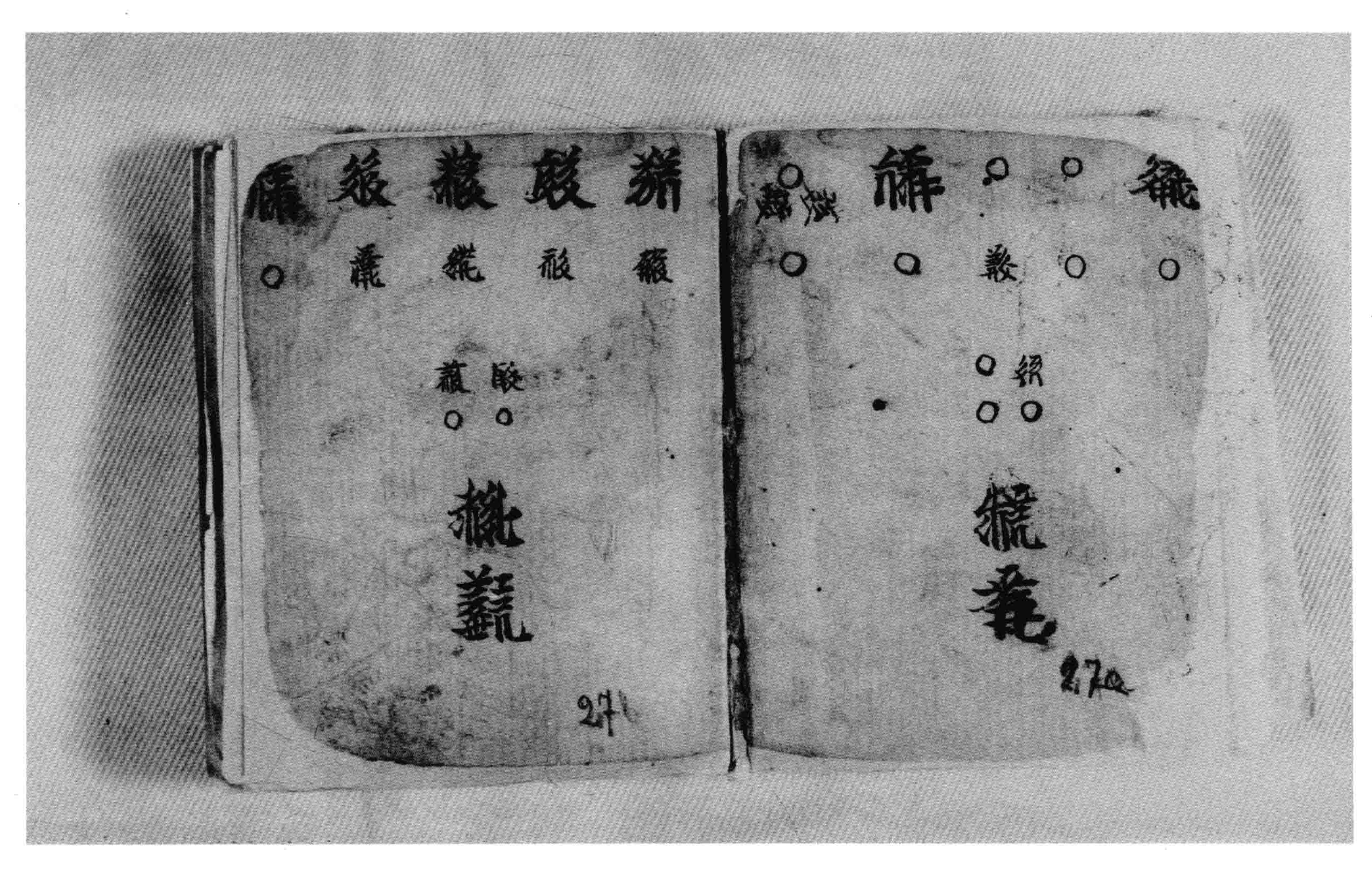
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－39)



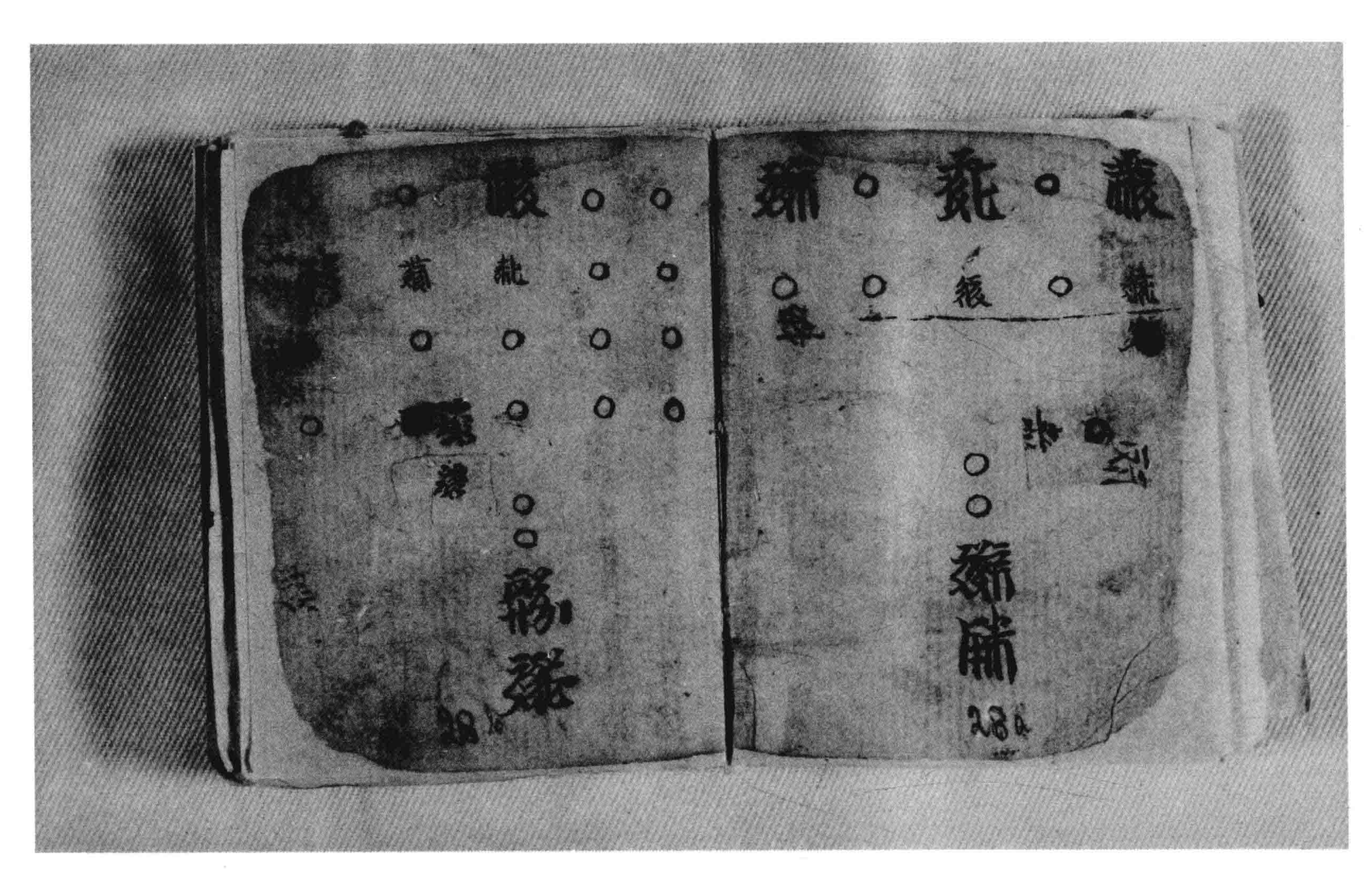
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－40)



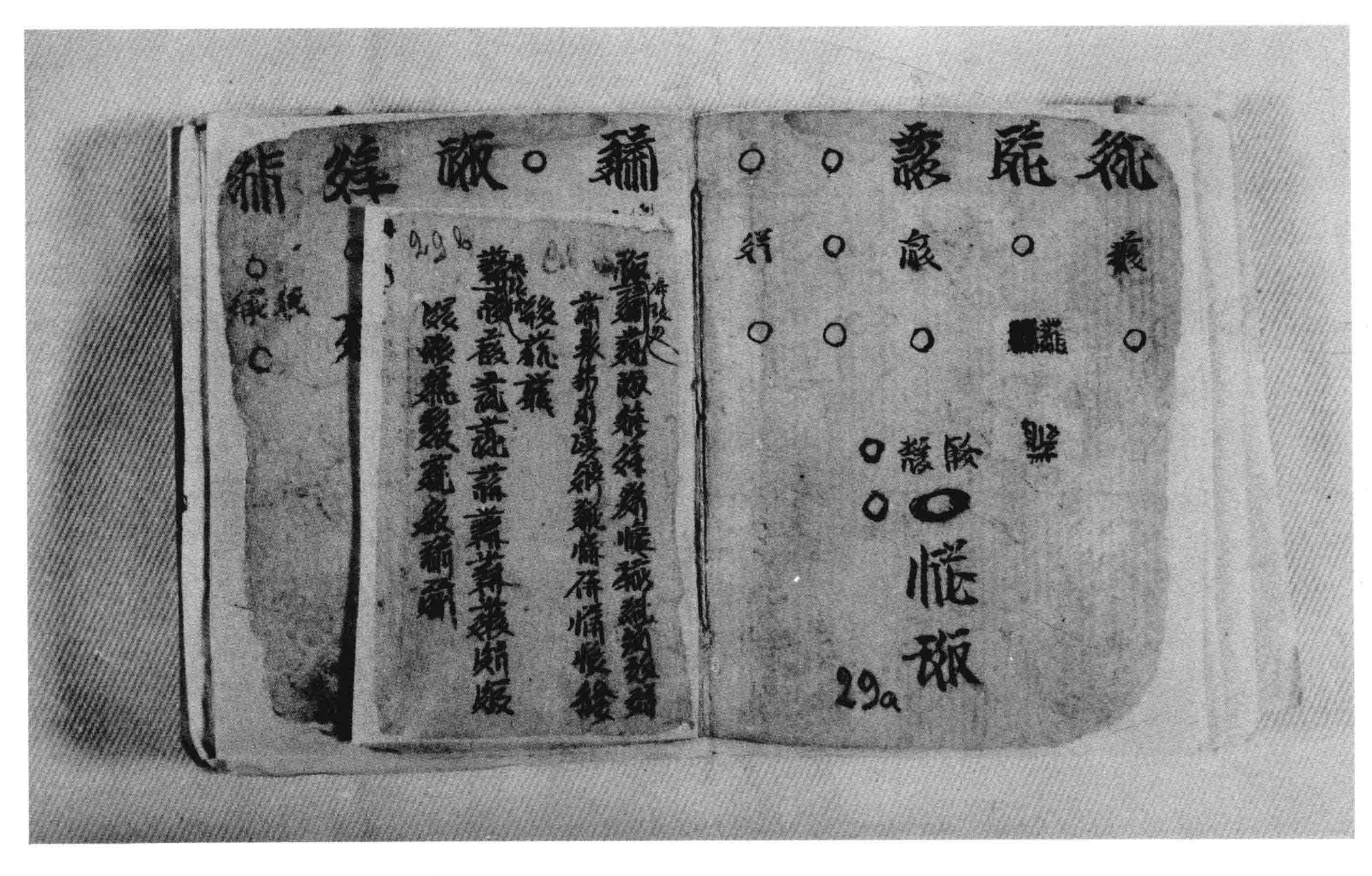
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－41)



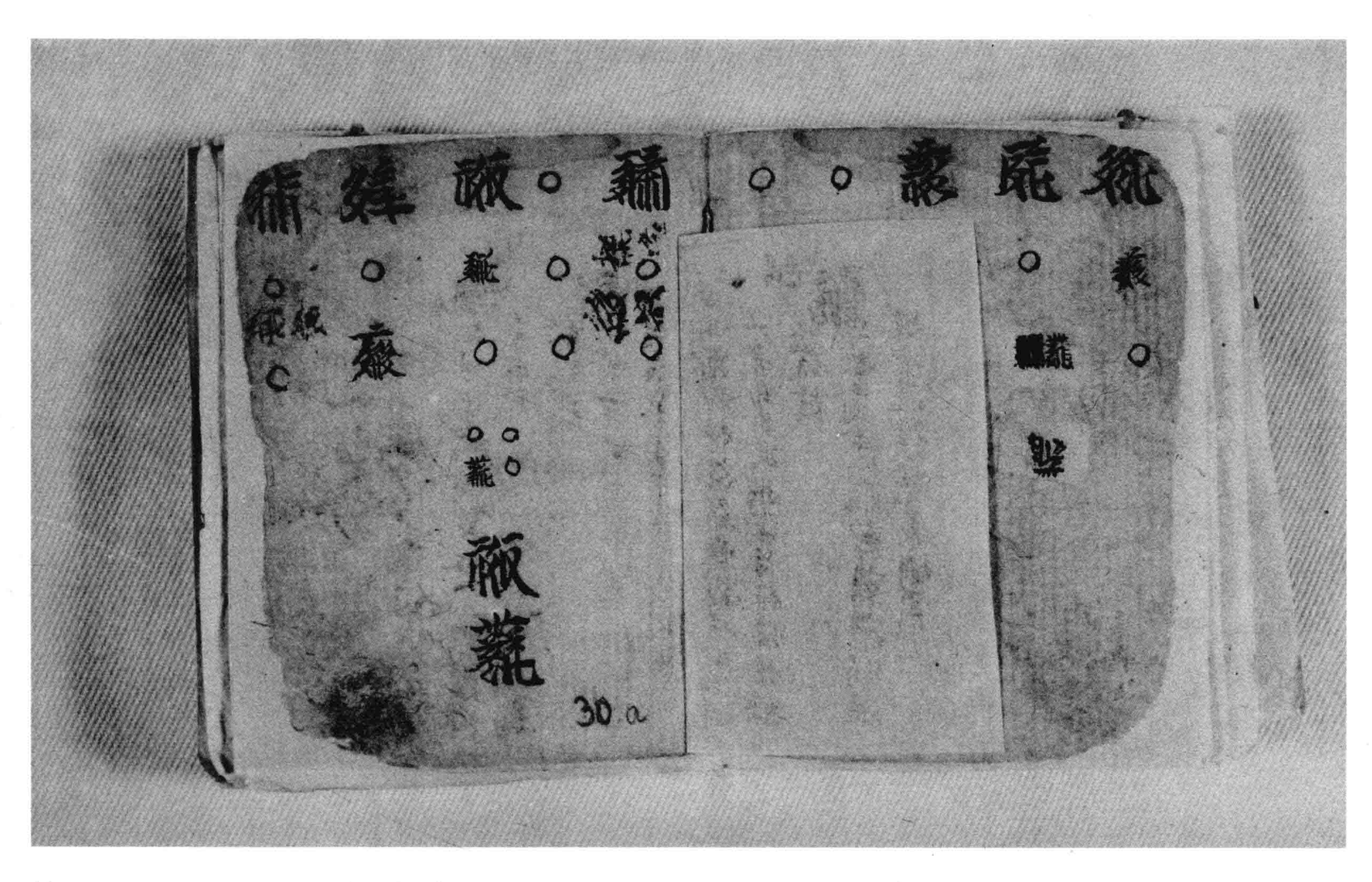
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－42)



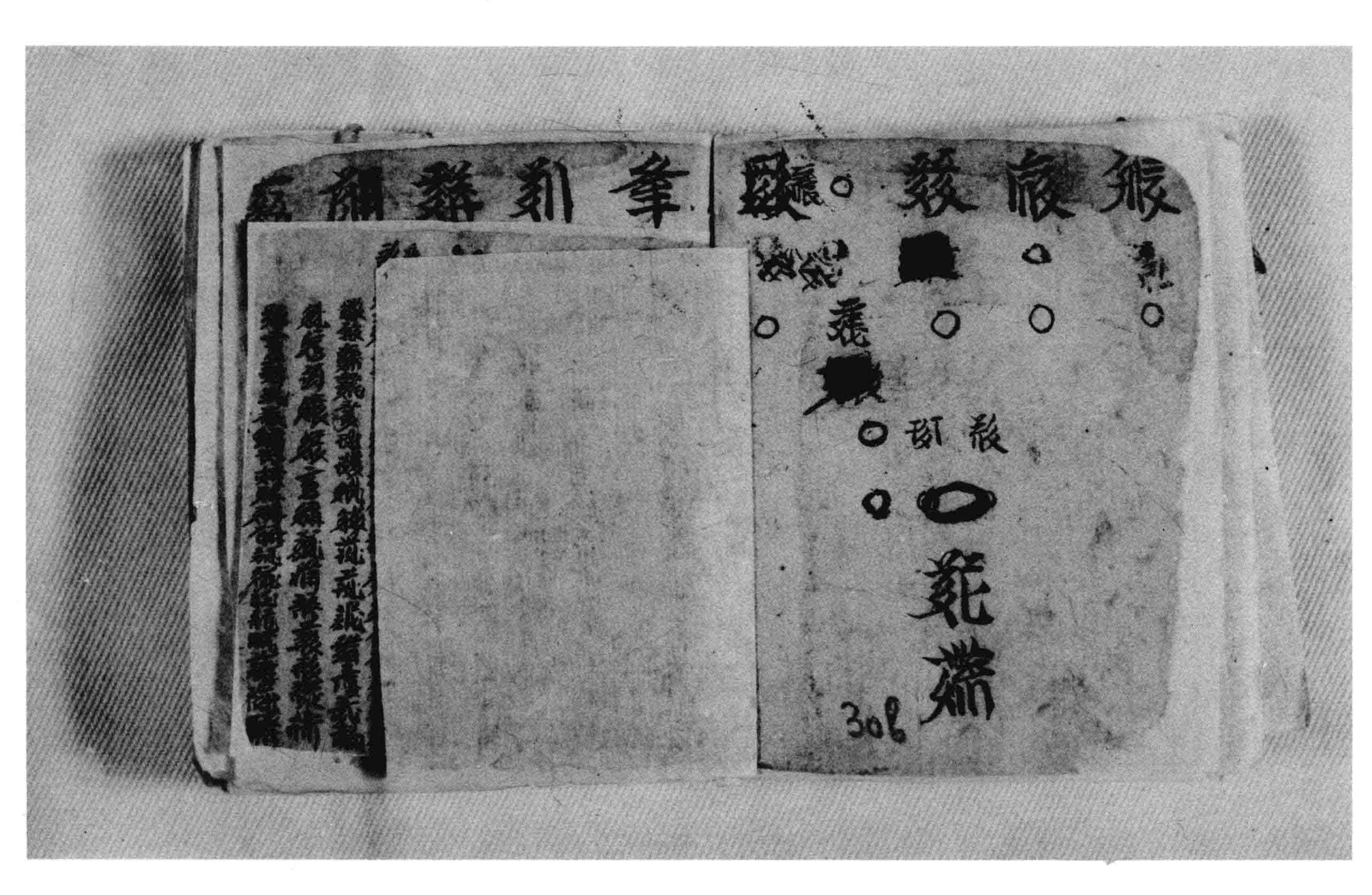
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－43)



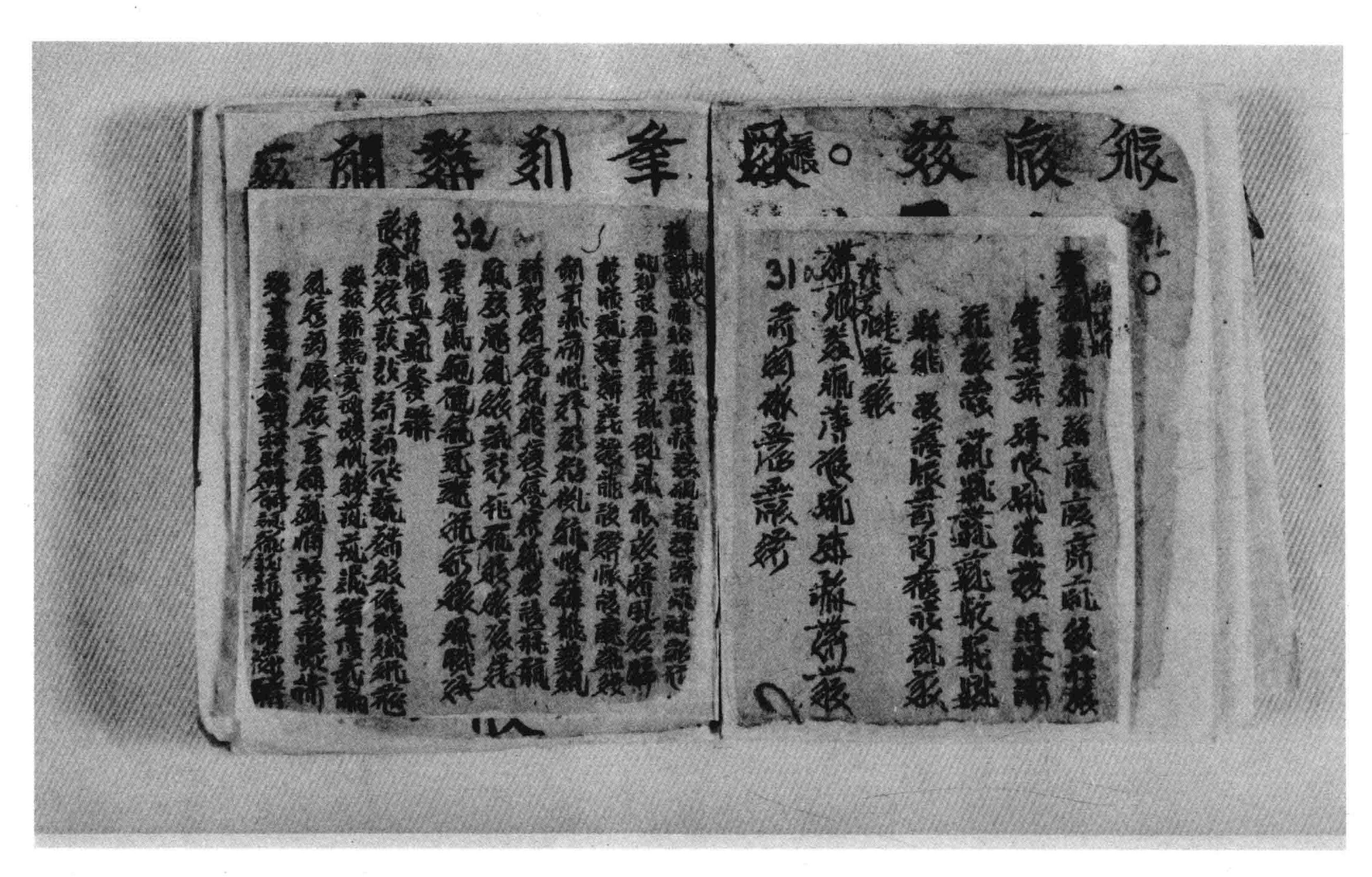
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－44)



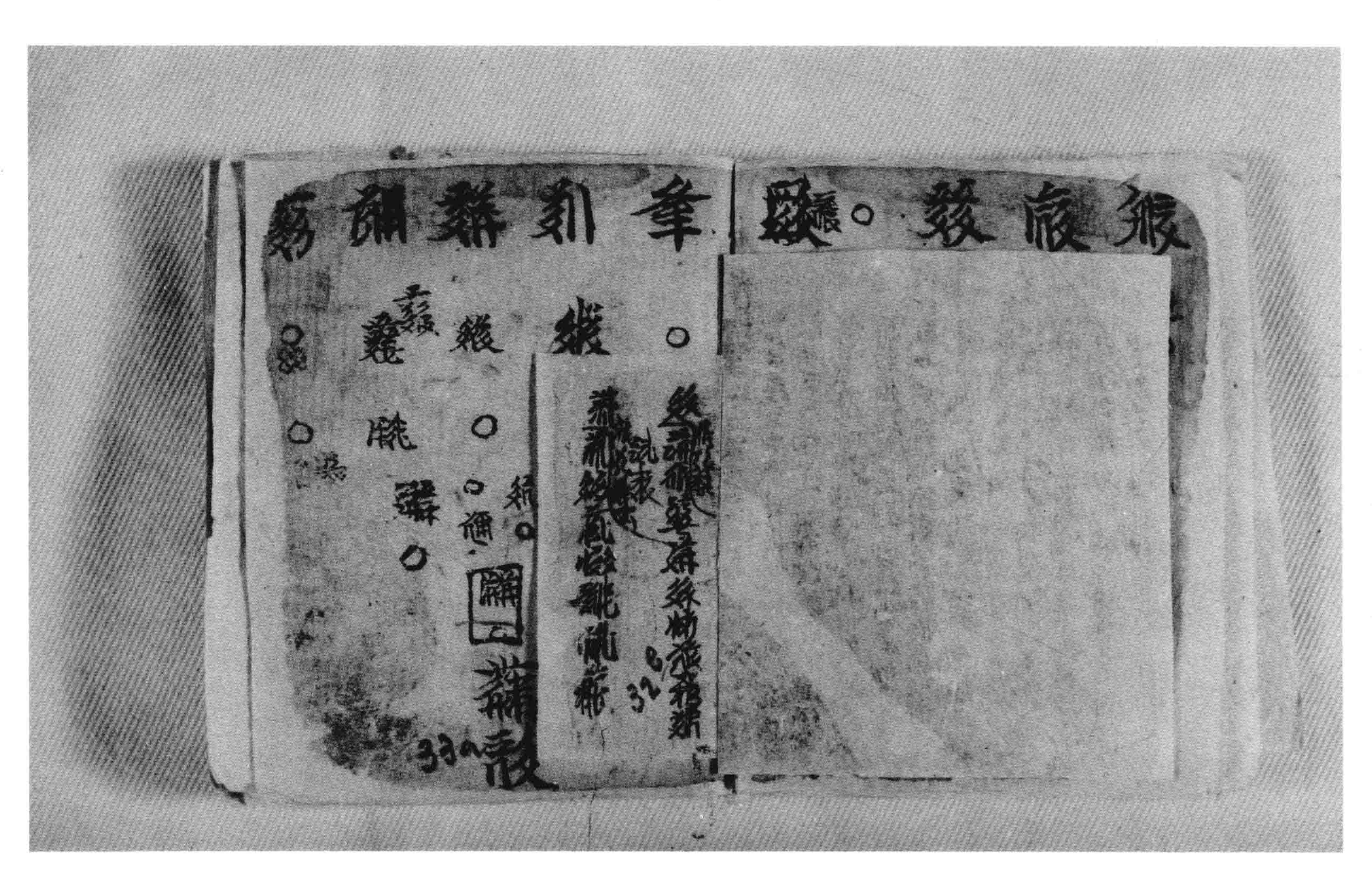
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－45)



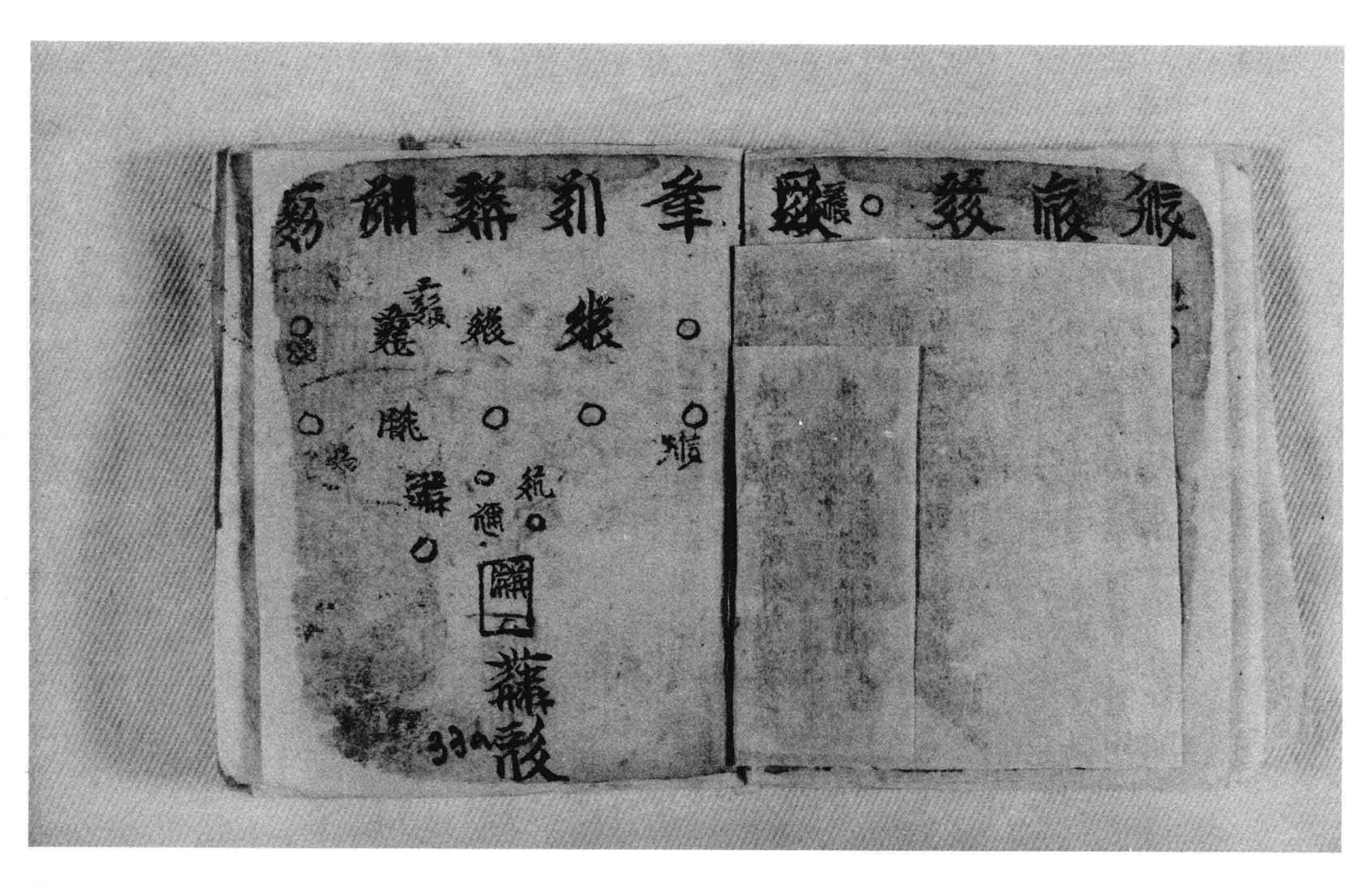
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－46)



俄 **Инв.**No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－47)



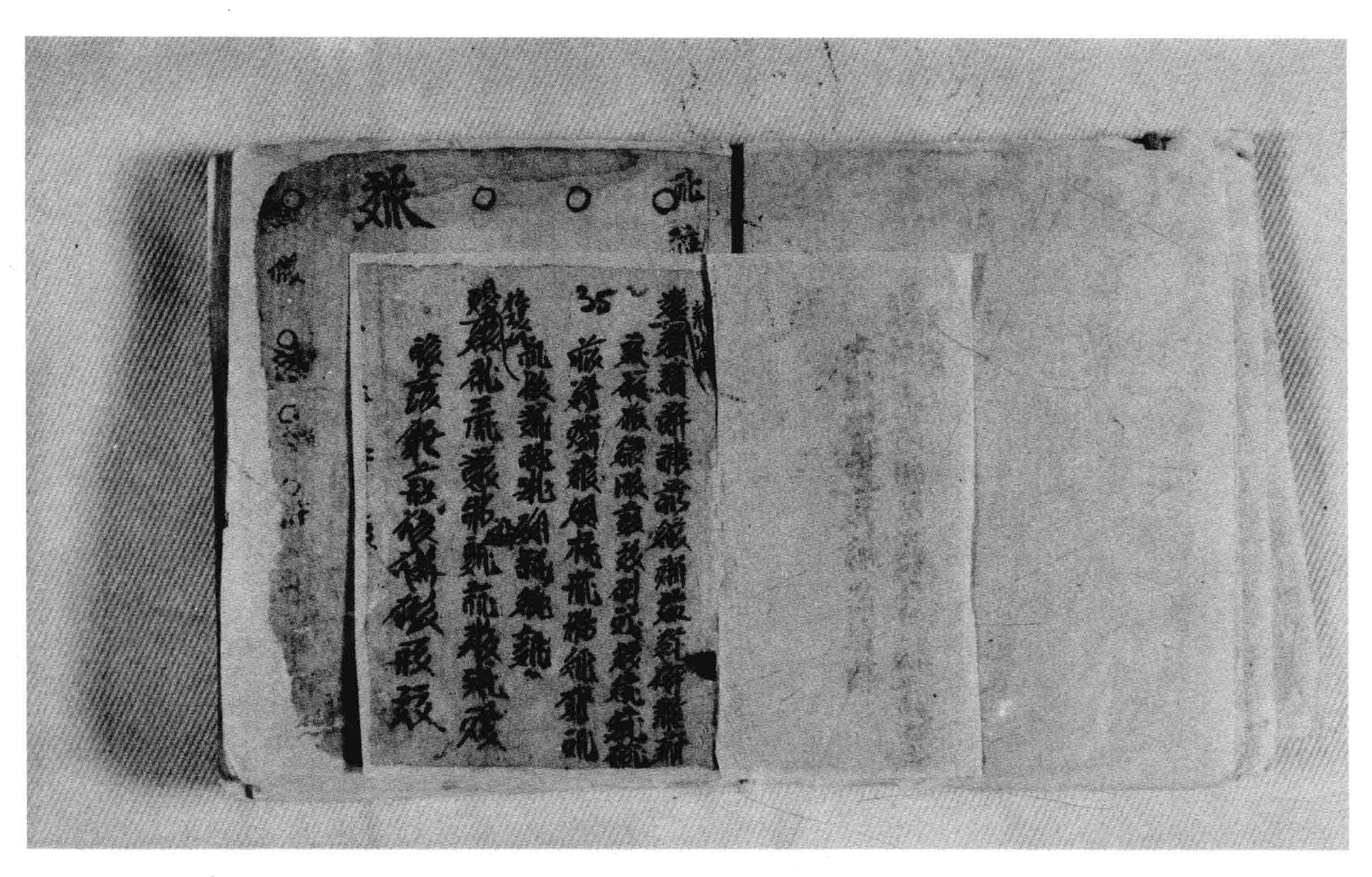
俄 **Инв.**No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－48)



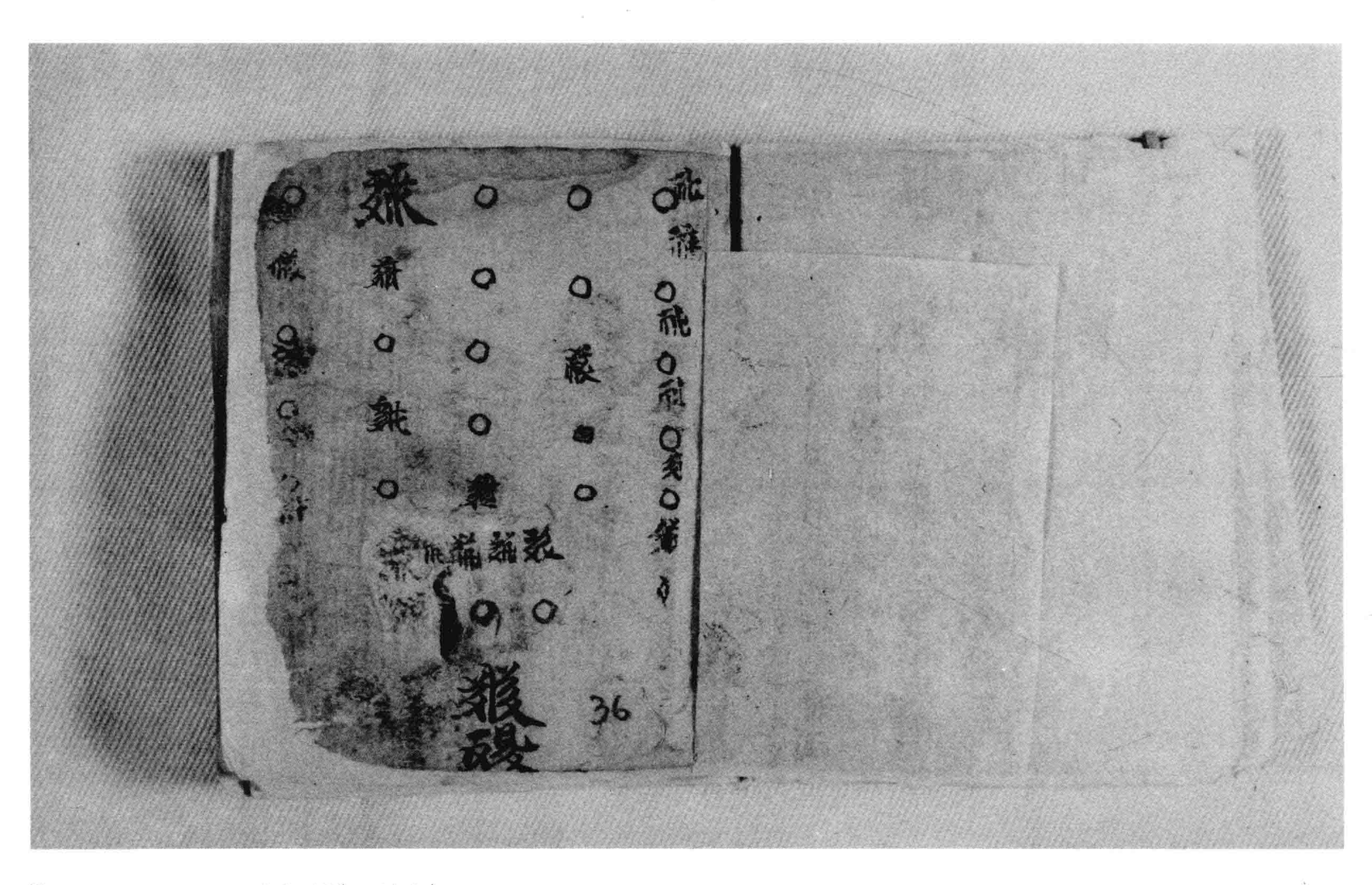
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－49)



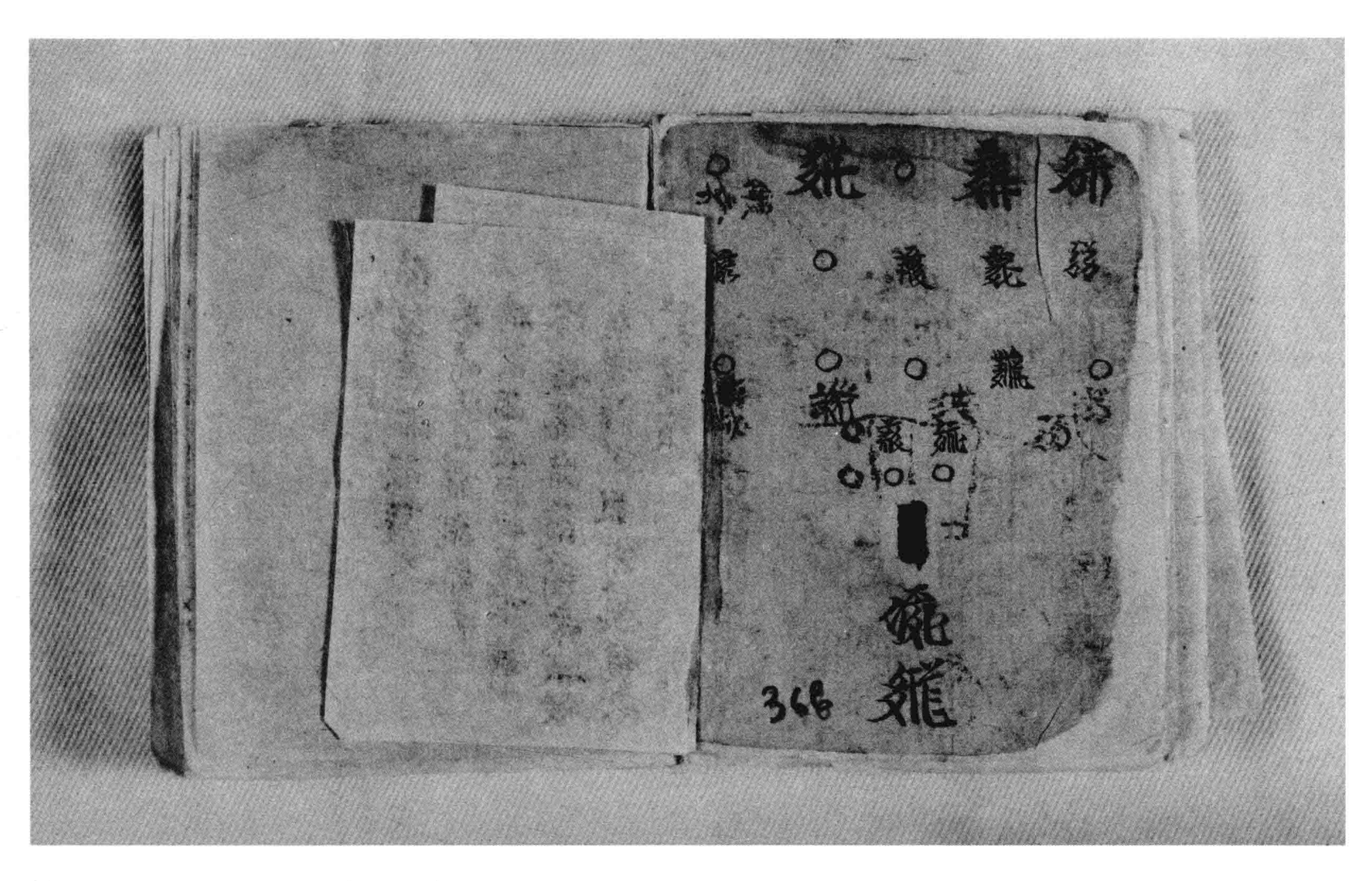
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－50)



俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－51)



俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－52)



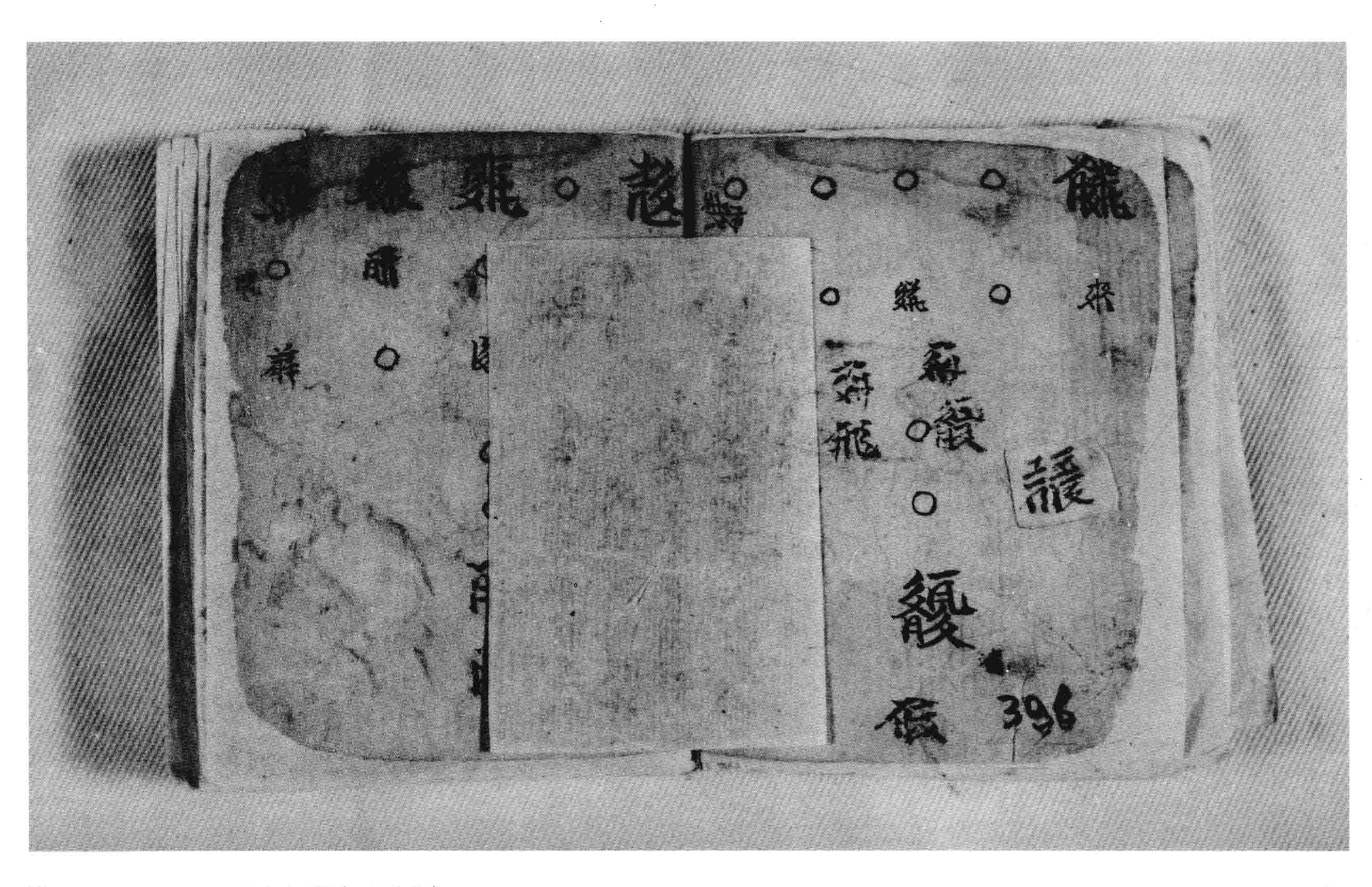
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－53)



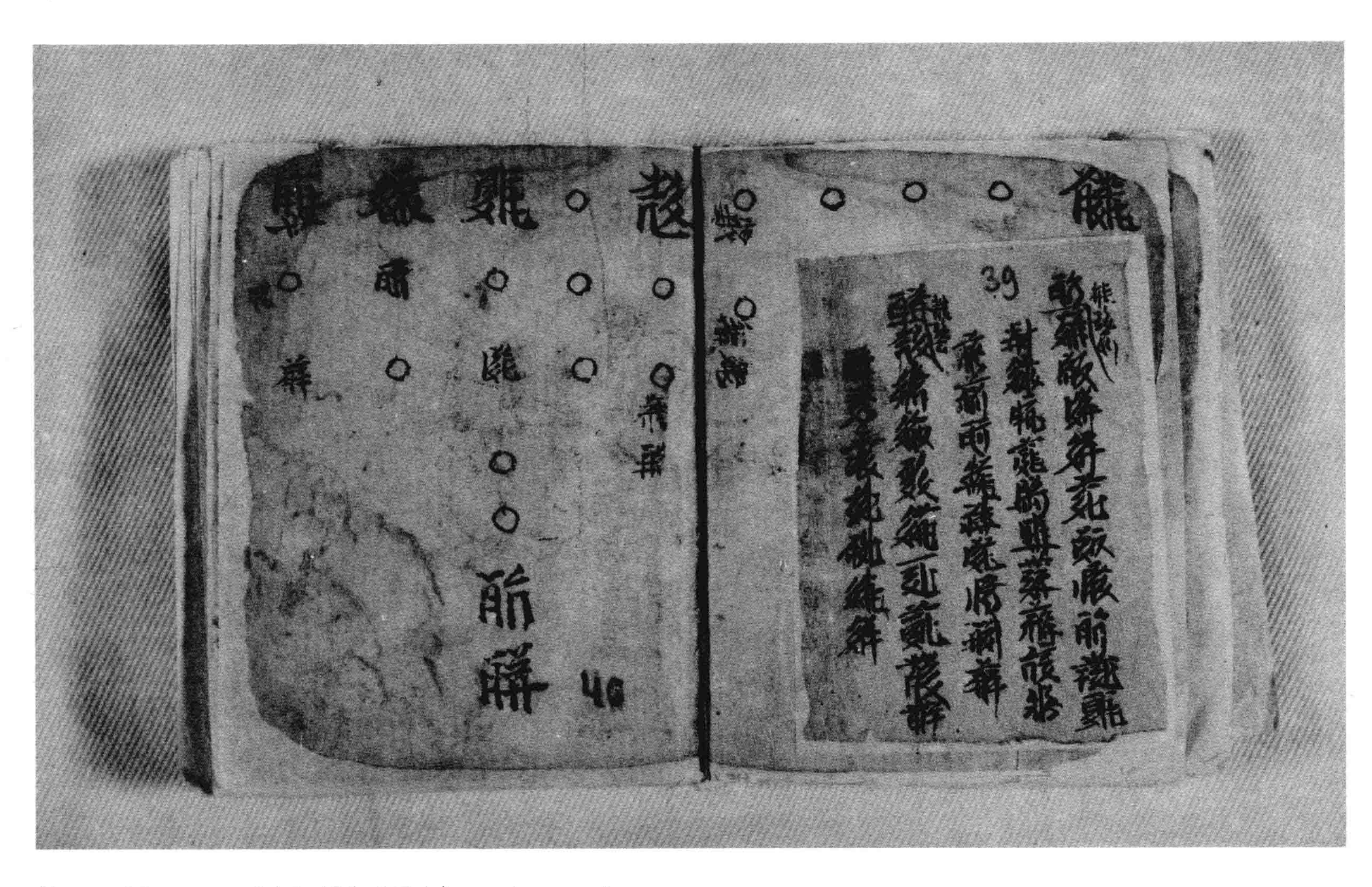
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－54)



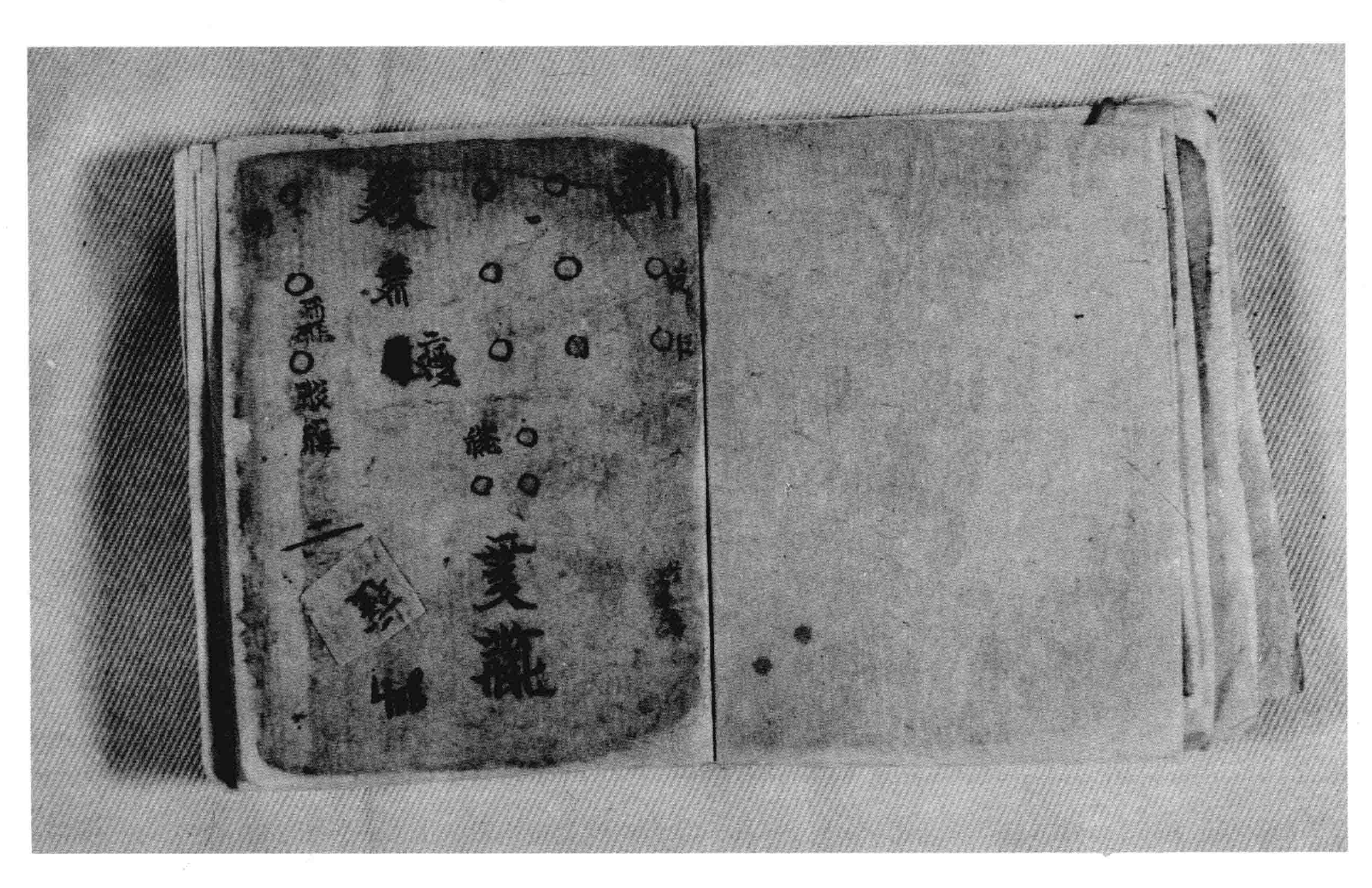
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－55)



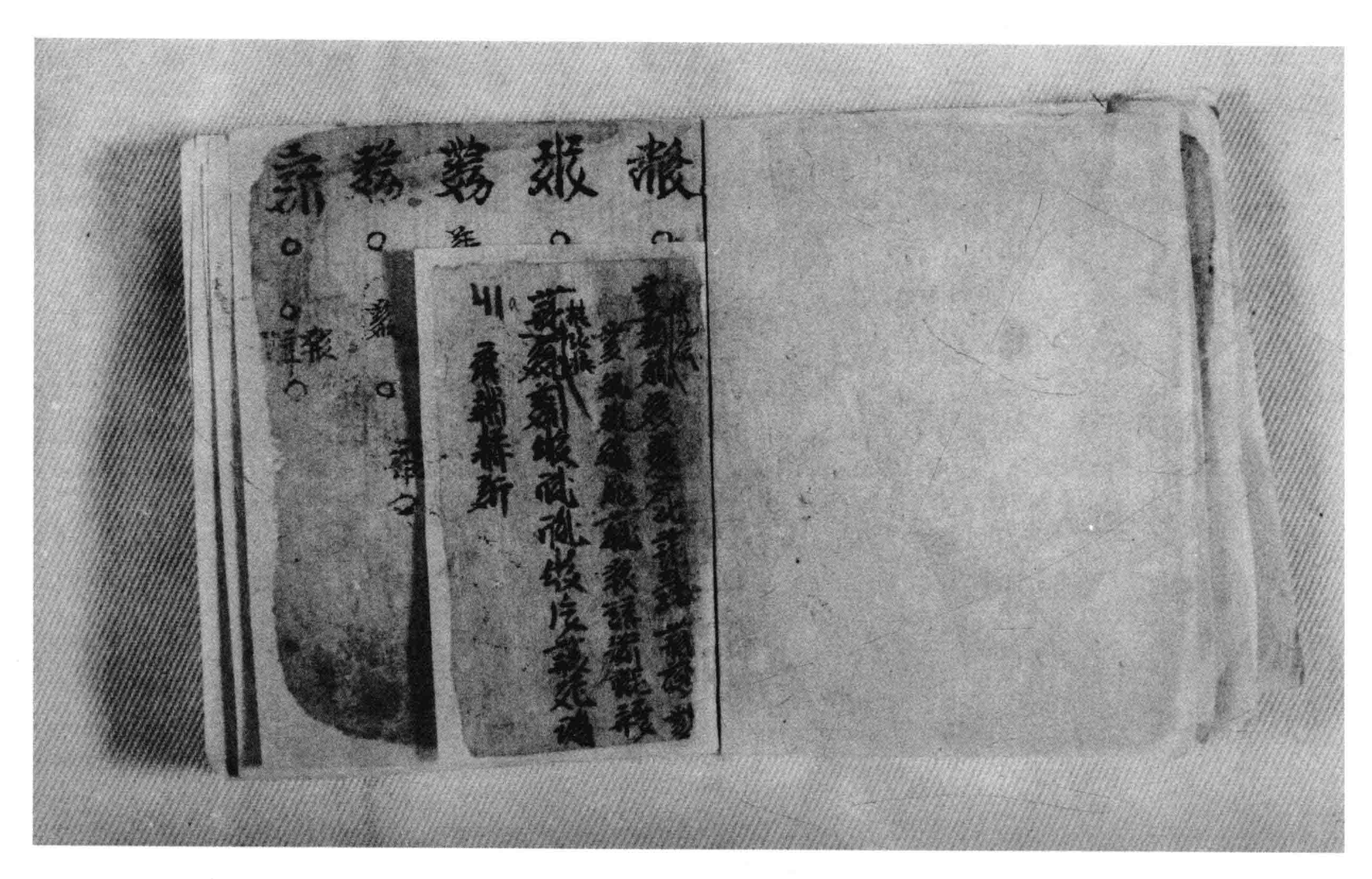
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－56)



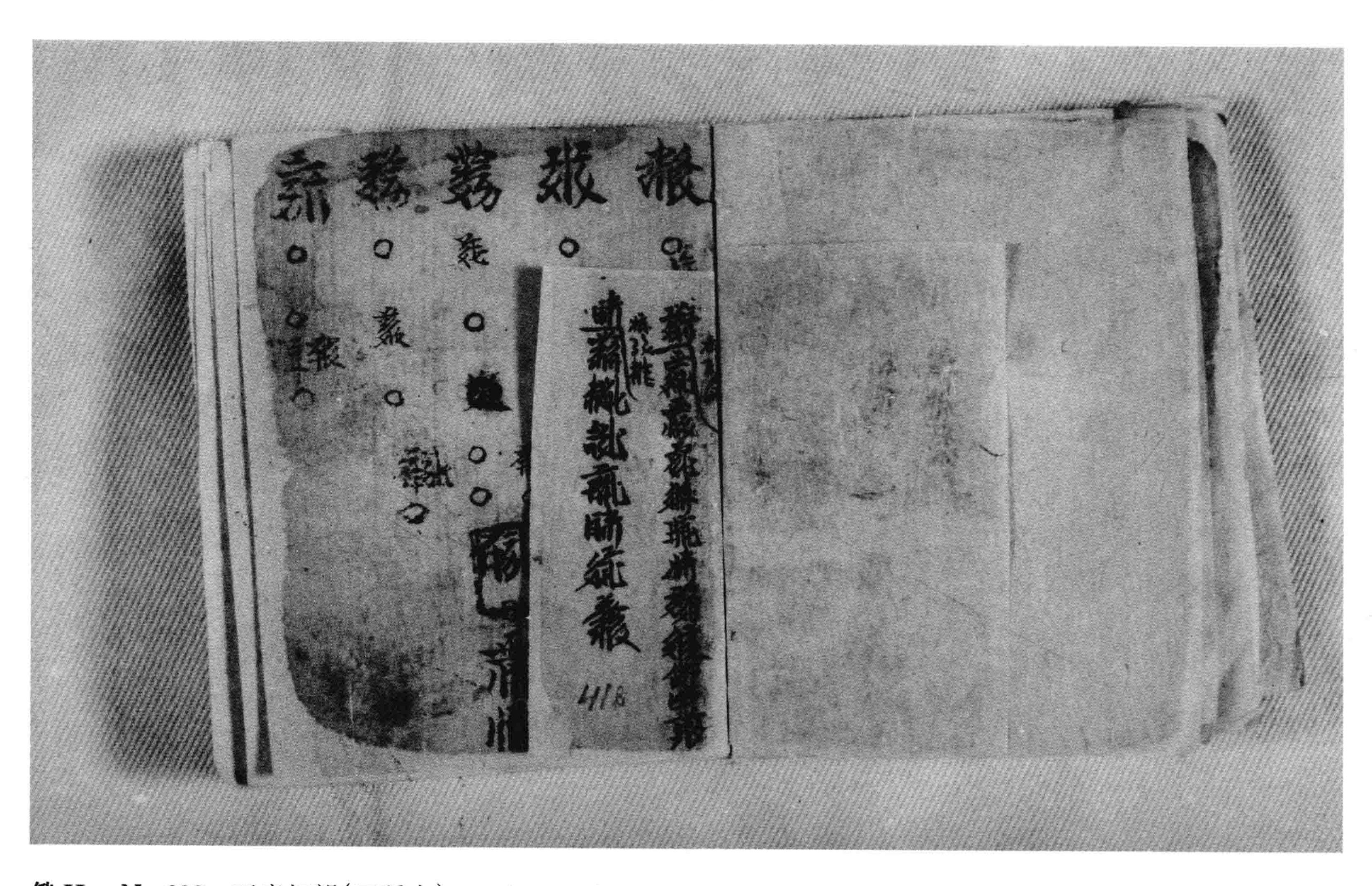
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－57)



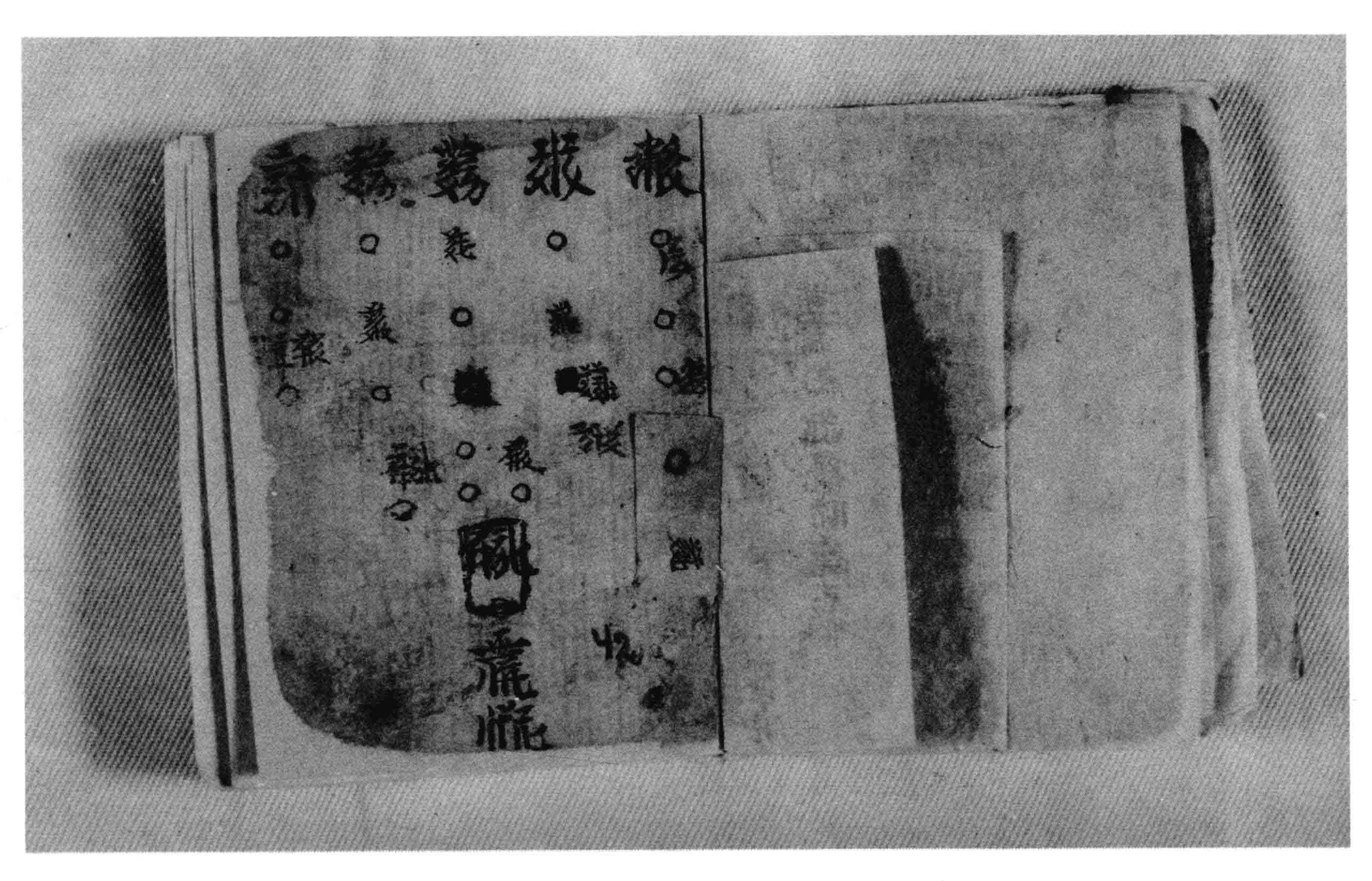
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－58)



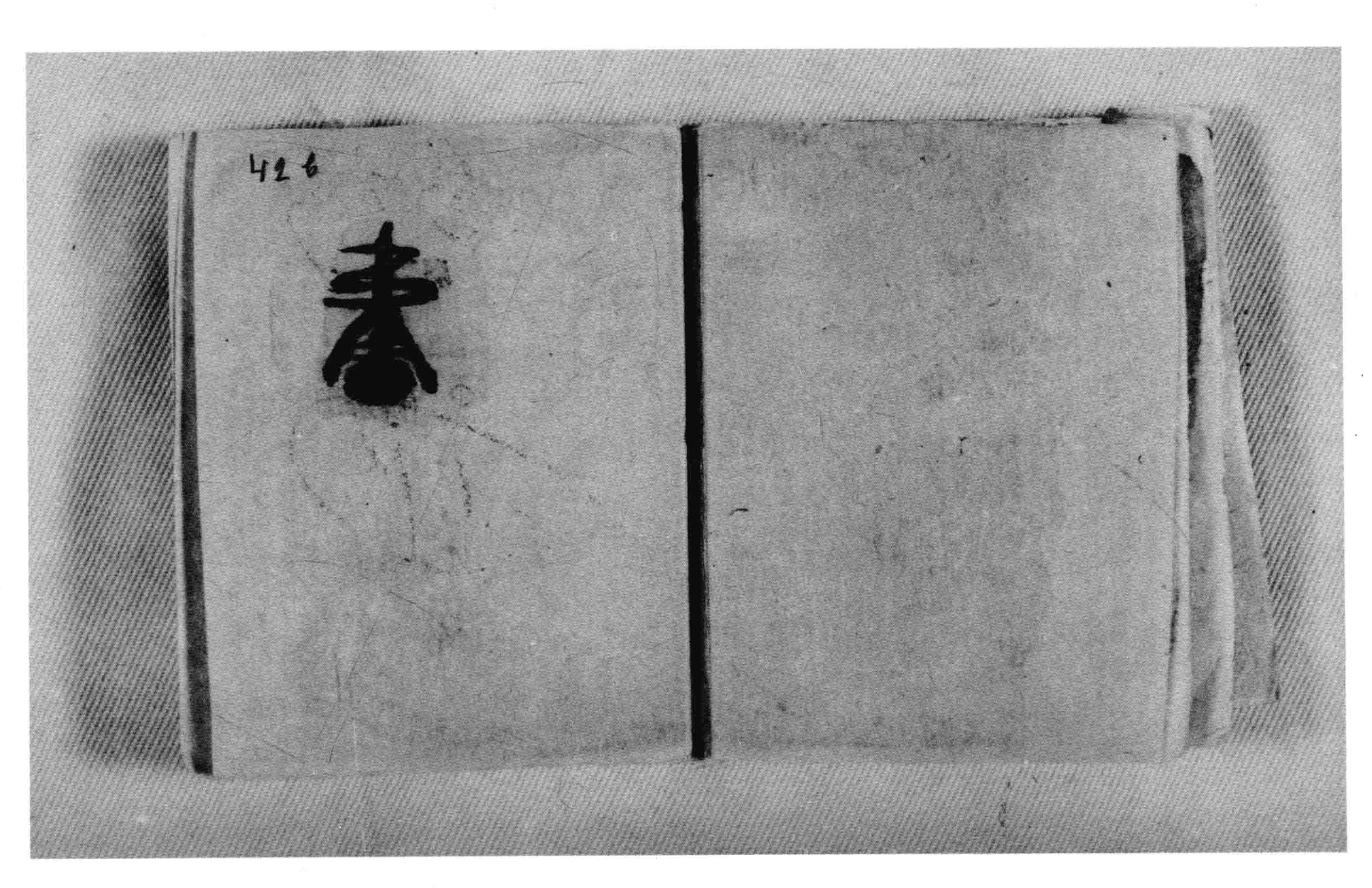
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－59)



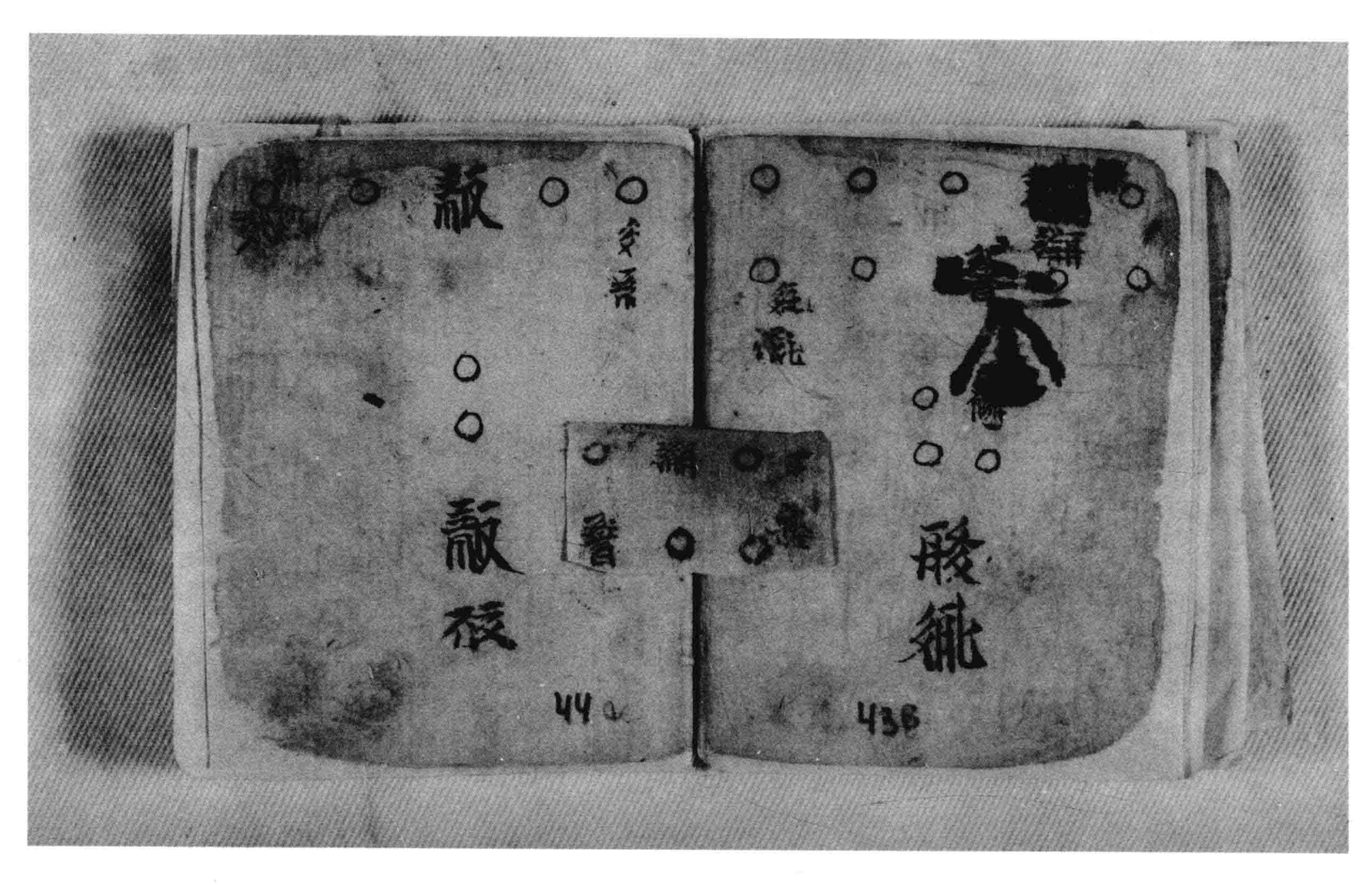
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－60)



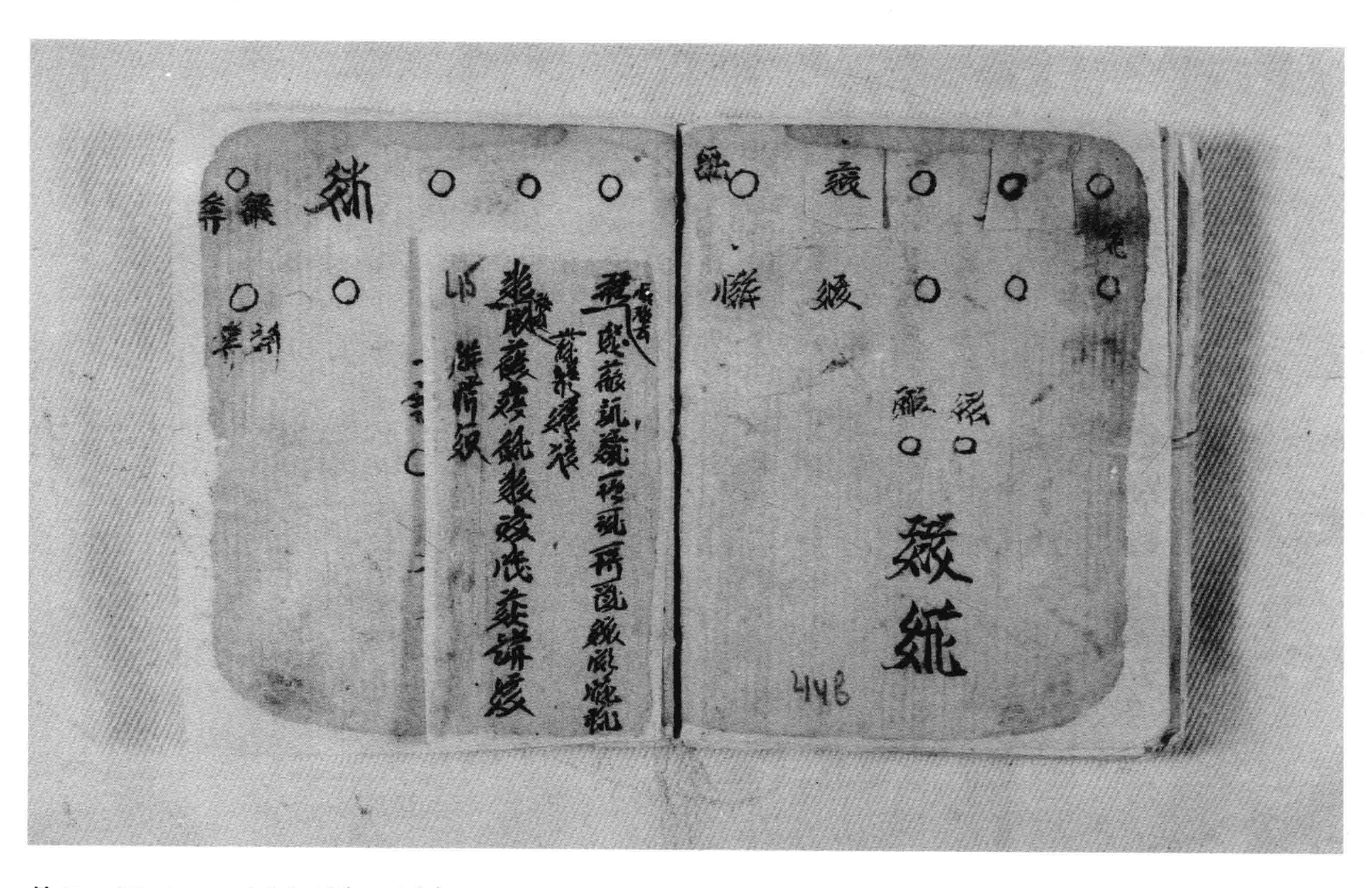
俄 Инв.No.623 五音切韻(丁種本) (122－61)



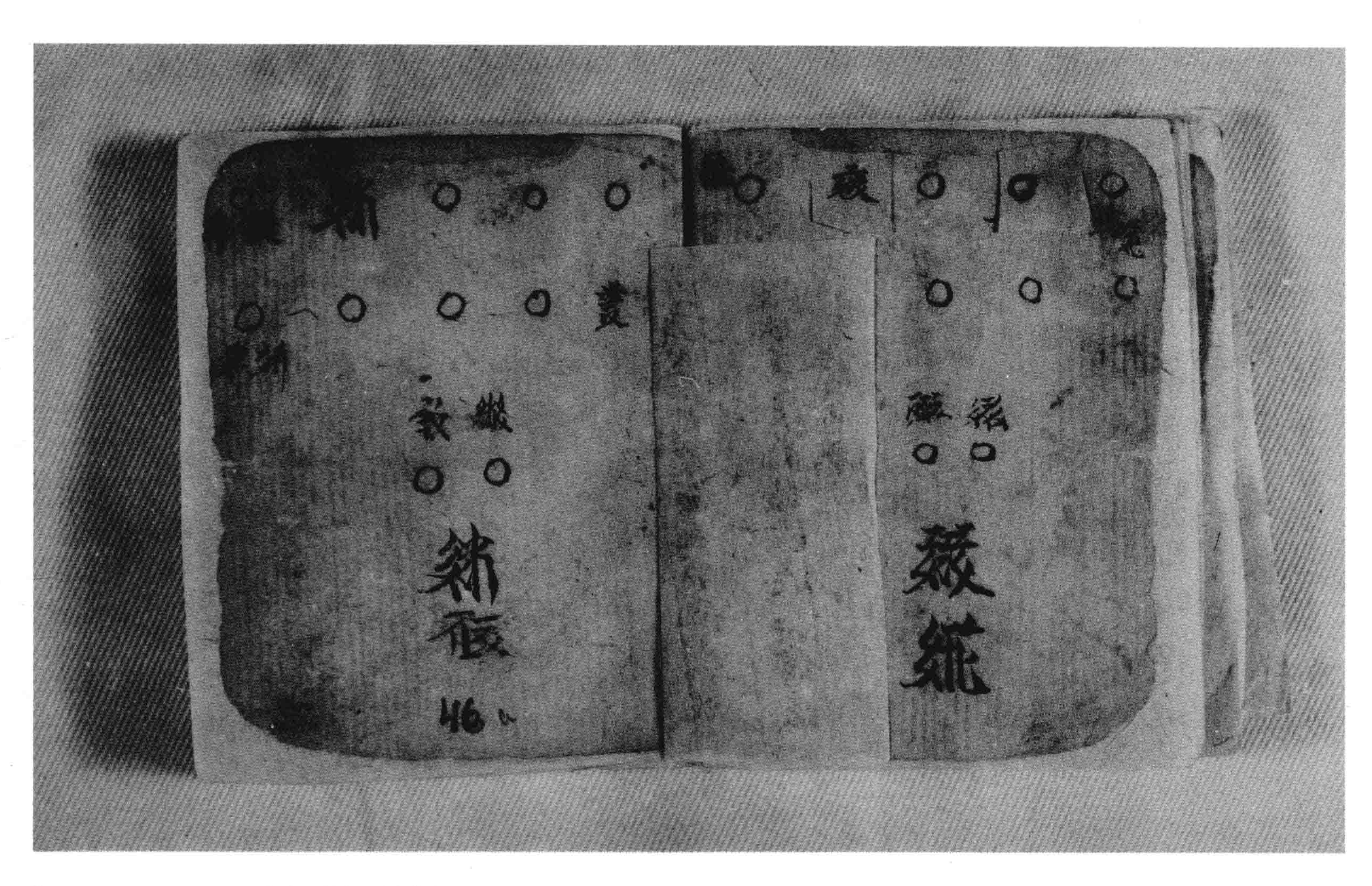
俄 Инв.No.623 五音切韻(丁種本) (122－62)



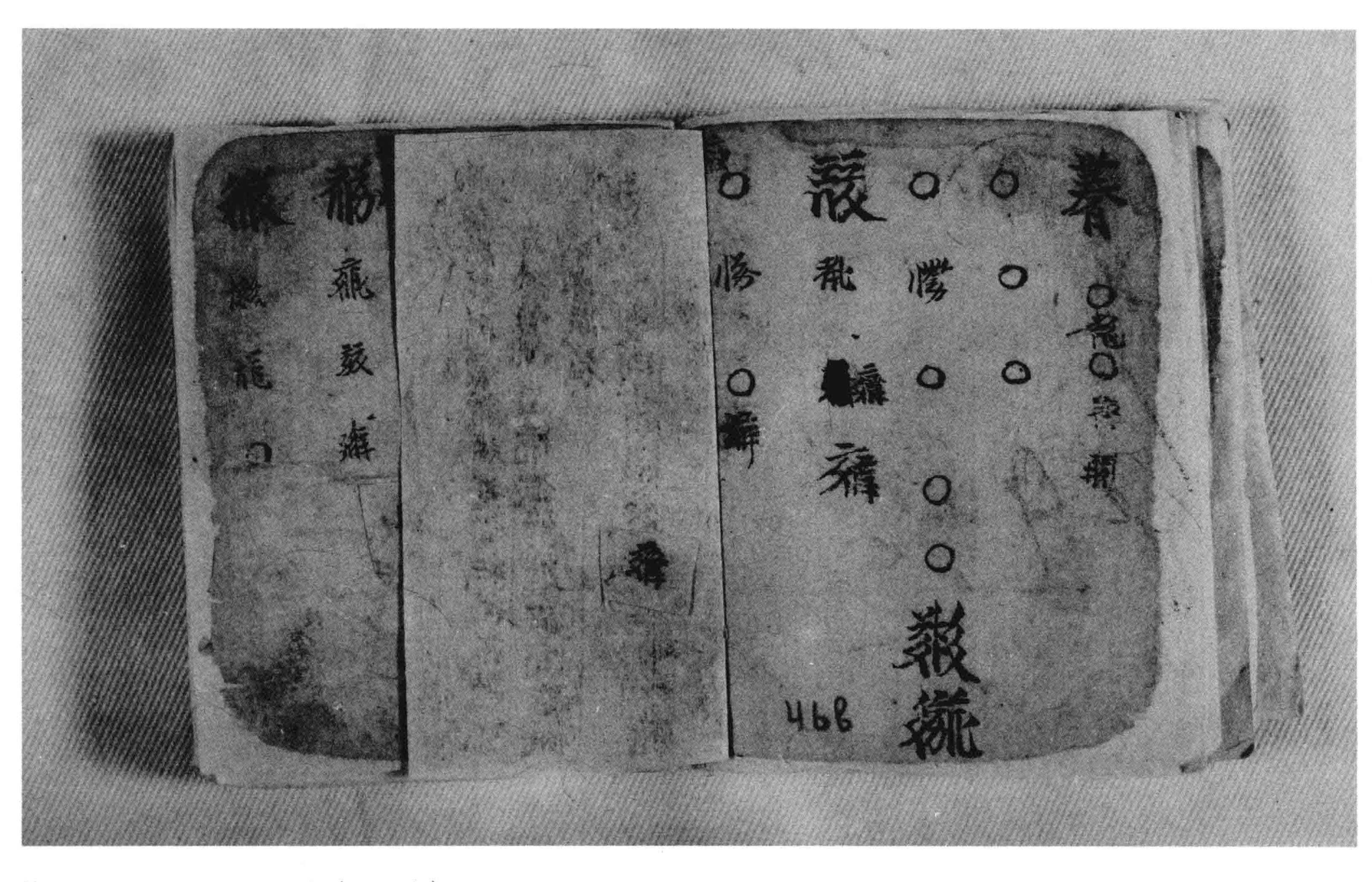
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－63)



俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－64)



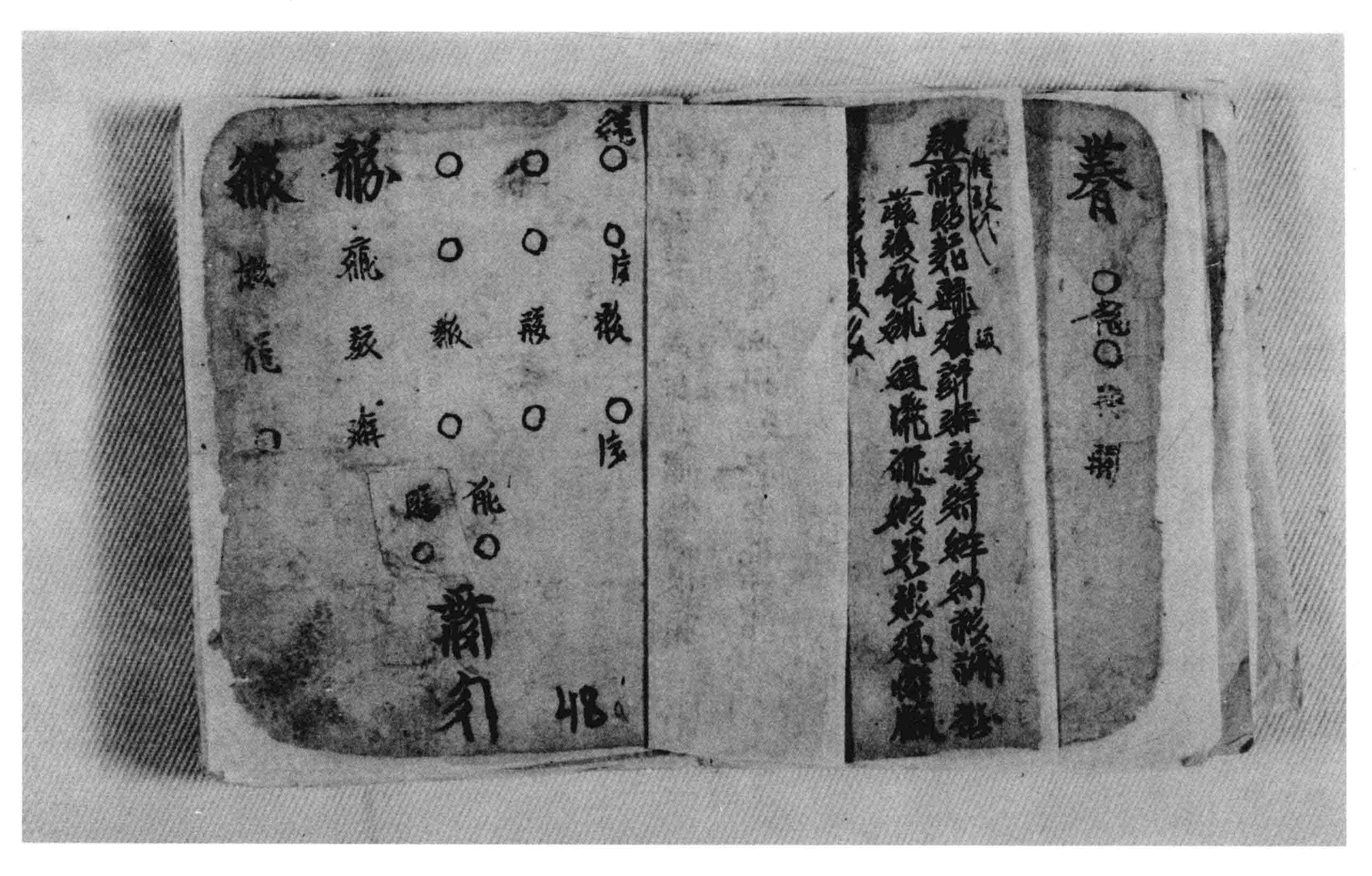
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－65)



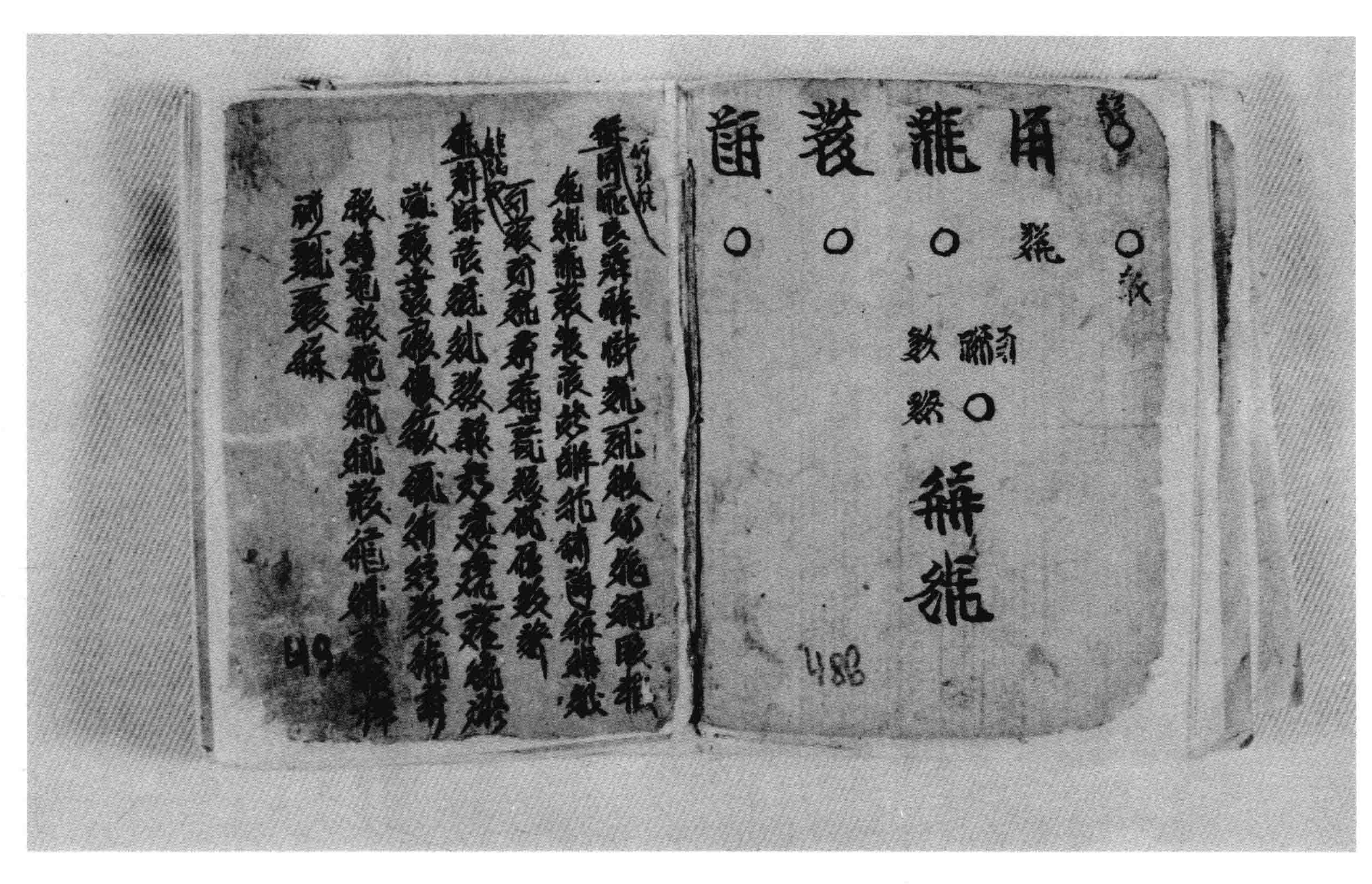
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－66)



俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－67)



俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－68)



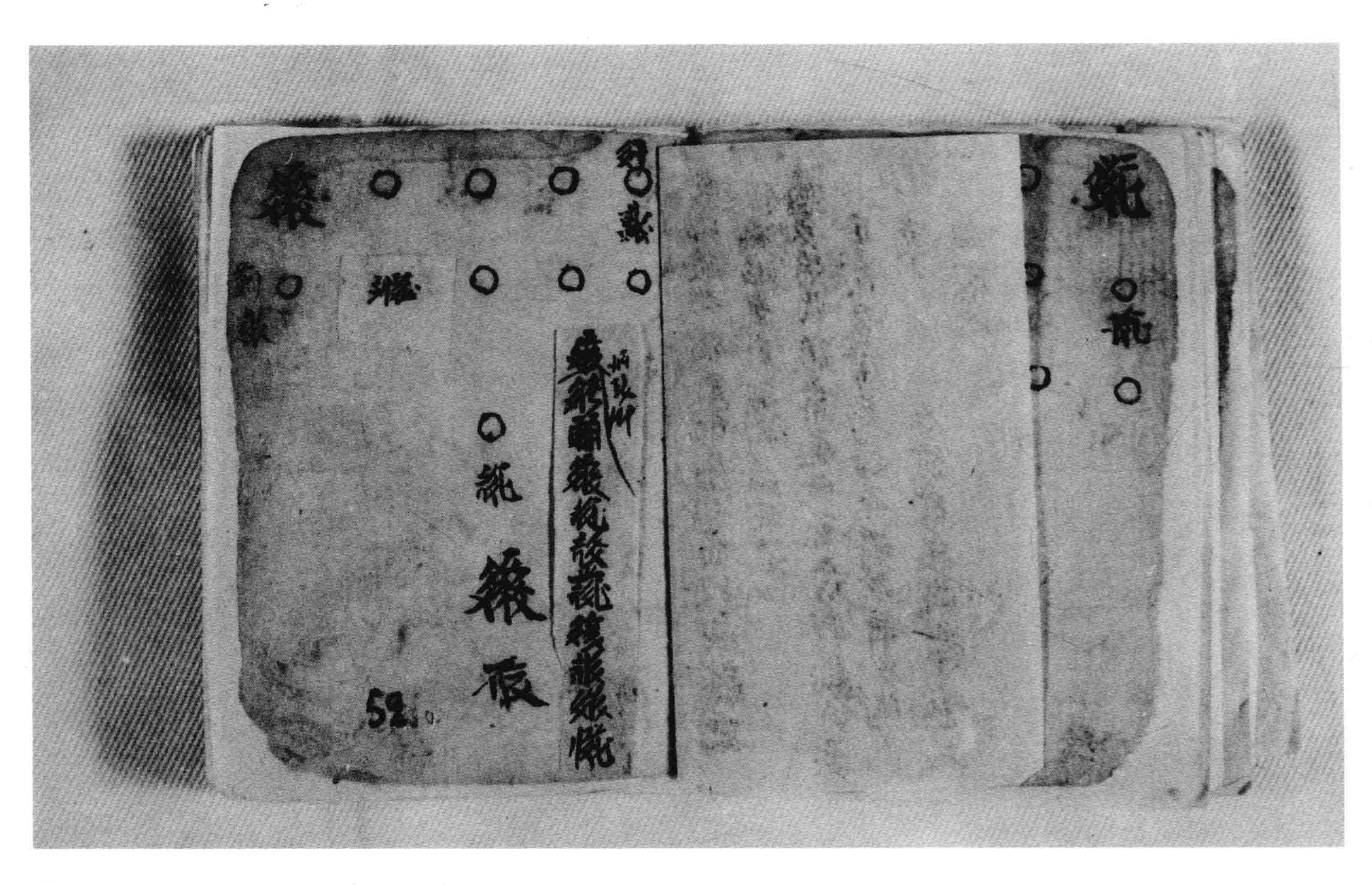
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－69)



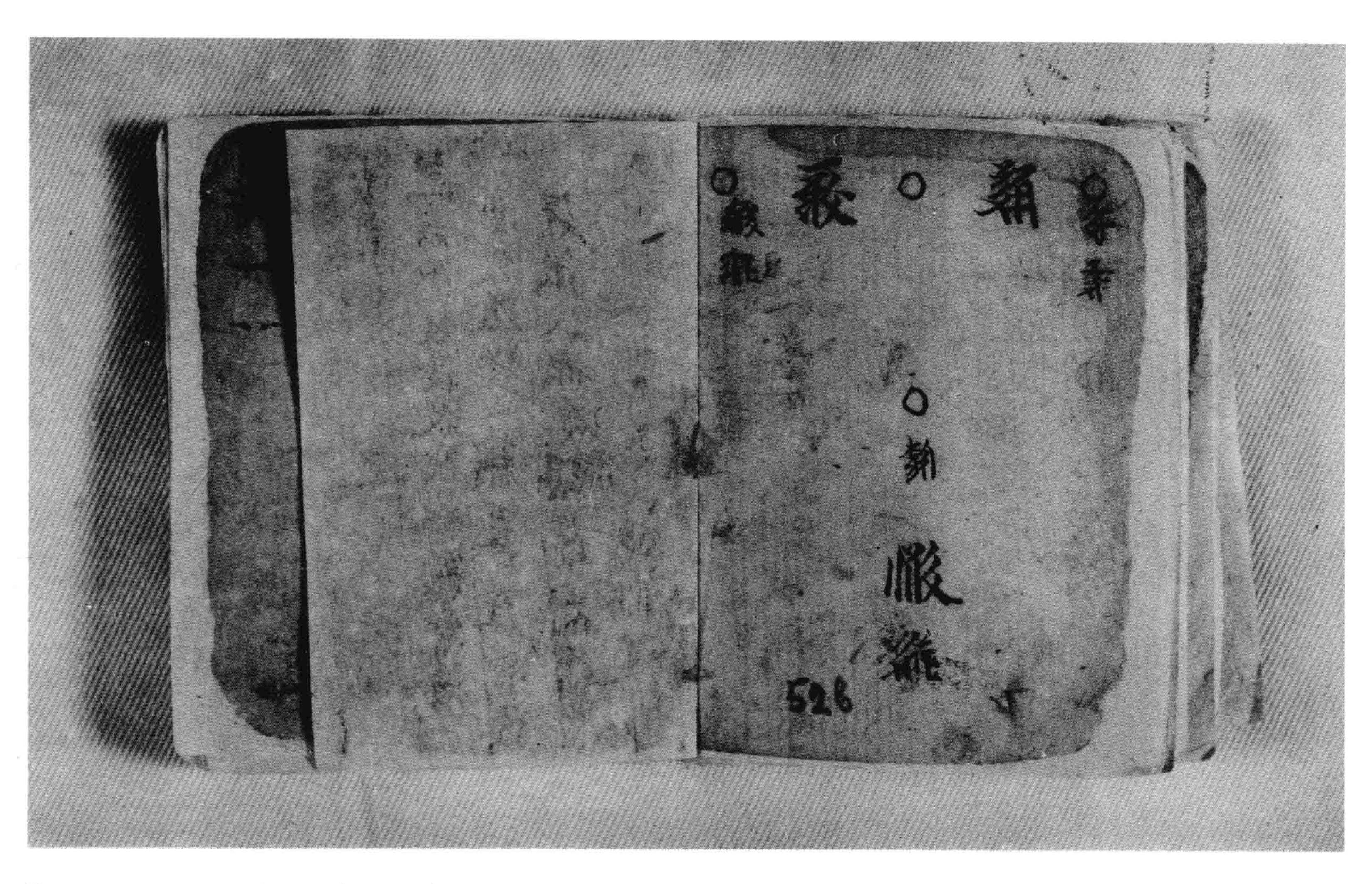
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－70)



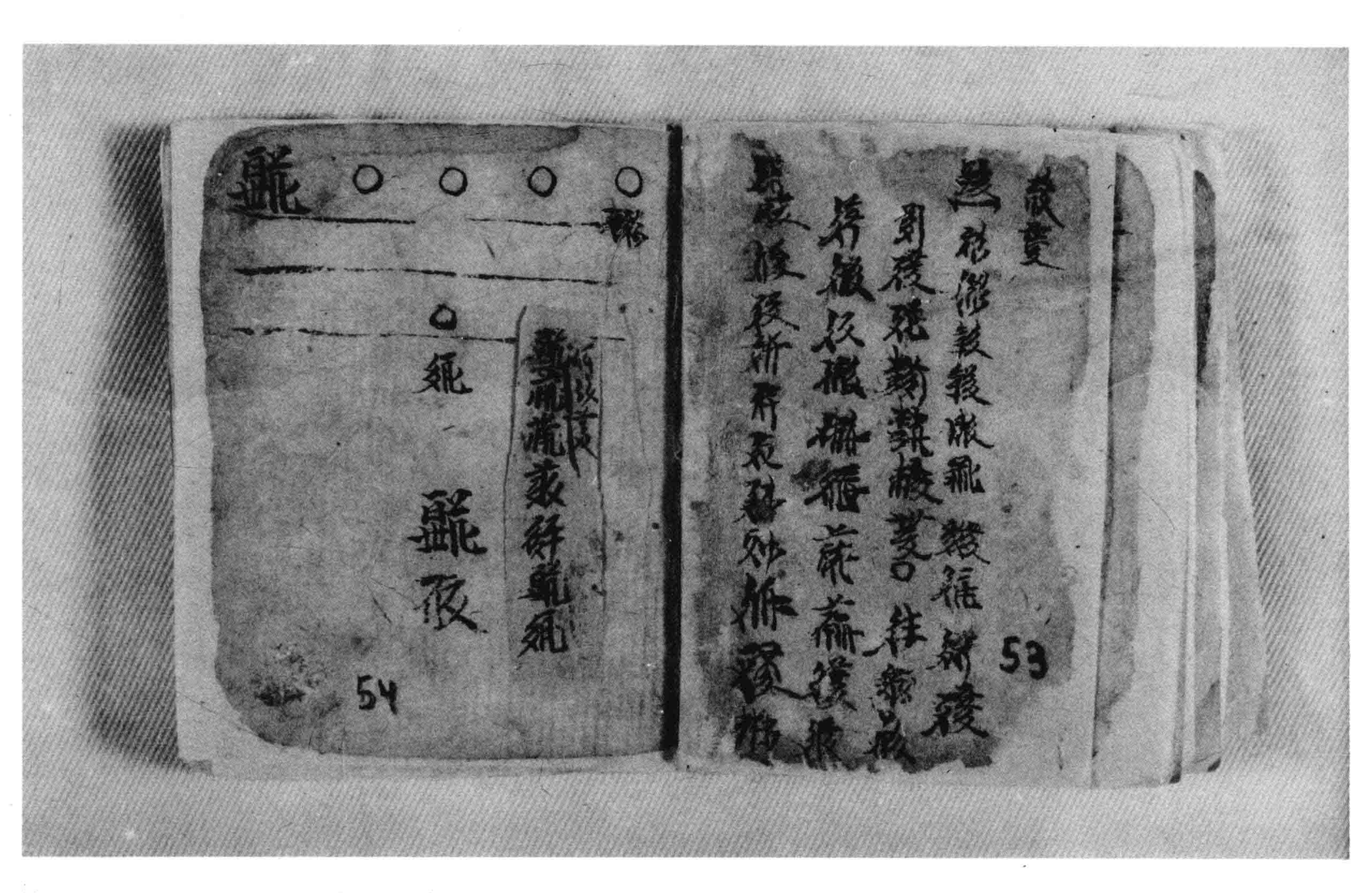
俄 Инв.No.623 五音切韻(丁種本) (122－71)



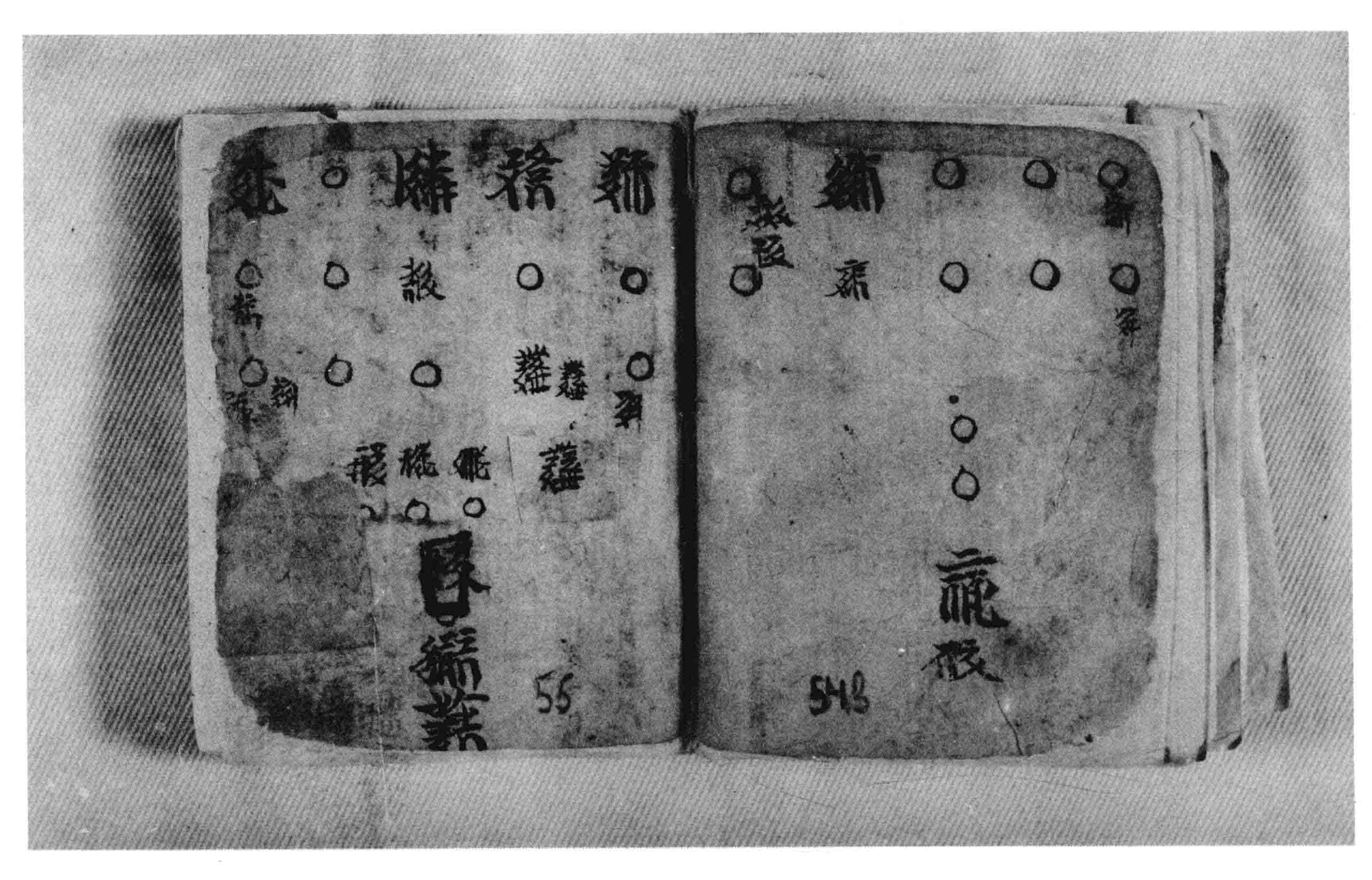
俄 Инв.No.623 五音切韻(丁種本) (122－72)



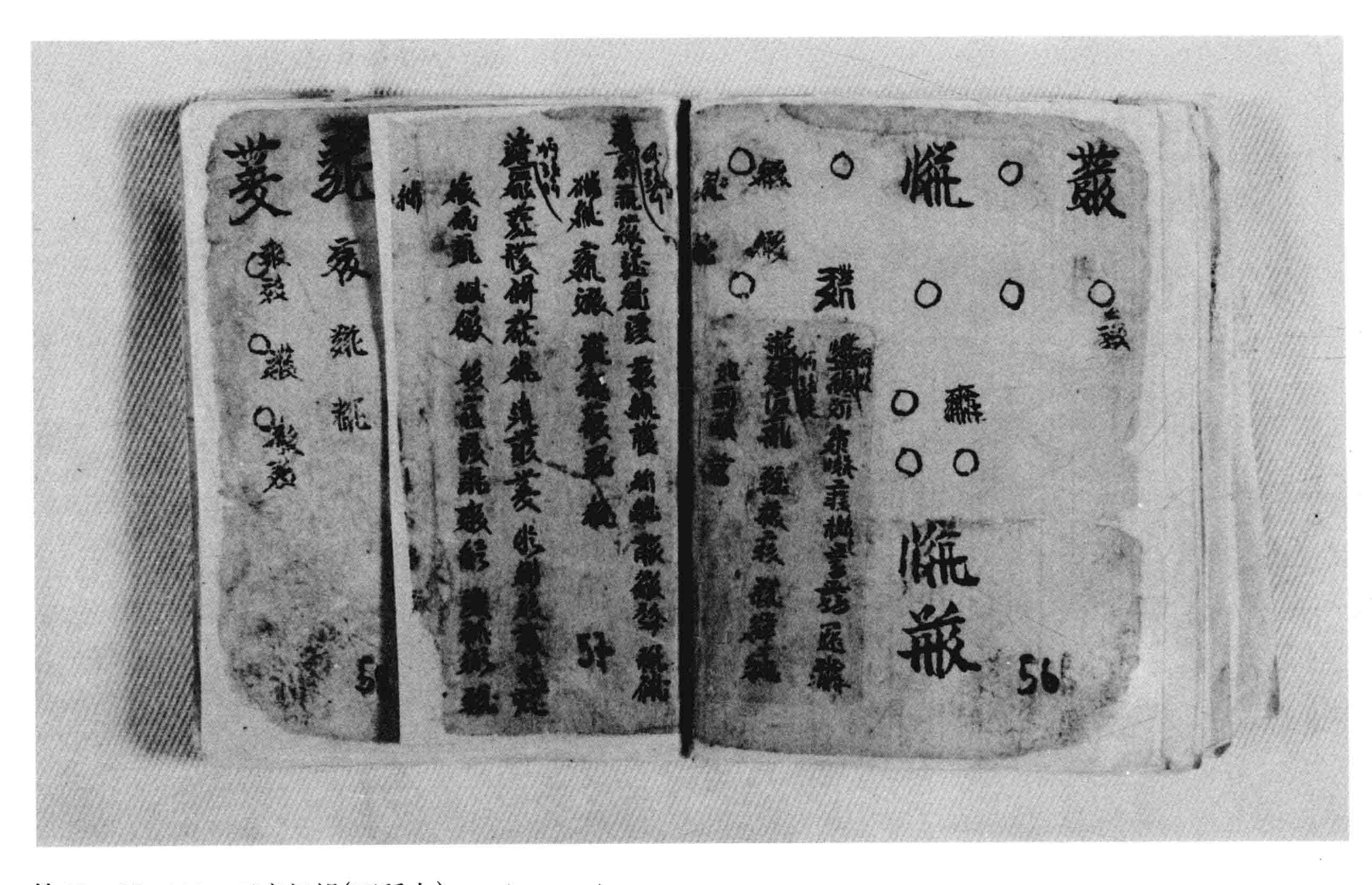
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－73)



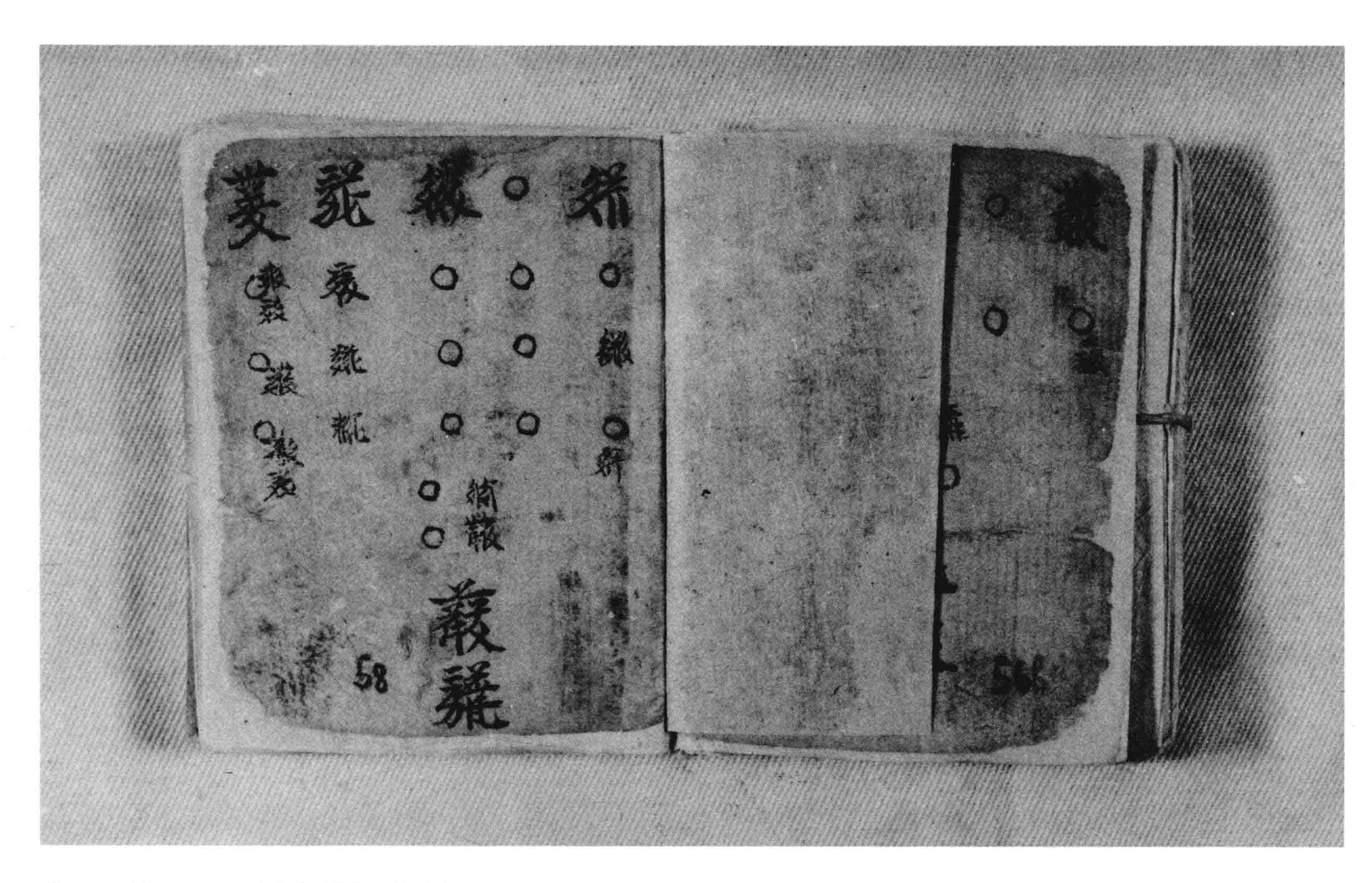
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－74)



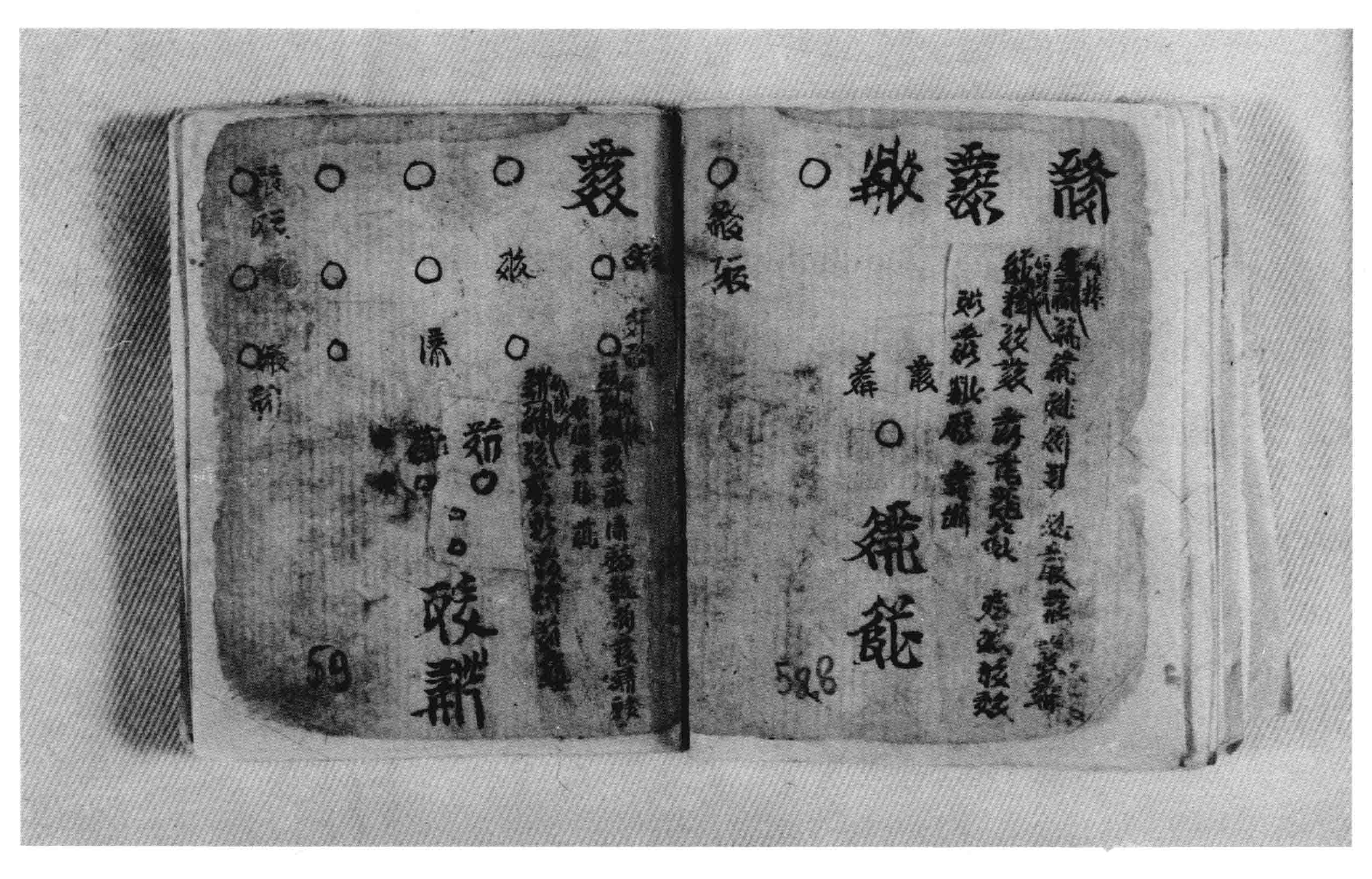
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－75)



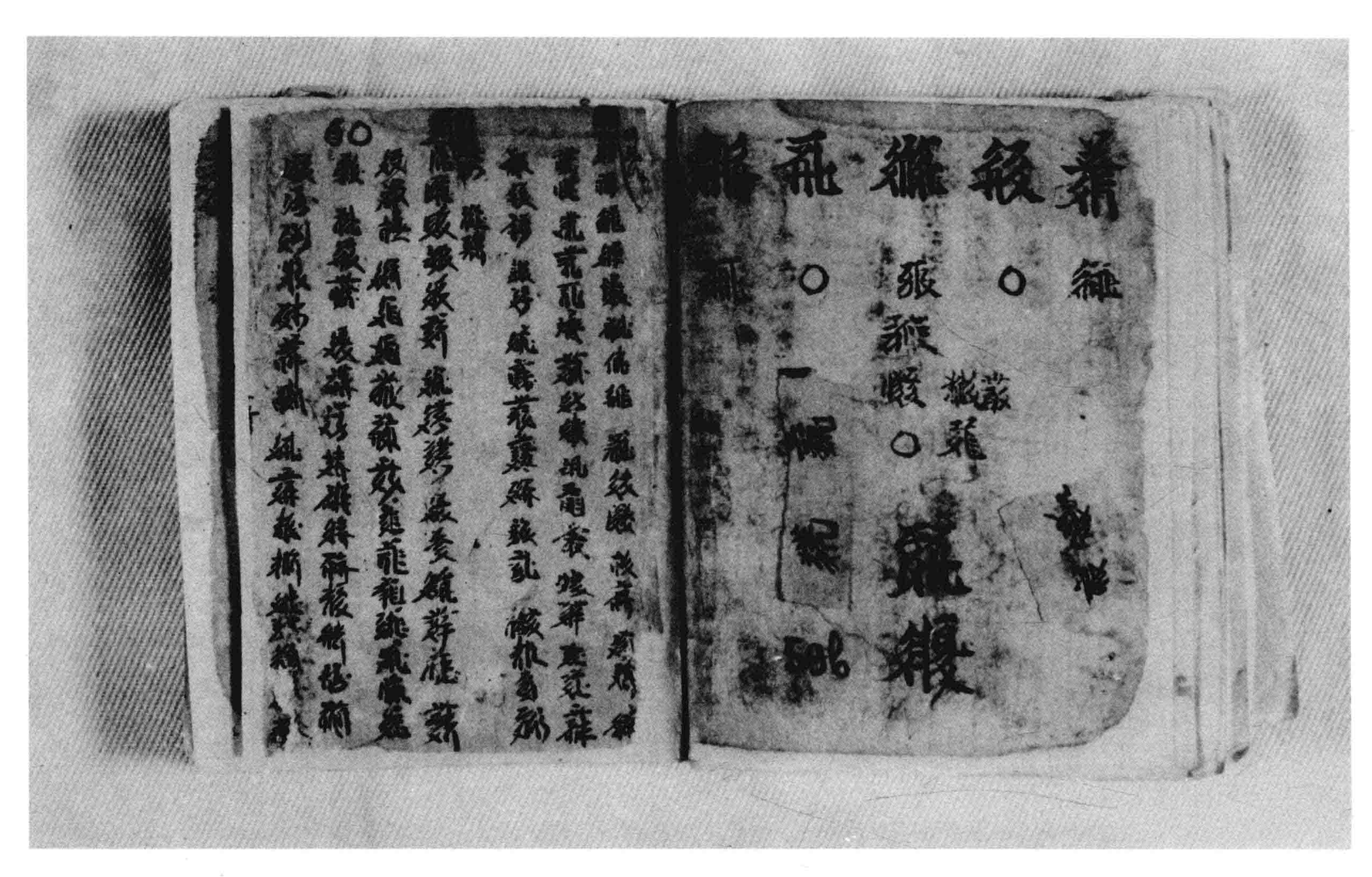
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－76)



俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－77)

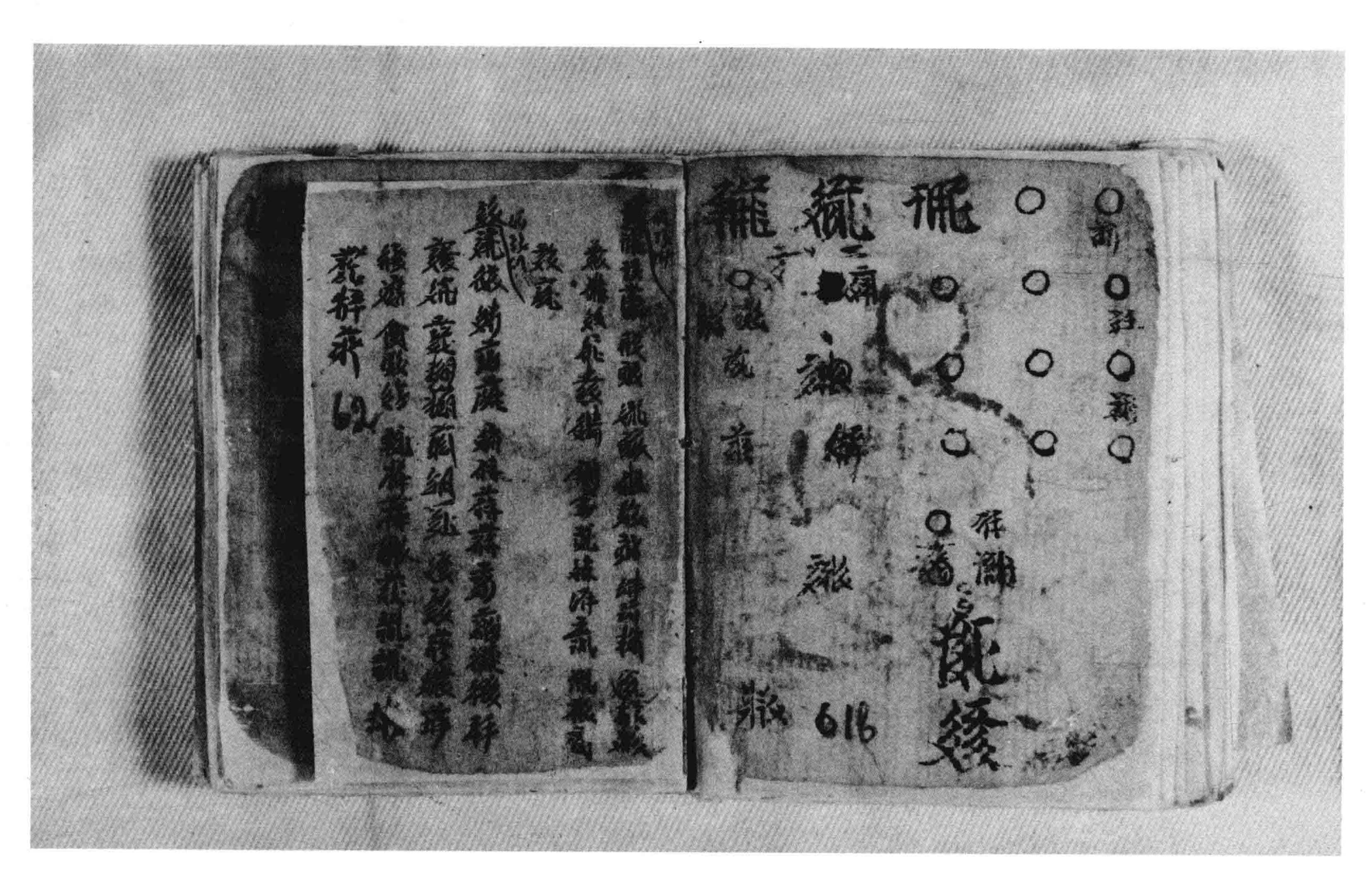


俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－78)

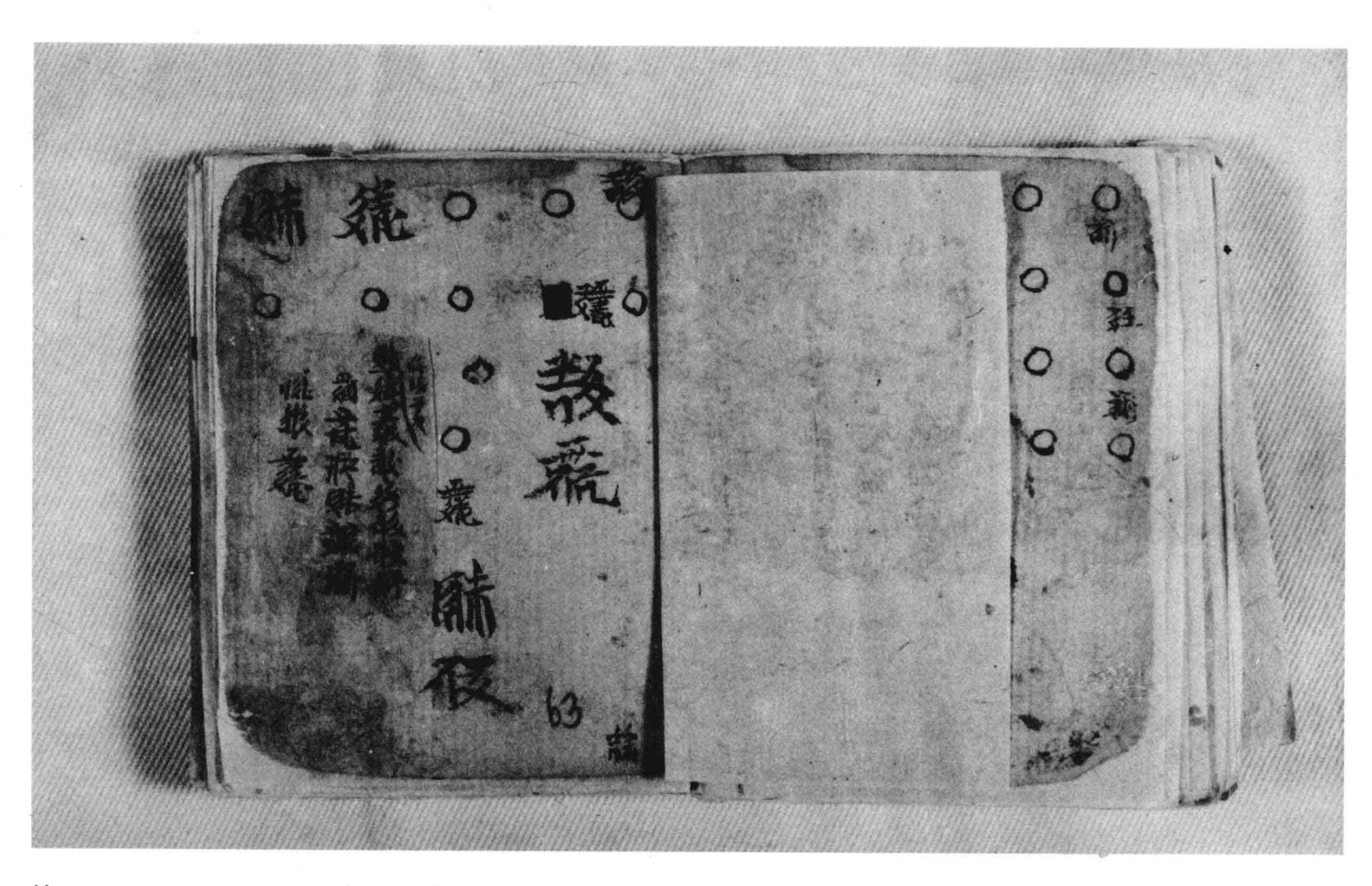


俄 Инв. No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－79)

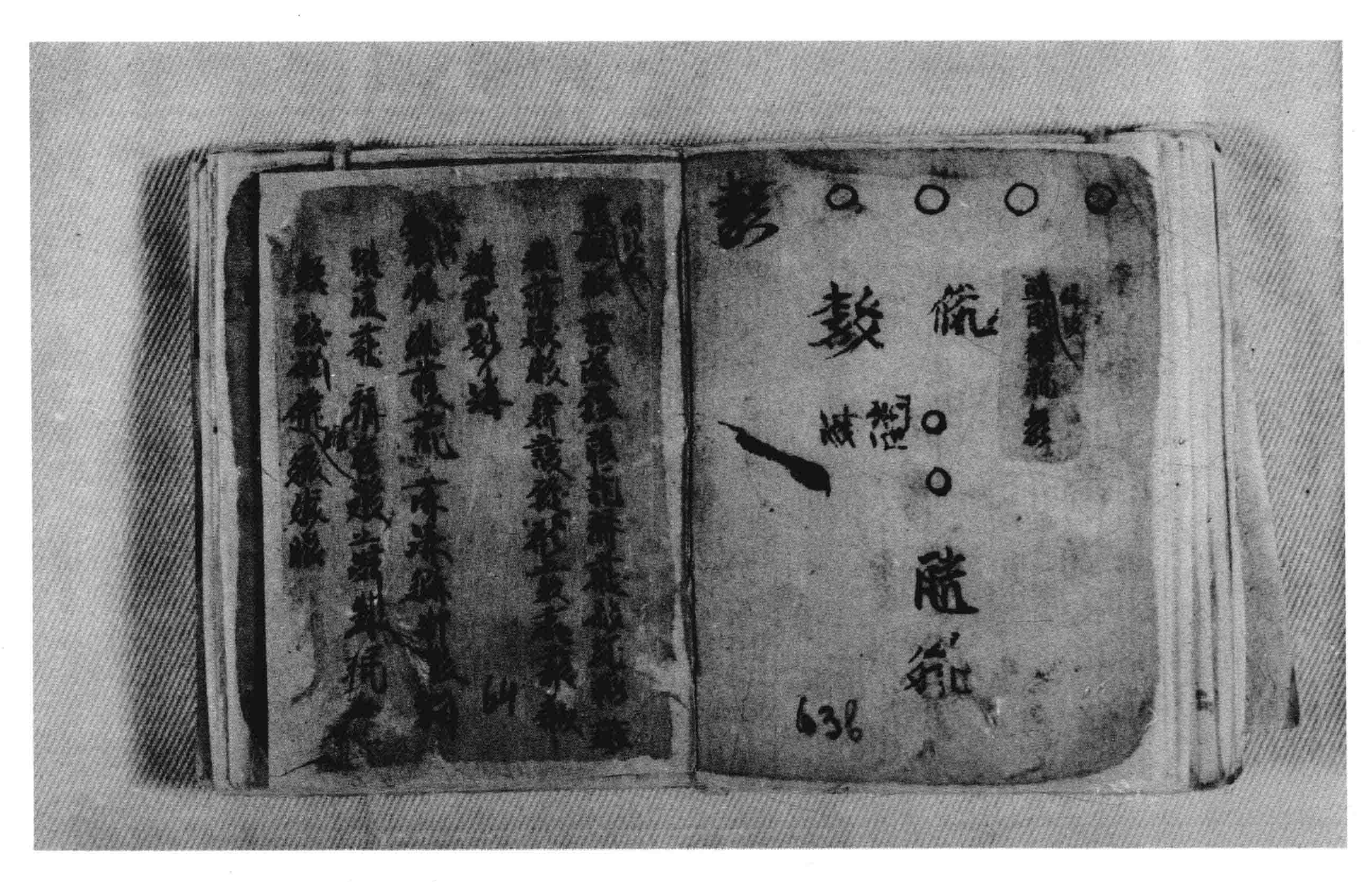
俄 Инв. No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－80)



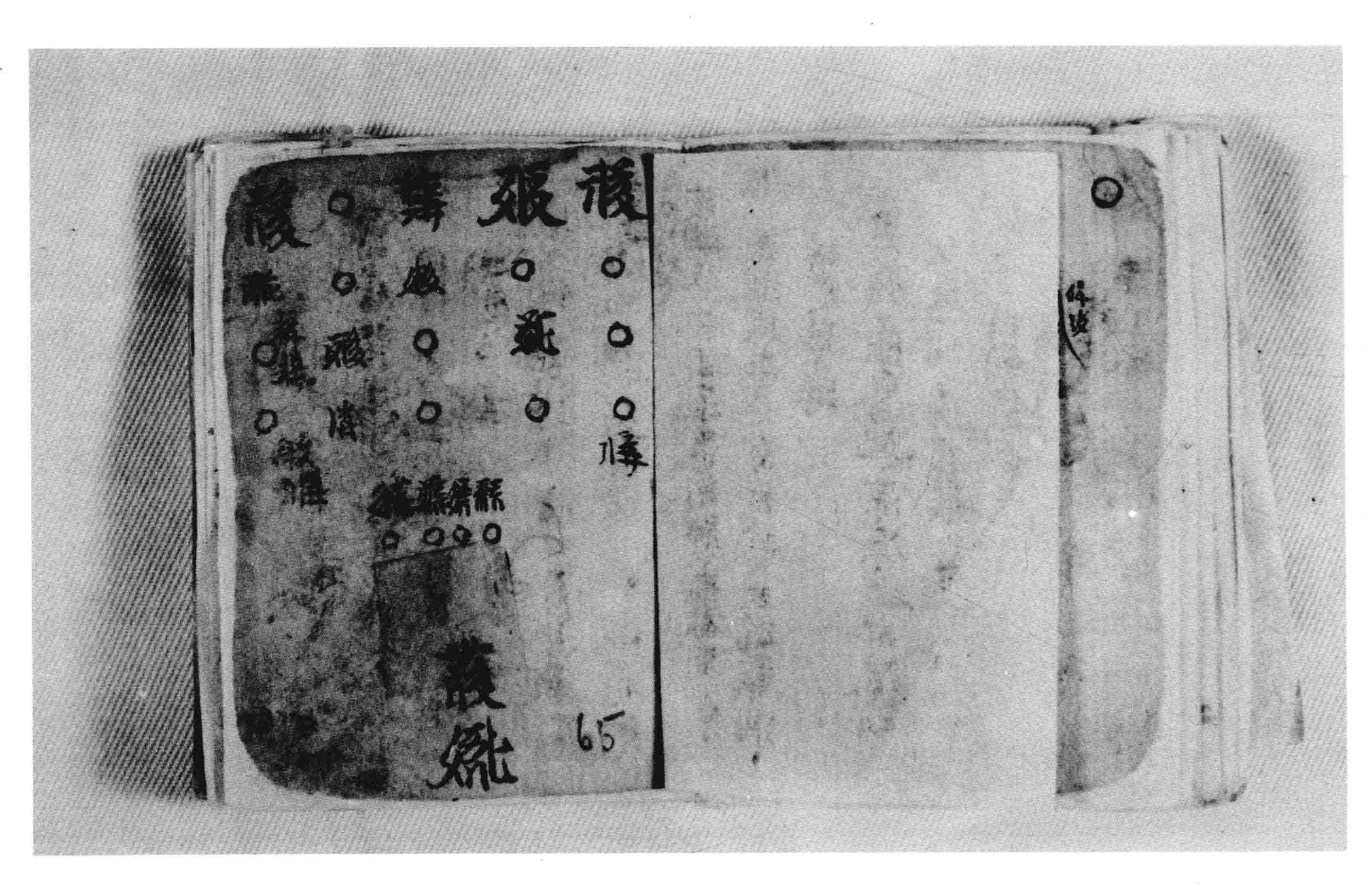
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－81)



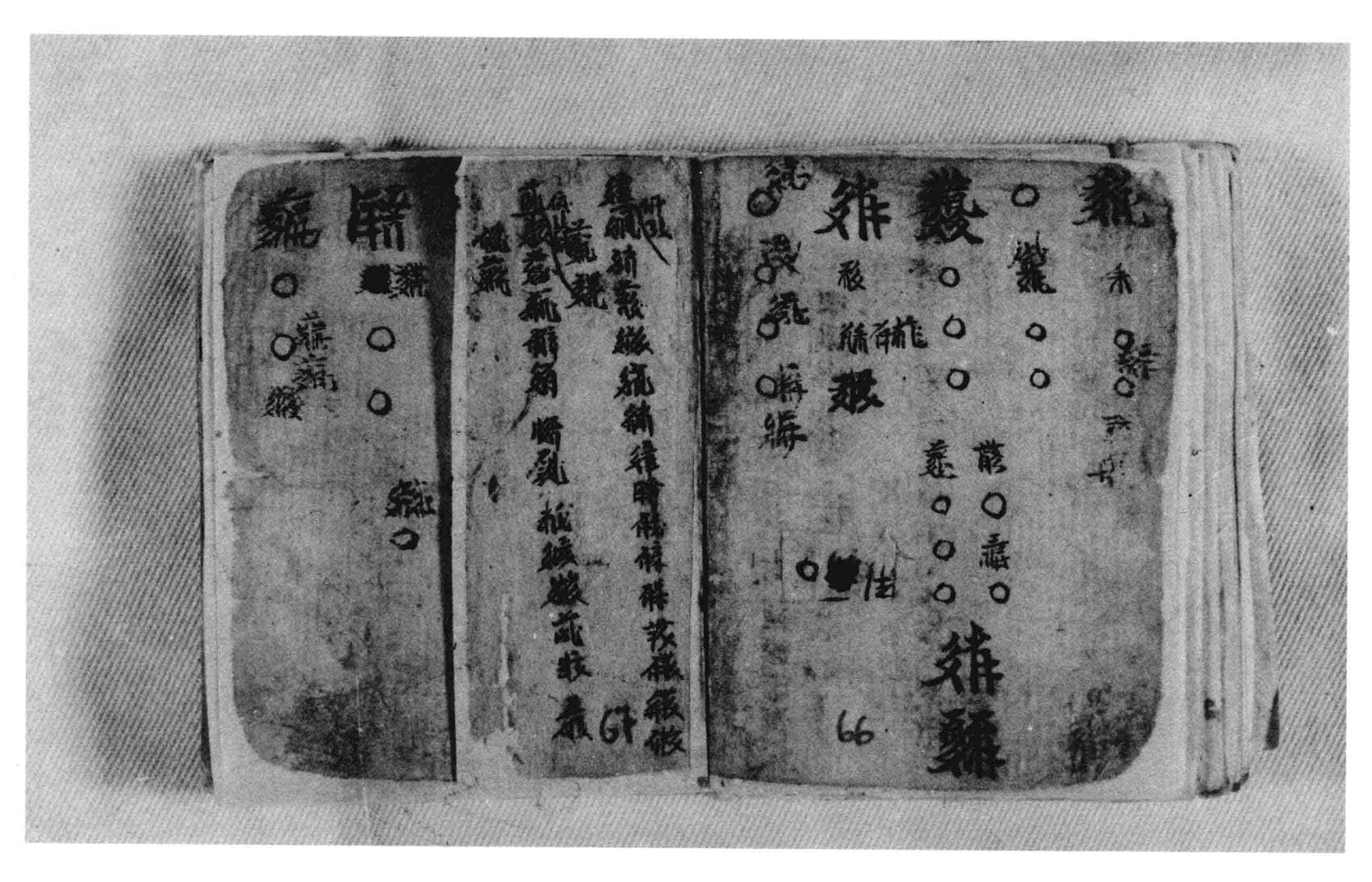
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－82)



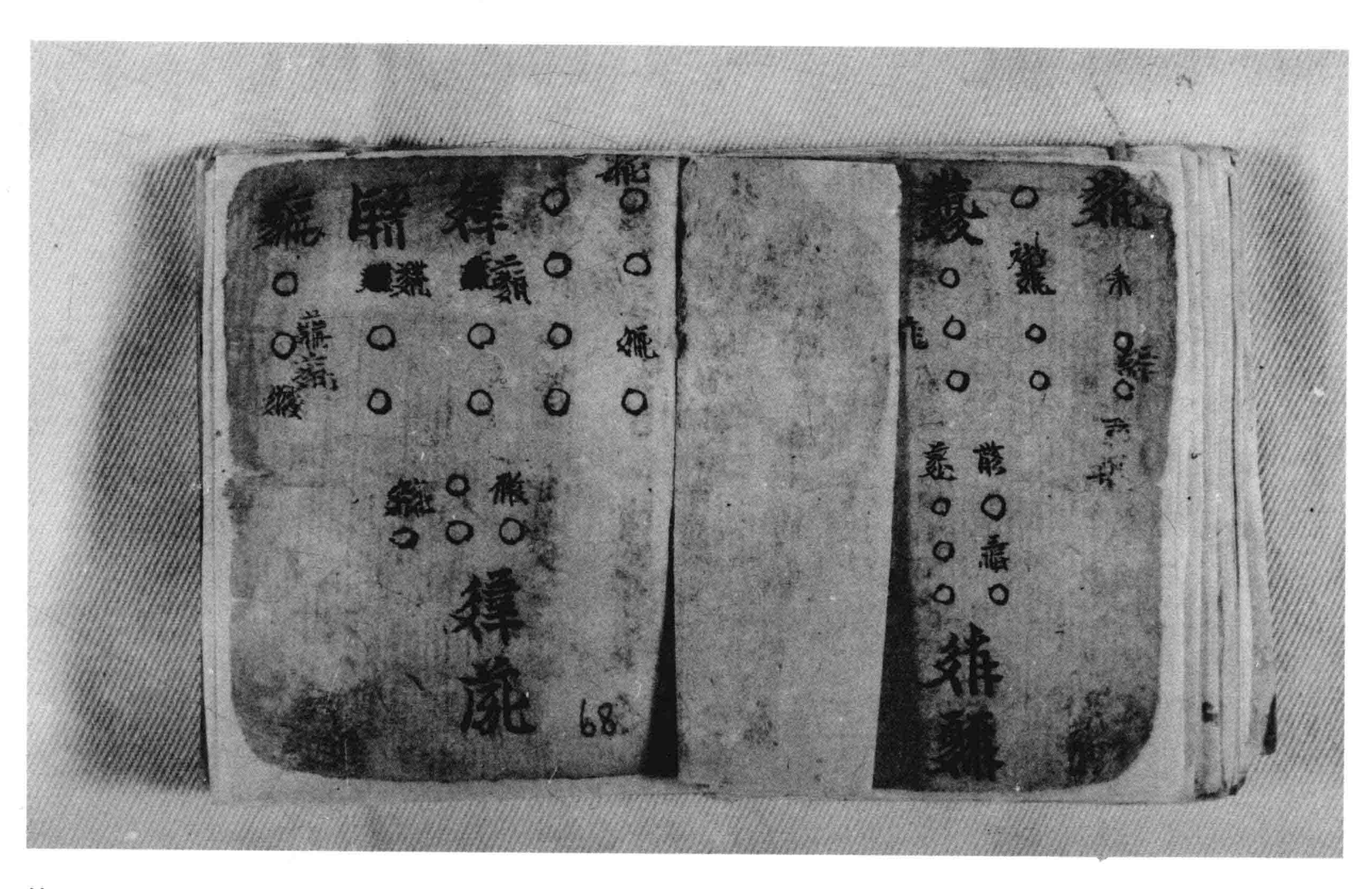
俄 **Инв.**No.623　五音切韻(丁種本)　(122－83)



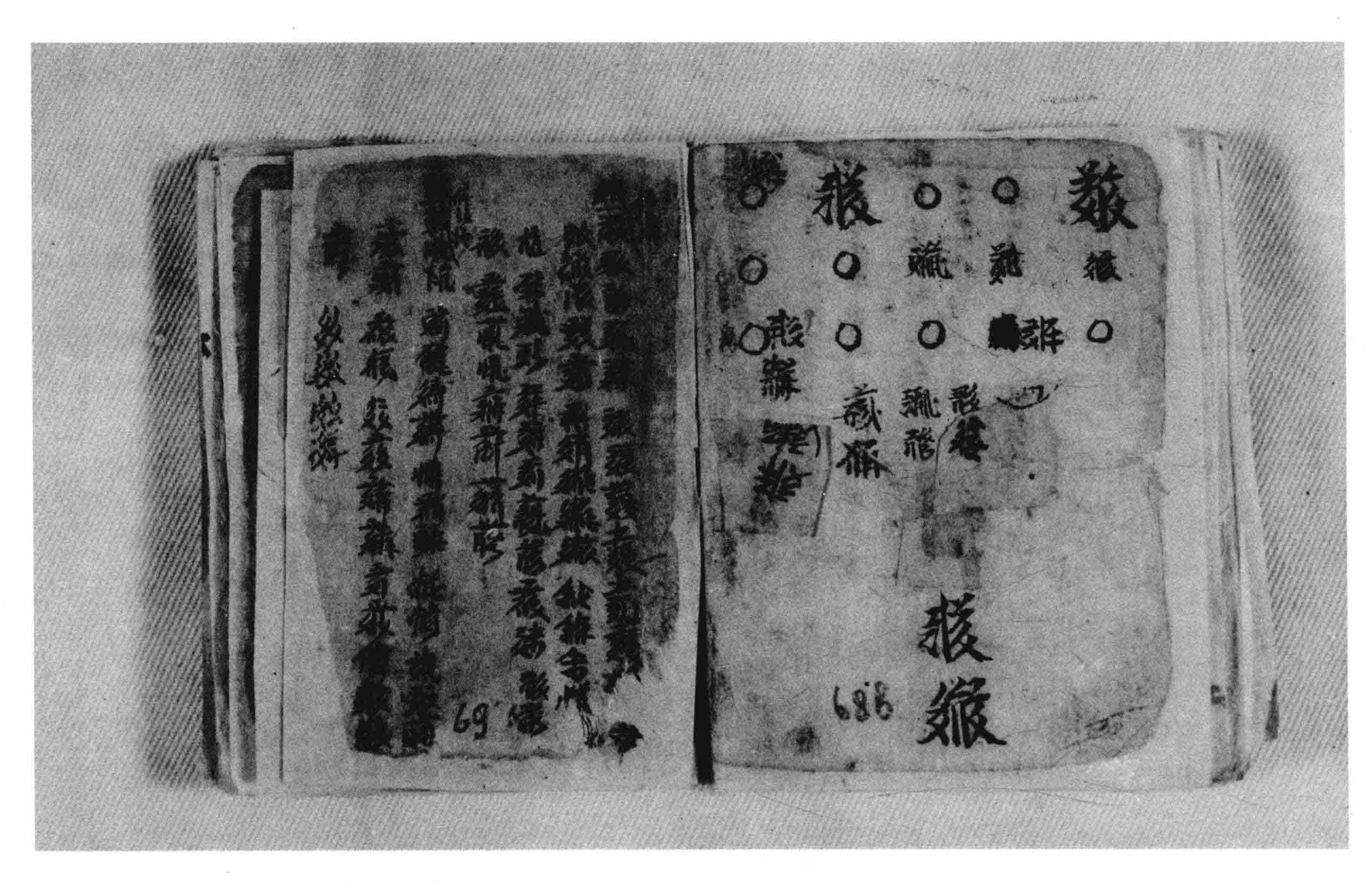
俄 **Инв.**No.623　五音切韻(丁種本)　(122－84)



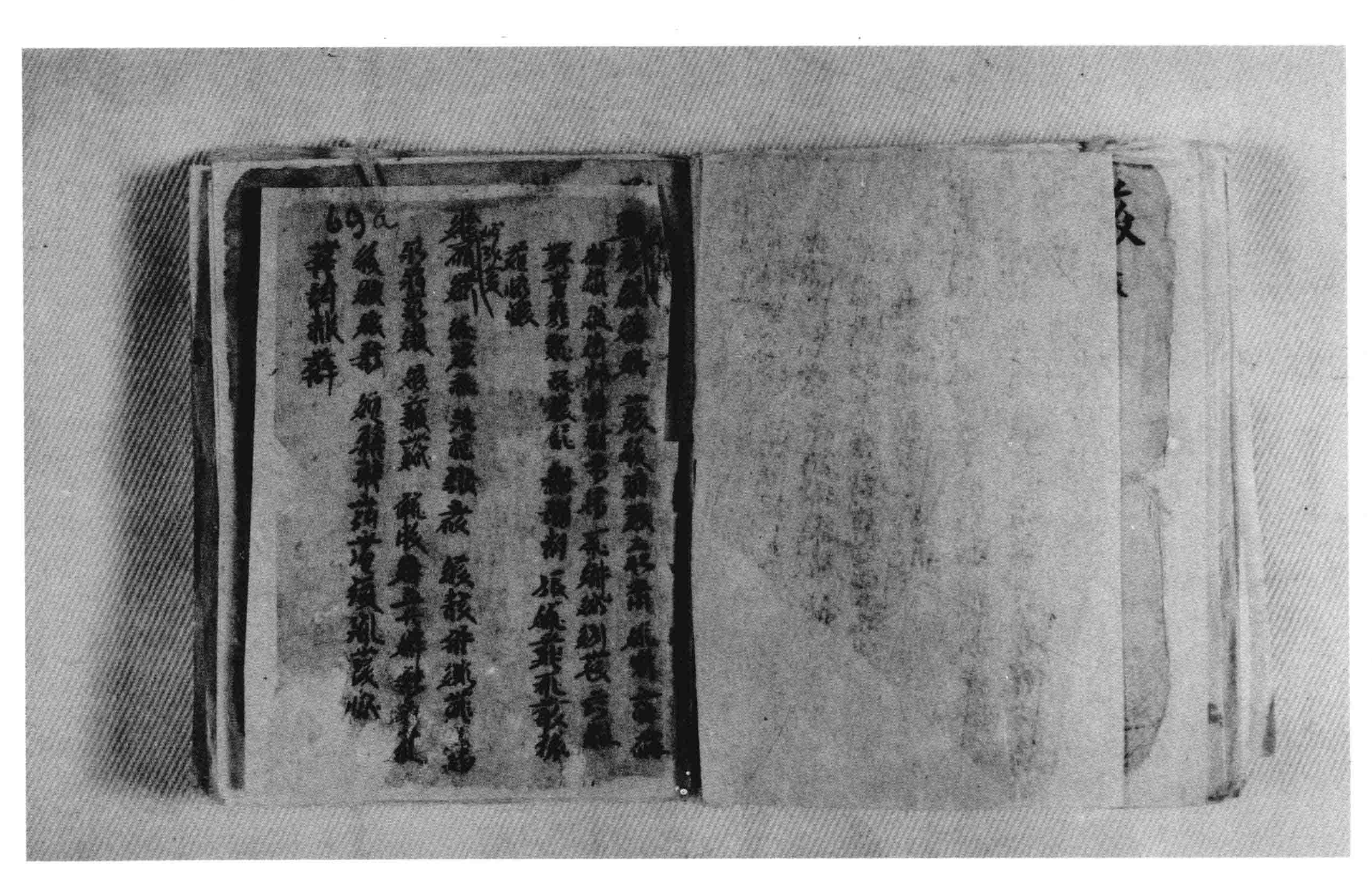
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－85)



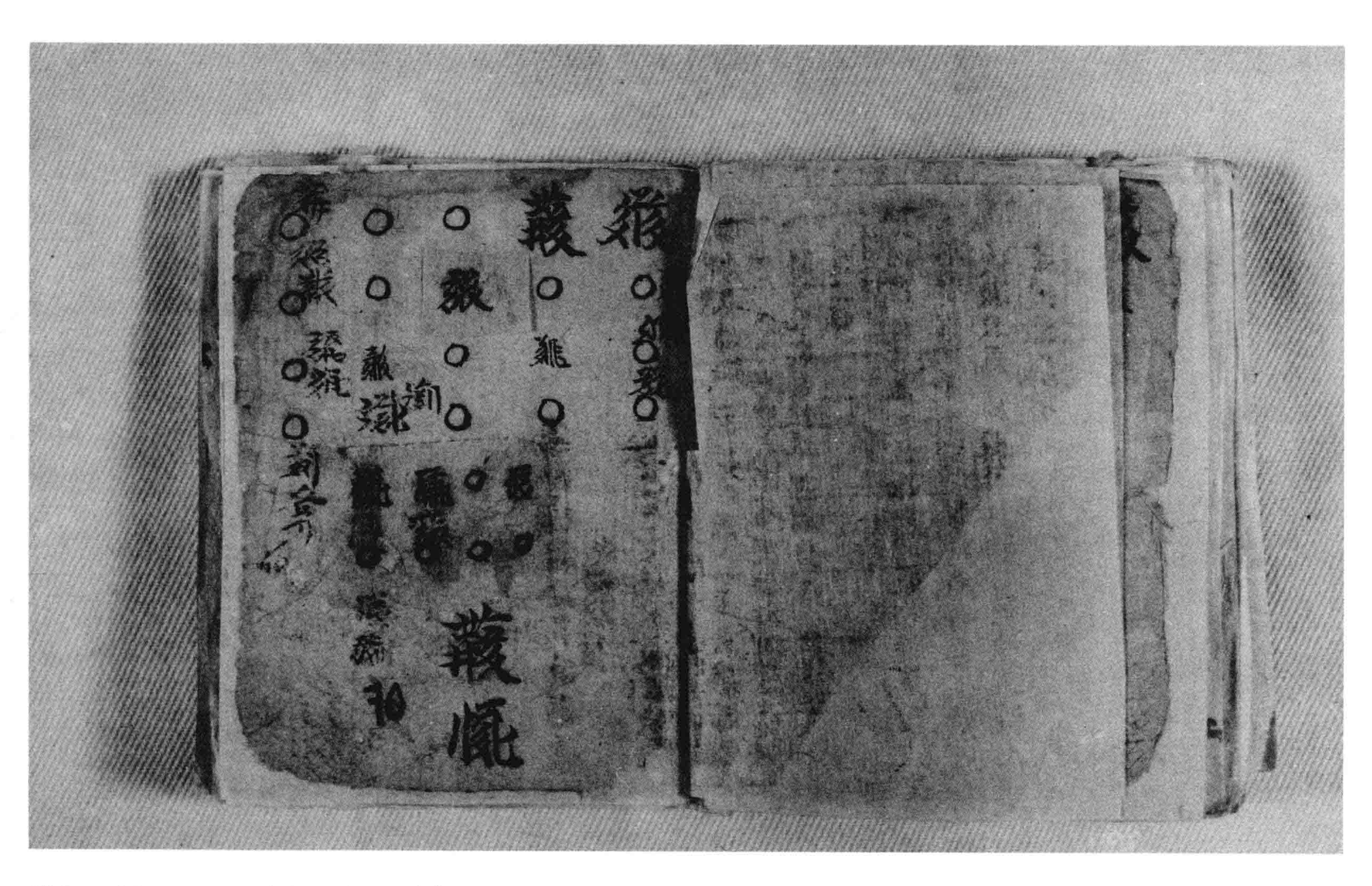
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－86)



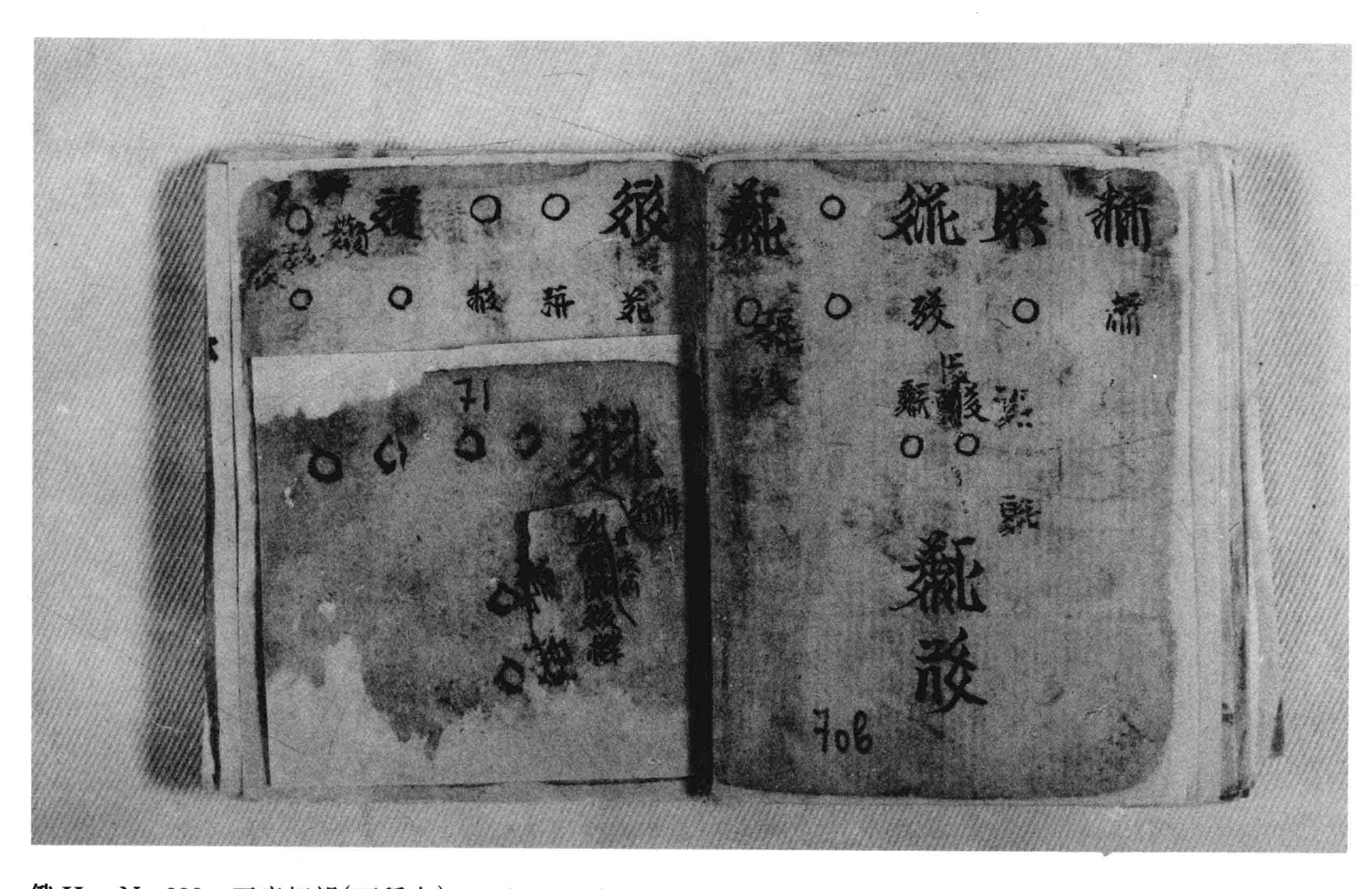
俄 **Инв.**No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－87)



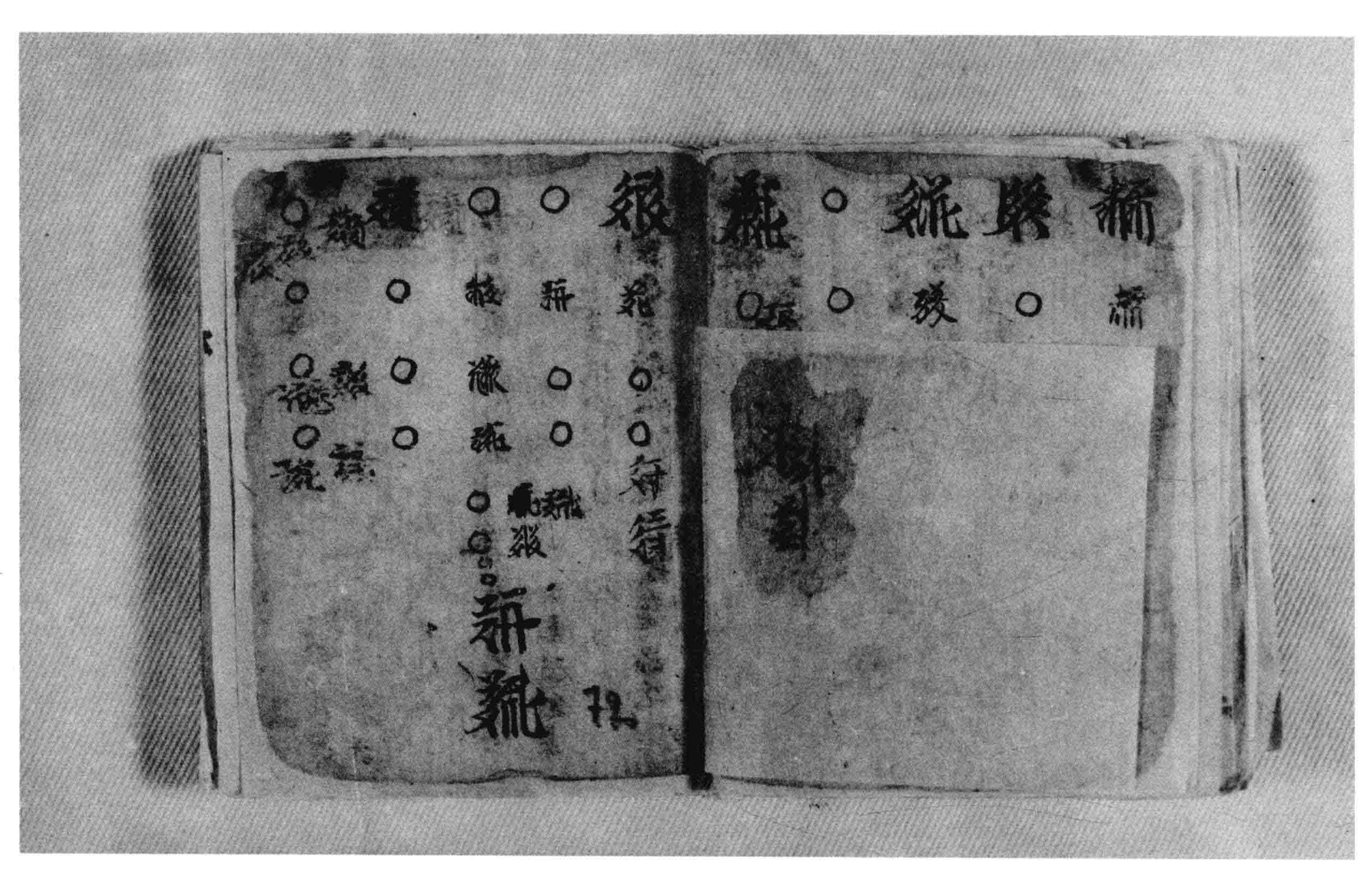
俄 **Инв.**No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－88)



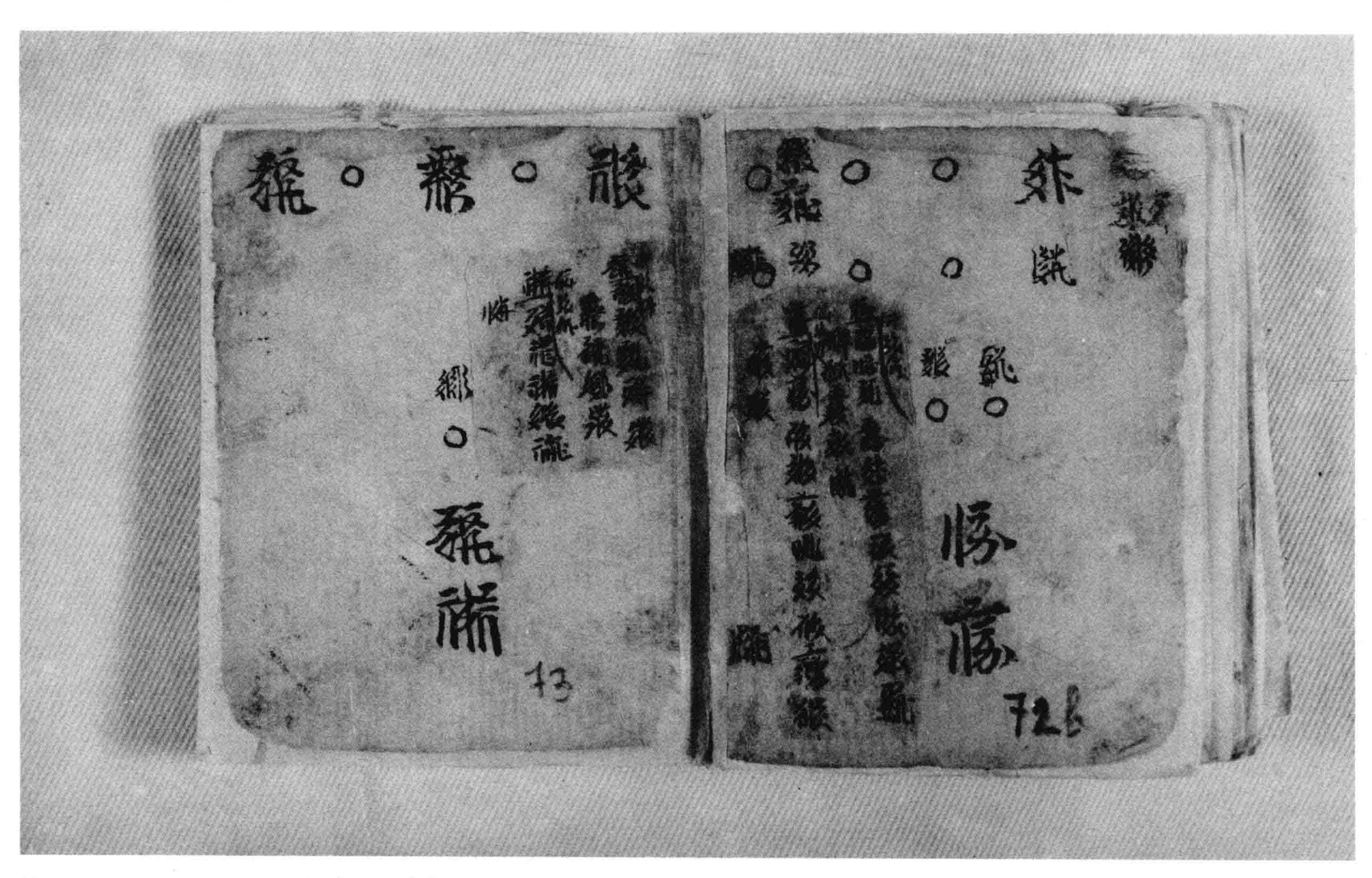
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－89)



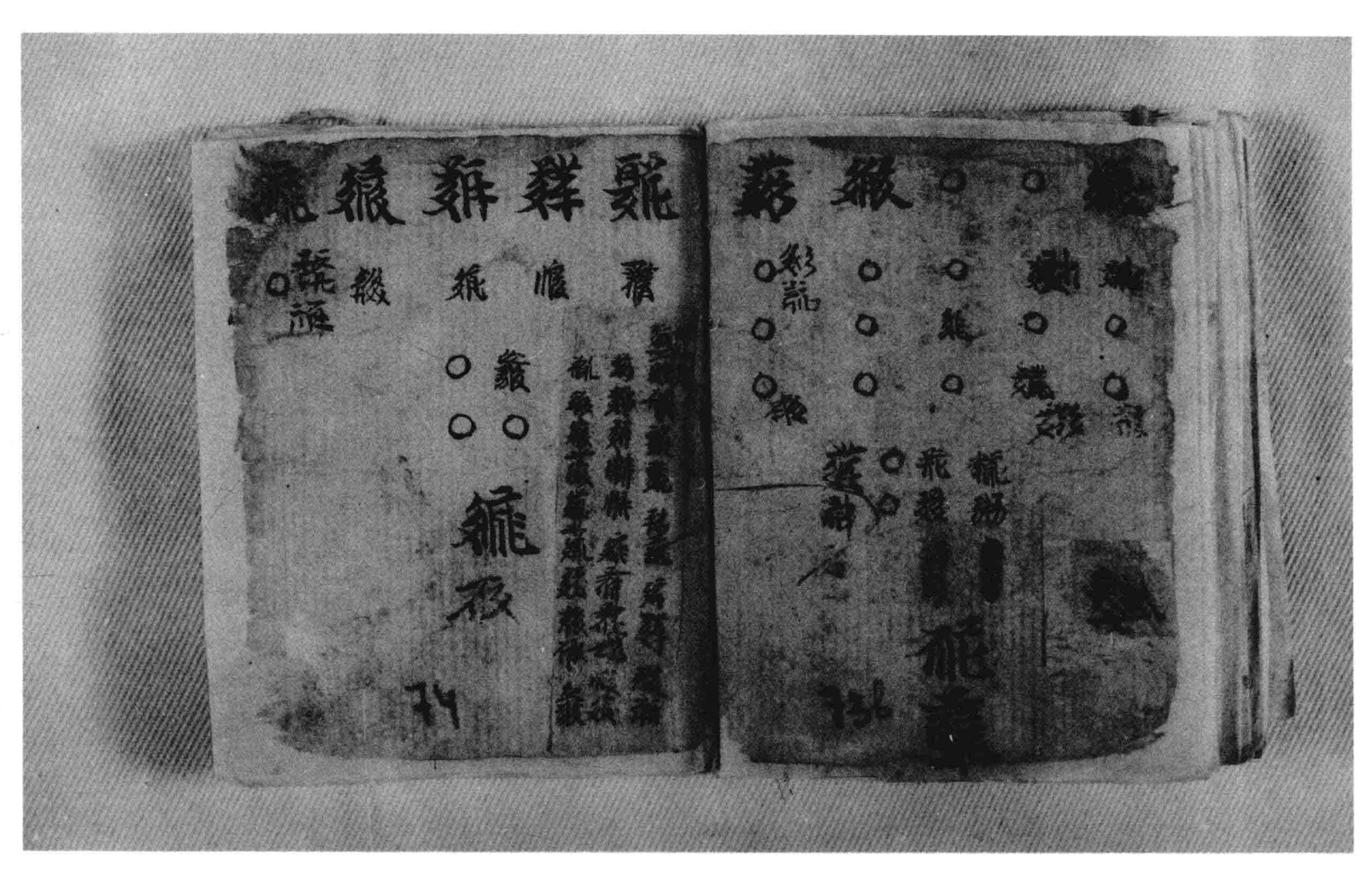
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－90)



俄 Инв. No.623　五音切韻（丁種本）　　(122－91)



俄 Инв. No.623　五音切韻（丁種本）　　(122－92)



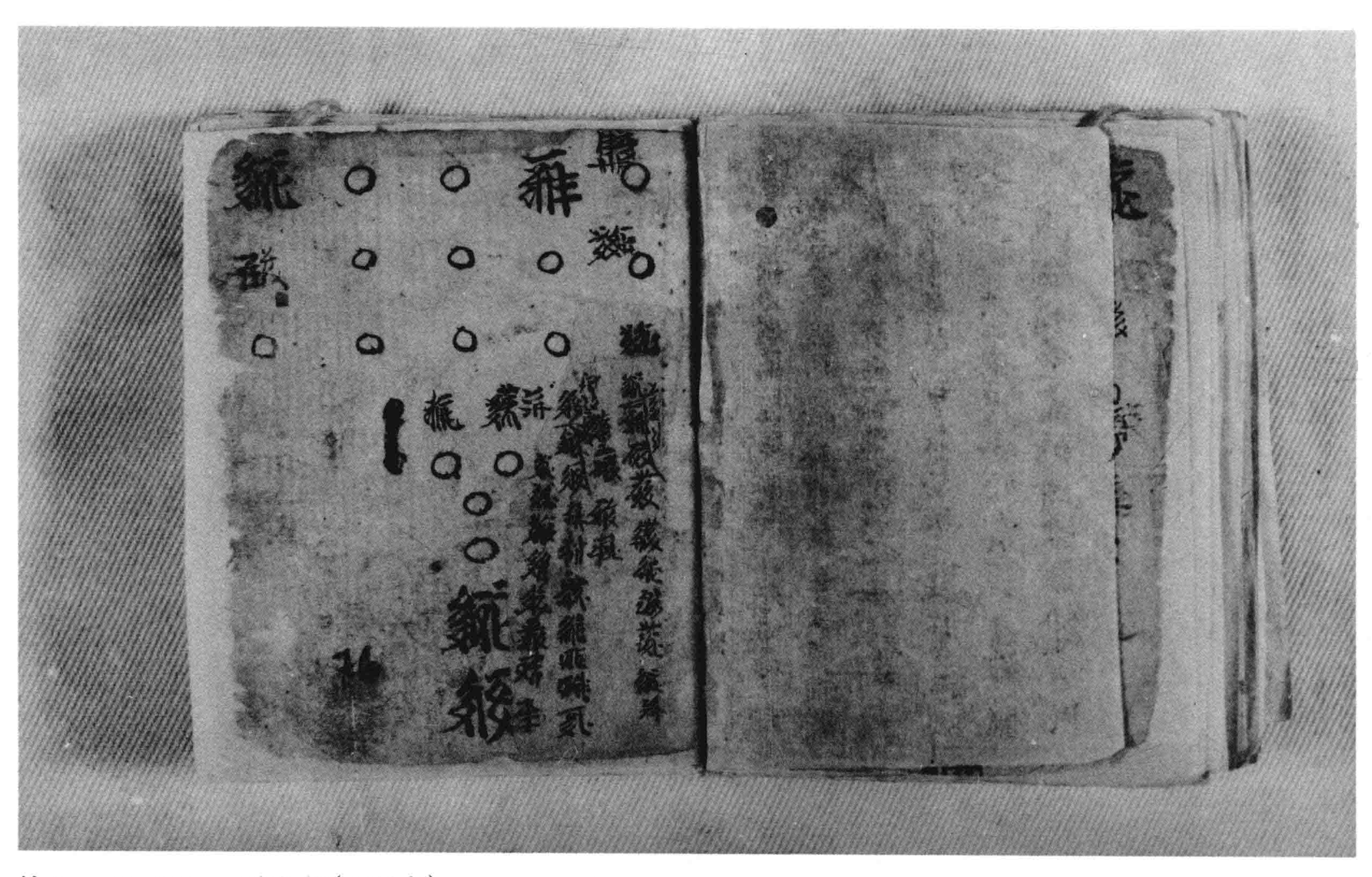
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－93)



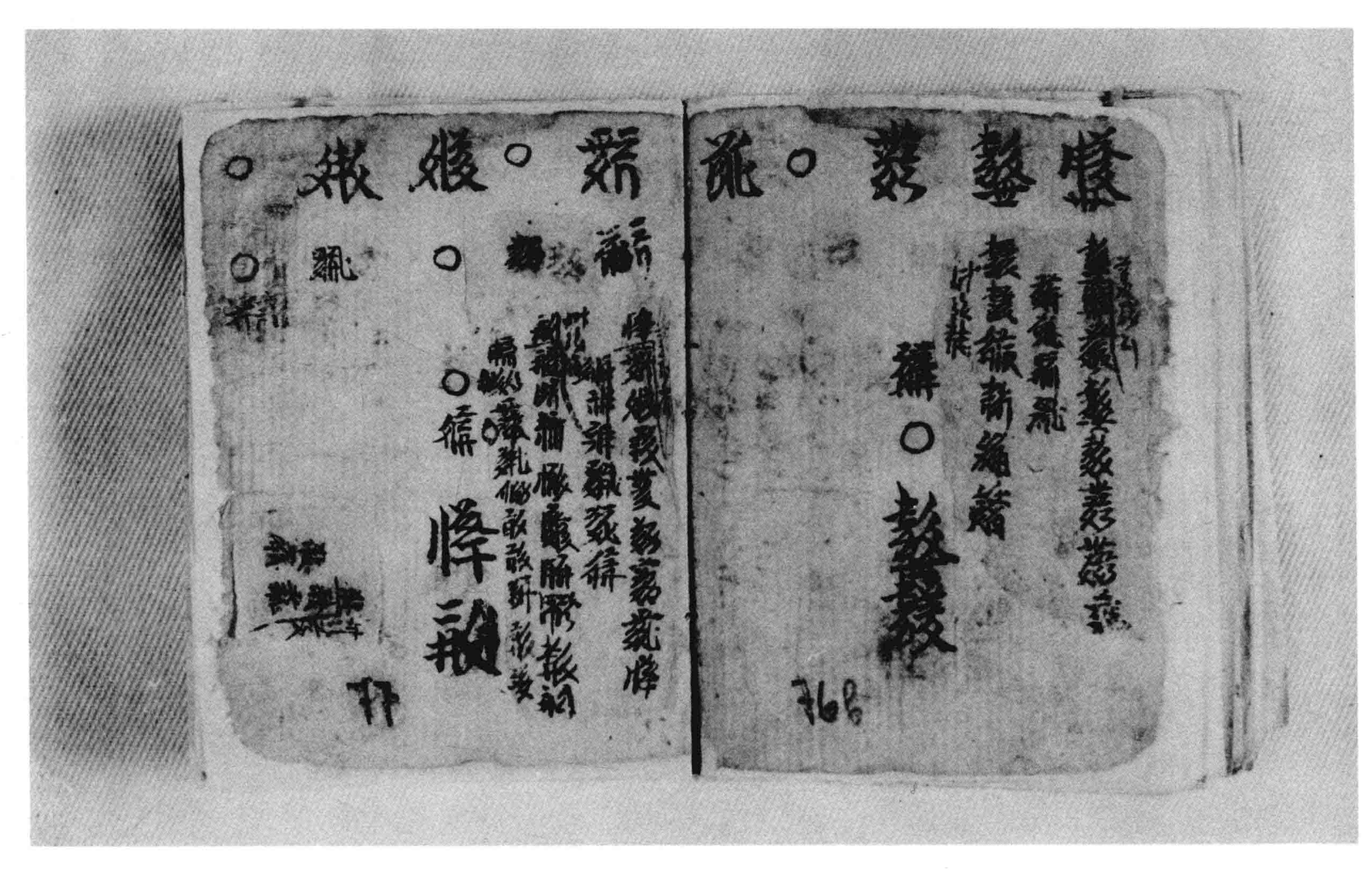
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－94)



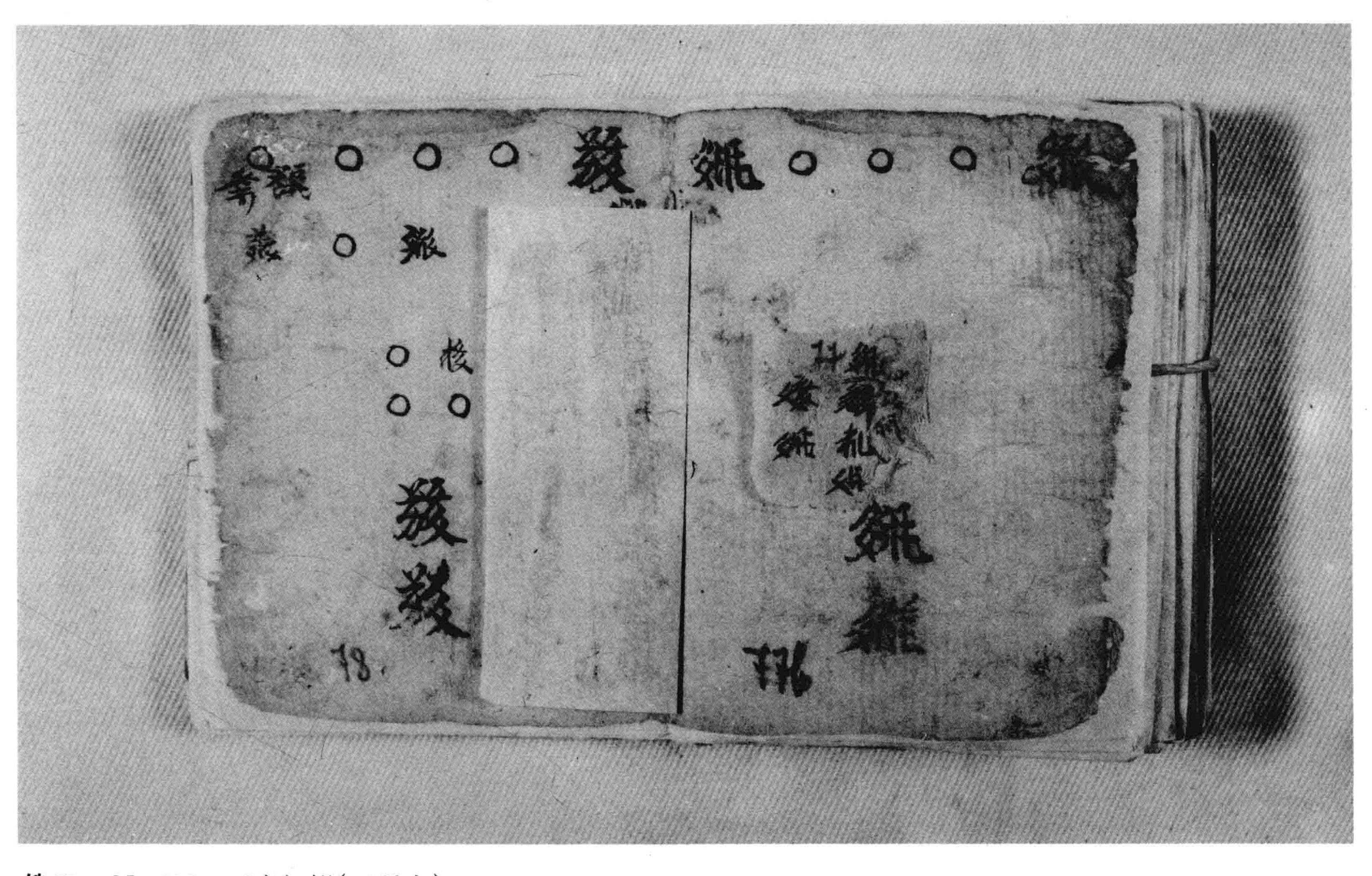
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－95)



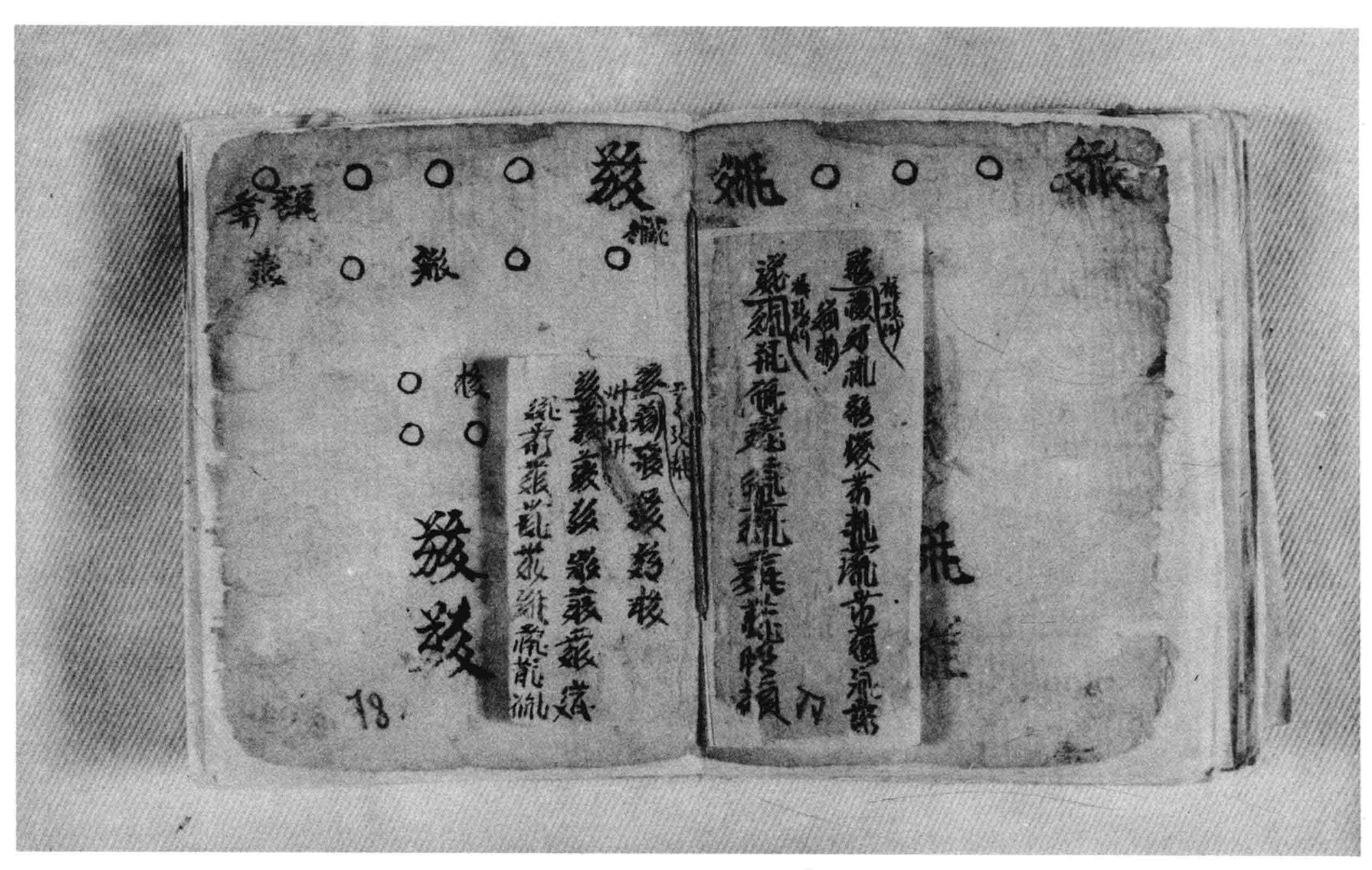
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－96)



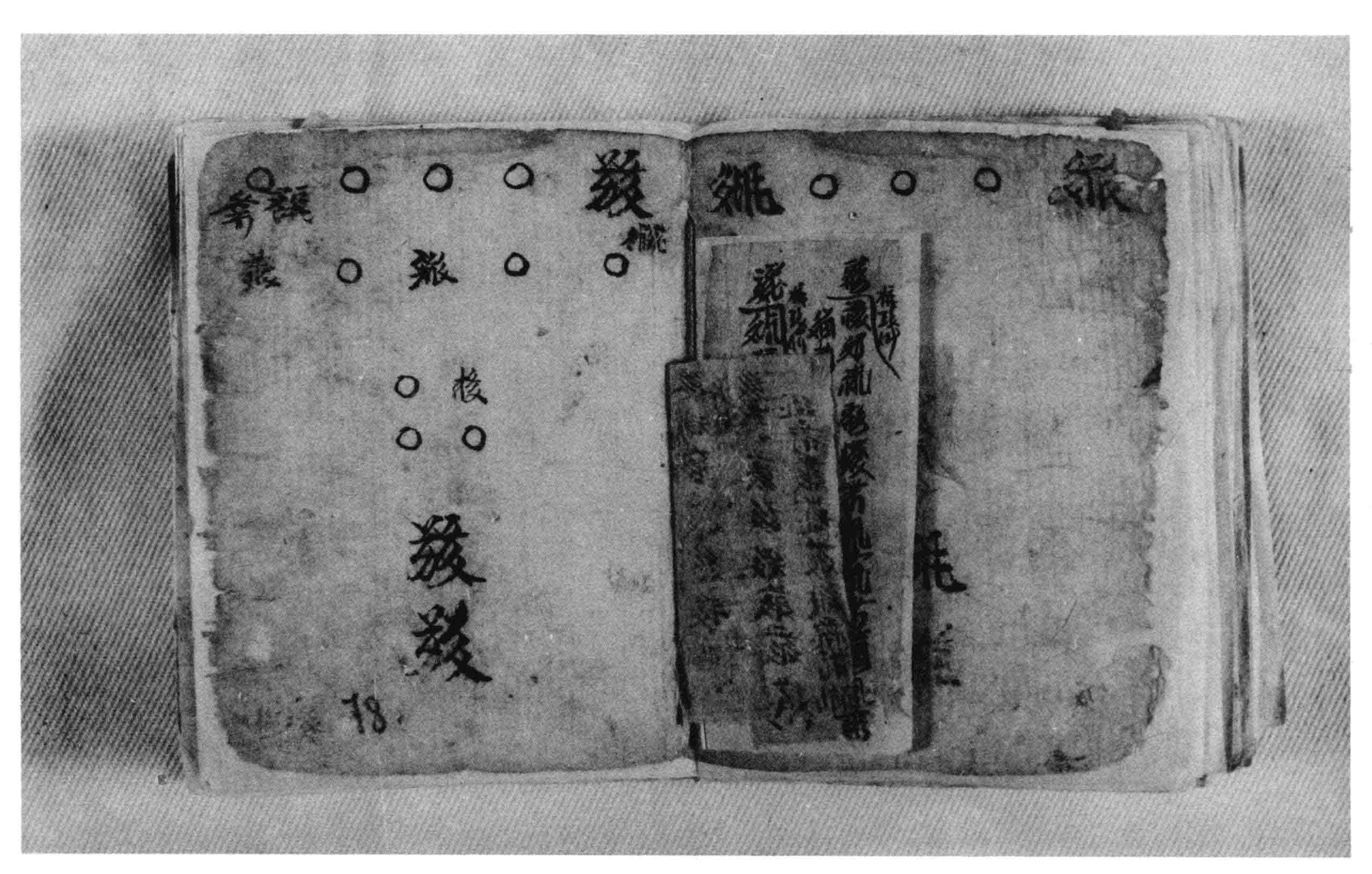
俄 **Инв.**No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－97)



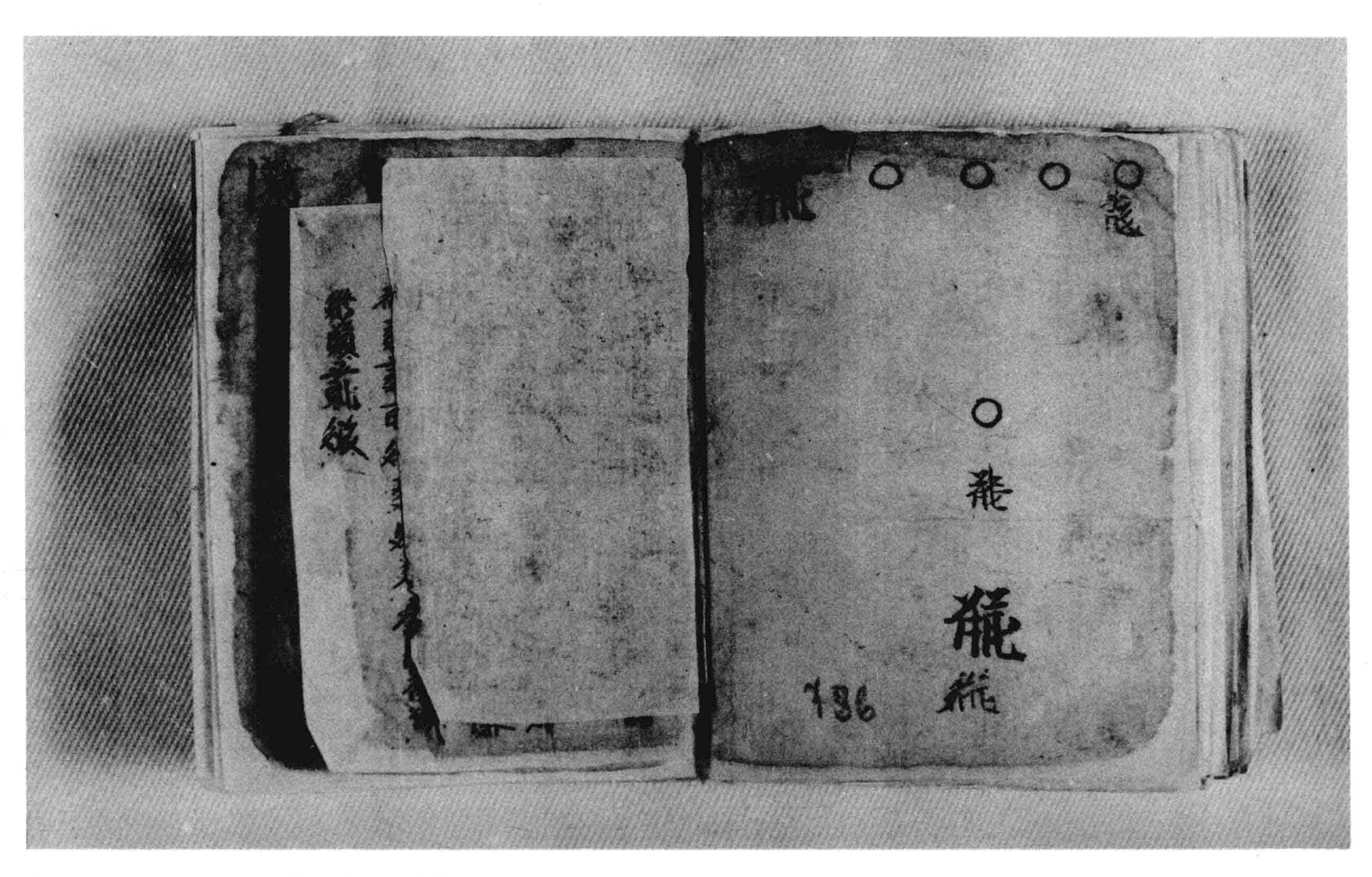
俄 **Инв.**No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－98)



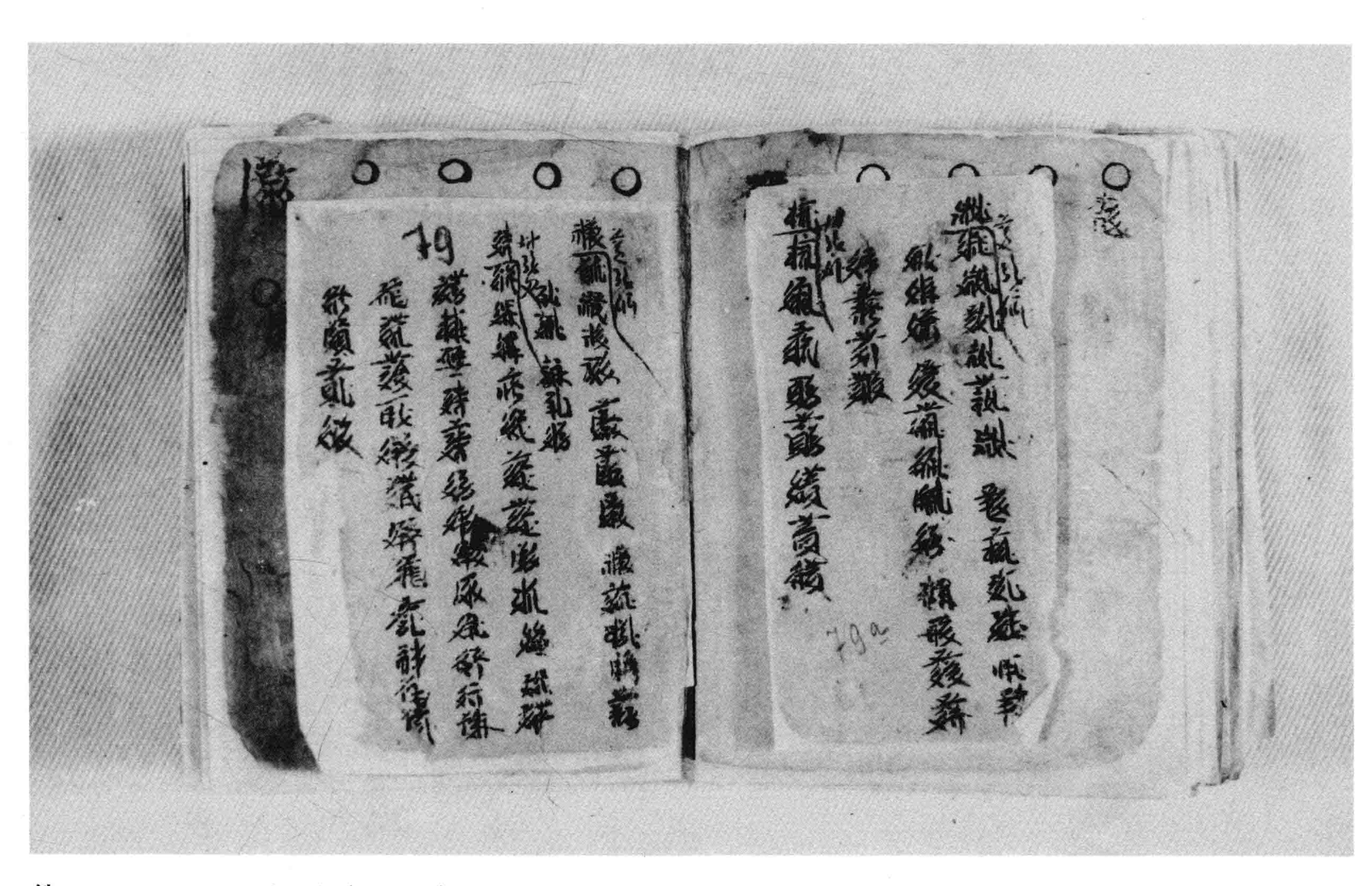
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－99)



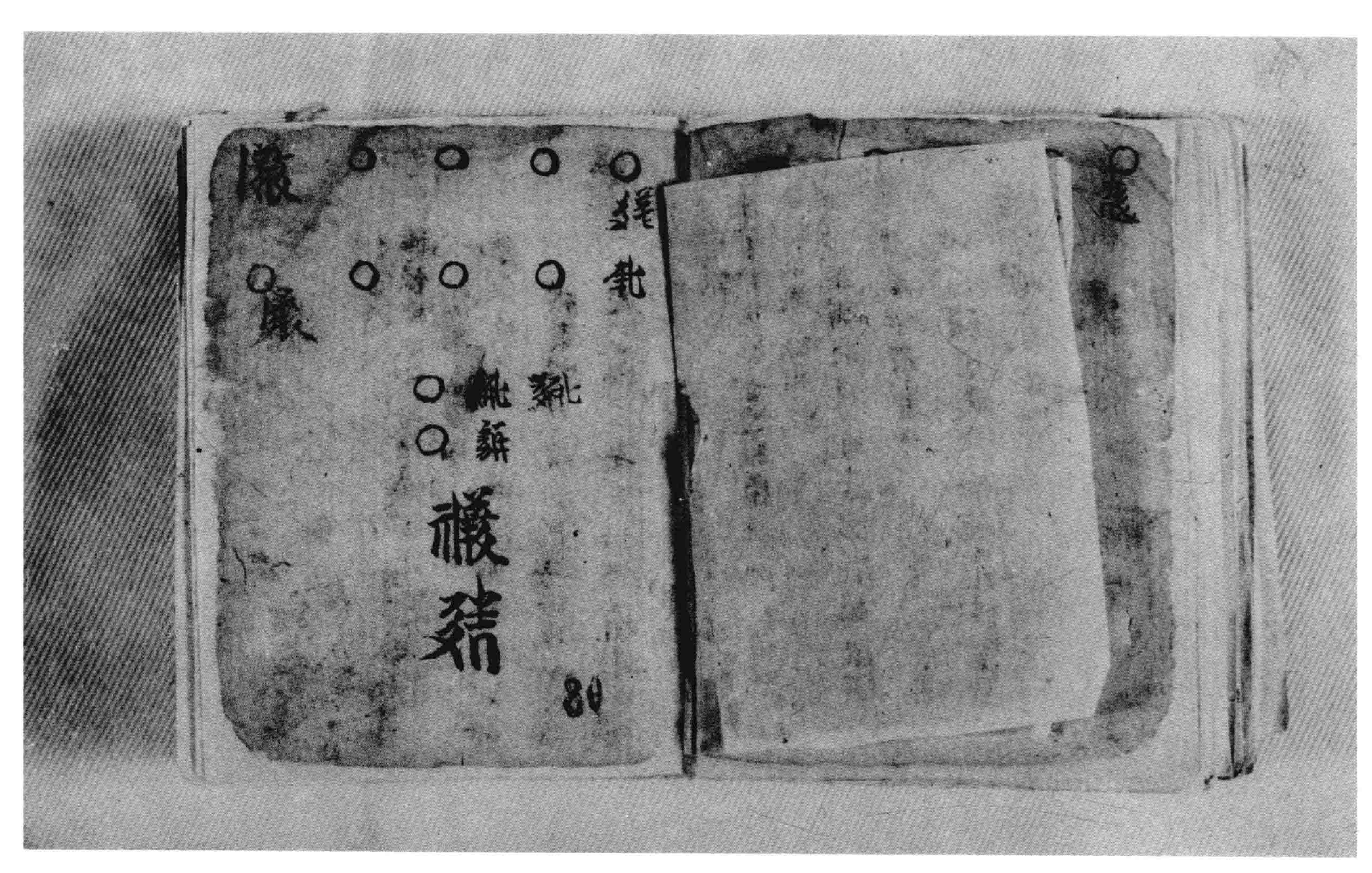
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－100)



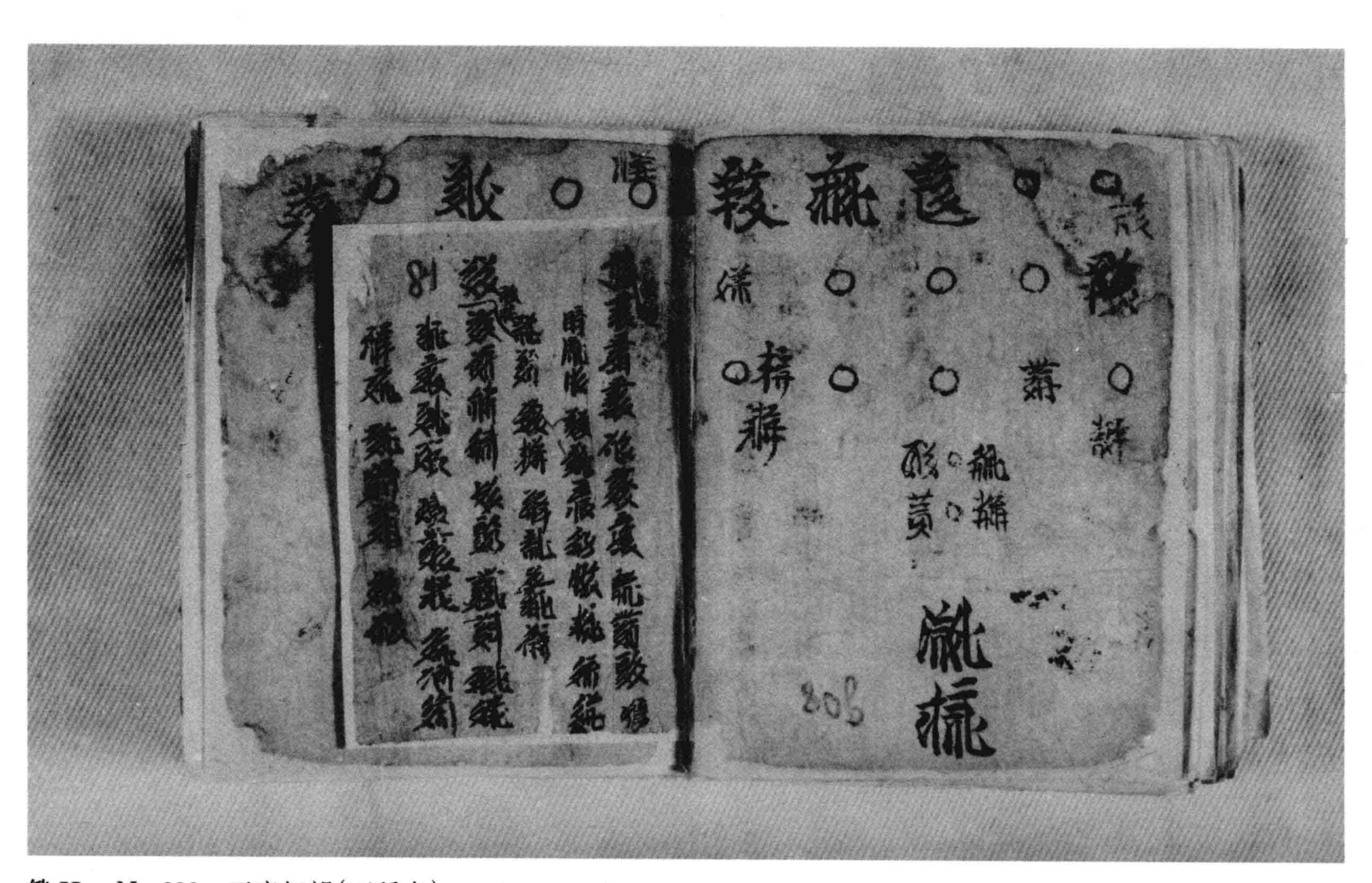
俄 **Инв.**No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－101)



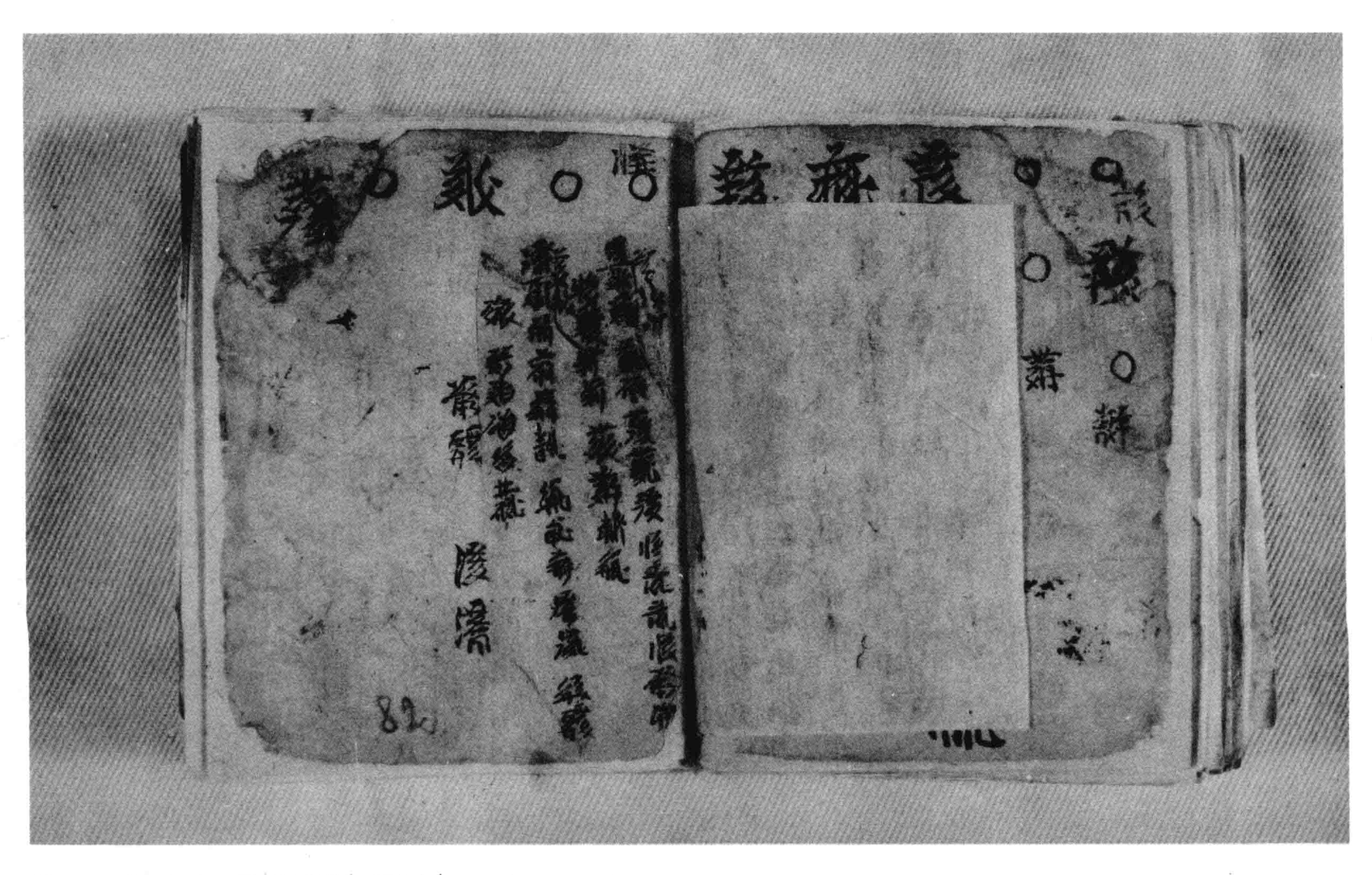
俄 **Инв.**No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－102)



俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－103)



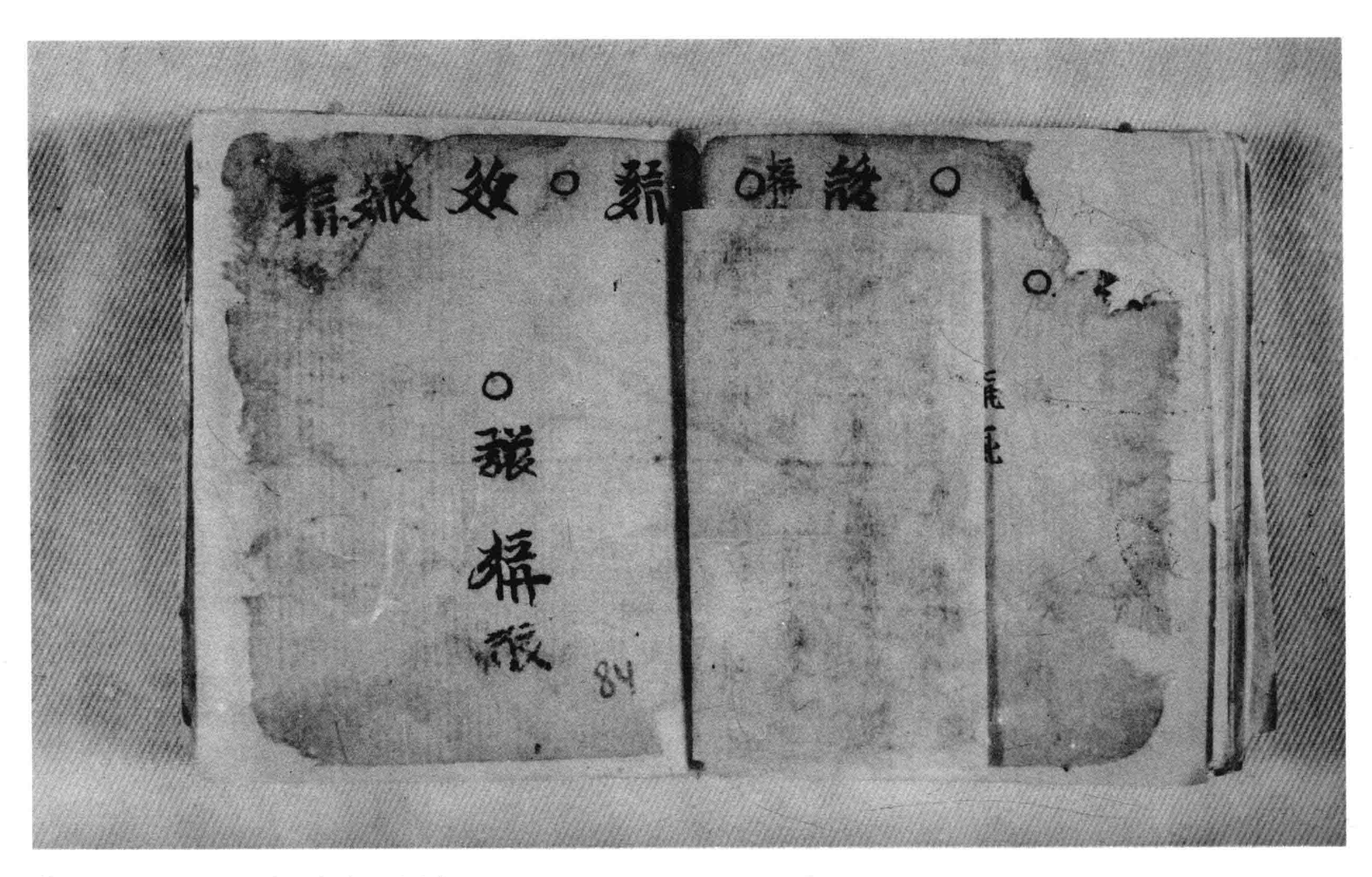
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－104)



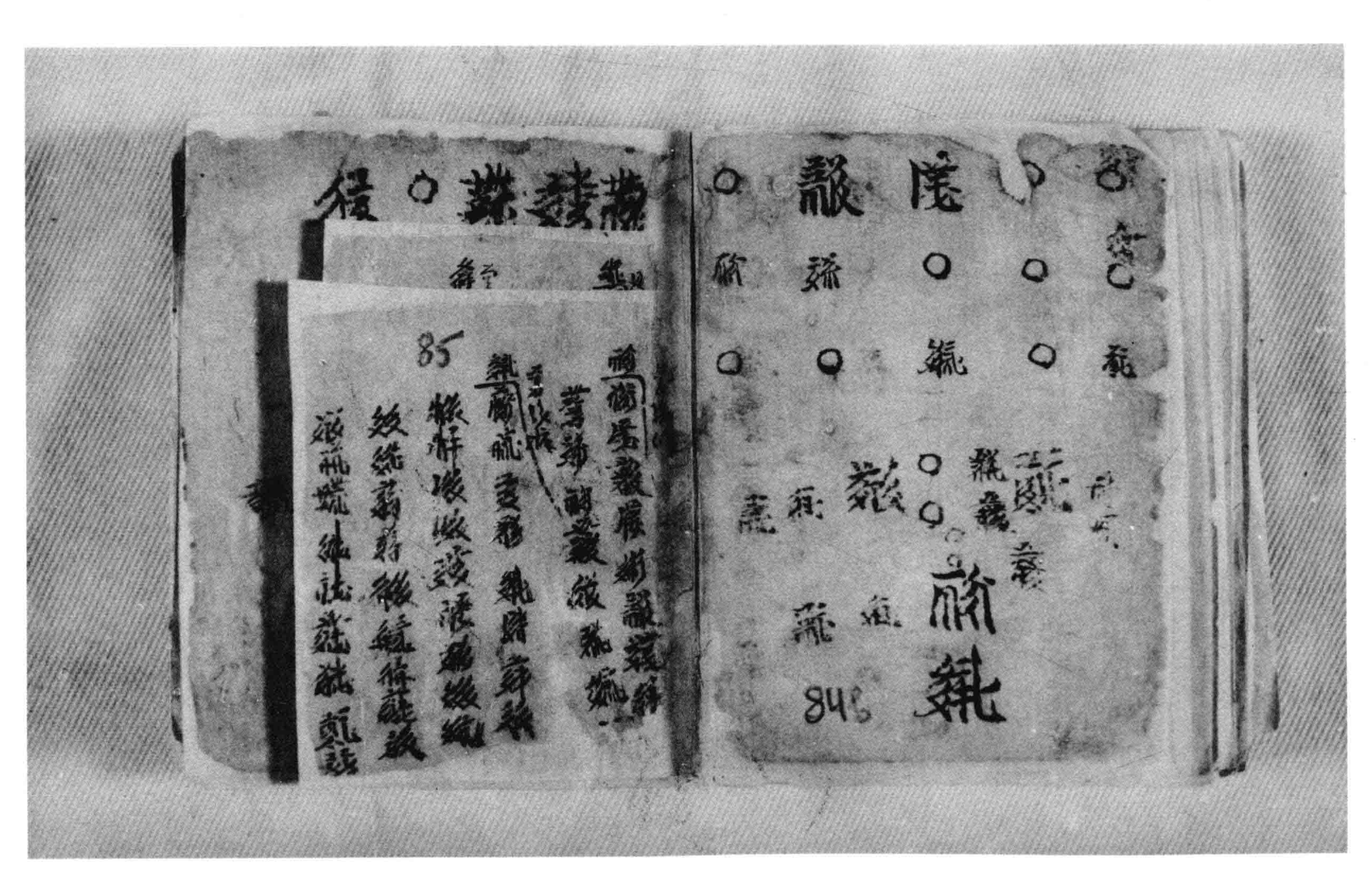
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－105)



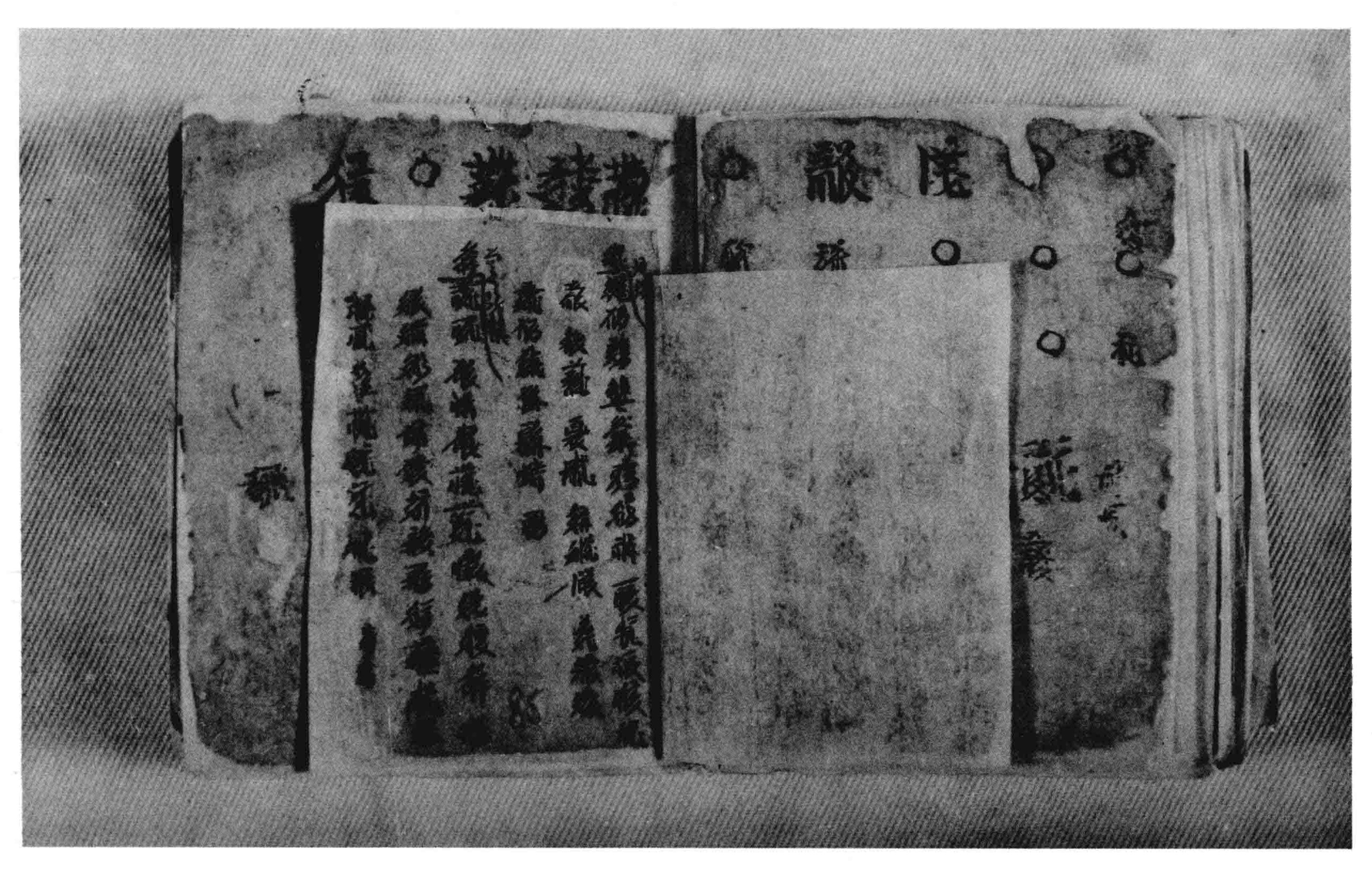
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－106)



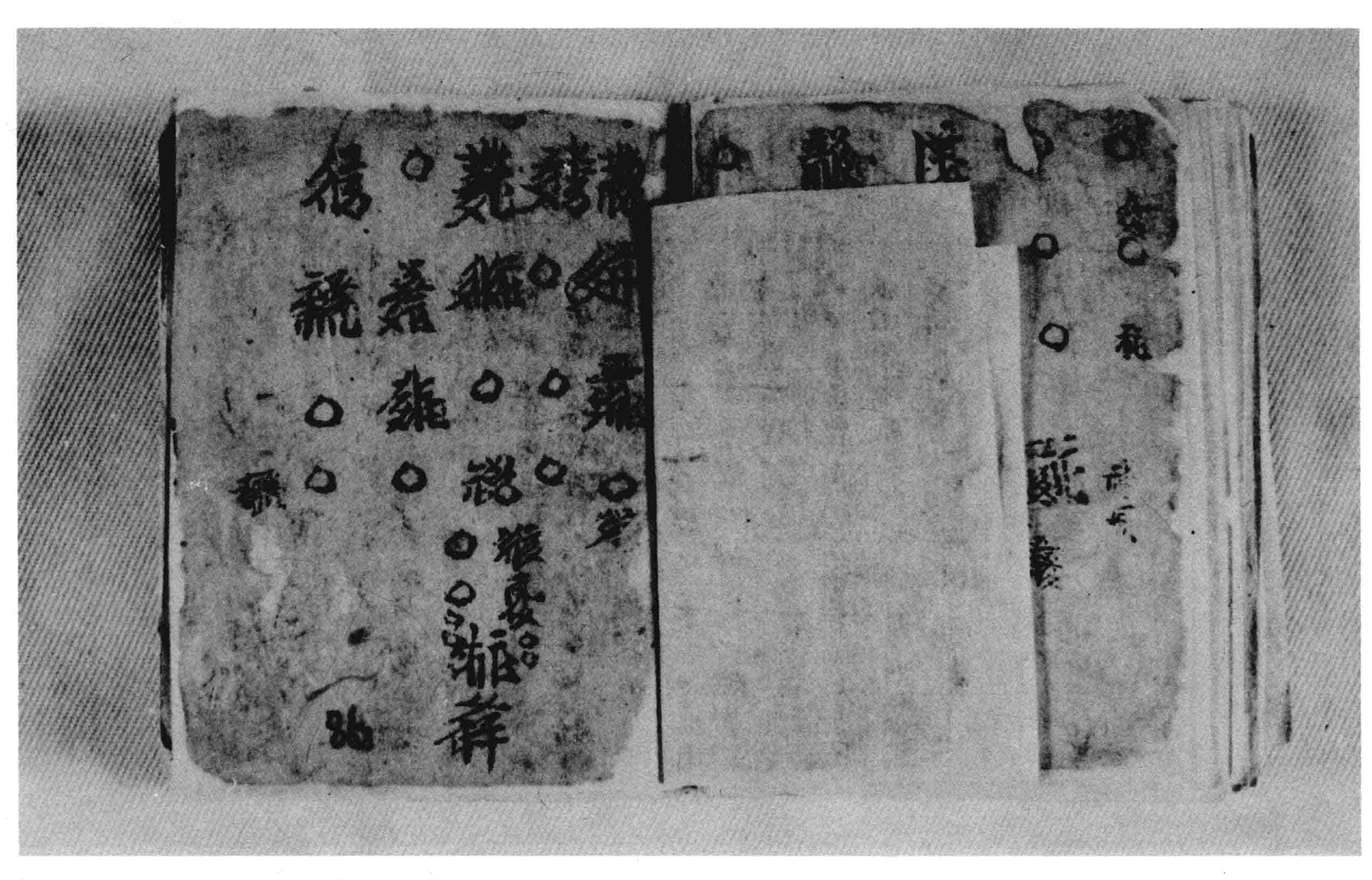
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－107)



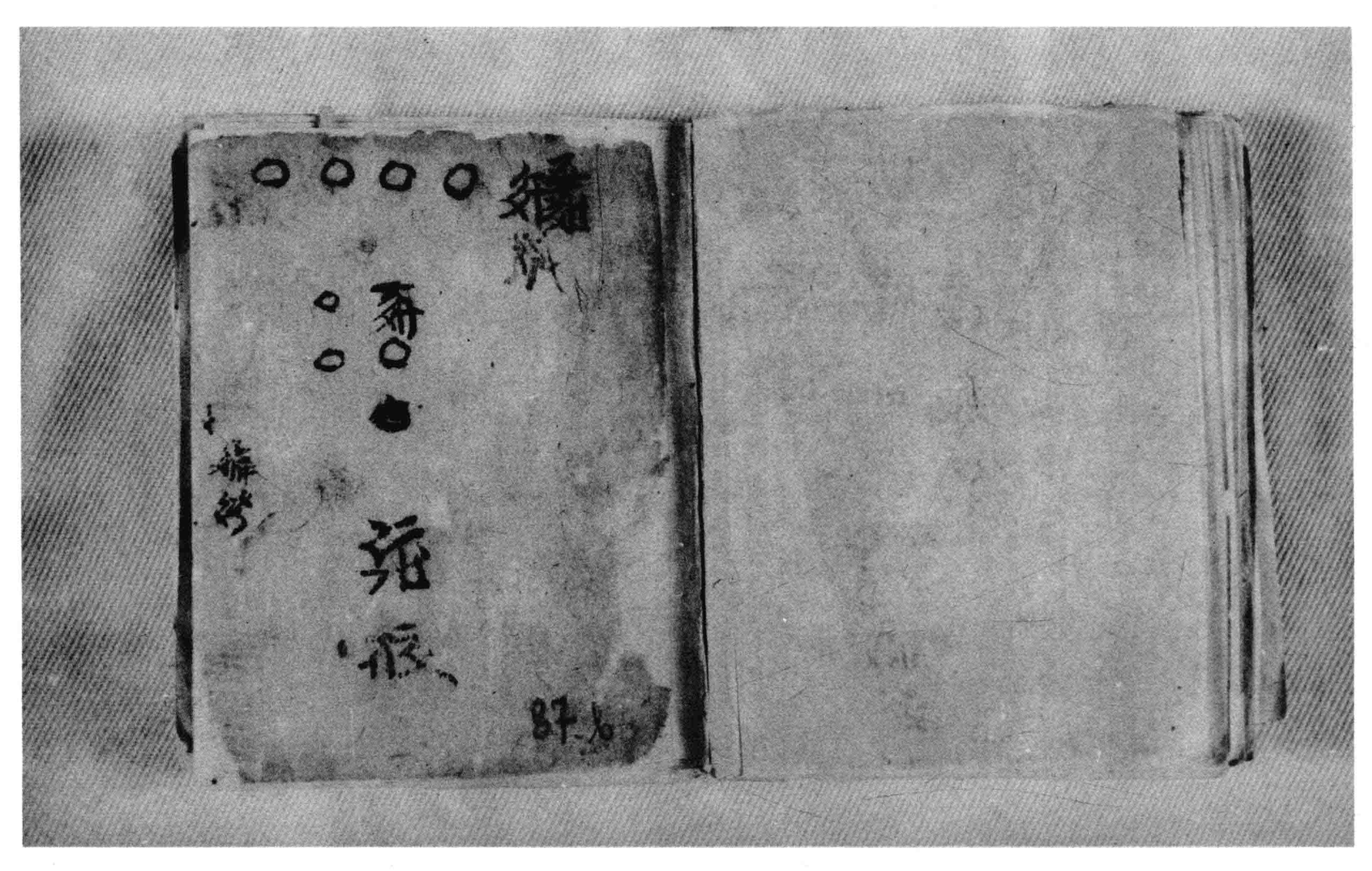
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－108)



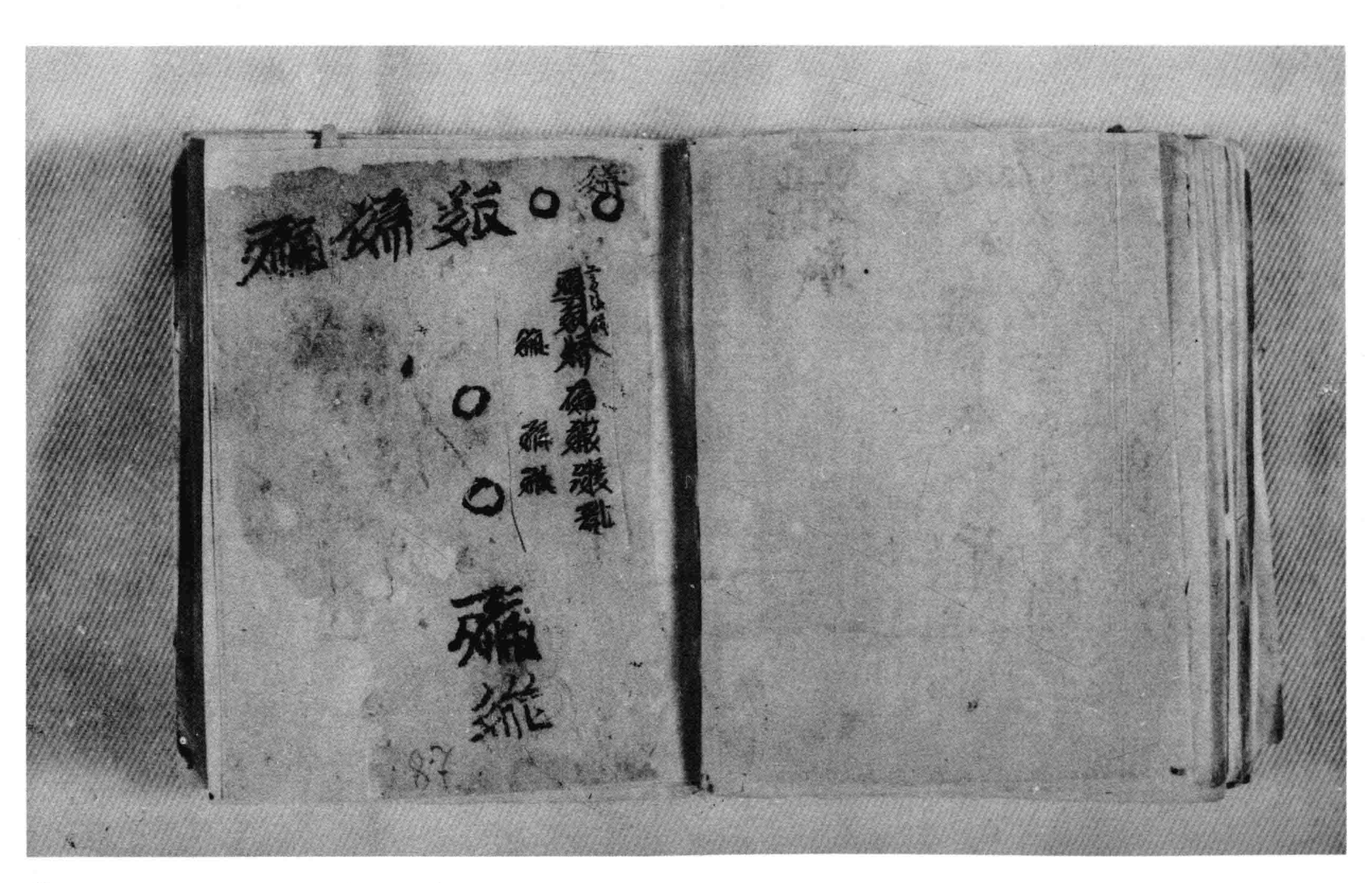
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－109)



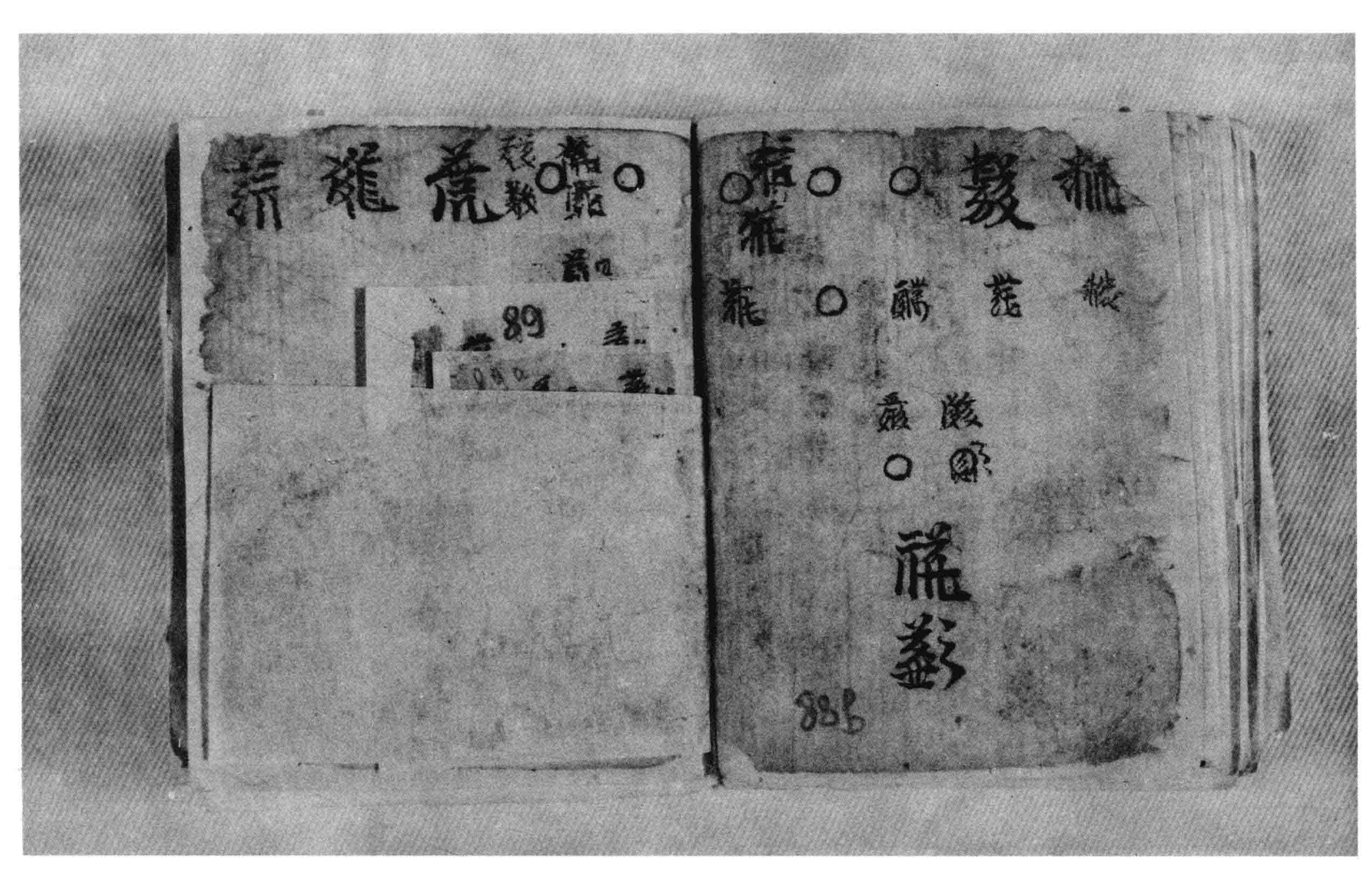
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　(122－110)



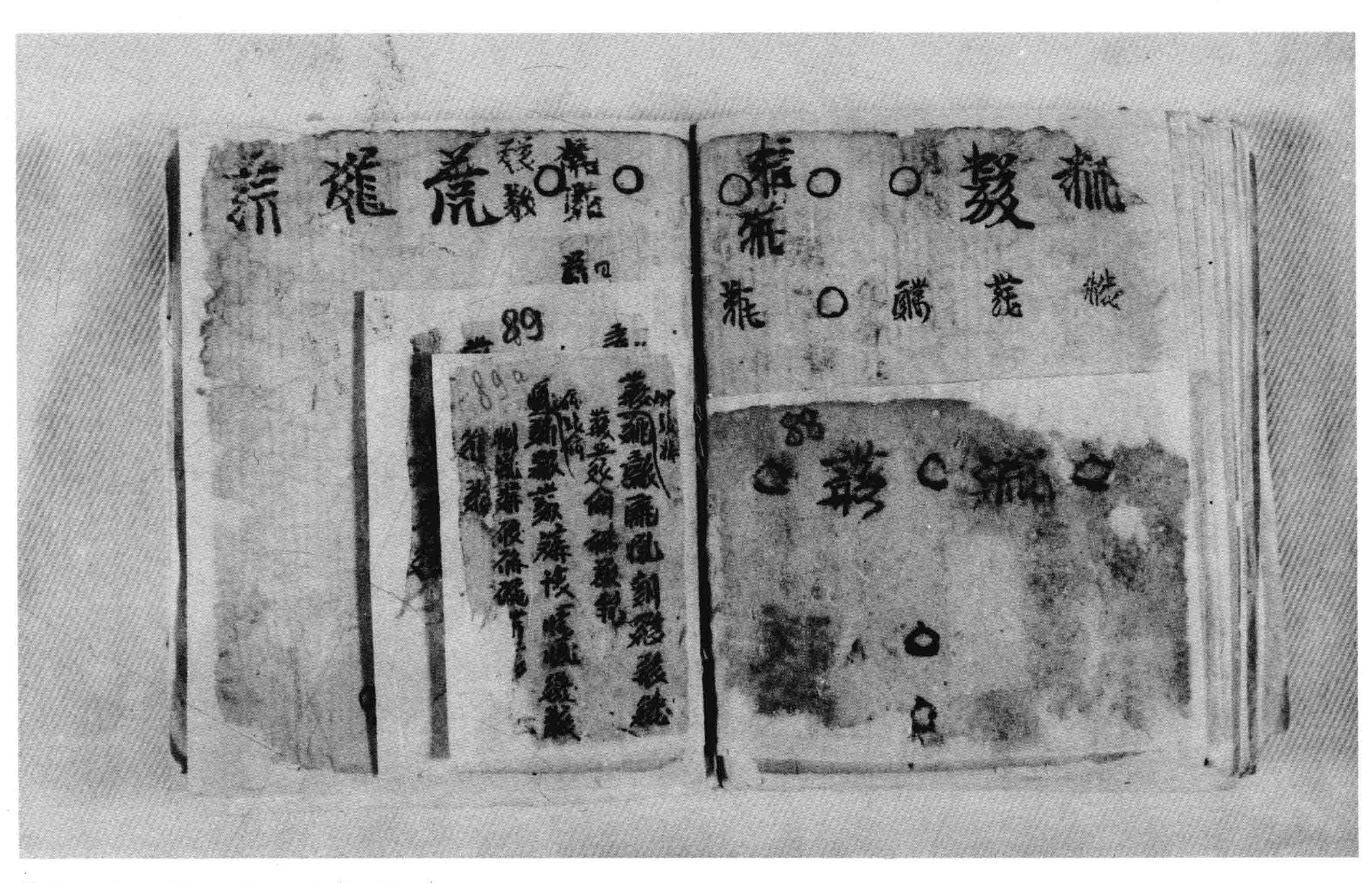
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－111)



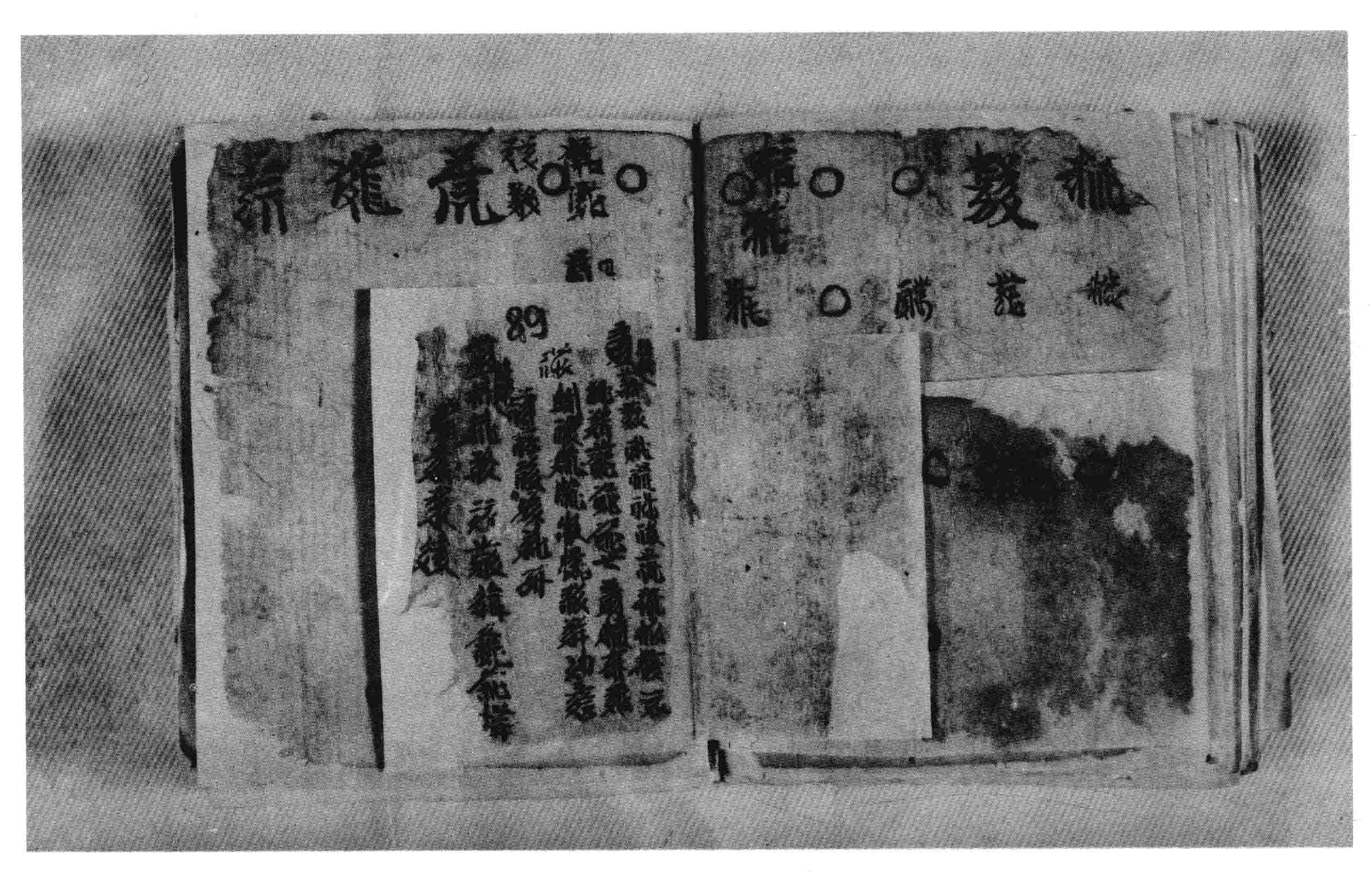
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－112)



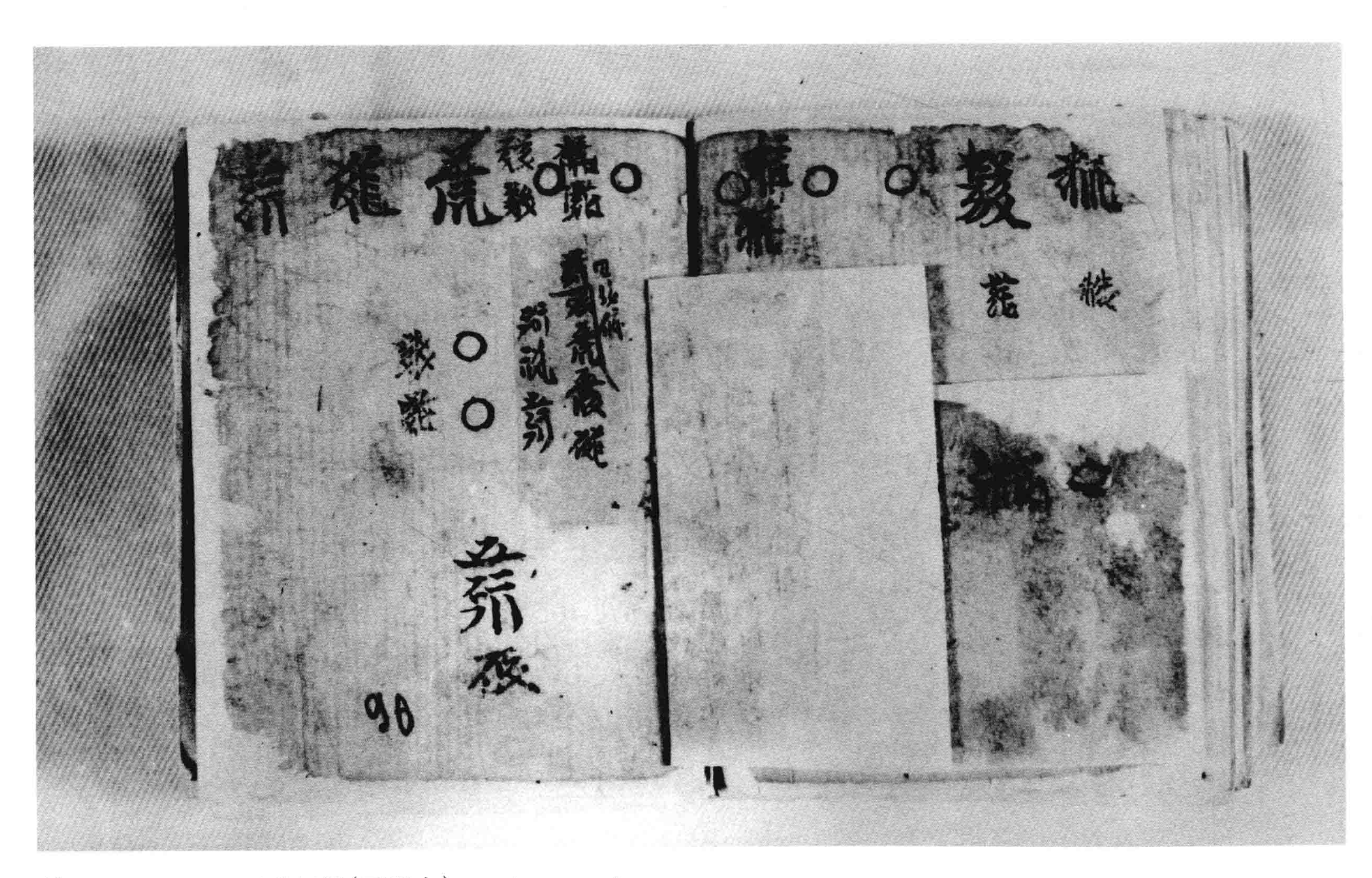
俄 Инв. No.623　五音切韻(丁種本)　（122－113）



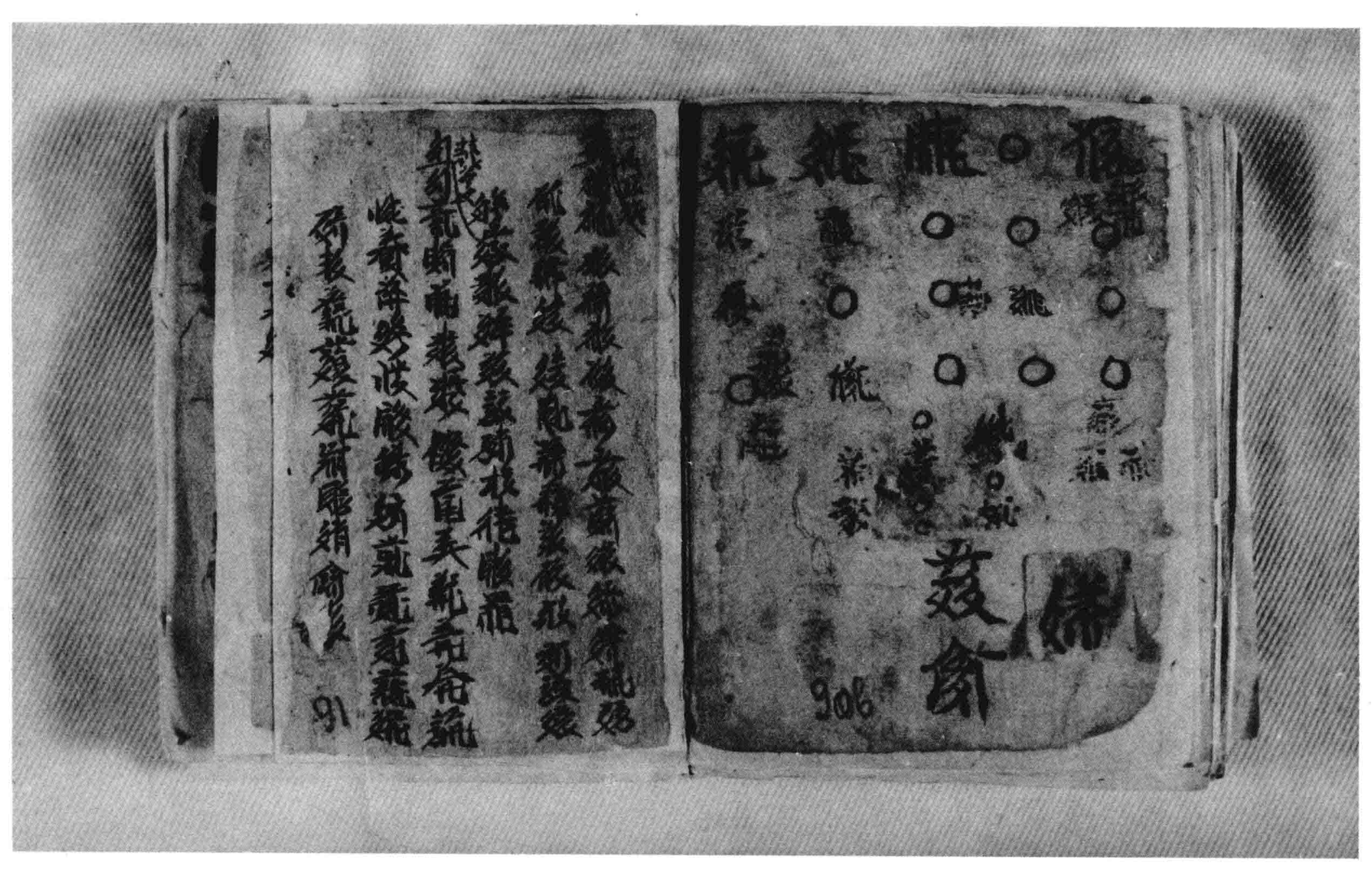
俄 Инв. No.623　五音切韻(丁種本)　（122－114）



俄 **Инв.**No.623　五音切韻(丁種本)　(122－115)



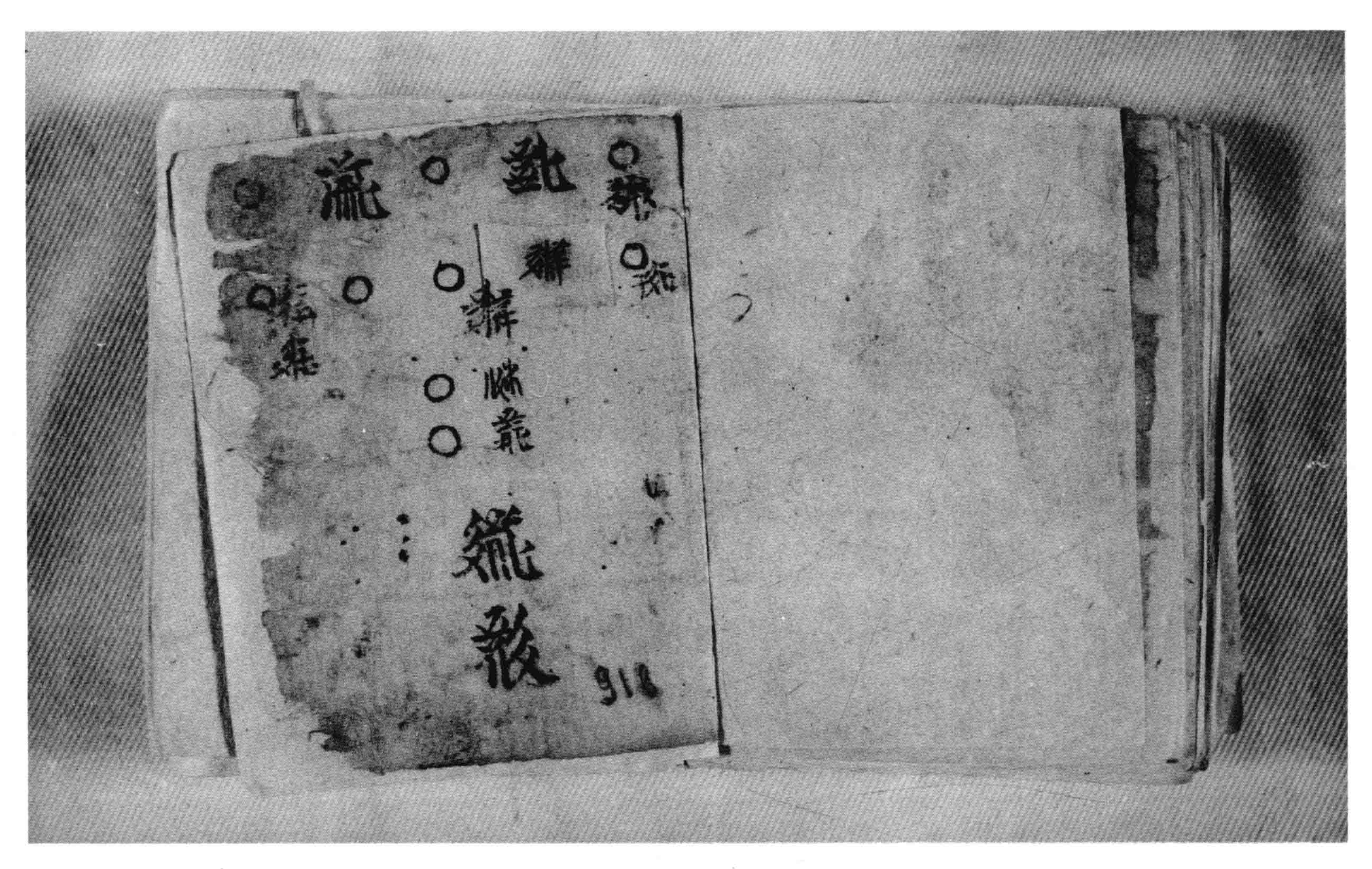
俄 **Инв.**No.623　五音切韻(丁種本)　(122－116)



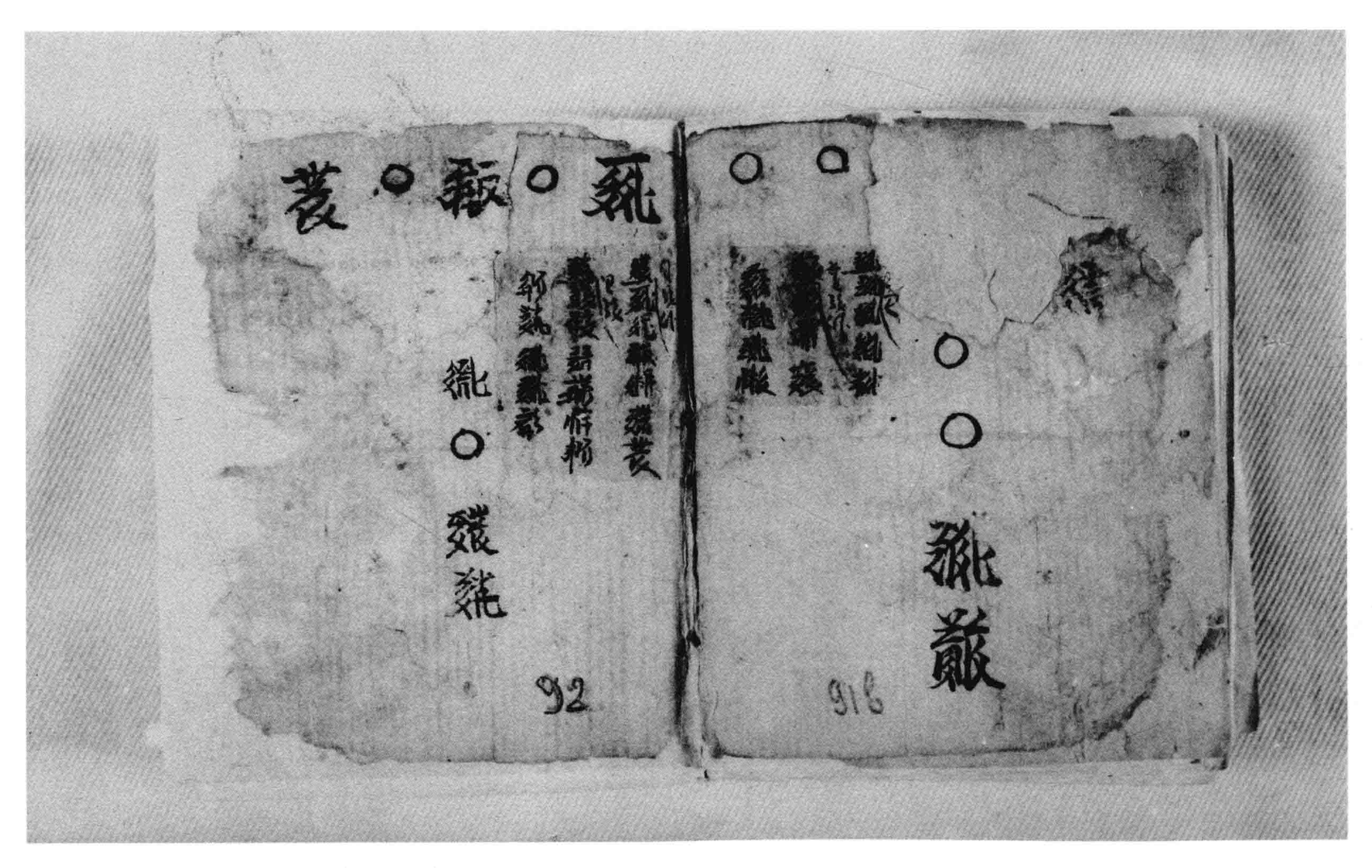
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－117)



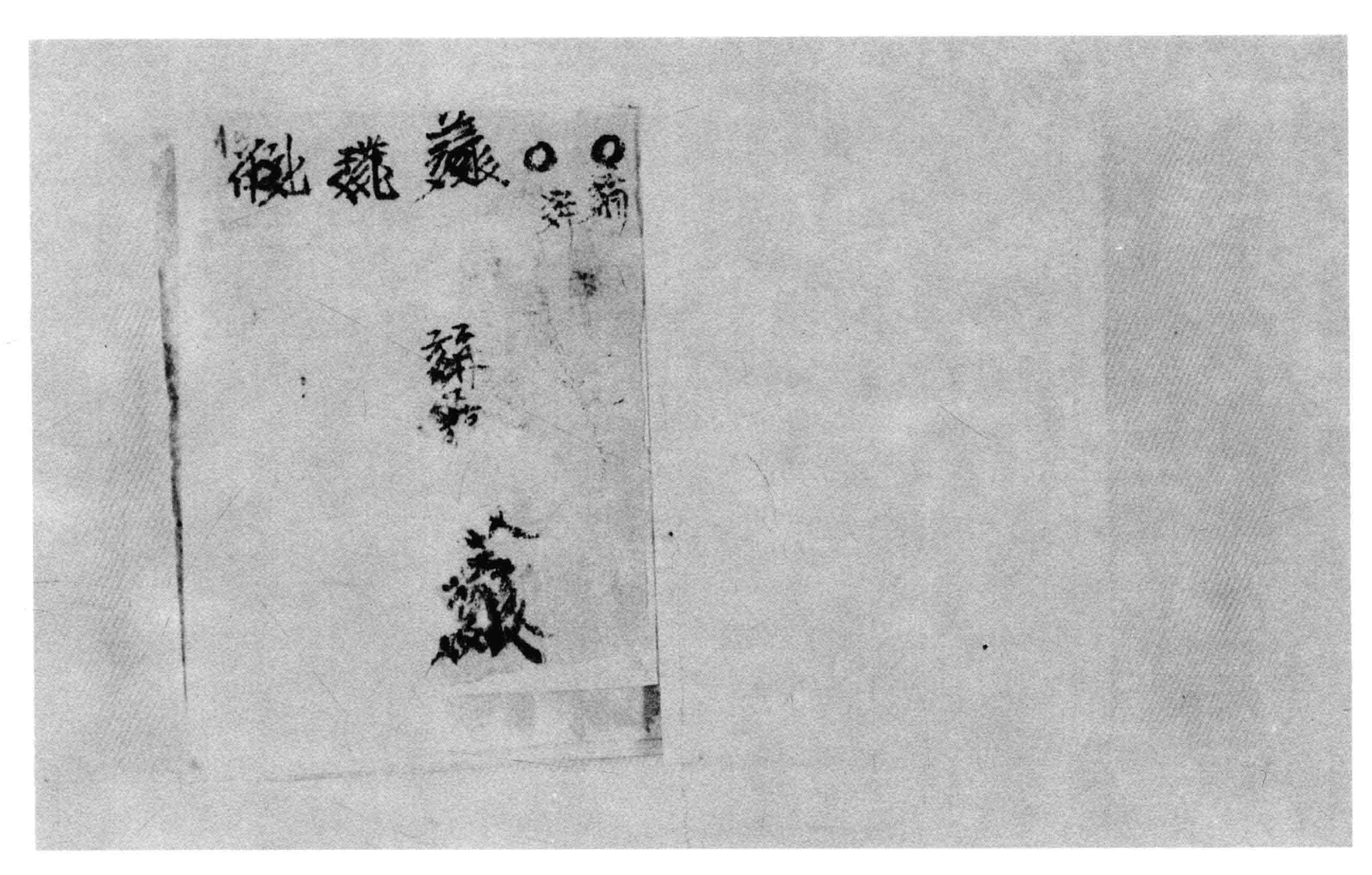
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－118)



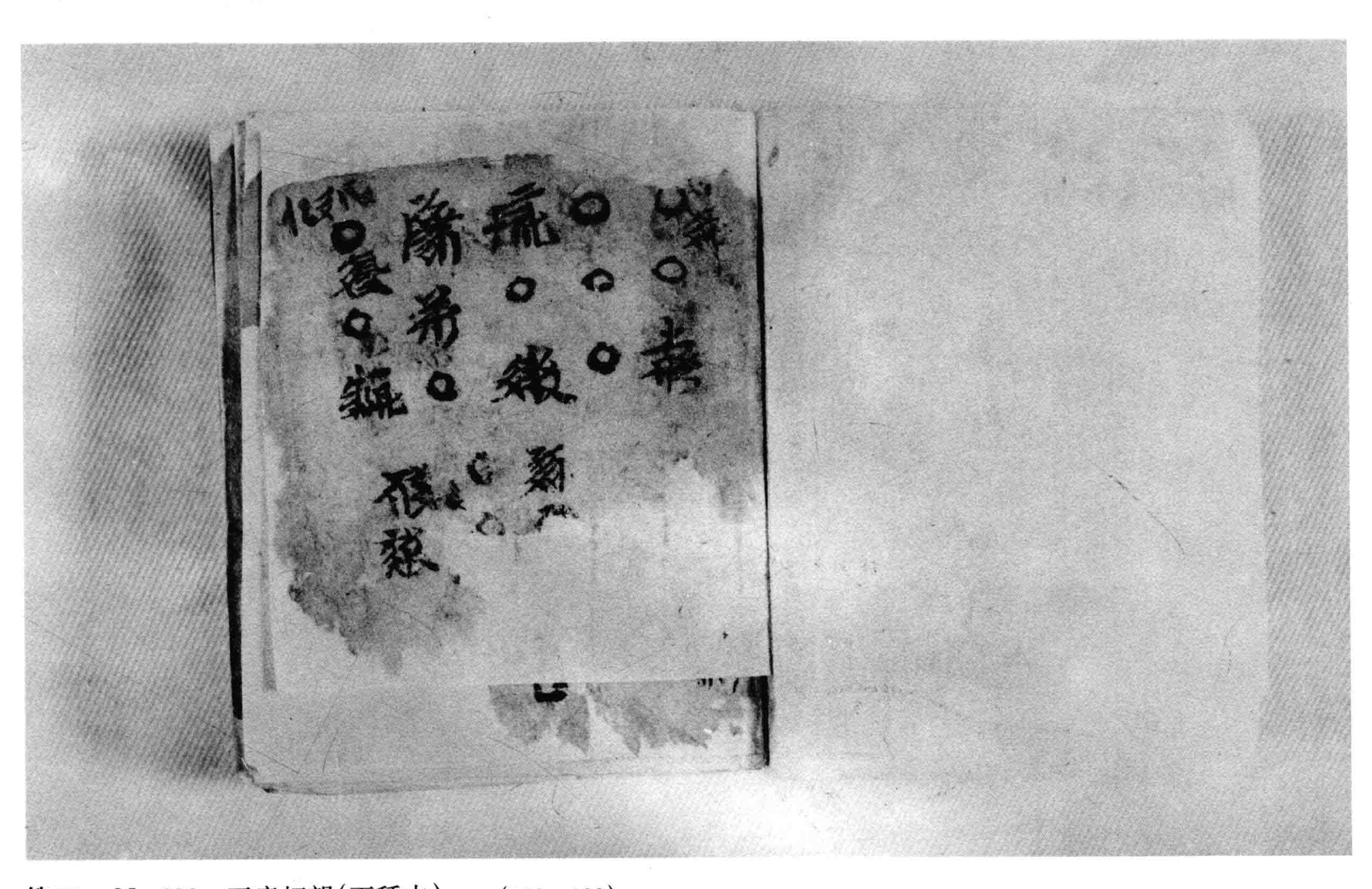
俄 Инв.No.623 五音切韻(丁種本) (122－119)



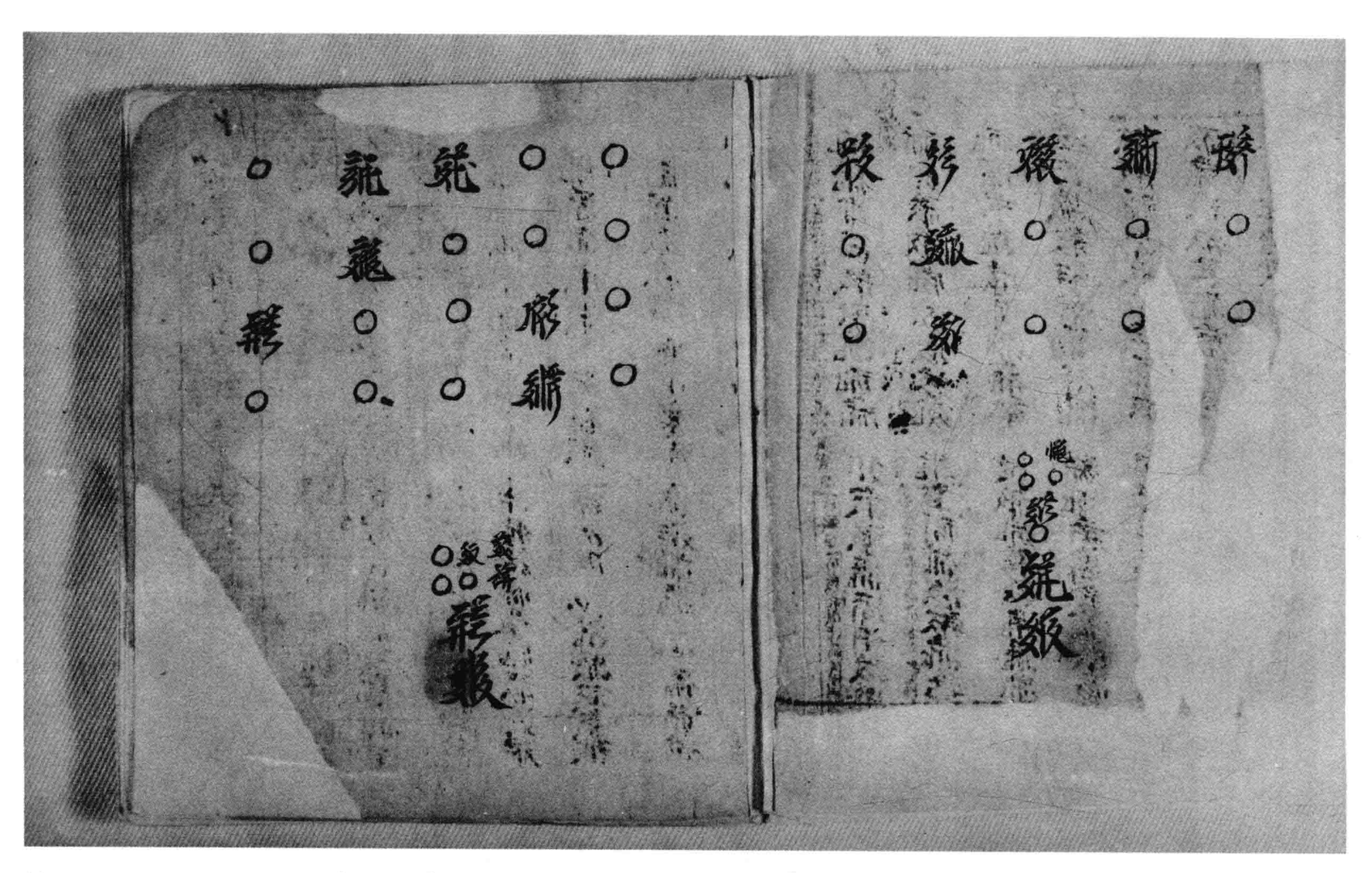
俄 Инв.No.623 五音切韻(丁種本) (122－120)



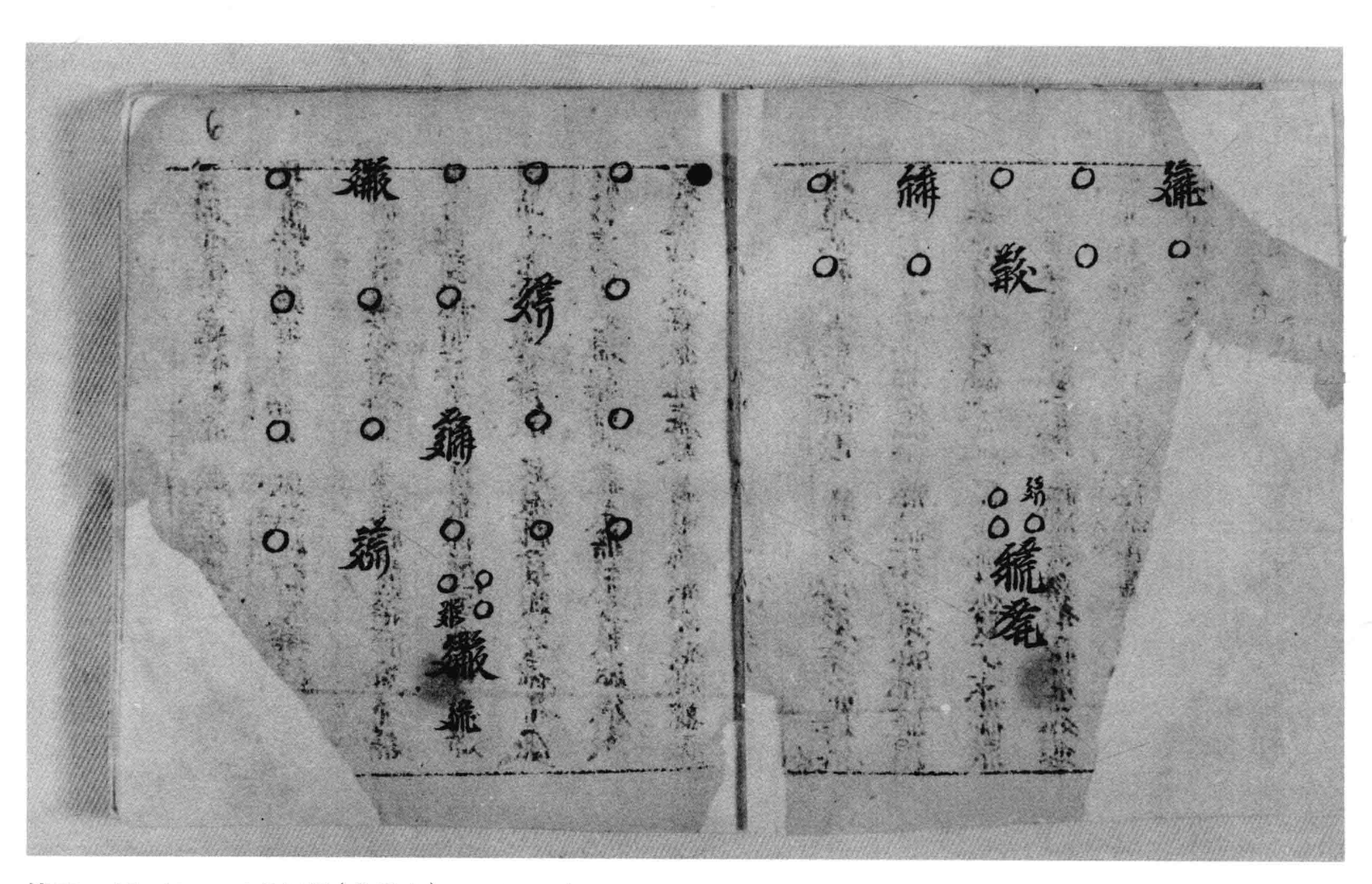
俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－121)



俄 Инв.No.623　五音切韻(丁種本)　　(122－122)



俄 Инв.No.624　五音切韻(戊種本)　　(33－1)



俄 Инв.No.624　五音切韻(戊種本)　　(33－2)



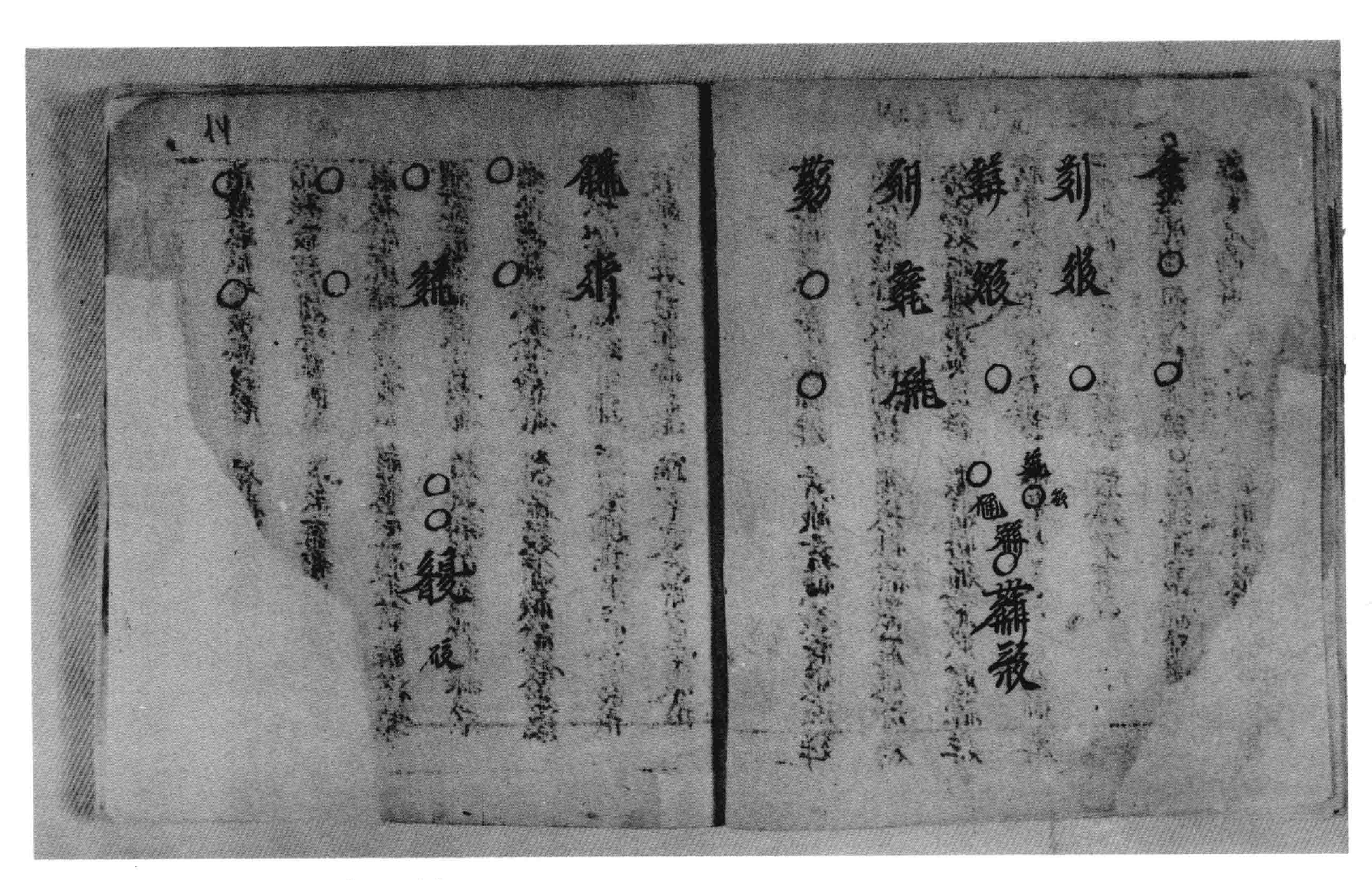
俄 Инв.No.624　五音切韻(戊種本)　(33－3)



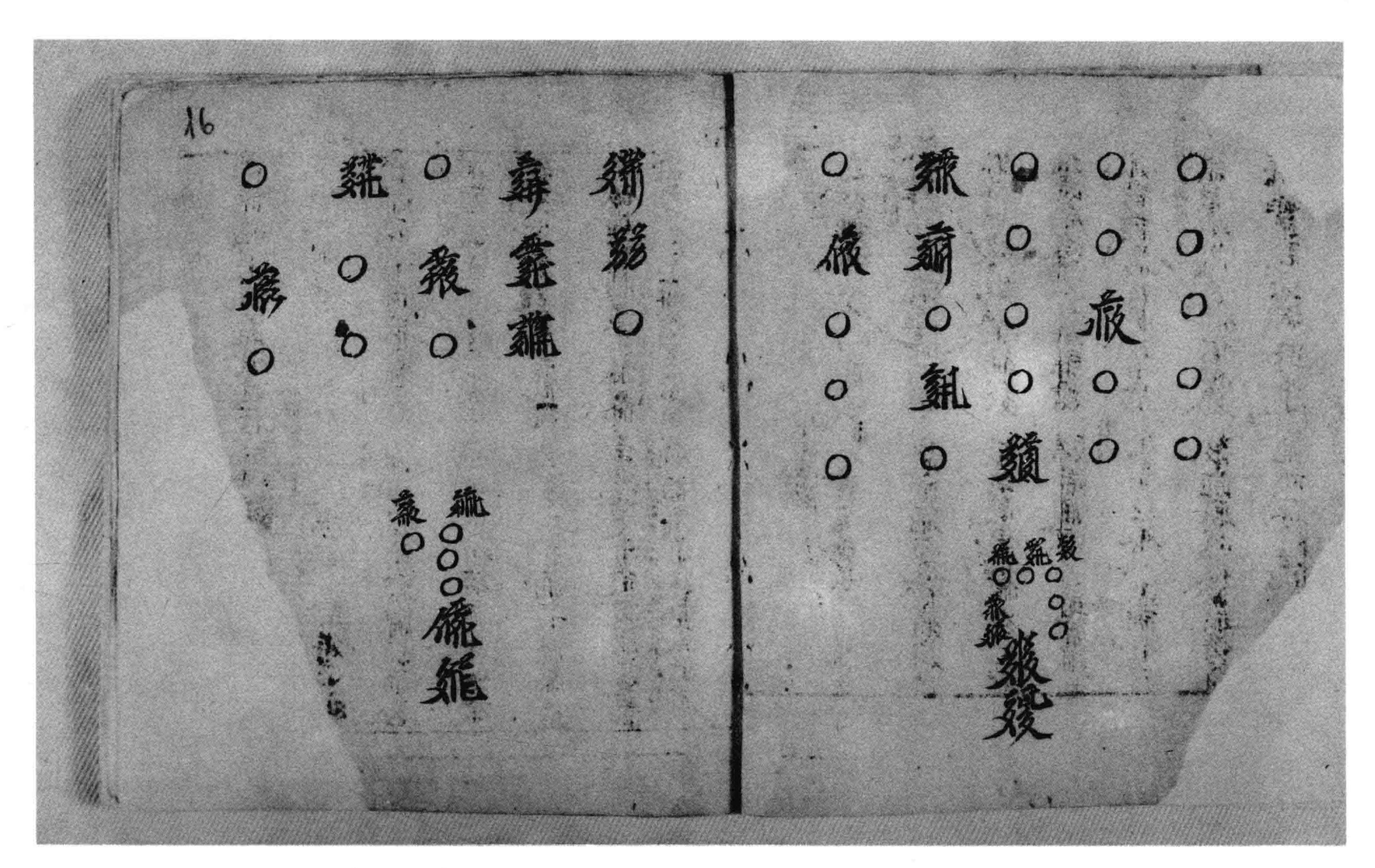
俄 Инв.No.624　五音切韻(戊種本)　(33－4)



俄 Инв.No.624　五音切韻(戊種本)　(33－5)



俄 Инв.No.624　五音切韻(戊種本)　(33－6)



俄 Инв.No.624　五音切韻(戊種本)　　(33－7)



俄 Инв.No.624　五音切韻(戊種本)　　(33－8)

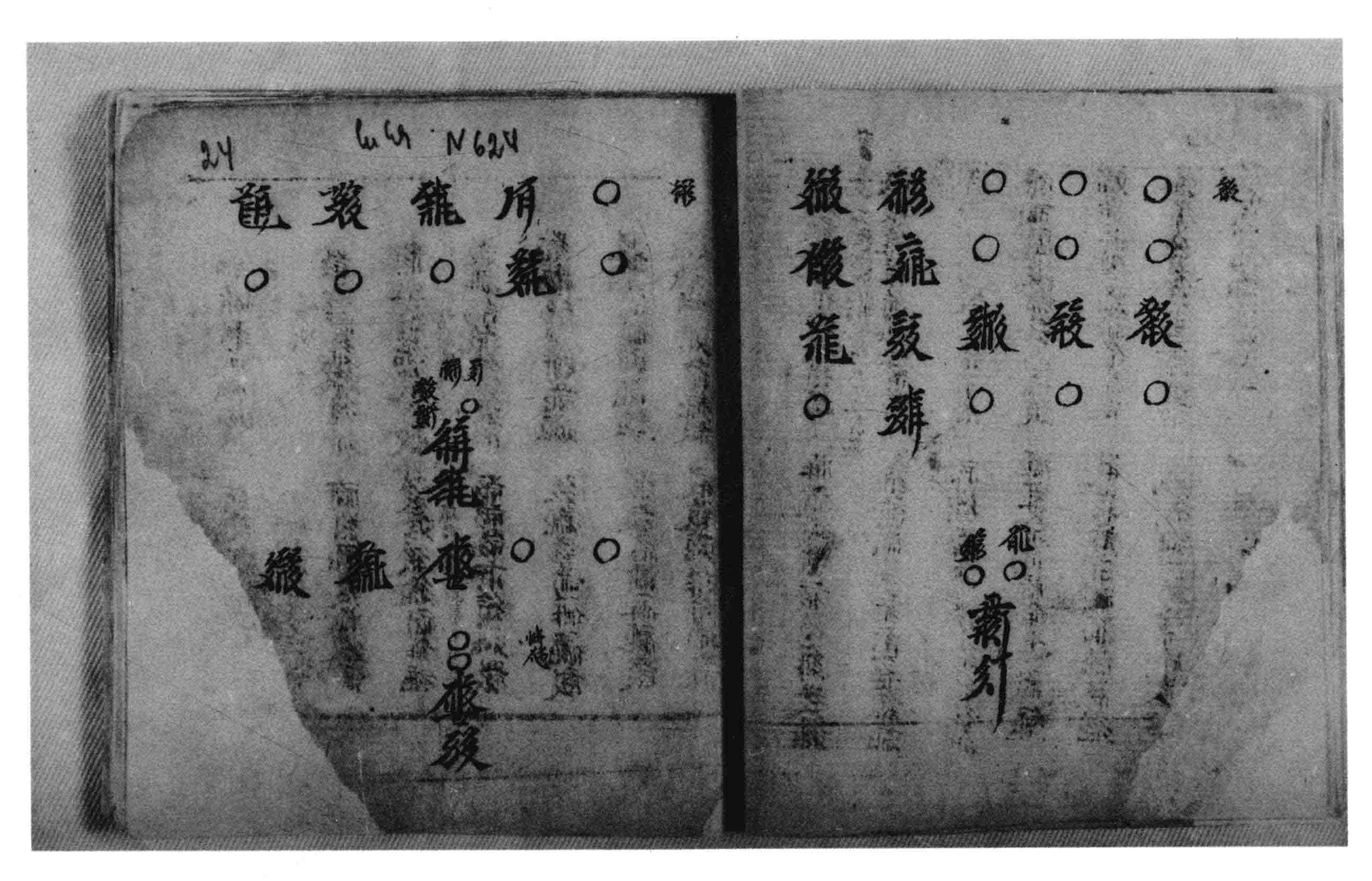


俄 Инв.No.624 五音切韻(戊種本) (33－9)

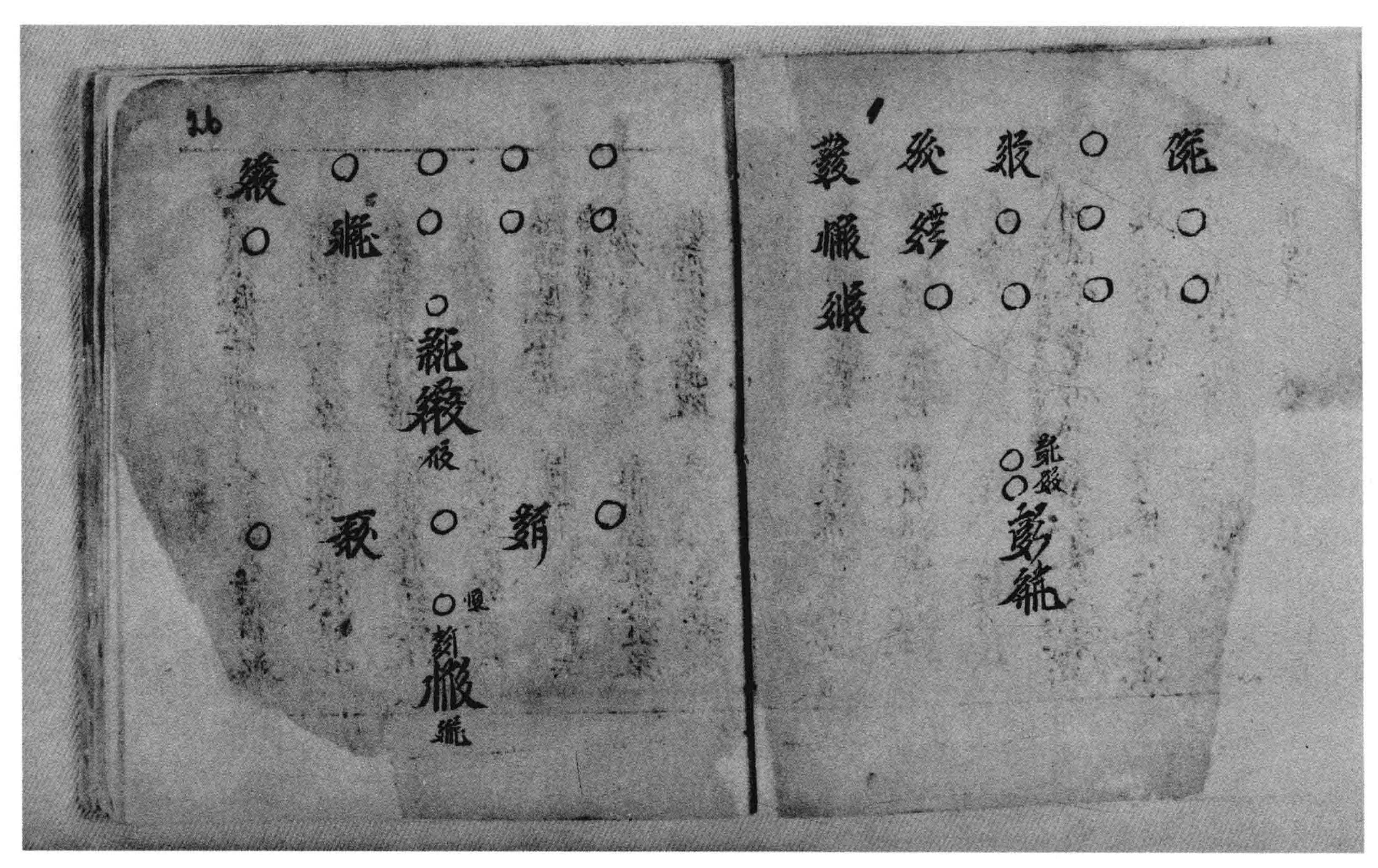


俄 Инв.No.624 五音切韻(戊種本) (33－10)

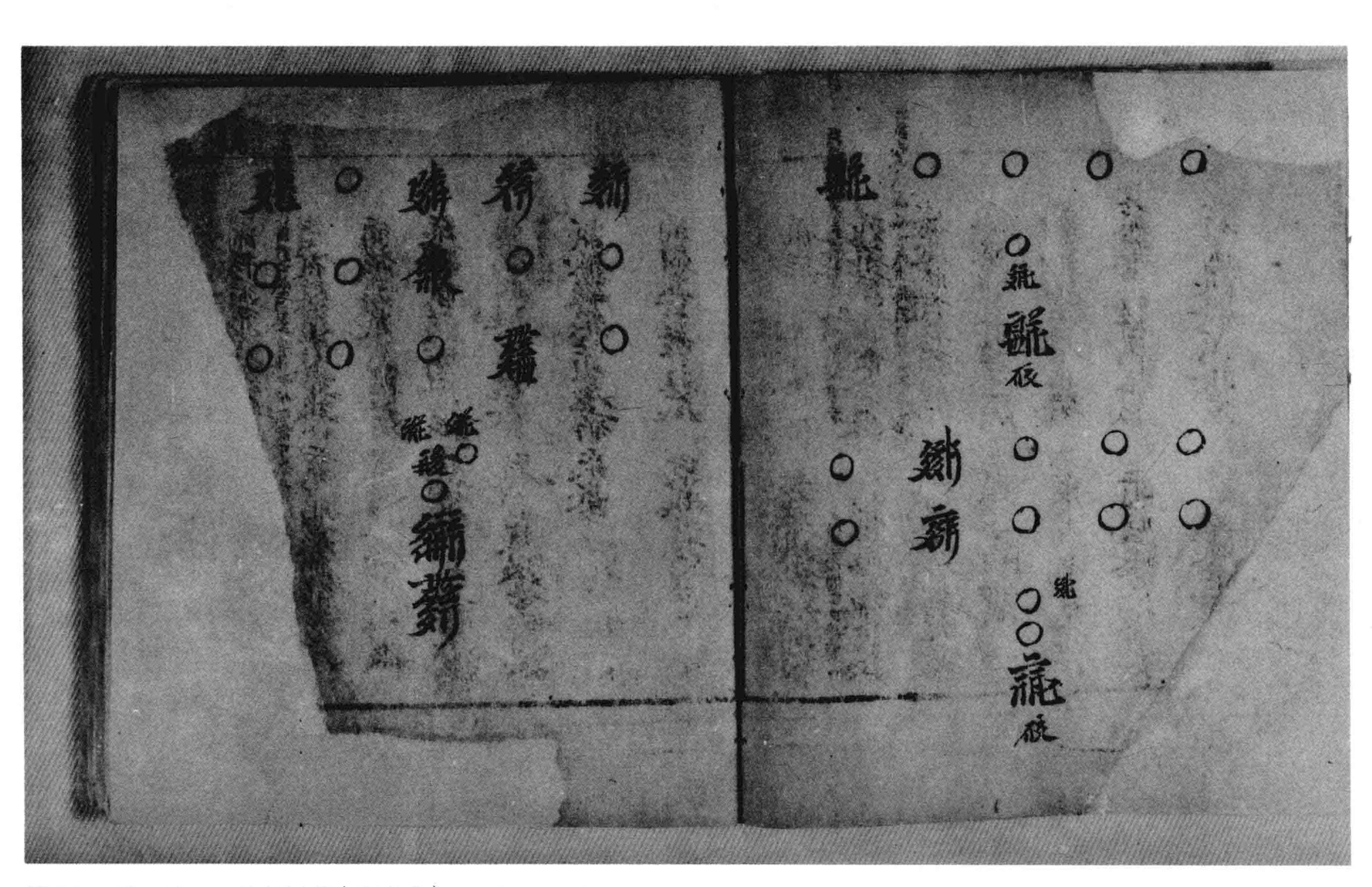
俄 **Инв.**No.624　五音切韻(戊種本)　　(33－11)



俄 **Инв.**No.624　五音切韻(戊種本)　　(33－12)

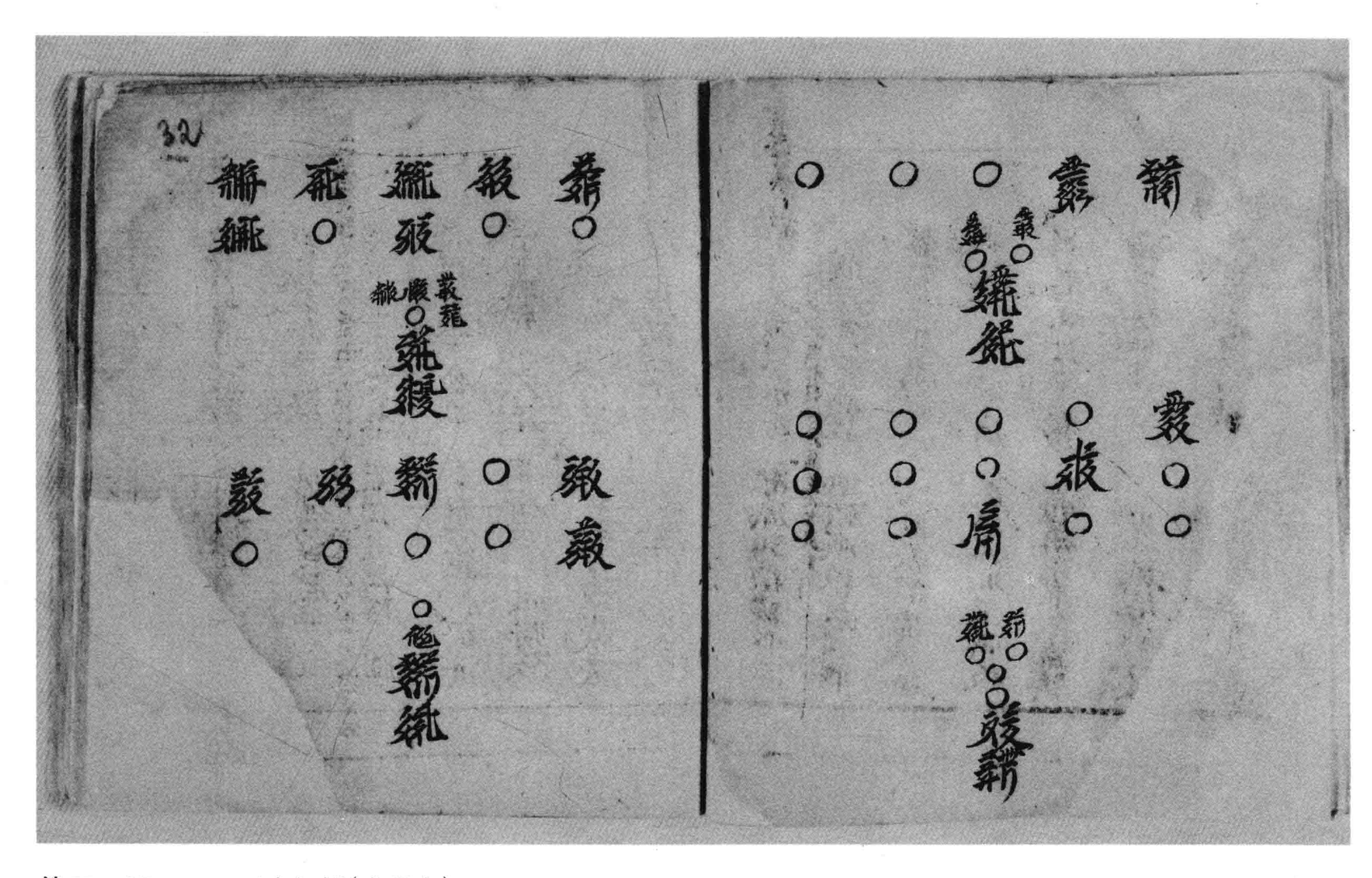


俄 **Инв.**No.624　五音切韻(戊種本)　　(33－13)



俄 **Инв.**No.624　五音切韻(戊種本)　　(33－14)

俄 **Инв.**No.624　五音切韻(戊種本)　　(33−15)

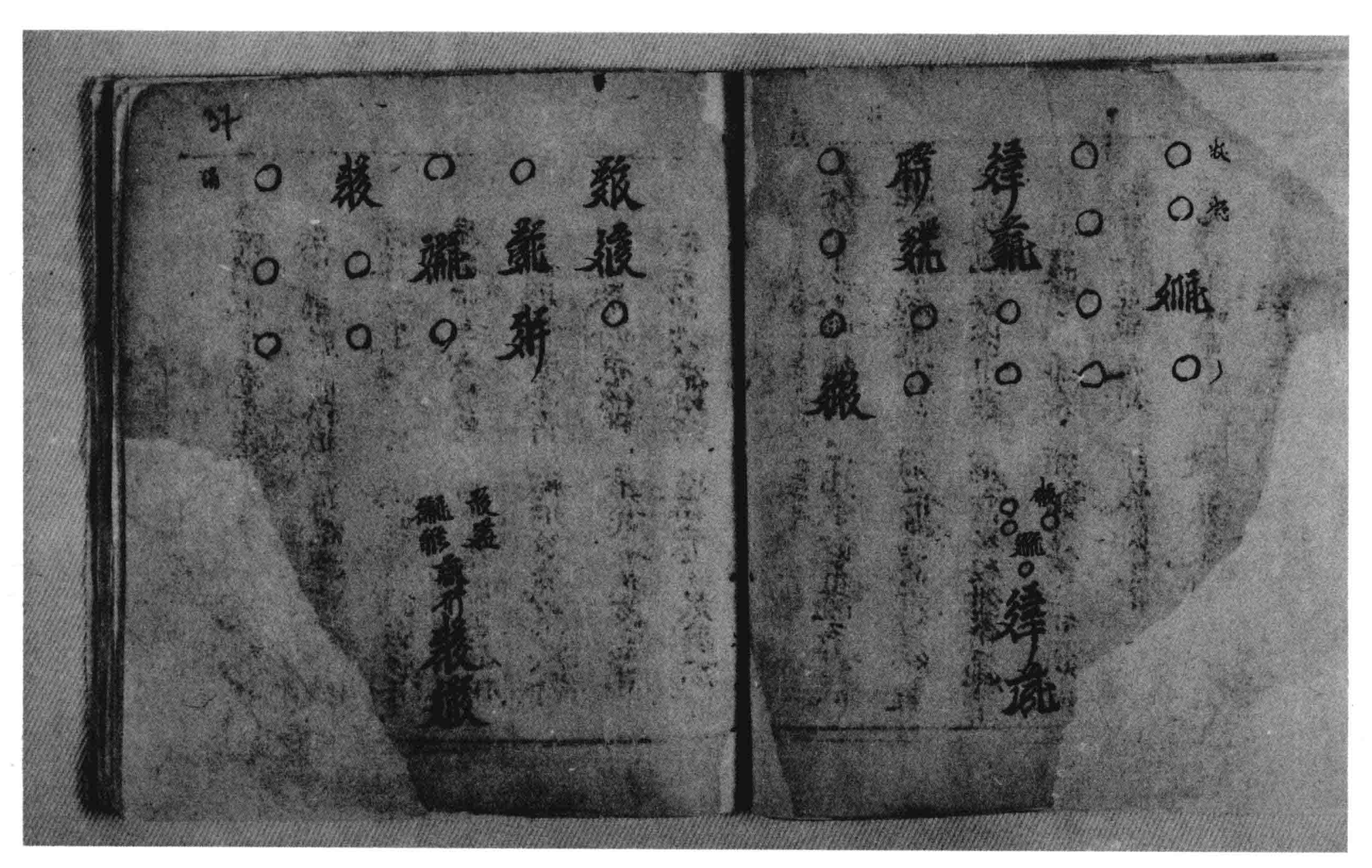


俄 **Инв.**No.624　五音切韻(戊種本)　　(33−16)

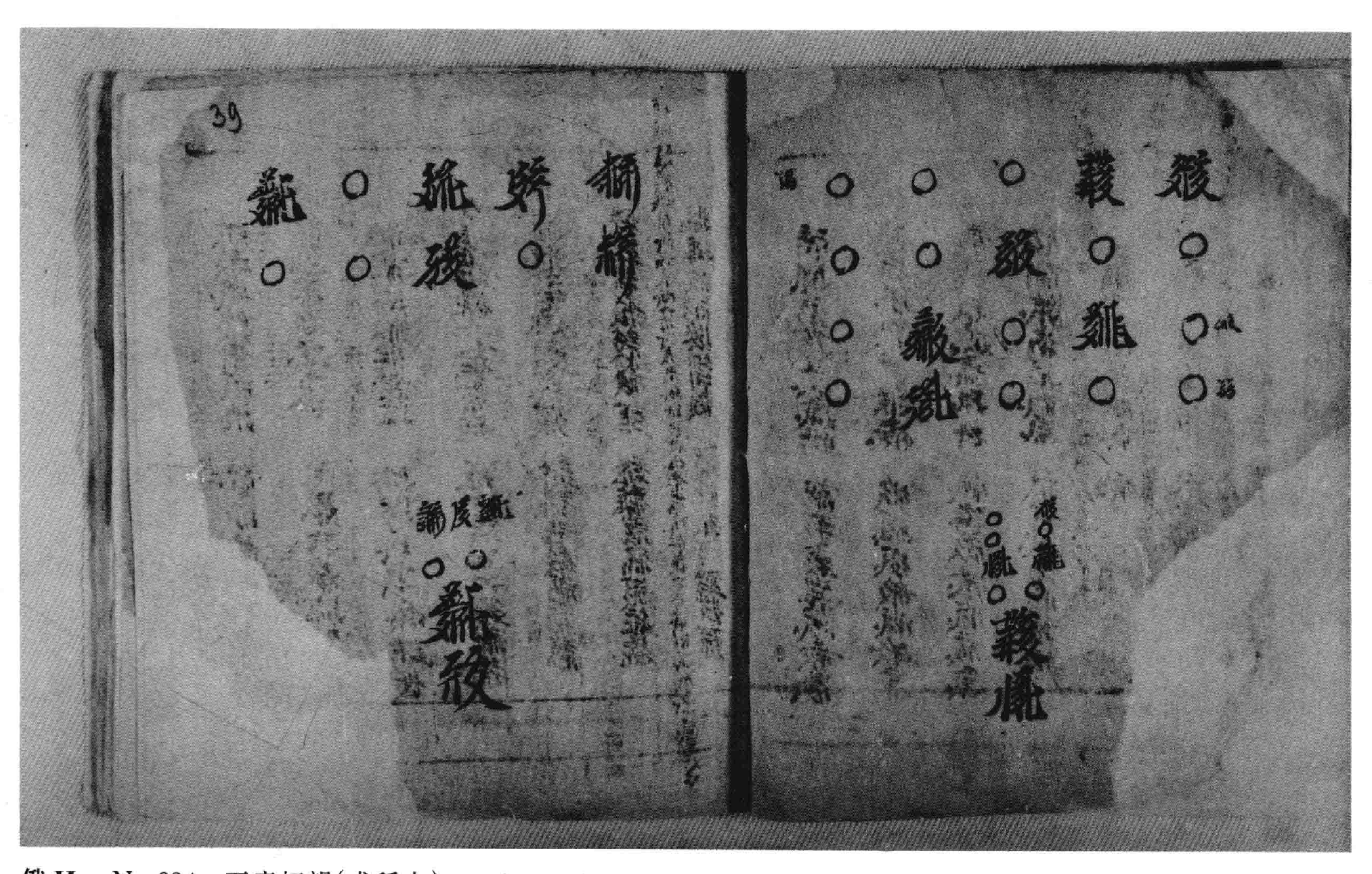


俄 **Инв.**No.624　五音切韻(戊種本)　　(33－17)

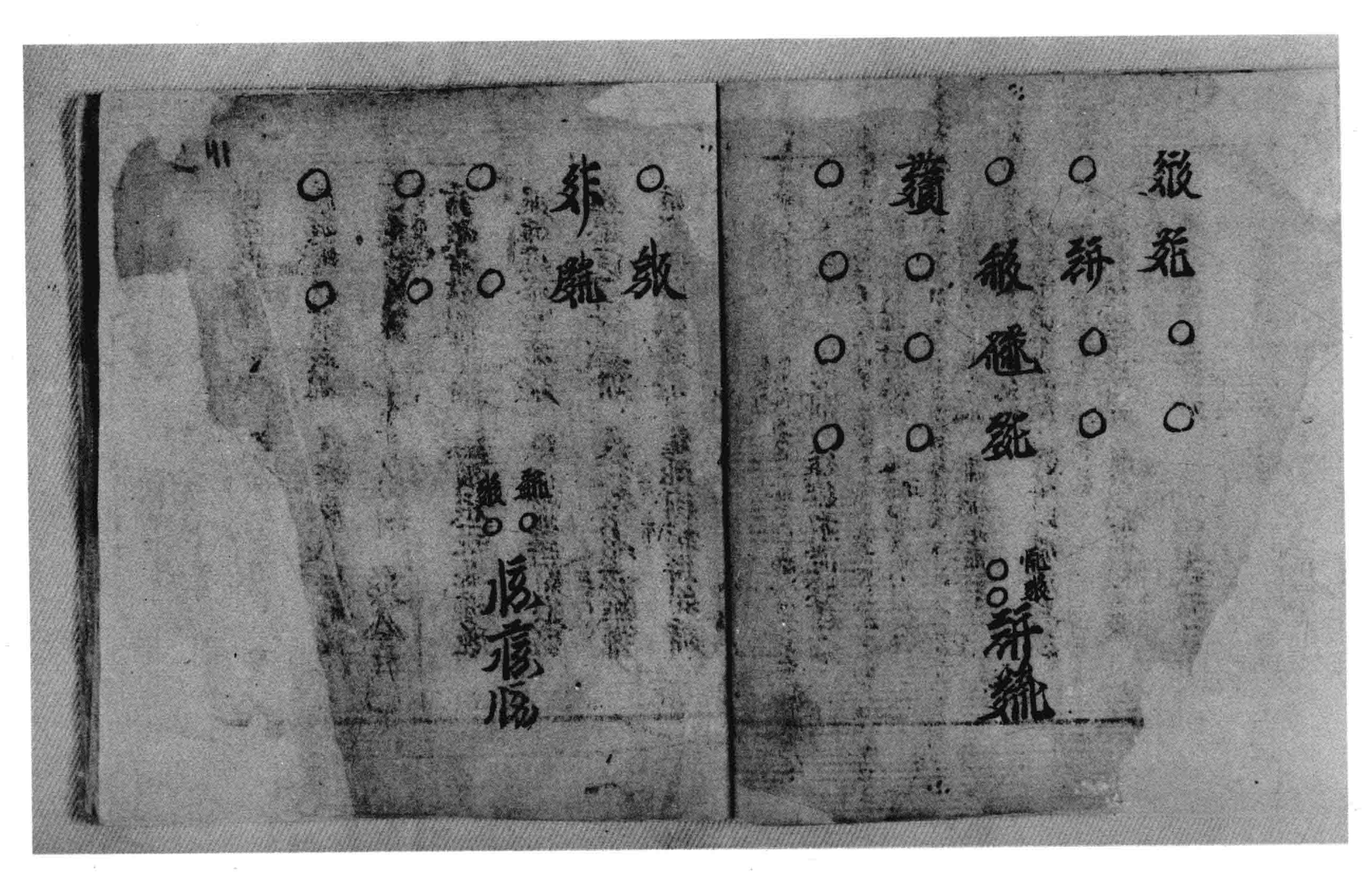
俄 **Инв.**No.624　五音切韻(戊種本)　　(33－18)



俄 **Инв.**No.624　五音切韻(戊種本)　(33－19)

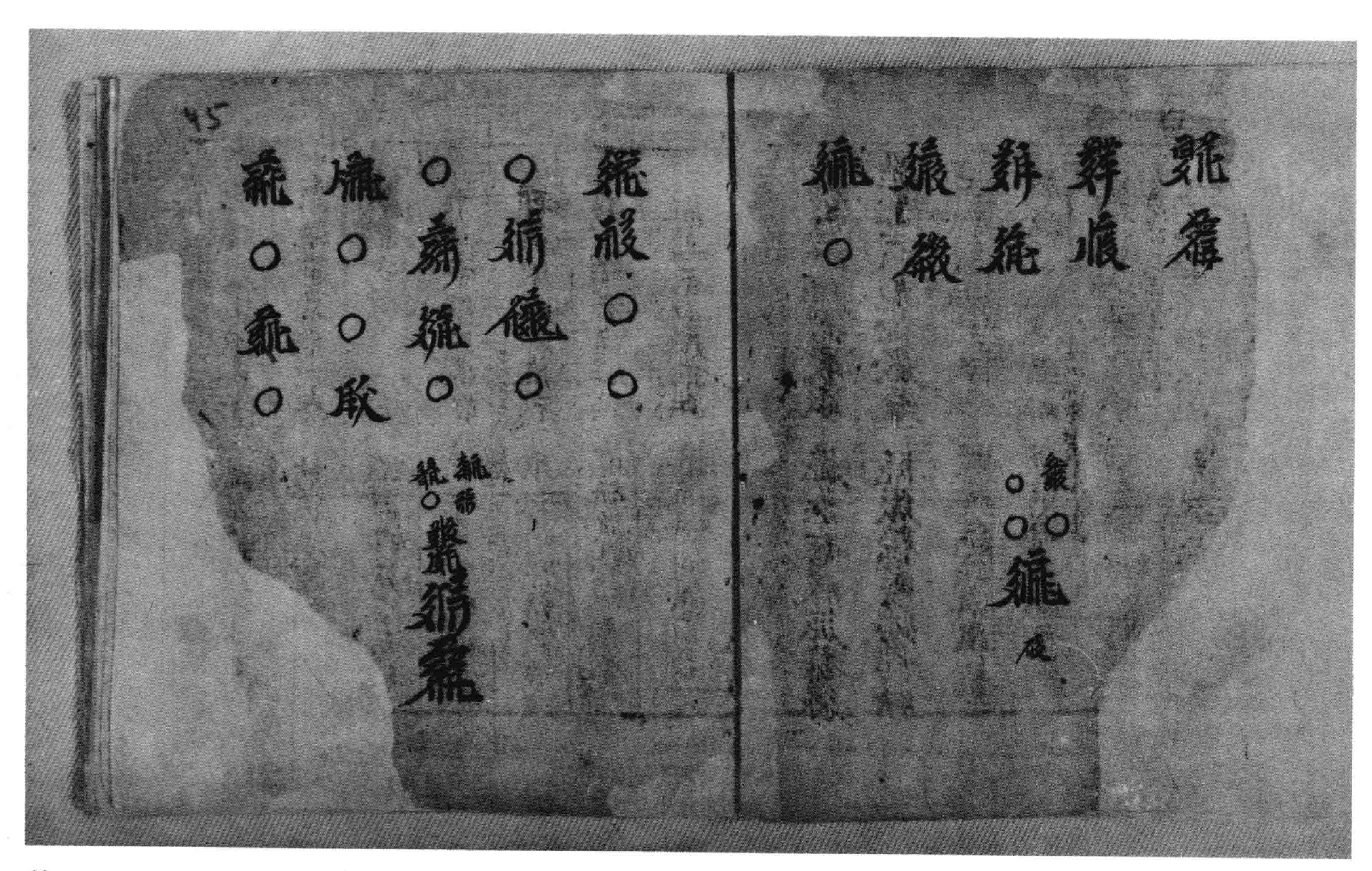


俄 **Инв.**No.624　五音切韻(戊種本)　(33－20)

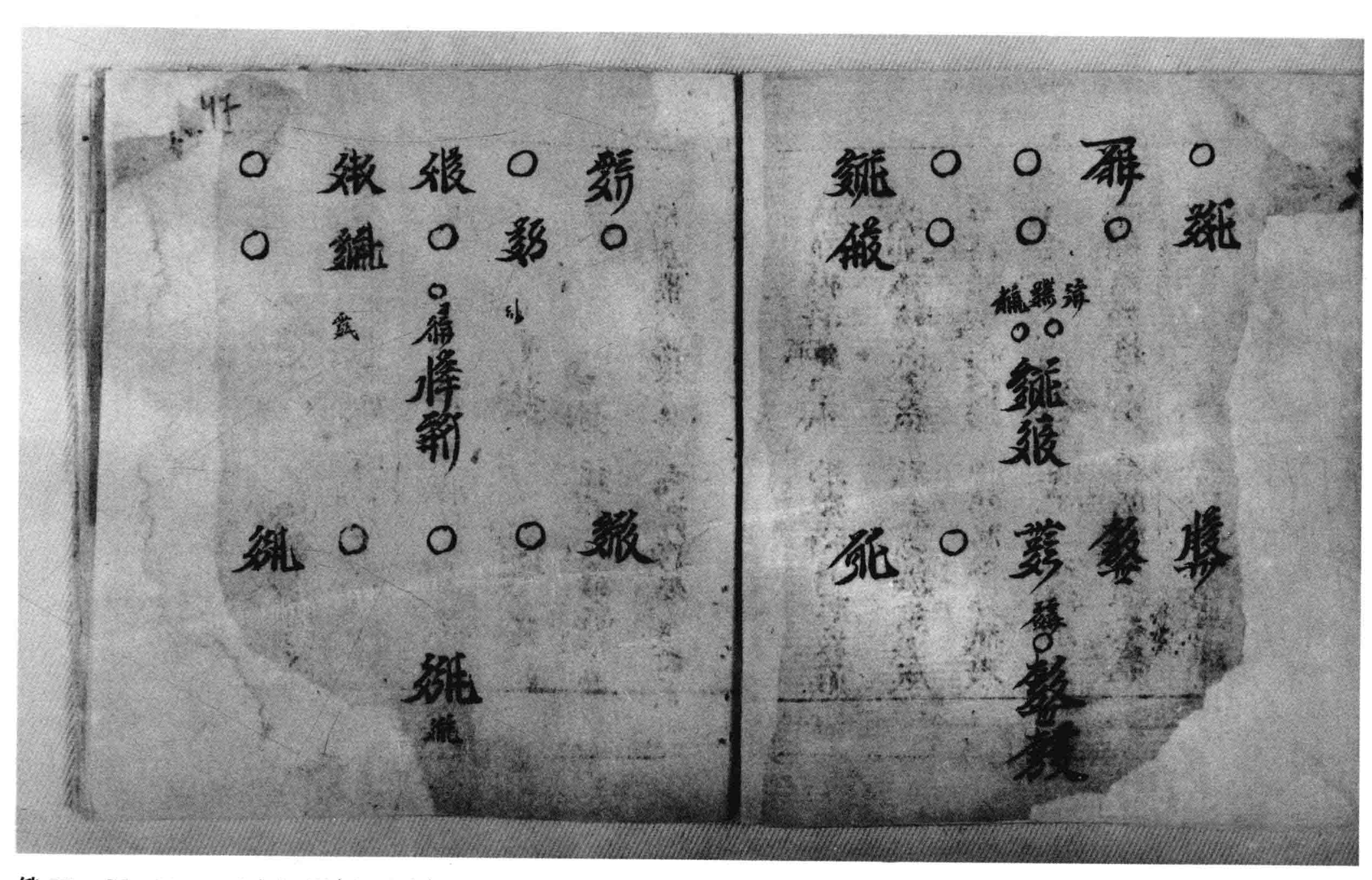


俄 **Инв.**No.624　五音切韻(戊種本)　　(33－21)

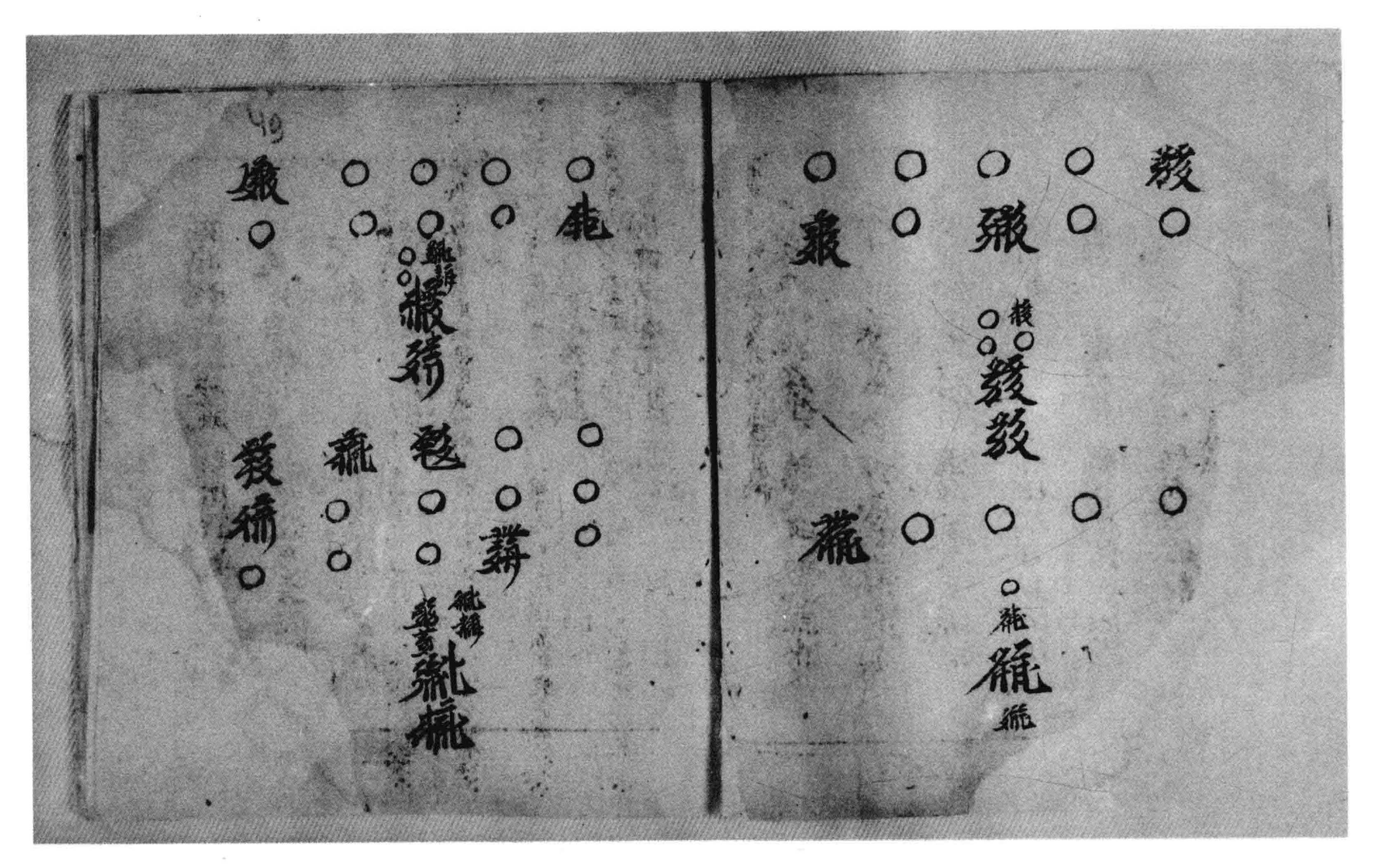
俄 **Инв.**No.624　五音切韻(戊種本)　　(33－22)



俄 Инв.No.624 五音切韻(戊種本) (33－23)



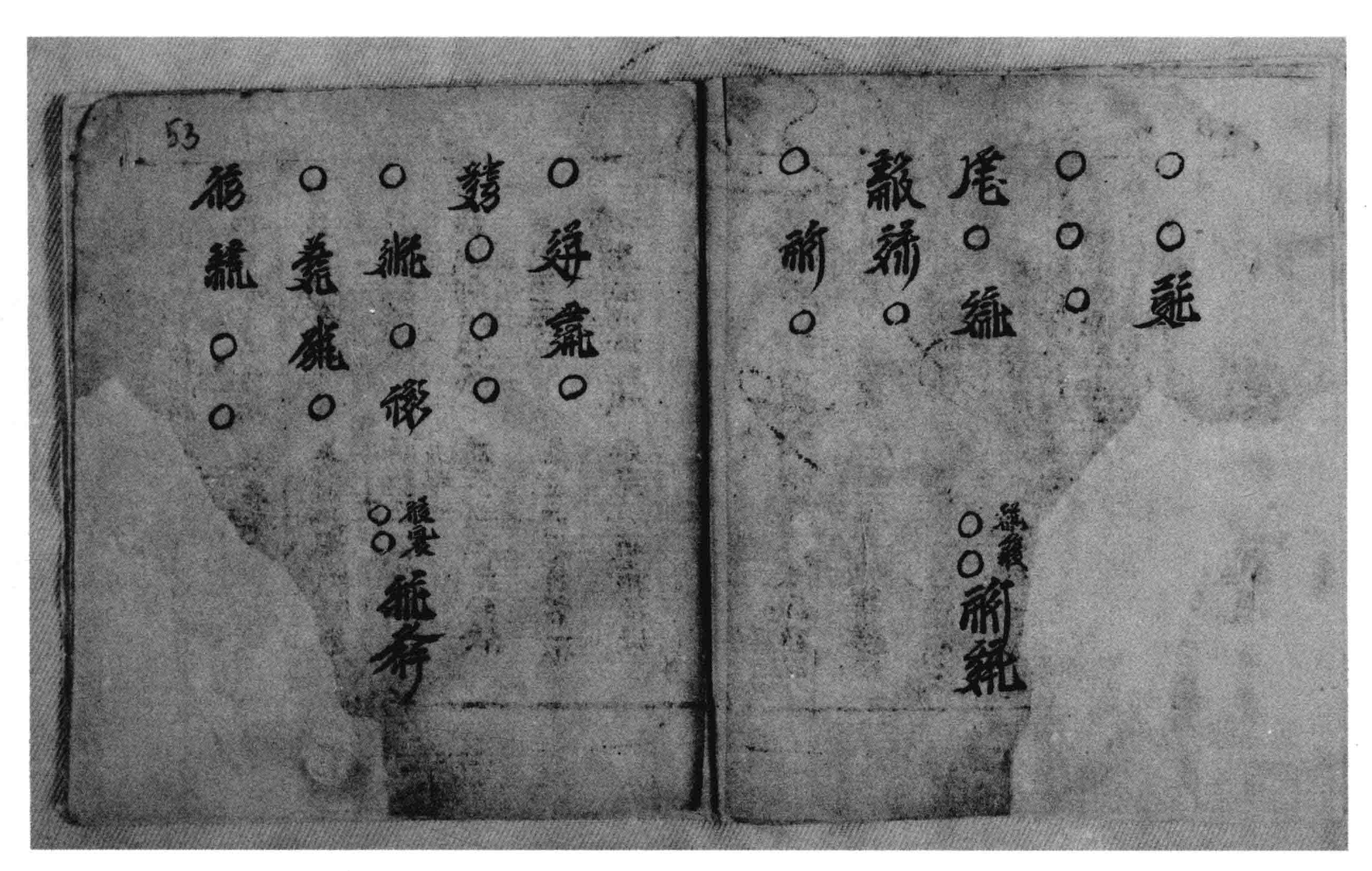
俄 Инв.No.624 五音切韻(戊種本) (33－24)



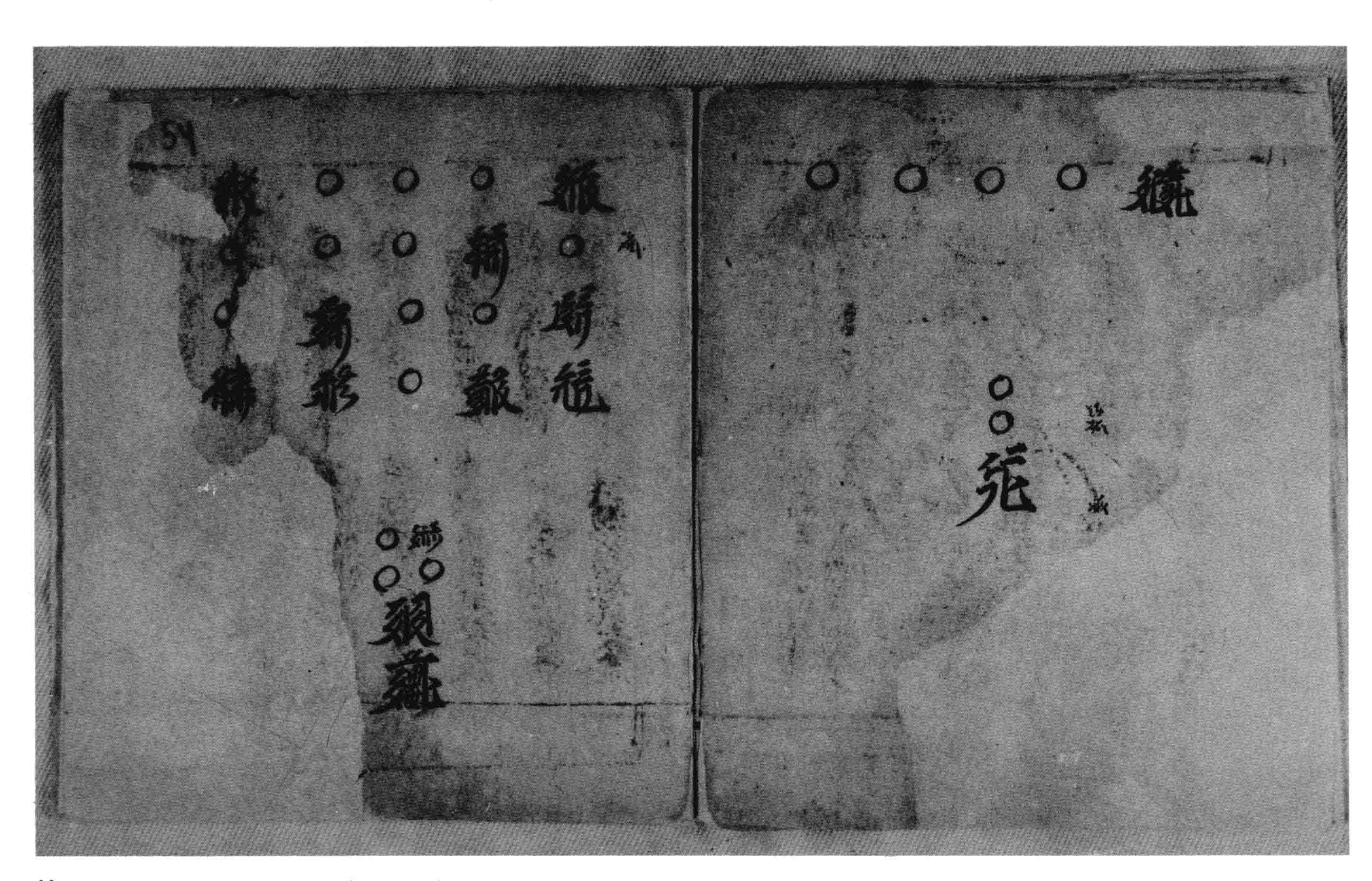
俄 Инв.No.624　五音切韻(戊種本)　　(33－25)



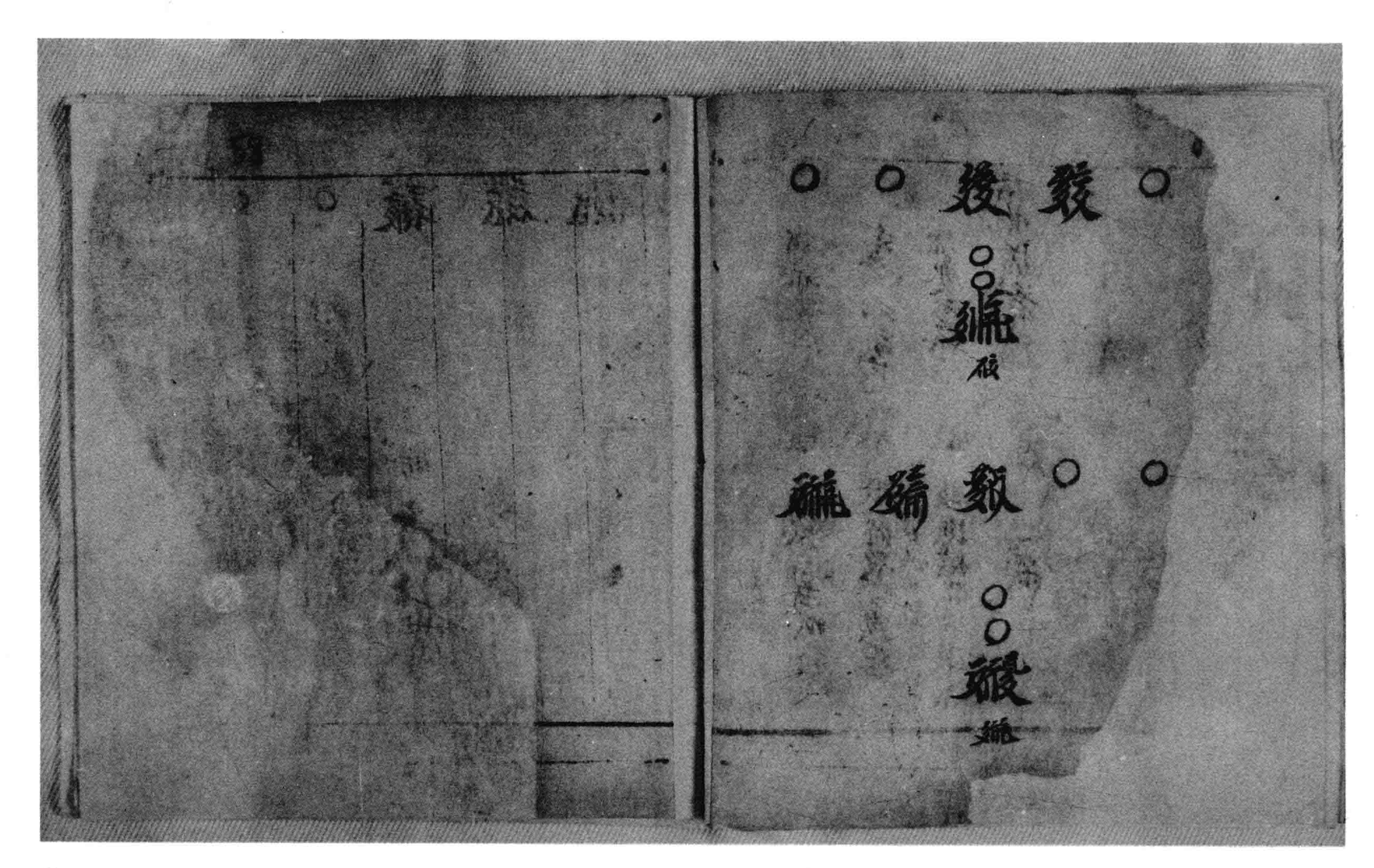
俄 Инв.No.624　五音切韻(戊種本)　　(33－26)



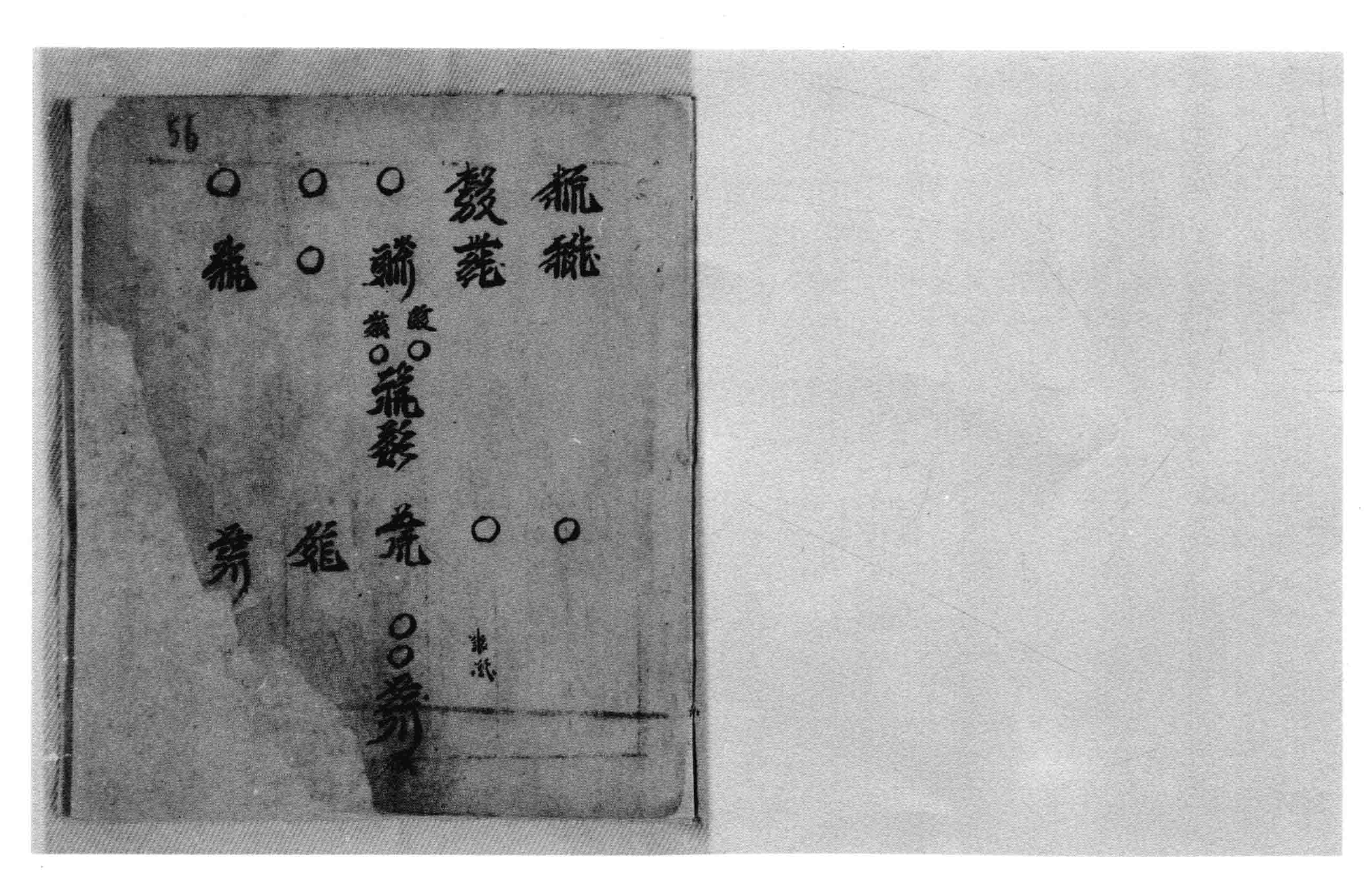
俄 Инв.No.624　五音切韻(戊種本)　(33－27)



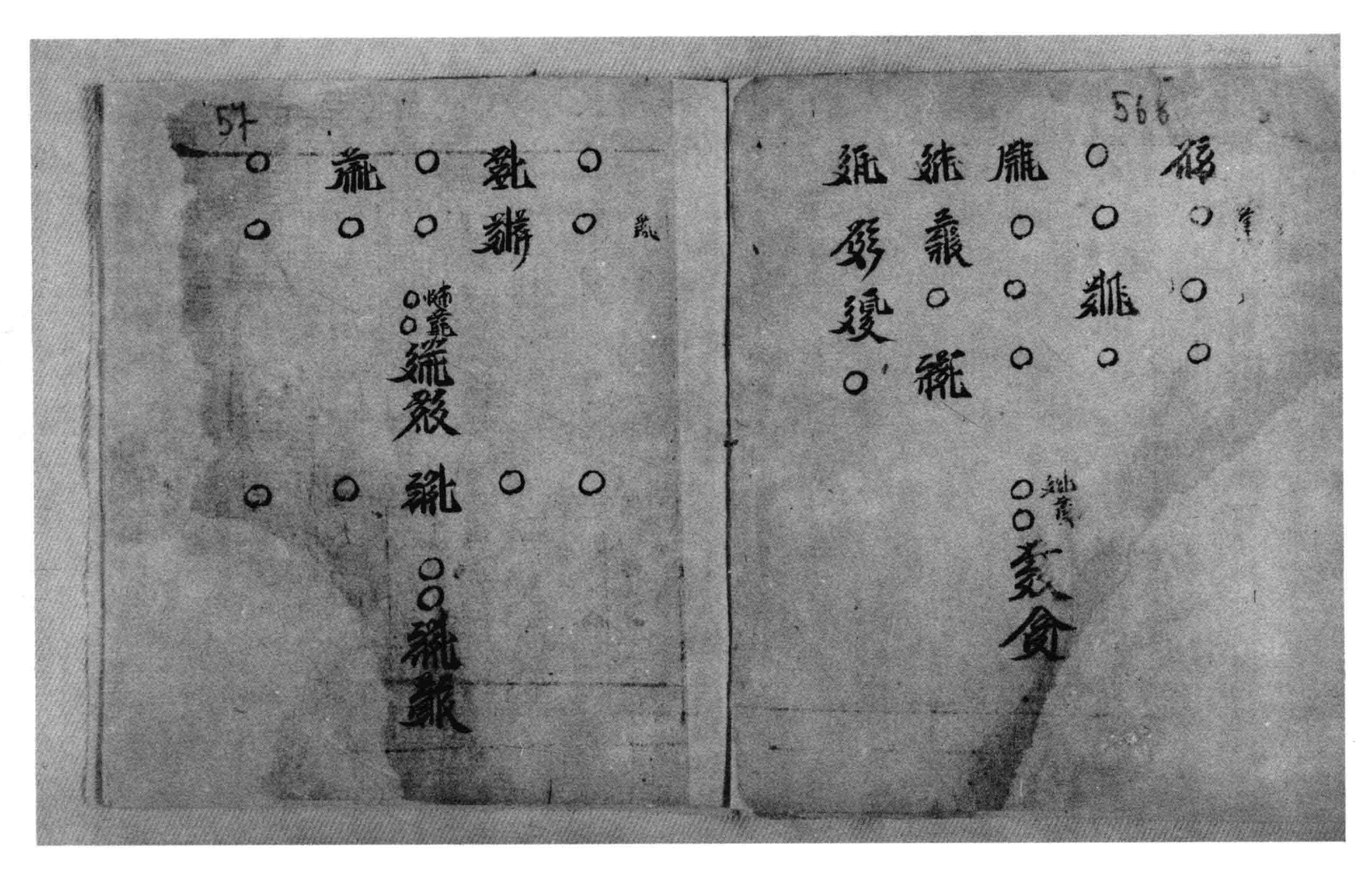
俄 Инв.No.624　五音切韻(戊種本)　(33－28)



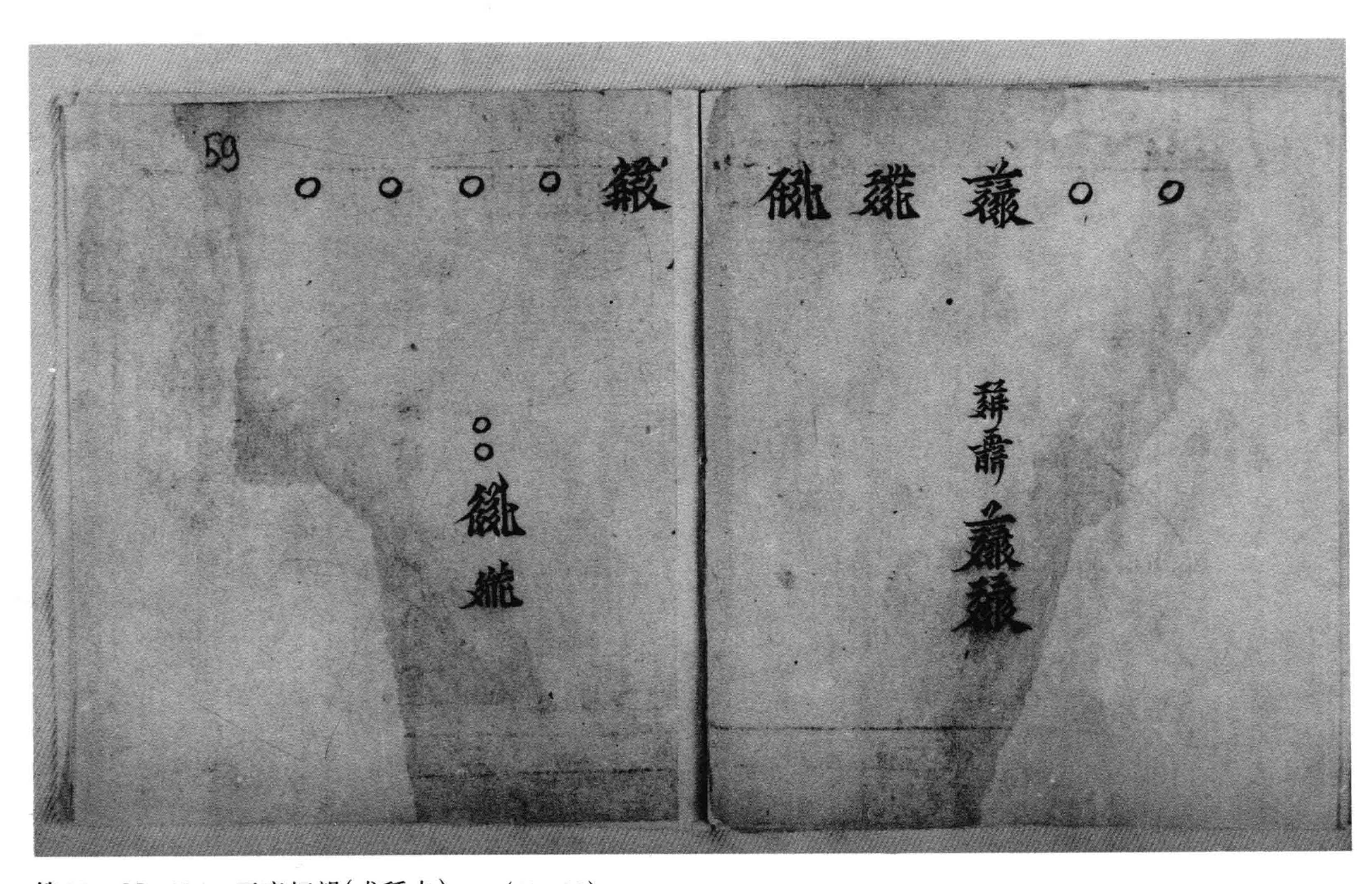
俄 Инв.No.624　五音切韻(戊種本)　(33－29)



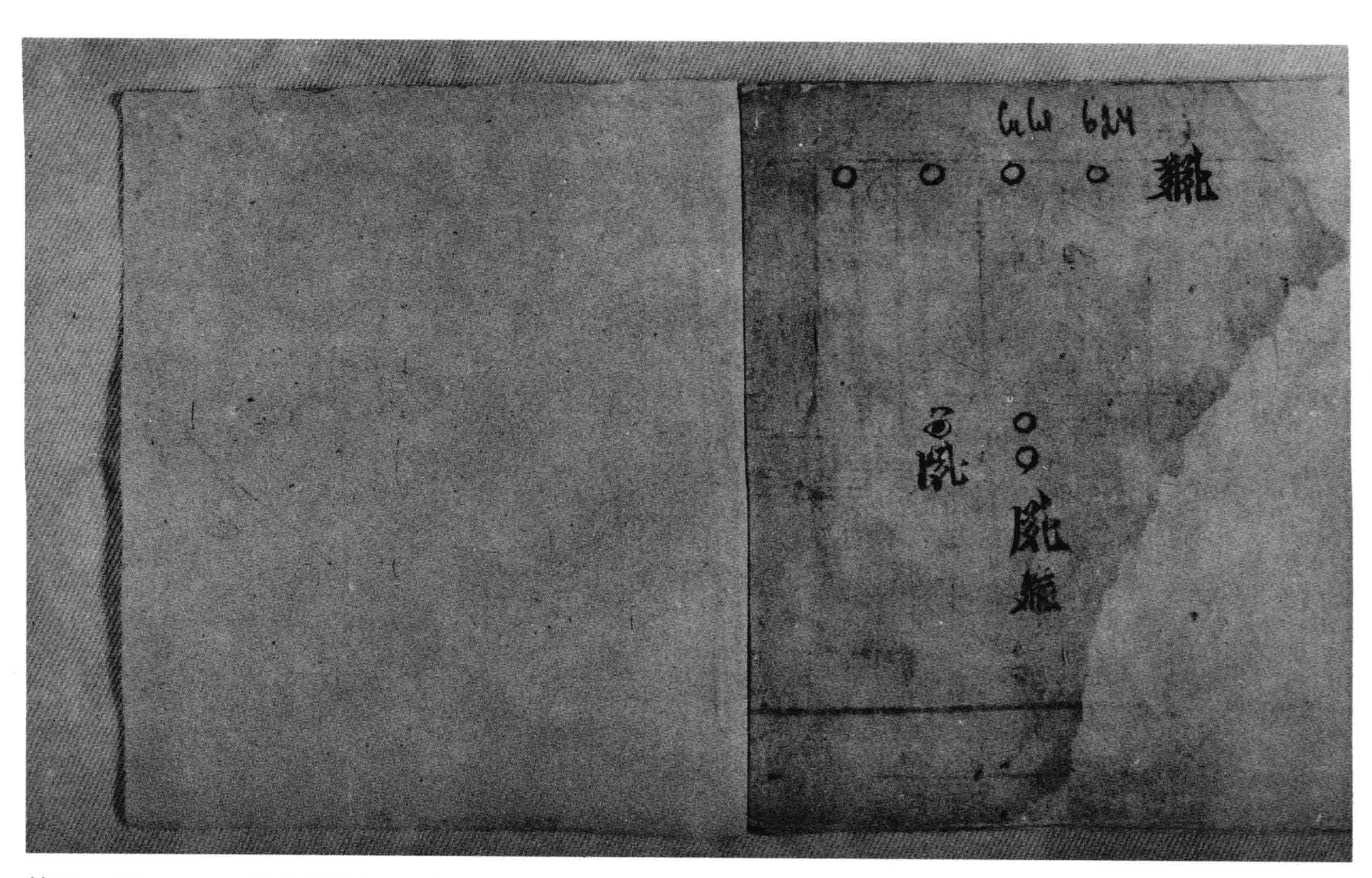
俄 Инв.No.624　五音切韻(戊種本)　(33－30)



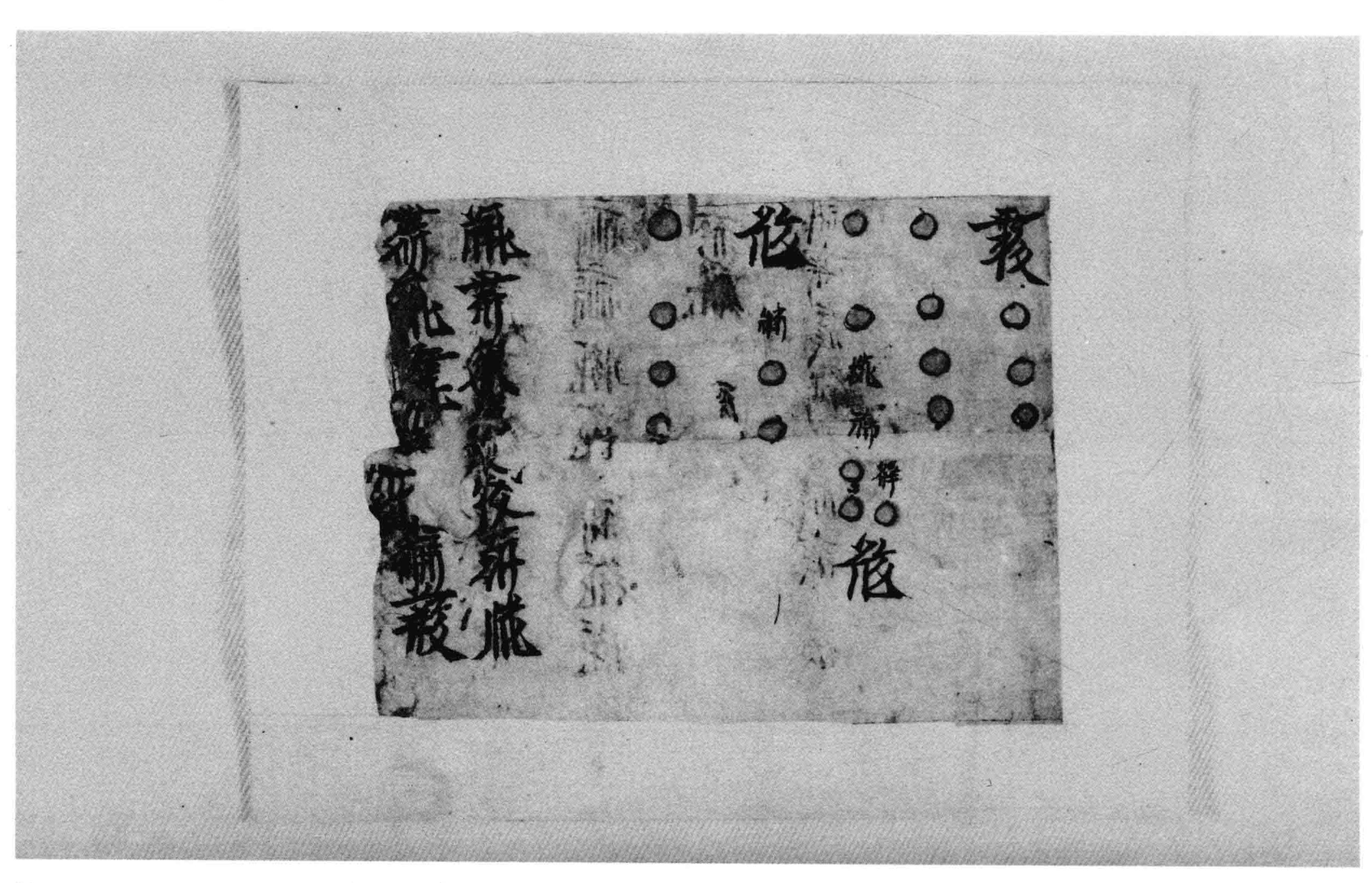
俄 Инв.No.624　五音切韻(戊種本)　(33－31)



俄 Инв.No.624　五音切韻(戊種本)　(33－32)

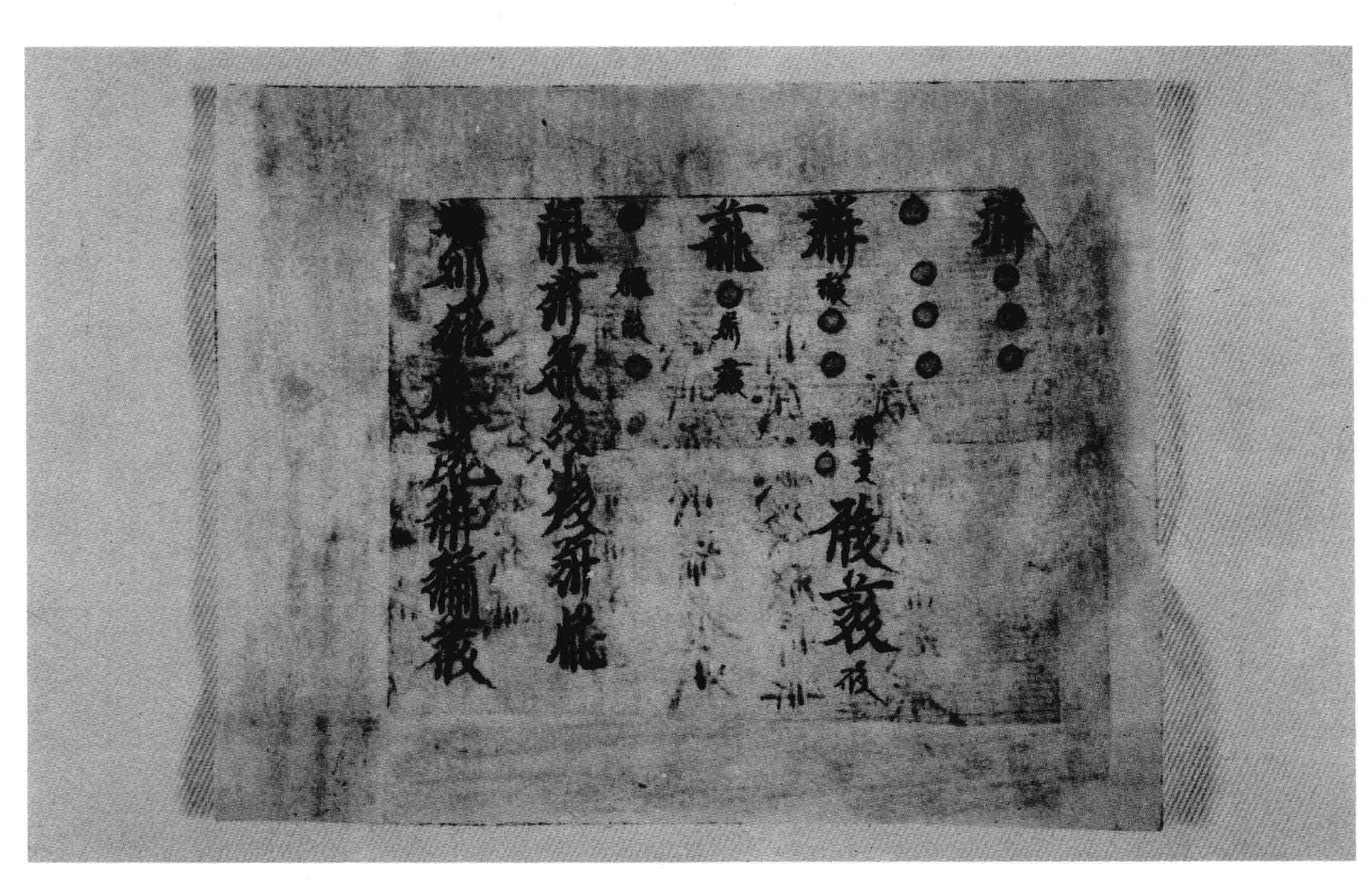


俄 Инв.No.624　五音切韻(戊種本)　(33−33)

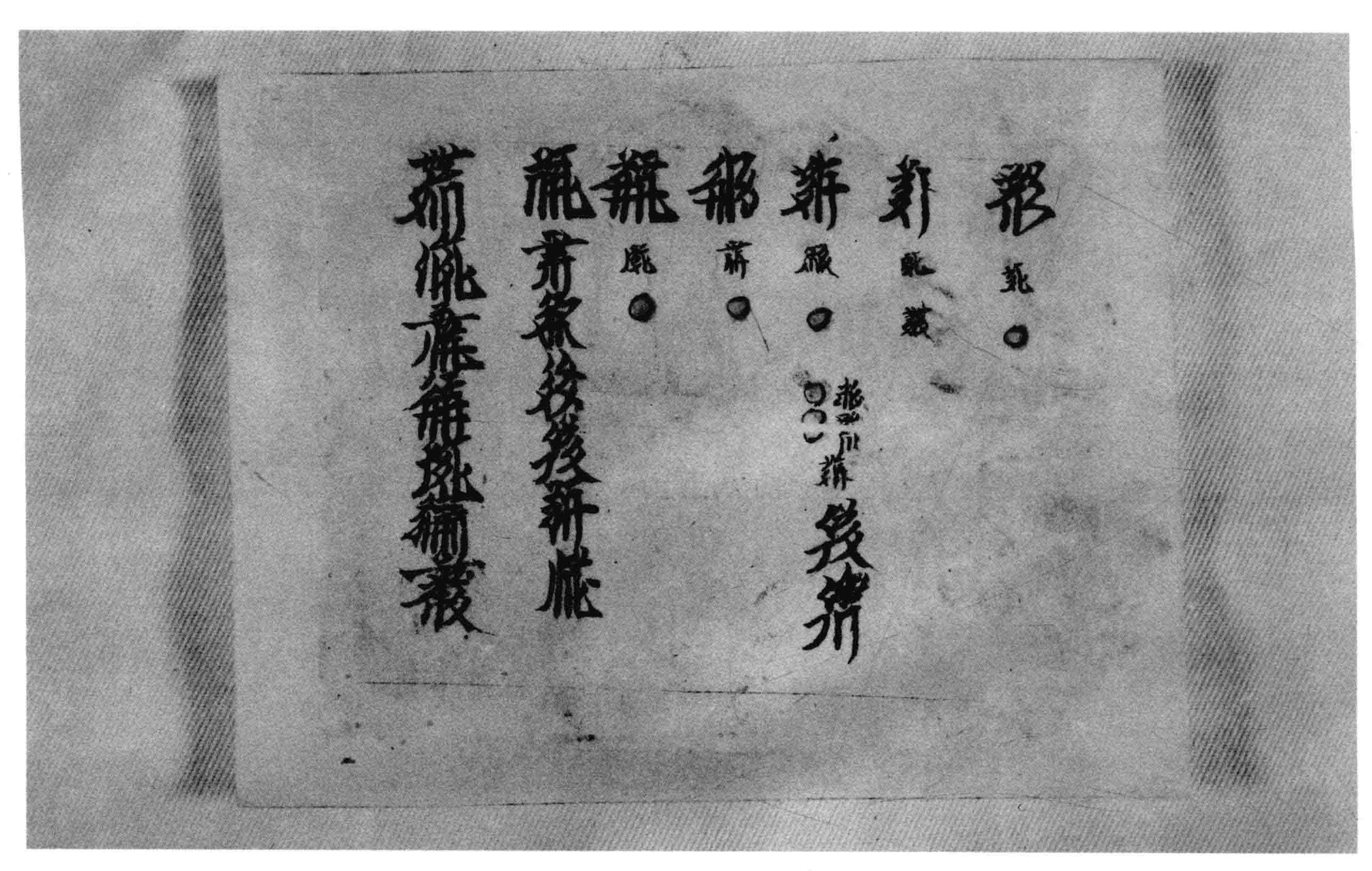


俄 Инв.No.7192　五音切韻(己種本)　(26−1)

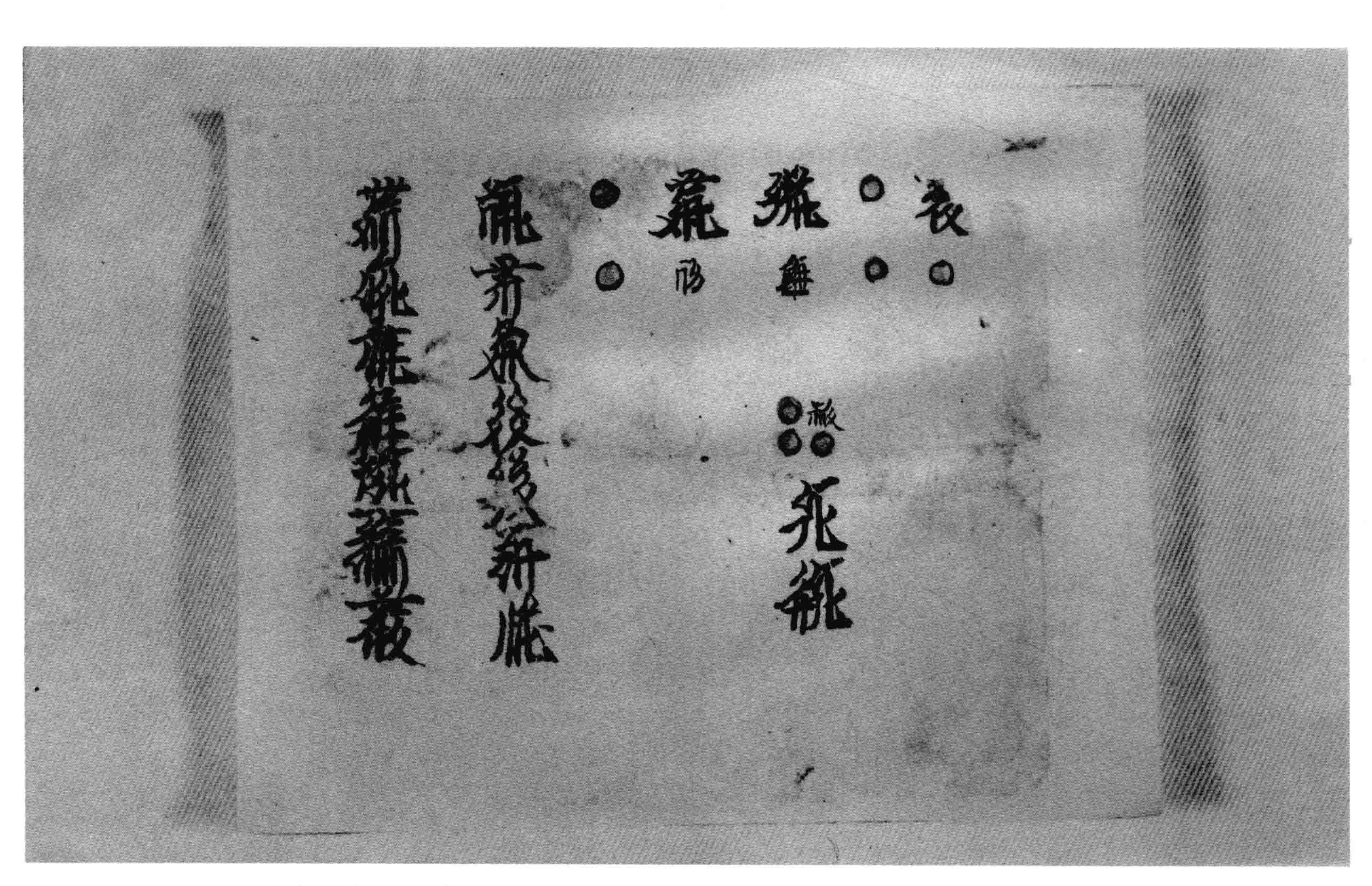
俄 **Инв.**No.7192　五音切韻(己種本)　(26－2)



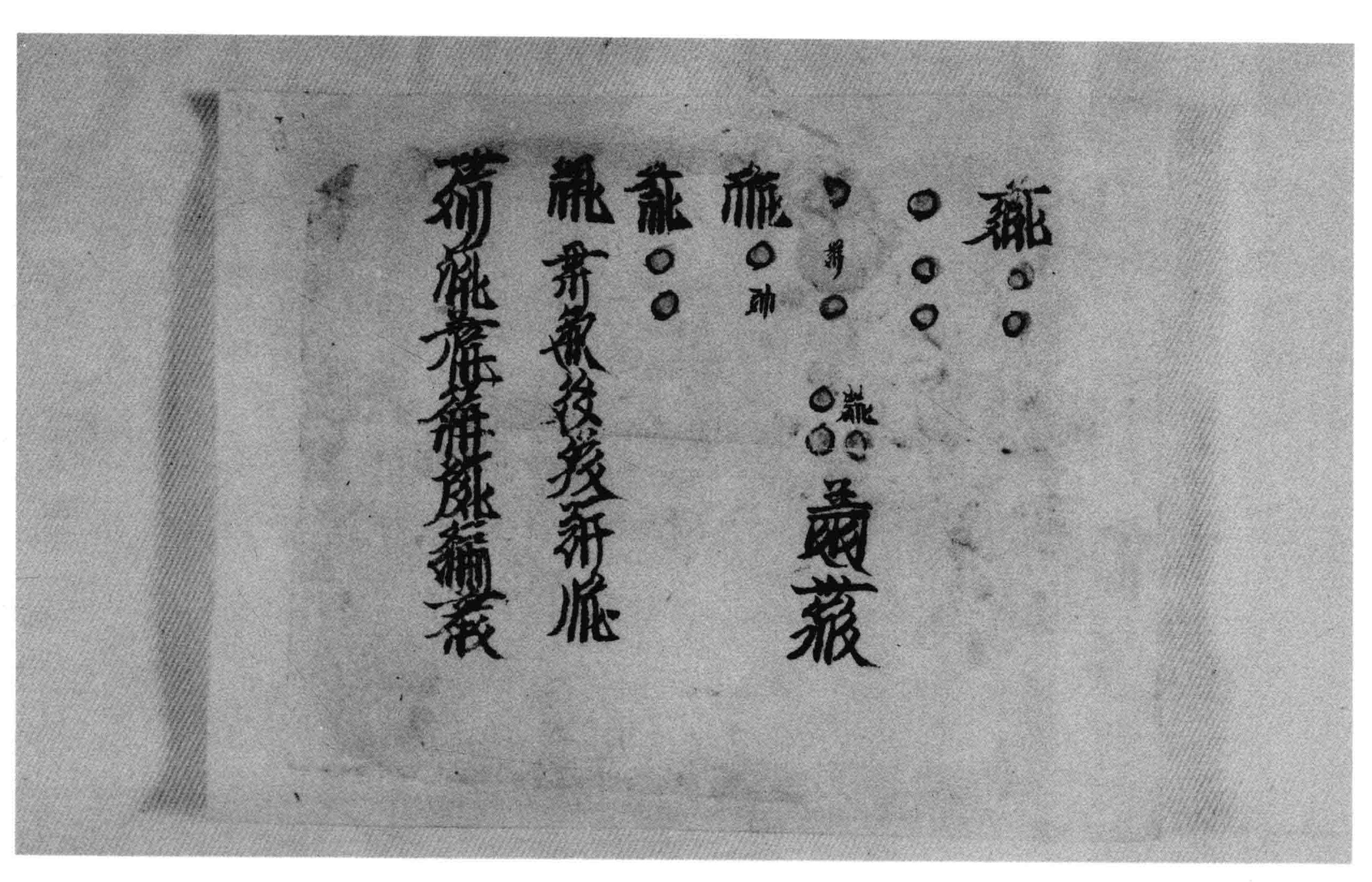
俄 **Инв.**No.7192　五音切韻(己種本)　(26－3)



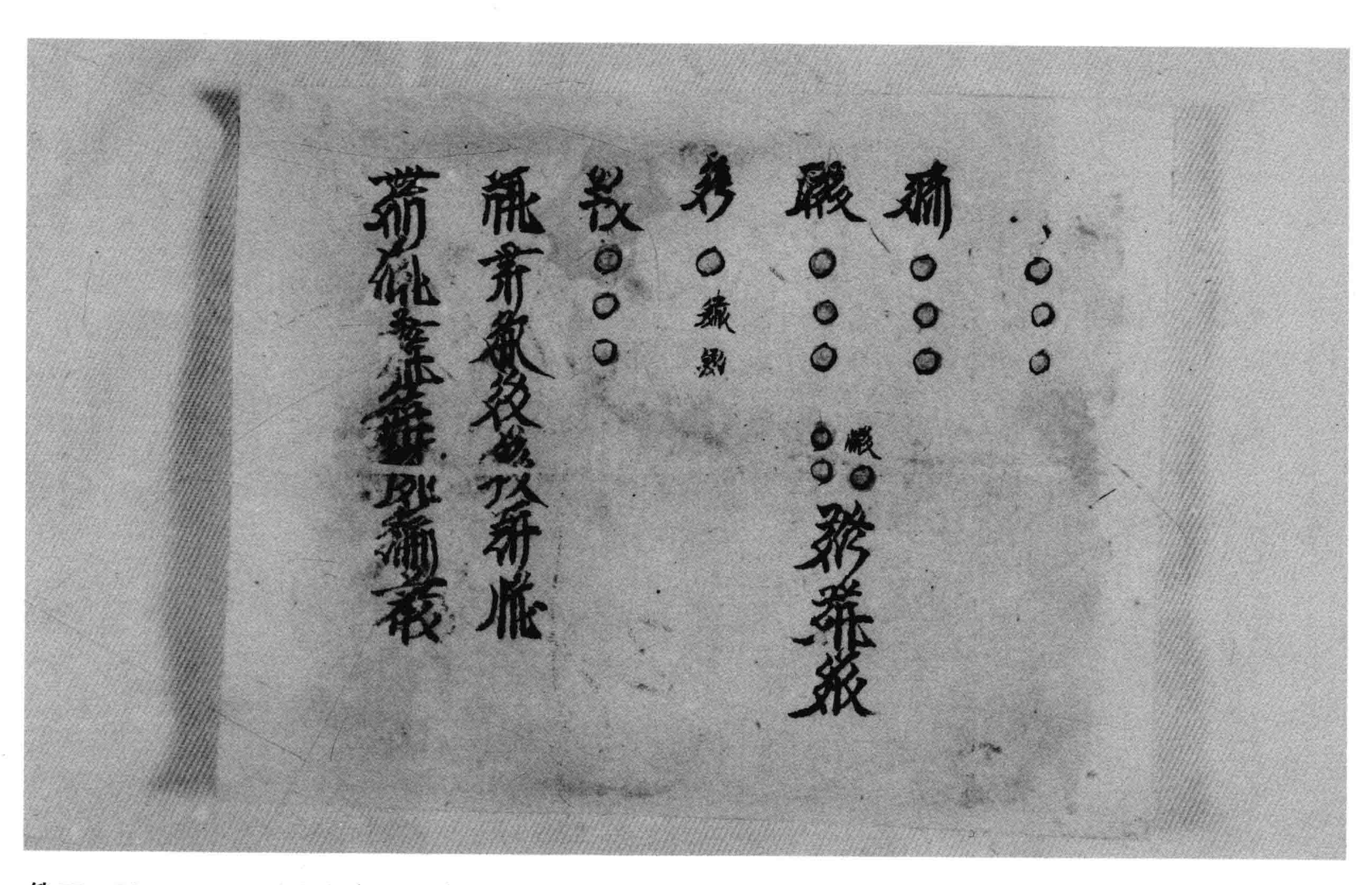
俄 Инв.No.7192 五音切韻(己種本) (26－4)



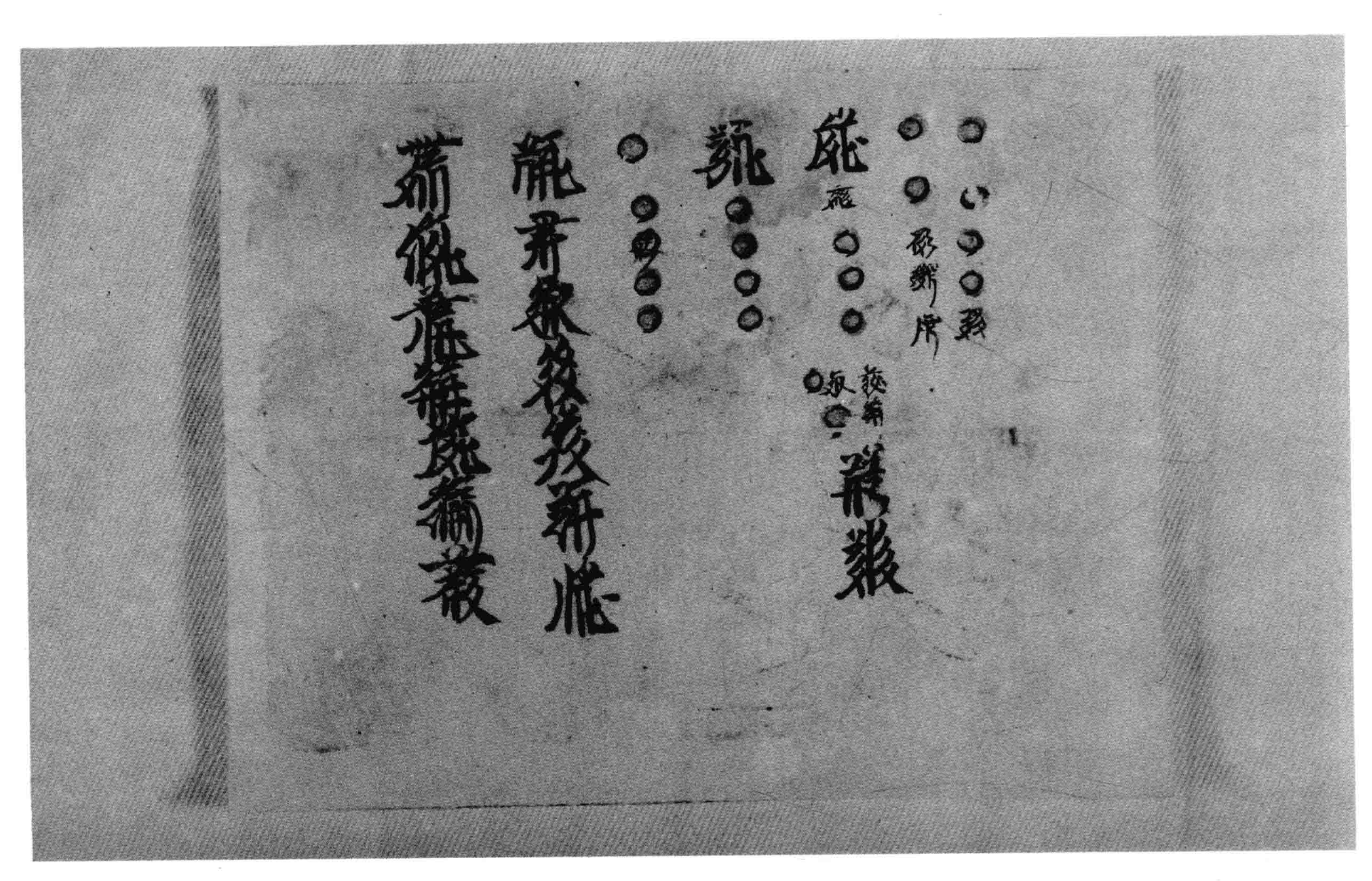
俄 Инв.No.7192 五音切韻(己種本) (26－5)



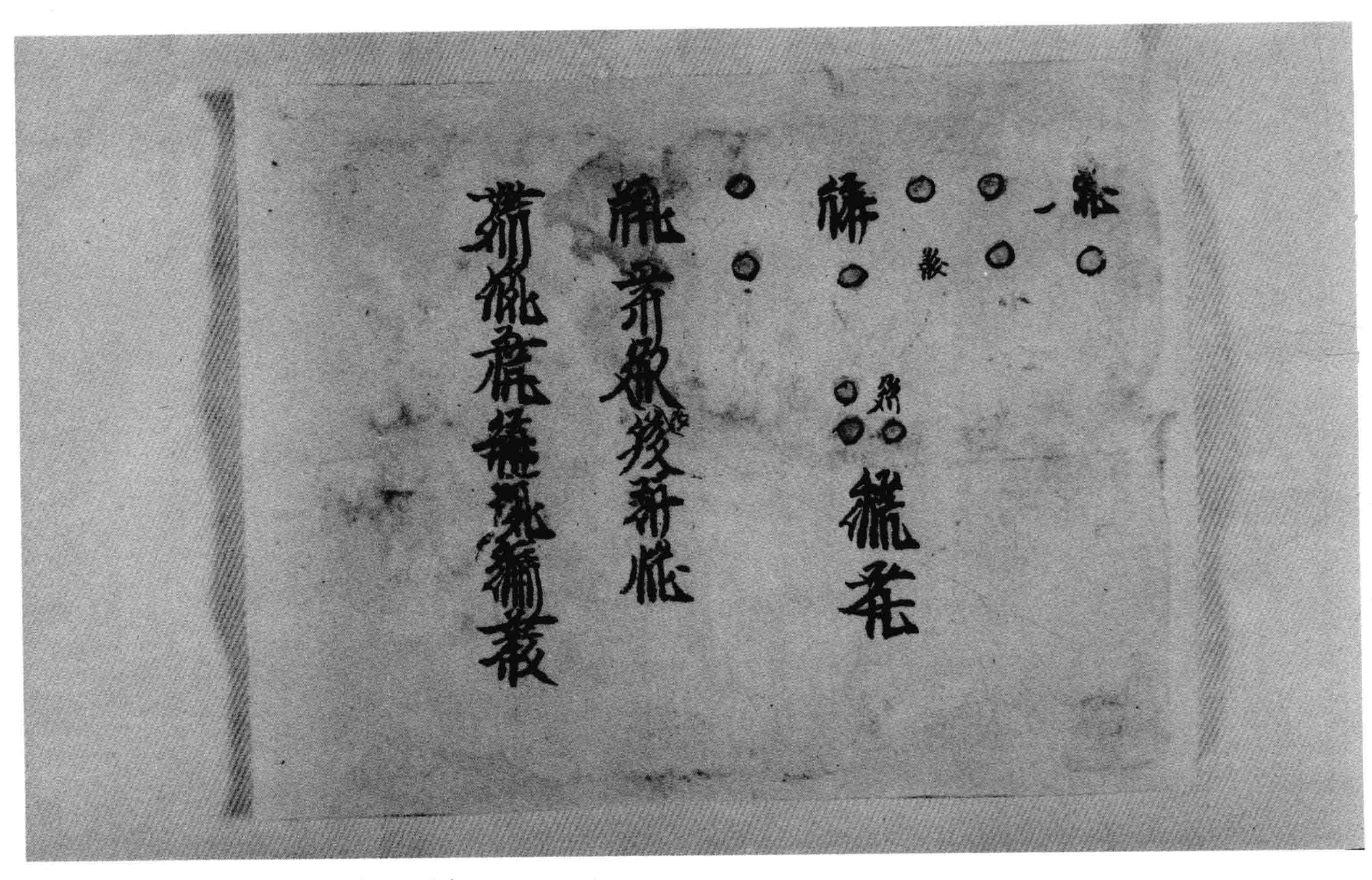
俄 Инв.No.7192　五音切韻(己種本)　　(26－6)



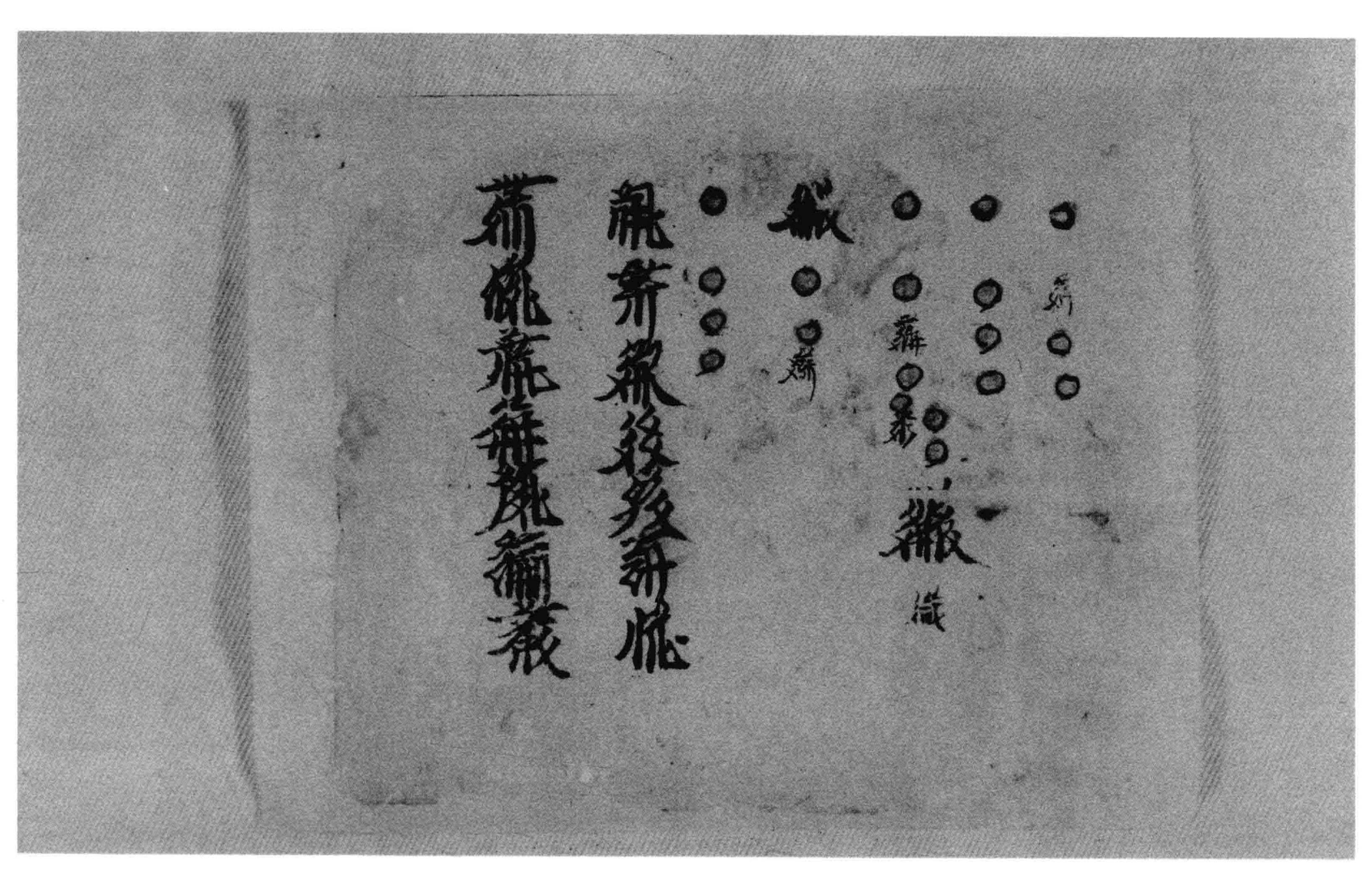
俄 Инв.No.7192　五音切韻(己種本)　　(26－7)



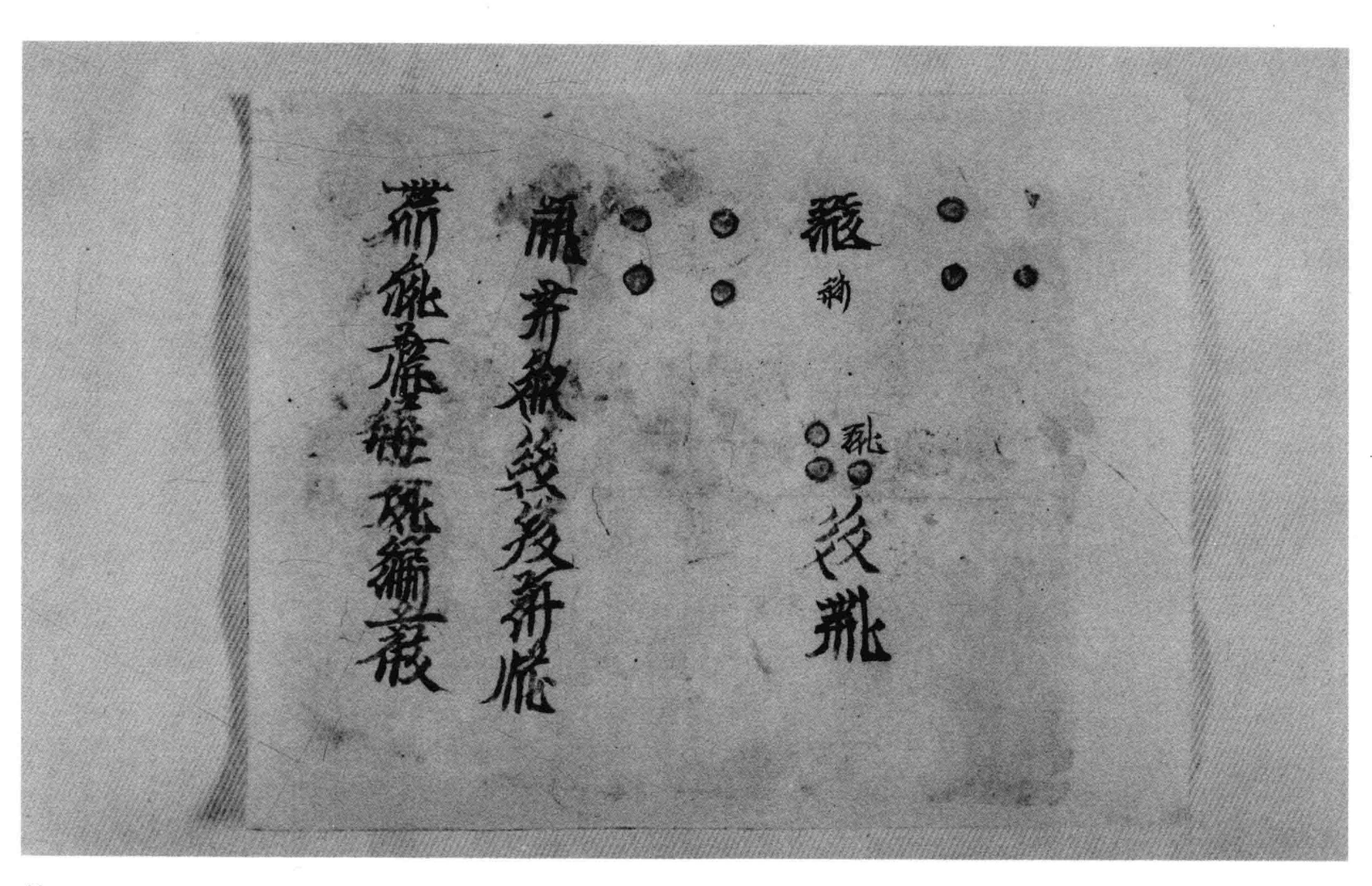
俄 Инв.No.7192　五音切韻(己種本)　　(26－8)



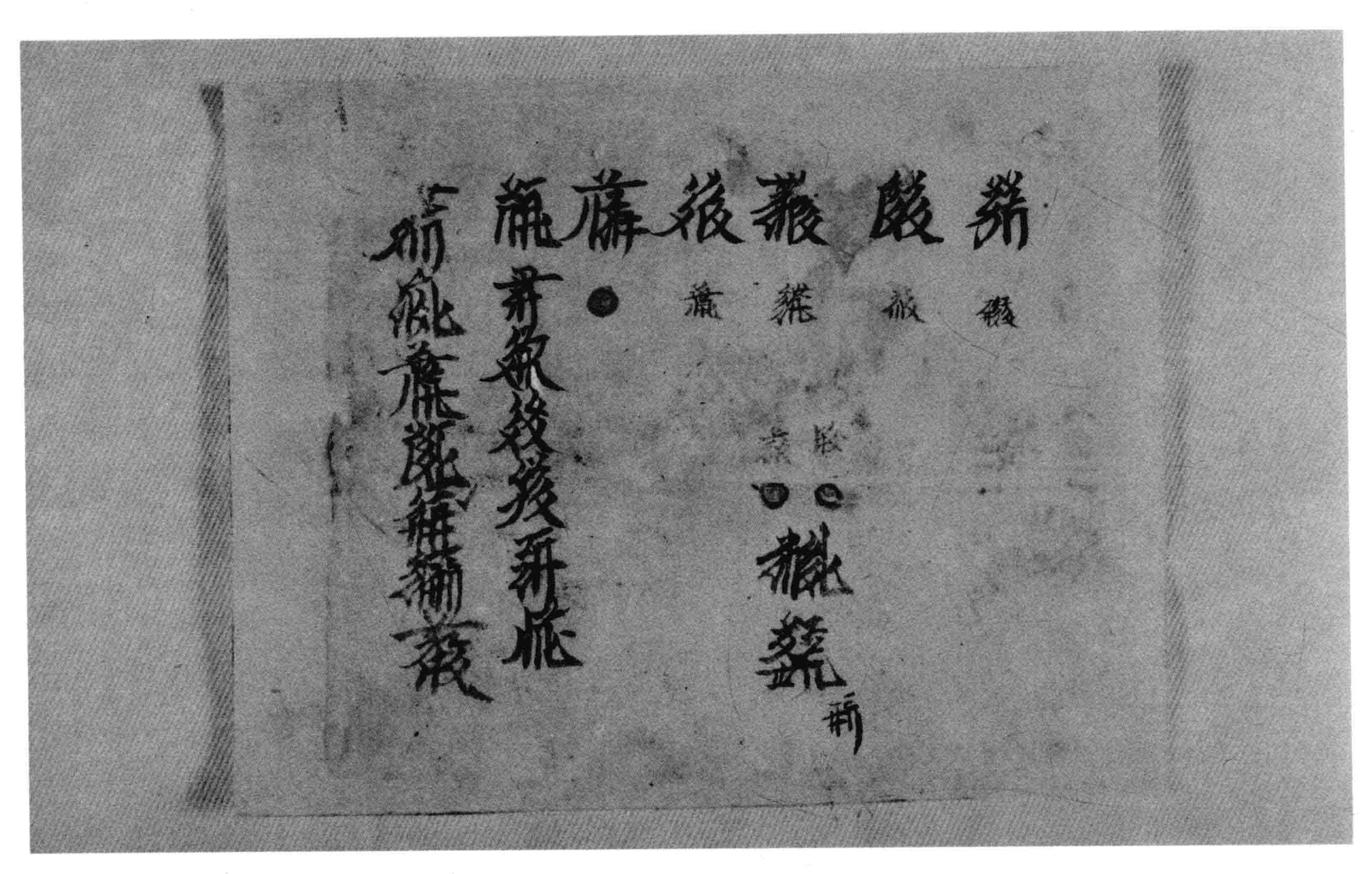
俄 Инв.No.7192　五音切韻(己種本)　　(26－9)



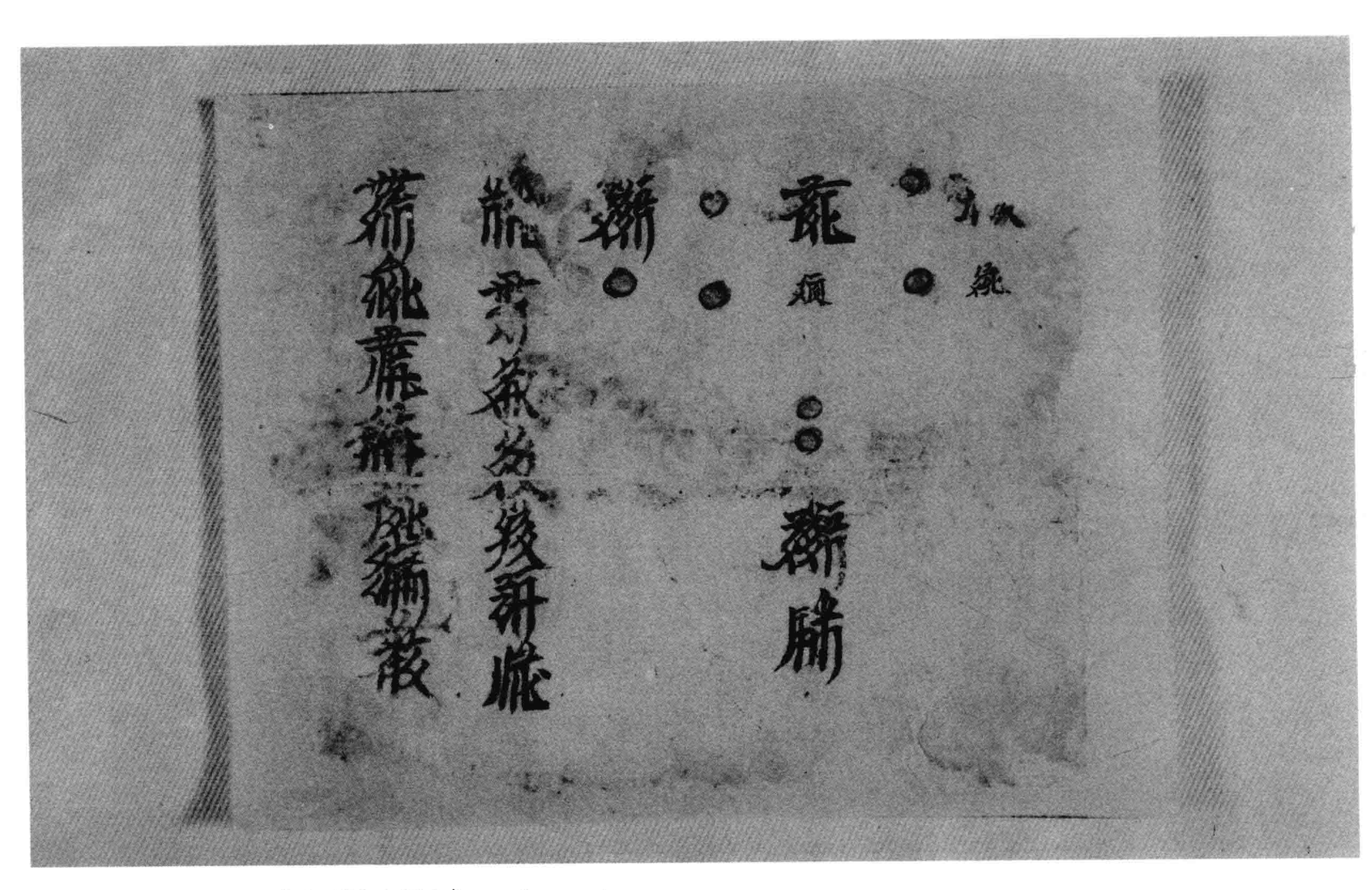
俄 Инв.No.7192　五音切韻(己種本)　(26－10)



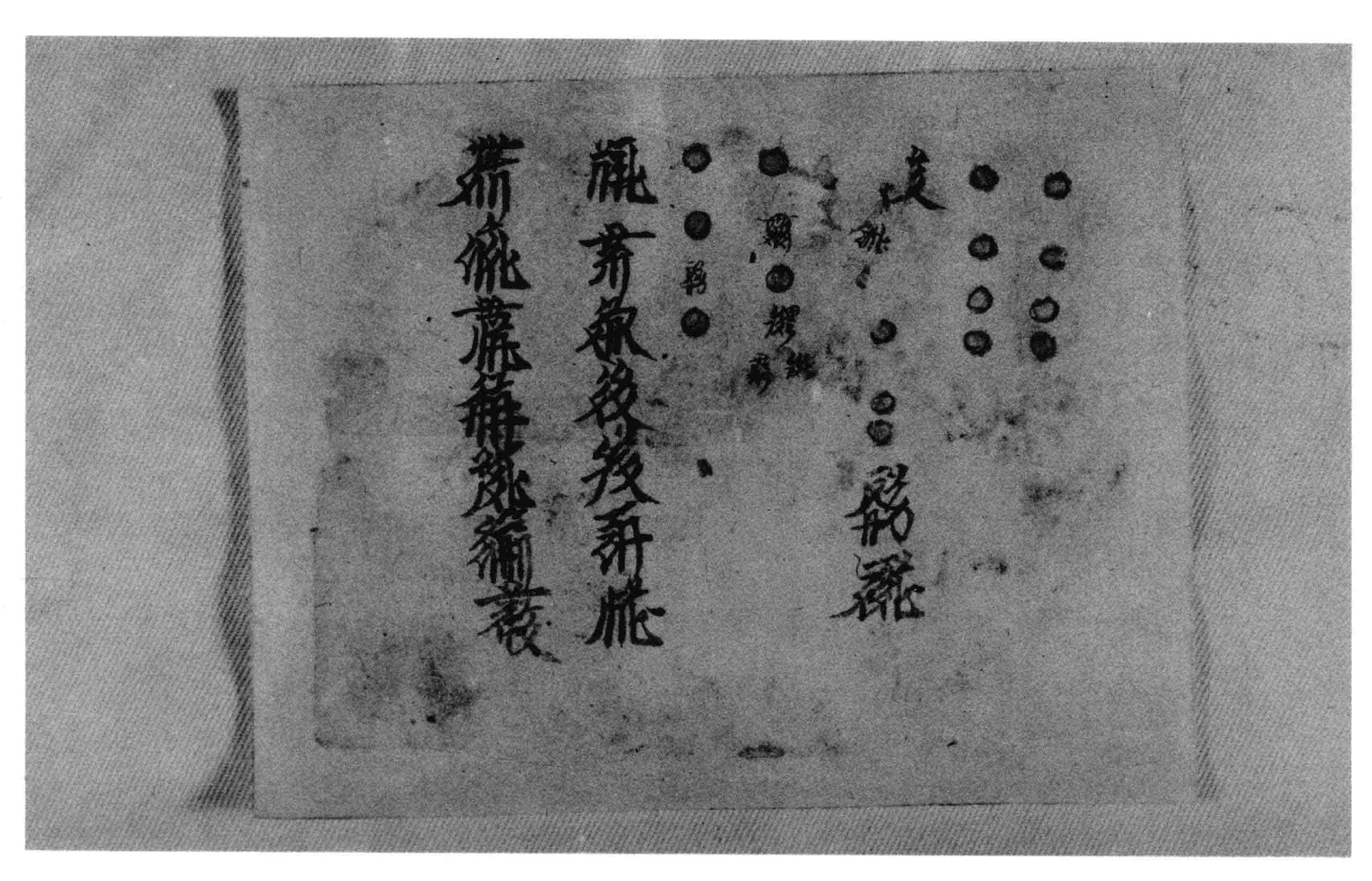
俄 Инв.No.7192　五音切韻(己種本)　(26－11)



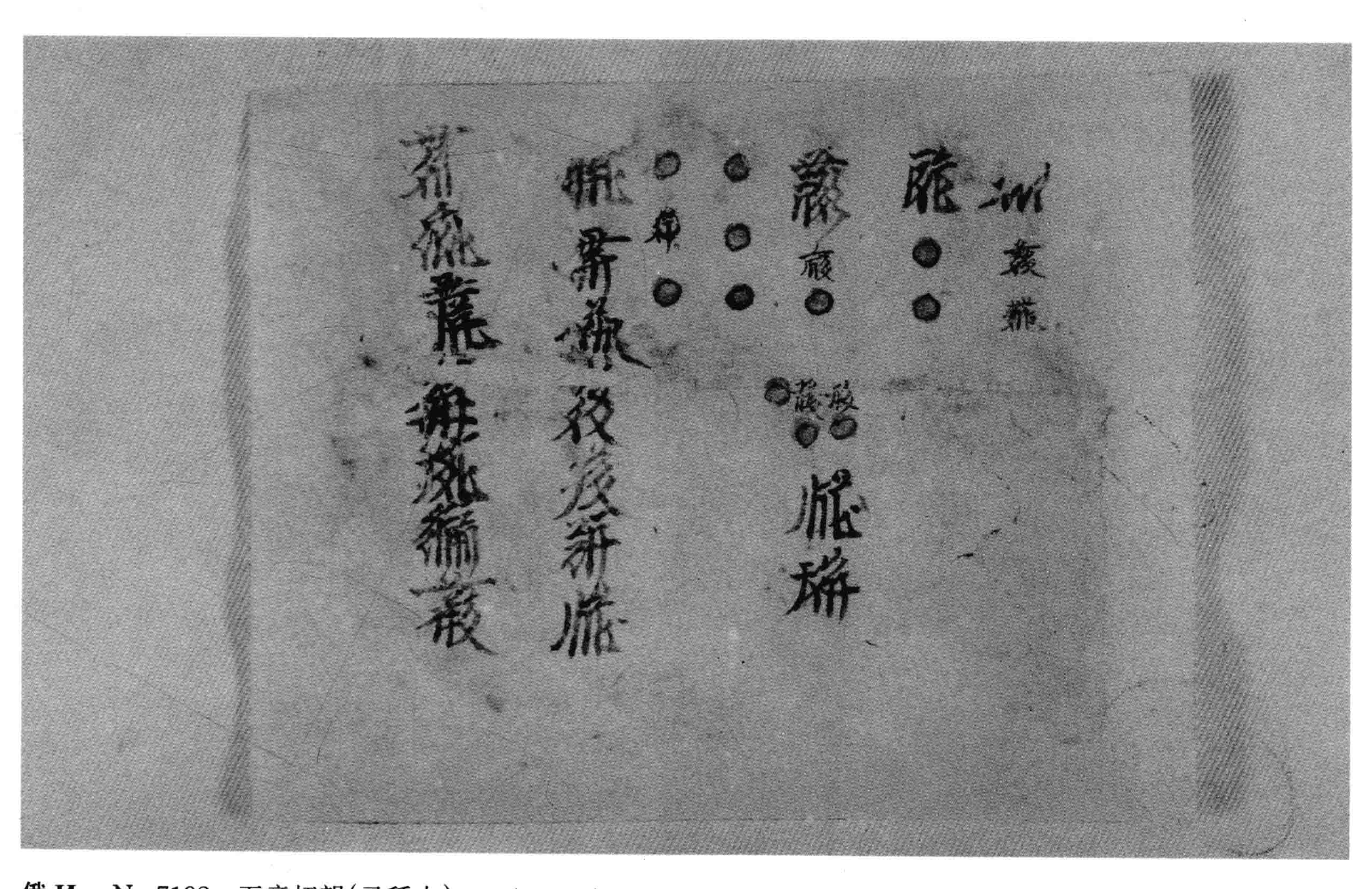
俄 Инв.No.7192　五音切韻(己種本)　　(26－12)



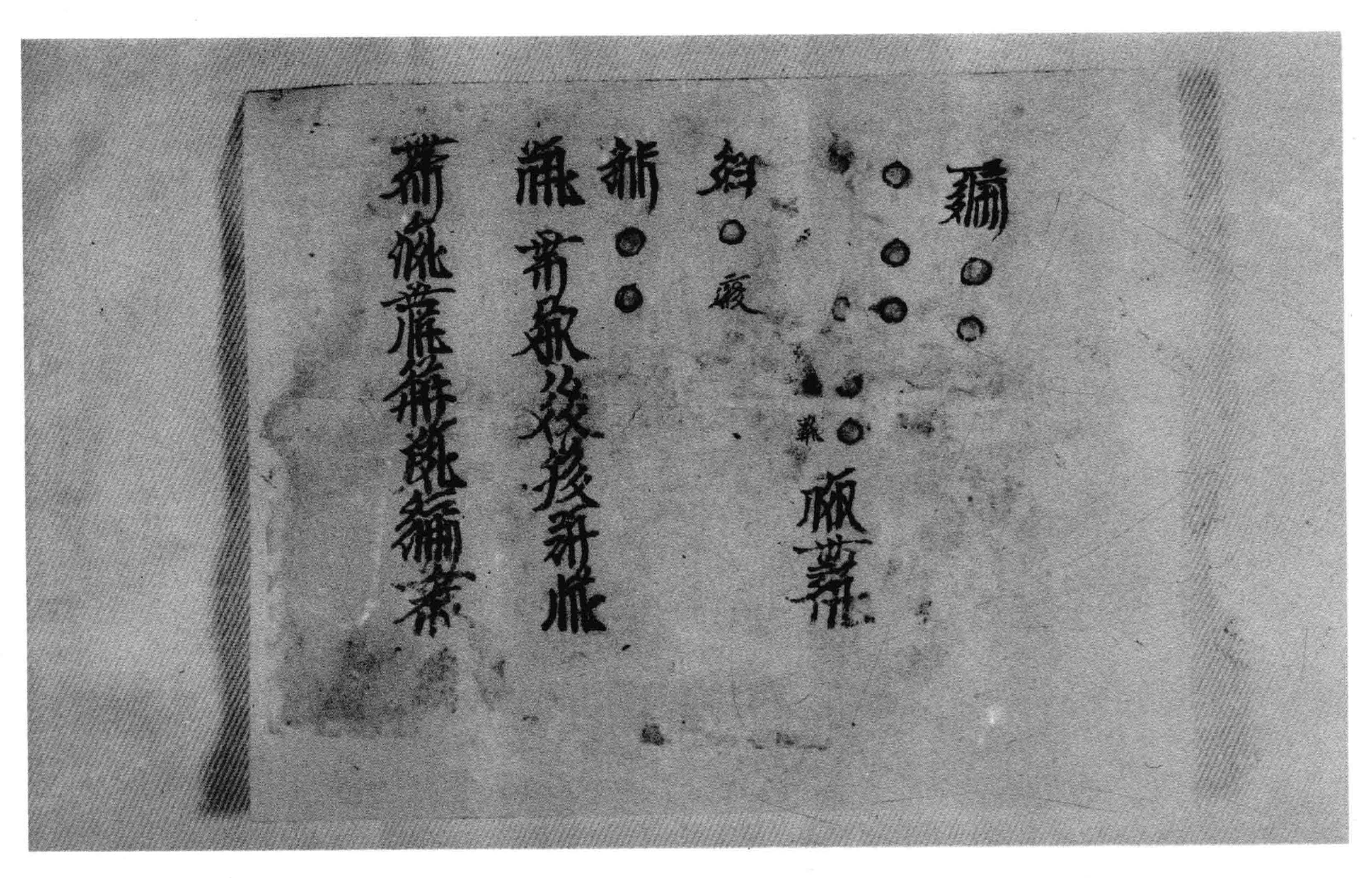
俄 Инв.No.7192　五音切韻(己種本)　　(26－13)



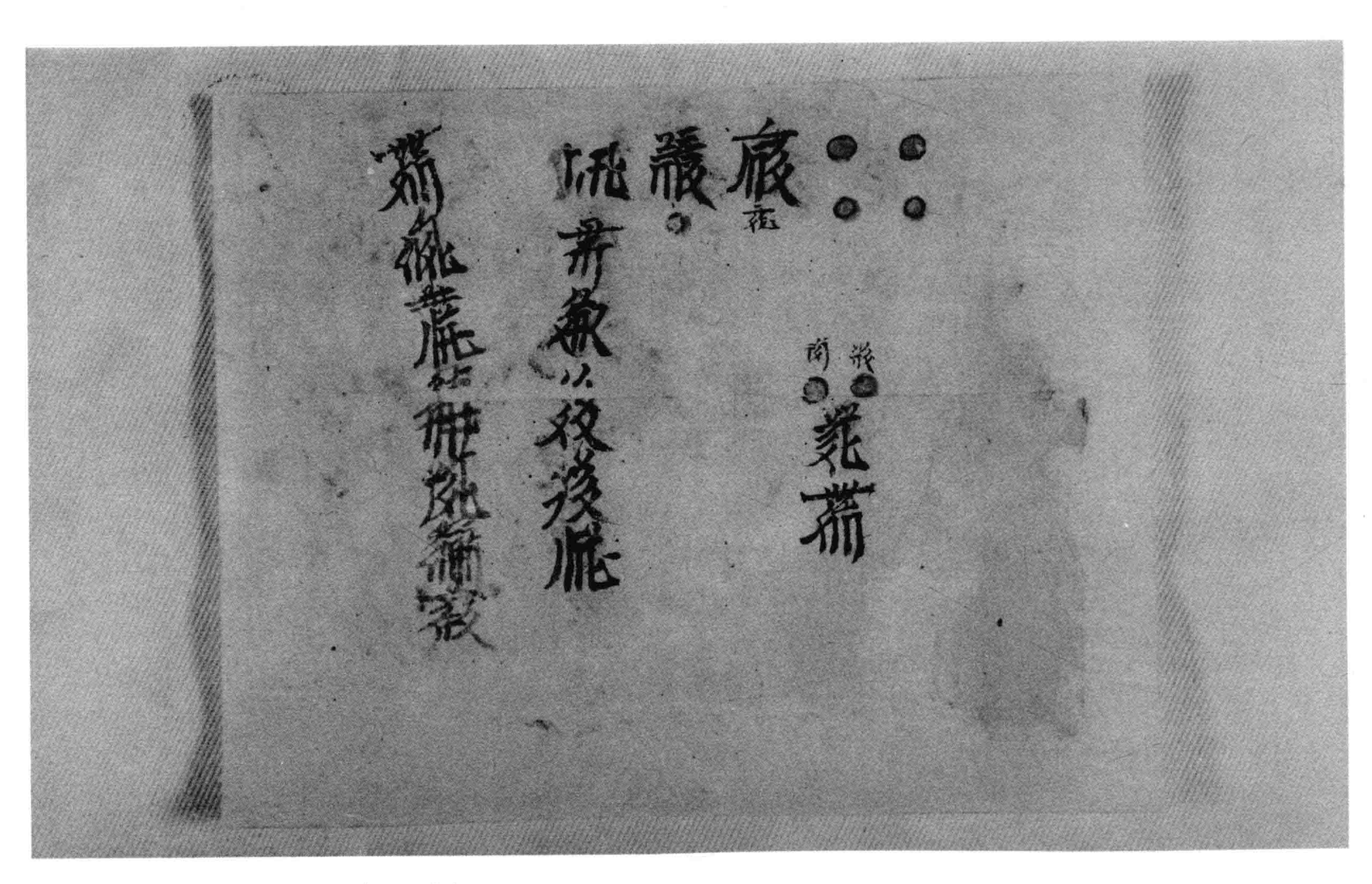
俄 Инв.No.7192　五音切韻(己種本)　(26－14)



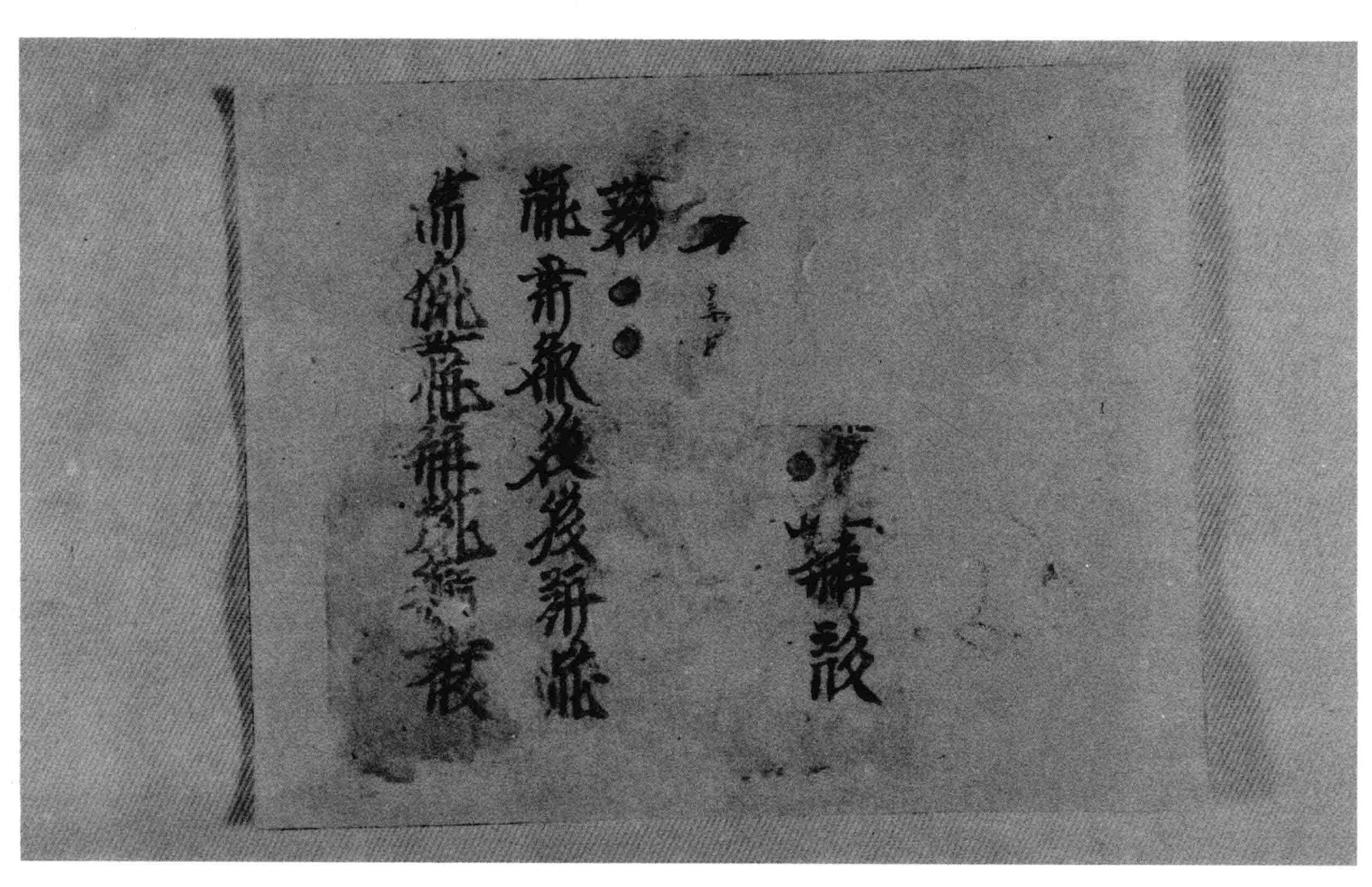
俄 Инв.No.7192　五音切韻(己種本)　(26－15)



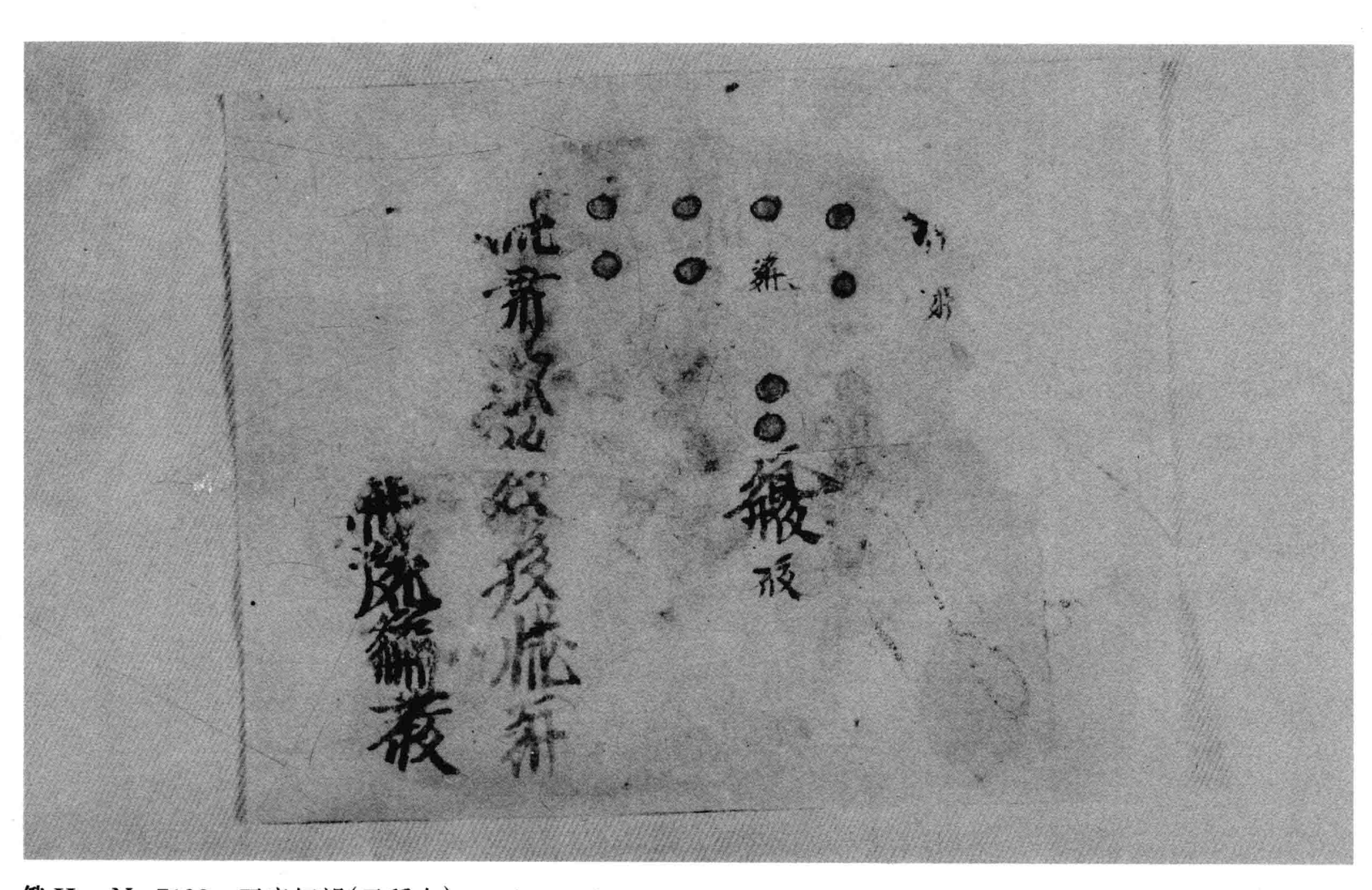
俄 Инв.No.7192　五音切韻(己種本)　　(26－16)



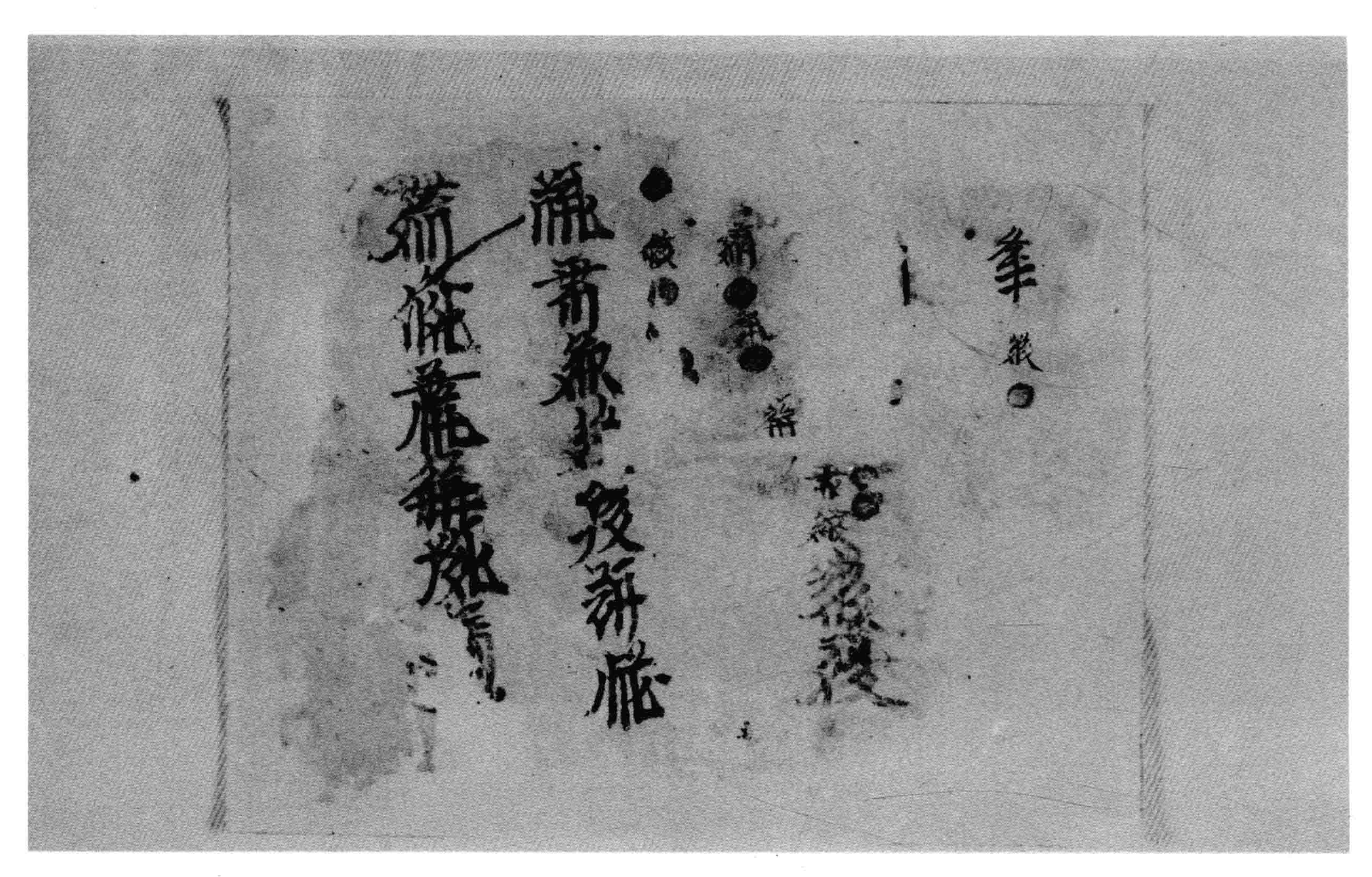
俄 Инв.No.7192　五音切韻(己種本)　　(26－17)



俄 Инв.No.7192　五音切韻(己種本)　(26－18)

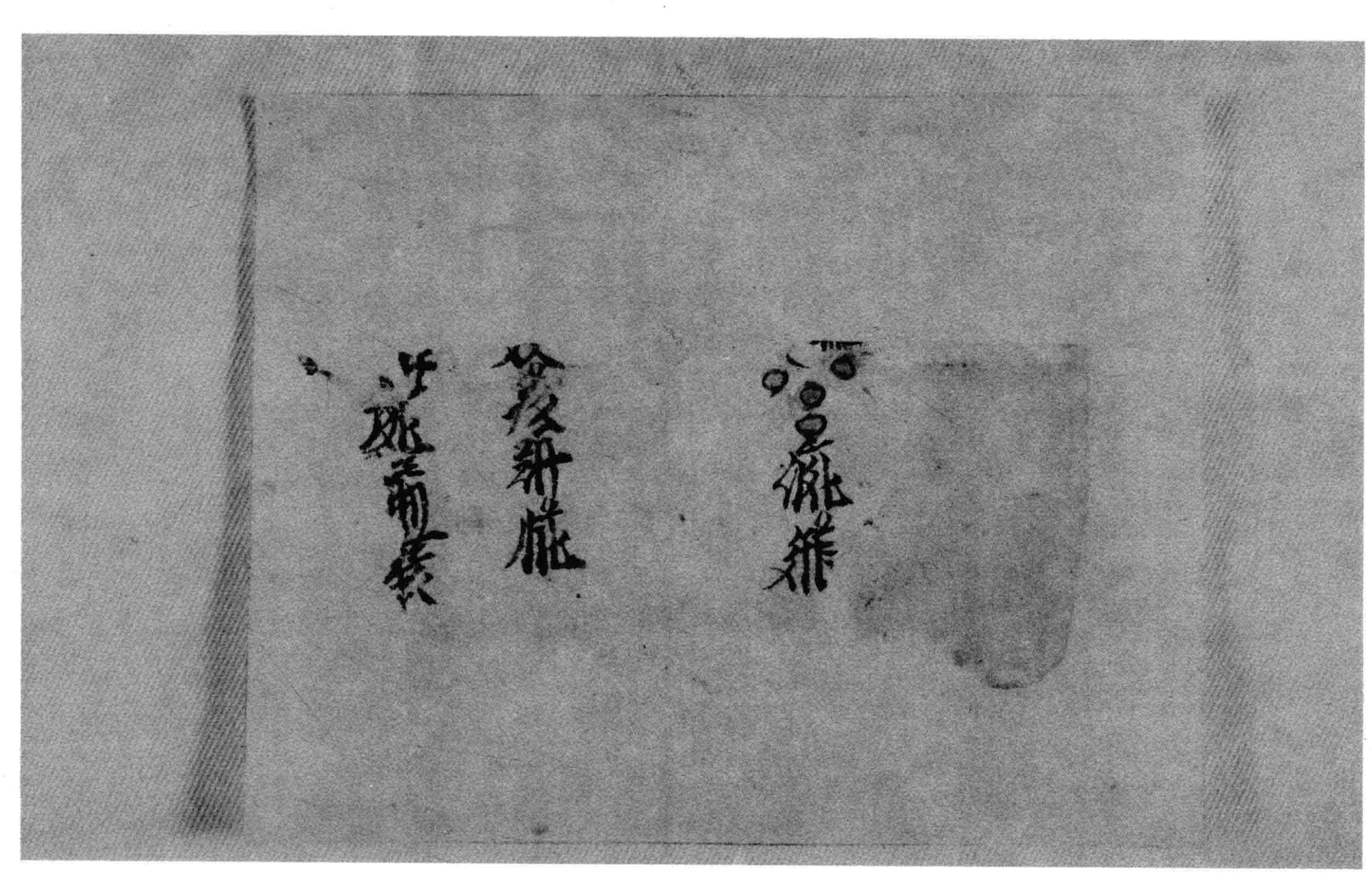


俄 Инв.No.7192　五音切韻(己種本)　(26－19)

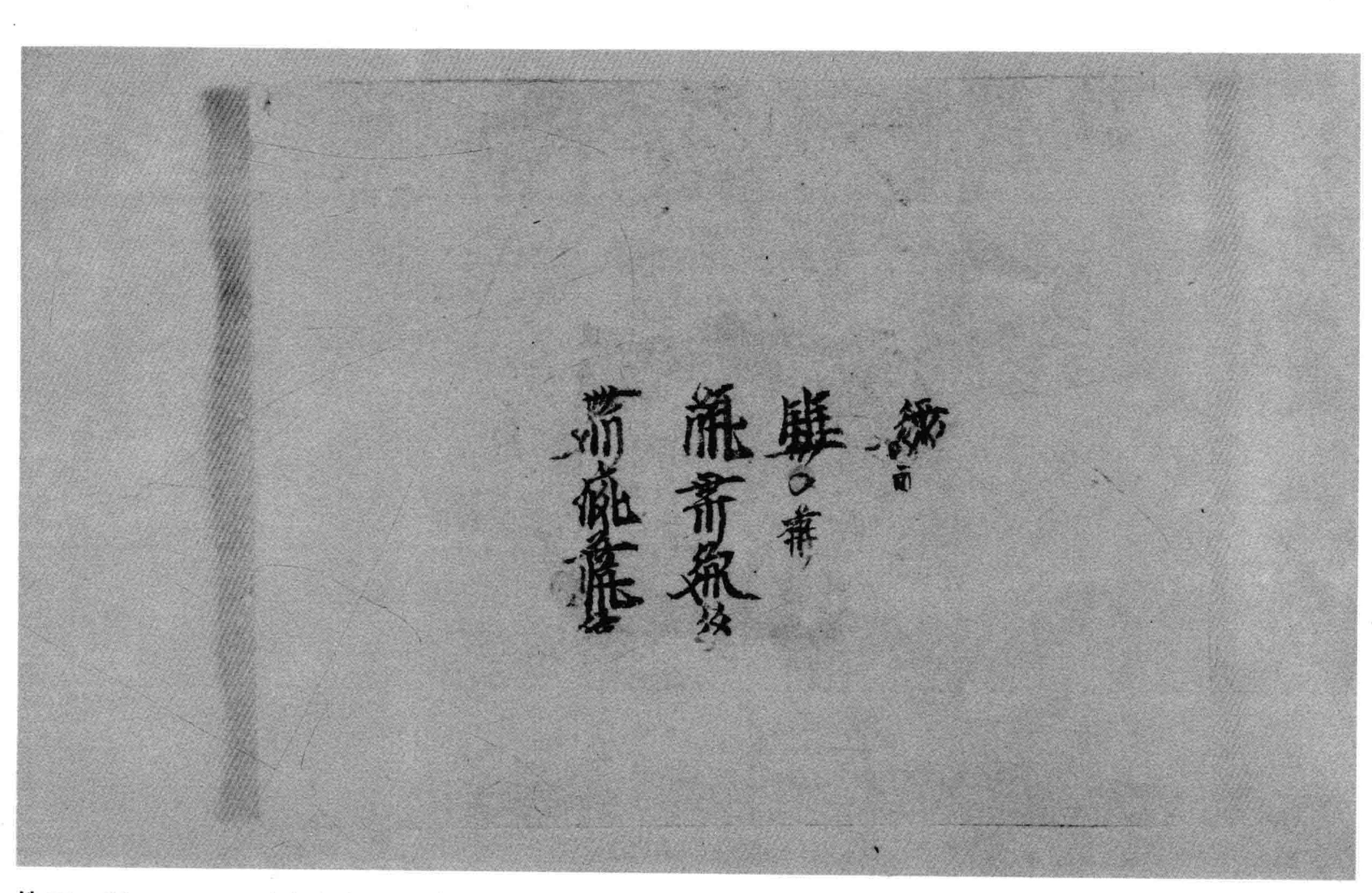


俄 **Инв.**No.7192　五音切韻(己種本)　　(26－20)

俄 **Инв.**No.7192　五音切韻(己種本)　　(26－21)

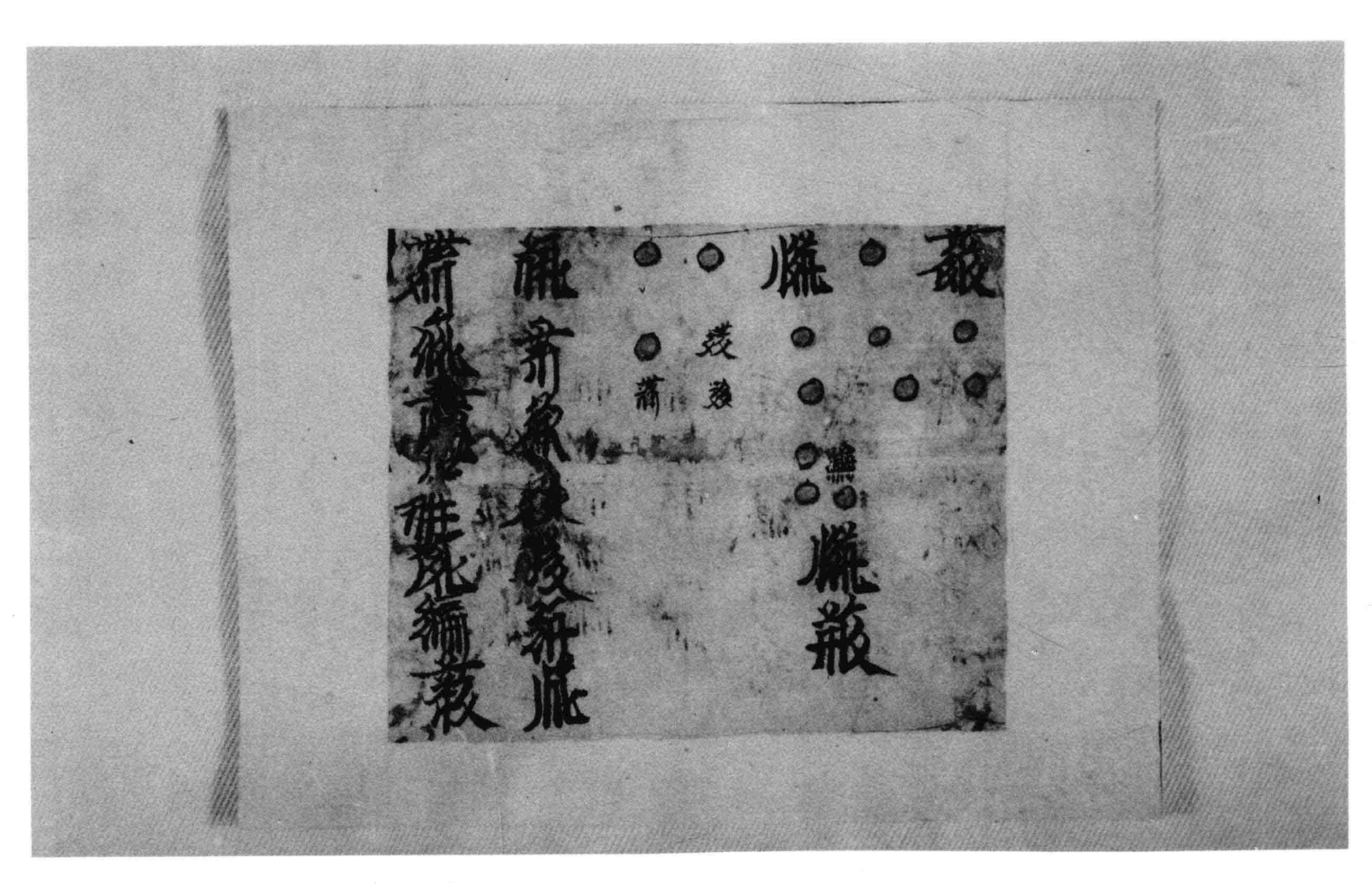


俄 Инв.No.7192　五音切韻(己種本)　(26－22)

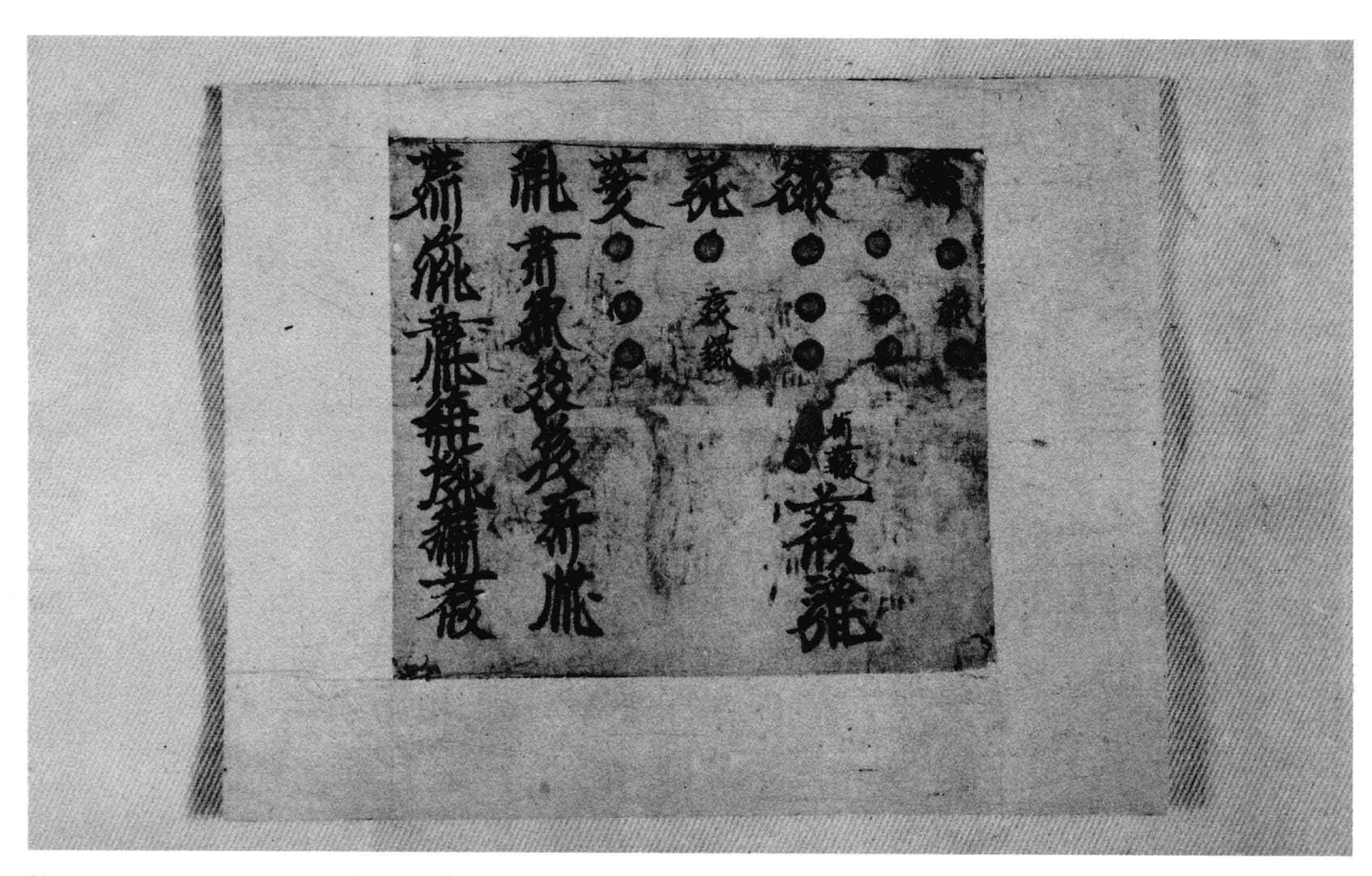


俄 Инв.No.7192　五音切韻(己種本)　(26－23)

俄 Инв. No.7192　五音切韻(己種本)　　(26－24)



俄 Инв. No.7192　五音切韻(己種本)　　(26－25)



俄 Инв.No.7192　五音切韻(己種本)　(26－26)

［Ｇｅｎｅｒａｌ Ｉｎｆｏｒｍａｔｉｏｎ］
书名＝俄藏黑水城文献　西夏文世俗部分　７
作者＝俄罗斯科学院东方研究所圣彼得堡分所，中国社会科学院民族研究所，上海古籍出版社编
页数＝３９８
ＳＳ号＝１３５８２１１３
出版日期＝１９９７．０３
出版社＝上海：上海古籍出版社
ＩＳＢＮ号＝７－５３２５－２２１３－Ｘ
中图法分类号＝Ｋ５１１．２０６
主题词＝俄罗斯（学科：　历史　学科：　史料）
参考文献格式＝俄罗斯科学院东方研究所圣彼得堡分所，中国社会科学院民族研究所，上海古籍出版社编．俄藏黑水城文献　西夏文世俗部分　７．上海：上海古籍出版社，１９９７．０３．